O Novo Testamento

na língua Manchineri do Brasil

O Novo Testamento

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil
[mpd]

Tradução: © 2008, Missão Novas Tribos

Primeira Edição,
© 2008, Missão Novas Tribos

Edição para a Web
© 2018, Missão Novas Tribos
http: www.novastribosdobrasil.org.br/

http://www.Wycliffe.org

http://www.ScriptureEarth.org

ISBN Digital 978-65-993898-7-0

Creative Commons Licença
Atribuição-Uso Não-Comercial-Vedada a Criação de Obras Derivadas
Você pode copiar, distribuir, exibir e executar a obra sob as seguintes condições:
Atribuição. Você deve dar crédito ao autor original, da forma especificada pelo autor ou licenciante.
Uso Não-Comercial. Você não pode utilizar esta obra com finalidades comerciais.
Vedada a Criação de Obras Derividas. Você não pode alterar, transformar ou criar outra obra com base nesta.
https: creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pt_BR

índice

Mateus . . . . . .Mt 5
Marcos . . . . . .Mc. 79
Lucas . . . . . .Lc 124
João . . . . . .Jo 204
Atos . . . . . .At 261
Romanos . . . . . .Rm 334
1 Coríntios 1Co 366
2 Coríntios 2Co 398
Gálatas . . . . . .Gl 419
Efésios . . . . . .Ef 430
Filipenses . . . . . .Fp 442
Colossenses. . . . . .Cl 450
1 Tessalonicenses. 1Ts 458
2 Tessalonicenses. 2Ts 465
1 Timóteo 1Tm 469
2 Timóteo 2Tm 479
Tito . . . . . .Tt 486
Filemom . . . . . .Fm 490
Hebreus . . . . . .Hb. 492
Tiago. . . . . .Tg 517
1 Pedro. 1Pe 526
2 Pedro. 2Pe 535
1 João 1Jo 541
2 João 2Jo 549
3 João 3Jo 551
Judas. . . . . .Jd 553
Apocalipse . . . . . .Ap. 556
Leia o Novo Testamento 594

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Mateus

Jesus Cristo Hitrsukatenni Piranapni

1 1 Twu hinkakletlu Jesus Cristo hitsrukatene. Jesus Cristo, Davi
whene, Davi, Abraão whene.
2 Abraão wuhenetlu Isaque, Isaque wuhenetlu Jacó, Jacó wuhenetlu Judá
hiyrunu Judá molene.
3 Judá wuhenetlu Perez hiyrunu Zerá, wanna hinrokni Tamar
tshinkaluro; waneya Perez wuhenetlu Esrom; Esrom wuhenetlu Arão;
4 Arão wuhenetlu Aminadabe; Aminadabe wuhenetlu Naassom; Naassom
wuhenetlu Salmom;
5 Salmom wuhenetlu Boaz, Boaz hinrokni honra Raabe tshinkaluro;
waneya Boaz wuhenetlu Obede. Obede hinrokni honra Rute tshinkaluro.
Waneya Obede wuhenetlu Jessé;
6 Jessé wuhenetlu pohirtshi Davi (Israel pohire); Davi wuhenetlu Salomão
pohirtshi. Salomão hinrokni Urias tshinkaluru hnunro.
7 Waneya Salomão wuhenetlu Roboão; Roboão wuhenetlu Abias; Abias
wuhenetlu Asa.
8 Asa wuhenetlu Josafá; Josafá wuhenetlu Jorão; Jorão wuhenetlu Uzias;
9 Uzias wuhenetlu Jotão; Jotão wuhenetlu Acaz; Acaz wuhenetlu
Ezequias;
10 Ezequias wuhenetlu Manassés; Manassés wuhenetlu Amom; Amom
wuhenetlu Josias;
11 Josias wuhenetlu Jeconias hiyrun-koxa himolene judeu-nerune
Babilônia tshijne ranikkoklunna papko.
12 Judeu-nerune Babilônia tshijne ranikkoklunna papko wkatanu Jeconias
wuhenetlu Salatiel; Salatiel wuhenetlu Zorobabel;
13 Zorobabel wuhenetlu Abiúde; Abiúde wuhenetlu Eliaquim; Eliaquim
wuhenetlu Azor;
14 Azor wuhenetlu Sadoque; Sadoque wuhenetlu Aquim; Aquim
wuhenetlu Eliúde;
15 Eliúde wuhenetlu Eleazar; Eleazar wuhenetlu Matã; Matã wuhenetlu
Jacó.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Waneya Jacó wuhenetlu José, José honra Maria tshinkaluro hnuru,
walakni matkaklu Jesus, walekatkani Cristo tshinkaluru.
17 Hiyáhoni raptowrurna quatorze klopichane Abraão-klukananuko haté
Davi-klu papko hiyrunu quatorze klopichanekotnaka Davi-klu papko haté
judeu-nerune Babilônia tshijne ranikkoklunna papko hiyrunu quatorze
klopichanekotnaka judeu-nerune Babilônia tshijne ranikkoklunna papko
haté Cristo hapojinixka.

Jesus Matuxyawaka Piranapni

18 Waneya wan-rixa matreta Jesus Cristo. Runro, Maria tshinkaluro, José
tshinkaluru hnunro tixinripa, seyni hi rapokmanetawalo tmichiwatatka
Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonuyma.
19 Seyni thanurupa José kihle hchinikanu rixle tshinanu, hi raluka
patewkakletlo yine meyijyawakanuplo, hiyáhoni raluk-hiknoklechamtlo,
hike mimaxyawakanuplu.
20 Seyni wane ruchinikanretakanatawa satu hiwejikaluru Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hakanhayehitlu
José rupnawleya. Waneya wane htshinru: — José, Davi whene, hi
pkojwakahchinikanutanu Maria pipji panijyawakapa, phanunro
tixyawakapa. Klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru tshinanu tmichiwata.
21 Tmatuwhenetanu jejipni. Putakhiwakatanru Jesus, klu tshinanu
riwekkakanna rayinetene hkonahektunutanunpatka.
22 Xye ptowruka wan-hixa, hpoyahokajyawakaplu ptowruka
htshinyawaka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, Hoyakalu tokanu
hinkakletatshriya Isaías-ni tshinkalurni, wla htshina:
23 "Suxo, jeji mapokmanetanutowa michiwatanu, twuhenetanru jeji,
hhiwakatko Emanuel." (Emanuel raluka tshinreta "Hoyakalu hixaymalu".)
24 Waneya ruyojinixka José, hkamhalu htshinyawaklu hiwejikaluru Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru. Ranikatkalo Maria
hipji wale hnunro tixyawakapa.
25 Seyni tma matuwhenetkanu pchinika Maria hi rapokmanetlo José.
Tmatkakatkalu mitshikananu toturu waneya rutakhiwakatlu Jesus.

Jimatkalerune Hapojyawaka Jesus Rexyawakapa Piranapni

2 1 Hmatuxinixka Jesus Belém poktshiya, Judeia tshijne poktshiko,
phuru Herodes-klu papko, jejine jimatkalerune tkatshi
hichpajyawaka sreta hichpajikatshine Jerusalém poktshi rapokna.
2 Waneya repomhana: — Hanurhe judeu pohirnepa matutatshri? Wetlo
hkatahirite tkatshi hichpajyawaka sreta hakanikatshro. Wkata wuna
wimalwuxyawakaplu.
3 Seyni Herodes jeminixkalu xye pirana hkojwakahchinikanuta hiyrunu
ptowruneka Jerusalém hajene kojwakahchinikanuta Herodes-yma.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Waneya repujinixkana rapatjexyawakna ptowruneka tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne hiyrunu hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine,
Herodes hepomhana hanhe hmatuxini Cristo.
5 Waneya ruhitna, wla htshinruna: — Belém poktshiya, Judeia tshijne
poktshiko. Klu tshinanu wane htshina yonawahleta Hoyakalu tokanu
hinkakletatshri:
6 "Seyni pixa, Belém poktshi, Judeia tshijne hwatshriko, halikaka pixa hi
mturyi judá-nerune hanikajiteya. Klu tshinanu pix-yehi ruchpajini satu
Tsru Hixikatshriwa, nayinetene israel-nerune hislahatshripa."
7 Waneya Herodes hepukna jejine jimatkalerune yohimawakaya waneya
rimatatka Herodes wanna tshinanu klu papko potuko rakanhatka katahiri.
8 Waneya hyokanatatkana Belém poktshiya hyiywakapna waneya
wane htshina: — Hyanu, hijhapanru mturu hihleko. Hikchijinru mturu
hinkakhapkatanno, hit-koxa himukata wane yaleta nimalwuxyawakaplu.
9 Rali jemlexinixkaluna phuru, hyatkana. Waneya katahiri honra
retakanatanruna tkatshi hichpajyawaka sreta hwatshro kosekatkana haté
tutukatka mturu hohwaka.
10 Rexinixkaluna katahiri, hpoyikowpotutna.
11 Rapojinixkaluna pantshi, retluna mturu runro Maria-yma. Waneya
hyinuwaka hipyoklemtna tshiji, hyoptsojityehitluna, rimalwutluna mturu.
Waneya hkotpukluna hkapajirna kwenur-potuko hwiywaka waneya
renekluna henekachalkaka ouro, phamluhalo incenso tshinkaluro,
phamluhalojpa mirra tshinkaluru.
12 Waneya runkakkatkana jejine jimatkalerune rupnawleyna hma
satkapyawakanupna phuru Herodes nwaka waneya hsatkapatkaluna
htshijnena, pnu hapoko hyapatkana.

Egito Tshijne Rasujyawakna Piranapni

13 Hyinixkana jejine jimatkalerune waneya satu hiwejikaluru Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hakanhayehitlu
José rupnawleya. Wane htshinru: — Hajewa, ppalnanu. Panikanru
mturu, runro koxa, pasukanu Egito tshijne hyanu. Wane hitukanu haté
nunkajinipyi klu tshinanu Herodes hijhapanru mturu ruylaxyawakaplu.
14 Hiyáhoni hoyetshno José palnatka ranikatkana mturu,
runroymakananu waneya hyatka Egito tshijne nwaka.
15 Waneya wan-rutukatka haté rupnanatka Herodes. Hiyáhoni rakanhatka
hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu hinkakletatshri, wan-tshinatshri:
"Egito tshijne ntomhiyatkalu noturu."

Herodes Tshinkaluru Hiylaxyawakna Mturune Piranapni

16 Waneya rexinixkalu Herodes hyokwijetatkaluna jejine jimatkalerune,
hjihekanuwpotutatka Herodes. Waneya ruylajixanna mturunni jejinni

ptowrunnika, hepi mhaleruni ruylajixa haté hepi mhale kayaholunniko ruylajixa. Belém poktshi hajenni hiyrun-koxa wanestsi hajene ruylajixa. Xye hkamhatka Herodes katahiri hakanhapiranyehixini klu papko jimatkalerune hinkajyatkalu pirana tshinanu.
17 Hiyáhoni rakanhatka hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu hinkakletatshri, Jeremias tshinkalurni, wan-tshinatshri:
18 "Ramá poktshi hjemiko tsru hima, tsru tshiyahlu jemiko, tsru wamonutshi. Raquel tshiyahamtanu twuhenene pohwaka tshinanu. Hike himukata hitshrokkakletanro klu tshinanu hnikawnanatkana twuhenenni."

Egito Tshijne Hsatkapyawakna Piranapni

19 Waneya rupninixka Herodes waneya hiwejikaluru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hakanhayehitlu José rupnawleya, José Egito tshijne rawakanaxini.
20 Waneya wane htshina: — Ppalnanu, panikanru mturu, runroyma, Israel tshijne hyanu klu tshinanu wanna mturu hiylapiratatshine hipnanatka.
21 Hiyáhoni José palnatka ranikatkana mturu, runroymakananuko. Israel tshijne hyatka.
22 Seyni hjeminixkalu Arquelau tshinkaluru rurni Herodes-ni kachrijru hjihloka, Judeia pohire rixyawakapa pirana, José pika wane yaletatka. José hiykotka rupnawleya tshinanu Galileia-stsi hwatshri poktshi hyatka.
23 Waneya hyatka Nazaré poktshi tshinikowaka waneko rawyawakpatka. Hiyáhoni rakanhatka htshinyawaka potuko Hoyakalu tokanu hinkakletatshine: "Nazaré hajeru htshinikowakapa."

João Batista Hinkaklewaxyawaka Piranapni

3 1 Waneklu papko João Batista hapoka, runkaklewakanata kahnete poktshiya, Judeia tshijneya.
2 Wane htshinamta: — Hehchinikanutanu hektunu tshinanu klu tshinanu hi howukatkalu tenhohne pohirewaxyawaka!
3 Hoyakalu tokanu hinkakletatshri, Isaías tshinkalurni yonatlu João pirana, wla htshina: "Kahnete poktshiri saplewaxikatshri tokanu: Halpokotanru Tsru Hixikatshriwa hatnu hapote. Hpotukatanru hatnu hapotkaka. Wale tshinanu hpotukatanru hatnu hapkaka."
4 João mkalu camelo pixi kamhikolni, kpixnuru h-cinturão-te couro-mta kamhikolu. Hnijitu tsetseru, wrolha hocha hajeru.
5 Jerusalém hajene, Judeia tshijne hajene, hiyrun-koxa ptowruneka Jordão wennestsi hwatshinetka yanwakatlu, hyijnak-tokanuxyawakluna João Batista.
6 Waneya ruphujetluna rektunna. Waneya João batiza-tna yine Jordão wenneya.

7 Rexinixka João híxona fariseu-ne, saduceu-ne koxa hinanwakamtlu
batiza-xikowak-yehi, waneya wane htshina: — Hixa himnu pixka
hixatshinhi, katshinolunhi! Kathe hinkakhi hiwejyawaka Hoyakalu
hapnokatle hinatshripa?
8 Hkamhanru xako kihleru himaxikowakapa hehchinikanutatka.
9 Seyni hi hkahwakanu hixa himukata hihlerexnawa wane
htshinamxyawaka: Abraão-kni wutsrukate; klu tshinanu nunkakhi
Hoyakalu himukata haté xyekaka sotlu kamhalexyalu Abraão klopichane.
10 Heptshi honra halpokotka hahmunkaka hkastajikowakapa haté
hitskihi. Klu tshinanu ptowru hahmuna hektu sahiwleru, kayikako,
tshitshmero ruknokko.

João Hiphujetlu Cristo Piranapni

11 Hita batiza-jethi honhaya himaxikowaka hixa hehchinikanutatka,
seyni wale, hapkatatatshri batiza-tanhi Hoyakalu Hiwejikaluruya,
tshitshmeroya koxa. Wale hinatshripa hita pnute himukatatshrini.
Hikenno hita h-sandalha-te nanijyawaka.
12 Ruplokapre ralpokota ruplojyawaklu hitataji hkotspalaxyawakapa
hipata. Hitataji himrexikowaka hruko rimretakjixinri seyni hipatapni
yoxikkona tshitshmeroya hikeklu hohne mnikawnakatupa.

Jesus Batiza-xikowaka Piranapni

13 Waneya Jesus Galileia tshijne runya Jordão wenne rapoka João
batiza-xyawakaplu.
14 Seyni João wan-tshinru: — Hita haluklu n-batiza-xikowaka pixaya
seyni pixlahe hinanwakatno n-batiza-xyawakapyi pixa?
15 Waneya Jesus hihita. Wane htshinru: — Petachatanutshi pchini
hohnejiji, hpoyaho hakanhalexyawaka ptowruka Hoyakalu halukanru.
Waneya João koxa hikchikhihlenutlu wan-rixyawaka.
16 Waneya hajeyri h-batiza-tkawa Jesus, honha ruchpajyatka waneklukawa
tenhohne kotpukka. Waneya Jesus hetlu Hoyakalu Hiwejikaluru motkokoji
pixka rixmanemta, rujrukamta, wale hohwaka rapoka.
17 Waneya satu tokantshi tenhohne hichpajya, wan-tshinatshri: — Xyekni
Noturu namotleru. Wale poyikowkakno.

Jesus Yohnixikolu Piranapni

4 1 Waneyakni Hoyakalu Hiwejikaluru haniklu Jesus kahnete poktshiri
tsru kamtshi Satanás yahotalexyawakaplu Jesus.
2 Waneya riknohinixka quarenta hohne, quarenta yetshno hi hnikawa
Jesus, hnatshita.
3 Waneya tsru kamtshi Satanás Jesus-stsi hapoka wane htshinru: —
Hoyakalu whene pixinipakni, ptowutanru xye sotlukaka pão rixinwa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Seyni Jesus hihitlu: — Klu tshinanu Hoyakalu tokanu potukalu
yonatkaluru wan-tshina: “Yine hi pão mixkonu tsonu hiwejya seyni wale
ptowruka htshintokanuxyawaka Hoyakalu riwejya yineru.”
5 Waneya wane pnutetka tsru kamtshi Satanás haniklu Jesus haté
Jerusalém poktshi, Hoyakalu nurreru poktshi waneya Jesus Hoyakalupji
tenonwaka rutaklu tsru kamtshi Satanás.
6 Waneya tsru kamtshi Satanás wan-tshina: — Hoyakalu whene
pixinipakni hewi puknojinwa teno wakaya klu tshinanu Hoyakalu
tokanu potukalu yonatkaluru wan-tshina: “Hoyakalu towutanna
htowrene hiwejikalune tenhohne hajene hinoxyawakapyi. Himyoymana
ruchatkapanyina, pma mutshlixyawakanupa sotlu pijixiya.”
7 Seyni Jesus wan-tshinru: — Seyni Hoyakalu tokanu yonatkaluru koxa
wan-tshina: “Hi pyahtaletanru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu Poyakalute.”
8 Waneya tsru kamtshi Satanás haniklu Jesus satu mriji tenolu
hyiywakapa, rekhitlu Jesus ptowru tshijnekaka pohirewaxyawaka
hiyrun-koxa ruhlenkaka.
9 Waneya tsru kamtshi Satanás wan-tshina: — Xyekaka ptowruko
nenekanyi pyoptsojityehixinipno, pimalwuxinipno.
10 Waneya Jesus wan-tshinru: — Pyanutka Satanás! Wane htshina hinkakleta
Hoyakalu tokanu potukalu yonatkaluru: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
Poyakalute tsonu pimalwutanu hiyrun-koxa wale tsonu pomkahitanu.”
11 Hiyáhoni tsru kamtshi Satanás hichomtlu Jesus waneya hiwejikalune
Hoyakalu towrerune tenhohne hajene hapokyehitlu Jesus. Rinotatkaluna
Jesus.

Jesus Yinuwaka Kamrurewlexyawaka Piranapni

12 Waneya Jesus jempiranyehixinri preso-tkalu João, Galileia tshijne
hsatkapa.
13 Waneya Nazaré poktshi ruchpajinixka Jesus, Cafarnaum poktshi hya
waneya wane rawatka. Cafarnaum poktshi hipowhastsi rawa, Zebulom
hiyrunu Naftali tshijnestsi rawa.
14 Hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu hinkakletatshri Isaías-ni
tokanu htshinyawaka mitshi wla tshinatshri:
15 “Zebulom hiyrun-koxa Naftali tshinikowaka tshijne hajene, Jordão
wenne mar powha nwaka sreta hajenhi, judeu mixkane Galileia
tshinikowaka tshijne hajenhi,
16 mapchahawaka hwatshine tsru katalu hetatshinhi; mapchahawaka
hwatshine hipuktshi yehi pixkalutu hwatshinhi Hoyakalu hiwekkakle
nikotyehitatkahi hohi himrekle pixka.”
17 Waneya wane pnute Jesus yinuwaka hinkaklewleta, wla htshinamta:
— Hehchinikanutanu hektunu tshinanu klu tshinanu hi howukatkalu
tenhohne pohirewaxyawaka!

Jesus Nuretna Satkaka Rikamrurewatjenepa Piranapni

18 Waneya Galileia powha wnaha hyapamxini Jesus, retlu Simão
tshinkaluru repuruyma André. Ruknokamtatkaluna h-tarrafa-tna
hipowhaya klu tshinanu wanna mariskatatshine kchimahaklerune.
19 Waneya wane htshinna Jesus: — Hinanu hwahatjinitanno, yine
kmariskahohoklerune nixkakanhi.
20 Waneya waneklukawa potuko ruknokamtatkaluna h-tarrafa-tna,
romkahitatkaluna.
21 Wane pnutejiji hyapamtatnaka, retlu Tiago tshinkaluru, Zebedeu whene
repuruyma João. Wanna koxa kanawa hwakanata rurnayma, ripxatluna
tarraf-kaka. Waneya Jesus tomhana.
22 Waneya waneklukawa potuko ruknokamtluna rurna Zebedeu
kanawaya, romkahitatkaluna Jesus.

Jesus Hinkaklewjeta Hiyrun-koxa Rutskalaklewjexyawaka Piranapni

23 Waneya Jesus Galileia tshijne psoluka hyapamta, rasruklewjeta
hanjihohnewakapjikakaya, kihle piranalu potuko Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana runkaklewjeta. Yeyixatshine hiyrun-koxa hahijewnalkaka rutskalaka.
24 Jesus pirana Síria tshijne psoluka rupalpiranyehita. Ranikanwakatluna
ptowru hixatshri yeyixatshri, satkaka tsru tshino jematshri,
kkamtshiterukaka, satkaka hipukalewatatshine, hiyrun-koxa satkaka
hiktehatshri waneya Jesus hitskalakna.
25 Hixolune yine homkahitatkalu Jesus, Galileia tshijne hichpajikatshine,
Dez Cidades hajene, Jerusalém poktshi hajene, Judeia hajene hiyrun-koxa
Jordão wenne pa sreta wnahlu hajene homkahitlu.

Jesus Himriji Hinkaklewaxyawaka Piranapni

5 1 Waneya hixolune rexiniklunu Jesus, himriji hkanka, htuplatatka.
Waneya rasruklene yanwakatlu.
2 Waneya Jesus yinuwaka hasruklewleta, wla htshina:
3 — Poyikowatatshinni hike mwikane riwejinri tshinanu, klu tshinanu
tenhohne pohirewaxyawaka wannanutkani.
4 — Poyikowatatshinni xye hohne wamonuwatatshine Hoyakalu tshinanu
poyikotahchinikanutshinepa.
5 — Poyikowatatshinni mayohone klu tshinanu Hoyakalu henekanna xye
tshijne psoluka.
6 — Poyikowatatshinni Hoyakalu halujyawaka hijhapotutatshine
natshitatshine hiyrunu honnuhatewatatshine pixka klu tshinanu
jinanurune pixkalunepni Hoyakalu tshinanu.
7 — Poyikowatatshinni jetwamonuklerune klu tshinanu Hoyakalu
hetwamonutanna wanna.

8 — Poyikowatatshinni powra hchinikanurune klu tshinanu retanruna
Hoyakalu wale yehiya.
9 — Poyikowatatshinni jejine himat-hiykokakatshine kihle hwachlu
rixkakna klu tshinanu wanna Hoyakalu whenene htshinkona.
10 — Poyikowatatshinni salewnatshine Hoyakalu halukanru
hkamhiywaka tshinanna klu tshinanu tenhohne pohirewaxyawaka
wannanutkani.
11 — Poyikowatatshinephi hixa, pimrine hapaxiniklunhi, ho pimrine
saletkajiniklunhi ho hma mixyawakanu hweyawyehixiniklunna,
nomkahitjene hixyawaka tshinanu.
12 Waneko pixka rix-salewnaletnina mitshikawa hiwekakanatatshinni
Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni. Hpoyikowatanu, himuwatan-koxa
klu tshinanu himlujikolu tsru potuko hyoptotanu Hoyakalu yehiya.

Tuwu Piranapni

13 — Hixa xye tshijne tuwre pixkalunhi. Seyni hma tuwrenuklunutka
tuwu, kluneru tuwutkotnaka? Hike kihleyatkalu seyni ruknokachatkatka
yine katsrexyawaklu.

Katalu Piranapni

14 — Hixa xye tshiji katale pixkalunhi. Poktshi teno mriji hwatshri hi
himukata yohimletka. Waneko pixka hix-hixa katalu pixkalunhi, hixa hi
himukata yohimameroletka.
15 Hiyrun-koxa hikeklu yineru lamparina nikotatshri hachhaji hpuko
hitakanro. Seyni halikaka lamparina hitajikowaka tutakka, ptowru
yineru walepji hajene hapkathojixyawakapa tnikotle tshinanu.
16 Waneko pixka hixanu hixa, hiwejinri katalu pixka rixanu
ptowru yineru yehiya rexyawakapluna hixa hkamrure kihleru,
rimalwuxyawakapluna Hiru tenhohne hajeru.

Jesus Poyahokajyawaklu Moisés Hiykole Yonatkaluru Piranapni

17 — Hi hkahwakanru nuna xye tshijne Moisés yonreru pirana ho
Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni yonatkaluru pirana nnikaxyawakapa
seyni nuna npoyahokajyawakapna.
18 Halikaka ntshina, haté tenhohne hiyrun-koxa xye tshiji nikawninri
hohne, hi pa yonhajiji — hi yonapi yonhajiji nikawnanu yonruru piranaya
hma makanhiywakanupa ptowru potuko.
19 Hiyáhoni katukta majnakowaxinri satu hiykolejijipka, hiyrunu
rasrujinri satu waneko pixka rix-majnakowlexini, wale jeji mujhapotkotu
htshinko tenhohne pohirewaxyawakaya. Seyni katukta kamhajetlu
hiyrunu rasrukjetlu xye hiykolukaka wale jeji hijhakalur-potu hkahwakka
tenhohne pohirewaxyawakaya.

20 Klu tshinanu wane ntshinhi, fariseu-ne hiyrunu kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine kamrure yohnik-potuknurutu
hma kamhaknuklunu tenhohne pohirewaxyawaka hi himukata jihlokleta.

Hahnanuwlu Piranapni

21 — Hixa jemlu mitshikawluru pirana wan-tshinatshri: “Hi
puylalewatanu.” Hiyrun-koxa “hiylalewatatshri hikolukanuwnayehitko.”
22 Seyni hita wan-tshinhi katukta hahnanutlu himole hike mixkatuko
rukolukanuwnanu Hoyakaluya. Hiyrun-koxa katukta heyiklu himole (wla
htshininri himole: “Hike mkochpakkatyi”), jemahchinikankakjexikowaka
ranikkotka. Hiyrunu katukta wla htshininri: “Mahchinikanutyi”
salewaktshi nwaka rumukata yokanatkota.
23 Hiyáhoni penekachle panijinri papko, puchinijinri satu pimole pa
hixanu hektuwaka htshinanwakaxinyi,
24 penekachle henekachalu yoxikowaka hinaple putakachatanrutshi
waneya mitshikananhapka pyanwakatanru pimole, pimatletapanutkalu.
Wane pnute psatkapanu yoxijikowaka yehi, penekachle penekanru
Hoyakalu.
25 — Satu yineru jihyehixinipyi waneya jemahchinikanjexikowak-
yehi hyamtkako pchini puhlehapkamtanru wale pirana, heta
mayxaklerewatatshri hetanu hma manikkanuklunupyi waneya
heta mayxaklerewatatshri kapna yochmaklewjetatshri hma
menejyawakanupyi, kapna hitaklewjetatshri kapna mutajyawakanupyi.
26 Halikaka ntshinyi, kapna putakkoklunupa hi puchpakanu tiyiro
ralujyawaka pso pma menekkanuklunuko pchinika.

Himopatlewlu Pirana

27 — Hixa jematkalu mitshikawluru pirana wan-tshinatshri: “Hi
pimopatlewatanu.”
28 Seyni hita wan-tshinhi: katukta sato suxo hexini waneya ret-
sotanuxinro, rimopatlewatatka hihchinikanuya.
29 Piyhale tshinanu pumtuwnini, poplikanru, puknokanru. Klu tshinanu
pimane psojite pamtajini pot-kihleyi psol-maneko tshitshmero yehi hma
muknojyawakanupa.
30 Hiyrun-koxa pimyo tshinanu pumtuwnini, pkastakanru, puknokanru.
Klu tshinanu kihle potlu pimane psojite pamtajini, psol-maneko
tshitshmero yehi hma muknojikowakanupa.
31 — Hixa himatlu Hoyakalu tokanu wan-tshinatshri: “Katukta
hichohnunroxini, renekanro papel-mta ruchohnunroxyawaka piran-yehi.”
32 Seyni hita wan-tshina: Katukta hichohnunrota, hapoklewlu tshinanu
minje, rimopatkaklo hhanunro. Hiyrun-koxa katukta hhanunrotlo
hichotkaluro rimopatlewata.

Hinkaklexyalu Pirana

33 — Hiyrunukotnaka hixa himatlu Hoyakalu wan-tshinna wutsrukatenni,
wla htshinna: “Hi pkachrijetanru ptshinyawakatka seyni halikaka
pkamhanru ptshinyawakatkalu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu.”
34 Seyni hita wan-tshinhi: Hike hiwakako hmunanhanu. Hi tenhohne
hiwakako hmunanhanu klu tshinanu tenhohne honra Hoyakalu
tuplaxyawakni.
35 Hi tshiji hiwakako hmunanhanu klu tshinanu tshiji honra Hoyakalu
hitspakajixiwakleni. Hi Jerusalém poktshi hiwakako hmunanhanu klu
tshinanu tsru phuru potuko Hoyakalu poktshitekni wale.
36 Hi hixako hijiwu tshinanu halixkowata klu tshinanu hixa hi himukata
klatalu hixkakletlu pa jiwutsakna, ho hsajiwkaklu.
37 Seyni hehe ho hike htshinini, hi satu pa hixanu hyokajinru. Klu
tshinanu pa hixanu hyokajinri kamtshi runya.

Hi Hahnanutanna Hmukchikhihlenutjene Piranapni

38 — Hixa jematkalu mitshikawluru pirana wla tshinatshri: “Yhaltshi,
yhaltshikakluko. Yhitshi, yhitshikakluko.”
39 Seyni wla ntshinhi hixa: Hi hapnutanru hkamnitjeru. Satu yineru
himpakhojixinipyi, pa sreta hoji koxa pumpakjixachatanu.
40 Hiyrun-koxa satu haluk-haniklexinipyi hetamayxaklerewatatshri yehi
p-capa-te hkonyawakapa pimkal-koxa hi ptshipexinri.
41 Ho satu soldado romano-neru hwunru hitjijixinipyi satu quilômetro
pchini, hiyrunu satu quilômetro putjitanru.
42 Satu yineru pa hixanu hanjixinyi, penekanru. Hiyrun-koxa katukta pa
hixanu haluk-haniklechaxyayi, penekanru.

Hkamnitjene Hamoxyawaka Piranapni

43 — Hixa jematkalu mitshikawluru pirana wla tshinatshri:
“Puchinikanru pimwastsireru hiyrun-koxa pahnanutanru pkamnitjeru.”
44 Seyni hita wan-tshinyi: Hichinikanna hkamnitjene.
Hanjihohneyehitanna hsaletjene.
45 Pimrine himaxyawaka tenhohne hajeru hiru Hoyakalu whenenetkahi.
Klu tshinanu Hoyakalu hichpakaklu htkatshne muhlene tshinanu,
kihlerune tshinan-koxa. Hiyrun-koxa hyokanatlu hina poyahokakatshine
yehi, mpoyahokkakane yehi koxa.
46 Ha puchinikjene tsonu pamoxinipa, kluneru pkahwaka yoptolexnawa
Hoyakalu yehiya? Hi he waneko pixka rixjetna jijhawenruklerune?
47 Ha himolepka halijinipa, hike hkamha pimrine pnute. Hi he
moyakaluten-koxa wan-rixjetna?
48 Hiyáhoni potukalunephi, hixa hiru tenhohne hajeru pixka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Hasrujyawaklu Pimrine Wepixyawaka Pirana

6 1— Xako hi yine hetanu hkamhanru hkamrure kihleru Hoyakalu tshinanu
klu tshinanu wan-hixini, hiru tenhohne hajeru hike himlujikolu henekanyi.

Henekachlu Hike Mwikatu Tshinanu Piranapni

2— Hiyáhoni pa hixanu penekachaxinri hike mwikatu, hi punkaklexinwa
tsru sejirtshiyma, kowi hima pixka, yine hexyawakyi. Waneko pixka
hixachatatshine hanjihohnewakapjiya hiyrunu poktshi hanikajiteya yine
himalwuxyawakapna. Halikaka ntshinhi yine himalwuxyawakna tsonu
hijhatshine hike hiyrunu rumlujikolna hyoptotanutkana.
3 Seyni hike mwikane pa hixanu penekachaxinipa, potshkeruko
peneklewachatanu pimrine mimatyehixyawakanuplu.
4 Potshkeruko peneklewachatanu waneya puru, ptowru pmeta
kamhalexikolu hetatshri, henekanyi pumlujikolupa.

Hanjihohneru Pirana

5— Hiyrun-koxa hixa hanjihohnexini, hi pimrine hixachatatshine
pixka hixanu. Wanna honra hikchikhihlenutlu hyopkaka
hanjihohnerexyawakna hanjihohnewakapjiya hiyrunu hatnu hapo
yoptowakkakaya ptowru yineru hexyawakapna. Halikaka ntshinhi yine
hexyawakna wanna rumlujikolnina hike hma yoptoxyawakanupna.
6 Seyni panjihohnexinipa pixa, pihruko pyanu, puchyahiphaptotetanu,
panjitanru puru, yohimaxikowaka hwatshri. Waneya Puru, ptowru pmeta
kamhalexikolu hetatshri pumlujikolupa henekanyi.
7— Hiyrun-koxa hanjihohnexinipa, hi himepetanru walerutu hima
malixkane pixka. Klu tshinanu wanna kahwaklu hixo tokantshi tshinanu
Hoyakalu henekanna ranjirerna.
8 Hi wanna pixka hixanu hixa klu tshinanu hixa Hiru himatlu hmahaxinri
hma manjitkanuklunuwalu.

Jesus Hasrujyawakna Ranjihohnexyawakna Piranapni

9 Hiyáhoni wla hix-hanjihohneretanu: “Nuru, tenhohne hajeru, wanjityi
pohitkalurupa pixa phiwaka potukalu.
10 Runanutka pixa ppohirewaxyawaka. Pixa halujyawaka kamhako xye
tshijneya, tenhohne rix-kamhalexyawakatka pixka.
11 Wniklerupa xye hohne tshinanupa penekanwu.
12 Pamtakahchinikanyehixinwu wektunu pimrine hektunu
wamtakahchinikanyehixyawaka pixka.
13 Hi yahtalexikowaka putakanwu, seyni hektutu himukatle halikaka
pkochpajinwu. [Pohirewaxyawaka pixanni, himukatlu pixanni hiyrun-
koxa hoyaknutshi pixanni rixhohnekanaxyawaka. Amém.]

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 — Klu tshinanu hixa hamtakahchinikanyehixinri pimrinkaka hektunu
waneya Hirtshi tenhohne hajer-koxa hamtakahchinikanyehitanru hixa
hektunu.
15 Seyni pimrine hektunu hma mamtakahchinikanyehixinipa hixa,
Hirtshi tenhohne hajer-koxa hi hamtakahchinikanyehixinhi hixa
hektunu.

Hohajirewlu Piranapni

16 — Hixa hohajirewaxini Hoyakalu tshinanu, hi wamonuwhojitatshinetka
pimrine hixachatatshine pixka hix-hohajirewleta. Wanna honra
rohajirewaxinna hektu rixhojixnawana pimrine hexyawaklu
rohajirewatna. Hita wan-tshinhi yine hexyawakna tsonu kamhatshine
hike hiyrunu rumlujikolna hyoptotanutkana.
17 Seyni pixa hohajirewaxiniklunu Hoyakalu tshinanu, pmachitanu,
perohojitanu,
18 pimrine mimatyehixyawakapyi pohajirewata seyni Puru metkotu tsonu
himatyehitanyi. Waneya Puru, ptowru pmeta kamhalexikolu hetatshri,
pumlujikolu renekanyi.

Pohirewnalu Tenhohneya Piranapni

19 — Xye tshijne pohirewnale hi hapatjeyehixinwa. Klu tshinanu xye
tshijne pohirewnale himata tsalwata hiyrun-koxa kamla himtukjetlu.
Katshowhuru koxa hiphapto yotkaka htshowhuxyawakaplu.
20 Seyni tenhohne pohirewnale himrexikatshinepwahi, tenhohne
pohirewnale mimata tsalawatkatni, hi kamlako himtuklewaxya.
Tenhohne katshowhuru hi himukata yotkakhiphaptotleta
htshowhuxyawakaplu.
21 Klu tshinanu hanukta himrexyalu hpohirewnale wane koxlu
hihchinikanu.

Mantshi Katalute Piranapni

22 — Yhaltshi wimane katalute. Kihle yhale pixini, piman-koxa kat-yehi
potpako.
23 Seyni hektu yhale pixinipa waneya piman-koxa mapchah-
yehipa. Hiyáhoni katalu pimane hwatshri mapchahalu rixini, hi pa
mapchahnukananuktalu!

Hoyakalu Hiyrun-koxa Pohirewlu Piranapni

24 — Hi satukna towrertshi walerutu himukata kamhaletlu hepi phurune
kamrure. Klu tshinanu ho rahnanutanru satu, satu ramotanu; ho satu
repiretanu, satu reyikanu. Hixa hi himukata kkamrurewaklerune hixleta
Hoyakalu tshinanu hiyrunu pohirewlu tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Wma Kojwakahchinikanuxyawakapa Xye Hiwejinri Tshinanu Piranapni

25 — Wale tshinanu wane ntshinhi: Hi hkojwakahchinikanutanu
hiwejinri tshinanu, klu hnikanu ho klu hiranu. Hi himane tshinanuko
koxa hkojwakahchinikanutanu klu hmakatanu. Hi he hiweklu,
nikkaluru yohnik-hijhakalurni? Hiyrun-koxa hi he mantshi, mkatshri
yohnik-hijhakalurni?
26 Hetanru tenhohne yapatshine kamejirune. Hi rutaklewatna, hi
ramluna, hi honantshi himretawakako rimwana. Wanepnawaka Hiru
tenhohne hajeru hohlutjetna. Seyni hi he hixa, wanna yohnik-hijhakalun-
pothi hixa?
27 Hanunhe hixa satkakhi kojwakahchinikanruyma
hixolethohneyehixikatshriwa rumukata hiweklexyawaka pejnu hohne?
28 — Klu tshinanhe hkojwakahchinikanuta mkatshri tshinanu? Hetanru
kahwuru hanu rix-tseruwnaleta. Hi hkamrurewata, hi koxa hjiweta.
29 Seyni wane ntshinyi halikaka hi phuru Salomão-niko, phuru potukni,
seyni mkatshri kihler-potuko rutakjereru hi kahwuru pa hihlenu rixa.
30 Hoyakalukni makawkaklu campo hwatshriptshe xawakni wetleru
yetshikawa ramhannatka forno hyoxijikolu tshinanu. Hi he kchana
hmakaxyawaka pnute rix-makawkakletanhi hixa pso halixle jijirunhi?
31 Hiyáhoni hi hkojwakahchinikanuxinwa, hi wla htshinanu: “Kluhe
wnikanu?” ho “Kluhe wuranu?” ho “Kluhe wmakatanu”?
32 Klu tshinanu xyekaka rujhajetmakna moyakalutene hiyrun-koxa Hiru
tenhohne hajeru himatlu xye ptowruka halukanru.
33 Seyni mitshikananhapka Hoyakalu pohirewaxyawaka hijhanu hiyrunu
Hoyakalu halujyawaka hkamhanu. Waneyakni Hoyakalu henekanhi
xyekaka ptowruka.
34 Hiyáhoni hi hkojwakahchinikanuxinwa yetshikawa hohne tshinanupa,
klu tshinanu waneplu kojwakahchinikanrewlu yetshikawapa. Pa
hohnekaka kojwaklu hwatka.

Hma Jihyehixyawakanuplu Satu Yineru Piranapni

7 1 — Hi hjihyehirewatanu waneya Hoyakalu koxa hi
hikolukanuwnakakanhi hixa.
2 Klu tshinanu hanu hix-jihyehirewlexyawakna pimrine waneko pixka
rixanhi Hoyakalu. Hiyrun-koxa yahotapi hixa hyahotapre pimrine
tshinanu, walako hyahoxika Hoyakaluya.
3 Haklu tshinanhe petlu kapopejiru mtserutu pimole yhale hwatshri seyni
piyhale hwatshri kaknalu psolutu hi pimatheta?
4 Hanhe pumukata wan-tshinretlu pimole: “Nomole, hitatshi
pitshitanu kapopejiru piyhale hwatshri nkochpajyawakapa,” pma
mimathetkanuklunru piyhale hwakanatatshri?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Hixachatatshrini wan-hixatshri! Mitshikananhapka puknokanrutshi
kaknalu piyhale hajeru. Waneyapa petpotutanutkalu pkochpajyaplu
pimole yhale hwatshri kapopejiru.

Kluneruktako Hoyakalunu Wma Menejyawakanupna Kawene Pixkalune Piranapni

6 — Kluneruktapni Hoyakalunu hi penekanna kawene pixkalune.
Klu tshinanu wane pixini, kawene hiprotakanwakatanyi,
rachkaxyawakapyina. Tuwutu kwenuru pérola tshinkaluru hi puknokanu
porco-ne pixkalune yehi klu tshinanu wane pixini, porco-ne pixkalune
katsrehohochatanru.

Hoyakalu Chinikannu Piranapni

7 — Hanjitanro henekko; hijhanu hikchikanu; hitpehiphaptotetanu,
hkotpukko hiphapto.
8 Klu tshinanu ptowru hanjitatshri yoptotanru. Hiyrun-koxa ptowru
hijhatshri hikchikanru. Ptowru yineru hiphapto hitpetatshri
hkotpukyehitko hiphapto.
9 Hixlahe hirtshinhi, hituru pão ranjixinhi, sotluhe henekanru hituru?
10 Ho chima ranjixinhi, himnurhe henekanru?
11 Hixa hektutu kkamhaklerunhi himata kihleru henekawheneta hiyáhoni
wane yohnik-rixa heneklewleta Hirtshi tenhohne hajeru ranjitjeru.
12 — Hiyáhoni hanukta paluk-hixletko yine tshinanuya, waneko pixka
pixanna wanna ptowru potuko tshinanu. Klu tshinanu walekni Moisés
yonreru pirana hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni
yonatkaluru pirana tshinyawaka potuko.

Mtseruswa Hiphaptotetu Piranapni

13 — Pjihlokanru mtseruswa hiphaptotetu. Klu tshinanu tsru hiphaptoteru
tsru hapolu hamhikowaka hapni hiyrun-koxa hi heppikna yine tsru
hiphaptoteru jihlokatshinena.
14 Seyni mtseruswa hiphaptotetu hiyrunu kyapre hapolu hiweklu
mnikawnakatu haniklewatatshri! Hi hixo yineru hikchiklu.

Hahmuna Hiyrunu Hisahi Hyapkakleta Jesus

15 — Xako Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yahole! Runyehithina
carneiro hike mixlewatkatu pixka seyni halikaka hocha hajeru lobo
tshinkaluru kmatsyiru pixkalunetkani.
16 Rimathetkana hkamrurna tshinanu. Kawchipiri chehirahe hjijrujiko
uva sahi? Ho kawchipiri chehirahe hjijrujiko figo sahi?
17 Ptowru hahmuna kihleru, kihle sahiplu hiyrun-koxa hahmuna hektutu,
hektu sahiplu.

18 Hahmuna kihleru hi hektu sahiplu hiyrun-koxa hahmuna hektutu hi
kihle sahiplu.
19 Ptowru hixatshri hahmuna hektu sahiwleru hkayika, tshitshmero
ruknokka.
20 Hiyáhoni waneko pixka rixna Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
yahole, hkamrurna tshinanu rimathetkana.
21 — Hi ptowru yineru “Nutsrukate, Nutsrukate” ntshinjene jihlokanru
tenhohne pohirewaxyawaka. Seyni tenhohne pohirewaxyawaka
jihlokatshri tsonu Nuru tenhohne hajeru halujyawaka kamhatshriko.
22 Hapnokaxikolu hohnepa hixo yine wla htshinanno: “Wutsrukate,
Wutsrukate, hi he Hoyakalu tokanu wunkakletatka pixa hiwakaya? Hi
he kamtshi wuknokatka pixa hiwaka tshinanu? Hi he hixo hetkalurkaka
wkamhatka?”
23 Hiyáhoni nunkakpotutanna: “Hikeklu hohne nimathethi.
Hyachatanutka, hektuwaka kamhaklerunhi!”

Sotlu Hoho ho Ksatu Hohowak-Panawaxikatshri Piranapni

24 — Hiyáhoni ptowru yineru ntokanu jematshri hiyrunu ntokanu
homkahitatshri, satu jeji jimatkaleru sotlumta hoho panawaxikatshri
pixkalutni wale.
25 Waneya hinatkani, rapohamxinixka wenu, kanniphalu koxa herutpiratlu.
Seyni hi hyawnapjita klu tshinanu sotlu hoho hkamhika pantshi.
26 — Seyni katukta ntokanu hjema seyni hi hkamhalu ntokanu wale satu
jeji jipukaleru mchiko wakan-tshiji panawaxikatshri pixkalutni wale.
27 Hinatkani, rapohamta wenu, kanniphalu koxa herutpiratlu pantshi.
Waneyakni hyawnamtanatka pantshini. Tsru yawnalu rixana walepjini.”

Jesus Tsru Hitakkaluruyma Rasrukjetna Yine PIranapni

28 Waneya Jesus hali tshinrexinixkalu xyekaka pirana, hixolune yine
himyekahchinikanpotutatka rasrukle tshinanu.
29 Klu tshinanu hi rasrukjenna kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine pixka rix-hasrukleta seyni tsru hitakkaluruyma
rix-hasrukleta.

Hijirohitutatshri Rutskalajyawaka Jesus Piranapni

8 1 Waneya Jesus himriji serpika, hixolune yine homkahitlu.
2 Waneya satu hijirohitutatshri yanwakatlu Jesus. Hyoptsojityehitlu
Jesus, tshiji rutspakhojita waneya jeji wan-tshinru Jesus: — Palujiniplu
pumukata hitskalakletno.
3 Waneya Jesus homyokanwakatlu. Hkamruklu. Waneya Jesus wan-
tshinru: — Hehe, naluka. Putskalhatka. Waneklukawa potuko rujirhitle
ramhiyatka, rutskalhatka.

4 Waneya Jesus hijretlu wla htshinru: — Petanu. Hike punkakanu
seyni pyanutka. Sacerdote pekhimantapinwa putskalhinrixka. Waneya
panikanru henekachalu henekawaka nwaka Moisés yonreru tshinyawaka
pixka pimrine himaxyawakaplu putskalhiywakatka.

Jesus Hitskalajyawaklu Soldado Pohire Towreru Piranapni

5 Jesus Cafarnaum poktshi hapojiniklunu, satu soldado-ne pohire
yanwakatlu, ranjitlu repixyawakaplu.
6 Wla htshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa, ntowreru hiktehatshri
hikóluha nopjiya. Hsalewnapotutana.
7 Waneya Jesus wan-tshinru: — Wane nyanu, nutskalajyawakaplu.
8 Waneya soldado-ne pohire wla tshina: — Tsru Hixikatshriwa,
hita hike kochpakatshrino nopji potuko pjihlojyawakapa. Seyni
pyanumanwakachatanru, ntowreru hitskalhanu.
9 Klu tshinanu hit-koxa k-chefe-tno, towutkalurno. Wanepnawaka
soldado-ne ntowuta. Satu wane ntshina —"pyanutka" — hiyáhoni
hya. Satutnaka wane ntshinru: — "puna" — hiyáhoni runanwakatno.
Ntowreru koxa wane ntshininri: — "xye pkamhanu" — hkamhanru.
10 Waneya xye pirana hjemini Jesus, rimyeka. Waneya wane htshinatkana
hixolune yine romkahikanatjene: — Halikaka wane ntshinhi hi israel-
nerune tskalako nexyalu xye pixkalutu halixlu.
11 Wane ntshinhi hixolune yine hinanu, tkatshi hichpajyawaka sreta,
rimxijyawaka sreta, ruchpajinna. Nikjexikowak-yehi tenhohne
pohirewaxyawaka hwatshri htuplatanna Abraão-ni, Isaque-ni, hiyrunu
Jacó-niyma tenhohne pohirewaxyawaka.
12 Seyni pohirewaxyawaka whenene hiknokkalunenapni maleka sreta
hwininapa mapchahawakaya waneya rawanu tsru tshiyahlu haskiyhiru
koxa.
13 Waneya Jesus wla tshinru soldado-ne pohire: — Pyanutka! Palixle
tshinanu panjireru hakanhanu. Waneya waneklukawa potuko
rutskalhatka htowreru.

Jesus Hitskalajyawaklo Pedro Himajiro Piranapni

14 Jesus Pedro-pji jihlojinixka, retlo Pedro himajiro, tukoluhakanata
tpatshwapotuta.
15 Waneya hkachimyotlo tutuk-patshwalemtatka, tyotunomtatka
tyinuwaka yomhaletlu.

Pimrinkaka Rutskalajyawaka Jesus Piranapni

16 Kayi rixinixka rimxijinixka tkatshi hixolune kkamtshiterune
ranikanwakatluna. Waneya Jesus kamtshine maleka ruknoka htokanu
tsonuyma hiyrunu ptowruneka yeyixatshine rutskalaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Wan-rixa hpoyahokajyawakapa ptowruka htshinyawaka Hoyakalu
tokanu hinkakletatshri Isaías-ni, mitshikawluru tokanu wla htshina:
“Wanepnawaka wahijewaklu ranikkatka, raniklu wwamonnu.”

Satkaka Jesus Homkahpiratatshinemka Piranapni

18 Waneya Jesus hixolune yine walestsi hajene rexiniklunu, wenu
hkopruhajixatkana rasruklene.
19 Waneya satu kasruklewakleru hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshri yanwakatlu Jesus, wla htshina: — Kasruklewakleru,
hanuktako pyanu pixa nimotsatanyi hita.
20 Waneya Jesus wla tshinru jeji: — Kaweretshine kapna rawjetna.
Kochitshin-koxa tenhohne yapatshine waneyna rawyawakna. Seyni Jeji
Whene tshinkaluru tsonu hi jimkawakleru, hi rawya rapnanuwakle.
21 Waneya satu jejitnaka wla tshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa,
pitshitanno mitshikananhapkatshi nsatkapamtanu. Nurutshi nkapnamtanu.
22 Seyni Jesus wla tshinru: — Pomkahitanno hita. Petachatanna
hipnatshinekakluko kapnakajyawaka.

Jesus Hitukkajyawaklu Tsru Kanniphalu Tsru Powhaya Piranapni

23 Waneya kanawa hpokowna Jesus, rasruklene homkahitlu.
24 Chinpotukawa tsru kanniphalu yopyoka tsru powhaya. Hiplojha
tsepohjetlo kanawa. Seyni Jesus himkakananumta.
25 Waneya rasruklene yanwakatlu Jesus, hkomyekluna wane htshinruna:
— Tsru Hixikatshriwa, pepixanunwu. Wupnahetkotanuna!
26 Waneya Jesus wla tshinna: — Klu tshinanhe hpikatka hixa pso halixle
jijirunhi? Waneya hyotunota htshihetjetlu kanniphalu. Pokokha rixatka
hipowha.
27 Hiyáhoni hi rimat-hichinikanuwatna waleymalune waneya wane
htshinna: — Han-hixatshri koxni xye jeji? Haté kanniphalu hipowha koxa
yijnakotlu.

Jesus Yokanaxyawakna Kamtshine Kkamtshiterune Ruchpajyawakna Piranapni

28 Waneya Jesus pa sreta wnahlu Gadara tshijne rapojinixka hepi jejine
kkamtshiterune hyoptota. Wanna yomletsh-yehi ruchpajyatkana. Hike
himukata hiknohlehapota hmatsyinna tshinanu.
29 Waneya wane htshin-saplewletna kkamtshiterune: — Klu pimalukwu,
Hoyakalu Whene? Puna psaletkajyawakanapwuhe wapnokaxikolu
hohnepa minjeko?
30 Hi howukatkana hixoluru porco, hnikakanatna.
31 Waneya kamtshine hipokananu hanjitlu Jesus wane htshinruna: —
Porco-ne mane pyokanatanunwu wanna mane wjihlojyawakanapa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

32 Hiyáhoni Jesus wan-tshinna: — Hichpakanutka! Waneya
ruchpakamtatkana kamtshine. Porco-ne mane hitokote hjihlokamtatkana.
Waneya hixolunni porco-nni hipjita hijrujyanatka. Hipowha rapokanna
waneya hipowha rahyejyanna.
33 Waneya porco-ne hinotatshine hasukamta tsru poktshi rapokna.
Runkaklewatna ptowruka kkamtshithixapatshine pirana.
34 Hiyáhoni wane poktshi hajene ptowruneka hinamta retapyawakapluna
Jesus. Seyni rexiniklunruna, hipokananu ranjitluna wanna tshijne
ruchpajyawakapa.

Jesus Hitskalajyawaklu Jeji Hiktehatshri Piranapni

9 1 Waneya Jesus kanawa pokownatka. Hkopruhatatka, hipoktshi
hyatka.
2 Waneya yine hanikanwakatlu satu jeji hiktehatshri, hijeko
hikoluhatshri. Jesus hexinri wanna halixle, wane htshinru hiktehatshri:
— Kihle hichinikanupyi. Mturu, pektunu puknojikatka.
3 Hiyáhoni satkaka kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine wan-tshinahchinikanuta: — Hektuwaka
htshinanwakatlu Hoyakalu.
4 Seyni Jesus himathetahchinikanutna waneya wane htshinna:
— Klu tshinanhe wan-hixahchinikanuta xyekaka hektutu
hichinikanretahajixyawaka?
5 Hanupothe kihle tshinko? Wla htshinikowaka hiktehatshri: “Pektunu
puknojikatka”, ho wla htshinikowaka: “Pyotunotanu pkochtshekjekotanu
pyanutka”?
6 Seyni himatjempotuxyawakaplu Jeji Whene tshinkaluru hitakkalurutkani
xye tshijiya ruknokhektunuxyawakapna yine” — hiyáhoni Jesus wan-
tshinru hiktehatshri: — Pyotunotanu, pkochtshekjekomtanu, pyanutka pipji.
7 Waneya hiktehatshri yotunomtatka, hkochtshekjekomtatka hipji nwaka
hyatka.
8 Hixo yine hetakanatatshine pikatka. Rimalwutluna Hoyakalu klu
tshinanu xye pixkalutu towuwlu renejyawakna yine.

Jesus Homkahjixlu Mateus Tshinkaluru Piranapni

9 Waneya Jesus pnute hyamxinixka retlu Levi tshinkaluru. Htuplakanata
tuplawaka hwenuxikolu hyoptoxyawakapa. Waneya Jesus wan-tshinru:
— Pomkahitanno. Waneya Levi palnamtatka, romkahitatkalu Jesus.

Jesus Hektune Himinjiywaka Piranapni

10 Waneya Jesus Levi-pji nijiniklunu, hixolune jijhawenruklerune,
pimrin-koxa hektune Jesus hiyrunu rasrukleneyma tuplakanatatshine
nikawakakwa yehi.

11 Waneya fariseu-ne hetlu waneya repomhatkana rasruklene wla
htshinna: — Kluneru tshinanhe wannayma hnika, rura wanna
jijhawenruklerune, hektuneyma?
12 Xye hjemini Jesus, wla htshinna: — Pomtalune hi haluklu
kpinrewakleru seyni katshinomtalu haluklu.
13 Seyni hijha himatletanu hanu haluka tshinreta xye hima Hoyakalu
piranaya: “Naluklu hetwamonrewlu. Hi henekachlu hiylatkaluru naluka.”
Klu tshinanu hi nuna ntshanixyawakapna kihlerune seyni hektune
ntshanixyawaka rehchinikanuxyawakapna.

Hohajirewlu Piranapni

14 Waneya João Batista hasruklene yanwakatlu Jesus waneya repomhaluna
wane htshinruna: — Haklu tshinanhe hixa João hasruklenwu, fariseu-ne
hasruklen-koxa hohajirewata seyni pasruklene nika?
15 Waneya Jesus hihitna, wane htshinna: — Rumukata natshretnahe
hnunrowlu hetatshine hnunrowatatshriymalune? Hike. Seyni
rapokhohnexinpatka hnunrowpiratatshri hixolune yehi
hkochpajikoklunpatka. Waneklu papko halikaka rohajirewatanutkana
wanna.
16 — Hi kihle hipxatkolu mkatshri hitsruka herotu samayma. Klu
tshinanu herotu sama himutskirhanunru waneya herotu sama
hiskakkakanunru htseruwaswapotutanuna.
17 Hi kihle tsrutsoleji mapa hitakhatkolo vinho-ha hekamhakolha. Wan-
rixkoklunutka vinho-ha hipchekkakanunru sac-kakapni. Tuyokhatanuna
vinho-hapni waneya sac-kaka koxapni salewnanuna. Seyni vinho-ha
herotu, saco herotu tutakhatka. Waneya hi satukna salewnanu hi vinho-
hako hi saco-ko.

Tsru Hitakkaluru Hanjireru Piranapni

18 Waneya hyanumsakanaxiniwa Jesus, runa satu tsru hitakkaluru
hanjihohnewakapji hajeru. Hyoptsojityehitlu Jesus waneya wla
htshinru: — Xawakni potuko tupnanatka nchítshoni. Punanu wala hoho
putakamyotanu tutskalhiywakapa tiwejyawakapa.

Mpomtato Rutskalajyawaka Jesus Piranapni

19 Jesus hiyrun-koxa rasruklene waleyma wane hya.
20 Waneya waneklukawa sato suxo doze hwalapu hihrahawatatshro Jesus
tjimne sretako tunya waneya tkamrukamkatlu.
21 Wala wla tshinnawa: “Nkamrukamkachaxiniplu, nutskalhanutka.”
22 Waneya Jesus heknojtata, retatkalo. Waneya wane htshinatkalo:
— Chrima, kihlehchinikanupyi. Palixle hitskalakyi. Waneya
Waneklukawhapka potuko tutskalhatka.

Jairo Hchitsho Riwekkajyawaka Jesus Piranapni

23 Waneya Jesus jihlokapjixiniklunru Jairo-pji, retlu sejirtshi,
saplewjepotutatshine hiyrun-koxa kowi tokaxikatshine,
24 wane htshinatkana: — Hyanutka. Mturo hi hipna seyni tumkachata.
Seyni rutsolhitatluna Jesus.
25 Waneya ptowru yineru maleka hyinixkana, Jesus pantshi jihloka.
Waneya Jesus kosemyoxininatkalo mtúroni, tyotunotatka.
26 Wale pirana pohiwatatka wale sreta psoluyaka.

Jesus Hitskalajyawakna Hepi Jejine Mtsawa Piranapni

27 Waneya Jesus wane hichpajinixka, hepi jejine mtsawane wale hatjini
hyana waneya wla htshin-sapletna: — Petwamonutanunwu, Davi-ni
klopicha!
28 Pantshi hjihlojini Jesus, mtsawane yanwakatlu waneya Jesus
hepomhatkana, wla htshinna: — Halixluhe numukata hitskalaklethi?
Waneya ruhitluna: — Hehe walixlu, Tsru Hixikatshriwa.
29 Waneya Jesus kamrukayhaletna, wla htshinna: — Halixyawaka
tshinanu, hkamhako.
30 Waneya retatkana. Waneya Jesus hijretpotutna, wla htshinna: — Hike
hinkakanu.
31 Seyni ruchpakatkana, hkopalpiranatatkaluna wale tshijne psoluka.

Jesus Hitskalajyawaklu Myanumatkatu Piranapni

32 Waneya hyinixkana jejine, satu kkamtshiteru myanumatkatu
ranikyehitluna Jesus.
33 Waneya Jesus hali hiknoklexinixkalu kamtshi, myanumatkatu
yanumatatnaka. Waneya hixolune yine wane hajene
himyekahchinikanutatka. Wla htshinna: — Hikeklu hohne wane
pixkalutu rexika Israel tshijneya.
34 Seyni fariseu-ne wla tshina: — Tsru kamtshi himukatleyma tshinanu
hetko maleka ruknokna kamtshine.

Jesus Hetwamonuxyawakna Yine Piranapni

35 Waneya Jesus ptowru poktshikaka hyapa, hanjihohnewakapjikaka
rasruklewaxya, kihle piranalu potuko Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana
runkakletna. Ptowru hixatshri yeyixlu hiyrunu hahijewnalkaka rutskalaka.
36 Waneya hixolune yine rexiniklunu, retwamonutatkana klu tshinanu
hkaheknanuwatna, hiknokkalune carneiro-ne ruslahjerna mwikane
pixkalunni.
37 Waneya wla htshinatkana rasruklene: — Hamkaluru halikaka hix-
potuko. Seyni kamrurewatatshine hi hixo.

38 Hiyáhoni hanjitanru Tsru Hixikatshriwa hamkaluru towutatshri,
kamrurewatatshine hyokanaxyawakapa ramyawakapluna.

Doze Rasruklene Hyokanaxyawaka Jesus Piranapni

10 1 Jesus tomhana rasruklene doze waneya renekpixkonutna
kamtshine htowuxyawakapna ruchpajyawakapna yine maneya
hiyrun-koxa ptowru hixatshri yeyixlu hiyrunu hahijewnalkaka
rutskalajyawakna.
2 Xyeni Jesus nuretanune doze-na hiwakkakni: mitshikananhapka, Simão
tshinkaluru (wale rutakhiwakata Pedro) hiyrunu André tshinkaluru
Pedro mole; hiyrunu Tiago tshinkaluru, Zebedeu whene, João
tshinkaluru, Tiago hepuru;
3 Wane koxna Filipe hiyrunu Bartolomeu tshinkalune; Tomé tshinkaluru
hiyrunu Mateus (walekni wenuxikolu yoptotatshri); hiyrunu Tiago
tshinkaluru Alfeu whene hiyrunu Tadeu tshinkaluru;
4 Wane koxlu Simão Zelote tshinkaluru hiyrunu Judas Iscariotes
tshinkaluru, Jesus kamnitjerupa.

Jesus Hasruklene Kamrurepa Piranapni

5 Nyikaka doze jejine hyokanata Jesus, wan-rix-towutletna: — Hi judeu
mixkane tskala hyanu, hi hjihlokanru samaritano poktshitekaka.
6 Seyni carneiro-ne hamhatshine pixkalune israel-nerune yehi tsonu
hyanu.
7 Hyinipa hinkaklewakananumtanu. Wane htshinanu: “Hi howukatkalu
tenhohne pohirewaxyawaka.”
8 Hitskalakanna yeyixatshine, hiwekkakanna hipnatshine.
Hijirohitutatshine hitskalakanu. Kamtshine hiknokanna. Mwenutu
xyekaka neneklewata, hix-koxa mwenutu henekanna wanna.
9 Hi hanikanru ouro proji hi prata projiko hi cobre projiko hiptshiji
hanijini;
10 hi koxa hanikanru sacola, hi hepi mkatshriko, hi sandalha-ko hi
kanojeruko hanikanu klu tshinanu kamrurewatatshri himukata yoptoletlu
hkamrure hipekole.
11 — Hanur-poktshiktako hjihlojini, hijhanru satu hihle yoptoletjeru
waneya wanepji hwanu haté hichpajini potuko.
12 Pantshi hjihlojinipa, kihle hwachle htshinanru wanepji hajene.
13 Waneya kihle yoptole hixkoklunupa, hanjitanru Hoyakalu kihle
hwachle rixkajikowakapna. Seyni hma yoptohihlenutjene rixinna,
Hoyakalu hanjixya kihle hwachle rixinrina hkonanna.
14 Katukta hma yoptotjenepa, hma jemjenepa, hichpakamxinpatka
waneya wanna hetanu hiwlihkajpatjixitanu rimaxyawakapna hi hixako
htshinanni seyni hma yoptotjene malixlenu tshinanni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Halikaka ntshinhi, hapnokaxikolu hohnepa Sodoma hiyrunu
Gomorra poktshinni salexikolu yohnik-hapnokatlu rixko hma
yoptohihlenuxikowakanu poktshiya.

Salewaktshipni Hiyrun-koxa Kojwawaktshipni Piranapni

16 — Nyokanathi hatatjewa ovelha-nhi lobo-ne pixkalune hanikajite
hyiywakapa. Hiyáhoni halpokohchinikanutanu himnune pixka seyni
myokwirenephi motkokoji pixka.
17 Hislahinwa yine tshinanu klu tshinanu hkachitanhi
jemahchinikanyehixikowaka yehi ranikanhi hiyrun-koxa hkotshipjetanhi
hanjihohnewakapjikakaya.
18 Hita tshinanu tsru hixikatshinwa hiyrunu tsrukakalune nwaka hanikko
kihler-pirana Cristo pirana hinkaklexyawakapna wanna hiyrunu judeu
mixkane.
19 Hkachitkoklunpatka, hi hkojwakahchinikanutanu klu piranakta htshinanu
ho hanu htshin-hihretanu. Rapojinpapkopatka Hoyakalu henektokanutanhi
20 klu tshinanu htshinyawakapa hi hixako htshinreni seyni Puru
Hoyakalu Hiwejikaluru henektokanrepni.
21 — Moltshine himolene potuko ruylajixkakanna. Waneko pixka rixan-
koxna hirtshine, hwuhenene ruylajixanna. Haté hwuhenene kamnitanna
rurna ruylaxyawakapluna.
22 Ptowru yineru hahnanutanhi hixa hita tshinanu seyni poyehi halixleru
haté hmahle papko, riwekanu.
23 Salewaktshi hexiniklunu satu poktshiya, wane hasujini pa poktshi
pnute hajeru hyanu. Halikakni ntshinyi, Jeji Whene satokanu hi ptowru
poktshi pejnu Israel tshijnetshi hyapanna.

Hike Mkojwakanu Piranapni

24 — Hasrukkaluru hi rasrukjeru yohnik-hijhakalurni hiyrun-koxa
towutkaluru hi htowutjeru yohnik-hijhakalurni.
25 Seyni hikamtutkalu hasrukkaluru rasrukjeru pixka rixyawaka hiyrun-
koxa hikamtutkalu towutkaluru htowutjeru pixka rixyawaka. Kapjiru
Belzebu (ho Satanás) rikahwajinrina, hi he pnute hektutu rikahwakkona
walepji hajene?
26 Hiyáhoni hi hpikanna yine. Klu tshinanu ptowruka yohimluru
ruphujetko. Ptowru tokantshi yohimatkaluru rimathetko runkakletko.
27 Klunerukta ntshinyi mapchahawakaya, katawak-hohne hinkakletanru.
Hiyrun-koxa nunkajyahi, hihruko hitokoteya, ptowru yineru jemanu
runkakletko.
28 Hi hpikanna mantshi hiylatatshine seyni hiwejinri hi rumukata
hiylaletna. Seyni halikaka hpikanru Hoyakalu hix-mane, hiwejinri koxa
hakot-hiylaletatshri waneya wane pnute tshitshmero ruknoklewata.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

29 Hi he hepi kochitshine hi kwenu hichanjika? Wanepnawaka hi
satukna kochitshi tshiji hijruka Hiru Hoyakalu malukkanuklunu.
30 Haté wijiwutsa ptowruka hitakyahokalurni Hoyakaluya.
31 Hiyáhoni hi hpikanu klu tshinanu hixa yáholu satupka yineru tsonu,
hixo kochitshine yohnik-hijhakalurni!
32 — Katukta hiphujtatno yine jemanu, hit-koxa hiphujtatanru Nuru
tenhohne hajeru hetanu.
33 Katukta hi nimathetlu htshinanwakaxinipno, hi nimathetanunhi
hixapni ntshinanu Nuru hetanu tenhohneya.

Kotspalaxikatshinwa Jesus Tshinanu Piranapni

34 — Hixlahe kahwaklu nuna kihle hwachleru nanikanwakaxyawaklu
xye tshijne? Seyni hi nuna hihle hwachlu nenejyawakaphi seyni nuna
nkotspalaxyawakaphi halikaka.
35 Seyni nuna nkotspalaxyawakapna hituru ruru hkamnixyawakapa,
suxo tunro tkamnixyawakapa, hnuruwatatshro thimajiro
tkamnixyawakapa.
36 Hiyáhoni jeji kamnipotutjenepa walepji hajeneko.
37 — Katukta hi ramotno hita ruru ho runro pnute, hi rumukata
nasrukleru hixleta. Katukta hi hamotno hita hituru ho richitsho pnute hi
rumukata nasrukleru hixleta.
38 Hiyrun-koxa katukta h-cruz-te hma mutaykopitkanuklunupa hi
rumukata nasrukleru hixleta.
39 Katukta haluk-hiwekkaklexinwa, ramtaklewatanun-honuka. Katukta
hamtakanru riwekle hita tshinanu riwekanu halikaka.

Himlujikolukaka Piranapni

40 — Katukta yoptothi hixa, Hita hyoptota hiyrun-koxa katukta yoptotno
Hita, hyoptotlu nyokanatjeru.
41 Hoyakalu tokanu hinkakletatshri yoptotatshri Hoyakalu tokanu
runkaklewaxyawaka tshinanu, wale koxa yoptotanru Hoyakalu
tokanu hinkakletatshri himlujikolupa. Hiyrunu jeji potukalu
yoptotatshri ruhlenu tshinanu jeji potukalu himlujikolupa koxa
hyoptotanu wale.
42 — Hiyrunu katukta copa stono katshiklehalu satu mujhakotu heneka
ruryawakaplu nasrukleru rixyawaka tshinanu, halikaka ntshinhi,
rumlujikolupa halikaka hyoptotanu.

Jesus Hinkaklewaxyawakapa Pa Poktshikakaya Piranapni

11 1 Jesus hali towutlexinixkana rasruklene, wane ruchpajya
rasruklewaxyawakapa, runkaklewaxyawakapa pa
poktshikakaya.

João Batista Yokanaxyawakna Rasruklene Jesus Nwaka Piranapni

2 Waneya preso rawinixka João jempiranyehixinri Cristo tshinkaluru
kamrure, rasruklene hyokananwakatlu wale,
3 repomhiywakapluna, wla htshin-hepomhaletluna: — Pixakatkalhe
hinatshripyi tshinkaluryi ho satuklatshi wkahwakanu?
4 Waneya Jesus wla tshinna: — Hajewa. Hinkakapanru João xye
hetanrukaka hiyrun-koxa hyijnakotanrukaka.
5 Mayhalenekananu hetatka. Myankanekananu yanatka.
Hijirhitukanatatshine hitskalhatka. Majnakonekananu jema. Hipnatshine
hiwekkakka. Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
runkakkatkana hike mwikane.
6 Poyikowatatshine hita nma mohweyatjene.

Jesus Hinkaklexyawaklu João Batista Pirana

7 João hasruklene hichpajinitka, Jesus João pirana hyinuwaka hinkakletna
hixolune yine wane hajene, wla htshinna: — Ha hixa, kluhe haluk-hetletapa
kahnete poktshiriya? Kotshkawale kanniphalu kowchiklerlahe hetapa?
8 Ha klunerhe hetapa? Satu Jeji kihleru mkatshri hitakatshrirhe hetapa?
Hike, kihleru mkatshri hitakjetatshine, honra phurupjikaka rawna
wan-hixatshine.
9 Seyni klunerhe mitshi haluk-hetletpatka? Satu Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrihe hetapa? Hehe, wane ntshinhi, Hoyakalu tokanu
hinkakletatshinni yohnik-hijhakaluru hetpatka.
10 Klu tshinanu João yonpiranyehitkalurni xye: “Hetanu, nyokanreru
nyokanatanu pixa hnapu, ralpokohnapuxyawakaplu patnu hapote.”
11 Klu tshinanu wane ntshinhi João Batista ptowru matutatshri
yohnik-hijhakalurumkani. Wanepnawaka mujhakon-potu tenhohne
pohirewaxyawaka hwatshine, João yohnik-hijhakalunetkani wanna.
12 João Batista yinuwaka hinkaklexinri papko haté xawakni, tenhohne
pohirewaxyawaka kamnitka hiyrun-koxa jejine mixkowatatshine haluka
yotkakletlu.
13 Hma munkaklewatkanuklunuwa João, Moisés yonreru pirana hiyrun-
koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni pirana yonatkaluru hinkakletlu
Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana.
14 Waneya haluka yoptolexiniplu walekni Elias tshinkalurni hinatshripa.
15 Katukta kajnakopnapa hyijnakoxyawaka, hyijnakotanru.
16 — Kluneru pirana nyapkakletanna xyeklu papko hwatshine? Wanna
hetko mturune niktshi hanjijexikowaka tuplajetatshine pixka rixna. Pa
sreta tuplatatshine wan-tshinna pa sreta tuplatatshine:
17 “Wtumlejyehithi poyikowlu hima seyni hi hahsat-hixa. Kwamonuru
himamka wchikaletatka seyni hi htshiyahatatka.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Hetanu. João Batista hohajirewata, hi vinho-ha rura seyni hixa wan-
tshinru: “Waneylu kamtshi.”
19 Runa Jeji Whene tshinkaluru. Hnika, rura. Seyni hixa wan-tshina:
“Haha hetanu, xye jeji tsru nikalu, vinho-ha jirakleru. Jijhawenruklerune
hiyrun-koxa hektune rimatleta.” Hiyáhoni yine hetanru Hoyakalu
himatkalewle potukalu rixyawaka, Hoyakalu himatkalewle himwatshri
kamrure tshinanu.

Malixkane Poktshikaka Hapnokaxikowaka Piranapni

20 Waneya Jesus yinuwaka jihyehiretlu poktshikaka
himyekaklewatatshrikaka hix-potuko hkamhajexyawaka klu tshinanu hi
rehchinikanutatkana. Wla htshinna:
21 — Hapnokatkalur-potupyi pixa Corazim poktshi hiyrunu Betsaida
poktshi! Klu tshinanu himyekaklewatatshrikaka nkamhakmaka hita Tiro
poktshiya hiyrunu Sidom poktshi hix-yehi hakanhikatshri pixkalutu,
waneyamka mitshikawako rehchinikanutanutkana wane poktshikak-
hajene, waneyamka mkatshri saco mapa kamhikolu hmakatanutkana
hiyrunu tshitshi pahi koxamka hpolojiwuxinwana rimathexikowakna
rehchinikanutatkana.
22 Seyni halikaka ntshinhi rapnokaxikolu hohnepa Tiro hiyrun-koxa
Sidom poktshi hi hsaletpotukanatkona hixa salexikowaka pso.
23 Hiyrunu pixa Cafarnaum poktshi. Pkahwakhe patskoxyawakapa haté
tenhohne? Seyni pixa halikaka puknokko tshiji hitokote hamhikowak-
yehi. Klu tshinanu himyekaklewatatshrikaka nkamhakmaka hita
Sodoma poktshi hix-yehi hakanhikatshri pixkalutu, haté xawakni
hohnekananumka rawawa Sodoma poktshi.
24 Seyni halikaka ntshinhi rapnokaxikolu hohnepa Sodoma poktshi hi
hsaletpotukanatkona hixa salexikowaka pso.

Hapnanuxikowaka Jesus Tshinanu Piranapni

25 Waneya waneklu papko Jesus wan-tshina: — Nimalwutyi, Nuru,
tenhohne tshij-koxa Towutatshriyi. Klu tshinanu pyohimatlu xye
pirankaka jimatkaleruneya hiyrunu kahchinikanuruneya. Seyni
puphujetlu hike mimatkane hetanuya.
26 Hehe, Nuru, xye pixa palujyawakni.
27 — Nuru, ptowru potuko renekno. Hike himathetlu Whentshi seyni
Hirtshipka himathetlu. Hike himathetlu Hirtshi seyni Whentshipka
himathetlu hiyrun-koxa katukta raluk-himatyehkakletlu Hirtshi.

Jesus Wla Htshinyawaka Punanwakatanno Piranapni

28 — Runanwakatanno ptowru hamanu kamrurewletatshri tsru wunru
hitjitatshri waneya hita hapnanukakanhi.

29 Hitshitanno nkosejyawakaphi, nasruklenephi klu tshinanu mayohotno
hita, kihle hchinikanurno waneya hit-yehi hapnanuhchinikanrewlu
hikchikanu.
30 Klu tshinanu hitjitpre nutajinhi myapretni hiyrunu wuntshiri minotni.

Jesus Hapnanuxikalur-hohne Hitsrukate Rixyawaka Piranapni

12 1 Waneya howukchini hapnanuxikalur-hohnetkani hsana
hyapakanatna Jesus rasrukleneyma. Rasruklene natshitatka
hiyáhoni hyinuwaka jimlakhawletluna. Waneya hniktatajitluna.
2 Fariseu-ne hetakanatna hiyáhoni fariseu-ne wan-tshinru Jesus:
— Petanu. Haklu tshinanhe wan-rixana hapnanuxikalur-hohne
hinanchitkalur-hohne?
3 Waneya wane htshinna Jesus: — Hikeklu hohnehe het-yonhatlu Davi-ni
pirana, hnatshixini waleni hiyrun-koxa waleymalune?
4 Davi-ni jihloklu Hoyakalupji, hniklu pão-kaka Hoyakalu
henekachalurupa. Wale hinanchitkaluru hnikni. Sacerdote-ne tsonu
himukata nikletanru hnikni. Seyni Davi-ni niklu hiyrunu rimotsatanun-
koxa reneklu hnijyawakapluna.
5 Hikeklu hohnehe het-yonhatlu xye pirana koxa Moisés yonreya?
Sacerdote-ne koxa Hoyakalupji kamrurewjexya hapnanuxikalur-
hohne hiyáhoni hmajnakoxyalu Moisés hiykole yonatkaluru seyni hi
jikolukanurunni.
6 Seyni halikaka xawakni satu hapokatka Hoyakalupji
yohnik-hijhakalurni.
7 Himatjeminimkalu Hoyakalu tokanu wla tshinatshri: “Naluklu
hetwamonrewlu, hi henekachlu yoxikaluru naluka”. Himka
rukolukanuwnayehjixanna mukolukanuwnakanepni.
8 Klu tshinanu hapnanuxikalur-hohne hitsrukatekni Jeji Whene.

Jesus Hitskalajyawaklu Hiprihamyotatshri Piranapni

9 Waneya Jesus wane hichpajyatka, satu hanjihohnewakapji hyatka.
10 Wane rawakanata satu jeji hiprihamyotatshri. Waneya satkaka wane
hwakanatatshine haluk-hikolukanuwnakakletlu Moisés hiykole tshinanu.
Wale tshinanu wla htshin-hepomhaletluna Jesus: — Ritshitkahe yineru
satu rutskalajyawaka hapnanuxikalur-hohne?
11 Waneya Jesus hihitna, wla htshina: — Ha hixa, hipra carneiro kapna
hijrujini hapnanuxikalur-hohne, hi he kapratu ptowruka kamha kapna
hkochpajyawakaplu?
12 Seyni yineru carneiro yohnik-hijhakalurni! Hiyáhoni Moisés yonreru
hitshitlu wepixkajyawaka hapnanuxikalur-hohne.
13 Waneya Jesus wan-tshinru jeji: — Pyosurukkanotanu. Waneya
hyosurukkanotatka, ruhlewamyotatka, himyo pomtalu pixka rixatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 Hiyáhoni wane ruchpakamxyana fariseu-ne waneya
rujhahchinikanutatkana wannakakluko hanu rixa himukata hiylaletluna
Jesus.

Jesus Hoyakalu Towreru Nuretkalurni Piranapni

15 Xye pirana rimaxinixka Jesus, wane ruchpajyatka. Hixolune yine
homkahimtlu hiyrunu rutskalakna yeyixatshine.
16 Waneya Jesus hijretna hike hmunkajyawakanupna katni wale.
17 Wan-rixa hpoyahokajyawakaplu Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini
Isaías-ni tshinyawaka, wla htshinni mitshi:
18 "Xyetkani ntowreru nuretkaluru, namotleru, wale poyikowkakno.
Niwejinri pixkonu nenekanru, Hoyakalu hapnokatlewle hapojinri pirana
runkakletanu psol-tshijneyako.
19 Hi hyanhaklewatanu, hi hsaplewjetanu, hike yijnak-tokanutanru tsru
poktshikakaya.
20 Katsluksu hichtshokatshri hi himlakanu, hiyrun-koxa lamparina
mtserumerojijitu hi ruwakanu, hpaklutawa haté hikolukanuwnalu
kayaxini potuko.
21 Wale hiwaka tshinanu ptowru tshijne hajene munanhanru
riwekkajyawakapna."

Jesus Hiyrunu Belzebu Tshinkaluru Piranapni

22 Waneya satu jeji ranikanwakatluna Jesus, metkatu hiyrunu
myanumatkatu klu tshinanu kkamtshiterni. Jesus hitskalakatkalu,
retatnaka hiyrun-koxa hyinuwaka yanumletatka.
23 Hiyáhoni wane hwakanatatshine himyekahchinikanutatka, waneya
repomhana: — Davi-ni whenrahe xye jeji?
24 Seyni fariseu-ne wale hjeminna wane htshinna: — Kamtshi pohire
Belzebu tshinkaluru himukatleyma tshinanu hetko maleka ruknokna
kamtshine.
25 Seyni Jesus himathetahchinikanutna hiyáhoni wane htshinna: — Ptowru
tshijne rawa nikawnatshripa, pa hchinikanurutu hmixlenu tshinanna
wane tshijne hajene. Hiyrun-koxa ho poktshi hajene ho pantshi hajene
wannakakluko pnu pejnu rixahchinikanutna hi rumukata hwachaletna.
26 Hiyáhoni Satanás kamtshi hkamnixiniklunwa pnuko
rixahchinikanuxinwana Satanás hayinetene hanhe rumukata pnute
yaletanu htowuwle?
27 Hixa wan-tshinno Belzebu himukatleyma maleka nuknokna
kamtshine. Hiyrun-koxa Belzebu himukatleyma maleka nuknokamkana
kamtshine ha hixa hwuhenene katu hiwakaymahe kamtshine maleka
ruknokjekanatna, kat-mixkonu tshinanu wan-rixna? Hiyáhoni hixako
hwuhenene hikolukanunhi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

28 Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru towre tshinanuko kamtshine maleka
nuknoka, hiyahokni himatanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hix-yehi
rapokatka halikaka.
29 — Yineru hi himukata jihlokletlu satu jeji hixkolupji htshowhuxyaplu
rimwaleru hma mostuhapkatkanuklunru hixkolu. Waneklu tsonu
rumukata tshowhuretlu hipji hajeru.
30 — Hiyáhoni hita nmepixjetu, waleni nkamnitjeru. Hitayma
mapatjetkatu, hkotspallewata.
31 Wale tshinanu wane ntshina: Ptowru hixatshri hektuwaka Hoyakalu
mukchikhihlenreru hkamhini yineru, ptowru hixatshri hektutu
htshinanwakaxiniplu Hoyakalu, ramtakahchinikanuxiko rektunu. Seyni
katukta hektutu tshinanwakaxiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru hikeklu
hohne ramtakahchinikanyehitkona rektunu.
32 Katuktako hektuwaka htshinanwakatlu Jeji Whene tshinkaluru,
wanepnawakatshi ramtakahchinikanuxiko rektunu. Seyni katukta
hektutu tshinanwakaxiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru walepni hikeklu
hohne ramtakahchinikanyehitkona rektunu, hi xawakni hohneko, hi wale
hohne hinatshripako.

Hahmuna Hiyrunu Hisahi Hyapkakleta Jesus

33 — Kihle sahiru hijhalu hahmuna kihleru. Hahmuna hektutu hi kihle
sahiplu. Klu tshinanu ptowru hixatshri hahmuna pejnu rimathetka hisahi
tshinanu.
34 Himnu kamaklewatatshri pixkalunhi! Hixa hike kihleru himukata
tshinreta hektutu hixyawaka tshinanu. Klu tshinanu namtshi
yanumaxyalu hix-potu raji hajeru.
35 Jeji kihleru, kihleru hkamha kihleru hihchinikanu rimrexinri tshinanu.
Hiyrunu jeji hektutu, hektutu hkamha, hektutu rimretleru tshinanu.
36 — Seyni wane ntshinhi hixa, hapnokaxikolu hohnepa ptowru yineru
htokanu yanumchaxinriko hikolukanunhi Hoyakalu yehiya.
37 Klu tshinanu htokanu tshinanu hpowratko ho htokanu tshinanu
hikolujinwa.

Yine Hanjixyawaklu Hetkaluru Piranapni

38 Waneya satkaka kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa satkaka fariseu-ne wan-tshinru Jesus: —
Kasruklewakleru, walukyi pixa satu hiyákolu pkamhiywaka.
39 Waneya Jesus hihitna: — Xawakni hiwekatshine hektutu kamhatshine
potu, Hoyakalu tokanu majnakowaxikatshine hanjitmaklu satu
hetkaluru seyni satu hetkalurupka tsonu nekhitanhi. Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini, Jonas tshinkalurni Hoyakalu henejyalu hetkaluru
tsonupka nekhitanhi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

40 Jonas map-hohne, map-yetshno tsro chima nanwaka rawakanata hiyáhoni
waneko pixka rixko Yineru Whene map-hohne, map-yetshno tshiji hitokote
rawanu.
41 Hapnokaxikolu hohne hapojinipa Nínive hajene yotunotanu
rukolukanuwnakakanhi hixa xawakni hiwekatshinhi klu tshinanu wanna
hehchinikanutatka Jonas hiykole tokanu hjeminixkana. Xyekni hixa
hetanu Jonas yohnik-himukatatshri.
42 Tsro phúroni sul sreta tshijne hajéroni howuk-tshijne tuchpajyani
phuru Salomão-ni hasruklewle himatkalnu tjemyawakapa. Hiyáhoni
jemahchinikanrewlu hohnepa tukolukanuna xye papko hiwekatshinepni.
Haha hetanu, hewiru satu Salomão-ni yohnika kpohiru.

Hanu Rixyawaka Kamtshi Piranapni

43 — Kamtshi yineru mane ruchpakamxini, hyanachata, popriwaka
hyapachata. Rujhalu rapnanuxyawaka seyni hi rukchiklu.
44 Hiyáhoni wla htshina: “Nopjitapyawaka nsatokanutnak-honuka.”
Waneya rapoka. Rukchiklu satolotkaluru, hihlepokoluru.
45 Hiyáhoni wla rixa. Hya waneya ranikna pimrine waleyma sete-ne
kamtshine wale yohnik-hektunu kamhatshine. Hjihlokna, wane rawna.
Ralipretka rallikanatatka xye jeji rekamtshitewle pnute. Waneko pixka
rixanu xyeklu papko hwatshine hektune.

Jesus Hayinetene Piranapni

46 Hixolune yine runkaklewyehixiniwa Jesus, runro hiyrunu repurune
hapokatka. Maleka rawna, raluk-hiynumsaletluna.
47 Waneya satu wan-tshinru: — Petanu, punro pepurun-koxa maleka
rawna. Raluk-hiynumsaletyina.
48 Waneya Jesus wan-tshina: — Katnihe nunro hiyrunu nomolene?
49 Waneya rasruklene hyokhinwakata, waneya wla htshina: — Haha
hetanu, hewitkana nunro hiyrunu nomolene.
50 Klu tshinanu Nuru tenhohne hajeru halujyawaka kamhatshine wannani
nepuru, nepuro, nunro.

Hitaklu Tataji Jiplaljekleru Piranapni

13 1 Wale hohne potuko Jesus hipji ruchpajyatka waneya Galileia
powhastsi hyatka. Waneya htuplatatka.
2 Seyni hixolune yine hapatjeyehitlu Jesus hiyáhoni sato kanawa
hpokownatka htuplaxyawakapa. Waneya hixolune yine ksatuko yopkaka.
3 Waneya hi heppika pirana rasrukna Jesus yapkaklu piranayma. Waneya
Jesus wan-tshinna: — Satu jitaklewakleru hichpakamta rutaklewaxyawakapa.
4 Waneya ruplaljetatajixinri, pimriji hatnu hapostsi hapoktatajita waneya
kochitshine nikloktatajitanruna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Pimriji sotlu hoho mteno tshijiwaka rapoktatajita. Waneya
ruptshekhapkatamka klu tshinanu mteno tshijiwaka ruptshejya.
6 Hiyáhoni ruchpajinixka tkatshi, hjimanatkalu, ruprihanatka hitaklukaka
hma matskinu tshinanu.
7 Pimriji kona yehi hapoktatajita. Waneya konaymakananuko htseruwna
hiyáhoni hkakmokanatkalu.
8 Seyni hitataji kihle tshijiwaka hapokatshinetka hixolewnatka hiyáhoni
satkakaji pejnu tshinanu cem-ji rawatka ho sessenta-ji ho trinta-ji
rawatka.
9 Waneya Jesus wan-tshinna: — Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa,
hyijnakotanu.

Jesus Hasrujyawaklu Klu Hyapkakleta Jiplaljekleru Pirana

10 Waneya Jesus hasruklene Jesus-stsi hapoka waneya repomhaluna: —
Klu tshinanhe yapkaklu piranayma punkakletna wanna?
11 Waneya Jesus wan-tshinatkana: — Hixamka henekka himaxyawakaplu
mimatyehitkotu pirana tenhohne pohirewaxyawaka pirana seyni wanna
hike.
12 Klu tshinanu katukta himatjemlu, Hoyakalu pnute rimatjemkakanru
wale haté rimatjempotuxyawakaplu. Seyni mimatjemkatu haté
rimatjemlejiji hkonanu Hoyakalu.
13 Wale tshinanukni yapkaklu piranayma nasrukna. Klu tshinanu
halikaka retmakna seyni hi rapkathojitna; hjemmakna seyni hi
hyijnakopiratna hiyrun-koxa hi rimatjempiratna.
14 Hoyakalu tokanu hinkaklewatatshri Isaías-ni wane pixka hixatshine
yonyehijekanata, wane htshina: “Hyijnakotmaklu seyni hi himatjemanru;
Hetmaklu seyni hi himathetanru.
15 Hoyakalu wan-tshina: Klu tshinanu xye yine hchinikanu hi
himatjempirata; ruchyajnakotna hiyrunu ruchyayhaletna. Wane
hmixkanuklunumkana, rumukata hetletmakna hiyrun-koxa rumukata
yijnakoletmakna. Wanna hchinikanu himukata himatjemletamka
hiyáhoni rehchinikanutanumkana numukata hitskalakletmakna.”
16 Waneya pnuteko htshina Jesus: — Seyni hihlewahchinikanyehitka
hixa! Klu tshinanu hiyhale hapkathojita hiyrun-koxa hijnako yijnakota.
17 Hichinikanru xako xye: Híxona Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni
hiyrun-koxa pimrine potukalunni haluk-hetletmaklu hixa hetanru seyni
hi rumukatatkana; hiyrun-koxa raluka yijnakoletmaklu hixa yijnakotanru
seyni hi hyijnakotluna.
18 — Hyijnakotanu himatjemyawakaplu yapkaklu jiplaljekleru pirana.
19 Hatnu hapostsi hapoktatajitatshri yaholni Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana jematshri. Hjemmaka seyni hi rimatjemlu. Waneya runa Satanás
kamtshi hkonyawakaplu Hoyakalu tokanu raji hitakkaluru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Sotlu yehi hapoktatajitatshine wannani Hoyakalu tokanu jematshine,
waneklukawa potuko tsru poyikowluyma yoptotatshinetkani
21 seyni pchini tsonu hwatshinepni klu tshinanu matskitni wale. Runini
yahtaletlewlu ho salewaktshi Hoyakalu pirana tshinanu, ramtakanruna
tokantshi hjemlerna.
22 Waneya hitataji kona yehi hapoktatajitatshine wanna Hoyakalu tokanu
jematshine pixkalune seyni kojwawaktshi xye hohne hajeru tshinanu
ho pohirewnalu yokwire hakanhinipa, hkakmokannatkalu hiyáhoni hi
hjiwatanatkana.
23 Seyni kihle tshijiwaka hapoktatajitatshine wannani Hoyakalu tokanu
jematshine, rimatjemluna hiyrun-koxa hjiwatanutkana: satu trinta, satu
sessenta, satu cem kata pnute hjiwatna.

Kchana Yapkaklu Piranapni

24 Jesus satu yapkaklu rutakatnaka, wla htshina: — Tenhohne
pohirewaxyawaka satu jeji kihleru tataji hsana jitaklewakleru
pixkalutni.
25 Seyni ptowru yineru himkakako pchinika, hkamnitjeru hsana
hapoka waneya kchanatataji rutaka trigo-tataji hanikajiteya waneya
hyatka.
26 Waneya trigo hiptshejinixka, kaji rixinixka, kchana koxa
hiphujewnatka.
27 Waneya susanateru htowrene yanwakatlu waneya wla htshinruna:
“Tsru Hixikatshriwa, hi he kihletatajiru putaka pusanateya? Ha hanhe
ruchpajya xye kchana?”
28 — Waneya ruhita: “Satu jeji nkamnitjeru wan-hixlu.” — Waneya
htowrene hepomhalu: “Palukluhe wopliptshexyawakaplu?”
29 — Waneya ruhitna: “Hike klu tshinanu kchanaptshe hoplixini, trigo
koxa hoplitanu.”
30 Hetacha tseruwnaletanna wanna hepi haté ramikolu papkopa.
Waneya waneklu papko nunkakanna hamatshinepa: Mitshikananhapka,
hapatjetanru kchana waneya hostuptajetanru tshitshipawa hiknokanru.
Wane pnute hapatjetanru trigo, rimrexikowakapji hitakanru.”

Mostarda-tataji Piranapni

31 Jesus satu yapkaklu rutakatnaka, wla htshina: — Tenhohne
pohirewaxyawaka mostarda-tataji pixkalutni. satu jeji haniklo, rusanate
rutaklo,
32 Mostarda-tataji honukla pimri tataji kayaho mtsernurut-potu. Seyni
ttseruwniniklunu wala pot-tseruwnatshroni ptowru hejnuji munaya.
Hahmuna tixnawa waneya kochitshine teno yapatshine hina toplukaka
hkamhachalexyawakna.

Chitshponatshri Piranapni

33 Satu yapkaklu hkamhatnaka Jesus, wla htshina: — Tenhohne
pohirewaxyawaka tserutatshri pixka rixa. Sato suxo hwalu. Mapa
chiwatupso trigo pahi tyapjetlu haté psolujpako chitshponatka.

Klu Tshinanhe Jesus Yapkaklewaxyawaka Piranapni

34 Xyekaka Jesus yapkakluyma hinkakna hixolune yine. Yapkaklu
minjeyma hi runkakna.
35 Wan-rixa hakanhaleta hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini tokanu, wla htshina mitshi: “Yapkakluyma
nyanumatanu, xye tshijne hiyakotkoklunukawa yohimakanatkaluru
pirana nunkakletanu.”

Jesus Hasrujyawaklu Klu Hyapkakleta Kchana Pirana

36 Waneya hixolune yehi ruchpajya, pantshi hjihlokatka. Waneya
rasruklene yanwakatlu, wla htshinruna: — Puhle hinkakletanwu kchana
hsana hajeru yapkakle pirana.
37 Waneya wla htshinna: — Kihletatajiru jitakakleru walekatkani Jeji
Whene.
38 Hsanni xye tshijne. Kihletatajiru wannakatkani Hoyakalu
pohirewaxyawaka hayinetene. Kchana walekatkani Hoyakalu kamnitjeru
hayinetene,
39 hiyrunu hkamnitjeru walekni Satanás. Ramikowaka walekni xye
tshijne nikawninri hohnepa hiyrunu hamatshine wannakni hiwejikalune
Hoyakalu towrerune tenhohne hajene.
40 Kchanaptshe hoplikkaluru yoxijikolu pixka rixanna xye tshijne
nikawninri hohnepa.
41 Jeji Whene yokanatanna hiwejikalune htowrerune tenhohne hajene
rapatjexyawakapluna ptowru hitspekaklewatatshri hiyrunu hektutu
kamhatshine Jeji Whene pohirewaxyawakaya.
42 Waneya tshitshmero ruknokanna wane rawanu tsru tshiyahlu
haskiyhiru koxa.
43 Hiyáhoni potukalunetka hatajiwnanu tkatshi pixka Rurna
pohirewaxyawakaya. Katukta kajnakopnapa hyijnakoxyawaka,
hyijnakotanru.

Halukkaluru Yohimatkaluru Piranapni

44 — Tenhohne pohirewaxyawaka satu halukkaluru yohimatkaluru
campo-ya pixkalutni. Waneya satu jeji hikchijiniklunru hyohimatatnaklu.
Waneya hpoyiknu tshinanu, hyatka, rimwaleru psoluka ruchankatka,
wale campo ranjixyawakapa.

Pérola Piranapni

45 — Hiyrunuko tenhohne pohirewaxyawaka satu kmaronewakleru
tuwutu kwenuru pérola tshinkaluru hijhatshri pixkalutni.
46 Satu pérola kwenur-potuko rukchijiniklunu, hyatka, rimwaleru psoluka
ruchankatka wale pérola ranjixyawakapa.

Tarrafa Piranapni

47 — Hiyrunukotnaka, tenhohne pohirewaxyawaka satu tarrafa pixkalutni.
Hipowha ruknokkoklunutka waneya ptowru hixatshro chima hkachita.
48 Katsepo rixinixka, kchimahaklerune hwanha hkochpaxyatkalona.
Waneya htuplatna, hkotspalatlona. Chima kihlero chiwatu rutakanna
seyni chima muhleto ruknokachatna.
49 Waneko pixka rixanu xye tshijne nikawninri papko. Hiwejikalune
Hoyakalu towrerune tenhohne hajene hapokanu hkotspalaxyawakapna
hektutu kamhatshine potukaluneya.
50 Waneya tshitshmero ruknokanna hektutu kamhatshine tsru
tshiyahluyma raskiyhixyawakna koxa.

Jesus Hasruklewle Herotu Hiyrunu Rasruklewakanaxyawaka Piranapni

51 Hiyáhoni Jesus hepomhana rasruklene, wla htshinna: — Xye
piranakaklahe himatjematka? Waneya ruhitluna: — Hehe.
52 Waneya Jesus wan-tshinna: — Ptowru Moisés hiykole yonatkaluru
hasruklewatatshri tenhohne pohirewaxyawaka himatyehitatshri satu
kapjiru pixkalutni. Kapjiru pantshi hejnu herotu hiyrun-koxa hejnu
tsrutsoleji himretawaka hkochpajyalu.

Jesus Nazaré Poktshi Rawyawaka Piranapni

53 Xyekaka yapkaklu pirana rali hinkaklexinixka, pnute hya.
54 Waneya Jesus htseruwniywaka poktshi Nazaré tshinikowaka
rapokatka. Hyinuwaka hasruklewleta hanjihohnewakapjiya. Waneya
ptowruneka himyekahchinikanuta. Waneya repomhakakna: — Hanhe
ruchpajya rimatkalnu hiyrunu pixkontshi hetkalurkaka hkamhiywaka?
55 Hi he hahmuna chpatako kamruretakleru José tshinkaluru whenni
wale? Hi he Maria tshinkalurokni runro hiyrunu repurune Tiago, José,
Simão hiyrunu Judas tshinkalune?
56 Hi he hewi wimwana repurone? Hiyáhoni hanhe rukchijyalu xyekaka
himatkalewlu hiyrunu pixkontshi?
57 Wale tshinanu hike hijhatkalu Jesus. Seyni Jesus wla tshinatkana:
— Satu muphujewnakatuwa pirana hinkakletatshri kahwakpiratka
ptowruchayaka seyni waleko htshijneya ho waleko himolene tsonuyma hi
hkahwakpiratka.

58 Hiyáhoni hi hixo hetkalurkaka hkamha Jesus wale poktshiya
hmalixlenna tshinanu.

João Batista Hipninri Piranapni

14 1 Waneya phuru Herodes, Galileia tshijne pohire, hjemyehitlu
Jesus kamhajekanatanru pirana,
2 waneya wla htshinatkana htowrene: — Xyekni hetko João Batista-ni;
hipuktshi riwekkajikatka! Wale tshinanu tsru kpixkonru xawakni.
3 Wane htshina klu tshinanu Herodes preso rutakjixniru João-
ni, rostujixniru waneya preso rutakniru Herodes repuru Filipe
hnunrotakanatanro Herodias tshinkaluro tshinanu.
4 Klu tshinanu João-ni mitshi wan-tshinatkalu Herodes hinanchitkalurni
pimwiywaklo.
5 Herodes-mka haluk-hiylaletniru João-ni seyni hpikna yine klu tshinanu
yine kahwakniru satu Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini.
6 Seyni Herodes hohneru tshinanu Herodias tshinkaluro hchitsho hahsata
wanna hanikajite waneya Herodes hikchikhihlenupotutlo.
7 Tpoyikoxyawaklu tshinanu runkaklexyalo kluneruktako tanjitanu
renekanro.
8 Waneya tunro hanjijixlo wla ttshinyawaka: — Xawakni potuko hewi
penekanno prato-tlo João Batista.
9 Waneya phuru wamonuwahchinikanuta tanjixyawaklu tshinanu. Seyni
runkaklexyalo htshanixlene hetanu tshinanu, renekjixatkalo.
10 Htowrene hyokanata hkastaknojixyawakapluna João-ni preso yehiya.
11 Waneya makloji nwaka João-ni jiwu prato-tlo ranijyana waneya tunro
yehi taniklu.
12 Waneya João-ni hasruklene hapoka ranikmanetatkaluna.
Hkapnatatkaluna. Waneya runkakapatkaluna Jesus.

Jesus Hixolune Yine Rohluxyawaka Piranapni

13 Waneya xye pirana hjemini, kanawa hpokowna kahnete poktshiri
hya rapaluchaxyawakapa. Seyni hixolune yine jempiranyehitlu
wane hyiywakapa hiyáhoni poktshikaka ruchpajyatkana, tshijiko
romkahixyaluna.
14 Waneya ruptejinixka Jesus, retna hixolune. Retwamonutatkana
rutskalakna ptowruneko yeyixatshine.
15 Waneya kayi rixinixka Jesus hasruklene hapyehitlu. Wane htshinruna:
— Kayixkani hiyrunu hewi wwiywaka kahnete poktshirni. Pyokanatanna
yine hixolune poktshikaka nwaka hyiywakapna rukchijyawakapluna
hnikanrupna.
16 Waneya Jesus wla tshinna: — Hi rujhaluna hyiywakapna, hixa
henekanna hnikanrupna.

17 Waneya ruhitna: — Nijittshi wimwalerutka cinco pão hepi chima tsonu.
18 Waneya wane htshinna rasruklene: — Hita nwakatshi hanikanru.
19 Waneya htuplajixna ptowruneka peklomta hoho. Waneya Jesus kochtsheklu cinco pão, hepi chim-koxa. Tenhohne hyihata hpoyahnutlu Hoyakalu. Waneya hjiknajrotlu pão. Rasruklene reneklu waneya hixolune yine rapsatna rasruklene.
20 Waneya ptowruneko nikatka. Jinanutkana. Waneya hkochtshekluna pão-ni hixetatshrini, chim-koxni, doze chiwatu htsepotana.
21 Nikatshine pejnu cinco mil jejine, suxone mturune hi hitakyahokka.

Jesus Honha Hoho Hyanamxyawaka Piranapni

22 Waneya Jesus hixolune yokanatka pchinika hkosekjixna rasruklene pa sreta powha hkopruhaxyawakapna kanawaya.
23 Hixolune rali yokanrexinixka Jesus, walepka himriji hya ranjihohnexyawakapa. Kayi rixinixka wale tsonu wane hwakanata,
24 seyni kanawa hownahatkalo hiyrunu tsru kanniphalu satkajyawaklo tshinanu tenoplojhalu yotkajimtlo kanawa.
25 Waneya hoprikako Jesus yanwakatna rasruklene, tsru powha honha hoho hyanamta.
26 Rexiniklunruna Jesus honha hoho hyanamxyawaka, hpikpotuthonukna. Tsru pikluyma wla htshin-saplewletna: — Samentshitkani!
27 Seyni waneklukawa potuko Jesus wan-tshinna: — Hixkohchinikanuphi, Hitni! Hi hpikanu.
28 Waneya Pedro wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, pixa rixini halikaka, ptomhanno pixa nwaka nyiywakapa tsru powha honhamta hoho pyanakjixanno.
29 Waneya Jesus wan-tshinru: — Punanu. Hiyáhoni Pedro honha hoho yinuwaka yanwaklexyalu Jesus.
30 Seyni hixko nniphalu hjeminixka, hpikatka, hyinuwaka himxiklemtanatka waneya wla htshin-saplewleta: — Tsru Hixikatshriwa, pepixanno nmahyejyawakanupa!
31 Waneklukawa potuko Jesus homyokanwakatlu Pedro, hkachitlu. Waneya Jesus wla tshinru: — Pixa pso halixle jijiryi! Klu tshinanhe putuk-munanhaletno?
32 Waneya kanawa hyohrejinixkana, kanniphalu hitukamtatka.
33 Waneya rasruklene kanawa hwakanatatshine yoptsojityehitlu Jesus. Wla htshina himalwuretluna: — Pixni halikaka Hoyakalu Whenyi!

Genesaré Tshijne Rawyawaka Jesus Piranapni

34 Waneya rali kopruhalexinixkana, Genesaré tshijne rapokna.
35 Waneya wale tshijne hajene himathetatkalu Jesus hiyáhoni hpohitatkaluna Jesus hapojyawaka pirana wale sreta psoluka. Yeyixatshine ptowruneko ranikanwakatluna

36 hiyrunu ranjipotutluna yeyixatshine hyotnejyawakluna Jesus
mkalustsipto waneya katukta yotneklu rutskalhatka.

Judeu Hitsrukatenni Hasruklewle Piranapni

15 1 Waneya satkaka fariseu-ne hiyrunu satkaka kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine Jerusalém
hiyakaxikatshine yanwakatlu Jesus. Waneya repomhaluna:
2 — Haklu tshinanhe pasruklene majnakowaxyalu tsrunni hasruklewle
pirana? Klu tshinanu merojikanekwa nika!
3 Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Klu tshinan-koxhe hixa
majnakowaxyalu Hoyakalu tokanu tsrunni hasruklewle pirana
homkahixyawaka?
4 Klu tshinanu Hoyakalu wan-tshina: “Pkahwakpiratanru puru, punro.”
Hiyrun-koxa Hoyakalu wan-tshina: “Katukta hektuwaka tshinanwakatlu
ruru, runro, walepni hiylatkona.”
5 Seyni hixa wan-tshina: Satu jeji himwinri pa hixanu repixyawakaplu
ruru, runro seyni wale wan-tshina rimwaleru henekachlu Hoyakalunupa,
6 hi rujhalu ruru runro repixyawakapa. Hiyáhoni hiknokachatlu Hoyakalu
tokanu tsrunni hasruklewle pirana hkamhiywakapa.
7 Hixachatatshinhi! Hoyakalu tokanu hinkakletatshri Isaías-ni
hinkakletpotuthi hixa. Wla htshina yonatkaluru:
8 “Nyi yine himalwutno hinama tsonuyma seyni hihchinikanuyna
howukayno.
9 Hmahijeru himalwuretnona; klu tshinanu rasrujikolna yineru
hinanchireru tsonu.”
10 Waneya Jesus tomhana hixolune yine. Wane htshinna: —
Hyijnakotanno himatjemyawakapa.
11 Hinama jihlojikatshri hi pitshotlu yineru Hoyakalu hetanuya seyni
yineru pitshotjeru halikaka namtshi hichpakhimaxikatshri.
12 Waneya rasruklene Jesus yehistsi hyana wla htshinruna: — Pimathe
fariseu-ne hima rumtuwnahchinikanutna ptshinyawaka tshinanu?
13 Waneya Jesus wla tshin-hihretna: — Ptowru hitaklu Nuru tenhohne
hajeru mutakanutu hitskihi potuko roplijiko.
14 Hi hkojwakahchinikanutanu wanna tshinanu; wannakni mayhalene
kosekatshine. Mayhaletu kosejinri mayhaletu waneya wanna hepi
mayhalene kapna rujrukanna.
15 Waneya Pedro wan-tshina: — Punkakanwu klu htshina xye yapkaklu
pirana.
16 Waneya Jesus hepomhana, wla htshina: — Wanepnawaka hi he
himatjemawa?
17 Hi he himatjemlu xye — yineru nikleru, mitshikananu hinama hyapa,
wane pnute hisatu hya waneya himane ruchpajya?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Seyni tokantshi hinama hichpajikatshri hihchinikanu ruchpajya walekni
pitshotlu yineru.
19 Klu tshinanu hihchinikanu hichpajikatshri hektutu chinikantshikaka,
hiylalewlu, himopatlewlu, hapoklewlu, tshowhuwlu, yokwijrewlu, hiyrun-
koxa hektuwaka htshinanwakaxyawaklu Hoyakalu.
20 Walekaka halikaka pitshotlu yineru seyni merojikatukwa hnijini yineru hike.

Canaã Hajero Halixlewle Piranapni

21 Waneya Jesus wane hichpajya, Tiro hiyrunu Sidom tshinikowakastsi hyamta.
22 Waneya sato suxo Canaã-nero wanestsi hajero yanwakatlu Jesus, wla
ttshin-saplewleta: — Tsru Hixikatshriwa, Davi-ni klopicha tshinkaluru,
petwamonutanunno! Nchitsho salewnapotuta kamtshi tomane hajeru tshinanu.
23 Seyni Jesus hike tshina. Hiyáhoni rasruklene hyehistsi rapokna waneya
hipokananu ranjitluna, wla htshinna: — Psatkakamtanro xako klu
tshinanu hixa hatjini hi tutuka saplewjeremxya.
24 Waneya ruhitna, wla htshinna: — Nyokanatka carneiro-ne
hamhatshine israel-nerune tsonu tshinanu.
25 Waneya tunatka suxo, tyoptsojityehitlu Jesus, waneya wla ttshinru: —
Tsru Hixikatshriwa, pepixanunno.
26 Waneya ruhitlo, wla htshinro: — Hi kihleru hkonikowakna mturune
hnikanruna kawene nwaka ruknojikowakapa.
27 Waneya wla ttshinru: — Wanekni, Tsru Hixikatshriwa, seyni haté kawe
whenen-koxa niklu nijittshi hpuratjeru mesa-te hijrujikatshri.
28 Waneya Jesus wan-tshinro: — Suxo, palixle tsru potuko. Panijitanru
penekko. Waneklukawa potuko tutskalhatka tchitsho.

Hixolune Rutskalajyawaka Jesus Galileia Powha Sretaya Piranapni

29 Waneya Jesus wane ruchpajya, Galileia powhastsi hyapakananumta.
Waneya satu himriji ratskotatka, wane htuplaxya.
30 Hixolune yine hanikanwakatlu satkaka myape, satkaka mayhaletu,
satkaka myanumatkatu, satkaka myankatu hiyrunu hixo pimrinkaka
yeyixatshine ranikna waneya Jesus jixi yehistsi rutakna. Waneya Jesus
ptowruneka hitskalakatka.
31 Hixolune hetlu myanumatkanekananu yanumaxyawaka, hiyrunu
myapenekananu kihletka, retna myankanekananu yanyawakatka
hiyrun-koxa mayhalenekananu hetatka. Waneya xye rexinna,
rimyekahchinikanutna, rimalwutatkaluna Israel Hoyakalute.

Jesus Quatro Mil Yine Hohluxyawaka Piranapni

32 Waneya Jesus tomhana rasruklene, wla htshinna: — Netwamonutna
nyi yine. Map-hohne hitaymana hiyrunu malechayna hnikanruna. Hi
naluka yokanretna mnikkane hma muhrojyawakanupna hatnu hapoya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

33 Waneya rasruklene wan-tshinru: — Hanhe wixa hikchikletanru pão
hewi kahnete poktshiri hixolune yine wohluxyawaka?
34 Waneya Jesus hepomhana: — Hi pejnu pão-pro himwa hixa?
Ruhitluna, wla htshinruna: — Sete pão-pro wimwa hiyrunu satkaka
chima mtseroto.
35 Waneya Jesus tshiji tuplakjixna hixolune yine.
36 Waneya hkochtsheklu sete pão hiyrunu chimane. Rali poyahnutlexini,
hjiknajrotlu, rasruklene reneklu waneya rasruklene heneksatna hixolune
yine.
37 Waneya ptowru yineru nikatka, jinanutkana. Waneya rasruklene
tsepotlu sete chiwatu nijittshi hixetatshrini.
38 Nikatshine pejnu quatro mil jejine, suxone mturune hi hitakyahokka.
39 Jesus hali yokanrexinixkana hixolune, kanawa hpokowna, Magadã
sreta hya.

Hetkalurkaka Ranjixyawakna Yine Piranapni

16 1 Waneya satkaka fariseu-ne hiyrunu satkaka saduceu-ne
yanwakatlu Jesus retumhiywakapluna. Ranjitluna satu hetkaluru
Hoyakalu pixkonu tshinanuya hkamhiywakapa.
2 Seyni Jesus wla tshina: — Kayi rixinixka, wla htshina: “Kihle
hohnehetkoplu klu tshinanu tenhohne sero kaynolu.”
3 Waneya yetshpotukawa wla htshina: “Hinhetkopatkani klu tshinanu
sero hohneru, hiyrunu mapchahlu.” Tenhohne hyihaxini hixa himathetlu
ho kihle hohneplu ho hike seyni hi himathetlu xye hohnekaka hetlerutka
hanu rixa.
4 Xyeklu papko hiwekatshine hektutu kamhatshine potu, Hoyakalu
tokanu majnakowaxikatshine hanjitmaklu. Seyni hi satukna hetkaluru
rekhitkona seyni Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini, Jonas tshinkalurni
hetkalurutepka rekhitkona pa hohne. Waneya Jesus hiknokamtna,
hyatka.

Fariseu-ne Hiyrunu Saduceu-ne Tserutjeru Piranapni

5 Waneya pa sreta wnahlu rapojinixkana, pão hi ruchinik-hanikletna.
6 Waneya Jesus wan-tshinna: — Xako fariseu-ne hiyrunu saduceu-ne
tserutjeru.
7 Waneya rasruklene yinuwaka hihjekakleta wannakakluko, waneya wla
htshinna: — Wale wan-tshina klu tshinanu pão hi wanikatka.
8 Seyni Jesus yijnakotna htshinyawakna waneya repomhana: — Hixa
pso halixle jijirunhi, klu tshinanhe hihjekaka pão hma manijyawakanu
tshinanu?
9 Hi he himatjemawalu? Hi he hichiniklu hanu nixa hohluretna cinco mil
yine cinco pão-yma? Hi pejnuhe chiwatu htsepota nijittshi hixetatshrini?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Ho hanu nixa hohluretna quatro mil yine sete pão-yma? Hi pejnuhe
chiwatu htsepota nijittshi hixetatshrini?
11 Hi he himatjema pão pirana hi nkochtsheka? Seyni xako fariseu-ne
hiyrunu saduceu-ne tserutjeru.
12 Waneklu rimatjematkaluna Jesus hijretna fariseu-ne hiyrunu saduceu-
ne hasruklewle pirana tshinanu klu tshinanu rasruklewlena tserutatshri
pão hitakkaluru pixka rixa, psolujpako hchitshponkaka.

Pedro Jesus Hiphujtaxyawaka Piranapni

13 Waneya Cesareia de Filipe poktshistsi rapojinixka Jesus, rasruklene
repomha: — Kathe rikahwakluna yine Jeji Whene tshinkaluru?
14 Waneya ruhitluna, wla htshinruna: — Satkaka yineru wan-tshina
pixa João Batista-yi; satuko wan-tshina Elias-yi; satuko wan-tshinyi
pixa Jeremias tshinkaluryi ho satu mitshikawni Hoyakalu tokanu
hinkakletatshriyi.
15 Waneya Jesus hepomhana: — Ha hixa, kathe hkahwakno?
16 Waneya Pedro hihita: — Pixni Messias-yi, Hoyakalu hiwekatshri whenyi.
17 Waneya Jesus wan-tshinru: — Poyikowatatshripyi, Simão, João whene.
Klu tshinanu xye pirana hi yine hekhityi seyni Puru tenhohne hajeru
hiphujetlu.
18 Hiyáhoni nunkakyi: Pixni Pedro-yi. Hita halixatshine xye sotlu
hoho panawaxikatshinepni. Hiyrunu hipuktshi himukatle hi himukata
halliretanru.
19 Tenhohne pohirewaxyawaka yohpukapre nenekanyi pixa. Klunerukta
pimaletanu xye tshijneya, Hoyakalu himaletanru tenhohneya. Hiyrun-koxa
klunerukta pitshitanu xye tshijneya, Hoyakalu hitshitanru tenhohneya.
20 Waneya Jesus towutna rasruklene hike hma munkajyawakanuplu
Messias rixinri pirana.

Jesus Hinkaklexyawaklu Rupninri Hiyrunu Riwejinritnaka Pirana

21 Wale hohnekananuko Jesus yinuwaka hinkakletna rasruklene
Jerusalém rujha yalexyawaka pirana hiyrunu hsalewniywaka hixo
pa hixanu tshinanuya pirana tsrukakalune judeu-ne hiyrunu tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne myoya, kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine myoy-koxa. Hiyrun-koxa ruylatko seyni map-
hohne rixinri riwekanutnaka pirana.
22 Waneya Pedro haniklu Jesus kahnete, hyinuwaka hiykoletlu. Waneya
Pedro wla tshinru Jesus: — Hikeklu, Tsru Hixikatshriwa! Wale hikeklu
hohne rakanhayehitanyi!
23 Waneya Jesus hiprotakanwakatlu, wla htshinru: — Pasujinno, Satanás
pixkalutu. Nutspekakjermakyi; pixa hi Hoyakalu hchinikanu pimwa seyni
jeji hchinikanu halikaka pimwa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Homkahitatshri Haluklu H-cruz-te Rutaykopixyawaka Piranapni

24 Waneya Jesus wla tshinna rasruklene: — Satu yineru haluk-
homkahrexinno, rujhanru wale ralujyawaka ruchoxyawaka,
rutaykopitanru h-cruz-te waneya romkahitanno hita.
25 Klu tshinanu katukta haluk-hiwekkakletanru riwejinri, ramtakanru
riwekle; seyni katukta hita tshinanu hamtakanru riwekle riwekanu.
26 Hanhe rixa hepixletlu yineru xye tshijne hihlenu psoluka
hkayaxiniklunu seyni riwejinri ramtakanuna? Kluhe xawaka ripekotanru
satu jeji riwejinri tshinanu?
27 Klu tshinanu Jeji Whene hiyrunu hiwejikalune htowrene tenhohne
hajene hapokanu Hoyakalu hoyaknuyma. Waneya renekanru satkaka
yineru hkamrure wenru.
28 Halikaka ntshinhi, satkaka hewi hajeru hma mupnaknukawa, retanru
Jeji Whene hapokatshritka waleko hpohirewaxyawakaya.

Jesus Pnuko Hixamanexyawaka Rasruklene Hetanu Piranapni

17 1 Waneya pa semana pnutejiji hiknohatka Jesus, Pedro, Tiago,
hiyrunu repuru João ranika. Satu mriji tenolu hkankatkana
wannapkatkani.
2 Waneya Jesus yokmanhojitatka. Katajhojru tkatshi pixka. Himkal-koxa
klata, klat-potuko rixa katalu pixka.
3 Waneklukawa potuko hepi jejine hakanhatka, satni Moisés-ni
tshinkalurni, satni Elias-ni tshinkalurni. Riynumsatluna Jesus.
4 Waneya Pedro wan-tshinru Jesus: — Kasruklewakleru, kihleru wiko
wwiywaka. Hayeri wkamheru mapa pantshi; satu pixanupa, satu Moisés-
nupa, satu Elias-nupa.
5 Wane htshinakanaxiniwa hohimkohi hichyatna. Waneya hohimkohi
hitokote ruchpajyatka tokantshi wla tshinatshri: — Xyekni nowhene
nalukleru. Hyijnakotanru hanukta htshinanhi!
6 Tokantshi hjeminixkana, tsru hpiklena tshinanu tshiji rutspakhojitna.
7 Seyni Jesus yanwakatna, hkamrutna waneya wla htshinna: —
Hyopkakanu. Hike hpikanu.
8 Waneya teno hyihaxinixkana, hikeko retna seyni Jesus tsonu.

Elias-ni Hapojinri Piranapni

9 Waneya himriji hserpijinixkana, Jesus hijretna, wla htshinna: —
Hetakanatanru xako hike hinkakanu haté hma miwekkanuko pchini Jeji
Whene hipuktshiya.
10 Waneya rasruklene hepomhatkalu: — Klu tshinanhe
kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine wan-
tshina Elias hapka hapokanu?

11 Waneya Jesus wan-tshinna: — Halikakni, Elias hapokanu
ruhlexyawakaplu ptowruko.
12 Seyni wane ntshinhi Elias hapokatka seyni hi rimathetluna seyni
ptowruka raluk-hixlexyawakluna rixatkaluna. Waneko pixka rixanu Jeji
Whene, hsalewnanu wanna tshinanuya.
13 Waneyatka rasruklene himatjematkalu, himka Elias pirana runkakleta
seyni João Batista-ni pirana halikaka runkakleta.

Jesus Mturu Kamtshite Hakajyawaka Piranapni

14 Waneya hixolune yehi rapojinixkana, satu jeji yanwakatlu Jesus,
hyoptsojityehitlu, wla htshinru:
15 — Tsru Hixikatshriwa, petwamonutanru noturu.
Rupukalewahchinikanjexyawaka tshinanu hsalewnapotut-honuka.
Tshitshmero hoho rujrukjeta hiyrunu rujrukhajeta.
16 Pasruklene nwaka nanikatkalu seyni hi rumukata hiskalakletluna.
17 Waneya Jesus wan-tshina: — Malixaklenhi, hektutu kkamhaklerunhi
xyeklu papko hwatshinhi. Haté hi pejnu hohnekta nimwanhi hixa? Haté
hi pejnu hohnekta nakotanhi? Waneya wla htshinru tsru: — Wkata
panikanru pituru.
18 Waneya Jesus towutlu kamtshi mturu ruchpajyawakapa hiyáhoni
kamtshi hichpakatka, waneklukawa potuko mturu hitskalhatka.
19 Waneya rasruklene yanwakatlu Jesus, wannapka rixinixkana,
repomhanruna, wla htshinruna: — Klu tshinanhe hi wumukata
hiknokletlu kamtshi?
20 Jesus hihitna: — Klu tshinanu hmalixlenu tshinanu. Halikaka ntshinhi,
mostarda-tataji pso rixiniklunu halixle waneya himukata xye himriji wla
tshinreta: “Wane puchpajini, klanu pyanu.” Waneyamka wane potuko
rixanu. Hikemkapni hma mumukatanutu.
21 [Seyni xye pixkalutu hi hiknokka, hanjihohneru hiyrunu hohajirewlu
tshinanu tsonu.]

Jesus Hinkakletahnapuxyawaklu Rupninri
Riwejinixnaka Pirana Hiyrunukotnaka Piranapni

22 Waneya Jesus hiyrunu rasruklene hapatjexinixka, wla htshinna: — Jeji
Whene tshinkaluru yine renekko.
23 Ruylatanruna seyni map-hohne rixinri riwekkakotka. Waneya
rasruklene wamonuwnapotutatka.

Hoyakalupji Hijhawenre Hwenuxyawaka Jesus Piranapni

24 Waneya Jesus rasrukleneyma Cafarnaum poktshi hapojinixka,
Hoyakalupji jijhawenruklerune yanwakatlu Pedro waneya repomhaluna:
— Hi he pasrukjeru wenutanru Hoyakalupji hijhawenre?

25 Waneya Pedro hihitna, wla htshina: — Hehe, hwenutlu. Waneya pantshi
hjihlokamxinixka Pedro, Jesus hapka yanumatatka, wla htshin-hepomhaletlu:
— Kluhe pukchika pixa, Pedro? Kathe hijha wenutletlu hijhawenuxikolu xye
tshijne phurute tshinanu? Ho wale tshijne hajene ho pa tshijne hichpajikatshine?
26 Waneya Pedro wan-tshin-hihretlu: — Pnu tshijne hichpajikatshine
wenutna. Waneya Jesus wla tshinru: — Hiyáhoni wale tshijne hajene hi
wenutlu hijhawenuxikolu.
27 Seyni wma jihejyawakanupna nyi yine, hipowha pyanu, pkowtshohtapanu.
Waneya mitshikananu pkachrero chima, pkohreknamatanro waneya
pukchikanro proji tiyiro prata kamhikolu hixanu wujhawenuxikolu poyaho
wenutlexyawaka pso. Waneya proji tiyiro panikanu, pwenutapanru
wujhawenuxikolu hita tshinanu hiyrunu pixa tshinanu.

Kat-pothe Hijhakaluru Hoyakalu Pohirewaxyawakaya Piranapni

18 1 Waneklu papko Jesus hasruklene yanwakatlu Jesus, waneya
repomhaluna, wla htshinna: — Katnihe hijhakalur-potu tenhohne
pohirewaxyawaka tshinanu?
2 Waneya satu mturu hkachita Jesus, hyopkakkaklu wanna hanikajite.
3 Waneya wla htshina: — Halikaka ntshinhi, mturune pixka hma
mixkanuklunu, hikeklu hohne tenhohne pohirewaxyawaka hjihlokanu.
4 Hiyáhoni katukta mujhakotu hikahwajnawa xye mturu pixka, walekni
hijhakalur-potu tenhohne pohirewaxyawakaya.
5 Hiyrun-koxa katukta hihle yoptoletlu xye mturu nhiwaka tshinanu hit-
koxa hyoptotanu.

Himtuwna Halixlekakatshri Piranapni

6 — Seyni katukta himtuwna halixlekakna nalixjene mtserkakanewa,
kihlepotmaklu tsru sotlu rostunojixikowaka waneya mar powha ruknojikowaka.
7 Hektupotna rixje yine xye tshijne hajene hektuwkakatshine. Hi
rumukata himaletkota hitspetkalurukaka. Seyni hektumkalu wale yineru
kojwakahchinikanrewatatshri!
8 Pimyo ho pijixi tshinanu pumtuwnini, pkastakanru, puknokanru. Klu
tshinanu kihlepotmaklu mtsoji ho myape hiwekkakko, hepi myolu ho
hepi jixiru tshitshmero hikeklu hohne mnikawnakatupa hiknokko.
9 Hiyrun-koxa piyhale tshinanu pumtuwnini, pkochpakanru, puknokanru.
Klu tshinanu kihlepotmaklu pa yhalepkalutu hiwekkajikowaka, hepi
yhaleru tshitshmero hiknokko.

Ovelha Pupjetatshro Piranapni

10 — Xako hi heyikanru satu nyi mturune klu tshinanu wane ntshinhi,
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene wanna tshinanu psol-
hohneko rethojitluna Nuru tenhohne hajeru.

11 [Klu tshinanu Jeji Whene xye tshijne hinatka riwekkajyawakaplu pupjetatshri.]
12 — Klu hkahwaka hixa? Satu jeji cem ovelha rimwini seyni sato ramtajini, hi he pimri hiprane noventa e nove, ruknokamtanu kahnete poktshi rujhapyawakaplo pupjetatshro?
13 Waneya rukchijiniplo ovelha hamhakanatatshro, hpoyikowpotuta. Halikaka ntshinhi, wale himuwpotuta wala hamhakanatatshro tshinanu, pimri hiprane noventa e nove mamhakane pnute rukchijyawaklo tshinanu.
14 Waneko pixka rix-koxa Hirtshi tenhohne hajeru, hi raluklu satu mturu hamhiywaka.

Hanu Rixa Hepixletka Moletkakatshri Hektuntshi Hwaleru

15 — Satu pimole himtuwnayehixinipyi, pyanwakatanru pekhixyawakaplu rektunu. Seyni pixa tsonu wane yanu hiyáhoni hixapkapatkani, wale hiyrunu pixa. Waneya hyijnakoxinipyi, pukchikmoletatka psatkaklu pimole.
16 Seyni hma yijnakotkanuklunupyi, waneya ho satu ho hepi yineru pixayma panikanu, pkamhiywakaplu Hoyakalu tokanu tshinyawaka, wla tshinatshri: “Hepi ho mapa yine hektutu hiphujetatshine tokanu hpoyehixika ptowru piranako.”
17 Seyni hma yijnakotkanuklunupna wanna koxa, punkakanna hapatjetatshine. Hapatjetatshin-koxa hi hyijnakoxini waneya judeu mixkatu ho jijhawenrukleru pixka pikahwakanru.
18 Halikakni ntshinhi: — Klunerukta pimaletanu xye tshijneya, Hoyakalu himaletanru tenhohneya. Hiyrun-koxa klunerukta pitshitanu xye tshijneya, Hoyakalu hitshitanru tenhohneya.
19 — Hiyrun-koxa wane ntshinhi: Yáholu hepi yineru xye tshijne hajenhi pa hchinikanurune hixa hanjirexinru, Nuru tenhohne hajeru kamhanru hixa tshinanu.
20 Klu tshinanu hanukta rapatjexyana hepi ho pnute yine nhiwaka tshinanu, wane koxno Hita.

Hi Pejnu Kata Nujhalu Namtakahchinikanuxyawakanru Nomole Piranapni

21 Waneya Pedro yanwakatlu Jesus repomhiywaklu, wla htshinru: — Tsru Hixikatshriwa, hi pejnu kathe namtakahchinikanyehitanru nomole hita nwaka hektutu kamhatshri? Haté sete katlahe namtakahchinikanyehixinri?
22 Jesus hihitlu, wla htshinru: — Wane ntshinyi, hi sete katapka tsonu pamtakahchinikanyehixinri seyni setenta kata sete kata pamtakahchinikanyehixinri.

Hepi Towrertshine Deve-tatshine Piranapni

23 Klu tshinanu tenhohne pohirewaxyawaka satu phuru pixka rixa, conta-
kaka haluk-hihleretatshri.
24 Waneya mitshikananhapka, satu htowreru hix-potuko proji deve-tatshri
phuru nwaka ranikka.
25 Hma mumukata wenutlexyawaklu tshinanu, phuru hichankakjixlu deve-
tatshri ptowru rimwaleru haté jeji ruchanjiynawakwa, hhanunro hiyrunu
hiwhen-koxa ruchankakjixlu rumukata wenutlexyawaklu h-deve-leru.
26 Waneya deve-tatshri yoptsojitamta wale sreta, hipokananu ranjitlu,
wla htshinru: “Pkahwakayakatanutshi, pa hohne psoluka n-deve-leru
nwenutanyi.”
27 — Hiyáhoni phuru hetwamonutatkalu, ruchya-conta-tetlu, waneya
ruchotatkalu.
28 Seyni ruchpajini wale jeji, hyoptotlu satu kamrurtshi repirexinri. Wale
jeji hi hixo proji deve-tlu. Wanepnawaka hkachiplatanru, hkowchiwjitlu,
waneya hwenutjixlu wla htshinru: “Pwenutanno p-deve-xyano!”
29 — Waneya deve-tatshri yoptsojityehitlu, hipokananu ranjitlu, wla
htshinru: “Pkahwakayakatanutshi, pa hohne psoluka n-deve-leru
nwenutanyi.”
30 — Seyni hi raluka wan-hixleta. Hiyáhoni hyatka, preso rutakjixlu haté
rumukata wenutletlu h-deve-leru psoluka.
31 Seyni pimrine towretshine hexiniklunru, rimyekahchinikanutna.
Waneya phuru nwaka hyatkana psoluka runkaklexyawakapna.
32 Waneya phuru tomhalu towrertshi h-deve-tjeru, wla htshinru: “Hektutu
kamhatshriyi! Hipokananu panjixyawakno tshinanu p-deve-leru psoluka
nuchyata.
33 Hi he pix-koxa hijhalu petwamonuxyawaklu p-deve-tjeru hita pixka?”
34 — Hiyáhoni phuru jihekanuwpotuta. Preso rutakjixlu
hsaletpotuxyawakapluna haté rumukata wenutletlu h-deve-leru psoluka.
35 Waneko pixka rixanu Nuru tenhohne hajeru himole hektunu hma mam
takahchinikanyehitkanuklunupa halikaka.

Jesus Kopruhaxyawaklu Jordão Wenne Piranapni

19 1 Waneya xyekaka rali tshinrexinixka Jesus, Galileia tshijne
ruchpajya, pa sreta Jordão wenne Judeia tshijnestsi hyatka.
2 Hixolune yine homkahitlu waneya wane satkaka yeyixatshri rutskalajya.

Hiknokahnunrolu Piranapni

3 Waneya satkaka fariseu-ne yanwakatlu Jesus hepomhalu retumhiyluna.
Repomhaluna: — Moisés hiykole pirana yonatkalurlahe hi tshipetlu jeji
hhanunro ruknojyawakapa klunerujiji tshinanuktako?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Waneya Jesus wan-tshinna: — Hi he het-yonhatlu xye pirana? Hyinuwajikolu
yineru hiyakotatshri hixkajyawaklu jeji suxo rixyawakna,
5 Waneya wla htshina: “Wale tshinanu jeji hichotlu ruru, runro,
rimwiywakaplo hhanunro hiyáhoni satu manepkalu hhanunroyma.”
6 Hiyáhoni hi hepitkana seyni pa manepkana. Hiyáhoni hike yineru xako
hitspalkakanru Hoyakalu hapatjetanune.
7 Waneya wla htshinna fariseu-ne: — Seyni Moisés hiykole yonatkaluru
wan-tshina jeji ruchohnunroxinipa ruchoxyalo pirana yonaxikolu
renekanro, hhanunro tmixyawakanpatka waneya hyokanatatkalo. Haklu
tshinanhe wane htshina yonatkaluru?
8 Waneya Jesus hihitna: — Hixa chiko hchinikanu hixyawaka tshinanu
Moisés hetachatna yine hhanunrone ruknojyawakapna. Seyni xye tshijne
yinuwajikolu klu papko hi wan-rixa.
9 Wale tshinanu wane ntshinhi: Ruchohnunroxini jeji hapoklewlu minje
tshinanu, satoko hhanunroxini rimopatatkalo.
10 Waneya rasruklene wan-tshinru Jesus: — Seyni wan-rixini jeji
hhanunro tshinanu, kihle potlu hma hnunrowaxyawakanu.
11 Waneya Jesus wla tshina: — Hi ptowru yineru himatjemlu xye ntshinyawaka
seyni yine Hoyakalu himatjemkaklene tsonu himukata himatjemletanru.
12 Rawa satkaka jeji mumukata hnunrowletkatu runro nanwaka
ruchpajinikawa. Raw-koxa satkaka mumukata hnunrowletkatu
yineko wan-hixkakleruna. Hiyrun-koxa satkaka nuretlu hma
hnunrowaxyawakanu tenhohne pohirewaxyawaka tshinanu. Katukta
himukata himatjemletanru, rimatjemanutkalu.

Jesus Hiyrunu Mturune Piranapni

13 Waneya mturunemka ranikanwakatka Jesus, hijiwna rutakamyoxyawakapa
ruhlewahchinikanuxyawakna, ranjihohneyehixyawakapna. Seyni rasruklene
hiykotna mturune hanikjene wane hmixyawakanupna.
14 Seyni Jesus wla tshinna: — Hetachatanna mturune
hyanwakaxyawaknona. Hi himaletanna. Klu tshinanu tenhohne
pohirewaxyawaka hayinetene mturune pixkalune koxni wanna.
15 Waneya Jesus mturune jiwu rali hitakamyolexinixka
ruhlewahchinikanyehixyawakna, hyatka.

Jeji Phuru Piranapni

16 Waneya satu jeji hapyehitlu Jesus repomhalu, wla htshinru: —
Kasruklewakleru kihleru, klunerhe kihleru nkamhanu niwejinri hikeklu
hohne nma nikawniywakanupa?
17 Waneya Jesus wla tshinru: — Klu tshinanhe pepomhayehitlu kihleru?
Hoyakalu tsonu kihleru hikeni hiyrunu. Moisés hiykole pirana pkamhini,
piwekkakko.

18 Waneya repomhalu Jesus: — Hanuru pirana nomkahitanu? Waneya
Jesus wan-tshinru: — Hi puylalewatanu, hi hapoklewatanu, hi
ptshowhuwatanu, hi pimrine pweyatanu,
19 pkahwakpiratanru puru, punro hiyrun-koxa pimwastsireru pamotanu
pamoxnawakwa pixka.
20 Seyni jeji wla tshinru: — Xye hiykolu ptowruka nomkahita, kluneru
tsonu nmaha kamhaletawa?
21 Waneya Jesus wan-tshinru: — Potukalumka pixinipa, puchankanru
ptowruka pimwanru, penekanna ptowruka mahaxikatshine. Wane pixa
pohirewnaletanu tenhohneya. Waneya punanu, pomkahitanno hita.
22 Waneya wale pirana hyijnakoxinixka phuru, hyatka
hwamonuwnapotuta klu tshinanu phurupotukni.

Pohirewnalu Hma Mepixyawakanru Yineru Hoyakalu Pohirewaxyawaka Hjihlojyawaka Piranapni

23 Waneya Jesus wan-tshinna rasruklene: — Halikaka ntshinhi, hi pa
yaprenukananru phuru tenhohne pohirewaxyawaka hjihlojyawakapa!
24 Hiyrunuko xye ntshinhi, kyapreru camelo tsapujripna hjihlojyawaka
seyni yohnik-yapren-potlu phuru Hoyakalu pohirewaxyawaka
hjihlojyawaka.
25 Waneya xye hjeminixkana rasruklene, rimyekahchinikanpotuthonukna
hiyáhoni repomhaluna: — Ha han-hixatshrihe xawaka hiwekkakko?
26 Waneya Jesus yopukhatna, wla htshinna: — Yine mumukatanutu, wale
rumukata Hoyakalu.
27 Waneya Pedro wla tshina: — Petanu, ptowruka wuchota, pixa
womkahixyawakatka. Kluhe xawaka wyoptotanu hixa?
28 Waneya Jesus wla tshina: — Halikaka ntshinhi, ptowruka
herotetkoklunuklu papko hyinuwajiniklunupa Jeji Whene towuwle
royaknuyma, wale towuwlu pixkalutu nenekanhi hixa nomkahitjenhi
hiyrun-koxa phuru tuplawakle htuplatanu hikolukanuwnakakanna israel-
nerune doze ptohkakapni.
29 Ptowru yineru hipji hichotatshri, ho runro, ho ruru, ho himolene
ho himolerone [ho hhanunro,] ho hiwhenene hichotatshri ho hsana
hichotatshri Hita tshinanu hyoptotanru cem kata pnute hiyrunu riwejinri
hikeklu hohne mnikawnakatupa.
30 Hiyrun-koxa hixolune kosekakanatatshine hapkatatanutka. Waneya
hixolune rapkatle hwatshine kosekanutka.

Uva-cha Kamrurewaxikatshine Piranapni

20 1 — Tenhohne pohirewaxyawaka satu uva-cha himwatshri
pixka rixa. Yetshpotukawa ruchpaka rujhana uva-cha
kamrurewaxikatshinepa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Rasruha hixlexyawaknina ruhlepokhapkatluna pa proji prata pso wenru
pa hohne kamrurtshi tshinanu. Waneya rusanate nwaka hyokanatatkana.
3 Waneya nove horas rixinixka, ruchpakamtatnaka. Hanjijexikowaka
nwaka hya wane rexyana jejine mkamrurene.
4 Waneya wla htshinna: “Hajewa. Hix-koxa kamrurewatanutka nutakle
uva-chaya. Waneya hpoyahoxyawaka pso potuko nenekanhi.”
5 — Hiyáhoni wane hyatkana. Waneya hanikaj-hohne hiyrunu mapa hora
kayno wane hyatnaka jitaklechalu. Waneko pixka rixatkana pimrine
kamrurewatatshine.
6 Waneya kayi sreta cinco hora rixini, wane hyatnaka. Retna pimrine
wane hwatshinewa waneya repomhatkana: “Klu tshinanhe hewi
hwahohnechata hike mkamhakanekhi?”
7 — Waneya ruhitluna, wla htshinruna: “Klu tshinanu hike
kamrurewjixwu.” Waneya wla htshinna: “Hajewa hix-koxa
kamrurewatanutka nusanateya.”
8 — Waneya kayi rixinixka susanateru wan-tshinru kamrurewatatshine
hislahatshri: “Ptomhana kamrurewatatshine pwenuxyawakapna
hkamrurna wenru. Hapkatatatshine pyinuwaka wenutletanu haté
mitshikananu kamrurewatatshine pwenutanu.”
9 — Waneya satkaka cinco hora yinuwaka kamrurewletatshri yoptotlu
satu proji prata kamhikaluru.
10 Waneya mitshikananu yinuwaka kamrurewletatshine kahwaklu
pnuteyaka hkayatanna wanna seyni wanna koxa satu projipka hkayatna.
11 Hiyáhoni hyoptoxinixkalu hkamrurna wenru, reyikatkaluna
susanateru.
12 Wla htshinna: “Nyi jejine pa hora-pka tsonu hkamrurewatna seyni hixa
psol-hohneruka hameru wsalewnahohneta wanepnawaka psokakaklu
wenru wyoptota.”
13 — Seyni susanateru wla tshinru satu wanna: “Nimatletleru, hi
kmayxakahchinikanuklerno. Hi he wuhlepokotatkalu pa proji
nenejyawakapyi pa hohne kamrurtshi tshinanu?
14 Xawakni panikanru pkayleru, pipji pyanu. Pkayleru pso naluk-
henekletkoxlu hapkatatatshri kamrurewatatshri.
15 Hi he nalujyawaka potuko numukata kamhaleta ntiyiroteyma? Ho
phahxatlu kihle nixyehixyawaklu tsonu?”
16 Hiyáhoni hixolune rapkatle hwatshine kosekanutka. Hiyrun-koxa
hixolune kosekakanatatshine hapkatatanutka. [Klu tshinanu hi heppikna
tshanixkalunemka tomhaka seyni hi híxona nuretkalunetka.]

Jesus Hinkaklexyawaklu Rupninri Piranapni

17 Waneya Jerusalém poktshi hyamxinixka Jesus, ranikna kahnete
rasruklene waneya wla htshinatkana:

18 — Jerusalém poktshi nwaka wyamtanu. Waneya Jeji Whene tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine renekko, waneya rukolukanuwnakakanruna
ruylajixanruna,
19 judeu mixkane renekko waneya reyikko, hkotshipjetko, ruylatko.
Waneya map-hohne rixinri riwekanutnaka.

Zebedeu Hnunro Hanjireru Piranapni

20 Waneya Zebedeu whenene hinro, towheneneyma yanwakatlu Jesus,
tyoptsojityehitlu waneya pa hixanu tanjitlu.
21 Waneya repomhalo: — Kluhe paluka? Waneya wala wla tshinru:
— Naluklu nyi hepi nowhenene punkaklexinri, satu ppotukle sreta
htuplaxyawaka, satu pa sta sreta htuplaxyawaka ppohirewaxyawakaya.
22 Jesus wla tshinatkana: — Hixa hi himatlu klukta hanjita. Hixlahe
himukata hirrexyalo copa salewaktshi yehi nurinropa? Waneya
ruhitluna: — Wumukata.
23 Waneya Jesus wla tshinatkana: — Halikaka, hixa hirinro copa
salewaktshi yehiya seyni htuplaxyawakaplu npotukle sreta ho npastate
sreta hi hitanni neneklewaxyawakapa. Xye ptaklukaka sreta hajene Nuru
halpokohnaplene tshinanupa.
24 Pimrine rasruklene dez jeminixkalu xye pirana, rahkanwakatna nyi
hepi moletkakatshine.
25 Waneya Jesus tomhana wanna ptowruneka waneya wla htshinna:
— Phurune xye tshijne hajene towutjetna yine hiyrun-koxa wanna
towutjene towutjetna wanna koxa.
26 Seyni hixa hi wan-hixanu. Katukta hijhakalur-pira, pimrine repixanu,
27 hiyrun-koxa katukta haluka towuwletanu, walepni pimrine towrerupa.
28 Waneko pixka rixa Jeji Whene. Jeji Whene hi hina repixikowakapa,
seyni runa repixyawakapna yine, riwejinri renejyawakapa, hixolune yine
majnákonu hwenuxyawakapa.

Jesus Hitskalajyawakna Hepi Mayhalene Piranapni

29 Waneya Jesus rasrukleneyma Jericó poktshi hichpajinixka, hixolune
yine homkahitlu.
30 Hepi mayhalene hatnu tnumne tuplatatshine jeminixkalu Jesus wane
hyapamxyawaka, hsaplewatna, wla htshinna: — Tsru Hixikatshriwa,
phuru Davi-ni whene, petwamonutanunwu.
31 Waneya hixolune hiykotna potshke rixyawakna mayhalene seyni
wanna wane pnute hsaplewjepotutna: — Tsru Hixikatshriwa, phuru Davi-
ni whene, petwamonutanunwu.
32 Waneya Jesus hituka, htomhana. Waneya repomhatkana: — Klunerhe
haluka nkamhiywakhi?

33 Waneya ruhitluna: — Waluklu petkajyawakwu.
34 Waneya Jesus hetwamonutatkana, hkamrukayhaletna. Waneklukawa potuko retatkana romkahitatkaluna.

Jesus Jerusalém Poktshi Jihlojyawaka Piranapni

21 1 Waneya Jerusalém poktshi rapokpiraxinixka, Betfagé poktshi rapokastsixinixka, himriji Oliveiras tshinikowakastsi, hyokanatna hepi rasruklene.
2 Wla htshinna: — Poktshi pnute hajeru nwaka hyanu. Waneya chinpotukawa hyoptotanro jumento tsatkaluro towheneymaluto. Hichotanna wanna, hanikanna wkata.
3 Seyni satu yineru hepomhiniphi haklu wla himixa waneya wla htshinanna: “Kasruklewakleru haluklu.” Ritshitanhi chinpotukawa wkata hanikanna.
4 Xye ptowruka wan-hixa, hpoyahokajyawakaplu ptowruka htshinyawaka Hoyakalu tokanu hinkakletatshriya:
5 “Wla ptshinanna Jerusalém hajene: Haha hetanru, hixa hpohire hinanwakathi mayohotu jumento yapatjitatshri, jumento whene jumento whenenni.”
6 Waneya hyatkana Jesus yokanrene ptowru hyokanaxyana hkamhana.
7 Waneya rasruklene Jesus nwaka ranikluna jumento hiyrun-koxa jumento whene. Waneya himkalna jumentonetji hoho rutakna. Waneya Jesus himkalna tuplahohota.
8 Hixolune yine koprakamkata hatnu hapo, hiyrunu pimrine hahmuna chehi hatnu hapo hitaka.
9 Waneya kosekamtatshine hiyrunu hapkatamtatshine saplewamta: — Himalwutkalurni Phuru Davi-ni whene! Kihlehchinikanuru hinatshri Tsru Hixikatshriwa pixkonuyma. Himalwutkalurni Hoyakalu tenhohne pnut-tennu hajeru.
10 Waneya Jerusalém poktshi hjihlojinixka Jesus, ptowru yine wane hajene kaheknanuwata, repomsakakna: — Katnihe xye jeji?
11 Waneya hixolune rimotsane wla tshina: — Xyekni Jesus, Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Nazaré poktshi Galileia tshijne hajeru.

Jesus Hoyakalupji Rapkapyawaka Piranapni

12 Waneya Hoyakalupji hjihlokamta Jesus. Hyinuwaka maleka yokanretna hichanrewatatshine hiyrun-koxa maronewatatshine. Tiyiro proji hipekotatshine mesa-kaka hiyrun-koxa kamowa henekachalu tshinanu hichanretatshine tuplawakkaka hyotkakatka.
13 Wla htshinna: — Wla htshina yonatkaluru Hoyakalu pirana: “Nopji hanjihohnewakapjini.” Seyni hixa katshowhurune hwiywaka hkamhiyatkalu.

Jesus Hasruklewaxyawaka Hoyakalupjiya Piranapni

14 Waneya Hoyakalupji mtsawane hiyrunu myankane yanwakaxyalu Jesus
waneya rutskalhatkana.
15 Seyni tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine rexinixkaluna hixo
hiyakolukaka hkamhiywaka hiyrunu hjemna mturune Hoyakalupji
hwatshine wla tshin-saplewjeretatshine: — Himalwutkalurni Phuru Davi-
ni whene! Hiyáhoni rahkaluna Jesus.
16 Waneya repomhaluna Jesus: — Pjemnahe mturune tshinyawaka? Jesus
hihitna: — Hehe, njemna. Hi he het-yonhatlu yonatkaluru potukalu wla
tshinatshri: “Pyanumkakanna mturune hiyrunu hematlune himalwuru
kihlewak-potuko htshinyawakna.”?
17 Waneya ruknokamtna, Betânia poktshi hya rumjiywakpatka.

Figueira Piranapni

18 Waneya yetshpotukawa, Jesus Jerusalém poktshi satokamtawa,
hnatshita.
19 Waneya satu figueira-muna reta hatnu hapostsi hwatshro seyni hi
kasahlu, hisurkaka tsonu reta. Waneya wla htshinru: — Hikeklu hohne
psahiwatanutnaka! Waneya waneklukawa potuko riprihanatka.
20 Xye rexinixkana rasruklene, rimyekahchinikanpotutna. Waneya
repomhaluna: — Hanhe rixa chinpotu hiprihletanatka figueira-ni?
21 Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Halikaka ntshinhi, halixinipa
hiyrunu hi hmalixlenu hmixkanuklunupa, hi xyepka nkamhaleru
pixkalutu himukata kamhaleta seyni hixa himukata wla tshinretkoxlu
himriji: “Ppalnanu mar powha puknojinwa.” — Waneyamka wane potuko
rixanu.
22 Halixinri hanjireru hanjihohneruya hyoptoxyawaka, hyoptotanru.

Jesus Tsru Potu Hitakkalurni Piranapni

23 Waneya pa hohne Jesus Hoyakalupji jihloka, waneya yine
rasrukakanatka pchinika, tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, hiyrun-koxa
tsrukakalune judeu-ne hapokanwakatlu. Waneya repomhaluna: —
Punkakanwu hanhe ruchpajya ptowutjeru xyekaka pkamhiywaka? Kathe
henekyi xye tsru hitakkaluru?
24 Waneya Jesus wan-tshin-hihretna: — Hit-koxa satu hepomhalu nixanhi
hixa. Hihixinri xye, hit-koxa hinkakanhi hixa katu henekno xye tsru
hitakkaluru xyekaka nkamhiywaka.
25 Ha João h-batiz-lewaxyawaka? Hanhe ruchpajya htowutjeru,
ho Hoyakalu ruchpajya ho jeji ruchpajya? Waneya hyinuwaka
hiynumsakakletna wannakakluko. Waneya wla htshinkakna: — Wla

wtshininri Hoyakalu, waneya repomhanunwu: “Haklu tshinanhe hi
halixlu João-ni?”
26 Seyni wla wtshininri jeji ruchpajya htowutjeru, nyi hixolune
yine wpikanu. Klu tshinanu ralixluna João-ni Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini rixyawaka.
27 Wale tshinanu wanna wla tshina hi hima rimatna hanu ruchpajyatka
wale towuwlu. Hiyáhoni Jesus wla tshinna: — Hit-koxa hi hinkakanhi
hanukta ruchpajya xyekaka ntowuxijeru.

Hepi Wheneru Piranapni

28 — Xawakni, kluhe hikchika hixa? Satu jeji hepi whenru. Hyanwakatlu
tsrujru waneya wla htshinru: “Noturu, xawakni pkamrurewatanu
nusanate uva-chaya.”
29 — Waneya ruhitlu ruru: “Hi jmerno.” — Seyni xekoyaka
hyokmanahchinikanutatka, uva-cha hyatka.
30 — Waneya rurna waneko pixka rixa towutletlu hituru hepurtshi. Seyni
wale wan-tshinru ruru: “Haté wuya, papa.” — Seyni hi wane hya.
31 Waneya Jesus hepomhana tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu
judeu-ne tsru hixikatshinwa, wla htshinna: — Hanurhe kamhalu ruru
halujyawaka? Waneya wla htshinruna: — Hituru tsrujru. Hiyáhoni
Jesus wla tshinna: — Jijhawenruklerune hiyrun-koxa kapoklewaklerone
Hoyakalu pohirewaxyawaka jihlokanu hixa hkosejinna.
32 Klu tshinanu João Batista-ni hinyehithi rekhixyawakaplu
powraxikowaka pirana seyni hixa hi halixatkalu. Seyni
jijhawenruklerune hiyrun-koxa kapoklewaklerone halixatkalu. Waneya
yáholu hexinixkalu ralixlena seyni hi hehchinikanutatka halixyawakaplu.

Hsana Kamrurewaxikatshine Piranapni

33 — Hyijnakotanru satu yapkaklu pirana: Pa kata satu jitaklewakleru
hitaklu uva-cha. H-cerca-tetlu, hiyrun-koxa hjitotlu uva
katsrekjexikowaka vinho-ha hkamhiywakapa hiyrunu satu tenopjiru uva-
cha hislahikowakapji hkamha. Waneya hsana hislahatshine renekamta.
Waneya pa tshijne howuka hya.
34 Waneya rapokpapkoluxinixka ramikolu, jitaklewakleru yokanatlu
satkaka htowreru hyoptoxyawakaplu hitaklucha hislahatshine nwaka
psoji jitaklewaklerunupa.
35 Seyni hitaklucha hislahatshine kachitna htowrene, satu hkotshipjetluna,
satni ruylatna waneya mapa rixinri htowreru hsotlujetanatkaluna.
36 Waneya pimrine htowrene hyokanata mitshikananu hyokanatanune
yohnika seyni wanna koxa waneko pixka rixkana.
37 Waneya hnikawnaletka hituru potuko hyokanatatka. Wla htshina:
“Wale hetko hkahwakpiratanna.”

38 Seyni rexinixkaluna hitaklucha hislahatshine, riynumsakakna
wannakakluko, wla htshinna: “Ha xyekni jitaklewakleru whene. Hayeri
wuylateru. Waneyakni ptowruka ruru henejyamkaplu hixanpatka!”
39 — Hiyáhoni hkachitluna kahnete ruknokluna hitaklu mwiywakanu.
Waneya ruylatanruna.
40 Hiyáhoni klunerhe hkamhinna jitaklewakleru rapojiniklunupa?
41 Waneya ruhitluna: — Runanu ruylatanunna hektune hitaklucha
hislahatshinepni. Waneya pimrineko hitaklucha hislahatshine renekanu
ramikolu papko hitaklu psoji renekjenepatka.
42 Waneya Jesus wla tshinna: — Hi he Hoyakalu pirana hexyalu xye
pirana? Wla htshina: “Sotlu kpanawaklerune malukkotu rikahwakluna
hepixlewatatshri potukni, psolupjiko poyehitatshrini wale. Tsru
Hixikatshriwa kamhalerni hiyáhoni kihle potuklu hixa hetanuya.”
43 Hiyáhoni wane ntshinhi: — Hoyakalu pohirewaxyawaka hixa hkonka,
waneya pa neru renekko Hoyakalu halujyawaka kamhatshinepa.
44 [Katupnikta xye sotlu hoho hijrukanuna rumlokanuna. Hiyrun-koxa
katupnikta xye sotlu hapokhohotanu, hipahi tsonunapni.]
45 Waneya fariseu-ne hiyrun-koxa tsru hixikatshinwa sacerdote-ne jeminixkalu
Jesus, rimatluna Jesus kamnitna yapkaklu piranaya runkakletleru.
46 Raluka kachretmakluna Jesus seyni hpikna yine klu tshinanu
hkahwakluna Hoyakalu tokanu hinkakletatshri rixyawaka.

Tsru Niklu Piranapni

22 1 Waneya Jesus hinkaklewatatnaka yapkaklu pirankakayma, wla
htshina:
2 — Tenhohne pohirewaxyawaka satu phuru pixka rixa. Phuru
halpokojixlu tsru niklu hituru hnunrowle tshinanupa.
3 Hyokanatna htowrene htshanixyawakapna phuru tshanixlene seyni hi
jmerna.
4 Waneya hiyrunuko pimrine htowrene hyokanata, waneya wla htshina:
“Punkakanna ntshanixlene, nnijitu halixatka: noprane bezerro-ne
hiyrunu boi-ne nixownakakanune nuylatatka, ptowruka halpokotatka.
Hinanu tsru niklu hnunrowlu tshinanu.”
5 — Waneya tshanixkalune hi hislahatokanutna seyni ralimtna. Satu
hsana yatka, satu maronewjexikowaka hyatka.
6 Pimrine kachitanna phuru towrenni, hkotshipjetatkana, ruylatanatkana
towrertshinni.
7 Waneya phuru jihekanuwpotuta. Soldado-ne hyokanata ruylaxyawakapna
jiylalewaklerune, hiyrun-koxa wanna poktshite hyoxijyawakapna.
8 Waneya phuru wla tshinna pimrine htowrene: “Nijittshi halixatka
hnunrowlu tshinanu, klu tshinanu nyi rujhalna tshinanu hi
htshanixkatkana.”

9 Hajewa poktshi hapkaka yoptowakkaka hyanu, htshanixanna katuktako
hikchikanune.
10 — Hiyáhoni towrertshine poktshi hapo yoptowakkak-yehi hyatkana,
rawapyawakapna rumukata hikchikletanune, kihlerune hiyrunu hektune
koxa. Waneya tshanixkalune tsepotlu phurupji tsru nikawaka.
11 Seyni phuru jihlojinixka retapyawakapna hapokatshine, retlu satu jeji
kihleru mkatshri mutakkatu.
12 Waneya repomhalu: “Nimatletleru, hanu pixa jihlokleta hewi kihleru
mkatshri mutakamtkatyi?” — Waneya hi ktokanru jeji.
13 Waneya phuru wla tshinatkana htowrene: “Hostujixitanru,
hostumyotanru koxa waneya maleka sreta mapchahawaka tsru tshiyahlu
hiyrunu haskiyhiru yehi hiknokanru.”
14 — Klu tshinanu hi heppikna tshanixkalunemka seyni hi híxona
nuretkalunetka.

Repomhaluna Jesus Ho Tiyiro Raluka Wenutluna César Ho Hike Piranapni

15 Waneya fariseu-ne hapatjeta, rujhahchinikanutna hanhe rumukata
kachretluna Jesus htokanu tshinanu.
16 Fariseu-ne hasruklene hyokananwakatluna Jesus Herodes-neyma.
Waneya repomhaluna Jesus: — Kasruklewakleru, wimatyi pixa halikaka
pirana ptshinjeta, pasrukjetkoxna. Hiyrun-koxa hi yine hixachatatshineko
yokwityi seyni pasrukle halikakalutu Hoyakalu halujyawaka pirana.
17 Hiyáhoni punkakanwu, pkahwaklu minanchitkotlahe psoji tiyiro
wenejyawaklu César Roma hajeru tsru hixikatshriwa? Ho wenejerhe ho
hike?
18 Seyni Jesus himathetna hektu hchinikanu rixyawakna waneya wla
htshinna: — Hixachatatshinhi! Haklu tshinanhe haluk-himlukantaletno?
19 Hekhitanno proji tiyiro César wenuxikolupa. Waneya proji tiyiro
ranikna.
20 Waneya repomhana: — Katu yaholunhe kat-hiwaknihe toproji hwatshri?
21 Waneya ruhitluna: — César-ni. Waneya Jesus wla tshina: — Henekanru
César kluneruktapni César-nu henekanru hiyrun-koxa kluneruktapni
Hoyakalunu waleko henekanru.
22 Xye hjeminixkana, rimyekna Jesus hihixya tshinanna. Hiyáhoni
ruchomtluna, hyatkana.

Repomhaluna Yineru Hiwejyawakpatnaka Piranapni

23 Wale hohnekotnaka satkaka saduceu hipnatshri mkahwak-
hiwekletkane yanwakatlu Jesus repomhiywakapluna.
24 Waneya wla htshinna: — Kasruklewakleru, Moisés-ni yonaxyawu xye
hiykolu pirana: “Jeji hipninipa ruknokamtanro hhanunro mwuhenetoko,

walen-moleko hnunrotanro waleni hnunro. Twuhenewatanu hipnatshrini whenene hkahwajikowakapna.”
25 Waneya pa kata wan-rixa hahijewakatanna sete-ni jejinni moletkakatshinni. Tsrujruni hnunrowatni rupnana mwuhenetniko. Waneya repurni hnunrotlo hipnahnurutatshro.
26 Wale koxa hipnana mwuhenetniko. Waneko pixka rixa hahijewakatan-koxa satni mapa rixinri. Sete-ni hnunrotlewatni walaluto suxo. Rupnanna mwuhenenniko.
27 Waneya suxni koxa hipnanatka.
28 Xawakni hiwejikalur-hohnepatnaka, hanurpatkanhe thanuru? Klu tshinanu ptowruneko hnunrotaplo.
29 Waneya Jesus hihita: — Hixa pupjetatshinhi klu tshinanu hi himatlu Hoyakalu pirana, hi koxa himatlu Hoyakalu himukatlewle.
30 Seyni tujra hohne hiweklu yoptotatshinepa hi hnunrowatanu hiyrunu hi hnuruwatanu. Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene pixka rixanutkana.
31 Seyni hi he het-yonhatlu Hoyakalu tshinyawakhi hipnatshine hiwekkajikowaka pirana tshinanu? Wla htshina:
32 Abraão-ni Hoyakalutno, Isaque-ni Hoyakalutno, Jacó-ni Hoyakalut-koxno. Hoyakalu hiwekatshine Hoyakalutni seyni hi miwekkanepa Hoyakalutni.
33 Waneya hixolune xye jeminixka, rimyekahchinikanutna Jesus hasrujya tshinanna.

Yokanruru Hijhakalur-potuko Piranapni

34 Waneya fariseu-ne jeminixkalu Jesus hitshrokkajyawakna saduceu-ne, rapatjetna.
35 Waneya satu fariseu, Moisés yonreru pirana himatpotutatshri, hetumhalu Jesus xye hepomhaluyma.
36 Wla htshina: — Kasruklewakleru, kluner-pothe hijhakaluru ptowru Moisés yokanreru yonatkaluruya?
37 Waneya Jesus hihitlu, wla htshina: — “Pamotanru Tsru Hixikatshriwa Poyakalute psoluka pajiyma, psoluka piwejinriyma, hiyrun-koxa psoluka pihchinikanuyma.”
38 Xyekni mitshikananu yokanruru, hijhakalur-potukni.
39 Yokanruru hepi rixinri waneko pixka rixa hijhakalurni: “Pamotanru pimwastsitanru pamoxnawakwa pixka.”
40 Nyi hepi yokanruru poyahokaklu Moisés yokanreru yonatkaluru hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshine tshinyawaka psoluka.

Katnihe Messias Piranapni

41 Waneya rapatjekananumtawana fariseu-ne, Jesus hepomhana:

42 — Klu hkahwaklu Messias? Katu klopichni wale? Waneya ruhitluna: —
Davi-ni klopicha.
43 Waneya wla htshinna: — Seyni klu tshinanhe Davi-ni, Hoyakalu
Hiwejikaluru tshinanu, Nutsrukate htshinanwakatlu? Klu tshinanu wla
htshinatka:
44 "Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinno Tsru Hixikatshriwa:
Ptuplatanu npotukle sreta, haté pkamnitjene pijixi hpuko nutakanu."
45 Davi-ni potuko Rutsrukate tshinru Hoyakalu hiyáhoni hanhe rumukata
Davi-ni klopicha hixleta Messias?
46 Hike himukata hihretlu hiyáhoni waneklu kananuko hike tsru
hchinikanu hepomhale hixatkalu Jesus.

Jesus Hinkaklexyawaklu Fariseu-ne Hiyrunu Hinanchitkaluru Tokantshi Hasruklewatatshine Piranapni

23 1 Waneya Jesus wla tshinatkana rasruklene hiyrun-koxa hixolune:
2 — Kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne rawyana tsru towuwlu
runkaklexyawakluna Moisés yonreru pirana.
3 Hiyáhoni hixa yijnakotanna homkahitanna ptowru htshinyawakhina.
Seyni hi wanna pixka hixanu klu tshinanu htowuxyawakna hi hkamhana
wanna.
4 Hatatjewa yine tsru hinolu rutjijixna seyni wanna hi hepixna
rutjixyawaklu hinolu, hi pamyojiymakna repixna.
5 Ptowruka hkamhanruna yine hexyawaklu tshinanu hkamhaluna.
Hoyakalu tokanu yonatkaluru yonha paji htserutjetna. Xye pajkaka
himkalna rostutna yine hexyawakaplu. Himkalna hyokakluna chichyoha
samalu. Waneko pixka rixna ptowru potuko hkamrureyna Hoyakalu
romkahpotuxyawakna hkahwajikolupna.
6 Ralukpotutluna kihleru niklur-yeh-potuko htuplaxyawakna hiyrun-koxa
rujhaluna tuplawaka tsru hixikatshriwa tuplaxyawaka htuplaxyawakna
ptowru hanjihohnewakapjiya.
7 Rukchikhihlenutluna ralijikowakna hixowaka hetanu hiyrunu
kasruklewakleru htshinikolna yineya.
8 Seyni hixa hi kasruklewakleru htshinko klu tshinanu satupkalu
pasrukjeru hiyrun-koxa hixa ptowrunekhi moletkakatshinhi.
9 Hiyrun-koxa hike xye tshijne hajeru hiru htshinanu klu tshinanu
satupkalu Puru, tenhohne hwatshri.
10 Hi koxa kasruklewakleru htshinkakanu klu tshinanu satupkalu
pasrukjeru, Cristo tshinkaluru.
11 Hijhakalur-potni hixkakluko yehiya ptowutkoluya.
12 Klu tshinanu katukta kahwakpiratkaluru hitajinwa, malukkotu rutakko
wale. Seyni malukkotu hikahwajikatshriwa, hkahwakpiratka wale.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Hikolukna Fariseu-ne Hiyrunu Hinanchitkaluru Tokantshi Hasruklewatatshine Piranapni

13 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Hixa
himaletna tenhohne pohirewaxyawaka jihlokpiratatshine. Hi hixako
jihloklu. Hiyrun-koxa wane jihlokpiratatshine himaleta.
14 [Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne! Hipnahnurutatshrone
hkonahejnunkatetna. Wanepnawaka hohanjihohneru rixjetna kihleru
hkahwajikolupna. Seyni wanepnawaka tsru hapnokatlu rixkona.]
15 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Psol-tshijne
hyapa hixa, yáholu tshijiko yáholu mar powhako hyapa, judeu halixlewle
halixkajyawaklu yineru waneya satu yineru halixiniplu htokanu, hixa
hsalewninri hepi kata pnute hkayatanru tshitshmero.
16 — Hapnokatkalunephi hixa mayhalenni kosekatshinephuthi!
Klu tshinanu wla htshina hasruklewleta: “Satu yineru Hoyakalupji
hiwaka hmunanhiniklunutka, hi rujha kamhaletatkalu htokanu
htshinakanaxyawaka. Seyni satu yineru ouro Hoyakalupji hajeru hiwaka
hmunanhiniklunutka, rujha kamhaletlu htshinyawaka.”
17 Jipukalhi, mayhalenhi! Hi he himata Hoyakalupji potu hijhakaluru
ouro walepji hajeru yohnika? Ouro Hoyakalupji hajeru kotspalatka
Hoyakalu kamrure tshinanu.
18 Hiyrunu wla koxa htshina hasruklewleta: “Satu yineru
altar hiwaka hmunanhiniklunutka, hi rujha kamhaletatkalu
htokanu htshinakanaxyawaka. Seyni satu yineru henekachalu
hmunanhiniklunutka, rujha kamhaletlu htshinyawaka.”
19 Mayhalene pixkalunhi! Hi he himata altar potu hijhakaluru
henekachaluru yohnika? Henekachlu altar hoho rawyawaka tshinanu
tsonu Hoyakalunutkani henekachlu.
20 Wale tshinanu satu yineru altar hiwaka hmunanhini, altar hiyrun-koxa
henekachlukaka altar hoho hwatshri hmunanha.
21 Hiyrun-koxa satu yineru Hoyakalupji hiwaka hmunanhini, Hoyakalupji
hiyrun-koxa walepji hajeru hmunanha.
22 Hiyrun-koxa satu yineru tenhohne hmunanhini, Hoyakalu tuplawakle
tskihi hiyrunu wale hoho tuplatatshri koxa hmunanha.
23 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Hixa
henekjetlu Hoyakalu haté phamlu sureru, hortelã, erva-doce hiyrunu
cominho tshinkaluru décima psojite. Seyni hi hkamhalu Moisés yonreru
pirana hasruklewlukaka hijhakalur-potu, potuknutshi hchinikanni,

hetwamonrewlu hiyrun-koxa halixlewlu. Xyekaka hijha kamhaleta halikaka seyni pimrine xako hi hichotanu.
24 Mayhalene kosekatshinhi! Hirhalerumka hixirijyalo yosla hma niklojyawakaplu seyni camelo hnikloka.
25 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Hixa herokalu copa stono prat-koxa maleka sreta tsonu. Seyni hitoko hixa hinanwaka katsephi hahnanuwlu, sotanuhonutshi koxa.
26 Fariseu mayhaletyi! Mitshikananhapka ppowratanru copa stono prat-koxa hitoko sreta, roho hajer-koxa powra rixyawakapa.
27 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Kapnatkalunenatka pixkalunhi. Hixa yomletshi sahatkaluru pixka hixatshinhi. Maleka sreta kihleylu seyni hitoko katseplu hipnatshri hapu hiyrunu ptowru hixatshri posuru.
28 Hixa waneko pixka hixa. Maleka sreta yine hexyawakhi potukalune phuthi seyni halikaka hixachatatshinhi, hektuwaka kamhatshinhi.
29 — Hapnokatkalunephi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne, hixachatatshinhi! Klu tshinanu Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni yomle hkamhajeta hiyrunu hihlejetlu potukalunni yomlekaka.
30 Hiyrunu wla htshinna: “Ha hixako wiwekamka wutsrukatenniklu papko, himka wepixa hiylatanna Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni.”
31 Wan-hixa hiphujetlexnawa Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hiylatatshine klopichanhi.
32 Hiyáhoni hnikata kamhaletanru hitsrukatenni yinuwaka kamruretanru.
33 Hixa himnu kamaklewatatshri pixka hixatshinhi, himnunerunhi. Hanhe hixa hasuklexinri salewaktshi nwaka hikolukanuwnayehixikolupa?
34 Hiyáhoni wane ntshinhi nyokananwakatanhi hinamtatshri pirana hinkakletatshine, jimatkalerune hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine. Hixa satkaka wannapni hiylatanu, satkakapni cruz hitakko, pimrinepni hkotshipjetanu hanjihohnewakapjiya hiyrunu pa poktshi pejnukananu hkamnixinna pimrinepni.
35 Wale tshinanu hixa hapnokatko ptowruneka hiylatkalunni hike mixkanni tshinanu. Abel potukalni hiylaxikoluklu haté Zacarias, Baraquias tshinkaluru whene, honnira Hoyakalupji altar yehi hwatshri hanikajiteswa ruylaxikana.
36 Hehe, halikakni nyi hiwekatshinewa rapnokatkona xyekaka hiylalewlu hkamhale tshinanna mitshikawa hiwekatshinni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Wamonuwniywaka Jerusalém Tshinanu Piranapni

37— Jerusalém, ha Jerusalém! Puylajetna Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
hiyrunu pimrinni pixa nwaka hyokanatanunni Hoyakalu psotlujeta! Hixo
katmaka naluka sapriklethi ho kapolethi patlapa tapatjewhenexini pixka!
Tomeji hpuko tutajinna pixka. Seyni pixa hi hitshitno.
38 Hetanru, xawakni hipji hichotkotka.
39 Halikaka ntshinyi hi hiyrunu petanutkano haté wla ptshininipa: “Hoyakalu
hihlewahchinikanutlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiwaka hinikatshri.”

Hoyakalupji Kopalaxikowakapa Piranapni

24 1 Waneya Hoyakalupji ruchpajinixka Jesus, rasruklene hekhitlu
Hoyakalupjikaka.
2 Seyni Jesus wla tshinatkana: — Hetluhe xyepjikaka? Halikaka ntshinhi,
ptowruka hetleru hkoptalhako hi satukna sotlu hwahohokakanu.

Salewaktshi Yinuwakle Piranapni

3 Waneya Jesus Oliveiras mriji tuplaxini, rasruklene yanwakatlu
wannapkani. Waneya repomhatkaluna Jesus, wla htshinna: —
Kasruklewakleru, hikluhe wan-rixanu? Klunerhe rakaxrikletanu
rekhixyawakaplu xye ptowru potuko hakanhapiraxinpatka? Hanhe wixa
himatletanru punyawaka xye tshijne nikawnini hohnepa?
4 Waneya Jesus hihitna, wla htshina: — Xakoka hike yokwijetanhi.
5 Klu tshinanu hixo hiphujewnanu hita hiwakaya wla tshinatshripa, “Hita
Cristo-no” waneya hixolune hyokwijetanna.
6 Hjeminiplu hiylakaklu ho pa tshijnekaka yahotkakle pirana hi hpikanu.
Klu tshinanu xye ptowruko hakanhanu seyni hi hnikawnalepnitshi.
7 Pa neruymako hyahotkakanu satu neruko. Pa tshijneko yahotanru
satupni. Natshipni. Hixo poktshi hiyolikanu.
8 Xyekaka mturu tshino yinuwakle pixkalutni.
9 — Seyni xye ptowruka hnapu, hsalewnakakko, hiylatko, ptowru tshijne
hajene hahnanutanhi hita tshinanu.
10 Waneklu papkopa hixolune yine hiknoka halixletanu, yine
kamnikakanu, rahkakakanna,
11 Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yahole hakanhanu, hixolune yine
hyokwijetanna.
12 Hektutu kamhaklerune hixolewniywaka tshinanu, yine
hituk-hamotkakletanu.
13 Seyni poyehitahchinikanutatshri haté hmahle papko, riwekanu.
14 Hiyrun-koxa kihle piranalu potuko Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana psol-tshijneko hpohixika, pa nerkaka himaxyawakaplu waneya
waneklupatkani xye tshijne nikawninripatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Tsru Salewaktshi Piranapni

15 — Hixa hexinixkalu Hoyakalupji hahnanutkaluru
himtukpotlewatatshri, Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Daniel-ni
tshinyawaka, hixa himathethatatshinhi xako himatjemanru.
16 Waneyakni katukta Judeia hwanu, rasukanu, hipjita hyanu.
17 Katukta teno pantshi hohowaka hwanu, hi hserpikanu rejnunkate
pantshi hajeru rawapyawakapa.
18 Campo hwatshri koxa hi satkapanu himkalu rawapyawaka.
19 Hi pa himtukalutu retanna suxone kamchirone waneklu hohnepa,
hiyrun-koxa hachiwhenetatshinepni!
20 Hoyakalu hanjitanu hapnanuxikalur-hohne ho katshikleru papkolu hma
makanhiywakanupa xyekaka.
21 Klu tshinanu tshiji rawanu salewaktshi tsrupotpákolu. Hikeklu hohne
wane pixkalutu salewaktshi rawapa xye tshijne yinuwajikolukananuko
haté xawakni hiyrun-koxa wane pixkalutu salewaktshi hikeklu hohne
hakanhanutnaka.
22 Seyni Hoyakalu hma masatkanumkalu salewnikolu papkopa,
hikemka hiwekanu. Seyni Hoyakalu nuretanune tshinanu, hmasatanru
salewaktshiklu papkopa.
23 Waneya waneklu papkopa yineru wane htshinini: “Haha hetanru
Messias!”, ho wane htshinini: “Hawlalu!” — hi halixanru.
24 Klu tshinanu hixolune Messias minjene hiyrun-koxa Hoyakalu
tokanu hinkakletatshine minjene hakanhanu hiyakolukaka hiyrunu
himyekaklewatatshri kamhatshine hyokwijexyawakapna yine.
Rumukatkamka haté Hoyakalu nurrene hyokwijetanu.
25 Hichinikanru xye, wane ntshinhi ptowru potuka hmuphujewnaknukawa.
26 — Hiyáhoni satu wla tshininiphi: “Hawlalu, potshkewaka rawa” — hi
wane hyanu. Ho satu wla tshininiphi: “Hewitkalu, hitoko hruko rawa” —
hi halixanru.
27 Klu tshinanu rawrakle pixka rixanu, pa sreta hyinuwaka hawraklexini
haté pa sreta hohne rapokhawrakletsatanu. Waneko pixka rixanu Jeji
Whene tshinkaluru hapojinri hohnepa.
28 — Hanukta rawamanetanuna hipnatshripni wane rapatjexinna maylune.

Jeji Whene Hininri Hohnepa Piranapni

29 Xye hohne hajeru salewaktshi nikawninipa, waneklutka rutshpokanu
tkatshi, hi katalupni ksuru, katahirine tenhohne hijrujini, hiyrun-koxa
tenhohne hajerkaka hiyolikkako.
30 Hiyáhoni tenhohne Jeji Whene himaxikolepa hakanhini waneya psol-
tshijne nerkaka htshiyahatanna kaheknanuwlu tshinanu. Waneya Jeji
Whene retanna, hohimkohi rapojini royaknuyma tsru pixkonuyma koxa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

31 Kowi hima hajpokoklunpatka Hoyakalu yokanatanna htowrene
hiwejikalune tenhohne hajene ptowru sretako rapatjexyawakapna
Hoyakalu nurrene ptowru sreta tshijne hichpajikatshine.

Figueira Piranapni

32 — Xawakni himatanru xye yapkaklu pirana figueira pirana:
Hyinuwaka hiptsheklesurexinixka hiyrun-koxa rerotewapluxinixka,
himatlu hi howukatkalu mhalu.
33 Wane koxa rixanu, hexinpatkalu xyekaka himatanutka hi
howukatkalu rakanhiywakapa Hoyakalu pohirewaxyawaka hatatjewa
hiphaptostsitkalu.
34 Halikaka wane ntshinhi, xyekaka wan-hixa hiphujewnaletanu
hmupnaknuhnapukawna xawakni mupnakanewa.
35 Tenhohne, tshij-koxa nikawnanu seyni ntokanu hikeklu nikawnanu.
36 — Hike himatlu wale hohne hi hipapkoluko rakanhiywakapa xyekaka.
Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene hi himatlu, hi
Whentshiko himatlu seyni Hirtshi tsonupka himatlu.
37 Noé-klu papko pixka rixanu Jeji Whene tshinkaluru hapojinri papkopa.
38 Klu tshinanu ptowrunniko yinni hniknina, rurnina, hhanunrowatnina,
hhanuruwatnina, Noé-ni tsro kanawatlo jihlojinriklu potukananuko;
39 hi hkahwaknina hahyekachalu seyni runatka hahyekachalu,
ptowrunnika yinni hnikata. Waneko pixka rixanu Jeji Whene hapojinri
papkopa.
40 Waneya hepi jejine campo hwatshinepni, satu hanikko, satupni
hiknokamtkona.
41 Hiyrun-koxa hepi suxone trigo-ji yojitatshinepa, sato hanikko, satopni
hiknokamtkona.
42 Hiyáhoni hislahinri klu tshinanu hixa hi himatlu Hitsrukate hapojinri
hohnepa.
43 Himatjemanru xye: kapjiru himatahnaputkamkalu katshowhuru,
ruslahapjitanumkatka himka retachatanru hipji hyotpujyawakapa.
44 Hiyáhoni hkakonjetanu xako klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru
hinanu hma kakonuxinri papko.

Hepi Hixatshine Towrertshine Piranapni

45 — Katnihe towrertshi ptowutkolu, kahchinikanuru? Waleni towrertshi
rutakko htowutjerupji rinoxyawakapa hiyrunu pimrine towrertshine
reneka niklexyawakapa niklu papkokaka.
46 Hihlewahchinikanyehitkalurni wale towrertshi htowutjeru hininipa
retamtlu wan-rixa kamrurekanata.
47 Halikaka wane ntshinhi, wan-hixatshri towrertshi rutakko ptowruka
htowutjeru himwaleru htowuxyawakapa.

48 Seyni towrertshi wla htshinahchinikanuxini rajiya: “Ha
hohamokpotukananutkalu ntowutjeru.”
49 Waneya hyinuwaka hiylakletna towrertshine. Hiyrun-koxa hnika, rura,
jimekleruneyma.
50 Hiyáhoni towrertshi towutjeru hma kahwajinitu hohne runanu. Hma
malpokoxinutu hohne runanu.
51 Htowutjeru hapnokatpotutanru towrertshipni. Waneya tsru
tshiyahlu hiyrunu haskiyhiru yehi ruknokkona Hoyakalu halixatshine
hixachatatshineyma.

Dez Maklojine Piranapni

25 1 — Hiyáhoni tenhohne pohirewaxyawaka dez maklojine pixka
rixanu. Maklojine lamparina hanikatshrone hichpakamta
hyoptoxyawakapluna hnunrowpiratatshri.
2 Cinco-na kahchinikanurone hiyrunu cinco-na mahchinikanune.
3 Waneya mahchinikanune lamparina hanikamta seyni hi ranikluna óleo-ha.
4 Seyni kahchinikanurone hanikamtlu lamparina pa stono
óleo-haymakananuko.
5 Waneya hnunrowpiratatshripa mapokhapkatkanuklunupa hiyáhoni
maklojine hixapnewatatka, rumkatkana.
6 — Hanikaj-yetshno rixinixka, hjemka sapletshi wan-tshinatshri:
“Hnunrowpiratatshripatkani! Hichpakanu hyoptoxyawakaplu!”
7 — Waneya ptowroneka maklojine hiyokatka, ruhlepokotluna
h-lamparina-tna.
8 Waneya mahchinikanune wla tshinatkana kahchinikanurone: “Wuya,
psojha óleo-ha henekanunwu klu tshinanu w-lamparina-te hiwnapiratatka.”
9 Seyni kahchinikanurone wla tshinna: “Ha hike! Klu tshinanu pa katako
hi hpoyahotanu hixako w-lamparina-te tshinanupa hiyrunu hixa h-
lamparina-te tshinanu. Seyni óleo-ha halujinipa, hanjitapanru.”
10 — Seyni óleo-ha ranjitapkako pchinikna hnunrowatatshripa hapokatka.
Waneya maklojine halpokokanatatshrone hnunrowatatshripayma
hjihlokna hnunrowlu nikle yehi. Waneya ruchyahiphaptotetkatka.
11 — Howukchini mahchinikanune hapokatka. Waneya wla htshinna:
“Tsru Hixikatshriwa, Tsru Hixikatshriwa, pkotpukyehitanunwu.”
12 — Seyni wla htshinna: “Halikaka ntshinhi, hi nimathethi.”
13 — Hiyáhoni hkakonjetanmaklu klu tshinanu hi himatlu hihohne, hi
hipapkoko runinripa Jeji Whene.

Cinco Ouro Proji Yapkaklu Piranapni

14 — Hiyrun-koxa satu jeji pa tshijne yatshripa pixka rixanu
tenhohne pohirewaxyawaka. Mitshikananhapka htomhanna
hkamrurewkakjetanune htowuxyawakapna rejnunkate rinoxyawakapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Waneya satu towrertshi cinco proji reneka, satu hepi proji reneka, satu
pa projipka reneka. Satkaka rumukaxyawakna renekna. Waneya hyatka.
16 Waneya chinpotukawa cinco proji yoptotatshri halimta, htiyiroteyma
rikamrurewatlo waneya cinco proji hkayatatka.
17 Hiyrun-koxa hepi proji yoptotatshri waneko pixka rixatka, waneya
hiyrunu hepi proji hkayatatka wale.
18 Seyni pa proji yoptotatshritka, hyatka, tshiji hjitota, hyohimaxyalo
tiyiro htowutjeru henejyalu.
19 — Howukchini hpohirna satkapatka, ruhlepokotlu hkamrurna
htowutamtanuneyma.
20 Cinco proji yoptotatshri hiyrunu cinco proji ranika waneya wla htshina:
— "Tsru Hixikatshriwa, petanu, cinco proji penekamxyano dez ouro-tkalo."
21 — Waneya rutsrukate wan-tshinru: "Hikamturu pkamrure! Kihleru
towrertshiyi poyahokakatshriyi. Pixa psotsonuyaka kihle kamrure pixle
tshinanu tsru kamrurtshi koxa penekka. Punanu hitayma ppoyikowatanu."
22 — Waneya hepi proji yoptotatshri koxa yanwakatlu htowutjeru, wla
htshinru: — "Tsru Hixikatshriwa, petanu hepi proji penekamxyano
quatro ouro-tkalo."
23 — Waneya rutsrukate wan-tshinru: "Hikamturu pkamrure! Kihleru
towrertshiyi poyahokakatshriyi. Pixa psotsonuyaka kihle kamrure pixle
tshinanu tsru kamrurtshi koxa penekka. Punanu hitayma ppoyikowatanu."
24 — Waneya pa proji yoptotatshri hapokatka, wla htshina: —
"Tsru Hixikatshriwa, nimatyi pix-honra jeji menekachalewakletyi.
Mutakatúkoyi hamlu. Yineru pimrine hitakle hapatjetatshri pixka pixa.
25 Hiýahoni npikatka, nalimtatka, tshiji nyohimaxyalo proji tiyiro. Haha
xyetkani ptiyirote.
26 — Waneya wla htshinru: "Hektutu towrertshiyi mmeretu. Pimatnohe
jeji menekachalewakletu nixyawaka? Nma mutakanutuko namyawaka
hiyrun-koxa nma muplaljetanutuko napatjeta?
27 Haklu tshinanhe hi banco putaklo ntiyirote tatskoxyawakapa? Wane
pixkamka napojinitka nyoptotanmaklo tiyiro tsroyakalotka."
28 — Waneya wla htshina: "Hkonanru ouro proji nenekamxyalu. Dez proji
ouro himwatshri henekanro.
29 Klu tshinanu tsru himwatshriko pnute renekko wane yohnika. Hiyrun-
koxa hike mwikatu seyo rimwalerujiji hkonko.
30 Maleka sreta mapchahawaka hiknokanru hektutu towrertshi tsru
tshiyahlu haskiyhiru yehi."

Hoyakalu Hikolukanuwnajixle Hohnepa

31 — Jeji Whene ruphujewnin-hohnepa, royaknuyma runanu hiyrunu
hiwejikalune htowrene tenhohne hajeneymalu. Phuru tuplawakle
htuplatanu rukolukanuwniywakapa.

32 Wale hetanuya rapatjetanu ptowru yineru xye tshijne hajene waneya
carneiro hinotatshri kotspalaxyawakna carneiro-ne bode-yma pixka rix-
kotspalletanna yine.
33 Carneiro pixkalune (wannakatkani potukalune) hpotukle sreta rutakanu
hiyrunu bode pixkalune (wannakatkani pimrine) pa sta sreta rutakanu.
34 Waneya pohirtshi wla htshinanna hpotukle sreta hajene: —
“Hinanu, Nuru kihleru htshinyehixyahi. Hyoptotapanru hyoptolerupa
Hoyakalu pohirewaxyawaka hixa tshinanu halpokotkalurutka hma
muyakotkonuklunuwa xye tshijne.
35 Klu tshinanu nnatshikanaxinixka hixa henek-nikletno,
nonunnahatewakanaxini hixa henek-hirretno hiyrunu hma
metjejetanutno hyoptokanata.
36 Mamkatno nixinixka, hmakatno. Nyeyixakanaxinixka, hixa hinotno
hiyrun-koxa preso nwaka nwakanaxinixka, hixa hapkapyehitatkano.”
37 — Waneya potukalune wla htshinanru: — “Tsru Hixikatshriwa,
hikluhe wetyi pnatshixyawaka waneya wohlutyi, hiyrunu hikluhe wetyi
ponunnahatewaxini wutyi?
38 Hikluhe wetyi wma metjejetanutyi waneya wyoptotyi ho mamkatyi
wmakata?
39 Hikluhe wetyi pyeyixyawaka ho preso nwaka hwatshriyi
wapkapyehityi?”
40 — Waneya pohirtshi hihitanna, wla htshinanna: — “Halikakni wane
ntshinhi, xyekaka hkamhiniklunna nomolene haté mujhakot-potu
tshinanu hkamhinri, nkahwaklu hita tshinanu hkamhalu.
41 — Waneya wla htshinanunna pa sta sreta hajenepni: — “Hyachatanutka,
hapnokatkalunephi! Tshitshmero hikeklu hohne mnikawnakatupa yehi tsru
kamtshi hiyrunu htowrene kamtshine tshinanu halpokotkaluru yehi hyanu.
42 Klu tshinanu nnatshixiniklunu, hi henek-nikletno hiyrunu
nonunnahatewaxiniklunu hi hohlutno.
43 Hma metjejetanutno hi hyoptota hiyrunu mamkatu nixiniklunu
hi hmakatno. Nyeyixiniklunu ho preso nwaka nwiniklunu hixa hi
hapkapyehitno.
44 — Wanna koxa wla htshin-hepomhaletanru: — “Tsru Hixikatshriwa,
hikluhe wetyi pnatshixyawaka ho ponunnahatewaxyawaka ho wma
metjejetanutyi ho mamkatyi ho yeyixatshriyi ho preso nwaka hwatshriyi
waneya waneklu hi wepixyi?”
45 — Waneya ruhitanna, wla htshinanna: — “Halikakni wane ntshinhi,
hma kamhanutu xyekaka nomolene haté mujhakot-potu tshinanu, hita
tshinan-koxa hi hkamhalu.”
46 — Waneya wanna hapnokaxikowaka hikeklu hohne mnikawnakatupa
yehi hyanuna seyni potukalune yoptotanru hiweklu hikeklu hohne
mnikawnakatupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hjemahchinikankakyehitluna Jesus Ruylaxyawakapluna Piranapni

26 1 Waneya xye pirankaka rali tshinrexinixka Jesus, wla
htshinatkana rasruklene:
2 — Hixa himatlu hepi hohne mahatlu Páscoa hohne tshinkaluru waneya
Jeji Whene renekko cruz rupniywakpatka.
3 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa tsrukakalune
judeu-ne tsru pjiru tsru sacerdote Caifás tshinkalurupji rapatjexyana.
4 Waneya rujhahchinikanutna hanu rixa himukata preso hitakletluna
Jesus yokwiruyma ruylaxyawakapluna.
5 Waneya wla htshinatkana: — Seyni xye hi wkamhanu tsru hohne
pchinika hmakanhiywakanupa yin-sejire.

Suxo Phamluhalo Hiyokjiwuxyawaklu Jesus Piranapni

6 Waneya Jesus, Simão tshinkaluru hijirohitutatshripji Betânia poktshi
rawakanaxini,
7 sato suxo yanwakatlu. Pa stono phamluhalo kwenuro potuko yehi tanika.
Jesus nikawakakwa rukóluha waneya Jesus jiwu tuyokhatlo phamluhalo.
8 Seyni rasruklene hexinixkalo, rumtuwnahchinikanutna, wla htshina: —
Klu tshinanhe t-saletachatlo?
9 Phamluhalo tsru wenru tumukata hichankalexyalo waneya wale
tiyirotemka tumukata henekletna hike mwikane.
10 Waneya Jesus himatlu klu htshinna hiyáhoni wla htshinna: — Haklu
hikojwaklo twu suxo? Kihler-potuko tkamhiyno.
11 Hike mwikane ptowru hohneruka himwanu hixa tskalaya seyni hi
ptowru hohneruka pimwanno hita.
12 Phamluhalo tutakmanexinno, talpokomanetno nkapnaxikolupa.
13 Halikaka ntshinhi, psol-tshijneko kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana hinkaklexiko, tkamhaleru koxa hinkakletko, tuchinijikolupa wala.

Judas Tshinkaluru Kamnixyawaklu Jesus Piranapni

14 Waneya satu doze rixinri Jesus hasrukleru, Judas Iscariotes tshinkaluru
yanwakatna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne.
15 Waneya repomhana: — Kluhe henekanno Jesus nenejiniphi? Waneya
rutakyahoklona trinta proji tiyiro renejyawakapluna.
16 Waneklu kananuko rujhalu hiklukta hpoyaho hekhiretanna, Jesus
rekhixyawakapna.

Jesus Páscoa Hohne Hichinijyawaka Pirana

17 Pão myapjetu hnikjexinrina hohne rasruklene yanwakatlu Jesus,
repomhapyaluna, wla htshinruna: — Hanurhe walpokotanru Páscoa
hohne nikle wnijyawakapa tshinanu?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Waneya wla htshinna: — Tsru poktshi hjihlojinipa wane hyoptoxinri
satu jeji waneya punkakanru: “Kasruklewakleru wla tshina:
Nohohnestsitkani. Páscoa hohne nikle pipji wnijini.”
19 Hiyáhoni rasruklene kamhalu htowuxyawakna, ralpokotatkaluna
Páscoa hohne hniklerupna hnijyawakapna.

Jesus Hekhixyawaklu Hkamnitjeru Piranapni

20 Páscoa hohne kayno Jesus hiyrunu rasruklene doze nikawakakwa
rukoluhana.
21 Hnikka pchinikna Jesus wla tshina: — Halikaka ntshinhi, satu hewi
hwatshri nkamnitjerupa.
22 Waneya wanna wamonuwpotuta waneya satkaka yinuwaka
hepomhaletlu: — Hitlahe?
23 Jesus hihitna: — Nkamnitjerukni hitayma pão yotshmota prato-ya.
24 Jeji Whene tshinkaluru halikaka hipnanu Hoyakalu
hixahchinikanuxyawaka pixka. Seyni hektu potlu wale jeji, Jeji Whene
tshinkaluru kamnitatshri. Kihle potlu wale jeji hma matuxyawakanutka.
25 Waneya Judas, Jesus kamnitjerupa, wla tshina: — Kasruklewakleru,
hitlahe? Waneya Jesus hihitlu, wla htshinru: — Pixako wan-tshina.

Jesus Hipninri Yapkakle Piranapni

26 Waneya hnikka pchinikna, Jesus pão hkochtsheka. Waneya
hpoyahnutlu Hoyakalu. Hjiknajrotlu pão waneya rasruklene reneklu.
Waneya wla htshina: — Pão hyoptotanu, hnikanru. Xyeni hatatjewa
nomane.
27 Waneya copa stono hkochtsheka. Hpoyahnutlu Hoyakalu, rasruklene
reneklu. Waneya wla htshina: — Xye copa himurkakanu hixa
ptowrunekhi.
28 Twu copa stonha nunkakletleru, waleni herotu nohraha piranni.
Xye nohraha hixolune yine tshinanu hiyokkalurupa hektuntshi
hiknojikowakapa tshinanu.
29 Halikaka wane ntshinhi hikeklu hohne nnikanru xye Páscoa hohne
tshinanupa haté rakanhanu Páscoa hohne potu Nuru Hoyakalu
pohirewaxyawakaya.
30 Waneya satu chikale hchikaletna, ralimtna, himriji Monte Oliveiras
tshinikowaka hyatkana.

Jesus Hinkaklu Pedro Wkatakluyakawa Pirana

31 Waneya Jesus wla tshinna: — Xawakni yetshno potuko hixa
ptowrunekhi hiknokanno niknohlerupa tshinanu klu tshinanu wla
htshina Hoyakalu tokanu: “Nuylatanru carneiro-ne hinotatshri, waneya
hiprane hipalatanu.”

32 Seyni niwejinpatnaka, hita kosekanhi hixa Galileia tshijne nwaka.
33 Seyni Pedro wla tshina: — Yáholu ptowruneka hiknojinyi, hita hikeklu nuknokanyi.
34 Waneya Jesus wan-tshinru: — Halikaka wane ntshinyi. Xye yetshno hma yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata pma mimatletanutu ptshinanno.
35 Seyni Pedro wla tshinru: — Hike! Hikeklu hohne nma mimatletanutu ntshinanyi yáholu pixayma nupnanu. Waneya pimrine rasruklene ptowruneka koxa wane potuko htshinna.

Jesus Getsêmani Tshinikowaka Hyiywaka Piranapni

36 Waneya Jesus rasrukleneyma Getsêmani tshinikowaka hya. Waneya wla htshina: — Hixa hewitshi tuplatanu, hawla nyanu nanjihohnexyawakapa.
37 Pedro hiyrunu Zebedeu whenene hepi ranika waneya hyinuwaka wamonuwleta, hsalewnahchinikanuta.
38 Waneya Jesus wla tshinna: — Niwejinri wamonuwpotuthonuka, hatatjewa nupnakastsitkani. Hewiphitshi, hitayma hislahanu.
39 Waneya pnutejiji hya, hyospaka tshiji rutspakhojita, wla htshina ranjihohnereya: — Nuru! Palujinipa pkochripaxinno twu copa salewaktshi yehiya. Seyni hi hitako nalujyawaka pkamhanu seyni pixako palujyawaka pkamhanu halikaka.
40 Waneya Jesus satokanwakatna rasruklene, retamtna himkatshine, waneya repomhalu Pedro: — Hi he pa hora-kna himukata hislahleta hitayma?
41 Hislahanu, hanjihohnetanu hmallixikowakanupa. Klu tshinanu jmeremkahi seyni mantshicha mmixkotni.
42 Hiyrunuko pnute hya ranjihohnexyawakapa, wla htshina hanjihohnereta: — Nuru, nma muriknuko pchinro twu copa salewaktshi yehiya hi tumukata hitneprikkakota, palujyawaka pkamhanu.
43 Waneya hsatokatnaka rasruklene nwaka, retamtna himkatshine hi rumukata himrekhayhaletna.
44 Hiyáhoni hyatnaka, map-kata rixinri ranjihohnetatnaka, htshinakanaxyawaka pixka htshina hanjihohneretatnaka.
45 Waneya Jesus satokanwakatatnakna rasruklene, wla htshinna: — Himkawhe, hapnanutawhe? Hetanu, rapokpapkolutatka. Jeji Whene tshinkaluru hektuwaka kamhatshinemyo rutakkatka.
46 Hpalnanu, hayewa! Tujrapa nkamnitjeru!

Jesus Kachixikowaka Piranapni

47 Jesus yanumakanaxiniwa, satu rasruklene Judas tshinkaluru hapokatka. Waleymalune hixolune tsru hixikatshinwa sacerdote-ne

hiyrun-koxa tsrukakalune judeu-ne yokanatanune. Yohlolewapi hiyrunu hahaje ranikna.
48 Kamnitatshri satu rimaxikole runkakna, wla htshina: — Katukta namlutanu, walekatkani. Hkachitanru wale.
49 Waneya Judas hajeyri hapokastsitlu Jesus waneya wla htshinru: — Hali, kasruklewakleru! Waneya ramlutlu.
50 Waneya Jesus wan-tshinru: — Nimatletleru, pkamhanru paluka kamhaletanru. Waneya hkachpiratjene hinanwakatlu Jesus, hkachpotutluna.
51 Waneya satu Jesus-ymalune kochpaklu hyohlolewapre, hkastakjepitlu tsru sacerdote towrer-jepi.
52 Seyni Jesus wla tshinru: — Pimretanru pyohlolewapre klu tshinanu katukta hiylalewata yohlolewapiyma, yohlolewapi ruylaxikotka.
53 Hixlahe kahwaklu hi numukata hanjiretlu Nuru waneyamka wale hixolune hiwejikalune htowrene tenhohne hajene doze ptohkakamka hyokanatanu repixyawakapnona?
54 Seyni wan-rixini hanhe xawaka rixa poyahokakletanu Hoyakalu tokanu tshinyawaka rujhalu wan-rixyawakapa yonatkaluru tshinyawaka pixka?
55 Waneklu Jesus wla tshinatkana hkachitjene: — Katshowhurlanohe wkata hina yohlolewapikakayma, hahajekakayma koxa hkachixyawakapno? Ptowru hohneruka Hoyakalupji nasrukjekanaxyahi. Seyni hi hkachitno.
56 Seyni xye ptowruka hakanha Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni yonreru tshinyawaka hpoyahokajyawakapa tshinanu. Waneya rasruklene ptowruneka hichotatkalu, rasukatkana.

Tsrukakalune Jemahchinikankakyehixyawaklu Jesus Piranapni

57 Jesus kachitjene hanikatkalu tsru sacerdote Caifás tshinkaluru yehi, wane koxa rapatjexyana kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrunu tsrukakalune judeu-ne.
58 Seyni Pedro hohatjinijiji romkahyehixyalu Jesus haté tsru sacerdote-pji maleka sreta potuko. Waneya tsru sacerdote hiputre hjihloka, htuplata Hoyakalupji soldado-teneyma rethixanuyehitlu.
59 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu pimrine tsrukakalune jemahchinikankakatshine hijhamkalu satu rukolukanuwninri yáhole rumukata hiylalexyawakapluna.
60 Yáholu hixolune hapokatshine weyawyehitlu Jesus seyni hi jikolukanuru rukchikna ruylalexyawakluna. Waneya hepi hapkatatatshine hapoka.
61 Wla htshinna: — Xye jeji wla tshina: “Numukata nikatletanru Hoyakalupji seyni map-hohne pnute, nkamhanutnaklu.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

62 Waneya tsru sacerdote palnatka, wla htshinatkalu Jesus: — Hanhe pixa
hihletanru hjihyehixyayina?
63 Seyni Jesus potshkecha. Waneya tsru hixikatshriwa sacerdote wan-
tshinru: — Ntowutyi Hoyakalu Hiwekatshri hetanuya. Punkakanwu,
pixlahe Messias-yi, Hoyakalu Whenyi?
64 Jesus hihitlu, wla htshina: — Hehe, pixako wan-tshina. Seyni
ptowruneka tshinanu wla ntshina: Xawaknikananuko hixa hetanru Jeji
Whene, hohimkohi hoho hapokatshripa, Ptowru Himukatatshri Hoyakalu
potukle sreta tuplatatshripni.
65 Waneya tsru sacerdote hjihekannu tshinanu hsuskamkaluxnawa
waneya wla htshina: — Hektuwaka htshinanwakatlu Hoyakalu! Hi
wujhana pimrine hiphujtatatshine. Hetanu, xawakni hjemlu hektuwaka
htshinanwakaxyawaklu Hoyakalu!
66 Hiyáhoni kluhe hkahwaka hixa? Waneya pimrine hihitlu, wla htshinna:
— Waleko htshinanu rujhalu rupniywakapa!
67 Waneya rutskahahojitlu Jesus, rutsojtakluna. Pimrin-koxa himpaklu.
68 Waneya wanna wla tshinru: — Xawakni Messias tshinikatshriwayi,
pmetanutu punkaklewatanu kathe hiylakyi?

Pedro Wan-tshina Hi Rimathetlu Jesus Piranapni

69 Pedro honra tsru sacerdote hiputre tuplata waneya sato towretshro
yanwakatlu, wla ttshinru: — Pix-koxa Jesus Galileia hajeruymalutyi.
70 Seyni Pedro ptowru yineru hetanu hmetjejetanutu htshinru, wla
htshina: — Hi nimata klukta ptshina.
71 Waneya Pedro hiputu jihlokawakle hya, wane koxlo sato suxo. Waneya
tetlu, wane hwakanatatshine tunkaka, wla ttshina: Xye jeji Jesus Nazaré
hajeruymalutni.
72 Hiyrunuko hmetjejetanutu htshinatnaklu, wla htshina: — Nmunanhalu
Hoyakalu, hi nimathetlu xye jeji!
73 Hi howukchini wane hwatshine yopkakatshine Pedro-stsi rapokna
waneya wla htshinatkaluna: — Pixa halikaka wannaymalutyi klu
tshinanu Galileia hajene pixka pixa yanumleta.
74 Waneya hyinuwaka hektuwaka tshinrexnawa, wla htshinatnaka: — Halikakni
hi nimathetlu xye jeji! Waneya waneklukawa potuko patlapa yanumatatka.
75 Waneya Pedro hichinikaplu Jesus tokanu htshinakanaxyawaklu: “Hma
yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata hi pimathetno ptshinanu.”
Hiyáhoni kahnete hya, tsru wamontshiyma htshiyahpotuthonukatka.

Pilatos Renejyawakapluna Jesus Piranapni

27 1 Yetshpotukawa tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa
tsrukakalune judeu-ne ptowruneka hikchikahchinikanuta Jesus
ruylaxyawakapna.

2 Rostutluna Jesus, waneya ranikluna Phuru Pilatos renejyawakapluna.

Judas-ni Hiylaxnawakwa Piranapni

3 Waneya Judas, Jesus hiphujtatjeru, rexinixkalu rukolukanuwninritka
Jesus, rehchinikanutatka hkamrure tsru hektutu tshinanu. Waneya trinta
proji prata hsatkakatka tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa
judeu-ne tsrukakalune tiyirote.
4 Waneya wla htshina Judas: — Hektuwaka kamhatshrino hita! Klu
tshinanu hike mixkatuko nenekna hkamnitjene. Seyni wanna wan-
tshinru: — Seyni hike wix-hixa. Waleni pixako ptshinanni.
5 Hiyáhoni Judas hiknokatkalo proji tiyiro Hoyakalupjiya waneya
ruchpakatka. Wane pnute rostuplaxnanwa.
6 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hapatjetlo proji tiyirokaka.
Waneya wla htshinna: — Hinanchitkalurni Hoyakalupji tutajikowaka
proji tiyiro klu tshinanu jeji hraha wenrutkani.
7 Hiyáhoni rukchikahchinikanutna ranjixyawakapluna Kajpako Kamni
tshinkaluru tshijne. Walekni pnu tshijne hichpajikatshri kapnaxikowaka.
8 Wale tshinanu haté xawakni “Jratshijneru” htshinikowakatka wale tshiji.
9 Hiyáhoni wan-rixatka hpoyahokajyawakaplu Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini Jeremias tshinkalurni tshinyawaka, wla htshina mitshi:
“Rawlona trinta proji tiyiro prata kamhikaluru rutakwenruxikolu wenru,
pimrine israel-nerune klopichane hitakwenrutanru,
10 ranjixyawakapluna Kajpako Kamni tshijne, Tsru Hixikatshriwa
tshinyawakno.”

Pilatos Yehi Ranijyawakluna Jesus Piranapni

11 Waneya Jesus tsru hixikatshriwa Pilatos tshinkaluru hetanu hyopkaka
waneya Pilatos hepomhalu: — Pixlahe judeu-nerune pohiryi? Jesus
hihitlu, wla htshinru: — Pixako wan-tshina.
12 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa tsrukakalune
judeu-ne jihyehixinixkalu Jesus, hike htshina.
13 Waneya phuru Pilatos hepomhalu: — Hi he pjemlu hjihyehixyayina?
14 Seyni Jesus hike tshina, hi satukna hjihyehixikolu ruhita. Waneya
phuru himyekahchinikanuta wan-rixyawaka tshinanu.
15 Tsru niklu hohne tshinanu phuru Pilatos hasruhlu satu preso hajeru
hichoxyawaka, yine nurrer-potuko.
16 Waneklu papko satu jeji ptowru yineru himatyehreru Barrabás
tshinkaluru preso hwa.
17 Hiyáhoni hixolune hapatjexinixka, repomhana: — Hanurhe nuchoxinhi
ho Barrabás tshinkaluru ho Jesus, Cristo tshinkaluru?
18 Klu tshinanu Pilatos himathetna judeu-nerune tsrukakalune hhahxalna
tshinanu, Jesus renekluna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Waneya phuru Pilatos jihyehixikowaka htuplakanaxiniwa, wale hnunro
yonawahlo yokananwakatlu, wla tshinatshri: — Petachatanru xye jeji
hike mixkatu klu tshinanu xye yetshno nsalewnapotuta nupnawleya wale
tshinanu.
20 Seyni tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa tsrukakalune judeu-
ne hanjijixpotutlu hixolune hanjixyawakaplu Pilatos ruchoxyawakaplu
Barrabás tshinkaluru hiyrun-koxa Jesus ruylajixyawakapa.
21 Waneya Pilatos hepomhana: — Hanurhe nyi hepi jejine nuchoxinhi?
Waneya ruhitluna: — Barrabás.
22 Waneya repomhatnakna: — Kluhe nkamhinri Jesus, Cristo
tshinkaluru? Wanna ptowruneka hihitlu: — Cruz putakanru!
23 Seyni repomhatnakna: — Haklu tshinanni? Klu hektuntshihe hkamha?
Seyni pnut-potu hsaplewatna, wla htshinna: — Cruz putakanru!
24 Waneya phuru Pilatos hexinri pnute hi rumukatatka hiyrun-koxa tsru
sejirtshi hyinuwakpiratna, honha ranikakjixatka waneya reromyohatka
hixolune hetanu. Waneya wla htshina: — Xye jeji hiylaxikowakapa hi
hitako ntshinanu seyni hixako htshinanupni.
25 Waneya ptowru yineru hihitlu, wla htshinruna: — Wale hraha hixa
wtshinanupni hiyrunu wiklopichanepa tshinanupni.
26 Waneya phuru Pilatos henekna Barrabás tshinkaluru. Seyni Jesus
hkotshipjejixa, waneya renekna cruz rutajyawakapluna.

Soldado-ne Heyijyawaklu Jesus Piranapni

27 Waneya soldado-ne haniklu Jesus phurupji waneya soldado-ne
ptowruneka Jesus-stsi hapatjexya.
28 Hkomkahatkaluna waneya mkatshri serolu hmakatluna Jesus.
29 Waneya kawchiriplu hsaxpatna sahyi hkamhiywakapna, Jesus
jiwu rutajyawakapluna. Waneya Jesus potuklemyo rutakluna hahaje,
hyoptsojityehitluna, reyikatkaluna, wla htshinruna: — Hali judeu-ne Tsru
Hixikatshriwate!
30 Waneya rutskahjetluna, hahaje hkochtshekna, rutpejiwutluna.
31 Rali heyiklexinixkaluna, mkatshri serolu hkomkahatkaluna waneya
waleko himkalu rutakleru hmakatatnakluna. Waneya ranikluna cruz
rutajyawakapluna ruylaxikowakapa.

Simão Tshinkaluru Hanijyawaklu Jesus Cruz-te Piranapni

32 Waneya ranikakanaxinixkaluna Jesus hatnu hapoya, satu jeji hyoptotna
Simão tshinkaluru Cirene poktshi hajeru. Waneya cruz rutjikakluna.

Cruz Rutajikowakapa Jesus Piranapni

33 Waneya rapokluna Calvário tshinikowaka. (Wale tokantshi
yokakkaluru, yineru jiwuta pixkalutu yehi.)

34 Wane vinho-ha kapsalu yapjetkaluru ruxyaluna Jesus seyni
retumhiniklunru hi hyoptotatkalu.
35 Waneya rali cruz hitaklexinixkaluna, hiknokkaluru ruknokna soldado-
ne rimaxyawakapna katu kayatanru Jesus-ni mkalu.
36 Waneya htuplatna, ruslahyawakapluna.
37 Waneya Jesus jiwu hohwaka raw-yonhata Jesus jihyehixikolu pirana.
Wla htshin-yonhata: “Xyeni Jesus judeu-ne pohire.”
38 Hiyrun-koxa katshowhurune hepi wan-rutakna. Satu Jesus potukle
sreta rutakka. Satu pa sta sreta hitakka.
39 Hiknohatshin-koxa hektutu tshinanwakatlu, ruwnownojiwyehitluna.
40 Waneya wla htshinruna: — Pix-hima kopalatanru Hoyakalupji waneya
map-hohne ppanawatanutnaka hiyáhoni piwekkajinwa! Halikaka
Hoyakalu Whene pixinipakni, cruz pkochpajinwa!
41 Waneko pixka rixa heyikletluna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne,
kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-
koxa tsrukakalune judeu-ne waneko pixka rixa heyikletluna.
42 Wla htshinruna: — Pimrine riwekkaka seyni wale nanuko hi rumukata
hiwekkaklexnawa! Hi he judeu pohirni wale? Cruz hkochpajiniklunupwa
tsonu walixanru.
43 Hi he Hoyakalu munanhalerni? Hi he Hoyakalu Whene
tshinikatshriwani? Hiyáhoni wetanru ho Hoyakalu haluk-hepixletanru.
44 Jesus-yma cruz hitakkalune waneko pixka rixa heyikletkoxluna, hixo
hektutu htshinanwakatluna.

Jesus Hipninri Piranapni

45 Waneya hanikaj-hohnetkani rutshpokatka, três hora pchinika psol-
tshijneka hitshpoka.
46 Waneya mapa hora-stsitkani Jesus wla tshin-saplewleta: — “Eloi, Eloi,
lamá sabactâni?” Wale tokantshi yokakkaluru: “Noyakalute, Noyakalute,
haklu pumuknokanno?”
47 Waneya satkaka wane hwakanatatshine xye jeminixka, wanna wla
tshina: — Elias-ni htomha.
48 Waneklukawa satu jeji hasukamta kamkolu ruhajyawakapa. Vinagre-ha
rutaka, hahajestsipto rutaklu, Jesus rurjixlu.
49 Waneya pimrine wla tshinru: — Petachatanru. Weteru ho Elias
tshinkaluru hepixanru ho hike.
50 Waneya Jesus hipokananu saplewatatka, rupnanatka.
51 Waneklukawa mkatshri sama Hoyakalupji hwatshrini hiskakana
hepi tshraj-samanru, teno haté tshiji ruskajyanatka. Tshiji hiyolikatka,
sotlukaka hipokanatka.
52 Waneya yomletshikaka kotpukkatka, hixo yinni potukalunni
hipnakanatatshinni hiwekkakkatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

53 Yomletshikaka ruchpajyatkana waneya Jesus hiwejinritnaka hohne
pnute, Jerusalém poktshi hyamtna, hixolune yehi ruphujewniyna.
54 Waneya romano-neru soldado-ne pohire hiyrun-koxa Jesus
hislahatshine waleymalune tshiji hiyolikle hiyrunu ptowru hiknohatshri
rexinixkaluna, rimyekahchinikanutna, waneya wla htshinna: —
Halikakni xye jeji honnira Hoyakalu whene.
55 Wane koxna hixo suxone Jesus homkahitjene Galileia rumuchpajinine
ruslahjerone, xye ptowruka howuka retakanaxyana.
56 Sato wannaymalune Maria Madalena tshinkaluro, sato Maria
tshinkaluro Tiago hiyrunu José hinro hiyrun-koxa sato Zebedeu whenene
hinro.

Jesus Kapnaxikolu Piranapni

57 Waneya kayi rixinixka satu phuru José tshinkaluru, Arimateia hajeru,
hapoka. Wale koxa Jesus hasrukleru.
58 Hyanwakatlu Pilatos, ranjixyawakaplu Jesus-ni mane. Waneya Pilatos
henekjixlu.
59 Waneya José kochtsheklu Jesus-ni mane, mkatshri sama powralu, linho
sama, ruwtoklu.
60 Waneya sotlu jitoxikolu hipjitaya José kapnaxikowakamkapa, satukna
mutajikowakanuwa, rutakmanetlu Jesus-ni. Waneya tsru sotlu reruta
yomletshi jihlojikowaka, ruchyaxyawakaplu waneya hyatka.
61 Hepi tuplakanatatshine koxa yomletshi yoptowakle sreta
tuplakanata, Maria Madalena tshinkaluro hiyrunu sato Maria
tshinkaluro.

Yomletshi Ruslahyawakna Piranapni

62 Wale prika, walekni hapnanuxikaluru prik-hohne, tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa fariseu-ne yanwakatlu phuru
Pilatos.
63 Waneya wla htshinatkaluna: — Tsru Hixikatshriwa, wuchiniklu
wale kyokwirewaklerni riwekakanaxinni wla htshina, Map-hohne
hiknohinpatka niwekkako.
64 Hiyáhoni ptowutanru kihle hislahle potuko rixanruna yomletshi
map-hohne pejnu tshinanu. Himanni hma tshowhutapyawakanupna
rasruklene wla hma tshinyawakanupna riwekatka hipnatshinetka
tskalaya. Hiyáhoni xye rapkatle hyokwirewle yohnik-himtukaplu.
65 Waneya Pilatos hihitna, wla htshinna: — Nenekanhi soldado-
ne yomletshi hislahatshinepa. Hajewa, hanukta hixa himukata
hislahletanru, wan-hixanru.
66 Hiyáhoni hyatkana, sotlu yomletshi hichyatkaluru rimaxikoletna
hiyrunu hislahatshine rutakna.

Jesus Hiwejyawakatnaka Piranapni

28 1 Waneya hyinuwakle seman-hohne, yetshpotukawa, Maria
Madalena tshinkaluro hiyrunu sato Maria tshinkaluro yomletshi
retapna.
2 Chinpotukawa tshiji hiyolikpotutatka, satu hiwejikaluru Hoyakalu
towreru, tenhohne hichpajikatshri hapokle tshinanu waneya rerutlu sotlu
yomletshi hajeru waneya htuplahohotlu.
3 Rawrakle pixka rixhojita hiyrunu himkalu klat-potu neve pixka.
4 Waneya yomletshi hislahatshine soldado-ne, rutatakna waneya
hipnatshine pixka rixanatkana, tsru hpiklena tshinanu.
5 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wla tshinna
suxone: — Hi hpikanu, nimatlu Jesus, cruz hipnapikatshri hijha.
6 Hi hewitkalu seyni riwekatnaka halikaka, htshinyawaka potuko pixka.
Wkata hina, hetapyawakaplu rukoluhakanaxyawaka.
7 Waneya chinpotukawa hyanu, rasruklene hinkajyawakapa, wla
htshinanna: “Hipuktshi riwekkajikatka. Wale kosekamtanhi hixa Galileia
tshijne. Wane hexinri.” Xawakni hichinikanru ntshinyahi.
8 Waneya yomletsh-yehi ruchpajyana suxone, hchiretna. Hpikmakna
seyni rumuwahchinikanupotutkoxna. Rasukamtna rasruklerune
runkakapyawakapna.
9 Waneya chinpotukawa Jesus yoptotna. Wla htshinna: —
Kihlehchinikanuphi. Waneya suxone hapokanwakatlu, hsaprikjixitluna,
rimalwuxyawakapluna.
10 Waneya Jesus wla tshinna: — Hi hpikanu. Hajewa, nomolene
hinkakapanu Galileia tshijne hyiywakapna. Waneko rexinnona.

Yomletshi Hislahatshine Hinkakle Piranapni

11 Rasruklene nwaka hyaka pchinikna suxone, satkaka yomletshi
hislahatshri poktshi yatka runkaklewaxyawakapna tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne ptowru hakanhatshritka.
12 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu tsrukakalune judeu-
ne hapatjeta hjemahchinikankajyawakapna hanu rixanna. Waneya tsru
tiyiro renekatkana soldado-ne yomletshi hislahatshine.
13 Hiyrunu wanna wla tshinna soldado-ne: — Wla htshinanu: “Hoyetshno
wumkakanaxinixka rasruklene tshowhutaplu himanni.”
14 Seyni xye pirana hjeminipa phuru Pilatos, wiynumsatanru hma
kojwakahchinikanuxyawakanupa.
15 Hiyáhoni soldado-ne yoptotlo tiyiro waneya tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne tshinakjixyawakna potuko htshinatkana. Hiyáhoni xye
pirana soldado-ne hinkakle hipalapiranatatka judeu-ne tskalaya haté
xawakni.

Jesus Hakanhiywaka Galileia Tshijneya Piranapni

16 Waneya onze rasruklene Galileia tshijne hyatkana, himriji Jesus
tshinyawak-potukna.
17 Jesus rexinixkana, rimalwutluna seyni pimrine satkaka hi halixlu.

Tsru Towutlu Piranapni

18 Waneya Jesus hapyehitna rasruklene waneya wane htshinna: — Hita
henekka psol-potuko tsru hitakkaluru tenhohneya tshij-koxa.
19 Wale tshinanu hyanu. Hasrukanna ptowru tshijne hajene. H-batiza-
tanna Hoyakalu Hirtshi hiwakaya, Hoyakalu Whene hiwakaya, Hoyakalu
Hiwejikaluru hiwakaya.
20 Hasrukanna kajnako rixyawakapna wale pirana psoluka ntowuthi
hinkaklexyawaka. Hiyrun-koxa hixayma nwanu psol-hohneko hikeklu
hohne mnikawnakatupa.

Marcos

1 1 Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana yinuwajikolu
Jesus Cristo, Hoyakalu Whene pirana.

João Batista Piranapni

2 Wan-rixa yonretatkalu Isaías-ni Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini: Wla
htshina yonatkaluru mitshi: “Hita yokanatlu ntowreru pixa hnapu. Wale
halpokotanru patnu hapote.
3 Kahnete poktshiri saplewaxikatshri tokanu wla tshinatshri: Halpokotanru
Tsru Hixikatshriwa hatnu hapote. Hpotukatanru hatnu hapotkaka.”
4 João Batista kahnete poktshiri hiphujewniyatka. Runkakletluna yine
h-batiza-xikolupna rehchinikanuxyawakna pirana, wla htshina: —
Hehchinikanutanu hektunu tshinanu. Wan-hixko h-batiza-xikolupa
hiyrunu hektuntshi hiknojiko Hoyakaluya.
5 Waneya hyanwakatluna ptowruneko Judeia sreta hajene Jerusalém
hajen-koxa João hyijnakoxyawakapna. Waneya ruphujetluna rektunna
waneya João batiza-tatkana wanna Jordão wenneya.
6 João mkalu camelo pixi kamhikolni, kpixnuru h-cinturão-te couro-mta
kamhikolu. Hnijitu tsetseru, wrolha hocha hajeru.

João Hiphujtaxyawaklu Jesus Piranapni

7 Runkaklewata. Waneya wla htshina: — Xekoyaka runanu hita
yohnik-himukatkalutu. Hita hi Tsru Hixikatshrino nkochpirojyaplu
h-sandalha-tetslu.
8 Hita halikakni n-batiza-thi honhaya seyni wale batiza-tanhi Hoyakalu
Hiwejikaluruya.

Jesus Batiza-xikolu Piranapni

9 Waneklu papko Nazaré, Galileia tshijne hajeru poktshi ruchpajya Jesus
waneya João Batista batiza-tlu Jordão wenneya.
10 Waneya honha ruchpajyatka waneklukawa retlu hitpukatshri tenhohne.
Retlu Hoyakalu Hiwejikaluru motkokoji pixka rixa, rujrukamta, wale
hohowaka rapoka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Waneya waneylu tokantshi tenhohneyalutu wan-tshinatshri: — Pixni
Noturyi nalukanruyi, wale poyikowkakno.

Jesus Yohnixikolu Piranapni

12 Waneklukawa potuko Hoyakalu Hiwejikaluru yokanatlu Jesus kahnete
poktshiri hyiywakapa.
13 Waneya quarenta hohne pchinika kahnete poktshiri rawakanata.
Wane Satanás yohnixyalu Jesus. Hocha hajene kmatsyirune tskalaya
rawakanata. Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene hepixlu
Jesus.

Jesus Yinuwaka Kamrurewlexyawaka Galileia Tshijneya Piranapni

14 Waneya hkachitkoklunutka João, Jesus Galileia hya. Runkaklewata
kihle piranalu potuko Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana.
15 Waneya wla htshina: — Rapokpapkolutatka, Hoyakalu
pohirewaxyawaka hi howukchinpatkalu. Hehchinikanutanu, halixanru
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana.

Jesus Nurexyawakna Satkaka Rikamrurewatjenepa Piranapni

16 Waneya Galileia powha wnaha hyapamxini Jesus retlu Simão
repuruyma André. Ruknokamtatkaluna h-tarrafa-tna hipowhaya klu
tshinanu wanna mariskatatshine kchimahaklerune.
17 Waneya wane htshinna Jesus: — Hinanu hwahatjinitanno, yine
kmariskahohoklerune nixkakanhi.
18 Waneya waneklukawa potuko ruknokamtatkaluna h-tarrafa-tna,
romkahitatkaluna.
19 Wane pnutejiji hyapamtatnaka retlu Tiago, Zebedeu whene repuruyma
João. Wanna koxa kanawa hwakanata, ripxatluna tarraf-kaka.
20 Waneya Jesus tomhana. Ruknokamtluna rurna Zebedeu kanawaya
kkamrurewakleruneyma. Wane hyana, rawhatjinitluna.

Kkamtshiteru Piranapni

21 Waneya hjihlokamtatkaluna Cafarnaum poktshi. Waneya
hapnanuxikalur-hohne rixinixka hjihlokluna hanjihohnewakapji
rasruklewaxyawakapa Jesus.
22 Waneya rimyekna yine rasruklewle tshinanu. Klu tshinanu Jesus
tsru towutatshri pixka rixa hasrukletna, hi kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine pixka rixa hasrukletna.
23 Waneya hi howukchiniyaka satu jeji kkamtshiteru hanjihohnewakapji
hwakanatatshri saplewata. Waneya wla htshina:
24 — Ya! Kluhe pixannatkawu Jesus Nazaré hajeru? Puna
pumtukapyawakapwuhe? Nimatyi katyi pixa Potukalyi Hoyakalyi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Seyni Jesus hi hinanchitlu. Waneya wane htshina: — Potshkepyi.
Puchpakanutka wale maneya.
26 Waneya kamtshi kowchoklu jejni hipokananu, hsaplewata waneya
ruchpakamtatka kamtshi.
27 Waneya ptowrunek-yine himyeka. Hiyáhoni repomhakakna, wane
htshinna: — Klunerni xye? Klu herotu hasruklewlutkani xye? Tsru
hitakkaluruyma kamtshi ruchpakjixa. Hiyrunu kamtshine jemlu
htshinyawakna.
28 Waneya psol-tshijne potuko hpohiwhapkata Jesus pirana Galileia
sretaya.

Pedro Himajiro Rutskalajyawaka Jesus Piranapni

29 Waneya hajeyri ruchpakamxinixkana hanjihohnewakapji, wanna Tiago
hiyrunu João-yma Simão Pedro hiyrunu himole André-pji nwaka hyatkana.
30 Simão himajiro hikóluha tyeyixa. Waneya runkaksatluna Jesus wala
pirana.
31 Waneya Jesus yanwakatlo. Waneya hkosemyotlo, hyotunkaklo. Tutuk-
patshwalemtatka. Waneya tyomhatna.

Jesus Hitskalajyawakna Katshinomtalune Piranapni

32 Waneya kayi rixinixka rimxijinixka tkatshi ranikyehitluna ptowruneko
yeyixatshine hiyrun-koxa kkamtshiterune.
33 Ptowruneko tsru poktshi hajene pantshi hiphaptote rapatjexyana.
34 Waneya Jesus hitskalakna hixo yeyixatshine ptowru hixatshri
hahijewaktshi hwatshine. Maleka hyokanatna hixo kamtshine. Hi rutshi
yanumsaletna kamtshine klu tshinanu rimathetluna.

Jesus Galileia Tshijne Yiywaka Piranapni

35 Waneya yetshpotukawa hma mumrerekkanuklunuwa hyotunomta
ruchpakamta Jesus. Waneya potshkewaka nwaka hya. Wane
ranjihohnexya.
36 Waneya Simão Pedro hiyrun-koxa waleymalune hijhaplu.
37 Rukchijinixkaluna wla htshinruna: — Ptowruneko hijhayi.
38 Waneya wla htshinna Jesus: — Hayewa pimri poktshikaka hwastsitanune
yehi wyanu, wane koxa nunkaklewaxyawakapa. Wale tshinanukni nuna.
39 Waneya Galileia tshijne psoluka hyapamtatka. Runkaklewakananumta
wanna hanjihohnewakapjikakaya. Maleka hyokanatna kamtshine.

Jesus Hitskalajyawaklu Hijirohitutatshri Piranapni

40 Waneya satu jeji hijirohitutatshri yanwakatlu Jesus. Hyoptsojityehitlu
waneya ranjipotutlu wla htshinru: — Palujiniplu pumukata
hitskalakletno.

41 Jesus hetwamonutlu waneya romyokanwakatlu. Hyotneklu. Waneya wla
htshinru: — Hehe, naluka. Putskalhatka.
42 Waneklukawa potuko rujirhitle ramhiyatka. Rutskalhatka.
43-44 Waneya Jesus hijretlu wla htshinru: — Petanu. Hike punkakanu
seyni pyanutka. Sacerdote pekhimantapinwa putskalhinrixka. Waneya
panikanru henekachalu henekawaka nwaka Moisés-ni yonreru
tshinyawaka pixka pimrine himaxyawakaplu putskalhiywakatka.
45 Seyni jeji hichpakamtatka hyinuwaka kopalpiranretlu hixo pirana
potuko. Hiyáhoni wale tshinanu Jesus hi himukata phujewaka tsru
poktshikaka jihloklexyawaka seyni kahnete yine mwiywakanu yehi
rawjekanatatka Jesus. Wanepnawaka ptowru sretako hichpajikatshine
yanwakjekanatlu.

Jesus Hiktehatshri Hitskalajyawaka Piranapni

2 1 Waneya hi hix-hohne hiknohawa Jesus jihlokatnaklu Cafarnaum.
Hyijnakpiranyehitka pantshitkalu.
2 Waneya wane rapatjexyana hixolune yine. Hiphaptostsiko maleka sreta
hi hpoyahotatkana yine. Jesus tokantshi hinkaklewakanata.
3 Waneya yine yanwakatlu Jesus. Satu yineru hiktehatshri ranikyehitluna.
Ranikjene quatro jejine.
4 Seyni hixolune yine tshinanu hi rumukata hijihlokletna
hiktehatshriyma. Hiyahokni ranikluna pantshi hoho hwakwatatshri.
Waneya hjihmikakwatluna Jesus hinaple waneya wane swa
hkosputajyaluna hiktehatshri hijeko hikoluhamtatshri.
5 Waneya Jesus hexinri wanna halixle wane htshinru hiktehatshri: Mturu,
pektunu puknojikatka.
6 Waneya wane koxa htuplakanatna pimrine kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine. Wanna
wan-tshinahchinikanuta:
7 “Klu tshinanhe wane htshina xye jeji? Hektuwaka htshinanwakatlu
Hoyakalu. Katu tsonhe himukata hiknokhektunutlu yineru? Satupkalu
Hoyakalu tsonu.”
8 Waneklukawa potuko Jesus himatatka riwejinriya wan-rixahchinikanutna.
Waneya wla htshina: — Klu tshinanhe wan-hixahchinikanuta?
9 Hanupothe kihle tshinko? Wla htshinikowaka hiktehatshri: “Pektunu
puknojikatka”, ho wla htshinikowaka: “Pyotunotanu, pkochtshekjekotanu
pyanutka”?
10 Seyni himatjempotuxyawakaplu Jeji Whene tshinkaluru
hitakkalurutkani xye tshijiya ruknokhektunuxyawakapna yine hiyáhoni
wla ntshinanru hiktehatshri:
11 — Pixa wane ntshinyi: Pyotunotanu, pkochtshekjekomtanu pyanutka
pipji.

12 Waneklukawa hyotunomtatka, hkochtshekjekomtatka ruchpakamtatka
ptowruneko hetanu. Ptowruneka tsru himyeklu rixna, rimalwutluna
Hoyakalu. Waneya wla htshinna wanna: — Hikeklu hohne wane pixkalutu
weta.

Jesus Tomhiywaklu Levi Piranapni

13 Waneya Jesus hichpakatnaka. Tsru hipowha nwaka hyatka. Hixolune
yine yanwakatlu. Waneya Jesus hasrukna.
14 Riknohamtka pchinika Jesus, retlu Levi Alfeu whene. Htuplakanata
tuplawaka hwenuxikolu hyoptoxyawakapa. Waneya Jesus wan-tshinru:
— Pomkahitanno. Waneya hpalnamtatka romkahitatkalu.

Jesus Hektune Himinjiywaka Piranapni

15 Waneya Jesus rasrukleneyma Levi-pji nikawakakwa hwakanata. Wane
koxa rawakanatna hixolune jijhawenruklerune hiyrun-koxa hektune. Klu
tshinanu romkahitjene hixo.
16 Waneya kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine,
fariseu-ne hajene hexinri Jesus jijhawenrukleruneyma hiyrun-koxa wanna
hektuneyma hnika, repomhana Jesus hasruklene, wla htshinna: — Kluneru
tshinanhe wannayma hnika, rura wanna jijhawenruklerune, hektuneyma?
17 Xye hjemini Jesus, wla htshinna: — Pomtalune hi haluklu
kpinrewakleru seyni katshinomtalu haluklu. Hi nuna ntshanixyawakapna
kihlerune seyni muhlene ntshanixyawaka rehchinikanuwaxyawakapna.

Hix-hohne Mnikkatu Piranapni

18 Waneya João hasruklene hiyrun-koxa fariseu-ne hohajirewata.
Runa satkaka yineru waneya Jesus repomhana, wla htshinruna: —
Haklu tshinanhe João hasruklene hiyrunu fariseu-ne hasruklen-koxa
hohajirewata seyni pixa hasruklene hi natshita?
19 Waneya wla htshinna Jesus: — Rumukata natshretnahe hnunrowlu
hetatshine hnunrowatatshriymalune? Hike. Wannayma rawakanaxini
hnunrowatatshri hi rumukata natshretna.
20 Seyni rapokhohnexinpatka hnunrowpiratatshri hixolune yehi
hkochpajikoklunpatka. Waneklu papko halikaka rohajirewatanutkana
wanna.
21 Hi kihle hipxatkolu mkatshri hitsruka herotu samayma. Klu tshinanu
herotu sama himutskirhanunru waneya herotu sama hiskakkakanunru
htseruwaswapotutanuna.
22 Hi kihle tsrutsoleji mapa hitakhatkolo vinho-ha hekamhakolha. Wan-
rixkoklunutka vinho-ha hipchekkakanunru sac-kakapni. Tuyokhatanuna
vinho-hapni waneya sac-kaka koxapni salewnanuna. Seyni vinho-ha
herotu, saco herotu tutakhatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Hapnanuxikalur-hohne Yohnik-hijhakalurni

23 Hsana hyapakanata Jesus hapnanuxikalur-hohne. Waneya Jesus
hasruklene jimlakahawamtlu hitakluhawa.
24 Hiyáhoni fariseu-ne wan-tshinru Jesus: — Petanu. Haklu tshinanu wan-
rixana hapnanuxikalur-hohne hinanchitkalur-hohne?
25 Waneya wane htshinna Jesus: — Hikeklu hohnehe het-yonhatlu hanu
rixpotuta Davi-ni, hmahaxini hnatshixini wale waleymalune?
26 Tsru sacerdote Abiatar tshinkaluru klu papko hjihloklu Hoyakalupji,
waneya Davi-ni niklu pão-kaka Hoyakalu henekachalurupa. Wale
hinanchitkaluru hnikni. Sacerdote-ne tsonu himukata nikletanru hnikni
waneya rimotsatjene koxa reneklu hnijyawakapluna.
27 Waneya wla htshinna Jesus: — Hapnanuxikalur-hohne repixyawakaplu
yine tshinanu hkamhaka. Hoyakalu hi kamhalu jeji hapnanuxikalur-
hohne repixyawakapa.
28 Hiyáhoni Jeji Whene haté hapnanuxikalur-hohne
yohnik-himukatatshrini.

Jesus Hitskalajyawaklu Hiprihamyotatshri Piranapni

3 1 Waneya pa hohnepatnaka hjihloklu hanjihohnewakapji. Wane
rawakanata satu jeji hiprihamyotatshri.
2 Ruslahpotukanatluna Jesus ho hapnanuxikalur-hohnerhe
rutskalaklewatanu ho hike hjihyehixyamkapluna.
3 Waneya Jesus wan-tshinru jeji hiprihamyotatshri: — Yine hanikajite
pyotunoxini.
4 Waneya wla htshinna Jesus: — Hanu phuthe htshina yonawahlo
hapnanuxikalur-hohne hiykole pirana? Kluhe kamhako hapnanuxikalur-
hohne? Kihleru ho hektutu? Ho renek-hiweklerewatanu ho
hkamaklewatanu hapnanuxikalur-hohne? Seyni wanna hike tshina.
5 Waneya Jesus heknojtayehitmakna. Hjihekanuwata hwamonuwata
chik-haji rixyawaka tshinanna. Waneya wla htshinru jeji: —
Pyosurukkanotanu. Waneya hyosurukkanotatka, ruhlewamyotatka.
6 Waneya wane ruchpakamxyana fariseu-ne. Waneya Herodes-neyma
rujhahchinikanutatkana wannakakluko hanu rixa himukata hiylaletluna
Jesus.

Jesus Htokanu Tsonu Hihlexyana Katshinomtalune Piranapni

7 Waneya Jesus wane hichpajyatka. Galileia powha hya rasrukleneyma.
Romkahimtluna hixolune yine Galileia hajene Judeia hajen-koxa,
8 Jerusalém hajene, Idumeia hajene, pa sreta Jordão hajene, Tiro-stsi
hwatshine, Sidom-stsi hwatshine koxa, Wanna ptowruneka yanwakatlu
Jesus klu tshinanu hjempiranyehitluna ptowru Jesus kamhaleru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Waneya Jesus hixolune yine hma mipxajyawakanupluna tshinanu ranjitna
rasruklene sato kanawa rawapyawakapluna.
10 Klu tshinanu yine hi heppika rutskalaka hiyáhoni hkatshlikluna
yeyixatshine mkojekananu hyotnejyawakapluna.
11 Waneya kamtshine hexiniklunru Jesus hyoptsojityehitluna.
Hsaplewatna wla htshinna: — Pixni Hoyakalu Whenyi!
12 Waneya Jesus hipokananu hijretna hike hmunkajyawakanupna katni wale.

Jesus Nurexyawakna Doze Rasruklene Piranapni

13 Waneya himriji hkankatka Jesus. Htomhana wale ruchinikanune.
Waneya hyanwakatluna wale.
14 Jesus hitakna doze waleyma hwatshinepa. Hyokanatanunepa
hinkaklewatatshinepa,
15 rutakko henejikolupa ruchpakjixyawakapna kamtshine.
16 Xyeni Jesus nuretanune doze-na: Simão, wale rutakhiwakata Pedro;
17 Tiago, Zebedeu whene, João, Tiago hepuru; (Hiwakatna Boanerges,
waleni rutlohle pixkalune);
18 André, Filipe, Bartolomeu, Mateus, Tomé, Tiago Alfeu whene, Tadeu,
Simão honukla Israel tshijne haluka mixkowkakletatshri,
19 Judas Iscariotes tshinkaluru, Jesus kamnitjerupa.

Yine Kahwaklu Jesus Kamtshi Rixyawaka Piranapni

20 Waneya pantshi rapokatka Jesus, yine hixolune hapatjeyehitatnaklu.
Hiyáhoni Jesus hiyrunu rasruklene hi himukata nikleta.
21 Waneya xye pirana hjeminna Jesus molene runna rawapyawakapluna
Jesus klu tshinanu pimrine wan-tshinna jipukalerhetkoni.
22 Waneya Jerusalém poktshi hyopijyana kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine. Wanna wla tshinyehitlu
Jesus: — Waneylu Belzebu tshinkaluru kamtshi pohire. Belzebu
himukatleyma tshinanu hetko maleka ruknokna kamtshine.
23 Waneya htomhinixkana Jesus, wla htshina yapkakluya: — Hanhe
rumukata Satanás maleka hiknoklexnawa Satanás?
24 Ptowru tshijne rawa nikawnatshripa, pa hchinikanurutu hmixlenu
tshinanna wane tshijne hajene.
25 Hiyrun-koxa pantshi hajene wannakakluko pnu pejnu
rixahchinikanutna hi rumukata hwachaletna.
26 Hiyrun-koxa Satanás kamtshi hkamnixiniklunwa pnuko
rixahchinikanuxinwana Satanás hayinetene. Hi rumukata pnute yaletanu
htowuwle.
27 Yineru hi himukata jihlokletlu satu jeji hixkolupji htshowhuxyaplu
rimwaleru hma mostuhapkatkanuklunru hixkolu. Waneklu tsonu
rumukata tshowhuretlu hipji hajeru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

28 Halikaka ntshinhi ptowru hixatshri hektuwaka Hoyakalu mukchikhihlenreru
hkamhini yineru, ptowru hixatshri hektutu htshinanwakaxiniplu Hoyakalu,
ramtakahchinikanuxiko rektunu.
29 Seyni katukta hektutu tshinanwakaxiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru
hikeklu hohne ramtakahchinikanyehitkona rektunu seyni rektunu
hikolukanuwnatshri hikeklu hohne mnikawnakatupni.
30 Jesus wan-tshina klu tshinanu pimrine wan-tshinru, waneylu kamtshi.

Jesus Hinro Himolen-koxa Piranapni

31 Waneya Jesus hinro, himolen-koxa Jesus yehi hapokatka. Maleka
rawna. Htomhakjixluna.
32 Waneya hixolune yine rixiplatjene wane htshinruna: — Petanu, punro
pepurun-koxa maleka rawna. Rujhayina.
33 Waneya Jesus hepomhana, wla htshinna: — Katnihe nunro hiyrunu nomolene?
34 Waneya reknojtayehitna rixiplatanune. Wla htshina: — Hewitkana
nunro hiyrunu nomolene.
35 Hoyakalu halujyawaka kamhatshine wannani nepuru, nepuro, nunro.

Hitaklu Tataji Jiplaljekleru Piranapni

4 1 Waneya hyinuwaka hasruklewletatnaka Jesus, Galileia
powhastsiya. Rapatjeyehitluna hixolune yine hiyáhoni hyohreklo
kanawa waneya htuplatatka. Rutneprijyalu ksatu hiyáhoni ptowruneko
yine tshiji tsru powha wnaha hwa.
2 Waneya hi heppika pirana rasrukna Jesus yapkaklu piranayma. Wane
htshina hasrukleta Jesus:
3 — Hjemanu. Satu jitaklewakleru hichpakamta rutaklewaxyawakapa.
4 Wan-rixa hipalajretlu. Pimriji hatnu hapostsi hapoktatajita. Waneya
runna kochitshine hnikloktatajitanruna.
5 Pimriji sotlu hoho mteno tshijiwaka rapoktatajita. Waneya
ruptshekhapkatamka klu tshinanu mteno tshijiwaka ruptshejya.
6 Hiyáhoni ruchpajinixka tkatshi, hjimanatkalu, ruprihanatka hitaklukaka
hma matskinu tshinanu.
7 Pimriji kona yehi hapoktatajita. Waneya konaymakananuko htseruwna
hiyáhoni hkakmokanatkalu. Waneya hi kajinatkalu.
8 Seyni hitataji kihle tshijiwaka hapokatshinetka hixolewnatka hiyáhoni
satkakaji pejnu tshinanu trinta-ji rawatka ho sessenta-ji ho cem-ji rawatka.
9 Waneya wane htshinna Jesus: — Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa,
hyijnakotanu.

Jesus Hasruklu Klu Hyapkakleta Hitataji Jiplaljekleru Pirana

10 Waneya hyinixkana hixolune yine, doze rasruklene hiyrunu pimrine
hitukatshine hepomhalu Jesus: — Hanhe htshina xye yapkaklu pirana?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Waneya wane htshinna Jesus: — Hixamka henekka himaxyawakaplu
mimatkotu pirana Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana. Seyni pimrine
tshinanu yapkaklu nkamhiylu ptowru piranako.
12 Rexinna retmakna, hi rapkathojitna; hjeminna, hjemmakna hma
mimatjeminixipna; wane hmixkanumka rehchinikanutanumkana,
ramtakahchinikanyehitkomkana rektunna.
13 Waneya repomhana Jesus: — Hma mimatkanuklunru xye yapkaklu,
hanu hixa himatletanru ptowruko yapkaklu?
14 Pnuteko hya hinkakletna: — Hoyakalu tokanu kkopalhimakleru
kopalatlu Hoyakalu tokanu.
15 Hatnu hapostsi hapoktatajitatshri yaholni tokantshi jematshine. Seyni
runa Satanás kamtshi. Hkonyana tokantshi rajiyna hitakkaluru.
16 Sotlu hanikajite hiknokkalune wannani tokantshi jematshine. Tokantshi
hjeminixkana hyoptotmakluna tsru rumuwleymana.
17 Seyni hi waneyna hitskina wanna. Hiyáhoni pchini tsonu hwatshinepni.
Runinipa yahtaletlewlu ramtakanruna tokantshi hjemlerna.
18 Kona yehi hapoktatajitatshine, wanna Hoyakalu tokanu jematshine
pixkalune.
19 Seyni kojwakahchinikanrukaka, ho pohirewnalu, ho poyikowlukaka
xye hohne hexikaluru mixkowpotuta waneya xekoyaka
hkakmokannatkalu. Hiyáhoni hi hjiwatanatkana.
20 Seyni kihle tshijiwaka hapoktatajitatshine wannani Hoyakalu tokanu
jematshine, rimatjemluna hiyrun-koxa hjiwatanutkana: satu trinta, satu
sessenta, satu cem kata pnute hjiwatna.

Katalu Piranapni

21 Wane koxa htshinna Jesus: — Tanikkahe lamparina hachhaji hpuko
tutajikowakapa? Hijeko hpukolahe tutakko? Hi wane tixanu. Seyni hi he
lamparina kihle nikotle tixyawaka yehi tutakka?
22 Klu tshinanu ptowruka yohimluru ruphujetko. Ptowru tokantshi
yohimatkaluru rimathetko, runkakletko.
23 Katukta kajnakopnapa hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanu.
24 Wane koxa htshinna Jesus: — Hislahinri ptowruko hjemleru. Klu
tshinanu yahotapi hixa hyahotapre, walako hyahoxika hiyrunu wala pso
yohnik-hyahoxika.
25 Klu tshinanu katukta himatjemlu, Hoyakalu pnute rimatjemkakanru
wale haté rimatjempotuxyawakaplu. Seyni mimatjemkatu haté
rimatjemlejiji hkonanu Hoyakalu.

Hitataji Piranapni

26 Wane htshina Jesus: — Hoyakalu pohirewaxyawaka satu jeji
jiplaljekleru pixkalutni. Ruplaljetatajita.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

27 Waneya rumka, hyotunota wanepnawaka hitataji hiptsheka. Htseruwna.
Seyni jitaklewakleru hi himata klu tseruwnakaklu.
28 Wale nanwaka jiwkajnawa tshiji mixkonu tshinanu. Mitshikananu
ruptsheka. Wane pnute hhiwuwata. Wane pnutejiji ralixatka.
29 Rali serowlexinixka waneklutka kastakapiya hkastajikatka klu tshinanu
rapokatka hipapkolu hjijiroxikolpatka.

Mostarda-tataji Piranapni

30 Waneya pnuteko htshina Jesus: — Kluneru pixka rixa Hoyakalu
pohirewaxyawaka? Kluneru nyapkakletanru?
31 Mostarda-tataji pixka rixa. Mostarda-tataji honukla pimri tataji kayaho
mtsernurut-potu.
32 Seyni ttseruwniniklunu wala pot-tseruwnatshroni ptowru hejnuji
munaya. Tsruplukaklo. Waneya kochitshine teno yapatshine hina
toplukaka hkamhachalexyawakna hisure tshikle hpuko.

Jesus Yapkaklu Pirana Tsonuyma Runkaklewaxyawaka Piranapni

33 Jesus Hoyakalu tokanu hinkakna yine hixo xye pixkalutu yapkaklu
piranayma. Rumukata hakotlexyawakna pso runkakna.
34 Yapkaklu minjeyma hi runkakna Jesus. Seyni rasruklene tsonu
runkakpotutatka.

Jesus Kanniphalu Hitukkajyawaka Piranapni

35 Waneya wale hohne kayi rixinixka Jesus wan-tshinna rasruklene: —
Tujra sreta wnahlu powha wyanu.
36 Hiyáhoni hyokanatkatkana yine hixolune hyiywakapna. Waneya
rasruklene yohreklo kanawa Jesus hwakanaxyawaka tlo. Waneya Jesus-
ymapna. Hiyrun-koxa pimro kanawkaka waleymapa.
37 Waneya hyopyoka tsru kanniphalu. Htsepohjetlo kanawa hiyáhoni
katsephatkalo.
38 Tostsi rumkakananumta Jesus hyostanojreya. Hiyáhoni rasruklene komyeklu.
Waneya wla htshinruna: — Kasruklewakleru, hike pixhe wupniywakapa?
39 Waneya Jesus yotunotatka htshihetjetlu kanniphalu hiyrunu
tenoplojhal-koxa. Waneya wla htshinru hipowha: — Potshke.
Putukanutka. Waneya rutukatka kanniphalu. Pokokha rixatka hipowha.
40 Waneya repomhana Jesus: — Klu tshinanhe hpikatka? Hixlahe malixaklenhi?
41 Seyni tsru piklu rixna. Waneya wla htshinkakna wannakakluko: — Hanu
hixatshri koxni xye jeji? Klu tshinanu kanniphalu hipowha koxa yijnakotlu.

Jesus Hitskalajyawaklu Jeji Hixolune Kamtshine Himwatshri Piranapni

5 1 Waneya tujra wnahlu tsru hipowha Gerasa sreta rapokna Jesus
rasrukleneyma.

2 Waneya kanawa ruptejinixka Jesus satu jeji kamtshine himwatshri yoptotlu.
yomletsh-yehi ruchpajyatka.
3 Yomletsh-yehi rawjeta. Hike himukata hosturetlu hi yomuwatsaymako.
4 Hixo kata hkachitkamkatka. Yomuwatsamka rostutka himyonota,
hihpeji koxamka. Seyni yomuwatsni hiknajromtana hmixkonu tshinanu.
Hike himukata himaletletlu.
5 Psol-yetshnoko psol-hohneko himriji hiyrun-koxa yomletsh-yehi
hsaplewjekananumxya. Rustajixnawa sotluya.
6 Waneya rexinixkalu Jesus howukaya rasukamta wale nwaka.
Hyoptsojityehitlu.
7 Tsru saple rixa waneya wla htshina: — Jesus, Hoyakalu ten-potu hajeru whene!
Kluhe pixannatkano? Nanjityi Hoyakalu hiwaka tshinanu hi psaletpotutanunno.
8 Wale wan-tshina klu tshinanu Jesus wan-tshinatkalu: — Kamtshi,
puchpakanutkalu xye jeji.
9 Waneya Jesus hepomhalu: — Klu hiwakyihe? Waneya ruhitlu. Wane
htshina: — Nhiwakni Hixoluru klu tshinanu hixolurun-potwu.
10 Waneya ranjipotutlu Jesus wale tshijne hma yokanaxyawakanupna.
11 Wanekananru hixoluru porco hipjitastsi hnikakanaxyana.
12 Waneya kamtshine hipokananu ranjitluna Jesus, wla htshinruna: —
Ptowutanwu porco mane wjihlojyawakanapa.
13 Waneya Jesus hitshitna. Hiyáhoni ruchpakamtatkana kamtshine.
Waneya porco-ne mane hitokote hjihlokamtatkana. Waneya hixolunni
porco-nni hepi mil hetkoni hipjita hijrujyanatka. Hipowha rapokanna
waneya hipowha rahyejyanna.
14 Waneya porco-ne hinotatshine hasukamta. Runkaklewatna tsru
poktshiya, hsana hajen-koxa.

Gerasa Poktshi Hajene Hma Yoptoxyawakanuplu Jesus Piranapni

Waneya hixolune yine hinamta retapyawakanapna klu rixanna.
15 Waneya rapokluna Jesus nwaka. Retluna kkamtshithixapatshri hixoluru
hwakanatanru. Htuplakanata. Kamkatkalu kkamtshithixapatshri,
kahchinikanutkalu. Waneya rimyekatkana yine.
16 Waneya kkamtshithixapatshri hetakanatjene hinkakna yine
kkamtshithixapatshri pirana hiyrun-koxa porco-ne pirana.
17 Waneya hipokananu ranjitluna wanna tshijne ruchpajyawakapa Jesus.
18 Kanawa hyohrejinixka Jesus, kkamtshithixapatshri hanjitlu:
— Pixaymanapno.
19 Seyni Jesus hi hitshitlu. Wane htshinhonuklu: — Pipji pyanutka
pimwanune yehi. Punkakanna yine Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rixa
hepixlexyawakyi pirana. Punkakanna retwamonuxyayi pirana.
20 Waneya ralimta. Hyinuwaka hinkaklewletatka Decápolis poktshi Jesus
hixyawakatkalu. Ptowruneko tsru himyeklu hixa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jairo Tshinkaluru Hanjireru Piranapni

21 Waneya hkopruhatatnaka Jesus kanawaya. Pa sreta wnahlu hya.
Rapatjeyehitluna hixolune yine. Tsru powha wnaha rawa.
22 Runa satu tsru hitakkaluru hanjihohnewakapji hajeru. Jairo
hiwakatletatshri. Rexinixkalu hyoptsojityehitlu Jesus jixistsi.
23 Waneya ranjitlu Jesus wane htshina: — Nchítshoni tupnakastsinatkani.
Punanu wala hoho putakamyotanu tutskalhiywakapa tiwejyawakapa.
24 Waneya Jesus waleyma wane hya. Hixolune yine romkahitjene
hipxakjemtlu.

Jesus Hiyrunu Katshinomtalo Piranapni

25 Waneya twa sato suxo hihrahawatatshro. Doze hwalapu hima
tuhrahawatatka.
26 Hixo kpinrewaklerunemka pinixnixkalo hiyrunu tnikatlewatanatka
ptowruka twinri. Wanepnawaka hi tuhlewata seyni tallikanatatka.
27 Waneya tjempiranyehixinixkalu Jesus, wale tjimne sretako tunya
hixolune yehi waneya tkamrukamkatlu.
28 klu tshinanu wane tixa hichinikanuwleta: “Nkamrukamkachaxiniplu,
nutskalhanutka.”
29 Waneklukawa potuko tutukahrahatatka. Timaxnawa tomaneya
tuhlewaxinrixka t-salewnakanatapinri.
30 Waneklukawa Jesus himaxnawa ruchpakamtatka hpixkonu.
Ruprotaka hixolune yin-yehi. Waneya repomha, wane htshina: — Kathe
kamrukamkatno?
31 Waneya wla htshinruna rasruklene: — Petna hixolune yine
ripxakjexyawakyina wanepnawaka wane ptshina katu kamrukamkatno?
32 Seyni Jesus heknojtata rexyawakaplu katukta yotnekamkatlu.
33 Waneya suxo pikatka. Tutataka. Timata wane tixyawaka. Waneya Jesus
jixistsi tuknojnawa. Tunkaklu tyeyixle pirana ptowruka.
34 Waneya Jesus wan-tshinro: — Chrima, palixle hitskalakyi. Pyanu
kihlehchinikanpatkayi. Kihlepatkayi psalewnakanaxinriya.

Jairo Hchitsho Riwekkajyawaka Jesus Piranapni

35 Waneya hyanumsakanaxiniwa Jesus, Jairo-pji hichpajikatshine
htowrene hapoka. Waneya wane htshinruna: — Pchítshoni hipnanatka.
Klu tshinanhe pkojwakawalu hasruklewatatshri?
36 Seyni Jesus jemachatlu xye tokantshi. Waneya wane htshinru
Jairo, tsru hitakkaluru hanjihohnewakapji hajeru: — Hi pimyekanu.
Palixachatanu.
37 Hi ritshitna pimrine himotsaxyawakaplu. Pedro, Tiago, João, repuru
Tiago tsonu ritshitatka.

38 Hjihlokapjixinixkaluna Jairo-pji, retlu sejirtshi, tshiyahatatshine
saplewjepotutatshine.
39 Waneya hjihlokamta. Waneya Jesus hepomhana, wane htshina: — Klu
tshinanhe xye sejirtshi, tshiyahlu? Mturo hi tupna seyni tumkachata.
40 Seyni rutsolhitatluna Jesus. Hiyáhoni maleka hyokanatna ptowruneko.
Waneya ranikna mturo hiru, tunro, waleymalun-koxa. Hjihlokna mtúroni
hwiywaka.
41 Waneya Jesus kosemyoxininatkalo mtúroni, wane htshinro: — Talitá
cumi! (Yokakkalurutka waleni: Mturo, ppalna!)
42 Waneklutka mturo yotunotatka. Tyanatka klu tshinanu doze
mhalerotni. Waneya ptowrunek-yine tsru himyeklu rixna.
43 Waneya Jesus hijretna hike hmunkajyawakanupluna wale pirana.
Waneya rohlujixlo mturo.

Jesus Nazaré Tshijne Hyiywaka Piranapni

6 1 Waneya Jesus wane hichpakamxya. Htshijne hyatka. Rimotsatluna
rasrukjetanune.
2 Hapnanuxikalur-hohne rixinixka hyinuwaka hasruklewleta
hanjihohnewakapjiya. Hixolune yine yijnakotatshine
himyekahchinikanutatka. Waneya wanna wan-tshina: — Hanhe
rukchijyalu wale xyekaka? Hanhe rukchijyalu rimatkalnu? Hanhe rixa
kamhaletlu xye hetkalurkaka?
3 Hi he hahmuna chpatako kamruretaklerukni wale, Maria tshinkaluro
whene? Hi he repurune Tiago, José, Simão hiyrunu Judas tshinkalune? Hi
he hewi wimwana repurone? Wan-rixkalukni hike hijhatkalu Jesus.
4 Waneya Jesus wan-tshina: — Satu muphujewnakatuwa pirana
hinkakletatshri kahwakpiratka ptowruchayaka seyni waleko htshijneya
ho waleko himolene tsonuyma hi hkahwakpiratka.
5 Hiyáhoni hi hixo hetkalurkaka hkamha Jesus wale poktshiya. Seyni
satkaka yeyixatshine hoho rutakamyota rutskalajyawakapna. Wale tsonu.
6 Rimyeka hmalixlenna tshinanu. Waneya pa poktshikaka nwaka
hyapamta rasruklewaxyawakapa.

Jesus Hasruklene Kamrurepa Piranapni

7 Jesus tomhana rasruklene doze. Hyinuwaka yokanretna hepkaka.
Renekpixkonutna kamtshine htowuxyawakapna ruchpajyawakapna yine
maneya.
8 Htowutna hkanojerna tsonu ranijyawakapna xye yanre tshinanu. Hi
hniklerna ranikanna, hi saco-ko, hi tiyiroko ranikanna.
9 Rutakanrona sandalha tsonu ranikanna. Hi hepi mkatshriko ranikanna.
10 Hiyrun-koxa wane htshinna Jesus: — Hanur-pantshiktako hjihlojini,
wanepji hwanu haté hichpajin-potuko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Hma yoptotjenepa, hma jemjenepa tshinanu, hichpakamxinpatka waneya
wanna hetanu hiwlihkajpatjixitanu rimaxyawakapna hi hixako htshinanni
seyni hma yoptotjene malixlenu tshinanni.
12 Waneya hyatkana. Runkaklewatna hehchinikanru pirana.
13 Hixo kamtshine maleka ruknokna. Nhihtshi ruyokjiwutna hixolune
yeyixatshine waneya rutskalakna.

João Batista Hipninri Piranapni

14 Waneya Phuru Herodes jemyehitlu Jesus klu tshinanu Jesus pirana
ptowruchaka rupalpiranyehita. Hiyáhoni pimrine wan-tshina: — João
Batista-ni hetko hiwekatnaka. Wale tshinanu kpixkonru hetkalurkaka
hkamhiywakapa.
15 Seyni pimrine wan-tshina: — Elias-ni hetkoni. Pimrine wan-tshina:
— Hoyakalu tokanu heneklewatatshrini. Wale Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini mitshikawluru pixkalutu.
16 Xye hjeminixka Herodes waneya wla htshina: — João-ni hetkokni wale!
Nkastaknojikjixlerukni xawakni hipuktshi riwekkajikatka!
17 Klu tshinanu Herodes mitshi kachikjixniru João-ni. Rostukjixniru,
preso rutakjixniru, Herodes repuru Filipe hnunrotakanatanro Herodias
tshinkaluro tshinanu.
18 Klu tshinanu João-ni mitshi wan-tshinatkalu Herodes:
“Hinanchitkalurni pepuru hnunro phanunroxyawaka!”
19 Hiyáhoni Herodias hahnanutniru João-ni. Taluk-hiylaletmakniru seyni
hi tumukata,
20 klu tshinanu Herodes kahwakpiratniru João-ni. Rimatlu wale jejni
kihlehchinikanurni, powrahchinikanurni. Hiyáhoni rinotniru João-ni.
Waneya hjeminixniru João-ni hi rimatahchinikanuta seyni hyijnakotniru
kihlehchinikanuymalu.
21 Waneya Herodias himukaxinri hohne, Herodes hohneru tshinanu tsru
niklu hkamha tsrukakalune, soldado-ne chefe-tene, hiyrun-koxa tsru
hitakkalune Galileia hajene tshinanu.
22 Herodias whene jihlokatkalu tsru niklu yehi. Waneya tahsata. Herodes
hiyrun-koxa htshanixlene hikchikhihlenupotutlo. Waneya phuru wan-
tshinro makloji: — Panjitanno kluneruktako paluka. Hita henekanyi.
23 Halikaka nunkakyi: — Klunerukta panjitanno nenekanyi. Yáholu
hanikajiko npohirewaxinri nenekanyi.
24 Waneya wane tuchpajyatka. Waneya wane ttshinro tunro: — Kluhe
nanjitanu? Waneya tunro wan-tshinro: — João Batista jiwu panjitanu.
25 Waneklukawa potuko phuru yehi tyatnaka. Waneya tanjitlu. Wane ttshinru:
— Xawakni potuko naluklu penejyawakapno prato-tlo João Batista jiwu.
26 Waneya phuru wamonuwpotuta seyni runkaklexyalo htshanixlene
hetanu tshinanu hi raluka yohikletlu htokanu.

27 Hiyáhoni waneklukawa potuko phuru yokanatlu satu htowreru
rawapjiwuxyawakaplu João. Waneya hyatka, hkastaknojitatkalu João-ni
preso yehiya.
28 Ranikjiwutatkalu prato-ya. Reneklo makloji. Waneya makloji heneklo
tunro.
29 Waneya hyijnakpiranyehixinixkaluna João hasruklene, runna.
Ranikmanetanatkaluna. Hkapnatanatkaluna.

Jesus Hixolune Yine Rohluxyawaka Piranapni

30 Waneya hnurrene satokanwakatlu Jesus. Runkakluna Jesus ptowruko
hkamhapanruna hiyrunu rasruklewakanatanruna pirana.
31 Waneya Jesus wan-tshinna: — Hinanu. Kahnete poktshiri wyanutka
wapnanuxyawakapa pchini tsonu. Klu tshinanu Jesus rasruklen-koxa hi
kapapkona hnijyawakna hixolune yine, hinamtatshine hiyrunu yatshine
tshinanu.
32 Hiyáhoni wannapka kahnete poktshiri hyatkana kanawaya.
33 Seyni hixolune yine hetna wane ruchpajyawakna. Rimathetna.
Hiyáhoni ptowru poktshikaka ruchpajyatkana yine rasukamtna Jesus
hyoptoxyawakapluna. Seyni Jesus hma mapokkanuklunuwa rapokatkana
wanna.
34 Waneya Jesus kanawa hiptejinixka, retna hixolune yine.
Retwamonutna klu tshinanu carneiro-ne ruslahjerna mwikane
pixkalunni. Waneya hixo pirana hyinuwaka hasrukletna.
35 Kayi rixinixka rasruklene hapyehitlu Jesus. Waneya wane htshinruna:
— Kayixkani hiyrunu hewi kahnete poktshirni.
36 Pyokanatanna yine hixolune poktshikaka nwaka hyiywakapna hiyrunu
hsankaka wi potuko hwatshri nwaka hyiywakapna ranjixyapluna
hnikanrupna.
37 Seyni ruhita Jesus, wane htshina: — Hixa henekanna hnikanrupna. Waneya
wane htshinruna rasruklene: — Wanjiterhe pão ptowru yineru tshinanu,
duzentos hohne kamrurtshi wenru pso wenejyawakapna hnijinripna?
38 Waneya Jesus hihita, wla htshinna: — Hi pejnu pão waneyhi?
Hetapanu. Waneya rimaxinixkana wane htshinruna wanna: —
Wimwalerutka cinco pão, hepi chima.
39 Waneya peklomta hoho htuplajixna yine ptowruneka pa ptohkaka
rixyawakapna.
40 Waneya htuplatna yine, pa ptohkaka rixna. Pa xkehkaka cem, pa
xkehkaka cinquenta.
41 Waneya Jesus kochtsheklu cinco pão, hepi chim-koxa. Tenhohne
hyihata hpoyahnutlu Hoyakalu. Waneya hjiknajrotlu pão. Waneya
rasruklene reneklu hixolune yine rapsaxyawakapna. Waney-koxa
rapsatkana ptowruneko hepipkalut-koxa chima.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

42 Waneya ptowruneko nikatka. Jinanutkana.
43 Waneya hkochtshekluna pão-ni hixetatshrini, chim-koxni, doze chiwatu t-tsepota.
44 Pão nikatshine cinco mil jejine.

Jesus Honha Hoho Hyanamxyawaka Piranapni

45 Waneklukawa Jesus hixolune yokanatka pchinika hkosekjixna rasruklene pa sreta powha hkopruhaxyawakapna kanawaya Betsaida poktshi nwaka.
46 Hixolune rali yokanrexinixka Jesus, walepka hipjita hya ranjihohnexyawakapa.
47 Seyni kayi rixinixka kanawa hownahatkalo. Jesus-pka tshiji hwakanatawa.
48 Waneya Jesus hetna hkaheknanuwaxyawakna rasruklene hsalwuhaxyawakna klu tshinanu kanniphalu satkakanna. Waneya hoprikako Jesus yanwakatna rasruklene, tsru powha honha hoho hyanamta. Raluk-hiknohlemtna.
49 Seyni retamxinixkaluna Jesus tsru powha hyanamxyawaka, hkahwakluna samentshi rixyawaka. Waneya hsaplewatna.
50 Klu tshinanu rexinixkaluna hpikpotuthonukna. Waneklukawa potuko Jesus hiynumatna wane htshinna: — Hixko hchinikanuphi, Hitni! Hi hpikanu!
51 Waneya kanawa hpokowna wanna yehi, kanniphalu hitukamtatka. Waneya rimyekpotutna rasruklene.
52 Hkojwakahchinikanutna klu tshinanu hi rimatjemluna hetkaluru pão hixolewkajyawaka pirana. Hchikohajiwatna.

Jesus Hitskalajyawakna Genesaré Hajene Piranapni

53 Waneya hkopruhaxinixkana Genesaré tshijne hyana. Rutspakatkana.
54 Hajeyri kanawa ruptekawana yine hixolune himathetatkalu Jesus.
55 Waneyakni yine hasuktata wale tshijne psoluka rawapyawakapna katshinomtalune. Waneya ranikkatkana katshinomtalune hijekoyna Jesus jemyehixyawaka nwaka.
56 Jesus poktshikaka hya, mtserutu poktshikaka, tsru poktshikaka hiyrunu fazenda-kaka. Waneya Jesus satkaka jihlokawakako praça rutakkana katshinomtalune. Waneya ranjipotutluna yeyixatshine hyotnejyawakluna yáholu Jesus mkalustsiptoko waneya katukta yotneklu rutskalhatka.

Jesus Hiykoxyawakna Judeu-ne Piranapni

7 1 Waneya fariseu-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine Jerusalém hichpajikatshine hapatjeyehitlu Jesus.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Waneya retna satkaka Jesus hasrukleru kaptshomyoluneko hnika,
waleni merojikanekwa hnika.
3 Klu tshinanu fariseu-ne hiyrunu pimrine judeu-ne homkahitlu
rutsrukatenna hasruklewle, wan-tshinatshri: hma meromyohkanuklunu
hma merokakanotkanuklunu hi hnikanna.
4 Niktshi hanjijexikowaka hichpajikatshri merokakotu hi hnikanru.
Hiyrunu hixo pimri yokanruru pirana romkahitna, hirapkaka herojikolu
pirana, hachhajkaka herojikolu pirana, hiyrun-koxa yomuwa himatkaka
herojikolu pirana romkahitna.
5 Waneya repomhaluna fariseu-ne hiyrunu kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine: — Klu tshinanhe pasruklene
hi homkahitlu tsrunni hixannu seyni kaptsho myoluneko hnikna?
6 Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Hixachatatshinhi! Hoyakalu
tokanu hinkakletatshri Isaías-ni hinkakletpotuthi hixa. Wla htshina
yonatkaluru: “Nyi yine himalwutno hinama tsonuyma seyni
hihchinikanuyna howukayno.
7 Hmahijeru himalwuretnona; klu tshinanu rasrujikolna yineru
hinanchireru tsonu.”
8 Pnuteko htshina: — Hixa hiknokachatlu Hoyakalu yokanatanru
tokantshi tsrunni tokanu homkahixyawakapa.
9 Wane htshin-koxna Jesus: — Hixa hijhalu Hoyakalu halujyawaka
kahnete hitajyawaklu hixako halujyawaka hkamhiywaka.
10 Klu tshinanu Moisés-ni towre wla tshina: “Pkahwakpiratanru puru,
punro.” Hiyrunu wane htshina: “Katukta hektuwaka tshinanwakatlu
ruru, runro walepni hipnanuna.”
11 Seyni hixa wan-tshina: “satu jeji wan-tshininri ruru ho runro: Pa
hixanu nimwinri nepixyawakamkapyi wale Corbã-ni (wale haluka
tshinreta rimwaleru henekachlu Hoyakalunupa),
12 hi hima rujhalu ruru runro repixyawakapa.
13 Hoyakalu mahijeru towutlethi klu tshinanu hixako haluk-hixlexyawaka
hkamhajeta hitsrukatenni yokchale tshinanu. Hixo wale pixkalutu
hkamhajeta.
14 Waneya htomhatnakna hixolune yine. Wane htshinna Jesus: —
Hyijnakotanno ptowrunekhi. Himatjemanru xye:
15 Hinama jihlojikatshri hi pitshotlu yineru Hoyakalu hetanuya seyni
yineru pitshotjeru halikaka namtshi hichpakhimaxikatshri.
16 Katukta kajnakopnapa hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanu.
17 Waneya hixolune yin-yehi ruchpajini Jesus, hjihloklu pantshi waneya
rasruklene hepomhalu klu pirana raluka tshinreta xye yapkaklu tshinanu.
18 Waneya wane htshinna Jesus: — Hix-koxa mimatjemkanhi? Hi he
himatjemlu ptowruko maleka hwatshri jihlojinri yineru hi rumukata
pitshotletlu?

19 Klu tshinanu hihchinikanu hi hjihloka seyni hisatu hya waneya himane
ruchpajya. Xye pirana runkakkatkana rimaxyawakna ptowru nikkaluru
himukata nikletka.
20 Waneya pnuteko htshina: — Yineru hitokote hichpajikatshri walekni
pitshotlu yineru.
21 Klu tshinanu hihchinikanu hichpajikatshri hektutu chinikantshikaka,
himopatlewlu, tshowhuwlu, hiylalewlu, hapoklewlu,
22 pohirewlu tsonu ruchinikanreta, muhlentshi, yokwirewlu,
mapatehonutshi, sotanuhonutshi, hektuwaka htshinanwakaxyawaklu
Hoyakalu, tserpiranawlu wale nanuko, machinikantshi.
23 Xye hektuntshi ptowruka yineru hitokote hichpajikatshrini. Walekni
himtukjetlu yineru.

Suxo Pa Tshijne Hajero Piranapni

24 Waneya wane ruchpakamxya Jesus. Waneya Tiro [hiyrunu Sidom]
tshinikowaka poktshistsi hyatka. Waneya satu pantshi rapokatka.
Walemka haluklu hike mimaxyawakanumkaplu wane rawyawaka seyni
hi rumukata yohimleta.
25 Seyni sato suxo jemyehitlu. Kkamtshitero tchitsho. Waneya tuna
tyoptsojityehitlu Jesus jixistsi.
26 Suxni grega, siro-fenícia-neroni. Waneya tanjitlu maleka
ruknojyawakaplu kamtshi tchitsho mane hajeru.
27 Seyni Jesus hihitlo: — Pohluhapkatanna whentshine jinanu rixyawakapna. Hi
kihleru hkonikowakna mturune hnikanruna kawene nwaka ruknojikowakapa.
28 Waneya tuhitlu wala. Wane ttshinru: — Wanekni, Tsru Hixikatshriwa,
seyni haté kawe whenene mesa hpuko hwatshine koxa niklu mturune
nijitu mesa hijrujikatshri.
29 Waneya ruhitlo Jesus: — Xye tokantshi tshinanu pyanutka. Kamtshi
hichpajyatkalo pchitsho.
30 Waneya topji tapojinixka tetatkalo tchitsho tukoluhakanata tojeko,
kamtshi hichpajyatkalo.

Majnakotu Manrutu Piranapni

31 Waneya ruchpakamtatnaka Tiro poktshistsiya, Sidom hiyrunu
Decápolis hyapamta. Tsru powha Galileia rapokatka.
32 Waneya ranikanwakatluna satu majnakotu myanumatkatu. Waneya
ranjitluna wale hoho rutakamyoxyawakapa.
33 Waneya Jesus haniklu yine kahneteya. Waneya himyoji
hyochmakajnakopnatlu. Waneya rutskahata. Waneya hkamrukanrutlu jeji
hitskahayma.
34 Waneya tenhohne hyihata. Rinniphata. Waneya wane htshinru: —
Efatá. Wale haluka tshinreta: kajnakopyi.

35 Waneyatka ruhlewajnakopnatatka. Waneklukawa potuko hinru
himaletakanatatshri hamhatka waneya hyanumhihlenutatka.
36 Waneya Jesus-mka towutna yine hike hmunkajyawakanupna
seyni yáholu hixo katamka rujretna wanepnawaka pnutetka
runkaklewatna.
37 Waneya ptowruneka jematshine tsru himyeklu rixna. Waneya
wane htshinna wanna: — Ptowruko kihler-potu hkamha. Hjemkakna
majnakone, myanumatkane hyanumkaka.

Jesus Quatro Mil Yine Hohluxyawaka Piranapni

8 1 Waneya hi howukchini rapatjetatnakna hixolune yine. Malechayna
hnikanruna hiyáhoni Jesus tomhatkana rasruklene waneya wla
htshinna:
2 — Netwamonutna nyi yine. Map-hohne hitaymana hiyrunu malechayna
hnikanruna.
3 Hi naluka yokanretna mnikkane hma muhrojyawakanupna hatnu
hapoya klu tshinanu satkaka yineru howuka hinya.
4 Waneya rasruklene hepomhalu: — Hanhe wixa hikchikletanru pão hewi
kahnete poktshiri hixolune yine wohluxyawaka?
5 Waneya Jesus hepomhana: — Hi pejnu pão-pro himwa hixa? Waneya
ruhitluna: — Sete pão-pro wimwa.
6 Waneya Jesus tshiji tuplakjixna hixolune yine. Waneya hkochtsheklu
sete pão. Rali poyahnutlexinri Hoyakalu, hjiknajrotlu pão, rasruklene
reneklu waneya rasruklene heneksatna hixolune yine.
7 Twa koxa satokaka chima. Waneya Jesus poyahnutlu Hoyakalu waneya
htowutna rasruklene reneksaxyawakapna.
8 Waneya ptowru yineru nikatka, jinanutkana. Waneya rasruklene
tsepotlu sete chiwatu nijittshi hixetatshrini.
9 Nikatshine quatro mil yine. Waneya Jesus yokanatna
hyiywakpatkana.
10 Waneya chinpotukawa hyohreklo kanawa rasrukleneyma. Dalmanuta
nwaka hyatkana.

Hetkalurkaka Ranjixyawakna Fariseu-ne Piranapni

11 Waneya fariseu-ne hapoka hyinuwaka hihretluna Jesus
retumhiywakapluna. Ranjitluna hetkalurkaka hkamhiywakapa
rekhixyawakapna hpixkonu ho Hoyakallahe runya ho hike.
12 Hiyáhoni Jesus hinniphata hitokoya wane htshina: — Haklu tshinanhe
xyeklu papko hiwekatshine hanjitlu hetkaluru? Seyni halikaka ntshinhi
hi satukna hetkaluru rekhitkona.
13 Waneya Jesus yatka. Hyohreklo kanawa waneya pa sreta hipowha
wnahlu hyatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Fariseu-ne Hiyrunu Saduceu-ne Tserutjeru Piranapni

14 Waneya rasruklene hi hichinika hanikletlu pão. Satupka pão-pro
kanawa ranikna.
15 Jesus towutna ruslahyawakapluna wane htshinna: — Xako fariseu-ne
hiyrunu saduceu-ne tserutjeru, Herodes tserutjer-koxa.
16 Hiyáhoni hyinuwaka hihjekakletna wannakakluko. Wane htshinkakna:
— Wane htshina klu tshinanu pão hi wanikatka.
17 Seyni Jesus yijnakotna ruhjekajyawakna waneya repomhana: — Klu
tshinanhe hihjekaka pão hma manijyawakanu tshinanu? Hi he himatawalu,
hi he himatjemawalu klu pirana ntshinatkahi? Chik-hajirunrahhe hixa?
18 Hixa kayhalmakhi seyni hi he heta? Kajnakmakhi hi he hjema? Hi he
hichiniklu
19 hanu nixa kanipreletlu cinco pão cinco mil yine tshinanu? Hi pejnuhe
chiwatu htsepota nijittshi hixetatshrini? Waneya ruhitluna: — Doze
chiwatu wtsepotatka.
20 Waneya Jesus hiyrunuko hepomhana: Ha nkaniprexyawaklu sete pão
quatro mil yine niklerupa tshinanu, hi pejnu chiwatu htsepota nijittshi
hixetatshrini? Waneya ruhitluna: — Sete chiwatu wtsepotatka.
21 Waneya repomhana Jesus: — Hi he xawaka himatjemawa?

Mayhaletu Betsaida Hajeru Piranapni

22 Waneya wane pnute Jesus rasrukleneyma Betsaida hapoka. Waneya
satkaka yineru hanikanwakatlu mtsawa, waneya ranjitluna Jesus
hyotnejyawakaplu.
23 Waneya Jesus kachimyotlu mtsawa. Raniklu kahnete. Waneya hitskaha
hsahayhalexyalu, hkapxaklu, repomhalu, wla htshinru: — Petluhe pa
hixanu?
24 Waneya jeji hetatka waneya wane htshina: — Netmaklu yineru seyni
hahmuna nyanahota.
25 Waneya Jesus hiyrunukotnaka kapxaklu hiyhale. Waneklukawa
retpotuthonukatka. Ruhlewatatka ptowruko kihle hetle rixatka.
26 Waneklukawhapka Jesus yokanatlu jeji hipjiru hyiywakapa waneya
wane htshinru: — Hi poktshi nwakatshi psatkapanu.

Pedro Wan-tshinyawaka Jesus Hoyakalu Whene Rixyawaka Piranapni

27 Waneya Jesus rasrukleneyma Cesareia de Filipe poktshistsi hyana.
Waneya hyamtka pchinikna repomhana, wla htshinna: — Kathe
rikahwaknona yine?
28 Waneya rasruklene hihita: Satkaka yineru wan-tshina pixa João
Batista-yi; satuko wan-tshina Elias-yi; satuko wan-tshinyi satu
mitshikawni Hoyakalu tokanu hinkakletatshriyi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

29 Waneya Jesus wan-tshinna: — Ha hixa, kathe hkahwakno? Waneya Pedro
hihita: — Pixni Hoyakalu yokanreryi Messias-yi.
30 Waneya Jesus towutlu xye pirana hike hmunkajyawakanupa.

Jesus Hinkaklexyawaklu Rupninri Hiyrunu Riwejinritnaka Pirana

31 Waneya Jesus yinuwaka hasrukletna rasruklene, waneya wane htshinna: —
Hita Jeji Whene tshinkalurno, nujhalu nsalewnapotuxyawakapa. Nuknokko
tsrukakalune judeu-ne yehiya hiyrunu tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
yehiya, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine yehiy-
koxa. Nuylatko. Seyni map-hohne rixinri niwekanutnaka.
32 Jesus phujewak-potuko runkakletlu. Waneya Pedro haniklu Jesus
kahnete hyinuwaka hiykoletlu.
33 Waneya Jesus heknokyehitna rasruklene, hyopukhatna waneya
ruykotlu Pedro, wla htshina: — Pasujinno, Satanás pixkalutu. Pixa hi
Hoyakalu hchinikanu pimwa seyni jeji hchinikanu halikaka pimwa.

Jesus Homkahitatshri Haluklu H-cruz-te Rutaykopixyawaka Piranapni

34 Waneya Jesus tomhana hixolune yine hiyrun-koxa rasruklene.
Waneya wane htshinna: — Satu yineru haluk-homkahrexinno, rujhanru
wale ralujyawaka ruchoxyawaka, rutaykopitanru h-cruz-te waneya
romkahitanno hita.
35 Klu tshinanu katukta haluk-hiwekkakletanru riwejinri, ramtakanru
riwekle; seyni katukta hamtakanru riwekle hita tshinanu ho kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu riwekanu.
36 Hanhe rixa hepixletlu yineru xye tshijne hihlenu psoluka
hkayaxiniklunu seyni riwejinri ramtakanuna?
37 Kluhe xawaka ripekotanru satu jeji riwejinri tshinanu?
38 Klu tshinanu katukta hipatewatanno hita hiyrun-koxa ntokanu
hipatewatatshri xye hektutu hiyrunu halixle mahle klu papko, waneya
Jeji Whene tshinkalur-koxa hipatewatanru runinipa waleko royaknuyma
hiyrunu Ruru hoyaknuyma rimapojinipa hiwejikalune Hoyakalu towrene
tenhohne hajene potukaluneyma.

9 1 Waneya Jesus hali hinkakletatkana wane htshina: Hichinikanru
xye: Satkaka hewi hajeru hma mupnaknukawa, retanru Hoyakalu
pohirewaxyawaka hapokatshritka hpixkonuyma.

Jesus, Moisés, Elias Piranapni

2 Waneya seis hohne pnut-hohne, Jesus teno mrijiwaka hanikna
Pedro, Tiago, hiyrunu João. Wannapkatkani. Waneya wanna hetanu
hyokmanhojitatka Jesus.
3 Himkal-koxa klata, klat-potuko rixa, katajru jeromkaklerone yohnik-
powranu rixatka.

4 Retluna Elias-ni, hiyrun-koxa Moisés-ni. Riynumsatluna Jesus.
5 Waneya Pedro wan-tshinru Jesus: — Kasruklewakleru, kihleru wiko wwiywaka. Hayeri wkamheru mapa pantshi; satu pixanupa, satu Moisés-nupa, satu Elias-nupa.
6 Waneya rasruklene himyekpotuthonuka. Pedro hi himata klukta htshinanu.
7 Waneya hohimkohi hichyatna. Waneya hohimkohi hitokote ruchpajyatka tokantshi wla tshinatshri: — Xyekni nowhene nalukleru. Hyijnak-tokanutanru!
8 Waneklukawa hsajruruyhaletna seyni Jesus tsonu retna.

Elias Hapojinri Piranapni

9 Waneya himriji hserpijinixkana Jesus hijretna retakanatanruna hike hmunkajyawakanupna hma miwekkanuko pchini Jeji Whene hipuktshiya.
10 Wanna yijnakotlu Jesus towuxyana seyni ruhjekakna wannakakluko klu pirana htshina riwejinpatnaka pirana.
11 Hiyáhoni repomhaluna Jesus, wla htshinruna: — Klu tshinanhe kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine wan-tshina Elias hapka hapokanu?
12 Waneya Jesus wan-tshinna: — Halikakni, Elias hapokanu ruhlexyawakaplu ptowruko. Seyni haklu tshinanhe yonatkaluru tokantshi wan-tshina Jeji Whene salewnapotutanhonuka malukkotupni?
13 Seyni wane ntshinhi Elias-ni hinpatka seyni rapnokatka raluk-hixlexikowaka rixka yonatkaluru tshinyawaka pixka rixluna.

Jesus Mturu Kamtshite Hakajyawaka Piranapni

14 Waneya rapojinixkana pimrine rasruklenestsi, retna hixolune yine rasruklene sajrukastsitanune. Satkaka kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hihjekakakanata.
15 Hajeyri yine hixolune hexinixkalu Jesus rimyekna wanna ptowruneka waneya rasukanwakatluna ralikluna.
16 Waneya Jesus hepomhana kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine: — Haklu himuhjekaka?
17 Waneya jeji hixolune yehi hwakanatatshri hihita: — Kasruklewakleru, naniklu noturu pexyawakaplu klu tshinanu rawya kamtshi myanumatkatu.
18 Ptowru hohneruka kamtshi kamnitlu, ruknoklu tshiji. Waneya hyinuwaka hichpaksolnamletana, raskiyhita, ruhrokamta. Pasruklenemka nanjita ruknojyawakapluna kamtshi seyni hi rumukatna.
19 Waneya wane htshinna Jesus: — Yine malixaklenhi. Haté hi pejnu hohnekta nimwanhi hixa? Haté hi pejnu hohnekta nakotanhi? Wkata panikanru mturu.

20 Waneya ranikanwakaxinixkaluna mturu Jesus nwaka kamtshi hetlu
Jesus waneya hipokananu hkowchoklu mturu. Mturni tshiji hyana
ruprurumtana ruchpaksolnamamtana.
21 Waneya Jesus hepomhalu ruru, wla htshinru: — Hi pejnu hohnehe wan-
rixatka piwhene? Waneya ruru hihita, wla htshinru: — Hmatureyakawa.
22 Hixo kata kamtshi tshitshmero hiknoklu, honha ruknoklu koxa
ruylaxyawakaplu seyni pixa himukata hepixlexinipno, pepixanno.
Petwamonutanunwu hixni.
23 Waneya Jesus hihitlu: — Numukathe? Ptowru potuko himukata
hakanhaleta ralixini yineru.
24 Waneya ruru wla tshin-saplewleta: — Nalixyi. Pepixanno
nalixyawakpotupyi.
25 Waneya Jesus hexinixkana hixolune yine wale nwaka hapokatshinepa,
htowutlu kamtshi, wla htshina: — Kamtshi majnaklu manrutu,
puchpajinixkalu xye mturu, hikeklu hohne pjihlokanutnaklu.
26 Waneya kamtshi saplewata, hkowchoklu mturu waneya ruchpajyatkalu,
ruchotlu mturu hipnatshri pixka hixatshriko. Wale tshinanu ptowru
yineru wan-tshina, rupnanatka.
27 Seyni Jesus kachimyotlu mturu, repixlu hyopkajyawakapa.
28 Waneya Jesus jihlojinixka pantshi rasruklene wannapka rixinixkana,
repomhaluna, wla htshinruna: — Klu tshinanhe hi wumukata hiknokletlu
kamtshi?
29 Waneya Jesus hihitna: — Xye pixkalutu kamtshi hi hiknokka,
hanjihohneru hiyrunu hohajirewlu tshinanu tsonu.

Jesus Hinkakletahnapuxyawaklu Rupninri Riwejinritnaka Pirana Hiyrunukotnaka Piranapni

30 Waneya Jesus hiyrunu rasruklene hichpajyalu wale poktshi,
riknohamtluna Galileia tshijne. Jesus hi halukna yine rimaxyawakapna
rawyawaka,
31 klu tshinanu rasrukna rasruklene, wla htshinna: — Jeji Whene
tshinkaluru yine renekko. Wanna hiylatanru seyni map-hohne rixinri
riwekanutnaka.
32 Seyni wanna hi himatjema klu piranakta htshina Jesus seyni hpika
hepomhaletluna.

Kat-pothe Hijhakaluru Hoyakalu Pohirewaxyawakaya Piranapni

33 Waneya Jesus rasrukleneyma hapoklu tsru poktshi Cafarnaum
tshinikowaka. Hajeyri pantshi rapojinixkana, Jesus hepomhana doze
rasruklene: — Haklu himuhjekakamta hatnuya?
34 Seyni potshkena wanna klu tshinanu hatnu ruhjekajyana katnihe
hijhakalur-potu.

35 Waneya Jesus tuplata waneya htomhana doze rasruklene. Waneya wla
htshinna: — Satkaka yineru haluka tsru hixlexnawa, rujhalu wale nanwaka
malukkotu rixyawaka ptowru yineru repixanu.
36 Waneya hkachitlu satu mturu, hyopkakkaklu wanna hanikajite.
Hsapriklu. Waneya wla htshinna rasruklene:
37 — Katukta hihle yoptoletlu xye pixkalutu mturu nhiwaka tshinanu
hit-koxa hyoptotanu. Hiyrunu katukta yoptotanno hita, hi hita tsonu
hyoptota seyni hyoptotanru nyokanatjeru koxa.
38 Waneya João wan-tshinru: — Kasruklewakleru, wetlu jeji kamtshi
hiknokatshri pixa phiwakaya seyni wimaletlu klu tshinanu hi hixa wepirni.
39 Waneya Jesus hihita, wla htshina: — Hi himaletanru klu tshinanu yineru
hetkaluru kamhatshri hita hiwakaya, hi xekoyaka hektuwaka htshinanwakatanno.
40 Klu tshinanu katukta hi kamnitwu, repixwu.
41 Hichinikanru xye: Satu yineru honha copa stonha hixiniphi Cristo-
nerunhi hixyawaka tshinanu, halikakni hyoptotanru rumlujikolupa.

Himtuwna Halixlekakatshri Piranapni

42 Waneya Jesus wla tshina: — Katukta himtuwna halixlekakna nalixjene
mtserkakanewa, kihlepotmaklu tsru sotlu rostunojixikowaka waneya mar
powha ruknojikowaka.
43 Pimyo himtujinipyi, pkastakanru. Klu tshinanu kihlepotmaklu mtsoji
hiwekkajikowaka, hepi myoluko tshitshmero tshitshi hikeklu muwnakatu
yehi ruknokkona,
44 [tsomi mupniywakanu hiyrunu tshitshi hikeklu muwnakatu yehi.]
45 Pijixi himtujinipyi, pkastakanru. Klu tshinanu kihlepotmaklu
myape hiwekkajikowaka, hepi jixiruko tshitshmero hikeklu hohne
mnikawnakatunapa ruknokkona,
46 [tsomi mupniywakanu hiyrunu tshitshi hikeklu muwnakatu yehi.]
47 Piyhale himtujinipyi, pkochpakanru. Klu tshinanu kihlepotmaklu pa
yhalepkalutu hiwekkajikowaka Hoyakalu pohirewaxyawakaya, hepi
yhaleruko tshitshmero ruknokkona,
48 tsomi mupniywakanu hiyrunu tshitshi hikeklu muwnakatu yehi.

Tuwu Piranapni

49 — Klu tshinanu satkaka yineru tuwutko tshitshmeroya.
50 Tuwu hijhakalurni seyni hma tuwrenuklunu hi repixlewata. Tuwu
pixkalunephi, hike mixkanephi hixkakluko.

Jesus Kopruhaxyawaklu Jordão Wenne Piranapni

10 1 Waneya Jesus wane ruchpajya, Judeia tshijne hyatka,
hkopruhatlu Jordão wenne. Waneya hixolune yine hapatjeyehitlu
hiyrunukotnaka. Wale hasrukna rixa hasruhlexyawaka pixka.

Hiknokahnunrolu Piranapni

2 Waneya satkaka fariseu-ne yanwakatlu Jesus hepomhalu retumhiyluna.
Repomhaluna: — Moisés hiykole pirana yonatkalurlahe hi tshipetlu jeji
hhanunro ruknojyawakapa?
3 Waneya Jesus hihitna satu hepomhaluyma: — Kluhe ruykotatkahi
Moisés-ni?
4 Waneya wanna hihita, wla htshinruna: — Moisés hiykole yonatkaluru
wan-tshina jeji ruchohnunroxinipa ruchoxyalo pirana yonaxikolu
renekanro, hhanunro tmixyawakanpatka waneya hyokanatatkalo.
5 Waneya Jesus wan-tshina: — Moisés yonatlu xye yokanruru hixa chiko
hchinikanu hixyawaka tshinanu.
6 Hyinuwajikolu xye tshijne hiyakoxikolu klu papko Hoyakalu
hixkajyawaklu jeji suxo rixyawakna.
7 Wale tshinanu jeji hichotlu ruru, runro, rimwiywakaplo hhanunro.
8 Hiyáhoni hepitkana seyni pa manepkalunetkani, wale tshinanu hi
hepna, satupkalu.
9 Hiyáhoni hike yineru xako hitspalkakanru Hoyakalu hapatjetanune.
10 Waneya rapojinixkana pantshi, rasruklene yinuwaka hepomhaletlu
wale pirana.
11 Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Jeji hichohnunroxini, satoko
hhanunroxini rimopatatkalo.
12 Hiyrun-koxa suxo hichohnuruxini, satuko thanuruxini, timopatatkalu.

Jesus Hiyrunu Mturune Piranapni

13 Waneya wane pnute satkaka hanikna mturune Jesus yehi
ruhlewahchinikanyehixyawakapna seyni rasruklene hi hitshitna.
14 Seyni Jesus hexinixkalu xye hi rukchikhihlenutlu, waneya wla htshina: —
Hetachatanna mturune hyanwakaxyawaknona. Hi himaletanna. Klu tshinanu
Hoyakalu pohirewaxyawaka hayinetene mturune pixkalune koxni wanna.
15 Hichinikanru xye: Katukta hi yoptotanru Hoyakalu pohirewaxyawaka
mturu pixka, hi hjihlokanru.
16 Hiyáhoni Jesus saprikna mturune, ruhlewahchinikanyehitna,
rutakamyohohotna.

Jeji Phuru Piranapni

17 Waneya hyinuwaka yanrexinixnaka Jesus, satu jeji hasukanwakatlu,
hyoptsojityehitlu wale hoji sreta, waneya repomhalu, wla htshinru: —
Kasruklewakleru kihleru, klunerhe nkamhanu niwejinri hikeklu hohne
nma nikawniywakanupa?
18 Waneya Jesus wla tshinru: — Haklu tshinanu wane ptshinno kihle
nixyawaka? Wale tsonu Hoyakalu kihle, hikeni hiyrunu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Pimathonru hiykolu pirana: “Hi puylalewatanu, hi hapoklewatanu,
hi ptshowhuwatanu, hi pimrine pweyatanu, hi pimrine pyokwijetanu,
pkahwakpiratanru puru, punro.”
20 Waneya jeji hihitlu: — Kasruklewakleru, nmatureyakawa haté xawakni
nomkahitlu xye hiykolu ptowruka.
21 Waneya Jesus yopukhatlu ramotleyma, wane htshinru: — Seyni
satu pa hixanu pmaha kamhaletawa. Wane pyanu, puchankanru
ptowruka pimwanru, penekanna ptowruka mahaxikatshine, wane pixa
pohirewnaletanu tenhohneya. Punanu cruz putaykopitanu waneya
pomkahitanno hita.
22 Waneya wale pirana hyijnakoxinixka phuru, hyatka,
hwamonuwnapotuta. Hjihekanuwatatka klu tshinanu phurupotukni.

Pohirewnalu Hma Mepixyawakanru Yineru Hoyakalu Pohirewaxyawaka Hjihlojyawaka Piranapni

23 Hiyáhoni Jesus sajruruyhaletatka. Waneya wla htshina: — Hi pa
yaprenukananru phurune Hoyakalu pohirewaxyawaka hjihlojyawakapna!
24 Waneya rasruklene himyekpotuthonuka seyni Jesus pnuteko tshina:
— Nowhenene, hi pa yaprenukananru Hoyakalu pohirewaxyawaka
hjihlojyawaka.
25 Kyapreru camelo tsapujripna hjihlojyawaka seyni wane yohnik-yapren-
potu phuru Hoyakalu pohirewaxyawaka hjihlojyawaka.
26 Hiyáhoni wale pirana hjeminixkana rasruklene rimyekpotuthonukna.
Hiyáhoni repomhakakna wannakakluko: — Ha han-hixatshri hiwekkakko?
27 Waneya Jesus yopukhatna, waneya wane htshina: — Jeji hi himukata seyni
Hoyakalu himukata klu tshinanu Hoyakalu ptowru himukatatshrini wale.
28 Waneya Pedro wan-tshina: — Petanu ptowruka wuchota pixa
womkahixyawakatka.
29 Waneya Jesus hihita, wla htshina: — Nmunanhalu ptowru yineru hipji
hichotatshri, ho himolene ho himolerone, ho runro, ho ruru, ho hiwhenene
ho tshijkaka hichotatshri ramoxyawaka tshinanno hiyrun-koxa kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana ramoxyawaka tshinanu,
30 hyoptotanru yohnik-potu xawakni riwejinri. Hyoptotanru cem yohnik-
kata hipji, himolene, himolerone, hinrone, hiwhenene, tshijkaka hiyrunu
salewaktshi. Hiyrunu xye riwejinripa hinatshri hyoptotanru riwejinri
hikeklu hohne mnikawnakatupa.
31 Hiyrun-koxa hixolune kosekakanatatshine hapkatatanutka. Waneya
hixolune rapkatle hwatshine kosekanutka.

Jesus Hinkakatnaklu Rupninri Hiyrunu Riwejinritnaka Piranapni

32 Waneyakni Jesus doze rasrukleneyma hatnu hapo hyana hkankaluna
Jerusalém poktshi. Jesus kosekamta. Rasruklene hapkatatatshine himyeka

Jesus tshinyawakna tshinanu pimrin-koxa wannaymalune pikatka.
Hiyáhoni Jesus kahnete hanikna rasruklene hiyrunukotnaka. Waneya
Jesus hinkakna riknohjerupa pirana, wla htshinna:
33 — Jerusalém poktshi nwaka wyamtanu. Waneya Jeji Whene tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine renekko. Waneya rukolukanuwnakakanruna
ruylajixanruna, judeu mixkane renekko.
34 Jesus reyikanna, rutskahjetanruna, rutpehjetanruna, ruylatanruna;
seyni map-hohne rixinri riwekanutnaka.

Tiago Hiyrunu João Hanjireru Piranapni

35 Waneya wane pnute Tiago hiyrunu João, Zebedeu whenene,
hapokastsitlu Jesus, waneya wane htshinruna: — Kasruklewakleru, wuya
penekanwu wepuklerupa.
36 Waneya Jesus hepomhana, wla htshina: — Kluhe haluka nkamhiywakhi?
37 Waneya ruhitna, wla htshinruna: — Pitshitanwu satu ppotukle sreta
htuplaxyawakapa, satu pa sta sreta htuplaxyawakapa poyaknu yehi
ppohirewnale tuplawakle ptuplaxinipa.
38 Waneya Jesus hihitna: — Hixa hi himatlu klukta hanjita. Hixlahe
himukata hirrexyalo copa salewaktshi yehi nurinropa? Himukata batiza-
letkahe n-batiza-xikolu pixka?
39 Waneya wane htshinruna: — Wumukata. Waneya Jesus wan-tshinna:
— Halikaka, hixa hirinro copa salewaktshi yehiya hiyrunu n-batiza-
xikolu h-batiza-tko hixa.
40 Seyni htuplaxyawakaplu npotukle sreta ho npastate sreta hi
hitanni neneklewaxyawakapa. Xye ptaklukaka sreta hajene Hoyakalu
halpokohnapulene tshinanupa.
41 Waneya pimrine rasruklene dez, hjeminixkaluna wale pirana
rahkanwakatna Tiago, João.
42 Hiyáhoni Jesus tomhana wanna ptowruneka walestsi rapojyawakapna,
waneya wla htshinna: — Hixa himatlu phurune towutanune xye tshijne
hajene towutjetna yine hiyrun-koxa wanna towutjene towutjetna wanna
koxa.
43 Seyni hixkakluko hi wan-rixa. Katukta hijhakalur-pira, pimrine repixanu,
44 hiyrun-koxa katukta haluka towuwletanu, walepni pimrine towrerupa.
45 Klu tshinanu Jeji Whene koxa hi hina repixikowakapa, seyni runa
repixyawakapna yine, riwejinri renejyawakapna, hixolune yine hektunu
hwenuxyawakapa.

Jesus Mtsawa Bartimeu Hiwakatletatshri Hitskalajyawaka Piranapni

46 Waneya Jesus rasrukleneyma hapoklu Jericó poktshi. Waneya wale
poktshi ruchpajinixka rasrukleneyma, hixoluneyma koxa, hyoptotluna

mtsawa Bartimeu hiwakatletatshri, Timeu whenni. Mtsawa tuplakanatlu hatnu tnumne. Ranjitlu renekachaxikolu.
47 Waneya hyijnakpiranyehixinixkalu Jesus, Nazaré hajeru, hiknohamxyawaka, hyinuwaka saplewletatka: — Jesus, phurni Davi-ni whene, petwamonutanunno.
48 Hiyáhoni hixo yineru hiykotlu mtsawa potshke rixyawakapa seyni hsaplewata hiyrunuko: Phurni Davi-ni whene, petwamonutanunno!
49 Waneya Jesus hitukatka waneya wla htshina: — Htomhanru mtsawa. Waneya htomhaluna waneya wla htshinruna: — Pmixkowahchinikanuyakatanu! Ppalnanu. Htomhayi!
50 Waneya Bartimeu hichale hiknokamta hiyáhoni hpalnamta chinpotu hyanwakatlu Jesus.
51 Waneya Jesus hepomhalu, wla htshinru: — Klunerhe paluka nkamhiywakyi? Waneya mtsawa hihitlu: — Kasruklewakleru, naluk-hetletatnaka hiyrunuko!
52 Waneya Jesus wla tshinru: — Pyanutka. Palixle tshinanu hihlerurutkayi. Waneklukawhapka Bartimeu yinuwaka hetletatka hiyrunuko. Waneya romkahitlu Jesus hatnu hapoya.

Jesus Jihlojyawaklu Jerusalém Piranapni

11 1 Waneya Jesus rasrukleneyma hapokpiraxinixka Jerusalém poktshi, Oliveiras mriji rapokna, Betânia, Betfagé poktshikakastsitkana. Waneya Jesus yokanatna hepi rasruklene.
2 Waneya wla htshina yokanretna Jesus: — Poktshi pnute hajeru nwaka hyanu. Waneya chinpotukawa hjihlokanru, hetanru jumento whene tsatkaluru hikeklu myapatjitkotuwa. Hkochrikanru wale hanikanru wkata.
3 Seyni satu yineru hepomhiniphi kluhe wla himixa waneya wla htshinanru: — Kasruklewakleru haluklu. Seyni chinpotukawa hsatkakanru.
4 Waneya hyatkana. Rukchikluna jumento whene tsatkaluru hatnuya. Htsatka pantshi hiphaptotestsi. Hkochrijinixkaluna wale,
5 satkaka yineru hepomhana: — Klunerhe hkamha? Haklu hikochriklu jumento whene?
6 Waneya ruhitluna htshin-towutlexyawakna Jesus. Hiyáhoni ritshitluna waneya ranikluna.
7 Waneya rasruklene haniklu jumento whene Jesus nwaka. Waneya himkalna jumento-tji hoho rutakna. Waneya Jesus hatskotjihohotlu.
8 Waneya hixo yineru koprakamkata hatnu hapo, pimrine kopalatlu kachehiru tshij-hoho campo rawapyaluna.
9 Waneya kosekamtatshine hiyrunu hapkatamtatshine saplewamta: — Himalwutkalurni Hoyakalu! Kihlehchinikanuru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiwaka hinikatshri!

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Kihlehchinikanurupni wutsrukatni Davi-ni pohirewaxyawaka
hinatshripa. Tenoya hoyakawaxikowaka!
11 Waneya wane pnute Jesus jihloklu Jerusalém poktshi. Waneya
Hoyakalupji hya. Retjetlu psoluka. Seyni kayi rixyawaka tshinanu Jesus,
Betânia poktshi nwaka hya doze rasrukleneyma.

Figueira Piranapni

12 Waneya wale prika hsatkapinixkana Betânia poktshi, Jesus
hnatshnemnutka.
13 Waneya howuka rexyalu figueira katseplu hisure hiplu. Waneya wane
hya hisahi rujhiywakapa. Seyni rapokyehitlu hisure tsonu reta klu
tshinanu hi hipapkolni hisahi rawyawaka.
14 Waneya Jesus wan-tshinru figueira: — Hikeklu hohne pniksahitkotka.
Rasruklene yijnakotlu xye hima.

Jesus Hoyakalupji Hapkapyawaka Piranapni

15 Waneya Jesus rasrukleneyma hapojinixka Jerusalém poktshi,
hjihlojinixka Hoyakalupji, hyinuwaka hakaklexyatkana ptowruneka
wane maronewaxikatshine, hichanrewatatshin-koxa. Hyotkakanru
mes-kakni tiyiro ripekowaklena. Tuplawakkakni koxa hyotkaka pombo
ruchankawaklena.
16 Hi ritshitatkalu Hoyakalupji ranijikowaka hejnu.
17 Waneya wla rixa hasrukletna: — Wla htshina yonatkaluru
Hoyakalu pirana: “Nopji hanjihohnewakapji htshinka ptowru yineru
hanjihohnewakleni.” Seyni hixa katshowhurune hwiywaka hkamhiyatkalu.
18 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine yijnakotlu xye. Hyinuwaka
hijhaletluna ruylaxyawakapluna Jesus. Klu tshinanu hixolune yine
ptowruneka himyekahchinikanuta rasruklewle tshinanu hiyáhoni
hpikluna.
19 Waneya rutshpojinixka, Jesus rasrukleneyma poktshi ruchpajyatkana.

Figueira Piranapakotnakni

20 Waneya wale prika yetshpotukawa figueira riknohamxinixkana
retanatkaluna figueira-ni. Riprihanatka haté hitskih-potuko.
21 Waneya Pedro hichinkaplu Jesus tshinyawakanru. Waneya Pedro
wan-tshinru Jesus: — Petanu kasruklewakleru, figueira-ni hektuwaka
ptshinanwakatanroni hipnanatka.
22 Waneya Jesus hihitlu, wla htshinru: — Hichinikanru xye.
Halixiniklunru Hoyakalu,
23 hixa himukata tshinretmaklu xye mriji: “Ppalnanu mar powha
puknojinwa.” Waneya hma kahekkanuklunru hihchinikanu seyni

halixinri wan-rixa hiphujewnalexyawakapa waneyamka wane potuko rixanu.
24 Wale tshinanu wane ntshinhi: Hanjihohnexini, pa hixanu hanjixini, halixanu hyoptoxyawakatkalu waneya hixa ptowruka henekkotka.
25 Hiyrunu hanjihohnexiniklunuwa, hektuwaka hkamhanwakatjeru hamtakahchinikanyehitanru rektunu. Waneya Hirtshi tenhohne hajer-koxa hamtakahchinikanyehitanru hixa hektunu.
26 Seyni pimrine hektunu hma mamtakahchinikanyehixinipa hixa, Hirtshi tenhohne hajer-koxa hi hamtakahchinikanyehixinhi hixa hektunu.

Jesus Tsru Potu Hitakkalurni Piranapni

27 Waneya hsatkapna Jerusalém poktshi. Jesus Hoyakalupji yapakananumta waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine judeu-ne tsrukakalutene koxa hapokanwakatlu.
28 Waneya repomhaluna: — Hanhe ruchpajya ptowutjeru xyekaka pkamhiywaka? Kathe henekyi xye tsru hitakkaluru?
29 Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Hit-koxa satu hepomhalu nixanhi hixa. Hihixinri xye, hit-koxa hinkakanhi hixa katu henekno xye tsru hitakkaluru xyekaka nkamhiywaka.
30 Hinkakanno xako. Kathe xawaka towutlu João h-batiz-lewaxyawaka? Ho Hoyakalu ho jeji?
31 Waneya hyinuwaka hiynumsakakletna wannakakluko waneya wla htshinkakna: — Wla wtshininri Hoyakalu, waneya repomhanunwu: “Haklu tshinanhe hi halixlu João?”
32 Seyni wla wtshininri jeji ruchpajya htowutjeru…. Hpikna hixolune yine klu tshinanu ralixluna João-ni Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini rixyawaka.
33 Wale tshinanu wla htshin-hihretluna: — Hi wimatlu. Waneya wla htshina Jesus: — Hit-koxa hi hinkakanhi hanukta ruchpajya xyekaka ntowuxijeru.

Hsana Kamrurewaxikatshine Piranapni

12 1 Waneya Jesus yinuwaka hinkakletanna satu yapkaklu pirana. Waneya wla htshina: — Satu jeji yinuwaka hitakletlu uva-cha. Rutaklu h-cerca-tetlu. Hjitotlu uva katsoxikowaka vinho-ha hkamhiywakapa hiyrunu satu tenopjiru uva-cha hislahikowakapji hkamha. Waneya hitaklucha hislahatshine renekamta. Waneya pa tshijne howuka hya.
2 Waneya rapokpapkoluxinixka ramikolu, jitakleru yokanatatkalu satu htowreru hitaklucha hislahatshine nwaka hyoptoxyawakaplu psoji jitaklerunupa.

3 Seyni hitaklucha hislahatshine kachitlu htowreru hkotshipjetluna. Hike
manikamtkatuko hsatkakna.
4 Waneya jitakleru yokanatatnaklu satu htowreru. Wan-rixa
kamhalpatetanruna. Hkotshipjejiwutluna.
5 Hiyrunuko satu hyokanata wane seyni hitaklucha hislahatshine
hiylatanru. Waneko pixka rixyana pimrine htowutanune. Pimrinni
ruylakkanna pimrinni ruylatkanna.
6 Xawakni jitakleru satupkalu hituru ramotleru rimwa hyokanatanrupa.
Seyni wanepnawaka hyokanatlu. Klu tshinanu ruchinikanuwata: “Wale
hetko hkahwakpiratanna.”
7 Seyni hitaklucha hislahatshine hiynumsakaka wannakakluko:
“Ha xyekni jitakleru whene. Hayeri wuylateru. Waneyakni hitaklu
hixanpatka!”
8 Hiyáhoni hkachitluna hiwhene. Ruylatanruna. Ruknokluna himane
kahnete hitaklu mwiywakanu.
9 Waneya Jesus hepomha, wla htshina: — Klunerhe hkamhanu jitakleru?
Runinipa ruylatanunna hitaklucha hislahatshine. Waneya renkapanna
pimrineko hitaklucha hislahatshine.
10 Hi he het-yonhatlo Hoyakalu tokanu wla tshinatshri: “Sotlu
kpanawaklerune malukkotu rikahwakluna hepixlewatatshri potukni,
psolupjiko poyehitatshrini wale.
11 Tsru Hixikatshriwa kamhalerni hiyáhoni kihle potuklu hixa hetanuya!”
12 Waneya tsru hixikatshinwa judeu-ne himatlu Jesus kamnitna yapkaklu
piranaya runkakletleru. Waneya ralukluna preso rutajyawakluna
Jesus. Seyni hpikna hixolune yine. Wale tshinanu ruchotluna. Waneya
hyatkana.

Repomhaluna Jesus Ho Tiyiro Raluka Wenutletluna César Ho Hike Piranapni

13 Waneya fariseu-ne hasruklene hyokananwakatluna Jesus Herodes-
neyma. Ralukluna rumlukanuxyawakluna.
14 Rapokna waneya wla htshinna: — Kasruklewakleru, wimatyi
pixa halikaka pirana ptshinjeta, pasrukjetkoxna. Hiyrun-koxa
hi yine hixachatatshineko yokwityi seyni pasrukle halikakalutu
Hoyakalu halujyawaka pirana. Hiyáhoni punkakanwu, pkahwaklu
minanchitkotlahe psoji tiyiro wenejyawaklu César Roma hajeru tsru
hixikatshriwa? Ho wenejerhe ho hike?
15 Seyni Jesus himathetlu hixachatatshine rixyawakna waneya ruhitna,
wla htshinna: — Haklu tshinanu haluk-himlukantaletno? Hanikanro proji
tiyiro. Netanro.
16 Waneya raniklona. Waneya Jesus hepomhana: — Katu yaholunhe kat-
hiwaknihe toproji hwatshri? Waneya wanna hihitlu: — César-ni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Hiyáhoni Jesus wla tshina: — Henekanru César kluneruktapni César-nu
henekanru hiyrun-koxa kluneruktapni Hoyakalunu waleko henekanru.
Waneya rimyekna hihixya tshinanna.

Repomhaluna Yineru Hiwejyawakpatnaka Piranapni

18 Satkaka saduceu hipnatshri mkahwak-hiwekletkane yanwakatlu Jesus
repomhiywakapluna, wla htshinruna:
19 — Kasruklewakleru, Moisés-ni yonaxyawu xye hiykolu pirana: "Jeji
hipninipa ruknokamtanro hhanunro mwuhenetoko, walen-moleko
hnunrotanro waleni hnunro. Twuhenewatanu hipnatshrini whenene
hkahwajikowakapna."
20 Wan-rixa hahijewakatanna sete-ni jejinni moletkakatshinni. Tsrujruni
hnunrowatni rupnana mwuhenetniko.
21 Waneya repurni hnunrotlo hipnahnurutatshro. Rupnana mwuhenetniko.
Waneko pixka rixa hahijewakatan-koxa satni mapa rixinrini.
22 Sete-ni hnunrotlewatni walaluto suxo. Rupnanna mwuhenenniko.
Waneya suxni koxa hipnanatka.
23 Xawakni hiwejikalur-hohnepatnaka, hanurpatkanhe thanuru? Klu
tshinanu ptowruneko hnunrotaplo.
24 Waneya Jesus hihita: — Hixa pupjetatshinhi! Klu tshinanu hi himatlu
Hoyakalu pirana, hi koxa himatlu Hoyakalu himukatlewle.
25 Seyni tujra hohne hiweklu yoptotatshinepa hi hnunrowatanu hiyrunu
hi hhanuruwatanna. Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
pixka rixanutkana.
26 Hi he het-yonhatlu Moisés yonreru hipnatshine hiwekkajikowaka
pirana tshinanu? Klu tshinanu kamxihiru ruchpakmeroxini Moisés-
ni wla htshinyawaka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu pirana: "Abraão-ni
Hoyakalutno, Isaque-ni Hoyakalutno, Jacó-ni Hoyakalut-koxno."
27 Hoyakalu hiwekatshine Hoyakalutni seyni hi miwekkanepa
Hoyakalutni. Hixa psol-potuka pupjexya!

Yokanruru Hijhakalur-potu Piranapni

28 Satu kasruklewakleru hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshri wane
hwakanata. Hyijnakotlu hiynumsakaklu. Retlu kihle hihre rixlu Jesus.
Wale tshinanu wla htshin-hepomhaleta: — Kasruklewakleru, kluner-
pothe hijhakaluru ptowru Moisés yonreru yonatkaluruya?
29 Waneya Jesus hihita: — Xyekni yokanruru hijhakalur-potu:
"Hyijnakotanu Israel-nerune! Tsru Hixikatshriwa Woyakalute, wale
tsonni Hoyakalu.
30 "Pamotanru Tsru Hixikatshriwa Poyakalute psol-potuko pajiya,
psol-potuko piwejinriya, psol-potuko pmixkonuya, psol-potuko
pihchinikanuya."

31 Yokanruru hepi rixinri wla htshin-yonhata: “Pamotanru pimwastsitanru
pamoxnawakwa pixka.” Hi rawa satu yokanruru xyekaka yohnik-hijhakaluru.
32 Hiyáhoni kasruklewakleru hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshri
wan-tshinru Jesus: — Wanekni, kasruklewakleru! Ptshinyawaka
halikakni. Seyokni Hoyakalu, hikeni wane pnuterutu.
33 Wamoxyawaklu Hoyakalu psol-potuko wajiya, psol-potuko
wihchinikanuya, psol-potuko wmixkonuya hiyrun-koxa wamoxyawakna
wimwastsirene wamoxnawakwa pixka ptowru henekachlu yoxikalurupa
hiyrunu henekachaxikolu Hoyakalu tshinanupa yohnikayalutni.
34 Rexinixka Jesus tshipetkaluru yonatkaluru tokantshi hasruklewatatshri
hihitlu rimatkalnuyma, waneya wla htshinru: — Pixa hi howukyi
Hoyakalu pohirewaxyawakaya. Wane pnute hike tsru hchinikanutka
repomhiywakatkana.

Cristo Davi-ni Klopichni Rixyawaka Piranapni

35 Waneya Jesus hasrujinixkana Hoyakalupjiya repomha, wla htshinna:
— Hanhe rumukata wla tshinretna kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine, Messias klopichnixkani Davi-ni?
36 Davi-ni potuko wan-tshina yonawahlo papel-mta, Hoyakalu
Hiwejikaluru pixkonu tshinanu, wla htshina: “Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu wan-tshinno Tsru Hixikatshriwa: Ptuplatanu npotukle sreta,
haté pkamnitjene pijixi hpuko nutakanu.”
37 Davi-ni potuko Rutsrukate tshinru Hoyakalu hiyáhoni hanhe rumukata
Davi-ni klopicha hixleta Messias? Yine hixolune yijnakotlu Jesus
hasrujyawakna poyikowluyma.

Jesus Hikolujyawakna Hinanchitkaluru Pirana Hasruklewatatshine Piranapni

38 Waneya Jesus wan-tshinjetna yine: — Xakoka kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine. Rukchikhihlenutluna mkatshri
hopowalu riyanyawakna. Rukchikhihlenutluna ralijikowakna hixowaka hetanu.
39 Rujhaluna tuplawaka tsru hixikatshriwa tuplaxyawaka htuplaxyawakna
ptowru hanjihohnewakapjiya hiyrun-koxa ralukpotutluna kihleru niklur-
yeh-potuko htuplaxyawakna.
40 Hipnahnurutatshroni hkonahejnunkatetna. Wanepnawaka
hohanjihohneru rixjetna kihleru hkahwajikolupna. Seyni wanepnawaka
tsru hapnokatlu rixkona.

Hipnahnurutatshro Hike Mwikato Henekachle Piranapni

41 Waneya Jesus tuplakanata Hoyakalupjiya. Hoyakalu henekachal-pajistsi
htuplata. Ruslahakanatna yine henekachal-paji hitak-tiyirotetatshine.
Hixo phurune tsru tiyiro hitaka.

42 Waneya wan-rixakanatawana hipnahnurutatshro hike mwikato
hapokamtatka. Tutaklo tiyiro seyojiji hepi proji.
43 Hiyáhoni Jesus tomhana rasruklene. Waneya wla htshinna: —
Halikaka wane ntshinhi, twu hipnahnurutatshro hike mwikato pimrine
yohnik-tutaka wala.
44 Klu tshinanu nyi pimrine hixetatshro tsonu rutakna. Seyni wala, hike
mwikato, teneklu psoluka timwakanatanru, tyoptojetanru tenekatka.

13 1 Waneya Hoyakalupji ruchpajinixka Jesus, satu rasrukleru wan-
tshinru: — Kasruklewakleru, hi pa hihlenukananru pantshikaka
hiyrunu hsotlutekaka.
2 Waneya Jesus hihita: — Petluhe xyepjikaka tsrukakalu? Ptowruka
petleru hkoptalhako hi satukna sotlu hwahohokakanu.

Salewaktshi, Kojwaklewatatshri Piranapni

3 Jesus tuplakanata Oliveiras mriji Hoyakalupji nwaka hiyhata. Waneya
Pedro, Tiago, João, hiyrunu André hepomhalu wannapkani:
4 — Hikluhe wan-rixanu? Klunerhe rakaxrikletanu rekhixyawakaplu xye
ptowru potuko hakanhapiraxinpatka?
5 Waneya Jesus yinuwaka hasrukletna, wla htshinna: — Xakoka hike
yokwijetanhi.
6 Klu tshinanu hixo hiphujewnanu hita hiwakaya wla tshinatshripa, “Hita
Cristo-no” waneya hixopni hyokwijetanunna.
7 Hjeminiplu hiylakaklu ho pa tshijnekaka yahotkakle pirana hi hpikanu.
Klu tshinanu xye ptowruko hakanhanu seyni hi hnikawnalepnitshi.
8 Pa neruymako hyahotkakanu satu neruko. Pa tshijneko yahotanru
satupni. Hix-poktshi hiyolikanu. Natshipni. Xyekaka mturu tshino
yinuwakle pixkalutni.
9 Wane ntshinhi ptowru potuka hmuphujewnaknukawa klu tshinanu
preso hitakko, hjemahchinikanyehitko hiyrunu hanjihohnewakapjikaka
hkotshipjexiko. Tsru hixikatshinwa hiyrunu tsrukakalune nwaka hanikko
hita hiwaka tshinanu halikaka pirana hpohixyawakapa.
10 Hmapokkanuhnapukawa hnikawnahohnexyawaka ralukko kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana hinkajyawakapna ptowru
neruka.
11 Hkachitkoklunpatka hi hkojwakahchinikanutanu hanu htshin-
hihretanu hjihyehitjen-yehi hapojinipa. Klu tshinanu rapojinpapkopatka
hyanumaxyawaka Hoyakalu henektokanutanhi. Klu tshinanu
hyanumaxiniklunupa hi hixako htshinrepni seyni Hoyakalu Hiwejikaluru
henektokanutanhi.
12 Moltshine himolene potuko ruylajixkakanna. Waneko pixka rixan-
koxna hirtshine, hwuhenene ruylajixanna. Haté hwuhenene kamnitanna
rurna ruylaxyawakapluna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

13 Ptowru yineru hahnanutanhi hixa hita tshinanu seyni poyehi halixleru haté
hmahle papko, riwekanu.

Tsru Salewaktshi Piranapni

14 Jesus pnute hya hinkakleta, wla htshina: — Hexinpatkalu tsru jhamleru
mkahwajikowakanu yehi hixa himathethatatshinhi xako himatjemanru.
Waneyakni katukta Judeia hwanu, rasukanu, hipjita hyanu.
15 Katukta teno pantshi hohowaka hwanu, hi hserpikanu rejnunkate
pantshi hajeru rawapyawakapa.
16 Katukta campo hwanu, hi hsatkapanu hipji himkalu rawapyawakapa.
17 Hi pa himtukalutu retanna suxone kamchirone waneklu hohnepa,
hiyrun-koxa hachiwhenetatshinepni!
18 Hoyakalu hanjitanu katshikleru papkolu hma makanhiywakanupa xyekaka.
19 Klu tshinanu tshiji rawanu salewaktshi tsrupotpákolu. Hikeklu hohne
wane pixkalutu salewaktshi rawapa xye tshijne yinuwajikolukananuko
haté xawakni hiyrun-koxa wane pixkalutu salewaktshi hikeklu hohne
hakanhanutnaka.
20 Seyni Hoyakalu hma masatkanumkalu salewnikolu papkopa, hikemka
hiwekanu. Seyni Hoyakalu nuretanune tshinanu, hmasatanru salewaktshi
klu papkopa.
21 Waneya waneklu papkopa yineru wane htshinini: “Hetanu, hewitkalu
Messias!”, ho wane htshinini: “Hawlalu!” — hi halixanru.
22 Klu tshinanu hixolune Messias minjene hiyrun-koxa Hoyakalu
tokanu hinkakletatshine minjene hakanhanu hiyakolukaka hiyrunu
himyekaklewatatshri kamhatshine hyokwijexyawakapna yine.
Rumukatkamka haté Hoyakalu nurrene hyokwijetanu.
23 Hiyáhoni hislahanru. Wane ntshinhi ptowru potuka hmuphujewnaknukawa.

Jeji Whene Hininri Piranapni

24 Waneya Jesus wan-tshina: — Xye hohne hajeru salewaktshi
nikawninipa, waneklutka rutshpokanu tkatshi, hi katalupni ksuru,
25 katahirine tenhohne hijrujini, hiyrun-koxa tenhohne hajerkaka hiyolikkako.
26 Waneya Jeji Whene retanna, hohimkohi rapojini royaknuyma tsru
pixkonuyma koxa.
27 Hoyakalu yokanatanna htowrene hiwejikalune tenhohne hajene
ptowru sretako rapatjexyawakapna Hoyakalu nurrene ptowru sreta tshiji
hichpajikatshine.

Figueira Piranapni

28 Waneya Jesus wan-tshina: — Xawakni himatanru figueira pirana
hasrujyawakhi. Hyinuwaka hiptsheklesurexinixka hiyrun-koxa
rerotewapluxinixka, himatlu hi howukatkalu mhalu.

29 Wane koxa rixanu, hexinpatkalu xyekaka himatanutka hi howukatkalu
rakanhiywakapa.
30 Hichinikanru xye: Xyekaka wan-hixa hiphujewnaletanu
hmupnaknuhnapukawna xawakni mupnakanewa.
31 Tenhohne tshij-koxa nikawnanu seyni ntokanu hikeklu nikawnanu.
32 Hike himatlu wale hohne hi hipapkoluko rakanhiywakapa xyekaka.
Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene hi himatlu, hi
Whentshiko himatlu seyni Hirtshi tsonupka himatlu.
33 Hiyáhoni hislahinri [hiyrunu hanjihohnetanu] klu tshinanu hixa hi
himatlu rapojinri hohnepa.
34 Satu jeji howuka yatshripa pixka rixanu. Hmayaknuhnapukawa
htowutna htowrerune, rapsatna kamrurewjetatshine kamrurtshi hiyrun-
koxa htowutlu hiphapto hislahatshri ruslahyawakaplu.
35 Hiyáhoni hislahanu klu tshinanu hi himata hiklu hsatkapanu kapjiru. Ho
kayiplahe ho hanikaj-yetshnoplahe ho hohistsiplahe ho yetshpotukawaplahe.
36 Chinpotukawa runinipa hma mapyehixyawakanuphi himkatshinhi.
37 Ntshinyawakhi ptowrunekhi ntshinanru: Halikak-potu hislahinri!

Hjemahchinikankakyehitluna Jesus Ruylaxyawakapluna Piranapni

14 1 Waneya hepi hohne mahatatka Páscoa hohne tshinkaluru
rexyawakapa. Waleni pão myapjetu nijikolu hohne. Hiyáhoni tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine hijhahchinikanuta hanu rixa himukata preso
hitakletluna Jesus yokwiruyma ruylaxyawakapluna.
2 Waneya wla htshinatkana: — Seyni xye hi wkamhanu tsru hohne
pchinika hmakanhiywakanupa yin-sejire.

Jesus Betânia Hapkapyawaka Piranapni

3 Waneya Jesus Betânia poktshi hwakanata, Simão-pji hijirohitutatshripji.
Waneya hnikka pchinikna tunamta sato suxo waneylo pa stonha sotlu
kamhikolo phamluhalo katsephal-potuko nardo-ha, myapjetkoto kwenur-
potukni. Tupokhatanro waneya Jesus jiwu tuyokhatanro.
4 Waneya satkaka yineru wane hwakanatatshine hahkalo. Hi rukchikhihlenutlona
wane tixyawaka hiyáhoni wane htshinkakna: — Haklu tshinanu t-saletachatlo?
5 Trezentos hohne kamrurtshi wenru pso yohnikamka tumukata
hichankaletmaklo wala phamluhalo. Wale tiyirotemka tumukata
henekletna hike mwikane. Hiyáhoni hyanhaklona wala suxo.
6 Seyni Jesus wan-tshina: — Hetachatanro. Haklu hikojwaklo twu suxo?
Kihler-potuko tkamhiyno.
7 Hike mwikane ptowru hohneruka himwanu hixa tskalaya. Hikluktako
haluk-hepixletna himukata hepixletna seyni hi ptowru hohneruka
pimwanno hita.

8 Ptowru tumukatleru tkamhatka. Nmupnaknuhnapukawa phamluhalo
tutakmanexinno, talpokomanetno nkapnaxikolupa.
9 Hichinikanru xyekaka: Psol-tshijneko kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana hinkaklexiko, tkamhaleru koxa hinkakletko,
tuchinijikolupa wala.

Judas Kamnixyawaklu Jesus Piranapni

10 Waneya satu doze rixinri Jesus hasrukleru, Judas Iscariotes
tshinkaluru yanwakatna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
riynumsaxyawakapna hanu potu rixa hiphujetletanru Jesus wanna
yehiya.
11 Wale hjeminixkana poyikpotukna. Waneya tiyiro renekpiratluna Judas.
Hiyáhoni rujhalu hiklukta hpoyaho hekhiretanna.

Jesus Páscoa Hohne Hichinijyawaka Piranapni

12 Waneya mitshikanan-hohne pão myapjetu nijikolu hohne, carneiro-
ne ruylajexinrina judeu-ne Páscoa hohne ruchinikjexinrina hohne,
rasruklene hepomhalu Jesus: — Hanurhe walpokotanru Páscoa hohne
nikle wnijyawakapa tshinanu?
13 Waneya Jesus wla tshina yokanretna hepi rasruklene: — Tsru
poktshi hyanu. Waneya wane hyoptoxinri satu jeji hachhaji katsephalu
hanikamtatshri. Homkahitanru.
14 Waneya hanupjiktako hjihlokamxinri jeji wane htshinanru kapjiru
kasruklewakleru hepomhakjixhi: “Hanhe rawa hihruko hita,
nasrukleneyma himukata niklexyawakapa Páscoa hohne tshinanupa?
15 Hiyáhoni wale hekhitanhi tsru hihruko pantshi hohwaka hwatshri,
ralpokotka ptowruka hwiywaka. Wane halpokoxini.
16 Waneya hepi rasruklene tsru poktshi hyana. Waneya rukchikluna Jesus
tshinyawaka pixka potuko. Waneya ralpokotluna hniklerupna Páscoa
hohne kayno hnijyawakapna.

Jesus Hekhixyawaklu Hkamnitjeru Piranapni

17 Waneya rutshpojinixka Jesus rasrukleneyma hapokatka.
18 Hnikka pchinikna mesa yehi, Jesus wla tshina: — Halikaka ntshinhi,
satu hewi hwatshri niminkaleru nkamnitjerupa.
19 Waneya wanna wamonuwpotuta waneya satkaka yinuwaka
hepomhaletlu: — Hitlahe?
20 Waneya Jesus hihitatka, wla htshina: — Nkamnitjerukni satu hixa
doze-hi hitayma pão yotshmota prato-ya.
21 Klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru halikaka hipnanu Hoyakalu
tokanu tshinyawaka pixka. Seyni hektu potlu wale jeji, Jeji Whene
tshinkaluru kamnitatshri. Kihle potlu wale jeji hma matuxyawakanutka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Hipninri Yapkakle Piranapni

22 Waneya hnikka pchinikna Jesus pão hkochtsheka. Waneya
hpoyahnutlu Hoyakalu. Hjiknajrotlu pão waneya rasruklene reneklu.
Waneya wla htshina: — Pão hyoptotanu. Xyeni hatatjewa nomane.
23 Waneya copa stono hkochtsheka. Hpoyahnutlu Hoyakalu, rasruklene
reneklu. Ptowruneka wale stono hirya.
24 Waneya wla htshina: — Xyeni hatatjewa nohraha hmunanhalerni
Hoyakalu yineruyma hixolune yine tshinanu hiyokkalurupa.
25 Halikaka ntshinhi hikeklu hohne nuranutnaklu xye vinho-ha haté
nurinri vinho-ha herotu Hoyakalu pohirewaxyawakaya hohnepa.
26 Waneya satu chikale hchikaletna, ralimtna, himriji Monte Oliveiras
tshinikowaka hyatkana.

Jesus Hinkaklu Pedro Wkatakluyakawa Piranapni

27 Waneya Jesus wan-tshinna rasruklene: — Ptowrunekhi hiknokanno
klu tshinanu Hoyakalu tokanu wan-tshina: “Nuylatanru carneiro-ne
hinotatshri, waneya hiprane hipalatanu.”
28 Seyni niwejinpatnaka, hita kosekanhi hixa Galileia tshijne nwaka.
29 Waneya Pedro hihitlu, wla htshinru: — Hikeklu hohne nuknokanyi
pixa yáholu pimrine ptowruneka hiknokanyi seyni hita hike.
30 Waneya Jesus wan-tshinru Pedro: — Puchinikanru xye: Xye yetshno
hepi kata hma yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata pma
mimatletanutu ptshinanno.
31 Seyni Pedro hipokananu wan-tshinatnaka: — Hike! Hikeklu hohne nma
mimatletanutu ntshinanyi yáholu pixayma nupnanu. Waneya pimrine
rasruklene ptowruneka koxa wane potuko htshinna.

Jesus Getsêmani Tshinikowaka Hyiywaka Piranapni

32 Waneya Jesus rasrukleneyma Getsêmani tshinikowaka hya. Waneya
rapojinixkana Jesus wla tshinna: — Hixa hewitshi htuplatanu,
nanjihohnetka pchinika.
33 Waneya ranikna Pedro, Tiago, João koxa. Jesus yinuwaka
wamonuwnalepotuta, hiyrun-koxa hsalewnahchinikanuta.
34 Waneya wla htshina: — Niwejinri wamonuwpotuthonuka, hatatjewa
nupnakastsitkani. Hewiphitshi, hislahanu.
35 Waneya wane pnutejiji hya. Hyospaka tshiji rutspakhojita Waneya ranjitlu
Hoyakalu hpoyahoxinipa hkochpajyawakaplu wale papko salewaktshi.
36 Waneya wane htshina hanjihohnereta: — Hirtshi! Nuru! Pixa ptowruko
himukatatshriyi. Pkochripaxinno twu copa salewaktshi yehiya. Seyni
hi hitako nalujyawaka pkamhanu seyni pixako palujyawaka pkamhanu
halikaka.

37 Waneya Jesus satokanwakatna rasruklene, retamtna himkatshine,
waneya repomhalu Pedro: — Simão, pumkawhe? Hi he pa hora-kna
himukata hislahleta hitayma?
38 Hislahanru, hanjihohnetanu hmallixikowakanupa. Klu tshinanu
jmeremkahi seyni mantshicha mmixkotni.
39 Hiyrunuko pnute hya ranjihohnexyawakapa waneya
htshinakanaxyawaka pixka hanjihohneruya htshinatnaka.
40 Waneya hsatokatnaka rasruklene nwaka, retamtna himkatshine hi
rumukata himrekhayhaletna. Hi rimatna hanu rixa hihretanruna Jesus.
41 Waneya map-kata rixinri rapkapinixka wla htshina: — Himkawhe
hapnanuthe? Seyokatkani. Rapokpapkolutatka! Jeji Whene tshinkaluru
hektuwaka kamhatshinemyo rutakkatka.
42 Hpalnanu, hayewa. Hetanu, tujrapa nkamnitjeru!

Jesus Kachixikowaka Piranapni

43 Jesus yanumakanaxiniwa, satu doze rixinri rasruklene Judas tshinkaluru
hapokatka. Waleymalune hixolune tsru hixikatshinwa sacerdote-ne,
kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-koxa
tsrukakalune judeu-ne yokanatanune. Yohlolewapi hiyrunu hahaje ranikna.
44 Kamnitatshri satu rimaxikole runkakna, wla htshina: — Katukta
namlutanu, walekatkani. Hkachitanru wale. Kihle kachre hixanru. Wan-
hixatshri hanikanu.
45 Waneya hajeyri rapokastsixinixkalu Jesus waneya wane htshina Judas:
— Kasruklewakleru! Waneya ramlutlu.
46 Waneya wan-rixa kachretluna Jesus. Hkachpotuthonukluna.
47 Seyni satu wane hwakanatatshri kochpaklu hyohlolewapre. Waneya
hkastakjepitlu tsru sacerdote towrer-jepi.
48 Waneya Jesus wan-tshinna yine: — Ha hixa wkata hina
yohlolewapikakayma, hahajekakayma koxa hkachixyawakapno?
Hatatjewa katshowhurlanohe?
49 Hixayma nwakanata ptowru hohneruka. Ptowru hohneruka
Hoyakalupji nasrukjekanaxyahi. Seyni hi hkachitno. Seyni xye ptowruka
hakanha Hoyakalu tokanu tshinyawaka hpoyahokajyawakapa tshinanu.
50 Waneya rasruklene ptowruneka hichotatkalu, rasukatkana.
51 Waneya satu makluji mkatshri sama tsonu poyixikatshriwa homkahitlu
Jesus. Waneya satkaka yineru yahot-kachretmaklu.
52 Seyni hkaspukamkalutlu. Rasuka malechkopiru.

Tsrukakalune Jemahchinikankakyehixyawaklu Jesus Piranapni

53 Waneya ranikluna Jesus tsru sacerdote-pji nwaka. Wanepji
rapatjexyana tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, tsrukakalune judeu-ne,
kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshin-koxa.

54 Seyni Pedro hohatjini romkahyehixyalu Jesus. Waneya tsru sacerdote
hiputre hjihloka. Tshitshmerostsi htuplata soldado-neyma roljiywakapa.
55 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu tsrukakalune
jemahchinikankakatshine hijhamkalu satu rukolukanuwninri yáhole
rumukata hiylalexyawakapluna. Seyni hike rukchikna.
56 Hixolune yine weyawjechayehitlu Jesus seyni satkaka yineru pnuk-
tshina. Seyni hi psokaklu pirana htshinna.
57 Satkaka yineru yotunota hweyawyehitluna Jesus malechawaka
htshinyehitluna, wla htshinna:
58 — Wjemlu wla htshinyawaka: “Numukata nikatletanru xye Hoyakalupji
yine kamhalerupji seyni map-hohne pnute, nkamhanutnaklu satu pantshi
hi yinemyo kamhapjitanrupni.”
59 Seyni wanepnawaka hi pixkakaklu htshinna.
60 Waneya tsru sacerdote hixolune hanikajite yotunoxya waneya Jesus
repomha: — Hi he puhitanru hjihyehixyayina?
61 Seyni Jesus hi hihita. Hike htshina. Waneyatnaka tsru sacerdote
hepomhatnaklu: — Pixlahe Messias-yi, Hoyakalu himalwutkaluru
whenyi?
62 Waneya Jesus hihitlu: — Hitakni. Hiyrunu hixa ptowrunekhi hetanru
Jeji Whene, hohimkohi hoho hapokatshripa, Ptowru Himukatatshri
Hoyakalu potukle sreta tuplatatshripni.
63 Waneya tsru sacerdote hjihekannu tshinanu hsuskamkaluxnawa
waneya wla htshina: — Hi wujhana pimrine hiphujtatatshine.
64 Hjemluhe hektuwaka htshinanwakaxyawaklu Hoyakalu? Hiyáhoni
kluhe hkahwaka hixa? Waneya ptowru yineru wan-tshina rujhalu
rupniywaka.
65 Waneya satkaka yineru yinuwaka hitskahjeretlu. Ruchyahojitluna.
Rutsojtakluna waneya wla htshinruna: — Pmetanutu punkakletanu kathe
hiylakyi. Hiyrunu rinotjen-koxa kachitlu, rutsojtakluna.

Pedro Wan-Tshina Hi Rimathetlu Jesus Piranapni

66 Pedro honra tsru hixikatshriwa sacerdote hiputre rawakanata waneya
sato tsru sacerdote towrero hapokatka.
67 Tetlu Pedro tshitshmero rolkakanata. Tyopukhatlu waneya wla
ttshinru: — Pix-koxa Jesus Nazaré hajeruymalutyi.
68 Seyni wale weyawata wla htshina: — Hi nimathetlu. Hi nimata klukta
ptshina. Hiyáhoni hiputu hichpajyawakle hya waneyatka hyanumatatka
patlapa.
69 Waneya towretshro hexinitnaklu Pedro tyinuwaka hinkakletna
wanestsi hwakanatatshine: — Xye jeji wannaymalutni.
70 Seyni Pedro weyawatatnaka hiyrunuko hi wannaymalutno htshina.
Waneya xekoyaka wane hwakanatatshine wan-tshinatnaklu: — Ha hi

wkahekyi, wimatyi pixa satu wannaymalutyi klu tshinanu pixa Galileia hajer-koxyi.
71 Waneya Pedro yinuwaka hektuwaka tshinrexnawa waneya wla htshina:
— Halikaka hi nimathetlu jeji katu pirana punkakno.
72 Waneklukawa patlapa yanumatatnaka. Waneya Pedro hichinikaplu Jesus tokanu htshinakanaxyawaklu: “Hepi kata hma yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata hi pimathetno ptshinanu.” Hiyáhoni Pedro kaheknanuwahchinikanutatka waneya hyinuwaka tshiyahlepotuta.

Pilatos Yehi Ranijyawakluna Jesus Piranapni

15 1 Waneya yetshpotukawa rapatjetna judeu-ne tsrukakalune, tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine. Rapatjehchinikanutna ptowruneka judeu chefe-teneyma. Rostutluna Jesus, waneya ranikluna phuru Pilatos renejyawakapluna.
2 Waneya phuru Pilatos hepomhalu: — Pixlahe judeu-nerune pohiryi?
Waneya Jesus hihitlu, wane htshina: — Pixako wan-tshina.
3 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hixo jihyehixikolu htshinyehitluna Jesus.
4 Waneya phuru Pilatos hiyrunuko hepomhatnaklu: — Hi he puhitanu?
Petanu hi heppika hima htshinyehityina!
5 Hiyrunuko Jesus hi hihita. Hiyáhoni phuru Pilatos himyeka.
6 Tsru niklu hohne tshinanu phuru Pilatos hasruhlu satu preso hajeru hichoxyawaka, yine nurrer-potuko.
7 Waneklu papko satu jeji Barrabás tshinkaluru preso hwa. Waleymalune poktshi tsrukakalutene hkamnikanaxyawakna klu papko ruylalenni tshinanu kapna rutakkana.
8 Waneya hixolune hapokanwakatlu phuru Pilatos waneya hyinuwaka hanjiretluna renejyawakluna satu preso hajeru hasruha hixlexyawaka pixka.
9 Waneya phuru Pilatos hepomha, wla htshinna: — Halukhe nuchoxyawaklu judeu pohire?
10 Klu tshinanu rimata tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hhahxalna tshinanu raluka kachretluna Jesus.
11 Seyni tsru hixikatshinwa sacerdote-ne komyekna yine Pilatos ranjixyawakapna hma muchoxyawakanuplu Jesus seyni Barrabás halikaka ruchoxyawakapa.
12 Waneya phuru Pilatos hiyrunuko hepomhatnaka: — Kluhe haluka nkamhiywaklu xye jeji judeu-ne pohire htshinreru hixa?
13 Waneya hsaplewatna yine, wla htshinna: — Cruz putakanru!
14 Waneya phuru Pilatos hepomhanna: — Seyni kluhe hektutu hkamha?
Seyni hiyrunuko hsaplewpotuthonukna: — Cruz putakanru! Cruz putakanru!

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Pilatos haluk-himuwkakletna yine hiyáhoni ruchoxyaluna Barrabás. Waneya hkotshipjejixluna Jesus katsaluya. Waneya reneklu cruz rutajyawakapluna.

Soldado-ne Heyijyawaklu Jesus Piranapni

16 Waneya soldado-ne haniklu Jesus phurupji hanikajite hwapututatshri. Waneya soldado-ne ptowruneka wane hapatjexya.
17 Waneya mkatshri serolu hmakatluna Jesus. Sahyi kawchiriplu kamhikolu hijiwu rutakna.
18 Hyinuwaka halikletluna wla htshinna: — Hali judeu-ne Tsru Hixikatshriwate!
19 Rutpejiwutluna hahajeya, rutskahjetluna waneya hyoptsojityehitluna rimalwuhotluna.
20 Rali heyiklexinixkaluna, mkatshri serolu hkomkahluna waneya waleko himkalu rutakleru hmakatatnakluna. Waneya ranikluna cruz rutajyawakapluna ruylaxikowakapa.

Simão Tshinkaluru Hanijyawaklu Jesus Cruz-te Piranapni

21 Waneya hatnu hapo hyoptoxyaluna satu jeji Simão tshinkaluru Cirene poktshi hajeru, Alexandre hiyrunu Rufo hirni. Campo ruchpajya tsru poktshi hyamta. Waneya cruz rutjikakluna.

Cruz Rutajikowakapa Jesus Piranapni

22 Waneya Calvário tshinikowaka ranikluna Jesus. (Wale tokantshi yokakkaluru, yineru jiwuta pixkalutu yehi.)
23 Raluk-hitletmakluna vinagre-ha, mirra yapjerha seyni hi rurlu.
24 Waneya cruz rutakluna. Waneya himkalu hkanipretna wannakakluko. Hiknokkaluru ruknokna soldado-ne rimaxyawakapna katu kayatanru Jesus-ni mkalu.
25 Hohohne nove horas cruz rutakka Jesus.
26 Sato tábua cruz-stsipto hixpatka Jesus jihyehixikolu pirana. Wla htshinyonhata: “Xyeni Jesus judeu-ne pohire.”
27 Hiyrun-koxa katshowhurune hepi wan-rutakna. Satu Jesus potukle sreta rutakka. Satu pa sta sreta hitakka.
28 [Wan-rixa poyahokakletka Hoyakalu tokanu yonatkaluru wantshinatshri: “Hektutu kamhakleruneymalutu hkahwajikolupa wale.”]
29 Hiknohatshin-koxa hektutu tshinanwakatlu, ruwnownojiwyehitluna. Wla htshina heyikletluna: — Ha! Pix-hima kopalatanru Hoyakalupji waneya map-hohne ppanawatanutnaka.
30 Hiyáhoni cruz pkochpajinwa! Piwekkajinwa!
31 Tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine heyik-koxlu. Waneya wla htshinna: — Pimrine riwekkaka seyni hi rumukata wale nanuko hiwekkaklexnawa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

32 Messias, Israel pohire pixini, cruz pkochpajinwa wexyawakapa
walixyawakapyi. Jesus-yma cruz hitakkalune waneko pixka rixa
heyikletkoxluna.

Jesus Hipninri Piranapni

33 Waneya hanikaj-hohnetkani rutshpokatka, três hora pchinika psol-
tshijneka hitshpoka.
34 Waneya kayi nwaka mapa horas rixinixka Jesus wla tshin-
saplewleta: — “Eloi, Eloi, lamá sabactâni?” Wale tokantshi yokakkaluru:
“Noyakalute, Noyakalute, haklu pumuknokanno?”
35 Waneya satkaka wane hwakanatatshine jemlu xye hima waneya wla
htshinna: — Hjemanu! Elias-ni htomha!
36 Satu jeji hasukamta kamkolu ruhajyawakapa. Vinagre-ha rutaka,
hahajestsipto rutaklu, Jesus rurjixlu. Waneya wla htshina: —
Hkahwakanu! Weteru ho Elias-ni cruz-lhe kochpajinru ho hike.
37 Seyni Jesus hipokananu saplewatatka waneya rupnanatka.
38 Waneya mkatshri sama Hoyakalupji hwatshrini hiskakana hepi tshraj-
samanru, teno haté tshiji ruskajyanatka.
39 Waneya romano-neru soldado-ne pohire cruz sreta hwakanatatshri
jeminixkalu hsaplewle hiyrunu rexinixkalu wan-rixa hipnaletatka Jesus-
ni waneya wla htshina: — Halikakni xye jeji honnira Hoyakalu whenni.
40 Satkaka suxo wane koxa hwakanata. Howuka rexyana. Wannayma
rawakanatna Maria Madalena tshinkaluro, Salomé tshinkaluro hiyrunu
Maria tshinkaluro, José hiyrunu Tiago Hepurtshi tshinkaluru hinro.
41 Nyi suxone Galileia rawakanaxini Jesus, romkahjekanatluna
ruslahjekanatluna. Wane koxna hixo pimrone wannaymalune Jesus
Jerusalém nwaka himotsatatshine.

Jesus Kapnaxikolu Piranapni

42 Halpokotkalur-hohnetkani, waleni hapnanuxikalur-hohne hnapu
hajeru,
43 waneya rutshpokpiraxini rapokatka José, Arimateia hajeru. Wale
yineru hijhakalurni, tsru jemahchinikankakatshine yehi hajerni. Hiyrunu
Hoyakalu pohirewaxyawaka kahwakatshrini. Htseruwahchinikanumta
ranjixyawakaplu phuru Pilatos Jesus mane renejikowakapa.
44 Waneya phuru Pilatos jeminixkalu Jesus-ni hali hipnaletatka
rimyekatka. Hiyáhoni htomhalu romano-neru soldado-ne pohire waneya
repomhalu klu papko potukla rupnanatka Jesus.
45 Waneya romano-neru soldado-ne pohire hinkajinixkalu Jesus hipninri
pirana phuru Pilatos hitshitlu José Jesus manni ranijyawakapa.
46 Waneya Jesus-ni mane hkochtsheka cruz-ya, waneya linho sama
mkatshri sama ranjireru ruwtoklu. Waneya kapna, sotlu jitoxikolu hipjitaya

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

rutakmanetlu Jesus. Waneya tsru sotlu reruta yomletshi jihlojikowaka,
ruchyaxyawakaplu.
47 Maria Madalena, hiyrunu Maria, José hinro koxa het-hitakkotlu Jesus-
ni mane.

Jesus Hiwejyawakatnaka Piranapni

16 1 Waneya hapnanuxikalur-hohne hiknohatka waneya Maria
Madalena tshinkaluro, Salomé tshinkaluro hiyrun-koxa
Maria tshinkaluro, Tiago hinro hanjitlo phamluhalo Jesus manni
ruyohaxyawakaplona.
2 Domingo hohne yetshpotukawa ronoxinixka tkatshi yomletsh-yehi hyatkana.
3 Hatnu hapo hyapamtna wane htshinamtna: — Kathe heruxinwu
yomletshi hichyatatshri sotlu?
4 Wane htshinna wanna klu tshinanu tsru potuklu sotlu. Seyni
ronotamxinixkana retluna rerutkatka sotlu.
5 Hiyáhoni hjihlokyomletluna. Waneya retluna makluji klatalu mkatshri
hitakatshri, hpotukle sreta htuplakanata. Rimyekpotutna.
6 Seyni wale wan-tshina: — Hi himyekanu! Nimatlu Jesus Nazaré hajeru
cruz hipnapikatshri hijha. Seyni hi hewitkalu, riwekatnaka. Hetanru
rukoluhakanaxyawaka.
7 Xawakni hyanu. Pedro, pimrine rasruklen-koxa hinkakanu xye pirana:
“Wale kosekamtanhi hixa Galileia tshijne. Wane hexinri htshinyahi pixka.”
8 Waneya yomletshi nwaka ruchpajyatkana. Rasukamtna. Tsru piklu
rixna. Rutatakna hiyrunu hike runkakna klu tshinanu hpikpotuthonukna.

Jesus Hakanhayehixyawaklo Maria Madalena Piranapni

9 Jesus hiwekatnaka domingo prika. Mitshikananhapka Maria Madalena
rakanhayehita. Wala honra mitshikananu sete kamtshine takajika.
10 Wala yatka tunkakapyawakapna Jesus himwakanatatshine klu tshinanu
hwamonuwnana, htshiyahakanatna.
11 Seyni hjeminixkaluna Jesus hiwejinritnaka hiyrunu texyawaklu pirana,
hi ralixlona.

Jesus, Hepi Rasruklene Yehi Hakanhiywaka Piranapni

12 Waneya wane pnute Jesus hakanhayehitna hepi rasruklene campo
yamtatshine. Seyni Jesus satu yáholu rixnawa.
13 Waneya hsatkapna pimrine rasruklene nwaka runkaklewaxyawakapna
seyni wanna hi halixlu runkaklexyana.

Jesus Onze Rasruklene Hakanhayehixyawaka Piranapni

14 Waneya Jesus hapkata hakanhayehletna onze rasruklene.
Hnikakanatna. Waneya wale hijretna hmalixlenna tshinanu hiyrunu

hchikhajna tshinanna. Klu tshinanu hi ralixtokanutna pimrine Jesus hiwekatshri hetatshine.
15 Waneya wla htshina: — Ptowru tshijne hyanu hinkakanna kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana ptowru tshijne hajeneka.
16 Katukta halixanru hiyrunu h-batiza-xikowakapa riwekkaka hikeklu hohne mnikawnakanepni. Seyni katukta hi halixanru hamhatshripni.
17 Halixatshinepa pixkontshi renekkotkana xye hetkalurkaka hkamhiywakapna: kamtshine ruknokajyawakapna hita hiwakaya, hiyrun-koxa herotu nrukaka hyanumaxinna.
18 Hiyrun-koxa ho himnu hkachixinna ho hisa rurinna hike rixanna. Hiyrunu yeyixatshine hoho rutakamyoxinna rutskalhanna.

Jesus Tenhohne Yinri Piranapni

19 Waneya rali hiynumsaletna Tsru Hixikatshriwa Jesus tenhohne hanikkatka. Hoyakalu potukle sreta htuplata.
20 Waneya rasruklene ptowru sreta hyana runkakletluna kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana. Hiyáhoni Tsru Hixikatshriwa Jesus hepixlewata hetkalurkakayma rekhixyawakapa halikaka pirana htshinna.

Lucas

Teófilo Tshinkaluru Tshinanupa

1 1 Hi heppika yineru yahot-yonretmaklu Jesus pirana
rixjekanaxyawaka hix-yehi hkamhajekanaxinri pirana tshinanu.
2 Xyekaka pirana wunkakjene, reyinuwaklekananuko hetatshine hiyrun-
koxa Hoyakalu tokanu jinkakletaklerunekananni.
3 Hiyáhoni, kchinikanur-potni Teófilo, hit-koxa hikchikhihlenutlu
nyonaxyawaklu xye pirana kihle pokowak-potuko nixyawakaplu pixa
tshinanu. Klu tshinanu hit-honra xye pirana reyinuwaklekananuko
nuslahpiranpotukanatlu.
4 Pimatpotuxyawakaplu pix-koxa psol-piranako halikaka pirana
pasrujikolu.

João Batista Matuxinri Hinkaklexikolu Piranapni

5 Judeu tshijne pohire Herodes tshinkaluru klu papko wanekanan-koxlu
satu sacerdote Zacarias tshinkaluru. Sacerdote-ne Abias tshinkalune
klopichni wale. Hiyrun-koxa Zacarias hnunro Isabel tshinkaluro
sacerdote klopich-koxni Arão tshinkaluru klopichni wala.
6 Hiyrun-koxa powrahchinikanurunni wanna hepi Hoyakalu hetanuya.
Kajnákona Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiykolukaka. Hi psojikna
hpupjexyana.
7 Seyni Isabel tshinkaluro hi michiwata hiyáhoni mwuhenewaklenni;
hiyrun-koxa tsrutsolejinetkani.
8 Waneya pa kata Zacarias tshinkaluru sacerdote kamrure hkamhakanata
Hoyakalu kamrure, rix-kamrurjexyawakna sacerdote-ne.
9 Wan-rix-kamhaljexyawakna sacerdote-ne, rutakka Zacarias tshinkaluru,
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalupji hjihlojyawakapa phamluhalo
hyoxijyawakapa.
10 Waneya rapokpapkoluxinixka phamluhalo hyoxijyawaka, pimrine
hixolune Hoyakalupji maleka sretate hwakanatatshine ranjihohnekanatna.
11 Waneyakni satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
hakanhayehitlu Zacarias. Kapajiru henekachalu yoxikaluru hitajikowaka

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

phamluhalo yoxijikowakastsi hpotukle sreta hyopkakakanata Hoyakalu towreru tenhohne hajeru.
12 Waneya Zacarias hexinixkalu hkojwakahchinikanuxnawa. Hpikpotutatka.
13 Seyni hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wan-tshinru: — Hi ppikanu, Zacarias. Hoyakalu himatlu panjireru hanjihohneruya. Hiyáhoni phanunro Isabel matuwhenexinyi jejipni. Phiwakatanru xako João.
14 Hmatuxinipa pumuwatanu pixa hiyrun-koxa hixolune yine poyikowatanu.
15 Klu tshinanu tsru hitakkalurupni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yhaleya. Wale xako hikeklu hohne ruranru vinho-ha, hi katshwuhaloko ruranu. Hoyakalu Hiwejikaluru tsepotmanetanru runro nanwaka ruchpajinikananuko.
16 Hixolune yine israel-nerune hsatkakanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu Royakalutna romkahixyawakapna.
17 Hoyakalu towrerupni, jinkaklewaklerupni. Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Elias-ni tshinkalurni hchinikanu pixka rixleyma hiyrun-koxa Elias-ni pixkonu pixka rixleyma rimatletkakanna tsrune hwuheneneymana. Hektutu kamhatshine ruprotakanna potuka hchinikanurune hiykole romkahixyawakapna. Ralpokohnaputna yine Tsru Hixikatshriwa hapojinripa.
18 Waneya Zacarias hepomhatkalu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru: — Hanhe xawaka nixa halixletlu xye pirana? Klu tshinanu tsrutsolejitkano. Nhanunro koxa hixo mhaletkalo.
19 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wane htshinhihretlu: — Petanu. Nhiwaka Gabriel, Hoyakalu towrerno. Walekni nyokanatjeru pixa nunkajyawakapa xye pirana kihler-potuko.
20 Petanu. Hi palixlu nunkakle wanepnawaka rapokpapkoluxinipa rakanhanu ptowru piranaka nunkajyatkayi. Seyni pmalixtokanutkantshinanno, myanumatkatupyi. Hi pumukata yanumletanuna haté hmatuxinipa piwhene.
21 Seyni yine wane pchinika hkahwakakanatluna Zacarias tshinkaluru Hoyakalupji ruchpajyawakapa. Rimyekna klu tshinanu hohamokatkalu.
22 Ruchpakamxinixka hi rumukata yanumletanatka. Waneya rimathetluna pa hixanu hetko hetkaluru rethetkotatka Hoyakalupjiya. Myanumatkatukananukotkani hiyáhoni himyoko runkajyatkana yine.

Isabel Tshinkaluro Poyikowaxyawakapa Piranapni

23 Wan-rixa. Rali kamruremxinixkalu, sacerdote kamrure, hipji nwaka hyatka.
24 Waneya pchini hohnejijitka Zacarias hnunro Isabel tshinkaluro michiwatatka waneya cinco ksuru hi tuchpaka topjiya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Waneya wane ttshina: — Xawaknikananu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
hepixatkano. Xawakni nimatlu ruchinijyawakno klu tshinanu hkonyano
npatewle yine hetanuya, klu tshinanu kwhenepatkano. Mwuhenewakletno
nixpatka.

Jesus Matuxinripa Piranapni

26 Waneya seis ksuru rixinri kamchiro tixyawaka Isabel tshinkaluro
Hoyakalu yokanatatnaklu hiwejikaluru htowreru tenhohne hajeru,
Gabriel tshinkaluru, Nazaré poktshi Galileia tshijneya, hyiywakapa.
27 Makloji jeji mapokmanetanuto yehi hya. Twu suxo José tshinkaluru
tunkaklexika, Phuru Davi-ni tshinkalurni klopichni, hhanunroxyawaka.
Twu suxo jeji mapokmanetanuto hiwakni Maria.
28 Hiyáhoni hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hapyehitlo
wla htshinatkalo: — Hali, pixa Hoyakalu nurreroyi Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu pixaymalu.
29 Seyni Maria kojwakahchinikanuta wane htshina haliklexyawaklo.
Tujhahchinikanuta klu tshinanhe wane htshintokanyehitlo.
30 Seyni hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wan-tshinro: —
Hi ppikanu, Maria, klu tshinanu kihlehchinikanru Hoyakalu pixa tshinanu.
31 Petanu. Pixa michiwatanu, jeji pmatkakanu. Jesus putakhiwakatanru.
32 Tsru Hixikatshriwa rixyawakapa. Hhiwakatko, Hoyakalu Tsru
Potuko whenni. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu henekanru rurni Davi-ni
pohirewakanaxyawaka.
33 Jacó-ni klopichane pohirepni hikeklu hohne mnikawnakatupa, hiyrun-
koxa hpohirewnale hikeklu hohne nikawnanutka.
34 Waneya Maria wan-tshinru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru:
— Hanhe rixa hakanhaletanu xye klu tshinanu hita hike hapokmanetno.
35 Seyni hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wan-tshinro: —
Hoyakalu Hiwejikaluru pix-hohwaka rapokanu. Hiyrun-koxa Hoyakalu
Ptowru Potuka Himukatatshri himukatle pix-hitokote hwanu. Wale
tshinanu mturu pkaylerupa Hoyakalu nurrerni. Hoyakalu whene htshinko.
36 Hiyrunu petanu. Pimole Isabel-mka tsrotsolejni. Seyni wala koxa
kwajnanwaka mturu seyni jejni. Hike kahwaklo tmichiwaxyawaka seyni
kamchirotkani. Seis ksurutkalo.
37 Klu tshinanu Hoyakaluyma hikeni kyapreru.
38 Waneya Maria wan-tshinru: — Hewitkano. Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu towrerno. Wane potuko rixanno ptshinyawakno. Waneya
hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru yatka.

Maria Hetapyawaklo Tomole Isabel Piranapni

39 Waneya hi hix-hohnepotu, wane tuchpajya Maria. Teyakawamta. Teno
mrijiwaka tya. Judeia tshijne hajeru poktshi nwaka tya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

40 Zacarias-pji tjihlokatka waneya Isabel tshinkaluro talikatka.
41 Wane tixatka. Isabel jem-haliklexinixkalo Maria, mturu Isabel nanwaka
hajeru ruptekapa. Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu himwatkalo.
42 Hiyáhoni hipokananu tyanumata. Wla ttshina yanumleta Isabel:
— Hihlehchinikanyehitkalúroyi pixje suxon-yehiya. Hiyrun-koxa
hihlehchinikanyehitkaluru pixa nanwaka hichpajikatshripa.
43 Katnohe hita tyanwakaxyawakno Noyakalute hinro tetapyawakno?
44 Petanu. Hajeyrono yijnakotatkayi palijyawakno mturu nonanwaka
hajeru hiptekapa hpoyikonuyma.
45 Hihlehchinikanyehitkalúroyi klu tshinanu palixanru rixa hakanhalexyawaka
psol-piranako Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hinkajyatkayi halikaka.

Maria Himalwure Piranapni

46 Waneya wla ttshinatka Maria: — Naji himalwutlu Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu.
47 Niwejinri himuwata Hoyakalu Niwekkakjeru tshinanu.
48 Klu tshinanu hita ruchinikanretatka, hitako, htowrerno, hike makotkatokno.
Xawakni pnut-hohne hihlewahchinikanyehitkalurno wane htshinnona ptowru
hiwekhohnekanatatshine ptowru hixatshine jejine, suxone.
49 Klu tshinanu Hoyakalu Ptowru Potuko Himukatatshriko tsru hetkaluru
hkamhiyno. Hhiwakni Potukal-potuko.
50 Retwamonre rekhitna yine hkahwakpiratjene pejnu
hiwekakanatatshine haté xawakni pnut-hohne hiwekatshinepa.
51 Rekhitlu hmixkonu hkamrureymakotka. Hkopalatna
halixkotachaxikatshinwa ruchinikanretanruymana.
52 Phurunekananu hkonyana hpohirewaxinrina. Waneya hike
mkochpakkanekananu tsru rixkakatkana.
53 Jinanu rixkakna natshikanatatshine ptowru nijittshi kihleruya.
Phurune hyokanatanna hyiywakatkana hike manikaneko.
54 Repixlu htowreru israel-nerune klu tshinanu hi ramtakatkalu
retwamonrewle.
55 Runkajya pirannina wutsrukatenni. Wan-rixlu Abraão-ni hiyrun-koxa
hiklopichaneya hikeklu hohne mnikawnakatupa.
56 Waneya Maria tshinkaluro mapa ksuru pchinika Isabel tshinkaluro
yehi twa. Waneya topji nwaka t-satokatnaka Maria.

João Batista Tshinkaluru Matuxyawaka Piranapni

57 Waneya rapokpapkoluxinixka Isabel tshinkaluro tmatuwhenexyawaka,
twuhenetlu mturu jeji.
58 Waneya timwastsirene hiyrun-koxa tomolene jempiranyehitlu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hepixyawaklo Isabel tshinkaluro pirana.
Hiyáhoni rumuwatna wanna ptowruneka walayma.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

59 Waneyatka mturu oito hohne rixinixka ranikluna mturu
hjiprojhaptojimtaxikowakpatka. Waneyakni rutakhiwakatmakluna
Zacarias, ruru hiwakako.
60 Seyni runro wan-tshina: — Hike seyni João htshinko halikaka.
61 Waneya pimrine wan-tshinro: — Seyni hi satukna pimolene xye hiwaka
hiwakatletatshri.
62 Waneya rutsejrihjetluna mturu hiru hanu htshinahiwakatlepiratlu
wale.
63 Waneya Zacarias hanjitlu papel-mta. Waneya hyonatlu hituru hiwaka
João. Waneya ptowruneka himyekatka.
64 Waneya waneklukawa potuko Zacarias himukata yanumletatnaka.
Waneya hyinuwaka himalwuretlu Hoyakalu.
65 Waneyakni rimwastsitanune pikatkalu Hoyakalu. Hiyrun-koxa Judeia
tshijne teno mrijiwakaya psoluchako hpohixikatka xye pirankaka.
66 Waneya ptowru yine xye pirankaka jematshine himretpiranatlu
rajiyna. Repomhiynawana: — Klu hixatshripni xye mturu? Klu tshinanu
halikaka phujetkalu Hoyakaluyma rixyawaka.

Zacarias Tshinkaluru Hinkakletlu Mapokatuwa Piranapni

67 Waneya mturu hiru, Zacarias tshinkaluru, katsepoylu Hoyakalu
Hiwejikaluru hiyáhoni runkakletlu mapokatuwa pirana, waneya wane
htshina:
68 — Himalwutkaluru Tsru Hixikatshriwa israel-nerune Hoyakalute, klu
tshinanu runatka, riwekkakatkana rayinetene.
69 Hoyakalu henekatkawu satu hiwekkaklewatatshri, tsru pixkonurutu
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru Davi tshinkalurni klopichni.
70 Mitshikawako wane htshinatka Hoyakalu, htokanu hinkakletatshine
nuretkaluneya.
71 Runkakletlu wkamnitjenemyoya riwekkajyawakapwu, waneya pnuteko
runkakwu wahnanutjene jihekannu hkochtshejinwu.
72 Retwamonre pirana wutsrukatenni runkaklexinritka rekhitanu.
Htshina hinkaklexyawaknina pixka potuko rixa halikakalutu pirana hi
ramtaklu.
73 Hoyakalu hinkakniri wutsrukatni Abraão-ni, hiyáhoni Hoyakalu
kamhiylu htshina hinkaklexyawak-potuko.
74 Hkochpajyawakapwu wkamnitjene hamlenu, wpoyaho
homkahrexyawakaplu Hoyakalu, hike wpikanu,
75 Wumukata homkahretlu powrahchinikanurunwu, potukalunwu ptowru
hohneruka wiwejinriya Hoyakalu hetanuya.
76 Hiyáhoni, noturu, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, tenhohne hajeru
tokanu hinkakletatshri ptshinko. Klu tshinanu pixa yihapamtanu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hatnu hapote palpokoxyawakapa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

77 Hoyakalu hayinetene punkakanu hiwekkaklewatatshri pirana,
rektunna hiknojikowakpatka.
78 Woyakalute retwamonrewle tsru potuko rixanwu. Hkotpukyehitanwu
ratnuya hiwekkaklewatatshri pirana tenhohne hichpajikatshri pirana.
79 Hnikotyehitna mapchahawaka hwatshine, hipuktshistsi hwatshinena;
rekhixyawakapwu hatnu hapo hapnanuhchinikankaklewatatshri hapo
wyapyawakapa. (Seyokatkani Zacarias chikale.)
80 Waneya mturu João Batista tseruwnatka, hmixkowahchinikanutatka.
Popriwaka rawjekanatatka haté rakanhayehitatkana israel-nerune.

Jesus Matuxinri Piranapni

2 1 Waneya waneklu papko phuru Augusto tshinkaluru
towutlewjekanata ptowru tshijne hajeneko
rutakhiwakaxikowakapna rutakyahojikowakapna yine.
2 Xye mitshikananu rutakyahojikolna papkoni Cirênio tshinkaluru
towutakanatlu Síria tshijne.
3 Hiyáhoni ptowruneka yatka satkaka waleko hipoktshi nwaka hyana
rutakhiwakaxikowakpatkana.
4 Hiyáhoni wale tshinanu José tshinkaluru, Galileia tshijne Nazaré
poktshi tshinkaluru, ruchpajya waneya pa poktshi nwaka hya Belém
tshinikowaka Judeia tshijneya, phuru Davi-ni matuxyawaka poktshi.
Wane hyatka José tshinkaluru klu tshinanu Davi-ni klopichni.
5 Waneya wane hya rutakhiwakaxikowakpatka Maria tshinkaluroyma,
runkaklexikolo seyni kamchíroni wala.
6 Waneya Belém poktshi rapokatkana waneko tmatuwhenexyatka.
7 Tmatkakatkalu mitshikananu toturu. Waneya mkatshri sama
tpoyitatkalu. Pratshine nikjexyawaka tutakatkalu mturujiji klu tshinanu
hikeni hihruko pnu hichpajikatshine hwalerupa.

Hoyakalu Towrene Tenhohne Hajene Jesus Matuxyawaka Pirana Runkakapyawakna Yine Piranapni

8 Wale poktshistsi campo-te koxa rawna hinotaprayetshnotatshine.
9 Satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru serpikatka wanna
nwaka. Waneya Hoyakalu pixkonu hatnu nikotyehitatkana. Waneya
hpikpotuthonukatkana.
10 Seyni hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wan-tshinna:
— Hi hpikanu. Klu tshinanu hetanu nuna nunkajyawakaphi kihler-pirana
poyikowlu potukalu pirana, ptowru yinerunupni.
11 Xawakni hohne potuko, Belém tshinikowaka, Davi-ni poktshi,
hmatuxyatka hixa hiwekkakjerupa. Waleni Tsru Hixikatshriwa Cristo.
12 Xyekni rimaxikolu: mturu matutatshri hikchikanu pratshine
nikjexyawaka hikoluhatshri mkatshri sama poyitkalurupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

13 Waneya waneklukawa potuko hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeruymatkana pimrine hiwejikalune tenhohne hajene hixolune Hoyakalu
towrene. Hoyakalu himalwutatshine. Wla htshinatkana:
14 — Himalwutkalurni Hoyakalu tenhohne pnut-tennu hajeru.
Kihlehchinikanurune yine xye tshijne hajene, rukchikhihlenrene.
15 Waneya hixolune hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
tenhohne yinixka waneya hinotaprajetatshine wla tshinkaka: —
Wuya, Belém poktshi wyanu xawakni. Wetapanru tukwala piran-yehi
hakanhatshri Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hinkakjixyatkawu.
16 Waneya hchireta wane yaletatkana. Waneya wane rukchijyalona
Maria tshinkaluro hiyrunu José tshinkalur-koxa. Rukchikluna mturujiji
pratshine nikjexyawaka hikoluhatshritka.
17 Waneya hinotaprajetatshine pohitatkalu mturu pirana tshina
hinkaklexyawaka pixka potuko Hoyakalu towrene tenhohne hajene.
18 Waneya ptowrunek-yine wanestsi hajene xye pirana yijnakotatshine
himyeka hinotaprajetatshine hinkakle pirana tshinanu.
19 Seyni Maria tshinkaluro ptowru piranako timreta tajiya. Tuchinikanretpiranatlu.
20 Waneya hsatokatkana hinotaprajetatshine. Waneya runkakletatkaluna.
Rimalwutluna Hoyakalu ptowru piranako hyijnakotanruna, retanruna,
htshinakanaxyawak-potuko rix-hetkatatkaluna.

Mturu Jesus Rutakhiwakaxikolu Piranapni

21 Waneya oito hohne rixinixka mturu jiprojhaptojimtatkatka. Waneya
rutakhiwakatka Jesus. Klu tshinanu hma matutkanuklunuwa mturu
hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hitakhiwakamtlu.

Hoyakalu Renejikowakatka Jesus Hoyakalupjiya Piranapni

22 Waneya rapokpapkoluxinixka runkajikowakpatkana tsrune
powralune rixyawakatkana, Moisés yonreru pirana pixka potuko rixa
homkahrexyawakpatkana, waneya ranikatkaluna mturu Jesus Jerusalém
poktshi nwaka. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu renejikowakpatka.
23 Klu tshinanu yonatkaluru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yokanreru
pirana wla tshina: “Ptowru mitshikananu matutatshri kanipretko Tsru
Hixikatshriwa Hoyakaluya. Hiyáhoni Hoyakalununni.”
24 Hiyrun-koxa wane hyana henekachalu ranikna hiylatkalurupa hepi
kamowane ho hepi motkokoji whenene htshinyawak-potuko yonatkaluru
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yokanreru.

Simeão Tshinkaluru Chikale Piranapni

25 Jerusalém poktshi rawakanata satu jeji Simeão tshinkaluru. Waleni jeji
potukalu, kchinikanuru hike mixkatuwa. Israel-nerune hiwekkakatshripa
kahwakatshrini. Hoyakalu Hiwejikaluru waleymalu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

26 Waneya runkakkatka Hoyakalu Hiwejikaluruya hi himatshi rupnanu
hma metkanu pchiniklu Cristo, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yokanrerupa.
27 Waneya Hoyakalupji hyatka Simeão tshinkaluru. Klu tshinanu
Hoyakalu Hiwejikaluru yokanatlu. Waneyatka tsrune hanikatkalu mturu
Jesus, Hoyakalupji, Moisés yokanre hkamhiywakapna mturu tshinanu.
28 Waneya Simeão tshinkaluru kanpukatkalu mturu. Hpoyahnutlu
Hoyakalu mturu tshinanu. Wla htshinatka:
29 — Xawakni, Nutsrukate Hoyakalu, wane potuko pixkakno ptshina
hinkaklexyawakpotukno ptowrerno. Hiyáhoni xawakni nunhayi
nupniywakpatka kihlehchinikanurukno.
30 Klu tshinanu netlu, noyhale potuko nexyalu, Hiwekkaklewatatshri
pyokanreru.
31 Xye pkamhaleru ptowru yineru hetanru.
32 Katalu pixa patnu hapote hnikotyehixyawakapna judeu mixkane
ptowruneka tshinanu, hiyrun-koxa payinetene israel-nerune tshinan-koxa
hpohijetkona wanna.
33 Waneya Jesus hiru, runro himyekahchinikanutatka wane
htshinyawakatka Simeão mturu Jesus pirana tshinanu.
34 Waneya Simeão hihlehchinikanutatkana, waneya wane htshinro
Jesus hinro: — Xye mturu Hoyakalu nurrerni, ramtakkajyawakanapna
hixolunepni hiyrunu riwekkajyawakna hixolune israel-nerune. Xye mturu
Hoyakalu hekhirewleni seyni hixolune yine hapatanru.
35 Seyni pixa, pyohlotko pihchinikanu hatatjewa yohlolewapi pyohloxiko.
Hoyakalu nuretatkalu hixolune yine hchinikanu, hichinikanretjetanru
yohimatkaluru, hiphujetatshripa.

Ana Tshinkaluro Hinkaklewaxyawaka Piranapni

36 Wane koxa twakanata sato tokantshi hiphujetatshropa, tsrotsoleji
potukotkani, hipnahnurutatshro, Ana tshinkaluro. Fanuel tshinkaluru
whenni, Aser tshinkaluru klopichni wala. Thanuruwata waneya sete
mhale hiknohatka rupnanatka thanurni.
37 Waneklu papko oitenta e quatro mhalekananro. Hi tuchpaka
Hoyakalupjiya. Seyni hohohne, hoyetshno koxa hi tutuk-himalwuretlu
Hoyakalu tohajirewleyma hanjihohneruya.
38 Waneya waneklukawa potuko tapoka. Waneya tyinuwaka
poyahnutletlu Hoyakalu mturu tshinanu hiyrun-koxa tyinuwaka
hinkakletletlu mturu pirana ptowrunek-yine Jerusalém poktshi hicho
towutlexikowakpatka pirana kahwaka hakanhaletatshineya yehiya.

Nazaré Poktshi Nwaka Hsatkapyawakna Piranapni

39 Waneya hnikata kamhalexinixkaluna ptowru yonatkaluru tshinyawaka
potuko, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yokanre piranaya, José hiyrunu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Maria tshinkalune satokanwakatlu Galileia tshijne, hipoktshina nwak-
potuko Nazaré tshinikowaka hyana.
40 Waneya mturu Jesus tseruwna, hmixkowahchinikanukananumtatka.
Htsepotka rimatkaleya. Hoyakalu hamotlewleymalu.

Jesus Hoyakalupji Rawyawaka Piranapni

41 Ptowru mhaleko Jesus hinro ruru yaper-koxa Jerusalém poktshi hyana
poyikowaxikalur-hohne Páscoa tshinkaluru tshinanu.
42 Waneya doze mhale rapkajinixka Jesus, hyanwakatluna Jerusalém
poktshi poyikowaxikalur-hohne ruchinijyawakapluna, rixa
hasruhlejexyawakna.
43 Waneya poyikowaxikalur-hohne pnutetka, Jesus hinro thanur-koxa
pantshi nwaka hyamtatkana seyni mturu Jesus hitukatka Jerusalém
poktshiko. Seyni wanna tsrune hi himatlu wan-rutujyawakatka.
44 Wanna tsrune kahwaklu rimotsaneyma rapkatamta Jesus. Hiyáhoni
pa hohne yanru hyatkana tsrune. Waneya hyinuwaka hijhaletmakluna
mturu Jesus himolene yehiya, rimatletlene yehiy-koxa.
45 Waneya hma mukchikkanuklunutkaluna mturu Jesus, Jerusalém
poktshi nwaka hsatkaphonukna, hyana rujhapyawakapluna.
46 Waneya map-hohne hiknohinixka rukchikluna Jesus, Hoyakalupji
rawakanata. Hoyakalu tokanu hasruklewatatshine hanikajite
htuplakanata Jesus. Hyijnakokanatna mturu Jesus, repomhakanatna.
47 Ptowrunek-yine, Jesus yijnakotatshine himyeka mturu Jesus
himatkalnu tshinanu. Hiyrun-koxa rimyekna wane htshin-hihrexyawakna
repomhakjene.
48 Waneya runro thanur-koxa rexinrina Jesus, rimyekna. Waneya runro
wan-tshinru: — Noturu, klu tshinanhe wane pixwu? Hi he puru, hit-koxa
hijhakanatyi? Wkojwakahchinikanpotukanatatka.
49 Waneya Jesus hihitna: — Haklu tshinanhe hixa hijhakanatno? Hi he
himata nurupjiko nwiywaka?
50 Seyni hi rimatjemluna klu potu pirana htshinna Jesus.
51 Waneya Jesus hya runro, ruru yaholeyma. Nazaré poktshi nwaka
hyana. Jesus yijnakotna. Seyni Jesus hinro xye pirankaka ptowruka
tuchinikanreta tohchinikanuya.
52 Waneya Jesus tseruwna rimatkalnuya, himaney-koxa. Htseruwna Jesus
Hoyakalu hamotlewluya hiyrunu yineru hamotlewley-koxa.

João Batista Tshinkaluru Hinkakle

3 1 Quinze mhale pchinika hpohirewna romano-neru pohire Tibério
tshinkaluru. Waneklukananuko koxa Pôncio Pilatos tshinkaluru
towutjekanatlu Judeia tshijne. Herodes tshinkaluru towutjekanatlu Galileia
tshijne hiyrun-koxa Herodes mole Filipe tshinkaluru Itureia tshinikowaka

hiyrunu Traconites tshinikowak-koxa htowutjekanata. Lisânias tshinkaluru towutjekanatlu Abilene tshinikowaka.
2 Anás hiyrunu Caifás tshinkalune kosekakanatna sacerdote-ne tshinkalune. Waneklu papko Hoyakalu henektokanutlu João tshinkaluru Zacarias tshinkaluru whene, popriwaka rawakanaxini João.
3 Waneya João tshinkaluru wenu Jordão sreta hyapa wale tshijne psoluka runkaklewtapyawaka Hoyakalu tshinyawaklu. Wla htshina:
— Hehchinikanutanu hektunu tshinanu. Wan-hixko h-batiza-xikolupa hiyrunu hektuntshi hiknojiko Hoyakaluya.
4 Htshinyawak-potuko tokantshi yonatkaluru rixa hakanhaletatka hinamtatshri pirana hinkakletatshrini Isaías-ni tshinkalurni tokanu, wla tshina: “Kahnete poktshiri saplewaxikatshri tokanu: Halpokotanru Tsru Hixikatshriwa hatnu hapote. Hpotukatanru hatnu hapotkaka.
5 Ptowru hitskata hichyatko. Ptowru mriji kihle tshijiwaka rixko. Katpahapolkaka potukatko. Hiyrun-koxa kaploj-hapolu phayamta rixhapotko.
6 Ptowru neruka hetanru Hoyakalu kamrure, yine riwekkajyawakapa.”
7 Hixolune yine yanwakatlu João h-batiza-xikolupna. João wla htshinatkana: — Himnu kamaklewatatshri pixkalunhi. Kathe hinkakatkahi hapnokaxikolupmaka Hoyakalu hapnokaxyapmakhi hasujikatshinhi hixyawakatka?
8 Hekhixinwa hehchinikanutatshinhi hixyawaka kihleru kamhatshinhi hixyawaka. Hi hyinuwaka wla tshinkakletanu hixkakluko: “Hixni Abraão-ni klopichanwu.” Klu tshinanu nunkakhi Hoyakalu himukata hakanhakakletanru Abraão-ni klopichane xyekaka sotluya!
9 Klu tshinanu heptshi pixkalutu halpokotatka hahmunkaka hkastajyawakapa haté hitskihi potuko. Klu tshinanu ptowru hahmuna kihle sahiwle mixkatu kaykako. Tshitshmero ruknokko.
10 Waneya yine hixolune hepomhajekanatlu. Wla htshinjekanatna: — Klu wumukata kamhaleta xye himkaka tshinanu?
11 Ruhjekakna, wla htshinjekanatna: — Hepi mkatshri himwatshri henekanru hike mimwakatu. Niktshi himwatshri hapikanru hike mnikatu.
12 Waneya satkaka jijhawenrukleru koxa hapoka. Waneya repomhaluna João. Wla htshinna: — Kasruklewakleru, klu wkamhanu hixa?
13 Waneya João wan-tshinna: — Hi hijhawenukjixikolu pso pnute hijhanu.
14 Hiyrun-koxa satkaka soldado hepomhalu: — Ha hixni? Klu wkamhanu? Waneya João wan-tshinna: — Hike yineru tiyirote hkonanu hipokananu. Hi hweyawyehitanuna yinni tiyiro himukata kaylexyawaka tshinanupa. Hiyrun-koxa hpoyahnutjetanru hwenuxikolu henekkoklunpatka.

João, Cristo Pirana Ruphujexyawaka Piranapni

15 Yine kahwaklurepotutatkalu. Ptowrunek-yine hihchinikanuyna ruchinikanuwyehitluna João, ho hiwekkaklewatatshri hinatshripaklahe ho hike.

16 Seyni João wan-tshinna yine ptowruneka: — Hita honhayma n-batiz-jethi. Seyni runanu hita yohnik-kahwakpiratkaluru. Hita hi tsru hixikatshriwano nkochpirojyawakaplu h-sapato-tetslu. Wale batiza-tanhi Hoyakalu Hiwejikaluruyma hiyrun-koxa tshitshmeroyma.
17 Ruplokapre himyo hwa hkotspalaxyawakaplu hitataji hipatayma. Rapatjetanru hitataji hihruko rutakanru seyni hipata hyoxikanu tshitshmeroya hikeklu hohne mnikawnakatuya.
18 Hiyrun-koxa hixo pimri piranayma ruykotna yine runkaklewaxini.
19 Seyni rapatlu phuru Herodes klu tshinanu hhanunrotlo himole Filipe tshinkaluru hnunro, Herodias tshinkaluro. Hiyrun-koxa rapatlu phuru Herodes pimri hixoluru hektutu hkamhaleru tshinanu.
20 Wane pnutetka phuru Herodes hektut-potu hkamha klu tshinanu preso rutakjixlu João.

Jesus Batiza-xikolu Piranapni

21 Waneya João hali batiz-lexinixkana yine ptowruneka hiyrun-koxa Jesus h-batiza-tatka. Waneya ranjihohnekanaxiniwa Jesus tenhohne kotpukka.
22 Waneya Hoyakalu Hiwejikaluru motkokoji pixka rixa wale hohowaka hapokatshri. Waneya waneylu tokantshi tenhohneyalutu wan-tshinatshri: — Pixni noturyi nalukanruyi, wale poyikowkakno.

Jesus Hitsrukatenni Hiwakkaka Piranapni

23 Waneya Jesus yinuwajinixkalu hkamrure psokaklu trinta mhaletkalu. José whene hikahwakkaluru, José hirutlu Eli.
24 Eli tshinkaluru hirutlu Matate, Matate tshinkaluru hirutlu Levi, Levi tshinkaluru hirutlu Melqui, Melqui hirutlu Janai, Janai hirutlu José.
25 José hirutlu Matatias, Matatias hirutlu Amós, Amós hirutlu Naum, Naum hirutlu Esli, Esli hirutlu Nagai,
26 Nagai hirutlu Maate, Maate hirutlu Matatias, Matatias hirutlu Semei, Semei hirutlu José, José hirutlu Jodá,
27 Jodá hirutlu Joanã, Joanã hirutlu Resa, Resa hirutlu Zorobabel, Zorobabel hirutlu Salatiel, Salatiel hirutlu Neri,
28 Neri hirutlu Melqui, Melqui hirutlu Adi, Adi hirutlu Cosã, Cosã hirutlu Elmadã, Elmadã hirutlu Er,
29 Er hirutlu Josué, Josué hirutlu Eliézer, Eliézer hirutlu Jorim, Jorim hirutlu Matate, Matate hirutlu Levi,
30 Levi hirutlu Simeão, Simeão hirutlu Judá, Judá hirutlu Jonã, Jonã hirutlu Eliaquim,
31 Eliaquim hirutlu Meleá, Meleá hirutlu Mená, Mená hirutlu Matatá, Matatá hirutlu Natã, Natã hirutlu Davi,
32 Davi hirutlu Jessé, Jessé hirutlu Obede, Obede hirutlu Boaz, Boaz hirutlu Sala, Sala hirutlu Nasom,

33 Nasom hirutlu Aminadabe, Aminadabe hirutlu Admim, Admim hirutlu
Arni, Arni hirutlu Esrom, Esrom hirutlu Peres, Peres hirutlu Judá,
34 Judá hirutlu Jacó, Jacó hirutlu Isaque, Isaque hirutlu Abraão, Abraão
hirutlu Tera, Tera hirutlu Naor,
35 Naor hirutlu Serugue, Serugue hirutlu Reú, Reú hirutlu Pelegue,
Pelegue hirutlu Éber, Éber hirutlu Selá,
36 Selá hirutlu Cainã, Cainã hirutlu Arfaxade, Arfaxade hirutlu Sem, Sem
hirutlu Noé, Noé hirutlu Lameque,
37 Lameque hirutlu Metusalém, Metusalém hirutlu Enoque, Enoque
hirutlu Jarede, Jarede hirutlu Maalalel, Maalalel hirutlu Cainã,
38 Cainã hirutlu Enos, Enos hirutlu Sete, Sete hirutlu Adão, Adão
Hoyakalu whenni.

Jesus Yohnixikolu Piranapni

4 1 Jesus Jordão wenne rali hichpaklexinixka, katsepoyatkalu
Hoyakalu Hiwejikaluru. Waneya Hoyakalu Hiwejikaluru hanikkotlu
Jesus kahnete poktshiri hyiywakpatka.
2 Waneya quarenta hohne pchinika tsru kamtshi Satanás yohnitlu Jesus.
Waneya wane pejnu hohne hike hnika Jesus hiyáhoni hnatshitatka.
3 Waneya tsru kamtshi Satanás wan-tshinru: — Hoyakalu whene
pixinipakni, ptowutanru xye sotlukaka pão rixinwa.
4 Seyni Jesus hihitlu: — Hi he Hoyakalu tokanu potukalu yonatkaluru
wan-tshina: Yine hi pão mixkonu tsonu riwejyana seyni ptowruka wane
htshintokanuta Hoyakalu: “Hoyakalu tokanu tshinanu riwekanu yineru.”
5 Waneya tsru kamtshi Satanás hanikatkalu Jesus satu himriji tenolu,
pchinhohnejiji rekhitlu Jesus ptowruka tshijnekaka pohirewaxyawaka.
6 Waneya tsru kamtshi Satanás wan-tshina: — Xye ptowrukamka
nenekanyi ptowuxyawaklu, npohirewnale koxamka pixanpatka. Klu
tshinanu xye ptowruka nenekka hiyáhoni numukata henekletanru
katukta naluk-henekletanu.
7 Xyekaka ptowruka pixanpatkani pyoptsojityehixinipno, pimalwuxinipno.
8 Waneya Jesus wan-tshinru: — Wane htshina hinkakleta Hoyakalu
tokanu potukalu yonatkaluru: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tsonu
himalwutanu hiyrun-koxa wale tsonu pomkahitanu.”
9 Waneya wane pnutetka tsru kamtshi haniklu Jesus Jerusalém poktshi
waneya Hoyakalupji hohwaka hwatshri tenoptajiru rimatskotlu Jesus.
Waneya wane htshinru: — Hoyakalu whene pixinipakni hewi tenowaka
puknojinwa,
10 klu tshinanu Hoyakalu tokanu potukalu yonatkaluru wan-tshina: “Hoyakalu
towutna htowrene hiwejikalune tenhohne hajene hinoxyawakapyi.”
11 Hiyrun-koxa: “Himyoymana ruchatkapanyina, pma
muphajixixyawakanupa sotlu hoho.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

12 Waneya Jesus wan-tshinru: — Seyni Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-
tshina: “Hi pyahotaletanru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu Poyakalute.”
13 Waneya rali yahotaletletlu Jesus xye yahotaletluya psoluka, tsru
kamtshi Satanás hichomtlu. Waneya pchinhohne retachatlu.

Jesus Yinuwaka Kamrurewlexyawaka Piranapni

14 Waneya Jesus satokanwakatlu Galileia tshijne nwaka. Hoyakalu
Hiwejikaluru himukatle himotsatlu. Jesus pirana wale tshijne psoluka
rupalpiranyehita.
15 Rasruklewjekanata wanna hanjihohnewakapjikakaya. Ptowruneka
himalwutlu.

Nazaré Poktshi Rawyawaka Piranapni

16 Waneya Jesus htseruwniywaka poktshi Nazaré tshinikowaka hya.
Rixjexyawaka sábado hohne hanjihohnewakapji hjihloka. Waneko
hyopkaka rethaxyawakaplu Hoyakalu tokanu potukalu yonatkaluru.
17 Waneya renekka papel-mta Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Isaías-ni
yonre steno. Hkoprakatkalo. Rukchiklu wane htshin-yonhaxyawaka:
18 “Hita rawa Hoyakalu Hiwejikaluru Hnuretno nunkaklexyawakaplu
Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana hike mwikane yehiya
Runkaklewjixno ruchoxikowakapna yine pirana kachitkalune tshinanu
hiyrun-koxa himrekhale pirana nunkajyawakna mayhalene, ruchotkona
salewnatshine,
19 nunkaklexyawak-koxlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rayinetene
riwekkajinripatka mhale pirana.”
20 Waneya Jesus hichyatatkalo papel-mta waneya reneklu
hanjihohnewakapji kamrurewaxikatshri. Waneya htuplatatka.
Ptowrunek-yine hanjihohnewakapji hwakanatatshine yopukhapotutlu.
21 Waneya hyinuwaka wan-tshinretna: — Xawakni hohne potuko
rakanhatka xye tokantshi yonatkaluru hjemyawaka pixka.
22 Ptowru neruka halikakni htshinruna Jesus, rukchikhihlenutluna
kihleru tokantshi Jesus hinkajyatkana. Wla htshinjekanatluna: — Hi he
José tshinkaluru whenni wale?
23 Waneya Jesus wan-tshinna: — Hix-hetko ptowrunekhi xye yapkaklu
pirana htshinanno: “Kpinrewakleru, putskalajinwa.” Wla kox-hetko
htshinanno: “Cafarnaum poktshi pkamhakanaxinri hewi koxa, ptshijne
potuko, pkamhinixnaklu.”
24 Wane htshin-koxa Jesus: — Halikaka wane ntshinhi. Hi satukna
muphujewnakatuwa pirana hinkakletatshri hikchikhihlenutko waleko
htshijneya.
25 Hjemanru: Mitshikananu hinamtatshri pirana hinkakletatshri Elias-
ni tshinkaluru klu papko rawna hipnahnurutatshrone Israel tshijneya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Waneklu papko hi rinnewjekanata Israel tshijneya mapa mhale hiyrunu seis ksuru pchinika. Waneya tsru natshi potuko retna wale tshijne hajene.
26 Wanepnawaka hi satokna Israel tshijne hajero hipnahnurutatshro nwaka hyokanatka Elias-ni Hoyakalu tshinanuya. Seyni halikaka Sarepta tshinikowaka, Sidom tshijne hwatshri poktshi hajero hipnahnurutatshro tsonu Elias tyokananwakatka.
27 Hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Eliseu-ni tshinkaluru klu papko koxa yeyixlu mjemtshinotkotu himwatshine híxona Israel tshijneya seyni hi satuknako wanna hitskalakka waneklu. Naamã-ni tshinkalurni, Sírio-neru tsonupka hitskalakkatka waneklu papko.
28 Waneya xye pirana hyijnakoxinixkana hanjihohnewakapji hwakanatatshine ramewpotutna.
29 Waneya hpalnamtna. Poktshi maleka sreta ranikluna hipokananu. Wale poktshi maleka tenopjitawaka potuko ranikluna hitskata hyotkajyawakapluna.
30 Seyni hixolune yine hanikajiteko yapamta. Hyatka.

Kkamtshiteru Piranapni

31 Waneya Jesus jihlokamtlu Cafarnaum poktshi Galileia tshijne poktshite. Waneya sábado hohne rasruklewjeta hanjihohnewakapjiya.
32 Rimyekna rasruklewle tshinanu klu tshinanu rasrukna hatatjewa tsru towutatshri pixka rixa hasrukletna.
33 Waneya kkamtshiteru koxa wane hwakanata hanjihohnewakapji. Waneya hsaplewata kkamtshiteru. Wla htshin-sapleta:
34 — Ya! Kluhe pixannatkawu, Jesus Nazaré hajeru? Puna pumtukapyawakapwuhe? Nimatyi katyi pixa: Potukalyi Hoyakalyi!
35 Seyni Jesus hi hinanchitlu. Waneya wane htshina: — Potshkepyi. Puchpakanutka wale maneya! Waneya kamtshi wanna hanikajite yawnakaklu kkamtshiteru. Waneya ruchpakamxyalu. Hi rumtukamtlu jeji.
36 Waneya ptowrunek-yine himyeka. Hiyáhoni repomhakakna, wane htshinna: — Klunerni xye tokantshikaka? Xye jeji tsru hitakkaluruyma hiyrun-koxa tsru himukatluyma kamtshi ruchpakjixa. Hiyrunu hjemluna wale kamtshine htshinyawakna.
37 Waneya hpohiwata Jesus psol-tshijne potuko wale tshijneya.

Pedro Himajiro Rutskalajyawaka Jesus Piranapni

38 Waneya hanjihohnewakapjiya ruchpakamxinixka Jesus Simão Pedro tshinkalurupji hjihloka. Simão himajiro patshwapotuta waneya wala tshinanu ranjitluna.
39 Waneya walastsi hyopkaka. Waneya ruchpakjixlu patshwalu. Tutuk-patshwalemtatka. Waneya waneklukawa tyotunotatka waneya tyomhatna.

40 Waneya kayi rixinixka rimxijinixka tkatshi yeyixatshine
ranikanwakatluna hiyrun-koxa ptowru hixatshri hahijewaktshi
himwatshine. Waneya wanna ptowruneka himyo rutakhohota, rutskalakna.
41 Kamtshine koxa hixolune yineyma hwakanatatshine hichpakamtatka,
hsaplewamtatkana. Wla htshin-saplemtna: — Pixni Cristo-yi, Hoyakalu
Whenyi! Seyni Jesus hi hitshi yanumsaletna kamtshine klu tshinanu
rimathetluna Cristo rixyawaka.

Jesus Yinuwaka Hinkaklewlexyawaka Piranapni

42 Waneya rumrekpiraxinixka, poktshi ruchpakamxyatka Jesus.
Potshkewaka nwaka hyatka. Waneya yine hixolune yinuwaka hijhaletlu.
Hyanwakatluna. Waneya rukchijinixkaluna htshipetmakluna wanna yehi
hma muchpajyawakanupa.
43 Seyni Jesus wan-tshinna: — Nujhalu nunkaklewaxyawak-koxa pimri
poktshikakaya, Hoyakalu pohirewaxyawaka hinatshripa pirana. Klu
tshinanu wale tshinanukni nuna.
44 Hiyáhoni runkaklewakananumta hanjihohnewakapjikakaya Judeia
tshijne hajerkakaya.

Jesus Nuretna Satkaka Rikamrurewatjenepa Piranapni

5 1 Waneya wla rixa Jesus. Hipowha Genesaré wnahlu rawakanata
Jesus. Ripxakjekanaxyawakluna yine Hoyakalu tokanu hjemyawakna.
2 Waneya hepi kanawa reta, hipowha wnaha rawakanatna. Seyni
kkanawaterune mariskakanatatshine hichotlo hkanawatna klu tshinanu
h-tarrafa-tkakna rerokakanatna hipowha wnahaya.
3 Hiyáhoni sato kanawa hpokowna Jesus, Simão tshinkaluru kanawate.
Waneya Jesus hanjitlu Simão hanikajhayaka ranjiywaklu. Waneya
kanawa htuplata waneya hyinuwaka hasrukletna yine hixolune.
4 Waneya rali hinkaklewlexinixka, Simão htowuta, wla htshina: —
Kanawa xako tenohawaka panikanu. Waneya hiknok-tarrafa-tetanu
chima hkachixyawakapa.
5 Seyni Simão wan-tshinru: — Kasruklewakleru, psol-yetshnokmaka
wmariskata seyni hike wkachita. Seyni pixa tokanu tshinanu, tarraf-kaka
nuknokanu.
6 Waneya rali wan-hixletatkana, hix-potu chima hkachitna. Haté
ruskatana h-tarrafa-tkaknina.
7 Waneya repirenna rutsejrihjeyehitna sato kanawa hwakanatatshine,
repixyawakapna. Runna. Waneya hepi kanawa htsepotna chima haté
rimxikpiratna kanawane.
8 Waneya xye rexinixka Simão Pedro, hyoptsojityehitlu Jesus. Waneya
wane htshinru: — Tsru Hixikatshriwa hit-yehi pasujini klu tshinanu hitni
jejno hektuntshi hwalerno.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Klu tshinanu Simão hiyrunu pimrin-koxa himyekpotuta hixo chima
hkachitanruna tshinanu.
10 Tiago hiyrunu João tshinkalune, Zebedeu tshinkaluru whenen-koxa,
Simão tshinkaluru hepirene himyekpotuta. Waneya Jesus wan-tshinru
Simão: — Hi ppikanu. Xawakni yine kmariskahohoklerunpatkahi.
11 Waneya tshiji hyosropkaklona hkanawatkakna. Ptowruko
ruknokamtatkana waneya Jesus romkahitatkana.

Jesus Hitskalajyawaklu Hijirohitutatshri Piranapni

12 Waneya pa katatnaka Jesus pa poktshi hwakanatatka waneylu
satu jeji hijirohitutatshri hallikanatatshri. Waneya Jesus rexiniklunu
hyoptsojityehitlu Jesus tshiji rutspakhojita waneya Jesus ranjita: — Tsru
Hixikatshriwa, palujinipa pumukata hitskalakletno.
13 Waneya Jesus homyokanwakatlu, hkamruklu. Waneya Jesus wan-
tshinru: — Hehe, naluklu. Putskalhatka. Waneya waneklukawa potuko
rujirhitle ramhiyatka, rutskalhatka.
14 Waneya Jesus hijretlu wla htshinru: — Petanu. Hike punkakanu
seyni pyanutka. Sacerdote pekhimantapinwa putskalhinrixka. Waneya
panikanru henekachalu henekawaka nwaka Moisés-ni yonreru
tshinyawaka pixka pimrine himaxyawakaplu putskalhiywakatka.
15 Seyni pnute hya kopalpiranretlu. Hiyáhoni hixolune yine hinanwakatlu
Jesus tokanu hjemyawakna hiyrun-koxa hyeyixlena rutskalajyawakapa.
16 Seyni Jesus kahnete sputa hya potshkewaka. Waneya wane ranjihohnexya.

Jesus Hiktehatshri Hitskalajyawaka Piranapni

17 Waneya pa hohnetnaka Jesus hasrukakanatna. Wane koxa rawakanata
satkaka fariseu hiyrun-koxa satkaka yonawahlo yonha kyimakleru
Jesus-stsi htuplakanatna. Ptowru poktshi pejnu runyatkana Galileia
tshijneya hiyrun-koxa Judeia tshijne hajeneya. Jerusalém poktshi koxa
runyatkana. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu himukatle Jesus-ymalu ptowru
hahijewaktshi rutskalajyawaka.
18 Waneya pimrine jejine hanikanwakatlu Jesus satu jeji hiktehatshri
hijeko hikoluhatshri. Raluka pantshi jihlokletmakna Jesus-stsi
rutajyawakamkapluna hiktehatshri.
19 Seyni hixolune yine tshinanu hi rumukata hijihlokletluna hiktehatshri.
Hiyahokni ranikluna pantshi hoho hwakwatatshri. Hjihmikakwatluna
waneya wane swa hkosputajyaluna yoklutsayma hiktehatshri hijeko
hikoluhamtatshri, hixolune yine hanikajite Jesus hojistsi rutspakluna.
20 Waneya Jesus hexinri wanna halixle, wane htshinru hiktehatshri: —
Nimatletleru, pektunu puknojikatka.
21 Waneya fariseu-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine yinuwaka hijhahchinikanretna waneya wla

htshinatkana: — Katnihe xye jeji hektuwaka htshinanwakatlu Hoyakalu? Katu tsonhe himukata hiknokhektunutlu yineru? Satupkalu Hoyakalu tsonu.
22 Seyni Jesus himathetahchinikanutna hiyáhoni ruhitna, wane htshinatkana: — Klu tshinanhe wan-hixahchinikanuta xyekaka hektutu hichinikanrethajixyawaka?
23 Hanupothe kihle tshinko? Wla htshinikowaka hiktehatshri: “Pektunu puknojikatka”, ho wla htshinikowaka: “Pyotunotanu, pyanutka”?
24 Seyni himatjempotuxyawakaplu Jeji Whene tshinkaluru hitakkalurutkani xye tshijiya ruknokhektunuxyawakapna yine hiyáhoni wla ntshinanru hiktehatshri: — Pixa wane ntshinyi: Pyotunotanu, pkochtshekjekomtanu pyanutka pipji.
25 Waneya waneklukawa hyotunomtatka, hkochtshekjekomtatka ptowruneko hetanu. Hipji nwaka hyatka. Rimalwumtlu Hoyakalu.
26 Ptowruneka tsru himyeklu rixna. Tsru pikluyma rimalwutluna Hoyakalu. Wane htshinkakna: — Kluneru pixkalutu weta xawakni?

Jesus Tshanixyawaklu Levi Piranapni

27 Waneya wane pnute ruchpakamta Jesus, retlu satu jijhawenrukleru, Levi tshinkaluru. Htuplakanata tuplawaka hwenuxikolu hyoptoxyawakapa. Waneya Jesus wan-tshinru: — Pomkahitanno.
28 Waneya ptowruka ruknokachata, hpalnamtatka waneya romkahitlu Jesus.

Jesus Hektuneyma Nijyawaka Piranapni

29 Waneyakni Levi tshinkaluru tsru niklu hkamhiylu Jesus, waleko hipjiya. Wane rawakanatna hixolune jijhawenruklerune, pimrin-koxa wannayma tuplakanatatshine nikawakakwa yehi.
30 Seyni fariseu-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine kahemhayehitna Jesus hasruklene. Wla htshinna: — Kluneru tshinanhe wannayma hnika, rura wanna jijhawenruklerune, hektuneyma?
31 Waneya Jesus wan-tshinna: — Pomtalune hi haluklu kpinrewakleru seyni katshinomtalu haluklu.
32 Klu tshinanu hi nuna ntshanixyawakapna kihlerune seyni hektune ntshanixyawaka rehchinikanuxyawakapna.

Hix-hohne Mnikkatu Piranapni

33 Waneya satkaka yineru wan-tshinru Jesus: — Haklu tshinanhe João Batista hasruklene hohajirewjeta, ranjihohnejet-koxna hiyrunu fariseu-ne hasruklene waneko pixka rixna seyni pasruklene nika, rurna?
34 Waneya wane htshinatkana: — Rumukata natshretnahe hnunrowlu hetatshine hnunrowatatshriymalune? Hike.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

35 Seyni rapokhohnexinpatka hnunrowpiratatshri hixolune hetanu
hkochpakkoklunpatka. Waneklu papko halikaka rohajirewatanutkana wanna.
36 Waneya satu yapkaklu pirana runkakkoxna, wla htshinatka: — Hi kihle
hipxatkolu mkatshri hitsruka herotu samayma. Wan-rixkoklunu herotu
sama hiskakkakanunru tsrutsolejipni. Hiyrun-koxa hi pixkakakluni
tsrutsoleji herotu samayma.
37 Hi kihle tsrutsoleji mapa hitakhatkolo vinho-ha hekamhakolha. Wan-
rixkoklunutka vinho-ha hipchekkakanunru sac-kakapni. Tuyokhatanuna
vinho-hapni waneya sac-kaka koxapni salewnanuna.
38 Seyni vinho-ha herotu, saco herotu tutakhatka.
39 Hiyrun-koxa mitshikawlurha hiratshritka hi hannahatlo herotha. Klu
tshinanu wane htshinna: “Mitshikawlurha halikaka kihlepotu.”

Jesus Hapnanuxikalur-hohne Yohnik-hijhakalurni

6 1 Waneya wan-rixa. Hsana hyapakanata Jesus hapnanuxikalur-
hohne. Waneya Jesus hasruklene jimlakahawamtlu hitakluhawa.
Himyoyna hjijpekamtluna. Hnikamtluna.
2 Waneya pimrine fariseu-ne wan-tshinru: — Haklu tshinanhe wan-rixna
hapnanuxikalur-hohne hinanchitkalur-hohne?
3 Waneya Jesus hihitna, wane htshinna: — Hikeklu hohnehe het-yonhatlu
Davi-ni pirana, hnatshixinni waleni hiyrun-koxa waleymalune?
4 Hanu rixa jihlokletlu mitshi Hoyakalupji waneya Davi-ni niklu pão-
kaka Hoyakalu henekachalurupa hiyrunu rimotsatjene koxa reneklu
hnijyawakapluna? Wale hinanchitkaluru hnikni. Sacerdote-ne tsonu
himukata nikletanru hnikni.
5 Jesus wan-tshin-koxa: — Hiyáhoni Jeji Whene hapnanuxikalur-hohne
yohnik-himukatatshrini.

Jesus Hitskalajinri Hiprihamyotatshri Piranapni

6 Waneya wan-rixa satu hapnanuxikalur-hohnepatnaka
hanjihohnewakapji hjihlokatnaka. Wane rasruklewakanaxya. Wane
rawakanata satu jeji hiprihamyotatshri hpotuklemyo.
7 Waneya satkaka wane hwakanatatshine koxa fariseu-ne hiyrun-koxa
pimrine kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine
ruslahpotukanatluna Jesus ho hapnanuxikalur-hohnerhe
rutskalaklewatanu ho hike.
8 Seyni rimatatka Jesus klu ruchinikanretna. Hiyáhoni wale tshinanu
wla htshinatkalu jeji hiprihamyotatshri: — Pyopkakanutshi, hewi hixa
hanikajiteya potuko pyotunoxini, — htshinru. Waneya hpalnatka jeji,
hyotunotatka.
9 Waneya Jesus hepomhatkana yine, wane htshin-hepomhaletna: —
Hanu phuthe htshina yonawahlo hapnanuxikalur-hohne hiykole pirana?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Kluhe kamhako hapnanuxikalur-hohne? Kihleru ho hektutu? Ho renek-
hiweklerewatanu ho hkamaklewatanu hapnanuxikalur-hohne?
10 Waneya Jesus heknojtayehitmakna wanna ptowruneka. Waneya
wane pnutetka wla htshinatkalu jeji: — Pyosurukkanotanu. Waneya
hyosurukkanotatka, ruhlewamyotatka.
11 Waneya hjihekanuwpotutatkana. Hiyáhoni rujhahchinikanutatkana
wannakakluko hanu rixa himukata hikolukletluna Jesus.

Jesus Nurexyawakna Rasruklenepa Piranapni

12 Waneya waneklu papko Jesus himriji hkankatka ranjihohnexyawakapa.
Waneya psol-yetshnoko waneko ranjixyalu Hoyakalu.
13 Waneya rumrejinixka hohi htomhana rasruklene hixolune. Waneya
doze hnuretatka hixolune tskalaya. Nyi doze jejine rutakhiwakatkana
‘nuretkalune’.
14 Hhiwaknina: Simão, wale rutakhiwakata Pedro; André, Pedro mole;
Tiago, João, Filipe, Bartolomeu;
15 Mateus, Tomé, Tiago, Alfeu tshinkaluru whene; Simão honukla Israel
tshijne haluka mixkowkakletatshri;
16 Judas, Tiago tshinkaluru whene; Judas Iscariotes tshinkaluru, Jesus
kamnitjerupa.

Jesus Hinkaklewjeta Hiyrun-koxa Rutskalaklewjexyawaka Piranapni

17 Waneya Jesus himriji hserpikatka rasrukleneyma waneya rutukamta
kihlemta tshijiwaka pimrine hixolune rasrukleneyma. Hixolune yine
hwakanata. Wannani Judeia tshijne hajene, Jerusalém poktshi hajen-
koxa, hiyrun-koxa Tiro poktshi hajene hiyrun-koxa Sidom poktshi hajene
mar powhastsi poktshikaka hwatshrikaka.
18 Runna rutskalajikowakapna ptowru hyeyixleyna hiyrun-koxa Jesus
tokanu hjemyawakapna. Run-koxna kkamtshiterune. Rutskalakanna
wanna ptowruneka.
19 Ptowruneka haluka yotnekletmaklu Jesus klu tshinanu pixkontshi
hichpaka wale yehiya. Ptowrunek-yine Jesus yotnekatshri hitskalhatka.

Poyikowlu Piranapni

20 Waneya Jesus yopukhatna rasruklene waneya wla htshinatka: —
Hixa hike mwikanhi seyni poyikpotukhi. Klu tshinanu Hoyakalu
pohirewaxyawaka hixanutkani.
21 — Poyikowatatshinhi yahmaklu xye papko natshitatshinmakhi klu
tshinanu jinan-potpákohi. — Poyikowatatshinhi yahmaklu xye papko
tshiyahatatshinephi klu tshinanu hitsolhiwatatshinephi.
22 — Poyikowatatshinhi yahmaklu xye papko hahnanutkalunhi,
malukkonhi heyikkalunhi hiyrun-koxa ptowru hektutu

tshinanwakatkalunhi klu tshinanu homkahitlu Cristo, Jeji Whene tshinikatshriwa.
23 Ppoyikowpotutanu, puptetanu poyikowluyma rakanhinipa xyekaka pejnu klu tshinanu tsru pumlujikolu pimretahnaputka tenhohneya. Klu tshinanu wane mitshi rixkana Hoyakalu tokanu hinkakletatshine rutsrukatenniyna.

Wamonuwlu Piranapni

24 — Seyni wamonuwatatshinenapni hixa phurunephi xye papko hajenepni klu tshinanu xawakni tsonu kihle hiweklenhi!
25 — Ha hixa ptowruka himwatshinhi, hnatshitanuna. — Kwamonurunhi hixa xawakni hitsolhiwatatshine klu tshinanu xekoyaka hwamonuwatanu, htshiyahatanu!
26 — Kwamonurunpotukni kihle piranyehiru htshinanwakatanune klu tshinanu waneko pixka htshinanwakjekanatkana Hoyakalu tokanu yahole hinkakletatshine, rutsrukatenniyna!

Hi Hahnanutanna Hmukchikhihlenutjene Piranapni

27 — Seyni wla ntshinhi hixa njemjenhi: Hi hahnanutanru hahnanutjeru. Kihlewaka hkamhinna hahnanutjene.
28 Kihlewaka hanjiyehitanna hipuktshi hanjiyehitjene. Hiyrun-koxa hanjihohneyehitanna hyotnetjene.
29 Satu yineru himpakhojixinipyi, pa sreta hoji koxa pumpakjixachatanu. Capa pkonjeru pimkal-koxa hi ptshipexinri.
30 Peneklewatanu klunerukta panjitka, katuktako hanjixinri. Hiyrun-koxa pimwaleru konkoklunu hi psatkakjixanru.
31 Hanukta paluk-hixletko yine tshinanuya, waneko pixka pixanna wanna.

Pimrine Hichinijyawaka Piranapni

32 — Puchinikjene tsonu pamoxinipa, ha pixa kluneru kihlerhe pkamhajeta kihleru pkahwaka yoptolexnawakwa Hoyakalu yehiya? Hi he waneko pixka rix-koxna hektune?
33 Hiyrun-koxa kihleru hixinipna kihleru hkamhayehitjene tsonu, ha hixa, kluneru kihlerhe hkamhajeta kihleru hkahwaka yoptolexnawakwa Hoyakalu yehiya? Hi he waneko pixka rix-koxna hektune?
34 Hiyrun-koxa ksatkaka tiyirotlewaklerune tsonu penektiyirotexinipa klu hikoluklehe pimalwutko? Klu tshinanu hektunkakluko koxa tiyiro renekkakjetna hpoyaho satkaklexyawakna pso.
35 Seyni hichinikanna hmukchikhihlenutjene. Kihleru hkamhinna, henekan-koxna wanna mwenutaklene. Waneya peneklewaxya hapnutpatka tsru potpako. Tsru Potuko Tenhohne hajeru whenenephi. Klu tshinanu

kchinikanurni Hoyakalu poyahnu mtshinaklene tshinanu hiyrun-koxa hektutu kamhatshine tshinanu.
36 Kchinikanurunephi, Hirtshi Hoyakalu pixka kchinikanurni hixa tshinanu.

Hma Jihyehixyawakanuplu Satu Yineru Piranapni

37 — Hi hjihyehirewatanu waneya Hoyakalu koxa hi hikolukanuwnakakanhi hixa. Hi hikolukanuwjixanru satu waneya hix-koxa hi hikolukanuwnakakko. Hi hichinikanru rektunna waneya hix-koxa hi hichinikanret-hektunutko.
38 Heneklewachatanu pso hix-koxa henekachatko wane pso. Waneya wan-hixatshinephi tsru potuko yoptotatshinephi, tsru potuko. Hakot-haniklexyawaka pso nenekanhi hkanpuhanru. Klu tshinanu yahotapi hixa hyahotapre, walako hyahoxika.

Mayhaletu Satu Mayhaletu Kosemxyawaka Piranapni

39 Waneya satu yapkaklu runkakatkana: — Rumukathe mayhaletu kosekletlu mayhaletu? Hi he xawaka wanna hepi mayhalene kapna rujrukanna?
40 Hasrukkaluru hi rasrukjeru yohnik-hijhakalurni seyni rasrujikolu ptowruko riknohinixka, rasrukjeru pixkako rixanutka.
41 — Haklu tshinanhe petlu kapopejiru mtserutu pimole yhale hwatshri seyni piyhale hwatshri kaknalu psolutu hi pimatheta?
42 Hanhe pumukata wan-tshinretlu pimole: “Nomole, hitatshi pitshitanu kapopejiru piyhale hwatshri nkochpajyawakapa”, pma mimathetkanuklunru piyhale hwakanatatshri? Hixachatatshrini wan-hixatshri! Mitshikananhapka puknokanrutshi kaknalu piyhale hajeru. Waneyapa petpotutanutkalu pkochpajyaplu pimole yhale hwatshri kapopejiru.

Hahmuna Hiyrunu Hisahi Hyapkakleta Jesus

43 — Hahmuna kihleru hi hektu sahiplu. Hiyrun-koxa hahmuna hektutu hi kihle sahiplu.
44 Klu tshinanu ptowru hixatshri hahmuna pejnu rimathetka hisahi tshinanu, ho kihle sahruhe ho hektutra. Klu tshinanu hi kawchipiri chehi hjijrujiko figo sahi. Hiyrun-koxa hi kawchipiri chehi hjijrujiko uva-ji.
45 Waneko pixka rixa yineru. Yineru kihleru raj-koxa rimrexyalu kihleru, kihlekakalu kochpakjexikowakaya. Yineru hektutu hichinikanretatshri, rimretawakle hektutu, hektutkaka wane hkochpakjexya. Namtshi yanumaxyalu hix-potu raji hajeru.

Sotlu Hoho ho Ksatu Hohowaka Panawaxikatshri Piranapni

46 — Klu tshinanhe hixa wan-tshinno Nutsrukate, Nutsrukate, seyni hi hkamhajetlu ntokanu, ntshinyawakhi?

47 Hita nwaka hinatshri, hita ntokanu yijnakotatshri, nuykole kamhatshri
nekhitanhi hanu rixanu wan-hixatshri.
48 Wan-hixatshri honra jeji kamhapjitatshri pixkalutni. Tshiji hjitota.
Teno rixlu. Waneya sotlumta hoho potuko ripxakkaklu pantshi.
Rapohamxinixka wenu, hyochkihamta. Seyni hi rumukata kowchiretlu
klu tshinanu sotlu hoho hkamhika pantshi.
49 Seyni ntokanu yijnakochatatshri, hektuwaka kamhatshri, katuktako
mchiko wakan-tshiji panawaxikatshri pixkalutu, mpoyehitkotupji
kamhatshrini. Hyochkihamta honha. Waneyakni hyawnamtanatka
pantshini. Tsru yawnalu rixana walepjini.

Jesus Hitskalajyawaklu Soldado Chefe-te Towreru Piranapni

7 1 Waneya rali wan-tshinretna yine xye pirana ptowruka Jesus,
Cafarnaum poktshi nwaka hyatka.
2 Wanekananru satu soldado-ne pohire. Htowreru ramotanru potu yeyixa.
Rupnakastsitkani.
3 Waneya hjempiranyehixiniplu Jesus, satkaka tsrukakalune judeu-
ne hyokanata Jesus nwaka. Jesus htshanixakjixna runanwakaxiniplu
rutskalajyawakaplu htowreru.
4 Waneya hyanwakatluna Jesus, htshanixpotutluna wane hyiywakapa.
Wane htshinatkana: — Pujhalu wane pyiywaka klu tshinanu xye jeji
hijhalu repixikowaka.
5 Klu tshinanu winerune retwamonpotuta. Haté satu hanjihohnewakapji
hkamhiyatkawu.
6 Waneya Jesus himotsatna. Seyni hi howukatkalu pantshi, soldado-ne
pohire yokanatna satkaka rimatletlene Jesus nwaka wla htshinakjixna: —
Tsru Hixikatshriwa, hi pkojwajinwa. Klu tshinanu hike kochpakatshrino
nopji potuko pjihlojyawakapa.
7 Hiyrun-koxa hi tsru hixikatshriwano pixa niynumsaxyawaka. Seyni
pyanumanwakachatanru, ntowreru hitskalhanu.
8 Klu tshinanu hit-koxa k-chefe-tno, towutkalurno. Wanepnawaka
soldado-ne ntowuta. Satu wane ntshina, “pyanutka”, hiyáhoni hya.
Satutnaka wane ntshinru, “puna”, hiyáhoni runanwakatno. Ntowreru
koxa wane ntshininri, “xye pkamhanu”, hkamhanru.
9 Waneya xye pirana hjemini Jesus, rimyeka. Waneya
ruprotakyehitatkana hixolune yine romkahikanatjene. Wane
htshinatkana: — Halikaka wane ntshinhi israel-nerune tskalaya hi
nexyalu xye pixkalutu halixlu.
10 Waneya pantshi hsatojinixkana yokanatkalune, retluna rutskalhatka
towretshri.

Hipnahnurutatshro Whene Riwekkajyawaka Jesus Piranapni

11 Waneya pa hohnepka hiknohatka waneya Jesus pa poktshi hjihlokatnaka
Naim tshinikowaka. Rasruklene hiyrun-koxa hixolune yine himotsamtlu.
12 Hiyáhoni poktshi jihlokawakle hiphaptotestsi rapokamtatkana,
ruchpakakananumtna yomletshi nwaka yatshine. Hipnatshri ranikamtna.
Waleni satupkalutnixkani toturni. Hipnahnurutatshroni wala. Hixolune
yine poktshi hajene himotsamtlo.
13 Tsru Hixikatshriwa Jesus hexinixkalo, retwamonpotutlo. Waneya wane
htshinatkalo: — Hi ptshiyahatanu.
14 Waneya rapokastsitlu. Hkamruklu rukoluhamxyawakakwa hwatshri.
Waneya htunwatna hipnatshri hanikakanatatshine. Waneya wane
htshinru hipnatshri: — Makluji, pixa wane ntshina: Pyotunotanu!
15 Waneya htuplata hipnapatshritka. Hyinuwaka yanumleta. Waneya
runro renekka.
16 Waneyakni ptowru neruka pikatka, rimalwutluna Hoyakalu. Wla
htshinatkana: — Tsru jinkaklewakleru rakanhayehikakatkawu Hoyakalu.
Runa Hoyakalu hayinetene ruchokjixyawakapa.
17 Waneya hpohiwata Jesus kamhaleru pirana Judeia tshijne psoluka
hiyrun-koxa pimri tshijnekakaya wanestsi hwatshrikaka.

João Yokanrene Jesus Nwaka Hyiywakna Piranapni

18 Waneya João Batista runkakna rasruklene xye pirana ptowruka.
Waneya htomhana hepi.
19 Hyokanatna Tsru Hixikatshriwa Jesus nwaka repomhiywakapluna:
“Pixakatkalhe hinatshripyi tshinkaluryi ho satuklatshi wkahwakanu?”
20 Hiyáhoni Jesus nwaka rapokna waneya wane htshinatkana: — João
Batista yokanatwu wepomhiywakapyi: Pixaklahe hinatshritkayi ho
satuklahetshi hinanu?
21 Waneklu papko Jesus hixolune yine yeyixatshine, hahijewnalkaka rutskalaka
hiyrun-koxa kkamtshiterune rakajya. Hixolune mayhalene retkak-koxa.
22 Waneya ruhitatkana. Wla htshinatkana João Batista yokanrene: — Hajewa.
Hinkakapanru João xye hetanrukaka hiyrun-koxa hyijnakotanrukaka.
Mayhalenekananu hetatka. Myankanekananu yanatka. Hijirhitukanatatshine
hitskalhatka. Majnakonekananu jema. Hipnatshine hiwekkakka. Kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana runkakkatkana hike mwikane.
23 Poyikowatatshine hita tshinanu mutspetkanepa!

Jesus Hiphujtaxinri João Batista Pirana

24 Waneya hyinixkana João yokanrene, Jesus yinuwaka João pirana
hepomhaletna yine, wane htshina: — Kluhe haluk-hetletapa? Kaptsheru
kanniphalu kowchirerrahe hetapa?

25 Klunerhe hetapa? Satu jeji kihleru mkatshri hitakatshrirhe
hetapa? Hetanu kihleru mkatshri hitakjetatshine, kihle
hiweklerunni, phurupjikaka rawna wan-hixatshine.
26 Seyni kluhe mitshi haluk-hetletapa? Satu Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrirhe hetapa? Hehe, wane ntshinhi, Hoyakalu tokanu
hinkakletatshinni yohnik-hijhakaluru hetpatka.
27 Klu tshinanu João yonpiranyehitkalurni: “Hewitkalu nyokanreru,
hinkaklewatatshri,” htshina Hoyakalu. “Wale nyokanatanu pixa hnapu.
Ralpokohnapuxyawakaplu patnu hapote.”
28 Klu tshinanu wane ntshinhi João Batista ptowru matutatshri
yohnik-hijhakalurumkani. Wanepnawaka mujhakon-potu Hoyakalu
pohirewaxyawaka hwatshine, João yohnik-hijhakalunetkani wanna.
29 Waneya jijhawenruklerune hiyrun-koxa ptowrunek-yine xye pirana
yijnakotatshine Potukalu htshinruna Hoyakalu klu tshinanu h-batiza-
tkana João batiz-leya.
30 Seyni fariseu-ne hiyrun-koxa Moisés yonreru pirana
himatpotutatshine hi ralukluna João batiza-xyawakna.
Hiyáhoni ruknokluna Hoyakalu halujyawaka ruchinikanreta
heneklexikolmakna.
31 Waneya Jesus wan-tshina: — Kluneru pirana nyapkakletanna xye klu
papko hwatshine? Kluneru pixka rixna?
32 Wanna hetko mturune niktshi hanjijexikowakaswa
tuplajetatshine pixka rixna. Pa sreta tuplatatshine wan-tshinna
pa sreta tuplatatshine: “Wtumlejyehithi poyikowlu hima seyni
hi hahsat-hixa. Kwamonuru himamka wchikaletatka seyni hi
htshiyahatatka.”
33 Klu tshinanu João Batista hi paõ hnika, hi vinho-ha rura seyni hixa
wan-tshinru: “Waneylu kamtshi.”
34 Runa Jeji Whene tshinkaluru. Hnika, rura. Seyni hixa wan-tshina:
“Haha hetanu, xye jeji tsru nikalu, vinho-ha jirakleru. Jijhawenruklerune
hiyrun-koxa majnakowatatshine rimatleta.”
35 Seyni himatkaltshi potuknu ptowru wuhenetkalune tshinanni.

Simão Tshinkalurupji Rawakanaxyawaka Piranapni

36 Satu fariseu tshanixlu Jesus waleyma hnikapyawakapa. Waneya Jesus
yatka fariseu-pji nwaka. Waneya nikawaka htuplata.
37 Waneya wale poktshi koxa twa sato suxo hektutu kamhaklero. Waneya
timaxinixka Jesus fariseu-pji rukoluhinixka nikawakakwa pa stono
phamluhalo yehi tanika.
38 Jesus tjimne tapoka hijixistsi. Ttshiyahakananumta. Tyinuwaka
hihakjixletlu toktehaya. Tojiwu chehi tcheyixyalu. Tamlujixitlu. Waneya
phamluhalo tuyokjixihohotlu.

39 Waneya xye rexini fariseu, wla htshinahchinikanuta: “Xye jeji
Hoyakalu tokanu hinkakletatshri rixkamka, rimathetanmaklo katni twu
suxo hanu hixatshropotni hkamrukjero. Hektutu kamhakleroni.”
40 Waneya Jesus wan-tshinru fariseu: — Simão, pa pirana naluk-
hinkakletanyi. Waneya Simão wan-tshinru: — Hehe, kasruklewakleru.
41 Jesus wan-tshinru: — Rawna hepi jejine deve-tatshine. Satu jeji tiyiro
hikchiklewjexikatshri h-deve-tna. Satu quinhentos proji tiyiro h-deve-
kanata, satu cinquenta proji tiyiro h-deve-ta.
42 Seyni hi satukna himukata wenutletlu h-dev-rerna. Hiyáhoni wanna
hepi jejine hichya-conta-techatkatka. Hiyáhoni xawakni, hanuru potu
wanna hepi hichinikpotutanru ruchya-conta-techatjerna?
43 Waneya Simão wan-tshinru: — Hitaho tsru potu conta
hichyachaxikalurni. Waneya wane htshinru Jesus: — Hehe, wane potuko
ptshina.
44 Waneya ruprotakyehitlo suxo waneya wla htshinru Simão: — Petlo twu
suxo. Njihlokapjityi seyni hi penekno honha nojixi herojikolu. Seyni wala
hihaklu nojixi toktehaya hiyrunu tojiwu tcheyitlu.
45 Napojini hi pamlutno. Seyni wala njihlokkawaka hi tucho
hamlurjixitno.
46 Hi nhihtshihako puyokjiwutno seyni twu suxo phamluhalo tuyokjixitno.
47 Hiyáhoni wane ntshinyi, hixo tektunu tuknojikatka. Hiyáhoni
tamotpotutno. Klu tshinanu wla rixa, psotsonu hiknojikaluru psotsonu
ramotlewaxya.
48 Waneya wane htshinatkalo: — Pektunu puknojikatka.
49 Waneya wale nikawakakwa rimwanune yinuwaka wan-tshinreta
hihchinikanuyna: — Katnihe xye haté hektuntshikaka koxa ruknoka?
50 Waneya wane htshinro suxo: — Palixle hiwekkakatkayi. Pyanutka,
kihlehchinikanpatkayi.

Suxone Jesus Hepixjerone Piranapni

8 1 Waneya wane wkatanu, Jesus ptowru poktshi nwaka hyapa, tsru
poktshi hiyrun-koxa mtserutu poktshikaka. Runkaklewakananumta
kihler-potuko tokantshi Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana. Waleymana
rasruklene, doze-na.
2 Hiyrun-koxa waleymana satokaka suxo rutskalaklenetka,
kamtshi ruknojinine satkaka hiyrun-koxa rutskalaklerone satkaka
hyeyixlekakayna. Sato wanna hepire Maria Madalena tshinkaluro. Wala
honra mitshikananu sete kamtshine takajika.
3 Hiyrun-koxa sato suxo Joana tshinkaluro, Cuza tshinkaluru hnunro
phuru Herodes hitakanru waleyma htowuwaxyawakapa. Hiyrun-koxa
Susana hiyrun-koxa pimrone hixolune. Wanna Jesus hepixjekanata
hejnuyma rimwalerna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hitaklu Tataji Jiplaljekleru Piranapni

4 Waneya hixolune yine ptowru poktshikaka hichpajikatshine
hapatjeyehitlu Jesus. Waneya Jesus satu yapkaklu pirana runkakatkana:
5 — Satu jitaklewakleru hichpakamta rutaklewtapanu. Waneya
ruplaljetatajitlu. Pimriji hatnu hapostsi hapoktatajita. Wane
hkatsrejikatka, runna kochitshin-koxa hnikloktatajitanruna.
6 Pimriji sotlu hanikajite hapoktatajita. Wane ruptshejyatka riprih-
hapkatanatka klu tshinanu hi khatshij-yehinru.
7 Pimriji kona yehi hapoktatajita. Waneya konaymakananuko htseruwna,
hkakmokanatkalu.
8 Seyni pimriji kihle tshijiwaka hapoktatajita. Htseruwna, hjiwata.
Satkakaji pejnu tshinanu cem-ji rawa. Waneya wane htshinna Jesus: —
Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanu.

Jesus Hasruklu Klu Hyapkakleta Hitataji Jiplaljekleru Pirana

9 Waneya Jesus hasruklene hepomhalu Jesus: — Hanhe htshina xye
yapkaklu pirana?
10 Waneya wane htshinna Jesus: — Hixamka henekka himaxyawakaplu
mimatkotu pirana Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana. Seyni pimrine
tshinanu yapkaklu nkamhiylu ptowru piranako. Rexinna retmakna, hi
rapkathojitna; hjeminna, hjemmakna hma mimatjeminixipna.
11 — Xyeni yapkaklu. Hitataji Hoyakalu tokanni.
12 Hatnu hapostsi hapoktatajitatshri yaholni tokantshi jematshine. Seyni
runa Satanás kamtshi. Hkonyana tokantshi rajiyna hitakkaluru hma
malixyawakanupluna, hma miwekkajikowakanupna.
13 Sotlu hanikajite hiknokkalune wannani tokantshi jematshine.
Tokantshi hjeminixkana hyoptotmakluna tsru rumuwleymana. Seyni
hi waneyna hitskina wanna. Hiyáhoni pchini tsonu halixatshinepni.
Runinipa yahtaletlewlu ramtakanruna tokantshi hjemlerna.
14 Kona yehi hapoktatajitatshine, wanna Hoyakalu tokanu jematshine
pixkalune. Seyni kojwakahchinikanrukaka, ho pohirewnalu, ho
poyikowlukaka xye hohne hexikaluru mixkowpotuta waneya xekoyaka
hkakmokannatkalu. Hiyáhoni hi hjiwatanatkana.
15 Seyni halikaka kihle tshijiwaka hapoktatajitatshine, wannani potuk-
hajirune, kihle hajirune. Hyijnakotluna tokantshi. Romkahitluna
hjemlerna. Hmachiretleymana hjiwatanutkana.

Katalu Piranapni

16 — Hike yineru lamparina nikotatshri hachhaji hpuko hitakanro. Hi hijeko
hpukoko rutakanro. Seyni kihlero halikaka lamparina kihle nikotle tixyawaka
tutajikowaka, ptowru yineru hapkathojixyawakapa tnikotle tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Klu tshinanu ptowruka yohimluru ruphujetko. Ptowru tokantshi
yohimatkaluru rimathetko, runkakletko.
18 — Hiyáhoni hislahinwa hanu pixa yijnakoletanru xye hima: Klu
tshinanu hwikatshri pnute renekko. Seyni hike mwikatu haté seyo
rimwaleru hkonkona.

Jesus Hinro, Himolen-koxa Piranapni

19 Waneya Jesus hinro, himolen-koxa yanwakatlu Jesus. Seyni hi
rumukata hapoklestsitluna hixolune yine tshinanu.
20 Waneya runkakka. Wane htshinruna: — Punro, pepurun-koxa maleka
rawna. Raluk-hetletyina.
21 Waneya Jesus wan-tshinna wanna ptowruneka: — Katnihe nunro,
nomolene wannani Hoyakalu tokanu yijnakotatshine hiyrunu
ntshinyawaka kamhatshine.

Jesus Kanniphalu Hitukkajyawaka Piranapni

22 Waneya pa hohnekotnaka Jesus kanawa hpokowna rasrukleneyma.
Waneya wla htshinna: — Tujra sreta wnahlu powha wyanu. Waneya
hyatkana.
23 Seyni hkopruhatka pchinikna Jesus himkamta. Waneya hyopyoka tsru
kanniphalu tsru powhaya. Htsepohjetlo kanawa hiyáhoni katsephatkalo.
Tsru jhamleru potukni ptowruka.
24 Waneya rasruklene yanwakatlu Jesus, hkomyekluna wane htshinruna:
— Kasruklewakleru, Kasruklewakleru, wupnahetkotanuna! Waneya Jesus
yotunotatka htshihetjetlu kanniphalu hiyrunu tenoplojhal-koxa. Waneya
rutukatka kanniphalu. Pokokha rixatka hipowha.
25 Waneya Jesus hepomhatkana rasruklene wane htshinna: —
Hanurhe hixa halixle? Seyni hpikatkana hiyáhoni wane htshinkakna
wannakakluko: — Hanu hixatshri koxni xye jeji? Klu tshinanu
kanniphalu hipowha koxa yijnakotlu.

Jesus Hitskalajyawaklu Jeji Hixolune Kamtshine Himwatshri Piranapni

26 Waneya tujra wnahlu tsru hipowha Gerasa sreta rapokna, Galileia
powha wnahlu.
27 Waneya kanawa ruptejinixka Jesus satu jeji poktshi hajer-makni,
kamtshine himwatshri yoptotlu. Hix-hohne mamkatni. Hi pantshiko rawa
seyni yomletshi rawa.
28 Waneya Jesus rexiniklunu hsaplewata. Hyawnamta Jesus-stsi. Tsru
plama rixa waneya wane htshin-saplewleta: — Jesus, Hoyakalu ten-potu
hajeru whene! Kluhe pixannatkano? Nanjityi hi psaletpotutanunno.
29 Wale wan-tshina klu tshinanu Jesus yokanatatkalu kamtshi
ruchpajyawakaplu jeji. Hixo kata kamtshi kachitlu hipokananu. Hiyáhoni

rostutka. Yomuwatsamka rostutka himyonota, hihpeji koxamka. Seyni yomuwatsni hiknajromtana hmixkonu tshinanu. Waneya popriwaka ranikjekanatluna kamtshine.
30 Waneya Jesus hepomhalu: — Klu hiwakyihe? Waneya ruhitlu kkamtshiteru. Wane htshina: — Nhiwakni Hixoluru. Wane htshina kkamtshiteru klu tshinanu hix-potu kamtshine jihloklu wale.
31 Waneya kamtshine hanjitlu Jesus teno pnawaka hma yokanaxyawakanupna.
32 Wanekananru hixoluru porco hipjitastsi hnikakanaxyana. Waneya kamtshine hipokananu ranjitluna Jesus ritshixyawakapna porco mane hjihlojyawakanapna. Waneya Jesus hitshitna.
33 Hiyáhoni ruchpakamtatkana kamtshine. Waneya porco-ne mane hitokote hjihlokamtatkana. Waneya hixolunni porco-nni hipjita hijrujyanatka. Hipowha rapokanna waneya hipowha rahyejyanna.
34 Waneya xye rexinixkana porco-ne hinotatshine rasukamtna. Runkaklewatna tsru poktshiya, hsana hajen-koxa.
35 Waneya hixolune yine hinamta retapyawakanapna klu rixanna. Waneya rapokluna Jesus nwaka. Retluna kkamtshithixapatshri. Htuplakanata Jesus jixistsi. Kamkatkalu kkamtshithixapatshri, kahchinikanutkalu. Waneya rimyekatkana yine.
36 Waneya kkamtshithixapatshri hetakanatjene hinkakna hanu rixa hitskalakletkatka.
37 Waneya hpikpotutatkana ptowrunek-yine Gerasa tshiji sreta hajene. Hiyáhoni ranjitluna Jesus wanna tshijne ruchpajyawakapa. Waneya kanawa hpokownatka Jesus. Waneya hsatokhonukatka ruchpakakanaxyawaka sreta.
38 Seyni wale jeji kkamtshithixapatshri hanjitmaklu Jesus, waleyma rixyawakpatka. Seyni Jesus yokanatlu. Wla htshinhonuklu:
39 — Pipji pyanutka. Punkakanna yine Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rix-hepixlexyawakyi pirana. Hiyáhoni ralimta. Runkaklewatatka hipoktshi hajene yehiya Jesus hixyawakatkalu.

Jesus Sato Suxo, Sato Mturo Rutskalajyawaka Piranapni

40 Waneya pa sreta wnahlu rapojinixka Jesus, hixolune yine yoptotlu, tsru poyikowluyma. Klu tshinanu waneko hkahwakakanaxyaluna.
41 Waneya runa satu tsru hitakkaluru hanjihohnewakapji hajeru, Jairo hiwakatletatshri. Hyoptsojityehitlu Jesus jixistsi. Ranjitlu Jesus hipji hyiywakapa,
42 klu tshinanu richitsho, satopkaluto, doze mhaleruto, tupnakastsitkani. Waneya Jairo-pji hyakananumxiniwa Jesus hixolune yine hipxakjemtlu.
43 Waneya twa sato suxo hihrahawatatshro. Doze hwalapu hima tuhrahawatatka. Hixo kpinrewaklerunemka pinixnixkalo hiyrunu tnikatlewatanatka ptowruka twinri. Hike himukata hitskalhakakletlo.

44 Jesus tjimne sretako tunya waneya tkamrukamkatlu. Waneklukawa
potuko tutukahrahatatka.
45 Waneya repomha Jesus: — Kathe kamrukamkatno? Seyni ptowru
yineru hi hitni htshinna. Waneya Pedro wan-tshinatkalu Jesus: —
Kasruklewakleru, hixolune yine katshnekyi ripxakjetyina.
46 Seyni Jesus wan-tshina: — Yineru kamrukamkatatkano. Nimata klu
tshinanu ruchpakamxyatkano npixkonu.
47 Waneya texnawa suxo hi tumukata yohimlexnawa, hitatakatshroko
yanwakatlu Jesus. Waneya Jesus jixistsi tuknojnawa. Waneya
tunkaklewata ptowru yineru hetanu klu hikolukle tkamruklu hiyrunu
waneklukawa tutskalhiywakatka pirana.
48 Waneya Jesus wan-tshinro: — Chrima, palixle hitskalakyi. Pyanu
kihlehchinikanpatkayi.
49 Waneya hyanumsakanaxiniwa Jesus, Jairo-pji hichpajikatshine
htowrene hapoka. Waneya wane htshinruna: — Pchitshni hipnanatka. Hi
pnute pkojwakanru hasruklewatatshri.
50 Wale hjemini Jesus, wane htshinru Jairo: — Hi ppikanu.
Palixachatanu, pchitsho hitskalhanu.
51 Waneya Jesus Jairo-pji hapojinipa, hi ritshitna pimrine wanna hatjini
hjihlojyawakna. Pedro, Tiago, João hiyrunu mturo hiru, tunro, wane
pejnu tsonu himukata wane yaleta.
52 Wane pchinika ptowru yineru tshiyahata hsaplewjepotutna
mturo pohwaka tshinanu. Seyni Jesus wan-tshinatkana: — Hituk-
tshiyahletanutka. Mturo hi tupna seyni tumkachata.
53 Seyni rutsolhitatluna Jesus, wanna himata tupniywakanatka.
54 Waneya Jesus kosemyoxininatkalo mtúroni, wane htshinro: — Mturo,
ppalna!
55 Waneya tiwejinri hiwekatnaka. Waneklutka mturo yotunotatka.
Waneya Jesus hohlujixlo mturo.
56 Turu, tunro koxa himyekatka seyni Jesus hijretna hike
hmunkajyawakanupluna wale pirana.

Jesus Hasruklene Kamrurepa Piranapni

9 1 Jesus tomhana rasruklene doze waneya renekpixkonutna
kamtshine htowuxyawakapna ruchpajyawakapna yine maneya
hiyrun-koxa ptowru hixatshri yeyixlu rutskalajyawakna.
2 Jesus yokanatna Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana
runkaklexyawakapna hiyrun-koxa yeyixatshine rutskalajyawakna.
3 Waneya Jesus wan-tshinna: — Hike hanikanu xye yanre tshinanu,
hi hkanojere, hi saco-ko, hi pão-ko, hi tiyiroko, hi hepi mkatshriko
hanikanu.
4 Satu pantshi hjihlojinipa, wanepji hwanu haté hichpajini potuko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Hma yoptotjenepa, hma jemjenepa tshinanu, hichpakamxinpatka
waneya wanna hetanu hiwlihkajpatjixitanu rimaxyawakapna hi hixako
htshinanni seyni hma yoptotjene malixlenu tshinanni.
6 Waneya hyatkana. Ptowru poktshi pejnu nwaka hyana. Runkakletluna
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana hiyrun-koxa ptowru
sretaka hwatshine yeyixatshine rutskalakna.

Phuru Herodes Kojwakahchinikanuxyawaka Piranapni

7 Waneya phuru Herodes, Galileia tshijne pohire, himatyehitlu Jesus
kamhajekanatanru pirana. Waneya hkojwakahchinikanutatka Herodes
klu tshinanu satkaka wan-tshinakanata: — João Batista-ni hetko
hiwekatnaka.
8 Pimrine wan-tshina Elias-ni tshinkalurni hakanhayehihetkotwu, seyni
pimrine wan-tshina satu mitshikawni Hoyakalu tokanu hinkakletatshri
hiwejiklutnaka.
9 Seyni Herodes wan-tshina: — Hitakni kastaknojikjixatkalu João Batista-
ni. Hiyáhoni katnihe xawaka xye jeji xyekaka pirana njemyehixinri?
Hiyáhoni phuru Herodes haluk-hetletlu.

Jesus Hixolune Yine Rohluxyawaka Piranapni

10 Waneya hsatojinixkana Jesus nurrene, runkakluna Jesus ptowruko
hkamhapanruna. Hiyáhoni ranikna wannapka kahnete poktshiriya
Betsaida poktshistsi hajeru nwaka.
11 Seyni hixolune yine himatyehitlu wane hyiywaka. Hiyáhoni
romkahitluna. Seyni Jesus kihle yoptole rixna. Runkakletluna Hoyakalu
pohirewaxyawaka pirana hiyrun-koxa rutskalakna ptowruneko
hpinitkonnalune.
12 Waneya kayi rixinixka Jesus hasruklene hapyehitlu. Wane htshinruna:
— Pyokanatanna yine hixolune poktshikaka nwaka hyiywakapna
hiyrunu hsankaka wi potuko hwatshri nwaka hyiywakapna. Wane
ruknokajinrina hoyetshno, rukchijyapluna hnikanrupna. Klu tshinanu
hewi wwiywaka kahnete poktshirni.
13 Seyni Jesus wan-tshinna: — Hixa henekanna hnikanrupna. Waneya
ruhitna: — Nijittshi wimwalerutka cinco pão hepi chima tsonu.
Palukluhe wanjixyawakaplu nikkaluru nyi yine pejnu tshinanupa?
14 Klu tshinanu rawna cinco mil jejine. Waneya wane htshinna
rasruklene: — Htuplajixanna yine pa ptohkaka, cinquenta yine pa
xkehkaka rixanna.
15 Waneya wan-rixana. Htuplajixna ptowruneka.
16 Waneya Jesus kochtsheklu cinco pão, hepi chim-koxa. Tenhohne
hyihata hpoyahnutlu Hoyakalu. Waneya hjiknajrotlu pão. Waneya
rasruklene reneklu hixolune yine rapsaxyawakapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Waneya ptowruneko nikatka. Jinanutkana. Waneya hkochtshekluna
hixetatshri pão psojkaka, chim-koxa, doze chiwatu htsepotana.

Pedro Jesus Hiphujtaxyawaka Piranapni

18 Waneya pa katatnaka ranjihohnekananumta Jesus, walepka. Waneya
rasruklene repomha walestsi hwakanatatshine. Wane htshinna: — Kathe
rikahwaknona yine?
19 Waneya ruhitluna, wla htshinruna: — Satkaka yineru wan-tshina pixa
João Batista-yi; satuko wan-tshina pixa Elias-yi; satuko wan-tshinyi pixa
satu mitshikawni Hoyakalu tokanu hinkakletatshriyi, hiwejiklutnakyi.
20 Jesus hepomhana: — Ha hixa, kathe hkahwakno? Waneya Pedro
hihita: — Pixni Hoyakalu yokanreryi, Messias-yi.

Jesus Hinkakletlu Rupninri Pirana Hiyrunu Riwejyawakatnaka Pirana

21 Waneya ruykotna hipokananu hike yineru xako hinkakanru wale
pirana. Waneya wane pnute htshina:
22 — Jeji Whene tshinkaluru hijhalu hsalewniywaka hixo pa hixanu
tshinanuya. Nuknokko tsrukakalune judeu-ne hiyrunu tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne yehiya, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine yehiy-koxa. Nuylatko. Seyni map-hohne rixinri
niwekanutnaka.

Cristo Cruz Rutaykoxinri Piranapni

23 Waneya wane htshinna wanna ptowruneka: — Satu yineru haluk-
homkahrexinno, rujhalu pa hohne pejnu wale ralujyawaka ruchoxyawaka,
ptowru hohneruka rutaykopitanru h-cruz-te waneya romkahitanno hita.
24 Klu tshinanu katukta haluk-hiwekkakletanru riwejinrimka, ramtakanru
riwekle; seyni katukta hita tshinanu hamtakanru riwekle riwekanu.
25 Hanhe rixa hepixletlu yineru xye tshijne hihlenu psoluka
hkayaxiniklunu seyni riwejinri ramtakanuna ho hnikaxikona?
26 Klu tshinanu katukta hipatewatanno hita hiyrun-koxa ntokanu
hipatewatatshri Jeji Whene tshinkaluru koxa hipatewatanru wale
runinipa waleko royaknuyma hiyrunu Ruru hoyaknuyma rimapojinipa
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene potukaluneyma.
27 Hichinikanru xye; satkaka hewi hajeru hma mupnaknukawa, retanru
Hoyakalu pohirewaxyawaka hapokatshritka.

Jesus Pnuko Hixamanexyawaka Rasruklene Hetanu Piranapni

28 Waneya pa semana pnutejiji hiknohatka Jesus, Pedro, João, Tiago koxa
ranika. Satu mriji hkankatkana ranjihohnetapyawakapna.
29 Waneya ranjihohnekanaxiniwa Jesus, hyokmanhojitatka. Himkal-koxa
klata, klat-potuko rixa, katajru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

30 Waneyakni hepi jejine hakanha. Riynumsatluna Jesus. Satni Moisés-ni
tshinkalurni, satni Elias-ni tshinkalurni.
31 Hoyaknutshi rimakanhana, Jesus hipnalepa pirana htshinjetna,
Jerusalém poktshi hakanhikatshripa pirana.
32 Seyni Pedro-ne hixapnewpotuthonuka. Waneya ruyojinixkana, retluna
Jesus hoyaknu, hiyrun-koxa hepi jejine waleymalune.
33 Waneya hyinixkana Jesus hiynumsakanatatshine Pedro wla tshinru
Jesus: — Kasruklewakleru, kihleru wiko wutujyawaka. Hayeri wkamheru
mapa pantshi; satu pixanupa, satu Moisés-nupa, satu Elias-nupa. Pedro hi
himatjemnawa klukta htshina.
34 Wane htshinakanaxiniwa hohimkohi hichyatna. Seyni hohimkohi
hichyaxinixkana hpikatkana.
35 Waneya hohimkohi hitokote ruchpajyatka tokantshi wla tshinatshri: —
Xyekni nowhene nalukleru. Hyijnakotanru hanukta htshinanhi!
36 Waneya rutshrojinixka tokantshi Jesus tsonu retatkana. Waneya
potshkechana. Waneya waneklu papko retlerna hike runkakna.

Jesus Mturu Kamtshite Hakajyawaka Piranapni

37 Waneya wale prika himriji hserpijyatkana. Waneya yine hixolune
yoptotaplu.
38 Waneyakni satu jeji hixolune yin-yehi hwakanatatshri saplewata. Wane
htshin-sapleta: — Kasruklewakleru, nanjityi pepixyawaklu noturu klu
tshinanu waleni noturu satupkalutu.
39 Kamtshi kachjetlu mturu. Hsaplewjejetana, hkowchoklu mturu,
kamtshi hipokananu hiknoklu, ruchpaksolnamatana. Hsaletjetanru.
Kyapreru mturu ruchoxyawakanru.
40 Pasruklenemka nanjita ruknojyawakapluna kamtshi seyni hi rumukatna.
41 Waneya Jesus hihita. Wla htshina: — Yine malixaklenhi, hektutu
kamhaklerunhi. Haté hi pejnu hohnekta nimwanhi hixa? Haté hi pejnu
hohnekta nakotanhi? Waneya wla htshinru tsru: — Wkata panikanru
pituru.
42 Waneya ranikatkaluna mturu Jesus nwaka kamtshi hiknokanru mturni
tshij-hoho. Ruwnanakanatka. Waneya Jesus towutlu kamtshi mturu
ruchpajyawakapa. Rutskalaklu mturu. Waneya ruru renekatkalu.
43 Hiyáhoni ptowruneka himyekahchinikanutatka Hoyakalu tsru pixkonu
rixle tshinanu.

Jesus Hinkaklewaxyawaklu Rupninri Piranapni

Waneya rimyekahchinikanuxiniwana yine ptowruneka Jesus
kamhajekanatanru tshinanu, Jesus wan-tshinatkana rasruklene:
44 — Hi xako hamtakanru xye tokantshi ntshinyahi. Jeji Whene
tshinkaluru yine renekko.

45 Seyni Jesus hasruklene hi rimatjemluna klu raluka tshinreta
xye tokantshi. Hi phujetanuwaka htshina xye tokantshi hma
mimatjemyawakanupluna. Hiyrun-koxa hpika hepomhaletluna Jesus
klumka raluka tshinreta wale tokantshiya.

Kat-pothe Hijhakaluru Piranapni

46 Waneya rasruklene yinuwaka hihjekakleta wannakakluko katnihe
hijhakalur-potu.
47 Seyni Jesus himatlu ruchinikanretanruna. Hiyáhoni satu mturu
hkachita Jesus. Hyehistsi rutaklu mturu.
48 Waneya wla htshina: — Katukta hihle yoptoletlu xye mturu nhiwaka
tshinanu hit-koxa hyoptotanu. Hiyrunu katukta yoptotanno hita,
hyoptotanru hita nyokanatjeru. Klu tshinanu mujhakotu hikahwakleru
hixa, walekni hijhakalur-potu.

Katukta Hi Kamnirewata Repixlewata Wale Piranapni

49 Waneya João wan-tshinru: — Kasruklewakleru, wetlu jeji kamtshi
hiknokatshri pixa phiwakaya seyni wimaletlu klu tshinanu hi hixa wepirni.
50 Waneya Jesus wan-tshinna João hiyrunu pimrine rasruklene: — Hi
himaletanru klu tshinanu katukta hi kamnitwu, repixwu.

Samaria-nune Tshinkalune Myoptohihlenuxyawakanru Jesus Piranapni

51 Waneya wla rixa. Rapokpapkolupiraxinixka tenhohne hyiywakapa,
Jesus hichinikanretlu Jerusalém poktshi hyiywakapa.
52 Waneya hepi yine hkosekakjixa ralpokohnapuxyawakapluna Jesus.
Hyatkana. Waneya satu mtserutu poktshi Samaria tshijne hwatshri
ralpokoxyana kihle hapokle rixyawakapa.
53 Seyni wane hajene hi haluka yoptotletlu Jesus klu tshinanu
rimathetluna Jerusalém poktshi nwak-potu hyanu.
54 Waneya rasruklene Tiago, João rexinixkana wan-
rixahchinikanuxyawakna wane poktshi hajene, wla htshinruna: — Tsru
Hixikatshriwa Jesus, hi he paluklu tshitshmero tenhohne hajeru
wtomhiywaka nyi yine hnikaxyawakapa?
55 Seyni Jesus hiprotakatka waneya htshihetjetna. Wla htshina: — Hi
himathexnawa hanu hixa hiwekletatshinhi hixa.
56 [Klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru hi hina yine samenru
hnikaxyawakapa seyni halikaka runa riwekkajyawakapna yine.] Waneya
pa poktshi nwakako hyatkana.

Satkaka Jesus Homkahpiratatshinemka Piranapni

57 Hatnu hapo hyapakanaxinna, satu jeji wan-tshinru Jesus: —
Kasruklewakleru, hanuktako pyanu pixa nimotsatanyi hita.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

58 Waneya Jesus wan-tshinru jeji: — Kaweretshine kapna rawjetna.
Kochitshin-koxa tenhohne yapatshine waneyna rawyawakna. Seyni Jeji
Whene tshinkaluru tsonu hi jimkawakleru, hi rawya rapnanuwakle.
59 Waneya satu jejitnaka Jesus wan-tshinmaklu: — Pomkahitanno.
Seyni wale wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, pitshitanno
mitshikananhapkatshi nsatkapamtanu. Nurunitshi nkapnamtanu.
60 Seyni Jesus wan-tshinru: — Petachatanna hipnatshinekakluko
kapnakajyawaka. Seyni pixa, punkakletanru Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana.
61 Waneya satutnaka wan-tshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa,
nomkahitanmakyi seyni petachahapkatanno nunhiywakapna nopji hajene.
62 Seyni Jesus wan-tshinru: — Katukta yochyaktshijipi
yochyaktshijixikatshriko ratjini reknojini, Hoyakalu pohirewaxyawaka
mpoyahokkakatni.

Setenta Hiyrunu Hepi Jejine Hyokanata Runkaklewtapyawakapna Piranapni

10 1 Waneya Tsru Hixikatshriwa Jesus setenta e dois jejine hnureta.
Hyokanatna hepkaka hkosejyawakapna, ptowru poktshi hiyrunu
ptowru tshijnekaka hyiywakapna, Jesus yapamxyawaka pejnupa.
2 Wla htshinatkana: — Hamkaluru halikaka hix-potuko. Seyni
kamrurewatatshine hi hixo. Hiyáhoni hanjitanru Tsru Hixikatshriwa
hamkaluru towutatshri, kamrurewatatshine hyokanaxyawakapa
ramyawakapluna.
3 Hajewa. Seyni himatanu. Nyokanathi hatatjewa ovelha-nhi lobo-ne
pixkalune hanikajite hyiywakapa.
4 Tiyiro mapa hi hanikanu, hi sacola-ko hanikanu. Hiyrun-koxa hi
hanikanru sandalha. Hi halikanru hatnu hapo hyoptoxinri.
5 Satu pantshi hjihlojinipa, mitshikananhapka wla htshinanna pantshi
hajene: “Kihlephi xyepji hwatshine.”
6 Hiyáhoni wanepji rawinipa satu yineru kihle hwachleru walekni kihle
hwachleru htshinka. Seyni wane hmawkanuklunu jeji kihle hwachle
mixkatu htshintokanuxyawaka hixa nwaka ko hsatkapanu htshinyawaka.
7 Walepjiko hwanu. Wane hnijini kluneruktako hohlutko. Hiyrun-koxa
wanepjiko hirini klunerukta hitko. Klu tshinanu kamrurewatatshri
himukata yoptoletlu hkamrure hipekole. Hi pimripjikaka hyanu.
8 — Hanur-poktshiktako hjihlojinipa, kihle yoptole hixkoklunupa,
hnikanru kluneruktako henejikolupa.
9 Wane poktshi hwatshine hitskalhakakanu. Waneya wla htshinanna:
“Hoyakalu pohirewaxyawaka hapokanwakatatkahi.”
10 Hanu poktshikta hjihloka hma malukkonuklunupa waneya wane
hichpajini. Poktshipji kaka hapotlo hyanu. Waneya wla htshinanu:

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 “Haté tshiji pahi xye poktshi hajeru, wijixi hipxakatshri pahi,
wcheyitanu hixa hetanu. Seyni hichinikanru xye: Hoyakalu
pohirewaxyawaka hapokanwakatamkahi.”
12 Jesus pnuteko htshinna: — Nunkakhi, halikaka ntshina. Hapnokaxikolu
hohnepa Sodoma poktshini salexikolu yohnik-hapnokatlu rixko hma
yoptohihlenuxikowakanu poktshiya.

Malixkane Poktshikaka Hapnokaxikowaka Piranapni

13 Hiyrun-koxa Jesus wan-tshina: — Hapnokatkalur-potupyi
pixa Corazim poktshi hiyrunu Betsaida poktshi! Klu tshinanu
himyekaklewatatshrikaka hkamhakmaka Tiro poktshiya hiyrunu Sidom
poktshi hix-yehi hakanhikatshri pixkalutu, waneyamka mitshikawako
rehchinikanutanutkana wane poktshikak-hajene, waneyamka
mkatshri saco mapa kamhikolu hmakatanutkana rimathexikowakna
rehchinikanutatkana hiyrunu tshitshi pahi koxamka hpolojiwuxinwana.
14 Rapnokaxikolu hohnepa Tiro hiyrun-koxa Sidom poktshi hi
hsaletpotukanatkona hixa salexikowaka pso.
15 Hiyrunu pixa Cafarnaum poktshi. Pkahwakhe patskoxyawakapa haté
tenhohne? Seyni pixa halikaka puknokko tshiji hitokote hamhikowaka
yehi.
16 Hixa yijnakotatshine hit-koxa hyijnakotna. Hixa hiknokatshine hit-koxa
ruknokna. Hiyrunu hita hiknokatshine, nyokanatjer-koxa ruknokna.

Setenta Hiyrunu Hepi Satojyawaka Piranapni

17 Waneya hsatokatkana setenta e dois jejine Jesus yokanrene.
Hpoyikowpotutna. Wla htshinatkaluna Jesus: — Haté kamtshine
yijnakotwu wyokanaxinna ruchpakna pixa phiwaka tshinanu!
18 Waneya Jesus wan-tshinna: — Hehe, hita hetlu Satanás kamtshi
rujrujyawaka tenhohneya rawrakle pixka.
19 Hjemanno. Nenekatkahi pixkontshi himnune hkatsrexyawaka,
heklone koxa. Hike rixa. Nenekatkahi pixkontshi hkamnitjene mixkonu
hiknojyawakapa. Hike himtukanhi.
20 Wanepnawaka hi himuwatanu kamtshine yijnakoxyawakhi tshinanu
seyni halikaka himuwatanu klu tshinanu hyonhiwakatka tenhohneya.

Jesus Poyikowaxyawaka Piranapni

21 Waneya waneklu hpoyikowpotuta Jesus, Hoyakalu Hiwejikaluru
himukatle tshinanu. Waneya wane htshina: — Nimalwutyi, Nuru,
tenhohne tshij-koxa Towutatshriyi. Klu tshinanu pyohimatlu xye
pirankaka jimatkaleruneya hiyrunu kahchinikanuruneya. Seyni
puphujetlu hike mimatkane hetanuya. Hehe, Nuru, xye pixa
palujyawakni.

22 — Nuru, ptowru potuko renekno. Hike himathetlu Whentshi seyni
Hirtshipka himathetlu. Hike himathetlu Hirtshi seyni Whentshipka
himathetlu hiyrun-koxa katukta raluk-himatyehkakletlu Hirtshi.
23 Waneya Jesus hiprotakyehitna rasruklene waneya wla htshinatkana
wannapka: — Kihlehchinikanhi xyekaka pejnu hexini, hiyhaleya.
24 Klu tshinanu wane ntshinhi hixo Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni
hiyrun-koxa phurune haluk-hetletmaklu hixa hetanrutka. Seyni hi
retluna. Raluka yijnakoletmakluna hixa yijnakotanrutka seyni hi
hyijnakotluna.

Kihleru Jeji Samaria Hajeru Piranapni

25 Waneya satu Moisés yonreru pirana himatpotutatshri palnamta
hyahoxyawakaplu Jesus. Wla htshin-hepomhaletlu: — Kasruklewakleru,
kluhe nkamhanu nkayaxyawakaplu hiwejikaluru hikeklu hohne
mnikawnakatupa?
26 Waneya Jesus wan-tshinru: — Hanhe htshina yonruru pirana? Hanhe
htshin-yonhata?
27 Waneya jeji wla tshin-hihretlu: — “Pamotanru Tsru Hixikatshriwa
Poyakalute psol-potuko pajiya, psol-potuko piwejinriya, psol-potuko
pmixkonuya, psol-potuko pihchinikanuya; pamotanru pimwastsitanru
pamoxnawakwa pixka.”
28 Waneya Jesus wan-tshinru: — Hehe, wane potuko ptshin-hihreta.
Wane potuko pixanu waneyapa piwekanu.
29 Seyni hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshri haluka powratlexnawa
hiyáhoni wla htshinru Jesus: — Seyni katnihe nimwastsireru?
30 Waneya Jesus hihitlu: — Wanekananru satu jeji Jerusalém poktshi
yopijikatshri. Jericó nwaka hyakananumta. Katshowhurune yehi
rapokana. Hkomkahanruna. Ruylakanruna. Waneya hyatkana.
Rupnakastsitkani ruchomtatkaluna.
31 Waneyakta satu sacerdote wale hapoko yopikakanaxya.
Retamxininatkalu jejni pa sretatnu hapo hyapamta, hyatka.
32 Waneko pixka rixatka satu Levi tshinkaluru klopicha. Wane rapokamta
retamtanru. Riknohachamtan-koxlu wale.
33 Seyni satu Samaria tshijne hajeru wale hapok-koxa yapamtatshri
hapyehixinixkalu jeji. Retlu. Retwamonutlu.
34 Hyanwakatlu. Hpoyichretlu. Nhihtshiha ruyokhohotlu vinho-ha koxa.
Waneya hipratji hoho rutakatkalu. Ranikatkalu, himkajexikowakapji
rutakatkalu. Waneko rinoxyalu.
35 Waneya wale prika hyatka. Seyni mitshikananhapka tiyiro hepi hohne
kamrurtshi wenru pso hkochpaka waneya kapjiru reneka. Wla htshinru:
— Puslahanru. Klunerukta wane pnute psaletanutka wale tshinanu,
nsatkapinipa, nwenutanyi.

36 Hiyáhoni xawakni kathe pkahwaka pixa, nyi mapa jejine tshinanu,
rimwastsirexyawakluna katshowhurune hiylakleru?
37 Waneya hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshri wla tshinru: —
Retwamonutjeru halikaka himwastsiretlu. Waneya Jesus wan-tshinru:
— Pyanu. Waneko pixka pixanu pixa.

Jesus Hetapna Marta Hiyrunu Maria Tshinkalurone Piranapni

38 Waneya Jesus rasrukleneyma yatka. Satu poktshi nwaka hyatkana.
Sato suxo Marta tshinkaluro, wale poktshi hajero yoptotlu Jesus topjiya.
39 Waneyatka tepuro Maria tshinkaluro Tsru Hixikatshriwa Jesus jixistsi
ttuplakanatatka. Tyijnakokanatlu htokanu.
40 Seyni Marta tshinkaluro kojwakahchinikanuta hixo kamrurtshi,
pantshi hajeru tshinanu. Hiyáhoni tapokanwakatlu Jesus. Waneya wla
ttshinru: — Tsru Hixikatshriwa, hike pix-pixa tuknokamtano nepuro,
hitapkani kamrurewatana? Hiyáhoni pyokanatanro tepixyawakapno.
41 Waneya Tsru Hixikatshriwa Jesus wan-tshinro: — Marta, Marta,
kojwakahchinikanutatshroyi, mimatahichinikanuwatkátoyi hixo pa
hixanu tshinanu.
42 Satupkalu hijhakalur-potu. Maria-kni kihleru nuretatka. Hiyrun-koxa
hi tkonko tnurreru.

Jesus Hasrukna Ranjihohnexyawakna Piranapni

11 1 Waneyatnaka Jesus hanjihohnekanata. Rali hanjihohnerexini
satu rasrukleru wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa Jesus,
pasrukanwu wanjihohnexyawaka, hanu wtshinanu, João hasrujyawakna
rasruklene pixka.
2 Waneya Jesus wla tshina: — Wla htshina hanjihohneretanu: “Nuru,
wanjityi pohitkalurupa pixa phiwaka potukalu. Runanutka pixa
ppohirewaxyawaka.
3 Wniklerupa xye hohne tshinanupa penekanwu.
4 Pamtakahchinikanyehixinwu wektunu pimrine hektunu
wamtakahchinikanyehixyawaka pixka. Hi yahtalexikowaka putakanwu.”

Hapokatshri Hnapu Piranapni

5 Xye koxa htshinatkana Jesus rasruklene: — Hanurhe hixa satkakhi,
hanikaj-yetshno himatletlerupji nwaka yatshripa wla tshinatshripa:
“Nimatletleru, mapatshi pão penekanunno.
6 Klu tshinanu satu nimatletleru yanamtatshri hapyehitno. Seyni hike
nimwa nohluxyaplu.”
7 — Ho hitokoklahe ruhjechaxini. Wla htshinanu: “Hi pkojwakanno.
Hiphapto hichyatka. Nojeko nwa nowheneneyma. Hiyáhoni hi numukata
hiptekleta pão nenejyawakapyi,” — hi wane htshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Wane ntshinhi, yáholu himka raluk-hiptekleta rimatletleru rixyawaka
tshinanu, seyni ruptekanu renekanru ptowruka ralukanru hma
mapaxyawakanuplu.

Jesus Hanjihohnekjixyawaka Piranapni

9 Hiyáhoni wane ntshinhi: Hanjitanu henekko. Hijhanu hikchikanu.
Hitpehiphaptotetanu, hkotpukko hiphapto.
10 Klu tshinanu ptowru hanjitatshri yoptotanru. Hiyrun-koxa
ptowru hijhatshri hikchikanru. Ptowru yineru hiphapto hitpetatshri
hkotpukyehitko hiphapto.
11 Hixlahe hirtshinhi, hituru chima ranjixinhi, himnurhe henekanru?
12 Ho tonaji ranjixini, heklolhe henekanru?
13 Hixa hektutu kamhaklerunhi himata kihleru henekawheneta hiyáhoni
wane yohnik-rixa heneklewleta Hirtshi tenhohne hajeru, Hoyakalu
Hiwejikaluru ranjitjeru.

Jesus Hiyrunu Belzebu Tshinkaluru Piranapni

14 Waneyatnaka Jesus kkamtshiteru kamtshite maleka ruknokamta.
Myanumatkatni. Seyni ruchpajinixka kamtshi myanumakanatkatu
yanumatatka. Hiyáhoni rimyekahchinikanutna.
15 Seyni pimrine wan-tshinyehitlu Jesus: — Kamtshi pohire Belzebu
tshinkaluru himukatleyma tshinanu hetko maleka ruknokna kamtshine.
16 Pimrinetnaka haluka yahtaletletlu Jesus hiyáhoni hetkaluru tenhohne
hichpajikatshrimka ranjitluna.
17 Seyni Jesus himathetahchinikanutna hiyáhoni wane htshinna: —
Ptowru tshijne rawa nikawnatshripa, pa hchinikanurutu hmixlenu
tshinanna wane tshijne hajene. Hiyrun-koxa pantshi hajene wannakakluko
pnu pejnu rixahchinikanutna hi rumukata hwachaletna wanna.
18 Hiyrun-koxa Satanás kamtshi hkamnixiniklunwa hanhe rumukata
pnute yaletanu htowuwle? Klu tshinanu hixa wan-tshinno Belzebu
himukatleyma maleka nuknokna kamtshine.
19 Hiyrun-koxa Belzebu himukatleyma maleka nuknokamkana
kamtshine ha hixa hiwhenene katu hiwakaymahe kamtshine maleka
ruknokjekanatna, kat-mixkonu tshinanu wan-rixna? Hiyáhoni hixako
hiwheneneko hikolukanunhi.
20 Seyni Hoyakalu towre tshinanuko kamtshine maleka nuknoka, hiyahokni
himatanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hix-yehi rapokatka halikaka.
21 — Satu Jeji kmatsyiru, ptowru rimwaleruyma ruslahapjixinwa, ptowru
rimwaleru hihle hislahletkaluru.
22 Seyni satu wale yohnik-mixkonurutu yanwakaxiniplu,
ramtakakkanunru. Waneya hkonanru kachri hmunanhalerukananu.
Waneya hkaniprejetlu rejnunkate.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

23 — Hiyáhoni hita nmepixjetu, waleni nkamnitjeru. Hitayma
mapatjetkatu, hkotspallewata.

Kamtshi Satojyawakatnaka Piranapni

24 Waneya Jesus wan-tshinatnaka: — Kamtshi yineru mane
ruchpakamxini, hyanachata, popriwaka hyapachata. Rujhalu
rapnanuxyawaka. Seyni hi rukchiklu. Hiyáhoni wla htshina:
“Nopjitapyawaka nsatokanutnak-honuka.”
25 Rapoka. Rukchiklu satolotkaluru, hihlepokoluru.
26 Hiyáhoni wla rixa. Hya waneya ranikna pimrine waleyma sete-ne
kamtshine wale yohnik-hektunu kamhatshine. Hjihlokna, wane rawna.
Ralipretka rallikanatatka xye jeji rekamtshitewle pnute.

Hihlewahchinikanyehitkalun-potu Piranapni

27 Waneya wan-rixatnaka, xye pirana htshinakanaxiniwa Jesus, sato suxo
wan-tshinru Jesus, tsru tokantshiya: — Hihlewahchinikanyehitkalúroni
suxo pmatnanwakaxinro hiyrun-koxa pachitnurero.
28 Seyni Jesus wan-tshina: — Hehe, seyni hihlewahchinikanyehitkalun-
potu ptowruneka Hoyakalu tokanu jematshine hiyrun-koxa
romkah-tokanutjene.

Yine Hanjixyawaklu Hetkaluru Piranapni

29 Rapatjestsitluna Jesus hixolune yine. Psal-potúkona. Waneya
Jesus yinuwaka hinkaklewleta. Wla htshinatkana: — Nyi
himiwekkakhohnekanatatshine hektutu Kamhatshine potu.
Hetkalurkakamka ranjitna. Seyni hi satukna hetkaluru rekhitkona seyni
Jonas tshinkalurni hetkalurutepka rekhitkona pa hohne.
30 Jonas pixka hetkaluru rixnawa Nínive poktshi hajenni tshinanu.
Waneko pixka rixanu Jeji Whene tshinkaluru xawakni hohne
hiwekatshinewa hetanuya.
31 Tsro phúroni sul sreta tshijne hajéroni howuk-tshijne tuchpajyani
phuru Salomão-ni hasruklewle himatkalnu tjemyawakapa. Hiyáhoni
jemahchinikanrewlu hohnepa tukolukanuna xye papko hiwekatshinepni.
Haha hetanu, hewiru satu Salomão-ni yohnika kpohiru.
32 Hikolukanuwnalu hohnepa jejinni Nínive poktshi hajenni hikolukanna
xyeklu papko hiwekatshinepni klu tshinanu Jonas-ni hinkakle tshinanu
rehchinikanutatkana. Haha himatanu, hewiru Jonas-ni tshinkaluru
yohnik-hijhakalurni.

Mantshi Katalute Piranapni

33 Wane koxa htshina Jesus: — Hike nikotlu lamparina
tkatshpokachaxikowakapa tomero ho hachhaji hpuko tutajikowakapa. Hi

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

wane tixko seyni phujewak-potuko tutakko rapkathojixyawakapna hihruko jihlokatshinepa.
34 Wimane katalute waleni wiyhale. Kihleru yhale pixini piman-koxa kat-yehi potpako. Seyni hektu yhale pixinipa waneya piman-koxa mapchah-yehipa.
35 Hiyáhoni hislahinwa katalu himane hwatshri hma mapchahawaxyawakanupa.
36 Himane psoluka katawaka hixinipa, hi psojikna mapchahalu hwa, waneya katawaka potukni hatatjewa lamparina nikoxyawakni.

Jesus, Fariseu-ne Hiyrunu Hinanchitkaluru Tokantshi Hasruklewatatshine Piranapni

37 Waneya rali yanumlexinixka Jesus, satu fariseu tshanixlu Jesus hipji hnikapyawakapa. Waneya Jesus wan-ya. Mesa htuplata.
38 Waneya fariseu rexinixkalu Jesus merojikatukwa tuplachaxyawaka mes-yehi rimyeka.
39 Waneya Tsru Hixikatshriwa Jesus wan-tshinru: — Hixa fariseu-nhi, herokalu copa stono prat-koxa maleka sreta tsonuya. Seyni hitoko hixa hinanwaka katsephi hahnanuwlu, hektuntshi koxa.
40 Mahchinikanunhi! Maleka sreta kamhatshri hi he hitoko nanwaka kamhatshri koxni wale?
41 Hiyáhoni xawakni psoji himwaleru xako henekanna hike mwikane. Waneyakni wan-hixinipa ptowruko powrapatka hixa tshinanu.
42 — Hapnokatkalunephi hixa fariseu-nhi! Klu tshinanu hixamka ptowrukmaka himwaleru Hoyakalu psoji henekjeta. Haté phamlu sureru phuta psoji arruda sure hapikjetlu hiyrun-koxa, ptowru hejnuj-sure psojite Hoyakalu penekaphutjeta. Seyni Hoyakalu chinikannu hiyrunu ruchiniklewle hixa hiknokachata. Xyekaka himukata kamhaleta hiyrunu hi pimrikaka hiknohachatanu.
43 — Hapnokatkalunephi hixa fariseu-nhi! Klu tshinanu hixa haluklu tsru hitakkaluru tuplawakle tsonu htuplawaxyawaka, hanjihohnewakapjikakaya. Hiyrun-koxa hixa halukpotutlu hpotuklexikolu halijikoluyma yine hixolune tshinanu.
44 — Hapnokatkalunephi! Kapnatkalunenatka pixkalunhi. Metapnatkotuya. Yine wale hoho hyapmakna seyni hi rimathetluna.
45 Waneya satu Moisés yonreru pirana himatpotutatshri wan-tshinru: — Kasruklewakleru, wane ptshinini hix-koxa papata.

Hinanchitkaluru Tokantshi Hasruklewatatshine Rujreta Jesus

46 Waneya Jesus wan-tshina: — Hapnokatkalunephi hix-koxa Moisés yonreru pirana himatpotutatshinhi! Klu tshinanu kyapre hanikkolu pixkalutu hitjikakna yine. Seyni hixa hi himyojiknako hyotnejyalu yinni hwunutleru hinolu hepixyawakanna yinni.

47 Hapnokatkalunephi. Klu tshinanu Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni
yomlekaka hihleyehijechatatshinhi. Hixa hitsrukatenni hiylalenni.
48 Hiyáhoni wan-hixa hiphujetlexnawa hitsrukatenni kamrure
hikchikhihlenutatshinhi. Klu tshinanu wanna hiylatanna hixa hihle
yomletanna.
49 Hiyah-koxni Hoyakalu rimatkalnuyma wla htshina:
“Nyokananwakatmakna, hinamtatshri pirana hinkakletatshine,
nnuretanun-koxa. Satkakapni ruylatanna. Pimrinepni hsalewnakakanna.”
50 Hiyáhoni xawakni nyi himiwekkakhohnekanatatshine hapnokatko
ptowruneka Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni, hiylatkalunni tshinanu.
Wanna hiylajetkalunni xye tshijne yinuwaklekananuko haté xawakni.
51 Abel-ni hiylaxikolu klu haté Zacarias tshinkalurni klu papko Zacarias
honira Hoyakalupji altar yehi hwatshri altar hanikajiteswa ruylaxikana.
Hehe, halikakni nyi himiwekkakhohnekanatatshine rapnokatkona
xyekaka hiylalewlu tshinanupa.
52 — Hapnokatkalunephi hixa hinanchitkaluru tokantshi
hasruklewatatshinhi! Klu tshinanu hixa konru chave
himatkalewaxikaluru chav-ne waneya himretlu. Hi hixako jihloklu.
Hiyrun-koxa wane jihlokpiratatshine himaleta.

Rutsekletmakluna Jesus Hkachixyawakapluna Piranapni

53 — Waneya wane ruchpakamxinixka Jesus, kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hiyrun-koxa fariseu-ne
yinuwaka tsru jhekantshi kamhaleta. Hixo pirana repomsatluna Jesus.
54 Rutsekletmakluna, hkachtokanuxyawakapluna hjihyehixyamkapluna.

Hislahinwa Hixachaluya Piranapni

12 1 Waneya rapatjetna hixolune yine, hixo mil yine. Haté
hkatsrekkakna wannakakluko. Waneya mitshikananhapka Jesus
wan-tshinna rasruklene: — Hetanru xako fariseu-ne tserutjeru. Waleni
rixachalna.
2 Ptowru potuko hichyatkaluru ruphujetko hiyrun-koxa ptowru potuko
yohimluru pirana pohitko.
3 Hiyáhoni ptowru potuko hyanumaxinri mapchahawakaya, hyijnakotko
katawak-hohne yehiya. Hiyrun-koxa ptowru potuko himsalewaxinri,
hihruko hitokoteya, ptowru yineru jemanru htshinyawak-potuko.
4 Jesus xye koxa htshina: — Nimatletanune, wane ntshinhi halikaka:
Hi hpikanna mantshi hiylatatshine klu tshinanu wane pnutetka hike
rumukata kamhalexyatkahi.
5 Wale tshinanu nekhithi kat-potu hpikanu. Halikaka hpikanru
Hoyakalu hix-mane hakot-hiylaletatshri waneya wane pnute tshitshmero
ruknoklewata. Wane ntshinatnaka. Halikak-potu Hoyakalu hpikanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 — Hi he cinco kochitshine hi kwenu hichanjika? Wanepnawaka Hoyakalu
hi satukna kochitshi hma muslahanutu.
7 Haté wijiwutsa ptowruka hitakyahokalurni Hoyakaluya. Hiyáhoni hi
hpikanu klu tshinanu hixa yáholu satupka yineru tsonu, hixo kochitshine
yohnik-hijhakalurni!
8 Jesus wan-tshina: — Wane ntshinhi, katukta hiphujtatno hita yine
jemanu, Jeji Whene tshinkalur-koxa hiphujtatanru wale hiwejikalune
Hoyakalu towrene tenhohne hajene hetanu.
9 Seyni katukta yine jemanu malukkotu htshinanwakaxinipno waneya
Jeji Whene tshinkaluru koxa waneko pixka htshinanwakatanunru
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene jemanuya malukkotni
wale htshinanunna.
10 — Katuktako hektuwaka htshinanwakatlu Jeji Whene tshinkaluru,
wanepnawakatshi ramtakahchinikanuxiko rektunu. Seyni katukta
hektutu tshinanwakaxiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru hikeklu hohne
ramtakahchinikanyehitkona rektunu.
11 — Hanikkoklunpatka hanjihohnewakapjikaka nwaka
hjihyehixikowakapa, ho tsrukakalune hoji sreta, ho tsru hitakkalun-yehi, hi
hkojwakahchinikanuxinwa hanu potu htshin-hihretanna ho hanu htshinanna.
12 Klu tshinanu waneklu papko potuko Hoyakalu Hiwejikaluru
hasrukanhi hanu potu htshinanu.

Jeji Phuru Mahchinikanutu Piranapni

13 Waneya satu jeji wan-tshinru Jesus hixolune yin-yehiya. Wla htshina:
— Kasruklewakleru, ptowutanru nomole hkaniprexinmakno wurni
hiknokamtanru hejnu.
14 Waneya Jesus wan-tshinru: — Jeji, kathe hitakno hapohchinikanutkaluru
nixyawaka nkotspalaxyawakaplu hejnu hixa tshinanu?
15 Waneya Jesus wla tshinna: — Yine, hislahinwa ptowruka ksotanuru
pmet-sotanuxyawakanupa. Klu tshinanu hiweklu hi hejnu hihlenu
tshinanu riwekanu yineru.
16 Waneya Jesus xye yapkaklu rutaka: “Rawa satu jeji phuru. Htshijne
rawa tsru honantshi.
17 Waneya hyinuwaka hichinikanuwleta: Hi kwawakleyno xye tsru
honantshi nimrexyawakapa. Hanhe nixanu xawaka?
18 Ha! Xawakni nimatlu nkamhanrupa, — htshina wale nanwaka. —
Nyotkakanru pantshi hitsruka honantshi himrexikowakapjikaka waneya
herotu pantshikaka nkamhanu tsru potpaklu. Waneko nimrexinri
nonanru psoluka, nimwaleru ptowruka koxa.
19 Waneya wla ntshinanu nohchinikanuya: ‘Jeji kihle hchinikanurno.
Ptowru potuko kihleru nimwa hixo mhale tshinanu. Xawakni
napnanutanu, nnikanu, nuranu, numuwatanu!’ ”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Seyni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinru: “Jipukaleru! Xye
yetshno potuko pupnanu. Ha xawakni kathe himutukanru wale ptowruka
pimretanru?”
21 Waneya Jesus wla tshina: — Wan-rixanuna yinepni hejnu
hapatjetatshinepni wannanupka hijhatshinepni seyni hike mwikanenapni
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yehiya.

Hoyakalu Munanhikolu Piranapni

22 Waneyakni Jesus wan-tshinna rasruklene: — Hi
hkojwakahchinikanutanu hanu hixa hiwekletanu, klu hnikanu. Hi
himane tshinanuko koxa hkojwakahchinikanutanu klu hmakatanu.
23 Klu tshinanu hiweklu, nikkaluru yohnik-hijhakalurni. Mantshi,
mkatshri yohnik-hijhakalurni.
24 Hetanru pokotu. Hi rutaklewata. Hi ramlu. Hi honantshi
himretawakako rimwa. Halikaka rohlutjeru tsonu Hoyakalu. Seyni hixa,
kochitshine yohnik-hijhakalun-pothi hixa.
25 Hanunhe hixa satkakhi kojwakahchinikanruyma
hixolethohneyehixikatshriwa rumukata hiweklexyawaka pejnu hohne?
26 Hma mumukata kamhaletkanuklunru xye myapret-potu haklu
tshinanhe pimrikaka tshinanu hkojwakahchinikanjeta wanepnawaka?
27 Hetanru kahwuru. Hanhe rixa tseruwnaleta? Hi hkamrurewata. Hi rama.
Seyni wane ntshinhi halikaka hi phuru Salomão-niko, phuru potukni, seyni
mkatshri kihler-potuko rutakjereru hi kahwuru pa hihlenu rixa.
28 Hoyakalukni makawkaklu campo hwatshriptshe xawakni wetleru
yetshikawa ramhannatka forno hyoxijikolu tshinanu. Hi he kchana
hmakaxyawaka pnute rixa makawkakletanhi hixa malixaklenhi?
29 Hiyáhoni hi hijhanru klu hnikanu ho klu hiranu. Hi
hkojwakahchinikanuxinwa.
30 Klu tshinanu xyekaka ptowruka rujhajetmakna moyakalutene, ptowru
tshijne hajeneko. Hiru tenhohne hajeru himatlu xye ptowruka halukanru.
31 Seyni mitshikananhapka Hoyakalu pohirewaxyawaka hijhanu.
Waneyakni Hoyakalu koxa henekanhi xyekaka ptowruka.
32 Waneya Jesus wla tshina: — Noprane ovelha-ne mixone pixkalunmakhi
seyni hi hpikanu. Klu tshinanu hixa Hiru nurehchinikanuxnawa
hpohirewaxyawaka renejyawakaphi.
33 Ptowruka himwaleru hichankanu waneya tiyiro hyoptotanrupa
henekanna hike mwikane. Hikchijinwa tsapantshikaka mimat-
nikawnakatu, hpohirewninri himretanu tenhohneya. Wane hi rimata
nikawniya. Klu tshinanu tenhohne katshowhurune mwiywakanni. Hi
kamlako himtuklewaxya.
34 Klu tshinanu hanukta himrexyalu hpohirewnale wane koxlu
hihchinikanu.

Towrertshi Hislahyawakapa Piranapni

35 — Halpokoxinwa ptowru potuko hinatshripa tshinanu.
Hostuskotaxinwa lamparina hnikotanru.
36 Towrertshine pixka hixanu, hpohirna hkahwajinna hnunrowlu
nikle yehi ruchpajinpatka pixka hixatshinephi. Rutpehiphaptotexinipa
hkotpukyehihapkaxyawakapluna hitowrene.
37 Hihlewahchinikanyehitkalunephi towrertshine hiyokatshine pixka
hixini, ptowruka halpokatkalurpatka hpohire hnapu. Halikaka
wane ntshinhi, hpoyiptshijixinwa phuru. Htuplajixanna htowrene.
Repixanutkana wale potuko.
38 Hihlewahchinkanyehitkalunepni hanunektapni hiyokatshine
hikchijikolune rapojinipa htowutjerna ho hanikaj-yetshno ho hoprikako
rapojinipa.
39 Hichinikanru xye: kapjiru himatahnaputkamkalu katshowhuru, himka
retachatanru hipji hyotpujyawakapa.
40 Hix-koxa kakonutanu klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru hinanu hma
kakonuxinri papko.
41 Waneya Pedro hepomhalu: — Tsru Hixikatshriwa, xye yapkaklu
ptshinreru ho hixa tshinanu tsonuplahe ho pimrine tshinan-koxaplahe?
42 Waneya Jesus wan-tshinru: — Katnihe towrertshi ptowutkolu,
kahchinikanuru? Walepkani towrertshi rutakka htowutjerupji
rinoxyawakapa hiyrunu pimrine towrertshine reneka niklexyawakapa
niklu papkokaka.
43 Hihlehchinikanyehitkalurni wale towrertshi htowutjeru hininipa
retamtlu wan-rixa kamrurekanata!
44 Halikaka wane ntshinhi, wan-hixatshri towrertshi rutakko ptowruka
htowutjeru himwaleru htowuxyawakapa.
45 Seyni towrertshi wla htshinahchinikanuxini rajiya: “Ha
hohamokpotukananutkalu ntowutjeru.” Waneya hyinuwaka hiylakletna
towrertshine, towretshrone koxa. Hiyrun-koxa tsru potuko hnika, rura,
rimeta.
46 Hiyáhoni wale towrertshi towutjeru hma kahwajinitu hohne runanu.
Hma malpokoxinutu hohne runanu. Htowutjeru yostajhitutanunru
towrertshipni. Malixkaneyma ruknokona waneko rapnokaxikona.
47 — Hiyrun-koxa htowutjeru halukleru himatatshri seyni hma
muhlepokotkanuklunru hkamrure hiyrunu hma kamhaknuklunru
htowutjeru halukanru, hkotshipjetko hipokananu.
48 Seyni towrertshi, htowutjeru halukanru mimatkatu, hpupjexini pa
hixanuya, rujhalu rapnokaxikowakapa seyni psotsonu hkotshipjexiko.
Klu tshinanu katukta hixo henekka, hixo koxa rujhiko. Hiyrun-koxa hixo
hitajikaluru, hixo ranjitko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Kotspalaxikatshinwa Jesus Tshinanu Piranapni

49 Jesus wla tshinatnaka: — Nuna napnokaxyawaklu xye tshijne
tshitshmeroyma. Hi pso haluklekananukta nixlu ralhiywakapa xye tshiji.
50 Nujhalu nyoptoxyawakaplu satu batiza-xikolu pixkalutu. Hiyáhoni
nkojwakahchinikanuta hmakanhaknu pchinika.
51 Hixlahe kahwaklu nuna kihle hwachleru nanikanwakaxyawaklu xye
tshijne? Seyni hike. Halikaka wane ntshinhi, nuna hi hihle hwachlu
nenejyawakaphi seyni nuna nkotspalaxyawakaphi halikaka.
52 Klu tshinanu xawakni potuko cinco yine papji hwatshine
kotspalahchinikanutkotka. Mapa yine hkamnitanna hepi. Hiyrunu wanna
hepi kamnitanna wanna mapa yine.
53 Hirtshi kamnitanru hwuhene hiyrunu whentshi kamnitanru ruru. Hinrotshi
kamnitanro tchitsho, tchitsho kamnitanro tunro. Hiyrun-koxa himajirotshi
kamnitanro tomekanunro hiyrunu mekanunrotshi kamnitanro thimajiro.

Hipapkolkaka Himaxikolu Piranapni

54 Xye koxa htshinna Jesus yine hixolune: — Hixa hohimkohi
heta palnalexini tkatshi himxijyawaka sreta waneya wla tshina,
“Hinhetkopatkani.” Hiyrunu wane potuko rixa.
55 Hiyrun-koxa tkatshi mwiywakanu sreta ruchpajini kanniphalu, hixa
wan-tshina: “Hameru hohnektapni.” Hiyrunu wane potuko rixa.
56 Hixachatatshinhi! Klu tshinanu tshiji, tenhohne himaxikolkaka
himatheta. Hiyáhoni haklu tshinanhe hi himathetlu xye hohnekaka
hetlurutka hanu rixa?

Hkamnitjene Hektunu Ramtakahchinikanyehixyawaka Piranapni

57 — Haklu tshinanhe hixa hi nurehchinikanuxinwa hanurni kihle
kamruru menu?
58 Ho satu yineru jihyehixinipyi raluk-haniklexinipyi
jemahchinikanjexikowaka yehi. Wane hyamtkako pchini puhlemtanru
wale pirana jemahchinikanjexikowaka yehi pmapokkanuko pchini,
hipokananu hma manikkanuklunupyi. Heta mayxaklerewatatshri kapna
yochmaklewjetatshri hma menejyawakanupyi. Kapna hitaklewjetatshri
kapna mutajyawakanupyi.
59 Hiyrun-koxa wane ntshinyi, kapna putakkoklunupa hi puchpakanu
waneya tiyiro ralujyawaka pso pma menekkanuklunuko pchini.

Mehchinikanutkatu Hiylaxikowakapa Piranapni

13 1 Waneklu hohne koxa satkaka yine hinkaklu Jesus Galileia
hajene pirana. Phuru Pilatos hima hiylakjixanna satkakni Galileia
hajenni henekachalu hiylatkaluru Hoyakalu renekakanaxiniwa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Waneya Jesus wan-tshina: — Hixlahe kahwaklu nyi Galileia hajenni
pimrine Galileia hajene yohnik-hektunu rixyawaknina tshinanu wan-rixa
salewnaletna?
3 Seyni hita wane ntshinhi, hike. Hma mehchinikanutkanuklunupa hixa
ptowrunekhi, waneko pixka hixa hiylaletkona.
4 Ha hiyrun-koxa dezoito yinni tenopjiru yawnahohotanunni.
Ruylatkanna. Hixlahe kahwaklu wannani pimrine ptowruneka Jerusalém
poktshi hajene yohnik-majnakowatatshinnixkani?
5 Seyni wane ntshinhi, hike. Hma mehchinikanutkanuklunu hixa,
ptowrunekhi waneko pixka hixa hiylatkotanu.

Figueira Muna Masahito Piranapni

6 Waneya Jesus yapkaklu pirana rutaka: — Satu yineru pa kata
figueira muna rutaka rusanate uva-cha yehi. Waneya wane hya hisahi
rujhapyawakmaka. Seyni hikta rawa.
7 Waneya wla htshinru uva-cha hislahatshri: “Haha hetanu! Mapa mhale
pchinika nujhasahtaplu xye muna seyni haté xawakni hi kasahpirlu.
Hiyáhoni xawakni pkayikanutkalu. Klu rimimaletachatlu tshiji?”
8 Seyni uva-cha hislahatshri wan-tshinru: “Nutsrukate, xye
mhaleyakatshi wetanru. Njitoskotanrutshi waneya tshkipahitshi
nutakaskotanru.
9 Hsahiwaxinipa kihleplu. Seyni wane hmixkanuklunupa pkayikajixanru
halikaka.”

Jesus Hitskalajyawaklo Suxo Hapnanuxikalur-hohne Piranapni

10 Satu hapnanuxikalur-hohnetnaka Jesus hasruklewakanata satu
hanjihohnewakapjiya.
11 Waneya sato suxo satu kamtshi yeyixkaklewatatshri twiya. Dezoito
mhale pchinika hyeyixkaklo wala suxo. T-satkokanatka. Hi tumukata
potukawleta hi psotsonujijiko.
12 Waneya rexiniklunutkalo Jesus, htomhalo. Waneya wane htshinatkalo
suxo: — Suxo, pyeyixale hichotanropyi.
13 Himyo wala hoho rutaka, waneya chinpotukawa tpotukawamtatka.
Waneya timalwutatkalu Hoyakalu.
14 Seyni hanjihohnewakapji kosekatshri himtuwnahchinikanuta klu
tshinanu Jesus pinrewata hapnanuxikalur-hohne waneya wla htshinna
yine wane hapatjekanaxikatshine: — Waneru seis hohne rumukata
kamrurewlexyawaka yineru. Hiyáhoni kamrurtshi hohnekaka hinanu
hpinixikowaka hijhiywakapa seyni hapnanuxikalur-hohne hike.
15 Seyni Tsru Hixikatshriwa Jesus wla tshinru: — Hixachatatshinhi, hi he
hixa ptowrunekhi hipra boi ho burro hkochpiroka hapnanuxikalur-hohne
hiyrunu hanikna maleka sreta honha rurapyawakapna pratshine?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Hiyrunu xawakni twu suxo Abraão-ni klopicha. Satanás kachitanro dezoito
mhale pchinika. Hiyáhoni kluneru tshinanhe hi tumukata hichotkota xye
tkachikanaxikolu hapnanuxikalur-hohne?
17 Waneya Jesus kamnitjene ptowrunniko patewatana Jesus wan-
tshinyawakna tshinanu. Seyni pimrine yine hixolune hpoyikowatna
himyekaklewatatshrikaka Jesus kamhaleru tshinanu.

Mostarda-tataji Piranapni

18 Waneya Jesus wan-tshina: — Kluneru pixka rixa Hoyakalu
pohirewaxyawaka? Kluneru nyapkakletanru?
19 Mostarda-tataji pixka rixa. Satu jeji haniklo. Rusanate rutaklo.
Ttseruwna, hahmuna tixnawa. Waneya kochitshine teno yapatshine hina,
hkamhachaletna hiplu hohoya.

Chitshponatshri Piranapni

20 Hiyrunukotnaka wla htshina Jesus: — Kluneru nyapkakletanru
Hoyakalu pohirewaxyawaka?
21 Tserutatshri pixka rixa. Sato suxo hwalu. Mapa chiwatupso trigo pahi
tyapjetlu haté psolujpako chitshponatka.

Mtseruswa Hiphaptotetu Piranapni

22 Waneya pa poktshikaka, tsru poktshikaka, mtserutu poktshikak-koxa
hyapamtatka Jesus. Rasruklewakananumta. Jerusalém poktshi nwaka hyamta.
23 Waneya satu yineru hepomhalu, wla htshinru: — Tsru Hixikatshriwa,
mixon-koxlahe yine hiwekkako? Waneya Jesus wan-tshinna:
24 — Hyahot-jihlokletanu mtseruswa hiphaptotetu. Klu tshinanu halikaka
ntshinhi. Hixolunemka haluka jihlokletanu seyni hi rumukatanruna.
25 — Kapjiru palnanu, hiphapto ruchyatanu. Waneya hixa hiphapto
maleka sreta hwanu, hiphaptomka hitpetanu wla htshinreyma: “Tsru
Hixikatshriwa, pjihlokkakanwu.” Seyni wale hihitanhi, wla htshinanhi:
“Hi nimathi hanu sretakta hichpajikatshinhi.”
26 Waneya hixa wla tshinanu: “Hixa pixayma mitshi nikatshinwu.
Wipoktshi mitshi pasruklewaxya.”
27 Seyni wale wla tshinanhi hiyrunuko: “Hi nimathi hanu sreta hichpajikatshinhi.
Hasujinri nosta sreta hixa ptowrunekhi hektutu kamhaklerunhi.”
28 Hexiniklunpatkana Abraão-ni, Isaque-ni, Jacó-ni, hiyrun-koxa
pimrinni Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni ptowrunnika Hoyakalu
pohirewaxyawaka rawyawakna seyni hixapni maleka sreta hwininapa
waneya rawanu tsru tshiyahlu haskiyhiru koxa.
29 Hixolune yine hinanu, tkatshi hichpajyawaka sreta, rimxijyawaka
sreta, pa sta sreta hpotukle sreta ruchpajinna. Nikjexikowaka yehi
Hoyakalu pohirewaxyawaka hwatshri htuplatanna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

30 Himatanru xye. Rapkatle hwatshri kosekanutka. Hiyrun-koxa
kosekakanatatshri hapkatatanutka.

Jesus Jerusalém Poktshi Ruchinijyawaka Piranapni

31 Waneya waneklu satkaka fariseu yanwakatlu Jesus. Wla htshinruna: —
Hewi pasujinixka klu tshinanu phuru Herodes haluk-hiylaletyi.
32 Waneya Jesus wla tshina: — Hajewa. Wale kaweretshi pixkalutu nwaka
hyanu. “Kamtshine nuchpakkaka hiyrunu yeyixatshine nutskalakjeta
xawakni hohne, yetshikawa koxa wane nixanu. Halikaka map-hohne
rixinripa nali kamruretanutka.” Xye xako hinkakanru.
33 Klu tshinanu nujhalu natnu hapote nomkahixyawaka xawakni,
yetshikawa wale pnut-hohne. Klu tshinanu halikakni Hoyakalu tokanu
hinkakletatshri hi rumukata hipnaleta Jerusalém poktshi minjeya.
34 — Jerusalém, ha Jerusalém! Puylajetna Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
hiyrunu pimrinni pixa nwaka hyokanatanunni Hoyakalu psotlujeta! Hixo
katmaka naluka kapolethi ho sapriklethi patlapa tapatjewhenexini pixka!
Tomeji hpuko tutajinna pixka. Seyni pixa hi hitshitno.
35 Himatanru xye. Xawakni hipji hichotkalurutka. Halikaka ntshinyi. Hi
hiyrunu petanutkano haté wla ptshininipa: “Hoyakalu hihlehchinikanutlu
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiwaka hinikatshri.”

Jesus Yeyixatshri Rutskalajyawaka Piranapni

14 1 Waneya satu hapnanuxikalur-hohnetnaka Jesus jihloklu fariseu-
pji fariseu-ne kosekatshripji wane hnijyawakapa. Ruslahluna
Jesus klu hkamhanu.
2 Satu jeji hanokatshri walestsi hwakanata.
3 Waneya Jesus hepomhana Moisés yonreru pirana himatpotutatshine
hiyrunu fariseu-ne, wla htshin-hepomhaletna: — Hinanchitkalurlahe
hapnanuxikalur-hohne hitskalaklewlu ho hike?
4 Seyni potshkena. Hiyáhoni Jesus kosetlu jeji waneya rutskalaklu.
Waneya hyokanatlu hyiywakapa.
5 Waneya Jesus wla tshinna: — Satkaka hixa ho hiwhene ho hipra boi
kapna hijrujini hi he hkochtshekanru hapnanuxikalur-hohne?
6 Seyni hi rimat-hihitluna.

Mayohotu, Kchinikanuru Piranapni

7 Jesus hislahakanatna yine niklu hitshanixkalune ho tuplawakkaka
kihleru mesa yehi hwatshrirhe hnuretanna. Waneya satu yapkaklu
runkakna niklu hitshanixkalune. Wla htshinna:
8 — Htshanixkoklunupa hnunrowatatshri nikle yehi, hi hnuretanru
tuplawaka hijhakaluru wane htuplaxyawakapa. Pa katako pixa yohnika
tsru kahwakpiratkaluru koxa tshanixka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Waneya hyanwakaxinipyi htshanixjeru waneya wla htshininipyi: “Penek-
tuplawakletanru xye.” Waneyakni patewatatshrinapyi ppalnanatka
tuplawaka hapkatlutu ptuplata.
10 Seyni ptshanixkoklunupa, hapkatlutu hapkako ptuplatanutka. Waneya
runinipa ptshanixjeru, wla htshininipyi: “Nomole, kihlewakayaka
ptuplatanu.” Waneklu pukchikhihlenutko ptowruneka piminkakjene.
11 Klu tshinanu katukta kahwakpiratkaluru hitajinwa, malukkotu rutakko
wale. Seyni malukkotu hi kahwajikatshriwa, hkahwakpiratka wale.
12 Waneya Jesus wla tshinru htshanixjeru: — Niklu pkamhini, hanikaj-
hohne ho kayi koxa, hi ptshanixanna pimatletlene, ho pimolene, ho
petjejrene phurune, ho pimwastsitanune tsonu. Klu tshinanu wane pixini
pa katako wanna koxa hapnutanyi pixa. Waneya kihleru pkamhaleru
tshinanu rapnutankoxyina pixa.
13 Seyni tsru niklu pkamhinipa, hike mwikane, myapene, myankane
hiyrun-koxa mayhalene ptshanixanu.
14 Waneya hihlewahchinikanyehitkalurupyi wanna pma poyaho
hapnuretjene tshinanu. Seyni halikaka Hoyakalu hapnutanyi kihleru
kamhaklerune hiwekkajikolu hohnepa.

Tsru Niklu Piranapni

15 Waneya satu Jesus himinkakjeru jemlu xye pirana waneya wane
htshina: — Kihle hchinikanurunepni Hoyakalu pohirewaxyawaka
nikawakle tuplatatshinepa.
16 Waneya Jesus wla tshinru: — Satu jeji tsru niklu hkamha. Hixo yine
htshanixa.
17 Rapokpapkoluxinixka hyokanatlu htowreru wla htshinyawakapna
tshanixkalunetka mitshi: “Hinanu, ralixatka.”
18 — Seyni satkaka pnu pejnu hixahchinikanuta. Hyinuwaka hallikakletna.
Tshanixkalurutka mitshi wla tshina: “Tshiji nanjita. Nujhalu wane
nyiywakapa, netapyawakaplu. Hiyáhoni nanjityi pma mukolujyawakanupno.”
19 — Waneya satuko wan-tshinatnaka: “Dez boi-ne nanjita carro himat-
kosetatshine. Wanna nwakakni nyamtatka netapyawakapna. Nanjityi
pma mukolujyawakanupno.”
20 — Waneya satutnaka wan-tshin-koxa: “Nhanunrowatatka hiyáhoni hi
numukata wane yaleta.”
21 — Waneya towrertshi satokatka. Hyokanatjeru runkakatka
htshintokanuxyawakna htshanixlenemka. Waneya kapjiru jihekanuwata.
Wla htshinru htowreru: “Hajewa pchiretanu. Tsru poktshi nwaka pyanu.
Ptowru pantshi hapkaka tsru hapolu, mtser-hapot-koxa pyanu. Pwapanna
hike mwikane, myapene, mayhalene, myankane.”
22 — Waneya xekoyaka towrertshi wan-tshinru htowutjeru: “Nutsrukate,
ptshinyawaka nixatka seyni rixetawa hwikowaka.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

23 Waneya wla htshinru htowutjeru: “Haté hehe. Pyanutnaka ptowru
hapokaka nwaka haté kahnete hapojijkak-koxa nwaka. Yine hipokananu
pjihlokjixanu, nopji htsepoxinripna.
24 Klu tshinanu wane ntshinyi halikaka. Hi satukna wanna jejine
mitshikananu ntshanixlenemka hetumhanru nnijitu!”

Jesus Hasruklene Haluk-hixlexikatshriwa Piranapni

25 Hixolune yine himotsakanatlu Jesus. Jesus hiprotakatka waneya wane
htshinna:
26 — Katukta haluka nasrukleru hixletanu seyni ruru ho runro ho
hhanunro ho hiwhenene ho himolene jejine ho himolene suxone ho haté
waleko riwekle hmahnanutkanuklunu, hi rumukata nasrukleru hixleta.
27 Hiyrun-koxa katukta h-cruz-te hma mutaykopitkanuklunupa hi
rumukata nasrukleru hixleta.
28 Kathe hixa satkakhi pantshi tenopjiru haluka kamhalexini
seyni mitshikananhapka hma muchinikanuwatkanuklunu hma
mutakyahokwenrutkanuklunru ho rumukata nikat-kamhaletluhe ho
hike?
29 Wane hmixkanuklunupa, tenopjiru hkamhapirreru hyinuwakachatlu
seyni hi hnikata kamhaletlu. Waneya ptowruneka hetatshine heyikanru.
Wla htshinanruna:
30 “Haha hetanu. Xye jeji panawaphutata seyni hi hnikata kamhaletlu!”
31 — Ho hanukananru phuru satu phuruyma hiylalewpiratatshri,
muchinikanuwhapkatkatu ho rumukata yahotletnahe hyanwakatjenepa
vinte mil soldado-ne himwatshriyma, dez mil tsonu himwatshriyma?
32 Wla hmixkanuklunupa, howukakowana htowrene hyokanata
riynumsakajyawakapna kihle hwachle rixyawakapna pirana.
33 — Hiyrun-koxa katukta hi hiknoklu ptowru potuka rimwaleru hi
rumukata nomkahitjeru hixleta.

Hma Tuwrenuklunutka Tuwu Piranapni

34 — Kihlemkalu tuwu. Seyni hma tuwrenuklunutka, kluneru tuwutkotka?
35 Hike kihleyatkalu. Hi tshijiko kihleylu, hi tshkiko kihle yapjetkotkalu.
Seyni ruknokachatkatka. Katukta kajnakopnapa hyijnakoxyawaka
hyijnakotanru.

Ovelha Pupjetatshro Piranapni

15 1 Waneyatnaka rapokastsitluna Jesus hixo jijhawenruklerune
hiyrun-koxa hektutu kamhaklerune hyijnakoxyawakapluna.
2 Waneya fariseu-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshine jiheklu Jesus. Wla htshinanwakatluna: — Xye
jeji hiyanna hektutu kamhatshine. Hiyrun-koxa wannayma hnika.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Hiyáhoni Jesus yapkaklu pirana runkakna. Wla htshinna:
4 — Hanurutkanhe jeji cem ovelha rimwini seyni sato ramtajini, hi
he pimri hiprane noventa e nove, ruknokamtanu kahnete poktshi
rujhapyawakaplo pupjetatshro haté rukchijini potuklo?
5 Waneya rukchijiniplo ovelha hamhakanatatshro, hpoyikowpotuta.
Rutjitanro
6 haté hipji yehi. Htomhana rimatletanune rimwastsitanune. Waneya
wla htshinna: “Himuwatanu hitayma klu tshinanu nopra ovelha
hamhakanatatshro nukchikatka.”
7 — Hiyáhoni wane ntshinhi tenhohney-koxa rawanu tsru poyikowlu potuko
satupka hektuwaka kamhatshri hehchinikanuxiklu tshinanupa noventa e
nove-pna yine potuka hchinikanurune, hehchinikanru mujhakanetka.

Tiyiro Proji Hamhatshro Piranapni

8 — Suxo dez proji prata kamhikolu himwatshro, pa projipka tamhini,
hi he tujhanru? Tumukata hikchiklexyawakaplo lamparina tnikotanu,
pantshi t-satolotanu, tujhapotutanro haté tukchikanro.
9 Waneya tukchijiniklunuplo ttshanixanna timatletanune,
timwastsitanune wla ttshinna: “Himuwatanu hitayma klu tshinanu
nukchiklo ntiyirote proji hamhakanatatshro.”
10 — Wane ntshinhi halikaka, waneko pixka rixa himuwletna
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene, rehchinikanuxini satu
yineru hektuwaka kamhatshri.

Whentshi Pupjetatshri Piranapni

11 Jesus wla tshinatnaka: — Hepi whenru satu jeji.
12 Waneya hepurtshi wan-tshinru ruru: “Papa, xawakni penekanutkano
psoji hitanupakotka.” — Hiyáhoni tsru kanipretatkalu wanna hepi
hiwhenene himlujikolu.
13 Waneya hi hix-hohne potuwani hepurtshi ptowruka rihnanutamtatka.
Howuk-tshijne nwaka hyatka. Waneya wane hsalechaxyalo ptowruka
rimwakanatanru, ptowru hixatshri poyikowluyma.
14 — Waneya ptowruniko hsalexinixka, tsru natshi hakanhatka
rawyawaka tshijneya. Hyinuwaka yijnako mahlerewatanatka.
15 Waneya hyinuwaka yanretatka. Kamrurtshi rujhapyawakatka
rawatshijnetanru yehiya. Waneya rukchik-kamruretka hiyáhoni campo
porco-ne yehi hyokanatka porco-ne rohluxyawakapa.
16 Raluk-hinanutlexnamkawa porco-ne nijitumka raluka nikleta. Seyni
waleni hike renekna.
17 Ruchinikanuwpotutatka waneya wla htshina: “Ha hi pejnukananna
kamrurewatatshine nuru yehi kihleru nikatshine haté rixetluna nikkaluru
seyni hitni hewi natshi kamakpiraxyanno.

18 Nsatkaphetkotanu nurupji nwaka. Wla hetko ntshinanru: ‘Papa,
nektuwyehitatkalu Hoyakalu hiyrunu pix-yehi koxa.
19 Hiyáhoni hi numukatatka pituru ntshinikolpatka. Satu ptowreru pixka
pixkakanno.’ ”
20 Hiyáhoni hpalnamta. Hsatokatka rurupji nwaka. Seyni ruru howukako
rexyalu. Retwamonutlu. Rasukanwakatlu, hsapriklu, ramlutlu.
21 Waneya hituru wan-tshinru: “Papa, nektuwatatka Hoyakalu hetanu,
pixa hetan-koxa. Hi numukata pituru tshinretkotka. Satu ptowreru pixka
pixkakanutkano.”
22 — Seyni ruru towutna htowrene, wla htshinna: “Wuya, hchiretanu,
mkatshri hopowalu kihleru hwapanu. Hyochmakanru. Hiyrun-koxa anel
putakamyojitanru, sandalha hyochmakjixitanru.
23 Boi whene hixownakakaluru hwapanu. Hiylatanru. Tsru niklu
wkamhanu. Wpoyikowatanu.
24 Klu tshinanu xye noturu nupnaholerutka hiwekhonukatnaka,
hamhakanatatshri hiphujewnatka.” — Waneya hyinuwaka poyikowletna.
25 — Wane pchinika hituru tsrujru hsana hwakanata. Waneya pantshistsi
rapojinixka hjemlu tokluru, hahsalu.
26 Hiyáhoni satu towrertshi htomha. Repomhalu klunerni.
27 — Waneya wale wla tshinru: “Pepuru hapokatka. Pantshitkalu kihle
hapokle rixa. Hiyáhoni puru boi whenni hixownakakaluru ruylakjixa.”
28 — Seyni whentshi tsrujru jihekanuwata. Hi hjihlokpirata. Hiyáhoni
ruru hichpakanwakatlu. Hjihlokjixlu.
29 Seyni whentshi tsrujru wla tshinru tsru: “Ha, hi pejnu mhalekananu
nepixyi, towutachatkaluru pixka. Hikeklu ptokanu nmajnakowaxya.
Wanepnawaka hikeklu penekno carneiro whene nimatletanuneyma
npoyikowaxyawakapa.
30 Seyni xye pituru pnikat-hejnunkatetjeru, suxone jejiheroneya, runatka
pumuylatlu boi whene hixownakakaluru.”
31 — Waneya tsru wan-tshinru whentshi tsrujru: “Noturu, pixa ptowru
hohneka himwanno. Ptowru potuko nimwaleru pixanni.
32 Seyni wujhatkalu xye poyikowlu wkamhiywaka, wpoyikowaxyawaka.
Klu tshinanu xye pepuru hipnatshrikananni hiwekatka.
Hamhakanatatshrini seyni hikchikalurutkani.”

Pantshi Muhle Hislahletkatu Piranapni

16 1 Wla koxa htshinatkana rasruklene Jesus: — Rawa satu
jeji phuru. Ktowreru pantshi hinotatshri. Xye towrertshi
jihyehitkatka, hsalethimatlu rutsrukate hejnunkate.
2 Hiyáhoni htomhalu waneya wla htshinru: “Klunhe xye
njempiranyehityi? Puhlepokotanru pantshi pinotjexyawaka pirana. Klu
tshinanu hewi hi pumukata hinotlepjitatka.”

3 — Waneya pantshi hinotakanatatshri wan-tshina hitoko hchinikanuya:
“Klu nkamhanutka xawakni? Klu tshinanu ntowutjeru yokanatno. Hi
kmixkonno njitoxyawaka. Npatewata tiyiro nanjijechaxyawaka.
4 Hehe, nimata klu nkamhanu, nuchpajinpatka xye kamrurtshi pantshi
ninoxyawaka, nyoptohihlenutkoklunupa pimrine yehiya.”
5 — Hiyáhoni repukna satkaka htowutakanatjeru deve-tatshine.
Wla htshinatkalu mitshikananu hapokatshri: “Hi pejnuhe p-deve-tlu
ntowutjeru?”
6 — Waneya wale wan-tshina: “Cem stono nhihtshi n-deve-tlu.” —
Waneya pantshi hinotatshri wan-tshinru: “Xyetkani papel-mta p-conta-te
pirana. Ptuplatanu waneya cinquenta stono pejnu tsonu pyonatanu.”
7 — Waneya pantshi hinotatshri wla tshinru satu deve-tatshritnaka: “Ha
pixa, hi psolhe p-deve-ta?” — Waneya wale hihitlu: “Cem chiwatu trigo-ji
n-deve-ta.” — Waneya pantshi hinotatshri wan-tshinru: “Wuya, oitenta
chiwatupso pyonatanu.”
8 — Waneya phuru hikchikhihlenutatkalu pantshi muhle hislahletkatu
rimatkalnu tshinanu. Waneya Jesus wla tshina: — Yine, xye hohne
hwatshine, yine katawaka hwatshine yohnik-jimatkalerunni xye tshiji
hajeru piranaya.
9 Hiyáhoni wla ntshinhi: Hikchikanru himatletleru xye tshijne
pohirewnaleyma. Waneya wale pohirewnalu nikawninipa, hyoptotkona
hwikowaka hikeklu mnikawnakatu yehiya.
10 Katukta psotsonuyaka kihle kamrureya, tsrur-tshinan-koxa kihle
kamrurru. Hiyrun-koxa katukta hi kihle hislahle psotsonu tshinanu,
tsrur-tshinan-koxa waneko pixka rixa.
11 Klu tshinanu muhle hislahletkane hixini xye tshijne pohirewnale
tshinanu, kathe xawaka munanhanhi pohirewnalu halikakalutu tshinanu?
12 Hiyrun-koxa pimrine hejnunkateyma mpoyahokaka kamruretkane
hixini, kathe henekanhi hixanpako?
13 — Hi satukna yineru towrertshi walerutu himukata kamhaletlu hepi
phurune kamrure. Klu tshinanu rahnanutanru satu, satu ramotanu; ho
satu repiretanu, satu reyikanu. Hixa hi himukata kkamrurewaklerune
hixleta Hoyakalu tshinanu hiyrunu pohirewlu tshinanu.

Jesus Hichinikakjetna Yine Satkaka Hiykolu Yonatkaluru

14 Seyni fariseu-ne xye pirana jematshine heyiklu Jesus klu tshinanu
ramotlona tiyiro.
15 Hiyáhoni Jesus wan-tshinna: — Kihle hetko hikahwajnawa pimrine
hetanuya seyni Hoyakalu himathethajithi, hanu potu hixatshinhi. Klu
tshinanu yine hikchikhihlenrer-potu, walekni rahnanuta Hoyakalu.
16 — Moisés hiykole pirana yonatkaluru hiyrun-koxa mitshikawlunni
Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni hinkakle hwatka haté João

Batista klu papko. Waneya waneklukananuko, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana,
hinkakletka. Ptowrunek-yine yapretaklu wane hjihlojyawakapna.
17— Myapretpotni tenhohne hiyrunu tshiji nikawniywakapa seyni Moisés
hiykole pirana yonatkaluru yáholu pa yonhajiji hi nikawnanu.
18— Ruchohnunroxini jeji, satoko hhanunroxini rimopatatkalo. Hiyrun-
koxa katukta hanunrotlo, hichotkaluro rimopatlewata.

Phuru Hiyrunu Lázaro Piranapni

19— Rawa satu jeji phuru. Kihleru mkatshri rutakjetatka ptowru
hohneruka kihleru hiweklu rimwa.
20 Raw-koxa satu jeji hike mimwakatu kachreru, Lázaro hiwakatletatshri.
Phurupji hiphaptotestsi rutakka.
21 Waneya Lázaro haluka nikletlu phuru nijitu h-mesa-te hijrujikatshri.
Haté kawene hapokastsitlu Lázaro, remrotluna rutsreru.
22 Waneya wan-rixatka. Lázaro-ni kwamonurni hipnanatka waneya
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene hanikatkalu Abraão-ni
nwaka. Waneya phurni koxa hipnanatka. Waneya hkapnatka.
23 Phurni salewnapotutana tshitshmeroya. Retlu Abraão-ni howuk-potuko
rawa, retkoxlu Lázaro Abraão-nistsi.
24 Waneya hsaplewata phurni: “Nutsrukatni Abraão-ni, petwamonutanno!
Pyokanatanru Lázaro-ni, himyoji ruhakamtanu waneya runanu
ruhakanrutanunno klu tshinanu nsalewna hewi tshitshmeroya!”
25— Seyni Abraão-ni wan-tshinru: “Noturu, puchinikanru
piwekakanaxini ptowruka kihleru pimwakanata seyni Lázaro
salewnajekanata. Hiyáhoni xawakni wale hewiru hpoyikowahchinikanuta
seyni pixa salewnanu.
26 Hiyrun-koxa hewi hixa hanikajite rawa tenotlowaka hiyáhoni
wanna hewi hajene pixa nwaka yapiratatshinemka hi rumukata
koprurenwakatyina hix-yehi, hi koxa hix-yehi hajene himukata
koprurenwakatwu hixa.”
27— Waneya phurni wan-tshina: “Wan-rixini Nutsrukatni Abraão-ni,
nanjityi Lázaro-ni xako pyokanatanu nurupji nwaka hyiywakapa.
28 Klu tshinanu kamolno cinco jejine. Pitshitanru Lázaro-ni wane
hyiywakapa ruykoxyawakapna wanna hma munyawakanupna hewi
salewnikowaka.”
29— Seyni Abraão-ni hihitlu: “Pimolene himwalu Moisés tokanu hiyrun-
koxa pimrine Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hiykoxyawakapna.
Hiyáhoni wannako hyijnakotanna.”
30— Seyni phurni hihitlu: “Hike, Nutsrukatni Abraão-ni, seyni satni
yinerni hiwejinpatnaka waneya wan-hixatshri hiykoxinipna waneya
rehchinikanhetkotanumkana rektunnuyna.”

31 — Seyni Abraão-ni wan-tshinru: “Moisés yonreru hiyrunu pimrine
Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hma malixkanuklunna, hi koxa
ralixanruna yinerni hipnatshri yotunoxiklu.”

Hektuntshi Hiyrunu Ramtakahchinikanyehixikolu Piranapni

17 1 Waneya Jesus wla tshinna hnurrene: — Hi rumukata
himaletkota hitspetkalurukaka hma wiywakanupa. Seyni
hektumkalu wale yineru kojwakahchinikanrewatatshri!
2 Kihlepotmaklu tsru sotlu rostunojixikowaka waneya mar powha
ruknojikowaka hma pupjekajyawakanupna mtserkakanewa.
3 Hixanuko hislahinwa! Pimwastsireru hektuwaxini punkakanru
jikolukanuru rixyawaka. Rehchinikanuxinipa hamtakahchinikanuxinri
rektunu.
4 Sete kata rektuwyehixinipyi pa hohne tshinanu seyni sete katako
rapokanwakaxinipyi wla htshininipyi: “Nehchinikanutatka”, waneya
pamtakahchinikanutanru rektunu.

Halixlu Piranapni

5 Waneya nuretkalune wla tshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa,
ptserut-halixletanwu.
6 Waneya Jesus wla tshina: — Mostarda-tataji pso rixiniklunu halixle
waneya himukata xye figueira muna wla tshinreta, mutakkotu muna,
“Pkopkolijinwa. Mar powha putajinwa.” Waneyamka wane potuko rixanu.

Towrertshi Kamhalerupa Piranapni

7 Waneya Jesus wla tshina: — Hixa satkakhi htowreru hsana
yochyakakanatatshri, ho campo kamrurewakanaxikatshri pantshi rapojini
hixa hi wla tshinru: “Punanu ptuplatanu nikawaka yehi.” — hi htshinru.
8 Hi he wla htshinhonuklu: “Nijittshi pkamhanu. Mkatshri nijittshi
hikamhapi pmakatanu waneya punanu nijittshi putajinno. Nnikka
pchinika nurka pchinika pinotanno. Nali niklexini tsonu pnikanu,
puranu”? Hi he xawaka wlako htshinru htowreru?
9 Towrertshirhe xawaka poyahnutka ruhlenu kamrure tshinanu? Hike.
10 Hiyáhoni hix-koxa ptowru potuko htowuxikowaka hali kamhalexini,
wla htshinanu: “Hixa towrertshinwu hike hepixatshinwu. Klu tshinanu
wtowuxikolupka wkamha.”

Jesus Dez Hijirohitutatshine Rutskalajyawaka Piranapni

11 Waneya wla rixatka Jesus. Jerusalém poktshi nwaka hyamxini Samaria
hiyrunu Galileia tshinikowaka tshijne hyapamtatka.
12 Waneyakta satu poktshi hjihlokamxinixka dez jejine hijirohitutatshine
yoptotaplu. Howukako hyopkakna.

13 Hsaplewatna: — Tsru Hixikatshriwa Jesus, petwamonutanunwu!
14 Jesus yijnakotna waneya wla htshinna: — Hajewa, sacerdote-ne hekhitapinwa. Waneyatka wane hyaka pchinikna rutskalhatkana.
15 Waneya satu wanna, Samaria-nerni, rexinixkawa rutskalhiywakatka, hsatoka, tsru tokantshiyma rimalwumtlu Hoyakalu.
16 Waneya Jesus jixistsi hyoptsojitamta waneya hpoyahnutlu.
17 Waneya Jesus wla tshinru: — Hatshni dez-na hitskalakalune? Seyni ha pimrine nove, hanhe hyatkana?
18 Klu tshinanhe xye jeji tsonu, pa neruko satoka Hoyakalu rimalwuxyawakapa?
19 Waneya Jesus wla tshinru: — Ppalnanu. Pyanutka. Putskalhatka palixle tshinanu.

Hoyakalu Pohirewaxyawaka Hapojinri Piranapni

20 Waneya satkaka fariseu-ne hepomhalu Jesus hikluplu Hoyakalu pohirewaxyawaka. Waneya Jesus hihitna, wla htshinna: — Hoyakalu pohirewaxyawaka hapojiklu hi phujetkalurupa yine yhaleya.
21 Hike yineru himukata wan-tshinretlu: “Hetanu, hewitkalu”, ho “Hawlalu”. Klu tshinanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hixa hitokote rawa.
22 Waneya Jesus wla tshinatkana rasruklene: — Rapokpapkoluxinipa hixa haluk-hetletanru Jeji Whene tshinkaluru klu papkopa yáholu pa hohnejiji. Seyni hi hetanru.
23 Wla htshininiphina: “Hetanu, wanetkalu” ho “Hewiru”. Hi wane hyanu. Hi homkahitanna.
24 Klu tshinanu rawrakle pixka rixanu, pa sreta hyinuwaka hawraklexini haté pa sreta hohne rapokhawrakletsatanu. Waneko pixka rixanu Jeji Whene tshinkaluru hapojinri hohnepa.
25 Seyni mitshikananhapka rujhalu hsalewniywaka hiyrun-koxa ruknokko xye hohne hiwekatshine klu papko.
26 Noé klu papko pixka rixanu Jeji Whene tshinkaluru hapojinri papkopa.
27 Klu tshinanu ptowrunniko yinni hniknina, rurnina, hhanunrowatnina, hhanuruwatnina, Noé-ni tsro kanawatlo jihlojinriklu potukananuko. Waneya runatka hahyekachalu, ptowrunnika yinni hnikata.
28 Ló tshinkalurni klu papko koxa waneko pixka rixa. Hniknina, rurnina, hmaronewatnina, rutaklewatnina, hpanawatnina.
29 Ló tshinkalurni hichpajin-hohne potuko, Sodoma poktshiya wan-rixanixkana. Waneya hina pixka rixa hijrukleta tenhohneya tshitshmero hiyrun-koxa enxofre. Ptowrunnik-yinni hnikata.
30 Waneko pixka rixanu Jeji Whene tshinkaluru ruphujewnin-hohnepa.
31 Waneklu hohnepa katukta pantshi hoho hwatshripa, rasukhapkatanu. Hi pantshi hjihlokanu rejnunkate pantshi hwatshri rawapyawakapa. Katukta campo hwanu, hi hsatkapanu hipji nwaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

32 Hichinkapanro Ló tshinkaluru hnunroni.
33 Katukta haluk-hiwekkaklexinwa, ramtaklewatanun-honuka. Katukta
hamtakanru riwekle riwekanu halikaka.
34 Wane ntshinhi: Wale yetshnopa hepi himumkakakatshinepni walerutu
chetshiya. Satu hanikko, satupni hiknokamtkona.
35 Hepi suxone trigo-ji yojitatshinepa, sato hanikko, satopni
hiknokamtkona.
36 Waneya rasruklene hepomhalu, wla htshinna: — Tsru Hixikatshriwa
Jesus, hanhe rakanhini xye ptshinreru?
37 Waneya Jesus wla tshinna: — Hanukta rawamanetanuna hipnatshripni
wane rapatjexinna maylune.

Hipnahnurutatshro Hepixikolu Piranapni

18 1 Waneya Jesus satu yapkaklu pirana runkakna
ranjihohnexyawakapna, hma muhrojyawakanupna.
2 Wla htshinatkana: — Pa poktshi rawa satu hetamayxaklerewatatshri.
Wale hi piklu Hoyakalu. Yine koxa hi hkahwakpirata.
3 Wale poktshi twakanat-koxa sato hipnahnurutatshro. Waneya wale
yehi tya. Wla ttshinru hetamayxaklerewatatshri: “Papnuyehitanno
nkamnitjeru tshinanu!”
4 — Seyni hix-hohne hi repixlo. Waneya wale pnutetka wane
htshinahchinikanuta: “Himka npiklu Hoyakalu. Hiyrun-koxa hi
nkahwakpiratlu yineru.
5 Seyni twu hipnahnurutatshro kojwakjepotutno hiyáhoni
napnuyehitanutkalo. Wane nmixkanuklunupa nupukalewatanutka wala
hinjetatshro tshinanu.”
6 Tsru Hixikatshriwa Jesus wla tshin-koxa: — Hyijnakotanru klu htshina
hetamayxaklerewatatshri mpomunanukotu.
7 Hiyáhoni hi he xawaka Hoyakalu hapnuyehitanna rayinetene hnurrene,
hohohne hoyetshno koxa ranjitjene? Himka repixhapkatanna.
8 Seyni wane ntshinhi, repixanna halikaka! Seyni rapojinipa Jeji Whene
tshinkaluru halixlerhe rukchikanu xye tshijiya?

Fariseu Hiyrun-koxa Jijhawenrukleru Piranapni

9 Waneya Jesus xye yapkaklu pirana htshin-koxa, yine kihle
hikahwajikatshinwa hiyrunu pimrine reyikjetna.
10 Waneya wla htshina Jesus: — Hepi jejine yanwakatlu Hoyakalupji
ranjihohnexyawakapna. Satu jeji fariseu hiyrunu satu jeji tiyiro kyoptokleru.
11 Waneya fariseu yotunotatka ranjihohnetatka walepka. Wla htshinnawa:
“Ha, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu npoyahnutyi hita hi pimrine
pixka hixatshrino, wanna katshowhurune, hektutu kamhajetatshine,
suxohewatatshine, haté xye tiyiro kyoptokleru pixka hi nix-hita.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

12 Pa semankaka hepi kata hita hi nika hiyrun-koxa Hoyakalu nenekjetlu
psoji ptowruka nu."
13 — Seyni tiyiro kyoptokleru howuka hyotunoxyatka, hi tenoko
hyihatatka. Seyni rutpestaxnawa wane htshina: "Ha, Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu, petwamonutanno hitni hektuwaka kamhatshrino!"
14 Waneya Jesus wan-tshina: — Wane ntshinhi jeji mitshikananu
hanjihohnetatshri hi ruhlehchinikanutka seyni hapkat-
hanjihohneretatshri kihle hchinikanutka hsatkapa hipji nwaka Tsru
Hixikatshriwa Hoyakaluyma. Klu tshinanu katukta kihle rixahoxnawa
mtserutu rixinixkawa seyni katukta mtserutu hixakanaxinwa
htserutkotka.

Jesus Hiyrunu Mturune Piranapni

15 Waneya mturunemka ranikanwakatka Jesus, kihle hwachalerunephi
htshinikowakamkapna mturune seyni Jesus hasruklene hi hitshitna.
16 Waneya Jesus tomhana rasruklene. Wla htshinatkana: — Hetachatanna
mturune hyanwakaxyawaknona. Hi himaletanna. Klu tshinanu Hoyakalu
pohirewaxyawaka hayinetene mturune pixkalune koxni wanna.
17 Wla ntshinhi halikaka: Katukta hi yoptotanru Hoyakalu
pohirewaxyawaka mturu pixka, hi hjihlokanru.

Jeji Phuru Piranapni

18 Waneya satu judeu tsrukakalu hepomhaplu Jesus, wla htshina: —
Kasruklewakleru kihleru, klunerhe nkamhanu niwejinri hikeklu hohne
nma nikawniywakanupa?
19 Waneya Jesus wla tshinru: — Haklu tshinanhe wane ptshinno kihle
nixyawaka? Hikeni yineru kihleru, Hoyakalu tsonu kihleru hikeni
hiyrunu.
20 Pimathonru hiykolu pirana: "Hi hapoklewatanu, hi puylalewatanu,
hi ptshowhuwatanu, hi pimrine pweyatanu, pkahwakpiratanru puru,
punro."
21 Waneya phuru hihita: — Nmatureyakawa haté xawakni nomkahitlu
xye hiykolu ptowruka.
22 Waneya hjeminixkalu Jesus xye ptowruka wla htshinatkalu: — Seyni
satu pa hixanu pmaha kamhaletawa. Puchankanru ptowruka pimwanru,
penekanna ptowruka mahaxikatshine. Wane pixa pohirewnaletanu
tenhohneya. Waneya punanu, pomkahitanno hita.
23 Waneya wale pirana hyijnakoxinixka phuru, hwamonuwnapotuta klu
tshinanu phurupotukni.
24 Waneya rexinixkalu Jesus hwamonuwnapotuxyawaka phuru,
wla htshinru Jesus: — Hi pa yaprenukananru phurune Hoyakalu
pohirewaxyawaka hjihlojyawakapna!

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Kyapreru camelo tsapujripna hjihlojyawaka seyni wane yohnik-yaprenpotu phuru Hoyakalu pohirewaxyawaka hjihlojyawaka.
26 Waneya wale pirana yijnakotatshine wla tshina: — Ha han-hixatshri hiwekkakko?
27 Waneya Jesus wla tshina: — Yine mumukatanutu, wale rumukata Hoyakalu.
28 Waneya Pedro wla tshina: — Petanu, ptowruka wuchota, pixa womkahixyawakatka.
29 Waneya Jesus wla tshinna: — Nmunanhalu ptowru yineru hipji hichotatshri, ho runro, ho ruru, ho himolene ho himolerone ho hhanunro, ho hiwhenene hichotatshri Hoyakalu pohirewaxyawaka tshinanu.
30 Wale yoptotanru yohnik-potu xawakni riwejinri hiyrun-koxa xye riwejinripa hinatshri hyoptotanru riwejinri hikeklu hohne mnikawnakatupa.

Jesus Hinkaklexyawaklu Rupninri Piranapni

31 Waneya Jesus hanikna kahnete doze rasruklene, waneya wla htshinatkana: — Jerusalém poktshi nwaka wyamtanu. Wane poktshikni rakanhini ptowruka yonatkaluru tshinyawaka mitshi Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni yonre tshinyawaka pixka Jeji Whene pirana.
32 Klu tshinanu judeu mixkane renekko. Reyikko, rapnokatko, rutskahjetko.
33 Hkotshipjetko waneya ruylatko. Waneya map-hohne rixinri riwekanutnaka.
34 Seyni wanna hike pirana rimatjemna. Wanna rinanchixika xye pirana hiyáhoni hi rimatjematkaluna klu raluka tshinreta Jesus xye pirana tshinanu.

Jesus Mtsawa Hitskalajyawaka Piranapni

35 Waneya Jericó poktshistsi rapojinixka Jesus satu mayhaletu hatnu tnumne tuplakanatatshri. Tiyiro hanjijetatshri.
36 Waneya hixolune yine hjema hiknohlexinixka, repomha:
— Klunernihe?
37 Waneya runkakluna mtsawa Jesus Nazaré poktshi hajeru hiknohamxyawaka.
38 Hiyáhoni hyinuwaka saplewleta, wla htshinjeta: — Jesus, phuru Davini whene, petwamonutanunno.
39 Waneya kosekamtatshine hiykotlu potshke rixyawaka mtsawa; seyni wale wane pnute hsaplewjepotuta: — Phuru Davi-ni whene, petwamonutanunno hitni!
40 Waneya Jesus yopkaka. Waneya ranikjixlu wale nwaka. Waneya mtsawa Jesus-stsi rapojinixka repomhalu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

41 Wla htshinru: — Klunerhe paluka nkamhiywakyi? Waneya mtsawa hihitlu:
— Kasruklewakleru, naluk-hetletatnaka hiyrunuko!
42 Waneya Jesus wla tshinru: — Petanutka. Palixle tshinanu putskalhatka.
43 Waneya waneklukawa retatka. Waneya mtsawakananu homkahitatkalu
Jesus, Hoyakalu rimalwumta. Hiyrun-koxa ptowrunek-yine xye
hetatshine yinuwaka himalwuretlu Hoyakalu.

Jesus Hiyrunu Zaqueu Tshinkaluru Piranapni

19 1 Waneya Jesus Jericó poktshi hjihlokamta waneya hkoprutlu.
2 Waneya wanekananru satu jeji Zaqueu tshinkaluru. Waleni
jijhawenruklerune chefe-te. Phurni wale.
3 Raluk-hetletlu Jesus hanu hixatshrini seyni hi rumukata hetletlu
hixolune yine tshinanu klu tshinanu mtseruwnakatni.
4 Hiyáhoni pnuteyaka hya hasukleta. Waneya satu hahmuna ratskotatka
rexyawakaplu Jesus. Klu tshinanu wane hyapamtanu.
5 Waneya rapojinixka Jesus wale yehi, teno hyihata Jesus. Waneya wla
htshinru: — Zaqueu, hajewa pserpikhapkatanu klu tshinanu xawakni
pipji naluk-hapokleta.
6 Hiyáhoni hchireta serpikleta Zaqueu. Hyoptotlu Jesus hpoyikonuyma.
7 Seyni pimrine hetakanatatshine kahemha. Wla htshinna: — Hektutu
kamhatshripji rawanu.
8 Waneya ptowru yine hetanu hyopkaka Zaqueu tshinkaluru. Waneya wla
htshinru Tsru Hixikatshriwa Jesus: — Tsru Hixikatshriwa Jesus, petanu,
hanikaji nimwaleru nenekanna hike mwikane. Hiyrun-koxa katuktako pa
hixanu ntshowhuxya nyokwijreymalu, quatro kata pnute nsatkajinri.
9 Waneya Jesus wla tshinru: — Xawakniko hiweklu jihlokatkalu xyepji.
Klu tshinanu Abraão-ni when-koxni wale.
10 Klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru hina hamhakanatatshri
rujhiywakapa riwekkajyawakaplu.

Dez Ouro Proji Piranapni

11 Waneya Jesus yapkaklu pirana runkakna, tokantshi jemakanatatshine.
Klu tshinanu hi howukatkalu Jerusalém poktshi hiyrunu wanna
kahwakatkalu Hoyakalu pohirewaxyawaka hakanhahapkaxyawakpatka.
12 Hiyáhoni wla htshina Jesus: — Satu jeji phuru hijhalu pa tshijne
hyiywakapa wale tshijne pohire rutajikowakpatka. Waneya hima hsatkapanu.
13 Seyni mitshikananhapka htomhanna hkamrurewkakjetanune dez-rune.
Waneya pa projkaka ouro renekna satkaka. Waneya wla htshinna: “Hetanu
hi psokta tiyiro himukata kamhaletanu wale projiyma haté napojini.”
14 — Seyni rawyawaka tshijne hajene hahnanutlu. Hiyáhoni hyokanatna
wale hatjini tokantshi hanikatshine. Wla tshinatshine: “Hi walukyi pixa
wwiywaka poktshi pohire pixyawaka.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 — Waneya rali yoptolexinixkalu hpohirewaxyawaka pa tshijneya,
htshijne nwakako hsatokatnaka. Waneya hkamrurewkakjetanune
ouro proji renekamtanune htomha rimaxyawakaplu hi psokta tiyiro
hkayatatkana walaya.
16 Mitshikananu jeji hapokatka waneya wla htshina: “Nutsrukate, pa proji
ouro penekamxyano, dez proji ouro wanetka.”
17 — Waneya phuru wan-tshinru: “Poyahnu, kihleru towrertshiyi.
Psotsonu tshinanu kihle hislahlu pixlu. Hiyáhoni dez poktshi pohirepyi.”
18 — Waneya satu hinatnaka. Waneya wla htshina: “Nutsrukate, pa proji
ouro penekamxyano, cinco proji ouro-tkalo.”
19 — Waneya wale koxa wla htshina phuru: “Pix-koxa cinco poktshi
pohirepyi.”
20 Waneya satu hinatnaka, wla htshina: “Nutsrukate, xyetkani ouro proji
penekamxyano, satupkalutu. Nimretlo, mkatshri sama npoyitlo.
21 Klu tshinanu npikyi, pix-honra jeji menekachalewakletyi. Pwiya pma
kamhanutuko. Mutakatúkoyi hamlu.”
22 — Waneya wla htshinru: “Hektutu towrertshiyi. Pixako ptokanuko
nukolukkakanunyi. Pimatnohe jeji menekachalewakletu nixyawaka? Nma
kamhanutuko nimwiywaka hiyrun-koxa mutakkatukno hamyawaka?
23 Haklu tshinanhe hi banco putaklo ntiyirote tatskoxyawakapa? Wane
pixkamka napojinitka nyoptotanmaklo tiyiro tsroyakalotka.”
24 Waneya wla htshinatkana wane hwakanatatshine: “Hkonanru ouro
proji nenekamxyalu. Dez proji ouro himwatshri henekanro.”
25 — Seyni wanna wla tshina: “Seyni Tsru Hixikatshriwa, wale honra dez
projine ouro rimwa!”
26 — Waneya wla htshina phuru: “Wla ntshinhi, tsru himwatshriko pnute
renekko. Hiyrun-koxa hike mwikatu seyo rimwalerujiji hkonko.
27 Hiyrun-koxa nmalukjene hpohirna nmaluk-hixletjene hanikanna hewi.
Hita hetanuko hiylatanna.”

Jesus Jerusalém Poktshi Jihlojyawaka Piranapni

28 Waneya rali wan-tshinretatka Jesus, hyatka. Hkosekamtna Jerusalém
poktshi nwaka.
29 Waneya Betfagé hiyrunu Betânia poktshikaka rapokastsixinixka,
himriji Oliveiras tshinikowakastsi hyokanatna hepi rasruklene.
30 Wla htshinna: — Poktshi pnute hajeru nwaka hyanu. Waneya
chinpotukawa hjihlokanru, hetanru jumento whene tsatkaluru hikeklu
myapatjitkotuwa. Hkochpirokanru wale, hanikanru wkata.
31 Seyni satu yineru hepomhiniphi haklu wla himixa waneya wla
htshinanna: “Kasruklewakleru haluklu.”
32 Waneya hyatkana Jesus yokanrene. Rukchikluna
htshinakanaxyawak-potuko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

33 Hkochrijinixkaluna jumento whene kaprane hepomhana, Haklu
hikochriklu jumento whene?
34 Waneya wane htshinna: — Kasruklewakleru haluklu.
35 Waneya rasruklene Jesus nwaka ranikluna jumento whene. Waneya
himkalna jumento-tji hoho rutakna. Waneya Jesus waletji rutakatkana.
36 Riknohamtka pchinika Jesus, yine koprakamkata hatnu hapo.
37 Waneya Jerusalém poktshistsi rapojinixka, Oliveiras-pjita
yopikjexikowaka, hixolune yine romkahitjene himuwata. Hyinuwaka
himalwuretluna Hoyakalu. Hsaplew-himalwuretluna ptowru
retakanatanruna, hetkalurkaka tshinanu.
38 Wla htshinna: — Himalwutkalurni Pohirtshi, Tsru Hixikatshriwa
hiwaka hinikatshri! Kihle hwachalu rixanu tenhohneya! Tenoya
hoyakawaxikowaka!
39 Waneya satkaka fariseu-ne hixolune yine himwakanatatshine wan-
tshinru Jesus: — Kasruklewakleru, putshrokjixanna pasruklene.
40 Waneya Jesus wla tshinna: — Halikaka wane ntshinhi, nyi potshke
hixinipa seyni sotlune saplewatanu.

Jesus Tshiyahaxyawaka Jerusalém Poktshi Tshinanu Piranapni

41 Waneya Jerusalém poktshistsi rapojinixka Jesus, rexinixkalu
htshiyahata wale poktshi tshinanu.
42 Wla htshinakteta Jesus: — Ha! Himatkamka, haté xawakniko,
himukata hikchikletlu kihle hwachalu! Seyni xawakni hi pumukata
hetletlu.
43 Klu tshinanu pa hohne runanna pkamnitjene, tshiji hjitotanna
hkamnixyawakyina papkopa. Hsajrukanyina. Ptowru sretako rerutanyina.
44 Hyotkakanyina hiyrun-koxa pixa hitokote hwatshinepni. Hi
satukna sotlu hwahohokakanu klu tshinanu hi pimathetlu Hoyakalu
hepixlepir-hohne.

Jesus Hoyakalupji Rapkapyawaka Piranapni

45 Waneya Hoyakalupji hjihlokamta Jesus. Hyinuwaka maleka yokanretna
hichanrewatatshine.
46 Wla htshinna: — Wla htshina yonatkaluru Hoyakalu pirana:
“Nopji hanjihohnewakapjini.” Seyni hixa katshowhurune hwiywaka
hkamhiyatkalu!
47 Jesus ptowru hohneruka hasruklewjekanata Hoyakalupjiya. Tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune, hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine hiyrun-koxa judeu-ne tsru hixikatshinwa haluk-
hiylaletmaklu Jesus.
48 Seyni hi rukchikluna hanu potu rixa hiylaletanruna. Klu tshinanu
ptowrunek-yine haluka jemlepotutlu Jesus tokanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Tsru Potu Hitakkalurni Piranapni

20 1 Waneya pa hohne Jesus Hoyakalupji hasrukakanaxyana
yine, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine, hiyrun-koxa tsrukakalune judeu-ne hapokanwakatlu.
2 Waneya repomhaluna: — Punkakanwu hanhe ruchpajya ptowutjeru
xyekaka pkamhiywaka? Kathe henekyi xye tsru hitakkaluru?
3 Waneya Jesus wan-tshin-hihretna: — Hit-koxa satu hepomhalu nixanhi
hixa. Hinkakanno xako.
4 Kathe xawaka towutlu João h-batiz-lewaxyawaka? Ho Hoyakalu ho jeji?
5 Waneya hyinuwaka hiynumsakakletna wannakakluko. Waneya wla
htshinkakna: — Wla wtshininri Hoyakalu, waneya repomhanunwu:
“Haklu tshinanhe hi halixlu João?”
6 Seyni wla wtshininri jeji ruchpajya htowutjeru, nyi hixolune yine
sotlujetanunwu. Klu tshinanu ralixluna João-ni Hoyakalu tokanu
hinkakletatshrini rixyawaka.
7 Wale tshinanu wanna wla tshina hi hima rimatna hanu ruchpajyatka
wale towuwlu.
8 Hiyáhoni Jesus wla tshinna: — Hit-koxa hi hinkakanhi hanukta
ruchpajya xyekaka ntowuxijeru.

Hsana Kamrurewaxikatshine Hektu Kamrurerune Piranapni

9 Waneya Jesus yinuwaka hinkakletanna yine satu yapkaklu pirana:
— Satu jeji yinuwaka hitakletlu uva. Waneya hsana hislahatshine
renekamta. Waneya pa tshijne howuka hya. Hix-hohne ramha.
10 Waneya rapokpapkoluxinixka ramikolu, jitakleru yokanatlu satu
htowreru hitaklucha hislahatshine nwaka honantshi rawapyawakapa.
Seyni hitaklucha hislahatshine kachitlu htowreru hkotshipjetluna. Hike
manikamtkatuko hsatkakna.
11 Waneya jitakleru yokanatatnaklu satu htowreru. Seyni ruylakluna wale
koxni. Wan-rixa kamhalpatetanruna. Hike manikamtkatuko hsatkakna.
12 Hiyrunuko wane hyokanatlu satu mapa rixinri seyni hitaklucha
hislahatshine wale koxni ruylakna. Waneya uva-cha malekate ruknokanruna.
13 Waneya jitakleru wla tshina hihchinikanuya: “Kluhe nkamhanu?
Nyokanahetkotanru noturu namotleru. Wale hetko hkahwakpiratanna.”
14 — Seyni rexinixkaluna hitaklucha hislahatshine, riynumsakakna
wannakakluko, wla htshinna: “Ha xyekni jitakleru whene. Hayeri
wuylateru. Waneyakni hitaklu hixanpatka!”
15 — Hiyáhoni kahnete ruknokluna jitakleru whenni hitaklu
mwiywakanu. Waneya ruylatanruna. Hiyáhoni klunerhe hkamhinna
jitakleru?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Runanu ruylatanunna hitaklucha hislahatshinepni. Waneya pimrineko
hitaklucha hislahatshine renekanu. Waneya xye pirana hjeminixkana,
wla htshinatkana: — Ha, Hoyakalu, hi wane pixkakanru!
17 Seyni Jesus yopukhatna waneya wla htshinna: — Klunerhe xawaka
raluka tshinreta Hoyakalu tokanu yonatkaluru wla htshinini: “Sotlu
kpanawaklerune malukkotu rikahwakluna hepixlewatatshri potukni,
psolupjiko poyehitatshrini wale.”?
18 Katupnikta xye sotlu hoho hijrukanuna rumlokanuna. Hiyrun-koxa
katupnikta xye sotlu hapokhohotanu, hipahi tsonunapni.

Repomhaluna Jesus Ho Tiyiro Raluka
Wenutletluna César Ho Hike Piranapni

19 Tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine himatlu Jesus kamnitna
yapkaklu piranaya runkakletleru. Raluka kachretmakluna Jesus seyni
hpikna yine.
20 Hiyáhoni hyinuwaka hislahletluna. Hwenutluna satkaka yineru
waneya hyokanatluna rumlukanta hepomhalexyawakapluna Jesus. Kihle
hchinikanune rixahoxnawana Jesus rumlukanuxyawakna. Wan-hixatshri
hkachitko wale tshijne tsrukakalutene renekko.
21 Waneya repomhatkaluna, wla htshinna: — Kasruklewakleru, wimatyi
pixa halikaka pirana ptshinjeta, pasrukjetkoxna. Hiyrun-koxa hi yine
hixachatatshineko yokwityi seyni pasrukle halikakalutu Hoyakalu
halujyawaka pirana.
22 Hiyáhoni wepomhanyi minanchitkotlahe psoji tiyiro wenejyawaklu
César Roma hajeru tsru hixikatshriwa? Ho wenejerhe ho hike?
23 Seyni Jesus himathetahchinikanutna waneya wla htshinna: — Haklu
tshinanhe haluk-himlukantaletno?
24 Hanikanro proji tiyiro. Netanro. Katu yaholunhe kat-hiwaknihe toproji
hwatshri? Waneya ruhitluna: — César-ni.
25 Waneya Jesus wla tshina: — Henekanru César kluneruktapni César-nu
henekanru hiyrun-koxa kluneruktapni Hoyakalunu waleko henekanru.
26 Hi rumukata kachretluna tokantshiya yine hetanu. Hiyáhoni potshkena
klu tshinanu rimyekna Jesus hihixya tshinanna.

Repomhaluna Yineru Hiwejyawakpatnaka Piranapni

27 Waneya satkaka saduceu Jesus-stsi hipnatshri mkahwak-hiwekletkane
hapoka. Waneya wla htshinna:
28 — Kasruklewakleru, Moisés-ni yonaxyawu xye hiykolu pirana: “Jeji
hipninipa ruknokamtanro hhanunro mwuhenetoko, walen-moleko
hnunrotanro waleni hnunro. Twuhenewatanu hipnatshrini whenene
hkahwajikowakapna.”

29 Wan-rixa hahijewakatanna sete-ni jejinni moletkakatshinni. Tsrujruni
hnunrowatni rupnana mwuhenetniko.
30 Waneya repurni hnunrotlo hipnahnurutatshro. Rupnana mwuhenetniko.
31 Waneko pixka rixa hahijewakatan-koxa satni mapa rixinri. Sete-ni
hnunrotlewatni walaluto suxo. Rupnanna mwuhenenniko.
32 Waneya suxni koxa hipnanatka.
33 Xawakni hiwejikalur-hohnepatnaka, hanurpatkanhe thanuru? Klu
tshinanu ptowruneko hnunrotaplo.
34 Waneya Jesus hihita: — Jejine, suxone xye tshijne hajene,
hhanunrowjetna, hnuruwjetna.
35 Seyni tujra hohne mnikawnakatupa himukata hwaletatshinepa,
hiweklu yoptotatshinepa, hi hnunrowatanu hiyrunu hi hhanuruwatanna.
36 Hiyrun-koxa hi rumukata hipnaletanutnakna klu tshinanu hiwejikalune
Hoyakalu towrene tenhohne hajene pixka rixanutkana. Hoyakalu
whenenepatkani klu tshinanu riwekkakatnakna.
37 Moisés-ni hekhipotutlu hipnatshine hiwejyawakpatnaka halikaka.
Klu tshinanu kamxihiru ruchpakmeroxini Moisés-ni wla htshinyawaka
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu pirana “Abraão-ni Hoyakalutno, Isaque-ni
Hoyakalutno, Jacó-ni Hoyakalut-koxno.”
38 Wale hekhitlu Hoyakalu hiwekatshine Hoyakalutni seyni hi
miwekkanepa Hoyakalutni. Klu tshinanu ptowrunek-yine hiweka wale
tshinanu.
39 Waneya satkaka kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine wan-tshina: — Wane potuko ptshina,
Kasruklewakleru!
40 Waneya wane pnute ptowru yineru pa pirana pika hepomhaletlu.

Cristo Davi-ni Klopichni Rixyawaka Piranapni

41 Waneya Jesus hepomhana yine: — Hanhe rumukata wla tshinretna
yine, Messias klopichnixkani Davi-ni?
42 Davi-ni potuko wan-tshina yonawahlo papel-mta, Salmos stenoya:
“Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinno Tsru Hixikatshriwa:
Ptuplatanu npotukle sreta,
43 haté pkamnitjene pijixi hpuko nutakanu.”
44 Davi-ni potuko Rutsrukate tshinru Hoyakalu hiyáhoni hanhe rumukata
Davi-ni klopicha hixleta Messias?

Jesus Hikolujyawakna Hinanchitkaluru Pirana Hasruklewatatshine Piranapni

45 Waneya ptowru yineru jemanu Jesus wla tshinatkana rasruklene:
46 — Xakoka hi kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine yokwijetanhi. Rukchikhihlenutluna mkatshri

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hopowalu riyanyawakna. Rukchikhihlenutluna ralijikowakna hixowaka hetanu. Hnuretluna tuplawaka tsru hixikatshriwa tuplaxyawakapa ptowrupjika hanjihohnewakapji, kihleru niklur-yeh-potuko htuplatna.
47 Hipnahnurutatshroni hkonahejnunkatetna. Seyni wanepnawaka hohanjihohneru rixjetna kihleru hkahwajikolupna. Seyni wanepnawaka tsru hapnokatlu rixkona.

Hipnahnurutatshro Hike Mwikato Henekachle Piranapni

21 1 Waneya Jesus hislahakanatna phurune henekachal-paji hitak-tiyirotetatshine.
2 Hiyrun-koxa retlo sato hipnahnurutatshro hike mwikato, tutaklo tiyiro seyojiji hepi proji.
3 Waneya Jesus wla tshina: — Halikaka wane ntshinhi, twu hipnahnurutatshro hike mwikato pimrine yohnik-tutaka wala.
4 Klu tshinanu nyi pimrine hixetatshro tsonu rutakna henekachawaka Hoyakalunupa. Seyni wala, hike mwikato, teneklu psoluka timwakanatanru, tyoptojetanru tenekatka.

Jesus Himatahnaputlu Hoyakalupji Kopalaxikowakapa Piranapni

5 Waneya satkaka Hoyakalupji pirana htshinakanatna. Hi pa hihlenukananru pantshi sotlukaka kwenur-koxa hewi, hiyrunu henekachlukaka Hoyakalupji henekkaluru. Waneya Jesus wla tshina:
6 — Rapokpapkoluxinipa xyekaka ptowruka hetleru hkoptalhako hi satukna sotlu hwahohokakanu.

Salewaktshi, Kojwaklewatatshri Piranapni

7 Waneya repomhatkaluna Jesus, wla htshinna: — Kasruklewakleru, hikluhe wan-rixanu? Klunerhe rakaxrikletanu rekhixyawakaplu xye ptowru potuko hakanhapiraxinpatka?
8 Waneya Jesus hihitna, wla htshina: — Xakoka hike yokwijetanhi. Klu tshinanu hixo hiphujewnanu hita hiwakaya wla tshinatshripa, “Hita Cristo-no”, ho, “rapokpapkolutatka”. Seyni wan-tshinatshri hi homkahitanru xako.
9 Hjeminiplu hiylakaklu ho pa tshijnekaka yahotkakle pirana hi hpikanu. Klu tshinanu xye ptowruko hakanhanu seyni hi hnikawnalepnitshi.
10 Waneya xye koxa htshinatkana: — Pa neruymako hyahotkakanu satu neruko. Pa tshijneko yahotanru satupni.
11 Hix-poktshi hiyolikanu. Natshipni. Yeyixlukakapni. Hetkalurkaka himyekaklewatatshripni, tsru hetkalurkakapni tenhohneya.
12 — Seyni xye ptowruka hnapu, preso hitakko, hsalewnakakko. Hanjihohnewakapjikaka hajene henekko, hjemahchinikanyehitko waneya preso hiknokko. Tsru hixikatshinwa hiyrunu tsrukakalune nwaka hanikko hita hiwaka tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

13 Wan-hixatshinhi hinkaklewatanu kihler-pirana Cristo pirana.
14 Hiyáhoni hi hkojwakahchinikanutanu himat-hihitanna hjihyehitjen-
yehi hapojinipa.
15 Klu tshinanu hita henektokanutanhi hiyrunu himatkalewlu. Hma
mumukata hihretanutna hkamnitjene, hma mumukata yoptoletanutna
tokantshi.
16 Hixako hirune preso hitakanhi. Hiyrunu himolene pirana haté
himolene potuk-koxa hiyrunu himatletanune preso hitakjixanhi. Satkaka
hixa hiylajixko.
17 Ptowru yineru hahnanutanhi hixa, hita tshinanu.
18 Seyni hi pa jiwutsakna hamhini.
19 Hpoyehitahchinikanuxinwa hiyáhoni wan-hixatshinhi hiwekanu.

Tsru Salewaktshi Piranapni

20 Jesus pnute hya hinkakleta: — Hexinpatkalu soldado-ne Jerusalém
poktshi sajrukatshine hkamnixyawakaplu, himatanutkalu hi howukatkalu
hyotkajikowakanpatka poktshipni.
21 Waneyakni katukta Judeia hwanu, rasukanu, hipjita hyanu. Katukta
poktshi hwanu, ruchpakhapkatanu. Katukta campo hwanu, hi
hjihlokanru poktshi.
22 Klu tshinanu waneklu papkopa hapnokatlu hohnepatkani,
rakanhiywakapa ptowru potuka yonatkaluru Hoyakalu piranaya.
23 Hi pa himtukalutu retanna suxone kamchirone waneklu hohnepa,
hiyrun-koxa hachiwhenetatshinepni! Klu tshinanu tshiji rawanu
salewaktshi tsrupotpákolu. Hoyakalu hapnokatanna nyi yinepni.
24 Hixolunepni hiylatkona yohlolewapiya, pimrinepni hanikkona
ptowru tshijne ranikkona preso rutakkona. Hiyrun-koxa judeu mixkane
Jerusalém poktshi hkapnikapahitanna haté rapokpapkoluxinpatka
ruchoxikolna papko.

Jeji Whene Hininri Piranapni

25 Waneya Jesus wan-tshina: — Waneplu hetkalurkaka tkatshiya,
ksuruya, katahirin-koxa. Hiyrun-koxa tshijiya ptowru tshijne hajene tsru
kaheknanuwlu retanna, mar powha hiyrunu tenoplojhalu honha sejire
hamlenu tshinanu.
26 Psol-tshijne hajenepniko hitshpokhojitanuna hpiklena tshinanu,
hkahwaklu retlerna tshinanu, salewnalu xye psol-tshijneko hinatshripa
tshinanu. Klu tshinanu poyehirkaka tenhohne hajeru kowchitkotka.
27 Waneya Jeji Whene tshinkaluru hiphujewnanu, hserpikanu
hohimkohiya tsru hpixkonu ratnuyma.
28 Hyinuwaka hakanhalexini xyekaka, poyehi yopkaklephi. Teno
hiyhatanu klu tshinanu chinpotukawa hiwekkakkotka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Figueira Piranapni

29 Waneya Jesus satu yapkaklu pirana runkakna, wla htshina: — Hetanru
figueira muna hiyrunu ptowru hahmuna hanu rixna.
30 Hyinuwaka hiptsheklesurexinixka, himatlu hi howukatkalu mhalu.
31 Wane koxa rixanu, hexinpatkalu xyekaka himatanutka hi howukatkalu
rakanhiywakapa Hoyakalu pohirewaxyawaka.
32 Halikaka wane ntshinhi, xyekaka wan-hixa hiphujewnaletanu
hmupnaknuhnapukawna xawakni mupnakanewa.
33 Tenhohne, tshij-koxa nikawnanu seyni ntokanu hikeklu nikawnanu.

Hiyokanu, Hanjihohnetanu Piranapni

34 Jesus wan-tshina: — Hislahinwa! Hi hyokwixinwa tsru nikluyma ho
himruya ho xye hiwejinri kojwakle tshinanuya. Hma mimyejyawakanupa
himnanhakanatatshine pixka rakanhinpatka xyekaka.
35 Klu tshinanu ptowrunek-yine xye tshijne hajene hkachitanu hitseklu
pixkalutu.
36 Hiyáhoni hi himnanhinri, hanjihohnejetanu, hi hituk-hanjihohneretanu,
himukata hasuklexyawakaplu ptowruka xyekaka hinatshripa. Hpaklu
poyehiwlehchinikanuta Jeji Whene tshinkaluru hetanuya.
37 Jesus Hoyakalupjiya hasruklewjekanaxya, ptowru hohneko. Halikaka
hoyetshno himriji Oliveiras tshinikowaka hyajekanata. Wane rawjekanata.
38 Ptowru prikaka, yetshpotukawa ptowrunek-yine yanwakjetlu Jesus
Hoyakalupjiya hjemyawakapluna htokanu.

Hjemahchinikankakyehitluna Jesus Ruylaxyawakapluna Piranapni

22 1 Waneya hi hix-hohne mahatatka Páscoa hohne tshinkaluru
rexyawakapa. Waleni pão myapjetu nijikolu hohne.
2 Hiyáhoni tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hijhahchinikanuta hanu rixa
himukata hiylaletanruna Jesus.

Judas Tshinkaluru Kamnixyawaklu Jesus Piranapni

3 Waneyakni tsru kamtshi Satanás jihloklu Judas tshinkaluru. Hyokle
hiwakni Iscariotes. Judas tshinkalur-honra satu doze Jesus hasrukleru.
4 Judas yatka, riynumsaxyawakapna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
hiyrun-koxa Hoyakalupji hinotatshine hanu potu rixa hiphujetletanru
Jesus wanna yehiya.
5 Wale hjeminixkana poyikpotukna. Waneya tiyiro renekpiratluna Judas.
6 Waneya Judas hinkakletlu Jesus renejyawakapna. Hiyáhoni rujhalu
hiklukta hpoyaho hekhiretanna, hixolune yine himnanhinri papko Jesus
rekhixyawakapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Páscoa Hohne Hichinijyawaka Pirana

7 Rapokatka pão myapjetu hnikjexinrina hohne, carneiro-ne
ruylajexinrina judeu-ne Páscoa hohne ruchinikjexinrina hohne.
8 Waneya Jesus yokanatna Pedro, João tshinkalune, wla htshinatkana:
— Hajewa. Halpokotanru hixa tshinanupa Páscoa hohne nikle
wnijyawakapa tshinanu.
9 Waneya repomhaluna: — Hanhe paluka wutajyawaklu?
10 Waneya Jesus wan-tshina: — Tsru poktshi hjihlojinipa wane
hyoptoxinri satu jeji honha hachhaji hanijikatshri. Homkahitanru.
Hanupjiktako hjihlokamxini jeji wane koxa hjihlokanu.
11 Waneya wla htshinanru kapjiru: “Kasruklewakleru hepomhakjixyi:
Hanhe rawa hihruko hita, nasrukleneyma himukata niklexyawakapa
Páscoa hohne tshinanupa?”
12 Hiyáhoni wale hekhitanhi tsru hihruko pantshi hohwaka hwatshri,
ralpokotka ptowruka hwiywaka. Wane halpokoxini.
13 Waneya wane hyana. Waneya rukchikluna Jesus tshinyawaka
pixka potuko. Waneya ralpokotluna hniklerupna Páscoa hohne kayno
hnijyawakapna.

Jesus Hipninri Yapkakle Piranapni

14 Waneya rapokpapkoluxinixka, Jesus mesa htuplata hnurreneyma.
15 Waneya wla htshina: — Naluk-himinkalepotuthi xye Páscoa hohne,
nsalewninri wkatanuko.
16 Klu tshinanu halikaka wane ntshinhi hikeklu hohne nnikanru xye
Páscoa hohne tshinanupa haté rakanhanu Páscoa hohne potu Hoyakalu
pohirewaxyawakaya.
17 Waneya copa stono hkochtsheka. Hpoyahnutlu Hoyakalu. Waneya wla
htshina: — Xye copa hyoptotanu. Himurkakanu.
18 Klu tshinanu wane ntshinhi: Hi nuranutnaklu xye vinho-ha haté
rapojinipa Hoyakalu pohirewaxyawaka.
19 Waneya pão hkochtsheka. Waneya hpoyahnutlu Hoyakalu. Hjiknajrotlu pão
waneya rasruklene reneklu. Waneya wla htshina: — Xyeni hatatjewa nomane.
Hixa tshinanu renekka. Xye pixkalutu hkamhajetanu hita hichinijikolupa.
20 Waneyatnaka rali niklexinixkana waneko pixka rixa, copa stono
hkochtsheka, waneya wla htshina: — Twu copa stonha nunkakletleru,
waleni herotu nohraha piranni. Xye nohraha hixa tshinanu hiyokkalurupa.
21 Seyni hetanu! Hewitkalu nkamnitjerupa! Hitayma hewi nikjexikowaka
rawa.
22 Klu tshinanu Jeji Whene tshinkaluru halikaka hipnanu Hoyakalu
hixahchinikanuxyawaka pixka. Seyni hektu potlu wale jeji, Jeji Whene
tshinkaluru kamnitatshri!

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

23 Waneya hyinuwaka hepomhakakletna wannakakluko, kathe xawaka
kamnitanru?

Katpothe Hijhakaluru

24 Seyni Jesus hasruklene hihjekaka wannakakluko katpotnihe
hijhakaluru.
25 Hiyáhoni Jesus wan-tshina: — Phurune xye tshijne hajene
towutjetna yine. Hiyrun-koxa towutatshine ralukluna kihlewaka
htshinanwakaxikowakna.
26 Seyni hixa hi wan-hixanu. Seyni hijhakalur-potni mujhakot-potu
hikahwajikatshriwa. Hiyrun-koxa tsru towutatshri hijhalu towrertshi
pixka rixyawaka.
27 Klu tshinanu katpothe hijhakaluru? Ho nikjexikowaka tuplatatshri ho
nijittshi hitakatshri? Hi he nikjexikowaka tuplatatshri potu hijhakaluru?
Seyni hix-yehiya towrertshino Hita.
28 — Hixa himwatkano ptowruka nsalewnale tshinanu.
29 Hiyáhoni towuwlu, Nuru henejyano pixkalutu, wale towuwlu pixkalutu
nenekanhi hixa.
30 Halikaka himinkanno, himuranno nikjexikowakaya
npohirewaxyawaka hwatshri. Hiyrun-koxa phuru tuplawakle htuplatanu
hikolukanuwnakakanna israel-nerune doze ptohkakapni.

Jesus Hinkaklu Pedro Wkatakluyakawa Pirana

31 Waneya Jesus wan-tshina: — Simão, Simão. Hetanu, Tsru kamtshi
Satanás-mka halukyi pixa. Raluk-hixirikletmakyi hahosu hixirijikowaka
pixka.
32 Seyni nanjihohneyehityi palixle hma mahaxyawakanupa.
Pehchinikanuxinpatka pmixkowkakahchinikanutanna xako Hita tshinanu
pmoletanune.
33 Waneya Simão Pedro wan-tshinru: — Tsru Hixikatshriwa,
halpokotatshrino preso nutajikowakapa pixayma. Haté pixayma
nupniywakapa halpokotatshrino.
34 Waneya Jesus wan-tshinru: — Halikaka wane ntshinyi, Pedro. Xye
yetshno hma yanumatkanuklunuwa patlapa hepi kata, pixa map-kata
pweyawatanu. Pma mimatletanutu ptshinanno.

Hepi Yohlolewapi Piranapni

35 Jesus wan-tshinatnakna: — Pa kata mitshi nyokanathi tiyiro
manikkanhi, tsapantshi, sandalha koxa manikkanhi. Kluhe mitshi
hmahaxyatka? Waneya wanna wan-tshina: — Hike wmahaxyatka.
36 Waneya Jesus wan-tshinna: — Seyni xawakni wane ntshinhi, tiyiro
mapa himwatshri ranikanru. Hiyrun-koxa tsapantshi himwatshri,

ranikanru. Yohlolewapi mimwakatu, ruchankanru himkalu, yohlolewapi ranjixyawakapa.
37 Klu tshinanu halikaka wane ntshinhi: Xye nopirana, yonatkaluru Hoyakalu tokanuya haluk-hiphujewnaletanu hitayma. Wla htshina yonatkaluru, nopirana: “Hektutu kamhatshine yehi nwanu.” Xye tokantshi yonatkaluru hitayma ruphujewnanu.
38 Waneya rasruklene wan-tshina: — Tsru Hixikatshriwa petanu. Hewitkalu hepi yohlolewapi. Waneya Jesus wan-tshina: — Hehe hpoyahota.

Jesus Himriji Oliveiras Tshinikowaka Hyiywaka Piranapni

39 Waneya hyatka Jesus. Himriji Oliveiras tshinikowaka hya, rixjexyawaka pixka. Rasruklen-koxa homkahitlu.
40 Waneya wane rapojinixkana, Jesus wan-tshinna: — Hanjihohnetanu hmallixikowakanupa.
41 Waneya pnutejiji hya ho trinta metro pchinrahe. Hyoptsojita waneya hyinuwaka hanjihohnereta.
42 Wla htshina hanjihohnereta: — Nuru! Palujinipa putneprikkajinno twu copa salewaktshi yehi. Seyni hi hitako nalujyawaka pkamhanu halikaka.
43 Satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hiphujewnayehitlu. Hmixkowkaklu.
44 Jesus salewnahchinikanuta tsru potuko hiyáhoni hmixkowa hanjihohnereta wane pnute. Ruhkokha hrahtshi pixka rixa. Rutspihle tshiji rapoka.
45 Waneya rali hanjihohnerexini, hpalna hsatoka rasruklene nwaka. Retamtna himkatshine. Hwamonuymana.
46 Waneya wane htshinanna: — Haklu tshinanhe himkakanata? Hpalnanu. Hanjihohnetanu hmallixikowakanupa.

Jesus Kachixikowaka Piranapni

47 Hyanumakanatawa Jesus runatkana hixolune yine. Judas tshinkaluru, satu doze rixinri, kosekamtna hixolune yine. Waneya rapokastsitlu Jesus ramluxyawakaplu.
48 Seyni Jesus wan-tshinru Judas: — Judas, pkamnitluhe Jeji Whene satu hamluruyma?
49 Waneya Jesus-ymalune rexinrina riknohjerutka wane htshinruna: — Tsru Hixikatshriwa, yohlolewaplahe wustaklewaxini?
50 Waneya satu repirna kastakjepitlu tsru sacerdote towrer-jepi. Hkastaklu hpotukle jepi.
51 Seyni Jesus hitukjixna, wla htshina: — Hitshi hi wan-hixanu. Waneya hkamruklu hijepi hwakanaxyawaka. Waneya ruhlewata.
52 Waneya Jesus wan-tshinna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, Hoyakalupji hinotatshine chefe-tene, tsrukakalune judeu-ne koxa

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hkachpiratjene: — Ha hixa wkata hina yohlolewapikakayma,
hahajekakayma koxa hkachixyawakapno? Hatatjewa katshowhurlanohe?
53 Hixayma nwakanata ptowru hohneruka. Hoyakalupji
nasrukjekanaxyahi. Seyni hi hkachitno. Seyni xawakni hipapkolutkani
Hoyakalu hitshixyawaklu hixa tshinanu. Xawakni pixkontshi
mapchahawaka hwatshri papkolni.

Pedro Wan-tshina Hi Rimathetlu Jesus Piranapni

54 Waneya hkachitluna Jesus. Ranikluna tsru sacerdote-pji nwaka. Seyni
Pedro hohatjini hwamta romkahyehitlu Jesus.
55 Waneya hiputu hanikajite hpawatna, rituplakakna. Waneya Pedro
tshinkalur-koxa wannayma htuplata.
56 Seyni sato towretshro hetlu Pedro tshitshmero rolkakanaxyawaka.
Tyopukhatlu, waneya wane ttshina: — Xye jeji koxa Jesus-ymakakalutu.
57 Seyni wale weyawata, wane htshina: — Suxo, hi koxa nimathetlu.
58 Waneya pchini hohnejiji satutnaka hetlu waneya wla htshina: — Pix-
koxa satu wannaymalutyi. Seyni Pedro wan-tshinru: — Jeji, hita hi
wannaymalutno.
59 Waneya satu hora hetko hiknohatka waneya satu hipokananu wan-
tshinru: —Ha hi wkaheklu, wimatlu xye jeji satu Jesus-ymalutni klu
tshinanu wale Galileia tshijne hajerni.
60 Waneya Pedro wan-tshinru: — Jeji, hi nimata klukta ptshina. Waneya
waneklukawa potuko, hyanumaxiniwa Pedro, patlapa yanumatatka.
61 Waneya Tsru Hixikatshriwa Jesus heknokyehitlu Pedro. Waneya Pedro
hichinkaplu Tsru Hixikatshriwa Jesus tokanu, htshinakanaxyawaklu:
“Xawakni hma yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata hi
pimathetno ptshinanu.”
62 Waneya Pedro wane hichpajya, kahnete hya. Waneya hyinuwaka
tshiyahlepotuta.

Soldado-ne Hapnokaxyawaklu Jesus Piranapni

63 Waneya soldado-ne Jesus kachitatshine yinuwaka heyikletlu.
Ruylakluna.
64 Ruchyahojitluna. Waneya repomhaluna. Wla htshinna: — Pmetanutu
punkaklewatanu, kathe hiylakyi?
65 Hi heppik-pirana htshinruna, hektuwaka potuko htshinruna.

Tsrukakalune Jemahchinikankakyehixyawaklu Jesus Piranapni

66 Waneya hohi rixinixka rapatjetna tsrukakalune judeu-ne, tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne, kasruklewaklerune hinanchitkaluru
pirana hasruklewatatshin-koxa. Waneya ranikjixluna Jesus
jemahchinikankakjexikowakaya, judeu chefe-tene hapatjewakle.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

67 Waneya repomhaluna Jesus, wane htshinna: — Punkakanwu. Pixlahe
Messias tshinkaluryi? Waneya wale wan-tshinna: — Hehe ntshininiphi hi
hetko halixanno.
68 Hiyrun-koxa hixa pa pirana nepomhiniphi hi hetko hihitanno hita.
69 Seyni xawaknikotka Jeji Whene tshinkaluru, Hoyakalu ptowru potuko
himukatatshri potukle sreta htuplatanu.
70 Waneya wanna ptowruneka hepomhatkalu: — Hiyáhoni, pixlahe
Hoyakalu Whenyi? Waneya wale wan-tshinna: — Htshinyawakno,
hitakni.
71 Waneya wanna wan-tshina: — Hi rujhatkalu hiphujtatkaluru wane
pnute. Hixako wjemlu waleko htokanu, hikolujyawakatkalu.

Pilatos Yehi Ranijyawakluna Jesus Piranapni

23 1 Waneya hpalnatkana wanna ptowruneka, waneya phuru Pilatos
tshinkaluru nwaka ranikluna Jesus.
2 Waneya hyinuwaka jihyehretluna, waneya wane htshinyehitluna: — Xye
jeji wukchika winerune pupjekakatshri. Hyokchajetna yine phuru César
hma wenuxyawakanupna. Hiyrun-koxa wale hima Messias-ni, Pohirtshini.
3 Waneya phuru Pilatos wan-tshinru: — Pixlahe judeu-nerune pohiryi?
Waneya Jesus hihitlu, wane htshina: — Pixako wan-tshina.
4 Waneya phuru Pilatos wan-tshinna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
hiyrun-koxa pimrine yine: — Hi psojikna hikolukanuwnalu nukchika xye
jeji tshinanu.
5 Seyni wanna mixkowa yanumletatka, wla htshinna: — Xye
komyekahchinikanutna yine. Judeia tshijne psoluka hya rasruklewle.
Galileia tshijne hyinuwajya. Xawakni hewi rapokatka.
6 Waneya hjeminixkalu phuru Pilatos, Galileia tshijne
hkochtshejyawakna, repomhana ho Galileia tshijne hajerlahe xye jeji.
7 Waneya rimaxinixka phuru Herodes hinoxyawaka sreta hajeru rixyawaka
Jesus, phuru Pilatos yokanatlu phuru Herodes nwaka. Klu tshinanu phuru
Herodes koxa Jerusalém poktshi rawakanata waneklu papko koxa.

Herodes Yehi Ranijyawakluna Jesus Piranapni

8 Waneya phuru Herodes, Jesus rexinixka hpoyikowpotuta. Klu
tshinanu hix-hohne tshinanu raluk-hetletmaklu Jesus. Klu tshinanu hixo
pirana hjemyehitlu Jesus. Hiyáhoni hiyakolumka raluk-hetleta, Jesus
kamhalerupa.
9 Waneya phuru Herodes hixo hepomhalu rixmaklu Jesus. Seyni Jesus
hike tshinru.
10 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, hiyrun-koxa
kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine yotunota.
Hjihyehitatkaluna Jesus. Hipokananu hyanumatna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Waneya phuru Herodes, soldado-neyma heyiklu. Rapnokatluna.
Waneya mkatshri kihler-potuko hmakatluna Jesus. Wan-hixatshriko
phuru Pilatos nwaka ranikluna hiyrunukotnaka.
12 Wale hohnetka rimatletkakatkana phuru Herodes hiyrunu phuru
Pilatos-yma. Klu tshinanu mitshikananu hkamnikakjekanatna.

Ho Jesus Ho Barrabás Piranapni

13 Waneya phuru Pilatos hapatjekjixna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne,
tsrukakalune judeu-ne hiyrun-koxa yine pimrine.
14 Waneya wla htshinna: — Hixa xye jeji hanikanwakatno, yine
himtukahchinikanutatshri phuta. Seyni hixa hetanuko nepomsatlu. Hi
satuknako jikolukanuru nukchika xye jeji hjihyehixyalu tshinanu.
15 Phuru Herodes koxa hike hima rukchika jikolukanuru wale tshinanu.
Klu tshinanu hsatkakjixlu hixa nwaka. Halikaka hike hkamha
ruylaxikowakapa.
16 Hiyáhoni nkotshipjejixachatanru. Waneya wan-hixatshri nyakjixanu.
17 Tsru niklu hohne tshinanu Phuru Pilatos hijhalu satu preso hajeru
hichoxyawaka, yine nurrer-potuko.
18 Waneya ptowrunek-yine yinuwaka saplewleta: — Pixrikkakanru xye,
seyni Barrabás tshinkaluru puchoxinwu!
19 Barrabás preso hitakka klu tshinanu poktshi tsrukakalutene
hkamnikanaxyawaka tshinanni. Ruylale tshinanu kapna rutakka.
20 Seyni Pilatos haluk-hicholetmaklu Jesus. Hiyáhoni yinemka hixolune
repomhatnaka.
21 Seyni wanna wane pnute rixa saplewlepotutna: — Cruz putakanru!
Cruz putakanru!
22 Waneya phuru Pilatos wan-tshinna map-kata rixinri: — Seyni klunerhe
hektutu hkamha xye? Hi satukna jikolukanuru nukchijyalu rupninripa.
Hiyáhoni nkotshipjejixanru waneya wan-hixatshri nuchotanu.
23 Seyni wanna hixko rixa saplewlepotuthonukna. Ranjitluna cruz
rutajikowakatka. Hiyáhoni wanna tokanu hallirewata.
24 Waneya phuru Pilatos, Jesus ruylakjixa, ranjixyawakna yine pixka.
25 Ruchoxyana jeji kkamnirewakleru, hiylalu tshinanu preso hitakkaluru.
Ranjixyawakna yine pixka rixyana. Hiyahokni renekna Jesus wanna
ralujyawakna hkamhiywakapna Jesus-yma.

Jesus Calvário Tshinikowaka Ranjikowaka Piranapni

26 Waneya ranikakanaxinixkaluna Jesus hatnu hapoya, satu jeji yoptotna
Simão tshinkaluru Cirene poktshi hajeru. Campo ruchpakamxya.
Hkachitluna. Waneya cruz rutjikakluna, Jesus hatjini ranijyaplu.
27 Hixolune yine homkahimtlu. Wannayma hyana suxone,
kaheknanuwatatshrone, wamonuwatatshrone Jesus tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

28 Waneya Jesus hiprotakyehitna suxone. Waneya wane htshinna: —
Jerusalém poktshi hajerone hi hitshiyahatanno hita. Seyni halikaka
htshiyahatanu hixako htshinanu hiyrun-koxa hixako hwuhenene
tshinanu.
29 Klu tshinanu halikaka rapokhohnetanu wla htshininri hohnepna, hihle
hchinikanyehitkalunepni mwuhenewatkane, mmatuwhenetkane hiyrun-
koxa tnutshkaka machitkotuwa.
30 Waneklu papkopa hyinuwaka wan-tshinretanruna teno mrijiwaka:
“Hix-hoho pujrukanu.” Hiyrun-koxa wane htshinanru mtseru pjitatu:
“Pyohimatanunwu.”
31 Klu tshinanu rapnokaxinipnona hita, herot-muna pixkalutukno,
klunerhe hkamhikatka popri rixinixka?
32 Waleyma ranikka koxna hepi hektutu kamhatshine, Jesus-yma
ruylaxikowakapna.

Jesus Cruz Hitajikowaka Piranapni

33 Waneya rapokluna Calvário tshinikowaka. Wale tokantshi yokakkaluru,
yineru jiwuta pixkalutni. Wane potuko cruz rutajyaluna Jesus. Hiyrun-
koxa hektutu kamhaklerune, hepi wan-rutakna. Satu Jesus potukle sreta
rutakka. Satu pa sta sreta hitakka.
34 Waneya Jesus wan-tshina: — Nuru, pamtakahchinikanyehitanru
nyi yine hektunu. Klu tshinanu hi rimatna klukta hkamhana. Waneya
hiknokkaluru ruknokna rimaxyawakapna katu kayatanru Jesus-ni mkalu.
35 Retakanatluna Jesus. Tsrukakalune judeu-ne wannaymalune
koxa heyiklu, wla htshinna: — Pimrine riwekkaka, rumukaxinipa
riwekkajinwa wale nanuko, halikaka Messias tshinkaluru rixinpakni,
Hoyakalu nurreru.
36 Soldado-ne heyik-koxlu. Jesus-stsi rapokamtna, renekmakluna
kapsahalu.
37 Wla htshinruna: — Judeu pohire pixini halikaka, pkochpajinwa
cruz-ya!
38 Cruz hoho teno nwaka raw-yonhata, Jesus jihyehixikolu pirana. Wla
htshin-yonhata: “Xye judeu-ne pohire.”

Hepi Hektutu Kamhatshine Piranapni

39 Waneya satu wanna hepi hektutu kamhaklerune, Jesus-yma
cruz hitakkalune, heyik-koxlu Jesus: — Hi he Messias-yi? Hiyáhoni
piwekkajinwa pixa, hiyrunu hix-koxa piwekkakanu.
40 Seyni satu hiykotlu, wane htshinru: — Hi he Hoyakalu ppika? Hixa
ptowrunekwu hapnokatkalunwu pixkakaklunwu.
41 Seyni hix-hepwu halikaka wane potuko wixka. Klu tshinanu wkamrure
hapnute pixkalutu potuko wyoptota. Seyni xye hike hektutu hkamha.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

42 Waneya wane htshina: — Jesus, puchinikanunno hitni, ppohirewaxyawaka
papojinipa.
43 Waneya Jesus wan-tshinru: — Halikakni wane ntshinyi. Xye hohneko
hitaymapyi kihlewak-potuko, tenhohne wyanu.

Jesus Hipninri Piranapni

44 Waneya hanikaj-hohnestsi rutshpokatka. Hiyáhoni psol-tshijneka
rutshpokapya mapa hora.
45 Waneya mkatshri sama, Hoyakalupji hwatshrini hiskakana hepi
tshraj-samanru.
46 Jesus hipokananu saplewatatka: — Nuru, pimyo nutaklu niwejinri.
Waneya rali wan-tshinretatka rupnanatka.
47 Waneya romano-neru soldado-ne pohire rexinixkalu, wan-rixikowaka
Jesus-ni, Hoyakalu rimalwutatka, wla htshina: — Halikakni xye jeji
honnira, jeji potukalni.
48 Hiyrun-koxa ptowrunek-yine, wane hapatjexikatshine, hetapatshine,
rexinixkaluna wan-rixikowaka Jesus-ni, rutpestaxnawana. Waneya hsatokna.
49 Hiyrun-koxa ptowruneka rimatletanune suxon-koxa romkahitjene
Galileia rumuchpajinine, hyotunotna howukaya. Retakanatluna xyekaka.

Jesus Kapnaxikolu Piranapni

50 Wanekananru satu jeji José hiwakatletatshri. Wale tsru
jemahchinikankakatshine yehi hajerni. Hiyrun-koxa jejni kchinikanuru,
potukalu.
51 Wale honra hi hehe htshinatkana pimrine repirene hijhahchinikanutatshineya
Jesus jihyehixikolu piranaya. José tshinkaluru Arimateia tshinikowaka hajerni,
judeu poktshi. Hiyrunu Hoyakalu pohirewaxyawaka kahwakatshrini, wale koxa.
52 Xye jeji Pilatos nwaka hya. Jesus-ni mane ranjitlu.
53 Waneya José tshinkaluru Jesus-ni mane hkochtsheka cruz-ya. Waneya
mkatshri sama, linho sama, ruwtoklu. Waneya kapna, sotlu jitoxikolu
hipjitaya, rutakmanetlu Jesus-ni. Satukna mutajikowakanuwa rutaklu.
54 Wale hohne halpokotkalur-hohneni. Hiyrun-koxa hi howukatkalu
hapnanuxikalur-hohne hyinuwajyawakapa.
55 Hiyrunu suxon-koxa, Jesus himotsatatshine, Galileia tshijne rumuchpajinine,
retkapnatkotapluna. Retkoxluna hanu potu rixa kapnakota Jesus-ni mane.
56 Waneya hsatokatkana. Ralpokotluna phamlu pahiru hiyrun-koxa
phamluhalo. Seyni rapnanutatkana hapnanuxikalur-hohne Moisés-ni
hiykole yonatkaluru tshinyawaka pixka.

Jesus Hiwejyawakatnaka Piranapni

24 1 Waneya hyinuwakle seman-hohne, yetshpotukawa yomletshi
nwaka hyana. Raniklona phamluhalo hkamhahnapuxyaluna.

2 Seyni retluna rerutkatka sotlu yomletshi hajeru.
3 Hjihlokyomletluna. Seyni hi rukchikmanetluna Tsru Hixikatshriwa
Jesus-ni mane.
4 Hiyáhoni hkojwakahchinikanutna. Chinpotukawa hepi jejine katajiru
mkatshri hitakatshine hakanhayehitna wannastsi hyopkakna.
5 Hpikatkana suxone. Tshiji hyohimhojitna. Waneya jejine mkatshri
katajiru hitakatshine, wan-tshinna: — Klu tshinanhe hipnatshri
hwawakle hijhiylu hiwekatshri?
6 Hi hewitkalu seyni riwekatnaka halikaka. Hichinkapanru
runkajyapiranhi mitshikananu Galileia tshijne rawakanaxiniwa.
7 Wla htshinatkahi mitshikananu: “Jeji Whene tshinkaluru hijhalu
renejikowakapa hektune myoya. Rujhalu ruylaxikowakapa cruz-ya.
Waneya map-hohne rixinri rujhalu riwejyawakatnaka.”
8 Waneya suxone hichinkaplu Jesus tokanu.
9 Hiyáhoni yomletshi nwaka ruchpajyatkana. Xye pirana ptowruka
runkakmakna onze Jesus hasruklene, pimrin-koxamka.
10 Suxone wannani Maria Madalena, Joana, tshinkalune hiyrun-koxa
Maria tshinkaluro, Tiago tshinkaluru hinro. Nyi suxone, pimron-koxa
wannaymalune xye pirana ptowruka runkakletna, onze jejine Jesus
nurrene.
11 Seyni nyi onze suxone yanumsalecha pixka rixa jemletluna. Hiyáhoni
hi ralixatkana.
12 Waneya Pedro palna, rasukanwakatlu yomletshi. Rujnoka. Retlu
mkatshri sama tsonutka. Waneya hipji hsatokatka. Rimyekahchinikanuta
xye pirana tshinanu.

Jesus, Hepi Rasruklene Yehi Rakanhiywakatnaka Piranapni

13 Waneyatnaka wale hohneko hepi pa poktshi nwaka yamtatshine, doze
quilômetro pchinru Jerusalém poktshi, Emaús tshinikowaka.
14 Riynumsakakakananumtna ptowruka xye hiknohatshri pirana.
15 Waneya riynumsakakakananumxiniwana, repomsakakamxiniwana,
Jesus hapokastsitna. Wannayma mnutkalu.
16 Rasruklene hetmaklu seyni kluneru tshinanukta hi rimathetluna
katuktani.
17 Waneya Jesus hepomhana: — Klu pirana htshinkakakananumta
hixkakluko hyanakananumxyawaka? Waneya rutuk-yanretatkana
wamonuwhojitatshineko.
18 Waneya satu, Cleopas tshinkaluru wan-tshinru: — Jerusalém poktshi
hajermakyi, seyni pixa tsonu hetko hi himatlu klu rixanatka Jerusalém
poktshiya xye hohnekaka.
19 Waneya wale wan-tshinna: — Kluneru pirana? Waneya wanna wla
tshinna: — Jesus-ni Nazaré poktshi hajerni pirana. Walenixkani jejni

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini. Hiyrun-koxa ptowrunek-yine
hetanuya kpixkonuru hkamrureya, htokanuy-koxa.
20 Tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, hiyrun-koxa wutsrukatene heneklu
ruylaxikowakapa. Ruylatluna cruz-ya.
21 Seyni hixa kahwakmaklu walepnikni israel-nerune hepixatshripni
hkamnitjeneya. Waneya xawakni, map-hohne pnutetkani
wan-rixinrinatka.
22 Waneya xawakni pimrone suxon-koxa, hixaymalone
himyekakahchinikanutwu. Yetshpotukawa yomletshi hyana.
23 Seyni hi rukchikmanetluna. Waneya hsatokna. Hiwejikalune Hoyakalu
towrene tenhohne hajen-hima retna. Runkakhimatkanna Jesus hima
hiwekatnaka.
24 Wane hyapna pimrin-koxa hixaymalune yomletsh-yehi.
Htshinakanaxyawak-potukna suxone rixa hetletkoxna wanna. Seyni Jesus
potuko hi retna.
25 Waneya Jesus wan-tshinna: — Ha, mimatjemkanhi. Hi kahchinikanhi
halixhapkaxyawaka ptowru potuko pirana Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine tshinjekanaxyawakhi!
26 Hi he rujhalu Messias tshinkaluru hsalewniywakapa waneya
hyoptoxyawakaplu tsru pixkontshi walenuko?
27 Waneya hyinuwaka hinkakletna Hoyakalu tokanu yonatkaluru
pirana, Moisés yonreru hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
yonrekananuko runkakna wane htshinakanaxyawakna waleko hipirana.
28 Waneya rapokastsitluna poktshi hyamxyawakna. Walemka pnute
yapirata.
29 Seyni wanna tshipetlu. Wla htshinruna: — Hewipyitshi. Kayitkani,
hoyetshnopatkani. Hiyáhoni Jesus jihlokapjitna. Wanna yehi rutukatka.
30 Waneya nikawakakwa htuplata. Pão hkochtsheka waneya hpoyahnutlu
Hoyakalu pão tshinanu. Waneya hjiknajrotlu pão. Waneya reneksatna.
31 Waneya hyopukhatatkana hiyáhoni rimathetluna. Seyni wale
hamhamtatka. Hi retluna.
32 Waneya wane htshinkakna wannakakluko: — Hi he hamhajitaknawu
riynumsakanaxinixkawu hatnu hapoya, runkakakanaxinixkawu
Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinpiraxyawaka pirana?
33 Waneya hpalnahapkatna. Hsatokanwakatluna Jerusalém poktshi
nwaka. Wane hyoptoxyaluna Jesus rasruklene onze, wannaymalun-koxa
rimapatjejekanatanune.
34 Wane htshinjekanaxyawakna: — Hehe, halikakni, Tsru Hixikatshriwa
Jesus hiwekatnaka! Simão tshinkaluru hetlu!
35 Waneya wanna hepi jejine koxa hinkakletlu riknohjerna pirana hatnu
hapoya. Runkakletkoxluna Jesus pão hjiknajroxiniklunutka rimathetluna
Tsru Hixikatshriwa Jesus-ni.

Jesus Rasruklene Hakanhayehixyawaka Piranapni

36 Waneya wane htshinakanatawana, xye piranaya, Jesus wanna
hanikajite hyopkakatka. Waneya wane htshinna: — Kihle
hchinikanuphi.
37 Seyni wanna himyekpotuta. Hpikpotutatkana. Wanna kahwakatkalu
samentshi rexyawakna.
38 Seyni wale wan-tshinna: — Klu tshinanhe
hkojwakahchinikanuta? Kluneru tshinan-koxhe
wan-hixahchinikanhajita?
39 Hetamyotanno hiyrun-koxa nojixi. Hitakni. Hkamrukanno,
himathexyawakapno. Klu tshinanu samentshi hi kahitlu, hi kahaplu. Hixa
hi hetno wane nixyawaka.
40 Rali wan-tshinretatka, rekhitna himyo, hijix-koxa.
41 Seyni hi ralixluna tsru hpoyikowle tshinanna, hiyrun-koxa
rimyekahchinikanre tshinanna. Hiyáhoni Jesus hepomhana, wla htshina:
— Hi he waneyhi pa hixanu nikkaluru?
42 Waneya wanna heneklu psoji chima jimkaluro.
43 Jesus yoptotlo waneya wanna hetanuko hniklo.

Hoyakalu Tokanu Ruphujexyawaka Jesus Piranapni

44 Waneya Jesus wan-tshinna: — Nimwakanaxiniwahi
nunkakatkahi raluk-hakanhaleta ptowru potuko hita
pirana yonatkaluru, Moisés yonreruya, Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine yonreya hiyrun-koxa Salmos-mta yonatkaluruya
hita pirana.
45 Waneya hkotpukahchinikanutna rumukata himatjemletluna Hoyakalu
tokanu yonatkaluru.
46 Waneya wane htshina: — Hyonpiranatka Messias tshinkaluru haluka
salewnaleta seyni map-hohne rixinripa riwekanutnaka hipnatshine tskalaya.
47 Hiyrun-koxa ptowru tshijneko runkaklexikotka hehchinikanru pirana
hektuntshi hiknojikowaka pirana, wale hiwakaya. Jerusalém poktshi
hyinuwaka hinkaklewlexini.
48 Hixakni xye pirana hiphujetatshinephi.
49 Hiyrun-koxa hitakni yokananwakatanhi Nuru hinkaklexyahi. Seyni
hewitshi poktshi hitukanu pixkontshi klu papko hapojini, tenhohne
hichpajikatshri, hixa nwaka hapokatshripa.

Jesus Tenhohne Yinri Piranapni

50 Jesus hanikatkana Jerusalém poktshi kahnete Betânia
poktshistsi potuko ranikatkana. Waneya hyotukamyota.
Ruhlewahchinikanyehitna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

51 Waneya wan-rixakanatawa, ruhlehchinikanyehitka pchinikna, wanna
yehi hkochtshejikatka. Tenhohne ranikkatka.
52 Rimalwutluna waneya hsatokna Jerusalém poktshi nwaka tsru
poyikowluyma.
53 Ptowru hohneko Hoyakalupji rawna. Hoyakalu rimalwutna.
Hpoyahnutluna.

João

Tokantshi

1 1 Hyinuwajikolu rawa tokantshi. Hoyakaluymatkalu Tokantshi
hiyrun-koxa Hoyakalukni wale Tokantshi.
2 Hyinuwajikolukananukotka Hoyakaluyma rawatka Tokantshi.
3 Hoyakalu ptowru potuko ruyakota waleyma. Hikepotukni ruyakoleru
Hoyakalu wale minje.
4 Tokantshi hiwekluni. Xye hiweklu katalni yine nikotyehitatshri.
5 Katalu nikotlu mapchahawaka hiyrun-koxa mapchahawaka hi
hiwakatkalu katalu.
6 Hoyakalu yokanatlu satu jeji João tshinkaluru.
7 Xye jeji hapokatka hiphujtatatshri rixyawaka ruphujexyawakaplu katalu
katni wale. Wan-rixa ptowru yineru halixatshri rixinripa runkakle
tshinanu.
8 Xye katalu hi João-kni wale. Seyni runatka João ruphujtaxyawakaplu
katalu katni.
9 Katalu halikakalutu waleni katalu xye tshijne hapokatshri ptowru
yineru hchinikanu nikotatshri.
10 Xye tshijne rawa hiyrunu xye tshijne hiyakotatshrini wale. Seyni xye
tshijne hajene hi himathetatkalu.
11 Runatka waleko rayinetene yehimka seyni rayinetene hi ralukanatkaluna.
12 Seyni ptowruneko, ralixjene pejnu rutakna Hoyakalu whenene
rixyawakapna, ralix-hiwakatjene pejnu tshinanu wan-rixa.
13 Wanna ptowruneka hi hrahtshiyma matutatshine tsonni, hi
mantshi matuxikatshine tsonni, hi yineru halujyawaka tshinanu
matutatshinetkani seyni Hoyakalu tshinanu matutatshinni wanna.

Tokantshi Manewaxyawaka Piranapni

14 Tokantshi manewata. Hiyrun-koxa hixa tskala rawakanatatka. Wetlu
royaknu. Hoyakalu hoyaknu pixka rixatka Hoyakalu whene satupkalutu.
Hpoyahokakatkalu ptowru potuka Hoyakalu hihlenu hiyrunu
halikakalutu pirana hpoyahokakatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 João hiphujtatlu xye yineru. Tsru tokantshiyma wla htshina João:
— Xyekatkani ntshinjekanatanru: “Hita natjini hapokatshripa hita yohnik-
kahwakpiratkaluru klu tshinanu nma matutkanuklunuwa rawakotka wale.”
16 Klu tshinanu rumukatle tsru potuko hepixlewatatshri yoptotatshinwu
hixa ptowrunekwu. Ruhlenu renekachale yoptotatshinwu hiyrunu
ruhlenu renekachale wane pnutepa yoptotatshinepwu.
17 Hiykolu pirana yonatkaluru yokanatatshrini Moisés-ni seyni Jesus
Cristo-kni Hoyakalu hihlenu ptowru potuka hiyrunu halikakalutu pirana
hiyakotatshrini wale.
18 Hi satukna yineru hikeklu hetjejetlu Hoyakalu. Halikaka Hoyakalu
whene satupkalutu, ruru Hoyakalusko potuko hwatshriko, walekni
hiphujtatlu Hoyakalu.

João Batista Tshinkaluru Hinkaklewaxyawaka Piranapni

19 Xyekni João pirana, judeu-ne mitshi yokanatna sacerdote-ne hiyrunu
levita tshinkalune, Jerusalém poktshi hichpajikatshine, João tshinkaluru
nwaka repomhiywakapluna João, katnihe wale.
20 Waneya João hiphujexnawa. Hi pnuko htshinatka. Seyni halikaka
htshina, wla htshinatka: — Hi Cristo-no hita, htshina.
21 Waneya repomhatkaluna: — Katpotyihe pixa? Elias tshinkalurlayihe? Waneya
João hihitna, wla htshina: —Hike, hi waleno. Waneya repomhatnakna: —
Hoyakalu tokanu hinkakletatshripotuklayhe? Seyni wla htshinatka João. — Hike.
22 Hiyáhoni wane htshinruna: —Punkakanwu katpotyihe pixa? Waluk-himatletlu
kathe pikahwajnawa wunkakapyawakapna wyokanatjene, wepomhakjixjene.
23 Waneya João wla tshina: —“Hitni kahnete poktshiri saplewaxikatshri tokanno,
wla tshinatshri: Halpokotanru Tsru Hixikatshriwa hatnu hapotkaka. Hoyakalu
tokanu hinkakletatshrini Isaías-ni tshinkalurni tshinyawaka pixka nixa.”
24 Seyni João hepomhapatshine wannani fariseu-ne.
25 Hiyáhoni repomhaluna, waneya wane htshinruna: — Cristo
pmixkanuklunu ho Elias pmixkanuklunu ho Hoyakalu tokanu
hinkakletatshri koxa pmixkanuklunu kluneru tshinanhe p-batiz-lewjeta?
26 Waneya João hihitna, wla htshina: — Hita honha n-batiz-jexyana.
Seyni hixa hanikajite rawa satu yineru hmimatyehitanutu.
27 Walekni hita pnute hapokatshripa hita yohnik-kahwakpiratkaluru. Hita
hi tsru hixikatshriwano nkochpirojyawakaplo h-sapato-tetslu.
28 Xyekaka ptowruka hakanhatka Betânia poktshiya, Jordão wenne pa
sreta hwatshri, João batiz-lewjekanaxyawaka.

João Batista Hiphujexyawakatnaklu Katni Jesus Piranapni

29 Waneya wale prika João hetlu Jesus. Runamta Jesus João nwaka.
Waneya João wan-tshina: — Hetanu hixa, xyekni Hoyakalu carneiro-te.
Xyekni xye tshijne hektunu konatshripa.

30 Xyekatkani nunkakletakanatanru: Satu jeji hita pnute hapokatshripa
hita yohnik-hijhakalurni klu tshinanu hi nmatutawa rawatka wale.
31 Hit-potuko hi nimathetatkalu katuktani seyni nuna n-batiz-
lewajexyawaka honhaya rimaxyawakapluna israel-nerune katuktani
wale.

Jesus Batiza-xikolu Piranapni

32 Waneya João xye pirana hinkakletatka: — Netlu Hoyakalu
Hiwejikaluru, motkokoji pixka rixmaneta, tenhohne ruchpajya Jesus
hoho rapokatka wale hoho rutukatka.
33 Himka nimathetatkalu katuktani seyni Nyokanatjeru n-batiza-
xyawakapa honhaya hinkakhapkatno wane htshina: — Wale jeji honra
pexiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru hijrukhohotlu walekni batiza-tanna
yine Hoyakalu Hiwejikaluruya.
34 Hita hetlu hiyáhoni nunkakletanru, halikakni xye jeji Hoyakalu
whenni.

Jesus Mitshikananu Hasruklene Piranapni

35 Waneya wale prikatnaka João wane hwakanata hepi rasrukleneyma.
36 Jesus reta yanamtatshri waneya wla htshina: — Hetanru Hoyakalu
carneiro-te.
37 Nyi hepi João hasruklene jemlu htokanu. Waneya romkahitluna Jesus.
38 Waneya Jesus hiprotaka, retna romkahitjene. Waneya wla htshinna:
— Kluhe hijhajeta? Wanna wla tshinru: — Hasruklewatatshri (wale Tsru
Hixikatshriwa raluka tshinreta). Hanhe pwajeta?
39 Waneya wale wan-tshinna: — Hinanu hetapanru. Wane hyana retluna
rawjexyawaka. Wale hohne rutukna wale yehi klu tshinanu kayitkani
quatro horas hetkotkani.
40 Satu wanna hepi João tokanu yijnakotatshine, Jesus homkahitatshri,
André tshinkalurni, Simão Pedro hepuru.
41 André yahapkata himole potuko Simão tshinkaluru nwaka. Waneya wla
htshinatkalu: — Wukchikatkalu Messias. (Yokakkalurutka waleni Cristo.)
42 Waneya André hanikatkalu himole Simão Jesus nwaka. Jesus
hexiniklunru wla htshinru: — Phiwaka Simão, João tshinkaluru whene.
Seyni xawakni pixa hiwakatka Cefas. (Yokakkalurutka waleni sotlu.)

Jesus Nurexyawakna Filipe Hiyrunu Natanael Piranapni

43 Waneya wale prika Jesus hichiniklu Galileia tshijne sreta hyiywakapa.
Seyni mitshikananhapka Filipe rukchika waneya wla htshinru:
— Pomkahitanno!
44 Filipe Betsaida hajerni, André hiyrunu Pedro hwajexyawaka poktshi
hajerni wale.

45 Filipe hijhatkalu Natanael waneya wla htshinru: — Wukchikatkalu wale
yineru Moisés-ni yonyehitanru yonruru piran-yehi hiyrun-koxa Hoyakalu
tokanu hinkakletatshine yonyehitanru. Jesus-ni wale, José tshinkaluru
whene, Nazaré poktshi hajeru.
46 Waneya Natanael hepomhalu: — Rumukathe satu pa hixanu kihleru
Nazaré poktshi hakanhalexya? Waneya Filipe wla tshinru: — Punanu,
petapanru.
47 Waneya Jesus hexinri Natanael wale nwaka hinamta wla
htshinanwakatlu: — Hetanru! Tujrapatkani jeji israel-neru halikakalutu.
Waleni maylokletu.
48 Waneya Natanael wan-tshinru: — Hanhe pix-himathetletno? Waneya
Jesus wla tshinru: — Filipe mtomhaknuklunuwayi netyi figueira muna
hpuko pwakanaxini.
49 Waneya Natanael hihitlu, wla htshina: — Kasruklewakleru, pixni
halikaka Hoyakalu Whenyi! Pixni halikaka israel-neru Pohireyi!
50 Waneya Jesus wan-tshinru: — Figueira muna hpuko pwakanaxini nexyayi
ntshinre tshinanrahe, palixno? Xyekaka yohnik-hijhakalurkaka petanu.
51 Waneya wla htshina: — Halikakni, halikakni wla ntshinhi pa hohne
tenhohne hitpukatshri hetanu hiyrunu hiwejikalune Hoyakalu towrene
tenhohne hajene hetanu hatskomtatshine, serpikamtatshine Jeji Whene
tshinkaluru hohowaka yapamtatshine.

Hnunrowlu Nwaka Hyiywaka Jesus Piranapni

2 1 Waneya hepi hohne hiknohinixka rawatka hnunrowlu Caná
poktshi, Galileia tshijneya. Jesus hinro koxa wane hwa.
2 Hiyrun-koxa Jesus hiyrunu rasruklene tshanixka hnunrowlu nwaka.
3 Waneya vinho-ha nikawninixka, Jesus hinro wan-tshinru: — Vinho-ha
nikawnahatanatka.
4 Waneya Jesus wan-tshinro: — Suxo, klu tshinanhe pujhano hita?
Nopapkolu hi hapokawa.
5 Waneya wala wan-tshinna towrertshine: — Klunerukta runkajinhi, wale
potuko hkamhanu.
6 Wanekananru seis hachhaji, sotlu kamhikolu. Judeu-nerune
powratjexinriwa tshinanu. Satkaka oitenta ho cem litros honha hkachita.
7 Waneya Jesus wla tshinna towrertshine: — Honha htsepotanru
hachhajkaka. Waneya htsepohapotutluna hachhajkaka haté hipto potuko.
8 Waneya wla htshinatkana: — Hsajikhatanu xawakni. Hnunrowatatshri
nikle kosekatshri nwaka hanikanru. Waneya ranikanwakatluna.
9 Hnunrowatatshri nikle kosekatshri hi himatlu hanhe tuchpajya
vinho-ha seyni towrertshine honha sajehatatshine himatlu. Waneya
hnunrowatatshri nikle kosekatshri hetumhiniklunutkalu vinho-ha honha
kamhikaluro, repuklu hnunrowatatshri.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Wla htshinatkalu: — Ptowru yineru niklu yinuwaklekawahapka
hitakjetlu vinho-ha kihleru, waneya tnikahatkoklunutka vinho-ha kihlero
waneya tutakkatka vinho-ha kayaho hihlenurutokotka. Seyni pixa vinho-
ha kihleru pimreta haté xawakniwa.
11 Wan-rixa yinuwakletlu Caná poktshiya, Galileia tshijne hajeruya Jesus
kamhalu mitshikananu hetkaluru hkamhaleru. Ruphujetlu royaknu
hiyrunu rasruklene halixatkalu.
12 Waneya wane wkatanu, Jesus, runro, himolene hiyrun-koxa rasruklene
Cafarnaum poktshi nwaka hyatkana. Wan-rutukatkana pimri hohnekaka.

Jesus Hoyakalupji Nwaka Hyiywaka Piranapni

13 Páscoa hohne judeu kahwakpirreru hohne wkatanuko, Jesus Jerusalém
poktshi nwaka hya.
14 Waneya Hoyakalupji hyoptoxyana boi-ne hichanretatshine, carneiro
hichanretatshine, kamowane hichanretatshine hiyrun-koxa tiyiro
hipekjetatshine wane tuplatatshine hyoptota.
15 Kotshipjerewapi hkamha katsaluya. Waneya Hoyakalupji rakajyatkana
ptowrunek-yine, carneiro-ne hiyrun-koxa boi-ne Hoyakalupji maleka
sreta hyiywakapna. Tiyiro hipekjetatshine tiyirote rupkaka hiyrun-koxa
hyotkakanru mes-kakni.
16 Hiyrunu wla htshinna kamowane hichanretatshine: — Xye ptowruka
hewi hkochpajini! Hi hkamhanru maronewawakapji rixyawakapa Nurupji.
17 Waneya rasruklene hichinikanretlu yonatkaluru wla tshinatshri:
“Hoyakalu, pipji tshinanu njempotuthonuklu, naji halhapirata hatatjewa
tshitshmero nwahajita.”
18 Waneya judeu-ne hihitlu, wla htshinruna: — Kluneru hetkaluru
pekhitanwu wimaxyawakaplu towutatshriyi xyekaka pumukata
kamhalexyawaka?
19 Waneya Jesus wla tshinna: — Xye Hoyakalupji hyotkakanu hixa
waneya map-hohne pejnu nkamhanutnaklu hita.
20 Waneya judeu-ne wla tshinru: — Xye pantshi quarenta e seis mhale
pejnu hkamhakatka. Ha pixa, pkahwakhe map-hohne pejnu tsonu
tshinanu pkamhanutnaklu?
21 Seyni Hoyakalupji pirana hkochtshekleru, waleni waleko himane pirana.
22 Hiyáhoni Jesus hipnatshine tskala riwejiniklunutka, rasruklene
hichinikaplu htshinyawakna mitshi. Waneya ralixluna Hoyakalu tokanu
yonatkaluru hiyrunu Jesus tokanu htshinakanaxyawakna ralixatkana.

Jesus Himatahchinikanuxyawakna Ptowrunek-yine Piranapni

23 Jerusalém poktshi rawakanaxini Jesus Páscoa nikle hohne tshinanu,
rexinixkaluna himyekaklewatatshrikaka Jesus kamhaleru, hixolune yine
halixlu Jesus.

24 Seyni Jesus hi munanhana yine klu tshinanu rimatahchinikanutna
ptowrunek-yine.
25 Hiyáhoni hi rujhatkalu satu yineru hasrujyawaklu hanu rixa yineru klu
tshinanu rimatatkalu yineru hchinikanu hwatshri.

Nicodemos Hetapyawakaplu Jesus Piranapni

3 1 Waneru satu yineru Nicodemos tshinkaluru, judeu chefe-te,
fariseu-kni wale.
2 Waneya hoyetshno Nicodemos yanwakatlu Jesus waneya wane
htshinru: — Tsru Hixikatshriwa, wimatyi pixa kasruklewakleryi,
Hoyakalu yokanreryi klu tshinanu hike yineru himukata kamhaletlu nyi
hiyakolukaka pkamhajereru Hoyakalu mimotsatanune.
3 Waneya Jesus hihitlu: — Halikaka ntshinyi, hike himukata jihlokletanru
Hoyakalu pohirewaxyawaka hepi kata hma matutkanuklunu.
4 Waneya Nicodemos hepomhalu: — Hanu xawakhe rumukata yineru
tsrutsoleji hiyrunuko hmatuxyawakatnaka? Rumukathe jeji runro
nanwaka jihlokletatnaka waneya hmatutanutnaka?
5 Waneya Jesus wan-tshina: — Halikaka ntshina, hike himukata
jihlokletanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hma mathapkatkanuklunu
honhaya, Hiwejikaluruya koxa.
6 Yineru hmatuxini himaneya yinerni seyni Hoyakalu hiwejinri
hmatuxyawaka yineru wale tsonu hiwekkaklewata.
7 Hiyáhoni hi himyekanu wane ntshinyawakhi hixa ptowruneka haluka
matreta hiyrunukotnaka.
8 Hanukta raluka yaleta kanniphalu wane potuko hya. Hixamka jemlu
kanniphalu sejire, seyni hi himatlu hyinuwajyawaka sreta hiyrun-koxa hi
himatlu rutujyawaka sreta. Waneko pixka rixa ptowru yineru Hoyakalu
Hiwejikaluru matuxikatshri.
9 Waneya Nicodemos hepomhalu, wla htshina: — Hanhe rixanu xye?
10 Jesus hihitlu, wla htshina: — Hi he israel-nerune hasrukatshrimkayi
seyni xyekaka pirana hi pimata?
11 Halikaka, halikaka wla ntshinyi: — Wunkakhi wimatjemle pirana hiyrunu
wunkakhi wetlerutka pirana seyni hixa hi haluk-halixletlu wunkakle.
12 Xye tshijne pirana nunkaklexini wanepnawaka hi halixno hanhe
xawaka halixanno tenhohne hajeru pirana nunkaklexini?
13 Hi satukna yineru tenhohne hatskoxya, seyni Jeji Whene tshinkaluru
tenhohne serpijikatshri tsonupka wane ratskoxya.
14 Moisés popriwaka yopkaklu hahaje waleptaji hoho rutaklu himnu
bronze kamhikolu hiyáhoni waneko pixka raluk-hixletko Jeji Whene
tshinkaluru teno rutakko.
15 Hiyáhoni wan-rixakona ptowruneka wale halixatshine, riwekanna
hikeklu hohne mnikawnakanepa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Yokanatka Yine Ralixjenepa Riwekkajyawaka Piranapni

16 Hoyakalu psol-tshijneka hajene ramotle tshinanu hyokanatlu hituru
satupkalutu ptowru yineru ralixjene hi rupnanna seyni riwekanna
hikeklu hohne mnikawnakanepa.
17 Klu tshinanu Hoyakalu yokanatlu hituru riwekkajyawakna ptowru
neruka seyni hi hyokanatlu hituru yine rapnokaxyawakapa.
18 Hiyáhoni Hoyakalu whene halixatshine hi rapnokatkana seyni
malixkane rapnokatkana klu tshinanu hi ralixluna Hoyakalu whene
satupkalutu.
19 Xyekni hapnokaxikolu: Katalu hapokyehitmakna psol-tshijne hajeneko
seyni yine yohnik-hamotlu mapchahawaka kataluya klu tshinanu hektutu
hkamhajetna.
20 Ptowru yineru hektutu kamhatshri hahnanutlu katawaka hiyáhoni
rasujyaluna katalu hike mexyawakanuplu hkamhalerna hektutu.
21 Seyni yineru, hanuruktako homkahitlu halikakalutu pirana katawaka
rutajnawa, rimathexikowaka hkamhaleru Hoyakalu hikchikhihlenrerni
wale.

João Batista Hinkaklexyawaklu Cristo Pirana Piranapni

22 Waneya wane wkatanu Jesus hiyrunu rasruklene Judeia tshijne
rapokatkana. Waneya wan-rutukatka rasrukleneyma. Wane
h-batiz-lewjexya.
23 Hiyrun-koxa João tshinkaluru Enom poktshi h-batiz-lewakanaxya,
Salim poktshistsi hajeruya, klu tshinanu honha wane hi hmahaxya
hiyrunu wane hyajetna yine h-batiza-xikowakapna.
24 Halikaka waneklu papko João hi hkachitkawa.
25 Waneya satkaka João hasrukjetanune yinuwaka hihjekakleta satu
judeu-neruyma judeu-ne powratjexikowaka pirana tshinanu.
26 Waneya João nwaka hyana, wla htshinruna: — Kasruklewakleru,
jeji honra pimwakanatanru Jordão wenne tujra wnahlu mitshi,
puphujtapiranaxinri, haha wale himakni h-batiz-lewjexya. Hiyrun-koxa
ptowru yine yanwakjetlu.
27 Waneya João wla tshinna: — Yineru himukata himwaletlu pa hixanu
Hoyakalu henejini tsonru.
28 Hixni nimetjenhi wla ntshinreru mitshi: “Hi Messias-no hita seyni
nyokanatka wale wkatanu napojyawakpatka.
29 Yapkaklupa. Hnunrowatatshri yehi, waleni khanunrolu. Seyni
hnunrowatatshri himatletjeru repixlu rimotsatlu hnunrowatatshri
hiyrunu hyijnakotlu. Hiyrun-koxa hnunrowatatshri tokanu hjemini
rumuwata. Hnunrowatatshri hepixatshri pixka nix-hita hiyáhoni
numuwpotuthonuka hnunrowatatshri tshinanu.

30 Wale hijhalu pnut-potu hya hijhakaluru rixyawaka seyni hita kayaho
hijhakalurupno.

Tenhohne Hichpajikatshri Piranapni

31 Halikaka tenhohne hichpajikatshri ptowru neruka pnuterutni wale.
Seyni xye tshijne hichpajikatshri xye tshijne hajerukni wale hiyrunu xye
tshijne hajeru pirana kochtshekatshrini. Tenhohne hichpajikatshri ptowru
neruka pnuterutni.
32 Runkakletlu retanru pirana hiyrunu hyijnakotanru pirana. Seyni hike
yineru haluk-halixletanru runkakle pirana.
33 Hanuruktako yineru, runkakle halixatshri, rekhipotutlu halikakni
Hoyakalu.
34 Hoyakalu yokanatanru, Hoyakalu tokanu runkakletjeta. Klu tshinanu
Hoyakalu hi psotsonujiji Hiwejikaluru reneklu seyni Hiwejikaluru psoluka
reneklu.
35 Hoyakalu Hirtshi hamotlu Whentshi tshinkaluru. Hiyrun-koxa wale
towre rutajyalu ptowru potukananuka.
36 Wale tshinanu Whentshi tshinkaluru halixatshri himwalu hiweklu
hike rixiniko mnikawnakatu. Seyni Whentshi tshinkaluru malixkatu hi
rawyalu riwejinri seyni Hoyakalu hapnokaxyalu hikeklu hohne rasujinri.

Suxo Samaria-nero Piranapni

4 1 Jesus hima João tshinkaluru yohnik-homkahitatshine rawya
hiyrunu João yohnik-hima h-batiz-jeta Jesus. Waneya fariseu-ne
jemlu xye pirana.
2 (Seyni Jesus hi batiz-jekanata halikaka rasruklene tsonu batiz-jekanatna.)
3 Jesus himaxinixka wane htshinyehikanaxyawakluna waneya Judeia
tshijne ruchpajyatka. Hsatoka Galileia tshijne nwaka.
4 Samaria tshijne raluka yaplemta.
5 Waneya satu poktshi Samaria tshijne hajeru poktshi rapoka, Sicar
tshinikowaka, Jacó-ni mitshi hituru José-ni renektshijnererustsi.
6 Wanekananru Jacó-ni hakophale tshinikowaka. Hanikaj-hohnestsi
hetkotkani ramanutatka Jesus hyanre tshinanu waneya hakophastsi
htuplatatka Jesus.
7 Waneya sato suxo Samaria-nero wane tapoka t-sajkapyawakapa. Waneya
Jesus wan-tshinro: — Honha putanno.
8 Klu tshinanu Jesus hasruklene poktshi nwaka hyatkana nijittshi
ranjixyawakapna.
9 Waneya suxo Samaria-nero wla tshinru: — Haklu tshinanhe panjitno
hita Samaria-nerno honha nuxyawakapyi klu tshinanu pixa honukla
judeu-neryi pixa? (Wane ttshina suxo klu tshinanu judeu-ne hi
rimatletkakna Samaria-nerune.)

10 Waneya Jesus hihitlo wla htshinro: — Pimatkamkalu Hoyakalu
henekachle hiyrun-koxa pimatkamkalu panjitjeru wla tshinatshri, honha
putanno waneyamka honha panjixinru wale waneya walemka henekanyi
honha hiweklu heneklewatatshri.
11 Waneya suxo wla ttshinru: — Honha sajikapi hi pwiya hiyrun-koxa
tenopnalu honha yehi. Hiyáhoni hanhe pixa kochpakletanru xye honha
hiweklu heneklewatatshri?
12 Pixlahe wutsrukate Jacó-ni yohnika tsru hixikatshriwayi? Walenikni
henekwu xye hakopha. Hiyrun-koxa wale potniko xye honha hirjekanatni
wale, hiwhenene hiyrun-koxa hiprane.
13 Waneya Jesus wan-tshinro: — Ptowru yineru xye honha hiratshri
hiyrunukotnaka ronunnahatewatanu.
14 Seyni katuktako honha hita henekjexyalu hiratshri hikeklu
ronunnahatewatanu. Klu tshinanu honha hita henekjexyalu hakopha
rixnatkawa hisatu hitokoteya. Hiweklu hikeklu hohne mnikawnakatupa
renekanru.
15 Waneya suxo wla ttshinru: — Nanjityi penejyawakapno xye honha
hikeklu nonunnahatewatanutka. Wan-hixatshrono hi nujhalu hewi
nsajkapyawakatka.
16 Waneya Jesus wla tshinro: — Ptomhapanru phanuru. Hewitshi hinanu.
17 Seyni suxo hihitlu wla ttshinru: — Hita hi khanurno. Waneya Jesus wla
tshinro: — Halikaka ptshina, hi khanurno, ptshina.
18 Klu tshinanu cinco kata jejine phanurutatka halikaka xye jeji xawakni
potuko pimwaleru hi phanurni wale. Hiyáhoni halikaka tokantshi ptshina.

Himalwuru Halikakalutu Piranapni

19 Waneya wla ttshina suxo: — Xawakni nimatyi hinamtatshri pirana
hinkakletatshrihetkoyi.
20 Wutsrukatenni xye mrijiko rimalwuxyatkaluna Hoyakalu, seyni
hixa judeu-nhi wane htshinjeta Jerusalém poktshi Hoyakalu
himalwuxikowakni halikaka.
21 Waneya wla htshinro: — Suxo palixanno. Rapokhohnetanu hike yineru
himalwutanru Hoyakalu hewi xye himrijiya, hi Jerusalém poktshiyako.
22 Hixa Samaria-nerunhi hi himatlu kluneru potu himalwujeta, seyni
hixa judeu-nwu wimatlu wimalwutanru klu tshinanu judeu-ne yehi runya
hiwekkaklewatatshri.
23 Seyni rapokhohnetanu, halikaka wale hohne hapokatka, Hoyakalu
himalwutatshine potu himalwutanru Hirtshi Hoyakalu riwejinriyna
hiyrun-koxa hpotuknu hchinikanuymana. Klu tshinanu Hirtshi Hoyakalu
halukna rimalwutjene wane pixka hixatshine rixyawakna.
24 Hiwejikalurni Hoyakalu hiyáhoni rimalwutjene haluk-himalwuretlu
riwejinriyna hiyrun-koxa hpotuknu hchinikanuymana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Waneya suxo wla ttshinru: — Nimatlu Messias honukla Cristo
tshinkaluru hinanu halikaka. Runiniklunu ptowru potuko ruhle
hinkakletanwu.
26 Waneya Jesus wla tshinro: — Walekno hita, hitakni hiynumsatyi pixa.
27 Waneklu papko potuko rapokatkana rasruklene. Rimyekna suxo
riynumsakanaxyawaka. Seyni hi satukna wanna hepomhatkalo suxo
klu talukatka. Hiyrun-koxa hi repomhatkaluna Jesus klu tshinanhe
riynumsakanatlo.
28 Waneya suxo hiknokahachhajremta. Tyatka poktshi nwaka. Yine
tunkaka.
29 — Hinanu hetapanru satu jeji ptowruka nkamhaleru nunkakjeru. Hi he
xawaka Cristo-katkani wale?
30 Hiyáhoni wale poktshi ruchpajyatkana. Jesus nwaka hyatkana.

Jitaklewaklerune, Hamatshine Piranapni

31 Waneya wane pchinika Jesus hasruklene nikjixmaklu. Wla htshinruna:
— Kasruklewakleru, pnikanu.
32 Seyni wale wla tshina: — Knijitno nniklerupa hmetjejetanutu.
33 Wale tshinanu rasruklene wla htshinkakna: — Hiyáhola satu yineru
haniknijitutlu?
34 Waneya Jesus wla tshinna: — Nnijitni waleni nyokanatjeru halujyawaka
nkamhiywaka hiyrunu nnikaxyawakaplu hkamrure nenejikolu.
35 Hix-honra hasruha wla tshinreta: “Quatro ksuru pejnu mahata
wamyawakaplu.” Seyni hjemanru ntshinyawakhi, himrekhatanu hetanru
hitakluchakaka, hitaklu serowata, hmahachata ramikowakatka.
36 Hamatshri wenuxikolu hyoptota. Rapatjeyehixnawa halukkaluru
hiweklu hike rixiniko mnikawnakatu tshinanupa. Hiyáhoni
hitaklewatatshri hiyrunu hamatshri himumuwatanu.
37 Xye tshinanni halikaka pirana htshinna wla tshinatshine: “Satni
hitaklewatatshri, satni hamatshri.”
38 Nyokanathi hamyawakaplu hma mutakanutuko yehi. Pimrine wane
kamrurewaxyatka waneya hixa wanna kamrure-ptako hjihlokachatatka.

Hixolune Samaria-nerune Halixyawaklu Jesus Piranapni

39 Hixo Samaria-nerune wale poktshi hajene halixlu Jesus klu tshinanu
suxo wla ttshinakanata: “Runkakno ptowruka nkamhakanatanru.”
40 Waneya Samaria-nerune hapyehixinru Jesus, ranjitluna wanna yehi
rutujyawakapa. Hiyáhoni hepi hohne pejnu wan-rutukatka.
41 Hiyáhoni pimrine hixolune halixlu waleko htokanu tshinanu.
42 Wla htshinrona suxo: — Hi pixa ptokanu tsonu tshinanni seyni waleko
htokanu wjemyawaka tshinanu walixlu. Wimatlu halikakni Cristo-ni
wale ptowru tshijne Hiwekkakatshrini wale.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Satokanwakaxyawaklu Galileia Tshijne Piranapni

43 Hepi hohne wan-rutukatka waneya wane ruchpajya. Galileia tshijne
nwaka hyatka.
44 Jesus honra mitshi wane htshinatka, “Muphujewnakatuwa pirana
hinkakletatshri hi hkahwakpiratka waleko htshijneya.”
45 Waneya Galileia tshijne rapojinixka Jesus, kihle yoptole rixluna wane
hajene. Tsru niklu hohne Páscoa hohne tshinanu, Jerusalém poktshi
hyatkana wanna koxa hiyáhoni wane rexyaluna ptowruka Jesus kamrure
wane hkamhakanaxinritka.

Jesus Hitskalajyawaklu Phuru Whene Piranapni

46 Jesus satokanwakatlu Caná poktshi Galileia tshijne hwatshri Jesus
mitshi honha vinho-ha kamhiywaka nwaka. Wanekananru satu phuru,
yeyixawhenetatshri Cafarnaum poktshiya.
47 Waneya hjeminixka phuru Jesus Judeia tshijne ruchpajyawaka
pirana Galileia tshijne hyiywaka waneya Jesus yehi hya. Ranjitlu Jesus
hituru nwaka hyiywakapa rutskalajyawakaplu klu tshinanu hiwhene
hipnakastsitkani.
48 Waneya Jesus wla tshinru: — Hetkaluru ho himyekaklewatatshri hma
metkanuklunu, hi hetko halixanu.
49 Waneya phuru wla tshinru: — Punhapkatanutshi noturu mupnakanuko
pchinika.
50 Waneya Jesus wla tshinru: — Pyanutka pipji nwaka.
Piwekawhenethonuka. Jeji halixtokanutlu Jesus hiyáhoni hyatka.
51 Hipji nwaka hyapamtawa htowrene yoptotlu. Runkakluna, wla
htshinruna: — Piwekawheneta!
52 Waneya repomhana klu papko hyinuwaka hihlewleta. Wanna wan-
tshinru: — Kapethohne, kayi sreta uma hora, rutuk-patshwaleta.
53 Hiyáhoni tsru himatatkalu Jesus tshinyawaklu mitshi:
“Piwekawheneta” htshinininiklunru klu papko potuko wan-rixatka. Waneya
ralixatka wale hiyrunu hipji hajene ptowruneka halixatka.
54 Xyekni hepi rixinri hetkaluru Jesus kamhaleru Judeia tshijne
ruchpajinixka, Galileia tshijne hyinixka.

Jesus Hiktehatshri Hitskalajyawaka Piranapni

5 1 Waneya wane pnut-hohne tsru niklu hohnetnakni himretkaluru
hohne judeu-neya, Jesus Jerusalém poktshi nwaka hya.
2 Jerusalém poktshi carneiro jihlokawakle tshinikowakastsi rawa satu honha
paji cinco hiphaptoterutu. Xye paji wan-tshinka judeu tokanuya “Betesda”.
3 Hixolune hahijewaktshi kachitanune wane hwa. Tshiji rukoluhakanatna
mtsawane, myankane, hiktehatshine. Honha hiyolikle hkahwakakanatna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Pa katkaka hserpika hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
ruyolikkajyawaklu honha. Hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
hiyolikajinru honha, waneyakni mitshikananhapka honha katsretatshri
hima kluneruktako hyeyixale rutskalhiya.
5 Wanekanan-koxlu satu yineru hahijewaktshi kachreru, trinta e oito
mhalerutu.
6 Waneya Jesus hetlu hikoluhatshri hiyrun-koxa rimaxinixkalu hix-hohne
wan-rixyawakatka waneya wla htshinatkalu jeji: — Paluk-hitskalhalethe?
7 Waneya jeji hiktehatshri wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, hikeni satu
yineru honha nutakjeru, ruyoljinipa honha. Hiyáhoni nyahot-jihlokletka
pchini satu hapka jihlojyanatkano.
8 Waneya Jesus wla tshinru: — Pyotunotanu, pkochtshekjekomtanu.
Pyanutka.
9 Waneya waneklukawa rexnawa jeji rutskalajikowakatka.
Hkochtshekjekomtatka hyanatka. Seyni hapnanuxikalur-hohneni wale
hohne.
10 Hiyáhoni judeu-ne wan-tshinru hitskalakalurutka: — Xawakni
hapnanuxikalur-hohneni. Hinanchitkalurni putjijekoxyawaka xye hohne.
11 Hiyáhoni ruhitna, wla htshinatkana: —Nutskalakjeru wan-tshinno:
“Pkochtshekjekomtanu. Pyanutka.”
12 Waneya repomhatkaluna, wla htshinruna: — Hanurnihe jeji xye
pkamhakjixjeru?
13 Seyni jeji hitskalakalurutka hi himathetlu rutskalakjeru katuktani klu
tshinanu Jesus hixolune yine tskala ramhiyatka.
14 Waneya wane pnut-hohne Jesus yoptotlu Hoyakalupjiya waneya wla
htshinru: — Petanu. Putskalakkatka. Hiyáhoni xawakni hi pnute hektuwaka
pkamhanu, hmakanhayehixyawakanupyi hektutu wane yohnikalutu.
15 Wane ruchpajyatka jeji waneya runkakna tsrukakalune judeu-ne, Jesus
tshinkaluru hitskalaklu.
16 Hiyáhoni tsrukakalune judeu-ne yinuwaka kamniretlu Jesus,
hiyrunu wannamka haluk-hiylaletlu klu tshinanu xyekaka hkamha
hapnanuxikalur-hohneya.
17 Seyni Jesus wla tshinna: — Nuru haté xawakni hkamrurewata. Hiyrun-
koxa hit-koxa kamrurewjeta.
18 Hiyáhoni tsrukakalune judeu-ne hijha hiylaletlu wane yohnika, hi
hapnanuxikalur-hohne hma kahwakpiraxyawakanu tshinanu tsonni seyni
Hoyakalu pixka rixnawakwa tshinanni. Klu tshinanu wale wan-tshina,
Hoyakalu potuko hima ruruta.

Jesus Hinkaklexyawaklu Hkamrure Piranapni

19 Waneya Jesus wla tshinna: — Halikakni, halikakni wla
ntshinhi: Whentshi tshinkalurno hike numukata kamhaleta Nuru

mepixkanuklunno. Klu tshinanu kamrurtshi kluneruktako net-
kamhaletlu Nuru waleko nkamha hita Whentshi tshinkalurno. Kluneru
kamrurtshiktako hkamha Nuru wale potuko nkamhajeta hita Whentshi
tshinkalurno.
20 Klu tshinanu Nuru hamotlu Whentshi tshinkalurno. Rekhitlu
Whentshi tshinkalurno ptowru potuko hkamhaleru. Xye kamrurtshikaka
yohnikalutu rekhirewatanu, himyejyawakapa hixa.
21 Nuru hiwekkakjetna hipnatshine, hiweklu renekjetna. Hiyáhoni
waneko pixka nix-hita Whentshi tshinkalurno. Hanuruktako yineru
naluk-hiwekkakleta, niwekkaklu.
22 Hiyrun-koxa Nuru hi satukna yineru rukolukanuwnajixa seyni renekno
hita Whentshi tshinkalurno ptowru potuko nukolukanuwniywakapa.
23 Wan-rixa ptowru yineru kahwakpiraxyawakno hita, Whentshi
tshinkalurno, Nuru hkahwakpiraxyawakna pixka. Yineru hanuruktako,
mkahwakpiratkanuklunupno hita Whentshi tshinkalurno, Nuru Hoyakalu
nyokanatjeru koxa hi hkahwakpirata.
24 Halikakni, halikakni wane ntshinhi, ntokanu jematshri, nyokanatjeru
halixatshritka himwalu hiweklu hike rixiniko mnikawnakatu. Hike
jikolukanuru waneylu. Seyni hipuktshi riknokajikatka hiweklu
hjihlokatka.
25 Halikakni, halikakni wane ntshinhi, hipnatshine Hoyakalu Whene
tokanu hjemyawakna papko hinamta hiyrunu rapokatka. Hiyrunu
htokanu jematshine hiwekkakko.
26 Nuru Hoyakalu hiwekkajnawa waleko rumukatle tshinanu. Waneko
pixka nix-hita Whentshi tshinkalurno renejyano niwekajnawa hitako
numukatle tshinanu.
27 Hiyrun-koxa renekno hitakkaluru yine nukolukajyawakapa klu
tshinanu Yineru Whene tshinkalurno.
28 Hi himyekanu xye pirana tshinanu. Klu tshinanu rapokhohnetanu yinni
ptowrunnika hipuktshi yehi hwatshinni, htokanu hjeminipna waneya
hipuktshi yehi ruchpajinna.
29 Kihleru kamhatshine, riwekkakkona riwejyawakapna seyni hektutu
kamhatshine riwekkakkona rapnokaxikowakapna.
30 Hike numukata kamhaleta hitako nalujyawaka tsonu tshinanu.
Hanuruktako Nuru Hoyakalu hikolukanuwnajixno wale
nukolukanuwnakaklewaxya. Hiyrun-koxa potukalni nukolukanuwnajixle.
Klu tshinanu hi nujhalu hitako nohchinikanu nomkahixyawaka seyni
Nuru Hoyakalu nyokanatjeru hihchinikanuko naluk-homkahreta.
31 Hitapka hinkaklexinri nopirana waneya hike yineru hetko halixanru
nuphujetleru pirana.
32 Seyni waneru satu nopirana hiphujetatshri. Hiyrun-koxa nimatlu
halikakni htshinyawaka, nopirana ruphujtatanru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

33 Hixa yokananwakatlu João nopirana hepomhatshinepa. Hiyrunu wale
hiphujtatlu halikakalutu pirana.
34 Halikaka hi nujhalu yinerucha hiphujtale. Seyni xyekaka pirana
ntshinhi hiwekkajikolupa.
35 Nikotapi nikotle tsrur-potuko pixka rixatka João. Hixa hijhatkalu
pchini tsonu himuwpotuxyawaka xye hnikotle tshinanu.
36 Seyni waneru nuphujtatjeru João yohnik-halukkaluru. Kamrurtshi
Nuru Hoyakalu henejyano nnikaxyawakapa, xyekaka nkamhaleru,
walekni hiphujtatlu nopirana, Nuru Hoyakalu yokanaxyawakno
ruphujeta.
37 Nuru Hoyakalu nyokanatjeru walekni hiphujtatno hita. Seyni hix-yinhi
hikeklu jematkalu htokanu hiyrun-koxa hikeklu hetatkalu himane.
38 Htokanu hi hixa hitokote hwa. Wan-rixa klu tshinanu hi halixatkalu
hyokanatanru.
39 Hethapotjetlu Hoyakalu tokanu yonatkaluru, hanu htshina. Klu
tshinanu hixa kahwaklu wale yonatkaluru tshinanu hikchikanru hiweklu
hikeklu hohne mnikawnakatu. Haha walekni hiphujtatlu kat-potno hita.
40 Hix-yinhi hi haluk-homkahretno, hiwekkajikolupa.
41 Hi nujhalu yineru tokanuwnale.
42 Seyni nimathethi hi Hoyakalu hichinikanreta haji hitokoteya.
43 Nuru Hoyakalu hiwaka nunya seyni hi haluka yoptoletno. Seyni satuko
waleko hhiwaka runikmaka walemka halikaka hyoptohihlenutanu.
44 Hanhe hixa halixletlu hixa, pimrine tokanuwle hjemleru? Seyni hi
hijhatkalu tokanuwnalu Hoyakalu satupkalutu nwaka hichpajikatshri.
45 Hi hkahwakanu njihyehixyawakhi Nuru Hoyakalu yehi. Hixa
hikolukjerni Moisés-ni, hixa munanhaleru potuko, walekni hikolukanhi.
46 Klu tshinanu Moisés-ni halixkamka waneya hit-koxmaka halixanutka.
Klu tshinanu nopirana yonatatshrini wale.
47 Moisés-ni yonreru hmalixkanuklunu hanu hixa halixletokanutanno hita?

Jesus Pão Hixolewkajyawaka Piranapni

6 1 Waneya wane pnute Jesus kopruhatlu Galileia powha tujra wnahlu
Tiberíades tshinikowaka.
2 Hixolune yine homkahikanatlu Jesus klu tshinanu retluna
himyekaklewatatshri Jesus yeyixatshine rutskalajyawaka.
3 Waneya Jesus satu himriji hkankatka wane htuplata rasrukleneyma.
4 Páscoa hohne (waleni ruchinikanretluna Egito tshijne ruchpajinrina
papko), tsru himretkaluru hohne, judeu-ne hasruha himretletanru hohne
hi howukatka.
5 Waneya Jesus heknojtata retna hixolune yine romkahitjene. Waneya
Jesus wan-tshinru Filipe: — Hanhe wanjixinri nijittshi nyi hixolune yine
niklerupa?

6 Jesus himatlu hkamhanrupa seyni wane htshina Jesus, Filipe
retumhiywakapa.
7 Waneya Filipe hihitlu: — Satkaka yineru yoptoxyawakaplu psotsonujiji
nikluru wujhalu duzentos prata proji ho pnute.
8 Waneya André, Simão Pedro tshinkaluru mole, Jesus hasrukleru koxni
wale, wan-tshina:
9 — Hewiru satu mturu rawya cinco pão cevada kamhikolu hiyrun-koxa
hepi chima whene. Seyni hanhe rixa hinanuwletanna nyi yine hixolune?
10 Waneya Jesus wan-tshina: — Punkakanna yine tshij-hoho
htuplaxyawakapna. Wale peklo yehi waneya peklo hwiywaka potuko
htuplatna. Pakat-hetkoko cinco mil jejine wane hwakanata.
11 Waneya Jesus pão hkochtsheka, hpoyahnutlu Hoyakalu waneya Jesus
hapsatna pão ptowruneko. Waneko pixka rixlo Jesus chim-koxa. Waneya
ptowruneka hi psokta raluka nikletna wane pso hnikna.
12 Waneya rinanuwaxinixkana yine Jesus wan-tshinna rasruklene: —
Hapatjetanru hixetatshri hike hma salewniywakanupa.
13 Waneya rasruklene hapatjetatkalu hixetatshristsiji cinco pão tshinanu
hiyáhoni htsepotatkana doze chiwatu.
14 Waneya Jesus hiyákole hetakanatatshine wan-tshina: — Xyekni
halikaka Hoyakalu tokanu hinkakletatshri xye tshijne hinatshripa.
15 Waneya rimaxinipa Jesus yine haluk-hipokananu kachrexyawaklu
wanna pohire rutajyawakluna hsatkapanwakatlu himriji hiyrunupatnaka.
Walepka wan-ya.

Jesus Honha Hoho Hyanamxyawaka Piranapni

16 Waneya kayi rixinixka Jesus hasruklene yanwakatlu hipowha.
17 Waneya kanawa hpokownatkana Jesus hasruklene waneya hyinuwaka
kopruhaletatkaluna hipowha, hyanwakamtluna Cafarnaum poktshi
nwaka. Waneya rutshpokatka hiyrun-koxa Jesus hi hapokawa wanna
hyoptoxyawakapa.
18 Waneya waneklukawa potuko rakanhatka tsru kanniphalu. Waneya
kanniphalu tenoplojha hixkaklu honha.
19 Waneya cinco ho seis quilômetros pchini ruchpajyatkana Jesus
hasruklene retluna Jesus honha hoho hyanamxyawaka. Kanawastsi
rapokatka. Jesus hasruklene pikpotuthonukna.
20 Seyni Jesus wan-tshina: — Hi hpikanu, Hitni!
21 Hiyáhoni hpoyikonuymana kanawa hpokotatkaluna Jesus. Waneya
waneklukawa rapokna ruchinijyawakna tshiji.

Pão Hiwekkaklewatatshri Rixyawaka Jesus Piranapni

22 Waneya wale prika yine hixolune pa sreta wnahlu hitukatshinetka
hetlu pa kanawapka mtseroto tsonu wane hwa. Hixolune yine himatlu

Jesus hi pokownalo kanawa rasrukleneyma klu tshinanu yine hixolune hetna Jesus hasruklene wannapka yatka.
23 Waneya wane pchinika pimro kanawkaka Tiberíades poktshi hichpajikatshrokaka hapokastsitlu hixolune mitshi nijyawaklu pão Jesus hali poyahnutlexinixkalu, Hoyakalu mitshi.
24 Waneya rexinixkaluna Jesus hiyrunu Jesus hasruklene hi wane rawna, kanawkaka hpokownatkana waneya Cafarnaum poktshi sreta hyana Jesus rujhapyawakapna.
25 Waneya hixolune yine yoptotlu Jesus hipowha pa sreta wnahluya. Waneya repomhaluna: — Kasruklewakleru, hikluhe hewi papokatka?
26 Waneya Jesus hihitna: — Hixa hi hijhajetno hiyakolukaka hexyawaka tshinanu seyni halikakni hixa hijhajetno klu tshinanu hixa nikatkalu pão, hinanuwatatka.
27 Xako hi hkamrurewatanu nikkaluru himat-nikawnatshri tshinanu. Seyni hkamrurewatanu nikkaluru hikeklu hohne mnikawnakatupa tshinanu. Yineru Whene tshinkalurno xye nikluru hikeklu hohne mnikawnakatupa nenekanhi klu tshinanu Nuru Hoyakalu henekno xye tsru hitakkaluru.
28 Waneya repomhaluna: — Klunerhe xawaka wkamhanu? Hoyakalu kamrure wkamhiywakapa?
29 Waneya Jesus hihitna: — Xyekni Hoyakalu kamrure yine halixyawaklu Hoyakalu yokanrerni.
30 Waneya wane htshinna wanna: — Klu himyekaklewatatshri pkamhanu wexyawakaplu walixyawakapyi? Klunerhe pumukata kamhaletanu?
31 Wutsrukatene maná hnikna popriwakaya wane htshina yonawahlo potukalu: “Reneklu pão tenhohne hichpajikatshri yine niklerupa.”
32 Waneya hyanumata Jesus: — Halikakni Moisés hi henekna pão tenhohne hichpajikatshri klu tshinanu pão tenhohne hichpajikatshri halikakalutni walekni Nuru heneklewjeta.
33 Klu tshinanu pão Nuru heneklewaxya walekni yineru tenhohne serpijikatshri xye tshijne Hiwekkaklewaxikatshrini.
34 Waneya wanna wan-tshinru Jesus: — Hiyáhoni penekjetanunwu xye pão.
35 Waneya ruhita Jesus: — Pão hiwekkaklewatatshri Hitni. Katukta yanwakaxinno hikeklu hohne hnatshitanu hiyrun-koxa nalixjeru hikeklu hohne ronunnahatewatanu.
36 Seyni ntshinyawakhi mitshi, hetmakno seyni hi halixno.
37 Ptowru pejnu Nuru Hoyakalu henejyano, hinanwakatno. Hiyrun-koxa ptowru pejnu hita nwaka hapokatshri hikeklu maleka nuknokanru.
38 Klu tshinanu tenhohne nunya tshiji hi hita nalujyawakako nkamhiywakapa seyni nyokanatjeru halujyawaka nkamhiywakapa halikaka.

39 Xyekni Nuru Hoyakalu, nyokanatjeru halujyawaka. Hi satukna hma
mamhiywakanupa renejyano pejnu, ralipre hohnepatka riwekkakona
hipuktshi yehiya.
40 Hiyrunu xyekni Nuru Hoyakalu halujyawaka, Whentshi tshinkalurno
hetatshine, hita halixatshine pejnu, hiweklu hike rixiniko mnikawnakatu
hkayaxyawakapna. Waneya ralipre hohnepatka niwekkakanna hipuktshi
yehiya.

Jesus Tokanu Hmukchikhihlenuxyawakna Judeu Piranapni

41 Waneya judeu-ne hihjekaka klu tshinanu Jesus wan-tshinna pão
tenhohne hichpajikatshrini wale.
42 Waneya wla htshinna: — Hi he Jesus tshinkalurni xye, José
tshinkaluru whenni, ruru hiyrunu runro wimathetanunni, xye? Hiyáhoni
hanhe xawaka rumukata wan-tshinrexnawa tenhohne hichpajikatshrini
wale?
43 Jesus hihitna, wla htshinatkana: — Hi hihjekakanu hixkakluko.
44 Hike yineru himukata yanwakletno Nuru Hoyakalu, nyokanatjeru
mkosekkanuklunuplu hita nwaka. Waneyapa ralipre hohnepatka
hipuktshi yehi niwekkajinri.
45 Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yonawahle, wla htshina: “Wanna
ptowruneka Hoyakalu hasrukanunepni.” Hiyahokni ptowru yineru
Nuru Hoyakalu jematshri, Nuru Hoyakalu himatkalewaxikatshri,
yanwakatanno hita.
46 Halikaka hi satukna yineru hetjejetlu Nuru Hoyakalu. Halikaka
satupkalu, Hoyakalu yehi hichpajikatshri tsonu hetjejetlu.
47 Halikakni, halikakni ntshinhi, Hita halixatshri himwalu hiweklu hike
rixiniko mnikawnakatu.
48 Hitni pão-no hiweklu heneklewatatshrino.
49 Hixa hitsrukatenni maná nikjekanatni popriwakaya. Seyni rupnanna.
50 Xyekni pão tenhohne hichpajikatshri. Ptowru yineru wale nikatshri
hmupniywakanupa tshinanu.
51 Pão hiwekkaklewatatshri, tenhohne hichpajikatshri, hitni. Hiyrun-koxa
yineru wale nikatshri pejnu hiwekanu, hike rixiniko mnikawnakatupni.
Xye pão xye tshijne hiwekle neneklerupa, waleni nohitu.
52 Waneya ruhjekakpotuthonukna wannakakluko judeu-ne, wla htshinna:
— Xye jeji, hanhe rumukata waleko himane henekletwu wnijyawakaplu?
53 Waneya Jesus hihitna, wla htshina: — Halikakni, halikakni ntshinhi,
Jeji Whene tshinkaluru hitu hma mnijyawakanu hiyrunu hihraha
hmuryawakanu hi hiwekanu halikaka.
54 Nohitu nikatshri hiyrunu nohraha hiratshri hiwekanu, hike rixiniko
mnikawnakatupni. Hiyrun-koxa ralipre hohnepatka hipuktshi
niwekkajinri.

55 Klu tshinanu nohitu halikakni nikkaluru hiyrunu nohraha halikakni hirkaluru.
56 Nohitu nikatshri hiyrunu nohraha hiratshri, hita riwejya. Hiyrun-koxa
wale niwejya hita.
57 Nuru Hoyakalu hiwekatshri yokanaxyawakno pixka hiyrunu Nuru
Hoyakalu himukatle tshinanu niwejyawaka pixka, waneko pixka rixa
ptowru yineru hita nikatshri pejnu. Hita tshinanuko riwekanu.
58 Xyekni pão tenhohne hichpajikatshri. Hi maná, hitsrukatenni
nikjekanatanru pixka rixa. Hnikluna seyni rupnanna wanepnawaka.
Seyni xye pão nikatshri pejnu hiwekanu hike rixiniko mnikawnakatupa.
59 Cafarnaum poktshi rawakanaxini Jesus, hanjihohnewakapji
rasruklewjekanaxini xye tokantshikaka htshinatka Jesus.

Satkaka Jesus Homkahiphutatatshri Hma Mukchikhihlenuxyawakluna Jesus Tokanu Piranapni

60 Waneya hixolune rasruklene xyekaka tokantshi hjeminna wla htshinna:
— Kyapreru xyekaka tokantshi. Kathe hakot-yoptoletlu xye?
61 Seyni Jesus himatatkalu waleko hihchinikanuya ruhjekakna htokanu
tshinanu hiyáhoni wla htshinna: — Hixlahe himtukahchinikanuta
xyekaka tokantshi tshinanu?
62 Ha hexiniplu Jeji Whene tshinkaluru tenhohne nwaka hsatojinipa
rawakanaxyawaka yehi, hanhe hixahchinikanutanu?
63 Hoyakalu Hiwejikaluru waleni henek-hiweklerewatatshri. Wimane hike
kochpakatshrini. Tokantshi ntshinyahi waleni Hoyakalu Hiwejikaluru,
hiweklu reneklewata.
64 Seyni satkakhi hi halixno. Jesus wla tshina klu tshinanu
hyinuwaklekananuko Jesus himathetatkana wanna malixlene hiyrunu
rimathetlu katupni hkamnitjerupa, rekhitjerupa.
65 Waneya wane pnute htshina hinkakleta, wla htshina: — Wale tshinanu
wane ntshinhi: Hi satuknako yineru himukata yanwakletno hita, Nuru
Hoyakalu mitshitkanuklunru.

Hixolune Jesus Homkahiphutatatshine Hicho Homkahrexyawakanru Piranapni

66 Waneya waneklukawa hixolune Jesus hasruklene hiknokatkalu
hiyáhoni Jesus rucho hiyanretna.
67 Waneya Jesus hepomhatkana rasruklene doze, wla htshinatkana: — Ha
hixa, hix-koxlahe hichotanno?
68 Waneya Simão Pedro tshinkaluru wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa,
wane wixini hanhe wyanu? Klu tshinanu pix-honra himwalu tokantshi
hiweklu hike rixiniko mnikawnakatu heneklewatatshri.
69 Hixa halixyi, wmunanhayi Pixni Cristo-yi, Hoyakalu hichpajikatshriyi
Potukalyi!

70 Waneya Jesus wla tshinna: — Hi he hitakni nurethi hixa doze-runhi
seyni satu hixaymalutu kamtshi pixkalutni?
71 Judas tshinkaluru, Simão Iscariotes whene pirana hkochtsheka
Jesus. Klu tshinanu walekananukni satu wanna doze rixinri, Jesus
kamnitjerupa, rekhitjerupa.

Jesus Molene Malixlenu Piranapni

7 1 Waneya wane wkatanu Jesus hi Judeia tshijne hyapatka klu
tshinanu judeu-ne, wane hajene, haluk-hiylaletlu. Hiyáhoni Galileia
tshijne tsonu hyapjeta.
2 Himretkaluru hohne judeu-neya, Tabernáculos tshinkaluru hohne hi
howukatka.
3 Waneya Jesus molene jejine wla tshinru: — Pyanutka, Judeia tshijne
nwaka pyanu. Waneya pimrin-koxa pomkahitjene pkamrure retanutkana.
4 Klu tshinanu satu yineru ralujinri retjejpotuxikowaka, hi rumukata
yohimletlu hkamhajetanru. Hiyáhoni xyekaka pkamhaleru
pkamhajetanru tshinanu, ptowru yineru hetanu pkamhinri
rimathexyawakapyina.
5 Klu tshinanu hi himoleneko halixatkalu Jesus.
6 Waneya Jesus hihitna, wla htshina: — Nopapkolu hi hapokawa. Seyni
hixa ptowru papkoko himukatatka.
7 Xye tshijne hajene hi himukata hahnanutlethi hixa, seyni
hita rahnanutna klu tshinanu hkamrurna phujewaka nutaklu
rimathexikowaka hektutni hkamrurna.
8 Hiyáhoni hixa tsru niklu nwaka hyanu. Seyni xawakni hitatshi hi wane
nyanu klu tshinanu nopapkolu hi hapokawa.
9 Hiyáhoni rali wan-tshinretatka, Galileia tshijne rutukatka.

Jesus Tsru Niklu Yehi Hyiywaka Piranapni

10 Seyni rali yalexinixkana Jesus molene waneya wale koxa wane yatka
Tsru Niklu nwaka. Halikaka hyohimta wane yaleta hmexikowakanupa.
11 Hiyáhoni judeu-ne hijhamkatkalu Tsru Niklu yehiya. Waneya wla
htshinatkana: — Hanutkalhe wale?
12 Tsru hihjekaklu hkamhana yine hixolune Jesus tshinanu. Satkaka
wla tshina: — Kihlerni wale. Seyni pimrine wla tshina: — Hike, wale
halikaka yokwijetna yine.
13 Seyni hi hixolune jemanu wane htshinanwakatluna Jesus klu tshinanu
hpikna judeu-ne.

Hihjekaklu Hkamhiywakna Judeu-ne Piranapni

14 Waneya Tsru Niklu hohnekaka hanikajitetkani Jesus wane yatka.
Waneya Hoyakalupji nwaka ratskota waneya hyinuwaka hasruklewleta.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Waneya judeu-ne himyekpotuta, wla htshinna: — Hanhe ruchpajya xye
rimatkalnu. Klu tshinanu hikeklu ruchtotatatka.
16 Jesus hihitatkana, waneya wla htshina: — Nasruklewaxya hi hitako
nohchinikanni wale seyni waleni Hoyakalu nyokanatjeru hchinikanu.
17 Satu yineru haluka kamhalexinri Hoyakalu halujyawaka, rimathetanru
nasrukle hichpajyawaka pirana, ho Hoyakalu yehi hichpajikatshrira ho
hitako ntokanra.
18 Klu tshinanu waleko hipirana kochtshekatshri, rujhalu waleko hiwaka
hpohixikolupa. Halikaka hanurukta himalwutlu hyokanatjeru, wale
halikaka, halikaka pirana hinkakletatshri hiyrun-koxa hi kaweylu.
19 Hi he Moisés-ni henekatkahi yonruru pirana seyni hi satuknako hixa
homkahitlu. Hiyáhoni klu hikolukle tshinanhe haluk-hiylaletno?
20 Waneya yine hixolune hihitlu, wla htshinatkana: — Pix-hetko
kkamtshite. Klu tshinanu kathe haluk-hiylaletanyi?
21 Jesus hihitna, wla htshina: — Nkamhatkalu himyekaklewatatshri
hiyáhoni wale tshinanu hixa ptowrunekhi himyekatka.
22 Halikakni Moisés-ni henekatkahi jiprojhaptojimtaxikolu pirana
(seyni hi Moisés-ni ruchpajya seyni hitsrukatenni ruchpajya halikaka).
Hapnanuxikalur-hohneko hjiprojhaptojimtakjixlu jeji.
23 Jeji mturu honra hapnanuxikalur-hohne hjiprojhaptojimtakjixa hiyrun-
koxa wan-hix-hixa Moisés-ni yonreru pirana hma mayxajyawakanupa.
Hiyáhoni kluneru tshinanhe hahkanno hapnanuxikalur-hohne satu jeji
mane psoluka nutskalajinixka?
24 Hi hikolukanuwnayehlewatanu rohocha tshinanu tsonu seyni halikaka
piranayma hikolukanuwnayehlewatanu.

Jesus Hyahot-kachrexyawakna Judeu-ne Piranapni

25 Waneya satkaka Jerusalém hajeru wla tshina: — Hi he xyekni jeji
raluk-hiylaletna yine?
26 Hetanru. Ptowru yineru hetanu hyanumsata. Seyni hike htshinruna
judeu kosekatshine. Hiyáhola rimathetluna xye jeji halikakni Cristo
tshinkaluru rixyawaka?
27 Seyni hix-yinwu wimatlu xye jeji hichpajyawaka sreta hanurni. Seyni
Cristo tshinkaluru hininipa hike yineru himatanru ruchpajyawaka sreta.
28 Seyni Jesus Hoyakalupji rasruklewakanaxini tsru tokanuyma
wla htshina: — Hix-yinhi himathetno hiyrunu hi wale tsonu seyni
himatkoxlu nuchpajyawaka sreta. Hi nuna hitako nalujyawaka tshinanu.
Nyokanatjeru halikaka halikakni, seyni hi himathetlu.
29 Seyni hita himathetlu, klu tshinanu wale yehi nuchpajya hiyrunu
waleko yokanatno.
30 Waneya wannamka haluka kachretlu. Seyni hi satukna yineru yahot-
kachretlu klu tshinanu Jesus papkolu hi hapokawa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

31 Waneya hixolune yine halixlu Jesus, wla htshinna: — Cristo
tshinkaluru hapojinipa xyekaka himyekaklewatatshri xye jeji kamhaleru
yohnikalutlahe hkamhanu wale?
32 Seyni fariseu-ne jemlu tokantshi yine hixolune tokanu Jesus piranyehi.
Hiyáhoni fariseu-ne hiyrunu tsru hixikatshinwa sacerdote-ne yokanatna
Hoyakalupji hinotatshine Jesus-mka hkachixyawakna.
33 Waneya Jesus wla tshinna: — Pchini tsonu nimwanhi waneya wane
pnutepa nyokanatjeru nwaka nyanu.
34 Hixamka hijhanno seyni hi hikchikanno. Hiyrun-koxa nyiywaka yehi
hi himukata yaleta hixa.
35 Waneya judeu-ne yinuwaka yanumsaleta wannakakluko, wla
htshinatkana: — Hanhe xawaka hyanu wmukchijyawakanuplu? Judeu-ne
hipalatkalune judeu mixkane yehi hwatshine nwaklahe hyanu xawaka?
Wanerhe xawaka rasruklewtapini?
36 Klu xawaka raluka tshinreta wane htshinini, “Hixamka hijhinno seyni
hi hikchikanno. Hiyrun-koxa nyiywakapa hi himukata yaleta hixa”?

Jesus Honha Hiweklu Heneklewatatshri Pixka Hixyawaka Piranapni

37 Tsru niklu hijhakaluru hohne potu nikawninixka Jesus palna
waneya tsru tokantshiyma wla htshina: — Yineru hanuruktako
honunnahatewatatshri yanwakatanno. Ruranu.
38 Nalixjeru, Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinyawaka pixka rixanu:
“Raji hitokote ruchpakhaxini honha hiweklu heneklewatatshri.”
39 Seyni xye htshinyawaka, Hoyakalu Hiwejikaluru pirana hkochtsheka.
Ptowru yineru Jesus halixatshri Hoyakalu Hiwejikaluru renejikowaka
piranni wale. Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru hi reneklewatawa klu
tshinanu Jesus hi hipuktshi yehi riwekkajikawa.
40 Waneya yine hixolune xye pirana hjeminiklunna wla htshinna: — Xye
jeji halikakni Hoyakalu tokanu hinkakletatshri potuko wikahwaklu.
41 Pimrine wla tshina: — Xyekni Cristo tshinkaluru. Seyni pimrine wla
tshina: — Seyni Cristo tshinkaluru hi hetko Galileia tshijne ruchpajini.
42 Hi he Hoyakalu tokanu yonatkaluru wla tshinpiranyehitlu Cristo,
Messias tshinkaluru Davi klopichapni hiyrunu Belém poktshi, Davi
tshinkaluru poktshite hmatuxini Messias?
43 Hiyáhoni yine kotspalahchinikankaka Jesus pirana tshinanu.
44 Satkaka yine kachpiratlu Jesus seyni hi satukna yineru
yahot-kachretlu.

Judeu Kosekatshine Malixyawakanru Jesus Piranapni

45 Waneya Hoyakalupji hinotatshine satokanwakatna tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne hiyrunu fariseu-ne nwaka. Waneya repomhatkana
rapokyehitjene, wla htshinna: — Haklu tshinanhe hi hanikatkalu?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

46 Waneya Hoyakalupji hinotatshine wla tshinatkana: — Hikeklu satu yineru
hinkaklewata xye jeji pixka.
47 Waneya fariseu-ne wla tshinna: — Hix-koxlahe hyokwitatka?
48 Petluhe satu judeu kosekatshri ho satu fariseu halixyawaklu?
49 Seyni nyi yine hixolune yonruru pirana mimatkane, Hoyakalu
hapnokatkanna wanna.
50 Nicodemos tshinkaluru, fariseu-ne hepire, Jesus mitshi hoyetshno
yanwakatatshri wale wla tshinna:
51 — Yonruru piranrahe hikolukanuwnayehjixlu satu yineru hma
jemahchinikanyehitkoklunuwa hkamhalerukaka mimatpotutkonuklunuwa?
52 Waneya wanna hihitlu, wla htshinruna: — Pix-koxlahe Galileia
hajeryi? Petjepotutanru Hoyakalu tokanu yonatkaluru klu potu htshina
waneya pimatanru satu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri wkahwakleru
hi Galileia tshijne ruchpajini.
53 Waneya satkaka waleko hipji nwaka hyatka.

Himopatlewatatshro Piranapni

8 1 Waneya Jesus himriji Oliveiras tshinikowaka hya.
2 Waneya yetshpotukawa Hoyakalupji hyatnaka. Wane hjihloka.
Waneya ptowrunek-yine hapokastsitlu. Waneya Jesus tuplatatka waneya
rasrukna yine.
3 Waneya kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine
hiyrunu fariseu-ne hanikanwakatlu Jesus sato suxo, timopatlewakanaxyawaka
yehi hkachixinrona. Waneya wanna hapatjetatshine hanikajite rutaklona suxo.
4 Waneya wla htshinruna: — Hasruklewatatshri, twu suxo kachitka
timopatlewakanaxyawaka potuko tshinanu.
5 Moisés towutwu yonruru piranaya sotluji tunokajexikowakapa wane
pixkalone. Ha pixa, hanu ptshina pixa xye pirana tshinanu?
6 Wane htshinna rutseklexyawakluna Jesus, rumukata
jihyehrexyawakapluna. Waneya Jesus yonohita. Tshiji hyonata himyojiya.
7 Pnuteko hya hepomsaletluna hyotunota. Waneya wla htshinna: —
Katukta hektuntshi mwikanhi, wale hapka hinokanro sotluya.
8 Waneya hyonohitatnaka. Tshiji hyonatatnaka.
9 Waneya xye hjeminixkana, hyatkana. Satkaka yatka. Tsrutsolejinkaka
hapka yatka. Waneya Jesus-pka hiknokamtkatka hiyrunu suxo hanikaji
hwakanatatshro.
10 Waneya Jesus hituka yonohletatka. Hi satukna yineru retatka. Suxo
tsonupka hitukatka. Waneya Jesus wla tshinro suxo: — Suxo hanutkanhe
pukolukanuwnakakjene? Hikehe hikolukanuwnayehjixatkayi?
11 Waneya wala wla tshina: — Hiketkani, Hasruklewatatshri. Waneya
Jesus wla tshinro: — Hi hitako hikolukanuwnayehkakyi hiyáhoni
pyanutka hi pektuwatanutka hiyrunu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Xye Tshijne Nikotatshri Rixyawaka Piranapni

12 Jesus pnute hya tshinretatnaka, wla htshinna fariseu-ne: — Hitni
katalno xye tshijne hajene ptowruneka tshinanu. Hita homkahitatshri
hi mapchahawaka yanatshripni seyni rawanu katalu hiweklu
heneklewatatshri.
13 Hiyáhoni fariseu-ne wla tshinru: — Pix-nanuko hiphujtaxnawakwa
tshinanu hi kmixkonru ptshinyawaka.
14 Waneya Jesus hihitatkana, wla htshina: —Yáholu hita nanwaka
hiphujtaxnawa wanepnawaka halikaka piranni ntshinyawaka. Klu
tshinanu nimatlu nuchpajyawaka sreta hiyrun-koxa nimatlu nyiywakapa
sreta hanu nyanu. Seyni hixa hi himatlu nuchpajyawaka sreta hiyrun-
koxa nyiywakapa sreta hi himata.
15 Hix-yinhi hikolukanuwnakaklewata yine hixannu tshinanu tsonu. Hita
hi satukna yineru nukolukanuwnakaka.
16 Seyni nukolukanuwnajixlewaxinmaka halikakapni
wale nukolukanuwnajixlemka. Klu tshinanu hi hita tsonu
hikolukanuwnajixlewata seyni Nuru, nyokanatjeruyma
nukolukanuwnajixlewata.
17 Hiyrun-koxa yonruru pirana homkahle wla tshina, Hepi yineru
hiphujtale tshinanu ralixka ruphujtalerna.
18 Satu nopirana hiphujtatatshri hitni hiyrunu hepi rixinri nopirana
hiphujtatatshri waleni Nuru nyokanatjeru.
19 Waneya wla htshinatkaluna: — Hanutkalhe Puru ptshinreru? Waneya
Jesus hihitna, wla htshinna: — Hi himathetno hita hiyrun-koxa Nuru hi
himatheta. Hita himathetkamka Nuru koxamka himathetanu.
20 Xyekaka tokantshi htshinatka Jesus, tiyiro hapatjexikowaka hruko
Hoyakalupji hwatshri hruko, rasruklewakanaxini Jesus. Hiyrunu hi
satukna yineru yahot-kachretlu klu tshinanu Jesus papkolu hi hapokawa.

Jesus Hinkaklexyawaklu Waleko Hipirana Piranapni

21 Waneya Jesus wla tshinna hiyrunuko: — Nyanutka. Hitamka hijhanu
seyni hixannu hektunuko hipninina. Nyiywaka sreta hi himukata yaletanu.
22 Waneya judeu-ne wla tshina: — Walenanuklahe hiylaxinwa? Klu
tshinanu wale wan-tshina, Nyiywakapa sreta hi himukata yaletanu.
23 Waneya Jesus wla tshinatkana: — Hixni xye tshiji hwatshinhi. Seyni
hitni teno hajerno. Hixni xye tshijne hajenhi seyni hitni hi xye tshijne
hajerno.
24 Hiyáhoni wane ntshinatkahi, hixannu hektunuko hipnanutka. Klu
tshinanu halikakni hmalixkanuklunno hixannu hektunuko hipnanutka.
25 Waneya wanna wla tshinru: — Katyihe pixa? Waneya Jesus wla
tshinna: — Ptowru papkoko ntshinyawakatkahi walekno hita.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

26 Hixo piranamka numukata tshinrenwakathi hiyrunu hixo pirana
tshinanu naluk-himlukantalethi. Seyni halikakalutni nyokanatjeru.
Nyanumaxyalu nyokanatjeru tshinyawaka tsonu nunkakjetna xye tshijne
hajene.
27 Seyni wanna hi himatjemlu ruru Hoyakalu pirana runkajyatkana.
28 Waneya Jesus wla tshinna: — Hixa teno hitajinpatkalu Jeji Whene
tshinkaluru, waneya halikaka himatanu waleno, hita. Hiyrun-koxa
himatanu hike nkamha hitako nohchinikanu halukanru. Seyni Nuru
Hoyakalu hasrujyano pirana tsonu nyanumaxya.
29 Hiyrun-koxa hitaymalu nyokanatjeru. Nuru Hoyakalu hikeklu
hiknokanno. Klu tshinanu rukchikhihlenreru tsonu nkamhajeta.
30 Xyekaka tokantshi hyanumaxini hixolune yine halixatkalu.
31 Waneya Jesus hiynumatna judeu-ne ralixjene, wla htshinna: —
Ntokanu hpaklu homkahrexini waneya nasruklenepotpakhi halikaka.
32 Hiyrun-koxa halikakalutu pirana himatanu hiyrunu
hichotkalunpatkahi halikakalutu pirana tshinanu.
33 Waneya ruhitluna, wla htshinruna: — Hix-honra Abraão-ni klopichwu.
Hikeklu hohne satu yineru towrertshi hixkakwu. Hiyáhoni hanhe
pumukata wan-tshinretwu, hichotkalune wixyawakapa?
34 Waneya Jesus wla tshinna: — Halikakni, halikakni, wla ntshinhi,
Yineru hanuruktako hektuwaka kamhatshri, hektuntshi towrerni wale.
35 Hiyrun-koxa towrertshi hi ptowru hohneruka himolene yehi rawa.
Seyni wanepnawaka whentshi himolene sreta hajerukni.
36 Hiyáhoni Whentshi tshinkaluru hichokajiniphi waneya
hichotkalunpotpakotkahi.
37 Nimata hixni Abraão-ni klopichanhi. Seyni haluk-hiylaletno klu
tshinanu ntokanu hi kwawakleru hix-yehiya.
38 Netleru, wale ptowruka Nuru Hoyakalu hekhixyano nunkakleta.
Hiyrun-koxa hixa hkamhajetanru wale ptowruka hixako hirune
hasrujyatkahi.
39 Waneya ruhitatkaluna Jesus, wla htshinruna: — Abraão-ni honra
wurni. Waneya Jesus, wla htshinna: — Abraão-ni whenene hixkamka,
Abraão-ni hixjekanaxyawaka pixka hixanumka hixa.
40 Seyni xawakni haluk-hiylaletanno hita. Hit-honra hinkakatkahi
halikakalutu pirana Hoyakalu hinkajyano pirana. Abraão-ni hi wane
pixka hixatka mitshi.
41 Hixa kamhajetlu hiru kamrure. Waneya wla htshinruna: — Hixni
whentshine potwu, hi kahnete hakanhikatshinwu hixa. Wuru
satupkalutni, waleni Hoyakalu.
42 Jesus wla tshinna: — Hoyakalu hirutkamka, hixamka halukanno hita.
Klu tshinanu Hoyakalusko hichpajikatshrino hita hiyrunu hewitkano.
Hiyrun-koxa hi nyokanaxnawa seyni Nuru yokanatno.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

43 Haklu tshinanhe hixa hi himatjemlu ntokanu? Hi himatjemlu klu
tshinanu hixa hi himukata yijnakoletlu nunkakle.
44 Hixa hirni, Tsru Kamtshi, hichpajikatshinhi. Hiyrunu hiru
hikchikhihlenreru hektutu hkamhanu. Waleni jiylalewakleru
hyinuwaklekananukawa. Halikakalutu pirana mimwakatni wale. Klu
tshinanu hikeklu rimwatkalu halikakalutu pirana. Hweyawaxini, waleko
hihchinikanu tshinanu wan-rixa. Klu tshinanu kayloklerni wale hiyrun-
koxa ruyakotlu weyawlu.
45 Halikakalutu pirana nunkakjexyawakhi tshinanu hixa hi
halixtokanutno.
46 Hanurhe hixa satkakhi himukata hetlepotutno hektuwaka kamhakleru
nixyawaka? Hiyáhoni halikakalutu tokantshi ntshininhi haklu tshinanhe
hi halixtokanutno?
47 Hoyakalu yehi hichpajikatshri yijnakotlu Hoyakalu tokanu.
Hiyáhoni hixa hi hyijnakotlu klu tshinanu hixni hi Hoyakalu yehi
hichpajikatshinhi.
48 Waneya judeu-ne hihitlu, wla htshinruna: — Hi he halikaka pirana
wtshina, wla wtshinanwakaxinyi, Samaria hajeru wtshininyi, hiyrunu
wla wtshininyi kkamtshityi?
49 Waneya Jesus wla tshinna: — Hi kkamtshitno. Seyni halikaka Nuru
Hoyakalu hiwaka npohita. Seyni hixa hektuwaka htshinanwakatno hita.
50 Hi nujhalu hita nanwaka pohixnawakwa. Seyni rawa satu
nimalwutjerupa hiyrunu waleni hetamayxaklerewatatshri potuko.
51 Halikakni, halikakni ntshinhi, hita ntokanu homkahpotutatshri,
hikeklu hipuktshi kachitanru wale.
52 Waneya judeu-ne wla tshinru: — Ha, xawakni wimatyi kkamtshityi
halikaka. Abraão-ni hipnana hiyrunu Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
mitshikawlunni hipnana. Seyni pixa wan-tshina katukta homkahpotutlu
ptokanu, hipuktshi hikeklu kachitanru wan-hixatshri, ptshina.
53 Pixlahe kahwajnawa hipnatshrini wurni Abraão-ni yohnika tsru
pixyawaka? Hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkaklewatatshine
mitshikawlunni ptowrunekni hipnana. Hiyáhoni kathe pikahwajnawa?
54 Jesus wla tshina: — Hita nanwaka npohixiniklunwa, npohixnawakwa
hike kochpaka. Npohitjeru waleni Nuru Hoyakalu. Hixa Hoyakalute
htshinreru.
55 Hixa hi himathetlu wale seyni hita himathetlu. Hitamka wla
ntshininipa, hi nimathetlu, waneyamka kaweyalno hita hixa pixka. Seyni
nimathetlu hiyrun-koxa nomkahitlu htokanu.
56 Hirni Abraão-ni rumuwatni ret-hapoklexinno. Retlu hiyrunu
rumuwatni.
57 Waneya judeu-ne wla tshinru: — Pix-hetko hi cinquenta mhaletkayi
seyni Abraão hima peta?

58 Waneya Jesus wla tshinna: — Halikakni, halikakni wane ntshinhi, Abraão-
ni mmatutkanuklunuwa, nwakotka.
59 Waneya sotluji hkochtshekna hsotlujexyawakapmakluna seyni hi
retkatka Jesus. Hoyakalupji ruchpajya.

Jesus Mayhaletu Retkajyawaka Piranapni

9 1 Waneya Jesus yamxini retlu satu jeji mayhaletu. Hmatuxinikawa
mayhaletni.
2 Waneya Jesus hasruklene hepomhatkalu Jesus, wla htshinruna: —
Kasruklewakleru, kathe hektuwatatka, xye jeji mayhaletu ho ruru ho
runro? Klu tshinanu mayhaletuko hmatuxyatka xye jeji.
3 Jesus wla tshinna: — Hi rektunu tshinanu hiyrunu hi rurune hektunu
tshinanu wan-rixa xye jeji mayhaletu. Seyni wan-rixa Hoyakalu kamrure
himathexikolupa xye jeji tshinanu.
4 Nujhalu nyokanatjeru halukanru nkamhiywaka, hohi rixka pchinika.
Klu tshinanu hoyetshno hapokanu. Waneya hoyetshno rixinpatka hike
kamrurewatanu.
5 Xye tshiji nwaka pchinika, xye tshijne katalute hitni.
6 Waneya rali wan-tshinretatka, tshiji rutskahata. Waneya hitskaha
ruhaklu kajpa. Waneya mayhaletu yhale hsahajpatlu kajpa.
7 Waneya wla htshinru mayhaletu: — Hajewa. Honha himrexikowaka
Siloé tshinikowaka pyanu wane perokayhalexinwa. Siloé, raluka tshinreta
‘yokanatkaluru’. Hiyáhoni hyatka, wane hya. Rerokayhalexnawa waneya
hsatokatka retatka.
8 Waneya rimwastsirene hiyrunu pimrine mayhaletukananu himathetatshine
wla htshinyehitluna: — Hi he xyekni tuplajekanatatshri, hanjijekanatatshri?
9 Satkaka wla tshina: — Hehe walekni. Seyni pimrine wla tshina: — Hike,
seyni wale pixkalutni. Seyni waleko wla tshina: — Hitakni.
10 Hiyáhoni wla htshinruna: — Hanhe pixa himrekhaletatka?
11 Waneya ruhitatka wla htshina: — Satu jeji Jesus tshinkaluru kajpa hkamha
waneya noyhale hsahajpatlu. Waneya rerokayhalekjixno honha himrexikowaka
yehi Siloé tshinikowakaya. Hiyáhoni wane nya, nerokatkalu noyhale, netatka.
12 Waneya repomhatkaluna, wla htshinruna: — Hanurnihe? Waneya wale
wla tshina: — Hi nimata.

Fariseu-ne Mayhaletukananu Repomhiywakna Piranapni

13 Waneya repomhakjene haniklu jeji mayhaletukananu fariseu-ne nwaka.
14 Hapnanuxikalur-hohneni Jesus hitskahayma kamhalu mayhaletu
rumrekhakajinrijpa.
15 Waneya hiyrunukotnaka repomhaka mayhaletukananu hanu rixa
hetkakletkatka. Fariseu-ne hepomhalu. Waneya mayhaletu wla tshinna:
— Kajpa hsahayhaletno, waneya nerokayhaletatka, netatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Waneya fariseu-ne wla tshina: — Ha wan-hixatshri jeji hi hetko
Hoyakalu hichpajikatshrini klu tshinanu hi hkahwakpiratlu
hapnanuxikalur-hohne. Seyni pimrine wla tshina: — Hanu xawakhe
rumukata hektuwaka kamhatshri xye pixkalutu himyekaklewatatshri
kamhaleta? Hiyáhoni hkotspalahchinikanutatkana yine.
17 Waneya wla htshinatnakluna mayhaletukananu: — Ha pixa hanu
pixahotlu jeji piyhale himrekhakakatshri? Waneya wale wla tshinna: —
Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini wale.
18 Seyni judeu kosekatshine hi halixlu mayhaletu rixakanaxyawaka,
waneya retkakkatka, haté hetkakkaluru hirune mtomhaknuko pchinika.
19 Waneya judeu kosekatshine hepomhatkana tsrune, wla htshinna: —
Xyerhe hituru, hixa wan-tshinru, mayhaletu matuxikatshri? Halikaka
rixini hanhe rixa hetletatka xawakni?
20 Waneya ruru, runro hihitna, wla htshinna: — Wimatlu xyeni wwuhene
jeji hiyrun-koxa wimata mayhaletu hmatuxyatka.
21 Seyni hi wimata hanukta rixa hetletatka. Hiyrun-koxa hi wimatlu
katukta himrekhakaklu. Seyni tsru yinerutkani hiyáhoni wale potuko
hepomhanu. Waleko hinkaklexinwa.
22 Xye tokantshi htshinatka ruru, runro klu tshinanu judeu kosekatshine
hpikatkana. Klu tshinanu judeu kosekatshine wane htshinna mitshi pa
hchinikanurunepni, katukta yineru hiphujtaxinri Jesus, Cristo tshinkaluru
rixyawaka, wale tokantshi tshinatshri hanjihohnewakapji hkochpajiko.
23 Hiyáhoni wale tshinanu ruru, runro wane htshinna: — Tsru
yinerutkani wale, hiyáhoni waleko hepomhanu.
24 Waneya mayhaletukananu htomhatnakna waneya wla htshinruna: —
Hoyakalu tsonu himalwutanu klu tshinanu wimathetlu putskalakjeru
ptshinreru hektuwaka kamhatshrikni wale.
25 Waneya mayhaletukananu hihitna, wla htshina: — Hi nimata ho
halikaklahe hektuwaka kamhatshrini xye jeji ho hike. Seyni satu pirana
nimata, mayhaletukananno seyni xawakni netatka.
26 Waneya wla htshinatnakluna mayhaletukananu: — Kluhe rixyi? Hanhe
rixa himrekhakakletyi?
27 Seyni wale wla tshinna: — Nunkakatkahi seyni hi haluk-
halixletno. Haklu tshinanhe haluka yijnakoletatnaklu? Hix-koxa
haluk-homkahretluhe?
28 Waneya wanna heyikatkalu mayhaletukananu, wla htshinruna:
— Pixa halikaka homkahitlu seyni hixni Moisés-ni tshinkalurni
homkahitatshinwu.
29 Wimata Hoyakalu hiynumaxyawakniri Moisés-ni seyni xye jeji hi
wimata hanu potu ruchpajya.
30 Waneya mayhaletukananu hihitna, wla htshinna: — Halikaka
himyekaklewatatshri piranni xye hixa tokanu, klu tshinanu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

rumrekhakakatkano seyni wanepnawaka hi hima himata hanu
ruchpajya.
31 Ha, wimatlu Hoyakalu hi repixna hektune. Seyni Hoyakalu
homkahitatshri hanuruktako yineru hiyrunu ralujyawaka kamhatshri
hanuruktako yineru repixa halikaka.
32 Xye tshiji hiyakotkoklunukawa hikeklu hetko hjempiranyehitka satu
yineru himrekhakajyawakatkalu hmatureyakawa mayhaletu.
33 Klu tshinanu xye jeji Hoyakalu yokanreru hma mixkanumka hikemka
rumukata kamhaletanu.
34 Waneya wla htshinruna mayhaletukananu: — Pixa halikaka hektuntshi
matuxikatshriyi, seyni paluk-hasrukletwuhe wanepnawaka? Waneya
hanjihohnewakapji hkochpajyaluna hipokananu.

Jesus, Mayhaletu Yehi Ruphujexnakwa Piranapni

35 Jesus himatatkalu hanjihohnewakapji hkochpajikowaka hipokananu
mayhaletukananu pirana. Waneya Jesus yoptoxinru mayhaletukananu,
wla htshinru: — Palixluhe Jeji Whene tshinkaluru?
36 Waneya wale wla tshina: — Nutsrukate, waletshi pekhitanno, hanurni
wale, nalixyawakaplu.
37 Waneya Jesus wla tshinru: — Pali hetletatkalu. Walekni piynumsatjeru.
38 Waneya mayhaletukananu wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, nalixa.
Waneya Jesus rimalwutatka.
39 Waneya Jesus wla tshina: — Nuna xye tshiji, yine hektunu
nuphujexyawaka. Yine metkane netkajyawakapa. Hetaphutatatshine hma
mexyawakanupna.
40 Waneya satkaka fariseu Jesus-stsi hwakanatatshine jemlu xye tokantshi
waneya repomhaluna: — Hix-koxlahe mayhalenwu?
41 Jesus wla tshinna: — Mayhalene hma mikahwajiknumkawa, himka
hektuntshi hwalerunephi. Seyni hixa wan-tshinnawa, ‘hetatshinwu’
htshina, hiyáhoni hektunu hi hkonka halikaka.

Jesus Carneiro Suslahakleru Pixka Rixyawaka Piranapni

10 1 Jesus wla tshina: — Halikakni, halikakni wla ntshinhi,
hanuruktako yineru carneiro himjiywaka hruko hiphaptote
hma yapkanuklunu seyni pnuko hyapini, waleni katshowhuru ho
ktshowhuwakleru.
2 Seyni hiphapto jihlojikatshri halikakni carneiro suslahaklerni.
3 Hiphapto hinotatshri hiphapto hkotpukyehitanru hiyrun-koxa carneiro-
ne himat-tokanutlu. Waleko hiprane htomha satkaka thiwakaya.
Hkosekna ruchpajyawakna.
4 Waleko hiprane hkochpajinixka, hkosekna. Carneiro-ne homkahitlu klu
tshinanu rimat-tokanutluna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Carneiro-ne hi homkahitanru satuko yineru hmetjejetanutu seyni
rasujyaluna wan-hixatshri klu tshinanu hkahimtatokanutluna.
6 Jesus-mka hinkakna xye yapkaklu pirana seyni hi rimatjemluna klu
pirana raluka tshinreta xye yapkaklu tshinanu.
7 Waneya wane pnute htshina hinkakleta Jesus: — Halikakni ntshinhi,
Hitni hiphaptono carneiro jihlokawakleno.
8 Wanna ptowruneka hita pnute hapokatshine wannani katshowhurune,
ktshowhuwaklerune seyni carneiro-ne hi rimatjemtokanutkana wanna.
9 Hitni carneiro jihlokawakleno hiyáhoni katukta hita hiknohanu
riwekanu, hjihlokanu, ruchpakanu, rukchikanru hnikleru.
10 Seyni katshowhuru xye tshinanu tsonu runa htshowhuxyawakapna,
ruylalewaxyawakapa, hnikaxyawakapna carneiro-ne. Seyni hita
hina carneiro-ne jiwekle hixyawakpatka hiyrunu hiweklu hike
mmahaxikatutka nenejyawakapna.
11 Hitni carneiro suslahakleru kihlerno; carneiro suslahakleru kihleru
hamtaka hiwekletanu pratshine tshinanu.
12 Seyni pratshine kamrurewyehichatatshri, carneiro suslahakleru potuko
hmixkanuklunu, pratshi mpuratkatu rixini, lobo rexini wale nwaka
yamtatshri, ruknokachatna pratshine carneiro, rasuka honuka. Waneya
lobo hakakna pratshine hiyrunu rupalkakna.
13 Pratshine kamrurewyehichatatshri hasukachata klu tshinanu pratshine
kamrurewyehichatatshrini wale hiyáhoni hi ramotna pratshine carneiro-ne.
14 Hitni carneiro suslahaklerno kihleru hiyrunu nimatna noprane
carneiro-ne. Hiyrun-koxa noprane himatno hita.
15 Waneko pixka Nuru Hoyakalu himatno hiyrunu hita himatlu Nuru
Hoyakalu. Niwekle namtakanu noprane carneiro-ne tshinanu.
16 Pimrine pratshine carneiro-ne pixkalune nwiya hi xye carneiro himjiywaka
hruko hajenni wanna. Wanna koxa nujha hwapleta. Ntokanu hjemanna. Pa
xkehipkapna hiyrun-koxa carneiro-ne suslahakleru satupkaplu.
17 Wale tshinanu Nuru Hoyakalu hamotno. Klu tshinanu niwekle namtaka
numukata kochtshekletatnaklu niwekle.
18 Hike yineru himukata kochtsheklexyano niwekle seyni namtakanru
niwekle hitako nalujyawaka tshinanu. Numukata hamtakletlu niwekle
hiyrun-koxa numukatle tshinanu numukata kochtshekletatnaklu niwekle.
Nuru Hoyakalu towutno xye nkamhiywaka.

Judeu-ne Kotspalahchinikanuxyawaka Piranapni

19 Waneya hkotspalahchinikanutatnakna judeu-ne xye pirana
hjemakanaxyawakna tshinanu.
20 Waneya yine hixolune wla tshinanwakatlu Jesus: — Wale
hetko kkamtshiterni, mahchinikanutni wale. Ha, klu tshinanhe
hyijnakjetokanutlu xye?

21 Seyni pimrine wla tshina: — Htokanu, hi kkamtshiteru
tshinyawaka pixka, htshina xye. Hiyrun-koxa rumukathe kamtshi
rumrekhakajyawaklu mayhaletu?

Jesus Hoyakalu Rutajnawa Piranapni

22 Jerusalém poktshi tsru niklu hohneni, Nurexikolu hohne tshinkaluru
hohneni. Katshikleru klu papko.
23 Waneya Jesus Hoyakalupji psojite, Salomão tshinikowaka hyapamta.
24 Waneya judeu-ne sajruklu Jesus waneya wla htshinruna: — Hi pchini
hohnehe pkojwakahchinikankakanwu hixni? Cristo tshinkaluru pixini
halikaka, punkakpotutanwu.
25 Jesus wla tshinna: — Nunkakamkatkahi seyni hi halixa. Kamrurtshi,
nkamhaleru Nuru Hoyakalu towuwle tshinanu, wale hiphujtatno.
26 Seyni hixa hi halixa klu tshinanu hixa hi n-carneiro-tene hwawakle
hajenhi.
27 Noprane carneiro-ne pixkalune jemtokanutno, nimatna hiyrunu
romkahitnona.
28 Nenekanna hiweklu hike rixiniko mnikawnakatu. Hikeklu rupnanna
hiyrun-koxa hi satuknako yineru himukata ninotle yehi kochpaklexyana.
29 Nuru Hoyakalu pratshine carneiro-ne pixkalune nenekjeru, ptowru
potuko tsru potni wale. Hi satuknako yineru himukata Nuru Hoyakalu
hinotle yehi kochpaklexyana.
30 Hita hiyrunu Nuru Hoyakalu satupkalunwu.
31 Waneya judeu-ne sotlumka hkochtshekatnakna
hsotlujexyawakamkapluna.
32 Waneya Jesus wla tshina: — Hixo kamrurtshi kihleru, Nuru Hoyakalu
kamhakjixleru, nekhithi. Hiyáhoni hanuru kamrurtshi xyekaka
nkamhaleru tshinanu hsotlujetanmakno?
33 Waneya judeu-ne kosekatshine hihitlu, wla htshinruna: — Ha, hi satu
kamrurtshi kihleru pkamhaleru tshinanu wsotlujetyi seyni hektuwaka
ptshinanwakaxyawaklu Hoyakalu tshinanni. Klu tshinanu pixa
yineruchayi seyni putajnawa Hoyakalu pixka pixnawa.
34 Jesus hihitna, wla tshinna: — Yonatkaluru homkahjereru pirana, wla
htshin-yonhata, “Hita wane ntshinhi, Hixni hoyakalunhi.”
35 Hoyakalu tokanu yonatkaluru hi hiknokko hiyrunu htokanu
henekkalune hoyakalune htshinna.
36 Seyni wanepnawaka hixa wan-tshinanwakatno hita Hoyakalu
Nurrerno, Hoyakalu yokanreno xye tshiji napojyawaka seyni
wanepnawaka hektuwaka ptshinanwakatlu Hoyakalu, htshinjetno. Seyni
wane htshina klu tshinanu wla ntshinnawa Hoyakalu Whenno, ntshina.
37 Nuru Hoyakalu kamrure nma kamhaknumka waneya hi halixanno
halikaka.

38 Seyni Hoyakalu kamrure nkamhini halikaka, yáholu hi hita halixini
seyni kamrurtshi nkamhaleru halixanu. Himaxyawaklu hiyrunu
halixyawaklu Nuru Hoyakalu himwano hita hiyrunu hita himwalu wale.
39 Hiyáhoni wannamka hiyrunukotnaka haluka kachretlu Jesus seyni
wanna rasujyatka.
40 Waneya Jordão wenne pa sreta wnahlu, João mitshi batiz-
jekanaxyawaka yehi hyatnaka Jesus. Waneya wan-rutukatka.
41 Hixolune yine hapatjeyehitlu Jesus waneya wla htshinkakna: — João
tshinkaluru hikeklu hiyákolu hkamha seyni ptowru xye jeji pirana
runkakletahnapuxyalu mitshi halikakni.
42 Waneya wane hajene hixolune yine halixatkalu.

Lázaro Tshinkaluru Hiwekkajikolu Piranapni

11 1 Lázaro hiyrun-koxa himolerone Maria, Marta, Betânia poktshi
hajenni. Seyni Lázaro yeyixakanata.
2 Twu Maria, yeyixatshri Lázaro mole, honra suxo phamluhalo
tuyokjixitlu Jesus Tsru Hixikatshriwa jixi hiyrunu Jesus tojiwu chehi
tcheyijixixya.)
3 Waneya Lázaro molerone hinkakjixlu Jesus: — Tsru Hixikatshriwa,
pimatletleru pamotleru yeyixa!
4 Seyni Jesus xye pirana hjemini wane htshina: — Xye yeyixlu
hakanhatka hi rupniywakapni Lázaro tshinanni seyni hyeyixle
hakanhamta Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu pohixikowakapa hiyrunu
hpoyahnutko koxa Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu whene.
5 Hetanu, Jesus hamotatkana Marta, Maria, Lázaro koxa.
6 Waneya Jesus jemnixkalu Lázaro yeyixle pirana waneya hi hchireta
seyni waneko rutukawa hepi hohne.
7 Waneya Jesus wan-tshinna rasruklene: — Hayewa Judeia tshijne
wsatkapanu.
8 Seyni wanna wan-tshina: — Kasruklewakleru, xawakni potuko judeu-
ne wane hajene haluka sotlujrekanatyi seyni wanepnawaka paluka
satkapleta wanna nwaka?
9 Waneya Jesus hihita: — Hi he satu hohne tshinanu waneru doze horas
katawaka? Hiyáhoni hohohne hyanini yineru hi rutspetanu klu tshinanu
katyehiru.
10 Seyni hoyetshno hyanini yineru rutspetanu klu tshinanu hi katyehiru.
11 Hiyrun-koxa wane htshina Jesus: — Wimatletleru Lázaro himkatka
seyni wane nyanu nkomyejyawakaplu.
12 Waneya Jesus hasruklene wan-tshina: — Kasruklewakleru, rumjini
Lázaro rutskalhahetkotanu.
13 Seyni Jesus haluka tshinreta rupnanatka Lázaro. Seyni Jesus
hasruklene kahwakatkalu Jesus wan-tshina rumkachata Lázaro.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 Waneya Jesus hinkakna phujewak-potuko: — Lázaro-ni hipnanatka.
15 Hiyrunu numuwata hi wane nwakanata waleyma hixa tshinanu, hixa
halixyawakapa tshinanu. Hayewa wetapanru.
16 Waneya Tomé, hepirune tshinkaluru, wan-tshinna rimotsatanune: —
Hayewa wane wyanu hix-koxa Kasruklewakleruyma wupniywakapa!
17 Waneya rapojinixka Jesus Lázaro yehi quatro hohnetkani
hkapnatkanatka Lázaro-ni.
18 Hi howukatkalu Betânia poktshi Jerusalém poktshiya, três quilômetros
hetkoni.
19 Hiyáhoni híxona judeu-ne hinanwakatlo Marta, Maria koxa
hyokwihchinikanuxyawakapna himolni hipniywaka tshinanu.
20 Waneya Marta himatyehixinixkalu Jesus runamxyawakatka,
tyanwakatlu tyoptoxyawakaplu. Seyni Maria pantshiko tutukatka.
21 Waneya Marta wan-tshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa, hewiko
pwakmaka himka rupnanni nomolni.
22 Wanepnawaka nimatlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hikchijinyi
klunerukta panjitanru.
23 Waneya Jesus wan-tshinro: —Pimole hiwekanutnaka.
24 Waneya Marta hihitlu: —Hehe, nimatlu riwekanutnaka
hnikawnapiraxin-hohnestsi.
25 Waneya Jesus wan-tshinro: — Hitni hiwekkakatshripno. Hitni
hiwekluno. Ptowruka Hita halixatshripa yáholu rupnanu riwekanutnaka.
26 Hiyrun-koxa ptowruneka hiwekatshine, hita halixatshinetka hikeklu
rupnanna. Palixluhe xye?
27 Waneya wane ttshina: — Hehe Tsru Hixikatshriwa, nalixyi Messias
pixyawaka Hoyakalu whenyi xye tshiji hinatshriyi.
28 Waneya tali tshinretatkalu xye, Marta yatka, ttomhanatkalo
tomole Maria waneya wane ttshinro tumsalexyawaklo: — Rapokatka
Kasruklewakleru hiyrunu repukyi.
29 Waneya Maria jeminixkalu xye, tpalnahapkatatka, tyanwakatlu Jesus.
30 (Jesus hi hapokawa pantshi seyni wanekowalu Marta
yoptoxyawakawalu).
31 Pantshi rawakanatna satkaka judeu, Maria yokwihchinikanupiratatshine.
Waneya rexinrona Maria palnahapkaxyawaka pantshi tuchpajyawaka,
rimotsatatkalona klu tshinanu wanna kahwakatkalo Maria yomletshi
nwaka tyamta waneko ttshiyahaxyawakapa.
32 Waneya tapojinixka Maria Jesus yehi, tuknojnawa Jesus jixistsi, wane
ttshina: — Tsru Hixikatshriwa, hewiko pwakmaka himka rupnanni
nomolni!
33 Waneya Jesus hetlo Maria ttshiyahata, ret-koxna timotsatjene koxa
htshiyahakanatna. Hiyáhoni hwamonuwatatka Jesus, htshiyahpiratatka
Jesus.

34 Waneya repomhatkana: — Hanhe hkapnatanatkalu? Ruhitna: — Hinanu
hetapanu.
35 Waneya Jesus tshiyahata.
36 Waneya judeu-ne wan-tshina: — Haha hetanu hi pa hamotlekananukta
rixanru Lázaro-ni.
37 Seyni satkaka wanna judeu-ne wan-tshina: — Xye jeji hitskalaklu mayhaletu.
Hi he xawaka rumukatatka kamhaletlu pa hixanu hma mupniywakanu Lázaro?
38 Waneya Jesus tshiyahpiratatnaka. Hyanwakatlu yomletshi. Hipjita
rawa yomletshi. Tsru sotlu hichyapnatlu yomletshi.
39 Waneya Jesus towutna: — Herutanru sotlu! Waneya Marta Lázaro-ni
mole wan-tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, wale xawaka posunatka klu
tshinanu quatro hohne kapnanatkalu!
40 Ruhita Jesus: — Hi he wane ntshinyi palixinri petanru Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu pixkonu?
41 Waneya rerutluna sotlu. Waneya Jesus teno yihatatka wane htshina: —
Nuru, poyahnu klu tshinanu pyijnakotatkano.
42 Nimata pyijnakjetno seyni wane ntshina hixolune yine tshinanu hewi
hwatshine, ralixyawakapna pixa yokanatno.
43 Rali wan-tshinretatka waneya hsaplewatatka: — Lázaro, puchpakanu
waneya!
44 Waneya Lázaro hichpakatka. Lázaro jixi, himyo koxa ruwtoka mkatshri
sama, hihoji koxa mkatshri sama sapowakatka. Waneya Jesus wan-
tshina: — Hkochpirokanru, petachatanru hyanyawakpatka.
45 Waneya híxona judeu-ne, Maria himotsatatshine, retluna Jesus
kamhanru waneya ralixatkaluna Jesus.
46 Seyni pimrine yanwakatna fariseu-ne. Waneya wanna hinkakletlu
Jesus kamhaleru.

Raluk-hiylalexyawakluna Jesus Piranapni

47 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa fariseu-ne
hapatjeta judeu tsru hitakkaluneyma. Waneya wane htshinna: — Hanhe
xawaka wixanu? Xye jeji híxolu hiyakolukaka hkamhajeta!
48 Wetachaxinri wan-rixyawaka ptowru yine halixanru. Waneya romano
chefe-tene hinanwakatanwu, Hoyakalupji hyotkakanna hiyrunu wtshijne
hkonanwuna.
49 Waneya satu wanna, tsru sacerdote hitakkaluru wale mhale potuko,
Caifás tshinkaluru wla tshina: — Ha hixa hike himata.
50 Hi hetko himat-hichinikanuwata, kihlewu satu yineru rupniywakapa
hixolune yine tshinanu hma nikaxikowakanupa wtshijne.
51 Wale wan-tshina xye, hi waleko hihchinikanni wla htshinya, seyni
tsru sacerdote rixyawaka wale mhale tshinanu runkakletlu hinamtatshri
pirana. Jesus rupniywakapa htshijnena tshinanu pirana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

52 Hiyrunu hi wale tshijne tsonu tshinanu rupnapini seyni
rapatjexyawakapna Hoyakalu whenene ptowru tshijne hipalaxikatshine pa
nerunepka rixyawakapna.
53 Waneya waneklukananuko rujhahchinikanutna hanu rixa himukata
hiylaletluna Jesus.
54 Hiyáhoni Jesus hi phujewaka judeu-ne yehi hyanya. Seyni hyatka pa
tshijne nwaka, kahnete poktshiri yine mwiywakanustsi hajeru nwaka
hya. Satu poktshi, wale tshijne hajeru Efraim tshinikowaka, rutukatka
Jesus rasrukleneyma.
55 Waneya hi hix-hohne mahatatka Páscoa hohne tshinkaluru
rexyawakapna judeu-ne. Hiyáhoni hixolune yine wale
tshijne ruchpajyatkana Jerusalém poktshi hkanjiywakapna,
runkajikowakpatkana powralune rixyawakatkana Páscoa hohne wkatanu.
56 Waneya rujhaluna Jesus. Hoyakalupji rawna yine waneya
repomhakakna Jesus pirana, wla htshinna: — Ha hixa hanu hixahotlu
Jesus, ho runewhe tsru niklu hohne tshinanu ho hike?
57 Mitshikananu tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrun-koxa fariseu-ne
towutna yine, katuktako Jesus yehi himatatshri runkaklewaxinripa, klu
tshinanu raluka kachretluna.

Maria Tshinkaluro Phamluhalo Tuyokjixixyawaklu Jesus Piranapni

12 1 Waneya seis hohne tsonu mahaxinixkalu Páscoa hohne,
hipnakanatatshri Lázaro tshinkaluru, Jesus hipuktshi hiwekkajinri,
hwajexyawaka poktshi, Betânia tshinikowaka poktshi, rapokatka Jesus.
2 Waneya wane natshnewlupa hkamhinrina. Marta tshinkaluro nijittshi
hitajyana nikatshine. Lázaro satu wanna Jesus-yma tuplatatshine mesa
yehi.
3 Waneya Maria haniklo hanikaji litro phamluhalo kwenuro potu, nardo
tskihi kamhikolni. Wala-ha tuyokjixitlu Jesus. Waneya tcheyijixitlu Jesus
tojiwuchehiyma. Waneya phamluhalopha pantshi psoluka tupalata.
4 Waneya satu Jesus hasrukleru, Jesus hekhitapatshri, Judas Iscariotes
tshinkaluru, Simão tshinkaluru whene, wla tshina:
5 — Haklu tshinanhe hi tuchankaka twu phamluhalo trezentos proji
tshinanumkapa waneya hike mwikanemka tenekko?
6 Seyni wane htshina hi hike mwikane ruchinijyawaka tshinanni seyni
katshowhuru rixyawaka tshinanu wane htshina. Klu tshinanu k-saco-ne
maplu, tiyiro mapa ranikjeta hiyrunu rawjetlo tiyiro wane hitakjetkaluro.
Wale tshinanu, wane htshinatka.
7 Waneya Jesus wla tshina: — Hetachatanro. Klu tshinanu timretlo twu
phamluhalo nkapnaxikol-hohne tshinanupa.
8 Klu tshinanu hike mwikane himwahohnekanatanu seyni hita hi
himwahohnekanatanu.

Lázaro Ruylapiraxyawakna Tsru Sacerdote-ne Piranapni

9 Judeu-ne hixolune himatlu Jesus wane rawyawaka. Hiyáhoni wane
hyatkana seyni hi Jesus rexyawakapna tsonu tshinanu wane hyana seyni
Lázaro, Jesus hipuktshi hiwekkajinri rexyawakapna tshinan-koxa wane
hyana.
10 Seyni rujhahchinikanutna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hanu rixa
himukata hiylaletluna Lázaro tshinkaluru koxa.
11 Klu tshinanu Lázaro pirana tshinanu hixolune judeu-ne hichotatkana
wanna tsru hixikatshinwa sacerdote-ne. Jesus ralixna.

Jerusalém Hajene Yoptoxyawaklu Jesus Tsru Poyikowluyma Piranapni

12 Waneya wale prika hixolune yine, Jerusalém poktshi hapokatshine tsru
niklu hohne tshinanu, Jesus Jerusalém poktshi rapojyawakapa pirana
hjemna.
13 Kyawe sure ranikamtna waneya hyatkana Jesus hyoptoxyawakapna.
Hsaplew-himalwuretluna, wla htshin-sapletna: — Hamotkaluru
Hoyakalu! Himalwutkalurni israel-neru Pohire, Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu hiwaka hinikatshri!
14 Waneya Jesus, jumento whene rukchijinixka ratskotjihohotlu, Hoyakalu
tokanu yonatkaluru tshinyawaka pixka, rixa.
15 Wla htshina yonatkaluru mitshikawluru: — Hike hpikanu Sião poktshi
hajenhi! Klu tshinanu hixa pohire hinanwakathi jumento whene-tji hoho
hyapamta.
16 Mitshikananu Jesus hasruklene hi himatjematkalu xyekaka pirana.
Seyni Jesus hipuktshi riwejinixka waneya ruchinikapluna wane potuko
hixkaluru Jesus yineya, yonatkaluru mitshikawluru tshinyawaka pixka,
Jesus pirana, hinatshripa pirana.
17 Hixolune yine, Jesus-stsi hwakanatatshine mitshi, Lázaro-ni yomletshi
htomhiylu mitshi, hipuktshi riwekkajyalu mitshi, ruphujtatluna Lázaro
pirana.
18 Hiyáhoni xye pirana tshinan-koxa hyoptotapluna hixolune yine, klu
tshinanu hjemluna xye hiyákolu hkamha Jesus.
19 Waneya fariseu-ne wla htshinkakna: — Haha hetanu, hike wkochpaka!
Hetpotutanu, ptowrunek-yine homkahitlu.

Satkaka Grego-neru Haluk-hetlexyawaklu Jesus Piranapni

20 Wanekananna wannayma satkaka grego-neru Jerusalém poktshi
hapokatshine Hoyakalu rimalwuxyawakapna tsru niklu hohne tshinanuya.
21 Hiyáhoni nyi yine Filipe tshinkaluru, Betsaida poktshi, Galileia tshijne
hajeru nwaka rapokna. Waneya ranjitluna, wla htshinna: — Wutsrukate,
hixamka haluk-hetletlu Jesus.

22 Filipe yanwakatlu André tshinkaluru, waneya runkaklu. Waneya wanna
hepi, André hiyrunu Filipe hinkakletlu Jesus.
23 Waneya Jesus wla tshinna: — Rapokpapkolutatka Jeji Whene
tshinkaluru royaknu ruphujexikolupa.
24 Halikakni, halikakni wane ntshinhi, Chijiji tshiji hmapokkanuklunu,
hmupnaknuklunupa, wane rawachatanu. Seyni rupninipa, hixo jiplu.
25 Yineru hamota hiwekletatshri, riwejinri ramtakanu. Seyni hiweklu
xye tshijne hajeru mamotkatu, riwejinri rihnanutanu hike rixiniko
mnikawnakatupa.
26 Satu yineru kamrurewyehixinno, romkahitanno. Waneya hanukta nwanu
hita wane koxa rawanu nkamrurewyehitjeru. Ptowru yineru hit-yehi
kamrurewaxikatshri pejnu Nuru Hoyakalu kihler-pirana htshinanwakatanru.
27 Xawakni nkojwakahchinikanuta. Klu pirana numukata tshinreta?
Numukata wla tshinrethe, Nuru Hoyakalu xye salewaktshi kochpajinno?
Hike, klu tshinanu xye papko potuko tshinanu nuna xye tshijneya.
28 Nuru Hoyakalu, Pixa phiwaka puphujexini. Waneya waneylu
tokantshi tenhohneyalutu wan-tshinatshri: — Nuphujetatkalu hiyrunu
nuphujetanru hiyrunupakotnaka.
29 Waneya yine wane hwakanatatshine, xye tokantshi jematshine wane
htshinna: — Rutlohleni. Seyni pimrine wla tshina: — Satu hiwejikaluru
Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hiynumatlu.
30 Seyni Jesus wla tshinna: — Xye tokantshi hi hina hita tshinanu seyni
hix-yinhi tshinanupa runatka.
31 Xawakni rapokpapkolutatka xye tshijne rukolukanuwnayehixikolupa.
Xawakni kamtshi xye tshijne towutatshri hallitkotka.
32 Hita teno nutajikolupa, xye tshijiya, ptowru yineru nkosekanu hita
nwaka rapojyawakapna.
33 Xye tokantshi htshina rimaxikowakapa hanu rixa hiylatkotanu.
34 Waneya yine wla tshinru: — Hixa jemlu Hoyakalu tokanu yonatkaluru,
Cristo tshinkaluru hima hwahohnekanatanu. Hiyáhoni hanhe
pukchijyalu wane ptshinyawaka, Jeji Whene tshinkaluru hijhalu teno
rutajikowakapa? Hanurnihe Jeji Whene ptshinreru?
35 Waneya Jesus wla tshinna: — Pchinhohnejiji rawanu katalu hix-
yehi hwatshri. Hiyáhoni katawaka hwaka pchinika hyananu, hma
kayixyawakanupa. Klu tshinanu mapchahawaka yanikatshri hi himatlu
hanu sreta hyamta.
36 Katalu hwaka pchinhi halixanru. Katalu hajene hixyawakapa. Jesus
xyekaka pirana runkakleta waneya hyatka. Wanna yehi ramhiyatka.

Judeu-ne Malixlenu Piranapni

37 Hixo himyekaklewatatshri hkamha wanna hetanu seyni wanepnawaka
hi ralixluna.

38 Wan-rixna hpoyahokajyawakapa Isaías tshinkalurni, hinatshripa pirana
hinkakletatshri tokanu, wla tshinatshri: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu katnihe
satu wunkakle halixatshripa? Katu nwakhe ruphujexiko Hoyakalu himukatle?”
39 Wale tshinanu hi rumukata halixletna, klu tshinanu satu yonhatnaka,
wla htshinya Isaías-ni:
40 “Hiyhalna ruchyatatka hiyrun-koxa hihchinikanna rimaletatka. Hma
mexyawakanupna hiyhaleyna hiyrun-koxa mimatjemkanepni hihchinikanuyna,
hma mehchinikanuxyawakanupna wan-hixatshine nutskalajyawakamkapa.”
41 Isaías-ni xyekaka tokantshi htshina mitshi Jesus hoyaknu rexini mitshi
waneya wale pirana runkakletatka.
42 Wanepnawaka hixolune wanna judeu kosekatshine halixlu. Seyni
fariseu-ne hpijyawaka tshinanna hi rumukata hiphujetletluna Jesus,
hanjihohnewakapji hma kochpajikowakanupna tshinanu.
43 Klu tshinanu yine hikchikhihlenreru potu rujhatkana, Hoyakalu
hikchikhihlenreru pnute.

Jesus Tokanu Hikolujyawakna Yine Piranapni

44 Waneya Jesus tsru tokantshiyma wla htshina: — Hita nalixjeru, hi hita
tsonu ralixa seyni wale nyokanatjeru koxa ralixa.
45 Netjeru retkoxlu nyokanatjeru.
46 Nuna katalu nixyawaka xye tshijne tshinanupa, mapchahawaka hma
wyawakanupa nalixjeru.
47 Satu yineru ntokanu jematshri hmalixkanuklunupno hi
nukolukanuwnakakanru. Klu tshinanu hi nuna xye tshijne
nukolukanuwnakajyawaklu seyni nuna xye tshijne niwekkajyawakaplu.
48 Hita malukkatu hiyrunu ntokanu malukkatu rawya
rukolukanuwnayehitjerupa. Ntokanu nunkakletleru walekni hikolukanhi
ralipre hohnepa.
49 Klu tshinanu hi hitako ntokanu nunkakatkahi seyni Nuru Hoyakalu
yokanatno wane ntshinyawakapa, nunkakletanrupa.
50 Hiyrun-koxa nimatlu tokantshi htowuxyano waleni hiweklu hike
rixiniko mnikawnakatupa. Hiyáhoni ptowru potuko nunkakletleru pirana
wale Nuru Hoyakalu hinkakletjixyano tokanni.

Jesus Herokajixixyawakna Rasruklene Piranapni

13 1 Tsru niklu hohne Páscoa tshinkaluru hohne wkatanu Jesus
himatatka rapokatka hipapkolutka xye tshijne ruchpajyawakapa,
Ruru Hoyakalu nwaka hyiywakapa. Ruchinikatkana yine walenune xye
tshijne hwatshine. Ruchinikhohnekanatna rupninri hohne potuko.
2 Jesus hiyrunu rasruklene hali nikletatka. Kamtshi koxa hali
hitakahchinikanretatkalu Simão whene, Judas Iscariotes tshinkaluru,
Jesus rekhixyawakapa hkamnitjeneya.

3 Jesus himatatkalu ptowru potuko reneklu Ruru Hoyakalu
htowuxyawakapa Jesus. Hiyrun-koxa Jesus himatlu Hoyakalu yehi
hichpajikatshrini hiyrun-koxa Hoyakalu nwaka yatshripni wale.
4 Waneya nikjexikowaka yehi hpalniyatka. Himkalu roho hajeru kahnete
rutaklu. Satu cheymanepi hkochtsheka. Rostuptshijita.
5 Waneya wane pnute bacia rutakhatlu honha waneya hyinuwaka
herokajixletna, rasruklene hiyrunu cheymanepi hiptshiji hostutatshri
hcheyijixixyana.
6 Waneya Pedro-stsi rapoka. Pedro wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa
perokajixitenohe?
7 Waneya Jesus wla tshinru: — Nkamhanru hi pimatjema xawakni seyni
xekoyakpatka pimatjemanru.
8 Waneya Pedro wla tshinru: — Pixa hikeklu perokajixitanno hita.
Waneya Jesus hihitlu, wla htshinru: — Nma merokakanuklunupyi hi
psojikna hit-yehi pwini.
9 Waneya Pedro wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa hi nojixi tsonu
perokanu seyni perokanru nomyo koxa hiyrun-koxa nojiwu.
10 Waneya Jesus wla tshinru: — Hijixi tsonu herojikalurutka. Wan-
hixatshri powratka psoluka. Hixa powralunhi seyni satu hixa tsonu hi
powra.
11 Klu tshinanu wale honra himathetatkalu rekhitjerupa. Hiyáhoni wale
tshinanu wane htshina, “Satupkahi hi powra.”

Han-hixatshrihe Yineru Potu Tsru Hixyawaka Piranapni

12 Waneya Jesus rali herokajixletatkana, himkalu roho hajeru rawatka,
htuplatatnaka. Waneya wla htshinna: — Himatjemluhe klu kamrurtshi
nixhi?
13 Hixa wan-tshinjetno, Kasruklewakleru ho Tsru Hixikatshriwa htshinno.
Kihleru, wane potuko htshinno klu tshinanu halikakni, wan-hixatshrino.
14 Hita, Kasruklewaklerno hiyrunu Tsru Hixikatshriwano nerokajixithi
hix-koxa hijhalu herokajixkajyawaka, nixakanaxyawakhi pixka.
15 Klu tshinanu satu hyimlerupa nekhithi hixa. Hiyáhoni hix-yinhi haluka
wan-hixletna pimrine hita hixyawakatkahi pixka.
16 Halikakni, halikakni wane ntshinhi, Towrertshicha hi htowutjeru
yohnik-himukatatshrini wale. Hiyrun-koxa yokanatkaluru hi
hyokanatjeru yohnika tsruni wale.
17 Xyekaka pirana himatatshri, kihle hchinikanurupni xyekaka
hasrujikolu hkamhini.
18 Seyni hi hixa ptowruneka nkochtsheka wane ntshinini. Klu tshinanu
nimatna nnurrene hanu hixatshinetkani. Hoyakalu tokanu yonatkaluru
tshinyawaka hpoyahokajyawakapa tshinanni. Wla htshina yonatkaluru:
“Hitayma nijittshi nikatshri pnut-hohne hkamnitanno.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Hiyáhoni nunkakhapkathi rakanhinipa ntshinyawakhi pirana,
halixyawakapno hita nixyawaka.
20 Halikakni, halikakni ntshinhi, Katuktako yoptoxinri nyokanatanru
hit-koxa hyoptotatka. Hiyrun-koxa nyoptojerupa nyokanatjeru koxa
hyoptotanu.

Jesus Hinkaklexyawaklu Satu Rasrukleruko Kamnixyawakaplu Piranapni

21 Waneya Jesus hali wan-tshinretatka hkojwakahchinikanuxnawa
waneya ruphujetpotutlu wla htshina: — Halikakni, halikakni wane
ntshinhi, satu hixa nkamnitjene hekhitanno.
22 Waneya rasruklene yopukhakaka, hi rimatahchinikanutna katu pirana
hkochtsheka.
23 Wanekananru satu Jesus hasrukleru, ramotleru potuko, Jesus sta
hinaple hikoluhatshri.
24 Waneya Simão Pedro hitsejrihjeta Jesus-stsi hikoluhatshri
repomhiywakaplu Jesus katu piranrahe hkochtsheka.
25 Hiyáhoni Jesus sta rutspanopotutatka waneya repomhalu Jesus, wla
htshina: — Tsru Hixikatshriwa, katu piranhe ptshina?
26 Waneya Jesus wla tshinru: — Walepakni hijpa pão yotshmoluru psoji
nenekanu. Waneya pão psoji hyotshmota. Waneya Simão whene, Judas
Iscariotes tshinkaluru reneklu.
27 Pão yotshmoluru hnika waneya chinpotukawa Satanás kamtshi
jihloklu. Waneya Jesus wla tshinru: — Wuya pkamhalerupa
pkamhahapkatanu.
28 Hetanu, hi satukna yineru nikawakakwa hwakanatatshine himatlu klu
pirana hkochtsheka Jesus wane htshininri Judas.
29 Klu tshinanu satkaka wanna kahwaklu Jesus hanjikjixlu pa hixanu
hmahaxinrina tsru niklu tshinanupa ho tiyiro renekakjixlu hike mwikane,
klu tshinanu Judas tshinkaluru honukla hinotjekanatlo tiyiro mapa yehi.
30 Hiyáhoni rali yoptolexinixkalu pão psoji, hyatka. Hoyetshnotkani.

Herotu Towrexikolu Piranapni

31 Waneya rali yalexinixka Judas, Jesus wla tshina: — Xawaknitka Jeji
Whene tshinkaluru hoyaknu hiphujetka. Hiyrun-koxa Hoyakalu hoyaknu
hiphujetka wale tshinanu.
32 Hiyáhoni Hoyakalu hoyaknu hiphujexika wale tshinanu. Xawakni
Hoyakalu tshinan-koxa ruphujexika wale hoyaknu. Chinpotukawa
ruphujexikolupa royaknu.
33 Nowhenene mtserunhi pchini tsonu nimwanhi. Xekoyaka
hijhanumkano seyni judeu-ne ntshinakanaxyawaka pixka koxa
ntshinanhi hixa, nyiywakapa nwaka hi himukata yaleta.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

34 Nowhenene mtserunhi herotu towrexikolu nunkakanhi. Waleni
hamotkajyawaka. Namotjekanaxyawakatkahi pixka, waneko pixka hix-
koxa hamotkajyawaka.
35 Xye tshinanu ptowru yineru himathetanhi nomkahitjene hixyawaka,
hamotkajini.

Jesus Hinkaklu Pedro Wkatakluyakawa Piranapni

36 Waneya Simão Pedro hepomhalu, wla htshinru: — Tsru Hixikatshriwa
hanhe pyanu? Waneya Jesus wla tshinru: — Nyiywakapa nwaka hi
pumukata himotsletanno xawakni. Seyni xye pnutpatka pomkahitanno.
37 Waneya Pedro wla tshinru: — Seyni Tsru Hixikatshriwa, klu tshinanhe
hi numukata homkahretanyi xawakni? Klu tshinanu haté niwejinri
nuknokanu pixa tshinanupa.
38 Waneya Jesus wla tshinru: — Halikaklahe, haté piwejinri puknokanu
hita tshinanupa? Klu tshinanu halikakni, halikakni ntshinyi, hma
yanumatkanuklunuwa patlapa, pixa map-kata pweyawatanu. Pma
mimatletanutu ptshinanno.

Jesus Hatnu hapo, Halikakalutu, Hiweklu Rixyawaka Piranapni

14 1 Waneya Jesus wan-tshina: — Hi hwamonuwatanu; hi
hkojwakahchinikanutanu. Hmunanhanru Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu, Hit-koxa hmunanhanu.
2 Nuru Hoyakalupji hixo hwikowaka hwa. Wane hmixkanumka
nunkakanmakhi. Wane nyanu nalpokoxyawakaplu hwiywaka hixa
tshinanu.
3 Waneya nyinpatka, hixa hwiywakapa nalpokoxyawakapa, nunanutnaka.
Hitako hwapanutkahi, hixa hita hwiywaka hwanutka.
4 Nyiywakapa nwaka himata hiyrun-koxa hyapawakle himata.
5 Waneya Tomé tshinkaluru wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, hi
wimatlu hanu pyanu hiyáhoni hanhe wumukata himatletlu hatnu hapo?
6 Waneya Jesus hihitna: — Hitni hatnu hapno, Hitni halikakalutno, Hitni
hiwekluno. Yine Hita tshinanu tsonu rumukata hapokanwakletluna Nuru
Hoyakalu.
7 Hita himathexinmaka, Nuru Hoyakalu koxa himathetanu. Hiyáhoni
xawaknikananuko himatlu hiyrun-koxa hetatkalu.
8 Waneya Filipe tshinkaluru wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa, hixatshi
Puru pekhitanwu waneya hike pnuteko wujhanutka.
9 Waneya Jesus wla tshinru: — Hix-hohne nimwatkayi seyni wanepnawaka
hi pimathetawanhe Filipe? Hita netjeru Nuru Hoyakalu koxa reta. Hiyáhoni
xawakni haklu tshinanhe wla ptshina, Puru Hoyakalu pekhitanwu?
10 Hi he palixlu Nuru Hoyakalu hwatshrino hita hiyrun-koxa Nuru
Hoyakalu hita hwatshrini wale? Tokantshi nunkaklexyahi hi hita

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

nnurrerni wale nunkakletanru. Seyni Nuru Hoyakalu hita hwatshri,
waleni ptowru potuko kochpakatshrini.
11 Halixanno Nuru Hoyakalu hwatshrino nixyawaka, hiyrunu halixanru
Nuru Hoyakalu hita rawa. Ho halixanno kamrurtshikaka nkamhalerutka
tshinanu tsonu.
12 Halikakni, halikakni ntshinhi, Kamrurtshikaka nkamhaleru, hita
nalixjeru koxa kamhanru. Xye kamrurtshikaka wale yohnik-hkamhanu
klu tshinanu Nuru Hoyakalu nwaka nyiywaka tshinanni.
13 Hiyáhoni kluneruktako hanjixini hita hiwaka tshinanu, wale nkamhanu
halikaka, Nuru Hoyakalu himalwuxiko Whentshi tshinkalurno tshinanu.
14 Kluneruktako hanjixini hita hiwaka tshinanu, nkamhanru.
15 Hamoxinipno, ntowuxyahi hkamhanu.

Jesus Hinkakletlu Satu Hapnanuhchinikankaklewatatshri Hyokanaxyawakapa Piranapni

16 Jesus pnute hya tshinreta, wla htshina: — Hita hanjitanru Nuru
Hoyakalu wale satu hapnanuhchinikankaklewatatshri renejyawakaphi,
hix-yehi rawhohnekanaxyawakapa.
17 Xyepni Hiwejikaluru Halikakalutu. Seyni xye tshijne hajene malixkane
hi himukata yoptotletlu klu tshinanu hi retluna hi koxa rimatyehitluna.
Seyni hixa himatlu klu tshinanu hix-yehi rawa hiyrunu hixa hitokote
rawanu.
18 — Hi nuknokanhi hi muslahkonephi. Seyni nsatokanu hixa nwaka.
19 Pchini tsonu yine xye tshijne hajene hi hetanutnakno. Seyni hixa
hetanutnakno. Klu tshinanu niwekanutnaka hita hiyáhoni hix-koxa
hiwekanu.
20 Wale hohnepa hixa himathetanru Nuru Hoyakalu hwatshri nixyawaka
hita. Himathetanru hixni hita hwatshinhi hiyrun-koxa hita hixa
hwatshrino hita.
21 Ntowuxyahi tokanu himwatshri, wale tokantshi homkahitatshri,
walekni nalukjeru. Nalukjeru, hanuruktako yineru, Nuru Hoyakalu koxa
halukanru. Hit-koxa halukanru wale hiyrunu wale yehi nuphujexinwa
kat-potno hita.
22 Waneya Judas tshinkaluru, hi Judas Iscariotes tshinkalurni seyni
satuko, wla tshinru: — Tsru Hixikatshriwa hanhe pixa hiphujetlexinwa
hix-yehi tsonu seyni yine xye tshijne hajene yehi hi puphujexinwa?
23 Waneya Jesus wla tshinru: — Yineru hita nuchinikjeru, ntokanu koxa
romkahitanu. Hiyrun-koxa Nuru Hoyakalu hamotanru wale. Wale yehi
wyanu. Wale yehi wwanutka.
24 Seyni nmalukjetu hi homkahitlu ntokanu ntowuxyalu. Hjemanru
tokantshi ntshinyahi. Wale tokantshi ntshinyahi hi ntokanni wale seyni
Nuru Hoyakalu nyokanatjeru tokanni wale.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Xyekaka tokantshi ntshinyahi hix-yehi nwaka pchinika.
26 Hiyrunu Hapnanuhchinikankaklewatatshri ptowru potuko hasrukanhi. Walekni hepixanhi hichinijyawaklu ptowru potuko nunkaklexyatkahi. Xye Hapnanuhchinikankaklewatatshri, Hoyakalu Hiwejikalurni. Walekni Hoyakalu yokanatanrupa Hita hiwakaya.
27 — Hapnanuhchinikanrewlu hix-yehi nutakanu nuhlehchinikanyehixikolu nenekanhi. Xye tshijne hapnanuhchinikanre phuta pixkalutu hi nenekanhi. Hiyáhoni hi hkojwakahchinikanutanu. Hi hpikanu nyiniklunpatka.
28 Hjempiranatatkalu wane ntshinyawakatka mitshi: “Nyanutka seyni nunanutnaka hix-yehi.” Halikaka hitamka halukatka, hpoyikowatanumka klu tshinanu wane ntshina, Hirtshi Hoyakalu nwaka nyanu. Klu tshinanu Nuru Hoyakalu hita yohnika Tsru Hixikatshriwani wale.
29 Xawakni nunkakatkahi hmapokkanuwa xye, rapojinpatka halixyawakaplu.
30 Xawakni pnutpatka hi hixo pirana nunkakanhi klu tshinanu xye tshijne towutatshri hinanu. Hike htowutanu hit-yehiya.
31 Seyni xye nkamha xye tshijne hajene himaxyawakaplu Nuru Hoyakalu nuchinijyawaka pirana hiyrunu xye nkamha htowuxyawakno pixka. — Hajewa hpalnanu, hewi wuchpajinitka.

Uva-tsa Halikakalutu Piranapni

15 1 — Hitni uva-tsa halikakalutu pixkalutno. Nuru Hoyakalu uva-cha hislahatshrini.
2 Ptowruka hita hwatshri plukaka masahitu Hoyakalu kastakanru. Hiyrun-koxa ptowru plukaka kasahiru wale hihletlu hsahiwpotuxyawakapa.
3 Hixni hihletkatka ntokanu nunkajyatkahi tshinanu.
4 Hita hwanu hiyrunu nwanhi hixa. Klu tshinanu uva plu hi himukata sahiwleta waleko hmixkonu tshinanu tsonu seyni rujhalu hiptshe hyokajikowaka. Waneko pixka hixatshinhi hixa. Klu tshinanu hixa hike himukata kochpakleta hita hma yokakkanuklunu.
5 — Uva-tsa pixkalutno hita. Hixni hiplu. Hiplu hita hwatshripa hiyrunu hita nimwaleru-plu pixkalutu, hixo sahiplu. Seyni hita mwakatu hikeko hkochpaka.
6 Katukta hi himwano, hiplu hiknokkaluru pixkalutupni. Riprihanu hiplu hiyáhoni rapatjetka yineya waneya tshitshmero ruknokkana. Hyoxikka hiplu.
7 Hita himwini hiyrunu ntokanu hixa hitokote hwanu, halukanru kluneruktako hanjixini, wale hyoptotanu.
8 Nuru Hoyakalu himalwutko hix-potu sahi pixkalutu hsahiwaxini. Wan-hixatshinephi nasruklene.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Nuru Hoyakalu hichinijyawakno pixka waneko pixka nixa hichiniklethi
hixa. Hi hasujinri nuchinikle hixa tshinanu.
10 Ntowuxyahi homkahixini hi nutuk-hichiniklethi. Nuru Hoyakalu
tokanu nomkahjexyawaka pixka. Hiyáhoni hi rutuk-hichinikletno.
11 — Xye pirana nunkakhi, numuwle himwatshine himukatatshinephi,
hiyrun-koxa hpoyikowaxyawaka hike mahatatka.
12 Xyekni ntowuxyahi pirana, hichinikakjexyawaka, hita hichinijyawakhi
pixka.
13 Hikeni xye yohnik-hichiniklewatatshri, satu yineru rimatletanune
kachrijru rupniywaka.
14 Nimatletanunephi, ptowru tokantshi ntowuxyahi homkahixini.
15 Hi towrertshine ntshinatkahi klu tshinanu towrertshinecha hi himatlu
towutatshri, htowutjerna hchinikanu. Seyni nimatletanune ntshinatkahi
klu tshinanu ptowru tokantshi Nuru Hoyakalu tshinyano njemleru,
nunkakatkahi.
16 Hixa hi nuretno hita seyni hitako nuretatkahi hixa hiyrunu nenek-
kamrurethi hyiywakapa, Hoyakalu halukanru hkamhiywaka,
rawhohnekanaxyawakapa hkamrure. Waneyakni kluneruktako hanjixinri
Nuru Hoyakalu, hita nhiwaka tshinanu hanjixinri, renekanhi.
17 Xyekaka pirana ntowuthi, Hichinikkakanu.
18 — Xye tshijne hajene hahnanuxiniphi, hichinikanru hit-hapka
rahnanutatkana.
19 Xye tshijne hajeneymalune hixkamka waneyamka hamotko hixa
wannanu pixka. Seyni xye tshijne hajeneymalune hma mixyawakanu
tshinanni, hiyrunu nurethi xye tshijne hajene hmixyawakanu tshinanu,
xye tshijne hajene hahnanuthi.
20 Hi hamtakanru tokantshi ntshinyatkahi. Xyekni wale: “Towrertshi hi
htowutjeru yohnik-himukatatshrini wale”. Hiyáhoni hita hsalexinixka,
hix-koxa hsaletanna yine. Hita ntshinyawaka rimrexinna waneya hixa
tshinyawaka koxa rimretanna.
21 Hiyáhoni xyekaka ptowruka hkamhinna hixa, nhiwakaymalunhi
tshinanu. Xye hkamhanna klu tshinanu hi rimatluna nyokanatjeru.
22 Hita nma munkanumka hiyrunu nma miynumatkanumkana yine
waneyamka hi hektuwaka kamhatshinetkani. Seyni xawakni hi rawyana
rektunna mimathexikowakanu.
23 Hita nahnanutjeru, Nuru koxa rahka.
24 Kamrurtshi nkamhaleru satukna yineru mkamhanutu, nma
kamhaknumka wanna hetanu, himka hektuwaka kamhatshinetkani.
Seyni xawakni retluna nkamrure wanepnawaka rahnanutnona hiyrunu
Nuru koxa rahnanutna.
25 Seyni xye hakanhatka hpoyahokajyawakapa tokantshi yonatkaluru
wanna yonre hwatshri, wla tshinatshri: “Rahkanona hike mixkatukno.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

26 Seyni Hapnanuhchinikankaklewatatshri, Hiwejikaluru halikaka pirana
hiphujetatshri, Nuru Hoyakalu yehi hichpajikatshripa, nyokanatanrupa,
rapojinipa hixa nwaka, waleko hiphujtatanno.
27 Hiyrunu hix-koxa hiphujtalewatanu klu tshinanu nehapoklekananuko
hitaymalunekananhi.

Jesus Hinkaklexyawaklu Salewaktshi Hinatshripa Piranapni

16 1 Jesus wane pnute wan-tshina: — Xyekaka nunkakhi hma
malixyawakanupa.
2 Hanjihohnewakapjikaka hkochpajikolupa hixa hiyrun-koxa
rapokpapkolutanu hiylaxikowaka Hoyakalu halukanru hkamhahoxinwa.
3 Xyekaka hkamhinhina hixa klu tshinanu hi rimatluna Nuru Hoyakalu,
hi hitako rimatna.
4 Seyni xyekaka nunkakhi, rakanhinipa xyekaka, hixa hichinikanru
xyekaka nunkakakanaxyahi. Hiyrunu Jesus wan-tshina: — Seyni
mitshikananu xyekaka hi nunkakatkahi klu tshinanu hix-yehi nwawa.
5 Seyni xawakni nyokanatjeru nwaka nyanu. Seyni hixa hi satukna
hepomhano: “Hanhe pyanu?”
6 Hiyrun-koxa xyekaka nunkajyahi tshinanu, hixa wamonuwhajita tsru
potuko.
7 Seyni halikaka nunkakhi, kihlepotlu nyinripa klu tshinanu nma
yaknuklunupa hapnanuhchinikankaklewatatshri hi hapokanu; seyni
nyinipa nyokanatanru hix-yehi.
8 Seyni rapojinipa Hiwejikaluru, wale hichinikkakanna xye tshijne hajene
hektuntshi pirana, potukalu pirana hiyrun-koxa hikolukanuwnalu pirana.
9 Hektuntshi tshinanu hjihyehitkanna klu tshinanu hi ralixnona.
10 Potukatlewlu pirana tshinanu hjihyehitkona klu tshinanu Nuru
Hoyakalu yehi nyanutka. Hi hetanutkano.
11 Hikolukanuwnalu klu tshinanu xye tshijne yokanatatshri
hikolukanuwnatka.
12 — Waneyno pimri pirankaka nunkajyawakapmakhi seyni hixa hi
himukata hakotletlu xawakni.
13 Seyni runinpatka Hiwejikaluru halikakalutu, waleko kosekanhi ptowru
piranako halikaka piranaya. Klu tshinanu hi waleko hihchinikanu
runkakletanu seyni runkakletanru ptowruka hjemlerutka, runkakletanru
hinatshripa pirana.
14 Hiwejikaluru halikakalutu hita hpoyahnutanu. Hita hinkakle runkakanhi.
15 Ptowruka Nuru himwaleru hitanni. Wale tshinanu wane ntshinatkahi,
Hoyakalu Hiwejikaluru nunkakle psoluka runkakanhi.
16 — Xekoyakapa hi hetanno seyni hi howukchini hetanutnakno.
17 Hiyáhoni satkaka wanna hasrukkalune wla htshinkakna: — Klunernihe
xye pirana htshinatkawu? “Xekoyakapa hi hetanno seyni hi howukchini

hetanutnakno?” Hiyrunu xye, “Nuru Hoyakalu nwaka nyiywaka tshinanni”?
18 Hiyáhoni wla htshinna: — Hi wimatjemlu klunerukta raluka tshinreta wla htshinini, “Xekoyakapa”.
19 Seyni rimata Jesus xye pirana raluk-hepomhaletluna hiyáhoni wla htshinatkana: — Hixlahe hepomhakaka hixkakluko klu ntshinatkahi xye hima tshinanu, Xekoyakapa hi hetanno seyni howukchiniyaka hetanutnakno?
20 Halikaka, halikaka ntshinhi. Hixa wamonuwatanu, htshiyahpotutanu seyni pimrine xye tshijne hajene poyikowatanu. Hixa wamonuwatanu seyni hwamonuwle hiprotakanu, himuwlupatkani.
21 Suxo honra mturu tshino tjemini, tkaheknanuwata klu tshinanu rapokatka topapkolu. Seyni hajeyri tali matuwhenrexinixka, hi tuchinikanretatkalu katshinolukananu tpoyikowata satu mturu xye tshijne tmatkajini tshinanu.
22 Hiyáhoni xawakni hwamonuwata seyni netanutnakhi hiyrunuko waneya himuwatanu. Hiyrun-koxa himuwle hike yineru himukata kochtsheklexyahi.
23 — Hinatshri hohnepa hike pirana hijhayehitanutkano. Halikaka, halikaka wla ntshinhi, Kluneruktako hanjixinri Nuru Hoyakalu hita hiwaka tshinanu, renekanhi.
24 Haté xawakni hike hanjitawano. Hanjirewatanu, hyoptoxyawakaplu himuwle hike mmahaxyawakanupa.

Jesus Tokanu Hinhale

25 — Xyekaka pirana nunkakhi yapkaklu piranayma seyni hinatshripa hohne hi yapkaklu piranayma niynumatanhi. Wale hohnepa Nuru Hoyakalu piran-yehi nekhipotutanhi.
26 Wale hohne hinatshripa hita nhiwakayma hanjirewatanu. Hiyrunu wane ntshinhi wale hohnepa hi Nuru Hoyakalu nanjitanu hixa tshinanupa.
27 Klu tshinanu wale, Nuru Hoyakaluko hichinikhi klu tshinanu hixa hichinikno hita hiyrunu klu tshinanu halixno Nuru Hoyakalu yehi hichpajikatshrino.
28 Nuru Hoyakalu nunya. Xye tshijne hapokatshrino. Waneyapa xye tshijne nuchpajini. Nuru Hoyakalu nwaka nyanu.
29 Waneya rasruklene wla tshinru: — Xawakni halikaka pekhixnawa puchinikanretler-potuko. Hi yapkaklu tsonu ptshina.
30 — Ha xawakni wimatyi pixa ptowru potuko himatatshriyi. Hi rujhalu yine hepomhiywakyi. Hiyáhoni walixyi Hoyakalu yokanreryi pixyawaka.
31 Waneya Jesus hepomhana, wla htshinna: — Halikaklahe halixno xawakni?

32 Hetanu rapokpapkolutanu, rali hapoklepapkotatka hipalaxyawakapa hixa
satkakhi waleko hyawakle yanu, hita hichomtanu. Seyni hi hichotkalurno
halikaka klu tshinanu Nuru Hoyakalu hitaymalutni wale.
33 Xyekaka pirana nunkakatkahi kihle hchinikanurunephi hita tshinanu.
Xye tshijne salewnikatshinephi. Seyni kihle hchinikanurunephi klu
tshinanu xye tshijne namtakakatka.

Jesus Hanjihohnere Piranapni

17 1 Xyekaka pirana htshinatka Jesus. Tenhohne hyihata waneya
wla htshina: — Hoyakalu, Nuru rapokpapkolutatka. Piwhene
puphujetanu, ruphujexyawakapyi pix-koxa.
2 Peneklu towuwlu ptowru yineru htowuxyawaka, hiweklu hike rixiniko
mnikawnakatuko renejyawakapna yine ptowruneka penejyatkalu.
3 Pixa Hoyakalu halikakalutu rimaxyawakapna yine, hike pixka
hixatshriyi, hiyrunu Jesus Cristo, pyokanatanru rimaxyawakapna yine,
xyekni hiweklu hike rixiniko mnikawnakatupa.
4 Nuphujetatkayi pixa hewi xye tshijneya. Nnikatatkalu kamrurtshi
ptowuxyano nkamhiywakapa.
5 Hiyáhoni xawakni Nuru Hoyakalu, pix-potuko puphujetanno. Xye tshijne
myinuwakkanuklunuwa pixayma nwajekanaxini hoyaknutshi netleru
penekanno.
6 — Nuphujetatkalu pixa phiwaka yine penejyano xye tshijne hajene
yehiya. Payinetene penejyano. Hiyrun-koxa pixa ptokanu romkahjetna.
7 Xawakni rimathetluna ptowruka penejyano, pix-yehi hichpajikatshri
rixyawaka.
8 Klu tshinanu tokantshi punkajyatkano, wanna nunkakatka. Hiyrun-koxa
wale tokantshi ralixna. Pix-yehi hichpajikatshrino halikaka rimathetna
hiyrun-koxa rimathetnona pixa yokanatanruno nixyawaka.
9 — Nanjihohneta wanna tshinanu, hi xye tshijne hajene tshinanu nanjihohneta.
Seyni nanjihohneyehitna yine penejyano klu tshinanu pixanunni wanna.
10 Hiyrun-koxa hitanunni, pixanun-koxni wanna. Waneko pixka rixa
pixanunni hitanun-koxni wanna. Wanna tshinanu rawa noyaknu.
11 Pixa nwaka nyanu, hatatjewa hi hewi tshijne nwawa seyni nyi yine hewi
tshijne hwawa. Nuru Hoyakalu Potukalu, nyi yine penejyano pihnanutanu pixa
hiwaka himukatle tshinanu. Pa hchinikanurune rixyawakapna hixa pixka.
12 Wannayma nwakanaxini xye tshijneya pixa hiwaka himukatleyma
nihnanutatkana. Yine penejyano nihnanutatka hi satukna hamha
seyni hamhatshri tsonupni tshitshmero yatshripa tsonu. Wan-rixatka
hpoyahokajyawakaplu Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinyawaka.
13 Hiyáhoni pixa nwaka nyanu. Hiyrun-koxa xyekaka tokantshi xye
tshijne hajene nunkakatka, numuwle nenejyana hpoyahokajyawakapa
wanna yehi.

14 Pixa tokanu nunkakatkana seyni xye tshijne hajene hahnanutna klu
tshinanu hi xye tshijne hajenetkani, hita xye tshijne hajeru nmixyawakanu
pixka.
15 Hi nanjityi xye tshijne pkochpajyawakapna seyni nanjityi
pinoxyawakna kamtshi hma kojwajyawakanupna.
16 Wanna hi xye tshijne hajenetkani, hita xye tshijne hajeru
nmixyawakanutka pixka.
17 Ppotukatanna halikaka piranayma. Halikakalutni ptokanu.
18 Pyokanaxyawakno xye tshijne pixka, wanna koxa nyokanata xye
tshijne hyiywakna.
19 Wanna tshinanu pixa nenejnawa. Wanna koxa ptokanu halikakalutu
tshinanu pixa renejinwana.
20 — Hiyrun-koxa hi nyi tshinanu tsonu nanjihohnetanu seyni
nanjihohneyehitanna koxa hita halixatshinepa runkakle tshinan-koxna.
21 Nanjityi pa hchinikanurune rixyawakapna, hixa pixka Nuru Hoyakalu
pa hchinikanurunwu pixa hitayma hiyrunu pa hchinikanurunwu hita
pixayma. Nanjityi pa hchinikanurune pixkakanna hixayma, xye tshijne
hajene halixyawakaplu pyokanatanruno nixyawaka.
22 Hiyrunu hoyaknutshi penejyano, wale nenekatkana wanna. Pa
hchinikanurune rixyawakapna, pa hchinikanurune wixyawaka pixka.
23 Hita wannayma hiyrunu pixa hitayma hike mmahaxikane
rixyawakapna pa hchinikanurune rixyawakapna. Xye tshijne hajene
himaxyawakaplu pixa yokanatno hiyrunu rimaxyawakapna puchinikna
puchinikjexyawakno pixka.
24 — Nuru Hoyakalu nanjityi yine penejyano hita nwiywakapa
rawyawakapna wanna koxa. Npohirewnale penejyano rexyawakapna. Klu
tshinanu xye tshijne hma kamhakonuklunuwa puchinikatkano.
25 Ha, Nuru Hoyakalu Potukalu, xye tshijne hajene hi himatatkayi. Seyni
hita himatatkayi hiyrunu nyi yine himatatkalu pixa yokanatno hita.
26 Pixa nimatkakatkana wanna hiyrunu pix-pirana nunkakjetawana.
Hichiniklewlu puchinijyawakno pso, wannayma rawyawakapa hiyrunu
hita wannayma nwiywakapa.

Jesus Getsêmani Tshinikowaka Hyiywaka Piranapni

18 1 Waneya rali hanjihohnerexinixka, Jesus rasrukleneyma yatka
waneya hkoprutluna Cedrom tshinikowaka tskata. Rapokluna
oliveira-cha wane sreta hwatshri.
2 Waneya Judas, Jesus hiphujetatshri, himathetlu oliveira-cha wane
hajeru klu tshinanu hixo kata wane rapatjexya Jesus rasrukleneyma.
3 Hiyáhoni Judas koxa oliveira-cha hya, hkosekamtna soldado-ne hiyrun-koxa
satkaka tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu fariseu-ne yokanatanune.
Ranikluna lamparina, kolhamero koxa hiyrunu hiylalewapkaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Ptowruka riknohjerupa rimatahnapuxyawaka tshinanu, Jesus
yanwakhapkatna waneya repomhatkana: — Kathe hijha?
5 Waneya ruhitluna: — Jesus, Nazaré hajeru. Waneya Jesus wla tshinna:
— Hitakni. (Wannayma koxlu Judas, Jesus kamnitjeru.)
6 Waneya Jesus wla tshinininiklunu, “hitakni”, ratjini hyoxiritna
hnakhamtna.
7 Hiyáhoni rimepe hepomhaletatnakna: — Kathe hijha? Waneya wanna
wla tshina: — Jesus, Nazaré hajeru.
8 Waneya Jesus hihitna: — Nunkakatkahi hitakni. Hiyáhoni hita hijhini,
hetacha yaletanna nyi.
9 Wane htshina hpoyahokajyawakapa tokantshi htshinyawaka mitshi,
wan-tshinatshri: “Yine penejyano hi satukna namtaka.”
10 Simão Pedro yohlolewapi himwakanata, waneya hkochpaklu
hyohlolewapre, hkastakjepitlu tsru sacerdote towrer-jepi. Hkastaklu
hpotukle jepi. (Wale towrertshi hiwakni Malco.)
11 Seyni Jesus wan-tshina hiykoletlu Pedro: — Pihnanutanru hipaji
pyochmakanru pyohlolewapre! Pixlahe hi halukno twu copa salewaktshi
yehi Nuru henejyano nuryawaka?

Anás Yehi Ranijyawakluna Jesus Piranapni

12 Waneya soldado-ne h-chefe-tnayma hiyrunu judeu-ne tsru
hixikatshinwa kachitlu Jesus. Rostutluna.
13 Mitshikananhapka ranikluna Anás yehi. Caifás tshinkaluru himatjirni
Anás. Caifás tsru sacerdote wale hwalapu tshinanu.
14 Caifás honra wla tshinatkana judeu-ne kihleru satupka jeji hipniywaka
yine tshinanu.

Pedro Wan-Tshinyawaka Hi Rimathetlu Jesus Piranapni

15 Simão Pedro hiyrunu satu Jesus hasrukleru homkahitlu Jesus. Tsru
sacerdote hetjejreru potuko xye Jesus hasrukleru Jesus-yma jihloklu tsru
sacerdote-pji hiputre.
16 Seyni Pedro hiphapto maleka sreta hitukatka. Waneya Jesus
hasrukleru, tsru sacerdote himathetleru, hsatkapa waneya riynumsatlo
suxo hiphapto hislahatshro waneya hjihlokaklu Pedro.
17 Waneya suxo hepomhalu Pedro: — Hi he pixa xye jeji hasrukler-koxyi?
Waneya ruhitlo, wla htshina: — Hita hike.
18 Katshikleru tshinanu towrertshine hiyrunu soldado-ne holkakanata
tshitshi hpawlerna yehi. Pedro koxa wannayma yopkaka rolkakanata.

Tsru Hixikatshriwa Sacerdote Hepomhiywaklu Jesus Piranapni

19 Waneya tsru sacerdote hepomhalu Jesus. Repomhalu rasruklene pirana
hiyrunu Jesus hasruklewle pirana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Waneya Jesus wla tshinru: — Ptowruneko hetanu nunkaklewjeta.
Ptowru judeu hapatjexyawaka hanjihohnewakapji hiyrunu Hoyakalupji,
nunkaklewjekanaxya. Nunkaklewaxyawaka hikeklu nyohimata.
21 Klu tshinanhe hita pepomha? Pepomhanna njemakanatjene. Wanna
halikaka himatlu nunkakjekanaxyana.
22 Seyni wane htshininixka satu soldado Jesus-stsi hwatshri himpakhojitlu
Jesus. Waneya soldado wla tshinru Jesus: — Wanerhe ptshin-hihretlu
tsru sacerdote?
23 Waneya Jesus hihitlu, wla htshinru soldado: — Hektuwaka ntshinini,
puphujetanru ntokanu hektutu. Seyni halikaka ntshinini, klu tshinanhe
pumpakhojitno?
24 Waneya Anás yokanatlu Jesus hostutkaluruko tsru sacerdote Caifás
tshinkaluru nwaka.

Pedro Hiyrunuko Wan-tshinyawaka Hi Rimathetlu Jesus Piranapni

25 Waneya Pedro holkakanaxiniwa repomhaluna: — Hi he pix-koxa Jesus
hasrukleryi?
Seyni Pedro weyawata, wla htshinna: — Hi hitni.
26 Waneya tsru sacerdote towreru Pedro kastakjepitanru mole wla
tshinru: — Hi he netyi Jesus-yma oliveira-chaya?
27 Hiyrunuko hweyawata Pedro waneya waneklukawa potuko
hyanumatatka patlapa.

Jesus Pilatos Yehi Hapojyawaka Piranapni

28 Waneya judeu-ne haniklu Jesus. Caifás yehi ruchpajyana phurupji
ranikluna. Yetshpotukawa. Judeu-ne hi haluka jihlokletlu phurupji hma
pitshoxnawakanupwana Páscoa hohne nikle rumukata niklexyawakapna.
29 Hiyáhoni Phuru Pilatos hipji hichpajya waneya repomhana: — Klu
tshinanhe hjihyehitlu xye jeji?
30 Waneya ruhitluna, wla htshinruna: — Hektutu hma kamhaknumka,
himka pixa wenekanru.
31 Hiyáhoni Phuru Pilatos wla tshinna: — Haté hisatkapanru. Hjihyehitanru
hixanu yonreru pirana tshinyawaka pixka. Waneya judeu-ne wan-tshinru Phuru
Pilatos: — Seyni hixa hi rawyawu hinhatshri wuylaxyawaklu satu yineru.
32 Wan-rixluna Jesus hpoyahokajyawakapa htshinyawaka rixa
hipnalexyawakapa salewaktshiyma.

Phuru Pilatos Hepomsaxyawaklu Jesus Piranapni

33 Waneya Phuru Pilatos jihlokapjita, htomhalu Jesus waneya repomhalu,
wla htshinru: — Pixlahe judeu-nerune pohiryi?
34 Waneya Jesus hihitlu: — Pixako pihchinikanrahe ptshina ho pimrine
hchinikanra ptshina?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

35 Seyni Phuru Pilatos wla tshinru: — Ha, judeu-nerlahe pkahwakno hita?
Pineruneko hiyrunu tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hita hsamyokyina.
Kluhe pkamha pixa?
36 Waneya Jesus wla tshinru: — Npohirewaxyawaka hi xye tshijne
hajerni. Xye tshijne hajeru rixkamka, ntowrerune yahotkakanmaka nma
kachixikowakanupa judeu-neya. Npohirewaxyawaka hi hewi hajerni.
37 Waneya Phuru Pilatos wla tshinru: — Hiyáhoni pixlahe phuryi?
Waneya Jesus hihitlu, wla htshina: — Pixako wan-tshina. Halikaka
wale tshinanu nmatuta hiyrunu xye tshijne napoka nuphujtaxyawakaplu
halikakalutu pirana. Ptowruneka halikakalune yijnakotlu ntokanu.
38 Waneya Phuru Pilatos hepomhalu: — Ha klunernihe halikakalutu
pirana? Wane htshininixka ruchpakatka judeu-nerune nwaka hya.
Waneya wla htshinna judeu-nerune: — Hi psojikna hikolukanuwnalu
nukchijyalu xye jeji.
39 Seyni ptowru Páscoa hohne tshinanu nuchojetlu satu preso hajeru. Hi
he haluklu nuchoxyawakaplu judeu pohire?
40 Seyni ptowrunek-yine wla tshin-sapleta: — Hike, hi walepni seyni Barrabás
tshinkaluru puchoxinwu! Barrabás tshinkaluru honukla katshowhuru.

19 1 Hiyáhoni Pilatos haniklu Jesus waneya hkotshipjejixatkalu.
2 Waneya soldado-ne kawchiriplu hsaxpatna sahyi
hkamhiywakapna waneya Jesus jiwu rutakatkaluna. Waneya mkatshri
sama serolu hmakatluna Jesus.
3 Hiyrunu walestsi rapokjejetna, wla htshina halikletluna: — Hali judeu-
ne Tsru Hixikatshriwate! Waneya rumpakhojitluna Jesus.
4 Hiyrunuko ruchpakatka Pilatos waneya wla htshinatkana judeu-
ne: — Hetanu! Jesus nanikanwakathi himaxyawakapa hi psojikna
hikolukanuwnalu nukchijyalu xye jeji.
5 Waneya Jesus himuchpakkatka serolu mkatshri hitakamtatshri hiyrunu
kawchiri sahyetamtatshritka, Pilatos wla tshinna: — Xyetkani jeji!
6 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu soldado-ne hajeyna
retawaluna Jesus, hyinuwaka saplewletna, wla htshinna: — Cruz puylaxinri!
Cruz puylaxinri! Seyni Pilatos wan-tshinna: — Hixako hanikanru, Cruz
hiylaxinri! Klu tshinanu hitaho hike hikolukanuwnalu nukchijyalu xye jeji.
7 Waneya judeu-nerune hipokananu wla tshinru: — Hixanu yonreru
pirana tshinanu rujha hipnaleta klu tshinanu wale wan-tshina, Hoyakalu
potuko hima ruruta.
8 Waneya xye hjeminixka Pilatos, pnute hpikatka.
9 Hiyáhoni hjihlokatnaklu hipjiru. Waneya repomhalu Jesus: — Hanhe
puchpajya? Seyni Jesus hike tshina.
10 Waneya Pilatos wla tshinru: — Haklu tshinanhe hi piynumsatno?
Hi he pimata hita himukata towutletlu cruz pupniywakapa ho
puchoxikowakapa?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Seyni Jesus hihitlu, wla htshina: — Hike ptowuta pixa hita tshinanu
Hoyakalu menekkanuklunyi. Wale tshinanu hita nsamyokjeru pixa pnute
hektuwatatka.
12 Hiyáhoni waneklukananuko Pilatos haluk-hicholetmaklu Jesus seyni
judeu-ne saplewata, wla htshinruna: — Xye jeji puchoxinipa, hi César
himatletlerupatkayi klu tshinanu katukta pohirtshi tshinnawa hkamnitlu
César.
13 Wale hjemini Pilatos, maleka raniklu Jesus.
Hikolukanuwnayehjexikowaka htuplata “Sotlumta tshinikowaka”, (
waleni “Gabatá” judeu tokanuya).
14 Hiyáhoni Páscoa hohne halpokotkaluru hohnestsitkani, hanikaj-
hohnestsitkani. Waneya Pilatos wan-tshinna judeu-ne: — Haha xyetkani
hpohire.
15 Seyni judeu-ne wan-tshin-sapleta: — Puylatanru, puylatanru. Cruz
putakanru. Waneya Pilatos wla tshin-hepomhaletna: — Hpohirrahe
cruz nutakanu? Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne wla tshinru: —
César-pkani wpohire.
16 Hiyáhoni renekatkana Jesus cruz rupniywakpatka.

Cruz Rupniywaka Jesus Piranapni

17 Waneya soldado-ne hanikatkalu Jesus. Waneya cruz rutjitatka Jesus,
hyatka, Calvário tshinikowaka, wale tokantshi yokakkaluru, yineru
jiwuta pixkalutu yehi, hya.
18 Wane cruz rutajyaluna hiyrunu hepi yine. Satkaka pa sreta hwa. Jesus
hanikaji hwa.
19 Pilatos yonakjixlu hjihyehixikolu pirana tábua hoho, rutakjixlu cruz-
stsipto. Wane htshin-yonhata: “Jesus, Nazaré hajeru, judeu-ne pohire”.
20 Hiyáhoni hixo judeu-ne het-yonhatlu xye pirana klu tshinanu cruz
rutajikowaka Jesus hi howukaylu tsru poktshi. Hiyrun-koxa mapa nru
hyonaxika, judeu tokanu, latim tokanu hiyrunu grego tokanu.
21 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne wan-tshinmaklu Pilatos:
— Hi wane ptshin-yonhakakanru: “Judeu-ne pohire rixyawaka”, seyni
wla ptshina yonretanru waleko htshinyawaka pixka: “Hitni judeu-ne
pohirno”.
22 Seyni Pilatos wla tshina: — Nyonakjixlerutka hyonatkatka.

Soldado-ne Hiknojyawaka Jesus Mkalu Hkayaxyawakna Piranapni

23 Waneya soldado-ne cruz rutakatkaluna Jesus, ranikatkaluna himkalu.
Quatro hkaniprexyatkaluna satkaka soldado-ne. Satu himkalu myotsletu
hixeta. Teno ruyak-saxpalexika haté tshiji sreta.
24 Waneya wannakakluko wla tshina: — Hi wsuskakanru seyni
hiknokkaluru wuknokanu wimaxyawakapa katu kayatanru Jesus-ni

mkalu. Wan-rixa hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu mitshikawluru yonatkaluru tshinyawaka, wla tshinatshri: “Nomkalu hkanipretna wannakakluko, hiknoklu rikamhaluna rimaxyawakapna katu kayatanru nomkalu.” Hiyáhoni wan-rixatkana soldado-ne.
25 Cruz-stsi hyopkakna Jesus hinro, nato htshinrero, Maria, Clopas tshinkaluru hnunro hiyrunu Maria Madalena.
26 Waneya Jesus hexinro runro hiyrunu rasrukleru ramotleru runrostsi hwakanatatshri, wla htshinro runro: — Suxo, klalutkani pituru.
27 Wane pnute wla htshinru rasrukleru: — Klalotkani punro.
Waneklukawa rasrukleru hanikatkalo waleyma twiywakpatka.

Jesus Hipnale Piranapni

28 Wane pnute, rimaxinixka Jesus ptowruka rali kamhalexinixka hiyrunkoxa hpoyahokajyawakapa Hoyakalu tokanu mitshikawluru yonatkaluru, Jesus wla tshina: — Honunnahno.
29 Wanekananro pa stonha vinagre-ha. Hiyáhoni wanna kamkolu ruhakluna vinagre-ha. Hissopo tshinkalurujestsipto rutakluna waneya Jesus nama rutakluna.
30 Waneya rurinixkalo vinagre-ha Jesus, wla htshina: — Ralixatka.
Waneya hyonohjiwutatka, rupnanatka renek-hiwekletatka.

Hyohlokwansataxikowaka Jesus Piranapni

31 Sábado hohnepatkani wale prika. Tsru kahwakpiratkaluru hohnepatkani. Judeu-ne hi halukatkalu hipnatshinni mane cruz rutujyawakatka haté sábado hohne. Hiyáhoni judeu-ne hanjitlu Pilatos hitpali hapu ruknahjixyawakapa. Waneya hiknahatpalitkalunni mane hanikjixkatka.
32 Hiyáhoni runna soldado-ne. Mitshikananu cruz hwatshri Jesus hinaple hwakanatatshri hitpali hapukaka ruknahna. Waneya Jesus pastate hwakanatatshrini koxa ruknajrotpalitna.
33 Seyni Jesus nwaka rapojinixkana soldado-ne retluna rali hipnaletatka Jesus-ni. Hiyáhoni hi ruknahatpalitluna Jesus.
34 Seyni satu soldado wane hwakanatatshri yohlokwansatatlu Jesus harpão-ya. Chinpotukawa hrahtshi hichpaka honhayma.
35 (Xye hetatshri hinkaklewata. Halikaka htshina. Rimata halikakni htshinyawaka. Runkakletlu hix-koxa himukata halixlexyawakaplu tshinanu.)
36 Xyekaka wan-hixatka Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinyawaka himukata poyahokaklexyawakapa. Wane htshina: “Hi satukna hihapu hiknahko.”
37 Hiyrunuko wane htshinatnaka Hoyakalu tokanu mitshikawluru yonatkaluru: “Hyopukhatanruna hyohlolerna.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Jesus Kapnaxikolu Piranapni

38 Wane pnute José tshinkaluru, Arimateia hajeru, hanjitlu Pilatos
Jesus-ni mane renejikowakapa. José Jesus hasrukler-koxni seyni
yohimaxikatshriwani judeu-ne hamlenu tshinanu. Waneya Pilatos
hitshitlu hiyáhoni runa ranijyawakaplu Jesus-ni mane.
39 Waleymalu Nicodemos tshinkaluru, mitshikawa Jesus yehi
hapkapyetshnotatshri. Nicodemos haniklu phamlu pahiru mirra tshinkaluru
hiyrunu aloés tshinkaluru yapjetkaluro, quarenta e cinco kilos hetkolu.
40 Waneya Jesus-ni mane hkochtshekna, mkatshri sama, linho sama,
phamlu pahiru yapjetkaluroyma ruwtokluna. Wan-rixjetna judeu-ne
hkapnaxikowakapa tshinanu.
41 Cruz rutajikowakastsi rawa satu hitaklucha. Wane hitaklucha rawa satu
jitopnatkaluru herotu hike mutajikowakanuwa.
42 Judeu-ne halpokohnaputanru hohnestsi potuko rixyawaka tshinanutka
hiyrun-koxa hejitotkolu wanestsiko hwatka, wan-rutakmanetanatkaluna
Jesus-ni.

Jesus Hiwejyawakatnaka Piranapni

20 1 Waneya hyinuwakle seman-hohne, mapchahakowalu, Maria
Madalena yanwakatlu yomletshi. Tetlu rerutkatka sotlu
yomletshi hichyale.
2 Hiyáhoni tasukamta Simão Pedro hiyrunu satu rasrukleru Jesus hamotleru
yehi tya. Waneya wla ttshinna: — Yomletshikta hkochpajyanatkaluna Tsru
Hixikatshriwani. Hi wimata hanukta rutakanatkaluna.
3 Hiyáhoni Pedro hiyrunu satu rasrukleru yomletshi nwaka hyana.
4 Wanna hepi hasukamta seyni satu kapnuhamtlu Pedro. Wale hapka
hapoklu yomletshi.
5 Waneya ripyoka, retlu mkatshri sama seyni hi hjihloklu yomletshi.
6 Waneya Simão Pedro hapkatamtatshri hapoka. Hjihloklu kapna. Retlu
mkatshri sama wane hwakanatatshri.
7 Ret-koxlu kasamalu Jesus-ni jiwu hiwtokakanatatshri. Hi pimri sama
yehi rawakanata seyni pa sreta rawakanata rixannu hiwtokleko.
8 Wane pnute satu rasrukleru hapokhapkatatshri jihlok-koxlu kapna. Retlu
waneya ralixatka.
9 (Seyni wanepnawaka hi rimatjemawaluna Hoyakalu tokanu Jesus
hiwejinritnaka tshinanu hipnatshine tskalaya.)
10 Waneya rasruklene hipjina hyatkana.

Jesus Hakanhayehixyawaklo Maria Madalena Piranapni

11 Seyni Maria yomletshistsi tyopkakakanata, ttshiyahakanata.
Ttshiyahakanaxiniwa, tipyoka texyawakaplu kapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

12 Waneya tetlu hepi hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
klatpowalune tuplakanatatshine Jesus-ni mane hwakanaxyawaka. Satu
hijiwu hwakanaxyawaka sreta hwa, satu hijixi hwakanaxyawaka sreta hwa.
13 Waneya repomhalona: — Suxo, kluhe pitshiyahjeta? Waneya tuhita,
wla ttshinna: — Klu tshinanu hanukta ranikanruna Nutsrukatni, hi
nimata hanukta rutakanatkaluna.
14 Wane ttshininixka, tuprotaka. Tetlu Jesus, hyopkakakanata seyni hi
timathetlu Jesus rixyawaka.
15 Waneya Jesus hepomhalo, wla htshinro: — Suxo, klu tshinanrahe
ptshiyahata? Kathe pujha? Seyni wala hitaklucha hislahatshri tikahwaklu
hiyáhoni wla ttshinru: — Hitsrukatshi, pixa hanijiniplu, punkakanno
putajyawaklu waneya nwapanru.
16 Waneya Jesus wan-tshinro: — Maria. Waneya tuprotaka, hipokananu
wla ttshinru judeu-ne tokanuya: — Rabôni! (wale haluka tshinreta
kasruklewakleru.)
17 Waneya Jesus wan-tshinro: — Hi pkachitanno klu tshinanu Nuru yehi
hi nyawa. Seyni nomolene yehi pyanu, punkakanna: “Teno nyanu Nuru
yehi hiyrunu hixa Hiru yehi, Noyakalute yehi hiyrunu hixa Hoyakalute
yehi nyanu.”
18 Waneya Maria Madalena yanwakatna rasruklene tunkajyawakapna
Tsru Hixikatshriwa texyawakatka. Hiyrunu tunkakatkana ptowru pirana
runkajyatkalo.

Jesus Rasruklene Hakanhayehixyawaka Piranapni

19 Waneya hyinuwakle seman-hohne kayno, Jesus hasruklene
hapatjetatka ruchyatka hiphaptokaka judeu-ne hamlenu tshinanu.
Waneya Jesus hapokatka wanna hanikajite hyopkakatka. Waneya wane
htshinna: — Kihle hchinikanuphi.
20 Rali wan-tshinretatka, rekhitna himyo, hikwansat-koxa. Waneya
hpoyikowpotutna rasruklene Tsru Hixikatshriwa rexyawakna.
21 Waneya Jesus rimepe wan-tshinretna: — Kihle hchinikanuphi. Nuru
xye tshijne yokanaxyawakno pixka nixa yokanrethi hixa.
22 Waneya wane htshininixka, rajpokanwakatna waneya wla htshinna: —
Hyoptotanru Hoyakalu Hiwejikaluru.
23 Hixa hamtakahchinikanyehixinri pimrine hektunu waneya Hoyakalu
koxa hamtakahchinikanyehitanru wanna hektunu. Seyni hixa hma
mamtakahchinikanyehixiniklunru pimrine hektunu, wanna hektunu hi
ramtakahchinikanyehitka rektunna.

Jesus Tomé Hakanhayehixyawaka Piranapni

24 Tomé, walekatkani Dídimo tshinkaluru, satu Doze Jesus hasrukleru, hi
wannayma rawakanata, Jesus hakanhayehixiniklunna rasruklene.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Hiyáhoni pimrine hasruklene wla tshinru: — Wetatkalu Tsru
Hixikatshriwa. Seyni Tomé wan-tshinna: — Nma metkanuklunuplu prego
yohloxyawaka marca-te himyo hiyrunu nomyoji nma yochmakkanuklunuplu
prego yohloxyawaka hiyrun-koxa nomyo nma yochmakkanuklunuplu
hikwansata yohloxikolu, hi nalixanru.

Jesus Hiyrunuko Hakanhayehixyawakna Rasruklene Piranapni

26 Waneya pa semana hiknohinixka, wanepjitnakna Jesus hasruklene Tomé-
yma. Waneya yáholu hiphaptokaka hichyaluru potuko, Jesus jihlokatka wanna
hanikajite hyopkakatka, waneya wla htshinna: — Kihle hchinikanuphi.
27 Waneya Jesus wla tshinru Tomé: — Pimyoji nomyo putakanu,
petamyotanno. Pomyokanu, nokwansata pyochmakanru. Hi
malixakletupyi seyni halixatshripyi.
28 Waneya Tomé wan-tshinru Jesus: — Nutsrukate! Noyakalute!
29 Waneya Jesus wla tshinru: — Pexyawakno tshinanu palixatka seyni
himuwatatshinepni yine yáholu himka retannona seyni ralixannona.

Klu Riyonatka Xye Pirana

30 Hixo pimri hetkalurkaka hkamha Jesus rasruklene hetanuya, twu
papel-mta mutak-yonhatkotu.
31 Seyni xyekaka yonatka hixa halixyawakaplu Jesus, Hoyakalu Whene
Cristo (Messias) rixyawaka hiyrun-koxa halixinri waneyaphi hiwejinri
wale hiwaka tshinanu.

Jesus Sete Rasruklene Hakanhayehixyawaka Piranapni

21 1 Wane pnute Jesus hakanhayehitatnakna rasruklene Tiberíades
powha tshinikowakaya. Wan-rixa hakanhaleta:
2 Rapatjekanatna Simão Pedro; Tomé, walekatkani Dídimo tshinkaluru;
Natanael, Caná poktshi Galileia tshijne hajeru; Zebedeu whenene;
hiyrunu pimrine hepi hasruklune.
3 Waneya Simão Pedro wla tshinna: — Hita mariskatapanu. Waneya
wanna wla tshinru: — Pixaymapwu. Waneya hyatkana. Kanawa
hpokownatkana seyni wale yetshno, hi satukna hkachitna.
4 Waneya yetshpotukawa rixinixka, Jesus hipowha wnaha hyopkaka seyni
rasruklene hi himathetlu Jesus rixyawaka.
5 Waneya Jesus wla tshinna: — Maklujine, hi he chima hkachita?
Ruhitluna Jesus, wla htshinruna: — Hike, hi satukna.
6 Hiyáhoni wla htshinna: — H-tarrafa-te kanawa potukle sreta hiknokanu
waneya hikchikanro. Hiyáhoni ruknokatkaluna h-tarrafa-tna. Waneya
hixo chima rixyawaka tshinanu, hi rumukata kosretluna h-tarrafa-tna.
7 Waneya hasrukluru, Jesus hamotleru, wla htshinru Pedro tshinkaluru:
— Tsru Hixikatshriwatkani tujra! Waneya Simão Pedro jeminixkalu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Tsru Hixikatshriwa hapojyawaka hmakawatatka klu tshinanu
mamkatukananni hmariskaxyawaka tshinanu. Waneya ruptekhamtlu
hipowha.
8 Pimrine hasrukkalune kanawa runyana hwanha nwaka. Hi howuk-
potutkalu hwanha. Cem metros pchini hetko hya kosretluna tarrafa hixo
chima yehi.
9 Waneya hiwnaha rapojinixkana, wane rexyaluna tshitshipawa wane
twatka chima jimluro hiyrunu pão koxa.
10 Waneya Jesus wla tshinna: — Pimro chima hkachrero hanikanu wkata.
11 Waneya Simão Pedro pokownatka. Waneya tarrafa hixo chima
tsrokakalo hwaleru hkoseta hiwnaha. Chimane cento e cinquenta e três
pejnu. Katseplu chima wanepnawaka hi ruskata tarrafa.
12 Waneya Jesus wla tshinna: — Hinanu, hnikanu. Hiyrunu hi satukna
hasrukaluru haluk-hepomhaletlu Jesus, katni wale. Klu tshinanu
rimathetluna Tsru Hixikatshriwa Jesus rixyawaka.
13 Waneya Jesus pão hkochtsheka waneya wanna rapiklu. Waneko pixka
rixlo chim-koxa.
14 Jesus hipuktshi riwejinritka wkatanu, map-kata rasruklene yehi
ruphujewniyatka xawakniymakananuko.

Jesus Hepomhiywaklu Pedro Piranapni

15 Waneya rali niklexinixkana, Jesus wla tshinru Simão Pedro: — Simão,
Jonas whene, puchinikanretnohe hita nyi pimrine pnute? Waneya Pedro
wla tshinru: — Hehe Tsru Hixikatshriwa, pimatlu nuchinijyawakyi.
Waneya Jesus wla tshinru: — Pohlutanna noprane carneiro whenene
pixkalune.
16 Waneya rimepe wane tshinretatnaka: — Simão, Jonas whene,
puchiniknohe hita? Waneya Pedro wla tshinru: — Hehe Tsru
Hixikatshriwa, pimatlu nuchinijyawakyi. Waneya Jesus wla tshinru: —
Puslahanna noprane carneiro-ne pixkalune.
17 Waneya map-kata rixinri wla htshinru: — Simão, Jonas whene,
puchiniknohe hita? Seyni Pedro wamonuwata klu tshinanu map-kata
wla htshinru: “Puchiniknohe?” Hiyáhoni wla htshinru: — Nutsrukate
ptowru potuko pimata, pimatlu nuchinikyi. Waneya Jesus wla tshinru: —
Pohlutanna noprane carneiro-ne pixkalune.
18 Halikaka, halikaka wla ntshinyi: — Makluji pixakanaxini
palpokoxnawa, hanuktako paluka yaletatka wane pyatka. Seyni
tsrutsoleji pixinpatka pkanrakanu. Satu tsatanyi, pmaluka
yalexyawakanu ranikanyi.
19 Wane htshina, rimaxyawakaplu han-hixatshri hipuktshi retanu Pedro
hiyrunu Hoyakalu ruphujexyawakapa. Waneya rali wan-tshinretatka
Jesus, wla htshinru: — Pomkahitanno hita.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Waneya Pedro hiprotakatka, retlu Jesus hasrukleru ramotleru potuko
hapakamnu. Xyekni Jesus sta hinaple hikoluhakaynokanatatshri
hnikakanaxinna mitshi wla tshinakanatatshri mitshi: — Tsru
Hixikatshriwa Jesus kathe hekhitanyi?
21 Waneya Pedro rexiniklunru wla htshinru Jesus: — Tsru Hixikatshriwa
Jesus, ha xye jeji, hanu hixatshripnihe?
22 Seyni Jesus wla tshinru: — Pomkahichatanno pixa. Seyni nalujiniplu
riwejyawaka xye haté nsatojinipa kluhe rixyi?
23 Wale tshinanu xye pirana hipalatatka Jesus halixatshine yehiya, xye
Jesus hasrukleru hima hi hipnanu. Seyni Jesus-mka hi wan-tshinru hma
mupniywakanupa seyni wla htshinru: Nalujiniplu riwejyawaka haté
nsatojinipa, kluhe rixyi?

João Hiphujexyawaklu Piranapni

24 Xye honukla hasrukaluru xyekaka pirana hiphujetatshrini hiyrunu
xyekaka pirana yonatatshri. Wimatlu halikakni ruphujtaleru pirana.
25 Hiyrun-koxa hi heppiklu pimri Jesus kamhaleru. Seyni ptowru
piranako yonatkomka hitaho hi hetkomka xye tshijneko poyahotanro
papel steno ptowruka Jesus kamhaleru pirana yonatkomka.

Atos

Jesus Nurrene Kamrure Piranapni

1 1 Teófilo tshinanupni twu yonawahlo, yonawahlo mitshikananu
nyonreru, nyonatlu Jesus pirana, ptowruka Jesus kamhanru pirana
hiyrunu runkakle pirana psoluka, Jesus hasruklewle yinuwaklekananuko;
2 haté tenhohne ranikkoklunutka papko pirana potuko. Waneya Jesus
tenhohne hma yaknuklunuwa ruykotna jejine, hnurrene, Hoyakalu
Hiwejikaluru mixkonuyma waneya tenhohne ranikkatka Jesus.
3 Rali hipnalexinixka Jesus, riwekatnaka waneya quarenta hohne
pejnu tsonu ruphujewnayehjekanatatkana hnurrene hiwekatshriko
rixyawakatka, hiyrunu rekhipotutna hiwekatshri rixyawakatka. Wane
pchinika Jesus hiynumsatna hnurrene Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana.
4 Jesus wannayma rapatjekanaxini ruykotna hnurrene Jerusalém poktshi
hma muchpajyawakanupna seyni hkahwakanruna haté Hirtshi henejyana
wale runkaklexyatkana. Wane htshinatkana Jesus: — Hita hinkajyatkahi.
5 Klu tshinanu halikaka João batiza-thi honhaya, seyni hi hix-
hohnepnitshi hixa batiza-tko Hoyakalu Hiwejikaluruya.

Jesus Tenhohne Hanijikowaka Piranapni

6 Waneya hapatjekanatatshine hepomhalu Jesus. Wane htshinruna: —
Tsru Hixikatshriwa, xawakniktshikla puhletanru Israel mitshikananu
pixka rixyawakapa psol-tshijneko htowuxyawakatnaka?
7 Seyni Jesus hihitna: — Hixa hi hijhalu himaxyawaklu wale hohnekaka,
hi hipapkoluko. Hirtshi nuretanru waleko hihchinikanuya.
8 Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru hix-hoho rapojinipa hyoptotanru
pixkontshi hiyáhoni nuphujtatjenephi Jerusalém poktshiya hiyrunu
Judeia tshijne psoluka, Samaria tshijneya, haté hmahaxyawaka tshiji
nuphujtatjeneyaphi.
9 Waneya wane rali tshinrexinixka, Jesus teno ranikkatka wanna
hetanuya. Waneya satu hohimkohi katshpoklu Jesus haté hi rumukata
hetletatkaluna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Seyni wanna teno hyihakananumtawana Jesus hatskotka pchinika.
Waneya chinpotukawa hepi jejine klatalu mkatshri hitakatshine
wannastsi potuko hakanhiyatka.
11 Waneya wane htshinna: — Jejine Galileia hajene, klu tshinanhe wane
hwa hixa teno hyihjeta? Xyekni Jesus hixayma hwakanatatshri, tenhohne
yatshritka waleko satkapanu hanukta rixa hatskoletatka hixa hetanuya
wane potuko rixa hapokletanutnaka.

Jerusalém Poktshi Rawyawakna Jesus Nurrene Piranapni

12 Waneya nuretkalune satokanwakatlu Jerusalém poktshi. Oliveiras mriji
runyatkana satu quilômetro pchini.
13 Waneya Jerusalém poktshi rapojinixkana, hihruko nwaka hyamtna,
pantshi teno hwahrukotatshri. Wane rawjexyawakna Pedro, João, Tiago,
André, Filipe, Tomé, Bartolomeu, Mateus, Tiago, Alfeu whene, Simão
honra Israel tshijne tshinanu mixkowatatshrini, hiyrun-koxa Judas, Tiago
whene.
14 Nyi yine ptowruneka pa hchinikanurune hi rucho hanjihohneretna,
wannaymalune Jesus molene jejine, Jesus hinro, hiyrun-koxa pimrone
suxone.

Matias Nurexikowaka Piranapni

15 Waneklu papko Pedro yopkaka Jesus hasruklene hanikajite (cento e
vinte yine hapatjetatka) waneya wane htshina:
16 — Jejine, nomolene hpoyahokakatkalu Hoyakalu tokanu yonatkaluru
Hoyakalu Hiwejikaluru Davi-ni nama hinkakletakanatatkalu Judas
tshinkaluru.
17 Waleni wepir-potuko. Wale hepixjekanatwu wkamrure tshinanu seyni
walekni hanikna Jesus kachitjenepa.
18 Waneya htiyirote tshiji ranjixya hkamrure himtuknu tshinanu.
Seyni waneko hyawniyanatka, himane rupchejyanatka, rixkapi
hichpajyanatkalu.
19 Jerusalém hajene ptowruneka jempiranyehitlu, wale tshinanu wale
tshijne rutakhiwakatluna “Aceldama” tshinikowaka, wannanruya wla
htshina “Jratshijneru”.
20 Waneya pnute hya hinkakletna Pedro: — Hoyakalu pirana yonatkaluru
Salmos steno rawa: “Malepjiplu, hike wane hwanu.” — Hiyrunu wane
koxa htshina yonretka: “Satuko jeji wale kachrijru jihlokanu nuretkaluru
rixyawakpatka.”
21 — Wale tshinanu xawakni wnuretanru satu jeji hixa wepire
rixyawakapa, Jesus Cristo hiwejinritnaka pirana wumuphujtatjeru
rixyawakapa. Rujhalu wiyanjereru rixyawaka Jesus hix-yehi
rawakanaxini,

22 João batiza-xinri Jesus hohnekananuko haté tenhohne ranikkoklunutka
papko.
23 Hiyáhoni hepi jejine htomhana. Satu jeji hepi hiwaklu José Barsabás.
Satu hhiwakni Justo. Satu jeji Matias tshinkaluru.
24 Waneya wanna ptowruneka hanjihohnetatka wane htshinna: —
Hoyakalu, pixa tsonu himathethajitna yine. Pekhitanwu hanuru nyi hepi
pnuretatka
25 xye kamrurtshi hkamhiywakapa. Judas tshinkaluru hichotlu
kamrurtshi hiyáhoni hyatka rawyawakpatka. Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu, pekhitanwu katukta jihlokanru wale kachrijrupatka.
26 Waneya satu hiknoklu hkamhana hnurexyawakapluna hiyáhoni
hiknoklu hekhitlu Matias-patkani. Waneya repiretna onze Jesus nurrene.

Hoyakalu Hiwejikaluru Hapojinri Piranapni

2 1 Rapojinixka Pentecostes hohne, wanna ptowruneka pa hruko
rapatjekanaxyatkana.
2 Waneya waneklukawa potuko, hjemluna sejirtshi tenhohne
hichpajikatshri, tsru kanniphalu pixka rixa hajpoleta htsepotlu
htuplakanaxyawaknapji psoluka.
3 Waneya satkaka ruphujewnayehita tshitshmero katmerolkaka pixkalutu.
Satkaka wanna tseptahi rapokmerotatka.

Hoyakalu Hiwejikaluru Yanumkakatkana Jesus Nuretanune Pa Nerunru Pejnu Hyanumaxyawakatkana Piranapni

4 Waneya wanna ptowruneka, katsepoyatka Hoyakalu Hiwejikaluru.
Waneya hyinuwaka yanumlexyaluna pa nru pejnu, hyanumanruxinine
nru pejnu Hoyakalu Hiwejikaluru yanumkakatkana wannanruya.
5 Jerusalém poktshi rawakanatna judeu-ne Hoyakalu hamotatshine
ptowru tshijnekaka hichpajikatshine.
6 Waneya wale sejirtshi hjeminna, rapatjemtna. Rimyekamtna klu tshinanu
satkaka yineru jemlu waleko htokanu, nuretkalune yanumakanaxinri.
7 Waneya hapatjemtatshine himyeka, hpikna. Waneya wane htshinna: —
Hetanu! Nyi jejine yanumatatshine ptowruneka Galileia hajene.
8 Hanhe xawaka wixa yijnako yanumletna hixa satkakwu wunru potuko?
9 Hixa Pártia tshijne hajenwu, Média tshijne hajenwu, Elão tshijne
hajenwu, Mesopotâmia tshijne hajenwu, Judeia tshijne hajenwu,
Capadócia tshijne hajenwu, Ponto tshijne hajenwu, Ásia tshijne hajenwu,
10 Frígia tshijne hajenwu, Panfília tshijne hajenwu, Egito tshijne hajenwu,
Líbia tshijne psojite Cirene poktshistsi hwatshri hajenwu. Satkakwu
Roma poktshi hichpajikatshinwu.
11 Satkakwu judeu-nerunwu, satkakwu hiprotaka judeu rixnatkawa.
Satkaka Creta tshijne hichpajikatshine pimrine Arábia tshijne

hichpajikatshine. Hanhe xawaka wixa himatjemletna nyi yine hixa satkakwu wunru potuko, Hoyakalu kamrure kihler-potuko pirana runkaklexyawakna?
12 Hiyáhoni rimyekna wanna ptowruneka. Hi rimata klu ruchinikanretna hiyáhoni repomsakakna wannakakluko: — Klunernihe xawaka xye ptowruka?
13 Seyni pimrine hitsolhitatna, wane htshinna: — Nyi jejine himetatshine, vinho-ha rurna.

Pedro Hinkakle Piranapni

14 Seyni Pedro yopkaka pimrine onze Jesus nurreneyma waneya hyanumata hipokananu, hixolune yine jemanu: — Nimatletanune judeu-ne hiyrun-koxa hixa ptowruneka Jerusalém hwatshin-koxa hislahtokanutanno:
15 Hixa kahwakna nyi jejine himetatshine rixyawakna seyni hi koxa rimetna klu tshinanu tumakananustsikowani.
16 Seyni Hoyakalu tokanu hinkakletatshrini Joel tshinkalurni yonahnaputlu xye hohne wet-hiknohlexyawaklu. Joel-ni wan-hixa yonreta:
17 “Hoyakalu wan-tshina: Hmahaxinri hohne Hita henekanna hitanuko Hiwejikaluru ptowru neruka. Hixa whenene jejine suxon-koxa hinkakletanru hinamtatshriwa. Tsrutsolejine hipnawatanu. Maklujine hetanru hetkalurkaka.
18 Waneklu papko nenekanna ntowrene jejine, suxon-koxa Hiwejikaluru Hitanu. Hiyáhoni wanna hinkakletanru hinamtatshriwa.
19 Nekhitanru himyekaklewatatshrikaka tenhohneya tshijiya; hrahtshipni, tshitshmeropni hiyrunu tshitshiphapni hixko sajnuru.
20 Rutshpokanu tkatshi. Jraplu ksuru, hma mapokkanuko pchini Hoyakalu Tsru Hixikatshriwa hohneru hijhakaluru hiyrunu hoyaknutshi.
21 Waneya katukta hanjitanru Tsru Hixikatshriwa hepixyawaklu riwekkakko.”
22 Waneya Pedro pnute hinkakna: — Jejine, israel-nerune, hyijnakotanru xako xye tokantshi: Hixa himatlu xye jeji Jesus Nazaré hajeru, Hoyakalu nurreru rixyawaka. Xye rekhitatkahi Hoyakalu ruyakolekakayma, tsrukaka himyekaklewatatshriyma, Jesus kamhaleru hixa tskalaya.
23 Seyni Hoyakalu waleko ralujyawaka tshinanu Jesus renekhi hixa myoya. Waneya hixako hiylatlu. Jejine hektune cruz hiylaxyalu Jesus hixako tshinanu.
24 Seyni Hoyakalu hiwekkakatnaklu Jesus, hipuktshi mixkonu hkochpajyalu Hoyakalu klu tshinanu hipuktshi hi himukata kachretlu Jesus.
25 Klu tshinanu Davi-ni wan-tshinyehitatkalu: “Netlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu nohoji hinaple rawhohnekanaxyawaka klu tshinanu npotukle sretako rawhonuka wale tshinanu hike npikanu.

26 Hiyáhoni naji himuwata, nonru poyikowata haté noman-koxa
hapnanuhchinikanutatka;
27 Klu tshinanu hi puknokachamtanno hipuktshi yehiya. Hi koxa
puchochatanru palukleru potukalu rujpahachaxyawakapa.
28 Pasrukatkano hanu nixa hiwekletanu Hoyakalu halujyawaka
tshinanuya. Pixayma nwiniklunu pixa tsepoxinno poyikowlu.”
29 Waneya Pedro wan-tshinna: — Nonerune! Hitshitanno
nunkajyawakaphi phujetanuru wutsrukatni Davi-ni pirana. Rupnanatka
waneya hkapnatka haté xawakni wimwalu hewi hkapnaxikowakana.
30 Davi-ni Hoyakalu tokanu hinkakletatshrinixkani hiyrun-koxa Hoyakalu
hinkaklexyalu pirana himatatshrini. Hoyakalu hinkaklexyatkalu Davi-ni,
satu waleko hiklopichane phuru hixyawakapa waleni pixka.
31 Hma mapokkanuklunuwa wale seyni Davi-ni himatakanatatka. Wale
tshinanu wane htshina: “Hi ruknokachamtkotka yomletshiya, wale mane
hi hijpahanu.” Davi-ni hinkakletlu Cristo hiwejyawakatnaka pirana.
32 Hoyakalu hiwekkakatnaklu xye Jesus hiyrunu hixa ptowrunekwu wale
pirana hiphujetatshinwu.
33 Hiyáhoni Jesus hanikkatka, Hoyakalu potukle sreta
rawyawakpatka hiyáhoni hyoptotlu Hoyakalu Hiwejikaluru htshina
hinkaklexyawakpotuklu Jesus. Hiyáhoni xye hixa hetanru hiyrunu
hjemanru waleni Hoyakalu Hiwejikaluru hiyoklerni.
34 Davi-ni hi hanikkatka tenhohne seyni wane htshina: “Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinru Nutsrukate — ‘Hitastsi ptuplatanu
npotukle sreta
35 haté nenekanyi pkamnitjene ptowuxyawakapa.’ ”

Mapa Mil Yine Batiza-xikowaka Piranapni

36 Wale tshinanu rimatankoxluna ptowruneka israel-nerune waleko Jesus
cruz rutaklerna, Hoyakalu halikaka hitakatkalu, Tsru Hixikatshriwa
hiyrun-koxa Messias rixyawaka.
37 Waneya xye pirana hjeminna yine, ptowruneka
kojwakahchinikanutatka. Hiyáhoni repomhana Pedro hiyrun-koxa
pimrine nuretkalune: — Wimolene, kluneruktshika wkamhanutka
xawakni?
38 Waneya Pedro wan-tshinna: — Hehchinikanutanu hixa satkakhi
Jesus Cristo hiwakaya h-batiza-xikowakapa hixa himtukjetatshrikaka
hiknojikowakapa; wan-hixatshripa Hoyakalu Hiwejikaluru hyoptotanu
Hoyakalu henekanhi.
39 Klu tshinanu xye pirana Hoyakalu hinkaklexyatkahi hixa, hixa
whenen-koxa runkaklexyalu hiyrun-koxa wanna ptowruneka hi
hixastsi hwatshine tsonu runkaklexya. Tsru Hixikatshriwa Woyakalute
tomhanune pejnu runkaklexyalu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

40 Waneya Pedro hihle hinkakletna yine. Ruykotna, wane htshinna: —
Hiwekkajikolupa hixa xye papko hiwekatshinetka hektutu kamhatshine
tskalaya.
41 Hiyáhoni Pedro hinkakle halixatshine pejnu batiza-tkatka. Waneklu
hohneni mapa mil yohnikna Jesus halixatshine.

Hehchinikanutatshine Hiwekle Piranapni

42 Hiyrun-koxa nuretkalune hasruklewle romkahitna. Hapatjeru romkahitna
hiyrunu rapatjetna hnijyawakna hiyrun-koxa hanjihohneru hi ruchotna.
43 Wanna ptowruneka kahwakpiratatkalu Hoyakalu. Hiyrun-koxa
nuretkalune kamhalu hixo hiyakolukaka hiyrun-koxa hetkalurkaka.
44 Cristo halixatshine ptowruneka himwakaka. Ptowruko rejnunkatna
ptowruneko himwalu.
45 Ruchankaluna rejnunkatna rimwalerna. Hkotspalkajyana ptowruneka
satkaka hmahaxinrina.
46 Ptowru hohneruka Hoyakalupji rapatjexyana pa hchinikanurunni.
Pimrinkaka papji pejnu nijya. Pa nikkalunni himuwatatshinni
pixkakaklune hkahwajnawana.
47 Rimalwutluna Hoyakalu. Rumutkana ptowru neruneka. Wane
pchinika Hoyakalu hixoletna pa hohnekaka wanna Cristo halixatshine
hapatjetatshine pimrineyma hiwekkakkalunepa.

Myankatu Hitskalajikolu Piranapni

3 1 Pa hohne kayi nwaka três hora hanjihohneru papko, Pedro, João
Hoyakalupji nwaka hyana.
2 Ptowru hohneruka satu jeji hmatureyakawa myankatu Hoyakalupji
hiphaptote kihlewaka tshinkalurustsi rutakjetka. Wan-rutakluna
myankatu tiyiro ranjixyawakapna hiphapto jihlokatshinepa.
3 Waneya myankatu hetna Pedro, João Hoyakalupji hjihlokamxyawakna.
Tiyiro ranjita renejikowakapa.
4 Waneya Pedro, João-yma yopukhatlu waneya Pedro wan-tshinru:
— Petanwu!
5 Waneya myankatu hetpotutna. Hkahwakakanatlu pa hixanu
hkayaxyawaka.
6 Waneya Pedro wan-tshinru: — Tiyiro hi nwiya seyni pa hixanu nimwa.
Wale nimwaleru nenekanyi. Xawakni Jesus Cristo Nazaré hajeru
hiwakaya tshinanu ppalnanu! Pyanu!
7 Waneya Pedro myankatu myo hpotukle hkachita. Hpalnakaklu.
Waneklukawa hixkojixitkalu hiyrun-koxa hihpeji hixkoyatkalu.
8 Waneya ruptemta, hyotunota waneya hyinuwaka yanretatka. Waneya
Hoyakalupji hjihlokatka wannayma. Hyanamtatka, ruptemtatka.
Rimalwumtlu Hoyakalu.

9 Ptowru yineru het-yanretlu, rimalwumtlu Hoyakalu.
10 Waneya rimathexinixkaluna, Hoyakalupji Hiphaptote Kihlewaka
tshinkalurustsi tuplajekanatatshri rixyawaka, tiyiro hanjijekanatatshri
rixyawaka rimyekna. Rimyekpotutna wan-rixinixka.

Pedro Hoyakalupji Hinkaklewaxyawaka Piranapni

11 Waneya myankatukananu hihlexikolutka himotsatna Pedro,
João. Ptowrunek-yine himyeka. Hixolune hasukamta wanna nwaka
Hoyakalupji psojite Salomão tshinikowaka nwaka hya hasuklexkehimtna.
12 Waneya rexinna Pedro wan-rixyawakna yine, wane htshinna yine:
— Jejine israel-nerune, haklu tshinanhe himyeka? Haklu tshinanu hixa
yopukhatwu hatatjewa hixako wpixkonu tshinanu ho wuhlenu tshinanu
wyankakatkalu xye jeji?
13 Wutsrukatenni Hoyakalute, Abraão-ni, Isaque-ni, Jacó-ni Hoyakalute,
walekni tsru hitakkaluru reneklu htowreru Jesus. Seyni hixa nomolenhi
hkamnitlu Jesus hiyrunu Jesus Pilatos tshinkaluru hoji sreta rawakanaxini,
Pilatos kaspukpiratmaklu Jesus seyni hixa nomolenhi hi hinanchitlu.
14 Hiyáhoni hixa nomolenhi hi halixlu Potukalu Poyahokakatshri, seyni
hixa Pilatos hanjita jiylalewakleru ruchoxyawakapa.
15 Hixa nomolenhi hiylatatkalu hiweklu heneklewatatshri seyni Hoyakalu
hiwekkakatnaklu hiyrunu hixa hetpotutlu xye ptowruka.
16 Jesus hiwaka ralixyawaka tshinanu rutskalakkatka xye jeji hiyrun-
koxa xye hiwaka pixkonu tshinanuko renek-mixkonutlu xye jeji
myankatukananu hixa hetamtanru, himatanru hyanyawaka. Hehe, Jesus
ralixyawaka tshinanu renekkatka pomtalu rixyawakpatka hixa hetanuya.
17 Seyni xawakni, nomolene, nimatlu hixa hiyrunu hixa tsrukakalutene
wan-hixlu Jesus hma mimatkan-tshinanna.
18 Seyni Hoyakalu kamhalu wale runkaklewjixanru ptowruneka Hoyakalu
tokanu hinkakletatshine namaya, Messias hijhalu hsalewniywaka.
19 Hiyáhoni hehchinikanutanu xako, hyokmakahchinikanutanu waneya
hiknojiko hektunu.
20 Hiyrun-koxa rapojinipa pixkontshi papko Hoyakalu yokanre, Jesus
yokanatko, mitshikananu hixa tshinanu rutakka Messias rixyawaka.
21 Jesus hijhalu tenhohne rutujyawaka haté rapokpapkoluxini ptowruka
herotetko wane htshina hinkakleta Hoyakalu mitshikawako nuretkalune
Hoyakalu tokanu hinkakletatshine namaya.
22 Klu tshinanu Moisés-ni wan-tshinatka: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
yokanatanru hixa tshinanu satu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri, hita
pixka rixanu pimolene ruchpajini. Hyijnakotanru xako wale ptowruko
runkajyahi.
23 Katukta hi yijnakotanru wale, Hoyakalu tokanu hinkakletatshri,
hkotspalatko yine tskalaya hiyrunu hnikatko.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

24 Ptowruneka Hoyakalu tokanu hinkakletatshine Samuel-ni klukananuko
haté hapkatatatshine ptowruneka hinkakletpiranatlu wale pirana,
hinkaklewatatshine runkakletpiranatluna xye hohnekaka pirana.
25 Hipirana psoluka Hoyakalu hinkaklexyana Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine hix-koxa runkaklexyatkalu. Hix-koxa hkojireta Hoyakalu,
Hoyakalu hkojirexinnina hixa hitsrukatenni wane htshinniru Abraão-ni:
“Ptowru tshijne hajene hihlewahchinikanyehitko piklopichane tshinanu.”
26 Hiyáhoni Hoyakalu hali hiwekkaklexinixkalu Hituru, Hoyakalu
yokanhapkatlu hix-yehi, ruhlewahchinikanyehixyawakaphi, hixa
satkakhi hichoxyawakaplu hektuntshi hwaleru.

Pedro João-yma Preso Rutajikolu Piranapni

4 1 Runkaklewakanatawana Pedro, João yin-yehiya, rapokatkana
sacerdote-ne hiyrunu Hoyakalupji hislahjetatshine chefe-te hiyrunu
saduceu-ne hapoka.
2 Hjihekanuwatna klu tshinanu nuretkalune hepi hinkakletlu Jesus
hiwejinixnaka pirana hiyáhoni rekhihimatluna hipnatshinetka koxa
hiwekkakko.
3 Hiyáhoni hkachitna Pedro, João waneya preso rutakna haté wale prika
klu tshinanu kayixkani.
4 Seyni hixo yine tokantshi yijnakotatshine halixlu Hoyakalu tokanu.
Waneyakni Cristo halixatshine pejnu rixolewnana cinco mil yine hetko.

Pedro, João Jemahchinikankakatshine Hoji Sreta Hitakka

5 Waneya wale prika rapatjetna Jerusalém poktshi hajene judeu-
ne tsrukakalutene, yine chefe-tene hiyrun-koxa kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine hapatjeta.
6 Wane koxa rawakanata tsru sacerdote Anás wannayma, hiyrun-koxa
Caifás, Anás mekanuru, João, Alexandre, hiyrunu pimrine Anás molene.
7 Wanna hoji sreta rutakkana Pedro, João waneya wanna hepomhana
Pedro, João: — Hanhe ruchpajya xye hpixkonu, kat-hiwaka tshinanhe
hkamhalu xye hiyakolukaka?
8 Waneya Pedro Hoyakalu Hiwejikaluru katsepoyalu wan-tshinna: —
Tsrukakalune judeu-ne hiyrunu yine chefe-tenhi!
9 Xawakni hixa hepomhawu klu hixlu xye jeji myanakanatkatu hiyrun-
koxa hanukta rixa hitskalakkota.
10 Hiyáhoni himatanru xako hixa hiyrun-koxa israel-nerune ptowruneka,
Jesus Cristo, hixa hiylaleru cruz-ya seyni Hoyakalu hiwekkakatnaklu waleko
hpixkonu tshinanu rutskalhapotutatka xye jeji myanakanatkatu hixa hetanuya.
11 Walekatkani Jesus Yonawahlo Potukalu wan-tshinyehita: “Xye Jesus
wale honukla sotlu, hixa panawatatshinhi, malukkotu rikahwakluna
hepixlewatatshri potukni, psolupjiko poyehitatshrini wale.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

12 Hiyáhoni Jesus tsonu hiwekkaklewata klu tshinanu tshiji psoluko
hikeni satu hiwaktshi yine tskalaya yine hiwekkakatshri.
13 Waneya hixolune hetna Pedro, João hi hpika hinkaklewletna. Waneya
rimathetkoklunutkana Pedro, João muchtotkakkone rixyawakna hixolune
himyekpotuta hiyrunu rimathetna Jesus-yma yanjejekanatatshine
rixyawakna Pedro, João.
14 Hiyrunu hixolune hetlu jeji hitskalakkaluru João, Pedro-yma
hyopkajyawaka wale tshinanu hike rumukata tshinretna.
15 Waneya hyokanatatkana Pedro, João
jemahchinikankakjexikowakapjiya maleka hyiywakapna waneya
tsrukakalune hjemahchinikankakatkana wannakakluko.
16 Wane htshinkakna: — Kluhe wixanutkana nyi jejine? Klu tshinanu
ptowru yine Jerusalém poktshi hajene himatlu tsru hiyákolu hkamhana
hiyrunu hi wumukata malixlenutlu.
17 Seyni hma mupalaxyawakanupa hipirana yin-yehiya wuykotanna
hipokananu hma munkaklewaxyawakanupna hiyrunuko yin-yehiya Jesus
hiwakaya.
18 Waneya tsrukakalune hepukatnakna Pedro, João waneya ruykotna
hma munkaklewaxyawakanupna hi psojikna Jesus hiwakaya, hi koxa
rasruklewatanna Jesus hiwakaya.
19 Waneya Pedro, João hihitna: — Haté hixa hinkakanwu katpothe
xawaka wyijnakotanu ho hixa ho Hoyakalu?
20 Klu tshinanu hi koxa wumukata wma munkaklexyawakanuplu wale
wetanru, wyijnakotanru.
21 Waneya rali hiykoletatnakna João, Pedro ruchochatna klu tshinanu
hike rumukolujtatkana Pedro-ne yine tshinanu. Klu tshinanu ptowru
yineru himalwutlu Hoyakalu wan-rixikolutka.
22 Xye jeji hitskalakkalurutka hiyákolu tshinanu quarenta mhale
pnutetkalu.

Hapatjetatshine Hanjihohnexyawaka Piranapni

23 Waneya ruchotkona Pedro, João rujhapyawakapna pimrine Cristo
halixatshine. Runkakletluna wale ptowruka tsru hixikatshinwa sacerdote-
ne hiyrunu tsrukakalune judeu-ne tshinyawakatkana.
24 Waneya Cristo halixatshine rali yijnakolexinixkana, wanna pa
hchinikanurune rimalwutluna Hoyakalu, wane htshinruna: — Pixa
Hoyakalu Ptowru Himukatatshriyi tenhohne hiyrun-koxa tshiji pkamha,
mar powha koxa pkamha hiyrun-koxa ptowruka mar powha hitokote
hwatshri, tenhohne hwatshri, tshiji hwatshri kamhatshriyi.
25 Pixa hinkakletatkalu Hoyakalu Hiwejikaluruya wutsrukatni Davi-ni
ptowrerni namaya, wane htshina: “Klu tshinanhe rahnanuwatna yine
panerkaka, hiyrunu jipukaleru pirana ruchinikanretna yine?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

26 Ptowru tshiji hajene phurune hiyrun-koxa tsrukakalune hapatjetna pa
hchinikanurune hkamnixyawakluna Tsru Hixikatshriwa Jesus, Hoyakalu
nurreru."
27 Klu tshinanu halikaka phuru Herodes hiyrun-koxa Pôncio Pilatos
hapatjeta xye poktshiya, judeu-neyma hiyrun-koxa pimri tshijnekaka
hkamnixyawakluna Jesus, pnurreru potukalu.
28 Rapatjetna hkamhiywakapluna wale mitshikananu punkakletleru
pmixkonu tshinanu, pihchinikanu tshinanu hakanhatshripa.
29 Hiyáhoni xawakni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, hetanu hi
pso hamlenukananu htshinanwakatwu. Penekanna ptowrene
hmixkowahchinikanuxyawakna runkaklexyawakluna ptokanu.
30 Seyni wanepnawaka Hoyakalu pomyokanu wan-hixkalurkakapa
hitskalhalkaka, hetkalurkaka, himyekaklewatatshrikaka, pnurreru
potukalu Jesus hiwaka tshinanu.
31 Rali hanjihohnerexinixkana, waneya ruyolikatka
rapatjekanaxyawakna. Ptowru neruka katsepoyatka Hoyakalu
Hiwejikaluru. Hoyakalu tokanu runkakletna hike pikanu.

Cristo Halixatshine Hwiywakni Piranapni

32 Ptowuneka Cristo halixatshine pa hajipkana, pa hchinikanurunni. Hi
satukna wan-tshina: Nimwaleru pejnu hitanu. Seyni wanna ptowruneka
hapiklu rejnunkatkakna psoluka rimwastsireneyma.
33 Tsru pixkonuyma nuretkalune hiphujetlu Tsru Hixikatshriwa Jesus
hiwejinixnaka pirana, hiyrun-koxa Hoyakalu hihlenuymatkana.
34 Klu tshinanu hi satukna wanna mahaxya pa hixanu klu tshinanu katukta
himwalu tshiji ho pantshi, ruchankanru waneya ranikanru ruchankaleru wenru.
35 Waneya nuretkalune jixistsi ruknokluna ruchankalerna wenru.
Hiyáhoni satkaka rapikna wan-rixa mahlexyana.

Barnabé Henekachale Piranapni

36 Hiyáhoni José, nuretkalune yokmakhiwakleru rutakhiwakatatkaluna,
Barnabé. Waleni yokakkaluru hiykolewatatshri. José Levita, Chipre
tshijne hichpajikatshrini.
37 Waneyakananru tshiji. Hiyáhoni ruchankalu. Raniklu hwenru.
Nuretkalunesko rutakwenrutlu.

Ananias Hiyrunu Safira Piranapni

5 1 Satu jeji Ananias hiwakatletatshri hhanunro Safira-yma
hichankatkalu psoji tshiji.
2 Seyni psoji tshiji wenru Ananias himutuka hhanunro koxa
himatyehitatkalu. Seyni tshiji wenru psojite tsonu ranikatka Ananias
waneya renekna nuretkalune.

3 Waneya Pedro wan-tshinru: — Ananias, haklu tshinanhe pitshitlu
Satanás htowuxyawakyi pihchinikanuya pweyawyehixyawaklu Hoyakalu
Hiwejikaluru pumutujyawaklu psoji tshiji wenru?
4 Pma muchankakanuklunuwalu tshiji, hi he pixanu rixapa? Haté pali
hichankalexinixkalu tshiji, hi he pixanni tiyiro? Haklu tshinanhe paluka wan-
hixletatka? Hi yineru pweyawyehita seyni halikaka Hoyakaluko pweyawyehita.
5 Xye tokantshi hjeminixka Ananias waneya waneklukawa hyawnanatka
rupnanatka. Hiyáhoni tsru piklu rixna jempiranyehitatshine ptowruneka.
6 Hiyáhoni rapokna maklujine hpoyitatkaluna himanni waneya maleka
ranikluna hkapnatatkaluna.
7 Waneya mapa hora rixini tjihlokatka Ananias-ni hnunro seyni hi
timatakanata wan-rixyawakanatka Ananias-ni.
8 Waneya Pedro hepomhalo: — Punkakanno, wla pso wenrurhe
pyoptoxyalu tshiji?
Waneya tuhitlu: — Hehe, wane pso wenru wyoptota.
9 Hiyáhoni Pedro wan-tshinatkalo: — Haklu tshinanhe pixa phanuruyma
pa hchinikanurutu hixa yahotletlu Hoyakalu Hiwejikaluru? Petanna!
Hiphaptostsitkana maklujine phanurni kapnatapatshine hiyrunu pix-koxa
hkochpakanna.
10 Waneklukawa Pedro jixistsi tyawnamtanatka. Tupnanatka. Waneya
hjihlojinixkana maklujine, hipnatshroni rukchijyalona waneya
hkochpaklona thanurnistsi hkapnatanatkalona.
11 Hiyáhoni Cristo halixatshine hapatjetatshine hiyrunu ptowru
jempiranyehitatshine koxa pikpotutatka.

Hixo Himyekaklewatatshrikaka Hkamhana Nuretkalune Piranapni

12 Nuretkalune kamhalu hixo hetkalurkaka, himyekaklewatatshrikaka koxa
yine tskalaya hiyrunu rapatjejetna Hoyakalupji psojite Salomão tshinikowaka.
13 Pimrineko pika hepiretletna seyni wanepnawaka yine
kahwakpirpotutna nuretkalune.
14 Híxona jejine, suxon-koxa halixlu Tsru Hixikatshriwa Cristo hiyáhoni
rixolewnamtatkana Jesus halixatshinetka.
15 Haté yine koxa hanikna yeyixatshine hatnu tnumne rutakkana.
Hijekoymana ho rukwereyma rutakkana pa katako Pedro wane
hyapamxinipa wale mayawle katshpokanna.
16 Hixolune yine Jerusalém poktshistsi satkaka wane hwajetatshine hina.
Ranikna yeyixatshine, hiwejikaluru hektutu himwatshine koxa ranikna
waneya wanna ptowruneka hitskalakkatka.

Nuretkalune Kachixikowaka Piranapni

17 Waneya hpalnatka tsru sacerdote hiyrunu waleymalune saduceu-ne
mkoje hajenni, wanna ptowruneka hahxatna nuretkalune.

18 Hkachitna nuretkalune waneya preso rutakkatkana.
19 Seyni wale yetshno potuko satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hajene kotpukatkalu preso hiphaptotkaka waneya ranikna
nuretkalune maleka waneya wane htshina:
20 — Hyanutka, Hoyakalupji hyopkakanu waneya hinkakanna xye herotu
hiweklu pirana.
21 Xye tokantshi hyijnakoxinixkana, yetshpotukawa rixini hjihlokatkaluna
Hoyakalupji waneya runkaklewatna. Seyni tsru sacerdote hiyrunu
waleymalune hapatjejixatkana tsrukakalune judeu-ne hiyrunu tsrune
judeu-ne ptowruneka. Wane pnute rawapjixatkana nuretkalune preso
hwatshine.
22 Seyni preso yehi rapojinixkana soldado-ne, hi wane rukchijikatkana
hiyáhoni hsatokatkana waneya runkaklewatna,
23 wane htshinna: — Preso yehi wapoka wetlu hihle hichyaletatshri
hiyrunu hinotatshine soldado-ne hiphapto hinaple hyopkakakanatna.
Seyni wkotpujinixkalu preso hike yineru wane wukchijyatka.
24 Waneya xye pirana hjeminiklunu Hoyakalupji kosekatshri hiyrunu
tsru hixikatshinwa sacerdote-ne, hi rimat-hichinikanuwatatkana klukta
rixatkana nuretkalune.
25 Waneya pchini tsonu satuko hapoka, runkakna wane htshina: —
Hjemanu! Preso hitakanune jejine Hoyakalupji hyopkakna runkakna yine.
26 Hiyáhoni soldado-ne pohire h-soldado-teneyma Hoyakalupji nwaka
hyana. Rawapna nuretkalune seyni hi hipokananu hkachitna klu
tshinanu hpikna hixolune sotlujexyawakna wanna soldado-ne.
27 Waneya soldado-ne hjemahchinikanyehitjene hoji sreta hitakna
nuretkalune waneya tsru sacerdote wan-tshina:
28 — Hi he wuykothi xye hiwaktshi pirana hmasruklewaxyawakanu?
Seyni hetanu Jerusalém psoluyaka hyapiranata xye hasruklewlu hiyrunu
hixa haluka hikolukletwu xye jeji hiylaxikowaka tshinanu.
29 Pedro hiyrunu pimrine nuretkalune wan-tshin-hihretatkana: — Hoyakalu
halujyawak-potu wujha homkahretanu seyni yine halujyawaka hike.
30 Wutsrukatenni Hoyakalute hiwekkakatkalu Jesus hixa hiylaleru
hahmuna skita hixpaleru.
31 Seyni Hoyakalu hitaklu Jesus hpotukle sreta Tsru Hixikatshriwa
rixyawakapa yine hiwekkakatshri rixyawakapa. Renejyawakna judeu-ne
rehchinikanuxyawakapna hiyrunu rektunna ruknojyawakapna.
32 Hixa hiyrunu Hoyakalu Hiwejikaluru koxa hiphujtatatshinwu xye
pirana tshinanu. Hoyakalu henekna ralixjene Hiwejikaluru Potukalu.

Gamaliel Hiykole Piranapni

33 Waneya hjemahchinikanyehitjene jeminiklunru xye pirana
hjihekanuwatna hiyáhoni raluk-hiylaletna nuretkalune.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

34 Seyni satu fariseu, Gamaliel hiwakatletatshri, yopkaka wanna
hanikajite. Wale, hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshrini, ptowru
yineru kahwakpirpotutlu. Wale maleka hkochpakjixna nuretkalune
pchini tsonu.
35 Waneya Gamaliel wan-tshina: — Israel-nerune! Xakoka kluhe
hkamhinna nyi jejine.
36 Klu tshinanu mitshikawa ruphujewnatka Teudas tshinkaluru. Tsru
rutajnawa hiyáhoni psokaklu quatrocentos jejine hepiretlu seyni
ruylatkatka waneya ralixjene ptowruneka hipalatatka hiyáhoni hike
hkamhatkana wanna.
37 Waneya wane pnute rutakyahojikolhohnena yine rixinixka
ruphujewnatka Judas tshinkaluru, Galileia hajeru. Hixo yineru
homkahitlu waneya wale koxa hipnana waneya romkahitjene
ptowruneka hipalatatka.
38 Hiyáhoni xawakni nunkakhi: Hetachatanutkana nyi jejine
hichochatanutkana klu tshinanu yinenu rixini xye chinikantshi, xye
kamrurtshi pa hohne nikawnachatanu.
39 Seyni Hoyakalunu rixinipa, hixa hi himukata himaletletanru. Pa
katako haté Hoyakalu wyahota hixa. Waneya wanna halixlu Gamaliel
tokanu.
40 Hiyáhoni htomhatkana nuretkalune waneya rali kotshipjerexinna
ruykotna Jesus hiwaka hma munkaklexyawakanpatkana waneya
ruchotatkana.
41 Hiyáhoni nuretkalune hjemahchinikanyehixikowakna yehi
ruchpajyana. Rumuwamtna klu tshinanu rutakyahokkana rumukata
salewnalexyawakna haté reyikkana Jesus hiwaka tshinanu.
42 Ptowru hohneruka Hoyakalupjiya haté pa pjikakaya hi rutuk-
hinkakletletluna Jesus Cristo pirana hi rutuk-hasrukletna yine.

Halixatshine Hapatjetatshine Hepixatshine Hitajikolu Piranapni

6 1 Hiyáhoni wale hohnekaka rixolewnatkana Cristo halixatshine.
Seyni hejnu hima hakanhatka grego-nerune, hebreu-neruneyma.
Klu tshinanu grego hipnahnurutatshrone hi hima hislahka
heneksajexikowakaya pa hohne pejnu.
2 Hiyáhoni doze nuretkalune rapatjetkana yine waneya wane htshinna:
— Hi kihleru wuknojyawakaplu wunkaklexyawaklu Hoyakalu tokanu
nikkaluru tshinanu.
3 Hiyáhoni, nomolene, hnuretanna sete jejine hixa tskalaya, jejine kihle
piranyehirune, Hoyakalu Hiwejikaluru katsepoyalune, kahchinikanerune.
Wanna wutakanu xye kamrurtshi hkamhiywakapna.
4 Seyni hixa womkahitanru hanjihohneru hiyrunu Hoyakalu tokanu
wunkaklexyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Waneya ptowru yineru hikchikhihlenutlu wane htshinyawakna
nuretkalune. Hiyáhoni hnuretluna Estêvão, jeji Cristo halixatshri potuka
hiyrun-koxa katsepoylu Hoyakalu Hiwejikaluru. Hiyrun-koxa hnuretna
Filipe, Prócoro, Nicanor, Timom, Pármenas, Nicolau Antioquia hajerni.
Walemka hi judeu-neru seyni judeu halixyawaka homkahitatshrini.
6 Nyi jejine nuretkalune hoji sreta yine hitakna. Waneya nuretkalune
hanjihohnetatka, rutakamyotna jejine jiwu hoho.
7 Hiyáhoni Hoyakalu tokanu mixkowatatka. Rixolewnatkana Cristo
halixatshine Jerusalém poktshiya. Hiyrun-koxa hixo sacerdote-ne
homkahitlu halixlewlu.

Estêvão Hapatjehchinikanutatshine Hoji Sreta Hitajikolu Piranapni

8 Waneya Estêvão Hoyakalu hamotanru potuko katsepoylu hpixkonu. Xye
jeji tsru himyekaklewatatshrikaka tsru hetkalurkaka koxa hkamha yine
tskalaya.
9 Seyni satkaka yineru hanjihohnewakapji hislahatshine Libertos
tshinkalune, Cirene, Alexandria, Cilícia, Ásia hichpajikatshine,
ruhjekakna Estêvão-yma.
10 Seyni hi rumukata halliretlu Estêvão rimatkalnu tshinanu hiyrun-koxa
Hiwejikaluru hyanumkakjeru tshinanu.
11 Hiyáhoni Estêvão kamnitjene hyohniyehitluna satkaka jeji wane
htshinyawakapluna Estêvão: — Ha hixa wjemlu xye jeji hektutu
htshinyehixyawaklu Moisés hiyrun-koxa Hoyakalu yehi.
12 Estêvão kamnitatshine jihekna hixolune yine, judeu-ne tsrukakalutene
koxa hiyrun-koxa kasruklewaklerune hinanchitkaluru pirana
hasruklewatatshine. Rapyehitluna Estêvão. Waneya ranikluna
jemahchinikanyehixikowakapji.
13 Hiyáhoni ranikluna weyawatatshine hweyawyehixyawakapluna
Estêvão: — Xye jeji hi hituka hektutu tshinrenwakatlu Hoyakalupji
potukalu hiyrunu Moisés yonreru koxa.
14 Klu tshinanu wjemlu wane htshinyawaklu: Xye Jesus Nazaré hajeru
nikatanru Hoyakalupji hiyrun-koxa pnuko rixkakanwu wixjexyawaka
Moisés yokanre hixa tshinanu.
15 Waneya ptowru yineru tuplatatshine jemahchinikankakjexikowakapji
yopukhapotutlu. Rethojitluna Estêvão. Hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hichpajikatshri hoji pixka rixhojita Estêvão.

Estêvão Kojiretna Hjihyehitjene Piranapni

7 1 Waneya tsru sacerdote hepomhalu Estêvão: — Waneklahe?
2 Waneya Estêvão wan-tshina: — Nomolene hiyrun-koxa hitsrukatshine,
hyijnakotanu. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiphujewnayehitniri
wutsrukatni Abraão, Mesopotâmia rawakanaxinni Harã hma yaknuklunuwa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Hoyakalu wan-tshinru: “Ptshijne puchpajini pimolene tskalaya.
Pyanwakatanru tshiji nekhitanyi.”
4 Hiyáhoni Abraão hichpajyalu htshijne Caldeia, Harã poktshi rapoka.
Waneya rupninixka Abraão hirni Hoyakalu hanikatkalu Abraão hewi
tshijne hixa wwiywakatka xawakni.
5 Seyni Hoyakalu hi psojikna xye tshiji reneklu Abraão waneklu papko
hi pa kochtsheklu jixikna renekniri. Seyni Hoyakalu hinkaklexyalu xye
tshiji psoluka renejyawakaplu Abraão hiyrunu Abraão klopichanepa.
Hoyakalu xye pirana runkaklexyalu Abraão hi kwuhenewalu Abraão.
6 Seyni koxa Hoyakalu wla tshinru Abraão: “Pixa klopichane mtshijnene
pixka rixanna pa nerkaka tshijne rawanna. Wanna towutkalune pixka
rixanna, hsaletkona quatrocentos mhale pchini hohne.”
7 Waneya wane htshina Hoyakalu: “Hita hapnokatanna yine hixa
saletatshine. Waneya wane pnute wale tshijne ruchpajinna wanna
hsatkapanna xye tshijne hita towutanunepni.”
8 Hoyakalu hinkaklu Abraão hjiprojhaptojimtaxyawaka pirana,
hkojirexyalu wale pirana mnukawa runkaklexyalu Hoyakalu. Wale
tshinanu Abraão histaklu Isaque ptojimta hmatuxini Isaque oito hohne
rixini. Isaque wuhenetlu Jacó. Jacó wuhenetna wutsrukatene doze.
9 Waneya wutsrukatene hahxatlu José hiyáhoni ruchankatkaluna José
Egito ranikkatka. Seyni Hoyakalu hislahatkalu.
10 Hiyáhoni Hoyakalu kochpaklu José hsalewnale psoluka. Hiyrun-
koxa José Faraó hoji sreta rapojini Hoyakalu wan-hixkaklu José Faraó
poyikowaxyawaka hiyrunu Hoyakalu heneklu José kahchinikanu
rixyawaka. Hiyáhoni Faraó hitaklu José Egito tshijne htowuxyawaka
hiyrun-koxa phurupji ruslahyawaka.
11 Seyni rakanhatka tsru natshi hiyrunu tsru salewaktshi Egito tshijneya,
Canaã tshijneya koxa. Waneya wutsrukatenni hike hnikleru hwiynina.
12 Waneya hjeminri Jacó Egito tshijne hima rawa trigo, hyokanatna
wutsrukatenni Egito tshijne nwaka mitshikananu kata.
13 Hepi kata rixinri José hinkakatkana himolene José rixyawaka waneya
Faraó himathetlu José kluneru nerni.
14 Waneya José hepuklu ruru Jacó hiyrun-koxa himolene ptowruneka
setenta e cinco yineru.
15 Waneya Jacó yanwakatlu Egito. Hix-hohnetkani wane rupniyanatka
Jacó-ni wutsrukatenni koxa.
16 Wane wkatanuko ranikkana wannani mane Siquém tshinikowaka
hkapnatkanna. Siquém Abraão mnukawa ranjixyana Hamor klopichane
tiyiroya waneko hkapnatkana.
17 Rapokpapkolutatka Hoyakalu kamhiywaklu Abraão runkaklexinri
hkojirexyalu pirana, wane pchinika rixolewnatkana yine Egito tshijneya.
18 Waneya satu phuru hiphujewnatka José metjejetkatu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Xye phuru yokwijetna hiyrunu hsaletkakna wutsrukatenni haté
ruknokawhenjixatkana wutsrukatenni rupniywakapna mturune.
20 Seyni waneklu papko hmatutatka Moisés mturu pomtalu kihleru.
Tsrune hislahatkalu mturu Moisés hipjikona hyohimaxika mapa ksuru
pchinika.
21 Seyni hma mumukata yohimletkanuklunutkaluna mturu phuru whene
suxo himutukatkalu, tkammanetatkalu Moisés towhene rixyawakapa
Moisés.
22 Wale tshinanu Moisés hasrukkatka Egito hajene himatkale hiyrun-koxa
tokantshi hiyrunu kamrurtshi tsru himukatatshrini.
23 Waneya quarenta mhale rixinixka Moisés ruchinikatkalu himolene
israel-nerune retapyawakapa.
24 Wane retlu satu egito-neru yotnemtlu israel-neru. Hiyáhoni repixlu
himole hiyrunu Moisés hiylatanru egito-neru.
25 Moisés kahwaklu himolene himatlu Hoyakalu hepixanna wanna Moisés
tshinanu. Seyni hi rimatjematkaluna.
26 Waneya wale prika Moisés hetna hepi yahotkakatshine israel-
nerune. Raluk-hiykoletmakna wane htshina: “Jejine, hyijnakotanu, hixa
moletkakatshinhi klu tshinanhe hyahotkaka?”
27 Seyni yinuwaka yahotkakletatshri herutlu Moisés waneya wane
htshina: “Kathe xawaka hitakyi pixa ptowuxyawakwu ho hixa
puykoxyawaka?
28 Paluk-hiylaletannohe hita kapethohne egito-neru puylatanruni pixka?”
29 Waneya Moisés xye hima hjemini rasujyatkalu Egito tshijne, Midiã
tshijne hya rawyawakapa. Hepi jejine hwuheneta Moisés wale tshijneya.
30 Waneya quarenta mhale hiknohatnaka. Satu hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru hakanhayehitlu Moisés, popriwaka Sinai
mrijistsi kawchipiri halhatshri mero hitokote rakanhiya.
31 Seyni Moisés himyeka retanru tshinanu hiyáhoni hkayehikatkalu
kawchipiri retpotuxyawakaplu. Waneya Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
plama hjema, wla htshina:
32 “Hitni putsrukatenni Hoyakalutno, Abraão-nni, Isaque-nni hiyrunu
Jacó-ni Hoyakalut-koxno.” Seyni Moisés hitataka hpikle tshinanu haté
hpika wane yihleta.
33 Waneya Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinru: “Pkochpakanru p-
sandalha-te klu tshinanu xye tshijne pyopkajyawaka Hoyakalu hwiywaka
tsonu.
34 Netna nonerunni Egito tshijne hwatshine salewnale, njemlu wanna
tshiyahle hiyáhoni nuna nkochpajyawakapna. Xawakni pixa nyokanatanu
Egito tshijne pyiywakapa.”
35 Seyni israel-nerune hi yoptotlu Moisés. Waneya wane htshinruna
Moisés: “Kathe hitakyi ptowuxyawakwu, puykoxyawakwu?” Seyni

Hoyakalu yokanatlu xye Moisés chefe hiyrunu kochpaklewatatshri
rixyawakapa, hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
hepixleyma kawchipiri hoho hakanhikatshri.
36 Walekni kochpakna israel-nerune Egito tshijne ruchpajyawakna.
Hiyakolukaka hkamha hiyrun-koxa himyekaklewatatshrikaka
hkamha Egito tshijneya hiyrun-koxa Mar powha Seroluya hiyrun-koxa
popriwakaya quarenta mhale pchinika.
37 Xyekni Moisés wan-tshinatkana israel-nerune: “Hoyakalu yokanatanru
satu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri hita pixka hixatshripni Hoyakalu
yokanatanrupni. Hixako himolepni wale.”
38 Moisés israel-neruneyma rawakanata popriwakaya hapatjexikowaka.
Wane rawakanata Moisés wutsrukatenniyma hiyrun-koxa
hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru Sinai mriji popriwaka
riynumsaxijeruyma. Moisés yoptotlu tokantshi hiwekkaklewatatshri hixa
runkajyawakaplu.
39 Seyni wutsrukatenni hi haluka yijnakoletlu Moisés hiyáhoni rerutluna
hiyrunu rujhahchinikanutna Egito nwaka hsatkapyawakna.
40 Wane htshinruna Arão: “Pkamhinwu hoyakalune hixa wkosekjenepa.
Hi wimatlu klukta rixanatka xye Moisés hixa Egito tshijne wkochpajijeru.”
41 Hiyáhoni Arão kamhiyna satu mayawletshicha boi whene mayawle
waneya ruylatluna satkaka nikalu henekachalu renekluna. Waneya
poyikowlu hkamhana mayawletshicha hkamhalerna himyoyna tshinanu.
42 Seyni Hoyakalu hiknokatkana retachatna, wutsrukatenni katahirine
tenhohne hajene hmunanhiywakna. Klu tshinanu wane htshina
yonawahleta Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yonawahleya:
“Israel-nerune, hi koxa hita tshinanu hixa hiylajekanatlu nikalune
henekachalkaka tshinanu quarenta mhale pchinika popriwakaya.
43 Hixa hanikakanatlu nikalumtapji, hoyakalu minje Moloque
tshinkalurupji hiyrun-koxa katahiri mayawle Renfã tshinkaluru hixa
hoyakalute yapere. Hixa kamhatkalu xyekaka mayawletshichakaka
hmunanhalerupa. Wale tshinanu nakakanhi Babilônia tshijne pnute
hyiywakapa.”
44 Wutsrukatennimka rawya nikalumtapji Hoyakalu hwiywaka popriwaka
yehi. Xyepji kamhakatka Hoyakalu tshina hinkaklexyawak-potuklu
Moisés hiyrunu Hoyakalu hekhixyawak-potuklu Moisés rixa kamhaletlu
nikalumtapji.
45 Wanna yoptotlu nikalumtapji rutsrukatenniyna waneya xyepji
ranikjekanatna Josué-yma, pa tshijnekaka hajene rakakjekanaxinna
Hoyakalu hakakanunetka pejnu. Waneya nikalumtapji wale tshijne
hitukatka haté Davi papkolutka.
46 Davi hihlehchinikanutka Hoyakaluya waneya Davi hanjitlu Hoyakalu
ritshixyawakaplu papji hkamhiywakapa Jacó Hoyakalute tshinanupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

47 Makakta Salomão kamhanru Hoyakalupji.
48 Seyni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tenhohne hajeru hi pantshi yineru
kamhalerupji rawa. Hoyakalu tokanu hinkakletatshri tshinyawaka:
49 "Tenhohne ntuplawakle hiyrunu tshiji nojixi hitspakawakle. Hiyáhoni
han-hixatshripji xawaka hkamhinno htshina Tsru Hixikatshriwa, hanhe
napokanu napokawaklepa?
50 Hi he hitakni kamhalu xyekaka ptowruka?"
51 Waneya Estêvão wan-tshinatnakna hjihyehitjene: —Chiko
hchinikanurunhi, chiko hajirunhi hektuwaka kamhatshinhi. Hixa hi
yijnakotlu Hoyakalu Hiwejikaluru, hixa wutsrukatenni pixka hixa.
52 Hanutkalhe Hoyakalu tokanu hinkakletatshri hitsrukatenni
mkamnikanatkotu? Hixa wutsrukatenni mnukawa hiylajekanatanna
potukalu hinatshripa pirana hinkakletatshinni. Hiyrunu hixa samyoklu
hiyrunu hiylatlu xye kihleru.
53 Hixmaka yoptotlu yonruru pirana hiwejikalune Hoyakalu towrene
tenhohne hichpajikatshineya seyni hixa majnakowaxyalu.

Estêvão Hipninri Piranapni

54 Waneya hjihyehitjene yijnakotlu Estêvão. Hjihekanuwpotutna.
Raskiyhiyehitluna.
55 Seyni Estêvão katsepoylu Hoyakalu Hiwejikaluru, tenhohne hyihatatka,
retlu Hoyakalu hoyaknu hiyrun-koxa retlu Jesus, Hoyakalu potukle
sretaya.
56 Waneya wane htshina: — Hetanu! Netlu tenhohne hitpukatshri, netlu
jeji whene Hoyakalu potukle sreta yopkakatshri.
57 Seyni hixolune katshpokajnakopnamta. Hsaplewpotutna pa
kaphohotkolutu rixluna Estêvão.
58 Waneya ruknokluna Estêvão poktshi kahnete waneya
hsotlujetanatkaluna. Hetakanatatshine satu makluji jixistsi
rutakamkalutna. Wale hiwakni Saulo.
59 Estêvão hsotlujetna. Seyni Estêvão hanjitlu Jesus wane htshina: — Tsru
Hixikatshriwa Jesus, pyoptotanru niwejinri.
60 Waneya hyoptsojitamta Estêvão. Tsru saple rixa. Wane htshin-sapleta
Estêvão: — Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, hi papnokatanna nyi jejine
hmajnakonuna tshinanu! Waneya rali wan-tshinretatka rupnanatka.

Saulo Kamnixyawakna Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Piranapni

8 1 Hiyrun-koxa Saulo hikchikhihlenutlu Estêvão-ni
ruylaxyawakatkana. Wale hohne Cristo halixatshine hapatjetatshine
Jerusalém poktshi hajene yinuwaka salewnaleta tsru potuko. Hiyáhoni
hkopalatkatkana halixatshine Judeia tshijneya psoluka, Samaria tshijneya
psoluka. Seyni nuretkalune tsonu Jerusalém hitukatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Satkaka jejine kahchinikanurune kapnatlu Estêvão manni.
Htshiyahpotutna Estêvão-ni tshinanu.
3 Seyni Saulo hijhalu Cristo halixatshine hapatjetatshine hnikaxyawakna.
Papji pejnu hjihloka, hkochtshekna jejine, suxon-koxa waneya kapna
ruknokanatkana.

Filipe Hinkaklewaxyawaka Samaria Tshijneya Piranapni

4 Hiyáhoni hipalatatshine ptowruchaka hyana, runkakletluna tokantshi
Hoyakalu pirana.
5 Waneya Filipe Samaria poktshi nwaka hya. Runkaklewyehitna Cristo
pirana.
6 Hapatjetatshine hixolune yijnakpotutlu Filipe tshinyawaka. Ptowru
yineru yijnakotlu, retakanatluna himyekaklewatatshrikaka Filipe
kamhaleru.
7 Klu tshinanu kamtshine hichpajyatkana hixo yine, tsru saple rixna
kamtshine ruchpajinixkana. Hiyrun-koxa hixo hiktehatshine myankane
koxa hitskalhatka.
8 Hiyáhoni rumuwatna Samaria poktshi hajene.

Kahontshi Simão Piranapni

9 Wale poktshi koxa rawakanata satu jeji Simão hiwakatletatshri.
Mitshikawa kahontshitkani wale poktshiya. Rimyekjekanatna Samaria
hajene. Tsru potu rutajnawa,
10 hiyáhoni wale poktshi hwatshine ptowruneka tsrukakalune, hike
mwikane koxa hislahpotutlu htokanu. Wane htshinna: — Xye jeji
Hoyakalu pixkonu himwatshri, “Tsru Pixkonurutu” tshinkalurni.
11 Ruslahpotutluna klu tshinanu hix-hohnepotukananu rimyekakatkana
kahontshi rixle tshinanu.
12 Seyni Filipe hinkaklexinixkalu kihler-potuko tokantshi Hoyakalu
pohirewaxyawaka pirana hiyrunu Jesus Cristo pirana. Jejine, suxon-koxa
halixatka waneya h-batiza-tkatkana.
13 Simão koxa halixatka. Rali batiza-letkoklunutka, Simão himotsatlu
Filipe. Rimyekatka Simão klu tshinanu retlu hetkalurkaka,
himyekaklewatatshrikaka Filipe kamhalerkaka.

Pedro Hiyrunu João Samaria Tshijne Rawyawakna Piranapni

14 Nuretkalune Jerusalém hitukatshine jempiranyehixinna Samaria hajen-
koxa yoptoxyawakatkalu Hoyakalu pirana hyokananwakatna Pedro, João.
15 Waneya rapojinixkana Pedro, João, ranjihohnetna Samaria hajene
yoptoxyawakaplu Hoyakalu Hiwejikaluru.
16 Klu tshinanu nyi yine batiza-tkatka Jesus Cristo hiwakaya tsonu seyni
Hoyakalu Hiwejikaluru hi wanna hoho rapokawa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Waneya Pedro, João himyona hitakhohotna Samaria hajene hiyáhoni
wan-rixa yoptoletluna Hoyakalu Hiwejikaluru.
18 Seyni rexinixka Simão nuretkalune himyona hitakhohoxinixkana
Hoyakalu Hiwejikaluru renejikowakpatkana waneya tiyiro
ranikanwakatna Pedro, João.
19 Wane htshina: — Hit-koxa penekanu xye pixkontshi. Waneypakni
katukta nomyo nutakhohotanu Hoyakalu Hiwejikaluru hyoptoxyawakapa.
20 Seyni Pedro wan-tshinru: — Pixa ptiyiroteymako tshitshmero yanu klu
tshinanu pkahwaklu Hoyakalu henekachale hanjitka tiyiroyma.
21 Pixa hi himukata hapaka hepixletwu xye kamrurtshiya klu tshinanu hi
potuk-hajyi Hoyakalu hetanuya.
22 Pehchinikanutanu xye hektutuya waneya Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
panjitanu pa katako xye hektutu chinikantshi paji hwatshri ruknojinyi.
23 Klu tshinanu hitaho katsepoyyi hahxalu hiyrunu hektutu hostutatkayi.
24 Waneya Simão wan-tshinna Pedro, João: — Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu hanjiyehitanno hixa xye ptowruka htshinyawaka hma
makanhayehixyawakanupno.
25 Hiyáhoni Pedro, João hali hinkakletatkana yine Hoyakalu pirana hiyrunu
rali hiphujtaletatkaluna Jesus kamrure pirana, hsatokluna Jerusalém nwaka
waneya pa poktshikaka Samaria tshijne hyapamxyawakna runkaklexyaluna
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana.

Filipe Hiyrunu Phuro Hislahjetatshri Piranapni

26 Waneya hiwejikaluru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru hiynumatlu Filipe: — Ppalnanu sul sreta pyanu hatnu hapo
Jerusalém Gaza yapatshri, kahnete poktshi hatnu hapote. Waneya
hpalnatka Filipe, hyatka.
27-28 Hatnu hapo hyoptoxyalu satu jeji Etiópia hajeru, htshijne nwaka
yamtatshritka. Etiópia hajero suxo phuro Candace hislahatshrini wale.
Tpohirewle psoluka hislahatshrini wale. Jerusalém rapkapatka Hoyakalu
hpoyahnuxyawakapa waneya h-carro-te, cavalo kosleru hsatojya
rethakananumtlu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri Isaías-ni yonawahle.
29 Waneya Hoyakalu Hiwejikaluru wan-tshinru Filipe: — Pyanwakatanru,
pomkahitanro twu carro.
30 Hiyáhoni Filipe hasukanwakatlu, hjemlu rethakanaxyawaklu Hoyakalu
tokanu hinkakletatshrini Isaías-ni yonre. Waneya repomhalu: —
Pimatjemluhe pethatanru?
31 Waneya ruhitlu: — Hanhe numukata himatjemletlu nethatanru hike
masrukanutno? Waneya htshanixlu Filipe ratskoxyawaklo carro waleyma
htuplaxyawakapa.
32 Xyekatkani Hoyakalu tokanu yonatkaluru psojite rethakanatanru:
“Hatatjewa carneiro hiylawaka hanikkaluru pixka hiyrunu carneiro

jiwjitkaluru pixka rixa hike htshina waneko pixka rixanu, hi hyanumatanu.
33 Reyikkatka rapnokkatka. Hi kaklopichlu hma pohixikowakanupna hiklopichane klu tshinanu hkona hiwekletkatka xye tshijneya."
34 Waneya phuro hislahatshri hepomhalu Filipe, wane htshina: — Nepomhanyi, punkakanno katu piranrahe hkochtsheka Isaías ho walenrahe ho satuko?
35 Hiyáhoni Filipe yinuwaka hinkakletlu. Xye pirana yonatkaluruko hyinuwaka hihle hinkaklepotutlu kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri Jesus pirana runkaklu.
36 Waneya hatnu hapo hyapamtawana honha yehistsi rapokna. Phuro hislahatshri wan-tshina: — Petanru honu, klu himaletno n-batiza-xikolupa?
37 Waneya Filipe wan-tshina: — Palixiniplu psoluka pajiya pumukata. Waneya ruhitlu: — Nalixlu Jesus Cristo Hoyakalu whene rixyawaka.
38 Hiyáhoni htowutlu rutukajyawaklo h-carro-te waneya hyopikatkana wanna hepi honha hjihlokna waneya Filipe batiza-tlu phuro hislahatshri.
39 Hkanijiniklunna Hoyakalu Hiwejikaluru kochtshekamtlu Filipe hiyáhoni phuro hislahatshri hikeklu hetatnaklu Filipe seyni phuro hislahatshri yatnaka poyikowamtatshritka.
40 Chinpotukawa Azoto poktshi rakanhiyatka Filipe, runkaklewamta kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana ptowru poktshikaka hyapamxyawaka Cesareia poktshi rapojyawakatka.

Saulo Hehchinikanre Piranapni

9 1 Wane pchinika Saulo hinkakletatkalu ruylaxikowakna Jesus halixatshine. Tsru sacerdote, Hoyakalu kamrure kamhatshri, nwaka hyatka Saulo.
2 Ranjitlu yonawahlo Damasco poktshi hanjihohnewakapji hajene tshinanu, yonawahlo hinhatshri tshinanu Saulo himukata kachretatkana wane hajene Jesus halixatshine rukchijinipna jejineko ho suxoneko, wan-hixatshine rumukata hanikleta Jerusalém poktshi nwaka hostutkalunetka.
3 Seyni hatnu hapo hyapamtawa, Damasco-stsi rapokatka. Waneklukawa potuko tsru katalu tenhohne hichpajikatshri hatawnayehitlu Saulo.
4 Saulo yawnamtatka tshiji. Hyijnakotlu satu tokantshi wane htshinjeru: — Saulo, Saulo, haklu tshinanhe pkamnitno?
5 Waneya Saulo wan-tshina: — Katyihe pixa Tsru Hixikatshriwayi? Waneya wane htshinru: — Hita Jesus-no pkamnijetanruno.
6 Seyni ppalnanutka. Tsru poktshi pyanu. Waneko pimrine hinkajinyi nalukleru pkamhinripa.
7 Seyni Saulo himotsane jejine hitukatka. Hike rumukata tshinretna. Tokantshi halikaka hjemna seyni hike yineru retna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Hiyáhoni Saulo palnatka. Rumrekhatmakatka seyni hi rapkathojitatka.
Hiyáhoni hkanojimtluna Saulo Damasco poktshi rutakatkaluna.
9 Waneya map-hohne Damasco rawa. Wane rawka pchinika metkatni.
Hike hnika, hike rura.

Ananias Hapkapyehixyawaklu Saulo Piranapni

10 Damasco rawakanata satu jeji Jesus halixatshri Ananias tshinkaluru.
Hoyakalu pixkonu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Jesus hepomhalu: —
Ananias! Waneya Ananias hihitlu: — Hewno, Tsru Hixikatshriwa.
11 Waneya Tsru Hixikatshriwa wan-tshinru: — Ppalnanu. Hatnu hapo
Direita hiwakatletatshri pyanu, Judas-pji nwaka. Wane pujhinri satu jeji
Saulo tshinkaluru, Tarso poktshi hajeru hanjihohnetatshri.
12 Saulo satu jeji rupjeta Ananias tshinkaluru. Xye rupjereru
jihlokhipnayehitlu, himyo rutakhohotlu rexyawakpatnaka.
13 Waneya Ananias hihitlu wane htshina: — Tsru Hixikatshriwa, hixo
yine njempiranyehixyalu xye jeji hi psokananu hektutu hkamhiyatkana
potukalune Jesus halixatshine, Jerusalém hajene.
14 Hiyrun-koxa xawakni hewi rapoka tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
hinhatshriyma hkachixyawakapna wanna ptowruneka pixa hiwaka
munanhatshine.
15 Waneya Tsru Hixikatshriwa wan-tshinru: — Seyni wane pyanu klu
tshinanu nnuretlu xye jeji hkamru-rewaxyawakpatka hita tshinanu. Hita
hiwaka hpohixinripa judeu mixkane yehiya, pohirtshinyehiya, israel-
nerune klopichane yehiya.
16 Hitako hekhitanru Saulo ptowruka hsalewninripa Hita hiwaka tshinanu.
17 Hiyáhoni Ananias yatka, Judas-pji hjihloka waneya Saulo hoho
rutakamyotatka. Waneya wane htshina: — Nomole Saulo, Tsru
Hixikatshriwa hewi nyokanatjeru walekni Jesus pixa hetleru hatnu
hapoya. Wale yokanatno pexyawakpatnaka hiyrun-koxa ptsepoxikotka
Hoyakalu Hiwejikaluru.
18 Waneya waneklukawa potuko rujrukhichyaleyhaletatka chimatataji
pixkalutu. Retatka. Waneya hpalnatka, h-batiza-tkatka.
19 Waneya rali niklexinixka hjemlu hixko rixyawakatnaka. Waneya
Damasco rutukatka pa hohnekaka Jesus halixatshineyma.

Saulo Damasco Rawyawaka Piranapni

20 Waneya waneklukawa hanjihohnewakapjikaka Jesus pirana runkakleta
Saulo. Wane htshina: — Jesus, Hoyakalu whene rixyawaka.
21 Waneya ptowruneka Saulo jematshine himyeka. Wane htshinna: —
Hi he xyekni Jerusalém hajene, Jesus munanhatshine hiylajetatshrikni
wale? Hi he walekni hanikna Jesus halixatshine hostutkalune tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne yehi?

22 Seyni Saulo pnute mixkowahchinikanutatka haté judeu-ne Damasco
hajene hi rimatahchinikanutluna Saulo hiphujexyawaklu Jesus, Cristo
rixyawaka tshinanu.
23 Waneya hix-hohne hiknohinixka judeu-ne hapatjehchini-kanutatka
ruylaxyawakapluna Saulo.
24 Seyni Saulo jempiranyehitna. Judeu-ne hislahpotutlu poktshi
hiphaptotkaka hohohne hoyetshno koxa ruylaxyawakapluna Saulo.
25 Seyni hoyetshno rixini Saulo homkahitatshine satu chiwatu hitokote
rutakluna Saulo. Waneya wan-hixatshri hkaplakkakluna Saulo poktshi
cerca-te.

Saulo Jerusalém Hiyrunu Tarso Rawyawaka Piranapni

26 Waneya Saulo yanwakatlu Jerusalém. Rujhalu Tsru Hixikatshriwa
Jesus halixatshine rimotsaxyawaka. Seyni wanna ptowruneka pikatkalu.
Hi ralixluna Saulo halixatshri rixyawakatka.
27 Hiyáhoni Barnabé hwaplu. Waneya raniklu Saulo nuretkalune
yehi. Waneya Barnabé hinkakna nuretkalune Saulo pirana, Jesus
hiynumsaxyalu pirana. Hiyrun-koxa Barnabé hinkakna hanu rixa Saulo
hinkaklewle Jesus hiwakaya, hi hpika hinkaklewleta, Damasco poktshiya.
28 Waneya Saulo wannayma rutukatka. Jerusalém poktshi psoluko
hyajeta runkaklewjeta Jesus hiwakaya hike hpika.
29 Hiyrun-koxa ruhjetna judeu-ne, grego-nru yanumaxikatshine. Seyni
wanna hijhalu ruylaxyawakapluna Saulo.
30 Waneya wale pirana rimatyehixinna halixatshine hapatjetatshine
ranikluna Saulo haté Cesareia poktshi. Waneya hyokanatluna Saulo Tarso
poktshi nwaka hyiywakapa.

Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Hixolewnakajikowaka Piranapni

31 Hiyáhoni Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehkaka Judeia
tshijneya, Galileia tshijneya hiyrun-koxa Samaria tshijne psoluyaka
hihlewahchinikanutatka. Htseruwahchinikanutatkana hiyrunu
hkahwakpiratluna Tsru Hixikatshriwa Jesus hiyrunu rixolewnatkana,
Hoyakalu Hiwejikaluru hislahle tshinanu.

Enéias Hitskalajikowaka Piranapni

32 Ptowru poktshikaka hyapamxyawaka Pedro hiyáhoni rapyehitkoxna
potukalune Cristo halixatshine Lida poktshi hwatshine.
33 Wane rexyalu satu jeji Enéias tshinkaluru. Oito mhale pchinika hi
ruchpajyalu hijeko klu tshinanu hi rumukata yanreta.
34 Waneya Pedro wan-tshinatkalu: — Enéias, Jesus Cristo hitskalakyi.
Ppalnanu, pihnanutanru pijeko. Waneya waneklu papko potuko
hpalnatka.

35 Hiyáhoni Lida poktshi hajene hiyrunu Sarona poktshi hajene
hichinhatlu xye jeji waneya wanna ptowruneka halixatkalu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu.

Dorcas Hiwekkajikowaka Piranapni

36 Waneya Jope poktshiya twa sato suxo Jesus homkahitatshro Tabita
tshinkaluro. (Grego-nruya Dorcas ttshinka.) Ptowru hohneruka kihleru
tkamhajekanatni hike mwikane tepixjekanatni.
37 Waneya waneklu papko tyeyixanatka, tupnanatka. Teromanetkana
waneya teno hwahrukotatshri tutakkanatka.
38 Lida poktshi hi howukaylu Jope poktshi. Hiyáhoni Cristo halixatshine
jempiranyehixinri Pedro Jope rawyawaka, hepi yine hyokananwakatluna
Pedro. Ranjipotutluna Pedro chinpotukawa hyanwakaxyawakapna.
39 Hiyáhoni Pedro palnatka wannayma hyatka. Rapojinixka Pedro
wanna hanikatkalu teno hruko. Walestsi hyo-pkakakanatna hixo
hipnahnurutatshrone. Wanna tshiyahata. Wanna hekhitlu Pedro
mkatshri kihleru hiyrunu histonokaka Dorcas-ni kamhaleru wanna yehi
twakanaxinni.
40 Waneya Pedro yokanatna ptowru yineru waneya hyo-ptsojita
ranjihohnetatka. Waneya ruprotakyehitlo Dorcas mane waneya wane
htshina: — Tabita, ppalnanu xako! Waneya tumrekhata, tetlu Pedro
waneya ttuplatatka.
41 Romyokanwakatlo waneya hyotunkaklo. Hiyáhoni potukalune Jesus
halixatshine hiyrunu hipnahnurutatshrone htomhatka Pedro waneya
rekhitna Tabita hiwejyawakatka.
42 Waneya wale pirana himatka psoluyako Jope poktshiya. Hiyáhoni hixo
halixlu Tsru Hixikatshriwa Cristo.
43 Waneya hix-hohne Jope poktshi rutukatka Pedro. Simão-pji
rawakanata. Waleni couro-mta jihlekleru.

Hoyakalu Towreru Hakanhayehitlu Cornélio Piranapni

10 1 Cesareia poktshi rawakanata satu jeji Cornélio hiwakatletatshri.
Xye romano soldado-ne pohire italiano tshinkalune.
2 Cornélio powra hchinikanuru hiyrunu Hoyakalu homkahitatshri
rixyawaka. Wale hiyrun-koxa wanna ptowruneka hipji hajene. Cornélio
henekachajetna judeu-ne hike mwikane hiyrun-koxa hanjihohneru
ranjijexyalu Hoyakalu.
3 Pa hohne kayi nwaka três hora hetko Cornélio Hoyakalu pixkonuya
retpotutlu satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri.
Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri
yanwakatlu Cornélio. Waneya Hoyakalu towreru wan-tshinru:
— Cornélio.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Cornélio hetpotutlu. Hpikatka. Waneya Cornélio wan-tshinru: —
Klunerni, Tsru Hixikatshriwa? Waneya wane htshinru Hoyakalu
towreru: — Hoyakalu hoji sreta rapokatka panjihohnere hiyrun-koxa
petwamonrekaka. Hoyakalu hichinikyi.
5 Hiyáhoni xawakni jejine pyokanatanu Jope poktshi hyinripna
htomhiywakapluna satu jeji Simão tshinkaluru. Wale yokle hiwaka Pedro.
6 Pedro Simão-pji rawjeta. Waleni couro-mta jihlekleru. Mar powhastsi
hwapjitatshrikni.
7 Waneya hyinixka hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hichpajikatshri, Cornélio hiynumsatatshri, htomhatkana hepi htowrene
hiyrun-koxa htomhalu satu soldado kahchinikanuru.
8 Waneya Cornélio hinkakna wale pirana psoluka waneya Jope poktshi
hyokanatna.

Hoyakalu Powraxyawaklu Ptowru Nikkaluru Piranapni

9 Waneya wale prika hanikaj-hohnestsitkani, Pedro teno hruko ratskota
ranjihohnexyawakapa. Wane pchinika runamtna Cornélio yokanatanune
hatnu hapo. Jope poktshistsi rapokna.
10 Hnatshita Pedro. Raluka nikleta. Hnijituwatka pchinikna pimrine
Pedro Hoyakalu pixkonu tshinanu retatkalu.
11 Retlu tenhohne hitpukatshri. Waneya ret-hijrukletlu tsru mkatshri
sama pixka hixatshri. Quatro tsojri hostuxikaluru hijrukatshri. Tshijistsi
rapoka.
12 Wane hitokote rawamta ptowru hixatshri niktshine, quatro jixirune,
niktshine yosrolotatshine, kamejirune koxa.
13 Waneya Pedro yijnakotlu satu tokantshi wan-tshinatshri: — Ppalnanu,
Pedro. Puylatanru, pnikanru.
14 Hiyáhoni Pedro wan-tshina: — Hike, Tsru Hixikatshriwa. Hita hikeklu
hohne niklu pa hixanu kaptsholu ho tshipetkaluru.
15 Seyni tokantshi hinatnaka Pedro yehi wan-tshinatshri: — Kluneruktako
Hoyakalu powratanru hi kaptsholu ptshinanru.
16 Map-kata wan-rixatka. Waneya mkatshri sama tenhohne hanikkatka.

Pedro Yoptotna Cornélio Yokanatanune Piranapni

17 Pedro hi himatahnaputlu wale nanwaka klukta xawaka reta Hoyakalu
pixkonu tshinanu. Waneklukawa Cornélio yokanatanune jejine Simão-pji
repomsayehitna waneya Simão-pji hiphaptote rapokna.
18 Htomhana kapjirune waneya repomhana: — Hi he hewi rawjeta Simão,
Pedro yoklethiwakletatshri?
19 Seyni Pedro hichinikanretakanaxiniwalu Hoyakalu pixkonu tshinanu
retleru, Hoyakalu Hiwejikaluru wan-tshinru: — Hetanu, mapa jejine
hijhayi.

20 Hiyáhoni palpokoxinwa, pserpikanu. Pimotsatanna. Hi
pkojwakahchinikanutanu klu tshinanu Hitako yokanatna.
21 Hiyáhoni Pedro serpikatka. Waneya wane htshinatkana jejine: —
Hitakni hijhanruno. Klu tshinanhe hina?
22 Waneya wanna wan-tshina: — Soldado-ne pohire Cornélio yokanatwu.
Cornélio jeji kihle hchinikanuru, Hoyakalu kahwakpiratatshri, kihle
piranyehiru ptowruneko judeu yehiya. Satu hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru towutlu Cornélio rawapakjixyawakyi Cornélio-
pji pyiywakapa pyijnaktokanuxyawaklu.
23 Hiyáhoni Pedro tshanixna hjihlojyawakapna. Renekna rumjiywakna.
Waneya wale prika hyotunota Pedro. Wannayma wane hyatka. Pimrin-
koxa Hoyakalu halixatshine mkoje Jope hajene himotsatlu.

Cornélio-pji Rapojyawaka Pedro Piranapni

24 Waneya wale prika Cesareia poktshi rapokna. Cornélio
kahwakakanatna. Rapatjetanunetka himolene hiyrun-koxa
rimatletanunepotu.
25 Waneya Pedro pantshi hjihlokpiraxinixka, Cornélio yoptotaplu.
Tshiji rapokamta Cornélio Pedro jixistsi. Hyoptsojita Pedro-stsiya.
Hpoyahnutatkalu Pedro.
26 Hiyáhoni Pedro palnakaklu. Waneya wane htshina: — Ppalnanu. Hit-
koxa yinerno.
27 Waneya riynumsakakakanaxiniwana Cornélio-yma, Pedro pantshi
jihlokatka hyoptotna hixolune yine wane hapatjexikatshine.
28 Waneya Pedro wan-tshinna: — Hixa himatlu hinanchitkalurni judeu
hapyehixyawakaplu pa neruko ho rimapatjexyawakapna. Seyni Hoyakalu
hekhitatkano hikeni yineru malukkotu, kaptsholu Hoyakalu yhaleya.
29 Hiyáhoni nepukkatka hi nkojwakahchinikanutatka seyni nunhapkata.
Xawakni naluk-himatleta kluneru tshinanhe hixa hepukno?
30 Waneya Cornélio wan-tshina: — Quatro hohne xye hohneymakananuko
nanjihohnekanata nopjiya, kayi nwaka três horas-tkani. Waneya
waneklukawa potuko satu jeji yopkakhinapletno katajiru hitakatshri.
31 Waneya wane htshina: “Cornélio, Hoyakalu yijnakotatkalu
panjihohnere hiyrun-koxa penekachalkaka hike mwikatu tshinanu
ruchinikyi Hoyakalu.
32 Hiyáhoni pyokanatanru satkaka yineru Jope poktshi nwaka
repujyawakaplu jeji Simão Pedro hiwakatletatshri. Wale Simão couro-mta
jihleklerupji rawa, mar powhastsi hwapjitatshri.”
33 Hiyáhoni waneklukawa nyokanrewata pix-yehi. Kihleyi pixa
punyawaka. Xawakni hixa ptowrunekwu hapatjetatshinwu hewi
Hoyakalu hetanuya, wkahwakachatlu wyijnakoxyawaklu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hinkaklewjixatkayi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

34 Waneya Pedro yinuwaka yanumleta wane htshina: — Xawakni nimata
Hoyakalu kahwaklu satkaka yineru pixkakaklu rixyawaka.
35 Klu tshinanu Hoyakalu hihlehchinikanutlu ptowru yineru Hoyakalu
kahwakpiratatshri hiyrunu Hoyakalu halujyawaka kamhatshri,
hanuruneruktako rixini.
36 Xyekni tokantshi Hoyakalu yokanatanru israel-nerune nwaka, kihler-
potuko tokantshi ruhlewahchinikanuxyawaka pirana, Jesus Cristo-ya.
Xyekni ptowru potuko Tsru Hixikatshriwa.
37 Hixa himatlu tokantshi pohitkaluru Judeia tshijne psoluyako
hapokatshri Galileia tshijne yinuwajya. João Batista batiza-xyawaklu
Jesus waneya hyinuwaka hinkaklewletatka.
38 Hiyrun-koxa hixa himatlu Jesus Nazaré hajeru pirana. Hoyakalu
hipkakhohotlu Jesus Hoyakalu Hiwejikaluru hiyrunu tsru pixkonu
reneklu Jesus. Waneya Jesus ptowru sretako hyapakananumta. Kihleru
hkamhakananumta Jesus. Rutskalakna ptowruneka tsru kamtshi
himwakanatatshine klu tshinanu Jesus-ymalu Hoyakalu.
39 Hiyrunu hixa hiphujtatatshinwu wale ptowruka Jesus kamhanru, judeu
tshijneya hiyrun-koxa Jerusalém poktshiya. Seyni wanna hiylatlu Jesus,
cruz rixpatluna.
40 Seyni Jesus-ni Hoyakalu hiwekkakatnaklu map-hohne rixinri. Hiyrunu
Hoyakalu hitshitlu Jesus hix-yehi rakanhiywaka.
41 Hi ptowru yineru rakanhayehimta Jesus seyni hixa tsonu mnukawa
Hoyakalu nurrenwu. Hoyakalu hali hiwekkaklexinixnaklu Jesus waneya
wkatanu waleyma wnika wura.
42 Hyokanatwu yin-yehiya wunkaklexyawakaplu, wuphujtaxyawakaplu
Jesus-kni, Hoyakalu hitakanru towutatshri rixyawakapa hiwekatshineya,
hipnatshineya koxa.
43 Ptowruneka Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hiphujtatlu
Jesus pirana, satkaka yineru Jesus hiwaka hmunanhiywakapa
ruknojikowakapa rektunna.

Hoyakalu Hiwejikaluru Hapokhohotna Judeu Mixkane Piranapni

44 Waneya xye pirana hyanumsaxiniwa Pedro Hoyakalu Hiwejikaluru
hapokhohotna wanna ptowruneka tokantshi yijnakokanatatshine.
45 Waneya rimyekna Cristo halixatshine judeu-ne, Pedro himotsatatshine
klu tshinanu judeu mixkane hoho koxa rapokatka henekachalu Hoyakalu
Hiwejikaluru.
46 Klu tshinanu judeu-ne yijnakotatkana judeu-ne mixkane
hyanumsaxyawakna, rimalwuxyawakluna Hoyakalu hoyaknu tshinanu
panrukakaya waneya Pedro wan-tshina:
47 — Nyi yine yoptotatkalu Hoyakalu Hiwejikaluru hixa pixka. Hiyáhoni
kathe xawaka tshipetna nyi yine h-batiza-xikowakna honhaya? Hikeni.

48 Hiyáhoni Pedro batiza-jixatkana Jesus Cristo hiwakaya. Waneya
ranjitluna Pedro pimri hohnetshi wanna yehi rawyawakapa.

Pedro Hinkajyawakna Jerusalém Hapatjexikatshine Piranapni

11 1 Waneya nuretkalune hiyrun-koxa Cristo halixatshine
hapatjetatshine Judeia tshijne psoluyako yijnakpiranyehitna
judeu mixkane koxa yoptotlu Hoyakalu tokanu.
2 Hiyáhoni Pedro Jerusalém yanwakaxinixka judeu-ne yanhaklu Pedro.
3 Wane htshinna: — Pixakni jihlokyehitna mjiprojhaptojimtatkane neru
yehi. Wannayma pnika.
4 Waneya Pedro hinkakna wanna wale pirana psoluka hyinuwakleya haté
hmahaxyawaka. Waneya wane htshina:
5 — Jope poktshi nwakanaxini nanjihohnekanaxini waneyakta Hoyakalu
pixkonu tshinanu nexyalu tenhohne hichpajikatshri jijrukaluru quatro
tsojri rostuxika. Hit-yehi rapoka.
6 Waneya nyopukhatlu, netpotutlu. Netlu quatro jixirune tshiji hajene
hiyrunu nikalu kmatsyirune hiyrunu yosrolotatshine hiyrun-koxa
kamejirune tenhohne yapatshine neta.
7 Hiyrun-koxa tokantshi njema wane ntshinjeru: “Pedro, ppalnanu,
puylatanru waneya pnikanru.”
8 Waneya nuhita: “Hike, Nutsrukate, klu tshinanu hikeklu hohne nniklu
nikalu malukkotu ho minikole.”
9 Waneya rimepeta tokantshi tenhohne hichpajikatshri wan-tshina: “Wale
honra Hoyakalu hihlelerutka hi wane ptshinanru malukkotni.”
10 Waneya map-kata wan-rixatka waneya wale ptowruka tenhohne hya
satokletatka.
11 Waneya waneklukawa potuko pantshi nwakanaxini rapokna mapa
jejine. Wanna Cesareia poktshi hyokanaxikatkana hita nwaka.
12 Waneya Hoyakalu Hiwejikaluru towutno nyiywakhapkapatka
wannayma hike npikanu. Hiyrunu nyi seis jejine Cristo halixatshine
hitaymatka hita hapakatka. Waneya Cornélio-pji wjihlokatka.
13 Waneya wale hinkakwu hanu rixa hakanhalyehitatkalu satu
hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hipjiya hyotunota
waneya wane htshina: “Jope poktshi pyokanaxinna jejine Simão
htomhiywakapa wale yokle hiwakni Pedro.
14 Walekni hinkakanyi tokantshi hiwekkaklewatatshri tokanu piwekkakko
pixa hiyrun-koxa ptowruneka pipji hajene.”
15 Waneyakta hajeyrino nyinuwaka yanumletawa, rapokhohotatkana
Hoyakalu Hiwejikaluru, hixa mitshikananu pixka rixa rapokhohokanaxinwu.
16 Waneya nuchinikatkalu Tsru Hixikatshriwa tokanu wan-tshinyawaka:
“Halikaka João batiz-jekanatna honhaya seyni hixa batiza-tkotka
Hoyakalu Hiwejikaluruya.”

17 Hiyáhoni Hoyakalu henejinna waleko renekachaleko koxa hixa pixka
rixa henekletna Wutsrukate Jesus walixiniklunu hiyáhoni hanhe nixa
himaletletanru Hoyakalu?
18 Waneya xyekaka tokantshi hyijnakoxinixkana nuretkalune rutshrokna.
Ranjitluna Hoyakalu wane htshinruna: — Hiyáhoni Hoyakalu
henekkoxna judeu mixkane riwejyawakna rehchinikanre tshinanna.

Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Antioquia Poktshi Hajene Piranapni

19 Waneya Estêvão hiylatkoklunutka Cristo halixatshine hapatjetatshine
hipalatatka salewaktshi tshinanu. Hiyáhoni Fenícia poktshi rapokna,
Chipre poktshi, Antioquia poktshi koxa rapokna runkaklewatna
hiwekkaklewatatshri pirana seyni judeu-ne tsonuko runkakna.
20 Seyni satkaka wanna Chipre poktshi hajene hiyrunu Cirene poktshi
hajene Antioquia poktshi hapokatshinetka hinkakkoxna judeu mixkane.
Runkakletluna kihler-potuko tokantshi Tsru Hixikatshriwa Jesus pirana.
21 Tsru Hixikatshriwa Jesus mixkowkakatkana hiyáhoni hixo
yine halixatka, rehchinikanutna. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
romkahitatkana.
22 Waneya Jerusalém poktshi hwatshine Cristo halixatshine
hapatjetatshine yijnakpiranyehitna hiyáhoni Barnabé tshinkaluru
yokanatka Antioquia poktshi.
23 Waneya rapojinixka Barnabé retlu Hoyakalu ramoxyawakna hiyáhoni
rumuwata. Waneya Barnabé mixkotahchinikanutna psoluka rajiyna Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu romkahixyawakna hiyrunu hi ruchotanruna
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu.
24 Barnabé honra kihle hchinikanuru, katsepoylu Hoyakalu Hiwejikaluru,
ralixle koxa. Hiyáhoni Tsru Hixikatshriwa Jesus ralixyawakna tshinanu
hixolune yine hapatjetka.
25 Waneya Barnabé Tarso poktshi yatka Saulo tshinkaluru
rujhapyawakapa.
26 Waneya rukchiklu Saulo waneya ranikatkalu Saulo Antioquia
poktshi nwaka. Waneya satu mhale psoluka wane rawna rapatjejetna
Cristo halixatshine hapatjetatshineyma. Rasrukna hixolune yine.
Jesus homkahitatshine yinuwaka hiphujewnahiwakleta halixatshine
htshinikowakna Antioquia poktshiya.

Ágabo Hinkakletahnapuxyawaklu Tsru Natshi Piranapni

27 Waneya waneklu papko satkaka Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
Jerusalém hichpajya Antioquia poktshi rapokna.
28 Satu wannaymalutu Ágabo tshinkaluru yopkaka, waneya Hoyakalu
Hiwejikaluru hepixle tshinanu hyanumata. Wane htshina: — Tsru natshipni

psol-tshijne hajeneko tshinanu. Hiyrunu phuru Cláudio-klu papko wane potuko rixatka.
29 Hiyáhoni Antioquia hajene Cristo halixatshine wan-rixa hichinikanuwletna hyokanaxyawakna repixikolna Judeia hajene Cristo halixatshine. Satkaka yokanatlu hpoyaho yokanrexyawaka pso.
30 Waneya tiyiro rapatjetna waneya renekluna Paulo, Barnabé hiyáhoni wanna hanikanwakatna tiyiro Judeia hajene Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshine.

Herodes Kamnixyawaklu Tiago Hiyrunu Pedro Piranapni

12 1 Waneklu papko phuru Herodes yinuwaka kachretna satkaka yineru Cristo halixatshine hapatjetatshine hkamnixyawakna.
2 Waneya Herodes hiylakjixlu hiylalewapiya, espada tshinkaluru, Tiago, João mole.
3 Waneya Herodes rexiniklunna wale poyikowkakatkana judeu-ne, Pedro koxa hkachijixatka. Xye wan-hixatka himretkaluru hohne pão myapjetkotu kamhikolu hohne.
4 Waneya rali kachretatkalu Pedro, Herodes preso rutaklu. Soldado-ne quatro ptohkaka quatro-kaka satkaka ptohkaka hislahakanatlu Pedro. Herodes honra haluka Pedro hkochpakhetanuxyawakna judeu-ne Páscoa hohne wkatanuko.
5 Waneya Pedro preso hwa ruslahkatka seyni Cristo halixatshine hapatjetatshine psol-mixkonuko Hoyakalu ranjihohneyehitluna Pedro.
6 Waneya Herodes haluka kochpaklexinixkalu Pedro rekhixyawakapna, wale yetshno Pedro himkakanata hepi soldado-ne hanikajiteya. Pedro hostutka hepi sretkanoko soldado-neya. Soldado-ne hinotatkalu preso hiphaptote.
7 Waneya chinpotukawa rakanhayehitlu Pedro satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri katalu hatatlu preso hruko. Waneya Pedro-thana rutpeta hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri. Hkomyeklu. Waneya wane htshina: — Wuya chinpotu pyotunotanu. Waneya yomuwatsa hijrukatka himyo hwatsakanatatshri.
8 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri wan-tshinru: — Postuskotatanu. Pyochmakanro p-sandalha-te. Waneya wan-rixatka Pedro. Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri wan-tshinru: — Pistono kpixnuru pyochmakanu. Pomkahitanno.

Pedro Preso Hichpajyawaka Piranapni

9 Waneya preso yehi ruchpakamxya Pedro. Romkahimtlu Hoyakalu towreru. Seyni Pedro hi himatatka ho halikakla hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri kochpaklu ho rupnawlechala. Hoyakalu pixkonu hetkaluru rikahwaklu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Waneya riknohamtluna mitshikananu soldado-ne xkehi yehi hiyrun-koxa
wale hapkatatatshri soldado-ne xkehi yehi riknohna. Waneya rapokna
hiphapto yomuwa kamhikaluru poktshi jihlojikowaka yehi. Seyni hiphapto
hitpukamta wale nanwaka wanna tshinanu. Waneya ruchpakamtna satu
hapo hyapamtna waneya chinpotukawa hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hichpajikatshri hichomtlu Pedro waneya.
11 Waneya Pedro hichinikanuwpotutatka. Waneya wane htshina:
— Xawakni nimatlu halikakni. Halikakni Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu yokanatlu htowreru hiwejikaluru tenhohne hichpajikatshri
hkochpajyawakapno Herodes-myoya hiyrun-koxa wale ptowruka judeu-
nerune haluk-hixlexyawakmakno.
12 Rimatjeminixka Pedro wan-rixyawakatka hyatka, Maria, João
Marcos hinropji nwaka hyatka. Hixo yine wane hapatjekanaxya.
Ranjihohnekanatna.
13 Waneya Pedro hitpetlu hiphapto pantshi yoptowaka sreta. Maria
towrero Rode hiwakatletatshro hetaplu katnihe.
14 Waneya timatjemtokanuxinixkalu Pedro, tumuwpotuthonuka haté
hi tkotpuklu hiphapto seyni t-satokhonukatka tasukamxyawaka.
Tunkaklewata Pedro hiphapto maleka sreta hwa.
15 Waneya wane htshinrona: — Pix-hetko hipukalewata! Seyni wala
hinkakletlu halikaka pirana rixyawaka. Waneya wanna wan-tshina: —
Wale hetko Pedro-ni samenrutka.
16 Seyni Pedro pnuteko hixa hitpereta. Hiyáhoni hiphapto hkotpukna
retluna Pedro-katkani. Rimyekna.
17 Waneya Pedro hekhitna himyoyma potshke rixyawakna waneya runkakna
hanu rixa kochpakletlu preso yehiya Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu. Waneya
wane htshina: — Xye pirana Tiago hinkakanu hiyrun-koxa wimolene Cristo
halixatshine. Waneya wane ruchpajyatka pnuko hyatka.
18 Waneya wale prikatkani tsru kaheknanuwlu rixna soldado-ne klukta
rixanatka Pedro-ni.
19 Ptowru sretaka rujhiylu Herodes seyni hi rukchikatkalu. Hiyáhoni
repomsatna soldado-ne Pedro hinotatshine waneya ruylajixatkana
soldado-ne. Waneya Herodes Judeia tshijne hichpajyatka Cesareia poktshi
rapokatka. Wane rawatka pchini hohnejiji.

Herodes Hipninri Piranapni

20 Phuru Herodes hahkajetna hepi poktshi hajene, Tiro poktshi hiyrunu
Sidom poktshi hajene. Seyni wanna hepi poktshikak-hajene ptowruneka
yanwakatlu Herodes. Mitshikananhapka rukchiklu Blasto hepixlewle,
walekni Herodes towreru. Wane pnute Herodes nwaka hyanna hiyáhoni
ranjitluna hmahnanuwaxyawakanupa klu tshinanu hyoptotluna
nikkaluru htshijneyna Herodes tshijne hichpajikatshri.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Waneya h-marca-xikolu hohne Herodes makatlu phuru mkalu kihleru.
Phuruko htuplawakle htuplata Herodes waneya runkaklewyehitna.
22 Waneya hsaplewatna yine: — Tukwala hoyakalu plama potuko hi
yineru plamatkani.
23 Hiyáhoni waneklu papko potuko hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru himtukatkalu Herodes-ni klu tshinanu hi
hpoyahnutakjixlewatni Hoyakalu potu. Waneya homawlu nikanru
waneya rupnanatka.
24 Seyni Hoyakalu tokanu tseruwnatka hiyrunu rixolewnatka rupalatatka.
25 Waneya hnikaxinixkaluna hkamrurna Barnabé hiyrunu Saulo
Jerusalém poktshi hsatokna, ranikluna João Marcos tshinkaluru.

Barnabé Hiyrunu Saulo Yinuwaka Kihler-pirana Runkaklexyawakna Piranapni

13 1 Cristo halixatshine hapatjetatshine Antioquia poktshiya
rawakanatna satkaka Hoyakalu tokanu hinkakletatshri hiyrun-
koxa satkaka hasruklewatatshri. Waneru Barnabé, Simeão, Níger
hiwakatletatshri; Lúcio, Cirene hichpajikatshri; Manaém, Herodes-yma
kammanetkalurni hiyrunu Saulo.
2 Waneya pa kata Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rimalwujekanaxinna
hiyrunu rohajirewakanaxinna, Hoyakalu Hiwejikaluru wan-tshina: —
Xawakni Barnabé hiyrunu Saulo hkotspalaxinno kamrurtshi tshinanu.
Nnuretna satu kamrurtshi tshinanu.
3 Hiyáhoni rohajirewatna. Ranjihohnetna. Waneya Barnabé hiyrunu Saulo
hoho rutakamyotna waneya hyokanatatkana hyiywakapna.

Kahontshi Elimas Piranapni

4 Hiyáhoni Barnabé hiyrunu Saulo Hoyakalu Hiwejikaluru yokanre
tshinanu, Selêucia nwaka hyana. Waneya waneko hpokowniyna hyahap-
hatna. Chipre rapokna. [Wale mar powha hanikajite hwatshijitatshri.]
5 Waneya Salamina poktshi rapojinixkana hyinuwaka hinkakletletlu
Hoyakalu tokanu judeu hanjihohnewaklepjikakaya. João Marcos hapaka
repixyawakapna.
6 Waneya hkoprutna psoluka mar powha hanikajite hwatshijitatshri
haté Pafos poktshi rapokna. Wane rexyaluna satu kahontshi judeu-neru
halikaka tokantshi minje hinkakletatshri. Wale hiwakni Barjesus.
7 Tshiji towutatshri Sérgio Paulo tshinkaluru repireta. Jimatkaleru potu
Sérgio Paulo tshinkaluru. Waneya Sérgio Paulo tomhakjixna Barnabé,
Saulo klu tshinanu Hoyakalu tokanu raluka jemleta.
8 Seyni kahontshi Elimas tshinkaluru kamnitna. (Elimas, walekni
Barjesus hiwakni grego-nruya.) Raluk-himaletletlu tshiji towutatshri
Jesus hma malixyawakanupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Waneya Saulo, walekni Paulo tshinkaluru, katsepoylu Hoyakalu
Hiwejikaluru hyopukhapotutlu Elimas.
10 Paulo wan-tshinru: — Pixa Satanás whenyi! Pkamnitlu ptowru
halikakalutu. Katsepoyyi yokwijrewlu hiyrunu weyawlu. Hi he
putukanu Hoyakalu tokanu halikakalutu pkoprotajyawaka weyawlu
pikahwajyawaklu?
11 Xawakni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yotnekanyi mayhaletu
pixyawakapa. Pimri hohnekaka hike pa hixanu petanutka, hi koxa
katalu tkatshi hichpajyawaka petanutka. Waneklu potuko ptowruka
ruwnayhalexyatka Elimas tshinkaluru. Hyanachata, rujhamkalu satu
yineru kanojixyawaklu himyoya.
12 Waneya xye rexinixka tshiji towutatshri, ralixatka. Rimyejyatkalu Tsru
Hixikatshriwa Cristo hasruklewleya.

João Marcos Satokanwakatlu Jerusalém Piranapni

13 Waneya Paulo waleymalunekananu Pafos ruchpajyana hyahap-hatna
haté Perge poktshi Panfília tshijne sreta rapokna. Seyni João Marcos
hichomtna waneya hsatkapatka Jerusalém poktshi.
14 Seyni wanna Perge hyahap-haxyana haté Antioquia poktshi,
Pisídia tshijne sreta rapokna. Waneya hapnanuxikalur-hohne rixini
hyanwakatluna judeu hanjihohnewaklepji. Waneya wane htuplatna.
15 Rali hethaletkoklunutka Moisés yonre hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine yonawahle waneya hanjihohnewakapji chefe-tene
hinkaklewjixna Paulo-ne: — Wimolene, waneyhi satu tokantshi hiykolu
pirana yine tshinanupa? Rawini hinkaklewatanu.

Paulo Hinkaklewata Antioquia Poktshiya Piranapni

16 Waneya Paulo yotunota, rekhitna himyoya potshke rixyawakapna.
Waneya wane htshina: — Jejine, israel-nerune hiyrun-koxa hixa
ptowruneka Hoyakalu kahwakpiratatshine, hyijnakotanu.
17 Israel Hoyakalute nuretna wutsrukatenni. Tsru potu rixkajyawakna
yine Egito tshijne rawakanaxinna. Waleko kochpakatkana Egito-ya tsru
hpixkonuyma.
18 Waneya quarenta mhale pchinika retachatna rixjexyawakna popriwakaya.
19 Hoyakalu nikatna sete nerunkaka Canaã tshijneya hiyáhoni Hoyakalu
rayinetene henektshijita.
20 Quatrocentos e cinquenta mhale pchinika wan-rixna. Wane pnute
Hoyakalu henekna jemahchinikanyehirewatatshine haté Hoyakalu
tokanu hinkakletatshri Samuel-klu papko.
21 Waneya hixolune yine hanjitlu satu phuru htowuxyawakna. Hoyakalu
henekna Saulo, Quis whene, Benjamim-neru. Quarenta mhale pchinika
phuru rixatka Saulo.

22 Waneya rali kochpakletkatka Saulo, Hoyakalu henekna Davi hpohirna
rixyawakapa. Hoyakalu wan-tshinanwakatlu Davi: “Netlu Davi, Jessé
whene, wale poyikowkakno hiyrunu ptowruka nalujyawaka hkamhanu.”
23 Hiyáhoni Hoyakalu hanikyehitna Israel satu Davi klopichane wanna
hiwekkakatshri rixyawakapa, hanu rixa kojiretletna mnukawa, walekni
Jesus.
24 Hma mapokkanuklunuwa Jesus, João hinkaklewyehitna Israel
whenene. Runkakna satu batismo hehchinikanru pirana, ptowru israel-
nerune tshinanupa.
25 Waneya ralipiraxinixkalu hkamrure João wan-tshina: “Kathe
pkahwakno? Hita hi waleno hkahwaklerno! Seyni hita pnute,
waleko hinanu. Hita hi tsru hixikatshriwano h-sandalha-tetslu
nkochpirojyawaka.”
26 — Jejine, nomolene, Abraão klopichane whenene hiyrun-koxa katukta
kahwakpiratlu Hoyakalu hixa tskalaya hyijnakotanno: Hixa tshinanu
hyokanatka xye Hiwekkaklewatatshri pirana.
27 Jerusalém hajene haté htsrukakalutene koxa hi rimathetluna Jesus
yine Hiwekkakatshri rixyawaka. Yáholu ptowru h hohne rethata
hi rimatjemluna Hoyakalu tokanu hinkakletatshri tokanu. Seyni
wanepnawaka mitshikawako yokanatkaluru hakanhatka Jesus
jihyehixikolu hohne.
28 Hike rukchijyaluna ruylaxikolupa seyni wanepnawaka Pilatos ranjitna
ruylaxikowakapa.
29 Waneya rali kamhalexinixkaluna ptowruka Hoyakalu
tokanu yonatkaluru tshinyawaka pixka mnukawa, cruz hoho
hkochtshejyanatkaluna waneya yomletshi rutakanatkaluna.
30 Seyni Hoyakalu yotunkaklu hipuktshiya.
31 Wane wkatanu hix-hohne retkatnaka rimotsaneyma Galileia Jerusalém
yapatshine. Wannakni Jesus hiphujtatatshine ptowru yineru tshinanu.
32 Hiyáhoni hewiwu wunkakhi kihler-potuko tokantshi
hiwekkaklewatatshri pirana Hoyakalu mitshi hinkaklexyana
wutsrukatenni.
33 wale renekatkawu hixa, wutsrukatenni whenenwu Hoyakalu
hiwekkajinixkalu Jesus. Wane potuko htshina yonawahleta Hoyakalu
pirana yonatkaluru hepi rixinri Salmo: “Pixni Noturyi. Xawakni
nwuhenetyi.”
34 Hiyrunu Hoyakalu wan-tshinanwakatlu Jesus hiwejinixnaka pirana,
hikeklu hohne hipuktshi nikatanru. Hiyáhoni mnukawa wane htshinatka
Hoyakalu: “Nenekanhi hihle hchinikanrewlukaka potukalni ntshina
hinkaklexyatkalu Davi.”
35 Wane koxa htshina satuko Salmo-mtaya: “Hi pucho hijpahlechatanru
Pixanu Potukalu.”

36 Waneya Paulo pnute hya hinkakleta: — Davi kamhalu Hoyakalu
halujyawaka riwejinri pchinika. Waneya rupnatka, rutsrukatenni yehi
hkapnaxika waneya himane hijpahatka yomletshiya.
37 Seyni Hoyakalu yotunokajinri, wale hi hijpaha yomletshiya.
38 Hiyáhoni jejine, nomolene, hixa ptowrunekhi himatanu xako, Jesus
tshinanu runkakletka hektuntshi hiknojikolu pirana.
39 Moisés yonreru pirana hi powratlewata seyni Jesus tshinanu ptowru
Cristo halixatshripa powratko ptowru potuyako.
40 Xakoka! Hislahinwa hma makanhayehixyawakanuphi Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine hinkajyatkawu mitshi:
41 "Hjemanu, jeyikaklerune! Hixa himyekachatanu wane pnute
hipnanuna, klu tshinanu satu kamrurtshi nkamhanu hixa hiwekka
pchinika seyni hixa hi halixanru yáholu hinkakka."

Judeu-ne Heyijyawakna Paulo, Barnabé Piranapni

42 Waneya hanjihohnewakapji ruyakamxyana Paulo, Barnabé, ranjitkana
hapnanuxikalur-hohne hinatshripa wale pirana runkajyawakapna
hiyrunukotnaka.
43 Waneya hnikawninixka hapatjeru hixolune judeu-ne hiyrun-koxa judeu
mixkane seyni judeu hixjexyawaka homkahitatshinetka homkahitatkana
Paulo, Barnabé. Waneya Paulo, Barnabé hiykotna wanna ptowruneka
hpoyehitahchinikanuxyawakapna Hoyakalu hihlenuya.

Paulo Barnabé Hiknokamxyawakna Judeu-nerune Piranapni

44 Waneya rapojinixka hapnanuxikalur-hohne, psokaklu tsru poktshi
hajene ptowruneka hapatjeta hyijnakoxyawakapluna Hoyakalu tokanu.
45 Seyni retkoklunutkana judeu-ne hixolune yine hapatjetatka wanna
hahxapotutna Paulo-ne. Waneya judeu-ne heyiklu Paulo-ne raluk-
hiknokletluna Paulo hinkakle.
46 Seyni Paulo, Barnabé htsernu hchinikanuyma runkaklewatna wane
htshinna: — Raluk-hinkaklehapkatna hixa judeu-nhi Hoyakalu tokanu.
Seyni hixa malujyawakanru tshinanu hiyrunu hiwejinri hikeklu hohne
mnikawnakatupa hixa malujyawakanru tshinanu hixa wuknokanu
xawakni judeu mixkane wunkakanu.
47 Klu tshinanu xyekni htowutwu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu mnukawa:
"Hixa nutaka katalu hixyawakapa judeu mixkane tshinanu hiyrun-koxa
hiwekkaklewatatshri pirana hanikajyawakapna psol-tshijne hajeneka haté
hmahaxyawaka tshiji."
48 Waneya judeu mixkane xye hjeminiklunna hpoyikowatna hiyrunu
rimalwutluna Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tokanu. Hiyáhoni
ralixna ptowruneka nuretkalunetka hkayaxyawakapna hiwejinri
mnikawnakatupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

49 Waneya Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tokanu hipalaxyalu wale tshijne
psoluyaka.
50 Seyni judeu-ne yokchatna suxone tsrokakalone Hoyakalu
himalwutatshrone hiyrun-koxa tsru hitakkalune tsru poktshi hajene.
Hiyáhoni wanna yinuwaklu salewaktshi Paulo, Barnabé tshinanu haté
hkochpakna wale tshijneya.
51 Seyni Paulo, Barnabé sandalha pahi ruploka rimaxikowakapa
ruknokatkana waneya Icônio poktshi nwaka hyatkana. [Judeu-ne hasruha
wan-hixleta.]
52 Seyni Cristo halixatshine poyikpotukna katsepoyna Hoyakalu
Hiwejikaluru.

Icônio Rawakanaxyawakna Paulo, Barnabé Piranapni

14 1 Waneya Icônio poktshiya waneko pixka potuko rixatkana Paulo,
Barnabé. Hjihlokluna hanjihohnewakapji. Waneya wan-rixa
hinkaklewletna haté hixo yine judeu-nerune hiyrun-koxa grego-nerune
halixatka.
2 Seyni judeu-nerune malixkanetka komyekahchinikanutna judeu
mixkane hyokchatna Paulo, Barnabé hma malixyawakanupna.
3 Seyni wanepnawaka Paulo, Barnabé hix-hohne Icônio poktshi rawna.
Runkakletluna Jesus Cristo pirana hike pikanu. Hiyrun-koxa Hoyakalu
hekhitlu halikaka pirana rixyawaka Hoyakalu chinikannu pirana klu
tshinanu renekpixkonutna hetkalurkaka hiyrunu himyekaklewatatshri
hkamhiywakna.
4 Hiyáhoni tsru poktshi hajene kotspalahchinikankaka. Satkaka judeu-ne
homkahitatka seyni pimrine nuretkalune romkahitatkana.
5 Waneya judeu mixkane hiyrun-koxa judeu-ne h-chefe-teneymakananuko
haluka kamniretna hiyrunu hsotlujpiraxyawakna Paulo, Barnabé.
6 Seyni rimatatkana Paulo, Barnabé. Hiyáhoni rasukatkana Listra hiyrunu
Derbe poktshikaka Licaônia tshijne hwatshine hiyrunu wanestsi hajeru
poktshikaka hyana.
7 Waneya wane koxa runkaklexyaluna kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana.

Paulo Hiyrunu Barnabé Listra Hiyrun-koxa Derbe Poktshikaka Rawyawakna Piranapni

8 Waneya Listra poktshi rawakanata satu jeji tuplahohnekanatatshri
hijixi himtuknu tshinanu. Hmatureyakawa wan-rixatka hiyáhoni hikeklu
hohne hyanatka.
9 Xye jeji yijnakotlu Paulo tokanu. Waneya Paulo hetlu, rimathetatkalu
xye jeji halixlu hiyrunu rumukata hitskalakletko. Paulo
yopukhapotutatkalu.

10 Waneya Paulo hipokananu hiynumatlu wane htshinru myankatu: —
Ppalnanu! Pyopkakanu! Waneya jeji palna, hyopkaka waneya hyinuwaka
yanretatka.
11 Waneya yine hexinri Paulo kamhanru hyinuwaka saplewletna wannako
htokanuya: — Hoyakalune hapoka jejine yáholu rixa hapokletna.
12 Waneya Barnabé rutakhiwakatna Júpiter seyni Paulo rutakhiwakatna
Mercúrio klu tshinanu walepotni hinkaklewatatshri.
13 Júpiter templo-pjite poktshi hinaple rawapa. Hiyáhoni Júpiter
sacerdote-te hanikatkalu boi-ne hiyrunu sahyikaka kahwuru
kamhakaluru haté poktshi jihlojikowaka yehi. Sacerdote
yineymakananuko haluk-hiylaletlu boi-ne henekachalu rixyawakapa
Paulo, Barnabé tshinanu.
14 Waneya rimaxinixkana nuretkalune Paulo, Barnabé wan-
rixpiraxyawakna yine, Paulo, Barnabé suskamkaxnawa waneya yine
hixolune hanikajite rapokatkana. Hsaplewatna:
15 — Jejine, kluneru tshinanhe wan-hixa? Hix-koxa yinechawu
hixa pixka wixa. Klunerukta hjema, hix-koxa jemlu. Hewi wapoka
wunkaklexyawaklu kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri pirana,
xyekaka hmahijeru kamhaleta hiknokachaxyawaklu hiyáhoni Hoyakalu
halikakalutu hiwekatshri homkahitanu, tenhohne, tshiji, mar powha
kamhatshri hiyrunu ptowruka nyikaka hitokote hwatshri kamhatshri.
16 Mitshikananu Hoyakalu hetachatlu ptowru nerkaka wannako
ralujyawakako romkahixyawakna.
17 Seyni Hoyakalu ptowru hohnekananuka rekhixnawa katni kihleru
hkamhiywaka tshinanu. Hoyakalukatkani hina yokanatatshri tenhohneya
hiyrunu ramikowaka papko henekjeru. Hoyakalukatkani nijittshi koxa
henekjeru hiyrunu renekwu wumuwaxyawaka.
18 Xye pejnu htshinatkana Paulo, Barnabé seyni wanepnawaka psokaklu
hi rakot-himaletletna yine hma muylaxyakanupluna boi-ne wanna
tshinanu henekachalu tshinanupa.

Paulo Sotlujexikowaka Piranapni

19 Seyni satkaka judeu Antioquia, Icônio poktshikaka hichpajikatshine
yokchatna hixolune yine hiyáhoni hsotlujetluna Paulo waneya hipnatshri
hkahwakluna hkosemtluna tsru poktshi maleka.
20 Seyni Cristo halixatshine rapatjeyehitluna, hsajrukluna Paulo.
Hpalnatnaka waneya tsru poktshi hjihlokatnaka. Waneya wale prika
Paulo, Barnabé-yma Derbe poktshi nwaka hyatka.
21 Waneya Paulo, Barnabé hinkakletlu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana Derbe poktshiya. Waneya hixo yine Hoyakalu
tokanu homkahitatshine rixnawana. Waneya wane pnute Paulo, Barnabé
satkapatnaka Listra, Icônio poktshikaka, Antioquia poktshi rapokna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

22 Paulo, Barnabé mixkowahchinikankakatkana Cristo halixatshine
ralixleyna hiyrunu runkakletluna salewaktshi pirana yine hixo
salewaktshikaka retanna haté Hoyakalu pohirewaxyawaka
hjihlojyawakapna.
23 Waneya Paulo, Barnabé satkaka hapatjexikowaka rutakna Cristo
halixatshine hapatjetatshine kosekatshine. Waneya ranjihohnetna,
rohajirewatna hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rapohchinikanutna
Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshine tshinanu hmunanhalerna.
24 Hiyáhoni Paulo, Barnabé, Pisídia tshijne psoluka hyap-kopruremtna.
Waneya Panfília tshijne rapokna.
25 Waneya runkakletluna hiwekkaklewatatshri pirana Perge poktshi
yehiya waneya hyatkana haté Atália poktshi yopjewakle.
26 Wane hpokowniyna kanawa waneya wane ruchpakamxyana, Antioquia
poktshi rapokna. Wane mitshi ruchpajyatkana wane rukchijyaluna
Hoyakalu hislahle wale kamrurtshi hkamhanruna tshinanu.
27 Waneya rapojinixkana Antioquia Paulo, Barnabé hapatjetna Cristo
halixatshine hapatjetatshine waneya runkakna wale pirana psoluka
Hoyakalu hixkajyawakna hiyrunu Hoyakalu hixkajyawaklu judeu
mixkane koxa ralixyawakna pirana.
28 Waneya hix-hohne wan-rutukatkana halixatshineyma.

Ruhjekakle Judeu Mixkane Tshinanu Piranapni

15 1 Waneya pimrine jejine Judeia hichpajikatshine Antioquia
poktshi hapoka. Wanna yinuwaka hasrukletna Cristo
halixatshine wane htshinna: — Hma mustakakjixkanuklunru hiptojimta
Moisés yokanatanru tshinyawaka hixa hi himukata hiwekkakletko.
2 Seyni Paulo, Barnabé koxa hi hikchikhihlenutlu rasruklewaxyawakna
hiyáhoni ruhjekakna repomsakakna. Hiyáhoni rutakluna Paulo,
Barnabé hiyrunu pimrine tsrukakalune Jerusalém hyiywakapna
riynumsaxikowakapna nuretkalune hiyrunu Cristo halixatshine
hapatjetatshine kosekatshine xye hepomsalu tshinanu.
3 Cristo halixatshine hapatjetatshine Antioquia hwatshine hepixa
yokanrexyawakna waneya Fenícia tshijne Samaria tshijne koxa
hyapamxiniklunna wane hajene runkakna judeu mixkane halixyawaka
pirana. Hiyáhoni Cristo halixatshine ptowruneka poyikowamta.
4 Waneya Jerusalém rapojinixkana, Cristo halixatshine hapatjetatshine
yoptotna, nuretkalune yoptotna hiyrunu Cristo halixatshine kosekatshine
koxa yoptotna. Wane pnute runkaklewatna ptowru pirana Hoyakalu
kamrurewaxyawaka wanna tshinanu.
5 Seyni satkaka fariseu-ne halixatshinetka yopkaka, hyanumatna: —
Judeu mixkane haluk-jiprojhaptojimtaleta hiyrunu Moisés yonreru koxa
romkahitanna.

Nuretkalune Hiyrunu Tsrukakalune Hapatjeta Jerusalém Poktshiya Piranapni

6 Hiyáhoni rapatjetatkana nuretkalune Cristo halixatshine kosekatshine
koxa xye hepomsalu tshinanu.
7 Repomsakakna waneya howukchini hpalnatka Pedro, wane htshinna: —
Nomolene, hixa himatlu mitshikawa Hoyakalu nurexyano hixa tskalaya
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana nunkaklexyawakapna
judeu mixkane wanna koxa himukata yijnakoletlu, ralixyawakapluna.
8 Hoyakalu, ptowru yineru hchinikanu himathetatshri, hekhitlu
hyoptoxyawakatkana judeu mixkane klu tshinanu renekatkana Hoyakalu
Hiwejikaluru hixa pixka.
9 Hoyakalu hetanuya pixkakaklunwu hixa, wanna. Ralixlena tshinanu
hpowrathajitna.
10 Ha xawakni, haklu tshinanhe hyahotlu Hoyakalu judeu mixkane Cristo
halixatshine hoho hitajyawaklu xye hinolu. Hi wutsrukatenniko himukata
hakotletlu xye hinolu, hix-koxa hi hakotatkalu.
11 Seyni Tsru Hixikatshriwa Jesus walixyawaklu tshinanu wiwekkakka
ruhlenu renekachale tshinanu, wanna pixka hchinikannu tshinanu.

Tiago Hiykole Piranapni

12 Waneya potshketkana hixolune yine hapatjetatshine. Hyijnakotluna
Paulo, Barnabé runkaklewaxyawakna ptowru hixatshri hetkalurkaka
hiyrunu himyekaklewatatshrikaka Hoyakalu kamhiywakna judeu
mixkane wannamyoya.
13 Waneya rali yanumletatkana Tiago wan-tshina: — Nomolene,
hyijnakotanno:
14 Xawakni potuko Simão hinkakatkawu hanu rixa hepixletna Hoyakalu
judeu mixkane mitshikananu klu tshinanu satkaka wanna tskalaya
hnuretatka rayinetene rixyawakpatkana.
15 Waneko pixka rixtokanutna Hoyakalu tokanu hinkakletatshine
mnukawa, wan-rixa yonretka:
16 “Xye hiknohinpatka, nsatokanutnaka Davi-pji yawnatshri
nuhletanutnaka. Napatjetanru hiknajrotatshri waneya
nkamhapjitanutnaka.
17 Waneya pa nerkaka himukata hapohchinikanretanru Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu haté judeu mixkane ptowruneka nhiwaka hitakatshine,
18 htshina Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, xye ptowruka kamhatshri.
Xye tshijne yinuwajinikananuko rimatakanatatka Hoyakalu kamrure
tshinanu.”
19 Waneya Tiago pnute hya hinkakletatka: — Wane ntshina hita, hi
wkojwakanna judeu mixkane Hoyakalu halixatshinepni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Seyni halikaka wyonanwakatanna yonawahlo wan-tshinatshri: Hi
hnikanru mayawletshicha henekkaluru nikalhitu, hi koxa hapoklewatanu,
hi hnikanru hichrikaplaluru hituko, hi hihrahako hnikanu.
21 Klu tshinanu mitshikawakananuko Moisés hiykole pirana
hinkakletkatka pa poktshikakaya hiyrunu haté xawakni ptowru
hapnanuxikalur-hohne runkakletka pa hanjihohnewakapjikakaya.

Ruhixikolu Hyokananwakatluna Antioquia Piranapni

22 Hiyáhoni nuretkalune, Cristo halixatshine hapatjetatshine
kosekatshineyma hiyrunu halixatshineymakananuko hnuretna satkaka
jejine wannaya hyokanaxikolupna Antioquia Paulo, Barnabé-yma.
Waneya hnuretna Judas, Barsabás hiwakatletatshri hiyrunu Silas. Cristo
halixatshine ptowruneka kahwakpirpotutna nyi yine.
23 Waneya sato yonawahlo hyokananwakatna Antioquia Cristo
halixatshine, wane ttshina: “Hixa nuretkalunwu, Cristo halixatshine
hapatjetatshine kosekatshinwu hiyrunu Cristo halixatshine ptowrunekwu
halikanhi hixa wimolene judeu mixkane Antioquia hwatshine, Síria
tshijne hwatshine, Cilícia tshijne hwatshine koxa.
24 Wjempiranyehitna pimrine hix-yehi hichpajikatshine wane hapkapa
hkojwakahchinikanuxyawakhi tokantshi tshinanu. Seyni hi wyokanatna.
25 Hiyáhoni hixa ptowrunekwu wukchikhihlenutlu satkaka jejine
wyokananwakatanhi wimatletleneyma Paulo, Barnabé.
26 Nyi jejine henejnawa riwejinrina Jesus Cristo hiwaka tshinanu.
27 Wale tshinanu wyokananwakathi Judas hiyrunu Silas. Wanna koxa
hinkakanhi ptowruko wyonatanru pirana.
28 Klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru hiyrunu hix-koxa hikchikhihlenutlu
xye hinolu hma manijyawakanupna seyni xye tsonu rimretpotutanna:
29 Hi hnikanru mayawletshicha henekkaluru nikalhitu, hi hihrahako, hi
hichrikaplaluru hituko hnikanu. Hi hapoklewatanu. Xye ptowruka hma
kamhaknuklunru kihlephi hixa. Seyoka.”

Ruhixikolu Hethaxikowaka Piranapni

30 Waneya hyokanatatkana, Antioquia rapokna. Rapatjexinixkana Cristo
halixatshine hapatjetatshine renekatkana yonawahlo.
31 Rethaxinixkalona yonawahlo hpoyikowamtna hkojirexikoluna pirana
tshinanu.
32 Judas hiyrunu Silas, Hoyakalu tokanu hinkakletatshine rixkal-
tshinanu, runkakna halixatshine hixo hiykolu pirana hiyáhoni
hmixkowahchinikankakatkana halixatshine.
33 Pchini tsonu wan-rutukna Judas hiyrunu Silas waneya Cristo
halixatshine yokanatatkana kihle hchinikanurune nuretkalune
hyokanatjerna yehi hyiywakapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

34 Seyni Silas wane haluk-hitukleta pchini tsonu.
35 Seyni Paulo hiyrunu Barnabé Antioquia hituka, Hoyakalu tokanu rasrukjetna, runkaklewjetna Antioquia hajene halixatshineyma.
36 Pa hohnetkani Paulo wan-tshinru Barnabé: — Wuya wsatokanu wapyehixyawakapna wimolene ptowru poktshikak-hajene Hoyakalu pirana wunkakanune mnukawa, hiyrunu wetanna hanu rixna wanna.
37 Seyni Barnabé haluk-haniklet-koxlu João Marcos tshinkaluru.
38 Seyni Paulo hi haluk-hanikletlu João Marcos, klu tshinanu ruchotna Panfília yehiya, hiyrunu hi repiretna kamrurtshiya.
39 Htshihetjerewle tshinanu rutspalakajyana. Waneya Barnabé haniklu João Marcos Chipre tshijne nwaka hyahap-hatna.
40 Seyni Paulo nuretlu Silas hiyáhoni hyatkana. Antioquia hajene Cristo halixatshine heneklu Paulo Hoyakalu hislahlewleya.
41 Waneya Paulo Síria tshijne hiyrunu Cilícia tshijne hyapamta Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehkaka hmixkotahchinikanuxyawakapna.

Paulo Haniklu Timóteo Piranapni

16 1 Waneya Paulo Derbe poktshi hapoka wane pnute Listra poktshi rapokatka. Listra poktshiya rawa satu Cristo halixatshri Timóteo tshinkaluru. Runro Judeia-néroni, Cristo halixatshro koxni wala, seyni ruru grego-nerni.
2 Cristo halixatshine ptowruneka Listra hiyrunu Icônio hajene tshinre kihle piranyehirni Timóteo.
3 Hiyáhoni Paulo haluk-hanikletlu Timóteo waleyma, wale tshinanu hjiprojhaptojimtata. Wan-rixa klu tshinanu wanestsi hajenkaka judeu-ne himathetlu Timóteo hiru grego-neru rixyawaka.
4 Waneya pa poktshikaka hyapamxiniklunu renekamtatkana Cristo halixatshine hapatjetatshine wale tokantshi hanukta htshintokanutna nuretkalune hiyrunu Jerusalém poktshi hajene Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshine, ruykotatkana wale ptowruka hkamhiywakapna.
5 Hiyáhoni wale tshinanu Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehkaka mixkowata ralixleyna, hiyrunu pa hohnekaka Cristo halixatshinkaka hixolewnatnaka.

Paulo Hetlu Satu Jeji Hoyakalu Pixkonu Tshinanu Piranapni

6 Waneya Paulo rimotsaneyma koprutna Frígia tshijne, Galácia tshijne koxa. Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru hi hitshitna Hoyakalu pirana runkajyawakna Ásia tshijneya.
7 Mísia tshijne hjihlokpiraxinixkana, Bitínia sretamka hyapiratna seyni Hoyakalu Hiwejikaluru hi hitshitna.
8 Waneya Mísia tshijne riknohachatna Trôade poktshi yopjewakle rapokna.

9 Wale yetshno Paulo Hoyakalu pixkonu reta. Retlu satu jeji Macedônia
hajeru, hyopkaka hiyrunu ranjitlu: Punanu Macedônia sretaya
pepixanunwu.
10 Hiyáhoni rali hetlexinixkalu hetkaluru, wuprukatka Macedônia nwaka
wyiywakapa klu tshinanu wimathetlu Hoyakaluko tomhatkawu kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana wunkajyawakapna wane
hajene.
11 Waneya Trôade poktshiya wpokowniyatka waneya mar powha
hanikajite hwatshijitatshri Samotrácia tshinikowaka wyahapkata. Wale
prika Neápolis poktshi yopjewakle wapoka.

Paulo Filipos Poktshi Rawyawaka Piranapni

12 Waneya wane wuchpajyatka Filipos poktshi nwaka wyatka waleni tsru
potu poktshi Macedônia tshijneya, romano-ne hwiywakni koxa wale,
wane wutuka pimri hohnekaka.
13 Waneya hapnanuxikalur-hohne tsru poktshi wuchpakamxya wenu
wnaha wapoka. Hanjihohnewakapji wkahwaka wukchijyawaka waneya.
Wane wtuplata. Suxone hapatjetatshine wiynumsata waneya.
14 Sato suxo yijnakotatshro Lídia tshinkaluro, walani Tiatira poktshi
hajéroni, mkatshri kihleru hichankajetatshroni wala. Seyni Lídia
kahwakpiratlu Hoyakalu hiyáhoni tyijnakotwu. Hoyakalu kotpukhajitlo
timatjemyawakaplu Paulo hinkajyatkalo.
15 Waneya wala hiyrunu topji hwatshine ptowruneka batiza-tka.
Wane pnute Lídia tshanixwu, wane ttshina: — Hoyakalu halixatshro
pikahwajinno nopji hapokanu, wane hwanu. Hipokananu ttshanixwu
hiyáhoni wane wutukatka.

Towretshro Hitskalajikowaka Piranapni

16 Pa kata hanjihohnexikowaka wyamxini sato suxo towretshro yoptotwu.
Waneylo hiwejikaluru hektutu. Ttowutjene jejine kayatlu tsru tiyiro klu
tshinanu wala hinkakletlu hinamtatshri.
17 Twu suxo Paulo hatjini tyachata hixaymalo. Tsaplewata, wane ttshina:
— Nyi jejine Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu homkahitatshinni! Wanna
hinkaklewyehithi hiwekkaklewatatshri pirana!
18 Waneya hix-hohne wane tixatka. Paulo kojwakahchinikanutatka
hiyáhoni ruprotaka wane htshinatkalu hiwejikaluru hektutu: — Jesus
Cristo hiwaka pixkonu tshinanu ntowutyi puchpakmanexinixkalo suxo!
Waneklukawa potuko ruchpakamtatka.
19 Waneya rexinixkana tanjitjene jejine hike pnute rumukata
kayalexyatkalona suxo hinkaklewleya hkachitluna Paulo, Silas koxa
waneya hkosemtatkaluna tsru poktshi hanikajite, tshiji towutatshine
nwaka ranikatkana.

20 Wanna hanikna Paulo, Silas romano chefe-tene sreta waneya wane
htshina: — Nyi jejine judeu-nerunni hiyrunu wanna tsru kojwaklu
rixpoktshitwuna.
21 Rasrukjetwu hinanchitkaluru wkamhiywakapa. Hixa romano-nwu hi
wumukata wan-hixleta.
22 Waneya hixolune hapak-kachitlu Paulo, Silas. Romano chefe-tene
suskamkakjixatkana hiyrunu hahaje hkotshipjetjikjixyatkana.
23 Waneya rali kotshipjeretatkaluna hixo kata Paulo hiyrunu Silas preso
rutakkatkana. Preso chefe-te towutka rinotpotuxyawakna.
24 Wale hjemnixka wan-rixa towutlexikowaka, hitok-potuko rutakna.
Hahmuna ptaji rimostujixitka.
25 Waneya hanikaj-yetshnostsitkani Paulo, Silas hanjihohnekanata
Hoyakalu rimalwukanata chikaltshiya preso hajen-koxa yijnakotna.
26 Waneklukawa potuko tsru hiyoliklu tshiji rixa wale tshinanu pantshi
yopkakhohleru chikolu hiyolikatka. Waneya ptowru hiphaptokaka
hitpukamta. Haté corrente preso hajene hostutkaluru hichpirokachata.

Preso Hinotatshri Halixyawaklu Hoyakalu Piranapni

27 Waneya ruyokatka preso hinotatshri retlu hiphaptokaka rutpukatka.
Hkahwaklu preso hajene hasukatka. Hiyáhoni hkotshirote hkochpaka
ruylapiraxnawa.
28 Seyni Paulo saplewata: — Hike hektutu pixinwa, hixa ptowrunekwu hewi.
29 Waneya preso chefe-te hanjitlu katalu hiyáhoni hitoko hruko rasukamta
rutatakleyma. Waneya Paulo, Silas-stsi hyoptsojixya.
30 Waneya preso chefe-te hanikna maleka sreta waneya wane htshinna:
— Jejine, kluhe numukata kamhaleta niwejyawaka?
31 Wanna hihitlu: — Palixanru Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo waneklu
piwekkakko pixa hiyrunu pipji hwatshine.
32 Hiyáhoni Paulo, Silas hinkaklu preso chefe-te Hoyakalu pirana hiyrunu
walepji hwatshine koxa runkakna.
33 Wale papko hoyetshno ranikna Paulo, Silas hkotshipjexikoluchre
rerokatkana. Waneya wane pnute wale hipji hwatshineyma batiza-tkatka.
34 Waneya hipji ranikna Paulo, Silas waneya rohlutna. Preso chefe-te hipji
hwatshine koxa poyikowata klu tshinanu ralixatkaluna Hoyakalu.

Paulo Hiyrunu Silas Hichoxikowakapa Preso Yehiya Piranapni

35 Rumrerejinixka hohi romano chefe-tene soldado-ne yokananwakatlu
preso hinotatshri, wane htshin-towutletluna: “Puchotanna nyi jejine.”
36 Waneya preso chefe-te wan-tshinru Paulo: — Romano chefe-tene
tshinre hima hixa kochpakkotka. Halujini hyanutka kihlehchinikanuphi.
37 Seyni Paulo hihitna soldado-ne: — Hike hektutu wkamha hiyrun-
koxa romano-nerunwu seyni wanepnawaka hkotshipjetwuna hixolune

hetanu. Waneya preso rutakwuna. Xawakni raluka yokanretwu hike hmatshinanunekwu? Hik-hetko! Seyni wanna potuko romano chefe-tene hinanu hkochpajyawakapwuna.
38 Waneya soldado-ne yatka romano chefe-tene runkajyawakapna. Romano chefe-tene jeminixka romano-nerune rixyawakna Paulo, Silas, hpikatkana.
39 Wane hyatkana romano chefe-tene desculpas ranjitna hiyrunu hkochpakna preso-ya. Romano chefe-tene hanjitna ruchpajyawakapna poktshiya.
40 Hiyáhoni Paulo, Silas preso hichpakamxinixka Lídia-pji hyatkana. Wane hyoptoxyatkana Cristo halixatshine hiyáhoni hmixkowahchinikankakatkana halixatshine wane pnute hyatkana.

Tessalônica Poktshi Rawyawakna Paulo Hiyrunu Silas Piranapni

17 1 Waneya wane pnute Anfípolis poktshi hiyrunu Apolônia poktshi hyapamtna Paulo, Silas haté Tessalônica poktshi rapokna. Wale poktshi rawa satu hanjihohnewakapji judeu-nerune tshinanu.
2 Waneya Paulo rixjexyawaka rixa hjihlokyehitlu. Mapa hapnanuxikalur-hohne Paulo hiynumsatna Hoyakalu tokanu yonatkaluru piranaya.
3 Runkaksatna haté rekhitna Cristo hijha hipnaleta wane pnute raluka yotunrexyalu hipuktshi. Wane htshina: — Xye Jesus nunkakletyehixyahi waleni Cristo tshinkaluru.
4 Satkaka judeu-ne halixlu Cristo pirana waneya romkahitna Paulo, Silas. Hixo grego-nerune Hoyakalu halixatshine haté hixo suxone phurone homkahitna.
5 Seyni judeu-ne malixkane hahxatna Paulo, Silas hiyáhoni rawapna satkaka jejine mahchinikanune waneya wanna hapatjetna hixolune yine hiyáhoni tsru sejirtshi rixkakna hixolune. Jasão tshinkalurupji nwaka hya hasukletna hixolune Paulo, Silas yine hoji hetanu hkochpajyawakapna.
6 Seyni hi rukchikatkana Paulo, Silas wale tshinanu ranikluna Jasão tshinkaluru hiyrunu pimrine Hoyakalu halixatshine tsru poktshi chefe-tene nwaka. Wane htshin-sapletna: — Nyi yine psol-tshijneka himtukatshinetka hiyrunu xawakni wkata runna.
7 Jasão hislahjetna Paulo, Silas hipjiya. Wanna ptowruneka majnakowjexyalu César hiykole pirana, wale tshiji towutatshri potukni, klu tshinanu wane htshinhimatna: Waneru satuko pohirtshi, Jesus tshinkaluru.
8 Waneya rali jemlexinixkaluna tokantshi hixolune yine hiyrunu tsru poktshi towutatshine koxa jihekanuwpotuta.
9 Waneya hipokananu ranjitiyirotetluna Jasão hiyrunu pimrine Cristo halixatshine waneya rali wenutlexinixkana ruchotatkana.

Bereia Poktshi Rawyawakna Paulo, Silas Piranapni

10 Waneya wale yetshno potuko Cristo halixatshine yokanatatkana Paulo, Silas Bereia poktshi nwaka. Wane rapojinixkana, judeu-ne hanjihohnewaklepji hyanna.

11 Wane hajene Tessalônica hajene yohnika himatkaleruni hiyrunu
ruslahpotutluna tokantshi. Ptowru hohnekaka ruchtotatna Hoyakalu
pirana yonatkaluru rimaxyawakapluna ho halikaklahe xye pirana ho
hike.
12 Hiyáhoni híxona judeu-ne halixa, hixolune grego-nerune halixlu,
suxone grego-nerone chefe-tene koxa halixlu.
13 Seyni Tessalônica hajene judeu-ne himaxinixka Paulo hinkakletlu
Hoyakalu pirana Bereia poktshiya wane koxa hyanna wanna
hkojwakahchinikanuxyawakna Bereia hajene.
14 Hiyáhoni Cristo halixatshine chinpotu yokanatatkalu Paulo mar powha
sreta hyiywakapa. Seyni Silas, Timóteo koxa Bereia poktshi hituka.
15 Paulo hanikjene himotsatlu haté Atenas poktshi. Wane pnute Bereia
poktshi hsatkapna, Paulo tokanu ranikanwakatna Silas, Timóteo. Wane
htshina: Punanwakatanno chinpotukawa.

Paulo Hinkakle Pirana Atenas Poktshiya Piranapni

16 Waneya Silas, Timóteo hkahwakka pchinika Paulo Atenas poktshiya,
hkojwakahchinikanutatka klu tshinanu retlu poktshi katseplu
mayawletshicha wale poktshi.
17 Waneya Paulo hiynumsatna judeu-ne hiyrunu judeu mixkane
kahchinikanurune hanjihohnewakapjiya. Hiyrun-koxa ptowru hohneruka
hiynumsatna yine hichanrewawakaya.
18 Satkaka hijha himatkaletatshri epicureus tshinkalune hiyrunu estoicos
tshinkalune ruhjekakna Paulo-yma. Repomhana: — Klu raluka tshinreta
xye kyanumsakleru? Pimrine hihitlu: — Hatatjewa runkaklewyehitlu
hoyakalune mimathetkone. Wane htshinna klu tshinanu Paulo
hinkakletlu kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri Jesus hiyrunu
riwejinixnaka pirana.
19 Waneya ranikluna Paulo Areópago hapatjere nwaka. Waneya wane
htshinna: — Wuya puhle hinkakletanwu xye herotu chinikantshi
pasrukjexyawu.
20 Xye punkakle herotutkani hixaya. Waluk-himatjemletlu.
21 Atenas hajene ptowruneka haté pnute hajen-koxa hasruha jemletlu
herotu pirankaka.
22 Waneya Paulo yopkaka Areópago hapatjere hanikajite. Wane htshina:
— Jejine Atenas hajene, psoluyaka nethi hixa ptowruka himalwuta
hyoptsojityehita.
23 Klu tshinanu poktshi niknohamxini nethi kluneru hyoptsojityehita
hixa. Netlu satu henekachalu hitajikowaka, wane htshina yonreta:
“HOYAKALU MIMATHETKOTU TSHINANU”. Hixa yoptsojityehitlu
satu hoyakalumka seyni hi himatyehitlu hixa. Xyekni Hoyakalu potu
nunkajyahi.

24 Psol-tshijneko hkamha haté ptowruka xye tshijne hajeru hkamha
Hoyakalu. Tenhohne tshij-koxa Hitsrukatni wale. Hi rujhalu pantshi yine
kamhaleru rawyawakapa.
25 Xye Hoyakalu honra yine hiwejinri heneklewatatshri, hinnipha
heneklewatatshri hiyrunu yine halukleru heneklewatatshri. Hi rujhalu
repixikowaka yineya. Rimwalu ptowru rujhaleru.
26 Hyinuwajikolu Hoyakalu kamhalu satu jeji. Waleko ruchpajyatka
ptowru nerkaka xye psol-tshijne rawyawakna. Klu tshinanu Hoyakaluko
henekpapkotna riwejyawakna hiyrunu renekna rawyawakna.
27 Hoyakalu rujhiywakapna pa katako ptowruchaka rujhinri rukchikanruna.
Klu tshinanu hi howuklu Hoyakalu hixa satkaka tshinanuya.
28 Klu tshinanu wale wiwejya, waleymatkawu. Satkaka hixa hinkakjene
wan-tshina: “Hixa Hoyakalu whenenwu.”
29 Hoyakalu whenene wixyawaka tshinanu hi wkahwakanru yine
kamhaleru mayawletshicha ouro kamhikolu, prata kamhikolu, sotlu
kamhikolu Hoyakalu rixyawaka.
30 Mitshikawni yine hi himathetlu Hoyakalu hiyáhoni retachakanatna yine.
Seyni xawakni Hoyakalu ptowru yineru hinkaka rehchinikanuxyawakapa.
31 Hiyáhoni Hoyakalu hitaklu wale hohne psol-tshijneka rapnokaxikolupa
hpotuknuyma. Mitshikawako Hoyakalu nuretlu satu jeji xye kamrurtshi
hkamhiywakapa. Hiyáhoni Hoyakalu ptowru yineru rekhita hnurreruko
rixyawaka klu tshinanu Hoyakalu yotunkaklu hipuktshiya.

Satkaka Hitsluhitatlu Satkaka Halixyawaklu Piranapni

32 Waneya hjeminixkana yine hipnatshine hiwejyawakpatnaka
pirana satkaka heyikpiranatlu. Satkaka wan-tshina: — Pa hohnepa
wjemanutnaklu xye pirana.
33 Waneya wale papko Paulo wane hichpajya.
34 Seyni satkaka yine halixlu Paulo hiyáhoni rimotsatluna. Satu
halixatshri hiwakni Dionísio, wale Areópago hajerni. Hiyrun-koxa sato
suxo Dâmaris hiwakatletatshro halixlu hiyrunu pimrin-koxa halixlu.

Paulo Corinto Tshijne Hwiywaka Piranapni

18 1 Waneya wane pnute Atenas poktshi ruchpajya Paulo Corinto
poktshi nwaka hyatka.
2 Wane rexyalu satu judeu Áquila tshinkaluru Ponto hajeru. Hi hix-hohne
Itália tshijne ruchpajyawana wale hhanunro Priscila-yma. Klu tshinanu
Cláudio, tshiji towutatshri, towutna judeu-ne ptowruneka Roma poktshi
ruchpajyawakapna. Waneya Paulo yanwakatna Áquila hiyrunu Priscila.
3 Waneya wannayma rutukatka Paulo klu tshinanu waleko kamrurtshi
hkamhakoxna wanna. Lona-pjikaka kamhatshinni wanna. Wane
hkamrurewaxya wannayma.

4 Ptowru hapnanuxikalur-hohneko riynumsatna judeu-ne, grego-ne koxa
hanjihohnewakapjiya. Htowutna Jesus ralixyawakapna.

Paulo Jesus Pirana Runkaklexyawaka Piranapni

5 Waneya Silas hiyrunu Timóteo tshinkalune Macedônia tshijne
ruchpajiniklunutkana, Paulo henejnawa runkajyawakna yine kihler-
potuko tokantshi. Wale tsonu hkamrureta. Rekhitna judeu-ne Jesus,
Cristo rixyawaka.
6 Seyni hi hyoptotluna Paulo hinkakle hiyrunu hektuwaka htshinna,
wale tshinanu Paulo hiplokamkata waneya wane htshinna: — Pa hohne
hamhatshinephi hixako htshinanupni. Powramyono hixa hrahni tshinanu.
Hi hita tshinanupni! Xawaknipatka judeu mixkane tsonu nyanwakatanutka.
7 Waneya hanjihohnewakapji ruchpajinixka Paulo satu jeji, Tício o Justo
tshinkalurupji hyatka Paulo. Hanjihohnewakapjistsi rawapjita. Xye jeji
kahwakpiratlu Hoyakalu.
8 Halikaka Crispo tshinkaluru, wale hanjihohnewakapji chefe-te, wale
hiyrunu walepji hwatshine ptowruneka halixlu Tsru Hixikatshriwa Cristo
pirana. Híxona Corinto poktshi hajene jemtokanutlu Paulo hiyáhoni
ralixluna, h-batiza-tkatkana.
9 Waneya hoyetshno rixinixka Paulo Hoyakalu pixkonu tshinanu retlu
satu hetkaluru. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinru: — Hi ppikanu!
Seyni pnute pya hinkakletanna yine hi putuk-hinkakletanna yine.
10 Pixaymano. Hike yotnekanyi klu tshinanu hixo nonerune xye poktshi hwa.
11 Waneya Paulo wane hitukatka pa mhale hanikaji mhale, Hoyakalu
pirana rasrukna yine.

Gálio Tshinkaluru Hoji Sreta Rapojyawaka Paulo Piranapni

12 Waneya Gálio tshinkaluru, Acaia tshijne chefe-te rixakanaxini, satkaka
judeu-ne pa hchinikanurunni hkamnixyawakluna Paulo. Waneya
ranikluna Paulo hijhahchinikanyehixikowaka.
13 Waneya judeu-ne wan-tshina: — Xye jeji hasrukna yine Hoyakalu
rimalwuxyawakna seyni hi Moisés yonreru tshinyawaka rasrukna.
14 Waneya hyanumpiraxini Paulo, Gálio wan-tshinna judeu-ne: — Judeu-
ne, satu pa hixanu jhamleru rixkamka ho kamrurtshi muhletu rixkamka,
numukata yijnakoletanumkahi.
15 Seyni tokantshicha rixyawaka tshinanu hiyrunu hixako yonruru pirana
rixyawaka tshinanu, hixako hihletanru. Hita hi nujhahchinikanyehitanru
xyekaka tshinanu.
16 Hiyáhoni jemahchinikanjexikowaka hkochpajyatkana.
17 Waneya ptowruneka kachitlu Sóstenes tshinkaluru, wale
hanjihohnewakapji chefe-te, waneya jemahchinikanjexikowaka hinaple
ruylajinruna. Seyni Gálio hike htshina.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Satokanwakaxyawaklu Antioquia Piranapni

18 Waneya hix-hohne Corinto tshijne rutukatka Paulo waneya Cristo
halixatshine ruknokamta Paulo waneya hpokownatka Paulo Síria tshijne
hyiywakapa Priscila, Áquila-yma. Hma pokownaknuklunuwa Paulo
jiwjitka Cencreia poktshiya klu tshinanu mitshi Hoyakalu runkaklexyalu
rixannu.
19 Waneya Éfeso poktshi rapojinixkana wane ruknokamtna Priscila,
Áquila. Waneya hanjihohnewakapji hjihloka Paulo judeu-ne
riynumsaxyawakapa.
20 Hiyáhoni ranjitluna Paulo wannayma rutujyawakapa hix-hohne seyni
hi raluka.
21 Waneya Paulo hichpakpiraxinixka waneya wane htshina: — Hoyakalu
halujinipa nsatokanu pa hohne. Hiyáhoni hpokownatka Paulo Éfeso
poktshi ruchpajyatka.
22 Cesareia poktshi yopjewakle rapojinixka, ruptekatka Paulo Jerusalém
nwaka hyahapkata Cristo halixatshine hapatjetatshine hyoptoxyawakapa,
waneya rali hiynumsalexinixkana halixatshine Jerusalém hajene
Antioquia sreta hyatka.
23 Pimri hohnekaka wan-rutuka Paulo waneya hyatka. Galácia
tshijne hiyrunu Frígia tshijne hyapamta hapatjetatshine
hmixkowahchinikankajyawakapa.

Apolo Tshinkaluru Éfeso Hiyrunu Corinto Poktshi Rawyawaka Piranapni

24 Satu judeu, Apolo tshinkaluru, Éfeso poktshi hapokatka. Alexandria
poktshi hmatuxyatka wale. Kihle hinkaklewleru wale hiyrunu
rimatjempotutlu Hoyakalu pirana yonatkaluru.
25 Wale hasrukkatka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hatnu hapote pirana
tshinanuya. Tsru htokanuyma runkakletlu Jesus seyni João batiza-
xyawaka pirana tsonu rimatatka.
26 Waneya psol-mixkonuka hyinuwaka hinkaklewleta
hanjihohnewakapjiya. Waneya hjeminixkaluna Priscila, Áquila, wannapji
ranikluna Apolo waneya repixluna pnute rimatjemyawaklu Hoyakalu
hatnu hapote pirana. Waleni Jesus Cristo pirana.
27 Waneya hnurexinixkalu Apolo Acaia tshijne hyiywakapa Cristo
halixatshine Éfeso hajene mixkowahchinikankakatkalu hiyrunu
hyonanwakatna wane hajene Cristo halixatshine. Ruykotna kihle yoptole
rixyawakapluna Apolo. Waneya wane rapojinixka Apolo hepixatkana
wanna Hoyakalu hichiniklewle pirana halixatshinetka.
28 Klu tshinanu Apolo psol-mixkonuka ruykotna judeu-ne hixowakaya,
Hoyakalu pirana yonatkaluruyma rekhitna judeu-ne Jesus, Cristo
rixyawaka.

Paulo Éfeso Poktshi Rawyawaka Piranapni

19 1 Corinto poktshi rawakanatawa Apolo tshinkaluru, seyni Paulo
pimri poktshikaka hyapamta haté Éfeso poktshi rapoka. Pimrine
hapatjetatshine hyoptota Paulo waneya.
2 Waneya Paulo hepomhana wanna: — Hixlahe yoptotlu Hoyakalu
Hiwejikaluru halixinri papko? Waneya ruhitluna: — Hi wimatyehikanatlu
Hoyakalu Hiwejikaluru.
3 Hiyáhoni repomhana wanna: — Han-hixatshri batiz-lu hyoptota hixa?
Waneya ruhitna: — João batiz-le tsonu.
4 Waneya Paulo wan-tshina: — João batiz-le hekhitlu yine
rehchinikanuxyawakatkana. João hinkakna yine ralixyawakapluna wale
hatjiniyaka hapokatshripa, walekni Jesus Cristo.
5 Waneya hjeminixkaluna xye pirana h-batiza-tkana Tsru Hixikatshriwa
Jesus hiwakaya.
6 Waneya Paulo kapxaktseptahitna yine waneya Hoyakalu Hiwejikaluru
hapokhohotna yine waneyakni satkaka nru hyanumaxyatkana hiyrun-
koxa runkakletluna hinamtatshriwa pirana.
7 Waneklu papko wane rawapna doze jejine.

Tirano Tshinkaluru Escola-tepji Hjihlojyawaka Paulo Piranapni

8 Mitshikananhapka mapa ksuru pchinika Paulo jihlokjekanatlu
hanjihohnewakapji. Tsru htsernu hchinikanuyma ruhjekakna judeu-ne
haté repixna hyoptoxyawakapluna Hoyakalu pohirewaxyawaka pirana
hanu rixa hinkakletna Paulo.
9 Seyni pimrine tokantshi malixkane, hi ralixluna haté hektuwaka
htshinanwakatluna Hoyakalu hatnu hapote pirana hixolune jemanu.
Waneya wane ruchpajyatka Paulo Cristo halixatshineyma. Hiyáhoni
Paulo Tirano tshinkaluru escola-tepji hya, hyinuwaka hasrukletna yine
ptowru hohnekaka waneya.
10 Hepi mhale pchinika wan-rixatka. Paulo hinkakle tshinanu wanestsi
hajene ptowruneka Ásia poktshi hajene judeu-ne haté judeu mixkane
koxa yijnakotlu Hoyakalu pirana.
11 Waneya hix-potuko himyekaklewatatshri hkamha Hoyakalu Paulo
tshinanu.
12 Satkaka yine haniklu Paulo hitakjereru hiyrunu raniksamajereru koxa
ranikna waneya yeyixatshine yotneklu. Wan-rixinixkana yeyixatshine
hitskalhatka haté kamtshine hichpajyana.
13 Seyni pimrikaka judeu-ne ptowru poktshi hyapjetna hiwejikalune
hektune hakakpiratatshine yine mane hwatshri. Wannamka hakakna
hiwejikalune hektune Tsru Hixikatshriwa Jesus hiwakaya. Wanemka
htshinna: — Paulo hinkakletjereru Jesus hiwaka tshinanu pasukanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 Wan-rixjekanatna Ceva tshinkaluru whenene set-na. Ceva walekni judeu
sacerdote-ne chefe-te.
15 Seyni pa kata hima hiwejikaluru hektutu wan-tshinatkana: — Hita
himathetlu Jesus, Paulo koxa nimatheta seyni hixa hi nimatheta.
16 Waneya jeji hiwejikaluru hektutu himwatshri hiptekhohotna,
hyahotkakna waneya tsru yahotkaklu tshinanu rasukna
hiskamkatatshinetka, kachremanerune.
17 Waneya ptowruneka Éfeso poktshi hajene judeu-ne, judeu mixkane
koxa hjempiranyehixinri hpikpotutna hiyáhoni hkahwakpirapotutluna
Jesus Tsru Hixikatshriwa hiwaka.
18 Waneya hixo Cristo halixatshine yinuwaka hiphujtaletluna
hkamhalerna hektutu hixowakaya.
19 Hixo kahontshine hixakanatatshine hapatjetlo yonawahlo kahontshi
pirana yonaxikolu waneya ranikluna hixowaka hyoxijyatkalona.
Waneya rutakyahojinixkalo yonawahlo wenru cinquenta mil proji prata
kamhikolu poyahotapatka.
20 Wan-rixa hipalepiranata Hoyakalu pirana hiyáhoni
htseruwpiranapotutatka Hoyakalu pirana.

Paulo Yokanatna Timóteo, Erasto Macedônia Tshijne Hyiywakapna Piranapni

21 Hiyáhoni wan-rixatka, Paulo hichinikanuwata Macedônia tshijne Acaia
tshijne koxa hyapamxyawaka Jerusalém poktshi hyiywakapa. Wane
htshina: — Nali wane hwalexinipatka Roma poktshi nyanu koxa.
22 Hiyáhoni hepi repirene, Timóteo hiyrunu Erasto tshinkalune hyokanata
Macedônia nwaka. Seyni wale Paulo Ásia tshijne hitukatka pimri
hohnekaka.

Tsru Kojwaklu Rixapoktshita Demétrio Piranapni

23 Waneklu papko tsru kaheknanuwlu rixna Éfeso poktshi hajene Tsru
Hixikatshriwa hatnu hapote pirana tshinanu.
24 satu jeji Demétrio tshinkaluru prata kamruretatshri kamhajekanatlu
Diana-pji mayawle yáholukaka hkamha. Prata hkamhiylona. Hkamrurna
tshinanu tsru tiyiro hyoptotna repixjeneyma.
25 Waneya Demétrio hapatjetna repixjene hiyrunu pimrine wale
kamrurtshi kamhatshine. Runkakna: — Jejine, hixa himata tsru tiyiro
potuko wyoptoxyalu wkamrure tshinanu.
26 Seyni hetanru hjemanu koxlu Paulo kamrure. Rumtukahchinikanutna hixo
yine Éfeso hajene haté Ásia tshijne psol-tshijne hajen-koxa. Wale hinkajyana,
yine kamhaleru hoyakalune hima hi halikakni. Hixo yine halixlu.
27 Hiyáhoni pa katako wkamrure wamtakanu. Pa katako yine
yinuwaka hichinikanuwletanu tsro hoyakalo Diana-pji hi hijhakaluru

hkahwakkotka. Toyaknu nikatko. Waneya pa katako ptowru Ásia hajene haté psol-tshijne hajeneko hi kahwakpiratanutkalo hoyakalo Diana hihlenu.
28 Waneya xye pirana hjeminixkaluna hjihekanuwpotutatkana yine. Waneya hsaplewatna wane htshinatkana: — Kihlero potuko Diana Éfeso hajero. Tsro Hixikatshrowani wala!
29 Hiyáhoni tsru poktshi hajene ptowruneka kaheknanuwatatka. Waneya wanna kachitna Paulo himotsane Macedônia hajene Gaio tshinkaluru hiyrun-koxa Aristarco tshinkaluru hkachitna. Waneya hapatjexikowaka nwaka hkosemtna.
30 Paulo-mka haluka jihlokleyehitna hixolune riynumsaxyawakapna. Seyni romkahitjene hi hitshitlu.
31 Hiyrun-koxa satkaka Ásia tshijne chefe-tene, Paulo himatletlene, yokantokannwakatlu, ruykotluna hapatjexikowaka hma jihlojyawakanupa.
32 Pimrine saplewjeta, pimrine pnuk-tshin-sapleta, klu tshinanu tsru sejirtshi rixna hapatjetatshine haté hixolune hi himata klu tshinanu rapatjetna.
33 Waneya judeu-ne Alexandre tshinkaluru hixolune hanikajite ranikluna waneya judeu-ne yopkakjixatkalu. Waneya Alexandre hanjitna himyoya potshke rixyawakna rumukata hihle hinkaklexyawakapna hixolune tskalaya.
34 Seyni hixolune himaxinixkalu judeu rixyawaka Alexandre, hi raluka jemtokanretluna hiyáhoni wanerutu htshin-sapletna wanna ptowruneka, hepi hora pchinika hsaplewjetna. Wane htshin-sapletna: — Kihlero potu Diana Éfeso hajero. Tsro Hixikatshrowani wala.
35 Waneya tsru poktshi hajeru yonawahlewjetatshri potshke hixkakna hixolune yine. Wane htshinna: — Jejine, Éfeso hajene, ptowru yineru himatlu Éfeso poktshikni hislahjetlu Tsro hoyakalo Diana-pji hiyrun-koxa sotlu tenhohne hichpajikatshri rihnanutjetna. Kahwakpiratkaluru hkahwakluna wanna.
36 Hiyáhoni potshkephi hi hkamhanru wale muchinikanretkanekhi klu tshinanu halikakni xyekaka pirana hike himukata malixlenutlu.
37 Hixa hanikna wkata nyi jejine seyni hikemka htshinanwakatluna woyakalute hi koxa pa hixanu htshowhutna hanjihohnewakapjiya.
38 Hiyáhoni Demétrio hiyrunu rikamrurewatanune pa pirana raluka tshinrenwakatatkana satkaka yine waneya rumukata yanwakletluna jemahchinikanjexikowaka. Wanena jematshine, wane rumukata hihjekakjerexinna.
39 Seyni pa piranako haluka kochtsheklexini hixolune hapatjexikowaka hjemiko, wane potuko raluka jemkapiranyehixika.
40 Klu tshinanu pa katako wepomhakoklunu klu tshinanni tsru sejirtshi wixatka xye hohne, hike wumukata tshinretna. Hike hikolukle minje.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

41 Waneya rali wan-tshinrexinixkana yonawahlewjetatshri hyokanatatkana
hixolune yine.

Paulo Hapyehitatnaklu Macedônia Hiyrunu Acaia Tshijne Piranapni

20 1 Waneya kojwawaktshi hiknohinixka Paulo tomhakjixna
romkahitjene wale yehi hyiywakapna. Waneya Paulo rali
tserutahchinikanrexinixkana runhatkana waneya hyatka Macedônia
nwaka hyiywakapa.
2 Waneya wale poktshi hyapamxinixka ruykotna hixolune Cristo
halixatshine hixo pirana runkakna. Waneya Acaia tshijne rapoka wale.
3 Wan-rutuka mapa ksuru. Ralpokoxinixka Síria tshijne hyiywakapa
rimatyehitka satkaka judeu-ne haluka kachretlu. Hiyáhoni Paulo
hichiniklu Macedônia hyapamxyawaka hsatojyawakapa.
4 Ásia tshijne potuko rimotsatluna Sópatro tshinkaluru Pirro whene
Bereia poktshi hajeru, Aristarco hiyrunu Segundo Tessalônica poktshi
hajene, Gaio Derbe poktshi hajeru Timóteo, Tíquico hiyrunu Trófimo
tshinkalune Ásia tshijne hajene.
5 Nyi jejine kosekatshinetka Trôade poktshi hkahwajyatkawuna.
6 Pão myapjetkotu hohne hiknohinixka Filipos poktshi wuchpajya. Waneya cinco
hohne hiknohatka Trôade poktshi wyoptoxyana waneya wane wutuka sete hohne.

Paulo Trôade Poktshi Rawyawaka Piranapni

7 Waneya domingo hohne kayno hixa ptowrunekwu hapatjetatka
pão wjiknajroxyawakapa. Paulo hinkaklewata haté hanikaj-yetshno
runkakwu klu tshinanu wale prika wane ruchpajini.
8 Tenopjirutu mapa kwalutu wapatjexya waneru hixo nikotapi.
9 Satu makluji Êutico tshinkaluru hiphapto tenolu htuplakanata. Paulo
hinkaklewatka pchinika Êutico tshinkaluru rixapnewata waneya
howukchini rumkapotutatka hiyáhoni hiphapto tenolu rujrujyana.
Waneya hyotunkajinixkaluna rali hipnaletanatka.
10 Waneya Paulo serpikanwakatlu Êutico waneya hyonohohwakatlu
waneya hsapriklu. Waneya Paulo wan-tshinna: — Hi
hkojwakahchinikanutanu klu tshinanu xawakni riwekatka.
11 Waneya Paulo hatskotatnaklu teno hwahrukotatshri. Waneya
hjiknajrotlu pão, hniklu. Riynumatna haté hohistsitkani waneya hyatka.
12 Waneya pantshi ranikluna makluji hiwekatshri wale tshinanu
rapnanuhchinikanutna wanna.

Assôs Poktshi Hpokowniyatka Paulo Waneya Mileto Poktshi Rapoka

13 Hixa kosejyatkalu Paulo wyohreklo tsro kanawa Assôs poktshi
yatshropa. Wane wyoptoxinri Paulo klu tshinanu wane raluk-hixleta
Paulo tshijiko raluk-hapoklexya.

14 Waneya hyoptoxinixkawu Assôs poktshiya hpokownatka tsro kanawa
waneya Mitilene poktshi nwaka wyatka.
15 Waneya wane wuchpajya wale prikatkani Quios poktshi hinaple
wyapamta. Wale prikatkani Samos yopjewakle wutspaka. Waneya pa
hohnetnakni Mileto yopjewakle wutspakatka.
16 Paulo hi haluk-hitspakleta Éfeso poktshiya klu tshinanu hi hix-hohne
raluk-hitukleta Ásia tshijne. Hchireta, Jerusalém poktshi rumukata
hiknokaklexyalu Pentecostes hohneni.

Paulo Hinkakna Éfeso Hajene Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Kosekatshine Piranapni

17 Mileto poktshi rawakanata Paulo waneya htomhakjixna Éfeso hajene
Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshine hyoptoxyawakapluna.
18 Rapojinixkana wanna wane htshinna Paulo: — Hixa himathetno. Ásia
tshijne napojinri hohnekananuko haté xawakni himathetno hanu nixa
hiwekleta.
19 Judeu-nerune hahxatno hiyáhoni xye kojwakahchinikanutno. Hixa
himata hi hitako nalujyawaka nkamha seyni ptowru hohneruka Hoyakalu
halujyawaka nkamhajeta, hixo kata ntshiyahata hixa tshinanu.
20 Hiyrunu hixa himata, ptowruka nyahot-kamhaleta nepixyawakaphi,
kihler-pirana nunkakjethi hixowakaya haté pa pjikakaya kihler-pirana
nunkakjethi.
21 Nunkakna judeu-nerune judeu mixkane koxa rehchinikanuxyawakapna
rektunu tshinanna hiyrunu nunkakna Hoyakalu ruchinikanrexyawakna
hiyrunu Jesus Cristo Wutsrukate ralixyawakapna.
22 Seyni xawakni Hoyakalu Hiwejikaluru halujyawaka nkamhanu
Jerusalém nwaka nyanu seyni hi nimata klu rixannona wane hajene.
23 Seyni koxa nimatahnaputlu, klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru hinkakno,
pa poktshikaka rawanu kojwawaktshi haté preso hwa hita tshinanu.
24 Seyni hi namotlu niwekle. Hitaho hijhakalurni Hoyakalu kamrure
nkamhiywakapa haté nnikaxyawakaplu nkamrure Tsru Hixikatshriwa Jesus
henejyano. Xyekni nkamrure, nunkajyawakapna yine kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana, Hoyakalu hihlenu hixa tshinanu pirana.
25 Hix-yehi nwaka pchinika nunkakletlu Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana. Hiýahoni xawakni nimatlu hi satukna hixa Hoyakalu
pohirewaxyawaka pirana nunkakanunhi hetanutnakno.
26 Wale tshinanu xawakni nunkakhi, pa hohnepa satu hamhinipa, hi hita
tshinanni.
27 Klu tshinanu hi psojikna Hoyakalu halujyawaka pirana nimalexyahi.
28 Hislahinwa. Hislahan-koxna pimrine Hoyakalu Hiwejikaluru henejyahi
hislahiywakna. Carneiro-ne hinotatshine pixka hixanna Hoyakalu
halixatshine hapatjetatshine, hanjitkalunetka Hoyakalu whene hipnaleya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

29 Klu tshinanu nimata nuchpajinpatka pimrine hinanu hocha hajeru
kmatsyiru pixka rixa hapokletanna, wannamka haluka nikatletlu
Hoyakalu halixatshine hapatjetatshine.
30 Hiyrun-koxa satkaka hixako hepire weyawatanu waneya halikakalutu
pixkalutu tokantshi htshinna seyni hi halikakni waneya pimrinepni
hyapretakanna romkahlewaxyawakanapna.
31 Wale tshinanu tsru hislahle hixinwa. Hichinikanru mapa mhale
pchinika hohohne hoyetshno koxa hikeklu nutuk-kojiretlethi hixa satkaka
haté hixo kata ntshiyahyehithi.
32 Waneya xawakni Hoyakalu hislahlewle hiyrun-koxa Hoyakalu
hihlenu hixa tshinanu pirana hislahlewle nutakanhi. Walekni himukata
mixkowkaklethi htseruwahchinikanuxyawaka hiyrun-koxa renekanhi
hyoptotanrupa Hoyakaluya ptowru yine potukaluneyma.
33 Hixa tskala nwaka pchinika hikeklu hohne net-sotanukanatlu satu
tiyirote hi koxa net-sotanukanatlu satu mkalu.
34 Hixa himata, ptowru hohneruka nkamrurewata nmahaxinri
nukchijyawakapa haté nimotsane mahaxinri koxa tshinanu.
35 Nkamrure psoluyaka tshinanu nekhithi hixa haluka kamrurewleta
hike mwikane wumukata hepixletanu. Hichinikanretanru Jesus Tsru
Hixikatshriwa tokanu: “Katukta renejikolu yoptota hpoyikowata seyni
heneklewatatshri pnute poyiknu.”

Paulo Hanjihohneta Wannayma Piranapni

36 Waneya rali wan-tshinrexinixka Paulo hyoptsojita wannayma
ranjihohnetatka.
37-38 Hiyáhoni wanna tshiyahata klu tshinanu Paulo wan-tshinatkana, hi
retanutnakluna. Waneya hsaprikluna ramlutluna. Waneya rimotsatluna
tsro kanawa nwaka.

Tiro Poktshi Rapojyawaka Paulo Piranapni

21 1 Wunhamxinixkana wane wuchpajya mar powha hanikajite
hwatshijitatshri Cós hiwakatletatshri wyahapkata. Wale prika
Rodes yopjewakle wutspaka waneya pnute wyatka haté Pátara poktshi
wapoka.
2 Wane wukchijyalo sato tsro kanawa Fenícia poktshi yamtatshro
hiyáhoni wpokownatka pnute wyahap-hata.
3 Waneya wali hichinhalexinixkalu Chipre tshijne wpastate sreta
wiknohamxyalu waneya Síria nwaka wyamtatka. Tiro poktshi
wutspakyehita klu tshinanu wane tkowunuxiko kanawa.
4 Wale poktshi wukchijyana satkaka Hoyakalu homkahitatshine hiyáhoni
pa semana wannayma wutukatka. Waneya wanna hiykotmaklu Paulo
Hoyakalu Hiwejikaluruya Jerusalém hma yiywakanupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Seyni rapojinixka wyinri hohne, wyatka. Waneya Hoyakalu
homkahitatshine, hhanunronna koxa hiwhenennaymakananuko
himotsatwu tsru poktshi malekate. Ksatu wnahlu wyoptsojixya hixa
ptowrunekwu, wanjihohnetatka.
6 Waneya wunhamxinixkana tsro kanawa wpokownatka. Hoyakalu
homkahitatshine hsatokanwakatluna rawyawakna.

Cesareia Poktshi Rawyawaka Paulo Piranapni

7 Pnute wyatka. Tiro poktshi wuchpajyatka Ptolemaida poktshi
wapokatka. Wane wyoptoxyana pimrine Hoyakalu homkahitatshine,
wannayma wutukatka pa hohne.
8 Waneya wale prika wyatnaka Cesareia poktshi wapokatka. Waneya
Filipe Hoyakalu pirana jinkakletaklerupji wjihloka wane wutukatka.
Filipe satu Jerusalém Cristo halixatshine hapatjetatshine hepixatshrini
pimrine jejineyma sete-tkana.
9 Quatro whenru Filipe maklojine hinamtatshri pirana hinkakletatshine.
10 Hix-hohne wane wwa waneya satu hinamtatshri pirana hinkakletatshri
Ágabo tshinkaluru hapoka, Judeia tshijne ruchpajya.
11 Waneya Ágabo hapokastsixinwu Paulo rostuptshijre hkochtsheka
waneya waleko hijixi himyo koxa rostuxnawa waneya wane htshina:
— Wla htshina Hoyakalu Hiwejikaluru: Wla rixa hosturetanruna judeu-
ne Jerusalém hajene xye hostuptshijru hitakjetatshri. Waneya judeu
mixkane renekko.
12 Waneya xye pirana wyijnakoxinixka, hixa hiyrunu wane hajen-koxa,
hanjitlu Paulo Jerusalém hma yiywakanupa.
13 Seyni Paulo hihitna: — Kluneru tshinanhe htshiyahata, klu tshinanhe
hwamonuwkakno? Hita halpokoxnawa nostuxikolupa seyni hi wale
tsonu, nalpokoxnawa nupninripa Jesus Cristo hiwaka tshinanu.
14 Hiyáhoni hi wumukata tshipetletlu wale tshinanu wutuk-kojiretletlu
waneya wane wtshinru: — Hoyakalu halujyawaka rixkotka.
15 Wale hohnekaka hiknohinixka wuprukatka Jerusalém nwaka wyamta.
16 Satkaka Hoyakalu homkahitatshine Cesareia hajene himotsamtwu.
Ranikwuna Menasom-pji, wale Chipre hajeru, walepji wutukanutka.
Mitshikawako ralixatkalu Hoyakalu pirana.

Jerusalém Rapojyawaka Paulo Piranapni

17 Waneya Jerusalém wapojinixka Hoyakalu homkahitatshine
hyoptotwuna. Hpoyikowpotutna.
18 Wale prika Paulo hixayma hapaka Tiago wetapyawakapa. Cristo
halixatshine hapatjetatshine kosekatshine ptowruneka wane hapatjexya.
19 Waneya Paulo halikna wanna waneya runkakatkana psol-piranako
Hoyakalu hixkajyawakna judeu mixkane waleko hkamrure tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Hyijnakoxinixkaluna hpoyahnutluna Hoyakalu waneya wane
htshinruna: — Petewa wimole, hi pejnu mil kananu judeu Cristo
halixatshinetka hiyrunu wanna ptowruneka Moisés yonreru pirana
homkahpotutatshinetkani.
21 Wanna jempiranyehityi pasrukjexyawakna judeu-ne pa yine tskala
hwatshine Moisés hiykole yonatkaluru pirana ruchoxyawakna haté
pasrukjexyawakhimna hma jiprojhaptojimtawhenexyawakna hiyrunu
hma kahwakpiraxyawakanruna judeu-ne hixjexyawaka.
22 Hiýahoni kluhe wixanu? Wanna himatanu punyawaka.
23 Hiyáhoni wane pixanu wtshinyawakyi. Hewina quatro jejine
Hoyakalu runkaklexyaluna rixannuna. Xawakni rujhaluna wane potuko
htshinyawakna rixyawakna.
24 Panikanna waneya wannayma powratlewlu pirana pixinwa. Wanna
tshinanu pwenutanru jiwjirewatatshri ptowruneka pekhixyawakapa hi
halikakni htshinanwakaxyawakyina hiyrunu pekhixyawakapna pix-koxa
homkahitlu Moisés yonreru pirana piwekleya.
25 Ha judeu mixkane Cristo halixatshine tshinanu wali yokanrenwakatna
yonawahlo wan-tshinatshri: Hi hnikanru mayawletshicha henekkaluru
nikalhitu, hi hihrahako, hi koxa hostuplatkalurniko hnikanu. Hiyrun-
koxa hi hapoklewatanu.
26 Hiyáhoni Paulo hiynumatna quatro jejine waneya wale prika
wannayma powratlewlu pirana hpohixnawana. Waneya wane pnute
Hoyakalupji hjihlokna runkaklexyawakapluna klu hohne hnikatanruna
powratlewlu hohnekaka. Wale hohne rixinipa satkaka wanna hanikanru
henekachalu hiylatkalurupa.

Hkachixikowaka Paulo Piranapni

27 Waneya wale sete hohne nikawnapiraxini satkaka judeu-ne Ásia tshijne
hichpajikatshine malixkane hetlu Paulo Hoyakalupji rawakanata. Waneya
wanna jihekna hixolune yine Paulo tshinanu hiyáhoni hkachitluna Paulo.
28 Hsaplewatna wane htshin-sapletna: — Jejine, israel-nerune hepixanwu!
Xyekni jeji ptowru poktshikaka yapatshri runkajyawakapna yine Moisés
yonreru pirana wuchoxyawakapa, wimolene koxa wuchoxyawakapa haté
xye Hoyakalupji wuchoxyawakapa htshina. Hiyrunu xawakni satkaka
judeu mixkane ranika Hoyakalupji nwaka hiyáhoni rumtukachtaplu
Hoyakalupji walenukotkani hikenutkani hiyrunu.
29 Wane htshinatkana wanna klu tshinanu retluna Trófimo tshinkaluru
Éfeso hajeru tsru poktshiya Paulo-ymalu. Wannamka kahwaklu Paulo
hanikatkalu Trófimo tshinkaluru Hoyakalupji. Seyni hike.
30 Waneya ptowru poktshi hajene jihekanuwatatka. Rasukamtna,
hkachitluna Paulo waneya hkosemtluna Hoyakalupji malekate ranikluna.
Waneya chinpotukawa ruchyatluna Hoyakalupji hiphaptotkaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

31 Waneya hixolune hiylapiraxinixkalu Paulo, romano soldado-ne pohire
Jerusalém poktshi hajeru jempiranyehitlu tsru sejirtshi hakanhatka
Jerusalém poktshiya.
32 Waneya waneklu potuko wale pohire, soldado-ne chefe-tekaka
hiyrun-koxa soldado-ne hmaklutene ranika waneya rasukanwakatna
hixolune yine nwaka. Waneya hixolune hexinixkana soldado-ne rutuk-
hiylakletluna Paulo.
33 Waneya soldado-ne pohire yanwakatlu Paulo. Hkachitlu waneya
rostukjixlu hepi corrente-tsaya. Waneya repomhayehitlu Paulo hiyrunu
repomhalu kluhe hkamha wale.
34 Pimrinkaka hixolune saplewata, satkaka pnuk-tshin-sapleta. Tsru
saple tshinanu soldado-ne pohire hi himatyehitlu klukta hikoluklu. Wale
tshinanu soldado-ne pohire towutna soldado-ne ranijyawakapluna Paulo
soldado-nepji nwaka.
35 Hatskowakastsi rapojinixkana soldado-ne rutjitluna Paulo hixolune
jihekle tshinanu.
36 Klu tshinanu hixolune yine homkahimtlu hsaplewatna wane htshin-
sapletna: — Hiylatanru xako! Hiylatanru xako!
37 Waneya hyochmakpiraxinixkaluna Paulo soldado-nepji Paulo wan-
tshinru soldado-ne pohire: — Numukata hiynumletyihe? Waneya
soldado-ne pohire hepomhalu: — Pimatluhe grego tokanu?
38 Hi he Egito hajeryi mitshikawa pkamhalu tsru sejirtshi quatro mil
jejine tshiji towutatshine kamnitatshine kosekatshriyi potshkewakaya?
39 Seyni Paulo hihitlu wane htshina: — Hita judeu-nerno Cilícia tshijne
tsru poktshite Tarso tshinikowaka hajerno. Pitshitannotshi hixolune yine
niynumatanu.
40 Waneya soldado-ne pohire hitshitlu Paulo riynumsaxyawakna yine.
Hatskowaka hyopkakatka Paulo waneya romyokatka potshke rixyawakna
hixolune yine. Potshke rixinixkana hixolune Paulo hiynumsatna judeu
tokanuya wane htshinna:

Paulo Hihitna Hjihyehitjene Piranapni

22 1 — Jejine, nomolene, tsrune koxa hyijnakotanunno xawakni
nunkaklexinwa hix-yehiya.
2 Hjeminixkaluna judeu tokanu riynumaxyana, potshkepotukna. Wane
htshina Paulo:
3 — Hita judeu-no Tarso poktshi Cilícia tshijne hwatshri hajerno seyni
halikaka hewi Jerusalém poktshiya ntseruwniya Gamaliel hasrukanruno.
Wale hasrukatkano ptowru pirana wutsrukatenni yonreru pirana hiyrunu
nomkahpotutlu Hoyakalu hixa pixka ptowrunekhi hewi hwatshinhi.
4 Hita, Paulo-no, kamnijekanatna Cristo halixatshine ruylaxikowakapna.
Nkachitna jejine, suxon-koxa waneya kapna nyochmakna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Tsru sacerdote hiyrunu judeu-ne tsrukakalutene ptowruneka himukata
hiphujtaletlu halikaka pirana ntshinyawaka klu tshinanu wanna
yonawahlotekaka nyoptotatka Damasco poktshi hajene judeu-ne
yokananwakaxikolu. Wane nixa hapoklexyalu Damasco wane hajene
nkachixyawakapa Jerusalém nwaka nanijyawakna hostutkalune
rapnokatkonna.
6 Waneya hanikaj-hohnetkani hatnu hapo nyapamtawa Damasco-
stsitkano. Waneklukawa potuko tsru katalu tenhohne hichpajikatshri
hatawnayehitno.
7 Nyawnatka tshiji, nyijnakotlu satu tokantshi wan-tshinatshri: “Saulo,
Saulo, haklu tshinannihe pkamnitno?”
8 Waneya nepomhalu: “Katyihe pixa Tsru Hixikatshriwayi? Ruhitatkano:
— “Hita Jesus-no pkamnijetanruno.”
9 Nimotsatanune koxa hetlu katalu hiyáhoni hpikna seyni hi hjemluna
niynumsatjeru tokantshi.
10 Waneya nepomhalu: “Klu pothe nkamhanu, Tsru Hixikatshriwa?”
Waneya Tsru Hixikatshriwa wan-tshinno: “Ppalnanutka Damasco nwaka
pyanu. Wane punkajiko nalukleru pkamhinripa.”
11 — Wale tsru katalu tshinanu hi netanatka, hike potuko. Wale tshinanu
nimotsatanune hkanojimtnona waneya Damasco napokatka.
12 Hiyáhoni wane rawakanata satu jeji Ananias tshinkaluru, Moisés
yonreru pirana homkahitatshrini wale. Judeu-ne Damasco hajene
ptowruneka kahwakpiratlu Ananias.
13 Ananias yanwakatno, hitastsi hyopkaka waneya wane htshinno:
“Nomole Saulo, petanutnaka.” — Waneklukawa potuko netatnaka
waneya netatkalu Ananias.
14 Waneya wane htshina: “Wutsrukatenni Hoyakalute nuretatkayi
pimaxyawakaplu waleko ralujyawaka hiyrunu pexyawakaplu Jesus
Potukalu hiwakatletatshri.
15 Klu tshinanu ptowru yineru puphujtaxinri ptowru petanru pirana
pyijnakotanru pirana koxa pjemyawaklu htokanu Jesus namaya.
16 Ha xawakni, kluhe pkahwakjeta? Ppalnanu, p-batiza-tkotka,
pmunanhanru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu ruknojyawakaplu pektunu.”
17 — Waneya Jerusalém nsatojinixka, nanjihohnekanatawa Hoyakalupjiya
netlu satu hetkaluru Hoyakalu pixkonu tshinanu.
18 Netlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hita riynumata: “Pchiretanu.
Jerusalém puchpajini klu tshinanu wane hajene hi halixanyi hita pirana
punkaklexinipa.”
19 — Waneya wane ntshinru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu: “Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu, wanna himatlu hanjihohnewakapjikaka
nujhajekanaxyana, kapna nyochmakjekanatna haté nkotshipjekanatna
pixa Cristo-yi halixatshine.

20 Hiyrunu puphujtatjerni Estêvão ruylaxinruna hit-koxa wane
hwakanata. Nukchikhihlenutlu wan-rixyawakluna. Hiylalewatatshine
mkalu ninota.”
21 — Waneya wane pnute Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshinno:
“Pyanutka, howuk-tshijne nyokanatanyi judeu mixkane tskalaya.”

Hi Hkotshipjetluna Paulo Klu Tshinanu Romano-nerni Piranapni

22 Hyijnakokanatluna haté wale tokantshi htshinini waneya
hsaplewpotutna waneya wane htshinna: — Wan-hixatshri yineru xye
tshijne hnikaxika klu tshinanu hi rumukata hiwekleta xye tshijiya.
23 Hsaplewjetna hkowchomkatna hiyrunu ruknopxepahitluna tshiji pahi.
Rahnannuna.
24 Waneya soldado-ne pohire yokanatna soldado-ne Paulo ranijyawakna
soldado-nepji. Waneya hkotshipjexikowaka hyokanatluna klu tshinanu
raluk-himatletlu klu tshinanu wan-rixa saplewjeryehitluna.
25 Seyni rostukanatawaluna soldado-ne, Paulo wan-tshinru satu soldado-
ne pohire wanestsi hwatshri: — Pumukathe kotshipjeretluhe satu jeji
romano-neru mjihyehitkotu?
26 Waneya xye hjeminixka soldado-ne pohire, hyatka soldado-ne pohire
runkakapa, wane htshinru: — Pimatluhe klu pkamhinri? Xye jeji
romano-nerni.
27 Waneya soldado-ne pohire yanwakatlu Paulo wane htshinru: —
Punkakanno, halikaklahe pixa romano-neryi? Waneya ruhitlu: — Hehe!
28 Waneya soldado-ne pohire wan-tshina: — Tsru tiyiro nwenuta romano-
neru nixyawaka. Seyni Paulo wan-tshina: — Hita wane tshijiko nmatuxya.
29 Waneklukawa potuko hsaletjenemka hitspalamtatka. Hiyáhoni
hpikpotuthonuka soldado-ne pohire klu tshinanu rali hosturetatkalu
Paulo klu tshinanu romano-nerni wale.
30 Waneya soldado-ne pohire haluk-himatletlu halikaka klu tshinanni
hjihyehitluna judeu-ne. Hiyáhoni wale prika htowutna tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu tsrukakalune judeu-ne ptowruneka
rapatjexyawakna. Waneya hkochpirokatkalu rostuxikolu waneya wanna
hoji sreta ranikatkaluna Paulo.

Paulo Hjihyehitjene Nwaka Rapojyawaka Piranapni

23 1 Hiyáhoni Paulo yopukhatna jemahchinikanjexikowaka
hajene waneya wane htshinna: — Jejine, nomolene, hi
nkojwakahchinikanuxnawa niwejinriya Hoyakalu hetanuya.
2 Seyni tsru sacerdote Ananias towutna Paulo-stsi hwatshine
hkotshipinamaxyawakapluna.
3 Waneya Paulo wan-tshinru Ananias: — Hoyakalu hiylakanyi pixa,
yanumachatatshriyi. Wane ptuplata pjemahchinikanyehixyawakno

Moisés yonreru tshinyawakyi seyni yonruru hinanchityi
puylakjixyawakno.
4 Paulo-stsi hwatshine wan-tshinru: — Pyanhakluhe tsru sacerdote
Hoyakalu nuretanru?
5 Hiyáhoni Paulo wan-tshina: — Nomolene, hi nimatakanata tsru
sacerdote rixyawaka, klu tshinanu hyonatkatka: “Hi hektutu tokantshi
ptshinanwakatanru pinerune hitsrukate.”
6 Seyni Paulo himaxinitka satkaka wanna saduceu-ne rixyawakna
seyni pimrine fariseu-ne rixyawakna, tsru htokanuyma riynumatna
hjemahchinikanyehitjene waneya wane htshinna: — Jejine, nomolene,
hita fariseu-no, fariseu when-koxno. Hewi nyopkaka klu tshinanu nalixlu
pa hohnepa hipnatshine hiwekanutnaka.
7 Wane htshininiklunu Paulo ruhjekakna fariseu-ne saduceu-ne
wannakakluko hiyáhoni satkaka wane hajene satu pejnu halixa.
8 Klu tshinanu saduceu-ne wan-tshina hi hkahwakna rawyawakna
hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene, hi koxa rawa
hiwejikaluruko hiyrun-koxa hi hima ralixna hipnatshine hiwekanutnaka
pa hohnepa. Seyni fariseu-ne hima halixlu wale ptowruka.
9 Waneya tsru sapletshi rixna wanna. Satkaka kasruklewaklerune
hinanchitkaluru pirana hasruklewatatshine, fariseu-ne hajene yopkaka
waneya hipokananu wane htshinna: — Hike hektutu wukchijyalu xye
jeji. Pa katako satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru ho
satu hiwejikaluru hiynumatlu.
10 Waneya hixolune jihekanuwpotutatka waneya soldado-ne pohire
kahwaklu hixolune jiknahmanexyawakaplu Paulo wale tshinanu
htowutna soldado-ne rawapyawakapluna Paulo hiyrunu htowutna
ranijyawakapluna soldado-nepji nwaka.

Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu Hakanhayehitlu Paulo Piranapni

11 Waneya wane pnut-yetshno Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hapoka,
Paulo-stsi hyopkaka. Wane htshina: — Papohchinikanutanno! Jerusalém
hajene yehi punkakletpiranyehixyano hiyáhoni wane potuko pixanutnaka
Roma poktshiya.

Satkaka Judeu-ne Nurexnawa Paulo Ruylaxyawakapa Piranapni

12 Wale prika satkaka judeu-nerune nurexnawa Paulo ruylaxyawakapa
hiyáhoni wla htshinna wanna: Paulo wma muylatkanu pchinika hike
wnikanu hike wuranu.
13 Quarenta pnutna jejine xye kamrurtshi haluka kamhaletatshine.
14 Waneya tsru hixikatshinwa sacerdote-ne hiyrunu tsrukakalune judeu-ne
yehi hyanwakatna waneya wane htshinna: — Hixa wan-tshinanwakatlu
Paulo wma muylatkanuko pchinika hike wnikanu hike wuranu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Hiyáhoni xawakni hixa hiyrunu hjemahchinikanyehitjene
pyokantokanunwakatanru soldado-ne pohire Paulo kochpakko
rexikowakapa. Hinkakanru hixa haluk-hepomsalexyawaklu Paulo waneya
hmapokkanuklunuwa hixa hiylatanru.
16 Waneya Paulo palikleru himatyehixinri wane raluk-hixlexyawakluna,
hyatka. Soldado-nepji hjihlokamta, runkakatkalu Paulo.
17 Hiyáhoni Paulo tomhalu satu soldado kosekatshri, wane htshinru: —
Panikanru xako xye makluji soldado-ne pohire nwaka klu tshinanu rawya
pa pirana runkakletlerupa.
18 Waneya soldado kosekatshri hanikatkalu makluji, soldado-ne pohire
nwaka rapokna, wane htshinna: — Hostutkaluru Paulo tomhano
waneya ranjitno xye makluji nanikanwakaxyawakapyi pa pirana hima
runkakapanyi.
19 Soldado-ne pohire kanojimtlu waneya ranikatkalu potshkewaka.
Repomhalu makluji: — Klunerhe paluk-hinkakletno?
20 Waneya makluji hihitatkalu: —Judeu-ne haluk-hanjiretyi yetshikawa
pkochpajyawakaplu Paulo jemahchinikanyehixikowaka hatatjewa pnute
raluk-himatlexyaluna Paulo pirana.
21 Seyni hi palixanna! Quarenta pnute jejine yohimahnaputlu Paulo
ruylaxyawakapluna. Wanna hinkaklewata Paulo hma muylatkanuko
pchinika hike hnikanna hike ruranna. Xawakni ralpokotatkana
hkahwakachatluna ptokanu.
22 Hiyáhoni soldado-ne pohire yokanatatkalu makluji seyni
hkojiretatkalu: — Hike punkakanu xye pirana punkajyapiranno.
23 Waneya soldado pohire tomhana hepi soldado kosekatshine waneya
wan-rixa towutletna: — Halpokotanna duzentos soldado-ne Paulo
ruslahyawakapna, setenta cavalo yapatshine koxa duzentos yohlolewapi
hanikatshine koxa waneya xye yetshno nove hora rixini Cesareia nwaka
hyanutka.
24 Halpokotanru cavalo Paulo yaplerupa kihle rixa hapoklexyawakapa
Félix tshinkaluru yehi (waleni Cesareia poktshi towutatshri).
25 Waneya yonawahlo hyonata wla htshinyawaka:

Cláudio Yonawahlo Yokananwakatlu Félix Piranapni

26 “Hita, Cláudio Lísias-no, yonanwakatyi kchinikanuru governador Félix.
Nalikyi.
27 Judeu-ne kachichatanru xye jeji ruylaxyawakamkapluna. Seyni
nimaxinixka romano-neru rixyawaka, hita soldado-neyma hwapatkalu.
28 Waneya naluk-himatlexini klu tshinanu hjihyehitluna judeu-ne,
nanikanwakatna wannani kjemahchinikanyehrewaklerune.
29 Seyni hi nukchijyalu tsru jikolukanuru hipuktshi kayatatshri ho
rostuxikolupa. Hjihyehitluna wannani yonreru piranaya tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

30 Waneya nimaxinixkalu judeu-ne hiylapiraxinixkalu Paulo
waneklukawa potuko nyokanatatkalu pix-yehi. Nunkakkoxna
hjihyehitjene runkajyawakapyina klu potu hjihyehitluna. Seyokatkani.”

Herodes-pji Tsrupjiwaka Rimrexikowakapa Paulo Piranapni

31 Waneya soldado-ne hwapatkalu Paulo, rixa towutlexikowakna,
hoyetshno ranikatkaluna Antipátride poktshi nwaka.
32 Wale prika soldado-ne hichomtna cavalo yapatshine himotsaxyawaklu
Paulo waneya soldado-ne satokanwakatlu soldado-nepji.
33 Waneya cavalo yapamtatshine hanikatkalu Paulo haté Cesareia poktshi
rimapluna. Waneya yonawahlo renekatkaluna Félix hiyrun-koxa Félix
renekapluna Paulo.
34 Waneya rali hethalexinixkalu yonawahlo, Félix hepomhalu klu tshijne
hajerni wale. Waneya rimaxinixka Cilícia hajeru rixyawaka,
35 wane htshinru: — Rapojinipna pjihyehitjene njemanyi. Waneya Félix
himretjixatkalu Herodes-pji tsrupjiwakaya.

Judeu-nerune Jihyehitlu Paulo Piranapni

24 1 Cinco hohne hiknohinixka Cesareia poktshi nwaka hyatka. Tsru
sacerdote Ananias tshinkaluru, pimrine tsrukakalune judeu-
neyma hiyrunu satu himat-yanumsatatshri Tértulo tshinkaluruyma wane
hya. Félix hjihyehitluna Paulo.
2 Waneya htomhaka Tértulo hiyáhoni hyinuwaka jihyehletlu
Paulo, wane htshina: — Kchinikanuru Félix! Hix-hohne nonerune
ruhlewahchinikanutna pixa tshinanu haté hixo pirana hihlepokotka yin-
yehiya pixa tsru pimatkale tshinanu.
3 Ptowru hohneruka hiyrunu ptowru papkoluka wepixka xye ptowruka
pixa tshinanu wepixka hiyáhoni wale tshinanu wpoyahnutjetyi.
4 Nma mimalexyawakanyi nanjityi pchini tsonujiji pyijnakoxyawakwu
pchinikannu tshinanu.
5 Klu tshinanu wukchiklu xye jeji kojwaklewjetatshri rixyawaka,
ptowru tshijne hajene judeu-ne hjihekkakjeta. Waleni nazaré-ne mkoje
kosekatshri.
6 Hiyrun-koxa Hoyakalupji rumtukachtapa. Wale tshinanu wkachitlu.
Waluka hikolukletmaklu hixa judeu-nwu hixikowakamka rixko.
7 Seyni soldado-ne pohire Lísias tshinkaluru hapyehitwu waneya psol-
mixkonuyma wimyo hkonyawu Paulo.
8 Waneya Lísias yokanatna hjihyehitjene pix-yehi hyiywakapna
hjihyehixyawakapluna. Pix-potuko hepomsaxinri waneya wale namako
pimaxinri ptowru pirana wjihyehixyawaklu.
9 Waneya judeu-ne pa jihyehitkolu rixluna Paulo hiyrunu wane htshinna
wanna, halikakni xye ptowruka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Hihitna Hjihyehitjene Piranapni

10 Waneya Félix-mka hanjitlu Paulo hyanumaxyawakapa. Waneya
Paulo wan-tshina: — Nimata hixo mhale pchinika judeu-nerune
jemahchinikanyehilewatatshri pixatka. Wale tshinanu npoyikowata pixa
hoji sreta numukata hinkakletlexinwa.
11 Klu tshinanu pixa himukata himatletlu doze hohne tsonu
hiknohatka Jerusalém nyiywakatka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
nimalwuxyawakapa.
12 Seyni judeu-ne hi hikchijyano satu yineruyma nuhjekajyawaka
Hoyakalupjiya hi koxa rukchijyanona pimrine njihejyawakna
hanjihohnewakapjikakaya hi koxa tsru poktshi hajeneko nyotnekanata.
13 Hi koxa rumukata hekhiretnona halikakni rixyawaka hjihyehixyanona.
14 Seyni halikaka xye nuphujtaxnawa pix-yehiya. Hita himalwutlu
Wutsrukatenni Hoyakalute, Jesus hatnu hapote homkahitatshri
nixjexyawaka tshinanu. Judeu-ne wan-tshina, hi hima halikakni Jesus
hatnu hapote. Seyni hita halixlu wale ptowruka Moisés yonreru pirana
hiyrunu Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yonre koxa nalixa.
15 Judeu-ne pixka nixahchinikanuta, Hoyakalu nkahwajyalu hipnatshine
riwekkajyawakna Cristo halixatshine haté malixkane koxamka hiwekanu.
16 Wale tshinanu psol-hohneruka kihleru nyahot-kamhaleta Hoyakalu
hetanuya, yine hetanuya koxa.
17 Hiyáhoni xawakni hixo mhale hiknohatka waneya nsatokanwakatlu
Jerusalém tiyiro nenejyawakapna nonerune hiyrunu henekachal-koxa
nanijyawakapa.
18 Xye nkamhakanatawa waneya satkaka judeu-ne Ásia tshijne
hichpajikatshine hikchikno npowraxnawakwa Hoyakalupjiya. Seyni hi
hixoluneymano hi koxa nkojwakakanatna yine.
19 Wannamka hewi pix-yehi rapokamkana rumukata jihyehletanmaknona
satu pa hixanu nkamhakmaka halikaka.
20 Ho haté nyi judeu-ne pepomhanu ho satu tsru jikolukanuru
rukchijyanona judeu-ne njemahchinikanyehixikowakapa yehi
nyopkakanu.
21 Seyni halikaka wanna hanikajite nyopkajiniklunu satu tokantshi tsonu
ntshin-sapletatka: “Hixa jihyehitno xawakni klu tshinanu nalixlu pa
hohnepa hipnatshine hiwekanutnaka.”

Paulo, Félix Hiyrunu Drusila Hoji Sreta Rapojikowaka Piranapni

22 Waneya xye pirana hyijnakoxinixka Félix hkahwakjixna klu
tshinanu rali himatjemletatkalu Jesus hatnu hapote pirana.
Hiyáhoni wane htshina: — Soldado-ne pohire Lísias hapojinipa tsonu
hjemahchinikanyehitanyi.

23 Waneya Félix satu soldado-ne pohire towuta Paulo rinoxyawaka seyni
hi rostujixpotutatkalu haté rimatletlene himukata hanikanwakletlu
hmahaxinri.
24 Pa hohnetnakni runa Félix hhanunroyma Drusila, judeu-nero. Paulo
htomhatka waneya hyijnakyehitatkalu Cristo Jesus halixikolu pirana.
25 Paulo Félix riynumsakanatawa runkakna yineru hiwejinri potukaxikolu
pirana, yineru mmunanhinynawakanupwa pirana hiyrunu hapnokaxikolu
hinatshripa pirana. Waneya Félix pikatka. Waneya wane htshinru: —
Pyanutka xawakni, numukaxinipa pa hohne nepukanyi.
26 Félix kahwakkoxlu tiyiro renejyawakaplu Paulo ruchoxyawakaplu.
Hiyáhoni wale tshinanu hix-kata repukatkalu Paulo, riynumsatlu.
27 Waneya hepi mhale hiknohinixka Pórcio Festo tshinkaluru Félix kachrijru
hjihlokatka, Cesareia poktshi htowuxyawakatka. Seyni Félix himretawalu
Paulo preso-ya klu tshinanu raluka poyikowkakletna judeu-nerune.

Paulo Hanjitlu César Rexyawakapa Piranapni

25 1 Hiyáhoni wale tshijne rapokatka Festo tshinkaluru. Waneya
map-hohne hiknohinixka Cesareia poktshi ruchpajyatka
Jerusalém nwaka hyatka.
2 Waneya tsrukakalune sacerdote-ne hiyrunu judeu-ne chefe-tene
hinkakletlu Paulo pirana. Hjihyehitluna Paulo.
3 Ranjitluna Festo hyokanaxyawakaplu Paulo Jerusalém nwaka, klu
tshinanu wanna hichinikanretlu Paulo ruylaxyawakluna hatnuya.
4 Seyni Festo hihitna wane htshinna: — Cesareia poktshi rutukawa Paulo
hiyrunu xekoyaka wane nsatkapanu Cesareia nwaka.
5 Waneya wane htshinna Festo: — Hitshitanna satkaka hixa chefe-tene
himotsaxyawakapno wjihyehixyawakaplu Paulo Cesareia poktshiya.
Wetanu ho rawyahe jikolukanuru ho hike.
6 Waneya ho oito ho dez hohne Jerusalém poktshi rutukatka Festo
waneya Cesareia nwaka hyatnaka. Wale prika rawapakjixlu Paulo,
jemahchinikanyehixikowaka yehi htuplakanata Festo.
7 Waneya rapojinixka Paulo, judeu-ne Jerusalém hichpajikatshine Paulo
hsajrukna waneya hyopkakna hweyawyehitluna seyni hike himukata
hekhiretlu halikakni htshinyehixyawakluna.
8 Waneya Paulo wan-tshin-hihretna: — Hike nmajnakowaxyalu Moisés
yonreru, hi koxa Hoyakalupjiko hi koxa ptowru yine towutatshri César
yehiya.
9 Waneya judeu-ne hpoyikowkajyawakapa tshinanu Festo
hepomhalu Paulo: — Pixlahe haluka Jerusalém nwaka pyiywakapa
njemahchinikanyehixyawakapyi xyekaka tshinanu?
10 Waneya Paulo wan-tshina: — Romano-ne hoji sreta nyopkaka
hjemahchinikanyehixyawakapnona klu tshinanu numukata

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hijhahchinikanyehletka hewiya. Klu tshinanu hike hektutu nkamhiyna judeune, haté pixa himata halikaka ntshina.
11 Pa hixanu nmajnakowaxikmaklu hinanchitkaluruya hipuktshi
hijhatshri haté hi nanjitlu niwejyawakapa seyni hweyaxiniklunnona hike
himukata wannamyo henekletno. Hiyáhoni naluklu César tshinkaluru
rujhahchinikanyehixyawakapno ho napnokatjewhe ho hike.
12 Waneya Festo hiynumsatna ruykotjene waneya wane htshinru Paulo: —
Panjitlu César pexyawakapa wale tshinanu César yehi potuko pyanu!

Festo Hinkajyawaklu Agripa Tshinkaluru Paulo Pirana

13 Pa hohnetnakni phuru Agripa tshinkaluru hiyrunu hhanunro Berenice
tshinkaluro Cesareia poktshi hapoka rapyehixyawakaplu Festo.
14 Pimri hohnekaka wan-rutukatkana waneya Festo hinkaklu phuru Paulo
pirana, wane htshina: — Hewi rawa satu jeji Félix hiknokamtanru hostutkaluru.
15 Jerusalém poktshi napkapinixka tsru hixikatshinwa sacerdote-ne
hiyrunu judeu-ne tsrukakalutene hinkakno Paulo pirana. Hjihyehitluna
Paulo. Ranjitnona ruylaxikolupa.
16 Seyni nuhitna: Romano-ne hi hasruhlu preso rutakhapkaxyawakaplu
satu yineru kjihyehrewaklerune jihyehre hma muhitkonuklunuwa.
17 Waneya nyi judeu-ne hapojinixka Cesareia poktshi hi nkahwakachata
seyni wale prikako yine jemahchinikanyehixikowaka yehi ntuplatatka
waneya ntomhakjixatkalu xye jeji.
18 Waneya rapojinixkana hkamnitjene hyopkakna waneya hjihyehitluna
Paulo seyni hikeni tsru jikolukanuru pirana rukchijyaluna Paulo, hi
nixahchinikanuxyawaka pixka rixa pupjereta.
19 Seyni satu hjihyehixikolu tsonu ranikanwakatluna Paulo wannako
royakalutna pirana tshinanu hiyrunu satu hipnatshri Jesus pirana
hkochtshekna seyni Paulo hiphujtatlu Jesus riwejyawaka pirana.
20 Seyni hi nukchikahchinikanuta hanu nixa himatletanru xye pixkalutu
pirana hiyáhoni Paulo nepomhatka: Hi he Jerusalém nwaka paluka
yaleta pjemahchinikanyehitko xye pjihyehixikolkaka tshinanu?
21 Seyni ranjitlu César rujhahchinikanyehixyawakaplu hiyáhoni
nimretjixatkalu haté César yehi nyokanaxiniplu hohne.
22 Waneya phuru Agripa wan-tshinatkalu Festo: — Hitamka koxa haluka
jemletlu xye jeji. Waneya Festo wan-tshinru: — Haté hehe, yetshikawa
pjemanru.

Festo Hinkakatnaklu Agripa Piranapni

23 Hiyáhoni wale prika Agripa hiyrunu Berenice tsru hpohirewleyma
rimapokanna. Jemahchinikanyehixikowakapji hjihlokna soldado-ne
chefe-teneyma hiyrunu tsrukakalune poktshi towutatshineyma. Waneya
Festo tomhakjixatkalu Paulo.

24 Festo wan-tshina: — Phuru Agripa hiyrun-koxa hixa ptowrunekhi
hixayma hapatjetatshine, hetanru xye jeji. Judeu-nerune ptowruneka,
hewi hwatshine haté Jerusalém hwatshine koxa wale pirana
hinkakatkano. Hsaplewyehitluna ruylaxikowakapa.
25 Seyni nimaxinixkalu hike tsru jikolukanuru hkamhatka ruylaxikolupa
hiyrun-koxa waleko hanjitlu César rexyawakapa, nuchinikanuwata
nyokanaxyawakaplu.
26 Seyni hi nimata hanhe nixa yonreyehitanru Paulo tshinanu César
nwaka nyokanreru. Hiyáhoni hewi nanikatkalu hix-yehiya, pix-yehiya
potuko phuru Agripa pepomsaxyawaklu waneya numukata pa pirana
yonrexinri.
27 Klu tshinanu nkahwaklu hi kihleru hostutkaluru César yehi
hyokanatkoklunu munkaklewyehitkotu klu potu hjihyehixika.

Paulo Hinkaklexnawa Agripa Yehiya Piranapni

26 1 Hiyáhoni Agripa wan-tshinatkalu Paulo: — Pumukata
hinkakletlexnawa. Waneya Paulo romukamyota hyinuwaka
yanumletatka.
2 Wane htshina: — Phuru Agripa, npoyikowata pihoji sreta
nyopkajyawaka nunkaklexinwa ptowru pirana judeu-ne jihyehixyano.
3 Klu tshinanu pixa himatyehpotutna judeu-ne hanu rixjetna haté klu
pirana rimaletkakjetna hiyáhoni nanjityi puhle yijnakoleyehixyawakno.
4 Judeu-ne ptowruneka himatyehitno nmatureyakawa. Rimatna
nmatureyakawakananuko ntshijne potuko Jerusalém poktshi
nwajekanata.
5 Wanna himatakanatatkalu hiyáhoni ralujinipna rumukata hinkakletyina
neyinuwaklekananuko fariseu kihleru nixapa, hiyrunu fariseu-ne
homkahpotutlu judeu hoyakalute.
6 Hiyáhoni hewi nyopkaka klu tshinanu nkahwakjetlu Hoyakalu hixa
kojiretlexyawaknina wutsrukatenni mitshikawni.
7 Ptowru nonerunkaka hohi hoyetshno Hoyakalu hichinikanretatshine
hiyrun-koxa hkahwakjetluna hyoptoxyawakapluna xye hkojirexikolna.
Phuru Agripa, xye kahwakaluru pirana tshinanu judeu-ne jihyehjetno.
8 Haklu tshinanhe hixa, judeu-nhi, kahwaklu kyapreru rixyawaka
halixyawaklu Hoyakalu himukata hiwekkakletna hipnatshine? Waneya
wane pnute htshinatkana Paulo:
9 — Hit-koxa wane nixahchinikantapatka ptowruka nyahot-kamhaleta
nkamnixyawaklu Jesus Nazaré hajeru.
10 Hiyáhoni wane potuko nixpatka Jerusalém poktshiya. Tsru
hixikatshinwa sacerdote-ne hitshitno preso nutajyawakna hixolune
potukalune Jesus halixatshine. Waneya ruylatkoklunutkana hit-koxa
hikchikhihlenutlu wan-rixikowakanna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Hix-hohne potuko napnokatatkana ptowru hanjihohnewakapjikakaya haté
nyapretakatkana ralixlena ruchoxyawakna. Nahkatkana haté pa poktshikaka
napkapa napnokaxyawakapna.
12 Wale tshinanukni pa kata Damasco nwaka nyatka, tsru hixikatshinwa
sacerdote-ne yokanatno tsru hitakkaluru rixkaknona.
13 Waneya, Phuru, hanikaj-hohnetkani hatnu hapo nyapamtawa netlu
katalu tenhohne hichpajikatshri. Tkatshi mero pnute hatajniru. Xye
katalu hatawnayehitno nimotsatanune koxa ratawnayehita.
14 Waneya hixa ptowruneka tshiji yawnamtatka. Waneya tokantshi njema,
judeu tokanu riynumaxyano, wan-tshinatshri: “Saulo, Saulo, haklu
tshinanhe pkamnitno? Pkamnijetno seyni halikaka pumtukachaxnawa.”
15 — Waneya hita Paulo-no hihitlu: “Katyihe pixa Tsru Hixikatshriwayi?” —
Waneya ruhitatka Tsru Hixikatshriwa: “Hita Jesus-no pkamnijetanruno.”
16 Ppalnanu pyotunotanu xako! Nnuretyi ntowreru pixyawaka hiyrunu
ptowru yineru puphujtaxinri ptowruka petanru haté ptowruka
nekhixyapyi. Wale tshinanu nyanwakatatkayi xye hohne.
17 Nkochpakanyi pa hohne judeu-myoya hiyrun-koxa judeu
mixkanemyoya. Wanna yehi nyokanatanyi
18 pumrekhakajyawakna rumukata hichpaklexyawakna mapchahawakaya
katalu romkahixyawakapna hiyrunu Satanás towre ruchpajyawakna
Hoyakalu romkahixyawakapna. Waneya ralixlena tshinanu rektunna
ruknojikona hiyrunu Hoyakalu nuretanune rixyawakapna.”
19 — Hiyáhoni, Phuru Agripa, hi nmajnakowaxyalu hetkaluru tenhohne
hichpajikatshri.
20 Seyni Damasco poktshi hajene hapka nunkaklexyalu xye pirana waneya
Jerusalém poktshiya wane pnute Judeia tshijne psoluyaka haté judeu
mixkane tskalaya nunkaklexyalu. Nunkakna rehchinikanuxinripna
rektunna tshinanu Hoyakalu yehi hsatojinripna hiyrunu hkamhiywakapluna
kamrurtshikaka rekhixnawakapwana rehchinikanutatkana.
21 Wale tshinanukni judeu-ne kachitno Hoyakalupjiya hiyáhoni raluk-hiylaletnona.
22 Seyni Hoyakalu hepixatkano hiyáhoni hewi nyopkaka xawakni
nunkajyawakapna ptowru yineruka, tsrukakalune yanachalune
koxa, netanru pirana psoluka. Seyni Moisés-ni hiyrunu tokantshi
hinkakletatshinni tshinyawakna hinatshripa tokanu tsonu ntshina hita:
23 Cristo haluka salewnaleta hiyrunu walepni mitshikananu
yotunotatshripa hipnatshine tskalaya, katalu pixkalutu rekhixyawakapna
judeu-ne hiyrunu judeu mixkane.

Festo Hiynumaxyalu Paulo Piranapni

24 Waneya Paulo hinkaklexnawa seyni Festo tsru htokanu wane
htshinyalu: — Paulo, pixlahe hipukalewatatka? Tsru pimatkallahe
himtukatkayi?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

25 Seyni Paulo wan-tshinru: — Kchinikanuru Festo, hi nupukalewata.
Ntokanu halikakni hiyrunu hpoyaho himatjemletlu.
26 Klu tshinanu Phuru Agripa, pimatlu xyekaka hiyáhoni numukata
phujewaka hiynumsaletyi. Hita nkahwaklu pimatyehitlu xyekaka klu
tshinanu hi kahnete poktshi kamhikalurni xye.
27 Phuru Agripa, palixluhe Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni tokanu?
Nimatyi palixyawaklu.
28 Waneya Phuru Agripa wan-tshinatkalu Paulo: — Psokakno puykoxyano
tshinanu halixatshrino.
29 Waneya wane htshina Paulo: — Nanjitlu Hoyakalu ho xawakni ho
howukchinipa pixa hiyrun-koxa xawakni nyijnakotjene ptowruneka
hita pixka rixyawakapna Jesus Cristo halixatshinepni seyni corrente
mostutkonepni.

Paulo Ruchotkamka Seyni Ranjitlu César Rexyawakapa Piranapni

30 Waneya rali wan-tshinrexinixkalu xye pirana, Phuru Agripa, Festo,
Berenice hiyrunu wannaymalune ptowruneka palnatka.
31 Waneya ruchpajinixkaluna wanna riynumsakakna wannakakluko
waneya wane htshinna: — Hike hkamha xye jeji ruylaxikowakapa hi
koxa hkachixikowakapa.
32 Waneya Phuru Agripa wan-tshinatkalu Festo: — Xye jeji ruchotkamka
seyni ranjitlu César hjemahchinikanyehixyawakaplu.

Paulo Roma Poktshi Hyokanaxikolu Piranapni

27 1 Waneya wale nuretkatka Itália tshijne wyiywakapa.
Satu soldado-ne pohire hiwakni Júlio, waleni psol-tshijne
hislahatshine towutatshrikni wale. Hiyáhoni wale henekkatka Paulo
hiyrunu pimrine preso hajene ruslahyawakpatka.
2 Waneya tsro kanawa Adramítio poktshi hichpajikatshro wpokowninixka
wyotspehatka Ásia tshijne yopjewaklekaka wyapamxyawakapa.
Hixaymalu Aristarco tshinkaluru, Tessalônica poktshi Macedônia tshijne
hajeru.
3 Wale prikatkani Sidom yopjewakle wapokatka. Júlio hihle hislahletlu
Paulo hiyáhoni ritshitlu Paulo retapyawakapna rimatletlene hmahaxinri
hyoptoxyawakapa.
4 Waneya wane wutspajinixka Chipre hanikajha hwatshijitatshristsi
wyapamta klu tshinanu kanniphalu yoptotwu.
5 Mar powha wkopruhaxyawaka Cilícia Panfília hinaple wyapamta
waneya Mirra poktshi Lícia tshijne hwatshri wapokatka.
6 Waneya soldado-ne pohire wane hikchijyalo sato tsro kanawa
Alexandria hichpajikatshro, Itália tshijne yatshropa. Waneya wala
hpokotakjixamtwuna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Waneya hix-hohne wuhlepotuko yahap-hata. Kyaprepotuklu wyahap-haxyawaka seyni Cnido poktshi hinaple wapokatka. Waneya kanniphalu yoptoxyawakwu tshinanu hi pnute wyatka seyni Creta tshijne hinaple sul sreta hapka wyatka hiyáhoni Salmona-stsi wyapamtatka.
8 Waneya wane wixa yahap-haletatka hiwnahastsi potuko wyapamta seyni wanepnawaka kyaprepotuklu wapojyawaklu Kihleru Yopjewakle tshinikowaka yehi. Wane hi howukaylu Laseia poktshi.

Tsru Kanniphalu Mar powha Hakanhiywaka Piranapni

9 Hix-hohne wane wutukatka hiyáhoni xawakni jhamlepotuklu wyahap-hale klu tshinanu majnákolu hiknojikol-hohne rali hiknohletatka. Hiyáhoni Paulo hiykotna.
10 Wane htshinna: — Jejine, xye yahap-halu tshinanu netlu hixo jhamleru wetanu. Pa katako ramhanu kanawa, hwunru haté wiwekle koxa hamhanu.
11 Seyni soldado-ne pohire halixna tsro kanawa hanikatshri hiyrunu kkanawateru seyni Paulo tshinyawaka hi ralixpotuta.
12 Wale yopjewakle hi kihleru katshikleru ruknokajyawakna. Wale tshinanu hixolune hyokmanayakatanu pa katako Fênix poktshi rapokanna. Xye yopjewaka Creta poktshi yopjewakle kihleru klu tshinanu kanniphalu hichpajyawaka sreta hi hyoptokajya. Wanna kahwaklu xye yopjewakle kihleru riknokajyawakapluna katshikleru papko.
13 Waneya kanniphalu sul sreta hajpokatshri yinuwajinixka wanna kahwaklu waneyatkana ruchinikanretlerna. Waneya hkosetatkaluna htsatjererna waneya Creta wnahastsi potuko wyapamta.
14 Waneya chinpotukawa rajpokatka tsru kanniphalu Nordeste hiwakatletatshri mar powha hanikajite hwatshijitatshri ruchpajya.
15 Hiyáhoni kanniphalu kachitlo tsro kanawa, hi tumukata pnute yaleta. Waneya wetachatlo hiyáhoni kanniphalu hanikachatwu.
16 Waneya mar powha hanikajite hwatshijitatshri Cauda hiwakatletatshri wiknohamxinixka psokaklu hi wkachitlo mtseroto kanawa pokotkaluro.
17 Waneya rali kachrexinixkalona mtseroto kanawa pokotkaluro, waneya tsro kanawa rostukwanapatna kapotsa tma mupojyawakanupa. Hpikluna tsro kanawa ksatu tutshlixyawaka Líbia wnaha hwatshri, wale tshinanu hkochpirokluna mkatshri sama kanawa herutatshri hiyáhoni retachatluna kanniphalu hanikachaxyawaklo.
18 Wale prika tsru kanniphalu herutpotutwu wale tshinanu jejine psoji hwunru ruknokhatna.
19 Waneya map-hohne rixinri hixa wimyo potuko wuknokhaxyalu tsro kanawa wunru.
20 Hix-hohne hi phujru tkatshi, katahiri hiyrunu tsru kanniphalu hi hitukpirata wale tshinanu hi wkahwaklu wiwejyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Waneya hix-hohne hike wnikanatka wane pnute Paulo yopkakatka
wanna hanikajite waneya wane htshinna: — Jejine, hixamka
hyijnakotkamkano Creta tshijne hi wuchpajya hikemka kojwaklu wetanu.
22 Seyni xawakni nkojirethi hihlehchinikanutanu klu tshinanu hi satukna
hixa hipnanu. Tsro kanawa tsonu hamhanu.
23 Klu tshinanu xye yetshno satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hajeru hapyehitno, walenutkano wale nkamrurewaxya.
24 Wane htshinno: “Paulo, hi ppikanu! César-stsi pyanu hiyrunu petanu,
Hoyakalu henekyi pimotsane ptowruneka.”
25 Hiyáhoni jejine, hihlehchinikanutanu. Hoyakalu nmunanha
wale tshinanu nimat-hita runkajyano hiyrunu wane potuko rixa
hakanhaletanu.
26 Seyni halikaka satu mar powha hanikajite hwatshijitatshri
wyosropyehitanunatka.

Tsro Kanawa Hipojyawaka Piranapni

27 Hepi semana hiknohinixka seyni tsru kanniphalu herutatkawu
Mediterrâneo powhaya. Waneya hanikaj-yetshno rixinixka kanawa
hanikatshine kahwaklu hi howukatkalu tshiji.
28 Hiyáhoni ruknokhatluna kapotsa hinolu htsatlerna waneya
retluna honha trinta e seis metros pa tennuhlu. Waneya pnutejiji
hyahothatatnakna retluna vinte e sete metros tennuhatkalu.
29 Hpikluna tsro kanawa sotlu hwiywaka tutshlixyawaka wale
tshinanu tostsi sreta ruknokhatluna quatro hinolu htsatlerna waneya
ranjihohnetna rumrerejinripa hohi.
30 Kanawa hanikatshinemka haluk-hasuklexyalo tsro kanawa.
Hjijrukhatatkalona mtseroto kanawa pokotkaluro hatatjewa pimri
htsatlerna hinolu ruknokhatatkana.
31 Waneya Paulo wan-tshinna soldado-ne hiyrunu soldado-ne pohire: —
Tsro kanawa hma mutukkanuklunupna kanawa hanikatshine hixa hi
himukata hiwekkakletko.
32 Hiyáhoni soldado-ne hkastakatsatatkalona mtseroto kanawa
pokotkaluro waneya retacha hijrukhaletatkalona.
33 Hohistsitkani Paulo tshanixna ptowruneka hnijyawakapna wane
htshinna: — Hepi semana pchinika hixa kahwakachatlu hike mnikkanhi.
34 Xawakni nkojirethi pa hixanu hnijyawakapa klu tshinanu hixa haluka
nikleta hiwejyawakapa klu tshinanu hi pa jiwutsakna hamhini hixa
ptowrunekhi.
35 Waneya wane pnute Paulo kochtsheklu pão, hpoyahnutatkalu Hoyakalu
wanna hetanu. Waneya hjiknajrotlu pão hyinuwaka nikletatkalu.
36 Waneya hmixkowahchinikanutatkana hiyáhoni wanna koxa nikatka.
37 Kanawa yapatshine ptowrunekwu duzentas e setenta e seis yine.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

38 Waneya rali nikletatkana ptowruneka trigo pahi hixetatshri ruknokhatna
minotu tixyawakapa tsro kanawa.
39 Hohi rixinixka kanawa hanikatshine hetlu tshiji. Hi rimathetluna
klu tshijneni seyni retluna pokokhawaka hiyáhoni wane raluk-
hitspakletmakna rumukaxinipna.
40 Hiyáhoni hkastakatsatatkaluna hinolu htsatlerna waneya mar powha
ruchomtatkaluna. Hiyrunu waneklukawa koxa hkochpirokatkaluna
kanawa hpotukataprekakna. Waneya romukatnakluna mkatshri sama
tojri sreta hwatshri ksatu nwaka rumukata yalexyawakapna.
41 Seyni ksatumtaha tachtsheka tsro kanawa hiyáhoni
tachtshekajritanatka hi tuyoljetatka kanawa seyni tostsi sreta hyinuwaka
hiknahleta tenoplojhalu tshinanu.
42 Waneya soldado-ne haluk-hiylaletna hostutkalune ptowruneka
hmanojiywakanupna hmasujyawakanupna.
43 Seyni soldado-ne pohire Júlio tshinkaluru haluk-hiwekkakletlu Paulo
hiyáhoni hi ritshitna soldado-ne hostutkalune ruylaxyawakna. Waneya
hyokanatatkana himat-hanokatshine hapka rujrukhaxyawakna tshiji
rapojyawakapna.
44 Ha hixetatshine kanawa chpata ho kluneruktako kanawa hajeru hoho
hyapamtanna. Hiyáhoni wan-rixa hapokletluna tshiji ptowruneka.
Riwekatkana ptowruneka.

Malta Tshinikowaka Rapojyawakna Piranapni

28 1 Waneya tshiji wapojinixka wimatatka xye mar powha hanikajite
hwatshijitatshri Malta tshinikowaka rixyawaka.
2 Wane hajene hihle yoptoletwu. Hpawatatkana klu tshinanu hinatkani
hiyrunu katshiklerni waneya hyoptotwuna hixa satkakwu.
3 Paulo hapatjetlu kapluru tshitshmero hoho ruknoklu waneya himnu
hichpakamta hameru tshinanu Paulo rachkamyotatka.
4 Waneya wane hwatshine hexinixkalu himnu Paulo-myo
rachtshekayhixyawaka wane htshinna wannakakluko: — Jiylalewakleru
hetkoni xye jeji. Seyni hi rupna mar powhaya seyni hapnokatatshri hi
haluk-hiwekkakletlu wanepnawaka.
5 Seyni Paulo hiwlipatlu himnu tshitshmero hyana hiyáhoni hike rixatka Paulo.
6 Seyni wanna kahwaklu ranojiywaka Paulo ho hyawnanuna. Howukchini
ruslahluna seyni hike rixa. Hiyáhoni ruprotakahchinikanutatkana
waneya wane htshinna: — Hoyakalu hetkoni.

Públio Haniklu Paulo Hipji Rutujyawaklu Piranapni

7 Wanestsi rawa psoji tshiji, Públio tshinkaluru tshijneni, waleni tsru
poktshi chefe-te. Hyoptohihlenutwu, hipji nwaka ranikatkawu waneya
map-hohne pchinika ruslahhihlenutwu.

8 Públio hiru yeyixakanata, htseruhata. Waneya Paulo jihlokyehitlu,
ranjihohneta waneya wale hoho rutakamyota rutskalaklu.
9 Waneya ralixinixka Paulo ptowru tshijne hajene yeyixatshine
yanwakatlu hiyáhoni wanna koxa rutskalaka.
10 Waneya wane hajene kahwakpirpotutwu. Waneya wuchpakpiraxinixka
renekwuna ptowruka wmahaxinri.

Hyatnaka Paulo Piranapni

11 Waneya mapa ksuru katshikleru papko hiknohinixka tsro kanawa
Alexandria hichpajikatshro wpokownatka. Katshikleru papko pchinika
hewi tshijne hitspakjekanatatshrotlo. Kanawajri hwa yonhatatshri wane
htshina: Hoyakalune hepirune.
12 Waneya Siracusa poktshi wapoka map-hohne wane wutukatka.
13 Waneya wsajrukapa hiyáhoni Régio poktshi wapokatka. Wale prika
kanniphalu yinuwakatka sul sreta ruchpajya hiyáhoni wale prika Pozuoli
poktshi wapokatka.
14 Wane wukchijyana pimrine Hoyakalu halixatshine waneya ranjitwuna
pa semana wutujyawaka wannayma. Wane pnut-hohne tsonu Roma
poktshi wapokatka.
15 Waneya Hoyakalu halixatshine Roma poktshi hwatshine
jempiranyehixinixkawu wunamxyawakatka, hyanwakatwuna Praça
de Ápio poktshi hiyrunu Três Vendas poktshi hyoptoxyawuna. Waneya
Paulo hexinixkana Hoyakalu halixatshine hpoyahnutlu Hoyakalu hiyrunu
hmixkowahchinikanutatka.

Roma Poktshi Rawyawaka Paulo Piranapni

16 Waneya Roma poktshi wapojinixka Paulo hitshitka papji rawyawakapa
walepka seyni satupka soldado hislahlu.
17 Map-hohne rixinixka Paulo tshanixna judeu chefe-tene. Waneya
rapatjexinixkana judeu chefe-tene Paulo wan-tshina: — Nonerune, hike
hektutu nkamhiyna wimolene, hiyrun-koxa hi psojikna nmajnakowaxyalu
Wutsrukatenni Abraão-ni, Isaque-ni, Jacó-ni hasrujyawu pirana. Seyni
wanepnawaka judeu chefe-tene kachikjixno Jerusalém poktshiya waneya
nenekkatka romano-myoya.
18 Waneya romano-ne hepomsatno hiyáhoni raluk-hicholetno klu tshinanu
hike nkamha nuylaxikowakapa.
19 Seyni wane hajene judeu-ne hi haluklu ruchoxyawakapnona
romano-ne. Wale tshinanu nanjitlu Roma poktshi nyiywakapa César
tshinkaluru rujhahchinikanyehixyawakapno. Seyni wanepnawaka hike
ntshinanwakatna nonerune.
20 Wale tshinanu naluk-hetlethi niynumsaxyawakaphi. Xye corrente-kaka
nostuxikolu israel-nerune kahwakleru nalixyawaka tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Waneya ruhitluna Paulo: — Hike yonawahlo wyoptota Judeia tshijne
hichpajikatshri pixa pirana. Hiyrun-koxa hi satukna wimole wane
hichpajikatshri hanikpiranyehityi, hi koxa pnu pejnu htshinanwakatyina.
22 Seyni waluka jemletlu pihchinikanu klu tshinanu wimata ptowru sreta
hajene pnu pejnu htshinanwakatyina pixa hiyrunu pixa pixka hixatshine.

Paulo Hinkaklewata Roma Poktshiya Piranapni

23 Waneya Paulo hiyrunu judeu-nerune marca-hohnetlu hapatjeru
hkamhiywakapna. Wale hohne rixinixka hix-potuko judeu-ne
hapatjeyehitlu Paulo hwiywaka. Psol-hohneruka Paulo hiynumsatna.
Hkochtsheklu Moisés yonreru pirana hiyrunu Hoyakalu tokanu
hinkakletatshinni tshinre yonatkaluru runkajyawakapna Hoyakalu
pohirewaxyawaka pirana. Waneya htowutna Jesus pirana
ralixyawakapna.
24 Satkaka halixlu hanu htshina Paulo seyni pimrine hi halixlu.
25 Wale tshinanu malixkane yinuwaka hihjekakleta wannakakluko
hiyáhoni hyinuwaka hichpakletna. Seyni hma muchpajyawakanupna
wanna, Paulo wan-tshinna: — Hoyakalu Hiwejikaluru hinkakna hixa
hitsrukatenni Hoyakalu tokanu hinkakletatshriniya, Isaías tshinkalurni
tokanu tshinanu, wla htshina:
26-27 "Pyanwakatanna nyi yine waneya wla ptshinanna: Hixa
yijnakochatanu seyni hi himatjemanu. Hixa hijha himatjemletanru
seyni hikeklu himatanru, klu tshinanu nyi yine chiko hchinikanna.
Hike hjemna hijnakopnaya hiyrunu ruchyayhalexnawana. Wane hma
mixkanumkana pa katako rapkathojitna hiyhaleya, pa katako hijnakopna
tshinanu hyijnakotanna hiyrunu rimatjemanna hihchinikanuya waneya
rehchinikanutanna nutskalakanna."
28 Waneya Paulo wan-tshina: — Himatanu, Hoyakalu yokananwakat-
koxna judeu mixkane hiwekkaklewatatshri pirana hiyáhoni wanna
yijnakotanru hyoptotanruna wale pirana.
29 Waneya rali wan-tshinretatkalu Paulo, judeu-nerune hichpakamta
ruhjekakna wannakakluko.

Hepi Mhale Hostutkaluru Rixatka Paulo Piranapni

30 Waneya wan-rutuka Paulo hepi mhale. Pantshi wenutkaluru
rawakanata. Katukta hapyehitlu Paulo hyoptohihlenutlu.
31 Tsru hihchinikanuyma runkaklewata Hoyakalu pohirewaxyawaka
pirana, Jesus Cristo pirana koxa hiyrunu hike himaletpiranatlu.

Romanos

1 1 Hita, Paulo-no, Jesus Cristo towrerno, yonatlo twu yonawahlo.
Hita Jesus nurrerno, nnuretka, ntowutka Hoyakaluya
nunkaklexyawakaplu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana.
2 Kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri piran-honra Hoyakalu
mitshikananuko hinkakletlu Hoyakalu tokanu hinkakletatshineya
hiyrunu Hoyakalu tokanu potukalu yonatkaluru rawa wale pirana.
3 Xye yonatkaluru hinkakletlu Wutsrukate, Jesus Cristo, Hoyakalu whene.
Himane Davi klopichani.
4 Seyni rimaxikowaka potukalu rixyawakatka, Hoyakalu ruchpajya,
retka hpixkonu tsru potuko. Klu tshinanu hipuktshi riwekkajika,
rimathexikowaka Hoyakalu whene rixyawakatka.
5 Hiyáhoni Jesus Cristo tshinanu Hoyakalu henekno xye hitakkaluru,
hnurreru nixyawakatka, Cristo tshinanu, nalixkajyawakapna, kajnako
nixkajyawakapna yine psol-tshijne hajeneko.
6 Hixa Roma poktshi hajenhi ptowrunekhi Jesus Cristo tshanixlenhi.
7 Hiyáhoni nyonanwakathi hixa ptowrunekhi Roma poktshi hwatshinhi,
Hoyakalu hamotanunhi, htomhaka Hoyakalu kotspalatanune
hixyawakapa; waneyaphi Hoyakalu hihlenu hiyrun-koxa
hihlehchinikanrewlu Wuru Hoyakaluya hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Jesus
Cristo-ya.

Paulo Hichinikjexyawakna Cristo Halixatshine Hiyrunu Rexyawakapna Piranapni

8 Mitshikananhapka npoyahnutlu Noyakalute, Jesus Cristo-ya hixa
ptowruneka tshinanu; klu tshinanu hixa halixle pirana ptowruchaka
hjemika.
9 Hoyakalu nomkahitanruni psoluka nmixkonuya hiwhene Jesus,
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana nunkakletjereru
hetanu, hi nweyawata. Hoyakalu himata ptowru hohneka nuchinikjethi
nanjihohnereya.
10 Hiyrun-koxa nanjijetlu Hoyakalu, ralujinipno, ritshixiniklunupno hita
xekoyaka hixa napyehitanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Klu tshinanu halikaka naluk-hetlethi klu tshinanu naluk-hapiklethi
hixa satkaka himutlewlu henekachalu Hoyakalu Hiwejikaluruya
hmixkotahchinikanutjerupa.
12 Waleni hixa ptowrunekwu, hixa hiyrun-koxa hita walerutu papkoko
wepixko; hixa hepixko nalixle tshinanu hiyrunu hita hepixko hixa halixle
tshinanu.
13 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, nalukhi hixa himaxyawaklu
hixo katamka nalpokotatkalu hix-yehi napojinripa seyni ptowru katako
satu pa hixanu himaletno wane nma yiywakanupa. Klu tshinanu naluk-
halixkakletna yine hixa tskala hwatshine nixa halixkaklexyawakpotukna
pimrine judeu mixkane pixka nkamrure tshinanu.
14 Klu tshinanu naluk-hinkakletna ptowru neruka, yáholu yine ho
kajitune, yáholu jimatkalerune ho hike mimatkane seyni nujhalu
nunkajyawakna.
15 Hiyáhoni ptowru numukaxyawaka naluk-hinkakletlexinri kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana haté hixa Roma poktshi
hwatshinhi.

Hiwekkaklewatatshri Pirana Wale Pixkonu Piranapni

16 Hi npatewyehitlu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana klu tshinanu nimatlu waleni Hoyakalu pixkonu ptowru Cristo
halixatshripa hiwekkakkalurupni; mitshikananhapka judeu-nerune
tshinanupni waneya wane pnute judeu mixkane tshinanupni.
17 Klu tshinanu Hoyakalu hekhixnawa potukalu rixyawaka yineru
hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu, hyinuwaklekananukawa haté
wetpotutanhonuklu. Hiyáhoni wane ttshina yonawahlo potukalo:
“Katukta Hoyakalu potukata, ralixle tshinanu riwekkakko.”

Yine Hektunu Piranapni

18 Hiyáhoni Hoyakalu tenhohne hwatshri hekhixnawa hjihekannu
ptowru yine hektunu tshinanu, halikakalutu tokantshi yohimpiratatshine
tshinanu.
19 Klu tshinanu wale Hoyakalu himatyehixikaluru phujetkalu; phujetkalu
klu tshinanu Hoyakalu potuko phujewak-potuko hitakatkalu.
20 Hoyakalu xye tshiji ruyakoxiniklunukananukotka haté xawakni,
Hoyakalu metkotni seyni wale hpixkonu mnikawnakatni hiyrunu
royaknu retpotutkahonukatka. Xye ptowru potuka hetka Hoyakalu
kamhalerutka tshinanu hiyáhoni wannako htshinanupnina hmalixlenna
tshinanupni.
21 Rimathetmakluna Hoyakalu seyni hi hkahwakpiratluna Hoyakalu,
Hoyakalu rixkal-tshinanu hiyrunu hi hpoyahnutluna Hoyakalu. Hiyáhoni
hike muchinikanretkanni raj-koxna mapchahayna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

22 Jimatkalerune hkahwajnawana seyni halikaka jipukalerunni.
23 Hi Hoyakalu hoyaknu, hikeklu hohne mnikawnakatupni
hkahwakpiratna seyni mayawletshichakaka hkahwakpiratluna yine
moyaknuko pixka hixatshri hkahwakpiratna ho kamejirune mayawle ho
niktshine quatro jixirune mayawle ho niktshine yosrolotatshine mayawle.
24 Hiyáhoni Hoyakalu hichochatna hektut-potuko hkamhiywakna hektu
haji rixle tshinanna, kapatmenuru hkamhakajyawakna wannakakluko.
25 Ripekotluna halikakalutu Hoyakalu tokanu weyawluya. Hiyáhoni
rimalwutluna, romkahitluna Hoyakalu kamhaleru seyni Hoyakalu potuko
ptowru potuko hiyakotatshri hi romkahitna. Hiyrunu Hoyakalutkani
himalwuhohnekanatkalurupa hikeklu hohne mnikawnakatupa. Amém.
26 Hiyáhoni Hoyakalu hichochatna hektutu haluklu
hkamhachaxyawakapna. Haté hsuxonerna suxo mixyawakanu kamha
suxonkakluko pnu hixkakjeta.
27 Waneko pixka rixkakna jejine, suxoneyma ruchotna wane
rixjexyawakna seyni jejinekakluko het-sotankakjeta, jejinekakluko
pnu hixkakjeta Hoyakalu mukchikhihlenutanutu hkamhana hiyáhoni
hyoptotluna rapnokaxikolna rujhalerna rumtuknu tshinanna.
28 Hi raluk-himretahchinikanretluna Hoyakalu. Hiyáhoni Hoyakalu
henekatkana hektu hchinikanu rixyawakna, malukkotu hkamhiywakna.
29 Katsepoyna ptowru muhlentshi, himtuklewatatshri, hektutuya,
hahxalewluya, ruylalewleyna, tokantshiya, yokwirewluya, hma
hchinikannuymana, hapatlewluya,
30 kapatlewaklerune, Hoyakalu kamnitatshine, malixletu, tsru
rikahwajnawana, tserpiranawlu, hektutu hakanhakakatshine, tsrune
majnakowyehitatshine,
31 mahchinikanune, kyokwijeklerune, mamotlewatkane,
chikohchinikanrune, metwamonrene.
32 Hiyrunu rimatjemmakluna Hoyakalu hitakanru, ptowru pejnu wan-
hixkalune hijhalu rupninripna, wanepnawaka wan-rixjetna seyni hi wane
tsonu rixjetna; rukchikhihlenutluna haté pimrin-koxa wan-hixatshine.

Hoyakalu Hapnokatlewle Piranapni

2 1 Hiyáhoni hi pkahwakanru powra pixyawaka wane ptshininri satu
hektutu kamhatshri. Klu tshinanu peyijinri satu hektutu kamhatshri,
wane potuko pixa heyiklexnawa. Klu tshinanu waneko pixka hixatshri
koxyi pixa, pixa wan-tshina rukolukanuwninripa.
2 Seyni wimatlu potukalni Hoyakalu wan-rixa hikoluklexnawana xyekaka
kamhatshine.
3 Ha pixa, yineryi, rukolukanuwnana ptshinanwakatnahe xyekaka
kamhatshine seyni waneko pixkalutu pkamhajeta. Pkahwakluhe
pasujyalu Hoyakalu hapnokatlewle?

4 Ho peyikluhe xawaka Hoyakalu potshwanu, wale hchinikanu,
hkahwakhohnekanaxyawakyi? Hi he puchiniklu Hoyakalu hihlenu
kosejyawakyi pehchinikanuxyawakapa?
5 Seyni chiko haji pixini, pma mehchinikanhajitkanu tshinanu
papatjeyehixnawa tsru jhekantshi hapnokaxikolu hohne tshinanu
Hoyakalu hekhitlu hchinikannu potukal-potuko.
6 Klu tshinanu Hoyakalu henekanru yineru waleko hkamrure wenru
kihleru ho hektutu.
7 Hoyakalu heneklewatanu riwejinri hikeklu hohne mnikawnakatupa
hanunektako hi hituka kihleru kamhaleta hiyrunu Hoyakalu
hpoyikoxyawakna hijhatshine. Hoyakalu honra rumuwkakpiratna
hiyrunu riwejinrina mnikawnakatuko hijhatshine.
8 Seyni halixkoxikatshinwa, halikakalutu tokantshi
majnakowyehitatshinewa hektutu romkahixyawakna, wanna hoho
rapokanu Hoyakalu jhekanu hiyrun-koxa rapnokaxikolna.
9 Tsru salewaktshipni hiyrun-koxa wamontshi hapokhohotanru satkaka
yineru riwejinri hektutu kamhatshriwa. Mitshikananhapka judeu-
nerunepni waneya wane pnute judeu mixkane wan-hixko.
10 Waneya himalwutkalurupni, kahwakpiratkalurupni, kihlehchinikanrupni
satkaka yineru kihleru kamhatshri wan-hixkomka, mitshikananhapka
judeu-nerunemkapni waneya wane pnute judeu mixkane wan-hixkomka.
11 Klu tshinanu Hoyakalu hike yineru hkahwakpirata.
12 Hiyáhoni ptowruneka hektune Moisés yonreru mwikane wan-
hixatshinepniko, Moisés yonreru mwikanepniko hamhanuna. Hiyrunu
ptowruneka Moisés yonreru majnakowaxikatshine rukolukanuwnanna
Moisés yonreru tshinanu.
13 Klu tshinanu Moisés yonreru yijnakochatatshine hi ruhletkana
Hoyakalu hetanuya seyni Moisés yonreru homkahitatshinepa hihletko.
14 Klu tshinanu judeu mixkane, Moisés yonreru mwikanemkani, seyni
wane potuko rixinna ruphujetluna wannako rimwalerna htowutjerna
yáholu Moisés yonrerumka hi rimwana.
15 Wan-hixatshinekni hekhitlu wan-rixna yáholu Moisés yonrerumka
hi rimwana seyni rajiyna hiyrunu hihchinikanuyna rawa wale yonreru
pixkalut-potuko. Hiyáhoni rimat-hichinikanuwatna ho kihlerahe
hkamhana ho hike.
16 Waneklu hohnepa Hoyakalu hapnokatanru ptowru yine hchinikanu
mimatyehikanatkotu ntshinyawaka kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu Jesus Cristo tshinanuya.

Rapnokaxikowakna Judeu-ne Wannako Htshinanu Piranapni

17 Ha pixa xawaka? Judeu-neru ptshininwa, Moisés yonreru
munanhatshriyi hiyrunu palixkoxnawa Hoyakaluneru ptshininwa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Pixamka judeu himatlu Hoyakalu halujyawaka. Hiyrunu Moisés
yonreru tshinanu ppoyaho himatletmaklu kihleru pnurexyawaka.
19 Pkahwajnawa mayhalene kosekatshriyi hiyrunu mapchahawaka
hwatshine tshinanu, katalu pikahwajnawa pixa, judeu
20 mahchinikanune hasrukatshriyi pkahwajnawa, mturune yimanruyi
ptshinnawa. Pkahwaklu Moisés yonreru tshinanu pimwalu ptowru
potuko himatkaltshi hiyrunu halikakalutu pirana.
21 Pimrine pasruka, haklu tshinanhe hi pasrujinwa? Punkakna hi
htshowhuwatanu seyni pixa xawaka ptshowhuwatewhe?
22 Pixa wan-tshina: Hi himopatlewatanu, seyni pixa xawaka
pimopatlewathe? Peyikjetlu mayawletshichakaka seyni wanepnawaka
hinkaklewawakapjikaka hajeru ptshowhuxini.
23 Palixkoxnawa Hoyakalu pirana pimwiywaka seyni pma
mimretkanuklunru yonruru pirana hi he ppatetjetlu Hoyakalu?
24 Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Hixa judeu-nhi hektunu
tshinanu judeu mixkane hektuwaka htshinanwakatluna Hoyakalu.”

Judeu Halikakalune Piranapni

25 Moisés yonreru pirana pomkahixini, pujhalu judeu jiprojhiynawakwa
pixka pixyawaka hijhakalurni wale. Seyni yokanruru pmajnakowaxini, hi
psojikna repixatkayi pjiprojhikolu.
26 Klu tshinanu judeu mixkatu hi jiprojhiynawa seyni Moisés yonreru
pirana potukalu romkahixini, hi he xawaka Hoyakalu kahwaklu
hatatjewa hjiprojhiynatkawa?
27 Hiyáhoni hixa judeu-nerunhi heyikanwakatko judeu mixkaneya
klu tshinanu hixa himwalu yonatkaluru hiyrunu hjiprojhajexnawa
wanepnawaka hixa majnakowaxyalu yonruru pirana seyni judeu mixkane
homkahitlu Hoyakalu hiykole pirana yáholu hi hjiprojhiynawana.
28 Hiyáhoni hanu pothe rixa judeu? Roho mane hi judeu hixkaklu yineru.
Hiyrun-koxa hi jiprojhaptojimtaluko judeu hixkaklu yineru.
29 Seyni judeu pixkalut-potni yineru hitokote hwatshri, waleni
hihchinikanu histakkaluru seyni hi kotshiroyni, xyekni Hoyakalu
kamrure hi yineru mixkonuyni yonatkaluru homkahitatshri tshinanni.
Wan-hixatshri yineru Hoyakalu rimalwuxiko, hi yineruyapni.

Hoyakalu Hi Yohikanru Htokanu Piranapni

3 1 Hiyáhoni klunerhe rawyana judeu-nerune, judeu mixkane pnute?
Klunerhe repixlewaxya jiprojhalu?
2 Tsru potuko repixlewaxya judeu rixkaklewaxyawaka. Mitshikananhapka
klu tshinanu Hoyakalu henekna judeu-ne htokanu rimwiywakna.
3 Ha xawakni, hanhe rixna satkaka hma malixlenna tshinanu? Ha
xawakni Hoyakallahe yohikanru htokanu?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Hike, hi psojikna. Hoyakalu hikeklu hweyawata yáholu yine
ptowruneko kayloklerunemkani seyni Hoyakalu hike. Hiyáhoni Hoyakalu
tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Pimathexikowakapni pixa Hoyakalu
potukalyi kluneruktako ptshina hiyrun-koxa pimalwutko yahmaklu
pweyawyehitko.”
5 Seyni hi he xawaka wektunu hiphujetlu Hoyakalu hihlenu? Hanu
wtshin-hihretanru xye? Wumukata wla tshinrehetkota, Hoyakalu hetko
pupjeta rapnokaxyawakwu. (Seyni hewiya yine hchinikanu pixka
ntshinachaxya.)
6 Maka hike! Klu tshinanu Hoyakalu mpotukatu rixkamka himka rimat-
hikolukanuwnayehijixanna ptowruneko yine.
7 Hiyáhoni nmajnakowaxini hi he xawaka rimalwutko Hoyakalu
pimrineya? Klu tshinanu rimathexikowaka potukalu rixyawaka Hoyakalu
nektunu tshinanu. Hiyáhoni kluneru tshinanhe napnokatko nektunu
tshinanu, wtshinjeta?
8 Wan-rixkamka wlamka wtshinanu: “Wuya, hektututshi wkamhanu
kihleru hakanhiywakapa.” Wane htshina hapatlexinnona pimrine seyni
wane ntshinjenepni rapnokatkonna halikaka.

Ptowru Yineru Hektuwaka Kamhatshri Hixyawaka Piranapni

9 Hiyáhoni ha wanna judeu-ne xawaka hixa yohnik-hihlenurunrahe?
Hike, hi psojikna klu tshinanu wekhixnatkawa judeu-neru hiyrun-koxa
judeu mixkane pixkakakanni klu tshinanu rektunna tshinanu.
10 Wla htshina yonatkaluru tshinyawakakotnaka: “Hi satukna yineru
potukalu.
11 Hi satukna himatjematshri. Hi satukna Hoyakalu homkahitatshri.
12 Wanna ptowruneka howuka hwa Hoyakaluya. Pupjetatshinni wanna
ptowruneka. Hi satukna kihleru kamhatshri, hi satuknako.”
13 Hiplamna hatatjewa yomletshi hihpukatshri. Hinruna hweyawaxyana
tokantshi hipnakaklewatatshri. “Himnu kamaklewatatshri pixka rixa
hinamna hichpajikatshri.”
14 “Hinamayna katseplu hektutu htshinrena.”
15 “Hchiretna yine hsalexyawakna hiyrunu ruylalewaxyawakna.
16 Hanukta hyapna ranikluna himtuklewlu, tsru saletlewlu.
17 Hi rimatluna hapnanuhchinikankaklewlu pirana.”
18 “Hiyrun-koxa hi hpikluna Hoyakalu.”

Moisés Hiykole Yonatkaluru Miwekkaklewatkatu Piranapni

19 Seyni wimata Moisés yonreru tshinyawaka wan-tshinanwakatna
Moisés yonreru pirana homkahitatshine. Wan-rixa klu tshinanu
hike yineru himukata powratlexinwa seyni ptowru tshijne hajeneko
hikolukanuwnatka Hoyakalu hetanuya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Seyni hike yineru Moisés yonreru kamhatshri powratko Hoyakalu
hetanuya. Klu tshinanu Moisés yonreru pirana rimathexikatka muhletu
rixyawaka yineru.

Jesus Cristo Halixatshri Tsonu Piranapni

21 Seyni Hoyakalu hali hiphujetletatkalu Moisés yonreru mwaknuklunuwa
rawapiranatatka hpowraxikowakna yine Hoyakalu hetanuya. Xye
pirana rekhita Moisés yonreru pirana hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine hiphujetlu.
22 Wpowratjerni Hoyakalu walixle Jesus Cristo tshinanuya. Ptowru
halixatshri pejnu wan-hixka; klu tshinanu hikewani yineru pnuko
hixatshriwa,
23 seyni ptowru potuko yineru hektuwaka kamhatshrini hiyáhoni
Hoyakalu hoyaknu hpupjexyana.
24 Seyni Hoyakalu powratachatlu yineru, hi rujhalu hwenuxikowaka,
Hoyakalu henekachalewata klu tshinanu Cristo Jesus wenutatkalu.
25 Hoyakalu heneklu Cristo henekachaluru hiylatkaluru rixyawakapa
hiyáhoni cruz rupniywaka tshinanu, yineru hektunu hiknokatshri
rixyawakatka Cristo, ptowru yineru munanhalerutkani Cristo. Hoyakalu
wan-hixa rekhixyawaklu potukalu rixyawaka. Mitshikananu Hoyakalu
hetachatna hektuwaka kamhatshine, hmachiretannu tshinanu; hiyáhoni
hi rapnokatna rektunna.
26 Seyni xawakni Hoyakalu henekatkalu Cristo rekhixyawakaplu potukalu
rixyawaka. Potukalni Hoyakalu hiyáhoni hpotukatanru Jesus halixatshripa.
27 Hiyáhoni wumukata tserpiranatlexnawhe hix-nanuko? Hike! Kluneru
tshinannihe? Moisés yonreru pirana womkahixyawakatka tshinanrahe?
Hike, seyni Jesus walixyawaka tshinanni.
28 Hiyáhoni wimatjemlu Hoyakalu powratlu yineru ralixle tshinanu tsonu
seyni Moisés yonreru pirana romkahixyawaka hi powratlu yineru.
29 Hkahwakhe judeu Hoyakalute tsonni, hi he judeu mixkane Hoyakalut-
koxni wale? Hehe, halikakni, judeu mixkane Hoyakalut-koxni wale.
30 Klu tshinanu Hoyakalu satupkalu. Hiyáhoni wale powratlu judeu-neru
hiyrun-koxa judeu mixkane ralixlena tshinanu.
31 Ha xawakni, wuknokachatatjerhe Moisés yonreru walixle tshinanu?
Hike, hi psojikna wuknojinri seyni wpoyahokakanru Moisés yonreru.

Abraão-ni Wyiminri Piranapni

4 1 Hanhe wumukata tshinyehretanru Abraão-ni wutsrukatni?
Klunerhe xawaka rukchika Abraão-ni Hoyakalu hetanuya?
2 Abraão-ni hkamrure tshinanu hpowratkonimka Hoyakalu hetanuya
waneyamka tsru pirana htshinyehixiniwa wale nannuko seyni Hoyakalu
hetanuymaka hike.

3 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Abraão-ni
halixtokanutlu Hoyakalu hiyáhoni ralixle tshinanni Hoyakalu powratniru
Abraão-ni, potukalu rixyawakni.”
4 Kamrurewatatshri wenutka. Hiyrun-koxa wenutkaluru hi kahwaklu
renekachaxikowaka seyni hkamrure tshinanu hkaylerni.
5 Klu tshinanu katukta hi munanhanru hkamrure seyni Hoyakalu
potukatlewatatshri hmunahanu, ralixle tshinanu hpowratko Hoyakaluya.
6 Wane potuko raluka tshinretni Davi-ni wane htshinyawaknixka
hihlehchinikanyehitkalunetkani Hoyakalu powratanune ralixle tshinanu
tsonna hiyrunu hi hkamrurna tshinanu hpowratkona;
7 wane htshinna: “Hektune powraxikolunetka hihlehchinikanyehitkalune
hiyrunu rektunna ruknojikatkana.
8 Hihlehchinikanyehitkalune yine hektune mtshinkonpatkani Hoyakalu
hektuntshi hiknojyawaka tshinanu.”
9 Ha xye poyikowlu Davi-ni hinkakletleru yineru jiprojhikatshriwa
tshinanu tsonrahe? Hike, seyni yineru mjiprojhikatwa tshinan-koxni. Klu
tshinanu yonatkaluru tshinyawaka wunkakleta: “Abraão halixtokanutlu
Hoyakalu hiyáhoni ralixle tshinanni Hoyakalu hitaklu Abraão potukalu
rixyawakatka.”
10 Hanu rixatka Abraão waneklu papko? Hjiprojhakoklunu wkatanrahe
hpotukatka ho wane pnut-hohneko hpotukatkatka? Abraão hi
hjiprojhakawa seyni Hoyakalu potukatatkalu.
11 Wane wkatanutka hjiprojhakjixnatkawa Abraão ralixle hiphujetatshrini
wale. Hiyáhoni Hoyakalu hiphujetlu, Hoyakalu potukatatkalu Abraão
ralixle tshinanu tsonu seyni hi hiptojimta tshinanni. Hiyáhoni Abraão
rurutna wanna ptowru neruka Hoyakalu potukatanune ralixlena
tshinanu yáholu hi hjiprojhakjixnawana.
12 Hiyrun-koxa Abraão rurutna jiprojhakjixikatshinwa seyni
hi wale tshinanu tsonni seyni ralixlena tshinanni Abraão hma
jiprojhaknuklunuwa pixka.

Hoyakalu Hinkakletleru Halixatshine Tshinanu Tsonu Piranapni

13 Hoyakalu hinkaklexyalu Abraão hiyrunu hiklopichane xye tshiji
psoluka renejyawakapna. Hoyakalu hinkaklexyalu Abraão, hi Moisés
yonreru romkahixyawakatka tshinanni seyni Hoyakalu potukaxyawaklu
Abraão ralixle tshinanni.
14 Klu tshinanu Hoyakalu wla htshinkamka Moisés yonreru homkahitatshine
tsonu himukata yoptoletlu runkaklexyana waneya himka rawanu halixlu
hiyrunu hike mkochpakatshrimkapni Hoyakalu hinkaklexyana yine.
15 Yonruru tshinanu rawanu hapnokatlewlu Hoyakaluya
majnakowatatshine tshinanu. Seyni yonruru mwaknumka himka rawanu
majnakowlu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Hiyáhoni Hoyakalu hinkakletlu halixatshine tshinanu. Wan-rixa
Hoyakalu rimaxikowaka Hoyakalu hinkakletanru renekachatanna
Abraão-ni klopichane ptowrun-potuka, hi Moisés yonreru pirana
homkahitatshine tshinanu tsonu seyni ptowru yineru pejnu halixatshri
Abraão-ni pixka hixa halixletatshri tshinanni. Klu tshinanu Abraão-ni
wuruta hixa halixatshinwu ptowrunekwu.
17 Wane htshina yonatkaluru: “Wane nixkakatkayi Abraão-ni rurutyina
hixo nerkaka hirutanru.” Hoyakalu hinkaklexyalu hakanhanu klu
tshinanu Hoyakalu honra hinkakletlu. Xyekni Hoyakalu Abraão-ni
munanhaleru. Hoyakalu walekni hipnatshri hiwekkakatshri hiyrunu
htokanu tsonu tshinanu ptowruka mwakatuwa hakanhakakatshri.
18 Hiyáhoni Abraão-ni halixachata, hkahwakachata yáholu yine yhale
hetanu hmahijer-kahwaklechatanru. Hiyáhoni ralixle tshinanu Abraão-
ni wuhenetna hixo nerune. Wane potuko htshinatka yonatkaluru:
“Piklopichane wla pejnupna.”
19 Abraão-ni psokakniru cem mhale rixyawaknixka. Seyni hi ruhroka
halixlewletni yáholu rimathetlu himane hipnatshri pixka rali hixletatka
hiyrunu Sara-ni hi wuhenewpiratni.
20 Seyni hi rutuk-halixletni Abraão-ni hiyrunu hi ruhrok-halixletlu
Hoyakalu hinkaklexyanru. Ralixle mixkotnixkalu, Hoyakalu
rimalwutnixka.
21 Abraão-ni himatlu psolu hchinikanuyako Hoyakalu himukata
kamhaletlu wale runkakletanru.
22 Wale tshinanukni Abraão-ni ralixle tshinanu Hoyakalu potukalu
htshinniru Abraão-ni.
23 Xye hima yonatkaluru wan-tshinatshri “Hoyakalu potukalu htshinniru”
hi Abraão-ni tshinanu tsonu hyonatka.
24 Seyni hixa tshinan-koxa hyonatka. Potukalune tshinikatshinwu,
hixa ptowrunekwu Hoyakalu, Wutsrukate Jesus hiwekkakatshri
halixatshinwu.
25 Jesus, hixa hektunu tshinanu renekka rupniywaka seyni riwekkaka
wuhleyehitka Hoyakaluya.

Halixlewlu Tshinanu Hpowraxikowaka Piranapni

5 1 Wpowratka, halixlewlu tshinanu hiyrunu
hihlehchinikanyehitkalunwu Hoyakaluyma. Tsru Hixikatshriwa
Jesus Cristo kamhaleru tshinanu.
2 Walixle tshinanu Cristo wan-hixwu Hoyakalu hihlehchinikanrewle
henekachalu wyoptoxyawaka. Wane wixa haté xawakni. Wale tshinanu
wpoyikowata klu tshinanu Hoyakalu hoyaknu wkahwakanu.
3 Hiyrun-koxa wpoyikowata salewaktshi tshinanu klu tshinanu wimatlu
salewaktshikni hasruklu yineru kahwakachatatshri rixinripa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Hoyakalu hikchikhihlenutlu salewaktshi wakotachaxyawaka hiyáhoni
Hoyakalu hikchikhihlenreru tshinanu Hoyakalu hihlenu wkahwakanu.
5 Hiyrunu hi wmahijeruchata xye wkahwakle tshinanu. Klu tshinanu
Hoyakalu wajkaka hipkaklu ramotlewle Hoyakalu Hiwejikaluru,
Hoyakalu henekachale tshinanu.
6 Klu tshinanu hi wumukata hepixlexnawa, wumtuknu tshinanu hiyáhoni
rapokpapkoluxinixka Cristo hipnapatka hixa tshinanu.
7 Kyaprehetkolu satu yineru haluk-hipnalexyawaka satu yineru kachrijru
rixyawakapa. Rumukata hiphujewnaleta satu yineru rupniywaka satu
yineru kihleru hkachrihyawakapa.
8 Seyni Hoyakalu wla rixa hekhiretlu hi pa hamotlekananu rixwu klu
tshinanu hektune wixakanaxiniwa Cristo hipnapa hixa kachrijru.
9 Hiyáhoni Cristo tshinanu hi wetanru Hoyakalu hapnokatlewle klu
tshinanu Cristo hraha hiyokle tshinanu wpowratka Hoyakaluya.
10 Wkamnitmaklu Hoyakalu seyni rimatletawawu hituru hipnal-tshinanu.
Rimatletatkawu hiyáhoni wane pnuteyaka wiwekkakko Cristo hiwekle
tshinanu.
11 Hi wale tsonni seyni xawakni koxa wumuwata Hoyakalu tshinanu
hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Woyakalute Jesus Cristo tshinanu. Klu
tshinanu Jesus Cristo tshinanu wimatletatnaklu Hoyakalu.

Adão, Cristo Piranapni

12 Hektuntshi jihlokatkalu xye tshijne satupka jeji majnákonu tshinanu.
Hiyrunu hektuntshi yma rapokatka hipuktshi. Wale tshinanu ptowru
yineru hipnanu klu tshinanu ptowru yineru hektuwatatka.
13 Hma mapokkanuklunuwa Moisés yonreru rawakanatakotka hektuntshi.
Seyni hanukta hi rawa yonruru yine hi himathetlu hektuntshi.
14 Hiykolu mwaknu pchinika Adão-ni haté Moisés-ni klu papko hipuktshi
hiykole yine towutakanatatka. Wan-rixa towutletkanatkana Adão-ni
hektunu pixka mixkannitka Adão-ni hinatshripa yaholuni.
15 Seyni Hoyakalu henekachale hi Adão-ni hektunu pixka rixa. Halikaka
ptowru yine hipna satupka yineru hektunu tshinanu. Seyni Hoyakalu
ramotle renekachalewaxya tsru mixkon-potukni klu tshinanu ptowru
nerukmaka henekka riwejyawakapna satupka yineru tshinanu. Walekni
Jesus Cristo.
16 Hiyrunu Hoyakalu ramotle henekachalewaxya hi satni yinern-hektunu
pixka rixa. Satupka majnákonu tshinanu rapokatka jikolukanuru
seyni hix-potuko hektuntshi wkatanuko rapokatka ptowru hektuntshi
hiknokatshri hiyrunu renekachalewat-koxa.
17 Halikakni satupka yineru majnákonu tshinanu hipuktshi towutlewata.
Seyni hakanhatshritka satupka yineru tshinanu, Jesus Cristo hektuntshi
yohnik-himukatatshrini. Klu tshinanu ptowru neruko Hoyakalu hihlenu

yoptotatshine, Hoyakalu henekachale potukatlewatatshri yoptotatshine pohirewnanu Cristo pixkonu tshinanu.
18 Adão-ni majnákonu tshinanu ptowru yineru hipuktshiyma hapnokatka hiyáhoni satu kamrurepkani kihleru Cristo potukatatkalu ptowru yineru Hoyakaluya. Walekni hiwekkaklu ptowru neruka.
19 Satupka jeji majnakowaxyalu Hoyakalu hiyáhoni hixolunni hektune rixkakatka. Seyni satupkani yineru kajnakolu Hoyakaluya hiyáhoni hixolune hihletko.
20 Moisés yonreru hakanhatka rekhixyawaklu hektuntshi hektupotuko rixyawaka. Seyni hektuntshi hallikanaxinixka Hoyakalu hiknojyawaklu hektuntshi koxa mixkowatatka.
21 Hektuntshi mitshikananu hipuktshiyma towutatkawu. Seyni Hoyakalu mixkowata hektuntshi ruknojyawaka yine tshinanu. Hiyáhoni Hoyakalu hiknojyawaklu hektuntshi himukata hihleretna yine Hoyakaluya. Xye hiwekkaklewata hiweklu hikeklu hohne mnikawnakatupa Jesus Cristo Wutsrukateya.

Hektuntshi Hi Towutlu Cristo Munanhatshri

6 1 Ha hkahwaklu wan-hixini yohnik-kihle hixyawaka wektuwatanu waneya Hoyakalu pnute powratachatanwu?
2 Hike, hikeklu! Klu tshinanu hektuntshi hetanuya hipnatshine pixka hixatshinetkawu hanhe xawaka wixa himukata hwaletanutnaklu hektuntshi?
3 Hi he hichiniklu w-batiza-tkoklunu Cristo Jesus hipnale wyima? Hiyáhoni Cristo Jesus hipnale w-batiza-xikatka.
4 W-batiza-tkoklunu Cristo kapnaxikolu wyimatka, hatatjewa waleyma wupnatka. Hiyrunu Cristo hiwekatnaka hipuktshiya Hirtshi hoyaknu tshinanu hiyáhoni wale pixkonu herotu hiweklu henek-koxwu hixa.
5 Cristo hipnatka hiyáhoni hatatjewa hix-koxa hipnatka waleyma. Cristo hiwekatnaka hiyáhoni hix-koxa hiwekanu Cristo-yma.
6 Hiyáhoni wimatanru wiwekle mitshikawlurni hipnanatka Cristo-yma cruz-ya hnikawniywakapa hektuntshi mixkonu, hektuntshi mtowuxyawakanupwu.
7 Klu tshinanu hektuntshi hi himukata towutletlu hipnatshritka.
8 Waneya Cristo-yma wupninixka, wimata waleyma wiwekanu.
9 Cristo hipuktshi hiwekkajikatka hiyrunu wimatlu Cristo hi himukata hipnaleta hiyrunukotnaka. Xawakni hipuktshi hi himukata kachretlu Cristo.
10 Hiyáhoni rupninixka Cristo, rupnatka pa katapka hektuntshi mixkonu hkonyawaka hikeklu hohne mnikawnakatupa tshinanu. Seyni Cristo hiweka hiyrunu hpaklu hiwekleta Hoyakaluya.
11 Wane pixka potuko hixanu hixa. Hipnatshinetka hkahwajinwa hektuntshi mixkonu tshinanu seyni hiwekatshinephi Hoyakaluyma Cristo Jesus tshinanu.

12 Hiyáhoni hi hitshitanru hektuntshi towuxyawaklu himane moyakatu,
himane het-sotanre hma kamhiywakanupa.
13 Hiyrun-koxa hi henekanru himane psojite hektuntshi towuxyawaklu,
muhlentshi kamhatshri rixyawaka. Seyni henejinwa Hoyakaluya hatatjewa
hipnakanatatshine pixka hixa seyni xawakni hiwekatshinetkahi. Hiyáhoni
himane psojite Hoyakalu henejinri kihleru kamhatshri rixyawakapa.
14 Hi hetachatanru hektuntshi towuxyawakhi klu tshinanu htowutjeru hi
Moisés yonreru seyni Hoyakalu hihlenu tsonu halikaka towutanhi.

Potukatlewatatshri Towutanru Piranapni

15 Ha xawakni? Wektuwatewhe klu tshinanu yonruru hi towutwu seyni
Hoyakalu henekachale yoptotatshinwu wixyawaka tshinanu? Hike,
hikeklu wane wixanu.
16 Hixa himatlu katukta henejinwa towrertshi rixikowaka rujhalu
hyijnakoxyawaklu htowutjeru. Hiyáhoni hixa hijhalu hkamhiywaklu
htowutjeru towuxyahi. Hektuntshi towuxinhi hipuktshi hkayatanu seyni
kajnako hixini Hoyakaluya, hiyáhoni hihletko Hoyakaluya.
17 Seyni poyahnu Hoyakalu! Klu tshinanu mitshikananu hektuntshi
towutjekanathi seyni wkatanuko hixa homkahitatkalu psol-mixkonuyako
halikakalutu pirana Hoyakalu hiykole pirana hixa henejikolu.
18 Hixa hektuntshi towuxyawakhi hkochpajika hiyáhoni hpotukaxikolu
pirana towutjethi.
19 Yineru pixka ntshina, yine hchinikanu hihrokle tshinanu. Mitshikawni
hixa mpotukanhi hixapa hiyrunu hektutu hyijnakjekanata, ptowru
hixatshri hektutu hkamhajekanaxyawaka. Hiyáhoni xawakni waneko
pixka hixanu henejinwa psoluyako potukatlewlu pirana towuxyawakhi,
kihleru hkamhiywakapa.
20 Hixa hektuntshi towrerune hixjekanaxiniklunu hi yijnakjekanatlu
potukal-towutlewle pirana.
21 Klunerhe xawaka repixatkahi kapatmenuru hkamhajekanaxini? Wan-
hixatshri kamhatshri kayatanru hipuktshi.
22 Seyni xawakni Hoyakalu kochpakatkahi hektuntshi
mtowuxyawakanutkahi. Hiyáhoni hixa kayatatkalu hiwejikaluru hikeklu
hohne mnikawnakatupa.
23 Klu tshinanu hektuntshi wenru walekni hipuktshi. Seyni Hoyakalu
henekachale hiwekluni hikeklu hohne mnikawnakatupa Wutsrukate,
Jesus Cristo-ya.

Hnunrowlu Yapkakle Piranapni

7 1 Cristo tshinanu nmoletanune, hixa Moisés yonreru himatheta.
Hiyáhoni hixa himatkoxlu Moisés yonreru homkahitatshine tsonu
rumukata towutleta.

2 Klu tshinanu suxo thanuru hiwekka pchinika hi titshitka thanuru
tuchoxyawaka. Seyni rupninipa thanuru, Moisés yonreru towre
tuchpajyatka.
3 Seyni satuko thanuruxini riwekka pchinika thanuru Moisés yonreru
wan-tshina, timopatlewata. Seyni rupninixka thanuru waneya
tuchpajyatkalu Moisés yonreru. Hiyáhoni hi himopatlewatatshrotkani,
satu thanuruxini.
4 Cristo tshinanu nmoletanune, waneko pixka hixahotka,
hipnahoxiniklunwa hix-nanuko hiyáhoni hixa hichpajyatkalu Moisés
yonreru towuxyawakhi Cristo mane tshinanu. Wan-hixatka satnuko
hixinripatka, waleni hipuktshi tskala hichpajikatshritka hiyáhoni
wumukata Hoyakalu halujyawaka kamhalexyawakpatka.
5 Klu tshinanu wimane halujyawaka womkahjekanaxiniklunu, hektuntshi
het-sotanrewle mixkowatatka wimaneya, yonruru tshinanu. Wkamrure
hipuktshi renekwu.
6 Seyni xawakni yonruru hi towutjetwu klu tshinanu wupniyatkalu
Moisés yonreru wkachikanatjeru. Xawakni wumukata homkahretlu
Hoyakalu, herotu hiwejikaluruya. Waleni Hoyakalu Hiwejikaluru
towutlewleya. Hi mitshikananu yonruru womkahjekanatanru
womkahitatka mitshikananu pixka.

Hiykolu Yonatkaluru Hiphujexyawaklu Hektuntshi Piranapni

7 Ha xawakni hanhe wtshinanu? Wlalhe wtshinanu, Yonruru hetko
hektuntshi? Hike, hikeklu! Seyni Moisés yonreru tshinanu nimathetlu
hektuntshi. Himka nimatatkalu het-sotanuhonutshi, Moisés yonreru wane
hma tshinkanumka: “Hi pet-sotanrewatanu.”
8 Yonruru tshinanu hektuntshi hikchiklu ptowru hixatshri het-
sotanuhonutshi rekhixyawakno. Klu tshinanu yonruru mwaknumka hi
kmixkonru hektuntshi.
9 Hetanno hita, mitshikananu yonruru hi nimatyehitatka seyni
niwekatka. Seyni nimatyehixinixkalu hiykolu pirana, rakanhahapkatatka
hektuntshi.
10 Waneya nupnapatka. Hiyáhoni hiykolu hiphujewnal-tshinanu,
hipuktshimka renekno.
11 Hiykolu tshinanu hektuntshi hikchikatkalu hyokwijexyawakno.
Hiyáhoni hiykolu tshinanu hektuntshi hiylatapno.
12 Hiyáhoni halikakni Moisés yonreru kihleru potukalni hiyrun-koxa
hiykolu potukalni, halikakni, kihlerni.
13 Hiyáhoni wkahwakhe hiykolu kihleru rumukata hipuktshi henekletno?
Hike, hikeklu! Seyni hektuntshi kamrurni wale. hektuntshi kihleru hyapa
ruylaxyawakapno rimathetka hanu potu rixa hektuntshi. Hiyáhoni hiykolu
tshinanu hektuntshi hekhixnawa hektuntshi hektupotukananu rixyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 Klu tshinanu wimatlu Moisés yonreru Hoyakalu runya seyni hitni xye
tshiji hichpajikatshrino hektuntshi towreru nixapa.
15 Hi nimatjemlu nkamhajetanru klu tshinanu naluka kamhaletanru hi
nkamha seyni neyiklewle nkamha.
16 Hiyáhoni nmalukanutuko nkamhajeta, nuphujtatanru Moisés yonreru
kihleru rixyawaka.
17 Hiyahokni hi hita kamhalu seyni halikaka hektuntshi nimwaleruko
kamhalu.
18 Klu tshinanu nimatlu hita hitokote hikeni kihleru, walekni, nomane hi
rawa kihleru. Klu tshinanu hitamka haluka kihleru nkamhiywaka seyni
hi nkamhalu.
19 Hiyáhoni kihlerumka hi nkamha seyni halikaka hektutu nma
malukanutuko nkamha.
20 Hiyáhoni nkamhinri wale nma malukanutu hi hita kamhalu seyni
hektuntshi hita hitokote hwatshriko kamhalu.
21 Hiyáhoni nukchiklu xye yonruru, kihleru naluka kamhalexinimka
hektutu tsonu nnureta.
22 Nohchinikanuyma nuphujetlu Hoyakalu yonreru kihleru.
23 Seyni netlu satuko yonruru nomaneya ntowutjeru. Walekni kamnijetlu
yonruru nohchinikanu hikchikhihlenutanru. Yonruru kamnitatshri
walekni hektuntshi ntowutjeru hiyáhoni hektuntshi hosturerno.
24 Kwamonurpotukno! Katnihe nepixjeru xye nomane hipuktshi
heneklewatatshri tshinanu?
25 Npoyahnutanru Hoyakalu niwekkakjeru Jesus Cristo wutsrukate
tshinanu. Waneya nohchinikanuyma ntowutjeru waleni Hoyakalu
yonreru seyni nomane towutatshri waleni hektuntshi yokanreru.

Kajnakopwu Xako Hoyakalu Hiwejikaluru Piranaya

8 1 Hiyáhoni Cristo Jesus munanhalene hi hjihyehitkona Hoyakaluya.
2 Hiwejikaluru hiykole Cristo Jesus tshinanuya, hiwekkaklewatatshri
kochpakno hektuntshi towre pixkonuya hiyrunu hipuktshi
heneklewatatshri pixkonuy-koxa.
3 Moisés yonreru hi kmixkonu klu tshinanu hektuntshi
hihrokahchinikankaklewatatshri himaletlewata. Seyni Hoyakalu hituruko
hyokanatatka yineru hektuntshi hwaleru pixka rixyawakapa hektuntshi
hkamnixyawakapa hiyáhoni ruylatlu hektuntshi yineru mane hwatshri.
4 Hiyáhoni Moisés yonreru potukalu wpoyahokaka, wale hiykole
wkamhiywaka, hixako walujyawaka wma kamhiywakanupa seyni
Hiwejikaluru halujyawaka wkamhiywakapni.
5 Katukta waleko ralujyawaka homkahita waleko hihchinikanu
towutanru. Seyni katukta Hoyakalu Hiwejikaluru halujyawaka
homkahita Hoyakalu Hiwejikaluru hchinikanu towutanru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Klu tshinanu hixako wihchinikanu towuxinwu, hipuktshipni seyni
Hoyakalu Hiwejikaluru hiwekluni hiyrunu hapnanuhchinikanru
reneklewata.
7 Hiyáhoni waleko ralujyawaka kamhatshri Hoyakalu hkamnita. Klu
tshinanu wan-hixatshri hi yijnakotlu Hoyakalu yonreru. Halikaka wan-
hixatshri hi himukata homkahretlu Hoyakalu.
8 Yineru waleko ralujyawaka romkahixini hi rumukata poyikowkakletlu
Hoyakalu.
9 Seyni hixa hi homkahitlu hixako halujyawaka seyni Hoyakalu
Hiwejikalurununhi. Katukta hi himwalu Cristo Hiwejikaluru hi Cristo-nni
wale.
10 Hiyáhoni Cristo hixa hitokote hwini, wimane hipnatka hektuntshi
tshinanu halikaka Hoyakalu Hiwejikaluru hiwekkaklewata. Klu tshinanu
Cristo potukatatkawu Hoyakaluya.
11 Hixa hitokote rawini Hoyakalu Hiwejikaluru, Jesus manni
hiwekkakjeru, Cristo mane hiwekkakatshri hix-manen-koxa riwekkakanu
Hoyakalu Hiwejikaluru tshinanu hixa hitokote hwatshri.
12 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, towutkalunwu seyni hi hixako
halujyawaka wtowuxika.
13 Klu tshinanu hixako halujyawaka hkamhinipa, hipnanu; seyni
Hoyakalu Hiwejikaluru mixkonuyma hixa hiylaxinri hektuntshi himane
hwatshri, hiwekanu.
14 Klu tshinanu ptowrunek-yine Hoyakalu Hiwejikaluru kosekanna,
Hoyakalu whenene rixyawakna tshinanna.
15 Klu tshinanu Hiwejikaluru honra Hoyakalu henekanwu, hi
jhamleholune rixkakanwu. Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru wan-hixkakwu
Hoyakalu whenene wixyawaka. Hiyáhoni Hoyakalu Hiwejikaluru
pixkonu tshinanuya hipokananu wane wtshinanu: Hirtshi! Nuru!
16 Hiyrunu Hoyakalu Hiwejikaluru hixa wiwejinri repixa wla
wtshinyawaka Hoyakalu whenenetkawu.
17 Hiyrun-koxa Hoyakalu whenene wixini, wyoptotanru Hoyakalu himwaleru.
Cristo-yma wyoptotanru. Halikaka Cristo pixka wixa salewnalexini wimatan-
koxa Hoyakalu hoyaknu wyoptotanu Cristo pixka wixa yoptoletanru.

Hoyakalu Hoyaknu Wyoptotanrupa Piranapni

18 Klu tshinanu nimatlu salewaktshi xye hohnekaka hwatshri hi hpoyaho
yapkakletletlu hoyaknutshi hix-yehi hakanhikatshripa.
19 Ptowru potuko Hoyakalu kamhaleru chiretmaklu rakanhiywakna
Hoyakalu whenene.
20 Klu tshinanu ptowruka Hoyakalu kamhaleru hiprotakatka moyakatu
rixyawakatka, hi waleko ralujyawaka tshinanni seyni Hoyakalu haluklu
wan-rixyawaka. Klu tshinanu rawa xye kahwakachalupa:

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 pa hohnepa ptowru Hoyakalu kamhaleru kochpakko moyaknutshi
mtowuxyawakanuplu. Waneya ruchotkoklunpatka kihler-potuko
hkayatanna, Hoyakalu whenene kayatanrupa.
22 Klu tshinanu wimatlu haté xawakni ptowru Hoyakalu kamhaleru
hotshhita tsru katshinoluyma hatatjewa mturu tshino hjemna.
23 Hi Hoyakalu kamhaleru msamenrutu tsonu hotshhita seyni hix-koxa
wan-hixa. Hiwejikaluru Potukalu Hoyakalu henekachale himwatshinwu.
Wotshhita hitoko maneya haté Hoyakalu hali wan-hixlexinipwu wale
whenenepotpakotkawu. Waleni wimane hiwekkajikol-potuko.
24 Wiwekkakka kahwakachaluya seyni wexinpatkalu wkahwakakanatanru
hi wkahwakanutkalu. Klu tshinanu kathe kahwakachatanru retanru?
25 Seyni wma metkanuklunru wkahwakachaleru, wkahwakachatanru.

Hoyakalu Hiwejikaluru Hanjihohnere Piranapni

26 Hoyakalu Hiwejikaluru hepixjetwu klu tshinanu himka
wimata klunerukta wanjita. Hiyáhoni Hoyakalu Hiwejikaluruko
hapohchinikanutlu Hoyakalu hixa tshinanu. Tsru hotshhiruyma ranjitlu
Hoyakalu haté tokantshi hi poyaho yanumleta.
27 Hoyakalu himathethajitlu yineru. Hiyrunu Hoyakalu himatlu
Hiwejikaluru hchinikanu. Hoyakalu Hiwejikaluru, Hoyakalu halujyawak-
potuko ranjijetlu Hoyakalu, Hoyakalu kotspalatanune tshinanu.
28 Wimatlu ptowru potuyako Hoyakalu kamrurewata hixa hihlenu
tshinanu, ptowrunek-yine Hoyakalu hamotatshine, Hoyakalu nurrenni.
Hoyakalu nuretatkana waleko hkamrure hkamhiywaka tshinanupna.
29 Hoyakalu himathetatkana nuretkalunepa xye tshiji hiyakotkoklunu
pnutekananuko. Hiyrunu hnuretna hituru pixka rixyawakapna hiyáhoni
Jesus himukata mitshikananu matutatshri rixyawaka himolene hixolune
tskalaya.
30 Hoyakalu hitakna hituru pixka rixyawakapna hiyrunu wanna koxa
hnureta. Hiyrun-koxa hnurrene hpotukatatka. Hiyrunu potukatkalunetka
royaknu reneka.

Hoyakalu Hamoxyawakwu Jesus Tshinanu Piranapni

31 Hiyáhoni hanhe wtshina xye chinikantshi tshinanu? Hoyakalu hixa
sreta hwini, kathe xawaka himukata kamniretwu?
32 Hoyakalu hi tshipetawheneta seyni hyokanatlu hixa ptowrunekwu
tshinanu. Hiyáhoni hi he Jesus-yma renekanunwu ptowru potuko?
33 Kathe xawaka himukata kahekletna Hoyakalu nurrene? Hikeni klu
tshinanu Hoyakalukni potukatatkana.
34 Kathe xawaka jihyehitwu? Hikeni, klu tshinanu Cristo Jesus hipnapatka
waneya riwekatka hipnatshine tskalaya. Hiyáhoni xawakni Hoyakalu
potukle sreta rawa, hixa tshinanu Hoyakalu ranjita hipokananu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

35 Rawhe xawaka satu Cristo hamotle konatshri? Rumukathe kojwawnalu,
ho kojwakahchinikanutatshri, ho kamnirewlu, ho natshitatshri,
ho mamkatu ho kyowikolu ho hinokakaklu hamlenrahe himukata
hitspalkakletlu Hoyakalu hamotlewle?
36 Hiyahokni wane htshina yonatkaluru: “Hoyakalu, pixa hiwaka
tshinanu ptowru hohneruka hipuktshi hamlenu wwa. Carneiro pixka
hiylatkalunepwu.”
37 Seyni xyekaka yohnik-hiknohatshinwu wamotjeru tshinanu.
38 Hiyáhoni nimatlu hi hipuktshiko, hi hiwekluko, hi hiwejikalurune
Hoyakalu towrene tenhohne hajeneko, hi kamtshineko, hi xawakniko, hi
hinatshripako, hi towretshriko,
39 hi teno hwatshriko, hi hixa hpuko hwatshriko, hike xye tshiji
psoluka hwatshriko hikeklu hohne himukata kotspallexyawu Hoyakalu
hamotlewle Wutsrukate Cristo Jesus tshinanu.

Hoyakalu Hiyrunu Yine Malixlena Piranapni

9 1 Cristo himatlu halikaka pirana ntshina. Hi nweyawata.
Nohchinikan-koxa hiphujtatno Hoyakalu Hiwejikaluruya hi
nweyawata.
2 Wane nixa. Nwamonuwpotuta. Katshino hajno ptowru hohnekananuko.
3 Repixkamkanna nomolene hitamka hiknokakjixinwa Cristo yehiya,
nonerune nomane nmoletshinine tshinanu.
4 Wannani israel-nerune Hoyakalu nurrene hiwhenene rixyawakna.
Hoyakalu hoyaknu hetatshinetka hiyrunu wale ptowruka Hoyakalu
hinkaklexyana himwatshinetka. Hoyakalu henekatkana Moisés yonreru
pirana hiyrunu Hoyakalu rimalwuxyawakna renekna. Waneyna Hoyakalu
hinkaklexyana.
5 Hitsrukatshinnixkani wannani Cristo molennixkani himaneyna. Waleni
Hoyakalu ptowru potuko towutatshri. Himalwutkalurni wale ptowru
hohnekananuko mnikawnakatupni. Amém.

Hoyakalu Ptowru Potuko Towutatshri Rixyawaka Piranapni

6 Himka hmahijer-tokanutatka Hoyakalu israel-nerune tshinanu. Seyni hi
ptowru israel-nerune Hoyakalunerune potuko hixnawa.
7 Hiyrun-koxa hi ptowru Abraão-ni klopichane halikaka Hoyakalu whenene
hixnawa klu tshinanu Hoyakalu wan-tshinru Abraão-ni: “Piklopichane
potuko Isaque klopichanepni ntshina hinkaklexyawakatkayi pixka.”
8 Hiyáhoni hi ptowru Abraão-ni klopichane Hoyakalu whenene hixnawa.
Seyni Hoyakalu whenen-potuko wannakni wanna ptowruneka Hoyakalu
whenenepa Hoyakalu Abraão-ni hinkaklexinritka.
9 Hoyakalu wan-tshina hinkakletniru Abraão-ni: “Rapokpapkoluxinipa
nsatokanu waneya Sara jeji matkakanu.”

10 Hiyrunu hi wale tsonupni seyni Rebeca wuhenetanna hepi, pa
hirupkana, waleni wutsrukatni Isaque-ni.
11-12 Waneya hi hmatutawana hepi mturune seyni Hoyakalu wan-
tshinatkalo Rebeca: “Hepurtshi towutanru tsrujru.” Hiyrunu mturune
hi kihleru hi hektutuko hkamhawana. Seyni Hoyakalu wan-tshina
hnurrerupni waleko ralukanru hnurrene rixyawakapna. Hnuretka klu
tshinanu Hoyakaluko tomhanru, hi jejiko hkamrure tshinanni.
13 Wane htshinyawaka yonatkaluru: “Jacó namota seyni Esaú nahnanuta.”

Hoyakalu Hetwamonrewle Piranapni

14 Hanhe wtshinanu xye tshinanu? Hoyakallahe mpotukatu? Hike,
hikeklu!
15 Klu tshinanu Hoyakalu wan-tshinru Moisés: “Nepixanru
katuktako naluk-hepixleta hiyrunu katuktako naluk-hetwamonreta,
netwamonutanru.”
16 Hiyáhoni Hoyakaluko nuretanru katukta raluk-hetwamonreta. Waneya
Hoyakalu nuretanrupa hi yine kamrure hi yineru halujyawaka tshinanu.
17 Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshinru Faraó Egito pohire: “Xye
tshinanu nutakyi phuru pixyawaka, npixkonu nuphujetanru pixa
tshinanu hiyáhoni nhiwaka pohitko psol-tshijneyako.”
18 Hiyáhoni Hoyakalu hetwamonutlu katukta raluk-hetwamonreta seyni
katukta raluka chikhajiwkakleta, hchikhajiwkaklu.

Hkamhaleru Hi Hallitanru Hoyakalu Piranapni

19 Hiyáhoni satu wan-tshininno: “Klu tshinanhe hkahekwuna? Kathe
himaletlu Hoyakalu halujyawaka?”
20 Seyni pixa yineruchayi. Hanhe xawaka pixa kahekletlu Hoyakalu?
Hachhaji kamhakaluru hi kaheklu hkamhakjeru wane htshinyawaka: Klu
tshinanhe wane pixa kamhaletno? hi htshina.
21 Hi he rumukata kkamhakleru wale jpako kamhalexyalu satu kihleru,
satu hektutu?
22 Wan-rixa Hoyakalu. Rahkalene ralpokohnaputatka ramhiywakapna
Hoyakalu tsru hakotlu rixachakananyehitna klu tshinanu Hoyakalu haluk-
hekhirexnawa hjihekannu, yine himukata hetlexyawakaplu hpixkonu.
23 Hkahwakhohnekanatna Hoyakalu yine, retwamonre yoptotatshinepa
tshinanu rekhixyawakna royaknu tsrur-potuko tshinanu. Nyi yine
Hoyakalu halpokotatka royaknu yoptotatshinepa.
24 Nyi yine htshanixlene hixakni. Hi judeu-nerune tsonni seyni judeu
mixkan-koxa htshanixatka Hoyakalu.
25 Wane htshina yonawahlo Oseias-mta: “Wanna nonerune
mixkanekananu, nonerune ntshinanna. Hiyrunu nma mamotakanatanutu
nalukanru ntshinanru.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

26 Mitshikananu wla htshinanwakatka: “Hixa hi nonerunhi seyni
wanepnawaka Hoyakalu Hiwekatshri whenene htshinkona.”
27 Hiyrunu Isaías-ni wla tshinanwakatna israel-nerune, hipokananu wane
htshina: “Yáholu hixpotpakhi, ksatuji mar powha hwatshri pejnuphi seyni
satkaka tsonu hiwekkakko.
28 Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hi hix-hohne hkahwakanu
hkamrure psoluka ralixyawaka seyni hnikathapkatanru.”
29 Wane potuko htshinnitka Isaías-ni: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
ptowru potuko himukatatshrini, hma mixetkanumka satkaka klopicha
waneyamka Sodoma, Gomorra poktshinni pixka hixatshinemkapwu.”

Hoyakalu Potukatanune Hoyakalu Halixatshine Piranapni

30 Hiyáhoni kluhe raluka tshinreta? Wla htshina, judeu mixkane hi
hijhakanatlu Hoyakalu potukaxyawakna wanepnawaka hpotukatkana
ralixlena tshinanu.
31 Seyni israel-nerune yahot-homkahretmakluna Moisés yonreru pirana
hpotukaxnamkawana Hoyakalu yhaleya seyni hpupjetna.
32 Haklu tshinanhe wan-rixna? Klu tshinanu hi halixlu
hmunanhatkana hpotukaxyawakna seyni rujhaluna Hoyakalu yhaleya
hpotukaxnawakwana Moisés yonreru pirana romkahre tshinanu phutna.
Hiyáhoni rutspetanna sotlu hitspetkaluru pixka.
33 Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Sião poktshi nutakanru
sotlu hitspetkaluru, sotlu yawnakaklewatatshri seyni xye sotlu
munanhatshripa hi hmahijerutanu.”

Judeu-nerune Hi Halixlu Hpowraxikowakna Piranapni

10 **1** Nomolene, hitamka psoluka nmixkonuyma nalukmaklu
nonerune hiwekkajikowaka. Wanna nanjiyehjeta Hoyakaluya.
2 Klu tshinanu nuphujtatlu judeu-nerune yapretakmaklu Hoyakalu halujyawaka
hkamhiywakna. Ralukmakna seyni hi rimatyehpotutluna Hoyakalu.
3 Hi rimatjemluna hanu rixa potukatletna Hoyakalu yine hiyáhoni
hmunanhiynawana yine Hoyakalu hihlenu hpoyahokajyawakna.
Ruknokluna Hoyakalu powratlewle pirana.
4 Klu tshinanu Hoyakalu hitneprijyatkalu Moisés yonreru pirana Cristo
tshinanu hiyáhoni ptowru Cristo halixatshinepa himukata powratletka
Hoyakalu hetanuya.
5 Klu tshinanu Moisés yonatlu Moisés yonreru pirana homkahitatshri
powraxikowaka pirana, wla htshina: “Yonruru homkahitatshri riwekkako
romkahle tshinanu.”
6 Seyni Hoyakalu powratanru yineru ralixle tshinanu wane htshina
yonatkaluru: “Hi pepomhinwa: Kathe tenhohne hatskotanu?” Waleni
hwapkalurupa tshijiya Cristo tenhohne hajeruya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 “Hi pepomhan-koxa: Kathe serpikanu haté tshiji hitokote?” Wale piranni
Cristo hatskokakatshripa hipnatshine tskalaya.
8 Seyni wla htshina yonatkaluru: “Hi howuklu tokantshi. Pinama rawa,
paj-koxa rawa.” Walekni tokantshi halixlu pirana, wunkakletanru pirana.
9 Wane ptshininri pinamaya, “Jesus Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
hixyawaka” ptshinini hiyrunu palixinri pajiya Hoyakalu
hiwekkajyawaklu Jesus, piwekkakko.
10 Klu tshinanu walixinri wajiya, Hoyakalu potukatwu. Winamayma
wunkakletlu Cristo walixyawaka hiyáhoni wiwekkakka.
11 Klu tshinanu wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Ptowru
yineru wale munanhatshri hi hmahijerutanu.”
12 Yonatkaluru wan-tshina ‘ptowru yineru’ wane htshina klu tshinanu
hi rawa kakojeru, yáholu judeu-neru, yáholu judeu mixkatu. Walerutu
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu rutsrukatetna hiyrunu Hoyakalu
hihlehchinikanutna ptowru yineru hanunektako munanhinri.
13 Wane htshina yonatkaluru: “Katukta hanjitlu Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu riwekkakko.”
14 Seyni hanhe rixa hanjiretanruna Tsru Hixikatshriwa Cristo hma
malixkanuklunruna? Hanhe xawaka rixa himukatle halixletluna
hma yijnakpiranyehitanutna? Hanu rixa yijnakoletanruna
hiwekkaklewatatshri pirana hike munkakkanuklunna?
15 Satu hinkaklewatatshri myokanatkonuklunu, hanhe xawaka rixa
himukata hinkaklewleta? Wane htshina yonatkaluru: “Hi pa hihlen-
jixikananuktana kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
hihlehchinikanrewatatshri pirana hinkakletatshine!”

Israel-nerune Majnákonu Wannako Htshinanna Piranapni

16 Seyni hi ptowru israel-neru halixatkalu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana. Klu tshinanu Isaías yonreru wan-tshina:
“Ha, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, kathe halixlu wunkakle?”
17 Hiyáhoni kihler-potuko tokantshi jemikowaka ruchpajini halixlu. Hiyrunu
yine jemanru kihler-potuko tokantshi satu hinkaklexinri Cristo pirana.
18 Seyni nepomhanhi: Hi he hyijnakotluna kihler-potuko tokantshi? Hehe,
hyijnakotmakluna wane htshinyawaka yonatkaluru: “Psol-tshijneko
hpohiwaxya runkaklena. Htokanna haté xye tshijne mahahijhakalur-
potuko rapokhimata.”
19 Seyni wane ntshinatnaka: Ha israel-nerune, hi he xawaka
rimatjematkaluna? Mitshikananhapka Moisés wan-tshina: “Hita het-
sotankakanhi yine hike mkahwakpiratkane hetanuya. Pahnanutkolunephi
pa nerune mchinikanune tshinanu.”
20 Hiyrunu Isaías hi pika wane htshinyawaka: “Nukchikna nma
mujhanuneko hiyrunu nakanhayehitna nma mepomhayehitanuneko.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Seyni israel-nerune pirana Isaías wan-tshinyehitna: “Psol-hohneruka
naluk-himatletletmakna yine hektune, chikohajirune.”

Hoyakalu Hetwamonuxyawakna Israel-neru Piranapni

11 1 Hiyáhoni wane ntshina: Hiyáhola Hoyakalu hiknokachatna
hinerune potuko? Hike, hikeklu, hi psojikna ruknojikna.
Klu tshinanu hit-koxa israel-ner-potukno, Abraão-ni klopichno,
Benjamim-nerno.
2 Hoyakalu hi koxa ruknokachatanna hinerune hnurrene mitshikawlune.
Hixa himatlu wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru Elias-ni
tshinyawaka, Hoyakalu rapohchinikanuta israel-nerune tshinanu:
3 “Ha Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, ruylatkana ptokanu
hinkakletatshinni hiyrunu altar-kaka hyotkakna. Hita tsonu hitukatka
hiyrunu xawakni hit-koxa raluk-hiylaletna.”
4 Waneya hanhe htshin-hihretniru Hoyakalu? Wla htshina Hoyakalu:
“Waneyawano sete mil yine Baal momkahitkane.”
5 Waneko pixka rixna haté xawakni rawna yine hi híxona Hoyakalu
nurrene Hoyakalu hihlenu nuretanune.
6 Waneya Hoyakalu hihlenu hnurexinixkana hiyáhoni hi hkamrurna
tshinanni. Wannako hkamrurna tshinanu hnuretkomkana waneyamka hi
Hoyakalu hihlenu tshinanu hnuretkana.
7 Ha xawakni hanhe wtshinanu? Israel-nerune hijhalermaka hi
rukchikluna seyni Hoyakalu nurrene hikchiklu. Hiyáhoni pimrine
chikohajiwata.
8 Wane htshina yonatkaluru: “Hoyakalu hixkajyawakna
chikohajiwatatshine rixyawakna, mchinikanune rixyawakna hiyáhoni
haté xawakni kayhalmakna seyni hi retna hiyrunu kajnakmakna seyni hi
hyijnakotna.”
9 Hiyrun-koxa Davi-ni wla tshinnixka: “Wla hixkalunepni nikjexikowaka
hkachixikona hiyrunu hyokwijetkona; hiyrun-koxa rallitkonna,
rapnokatkonna.
10 Ruchyayhaletkana hma mexyawakanupna; hiyrunu hi
kmixkonutskijinapna hsaptshohikanuna kojwaklewlu tshinanu.”

Hma Muchopotuxikowakanna Judeu-ne Piranapni

11 Waneya wane ntshin-hepomhalethi: Ha judeu-nerune, hpupjerna
tshinanrahe ruknokkana? Hike, hikeklu. Seyni hpupjerna tshinanu
hiwekkaklewatatshri pirana hakanhayehitatkana judeu-nerune minje.
Hiyáhoni judeu-nerune het-sotanutna judeu mixkane.
12 Hiyáhoni judeu-nerune pupjere wan-hixkaklu Hoyakalu hihlehchinikanre
hapokanwakatna xye tshiji hajene hixolune. Judeu-nerune hamtakleru
rukchikatkana judeu mixkane. Waleni Hoyakalu pohirewle. Hiyáhoni

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

rehchinikanuxiniklunpatkana judeu-nerune yohnikpatkalu Hoyakalu pohirewle wanna yehiya.
13 Hixa nunkaka, judeu mixkanhi. Hit-honra nuretkalurno judeu mixkane tshinanu hiyáhoni nuslahpotutlu nkamrure.
14 Hiyáhoni pa katako numukata het-sotankakletanna nomolene, nonerune. Hiyáhoni pa katako Hoyakalu satkaka wanna hiwekkakanu nkamrure tshinanu.
15 Klu tshinanu Hoyakalu hiknokanutkana judeu-nerune, rimatletatkana psol-tshijne hajeneko. Ha xawakni, hanu rixkonna judeu-nerunepni rimatlexikowakpatnaka Hoyakaluya? Wla rixkona, hipnatshinetka hiwekkakko.
16 Hijpa psojite Hoyakalunu rixini hiyáhoni psolujpako Hoyakalunni. Hiyrun-koxa hahmuna tskihi Hoyakalunu rixini waneya hiplukak-koxa Hoyakalunni.
17 Hatatjewa oliveira muna hislahluro plukaka kastakka. Waneya hixa judeu mixkanhi hatatjewa oliveira muna kahnete hwatshri pixka hixatshinhi waleplu kastajikolu hislahkaluru muna yokakkalunetkahi. Hiyáhoni hixa yoptotlu judeu-nerune mixkonu hiyrunu riweklena.
18 Hiyáhoni hi halixkoxinwa klu tshinanu hiplukakachanhi. Hixa hi hiwekkaklu hitskihi seyni halikaka hitskihi hiwekkakhi hixa.
19 Seyni hixa pa katako wane htshina: Hehemka seyni hislahkaluru plukaka kastakkatka wale ptaklu hyokakkatka hixa.
20 Hichiniklu xawaka judeu-nerune kastakaplutka klu tshinanu hmalixlenna tshinanni. Seyni hixa wane hyokakkatka halixle tshinanu. Hiyáhoni hi halixkoxinwa seyni halikaka hpikanu.
21 Klu tshinanu Hoyakalu hi hetachatatkana judeu-nerune hiplukak-potu pixka hixatshine seyni rapnokatatkana. Hiyáhoni hixlahe kahwaklu Hoyakalu hi hapnokatanhi hix-koxa? Wane.
22 Hislahanu hanu potu rixa Hoyakalu. Kchinikanru seyni kapnokatle koxlu. Wale hapnokatanunna hektuwaka kamhatshinepni seyni hixa tshinanu kchinikanurni, Hoyakalu hchinikanu homkahixini. Wane hmixkanuklununapa hix-koxapni kastakkona.
23 Hiyrun-koxa judeu-nerune hichoxiniplu hmalixlenna ruchpajyawakna munako hyokakkotnakna klu tshinanu Hoyakalu kpixkonru hyokajyawakpatnakna.
24 Hixa judeu mixkanhi hatatjewa oliveira muna kahnete hwatshri plu kastajikolu oliveira muna hislahkaluru yokakkalune pixka hixatshinetkahi. Hi he xawaka myapretpotni Hoyakalu yokajyawaklu wale munako hyokakapluxyawakatnaka?

Israel-nerune Hiwekkajikolu Piranapni

25 Cristo tshinanu nmoletanune, naluklu hixa himaxyawaklu pa pirana yohimluru pirana. Himaxyawakaplu hi ptowru potuko himatawa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Judeu-nerune hi ptowru hohnekananuko chikohajirunepni seyni wan-
rixachatna judeu-ne judeu mixkane hma poyahokajiknu pchinikwana hi
ralixanna judeu-ne.
26 Waneya wane pnute ptowru judeu-neru hiwekkakko klu tshinanu wane
htshina yonatkaluru: “Hiwekkaklewatatshri São poktshi ruchpajini,
waleko hektuntshi konanu Jacó klopichaneya.”
27 Hiyrunu wane htshina Hoyakalu: “Ntshinyawak-potuko nixanu.
Rektunna nkoninna.”
28 Judeu-nerune hiknokatkalu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana hiyáhoni Hoyakalu kamnitna, hixa judeu mixkanhi hpoyaho
hepixlexyawakapa. Seyni Hoyakalu nurexyawaka tshinanna, Hoyakalu
himatletatkana judeu-ne, rutsrukatenna tshinanu.
29 Klu tshinanu Hoyakalu hi yokmakahchinikanyehitlu katuktako
raluka nurreta hiyrunu katuktako raluk-hihlehchinikanyehreta, hi
hyokmakahchinikanuta.
30 Seyni hixa judeu mixkanhi mitshikananu majnakowaxyatkalu Hoyakalu.
Seyni judeu-nerune majnákonu tshinanu Hoyakalu hetwamonutatkahi.
31 Hiyáhoni Hoyakalu hetwamonuxyawakhi tshinanu, judeu-
nerune majnakowaxyalu Hoyakalu, wanna koxa himukata
yoptolexyawakpatnaklu Hoyakalu hetwamonre.
32 Ptowruneka hektuntshi towre mixkonu hitakka Hoyakaluya. Hiyáhoni
xawakni Hoyakalu himukata hetwamonretna ptowru neruka.

Hoyakalu Himalwuxikolu

33 Ha hi psokananru Hoyakalu hihlenu. Hanhe ruchinixya hihchinikanu
hiyrunu rimatkalnu! Kathe xawaka himatjemlu Hoyakalu hixjexyawaka?
34 Wane htshina yonatkaluru Hoyakalu pirana: “Kathe xawaka himatlu
Hoyakalu hchinikanu? Kathe xawaka himukata hasrukletlu?”
35 Hike deve-kaklu Hoyakalu satu pa hixanu renekkoklunu.”
36 Klu tshinanu ptowru potuko hkamhatka Hoyakalu. Ptowru
potuko hakanha Hoyakalu tshinanu hiyrunu waleko htshinanu rawa
ptowru potuko. Hiyáhoni himalwutkalurni Hoyakalu hikeklu hohne
mnikawnakatupni. Amém.

Hoyakalu Wenejnawakwa Piranapni

12 1 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, Hoyakalu hetwamonre
tsru potuko rixyawaka tshinanu nanjithi henejinwa Hoyakaluya
himane henekachalu rixyawaka. Hoyakalu tshinanu kotspalatkalunhi
hiwejinri powraluya, Hoyakalu hikchikhihlenrerutka. Wane potuko
rimalukyi Hoyakalu.
2 Hi hewi tshijne hiwejikatshine pixka hixanu seyni hitshitanru Hoyakalu
herotexyawaklu hixa hchinikanu psol-potuko. Wan-hixatshinephi

himatanru Hoyakalu halukanru kihleru hiyrunu hikchikhihlenruru hiyrunu ruhleretanru potuko.

Cristo Halixatshri Cristo Mane Psojitekni Piranapni

3 Renekachale Hoyakalu hihlenu Hoyakalu henekachaxyano tshinanu, wla ntshina hixa satkakhi tshinanupa: Hi hkahwajinwa pimrine yohnik-hihlenhi hixyawaka. Seyni halixlewlu Hoyakalu henekachaleyma hyahoxinwa hanu hixatshinhi.
4 Klu tshinanu wan-rixa yineru, pa manepkalu seyni híxolu himane psojitkaka hiyrunu satkaka wimane psojitkaka pnu pejnu rixa kamrureta.
5 Hiyáhoni hix-koxa, yáholu hixomnuwu seyni pa manepkawu Cristo-ya. Hiyrunu ptowrunekwu pa manepka psojitwu pimrineymakananuko.
6 Hiyáhoni Hoyakalu henekachale kakojerni, hpixkonu reneksatwu, womkahitanru. Hiyáhoni Hoyakalu pixkonu renekachale Hoyakalu pirana wunkaklexyawaka rixini waneya wane potuko wixanu, hi psokta wixa halixleta, wane wixanu.
7 Seyni Hoyakalu henekachale wepixkakjexyawaka rixini waneya wepixkakjetanu; seyni wasruklewaxyawaka rixini waneya wasruklewatanu;
8 seyni pimrine wuykoxyawaka rixini waneya wuykolewatanu. Katukta henekhejnunkatrewata poyikowluyma renekanru. Towutatshri rixini waneya ruslahpotutanu. Jetwamonukleru rixini poyikowluyma repixanru.

Hoyakalu Halujyawaka Wkamhiywaka Piranapni

9 Hamotlewatanu halikak-potuko. Muhlentshi hahnanutanu seyni homkahitanru kihle hixatshri.
10 Hamotkakanu hixkakluko, moletkakatshine pixka. Hkahwakpiratanru hixa satkakhi.
11 Hkamrurewatanu, hi xako hmernu. Hoyakalu halujyawaka hkamhanu hixako hmixkonu psoluyako.
12 Himuwpotutanu klu tshinanu hiwekkakkalunhi kahwakkalunhi. Hakotachatanru salewaktshi. Hi hituk-hanjihohneretanu.
13 Henekachalewatanu mahaxikatshine moletkakatshine Jesus tshinanu. Yanamtatshine hapojini kihle yoptole hixanna.
14 Hoyakalu hanjitanu kihleru hixa hapnokatjene tshinanu. Hihlewahchinikanyehitanna, hi hkamakatanna.
15 Himuwatanu himuwatatshriyma. Hwamonuwatanu tshiyahatatshineyma.
16 Pa hchinikanurunephi. Hi halixkoxinwa seyni haté malukkotu hitajinwa. Hi hkahwajinwa jimatkalerun-potuko hixyawaka.
17 Satu yineru yotnexinhi hi hapnutanru wale. Hijhalu kihleru hkamhiywaka ptowru yineru hetanuya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Hixako himukaxyawaka ptowru potuko hixanu pa hchinikanupka
hixanu hixkakluko.
19 Nomolene, hi hix-nanuko hapnuyehixinwa seyni hetachatanru
Hoyakalu hapnuyehixyawakhi. Klu tshinanu yonatkaluru wan-tshina:
“Hitako hapnutanru. Napnokatanru htshina Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu.”
20 Seyni yonatkaluru tshinyawaka hixanu: “Hnatshixini pkamnitjeru,
pohlutanru; ronunnahatewaxini, putanru; wane pixa hepixlexinri
hpatewatanutka hatatjewa tshitshime ppokotlu hijiw-hoho hwaprotatshri.”
21 Hi hetachatanru hektutu hihrokkajyawakhi seyni hektutu hkamnitanu
kihleruyma.

Cristo Halixatshine Hijhalu Tsru Hitakkalune Hyijnakoxyawakna

13 1 Ptowrunek-yijnakotanna tsru hitakkalune.
2 Hiyáhoni hitakkalune kamnitatshine Hoyakalu halujyawak-koxa
hkamnitna. Katukta wan-hixa rukolujinwa.
3 Hektutu kamhatshri tsonu pikanna tsru hitakkalune seyni kihleru
kamhatshine hi pikanna. Tsru hitakkalune hmaluka pikletkanuklunupa,
kihleru hkamhanu. Waneya tsru hitakkalune himalwutanhi.
4 Klu tshinanu walekni Hoyakalu towutle kihleru hexikolupa.
Seyni pmajnakowaxini, ppikanu. Klu tshinanu hitakkaluryi pixa
papnokaxikowaka. Walekni Hoyakalu towre hektutu kamhatshine
hapnokaxikowakapa.
5 Wale tshinanu hixa hijhalu tsru hitakkalune hyijnakoxyawaka. Hi
hapnokaxikolu hkahwakpiraxyawaka tshinanu tsonu hyijnakotanna seyni
hihchinikanu himaxyalu hanur-potni kihleru tshinanu.
6 Hiyáhoni wale tshinan-koxa xye tshijne yokanatatshri koxa hwenutanu
klu tshinanu Hoyakalu halujyawaka hkamhajetna tsru hitakkalune.
Ruslahpotutanruna Hoyakalu kamrure.
7 Katukta h-deve-tanu hwenutanru. H-deve-xinru xye tshijne tsru
hitakkalune hijhawenuyehixikolu, hwenutanru. Hkahwakpiratanna
kahwakpiratkalune ptowruneka.

Pimrine Wixyawaka Piranapni

8 Hike yineru h-deve-tanu tiyiroya seyni deve-tatshinephi hamotkakleya.
Katukta hamotlu rimwastsireru romkahitlu Moisés yonreru pirana
psoluka.
9 Klu tshinanu yokanruru yonatkaluru wan-tshina: “Hi pimopatlewatanu,
hi puylalewatanu, hi ptshowhuwatanu, hi ksotanuhopyi”; xye
yokanrukaka hiyrunu hixo pimri yokanru wane htshina seyni waneru
satu yokanru xye ptowruka yokanruru; wane htshina: “Pamotanru
pimwastsitanru pixnanuko pixka.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Klu tshinanu katukta hamotanru rimwastsitanru hi psojikna
himtukanru. Hiyáhoni pimwastsitanru pamoxyawaka poyahokaklu
Moisés yonreru pirana psoluka.

Hi Wumnanhinri Kihleru

11 Hiyáhoni wan-hixanu klu tshinanu hipapkolutkani hiyojyawaka klu
tshinanu hi howukatkalu wiwekkajikolu, wehalixletka hohne pnute.
12 Hatatjewa hoyetshno nikawnapiratatka, hohi hi howukatka.
Hiyáhoni wuknokanru mapchahawaka kamrure seyni wkochtshekanru
wyahotkakapre katawaka wyahotkajyawakpatka.
13 Katawaka pixka wixa yanretanu kihleru xako wkamhanu. Hi himru
ptowru hixatshri womkahitanu, hi suxohewluko, hi patewahonutshiko, hi
yanhakakluko, hi sotanuhonutshiko womkahitanu.
14 Seyni Wutsrukate Jesus Cristo wutajinwa. Hiyrunu hi wujhanru
wimane halujyawaka wkamhiywaka.

Hi Heyikanru Hmoletanru Jesus Tshinanu Piranapni

14 1 Hihroka halixletatshri hjihlokkakanu hixa tskalaya. Seyni hi
hihjekakanu wale hihchinikanu tshinanu.
2 Satuko yineru ralixle tshinanu ptowru potuko hnika. Seyni satuko
hihroka halixletatshri kasureru tsonu hnika.
3 Katukta ptowru nikalu hnika hi heyikanru ptowru mnikole nikatshri.
Hiyrun-koxa ptowru mnikole nikatshri hi hiykotanru ptowru nikalu
nikatshri klu tshinanu Hoyakalu hi heyiklu.
4 Han-hixatshriyihe pixa satu yineru towreru peyijyawaka? Waleko
htowutjeru hetahchinikanutlu ho kihlerhe htowreru ho hektutrahe
htowreru. Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru himukata
hepixletlu htowreru kihleruya.
5 Satuko yineru kahwakpiratlu satu hixatshri hohne seyni satutnaka
kahwaklu ptowru hohne pixkakakluni. Hiyáhoni satkaka yineru
hijhahchinikanutanu hanu potu rixahchinikanuta.
6 Hiyáhoni katukta kahwakpiratlu satu hixatshri hohne Hoyakalu tshinanu
wan-rixa. Hiyrunu katukta nika, Hoyakalu tshinanu hnika, klu tshinanu
hpoyahnutlu Hoyakalu hnijitu tshinanu. Hiyrunu katukta hi ptowruka
nika Hoyakalu tshinanu wan-rixa klu tshinanu Hoyakalu hpoyahnuta.
7 Hi satukna towuxnawa riwejyawaka hiyrunu hi satukna towuxnawa
rupniywaka.
8 Wiwejini, Hoyakalu tshinanu wiwekanu. Wupninipa, Hoyakalu tshinanu
wupnanu. Hiyáhoni ho wiwejini ho wupninipa Hoyakalununwu.
9 Klu tshinanu Cristo hipna riwekatnaka rekhixyawakna hiwekatshinewa
Tsru Hixikatshriwatni hiyrunu hipnatshinetka Tsru Hixikatshriwatni
wale.

10 Hiyáhoni klu tshinanhe pixa hikolukanuwnayehitna pimrine pimolene
Cristo tshinanu? Klu tshinanhe peyiklu Cristo tshinanu pmoletanru? Klu
tshinanu pa hohne Hoyakalu hetamayxaklerewatatshri sreta wyanu hixa
ptowrunepnikwu.
11 Klu tshinanu wane htshina Tsru Hixikatshriwa yonatkaluruya: “Wane
htshina Tsru Hixikatshriwa, niwejyawaka tshinanu ptowru yineru
yoptsojityehitanno hiyrunu ptowru yineru hiphujetanru Hoyakalu
nixyawaka.”
12 Waneya waneklupa ptowrunekwu hinkaklexinwa Hoyakalu yehiya.

Hi Pujrukkakanru Cristo Tshinanu Pmoletanru

13 Hiyáhoni hi wane pnuteko heyikakanu hixkakluko. Seyni halikaka
hijhahchinikanutanu hitspetkaluru pma mutakyehixyawakaplu
Cristo tshinanu pmoletanru hma mujrujyawakanupa, hma
majnakowaxyawakanupa.
14 Jesus nalixyawaka tshinanu nimatpotutlu hikeni himtuklewachatatshri.
Seyni katukta pa hixanu himtuklewatatshri rikahwaklu waneya waleko
htshinanu rumtujnawa.
15 Pkojwaka halixlexinri Cristo tshinanu pmoletanru nikluru tshinanu
hiyáhoni hi puchinikanretlu Cristo tshinanu pmoletanru. Hiyáhoni hi
hetachatanru hnijitu jijruk-halixletna yine Cristo hipnayehitanune.
16 Hi pitshitanru kihleru pkahwakleru hektutu htshinikowaka.
17 Klu tshinanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hi niktshi ho hirkaluru
tshinanni seyni halikaka kihlerukni, hapnanuhchinikanruni hiyrunu
poyikowluni Hoyakalu Hiwejikaluru heneklewleni.
18 Hiyáhoni katukta homkahjetlu Cristo xye hichinikantshiya, Hoyakalu
poyikowanwakatanru hiyrunu yine hikchikhihlenutanru wan-hixatshri.
19 Hiyáhoni womkahitanru xako wale ptowruka hapnanuhchinikanru
heneklewatatshri hiyrunu wujhanru hanu potu wumukata mixkotkakleta
hixa satkakwu.
20 Hi nikalu hikolukle tshinanu himtukanru Hoyakalu kamrure.
Hikemkani nikalu tshipetkaluru seyni wpupjeta wnikanru tshinanu
yineru wumtukahchinikanuxini.
21 Hiyáhoni kihle koxlu hi nikaluko hnijyawaka, hi vinho-hako ruryawaka
hiyrunu hi kluneruktako poyaho himtukahchinikanrewletatshri Cristo
tshinanu pmoletanru tshinanuya.
22 Nikalu hiyrunu hirkaluru pirana hanukta pixa hetletanru, waleni
pixanu tsonni Hoyakaluyma. Yineru hkamhaleru kihleru hkahwajinri hi
hkojwakahchinikanuxnawa seyni hpoyikowahchinikanuta.
23 Seyni kojwakahchinikanutatshriko yineru nijinri, Hoyakalu yehi
rukolujinwa nikatshri. Klu tshinanu hi ralixle tshinanu hnika. Klu
tshinanu kluneruktako hkamha yineru hmalixlenuyma waleni hektuntshi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Cristo Wyimyawaka Piranapni

15 1 Hixa hixkolunwu halixlewluya wujhalu wepixyawakna hihroka
halixletatshritka hinolu ranijyawakna xye riwejinriyna. Hi
wumukata hixako walujyawaka tsonu wuchinikanrexyawaka.
2 Seyni hixa satkakwu wujhalu wimwastsirene wepixyawakna kihleruya,
wtseruwnakakanna ralixleyna.
3 Klu tshinanu Cristo hi wale nanwaka tsonu hichinikanrexnawa. Seyni
wan-rixa Jesus htshinyawakakotnaka yonatkaluru potukalu, wan-
tshinatshri: “Heyiklewlu htshina heyiklexyawakyina pixa, hita hoho
rapoka htshina heyiklexyawakyina pixa.”
4 Psoluka yonatkaluru potukalu pirana yonatka hixa wasrujikolu
tshinanu ruchinikanuwkakwu wkahwakachaxyawakaplu Hoyakalu
hihlenu hiyrunu repixlewle. Xye wukchika Hoyakalu tokanu yonatkaluru
piranaya.
5 Hiyáhoni Hoyakalu wmixkotjeru hiyrunu wpoyikotahchinikanutjeru
hepixanwu pa hchinikanurunwu wixyawakapa hixkakluko,
womkahixinri Cristo Jesus hixjexyawaka.
6 Pa hchinikanurunhi pa tokanurunhi himalwutanru Hoyakalu, Jesus
Cristo Hitsrukate.
7 Hiyáhoni hyoptokakanu kihlehchinikanurunhi Hoyakalu himalwuxikolu
tshinanu klu tshinanu wan-rixa yoptoletatkawu hixa Cristo.
8 Klu tshinanu wane ntshinhi Cristo hepixatkana judeu-nerune
rekhixyawakna Hoyakalu munanhakalurni klu tshinanu Cristo
poyahokaklu wale pirana psoluka judeu-nerune hitsrukatenni Hoyakalu
mitshi hinkaklexyanna.
9 Hiyrun-koxa repixatkana judeu mixkane rimalwuxyawakapluna
Hoyakalu retwamonre tshinanu. Wane htshina yonatkaluru potukalu:
“Hiyáhoni nuphujtatanyi judeu mixkane yehiya. Pixa hiwaka
nimalwutanu chikaltshiya.”
10 Hiyrunu wane htshina: “Himalwutanru hixa judeu mixkanhi Hoyakalu
nurreneyma.”
11 Hiyrun-koxa wane htshina: “Ptowruneka judeu mixkane himalwutanru
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu. Ptowru neruka himalwupotutanru
Hoyakalu.”
12 Hiyrunuko Isaías-ni wan-tshinni: “Runinipa satu Jessé klopicha
hajerupa runanu judeu mixkane htowuxyawakapa. Hiyrunu wanna
kahwaklerupni wale.”
13 Nanjitlu Hoyakalu wkahwakleru hpoyikowkajyawakwu wajiya,
wapnanuhchinikanuxyawaka walixle tshinanu. Waneya hixa
kahwakachale pnute hya tseruwnaleta Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu
tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Hinkaklexyawaklu Waleko Hipirana Piranapni

14 Nmoletanune walixle tshinanu, nimatlu hixa katsépolu ptowru
kihleruya hiyrunu katsepoyhi himatkalewlu hiyáhoni hixa himata
hiykokaka hixkakluko.
15 Seyni twu yonawahlo phujewaka nutaklu satkaka pirana wane nixa
hichinikkaklethi. Phujewaka nutaklu klu tshinanu Hoyakalu henekno xye
kamrurtshi nepixyawakhi.
16 Cristo Jesus towrerno judeu mixkane nepixyawaka. Sacerdote kamrure
pixka nixa hiyáhoni nkamrurni Hoyakalu pirana, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana nunkaklexyawaka nkamhajeta. Wane nixa
judeu mixkane henekachalune rumukata hixlexyawakapna Hoyakalu
hikchikhihlenreru potukatlewatatshri Hoyakalu Hiwejikaluruya.
17 Hiyáhoni Cristo Jesus nimwale tshinanu, npoyikowahchinikanuta
nkamrure Hoyakalu tshinanu.
18 Hiyáhoni hi npika hinkakletletanru wale ptowruka Cristo wan-rixa
kamrureta hita tshinanuya. Walekni nunkakle hiyrunu nkamrure
tshinanu wane nixkakna judeu mixkane Hoyakalu romkahixyawakna;
19 himyekaklewatatshrikaka, hiyakolukaka hiyrunu Hoyakalu
Hiwejikaluru pixkonu tshinan-koxa. Hiyáhoni ptowru poktshikaka
nyapyawaka, Jerusalém poktshi haté Ilíria tshijne nali
hinkakletlepotuxyatkalu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana, Cristo pirana.
20 Xyekni nalukleru potuko, nunkaklexyawaklu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana ptowruchako hanucha hajenektako hi
jemawalu Cristo pirana. Hi naluklu satu yineru hinkakanunetka
nunkaklewyehixyawaka.
21 Wane htshina yonatkaluru: “Munkaklewyehitkonewa retanruna.
Mjemkanewa rimatjemanruna.”

Paulo Roma Poktshi Hajene Hichinijyawaka Piranapni

22 Wale tshinanu hixo kata nimaletka hix-yehi nyinripa.
23 Seyni xawakni hi nwiya kamrurtshi xye sretaya hiyrunu hix-hohne
naluk-hapyehretmakhi.
24 Hiyáhoni Espanha tshijne nyinpatka, napyehimtanhi. Naluk-koxa hixa
hepixyawakapno Espanha nyiywaka, nali hetlexinpatkahi pchini tsonu.
25 Seyni xawakni Jerusalém poktshi nwaka nyanutka nepixyawakapna
Cristo halixatshine potukalune.
26 Klu tshinanu halixatshine hapatjetatshine Macedônia tshijne
hajene hiyrunu Grécia tshijne hajene hikchikhihlenutlu tiyiro
renekachaxyawakna potukalune Jesus halixatshine hike mwikane
Jerusalém hajene.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

27 Wannako hikchikhihlenutlu wan-rixyawakna. Seyni halikaka wanna
hijhalu repixikowakna mahaxikatshine. Judeu-ne hapikatkana judeu
mixkane kihler-pirana hiwekkaklewatatshri pirana. Hiyáhoni judeu
mixkane hijhalu rimwalerna xye tshijne hijhikaluru rapijyawakna
judeu-nerune.
28 Seyni nali kamhalexinri xye, nali heneklexinipna wala tiyiro psoloka,
hapatjetkaluro wanna tshinanu waneya Espanha tshijne nwaka
nyamtanutka. Wane nyinpatka, netamtanhi.
29 Nimatlu napyehixiniphi, Cristo hihlenu hepixlewatatshri psoluka
nimapokanu.

Paulo Hanjitna Cristo Halixatshine Ranjihohneyehixyawakapluna

30 Nanjithi nmoletanune, Wutsrukate Jesus Cristo tshinanu hiyrunu
Hoyakalu Hiwejikaluru hichiniklewle henekachale tshinanu nanjipotuthi
himanjihohnetanno Hoyakaluya.
31 Hanjitanru Hoyakalu ruslahyawakapno malixkane yehiya Judeia
hajeneya. Hiyrunu hanjiyehitanno nkamrure Jerusalém poktshi hajene
tshinanu; hyoptotko nkamrure potukalune Jesus halixatshineya.
32 Hiyáhoni wan-rixkoklunpatka napyehitanhi npoyikonuyma Hoyakalu
halujinipa, napnanutanu hix-yehi napokamxinpatka.
33 Nanjitanru Hoyakalu, wapnanuhchinikankakjeru hixayma
hwajexyawakapa. Amém.

Paulo Hichiniklewle Satkaka Roma Poktshi Hajene Tshinanu

16 1 Nunkakhi kchinikanro wimole Febe Jesus tshinanu, Cencreia
Cristo halixatshine hapatjetatshine tskala kamrurewaxikatshroni.
2 Hyoptotanro twu wimole Wutsrukate Jesus tshinanu, wane potuko
raluk-hixleta Hoyakalu kotspalatanune. Hepixanro xako psoluyako
talukanru klu tshinanu hixo yine tepixatka wala hiyrunu hit-koxa
tepixatka.
3 Priscila hiyrun-koxa Áquila nuchinika nepirene nkamrure Jesus Cristo
tshinanu.
4 Hi hipuktshiko hpikatkana hita tshinanu. Hiyáhoni npoyahnutna
seyni ptowruneka Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehkaka judeu
mixkanetka koxa poyahnutna.
5 Hiyrun-koxa nalikanna Cristo halixatshine wannapji hapatjexikatshine.
Puchinikkakanru nimatletler-potuko Epêneto tshinkaluru. Walekatkani
mitshikananu Cristo halixatshritka Ásia tshijneya.
6 Nalikanro Maria. Hixa tshinanu tkamrurewpotutatka.
7 Saprikkaklu henekanna Andrônico hiyrunu Júnia tshinkaluru ntshijne
hajene, hitayma preso hwajekanatatshine. Rimatyehitkanna nuretkalune
tskala. Hi nalixawalu Cristo wanna hali halixletatkalu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Nuchiniklu Amplíato tshinkaluru, nimatletler-potuko Wutsrukate Jesus
hiwakaya.
9 Hiyrunu Urbano tshinkaluru nuchinika wepire Cristo kamrure tshinanu
hiyrun-koxa nimatletler-potu Estáquis tshinkaluru.
10 Nalikanru Apeles tshinkaluru, hixo kata ralixle rekhipotuta riwekle
tshinanu. Nuchiniklu Aristóbulo tshinkaluru hiyrun-koxa rayinetene.
11 Saprikkaklu ntshinanwakatlu Herodião tshinkaluru judeu-neru ntshijne
hajeru hiyrunu nomolene Cristo tshinanu Narciso tshinkaluru hayinetene
saprikkaklu nenekanna.
12 Nalikanna Trifena tshinkaluro hiyrunu Trifosa tshinkaluro
Hoyakalu kamrure kamhatshrone, hiyrun-koxa nalikanro nimatletlero
nuchinikanro potuko Pérside tshinkaluro, wala koxa Tsru Hixikatshriwa
kamrure kamhatshro potukni.
13 Saprikkaklu ntshinanwakatlu Rufo tshinkaluru, jmerpotlu Hoyakalu
kamrureya hiyrun-koxa hsaprikkakanro Rufo hinro, walakni hislahno
hatewa toturutkano.
14 Nalikanna Asíncrito tshinkaluru, Flegonte tshinkaluru, Hermes
tshinkaluru, Pátrobas tshinkaluru, Hermas tshinkaluru hiyrunu wanna
ptowruneka wannaymalune.
15 Saprikkaklu ntshinanwakatlu Filólogo tshinkaluru, Júlia tshinkaluro hiyrunu
Nereu tshinkaluru hiyrunu himole suxo, hiyrun-koxa Olimpas tshinkaluru
hiyrunu wanna ptowruneka wannaymalune Hoyakalu kotspalatanune.
16 Halikkakanu hixa satkakhi Hoyakalu hichiniklewleya. Ptowruneka
Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehkaka halikkakanu Cristo-ya.

Paulo Hiykoxyawakna Cristo Halixatshine Piranapni

17 Nanjithi nomolene, hi hetachatanna yine hixa halixle kotspalapiratatshine
hixa halixle kojwakatshine, pnuko hixa hasruklewletatshine hi hixa
hasruklewle pixka rixa hasruklewletna. Hi xako wannayma hyanjetanu.
18 Klu tshinanu wan-hixatshine hi Cristo Wutsrukate romkahitna seyni
wannako hisatna romkahitna. Kihle tokanna kihler-pirana htshinyehitna
yine hike muslahkane hyokwihchinikanuxyawakapna.
19 Ptowru yine jempiranyehitlu hixa pirana. Hix-hima hamotpotutlu
hiwekkaklewatatshri pirana hiyáhoni hixa poyikowkakno. Naluklu
jimatkaleru hixyawaka kihleruya seyni hi hektutu himatkalewyehitanu.
20 Hiyrun-koxa Hoyakalu wapnanuhchinikankakjeru, xekoyaka hallitanru
Satanás-pni. Hixa hakakanru. Nanjitlu Hoyakalu, Jesus Cristo hihlenu
himatkalewkakanhi.

Paulo Hepirene Hichiniklewle Piranapni

21 Timóteo, nepire halikhi. Hiyrun-koxa Lúcio, Jasão, Sosípatro
tshinkalune nonerune halikhi.

22 Hita Tércio-no, Paulo yonawahle kamhatshrino halikhi Tsru
Hixikatshriwa Cristo hiwaka tshinanuya.
23 Nwapjijetanru Gaio tshinkaluru hiyrunu Cristo halixatshine
wimapatjetanune halikhi. Erasto tshinkaluru, xye poktshi tiyirote
hislahatshri, halikhi. Hiyrun-koxa Cristo tshinanu wmoletanru Quarto
tshinkaluru halikhi.
24 Nanjitlu Wutsrukate Jesus henekachale hihlenu hixa tshinanupa.
Amém.

Paulo Hoyakalu Himalwuxyawaka Piranapni

25 Wuya wimalwutanru Hoyakalu! Wale himukata halixkaklepotuthi
hixa, halixlewluya Jesus Cristo pirana, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana, nunkakletleru tshinanu. Waleni
halikakalutu pirana phujetanuru hix-hohne potuko mitshikananu
yohimakanatkaluru pirana.
26 Seyni xawakni, hipirana halikakalutu phujewak-potuko rapokatka
Hoyakalu tokanu hinkakletatshine yonre tshinanu. Hiyrun-koxa
Hoyakalu mnikawnakatuko towutlu rimaxikowakatka ptowru tshijneya,
ralixko hiyrun-koxa romkahitko ptowru yineya.
27 Hoyakalu satupkalutu, ptowru potuko himatjematshrini,
himalwutkalurupni ptowru hohne mnikawnakatupni Jesus Cristo
tshinanu. Seyoka.

1 Coríntios

1 1 Hita, Paulo-no, nuretkalurno Hoyakalu halujyawaka tshinanu, Cristo
Jesus pirana nuphujexyawaka. Hita, Cristo tshinanu nmoletanruyma
Sóstenes tshinkaluruyma,
2 nyonatlo twu yonawahlo hixa Hoyakalu homkahitatshine
hapatjetatshinhi, Corinto poktshi hajenhi nwaka. Hixa ptowrunekhi
Cristo-ymalunhi hixa halixle tshinanu, Hoyakalu kotspalatanune
nuretkalunhi. Hiyrun-koxa twu yonawahlo yonatka pimrine
ptowruneka psoluchako hapatjexikatshine Wutsrukate Jesus Cristo
hapohchinikanutatshine tshinanu. Jesus Cristo wanna Hitsrukatni
hiyrun-koxa hixa Corinto poktshi hajenhi Hitsrukatni.
3 Nanjitlu Hoyakalu, Wuru hiyrun-koxa Wutsrukate Jesus Cristo
hiru renejyawakaphi Hoyakalu hihlenu renekachale hiyrun-koxa
hapnanuhchinikanru Hoyakalu henekanwu.

Kihler-potuko Wyoptotanu Hoyakalu Henekle Cristo Tshinanu Piranapni

4 Ptowru hohnekananuko npoyahnutlu Hoyakalu renekachale hixa
tshinanu, waleni Hoyakalu hihlenu henekachaxikolu Jesus Cristo
kamrure tshinanu.
5 Klu tshinanu hixa Cristo-ymalunhi tshinanni ptowru potuko hepixika —
hixa hepixka hyanumaxyawaka hiyrun-koxa himatjemle hepixika.
6 Hinkaklewlu Cristo pirana homkahpotutatshinhi,
7 haté hixa hi hmahaxyatka hi satukna kihler-potuko Hoyakalu
henejyawu, hkahwakka pchiniklu hsatojyawaka Wutsrukate Jesus Cristo.
8 Hoyakalu poyehitahchinikanutanhi haté hihohne nikawninri papko, hi
psojikna hjihyehitko Hoyakaluya Wutsrukate Jesus Cristo hohne hapojinipa.
9 Hoyakalu hi weyawata. Htshanixatkahi hituru Jesus Cristo
Wutsrukateymalunhi hixyawakapa.

Hihjekaklu Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Tskalaya Piranapni

10 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, nuykothi pa hchinikanerune
htshintokanutanu. Hi hkotspalahchinikankakanu hixkakluko. Pa
hchinikanurunephi ptowru potuyako. Pa halukkalunephi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Cristo tshinanu nmoletanune, nunkakka hixa pirana. Cloé tshinkalune
hinkakle tshinanu hix-hima yahotkaka hixkakluko.
12 Wane ntshinhi, hixa satkakhi pnuk-tshina hiyáhoni satuko wan-tshina:
“Hitni Paulo-ymalutno.” Satuko wan-tshina: “Hitni Apolo-ymalutno.”
Satu: “Hitni Pedro-ymalutno”, satu: “Hitni Cristo-ymalutno,” htshina.
13 Cristo-lhe xawaka kanipretka? Paulo-klahe cruz hitakka hixa tshinanu?
Ho Paulo hiwaka tshinanrahe h-batiza-tka?
14 Hoyakalu npoyahnuta hi satuknahi hixa n-batiza-ta. Ha Crispo
tshinkaluru hiyrun-koxa Gaio tshinkaluru tsonu n-batiza-ta.
15 Hiyáhoni hi satuknahi hixa himukata wan-tshinretanu — Paulo hiwaka
tshinanu n-batiza-tka.
16 Ha hehe, Estéfanas-pji hajen-koxa n-batiza-ta. Seyni nimatlu pimrine hi
satukna n-batiza-ta.
17 Klu tshinanu Cristo hi yokanatno n-batiz-lewaxyawaka. Seyni
hyokanatno kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
nunkaklexyawaka. Hiyrun-koxa hyokanatno nunkaklexyawaklu waleko
hipirana hi yineru himatkalnu piranapni klu tshinanu kpixkonru Cristo
cruz rupniywaka pirana. Wale pirana tsonni himukatatshri.

Cristo-kni Hoyakalu Pixkonu Hiyrun-koxa Hoyakalu Himatkalewle Piranapni

18 Cristo cruz rupniywaka hinkaklexikolu pirana mahchinikanune
hinkakle pirana rikahwakka hamhatshine tshinanu seyni hixa
hiwekkakhohnekanatkalunetkawu tshinanu Cristo hinkakle pirana
Hoyakalu pixkonni wale.
19 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-pirana
wan-tshina: “Hita nikatanru jimatkalerune himatkalewle. Nuknokanru
kahchinikanurune hchinikanu.”
20 Hanurhe jimatkaleru? Hanurhe ptowru pirana himatjematshri?
Hanurhe jinkaklerune xye hohne hajene? Hi he Hoyakalu hekhitatkalu
mahchinikanutni xye psol-tshijneko himatkalewle?
21 Hoyakalu rimatkalnu tshinanu hi ritshitna yine Hoyakalu rimatyehixyawakna
yine rimatkalnu tshinanna. Seyni Hoyakalu hikchikahchinikanuxnawa
riwekkajyawakapna hiwekkaklewatatshri pirana halixatshine. Pimrine
mahchinikannutshi pirana rikahwakluna hiwekkaklewatatshri pirana.
22 Klu tshinanu judeu-ne hanjijetlu hetkalurkaka ralixyawakapna. Grego-
nerune hijhalu himatkalewlu hiwekkaklewatatshrimka.
23 Seyni hixa wunkakletjetlu Cristo cruz hitakkalurutka pirana.
Xye piranak-koxa judeu-ne hitspekaka hiyrun-koxa judeu mixkane
mahchinikannutshi pirana rikahwakluna hiwekkaklewatatshri pirana.
24 Seyni ptowruneka Hoyakalu tshanixlene tshinanu, judeu-ne hiyrun-
koxa judeu mixkane tshinanu Cristo-kni Hoyakalu pixkonu hiyrun-koxa
Hoyakalu himatkalewle.

25 Klu tshinanu ptowruka Hoyakalu mahchinikannu tshinkaluru yine
hchinikanu pnuterutni. Yineho Hoyakalu ruhrokahotna, seyni yine mixkonu
yohnikalutni wale.

Hiwekkakkalune Kamhanrupa Piranapni

26 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, hichinikanretanru hanu
hixahchinikanukanatatshinhi mitshikananu Hoyakalu tshanixinixkahi.
Waneklu papko yine hetanuya hi hixo hixapa jimatkalerunhi, hi hixo
himukata kamhaletatshinhi, hi hixo hixapa hijhakalunhi.
27 Hiyáhoni yine jimatkalerune hpatetjexyawaka tshinanu, Hoyakalu
nuretlu mahchinikannutshi pirana yineho xye tshiji hajeneya. Hiyrun-
koxa himukatatshine hpatetjexyawaka tshinanu, Hoyakalu nuretlu
malukkotu pirana yinehoya xye tshiji hajeneya.
28 Yineho Hoyakalu nuretlu heyikkaluru. Wanna kahwaklu malukkotu
piranni, mujhakotni. Hoyakalu wan-rixa ruknojyawakaplu xye tshijne
hchinikanu hijhaleru.
29 Hiyáhoni hi satukna yineru halixkoxikatshripwa Hoyakalu hetanuya.
30 Klu tshinanu Hoyakaluko Cristo Jesus hipxakkakatkahi. Hiyáhoni
walekni wimatkalewniya. Cristo tshinanu Hoyakalu potukatatkawu,
Hoyakalunerune rixkakwu hiyrun-koxa Cristo tshinanu riwekkakwu.
31 Hiyahokni Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-pirana wan-
tshina: “Kalixkotlewakleru, Hoyakalu kamrure pirana ralixkotanu.”

Jesus Cristo Cruz Hitakkaluru Piranapni

2 1 Cristo tshinanu nmoletanune, hix-yehi nyinmitshi halikakalutu pirana,
Hoyakalu pirana, yohimakanatkaluru pirana nunkakapyahmitshi, hi
tokantshicha hihlenuyma nunkakhi, hi tokantshi himatkalewluymako.
2 Klu tshinanu hike naluk-himatleta hixa tskalaya seyni Jesus Cristo
piranapka, cruz rupniywaka piranapka nuchinikanreta.
3 Hixa tskala nwakanaxini hihrokakanatatshrino hiyrun-koxa
hitatakakanatatshrino npikle tshinanu.
4 Nunkakle hiyrunu nasruklewle hi yine himatkale tokanuyma
nasrukakanathi seyni hetkalurkakayma Hoyakalu Hiwejikaluru
kamhanru hiyrun-koxa tsru pixkonuyma wunkaklewata.
5 Hiyáhoni hixa halixle hi yine himatkalnu tshinanu rixinripni seyni
Hoyakalu hiyákole tshinanni.

Hoyakalu Himatkale Piranapni

6 Seyni halikaka himatkalewlu pirana wkochtshekleru waleni tsrune
halixlewle tshinanu piranni. Hi xye tshiji hajene himatkale pirana
wkochtsheka hi koxa yokanatkalune towuxikolu himatkalewle
nikawnatshripa pirana wkochtsheka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Seyni Hoyakalu himatkale pirana Hoyakalu tsonu himukata
hiphujetlepiranaxnawa wale piranakni wkochtsheka, yine
mimatyehitanutu pirana wkochtsheka. Hoyakalu xye tshijne hma
muyakotkanuklunuwa hnuretlu xye pirana hixa halixatshinwu Hoyakalu
hoyaknu wyoptoxyawakapa.
8 Hi satukna xye tshiji hajeru tsrukakalune himatlu xye pirana. Klu
tshinanu rimatkamkaluna hi koxa cruz rutakanruna ptowru potuko
Hixikatshriwa.
9 Hiyáhoni wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-
pirana: “Hi satukna yineru hetjejetlu, hi satukna jemjejetlu, hi waleko
ruchinikanretjejeta yineru ptowru potuko Hoyakalu halpokoxyana
ruchinikjene.”
10 Hiyáhoni Hoyakalu hiphujetlu xye pirana Hoyakalu Hiwejikaluruya
wimaxyawakaplu. Klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru ptowru potuko
retjeta haté Hoyakalu tsonu himatanu hiyrunu Hoyakalu ralukleru
rimata.
11 Hixa yinwu, wiwejinri, wimane hitokote hwatshri tsonu himatjemlu
ptowru potuko wihchinikanu. Waneko pixka rixa Hoyakalu. Waleko
riwejinri tsonu himatlu ptowru potuko Hoyakalu hixahchinikanuxyawaka.
12 Hixa hi xye tshiji hajeru hiwejikaluru wyoptota seyni wyoptotlu
Hoyakalu Hiwejikaluru renekanwu. Waleko himatjemkakwu ptowru
pirana potuko Hoyakalu hixa repixyawaka pirana.
13 Hiyáhoni wasruklewaxinri, hi yine hasruklewle wasrukanna, hi
yine himatkalewle pirana wasrukanna. Seyni wasrukanna Hoyakalu
Hiwejikaluru hasruklewle. Hoyakalu Hiwejikaluru hchinikanu
himwatshine yine Hoyakalu hchinikanu wunkaklexya.

Hoyakalu Hiwejikaluru Hetjerewle Piranapni

14 Hoyakalu Hiwejikaluru mwikatu hi himukata yoptoletlu
henekachalkaka Hoyakalu Hiwejikaluru henejyawu. Hi koxa psojikna
rimatjemlu wan-hixatshri xye pirana. Halikaka pirana waleho jipukaleru
piranni klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru tsonu hiphujetlu. Hoyakalu
Hiwejikaluru himwatshri tsonu himukata himatjemletlu.
15 Hoyakalu Hiwejikaluru himwatshri ptowru potuko rimatheta hiyrunu
Hoyakalu Hiwejikaluru mwikatu hi himathetlu wale yineru.
16 Hiyáhoni wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-
pirana: “Kathe himatahchinikanutlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu? Kathe
hasruklu?” Seyni hixa Cristo hchinikanu wimwa.

Hoyakalu Hikamrurewatanune Piranapni

3 1 Ha, Cristo tshinanu nmoletanune, mitshikananu hi numukata
hiynumsalethi Hoyakalu Hiwejikaluru himwatshine pixkalune.

Seyni naluk-hiynumsalethi hixa hatatjewa xye tshijne pirana tsonu homkahitatshine pixkalunhi. Hatewa mturune pixkalunhi Cristo halixle tshinanuya.
2 Hitnutshha pixkalutu nuthi. Hi nikkaluru pixkalutu nenekhi klu tshinanu hixa hi himukatawalu. Hi koxa xawakniko himukatawalu.
3 Xye tshijne pirana tsonu homkahitatshine pixkalunhi. Klu tshinanu hix-yehi rawa hahxalu hiyrun-koxa yahotkaklu. Hi he xye pirana hekhitlu xye tshijne pirana tsonu homkahitatshine pixka hixatshinhi? Hiyrun-koxa hi he pimrine malixkane pixka hixjetatshinhi?
4 Klu tshinanu wane htshininna satkaka yine: “Hitni Paulo-ymalutno.” Satuko wan-tshina: “Hitni Apolo-ymalutno.” Hi he wan-tshinatshine xye tshijne pirana homkahitatshine pixka hixatshinpothi?
5 Klu tshinanu klunerni Apolo? Klunerni Paulo? Hixa Hoyakalu halujyawaka homkahitatshine tsonwu. Halikaka wunkakle tshinanu hixa halixlu Tsru Hixikatshriwa Cristo pirana. Hanuru kamrurtshiktako Hoyakalu henekanwu hixa satkaka wale wkamhanu.
6 Hita hitaklewata. Apolo hihaklu. Seyni Hoyakalu tseruwnakaklu.
7 Hiyáhoni hitaklu hitakatshri hikeni, hiyrunu hitaklu hihakatshri hikeni seyni Hoyakalu hitaklu tseruwnakakatshri wale halikaka potu hijhakalurni.
8 Hitaklu hitakatshri pixkalutu pirana hiyrunu hihakatshri pixkalutu piranni satupkalutu. Satkaka yoptotanru hkamrure wenru Hoyakalu henekanna satkaka hkamrurna tshinanupa.
9 Klu tshinanu Hoyakalu rikamrurewatwu. Hixni Hoyakalu hisanate pixkalunhi. Hoyakalu wane hkamrurewjexya. Hiyrun-koxa hixni Hoyakalupjinhi.
10 Hiyáhoni halukkalurni Hoyakalu henekachaxyano pimrine nepixyawaka tshinanu kamhapjikleru pixkalutno kihle hislahlewleru. Hita halpokotlu pantshi hwiywakapa. Satu wane hoho kamhapjixya. Seyni satkaka hislahinwa hanu potu rixa panawlexika pantshi hwiywak-hoho.
11 Klu tshinanu Hoyakalu mitshikawako hitakatkalu Jesus Cristo pantshi hwiywaka rixyawaka. Hi satukna Jesus Cristo kachrijru hitakko.
12 Satkaka ho ouro ho prata ho sotlu kwenuru halpokoxikowaka hoho hpanawaxya. Seyni pimrine ho hahmuna ho kotshkawale ho kchan-sure hpanatna.
13 Cristo jihyehrewaxini hohnepa rimathetpotutko hanu rixa kamruretatka satkaka yineru, ho kihleru hkamrure ho hektutla. Klu tshinanu tshitshmero waneklu hohne hakanhatshripa satkaka yineru kamrure hiphujetanu. Tshitshmero hekhitanru hiyrun-koxa retumhanru hanu potu rixatka satkaka yineru kamrure ho halikaklahe ho hike.
14 Pantshi kamhakaluru malhaknuklunupa tshitshmeroya waneya pantshi kamhatshri wenutko, rumutko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Seyni hkamrure halhinipa ramtakanru hwenuxikolumkapa. Pantshi
kamhatshri hiwekkakko wanepnawaka seyni hatatjewa tshitshmero
hichpajikatshrini.
16 Hix-hetko himatjempiranatlu Hoyakalupji hixyawaka hiyrun-koxa hixa
himatlu Hoyakalu Hiwejikaluru hixa hitokote hwiywaka.
17 Hiyahokni katukta himtukanru Hoyakalupji, Hoyakalu himtukanru wale.
Klu tshinanu Hoyakalupji Hoyakalunni. Hiyrunu xye Hoyakalupji hixakni.
18 Hike yokwijexinwa. Satkaka jimatkaleru rikahwajinipwa, yine
himatkaleya rujhalu mimatkatu rixyawaka yineru himatkaleya halikaka
jimatkaler-potu rixyawakapa.
19 Klu tshinanu yine himatkale reyika Hoyakalu. Hiyáhoni wane htshina
Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-pirana: “Hoyakalu kachitna
jimatkalerune hixacha himatkalewletatshine.”
20 Wane htshinatnaka mitshikawlur-pirana: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
himatahchinikanutna jimatkalerune mahijeru hchinikanutatshine.”
21 Hiyáhoni hi satukna yineru halixkowatanu klu tshinanu ptowru potuko hixanni.
22 Paulo, Apolo, Pedro, xye tshijne, hiweklu, hipuktshi, xye papko,
hinatshripa, xye ptowruka hixanni.
23 Cristo-nunhi hixa. Hiyrun-koxa Cristo Hoyakalunni.

Nuretkalune Cristo Pirana Hiphujetatshine Piranapni

4 1 Hixa hijhalu Cristo-yma kamrurewatatshinwu hikahwajyawakwu.
Hoyakalu pirana yohimakanatkaluru pirana hiphujetatshinwu.
2 Xye pirana hislahatshine rujhaluna Royakalutna halujyawaka
kamhatshine potuko rixyawakna.
3 Halikaka ho hixa hexyawakno ho hapatjehchinikanutatshine
hexyawakno hike rixa. Haté hi hitako jihyehixnawa.
4 Klu tshinanu hikeni hektutu nuchinikanretleru nukolujnawakwa. Seyni
hi koxa wane nma mixyawakanu tshinanu powrano. Nutakyahokjerni
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu.
5 Hiyáhoni xawakni hike hikolukanuwnanu hma mapokkanuko pchini
hipapkolu. Hkahwakanu Wutsrukate Cristo hapojinipa papkopa waneya
ptowru pirana potuko rutakyahokanu. Ruphujetanru ptowru pirana
yohimatkaluru pirana, ruphujetanru ptowru yineru hichinikanretanru
pirana. Waneklu satkaka halixkotko Hoyakalu tshinanu.
6 Cristo tshinanu nmoletanune, hixa nasrujyawaka tshinanu
xye hasruklewlukaka nutajnawa hiyrun-koxa Apolo. Hix-hepwu
wyapkaklexnawa kajnakolune hixyawakapa yonatkaluru piranaya. Wane
htshina: “Hixa hma malixkoxyawakanuplu satu yineru pimrine pnute.”
7 Kathe wan-hixkakyi halukkaluru potu pixyawaka pimrine pnute? Hi
he Hoyakaluko henekatkayi ptowru potuko pimwaleru? Hiyáhoni klu
pimalixkoxinwa pma yoptotanutu pixka?

8 Hixa ptowru potuko himwatshinetkahi! Phurunetkahi. Hixa phurunhi
seyni hixa hike. Kihlemkahi phurune hixyawaka Hoyakalu yhaleya. Wan-
hixatshinemkahi hixayma wpohirewatanumkatka.
9 Klu tshinanu hitaho Hoyakalu hitakwu hixa nuretkalunwu Cristo pirana
hiphujetatshinwu hapkatatatshine pot-wixyawakatka. Hixa hatatjewa
hiylajixkalunepwu ptowru hetanuya, hiwejikalune Hoyakalu towrerune
tenhohne hajene hetanuya hiyrun-koxa yine hetanuya.
10 Cristo pirana tshinanu hike mimatkanwu seyni hixa jimatkalerunhi
hixahoxnawa Cristo halixyawaka tshinanu. Hixni hihrokatshinwu seyni
hixni hixkolunhi hkahwajnawa. Hixa kahwajnawa kahwakpiratkalunhi
seyni hixa hike pikwu.
11 Haté xawakni pa katkaka natshwu, wonunnahatewata. Mkatshri
hiskatatshri wmakatjeta, kotshipjerunwu, pa pji pejnu wumkamxya.
12 Wkamrurewpotuta. Wimyoko wkamrurewaxya. Yanhakkalunwu seyni
wuhlewahchinikanyehlewata. Wyotnejetkamka seyni wakotachatlu.
13 Pa katkaka hektuwaka wtshinka seyni wuykotna. Malukkotu
hiknokkaluru xye tshijne hajeru pixka wixa. Kaptshowaka hajeru
malukkotu wkahwakka haté xawakni potuko.
14 Hi nyonanwakathi hixa nma patetjechaxyawakanuphi seyni nowhenene
nalukanune pixka nixa hiykolethi.
15 Klu tshinanu yahmaklu mil Cristo pirana hasruklewatatshine
himwinimka seyni halikaka hi híxona hirune. Klu tshinanu kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri piranaya nwuhenethi Jesus Cristo-ya.
16 Hiyáhoni nanjithi hita pixka hixanu.
17 Wale tshinanu Timóteo tshinkaluru nyokananwakathi. Timóteo-ni noturu
pixkalutu nalukanru potuko, poyahokakatshri Wutsrukate Jesus-ya. Wale
hichinkapkakanhi nixjexyawaka Cristo Jesus-ya. Wane nixa hasruklewleta
ptowru sretako ptowru potuko Cristo halixatshin-yehi hapatjexikowakaya.
18 Satkakhi hixa halixkoxnawa klu tshinanu hkahwakhetkotlu klanu nma
yiywakanupa.
19 Seyni chinpotukawa hix-yehi nyanu, Tsru Hixikatshriwa hitshixinipno
klanu nyanu. Waneya nimatanru ho tokantshichalhe ho halikaklahe
Hoyakalu pixkonu halixkoxikatshinwa tskala hwa.
20 Klu tshinanu Hoyakalu pohirewaxyawaka hi tokantshichani seyni
himukatluni.
21 Hanuru pot-haluka? Ho kotshipjerewapiyma nyanwakaxyawakhi ho
kihle hchinikanurno nyanwakaxyawakhi, hixako hichinikanretatshrino?

Halixatshri Hapoklewaxinri Piranapni

5 1 Xawakni ptowruneko pohitlu hapoklewlu pirana hix-yehiya. satu
jeji hima ruru hnunroko rimwajeta. Wane pixkalutu hektutu haté
malixkatu heyikpotutlu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Wanepnawaka hixa halixkoxnawa! Seyni hixamka hijhalu
hwamonuwpotuxyawaka hiyrun-koxa wan-hixatshri hijhalu hixa tskala
hkotspalaxikowaka.

Hektuwaka Kamhatshri Salexikolu Piranapni

3 Klu tshinanu hita yáholu hi hix-yehi nwapotuta seyni hixa nimwa
nohchinikanuya. Hiyáhoni hatatjewa hix-yehi nwapotuta, njihyehitatkalu
xye tsru hektutu kamhatshri Tsru Hixikatshriwa Jesus hiwakaya.
4 Hixa hapatjexinipa wane nwanu hita nohchinikanuya. Hiyáhoni
Wutsrukate Jesus yokanre tshinanu Hoyakalu hitshithi.
5 Satanás renekko, wale saletmanetanru seyni riwejinri hiwekkakko Tsru
Hixikatshriwa Jesus hapojinipa.
6 Hi kihleru halixkoxnawakwa. Hix-hetko jematkalu wane htshinyawakna
yine: "Psotsonujiji chitshponatshri psolujpako hchitshponkaka."
7 Hiyáhoni hixa hijhalu hiknojyawaklu kchitshponkaklewakleru
mitshikawluru. Waleni hektuntshi. Wan-hixinpatka powraphi psoluyako.
Waneyakni herotujpa chitshponatshri myapjetkone pixkalunpatkahi.
Wan-hixatshinetkahi xawakni. Klu tshinanu ralpokotka poyikowlu hohne,
Páscoa hohne, klu tshinanu Cristo carneiro whene pixkalutni ruylatka
hixa kachrijru.
8 Hiyáhoni wuchinkapanru Páscoa hohne hi nikkalurujpa chitshponatshri
yapjetkaluru pixka hixatshinepwu, waleni hektuntshi hiyrun-koxa
ptowru hektutu tserutatshri. Seyni wuchinkapanru Páscoa hohne
hatatjewa hijpa myapjetkotu pixkalunepwu, waleni wiwekle powralu
hiyrun-koxa halikak-potu.
9 Mitshikananu yonawahlo nyokananwakathi nuykothi
kapoklewakleruneyma hma yanjexyawakanupa.
10 Seyni hi ptowrun-potuko xye psol-tshijneko hajene
kapoklewakleruneyma ntshina. Hiyrun-koxa hi ptowru
ksotanuholuneyma, hi ptowru katshowhuruneyma, hi ptowru
mayawletshicha kkahwakpirakleruneymako ntshina. Klu tshinanu wan-
hixinipa, hixa hijhalu xye psol-tshijneko hichpajyawaka.
11 Seyni xawakni nyonanwakathi hi hepiretanru moltshi tshinkaluru
Cristo tshinanu kapoklewakleru rixini ho ksotanuholu rixini ho
mayawletshicha kkahwakpirakleru rixini ho jejnuhimakleru rixini ho
jimekleru rixini ho katshowhuru rixini. Wan-hixatshriyma hi hnikanu.
12-13 Katnohe hita njihyehixyawakapna malixkane, hix-yehi mwakane?
Halikaka Hoyakalu jihyehjetna wanna. Seyni hixa Cristo halixatshinhi
hapatjetatshinhi hi he hixa hijhalu hjihyehixyawakna hektutu
kamhatshine hixa tskala hwatshine? Hiyáhoni Hoyakalu tokanu
yonatkaluru mitshikawlur-pirana wan-tshina: "Xye hektutu kamhatshri
hix-yehiya kahnete hyokanatanru."

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Wla Raluk-hixletna Halixatshine Hapatjetatshine Hikolukanuwnalkaka Tshinanu Piranapni

6 1 Klu tshinanhe hixa tskala hwatshri halixatshri hikolukanuwnalu kamhatshri hixa hijhahchinikanjixyehitlu tsrukakalune malixkane yehi seyni hi potukalune Cristo halixatshine hijhahchinikanjixyehitlu hikolukanuwnalkaka tshinanu?
2 Hi he himata xawaka hixa Cristo halixatshinhi potukalunhi psol-tshijne hajeneko hikolukanuwnalkaka tshinanu hixa hijhahchinikanyehjixkona? Psol-tshijne hajeneka tshinanu hixa hijhahchinikanyehjixkona. Hiyáhoni kluneru tshinanhe xawaka hi hixako himukata hijhahchinikanyehretlu hikoluklu mpomuklukanutpotu tshinanu?
3 Hi he himatlu haté hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene tshinanu wujhahchinikanyehjixko? Hi he wane pnute wujhahchinikanyehjixanna xye hohne hajeru hikoluklukaka?
4 Hiyáhoni hixa hijhahchinikanyehjixiniplu jikolukanuru xye hohne hajeru tshinanu seyni haklu tshinanhe hixa hi hitakna rujhahchinikanyehixikowakna Cristo halixatshine mpomujhakon-potu Cristo halixatshine hapatjetatshine yehiya?
5 Hixa patetjexnawa! Hi he rawa satu hix-yehi jimatkaleru himat-hichinikanuwyehrewatatshri hixa halixatshine hapatjetatshine yehiko?
6 Wane. Wanepnawaka Cristo hiwaka moletkajikatshinepnawakhi hijhahchinikanyehjixlu. Hiyrunu malixkane hijhahchinikanyehjixlu.
7 Hixa hikolukakjeta hixkakluko hiyáhoni hixa pupjeta. Hi he xawaka kihlepotlu hetachaxyawaklu jikolukanurkaka? Klu tshinanu kihle potlu htshowhuwachaxinixka.
8 Seyni hixa hi wan-hixa. Hixa himtukkakjeta hixkakluko. Cristo hiwaka tshinanu moletkajikatshinekhi wan-hixa.
9 Hi he himatlu hektutu kamhatshri hi Hoyakalu pohirewaxyawaka hyoptotanu? Hi hyokwijexinwa. Hi kapoklewakleruneko, hi mayawletshicha homkahitatshineko, hi jimopatakleruneko, hi suxonkaklu yamankakjetatshineko, hi jejineko perepnakakjetatshineko.
10 Hi katshowhuruneko, hi ksotanuholuneko, hi jimekleruneko, hi jejnuhimakleruneko, hi ktshowhuwakleruneko, hi hyoptotanruna Hoyakalu pohirewaxyawaka.
11 Mitshikananu satkakhi hixa wan-hixjekanatatshinhi. Seyni hixa hektuntshi herojikatka, Hoyakalu yoptolenetkahi, hi jihyehitkalunetkahi Hoyakaluya, Wutsrukate Jesus Cristo tshinanu hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru tshinanu.

Hoyakalu Himalwuxikolu Mantshiyma Piranapni

12 Hiyáhoni satuko wan-tshinanu: “Kluneruktako naluka kamhaletanu, nkamhanru.” Hehemka seyni hi ptowru potuko paluka kamhaletanru

hepixanyi. Numukata wan-tshinreta: “Hehe, numukata nalukanru ptowru potuko kamhaletanu.” Wanepnawaka hi nitshitanru nkamhaleru towuxyawakno.
13 Satukotnaka wan-tshinanu: “Nikkaluru nosatu tshinanupa hiyrun-koxa sattshi tshinanu rawa nikkaluru.” Wanemka seyni Hoyakalu pa hohne nikatanru nosatu hiyrun-koxa nikkaluru. Wimane hi hapoklewlu tshinanni seyni wimane Hoyakalu yokanrerupni. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wimane hyapa wale halukanru hkamhiywakapa.
14 Hoyakalu hiwekkakatkalu Tsru Hixikatshriwa Jesus hiyrun-koxa hix-koxa riwekkakanu waleko hpixkonuyma.
15 Hi he himata hixa hix-mane Cristo psojitni? Kihlehohihe Cristo mane psojite kapoklewaklero mane nipxakkajyawaka? Hike.
16 Hiyrun-koxa hi he himatlu katukta kapoklewaklero hapokmanexini, pa manepka rixatka walayma? Klu tshinanu wane potuko htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-pirana: “Hepikananna, pa manepka rixkakna.”
17 Hiyáhoni katukta Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hipxakanu satupkalututkani hiwejikaluruya.
18 Hasujinri hapoklewlu. Ptowru pimri hektuntshi yineru kamhanru wimane malekate hwatshrini. Seyni hapoklewatatshri waleko himaneko hmajnakowaxya.
19 Hi he himatlu wimane Hoyakalu Hiwejikaluru hwiywakni hixa himane hitokote hiwejikatshrini, Hoyakalu henejyawu? Wale waneyhi Hoyakalu tshinanu. Hi hixanukni hixa.
20 Klu tshinanu kwenuru hanjixikalunhi. Hiyáhoni Hoyakalu himalwutanu himaneyma.

Hnunrotshine, Hnurtshine Hiykoxikolu Piranapni

7 1 Xawakni hixa yonyehixyano pirana nkochtshekanu. Kihlepotlu jeji suxo hma yotnexyawakanu.
2 Seyni hapoklewlu tshinanu satkaka jeji hijhalo waleko hhanunro rimwiywakapa. Hiyrun-koxa satokaka suxo hijhalu walako thanuru timwiywakapa.
3 Hnurtshine haluklu hhanunrone halujyawaka romkahixyawakna. Waneko pixka tixanru suxo thanuru.
4 Wala suxo hi towutmanexinwa wala nanuko seyni halikaka thanuru towutleropni. Waneko pixka rixa thanuru. Hi htowutmanexinwa seyni hhanunro halikaka towutmanetanru.
5 Wanna hepi, jeji hhanunroyma hi htshipetmankajinna ho pchinhohnejiji tshinanu tsonu mimaletkonepni ranjihohnexyawakna tshinanu tsonu. Waneyakni himumkakakanutnaka Satanás myahtalexyawakanupna hmakoxikowakanupna tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Seyni pchinhohnejiji htshipetmankajyawakna jeji hhanunroyma pirana
hi ntowuxikolni wale pirana. Wale hitshitkaluru piranni.
7 Nalukmaklu ptowruneko halixatshineko hita pixkamka rixanna
hi khanunrophi, hi khanuruphi. Seyni satkaka wan-rixa Hoyakalu
henejyalu. Satu wane potuk-hixa. Satu pnuko hixa.
8 Wane ntshinna mhanunrone hiyrun-koxa hipnahnurutatshrone wane
ntshina. Hita pixka rixhohnekanatanmakna.
9 Seyni hma makotkanuklunupluna wan-rixyawakna
hhanunrowhapkatanna, hhanuruwhapkatanna. Klu tshinanu kihleru
halikaka hanunrowhapkaxyawakna, hanuruwhapkaxyawakna hma
kaheknanuwaxyawakanupna.

Hnunrotshi, Hnurtshi Hma Muchoxikowakanu Piranapni

10 Satu yokanruru waneyno hixa himwakakatshine tshinanu. Halikakni hi
hitako nanikpiranachalerni seyni Tsru Hixikatshriwa Cristo yokanrerni.
Suxo khanururo hi hichohnurutanu.
11 Tuknokahnuruxinipa, mhanuruthohnekananpatkani ho wannako
hihlekakanu. Hiyrun-koxa jeji hi hichohnunrotanu.
12 Waneya wane pnute hita wan-tshina, hi Tsru Hixikatshriwa
Cristo wan-tshina: Cristo halixatshri malixkato hnunroxini taluk-
himwalhohnekanaxinri, hi ruchotanro.
13 Hiyrun-koxa suxo Cristo halixatshri hmixkanuklunu thanuru raluk-
hohnekanaxinro, hi tuchotanru thanuru.
14 Klu tshinanu hnurtshi malixkatu hihlehchinikanutka Hoyakaluya
hhanunro halixatshro tixini. Waneko pixka tixa hnunrotshi malixkato
hihlehchinikanutka Hoyakaluya thanuru halixatshri rixini. Wane
hmixkanuklunna hwuhenenna hi ruhlehchinikanutkana Hoyakaluya.
Seyni xawakni ruhlehchinikanutkana Hoyakaluya.
15 Malixkatu haluk-hicholexinro hhanunro Cristo halixatshro hyachatanu
malixkatu. Wan-rixini malixkatu hike rixa halixatshine tshinanu ho jeji
ho suxo. Hoyakalu honra tshanixatkahi kihle hwachale hixinripa.
16 Klu tshinanu pixa suxyi halixatshroyi hi pimatlu phanuru malixkatu
xawaka palixkakanu, waneko pixka rixa jeji halixatshri ho phanunro
malixkato xawaka palixkakanu.
17 Seyni riwejinri Tsru Hixikatshriwa Cristo heneksaxya tshinanhi
satkakhi hixa wanekananuko hixa hiwekletanutka Hoyakalu
tshanixiniklunutkahi pixkako hixhohnekanatanutka. Wane nixa
hasrukletna ptowruneka Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka.
18 Satu yineru judeu-neru jiprojhaptojimtatatshri htshanixkoklunutka
Hoyakaluya hi rujhalu mjiprojhaptojimtatkotu pixka rixyawaka.
Hiyrun-koxa ho pa neruko mjiprojhaptojimtatkotu htshanixkoklunutka
Hoyakaluya hi rujhalu hjiprojhaptojimtaxikowaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Jiprojhaptojru hike repixa Hoyakalu hetanuya hiyrun-koxa hma
jiprojhaptojimtatkanuklunu yineru hike repixa Hoyakalu hetanuya.
Hepixlewatatshri potni Hoyakalu yokanatanru homkahixikolu.
20 Hanukta rixakanatatka yineru Hoyakalu tshanixinixkalu waneko
rixanutka.
21 Hiyáhoni towutachatkaluryi pixakanaxini ptshanixkoklunutka, hike
rixa seyni pumukata hichpaklexiniplu ptowuxikolu puchpakanu halikaka.
22 Klu tshinanu towrertshicha htshanixka Tsru Hixikatshriwa Hoyakaluya
hiyáhoni mtowretkotuko hiyrun-koxa Hoyakalunutkani. Waneko pixka
rixa towrertshicha mixkatu htshanixkoklunutka Cristo towrerni wale.
23 Hixa kwenuru hanjixikalunhi. Hi yine towutanunephi.
24 Cristo tshinanu nmoletanune, hanukta hixakanata satkakhi
htshanixkoklunu Hoyakaluya, waneko hixanu Hoyakalu hetanuya.

Maklojine Hiyrunu Mhanunrone Hiyrun-koxa Hipnahnurutatshine Piranapni

25 Maklojine jejine mapokmanetanunewa tshinanu, Tsru Hixikatshriwa
Cristo hike hyokanaxyano seyni Hoyakalu hitakno halixatshine
ninoxyawaka halikaka pirana hinkakletatshrino, waleko retwamonre
tshinanu, hiyáhoni wane nixa himatjemletlu xye pirana.
26 Hitaho kihleru xye papko kaheknanuwle tshinanu hanukta rixakanata
jeji waneko rixanu.
27 Suxlahe pimwa? Hi pujhanru puchoxyawakaplo. Mhanunrotu
pixinrahe? Hi pujhanro suxo.
28 Seyni phanunrowaxini hi hektuntshini wale. Hiyrun-koxa hi
hektuntshini makloji thanuruwaxini. Seyni himatanu hnunrowatatshri
ho hnuruwatatshro hsalewnamanetanna. Xye salewnalu pirana tshinanu
wane ntshina hixa hma salewniywakanumkapa.
29 Cristo tshinanu nmoletanune, wane ntshina, hi hohohneru Cristo
hapojinripa. Hiyáhoni khanunrolune mhanunrone hiwekle pixka rixanna.
30 Tshiyahatatshine mtshiyahatkane pixka rixanna. Ho himuwatatshine
mpoyikowatkane pixka rixanna. Maronewatatshine malechayalune pixka
rixanna.
31 Xye tshijne hajerkaka hikamrurewatatshine hi wan-hixatshine pixka
rixpotukanatanna. Klu tshinanu xye hohne hixjexyawaka nikawnanu.
32 Naluk-hepixletmakhi hma kojwakahchinikanuxyawakanupa. Klu
tshinanu jeji mhanunrotu hijhahchinikanuxinwa hanu pot-xawaka
rumukata homkahretlu Nutsrukate Tsru Hixikatshriwa halukanru.
33 Seyni khanunrolu haluk-himatletanru xye tshijne hajerkak-pirana hanu
pot-rumukata kamhaleta hhanunro halujyawakako.
34 Hiyáhoni wan-hixatshri hepi hchinikanru. Suxo mhanuruto hiyrun-
koxa suxo jeji mapokmanetanutowa Tsru Hixikatshriwa halukanru pirana

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

tuchinikanretjeta. Rujhaluna suxone powra rixyawakna himaneymana
hiyrun-koxa riwejinriyna. Seyni suxo khanururo thanuru halujyawaka
pirana tuchinikanretanu tpoyikowkajyawakaplu thanuru.
35 Wane ntshina hiykolethi klu tshinanu naluk-hepixlethi. Hi naluklu
nkotspehchinikanuxyawakhi. Seyni naluklu halikakalutu potukalu
pirana homkahixyawakapa hiyrun-koxa Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
halujyawaka henejinwa ptowru hmixkonuyma.
36 Xyekni ntshina hiykoletna mhanunrone. Satu mnukawa
hnunrowpiratatshri hyokmanahchinikanuxini, hmaklojite
hma hnunrotpiraxyawakanu wla ntshina hiykoletlu.
Hyokmanahchinikanuxinixnaka mhanunrotu klu tshinanu hi
rukchikhihlenutlu tuchochaxikowaka makloji ho ralukpotutawalo
hiyrun-koxa raluk-hnunrotlexinro hiyáhoni wane ntshina kihleru
hhanunroxyawaklo. Wan-hixatshri hi hektuntshi hkamha.
37 Seyni hmixkowahchinikanuxini hihchinikanuya hma
hnunrowaxyawakanu klu tshinanu hi rujhalu hanunrowaxyawaka
hiyrun-koxa rakotlu mhanunrotu rixachaxyawaka hiyáhoni kihleru hma
hnunroxyawakanro hmaklojite.
38 Hiyáhoni katukta hmaklojite hhanunrota kihleru hkamha. Seyni
katukta hmaklojite hi hnunrota kihler-potu hkamha.
39 Suxo tiwekahnurutka pchinika tinanchitka. Seyni tupnahnuruxinixka
waleni towre tuchpajyatka. Hiyáhoni tumukata hnurutletlu talukanru
katuktako. Seyni Cristo halixatshri tsonupni halikaka.
40 Seyni hitaho tma hnuruwatkanuklunupa tumuwatanu. Hiyrun-koxa
nkahwaklu Hoyakalu Hiwejikaluru himwano hit-koxa.

Mayawletshicha Heneknijituxikowaka Piranapni

8 1 Xawakni mayawletshicha heneknijituxikowaka pirana
nkochtshekanu. Hehe, hixa ptowrunekwu hixo pirana wimata.
Hiyáhoni wimatkale tshinanu tsru hchinikanu wixnawa. Seyni pimrine
wuchinijyawaka tseruwnakaklu halixlewlu.
2 Ho satu kahwajnawa pa hixanu rimata hike rimata rumukata
himatletanrukmaka.
3 Seyni Hoyakalu himatlu ruchinikjeru.
4 Hiyáhoni mayawletshicha heneknijituxikowaka pirana wimatlu wale
mayawletshicha wale hikeni. Mayawletshichani. Wimatlu Hoyakalu
satupkalutu. Wale tsonni.
5 Klu tshinanu wanena hoyakalune tshinkalune tshijiko hwatshine
hiyrun-koxa tenhohne hwatshinemka. Wan-rixkalukni hixo hoyakalune
hwaklukni híxona hitsrukatshi tshinkalune.
6 Seyni hixa tshinanu waneru satupkalutu Hoyakalu. Waleni Wuru
Hoyakalu ptowru potuko hiyakotatshri. Wiweka wale halujyawaka

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

wkamhiywaka. Hiyrun-koxa Wutsrukate Hoyakalu satupka. Waleni Jesus Cristo. Ptowru potuko hkamhaka Jesus Cristo tshinanuko. Haté hix-koxa hwa Jesus Cristo tshinanu.
7 Seyni xye pirana halikakalutu hi rimata satkaka yineru. Satkaka hasruhlu mayawletshicha hpijyawakna hiyáhoni haté xawakni hnijinna hkahwakluna mayawletshicha nijitu hnikna. Mchikohalixlene kahwaklu mayawletshicha nijitu himtuka hiweklehotna.
8 Halikaka hi nikkaluru tshinanu wkayehiklu Hoyakalu. Wnijini ho wma nikkanuklunu psokakluni. Hi hkaykakanwu hiyrunu hi ramtakkakanwu.
9 Wanepnawaka nujrethi. Xako hi hihrokatshinephi hi hitspehchinikankakanu hixa himatkalewle tshinanu.
10 Klu tshinanu nijittshi mayawletshicha henekachaluru pirana hihrokahchinikanutatshri hexiniklunupyi, pixa jimatkaleryi, nikjexikowaka ptuplaxiniklunu mayawletshichapjiya, hi he hkojwakahchinikanutanu hihrokahchinikanutatshri pnijiniplu mayawletshicha henekachaluru?
11 Pimatkalewle tshinanu ramhanuna hihrokahchinikanutatshripni. Waleni pimole Cristo tshinanu hiyrun-koxa wale tshinanu rupna Cristo.
12 Wane pixini, pimole Cristo tshinanu pektuwanwakata pumtukahchinikanutlu hiyáhoni Cristo-ko pektuwanwakata.
13 Hiyáhoni nikkaluru hitspehchinikankajiniplu Cristo tshinanu nmoletanru hikeklu hohne nnikanutkalu nikalhitu nma mumtujyawakanuplu nomole.

Paulo Towutlewle Hiyrunu Rimatkalnu Piranapni

9 1 Hi he numukata wan-hixletatshrino? Hi he nuretkalurno? Hi he netlu Wutsrukate Tsru Hixikatshriwa Jesus? Hi he nkamrurenhi hixa Tsru Hixikatshriwa Jesus-ya?
2 Himka pimrine tshinanu nuretkalurno seyni hixa tshinanu halikakni. Klu tshinanu hixakni ntowuxikolu nimaxikolenhi Tsru Hixikatshriwa Jesus tshinanu.
3 Pimrine reyiknona. Wane ntshin-hihretna nepomsatjene.
4 Hi he nitshitka nnijyawaka, nuryawaka nkamrure nenejikolu tshinanu?
5 Hi he numukata haniklekananumtlo sato suxo Cristo homkahitatshro pimrine nuretkalune hixyawaka pixka? Cristo hepurune hixyawaka pixka? Hiyrun-koxa Pedro pixka?
6 Hita hiyrun-koxa Barnabé tsonrahe hijhalu hkamrurewaxyawaka wnijyawakapa, wmakawaxyawakapa?
7 Kathe pa kata soldado-tapa waneya wale nanwaklahe wenuxnawa yineru? Kathe hsana hitakatshriko waneyapa hi hnikanru? Kathe pratshi katsohatatshriko waneya hi ruratnuhatanro?
8 Xye pirankaka ntshina yapkakleta wane potuko htshina Moisés yonreru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Moisés yonreru mitshikawlur-pirana wan-tshina: “Hi postuptotanru boi
hitaklu tataji pjiplokkajiniplu.” Boi-ne ruchinikanrexyawaka tshinanrahe
wane htshina Hoyakalu?
10 Ho hixa tshinanukla wane htshina Hoyakalu? Halikaka hixa tshinanu
wane htshina. Hiyáhoni hitataji hitakatshri hiyrun-koxa hitaklu
hamatshri pixkakaklune klu tshinanu wanna hepi kahwaklu honantshi
psoji wannanuko hkayaxyawakna hkamrurna tshinanu.
11 Hiyáhoni xawakni hitataji Hoyakalu yehi hichpajikatshri pirana
wutajinri hix-yehi, hi he xawaka wumukata yoptoletanru wmahaxinri
xye tshijne hajeru hix-yehiya?
12 Pimrinemka himukata wan-hixleta hix-yehiya, hi he xawaka wane
pnute wumukata hixleta hixa? Wanepnawaka hi wumukaxyawaka
wixjeta. Seyni ptowru potuko wakotachata wma mimalexyawakanuplu
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, Cristo pirana.
13 Hixlahe xawaka himatlu Hoyakalupji kamrurewaxikatshine nikjetlu
Hoyakalupji hiylajexikalurkaka. Hiyrun-koxa hixa himatlu nikalni altar
hoho hiylaxikalurni psojni hyoptotna altar yehi kamrurewaxikatshine.
14 Waneko pixka rixa hitakletna Tsru Hixikatshriwa Jesus, kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana hinkakletatshine, hmahaxinrina
hkayaxyawakapna kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
runkaklexyawakna tshinanu.
15 Seyni hita hikeklu wane nixa. Xye pirana hi nyonatlu wan-hixyapno
hit-koxa. Kihlemkano nupniywakhapkatka. Satukna yineru malecha hma
mixinutupa nkamrure kihleru.
16 Klu tshinanu nunkaklexinri kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana, hi ntserpiranawaxinrini. Halikaka ntowutka nunkaklexyawaklu.
Hektu potukno nma munkakletkanuklunru kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana!
17 Klu tshinanu hitako nalujyawaka nkamhakmaka nwenuxikolumka
nujhanu. Seyni ntowuxikoluyma nkamhiywaka tshinanru xye kamrurtshi
renekno Hoyakalu.
18 Hiyáhoni klunernihe nwenuxikolu? Waleni npoyikowle kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana nunkaklexyawaka hiyrunu hike
nujhayehita nwenuxikowaka xye nkamrure tshinanu.
19 Hichotkalurno. Hike yinerumka towutno. Wanepnawaka ptowruneko
towrerno klu tshinanu wane nixa heneklexnawa hixolune yine
nehchinikankajyawakapa.
20 Hiyáhoni judeu-ne tshinanu, judeu-neru pixka nixnawa, judeu-ne
nehchinikankajyawaka tshinanupa. Hiyrun-koxa Moisés yonreru pirana
homkahitatshine tshinanu, Moisés yonreru homkahitatshri pixka
nixnawa, nehchinikankajyawakapna. Himka nmunanhanru Moisés
yonreru pirana.

21 Hiyáhoni judeu mixkane yiminno hi Moisés yonreru nkochtsheka niwejinri
tshinanu. Wane nixa judeu mixkane nehchinikankajyawakapa. Himka
Hoyakalu hiykole nmajnakowaxya klu tshinanu Cristo hiykole hwikatshrino.
22 Hihroka halixletatshine tshinanu hihrokatshri pixka nixnawa
hihrokatshine naluk-hikchikletkal-tshinanu. Ptowruneka tshinanu,
ptowrukakako nixnawa, satkaka numukata hiwekkaklexyawakapa.
23 Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu, xye
ptowruka nkamha. Naluka yoptoletanu halixatshineymapa Hoyakalu
hihlenu wanna tshinanupa.
24 Hixa himatlu hasuklu kamhatshine pirana. Hasuklu kayaxikatshri
tsonu yoptotanru rumlujikolu. Wan-hixa hasuklepotutanu
hyoptoxyawakaplu himlujikolu.
25 Ptowruneko hasuklu kaypiraxikatshine ruslahmanexnawana. Wanna
halikaka wan-rixna klu tshinanu satu sahyi hyochmakjiwuxikolupnina,
rimathexikowakapa hasuklu kayaxikatshri rixyawaka. Halikaka
wan-hixatshri sahyi nikawnanu pa hohne. Seyni hixa Hoyakalu
homkahitatshinwu yoptolerupa satu sahyi hikeklu hohne
mnikawnakatupni, rimaxikowaka kayatatshinwu wixyawaka.
26 Halikaka hita wane nixa hasuklemta, npoyehitahchinikanuta hasuklu
hichinixyawaka napojyawakapa. Hiyrun-koxa yahotkaklu pirana pixka
nixa. Hi malechawaka hiylakatshri pixka nixa.
27 Seyni nsaletmanexnawa. Ntowutmanexnawa. Pimrine
nunkaklewyehixinixka hiwekkaklewatatshri pirana, hit-koxa nma
mahijeruxyawakanupa.

Israel-nerune Henejikolu Piranapni

10 1 Cristo tshinanu nmoletanune, hichinikanru xako
hanu rixnixkana ptowrunniko wutsrukatenni Moisés
homkahikanatatshinni. Wanna ptowrunniko Hoyakalu hoji
hetakanaxinnina hohimkohi hpuko rawakanaxinnina waneklu
papkolunni. Hiyrun-koxa Mar powha Serolu hyapamxinnina.
2 H-batiza-tkanna wanna ptowrunnika hohimkohiya hiyrun-koxa mar
powhaya klu tshinanu Moisés homkahitatshine rixakanaxinnina.
3 Wanna ptowrunnika niklu walerutu nikkaluru Hoyakalu Hiwejikaluru
henejyana.
4 Wanna ptowruneka hirlu walerutu hirkaluru Hoyakalu Hiwejikaluru
henejyana. Klu tshinanu sotlu honneha hiwekkaklewatatshri rurhatna,
sotlu rimotsatjerna Cristo.
5 Seyni hixpotna Hoyakalu mpoyahonutkane hiyáhoni popriwaka
ruylaxikanna wannani. Rupalmankakanna popriwakaya.
6 Xye pirana psoluka hakanha hixa rasrujyawaka tshinanu. Ruykotwu
wmalujyawakanuplu hektuwaka. Wannani pixka wma mixyawakanapa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Hiyrun-koxa hi mayawletshicha kahwakpiratatshinephi, wannani
satkakni pixka. Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-
pirana wannani pirana: “Htuplatna yine. Hnikna, rurna. Waneya hpalnana
hahsalu hkamhiywakapna.”
8 Hiyrun-koxa hi wapoklewatanu wannani satkakni pixka
rapoklewatnina. Wale hkamhiywaka tshinannina vinte três mil yinni
hipnana pa hohnepka tshinanu.
9 Hiyrun-koxa hi wyahotanru Tsru Hixikatshriwa Cristo hi wkahwakanru
wektunu hma mapnokaxyawakanupa satkakni israel-nerunni pixka.
Himnune hiylakanna wannani.
10 Hiyrun-koxa hi hihjekakanu hixa wannani satkakni pixka. Hiyáhoni
hiylalewatatshri Hoyakalu yokanreru nikatanna yinni.
11 Xyekaka hakanhayehitnina wutsrukatenni yapkaklu rixyawakapa
pimrine tshinanupa. Hiyrun-koxa hixa ruykoxyawakapa tshinanu hyonatka
walekaka pirana. Klu tshinanu wiwekle hmahle hohnestsi hwatshritkani.
12 Hiyáhoni poyehi yopkakle hixahoxikatshriwa ruslahinwa hma
yawniywakanupa.
13 Yahotaletlukaka hix-yehi hwatshri pimrine yahotjeru pixka potuko
rixa. Seyni Hoyakalu htshinyawak-potuko hkamha. Hiyáhoni hi
retachayehitanhi hma makoxyawakanu pnute hma mixyawakanupa
yahtaletlewlu. Seyni yahtaletlewluko repixinhi hiknohyawakaplu hixa
himukata hakotlexyawakaplu.

Mayawletshicha Kahwakpiraxikolu Hasujikolu Piranapni

14 Hiyáhoni nuchinikanune Cristo tshinanu, hasujinri mayawletshicha
kahwakpiraxikolu.
15 Niynumathi kahchinikanurune pixka. Hixako hijhahchinikanutanu ho
halikaklahe ntshinyawaka ho hike.
16 Copa stono hwatshri wurrerha pirana wuchinijyalu Jesus hipnale hixa
tshinanu, wuhlewahchinikanutjeru wpoyahnuthaleru pirana. Xye copa
stonha wurini, hi he xawaka Cristo hraha wapikka? Hiyrun-koxa pão
wjiknajroxinri wnijinri, hi he Cristo mane wapijikolukatkani wale?
17 Klu tshinanu hixwu pão nikatshinwu. Seyni wale pão satupkalu,
walerutu pão wnika. Hiyáhoni hixa hixolunwu pa manepkawu.
18 Judeu-nerune pirana hichinikanretanu. Henekachalu hiylaxikolu
nikatshine hi he wannan-koxatkani henekachalu?
19 Klu piranhe naluka tshinreta xyekaka yapkaklu piranayma? Hixlahe
kahwaklu wla ntshinyawaka kahwakpiratkalurni mayawletshichakaka
ho hijhakalurni nikkaluru mayawletshicha renekachaxikowaka wanerhe
htshinahotno?
20 Hi koxa wane ntshina hasruklethi. Halikaka xyekni ntshina.
Kluneruktako nikalu renekka mayawletshicha hiylatkalurupa tshinanu,

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

kamtshine renekka hi Hoyakalu renekka. Hi nalukhi hixa kamtshineyma htsaklawniywaka.
21 Hixa hi himukata hirrexyalu hepi hirapi Wutsrukate Cristo tshinanu hiyrun-koxa kamtshi tshinanu. Hiyrun-koxa hixa hi himukata niklexyalu hepi nikawaka Cristo pão nikawakle hiyrun-koxa kamtshine nikawakleya tshinanu.
22 Ho whahxakajerhe Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu? Hixlahe kahwajnawa Hoyakalu yohnik-mixkonu hixyawaka?

Hektuwaka Wuchoxyawaka Tshinanu Hiyáhoni Wuchinikkajyawaka Piranapni

23 Satkaka yineru wan-tshina: “Ptowru walukanru wumukata kamhaleta.” Hehemka seyni hi ptowruka wkamhapiratanru kihlerni. “Wumukata kamhaletlu ptowru waluka kamhaletanru,” htshina satkaka yineru. Seyni satuko wkamhapiratanru hi ptowruko tseruwnakaklewata.
24 Hi satukna hijhanru kihleru walenupka tshinanu tsonu seyni pimrine tshinan-koxa halikaka rujhanru.
25 Ptowru nikkaluru hichankajexikowaka hanjixinri hnikanru, hike rixa. Hi hkojwakahchinikanutanu.
26 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu mitshikawlur-pirana wan-tshina: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalunni xye psol-tshijneko hiyrun-koxa ptowru potukananuko tshiji hajeru walenukni.”
27 Hiyáhoni satu yineru malixkatu tshanixiniphi himinjiywaklu halujinipa wane hyanu. Ptowru henejikolu hnikanu, hike rixa. Hihchinikanu tshinanu hi hepomhanna hanu ruchpajyatka nikalu.
28 Seyni satu wane tshininiphi: “Xye nikalni mayawletshicha henekalurni” htshininipa, hi hnikanru hinkaklewatatshri tshinanu, hiyrun-koxa hma kojwakahchinikanuxyawakanupa tshinanu.
29 Hi hixako hihchinikanu tshinanni seyni hinkaklewatatshri hchinikanu tshinanu. Pa katako satuko hepomhinwa: “Haklu tshinanhe satu yineru hchinikanu himaletno nma kamhiywakanru nmimalexikotu?”
30 Hiyrun-koxa wane htshina: “Hoyakalu npoyahnuxini nikkaluru tshinanu, kluneru tshinanhe napatko npoyahnutanrutka tshinanu?”
31 Hiyáhoni hnijini, hirini, kluneruktako hkamhini, ptowru potuko hkamhanu Hoyakalu himalwuxikolu tshinanu.
32 Hike hkamha rumtukahchinikanutjerupna judeu-ne, judeu mixkane koxa, hi Hoyakalu homkahitatshine hapatjetatshineko.
33 Hita pixka hixanu. Naluklu ptowruko nkamhaleru ptowruneka hpoyaho hichinikanuwkaklexyawakapa. Hi hitapka nepixjeru nujha seyni ptowru neruka hepixjerupa nujha, rumukata hiwekkaklexikowakapna.

11 1 Hita yimjetatshinephi hita pixka Cristo yimjetatshrino.

Suxone Halixatshrone Hixjexyawaka Piranapni

2 Kihleru ntshinanwakathi klu tshinanu hita hixjexyawaka hichinikjeta
hiyrun-koxa nuykoxyahi pirana homkahjexyawaka tshinanu.
3 Naluklu himatjemyawaklu Cristo pirana ptowruneko yokanatatshrini.
Hiyrun-koxa jeji suxo yokanatatshrini. Hoyakalu koxa Cristo
yokanatatshrini.
4 Jeji ranjihohnexini ruchyajiwuxini ho Hoyakalu tokanu runkaklexini hi
hkahwakpiratlu Cristo hyokanatjeru.
5 Seyni suxo tanjihohnexini Hoyakalu tokanu tunkaklexini tma
muchyajiwutkanuklunu, hi tkahwakpiratlu thanuru. Wane tixini
chichyajiwutkaluro pixka hixatshroni.
6 Suxo tma muchyajiwutkanuklunupa kihlero tchichyatlahixikowaka.
Hiyáhoni tipatewaxinri tchichyajiwuxikolu ho tastakjiwuxikolu waneklu
tuchyajiwutko.
7 Jeji hi rujhalu ruchyaljiwu klu tshinanu Hoyakalu yaholukni wale
hiyrun-koxa Hoyakalu hpoyahnuta. Seyni suxo jeji tpoyahnuta.
8 Klu tshinanu jeji hi suxo psojite hkamhika seyni suxo halikaka jeji
psojite.
9 Jeji hi suxo tshinanu hkamhaka seyni suxo halikaka jeji tshinanu
tkamhaka.
10 Hiyáhoni suxo hijhalu tojiwu tuchyaxyawaka tekhixyawaklu thanuru
towutle tshijicha hwatshroni, hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne
hajene hetanu tshinanu.
11 Seyni wiwejinriya Cristo tshinanu hi rawa jeji tsonu, hi koxa twa suxo
tsonu seyni ptowruneko hwa.
12 Klu tshinanu halikakni suxo jeji tuyakaxya seyni jeji koxa suxo
matkaklu. Seyni ptowru potuko Hoyakalu hichpajya.
13 Hijhahchinikanyehkakanu hixkakluko. Kihle hetkolhe suxo
muchyaljiwuto Hoyakalu tanjixini?
14 Hi he hixako hixannu hasrukhi jeji rojiwuwaxini, mkahwakpiratkotu
rixlu rojiwuwle?
15 Seyni Hoyakalu heneklo suxo tojiwutsa. Tojiwutsa tuchyatjerupa
tenekka.
16 Seyni satu yineru kahwajinri xye pirana npupjexyawaka waneya wla
ntshinanru. Hikeni hiyrunuko xye pixkalutu womkahleru hiyrun-koxa
Cristo halixatshine Hoyakalu hapatjetanune xyekaka tsonu romkahitna.

Jesus Cristo Hipnale Hichinijikowaka Piranapni

17 Xyekaka hiykolu nunkajinhi, hi nimalwuthi. Klu tshinanu hixa
hapatjeru hkamhini hi repixna hapatjetatshine seyni rumtukna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Klu tshinanu mitshikananhapka nyijnakotlu Cristo halixatshine
hapatjexikowaka hapatjexini, hixa ptohkaka hitspaljexini waneya hima
hkamnikakjeta. Hiyrunu xye pirana nalixa psotsonu.
19 Klu tshinanu rujhaklu hkaniprexikowakna hixkakluko
ruphujewniywakapa halikaka pirana homkahitatshine hixa tskalaya.
20 Klu tshinanu hixa hapatjexini, hi Tsru Hixikatshriwa Cristo hipnale
hichinijyawaka tshinanu hnika.
21 Klu tshinanu satkaka kochtshekhapkatlu hnikanrupa. Waneya pimrine
hike nikatka seyni pimrine himetatka.
22 Hi he kapjihi hnijyawaka hiryawaka? Hixlahe heyikna Cristo
halixatshine hapatjetatshine Hoyakalununе? Hiyahokni hixa patetjetna
hike mwikane hixa tskala hapatjexikatshine. Ha xawakni klu pirana
ntshinanhi? Numukathe kihler-pirana ntshinanwakaxyawakhi? Hike,
wale pirana tshinanu hi nimalwuthi.
23 Klu tshinanu walekni Tsru Hixikatshriwa Jesus hinkajya piranno,
walekni hix-koxa nunkakanu. Tsru Hixikatshriwa Jesus hkachixikolu
yetshnopa, pão hkochtsheka.
24 Hoyakalu hpoyahnuta Jesus waneya hjiknajrotlu pão waneya wane
htshina: “Xyekni nomane, hixa tshinanu jiknahkaluru. Xye pixkalutu
hkamhajetanu hita hipnale hichinijikowakapa.”
25 Waneya waneko pixka rixlo copa stono, rali niklexinixkana. Wane
htshina Jesus: “Twu copa stonha nunkakletleru waleni herotu nohraha
piranni. Ptowru katako turiko copa stono wan-hixjetanu hita hipnale
hichinijikolupa.”
26 Klu tshinanu ptowru katako xye pão hnijini hiyrunu twu copa
stonha hirini, waleni Tsru Hixikatshriwa Jesus hipnale runkakleta haté
rapojinpatnaka.
27 Hiyahokni katuktako Tsru Hixikatshriwa Jesus mane
muchinikanretkatuko nijiniplu xye pão ho ruriniplo twu copa stonha Tsru
Hixikatshriwa Jesus mane hiyrunu wale hraha hmajnakowaxya.
28 Hiyáhoni rujhahchinikanuxinwa satkaka wale nanwaka. Wan-
hixatshinhi nikanru xye pão hiyrunu hirinro twu copa stono.
29 Klu tshinanu satu xye pão nijini ho twu copa stonha rurini hma
muchinikanretkanuklunru Tsru Hixikatshriwa Jesus mane pirana waneya
hnijinri hiyrunu rurinro waleko rapnokaxikolu yaholuni.
30 Wale tshinanukni hixa hixolunhi hyeyixjeta, hihrokjeta hiyrun-koxa
satkaka hipnatka.
31 Mitshikananhapka wujhahchinikanuxinwa hix-nanuko hi rawanu
jikolukanuru Hoyakaluya.
32 Klu tshinanu hikolukanuwnatshinepwu, wapnokatko Tsru
Hixikatshriwa Hoyakaluya wma mapnokaxikowakanupa xye psol-
tshijneko hajeneya.

33 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, hixa hapatjexini Tsru Hixikatshriwa
Jesus hipnale hichinikanrexyawaka hkahwakkakanu.
34 Satu yineru natshixinipa, hipjiko hnijini. Hiyáhoni hixa hi
hikolukanuwnanu Hoyakaluya hapatjexinipa. Pimri pirankaka wane
napojinipa nuhletanu.

Satkaka Halixatshine Renekachata Hoyakalu Hiwejikaluru Piranapni

12 1 Cristo tshinanu nmoletanune, naluklu hixa himatjemyawaklu
Hoyakalu Hiwejikaluru henekachalkaka piran-potu.
2 Hixa himatlu, malixkane hixakanaxiniwa mayawletshichakaka
mimat-yanumatkatu homkahjekanatatshinhi. Waneklu papko weyawlu
homkahjekanatawa.
3 Hiyáhoni himatjemanru xye pirana, hike yineru htowuta Hoyakalu
Hiwejikaluru wla htshinyawaka — “Hamhatshripni Jesus.” — Hiyrun-
koxa hike yineru himukata wla tshinreta: —“Jesus-ni Nutsrukate”
— Hoyakalu Hiwejikaluru masrukkanuklunru hi rumukata wan-tshinreta.
4 Kakojru Hoyakalu Hiwejikaluru henekachale seyni Hoyakalu
Hiwejikaluru henekachalewatatshri satupkalu.
5 Kakojru Hoyakalu kamrure seyni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
wtowutjeru satupkalu.
6 Himatkaltshi koxa kakoje seyni walerutni Hoyakalu himatkalnutshi
heneklewatatshri Hoyakalu kamrure hkamhiywakapa satkaka.
7 Hoyakalu ptowru yineru repixyawaka tshinanu satkaka yineru
reneklu hiphujewnakaklewatatshri pirana rimathexikowaka Hoyakalu
Hiwejikaluru hixayma.
8 Wan-rixa. Satu yineru renek-himatkalnuta Hiwejikaluru potukalu
Hoyakalu pirana runkaklexyawaka. Waneya walekotnaka satu yineru
henek-himatkalnuta Hoyakalu pirana rimatjemyawakapa.
9 Walerutu Hiwejikaluru satu yineru reneka halixleta. Satuko yinerutnaka
pixkontshi renekka yeyixlu rutskalajyawakapa.
10 Satuko yineru yoptotlu Hiwejikaluru potukalu pixkonu himyekaklewatatshri
hkamhiywaka seyni satuko yineru renekka himatkalnutshi Hoyakalu pirana
runkaklexyawaka. Satuko renekka himatkalnutshi rimathexyawakaplu
pixkontshi renekachaxikolu Hoyakalu henejyalu ho satuko pixkontshi pnuko
hichpajikatshri rimatheta. Satuko renekka pa nrukaka hyanumaxyawaka.
Seyni satuko renekka pa nrukaka hyokajinripa.
11 Xyekaka ptowru potuko hkamha walerutu satupkalutu Hiwejikaluru.
Satkaka reneka himatkalnuta waleko raluk-heneklexyalu pejnu.

Hi Heppika Psojitlu Cristo Mane Satupkalutu

12 Klu tshinanu Cristo mane satupkalutu híxolu wale psojitenkaka.
Hiyrun-koxa nyi Cristo mane psojite pixkalune, hixolune pa manepkana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

13 Hiyrun-koxa hixa ptowrunekwu ho judeu-nerunwu ho judeu mixkane ho
hixa towretshinwu ho hixa hichpakatshinwu, wutakka hixa ptowrunekwu
pa manepka wixikowaka walerutu Hiwejikaluruya. Hiyrun-koxa wutka
hixa ptowrunekwu satupkalutu Hiwejikaluruya.
14 Klu tshinanu mantshi hi satupka rixka seyni hixo psojitlu mantshi.
15 Jixtshi wla tshinini — “Myotshi nmixkanu tshinanu hi mantshi psojitno.”
— Seyni hi wale tshinanni hi mantshi psojite hma mixyawakanutkani.
16 Jeptshi wla tshinini — “Yhaltshi nmixkanu tshinanu, hi mantshi
hajerno.” — Seyni hi wale tshinanni hi mantshi psojite hma
mixyawakanutkani.
17 Mantshi psoluka yhaltshi tsonu rixkamka, hanhe xawaka rixa
jemletanu? Ha psoluka hijnako tsonu rixkamka hanhe xawaka rixa
hamluretanu mantshi?
18 Hiyáhoni xawakni Hoyakalu kamhalu mantshi psojitkaka kakojeru
raluyjawak-potuko rixlu.
19 Himane psojitkaka mwaknumka, hi mantshini.
20 Hiyáhoni mantshi psojitkaka híxolu seyni pa manepka ruchpajya.
21 Hiyáhoni yhaltshi hi rumukata wan-tshinretlu: “Myotshi, hi
hijhakaluryi.” Jiwtshi koxa hi himukata wan-tshinretlu: “Jixtshi hi
hijhakaluryi.”
22 Seyni halikaka mantshi psojite mixahotkotu hijhakalurni mantshi
psoluk-tshinanu.
23 Hiyrun-koxa mantshi psojite mkahwakpirpotutkotu walekni
wuslahpotutanu. Walekaka hipatewluru walekni winotpotutanhonuka.
24 Wimane psojitkaka kihle hixahotkaluru hi rujhalu hislahikowaka.
Hoyakalu wan-rixa kamhaletlu mantshi. Mantshi psoji mahaxikatshri
hijhapotutlu repixikolu.
25 Wan-hixatshri hi hkamnikakna wimane psojitkaka seyni
wannakakluko psojitkaka hepixkaka.
26 Satupka wimane psojite salewninipa, ptowruko wimane psojitkaka
waleyma salewnanu. Satu wimane psojite himalwutkoklunu ptowruko
wimane psojitkaka waleyma rumuwatatkana.
27 Hiyáhoni hixa ptowrunekhi Cristo manenhi. Hiyrun-koxa hix-satkakhi
wale mane psojithi.
28 Wale tshinanu Hoyakalu satkaka himukatatshinhi rutaka Cristo
halixatshine hapatjetatshineya. Mitshikananhapka nuretkalune rutaka.
Waneya wane pnute Hoyakalu tokanu hinkakletatshine rutaka. Wane
pnutetnaka halixatshine hapatjetatshine hasrukatshine rutaka. Waneya
wane pnute koxa halixatshine hapatjetatshine hepixatshine kakojerune
rutaka. Wannani hiyákolu kamhatshine, yeyixlu hitskalaklewaxikatshine,
kosekatshine, kakojeru nrutshi himat-yanumaxikatshine, hapkata
hitakletkalunetkani wanna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

29 Ptowruneklahe nuretkalune? Ptowruneklahe Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine? Ptowruneklahe halixatshine hapatjetatshine
hasrukatshine? Ptowruneklahe himyekkaklu kamhatshine?
30 Ptowruneklahe renekka yeyixlu rutskalajyawakna? Ptowruneklahe
pa nrukaka himat-yanumaxya? Ptowruneklahe pa nrukaka himat-
yokakatshri? Hike.
31 Seyni jmerpotuphi hijhakalur-potni Hoyakalu henekachalkakaya. Seyni
satu chinikantshi ptowru potuko kihle hchinikan-menu nunkakanhi.

Hichiniklewlu Piranapni

13 1 Numukatkamka yine nrukaka ho hiwejikalune Hoyakalu
towrerune tenhohne hajene nrukaka nyanumaxinimka seyni nma
muchinikkanuklunru nimwastsireru hatatjewa hita ferro chpata ho lata-
mta hitpetkaluro pixka nixa tsne, tsne, tsne hixatshro pixka nixachata.
2 Hoyakalu tokanu numukata hinkakletletkamka hiyrun-koxa
nimatkamkalu ptowru piranako yohimatkaluru pirana hiyrun-koxa
ptowru potuko himatkalewlu pirana nimatkamka, hiyrun-koxa nalixle
pixkonu tshinanu haté teno mriji numukata yokmanjixleta seyni nma
muchinikanretkanukluna nimwastsirene waneya hikepno hita.
3 Yáhomaklu ptowru potuko nimwaleru nenekachaxinna hike mwikane
nohluxyawakapmakna ho nomane nenekachaxinna hyoxijikowakapa
seyni nimwastsirene nma muchinikkanuklunu hike potuko nkochpaka
hita.
4 Hanhe rixa hichiniklewlu? Waleni mchiretanutu, kihle hchinikanru. Hi
hhahxalewata. Hi htserpiranaxnawa hiyrun-koxa hi ralixkoxnawa.
5 Hi hektutu hkamha. Hi walenupka rujha. Hi hjihekanuwhapkakanata.
Hi rujhalu hektutu.
6 Hichiniklewatatshri hi hektutu tshinanu rumuwata seyni halikak-
halikaka pirana himutlu wan-hixatshri.
7 Ptowru potuko rakota. Hikeklu rutuk-halixleta. Hoyakalu ralixa
ptowruy-potuko. Ptowru potuko rakotachata.
8 Hichiniklewlu hi himat-nikawna. Halikaka Hoyakalu tokanu hinkakletlu
himat-nikawna. Pa nrukaka hyanumaxyawaka yineru koxa himat-
nikawna. Himatkalewlu pirana koxa nikawnanu pa hohne.
9 Klu tshinanu wimatkale Hoyakalu henejyatkawu hiyrunu Hoyakalu
tokanu wunkakletleru wale hi psolukni.
10 Seyni rapojinipa hike mmahaxikatu, wale psojitekananu nikawnanu.
11 Mturu nixakanaxini, mturu pixka nixa yanumleta, mturu pixka nixa
himatjemleta hiyrun-koxa mturu hchinikanu pixka nixa. Seyni tsru
nixinixka mturu hixannu nuchotatka.
12 Klu tshinanu xawakni hi wuhle hetlepotutlu Hoyakalu hatatjewa
hanihapi rexika. Seyni pa hohnepa hihoj-potuko wexinri. Xawakni

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

psotsonu nimata seyni pa hohnepa nimathetpotutanru, wale rixa himathetlexyawakno pixka.
13 Xawakni rawa Hoyakalu walixyawaka hiyrunu Hoyakalu wkahwakachaxyawaka hiyrun-koxa pimrine wuchinijyawaka. Xye mapa. Seyni nyi mapa pimrine wuchinijyawaka waleni tsru potuko.

Hoyakalu Tokanu Hinkakletatshri Potu Hijhakaluru Seyni Pa Nrukaka Himat-yanumaxikatshri Hi Hijhakalur-potu Piranapni

14 1 Pimrine hichinijyawak-potu homkahitanu. Hoyakalu henekachalkaka Hiwejikaluruya koxa hikamtu seyni Hoyakalu tokanu hinkaklexyawakapa jmereypotpakhi.
2 Klu tshinanu pa nru yanumaxikatshri Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonuyma tshinanu hi yine riynumsata seyni Hoyakalu riynumsata. Klu tshinanu hike himatjemlu. Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonuyma hyanumaxyalu halikaka pirana yine mimatanutu.
3 Seyni halikak-potu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri hyanumaxini jematshine tshinanukni runkaklewata. Tseruwakahchinikanru pirana runkakna. Ruykotna hiyrun-koxa hapnanuhchinikanru pirana runkakna.
4 Pa nru yanumaxikatshri, Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu tshinanu wale nanwaka htseruwakahchinikanuxnawa. Seyni Hoyakalu tokanu hinkakletatshri htseruwakahchinikanutna Cristo halixatshine hapatjetatshine.
5 Hitamka halukhi hixa ptowrunekhi pa nrukaka hyanumaxyawaka Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu tshinanu. Seyni wane pnute naluklu Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hixyawaka. Klu tshinanu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri potu hijhakaluru seyni pa nrukaka himat-yanumaxikatshri Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu tshinanu, hi hijhakalur-potni wale pa nrukaka himata yokakatshri mwaknuklunu. Halikaka rawini pa nrukaka yanumaxikatshri tokanu hiphujetatshri htserutahchinikanutna Cristo halixatshine hapatjetatshine.
6 Hiyáhoni xawakni hixa napyehixini waneya pa nru nyanumyehixinhi, hanhe xawaka rixa hepixletanhi nma munkakkanuklunhi Hoyakalu hinkajyano pirana ho himatkalewlu pirana Hoyakalu heneklewaxya, ho satu hinkaklu Hoyakalu piranaya, ho satuko hasruklewlu?
7 Waneko pixka rixa, yine tokanu mpohijetanhimatu. Hetanru tokluru ho tumleji ho violão. Hanhe xawaka rixa himatjemletluna jematshine klu hima htokatna phujewaka hma tshina tokletkanuklunna?
8 Tpohinewaxini kowi seyni tma pohinewpotutkanuklunu katu halpokoxinwa hiylalu hnapu?
9 Hix-koxa waneko pixka hixa, phujetanuwak-potuko hma tshina yanumletkanuklunu htokanuya. Kathe himatjemanru hixa htokanu? Halikaka hike mimatjemkanuklunru hixa htokanu, hatatjewa hihimachani.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Hi pejnu himakananru pnu pejnu tshinhimatatshri xye psol-tshijneko
hwatshri. Hiyrun-koxa satkaka xye tokantshi hi htshinachata.
11 Seyni hita nmimatjemkanuklunru hanukta htshina niynumsatjeru,
waneya pa neruko nkahwaklu. Hit-koxa pa neruko hkahwakanno wale.
12 Jmerpotuphi henekachalkaka tshinanu Hoyakalu henejyawu walenuko
Hiwejikaluruya. Hiyáhoni xawakni hijhapotutanru satkaka henekachalu
Cristo halixatshine hapatjetatshine hchinikanu hepixatshri potuko.
13 Hiyáhoni katukta pa nru yanumaxini rujhalu Hoyakalu ranjixyawaka
rumukata hiphujtalexyawakaplu htokanu htshinakanaxyawaka.
14 Klu tshinanu pa nru nanjihohnexini Hoyakalu pixkonu tshinanu,
halikaka niwejinriymamka nanjihohneta seyni hi nohchinikanuko
himatjemlu nanjihohnere.
15 Hiyáhoni wla nixanu. Niwejinriyma nanjihohnetanu hiyrun-koxa
nohchinikanuyma nanjihohnetanu. Nchikalewatanu niwejinriyma hiyrun-
koxa nohchinikanuyma nchikalewatanu.
16 Wane hmixkanuklunu Hoyakalu himalwuxini hiwejinriyma hanhe
xawaka rixa hixayma hapatjeretna herone wla htshinyawakapna hehe
wane potuko ptshinru xye pirana hma mimatjemkanuklunupluna
ptshinakanaxyawaka.
17 Hehe, himka kamturu Hoyakalu pimalwuxyawaka pa nruya seyni
pimrine jematshine hi repixanunna hihchinikanuyna.
18 Npoyahnutlu Hoyakalu pa nrukaka nyanumaxyawaka hixa
ptowrunekhi pnute.
19 Seyni Cristo halixatshine hapatjetatshine tskalaya nalukmaklu
yáholu cinco tokantshi nyanumaxyawaka nohchinikanuyma pimrine
nasrujyawaka. Klu tshinanu yahmaklu dez mil tokantshi pnute pa neru
tokanu nyanumaxikmaka hi repixlewata.

Pa Nru Hyanumaxyawaka Waleni Hetkaluru Malixkane Tshinanu Piranapni

20 Cristo tshinanu nmoletanune, hi mturune pixka hixanu hihchinikanuya
seyni halikaka hektutu hmasatanu. Halikaka hihchinikanuya tsrune
hixinwa.
21 Wane htshina tokantshi yonatkaluru Hoyakalu henejyawu: Wane
htshina Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu: “Nyi yine niynumatanu.
Niynumatanna pa neru namaya hiyrun-koxa pa nrukakayma
nunkakjixinna. Seyni hi wanekluko hyijnakotannona nonerune”, htshina
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu.
22 Klu tshinanu pa nrukaka hyanumaxyawaka Hoyakalu pixkonu
tshinanu, waleni hetkaluru malixkane tshinanni, hi Cristo halixatshine
tshinanni. Seyni Hoyakalu tokanu hinkakletlu, waleni hetkaluru Cristo
halixatshine tshinanu, hi malixkane tshinanni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

23 Satu yapkaklu, Cristo halixatshine hapatjetatshine ptowruneka
hapatjexini wannapka waneya ptowruneka pa nru pejnu hyinuwaka
yanumlexinipna. Waneya hjihlojinipna herone ho malixkane hi he
jipukalerune rikahwakkona?
24 Seyni ptowruneka Hoyakalu tokanu hinkaklexini waneya
hjihlokamxinipa satu malixkatu ho herotu, hjemamxiniplu hixa tokanu
waneya rimathexinwa muhletu rixyawaka hiyrun-koxa tokantshikaka
hjemanru tshinanu hiykotatkalu.
25 Hihchinikanu hichinikanretlerkaka yohimatkaluru ruphujetko. Waneya
ruphamtanu Hoyakalu hetanuya, rimalwutanru Hoyakalu. Waneya wane
htshinanu: “Halikakni hix-yehi rawa Hoyakalu.”

Kihle Rixpotuxikowaka Hapatjexikowaka Piranapni

26 Cristo tshinanu nmoletanune, xyekni naluka tshinreta. Hixa
hapatjexini satkaka waneylu chikaltshi. Satu waneylu hasruklewlu.
Satu waneylu hiphujetkaluru Hoyakalu piranaya. Satu waneylu pa nru
hyanumaxyawaka Hoyakalu pixkonuyma, raw-koxa himata yokakatshri.
Ptowru potuko hkamhanu halixatshine hapatjetatshine repixyawakapa.
27 Satu yineru pa nru hyanumaxini, Hoyakalu pixkonu tshinanu, hepipka
yanumatanu. Hi mapa pnute yanumatanu. Satkaka hapka yanumatanu.
Waneya satu yokakanru.
28 Seyni yokakatshri mwaknuklunu potshkeplu pa nru
yanumpiraxikatshri Cristo halixatshine hapatjexyawakaya. Wale
nanwaka tsonu hiynumsaxinwa hiyrun-koxa Hoyakalu riynumatanu.
29 Hiyrun-koxa wan-hixanu, ho hepi ho mapa yine Hoyakalu tokanu
hinkakletanu, waneya pimrine hijhahchinikanutanu.
30 Seyni satu yineru wane tuplakanatatshri koxa pa pirana hyoptoxinipa
Hoyakaluya hinkaklewakanatatshritshi potshkepa.
31 Klu tshinanu hixa ptowrunekhi himukata hinkakletletlu Hoyakalu
tokanu hiyáhoni ptowrunekhi hasrukkalunephi hiyrun-koxa
hapnanuhchinikankakkalunephi.
32 Hoyakalu tokanu hinkakletatshri runkaklewaxini rimatan-koxa,
runkakle hi towutanru seyni halikaka wale towutanru runkaklewle.
33 Klu tshinanu Hoyakalu hi sejirewnakjixa seyni raluklu kihlepoko
rixyawaka. Wan-rixanna ptowruneka Jesus halixatshine potukalune
hapatjetatshine hapatjexikowakkakaya.
34 Suxone potshkepa Cristo halixatshine hapatjexikowakkakaya. Klu
tshinanu hi ritshitkana hyanumaxyawakna seyni hyijnakotanna. Moisés
yonreru wan-tshina suxone hi towutlewatanu.
35 Seyni suxone raluk-himatlexinipluna pa pirana, hipjina wannako
hhanurna repomhinna. Klu tshinanu kapatmenro Cristo halixatshine
hapatjexikowaka tyanumaxini suxo.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

36 Hixaklahe hakaniklu Hoyakalu tokanu? Hi he xawaka hix-yehi
rapokachata halikaka Hoyakalu tokanu?
37 Satu yineru Hoyakalu tokanu hinkakletatshri rikahwajinipwa hiyrun-
koxa Hoyakalu Hiwejikaluru himwatshri rixahoxinipwa, rimathetanru
xye nyonaxyawaka pirana waleni Hoyakalu yokanreru piranni.
38 Seyni satu yineru haluka majnakowlexiniplu xye nyokanre pirana, hike
yijnakotan-koxlu wale.
39 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, jmererunpotuphi Hoyakalu
tokanu hinkaklexyawaka. Hiyrun-koxa hike xako himaletanru Hoyakalu
pixkonu tshinanu pa nrukaka himat-yanumaxikatshri.
40 Ptowru potuko kihlerupni hixa tskalaya hiyrun-koxa
hihlepokotkalurutkani.

Cristo Hiwejinixnaka Piranapni

15 1 Cristo tshinanu nmoletanune, nuchinikkakhi kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana, nunkakle pirana. Hixa
nunkakatkalu. Hixa yoptotatkalu hiyáhoni xawakni hixa poyehi
halixlerunetkahi wale pirana tshinanu.
2 Wale pirana koxa hiwekkakhi, hixa himrexinri kihler-potuko tokantshi
nunkaklewyehixyatkahi. Ho hmahijeru halixlexini tsonni.
3 Mitshikananhapka nunkajikolu pirana nunkakatkahi. Walekni, Cristo
hipnapya wektunu tshinanu yonatkaluru Hoyakalu tshinyawaka pixka.
4 Waneya hkapnatka Cristo. Waneya map-hohne rixinri riwekatnaka,
Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinyawaka pixka.
5 Waneya Pedro tshinkaluru hetlu waneya pimrine riyanjerene koxa doze
hetlu.
6 Waneya wanna quinhentos pnute hetlu wanna ptowruneka Cristo
homkahitatshinni. Pa hetkolutu rixluna. Hixo Cristo hetatshine hiwekawa
seyni pimrinni hipnanatka.
7 Waneya Tiago tshinkaluru hetlu. Waneya ptowruneka Hoyakalu nurrene
hetlu.
8 Waneya rapkatlepapkotka hita ruphujewnayehitatka. Hita hatatjewa pa
papkoko matutatshrino.
9 Klu tshinanu ptowruneka nuretkalune pnute mujhakotno hita.
Himka npoyahotlu Hoyakalu nuretanru ntshinikowaka klu tshinanu
Hoyakalunerune Cristo halixatshine hapatjetatshine nkamnijekanata.
10 Seyni Hoyakalu hihlenu tshinanu, hitatkani hita. Hiyrun-koxa
Hoyakalu hihlenu hi mahijerutatka hita tshinanu. Klu tshinanu
nuretkalune kamrurewle pnute nixa kamrurewleta hita. Halikaka hi hit-
potni seyni Hoyakalu hihlenu hitaymalutu kamrurewata.
11 Hiyáhoni ho hita tshinanu ho wanna tshinanu hike rixa. Seyni hixa
ptowrunekwu hinkaklewata. Wale piranakni halixatka hixa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Halixatshine Hiwejinixnaka Piranapni

12 Hi he wunkakle Cristo hipuktshi hichpajyatka riwejyawakatnaka
piranni? Klu tshinanhe xawaka hixa satkaka wan-tshina hipnatshine hi
hiwekanutnaka?
13 Hipuktshi hichpajikatshri mwaknumka Cristo-mka koxa hi hiwekanu.
14 Cristo hma miwekkanumka waneyamka wmahijeru hinkaklewletanu
hiyrun-koxa hixamka mahijeru halixletanutka.
15 Hiyrun-koxa wane pnute wan-rixkamka Hoyakalu wweyata. Klu
tshinanu wunkajyapiranhi Hoyakalu hipuktshi riwekkajyawaklu Cristo
pirana. Hipnatshine miwejyawakanutnaka pirana halikaka rixkamka
Hoyakalumka hi hiwekkakanru Cristo hipuktshiya.
16 Klu tshinanu hipnatshinetka hma miwekkanumkana, Cristo koxamka
hi hiwekanutnaka.
17 Hiyáhoni Cristo miwekkanumkatnaka walixlemka mahijerutanu.
Hiyáhomakni hixa hamhatshinenaphi hektunu tshinanu.
18 Wan-rixkamka Cristo halixatshineko hipnikanemka
hamhachatatshinepmakni.
19 Xye wiwejinri tsonu tshinanu riwekkakkamkawu Cristo, hikemka pnute
wkahwakanutka, waneyamka ptowru yinni pnute wamonnu wuchpajini.

Hipnatshine Tskalaya Mitshikananu Hiwekatshrini Cristo Piranapni

20 Seyni halikaka Cristo hiwekatnaka hipnatshine tskalaya. Cristo
hiwejyawaka tshinanu rimatka hipnatshine hiwekanutnaka.
21 Satupka yineru tshinanu rawa hipuktshi. Waney-koxa satupka yineru
tshinan-koxa rawa hiweklutnaka.
22 Hiyáhoni Adão tshinanu ptowru neruka hipnanu. Waney-koxa Cristo
tshinanu ptowru neruka hiwekkakko.
23 Seyni satkaka yineru hiwekkakko waleko hipapkolu. Cristo-ni
mitshikananu hiwekatshri. Waneya hapkata hiwekletatshinepni Cristo-
nune runinipa wale.
24 Waneya wane pnute xye hohne nikawnanu. Cristo nikaxiniplu ptowru
hiweklunkaka towutle, ptowru towutatshine towutle, ptowru himukatlu
koxa waneya ruru, Hoyakalu pohirewaxyawaka renekanru.
25 Klu tshinanu Cristo hijhalu htowutlewaxyawaka haté ptowruneka
hkamnitjene hkatsretanu Hoyakalu.
26 Hapkatatatshri potukni hipuktshi wkamnitjeru. Hoyakalu nikatanru
wale.
27 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Hoyakalu
ptowru potuko hijixi hpuko rutakanru.” Seyni wimatjemyawaklu wla
htshinini ptowru potuko htshinini, hi Hoyakalu kojeru hkochtsheka.
Ptowru potuko Cristo reneka Hoyakalu htowuxyawakaplu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

28 Ptowru potuko Cristo renekko htowuxyawakaplu waneya waleko
whentshi, Hoyakalu towutlewle hpuko rutajinwa. Xye Cristo ptowru
potuko htowuxyawaka renekjerni Hoyakalu. Hiyáhoni Hoyakalu
towutanru ptowru potpako.

Hma Miwekkajikowakanumkapna Hipnatshine Piranapni

29 Xawakni nepomhanhi hipnatshinni tshinanu batiza-tkalune pirana
tshinanu. Hipnatshinni hi hiwekahotna seyni haklu tshinanhe satkaka
yineru batiza-tka hipnatshinni tshinanu?
30 Ha hix-koxa, haklu tshinanhe ptowru hora-ko kyowikowaka
wwahohnekanata?
31 Cristo tshinanu nmoletanune, ptowru hohneruka hipuktshistsi nwa.
Xye ntshinhi nunkakhi. Cristo Jesus Wutsrukate tshinanu nalixkothi.
32 Hewi, Éfeso poktshi, hejnune kmatsyirune nyahotkamka. Hiyáhoni xye
niwekle tsonu nkahwajini kluhe repixinno? Hipnatshinetka hikeklu hma
miwekkanumkatkana wlamka wtshinanu wuya wnikanu, wuranu klu
tshinanu yetshikawa wupnanutka.
33 Hi yokwijetkalunephi. Klu tshinanu hektutu himatletkaluru himtuklu
hixannutshi kihleru.
34 Hsatokanu, hihlepokoxinwa. Hi Hoyakalu tokanu hmajnakowaxini.
Klu tshinanu satkaka hi Hoyakalu halukleru rimata. Wane ntshina
npatetjexyawakaphi.

Hipnatshri Hixmanexyawakpatka Piranapni

35 Seyni satu hetkoko wla htshinanu: “Hanhe xawaka rixa hipuktshi
hiwekkajikaluru? Hiyrun-koxa hanhe rixmanetna wan-hixatshine?”
36 Mimatkat-potukni wale pirana hepomhatshri. Hitataji honra putajinri
rupnahapkatanu wan-rixini tsonu ruptshekanu.
37 Hiyrun-koxa putaktatajreru hi hiptshe potuko putajyalu seyni
hitatajichani, ho hahosu ho chiji ho satu hixatshri pejnu tatajiko.
38 Seyni Hoyakalu henekmanetlu hitataji hanu pot-raluk-hixkakletlu. Pa
neru tataji pejnu waleko himane renekka.
39 Kahituru hi pa hiturutni. Seyni pnuko rixhituta yineru, nikalune pnuko
hixhituta, chimane pnuko hixhituta, kochitshine pnuko hixhituta.
40 Wanetkalu tenhohne hajeru mantshi sahikaka hiyrun-koxa xye tshiji
hajeru manekaka. Seyni tenhohne hajeru mantshi sahikaka hihlenu
satuko hiyrun-koxa xye tshiji hajeru manekaka hihlenu satukotkani wale.
41 Tkatshi pnuko rix-hatnutka, ksuru pnuko rixhatnutatnaka, katahiri
hatnu satuko. Haté katahirkaka kakoj-hatnu rixna satkaka.
42 Waneko pixka rixanna yine Hoyakalu, hipnatshine riwekkajinipa.
Mantshini himat-hijpahatshri kapnatko, hitataji pixka, seyni wale
riwekkakko hikeklu hohne mnikawnakatupni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

43 Mantshi kapnatka rumtuknu tshinanu. Seyni riwekkakko
kihlepotpaklu. Hiyrun-koxa hihropowatatshri hkapnaxika seyni hixkolu
hyotunokajikotka.
44 Mantshi xye tshijikni. Hkapnatka seyni riwekkakkoklunpatka Hoyakalu
Hiwejikaluru mantshi mixkotatshri tshinanu. Rawa xye tshiji hajeru
mantshi hiyáhoni raw-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru mantshi mixkotatshri.
45 Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Hoyakalu hiyakotlu Adão
waleni mitshikananu yineru mantshi hiwekatshri rixyawakapa.” Seyni
hapkatatatshri Adão waleni hiwejikaluru hiwekkaklewatatshrini.
46 Halikaka mitshikananu hakanhatshri hi hiwekatshrini. Seyni
xye tshijneko kamhikolni. Waneya wane pnute rakanhatka hiweklu
mnikawnakatu.
47 Mitshikananu Adão waleni tshiji hajeru tshiji kamhikolni. Seyni
hapkatatatshri Adão waleni Tsru Hixikatshriwa tenhohne hajerni.
48 Xye tshijne hajene, xye tshiji kamhikolu pixka rixna. Hiyrun-koxa
tenhohne hajene tenhohne hichpajikatshri pixka rixna.
49 Hiyáhoni tshiji hajeru pixka wixyahluta hiyahok-koxni Tenhohne
Hajeru yáholu pixka wixan-koxa.

Hiwekatshineko Hemanexikowaka Piranapni

50 Nmoletanune Cristo tshinanu, xyekni naluka tshinrethi hixa. Hittshi
hiyrunu hrahtshi kamhakaluru hi himukata jihlokletlu Hoyakalu
pohirewaxyawaka. Hiyrun-koxa himat-nikawnatshri hi renekka hikeklu
hohne mnikawnakatu rixyawaka.
51 Hyijnakpotutanru xye hima yohimakanatkalur-pirana. Hi
ptowrunekwu hipnanu seyni hixa ptowrunekwu hemanetko.
52 Pchini tsonujiji himruklu pa teyaknuplu hapkat-himpotutatshro kowiklu
wan-hixko. Kowi hajpokko waneya hipnakanatatshinetka hiwekanutnaka,
hikeklu hohne mnikawnakanpatkani. Ptowrunekwu hemanetanutka.
53 Klu tshinanu mantshi himat-nikawnatshri hijhalu hyochmajyawaklu
hikeklu hohne mnikawna menu. Hiyrunu hipnatshripatka hijhalu mimat-
hipnakatu hyochmajnawakwa.
54 Hiyáhoni himat-nikawnatshri hikeklu hohne mnikawnakatu
hyochmakkoklunutka. Hiyrun-koxa himat-hipnatshri mimat-hipnakatu
hyochmakkoklunutka, rakanhanutka Hoyakalu tokanu yonatkaluru
hiwekkaklewatatshri tshinyawaka: “Hipuktshi nikatkatka. Kayatkaluru
psoluko!”
55 “Hipuktshi, ha hanurhe pkayleru? Hanurhe ppixkonu yine pumtujinri?
56 Hipuktshi mixkowkakatshrini hektuntshi. Hiyrun-koxa hektuntshi
mixkowkakatshrini yonruru pirana.”
57 Seyni Hoyakalu wimalwutanu, wale honukla ptowru potuko
wiknohkakjeru Wutsrukate Jesus Cristo tshinanu!

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

58 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, poyehi halixlephi. Hi hitukhomkahrekamruretanru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu halujyawaka. Klu tshinanu himatanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu halukleru kamhatshri hi hmahijerutanu.

Judeia Hajene Tshinanu Hapatjetkaluro Tiyiro Piranapni

16 1 Xawaknipa hapatjetkaluro tiyiro Jesus halixatshine potukalune Judeia tshijne hajene tshinanu pirana. Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka Galácia tshijne hajene nixakjixyawaka pixka potuko nixakjixhi.
2 Ptowru domingo hohne hkanipretanru tiyiro psoji waneya himretanru. Satkaka yineru rumukata hikchiklexyawaka pso tiyiro rutakanu. Wan-hixinpatka hi nujhalu tiyiro napatjexyawakpatka hita hix-yehi napojinpatka.
3 Wane napojinpatka nyokanatanna hixa nuretanunetka Jerusalém poktshi nwaka hyiywakapna tiyiro henekachluro hixa henekachale ranijyawakapna. Yonawahlo koxa nyokanatanu kihle yoptole rixikowakapna pirana.
4 Hike mimaletkanuklunupno wane nyanu, hitaymapakna.

Paulo Corinto Poktshi Hyapiraxyawaka Piranapni

5 Macedônia tshijne nali yaplemxinpatka hix-yehi nyanutka. Klu tshinanu Macedônia nyapamtanu.
6 Pa katako hix-hohne hix-yehi nwanu. Pa katako hinapuklu psoluka niknokakanu hix-yehiya. Hiyáhoni wane nixini hetko hixa himukata hepixletanno nyinipa.
7 Klu tshinanu hi naluk-hiknohachalemtanhi. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hitshixinipno nkahwaka hix-hohne nimwanhi.
8 Haté Pentecostes hohne tsonu hewi Éfeso poktshi nwanutka.
9 Klu tshinanu nukchiklu hewi híxona yine Hoyakalu pirana halukatshine. Numukata hinkaklewleta yahmaklu híxona nkamnitjene.

Timóteo Hiyrun-koxa Apolo Piranapni

10 Timóteo hix-yehi rapojinipa kihle yoptole hixanru. Klu tshinanu Hoyakalu kamrure hkamhajeta hita pixka.
11 Hike xako heyikanru. Seyni halikaka hepixanru hyiywakaplu hita nwaka kihle hchinikanuruko. Klu tshinanu nkahwaka hita nwaka hsatojinpatka pimrine Cristo tshinanu hmoletanuneyma hsatokanutka.
12 Xawaknipa wimole Apolo Cristo tshinanu pirana, hixo kata Apolo nanjitlu hix-yehi hyiywakapa pimrine hmoletanune Cristo tshinanuyma. Seyni xawakni potuko hi raluka wane yaletawa. Hiklukta rumukatanu wane hyanu.

Paulo Hiykolewle Piranapni

13 Hi himnanhinwa. Poyehi halixlephi. Hixko hchinikanurunephi.
Hixkolunephi.
14 Ptowru potuko hkamhini, hichinikkakanu.

Estéfanas, Fortunato, Acaico Tshinkalune Piranapni

15 Hixa himatna Estéfanas hiyrun-koxa himolene. Wanna honukla
mitshikananu Cristo halixatshine Grécia tshijneya hiyrun-koxa
renejnawana repixyawakna Hoyakalu kotspalatanune. Hiyáhoni Cristo
tshinanu nmoletanune, nanjithi
16 homkahixyawakapna nyi pixkalune hiyrun-koxa wanna ptowruneka
repixjene wannayma kamrurewatatshine hchinikanu homkahitanu.
17 Numuwata Estéfanas, Fortunato, Acaico tshinkalune hapojyawaka
tshinanu klu tshinanu nyi kamhiyno hixa mumukata kamhaletanutu.
18 Nyi hpoyikowkaknona hiyrun-koxa nimata hix-koxa hpoyikotna. Nyi
pixkalunekni kihleru wuchinikanrexyawakna.

Haliklewlu Piranapni

19 Cristo halixatshine hapatjetatshine xkehikaka Ásia tshijne hajene
halikhi. Áquila hiyrunu Priscila tshinkalune hiyrun-koxa Cristo
halixatshine wannapji hapatjexikatshine halikhi Cristo hiwakaya.
20 Ptowruneka hewi hajene moletkakatshine pejnu Cristo hiwaka
tshinanu ralikanwakathina. Halikkakanu hixkakluko hamluruyma Cristo
hiwakaya.
21 Xye nyonata nomyoyma potuko. Hitni Paulo-no halikhi.
22 Katukta hi hamotanru Wutsrukate Cristo, hiknokalurupni hixa
tskalaya. Wutsrukate Cristo, punanu.
23 Nanjitlu Wutsrukate Jesus henekachale hihlenu hixa tshinanupa.
24 Nuchinikhohnekanathi hixa ptowruneka Cristo Jesus hiwaka tshinanu.

2 Coríntios

1 1 Hita Paulo-no nuretkalurno. Hoyakalu halujyawaka tshinanu
Jesus Cristo nuretno. Nyonata hixa tshinanu, Timóteo wimole
Cristo tshinanuyma. Twu wyonata Cristo halixatshine hapatjetatshine
Hoyakalununе tshinanu Corinto poktshi hajene tshinanu hiyrun-koxa
ptowruneka Hoyakalu kotspalatanune Grécia tshijne psoluka hajene
tshinanu.
2 Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi. Hiyrun-koxa kihle
hchinikanurunephi Wuru Hoyakaluya hiyrun-koxa Tsru Hixikatshriwa
Jesus Cristo henekanwu.

Paulo Himalwuxyawaklu Hoyakalu Piranapni

3 Himalwutkalurni Wutsrukate Jesus Cristo hiru, royakalute
kchinikanur-potukni Hirtshi. Waleni Hoyakalu ptowru neruka
hapnanuhchinikankakatshri.
4 Wepixjerni Hoyakalu ptowru potuko wsalewnale tshinanu. Repixwu
hiyáhoni hix-koxa himukata hepixletna pimrine hixa pixka hixa
salewnaletatshine.
5 Hixa salewna Cristo salewnale pixka. Hiyáhoni Cristo tshinan-koxa
wukchiklu wepixikolu tsru potuko.
6 Wsalewniniklunu hixa wepixyawaka hiyrun-koxa hixa hiwejyawaka
tshinanupa wsalewna. Hixa wepixkoklunu hix-koxa hepixko hiyrun-koxa
hyoptotanru hakot-hichinikanuwlexyawakapa salewnalu hakoxyawakapa
hixa pixka salewnalu wakota.
7 Wmunanhahi hixa Hoyakalu hkahwakjexyawaka. Klu tshinanu wimatlu
hixa hixayma hsalewniywaka tshinanu hix-koxa hepixka Hoyakaluya
hixa pixka hixka.
8 Cristo tshinanu nmoletanune, waluk-himatkakletanhi wsalewnale
pirana Ásia tshijne wwakanaxini. Salewaktshi tsru potuko weta. Hi
hetkomka pnute salewaktshi wakotannatka haté wkahwaklu waneko
wupniywakanatka.
9 Wkahwaklu hatatjewa hipuktshi wunkaklexika. Seyni xye ptowruka
hakanha hixa rasrujyawaka wma munanhiynawakanupwa hixa

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

nanwaka seyni Hoyakalu halikaka wmunanhanu. Waleni hipnatshine hiwekkakatshri.
10 Hoyakalu salewaktshi hkochpajyawu. Hiyrun-koxa hkochpakanwu ptowru hixatshri xye pixkalutu hipuktshi nwaka haniklewatatshri hamlenu tsrur-potuko hkochpajinwu. Hiyrun-koxa wmunanhanru Hoyakalu, rixa hepixlejekanaxyawakwu pixka hi rutuka jhamlewaka kochpaklexyawu.
11 Hix-koxa hepixwu hanjihohneruya. Hiyáhoni hixolune hixa wanjihohneyehitjene tshinanu wepixko. Hoyakalu hihlehchinikanutanwu. Hiyáhoni hixolune yine poyahnutanhi wepixikol-tshinanu.

Paulo Corinto Poktshi Haluka Yalexyawaka Piranapni

12 Xyekni walixkoxnawakwa, hi wkojwakahchinikanuta wixjexyawaka tshinanu klu tshinanu wekhithi wixa hiweklexyawaka pixka. Phujewak-potuko wixa kamhaletanru ptowruko hike weyawlu wunkakhi, Hoyakalu tshinanu. Hi yine himatkalnu tshinanni seyni Hoyakalu hepixle tshinanuya.
13 Klu tshinanu wyonre pirana, hixa tshinanu, hixa himathexyawaka tsonu, hiyrun-koxa hixa himatjemyawaka pirana tsonu wyonanwakathi. Nkahwaklu pa hohne hixa himukata himatjemlepotutlu.
14 Hixa himatjemle hi psolukawani hiyáhoni Wutsrukate Jesus hapojini hohne hixa halixkowyehitanwu waneko pixka wixa halixkowleyehitanhi hixa.
15 Xye nmunanhale tshinanu, xye pirana nimaxinixka hiyáhoni mitshikananhapka hixa nwaka naluka yaleta waneypakni hepi kata rixinri hpoyikowatanu hepi kata wane napkapyawaka tshinanupa.
16 Klu tshinanu Macedônia tshijne nyiywaka nuchinikanreta hix-yehi nyapamxyawakapa. Waneya Macedônia nuchpajinpatka hix-yehi nyapamtanutnaka. Wane nixinipa himukata hepixletkamkano hepixno Judeia tshijne nyiywakapa.
17 Hiyáhoni wane nixahchinikanuxini hixlahe kahwaklu wane ntshinachata? Ho wane nixahchinikanuxini xye tshijne hchinikanu pixkalhe nixahchinikanuchata? Hixlahe kahwakno hehe ho hike tshinachatatshrino?
18 Hoyakalu hiwaka halikakalutu nkochtshekanu, nunkajyapiranhi hi wane wtshinhi wale papkolutuko hehe wtshinhi howukchini hike wtshinhi.
19 Klu tshinanu Hoyakalu whene Jesus Cristo, hix-yehi hinkakletpiranaxika. Silas, Timóteo hiyrun-koxa hita Jesus Cristo pirana wunkakle payiywakalutni hi hehe, hike hi rixa. Seyni halikaka Hoyakalu tshinreni “hehe”.
20 Klu tshinanu ptowruko Hoyakalu hinkajyapiranwu “hehe” tshinikatshriwa. “Wane pixanu Hoyakalu” wtshina Jesus Cristo tshinanu, Hoyakalu himalwuxikowaka tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Klu tshinanu Cristo tshinanu wpoyehitahchinikanutjeru waleni
Hoyakalu. Hixayma hpoyehitahchinikankakwu hiyrun-koxa hkotspalatwu
walenuko wixyawakapa.
22 Hoyakalu himaxikolenwu rekhixyawaklu Hoyakalununetkawu.
Hoyakalu henekwu waleko Hiwejikaluru waji rawyawakapa, Hoyakalu
Hiwejikaluru psojite renekhapkatwu rimaxikowaka pa hohne
wiwekkakko psoluyaka.
23 Hoyakalu hiwaka nkochtsheka ruphujexyawakaplu nohchinikanu, wale
honra himatahchinikanutno. Hixa hma salewnahchinikanuxyawakanupa
tshinanu hi Corinto poktshi nyapamtawa hiyrunukotnaka.
24 Hi hixa halixle pirana towutatshinwu wikahwajnawa seyni halikaka
hixa poyikowle hepixatshinwu. Klu tshinanu hixa halixle tshinanu tsonu
hpoyehiwahchinikanuta.

2 1 Wane ntshinahchinikanutatka, Corinto poktshi nyini hiyrunukotnaka
nwamontakhetkotanhi. Hi naluklu nwamontajyawakhi.
2 Klu tshinanu hixa nwamonuwnakajini hanhe nixa poyikownaletanu?
Hixa tsonukni mayehixkakkalunhi?
3 Wale tshinanu wale pirana hapka nyonata waneya hix-yehi nyinipa, hi
hwamonuwnakakanno seyni npoyikotjenephi. Klu tshinanu nmunanhahi
xye piranaya. Numuwaxini hita, hix-koxa himuwatanu.
4 Hixa nwaka nyokanatanro yonawahlo nkamhin-honra.
Waneklu nkojwakahchinikanpotuta nwamonuwata hiyrun-koxa
ntshiyahpotutatka nyonre pirana tshinanu. Hiyahokni hi nyonatlo hixa
nwamonuwnakajyawaka seyni nyonatlo hixa himathexyawakaplu hi
psokananru nuchinijyawakhi.

Hektuntshi Hiknojikolu Hehchinikanutatshri Tshinanu Piranapni

5 Seyni yine wamonuwnakakatshri, hi hita tsonu hwamonuwnakaka seyni
psokaklu hixa ptowrunekhi hwamonuwnakaka halikaka. Hiyáhoni xye
nyonanwakaxyahi tshinanu hi hchikowahchinikanyehitanru.
6 Hpoyahotlu hixolune salewnakajyawaklu wan-hixatshri.
7 Seyni xawakni pnuko hixanutka. Hixa hijhalu
hamtakahchinikanyehixyawaklu rumtuknu hiyrun-koxa hyoptoxyawaklu
kihler-piranayma. Wane hmixkanuklunru hwamonuwle himukata
himtukletanru.
8 Hiyáhoni nanjithi hixa himatkajyawaklu rimatpotuxyawaklu hixa
hamotlu wanepnawaka.
9 Hiyáhoni wale tshinanu nyonanwakathi nyahothi nimaxyawaka ho
halikaka nuykole pirana homkahitatshinhi ho hike.
10 Hixa hanuruktako hektuntshi hamtakahchinikanyehixinritka hit-koxa
hamtakhimtuknutanru. Klu tshinanu yineru rumtuknu namtajinri, hixa
tshinanukni namtakanru rumtuknu Cristo hetanuya tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Rumtuknu namtakanu Satanás nma menekyapawaklexyawakanupa klu
tshinanu wimatlu hanu rixa kamrureta Satanás.

Tito Tshinkaluru Hma Yoptoxyawakanu Tshinanu Hkojwakahchinikanuta Paulo Piranapni

12 Trôade poktshi napkapini Cristo pirana, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana nunkaklexini, netlu Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu hali halpokoletatkalu wane hyoptoxiko nunkakle.
13 Seyni hi napnanuhchinikanuta klu tshinanu hi nukchiklu Tito
tshinkaluru Cristo tshinanu nmoletanru. Hiyáhoni wanna nunhamtatka
waneya Macedônia tshijne nwaka nyatka.

Kayatatshinwu Cristo Tshinanu Piranapni

14 Seyni nimalwutlu Hoyakalu Cristo-ymalunwu wixyawaka tshinanu
kayatatshine rixkakjexyawakwu ptowru hohneruka tshinanu. Hiyrun-
koxa Cristo himatyehixikolu pirana kihlephalu pixkalutni wan-rixkaklu
hixaya ptowru sretako hyakaklu.
15 Klu tshinanu Hoyakalu renekanwu Cristo hatatjewa kihlepha
hixatshinwu hiwekkakkalune yehiya hiyrun-koxa hamhatshine yehiya.
16 Yine hiwekkakkalunetka tshinanu kihlephalu pixka rixa hiweklu
heneklewatatshri seyni hamhatshine tshinanupa hijpahlupha pixka rixa
ruylatjerupna. Rawhe yineru xyekaka poyahkakatshri?
17 Klu tshinanu hi hixolune Cristo pirana hinkakletatshine yahole
pixka wixa, hkayle tsonu hichinikanretatshine pixka hi wixa. Seyni
wyokanatjerni Hoyakalu hiyáhoni wunkaklewaxini mayloklene
pixkalunwu, Hoyakalu hetanu halikakalutu pirana wunkakleta Cristo-
yma wixle tshinanu.

Herotu Pirana Yokanru Piranapni

3 1 Wla wtshinini hixlahe kahwaklu kihle piranyehi wtshinyehixinwa?
Hixlahe xawaka hijhalu yonawahlo kapiranyehi wixyawakapa
pimrine hixjexyawaka pixka hixa himukata yoptolhihlenuxyawakapwu
hixa hyonre ho pnuko hichpakatshro yonawahlo?
2 Hixakni wyonawahlenhi. Wajkaka yonatkalunhi. Hixni himatkalunhi
hiyrun-koxa het-yonhatkalunhi ptowruneka yineya.
3 Halikakni rimathetka hixa Cristo yonrene pixka hixatshinhi hiyrun-
koxa hanikatshinekwu hixa. Hi yonawahlewapha hyonaxika, hi sotlu
tshrajiko hyonaxika seyni yine hajiko hyonaxika. Hoyakalu hiwekatshri
Hiwejikaluru yonatlu.
4 Hoyakalu wmunanhiywaka tshinanu wane wtshina Cristo-ya.
5 Himka wpoyahota hixa nanwaka, hixa nanwaka pa hixanu
wkahwajnawakwa seyni Hoyakalukni wpoyahokakjeru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Hiyrun-koxa Hoyakalu poyahotatshine rixkakwu herotu
hkojiretlewleya. Xye hkojirexyawu hi Moisés yokanreru yonatkaluru
ruchpajya seyni Hoyakalu Hiwejikaluru yokanre ruchpajya halikaka. Klu
tshinanu Moisés hiykole yonatkaluru hipuktshi heneklewatatshrini seyni
Hoyakalu Hiwejikaluru heneklewle hiwekkaklewata.
7 Moisés hiykole yonatkaluru yonrurni sotlu tshrajkaka hyonatka. Waneya
yine renekka yonawahlo Hoyakalu hoyaknu hakanhayehitna. Moisés
hoji katalu hyinuwaka hiwnaletatka wanepnawaka israel-nerune hi
hakothatnutlu rethojixyawakluna Moisés. Hiyáhoni Moisés yokanreru
yonatkaluru hipuktshi heneklewatatshri tsru hoyaknu rimapokyehitna
yine,
8 hi psokananru xawaka royaknu Hoyakalu Hiwejikaluru kamrure.
9 Mitshikananu yokanruru yine jihyehitatshri tsru hikahwakkalurmakni.
Hiyáhoni tsru hikahwakkalur-potni herotu yokanruru wpotukatjeru.
10 Klu tshinanu mitshikananu yokanruru hoyaknu tsru rixapa seyni
xawakni hike potutkani wale, klu tshinanu yokanruru hepi rixinri psol-
potuko tsrutkani wale royaknu.
11 Klu tshinanu pchini tsonu hakotatshri hoyakawjejtapinri wane yohnik-
hijhakalurni hoyaknutshi hikeklu hohne mnikawnakatu.
12 Xyekni wkahwaka Hoyakaluya hiyáhoni tsru hchinikanwu
wunkaklewaxyawaka.
13 Hi Moisés pixka hixatshinepwu, wale honukla hihoji ruchyata mkatshri
samaya israel-nerune muhle hetlepotuxyawakanuplu hihoji hatnu.
Hiyrunu hihoji hatnu hiwnakananumtatka.
14 Halikaka wanna hchinikanu katshpokka. Haté xawakni Hoyakalu
tokanu yonatkaluru Jesus mapokkanuklunuwa pirana rethajekanaxinna
israel-nerune, hihchinikanna hichyatka hatatjewa mkatshri sama Moisés
hichyahojiwaklexinri ruchyahchinikanuxnawana. Xye hihchinikanna
hichyale Cristo ralixini tsonna wale konanna.
15 Haté xawakni Moisés hiykole yonatkaluru rethaxinna Moisés
hichyahojiwakletanru wanna hchinikanu ruchyajeta.
16 Seyni rumukata kochtshekota hichyahojru sama Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu ruprotakyehixyawakapa yineru.
17 Hewi Tsru Hixikatshriwa htshinini, waleni Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu Hiwejikaluru hkochtsheka. Hanuktalu Hoyakalu Hiwejikaluru
wane koxlu ruchoxikowaka yineru hkachikanatjer-yehiya.
18 Ptowrunekwu hixa muchyahojitkanwu wuphujetlu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hoyaknu hatajnu hanihapi pixka. Wekhitlu
waleko royaknu hatajnu. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu ruchpajya xye
hoyaknutshi, Hoyakalu Hiwejikalurukni. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
pixka rixkakwu. Hiyáhoni hoyakawaxikaluru hatajnu pnuteko
hyakananumta.

Kihler-potuko Tokantshi Katalu Pixka Hixatshri Piranapni

4 1 Hiyáhoni hi wuhroka klu tshinanu Hoyakalu ruchinijyawaka
tshinanwu xye kamrurtshi renekwu.
2 Seyni halikaka ptowru hixatshri kamrurtshi yohimatkaluru hiyrun-
koxa yokwihchinikanrewatatshri wuknokatka. Hi wyokwijrewata
hiyrun-koxa hi pnuko wtshina hinkakleta Hoyakalu tokanuya. Seyni
ptowru hohneruka halikakalutu pirana tshinyawaka wuphujeta. Kihle
piranyehirune wixnawa ptowru yine hchinikanuya Hoyakalu hetanuya.
3 Klu tshinanu wunkakle pirana, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana, himka phujewaka mwakatni, hamhatshine
tshinanu tsonu halikaka yohimatatshrini.
4 Hi ralixluna Cristo klu tshinanu xye tshijne hoyakalute hektutu
kkamhakleru himaletahchinikanutna. Hi ritshitna rumrekhaxyawakna hma
mexyawakanupluna katalu, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana, Cristo hoyaknu pirana. Cristo waleni Hoyakalu yáholu potuko.
5 Klu tshinanu wunkakle pirana hi hixako wipiranni; wunkakle Jesus
Cristo Tsru Hixikatshriwa piranni hiyrunu hixa towrertshinwu Jesus
tshinanu wunkaklewjeta.
6 Hoyakalu wla tshina: “Mapchahawak-yehi katalupni.” Wane potuko hixa
hatawnaletatka halikaka pirana wihchinikanuya. Xyekni renejyawu himatkaltshi
hatajnu Hoyakalu hoyaknu himatyehixikowakapa, yotshyahatatshri Cristo hojiya.

Hixa Kajpa Kamhikolu Pixkalunwu Kwenur-potuko Tenhohne Hichpajikatshri Hwahitokotexyawakwu Piranapni

7 Seyni hixa xye halukkaluru tenhohne hichpajikatshri himwatshinwu
kajpa kamhikolu stono pixka hixatshinwu. Wane wixa rimaxikowaka tsru
pixkontshi hi hixanni Hoyakalunni.
8 Ptowruko salewaktshi weta seyni hi rallitanwu. Hi
wimatahchinikanuxnawa seyni hi mkahwakkanepwu.
9 Kamnitkalunwu seyni hi hiknokkalunwu. Wkotshipjetka
wihchinikanuya seyni hi nikawnatshinwu.
10 Ptowru hohneruka hi howuklu wimane hiylaxikowakapa Jesus pixka
rimathexikowakap-koxa Jesus hiwekle pirana, hixa wimaneya.
11 Klu tshinanu wiwekka pchinika jhamlewaka wwahnapuwakata Jesus
pirana tshinanu Jesus hiwekle koxa hiphujetkalurupni wimane himat-
hipnatshri hetanuya.
12 Hiyahokni ptowru hohneruka hipuktshi hetumhawu seyni
wanepnawaka hixa riwekkakhonuka.
13 Hoyakalu tokanu yonatkaluru mitshikawlur-pirana wan-tshin-yonhata:
“Nalixa hiyáhoni nyanumata.” Hiyáhoni hix-koxa himwalu walerutu
walixle hchinikanu. Cristo walixa hiyáhoni wyanumata.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

14 Klu tshinanu wimatlu Hoyakalu honra Wutsrukate Jesus hipuktshi
yehi riwekkajyatkalu, hix-koxa hipuktshi yehi riwekkajinwu Jesus pixka.
Hiyrun-koxa Hoyakalu Jesus yehi ranikanwu hixaymakananuko.
15 Xye ptowruka hakanhatka hixa hepixikowaka tshinanupa. Wale
tshinanu Hoyakalu hihlenu himukatatshri potuko hapokyehitna hixolune
yin-yehi. Hiyáhoni nyipa yine himalwutanru Hoyakalu hanjihohneruya,
hpohixikowakapa Hoyakalu.

Walixle Kosek-hiweklexyawakapwu Piranapni

16 Hiyáhoni hi wuhroka halixletanu. Yáholu wimane himat-nikawna seyni
hixa hitokote hwatshri rerotetka ptowru hohnekananuko.
17 Xye papko salewaktshijiji wetjereru pchini hohnejiji tsonu
hkojwakanwu. Seyni xye salewaktshijiji hapnutpatka yohnika tsru potuko
hoyaknutshi hikeklu hohne mnikawnakatupni.
18 Klu tshinanu hi wkahwakpirpotutlu hetjejrurkaka seyni ptowruka
metkotkaka halikaka wkahwakpirata. Klu tshinanu ptowru hetjejrurkaka
pchini tsonu nikawnanu. Seyni metkotkaka hikeklu hohne nikawnanu.

Pantshi Myotshi Mkamhanutu Piranapni

5 1 Klu tshinanu hewi tshiji wwaka pchinika wimankaka
himajetshrikaka pixka hixatshrini. Seyni wimatlu xye wimajeru
pixkalutu nikatkoklunupa wenekko pantshi Hoyakalu kamhaleru. Hi
yinemyo kamhapjitanruni seyni wale hikeklu hohne mnikawnakatupni
tenhohne hajerupjini.
2 Wiwekka pchinika wimane hitokote kaheknanuwata wchireta.
Walukpotutlu wjihlojyawaklu tenhohne hajerupji.
3 Hiyáhoni tenhohne hajerupji wjihlojinpatka hi mapjine pixka wixanutka.
4 Klu tshinanu xye wimane himajertshi pixkalutu wwaka pchinika,
wkaheknanuwata wchireta. Himka waluklu wimane hkomkahikowaka
seyni walukpotutlu wmakaxikowaka tenhohne hajeruya. Waneyapa
hiwejikaluru nikatanru himat-nikawnatshri.
5 Hoyakalukni wyokmanakjixjeru. Hiyrun-koxa renekwu walenuko
Hiwejikaluru rimaxikowaka ptowru potuko wenekka.
6 Hiyáhoni hi wutuka munanhaletlu. Wimatlu xye wimane wwaka
pchinika howukawalu wwiywakapa, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yehi
hajeru.
7 Klu tshinanu walixle wiwejya. Seyni hi wetjereru wiwejya.
8 Poyikolun-potukwu. Xyemka wimane waluk-hiknokleta Tsru
Hixikatshriwa Cristo-yma wiwejyawakapa.
9 Seyni ptowruka pnute kihlerni hpoyikoxikowaka Tsru Hixikatshriwa
Cristo, ho xye wimane wwaka pchinika, ho Tsru Hixikatshriwa Cristo-
yma wiwejyawakapa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Klu tshinanu hixa ptowrunekwu Cristo hoji sreta wuphujewnini.
Cristo hijhahchinikanyehitanwu hixa ptowrunekwu. Waneya satkaka
yoptotanru hkayleru xye tshiji hajeru mantshi kamrure wenru ho kihlerhe
hkamhaleru ho hektutra.

Wimatletlu Hoyakalu, Hituru Cristo Tshinanu Piranapni

11 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hamlenu pirana wimata. Hiyáhoni wujhalu
walixkajyawakna yine halikakalutu pirana. Hoyakalu himathetwu psol-
potuyako. Hiyrun-koxa nkahwaka hix-koxa himathetahchinikanutwu.
12 Himka waluklu hixa nanwaka kihle piran-yehi hixnawakwa. Seyni
waluklu hix-yehi htseruwpiranaxyawaka wipirana. Waneyapa hix-koxa
kapiranayaphi kihler-pirana himat-hinkajyawakapna wipirana pimrine
rohocha tsonu hikchikhihlenuxikatshine seyni hi rajiynina.
13 Klu tshinanu mahchinikanune wkahwakkoklunu, Hoyakalu tshinanu
wane wixa. Hiyrun-koxa kahchinikanurune wikahwakkoklunu hixa
tshinanukni wane wixa.
14 Klu tshinanu Cristo hichinijyawakwu tshinanu wihchinikanu hkoseta.
Klu tshinanu wimatlu satupka yineru hipnatka ptowrunek-yine tshinanu.
Hiyáhoni hatatjewa ptowrunekwu hipnatka waleyma.
15 Ptowrunek-yine tshinanu rupnatka Cristo hiyáhoni hiwekatshine hi
wannako ralujyawaka hkamhanna seyni halikaka riwekanna Cristo
halujyawaka hkamhinipna, wanna tshinanu hipnapatshri, hiyrun-koxa
wanna tshinanu hipuktshi hiwekkajikatshriwa.
16 Hiyáhoni xawakni hike yineru hchinikanu wetanu yine hchinikanu
hixjexyawaka. Mitshikananu wane wixjejtaplu Cristo seyni xawakni hi
wane wixa himatletanutkalu.
17 Cristo-yma hwatshritka herotu yinerutkani. Mitshikananu
rixjekanaxyawaka nikawnatka. Hiyáhoni xawakni herotutkani.
18 Xye ptowruka Hoyakalu kamrurni. Hoyakalu wan-hixkaklu Cristo.
Wale tshinanu hixa Cristo kamnikanatatshinwu hiprotaka rimatletanune
wixyawaka. Hiyrun-koxa renek-kamruretwu pimrine wimatletkajyawaklu
Hoyakalu.
19 Xyekni wunkakle: Hoyakalu hi hitajyana yine rektunna. Hoyakalu
Cristo hoho hyapa ptowrunek-yine rimatlexyawakapa. Hiyrun-
koxa Hoyakalu henekwu xye hinkaklu, Hoyakalu himukata
himatletlexyawakapna yine pirana, wunkakletjeta.
20 Hiyáhoni xawakni Cristo hitshre tshinanu wunkaklewjeta, hatatjewa
Hoyakalu tshanixhi hixa wunkakle tokanuya. Cristo hitshre tshinanu
nanjithi hixa Hoyakalu kamnikanatatshinhi himatletkotka Hoyakaluya.
21 Hektuntshi mimwakatni Cristo seyni wanepnawaka Hoyakalu
hapnokatlu Cristo wektunu tshinanu, wpoyaho potukawnalexyawaka
Hoyakalu hetanuya.

6 1 Hiyáhoni hixa rikamrurewatanunwu hanjithi Hoyakalu kamrureya:
Hi himnanhinri Hoyakalu hihlenu wale honukla renekatkahi
Hoyakalu.
2 "Hyijnakotanru Hoyakalu tshinyawaka: Hijhiniklunru hohneno
nyijnakothi, Nepixatkahi hiwekkajikolu hohne tshinanuya."
Hyijnakotanu. Xawakni halikaka hipapkolutkani hyoptoxikowaka
Hoyakalu hepixle. Xawakni potuko hihohnerutkani hiwekkajikowaka
hixa.
3 Hi waluklu satu yineru het-himtuknuxyawaklu wkamrure hma
mukolukanuwniywakanupa wkamrure tshinanu.
4 Seyni ptowru piranako wekhithi Hoyakalu kamrurewyehitatshinwu
wixyawaka. Hi wkaheknanuwata wsalewnini, wmahaxinri tshinanuya
hiyrun-koxa wkojwawninri tshinanuya.
5 Wuylakjetka, kapna wyochmakjetka, sejirtshiyma wsaletjetka.
Wkamrurewpotjeta, mamkanwu, wnatshita.
6 Wuphujetlu Hoyakalu kamrurewyehitatshinwu wixyawaka. Wpotuknu
tshinanuya, wimatkalnu tshinanuya, wsalewaklu wakotle tshinanu hiyrun-
koxa wuhlenuhchinikanu tshinanu. Hoyakalu Hiwejikaluru hoho wyapa
hiyrun-koxa hichiniklewlu halikakalutu potuko tshinanu wane wixa.
7 Hinkaklu halikaka tokantshirutu, Hoyakalu pixkonuya, winotjerni
potuknutshi hchinikanu wkamnitjene ptowru sretako hichpajikatshine
tshinanu, wpotukle sreta, pa sta sreta koxa.
8 Kihle piranyehirunwu hiyrun-koxa hektu pirana yehirunwu.
Kihle piranalu wtshinanwakatka, weyikka koxa. Halikaka pirana
hinkakletatshinwu seyni kayloklerune wkahwakka.
9 Mimatletkone pixkalunwu hiyrun-koxa himatletkalune pixkalun-potwu.
Hipnatshine pixkalunwu seyni hetwu hiwekatshinewawu haté xawakni.
Hapnokatkalunwu seyni hi wuylatka.
10 Wamonuwnatshine hikahwakkalunwu seyni hi wutuk-poyikowleta.
Hike mwikane pixkalunwu seyni hixolune yine wpohirewnakaka.
Hatatjewa mejnunkatenwu seyni halikaka ptowru potuko wimwa.
11 Wuchinikanune wimatletanune Corinto poktshi hajene, wunkakpotuthi
hixa, wuchinikpotuthi.
12 Hi hkahwakanu wma muchinijyawakanhi seyni hix-hetko halikaka hi
hichinikjetwu hixa.
13 Nowhenene pixka nixa yanumsayehrethi. Wuchinijyawakhi pixka hixa
hichinikletanwu hixa.

Malixkane Wma Miyanyawakanupa Piranapni

14 Hi malixkaneyma hyananu. Hanhe xawaka rumukata pixkakaklu
hixleta halikakalutu pirana weyawluyma? Hanhe xawaka rumukata
pixkakaklu hixleta katalu, mapchahaluyma?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Hiyrun-koxa hanhe xawaka rumukata Cristo-yma pa hchinikanurutu
rixyawaka kamtshi? Hanhe xawaka rumukata pixkakaklu hixleta Cristo
halixatshri malixkatuyma?
16 Hanhe xawaka rumukata pixkakaklu hixleta Hoyakalupji
mayawletshichayma malixkane munanhaleru? Klu tshinanu hixakni
Hoyakalu Hiwejikalurupjiwu. Klu tshinanu Hoyakalu potuko hali wan-
tshinretatka: “Wanna hitokote nwanu, wanna nyanini. Royakalutepnona.
Wannapni nayinetene.”
17 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wan-tshina hiyrunukotnaka: “Hiyáhoni
wanna yehi hichpajini Wanna yehi hkotspalaxinwa. Kaptsholu,
himtuklewatatshri hi hyotnekanu. Wan-hixatshri kihle yoptole nixanu.
18 Hirpakno hita, hixpakni nowhenene hiyrun-koxa nwuheneronephi
— wane htshina Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu ptowru potuko
himukatatshri.”

7 1 Nuchinikanune nimatletlene, xye ptowruka Hoyakalu
hinkaklexyapiranwu hixanni. Hiyáhoni xawakni hpowraxinwa
ptowru hixatshri wimane pitshotatshriya hiyrun-koxa wsamenru.
Potukalun-potu wixinwa ptowru hohneruka Hoyakalu
kahwakpiraxikol-tshinanu.

Paulo Hichinijyawakna Corinto Poktshi Hajene Piranapni

2 Hikchikahwawakletanwu hihchinikanuya wwiywakapa. Hi
satukna hixa wyotneta. Hi satukna hixa wumtuka. Hike yineru
wkonapahixanutechata.
3 Hi wane ntshina, njihyehixyawakaphi. Klu tshinanu wane
mitshi ntshinatkahi hixakni wuchinikpotutanunhi hiyáhoni hike
kotspalkakanwu ho wupnini ho wiwejini.
4 Hixa nmunanhapotuta hiyrun-koxa ntserutahchinikanuxnawa hixa
pirana tshinanu. Napnanuhchinikanuta hiyrun-koxa numuwpotuthonuka
ptowruka wsaletjeru tshinanuya.
5 Macedônia tshijne wapokkawaka hi wapnanuta. Ptowru sretako
wexyalu kojwaklu, yahotkaklu hiyrun-koxa wpikle weta hitok-hajiya.
6 Seyni Hoyakalu honukla kojwakahchinikanutatshri hepixatshri, Tito
tshinkaluru hapokle tshinanu htserutahchinikanutatkawu.
7 Hi Tito hapokle tshinanu tsonni seynikta hixa Tito
hpoyikotahchinikanuxyawaka pirana tshinan-koxni. Runkakno hixa
pirana. Hix-hima hichinikno. Hix-hima wamonuwata hita nopirana
tshinanu haté hit-hima himatshwahpirata. Hiyáhoni xye pirana tshinanu
xawakni pnut-potu numuwata.
8 Hi nehchinikanuta yonawahlo hixa nwaka nyokanreru tshinanu.
Netkamkalo yonawahlo nyokanatanro pchini hohnejiji twamontakamkahi
nehchinikanutanmaka.

9 Seyni xawakni npoyikowata yonawahlo nyokanatanro tshinanu
hi twamontakhi seyni halikaka hwamonnu hehchinikankakatkahi.
Hoyakalu hixkajyawaklu hwamonnu tshinanu hehchinikanutatka
hiyáhoni hi psojikna wumtukatkahi.
10 Klu tshinanu wamonuwnalu Hoyakalu henejyahi
hehchinikankaklewata riwekkakko pupjekanatatshri. Wale tshinanu
hi wwamonuwnanu hixa. Seyni wamonuwnalu xye tshijne heneklewle
hipuktshi reneklewata.
11 Haha hetanu hanu rixhi Hoyakalu hwamonuwnal-tshinanu:
mchikohchinikanune rixkakhi, hiyáhoni hijhahapkatatkalu
hekhixyawaklu hi ntshinyawaka mitshi pixka hixatshinhi. Hi psokananru
hamlehonutshi, hi psokananru hetwamonuxyano, hi psokananru hixa
hichiniklewle. Hekhixnawa hapnokathapkaxyawaklu hektutu. Ptowru
potuko hekhixnawa potukalunetkahi hixyawaka xye piranaya.
12 Hiyáhoni xawakni yonawahlo nyonanwakathi seyni hi nyonatlo
hektutu kamhatshri tshinanni, hi koxa rumtuklerutka tshinanu nyonatlo.
Halikaka nyonatlo Hoyakalu hekhipotuxyawakaphi hi psokananru
hichinijyawu.
13 Hiyáhoni xye pirana tshinanu wpoyikowata. Hi xye tshinanu tsonni
seyni wumuwata Tito tshinkaluru poyikowle tshinanu. Klu tshinanu
wjempiranyehithi hanu hixa poyikowkakletatkalu Tito hiyrun-koxa hixa
hapnanuhchinikankaklexyawaklu pirana.
14 Tito nunkakatka hixa pirana kihlewaka ntshinanwakathi. Hiyrun-koxa
hi npatewata kihlewaka pirana ntshinanwakathi. Ptowru hohneruka
halikaka pirana wunkakhi. Hiyáhoni hixa pirana kihleru wunkaklu Tito
halikaka piranni.
15 Pnut-potu ruchinikhi ruchinijinri kajnakolunhi hixyawaka pirana
hiyrun-koxa tsru pikluyma hima hyoptotatkalu kahwakpirruyma koxa.
16 Hiyáhoni npoyikowata klu tshinanu psol-potuko nmunanhiyhi.

Henekachalewatanu Ptowru Poyikowluyma Piranapni

8 1 Hiyáhoni wmoletanune Cristo tshinanu, wimatkakpirathi Hoyakalu
hihlenu henekachalewle pirana, Cristo halixatshine hapatjetatshin-
yehkaka Macedônia tshijne poktshikak-hajene tshinanu.
2 Halixatshine wane hajene tsru salewaktshikaka riknohna. Seyni
hpoyikonu tshinanna hike mwikanmakni seyni henekachalu
renekachalewatna ptowru rumukata hikchiklelerna.
3 Nunkakhi rumukata hikchiklelerna haté rumukaxyawakna pnute
renekachalewatna wannako hihchinikanuymana.
4 Ranjipotutwuna renekachalna wyoptoxyawaka rumukata
hepixlewlexyawakapsona Hoyakalu kotspalatanune Judeia hajene
tshinan-koxa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Wpoyahohoxyawaka pnute rixna Macedônia tshijne hajene halixatshine.
Mitshikananhapka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu renejnawana waneya
wane pnute Hoyakalu halujyawaka hkamhapiraxyawaka tshinanna hix-
koxa Paulo-nwu renejnawana.
6 Hiyáhoni wanjitlu Tito tshinkaluru xye kamrurtshi yinuwakatshri
wane hyiywakapa repixyawakaphi hix-koxa xye kihle piranaluya
hpoyahokajyawakaplu.
7 Hekhixnawa ptowru pirana potuyako hixa kosejyana pimrine,
halixlu piranaya, hinkaklewlu piranaya, himatkalnuya, pimrine haluk-
hepixlexyawaka pirana, hixa hichinijyawaka piran-koxa. Henekachalu
heneklewlu piran-koxa hijhalu hkosejyawaka.
8 Hi nujhalu nyokanrewaxyawaka seyni naluk-himatkaklethi pimrine
hmernu pirana xye henekachlu hapatjexikolu tshinanu. Hiyáhoni
himathexinwa ho halikaklahe pimrine hichinika ho hike.
9 Klu tshinanu hixa himatpiranatlu Wutsrukate Jesus Cristo hihlenu
henekachalewle pirana. Phurukananni Cristo seyni hixa tshinanu hike
mwikatutkani, hike hmimwalnutka pohirewkakatkahi hixa.
10 Xyekni nohchinikanu xye pirana tshinanu: Hitaho kihle potlu
hpoyahkajyawaklu kapeta mhalni hyinuwaka kamhalleru. Hi koxa
hyinuwaka kamhalechatlu seyni haluka koxlu.
11 Hiyáhoni xawakni wale kamrurtshi hpaklutanru haté hnikatanru.
Jmererunephi xawakni mitshikananu pixka. Hiyáhoni hpoyaho
hikchiklexyawaka pso heneklewatanu.
12 Klu tshinanu henekachalu raluk-heneklewlexini yineru, Hoyakalu
yoptotlu renekachale rumukata hikchikleleru tshinanu. Hoyakalu hi
haluklu yineru hma mimwanutuko renekachlewaxyawaka.
13 Hi pimrin-potu hihlewaxyawaka tshinanupni waneya hixapni
mahaxinnatka. Seyni pixkakakane hixinripni.
14 Xawaknikawa hixetleru himukata hepixlexinna wanna hmahaxinriyna.
Hiyáhoni hixa hmahaxinri pa hohne wanna himukata hepixlexinhi
wanna rixetlerna tshinanu. Hiyáhoni pixkakakanephi.
15 Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Hix-potuko nikkaluru
hapatjetatshrimka, hi rixexya. Hiyrun-koxa psotsonu hapatjetatshri hike
hmahaxya.”

Tito Tshinkaluru Hiyrun-koxa Rimotsane Piranapni

16 Nimalwutlu Hoyakalu klu tshinanu Tito tshinkaluru
renekahchinikanuta hixa Corinto hajenhi repixyawakapa. Hixa Paulo-
nwu pixka rixa hichiniklethi.
17 Klu tshinanu halikakni Tito yijnakotlu wtshinyalu. Seyni jmerpotuklu
Tito hixa repixyawaka hiyáhoni waleko hihchinikanu tshinanu hixa
nwaka hyahapkatatka.

18 Waleyma wyokanatlu satu wimole, ptowruneko Cristo halixatshine
hapatjetatshin-yehkaka kihle piranyehiyalu, Jesus Cristo pirana kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu.
19 Hi wale tshinanu tsonu Tito rimotsatanu seyni Cristo halixatshine
hapatjetatshin-yehkaka hnurexika hixayma rixyawakapa xye kamrurtshi
halukkaluru hkamhiywaka tshinanupa. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
himalwuxikowaka tshinanu. Wekhixnawa wepixlewpiraxyawaka.
20 Hiyáhoni wane wixa hike yineru mjihyehixyawakanupwu henekachalu
wapatjemxyawakapa.
21 Klu tshinanu waluka kamhaletlu kihleru hi Wutsrukate Hoyakalu
hetanu tsonu seyni ptowru yine hetan-koxa.
22 Wannayma wyokanatanru Cristo tshinanu wmoletanru. Hixo kata
wetlu jmere kamrurewle rixyawaka. Waneya xawakni pnut-potu
jmeretkalu klu tshinan-hima hixa hmunanha.
23 Tito tshinkaluru pirana haluk-himatlexini waleni wikamrurewatanru
repixyawakaphi. Hiyrun-koxa pimrine rimotsane pirana haluk-
himatlexini wannani Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka
yokanatanunni Cristo himalwuxikolu tshinanu.
24 Hiyáhoni pimrine Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka
himatpiranyehixiniphi hekhitanna nyi Cristo tshinanu moltshine
hichinijyawaka hiyrunu hi wmahijerutanu kihle piranyehirune pirana
wunkaklexini.

Paulo-ne Hanijyawaklu Henekachlukaka
Judeia Hajene Tshinanu Piranapni

9 1 Hoyakalu kotspalatanune Judeia tshijne hajene hepixikolu piran-
halikaka xawakni hike pirana mahata nyonyehixyawakhi.
2 Klu tshinanu nimatlu jmerhi wanna hepixyawaka. Ntserutpiranathi
Macedônia tshijne hajene tshinanuya. Nunkakletlu hixa halixatshine
Acaia tshijne hajenhi pirana kapeta mhalni kananuko rujhaluna
repixlewaxyawakna ntshina mitshi. Hiyáhoni hixo yineru jmere
kamhaletka hixa hmernu pirana hjeminixkana.
3 Hiyáhoni nyokanatna Cristo tshinanu wmoletanune wma
muhlepiranyehichaxyawakanuphi kihlewaka henekachlu hapatjexikolu
pirana tshinanu. Wane mitshi ntshinapna hixa halpokoxyawaklu
hepixlewaxyawakapa.
4 Klu tshinanu Macedônia hajene himotsaxinipno waneya
rukchikanunhina malpokotkanepnihi waneya wpatewatanu. Hix-potu
patewatanu klu tshinanu wmahijeru munanhaletatkahi.
5 Hiyáhoni wale tshinanu hijhakalurni Cristo tshinanu wmoletanune
nyokanhapkaxyawaka hixa nwaka hyiywakapna. Ralpokokjixyawakapluna
henekachale hinkakletleru mitshi. Hiyáhoni wane napojinpatka

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

ralpokotkotka henekachalu waneya ptowru yineru himatanru
henekachalewle hi htowuxikowakni hixako hmernu tshinanni.
6 Xyekni naluka tshinreta, psotsonu hitaklu hitakatshri psotsonu rama
seyni tsru hitaklu hitakatshri tsru potuko rama.
7 Satkaka yineru hihchinikanuyma potuko renekachalewatanu. Hi
mpomaluklenurutuko hi koxa htowutko henekachluya. Klu tshinanu
Hoyakalu hikchikhihlenutlu popoyikoner-potuko heneklewaxiklu.
8 Hiyrun-koxa hmahakanaxinrikaka pnut-potu rumukata heneklethi
Hoyakalu hike hma mujhiywakanpatka haté hixetatshri himukata
hwalexya klu kamrurtshi kihleruktako tshinanu.
9 Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Tsru potuko
hmahaxinrina renekachatna Hoyakalu hike mwikane. Hiyrun-koxa
ruhlenu hikeklu hohne nikawnanu.”
10 Hiyrun-koxa Hoyakalukni hitataji heneklewatatshri rutajikowakapa.
Hiyrun-koxa pão nikkalurupa heneklewatatshrini. Waneko pixka rixanhi hix-
koxa ptowru hitataji halukkaluru pixkalutu renekanhi. Htseruwnakakanru
tsrupotpákolu honantshi, hixa henekachale tseruwnaleko pixka.
11 Ptowru potuko hepixiko, jeneklewaklerune hixyawakapa. Hiyáhoni
hixolune himalwutanru Hoyakalu henekachle waniklerupa tshinanu.
12 Klu tshinanu xye hkamhaleru hi Hoyakalu kotspalatanune hike
mwikane repixyawaka tshinanu tsonni seyni wan-rixkakhi Hoyakalu
hpoyahnuxyawakapluna wanna koxa.
13 Wanna himalwutanru Hoyakalu hixa hepixle tshinanu hiyrun-koxa
henekachle tshinanu kajnako hixle tshinan-koxa hiyrunu Cristo pirana
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana homkahixyawaka
tshinan-koxa. Hiyrun-koxa rimalwuhetkotanruna Hoyakalu hixa
henekachlepa tsrur-potuko tshinanu wannako htshinan-koxna hiyrun-
koxa pimrine ptowruneka tshinanupa.
14 Hiyrun-koxa ranjihohneyehihetkotanhina tsru hichinijikoluyma
Hoyakalu henekahchinikanuxya tshinanhi.
15 Hoyakalu wpoyahnutanu renekachale tsrur-potuko hike pixka mixkatu
tshinanu.

Paulo Towutlewle Piranapni

10 1 Hitakni, Paulo-no, wla mitshi ntshinnawa, hixastsi nwiniklunu
kpoyikonerno seyni howuka nwiniklunu ktokanno. Hitakni
hanjithi Cristo mayohnuyma hiyrun-koxa hchinikannuyma,
2 wane napojinipa hi ktokanu hixkakanno. Klu tshinanu nimatlu
numukata tokanuwnalyehitna pimrine wla tshinatshine xye tshijne
kamrure homkahitatshinni wtshinjene.
3 Halikakni yinwu seyni hi wyapretaklu hixako wihchinikanu
halujyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Klu tshinanu wyahotkakapreni wimuylalewapre hi yine kamhalerni
seyni waleni hiyahotkakapi hixkolu Hoyakalu kamhalerni wkamnitjeru
munanhapre yotkakatshri. Chinikantshikaka muhletu wnikata,
5 hiyrun-koxa ptowru yine halixkowle pirana Hoyakalu
himatyehixikowaka himaletatshri wnikata. Ptowru yine hchinikanu
wyokanata, Cristo hchinikanu walixkajyawakna yine.
6 Waneya hixa hali hekhirexnatkawa halikaka hixatshine
hixikatshinetkawahi, halpokotatshinepwu ptowru hixatshri hektuntshi
wapnokaxyawakapa.
7 Kkahwaklu retachaklerunhi. Satu yineru Cristo himwatshri
rikahwajiniklunwa hyahoxinwa hihchinikanuya klu tshinanu hix-koxa
Cristo-nunwu wale pixkalunek-koxwu hixa.
8 Hi npatewata seyni ntserutahchinikanuxnawa Tsru Hixikatshriwa
Cristo towutle henejya tshinanwu. Xye towutlu wenekka hixa
wepixyawakapa htseruwnahalixlexyawakapa Cristo piranaya hi wenekka
wnikathalixlexyawakaphi.
9 Hi nimyekakpiratkalhi hkahwajinno, yonawahlokaka
nyokananwakaxyawaka tshinanhi.
10 Satkaka hetko xawaka wla tshinjeta: “Paulo yonawahle halikaka
hixko towutlewle, htowutlewata seyni hewi potuko rawini hi kmixkonru
hiyrun-koxa htokanu hike kochpakatshrini.”
11 Wan-tshintokanutatshri himatanu wyonawahle howuka
wwakanaxiniko pixka wixa kamruretanu wane wapojinipa.
12 Hi wujhalu pixkakakanwu wixyawaka ho pimrine hijhakalune
hikahwajikatshinwa wikahwajikowaka. Mahchinikanunni wan-
hixatshine. Klu tshinanu wanna wannakaklukokni hyahotapre pixkalune
rimathetkajyawakapna ho pixkakakanrahe ho hike.
13 Hixa hi koxa myahoxikowakanu tokanuwnikatshinwu. Seyni
Hoyakalu henejyawu kamrurtshi pso potuko waneko pso potuk-koxlu
wtokanuwninri. Haté xye kamrurtshi wkamrurewyehixyahi wale
psojitek-koxatkani wale.
14 Klu tshinanu hi Hoyakalu towuxyawakwu pnute wkamha. Waneya
mitshi hix-yeh-potu wapkapatka Cristo pirana, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana wunkakapyawakaphi.
15 Hiyáhoni hi wtokanuwnanu yahoxikowakatka hichinixyawaka pnuteya
satuko yineru kamrurewaxyawakaya. Hiyáhoni xawakni wkahwaklu hixa
halixle htseruwnanu. Hiyrun-koxa wujhalu pnut-potu wkamhiywaklu
kamrurtshi Hoyakalu henejyawu hix-yehiya.
16 Waneya wujhakoxlu wunkaklexyawaklu Cristo pirana, kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana, hixa sreta pnute hwatshin-yehiya.
Hiyáhoni hi wtokanuwnanu kamrurtshi pimrine hali kamhallerutka wma
kamhanutuko tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Katukta haluka
tokanuwnaletanu, Tsru Hixikatshriwayma htokanuwnanu.”
18 Klu tshinanu kihle kamrureru tshinikatshriwa hi ralukko seyni halikaka
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hikchikhihlenreru tsonu hiknohkakko.

Paulo Hiyrun-koxa Mnuretkone Minje Piranapni

11 1 Nalukmaklu hakotachaxyawakno pchini tsonu mchinikanutu
pixka nixyawaka. Halikaka xako hakotachatanu hitayma.
2 Klu tshinanu nhokothi. Hoyakalu henekno nhokoxyawakaphi.
Klu tshinanu hixa hatatjewa makloji hike myanwakatanutowa
hike mixkotowa pixka hixatshinhi. Nunkaklexyahi satupka
hhanuruxyawakapa walekni Cristo.
3 Seyni npiklu himnu yokwijexyawakanro Eva-ni kihlewaka htshinreyma
pixka hixikowaka, waneko pixka hixa himtuklehchinikanutkonmaka
hixapni. Wan-hixkanmaka hiknoklewatanuna hihchinikanu halikakalutu,
potukalu Cristo hichpajikatshri chinikantshi.
4 Klu tshinanu hixa kihle yoptole hixinri poyikowluyma hanu
hixatshriktako satu yineruko Jesus pirana hinkakletatshri, hi Jesus
piran-potuko wunkakletleru pirana munkakletkatuko. Hiyrun-
koxa hyoptoxiniplu satuko hiwejikaluru, hiyrun-koxa satuko
hiwekkaklewatatshri pirana pnuko hixatshri hi Hoyakalu Hiwejikalurni,
hiyrun-koxa hi Cristo pirana, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana wunkajyatkahi walekni halixpiranatanrutka.
5 Klu tshinanu hi nkahwajnawa wanna nuretkalune yokanatkalune
tshinikatshinwa kayahoko hitakkalurno nixyawaka.
6 Himka nimat-hinkaklewpotuta wanna pixka seyni hi hapkatatatshrino
rimatkalnuyna. Ptowru hohneruka ptowru potuko wuphujexnawa hix-
yehiya ptowru pirana tshinanuya.
7 Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, Hoyakalu pirana
nunkajinixkahi, hi nujhawenrutlu. Nmasaxnawa hixa tsrun-potu
hixyawakapa. Hixlahe kahwaklu numtukhi wane nixyawaka tshinanu?
8 Hix-yehi nkamrurewakanaxika pchinika pimrine Cristo halixatshine
hapatjetatshin-yehkaka hepixjekanatno tiyiroya. Hatatjewa pimrine
nkontiyirotekanata hixa nepixyawakapa.
9 Hiyrun-koxa hix-yehi nwaka pchinika, tiyiro nmahaxinri tshinanu
hi nkojwakna wane hajene. Halikaka Cristo tshinanu wmoletanune
Macedônia tshijne hichpajikatshine henekno ptowru nmahakanaxinri.
Waneklu ptowru nmahakanaxinri tshinanu hi nkojwakatkahi hiyrun-
koxa xye pnut-hohnepatka hi nkojwakanhi nmahaxinri tshinanu.
10 Cristo pirana halikakalutu nimwaleru tshinanu wane ntshina
hinkaklethi. Hike yineru konanno xye npoyikowle Cristo pirana
nunkaklexyawaka mujhawenutkatno ptowru Acaia tshijneya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Kluneru tshinanhe wane ntshina? Hixlahe kahwakno nma
muchinijyawakanhi? Hoyakalu himatlu nuchinikhi.
12 Nasruha hixlexyawaka nixanu nimalexyawakapna nuretkalune
yokanatkalune tshinikatshinwa hma tserutpiranyehixnawakanupwana
wane hma tshinyawakanupna Paulo-ne pixka wixa kamrureta.
13 Wanna jejine nuretkalune yokanatkalune minjenni hixachatatshinni.
Hi halikakalunni. Hkamrurna pirana weyatatshinni hiyrun-koxa Cristo
nuretanune yokanatkalune hixachatatshine rixnawana.
14 Hiyrun-koxa hi wimyekanu, Satanás honra hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru hatawnatshri kohetkowakhatshri.
15 Hiyáhoni hi koxa kyapreru Satanás towrene, kihleru kamhatshine
rixnawakwana. Hmahlepa hyoptotanruna rujhalerna.

Paulo Salewnale Piranapni

16 Wane ntshinanutnaka: Hike kahwakanno mahchinikanutu nixyawaka.
Seyni wan-hikahwajinipno mahchinikanutu pixka hixa yoptoletanno
waneya numukata tokanuwnaleta.
17 Halikaka wla ntshinyawaka hi Wutsrukate Jesus Cristo towuxyano.
Seyni tokanuwnalu nyanumaxinri pirana mahchinikanutu pixka
ntshinya.
18 Hi heppiklu tokantshi xye tshijne hixjexyawaka pirana. Hiyáhoni hit-
koxa tokanuwna.
19 Hixa jimatkalerunekhi hakotachatna mahchinikanune.
20 Hix-hetko hikchikhihlenutlu satu yineru towutachaxyawakhi
ho hkonhejnunkatechaxyawakhi ho hyokwijexyawakhi ho hi
hkahwakpiratanhi ho rumpakhojixyawakaphi.
21 Npatewa hiphujetlepiranatlu klu tshinanu hi tsru hchinikanwu
wanna pixka wixyawaka. Seyni satu yineru klu pirana tshinanuktako
htokanuwnini, hit-koxa tokanuwnanu. Mahchinikanutu pixka ntshina
yanumsaletanu.
22 Hebreu-nerunrahhe? Hit-koxa hebreu-nerno. Israel-nerunrahhe? Hit-
koxa israel-nerno. Abraão klopichanrahhe? Hit-koxa Abraão klopichno.
23 Cristo-yma kamrurewatatshinrahhe? Seyni hit-potu
kamrurewatatshrino Cristo-yma. Hatatjewa mahchinikanutno wane
ntshinyawaka. Klu tshinanu wanna yohnik-kamrurewle nixa. Hiyrun-
koxa wanna yohnik-kata kapna nyochmakka. Hixo kat-koxa wanna pnute
nuylakka hiyrun-koxa hixo kata psokaklu nupniywaka.
24 Cinco kata judeu-ne kotshipjetno trinta e nove kotshipjeru rixnona.
25 Map-kata romano-ne hiylakno hahajeya hiyrun-koxa pa kata nsotlujetka.
Map-kata nupkata. Pa yetshno, pa hohne honha nwa mar powhaya.
26 Hixo kata yanru nkamha. Honha nyapini honha hamlenu neta. Hiyrun-
koxa katshowhurune hamlenu neta, nonerune judeu-ne yowiknuya

hiyrun-koxa judeu mixkane yowiknuya. Tsru poktshi hixowaka yowiknu,
kahnete poktshikaka yowiknu, mar powha yowiknu, himatletkalune
hixachatatshine yowiknuy-koxa.
27 Tsru kamrurtshi potu neta hiyrun-koxa hamanru tsru potuko neta.
Hixo kata hi numka, nnatshita, ntshiklehowata, nmahamkata.
28 Hiyrun-koxa xyekaka pnute ptowru hohneruka nuchinikanretler-
potni ptowruneka Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka ninotlene
tshinanu.
29 Kathe yijnak-hihrokleta? Hit-koxa yijnak-hihrokleta. Satu yineru
himtuwnini hi he nwamonuwnahchinikanuta?
30 Numukata tokanuwnalexini, nuhrokle pirana hiphujetatshri tshinanu
halikaka ntokanuwnanu.
31 Wutsrukate Jesus Cristo Hoyakalute ptowru hohneruka
himalwutkaluru hikeklu hohne mnikawnakatupa himatlu hi nweyawata.
32 Damasco poktshi nwakanaxini, wale tshijne yokanatatshri, phuru
Aretas tshinkaluru hitakleru, tsru poktshi hiphaptotkaka rinotjixna
soldado-ne hkachixyawakamkapnona.
33 Seyni nimatletlene pantshi hiphaptoteswa tshiji rutajyanona chiwatuya.
Cerca tenolu sotlu kamhikolu malekate nutakka. Hiyáhoni wane nixa
hasuklexyatkana.

Hiphujetkalurkaka Hoyakalu Hekhixyalu Paulo Piranapni

12 1 Wanepnawaka ntokanuwnanu yahmaklu hike hkochpakanu.
Hiyáhoni xawakni nunkakletanru Tsru Hixikatshriwa Cristo
hekhixyano nupnaleya hiyrun-koxa pimri hiphujetkaluru rekhixyano.
2 Nimatlu satu yineru Cristo halixatshri. Tenhohne rankapka quatorze
rixinri mhalni. Hi nimatlu ho halikaklahe wane rapkapa himaneyma ho
riwejinri tsonrahe wane rapkapya. Hoyakalu tsonu himata.
3 Nimatlu xye jeji halikakakni tenhohne rapkapa. Halikaka ho
himaneyma potuklahe ho mamanetumnura hi nimata. Hoyakalu tsonu
himata.
4 Hkochtshekka. Kihlewaka potuko rankapka. Waneya hyijnakotlu
tokantshi mpoyaho hinkakletletkotu.
5 Xye pirana nitokanuwnanu. Wan-hixatshri jeji pirana tsonu
nitokanuwnanu seyni hitako nopirana hi nitokanuwnanu seyni nuhrokle
pirana halikaka nitokanuwnanu.
6 Ntokanuwninmaka hi mahchinikanutu pixka ntshinanu klu tshinanu
halikaka pirana tsonmaka ntshinanu. Seyni hi ntokanuwnanu klu
tshinanu hi naluklu yine kahwakpiraxyawakno nkamrure pnute ho
ntokanu pnute.
7 Hoyakalu hekhixyapirankakno kihle pirankakal-potuko tshinanu
nma malixkoxnawakanupwa nenekka satu nkojwajikolu nomaneya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hatatjewa Satanás towreru hapokyehitno ruylajyawakapno nma malixkoxnawakanupwa.
8 Waneya map-katamka nanjitlu Tsru Hixikatshriwa Cristo xye kojwaklu yehi nuchpajyawakapa.
9 Waneya wane htshinatkano. Nuhlenu henekachle poyahoxyatkayi klu tshinanu numukatle pot-hixko puhrojini. Hiyáhoni nkopalpiranatlu nuhrokle piranapnawaka klu tshinanu nuhrojiniklunu Cristo pixkonu hit-yehi rawanutka.
10 Hiyáhoni kihle hchinikanno hihroklukaka tshinanu, hektuntshi, mahaxikalurkaka, kojwawaktshikaka, xyekaka salewaktshi Cristo tshinanni. Klu tshinanu nuhrojini halikaka kpixkonno.

Nuretkaluru Yokanaxikolu Himathexikowaka Piranapni

11 Mahchinikanutu pixka nixa seyni hixakni wan-hixkakno. Hixakmakni haluklu kihlewaka htshinanwakaxyawakno. Klu tshinanu yáholu mujhakotno hita seyni hi psojikna napkataxyana mitshikananu nuretkalune yokanaxikolune.
12 Halikaka ptowru hixatshri hetkaluru nkamha rimathexikowaka nuretkalurno. Hixa tskala nkamhiylu ptowruka nma chiretannuyma, hetkalurkaka, himyekaklewatatshrikaka, hiyakolukaka.
13 Klu tshinanu hanhe xawaka hixa hapkatleta pimrine Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka hetanuya? Xye tsonu pnuko hixika hi nepixikowaka nanjijekanathi. Xye pirana tshinanu nanjithi hi hichinikanru xye numtuknu.
14 Hetanu. Map-kata rixinri nupruka hixa nwaka nyiywakamkapa. Hike nalujyahi. Htiyirote hi nalujyahi nuchinikhi hixa halikaka. Klu tshinan-honra tsrune hijhanro tiyiro rapatjexyawakna hiwhenenna tshinanu, hi whentshine hijhanro tiyiro rurunna tshinanu.
15 Hiyáhoni numuwatanu psoluka nimwaleru nsalexyawaka hixa tshinanu. Haté nujhalu nsalexnawakwa psol-potuko hixa tshinanu. Hiyah-koxla nuchinikpotukanaxyawaka tshinanni hixa hi hichinikanretpotutatkano hita?
16 Haté hehe, hixa himatatkalu hike nepixikolu nujhiyhi. Seyni satkaka hetko xawaka wan-tshinno nimatkalnukni nyokwijexyahi.
17 Satkaklahe xawaka hixa nwaka nyokanreru tshowhuxyahi pa hixanu hita tshinanu?
18 Nanjitlu mitshi Tito tshinkaluru hixa nwaka rapkapyawaka. Hiyrun-koxa nyokanatlu satu Tito-yma Cristo tshinanu wmoletanru. Tito-lahe xawaka pa hixanu htshowhuxyahi? Hi he pixkakakanwu waleyma hiyrun-koxa pa hchinikanurunwu hixa tshinanu?
19 Hixlahe kahwakwu wpowratpiraxnawakwa hix-yehiya? Seyni hike. Cristo tshina hinkaklekjixyawakwu potuko wtshina hinkaklethi

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hoyakalu hetanuya. Nuchinikanune, ptowru potuko wkamhaleru wkamhalu hixa wepixyawakamkapa tshinanu.
20 Npiklu wane napojini pnuko hixatshinetkahi hixyawaka, nma muchinikanrexyawakanu pixka nixa yoptolexyawakatkahi. Hiyrun-koxa hix-koxa pnuko hixahotanno hmalujyawakanu pixka hixahotanno. Npik-koxlu wane napojini hejnu hima njemyawaka, hahxalu, jhekantshi, tserpiranawlu, hektuntshi, hapatlewlu, halixkoxikatshriwa, sejirewnalu.
21 Npiklu wane napojinpatnaka Noyakalute mturu hixkajyawakno hix-yehiya. Hiyrun-koxa pa katako nujhalu ntshiyahaxyawakapa hixolune hektuwaka kamhatshine mehchinikanutkanewa tshinanu, hektutu hkamhalerna tshinanu, rapoklewlena, hiyrun-koxa pimrikaka hma poyaho hicholetanutna tshinanu.

Majnakowatatshine Hiykoxikowakatka Piranapni

13 1 Xawakni pa katatkani map-kata rixinri hixa nwaka nyanutka. Wane htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Hepi ho mapa yine hektutu hiphujetatshine tokanu hpoyehixika ptowru piranako.”
2 Wla ntshinanwakathi hixa, mitshikananu majnakowatatshinhi hiyrunu pimrine hektuwaka kamhatshin-koxa. Hepi kata rixinri hixa nwaka napkapinixka wane ntshinatkahi hiyáhoni xawakni howukmakno seyni wane ntshina hiyrunukotnaka. Xeyrunu hike yineru netwamonutanutka.
3 Klu tshinanu hixa haluk-himatlepotuxinri Cristo halikakakni hita nama hyanumaxyawaka. Cristo-ni muhrokkatu seyni halikaka tsru pixkonru hixa tshinanu.
4 Klu tshinanu yáholu cruz ruylaxika Cristo ruhrokahotko tshinanu seyni xawakni riweka Hoyakalu pixkonu tshinanu. Waneko pixka wix-kox-hixa. Hixa wale hihrokahoxikoluymalunwu seyni pa hchinikanurunwu waleyma wiweka Hoyakalu pixkonu tshinanu, wepixyawakaphi tshinanu.
5 Hetjexinwa, hyahoxinwa ho halikaklahe poyehi halixlehi. Hi he himatlu Jesus Cristo hwamanethi halikaka minjenhi hma mixyawakanupa?
6 Nkahwaklu himatyehitwu hixa hi halikaka minjenwu.
7 Hoyakalu wanjiyehithi hike hektutu hma kamhiywakanupa seyni hi koxa wanjiyehithi kihlewaka wtshinanwakaxikowakapa seyni potukawaka hkamhiywaka tshinanupni halikaka. Hike rixa yáholu halikaka minje pixkalune wikahwakko.
8 Klu tshinanu hike wumukata kamhaleta halikakalutu tokantshi wkamnixyawaka seyni halikaka halikakalutu tokantshi wimatshwaha.
9 Hiyáhoni wale tshinanu wpoyikowata wuhrojinmaka seyni hixa mixkowata. Hiyrun-koxa wanjitlu Hoyakalu potukalune hixyawakapa.
10 Hiyahokni xyekaka pirana nyonata, wane nma yaknukawa, wane nyinipa hi nujhalu hipokananu ntowuxyawakaphi nutajikolu Tsru Hixikatshriwa Cristo henejyanoyma. Xye towutlu nenekka hixa

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

nepixyawakapa ntseruwnakajyawakaphi Cristo piranaya seyni hi hixa
wnikawnakajyawaka tshinanu nenekka.
11 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, nunhahi. Hihlexinwa.
Hyijnakotanru nuykole. Pa hchinikanurunephi. Kihle hwachalephi.
Hoyakalu hixa ruchinijyawaka hiyrun-koxa ruhlehchinikanrewle hix-yehi
hwanu.
12 Halikkakanu hichiniklewlu halikakalutuya. Ptowruneka Hoyakalu
hayinetene halikhi.
13 Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo hihlenu henekachale hiyrun-
koxa Hoyakalu hichinijyawakhi hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru
himatkaklewle hixa ptowrunekhi yehi rawanu.

Gálatas

Hichiniklewlu

1 1 Twu yonawahlo, Paulo yokanrerni. Nuretkalurno, nyokanatka. Yine
hi yokanatno hiyrunu hi yineru nurreru tshinanu seyni Jesus Cristo
tshinanni hiyrun-koxa Hirtshi Hoyakalu tshinanu Cristo hiwekkakatshri
hipnatshine tskalaya.
2 Hiyrun-koxa ptowrunemnuka Cristo tshinanu wmoletanune,
hitaymalune, twu yonawahlo nyokananwakatna Cristo halixatshine
hapatjetatshin-yehkaka Galácia tshijne hwatshine.
3 Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi,
kihlehchinikanurunephi Wuru Hoyakaluya hiyrunu Wutsrukate Jesus
Cristo tshinanuya.
4 Cristo henejnawa rupniywaka wektunu tshinanu. Wan-rixa Cristo
riwekkajyawakwu xye hektutu hohneya, Hoyakalu, Wuru halujyawaka
tshinanu.
5 Himalwuhohnekanatkalurni Hoyakalu hikeklu hohne mnikawnakatupa.
Wan-hixatshripyi.

Seyokatkani Hiwekkaklewatatshri Pirana

6 Nimyekpotuthonuka wan-hixa hicholehapkaxyawaklu hixa tshanixjeru,
hetwamonru piranaya, Cristo tshinanuya, satu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri piranako homkahixyawakana.
7 Seyni waleni hi satu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana,
halikaka. Seyni wanena satkaka hixa hkojwakahchinikanutjene, Cristo
pirana hiwekkaklewatatshri pirana himtukpiratatshine.
8 Seyni katuktako, ho hixamka ho hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hichpajikatshrimka, runkaklexinhi satu hixatshri kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, hixa mitshikananu
hinkakletakanatanru pirana hmixkanuklunu waneya wan-hixatshri
hektutu htshinanwakatko.
9 Mitshikananu wtshinyawaka wane wtshinatnaka. Satu yineru
hinkajiniphi satu hixatshri kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

piranamka hixa hma jema hinkakletletanutu, hektutu htshinanwakatko wan-hixatshri.
10 Kathe xawaka nkahwakpirata? Ho yine ho Hoyakalu? Ho nujhalhe xawaka yine himalwuxyawakno? Klu tshinanu yinemka nuhlewahchinikankajini, hi Cristo towrerno.

Paulo Nurreru Piranapni

11 Jesus Cristo tshinanu nmoletanune, nunkakhi halikaka kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana nunkakletleru, hi yineru hiyakolerni.
12 Hike yineru hinkakno wale pirana, hi satukna yineru hasrukno wale. Seyni Jesus Cristo potuko hiphujetpiranatlu hit-yehiya.
13 Hixa jempiranatlu nixjekanaxyawaka pirana judeu-ne hiykole pirana nomkahjekanaxini. Hixa himatlu, Hoyakalu halixatshine hapatjetatshine nkamnixyawaka pirana. Nkamnipotutatkana nnikaxyawakamkapna.
14 Waneklu papko judeu hiykole nomkahpotutatka. Wane potu nixa homkahretlu wutsrukatene judeu hiykolekaka haté pimrine hixolune hita pixkalune pnute nix-hita.
15 Seyni Hoyakalu, retwamonre tshinanu, hnuretno, htshanixno nma matutkanuklunuwa.
16 Waneya hituru ruphujewnayehkakno, nunkaklexyawakaplu Cristo pirana judeu mixkaneya, hike yineru hchinikanu nujhatka.
17 Hiyrun-koxa hi Jerusalém poktshi nyanwakatatka mitshikananu nuretkalune hita pnuterune nexyawakapa. Seyni Arábia tshijne nyatka. Nsatokatka waneya Damasco poktshi nyatnaka.

Paulo Jerusalém Poktshi Hiyrunu Pimri Poktshikaka Hyiywaka Piranapni

18 Waneya wane pnute, mapa mhale hiknohinixka Jerusalém poktshi nyanwakata, Pedro nimaxinripa. Waneya quinze hohne Pedro yehi nwatka.
19 Pimrine nuretkalune hi neta seyni Tiago tsonupka, Tsru Hixikatshriwa Jesus hepuru tsonu neta.
20 Nunkakhi halikak-potu xye pirana nyonatanru. Hoyakalu hetanu, hi nweyawata.
21 Waneya wane pnute Síria tshijne sreta hiyrun-koxa Cilícia tshijne sreta nya.
22 Hiyrunu wane pchinika Cristo halixatshine hapatjetatshin-yehkaka Judeia tshijne hwatshine hi hetawano.
23 Hjempiranachatnona pimrine hinkajyawakna nopirana: “Mitshikananu wkojwakakanatjeru xawakni hinkakletlu halixlewlu pirana hnikatpirjekanatanrumka mitshi hkamhatka.”
24 Hiyahokni hita tshinanu Hoyakalu rimalwutna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Hiyrunu Pimrine Nuretkalune Piranapni

2 1 Waneya quatorze mhale hiknohinixka, Jerusalém nyatnaka,
Barnabé tshinkaluruyma. Hiyrun-koxa Tito tshinkaluru nanikatka.
2 Wane nya klu tshinanu Hoyakalu hekhitno satu hiphujetlu wane
nyiywakapa. Waneya wane nunkajyatkana kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana, honra nunkakletjetanru judeu mixkane
yehiya. Seyni wanna kosekatshine tsonu nunkaka nkamrure
nkamhakanatanru nma mahijeru kamrurewlexyawakanupa.
3 Hi nimotsluko Tito tshinkaluruko jiprojhakjixikatshriwa klu tshinanu
grego-nerni mjiprojhikatwa wale.
4 Seyni satkaka yineru Cristo tshinanu moletkakatshine hixachatatshine
hixa tskala yokanatka. Runna potshkeruneko retapyawakapluna
wmimalexikotu pirana Cristo Jesus-ya rumukata himaletlexyawakapwuna.
5 Seyni hi pchinhohnejiji witshitna rimalexyawakwuna. Wan-rixa
rumukata hwalhohnekanaxyawakapa halikaka pirana, kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana hixa tskalaya.
6 Wanna kosekatshine kahwakkalune wane ntshina klu tshinanu hitaya
hi hijhakalurni klu hixatshinekta hixakanata, Hoyakalu honra hi
kahwakpiratlu yineru hixahoxyawaka. Wane ntshina hiyrunukotnaka
wanna kosekatshine, hapatjehchinikanutatshine hike hchinikanu
reneknona.
7 Seyni rexinixkaluna hita renejikowaka hinkaklewlu kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana, judeu mixkane tshinanupa, Pedro
renejikowaka pixka kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
hinkaklexikolu judeu-ne tshinanu pixka.
8 Klu tshinanu Pedro mixkotjeru judeu-ne tshinanu hnurexikolu, hit-koxa
renekkatka xye towuwlu judeu mixkane tshinanu.
9 Wale tshinanu Tiago, Pedro, João tshinkalune kosekatshine
kahwakkalune, rimathexinrina xye nenejikolu nenekka Hoyakaluya.
Rekhitwuna pa hchinikanurune rixyawakatkana hita hiyrunu
Barnabé tshinkaluruyma. Rukchikhihlenutluna malixkane judeu
mixkane yehi nunkaklewaxyawakapa hita, waneya judeu-ne yehi
runkaklewaxyawakapna wanna.
10 Xye tsonu ranjitwuna wuchinijyawakapna hike mwikane. Xye koxa
hikeklu nuchotlu wane nixyawaka.

Paulo Hijrexyawaklu Pedro Piranapni

11 Pedro Antioquia hyinixka, nujretlu ptowruneka hetanu klu tshinanu
hpupjepotuta Pedro.
12 Klu tshinanu Tiago yokanrene jejine mapokkanuklunuwa, Pedro judeu
mixkaneyma nikjeta. Seyni rapojinixkana jejine Pedro kotspalaxnawa

judeu mixkane yehiya klu tshinanu jiprojhikatshinwani wanna hiyáhoni hpikna.
13 Waleyma koxa wan-rixjetna pimrine judeu-ne. Haté Barnabé koxa pupjeta wanna hixachle tshinanu.
14 Waneya nexinixkana hi romkahitluna kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, wane ntshinru Pedro, ptowru yineru hetanu. "Pixa judeu-nerúkoyi judeu mixkane hixannu pixka pixini, seyni judeu-ne hixannu pixka pma mixkanuklunu, haklu tshinanhe judeu mixkane, judeu hixannu pkamhakakjeta?"

Pixkakaklu Rixa Powratkota Judeu-ne Tshinanu Hiyrunu Judeu Mixkane Tshinanu Piranapni

15 Hixa judeu-nwu wimatutanruni. Hi hektune, judeu mixkane pixka hixatshinwu.
16 Wimatlu Moisés yonreru pirana homkahixikolu hi powratlu yineru. Seyni Jesus Cristo halixikolu powratlewata halikaka. Hix-koxa Jesus Cristo walixa, wpowratka Cristo halixikolu tshinanu, hi Moisés yonreru homkahixikolu tshinanni. Klu tshinanu hi satuknako yineru powratko Moisés yonreru pirana homkahixikolu tshinanu.
17 Seyni hixa judeu-nwu wpowraxikowaka hijhatshinwu Cristo-yma, hektune judeu mixkane pixka wixka, hkahwakhe Cristo hektuwakjixwu? Hikeklu!
18 Klu tshinanu nyinuwaka kamhalexinixnaklu nnikatanrukakatka nekhixnawa pupjetatshrino hita.
19 Klu tshinanu hita, Moisés yonreru tshinanu nupnatka. Hipnatshritkano Moisés yonreruya, Hoyakalu tshinanu niwejinripa. Cristo-yma nupnatka cruz-ya.
20 Seyni niweka wanepnawaka. Seyni halikaka hiwekatshri hi hitni seyni Cristo, hita nanwaka hiwejikatshrini. Xawakni xye niwekle Hoyakalu whene halixikolu tshinanu niweka. Walekni namotjeru hiyrunu renejnawana hita tshinanu.
21 Hi nmahijerkaklu Hoyakalu henekachale. Klu tshinanu Moisés yonreru pirana poyaho powratletkamkalu yineru, waneyakmakni Cristo mahijeru hipnaletanutka.

Ho Moisés Hiykole Yonatkaluru Ho Halixlu Piranapni

3 1 Gálatas poktshi hajene mchinikanunhi, kathe yokchathi halikak-potuk-tokantshi hmajnakowyehixyawaka? Hanhe himukata wan-hixleta, hixa Jesus Cristo pirana phujewak-potukomka hiphujewnayehithi, cruz hixa tshinanu rupniywaka pirana?
2 Xye pirana naluk-himatlexyahi. Hanu hixa yoptoletlu Hoyakalu Hiwejikaluru? Ho Moisés yonreru pirana homkahixikolu tshinanrahe ho halixlu pirana yijnaxikolu tshinanrahe halikaka?
3 Mahchinikanunrahe? Hixa Hoyakalu Hiwejikaluruya yinuwakatshinhi hkahwakhe xawakni hpotukatko hixa nanwaka tshinanu?

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

4 Hixlahe ptowruko mahijeru salewnakaklechathi? Halikaka hike
mkochpakkatu rixkamka?
5 Hoyakalu honra Hoyakalu Hiwejikaluru heneklewatatshri hiyrun-
koxa himyekaklewatatshri kamhatshri hixa tskalaya wan-rixa Moisés
yonreru pirana homkahixikolu tshinanrahe ho halixlu pirana yijnaxikolu
tshinanrahe halikaka?

Hoyakalu Hinkaklexyalu Abraão Pirana Halixluyma Tsonu Retko

6 Petanru Abraão-ni. Hoyakalu ralixa hiyáhoni wale tshinanu hike
mixkatu hkahwakka Abraão.
7 Hiyáhoni hixa himatlu Abraão klopichane halikakalune wannani
halixatshine.
8 Hoyakalu tokanu yonatkaluru hinkakletahnaputlu judeu mixkane
halixlu tshinanu hpowratkona Hoyakaluya. Hiyáhoni hma
makanhaknuklunuwa kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
yonatkaluru wan-tshinanwakatlu Abraão: “Pixa tshinanu Hoyakalu
hihlewahchinikanyehitna ptowru tshijne hajeneko.”
9 Abraão halixatka. Hiyáhoni ruhlewahchinikanyehitka Abraão. Waneko
pixka rixka ptowru halixatshri Abraão pixka ruhlewahchinikanyehitkana.
10 Moisés yonreru pirana homkahlu munanhatshine wannakni Hoyakalu
kamakatanunepa. Klu tshinanu wane htshina halikaka tokantshi
yonatkaluru: “Ptowruneka katuktako hi homkahitlu ptowru potuko
yonruru pirana hajeru, wanna Hoyakalu kamaklewle hwatshinni.”
11 Wimaxyawaklu hi satukna yineru powratko Moisés yonreru pirana
homkahlu tshinanu Hoyakalu hetanu. Klu tshinanu halikaka tokantshi
yonatkaluru wan-tshina: “Hoyakalu powratleru halixlu riwejya.”
12 Klu tshinanu Moisés yonreru pirana homkahlu hi halixlu tshinanni. Klu
tshinanu halikaka tokantshi yonatkaluru wan-tshina: “Katukta kamhanru
Moisés yonreru tshinyawaka ptowruka, wale kamhatshri hiwekanu
yonruru pirana homkahixikolu tshinanu.”
13 Cristo hipnanatka hkochpajyawakwu Moisés yonreru pirana
hapnokatlewleya. Hixa kachrijru kamakatkalurni Cristo. Klu tshinanu
halikaka tokantshi yonatkaluru wan-tshina: “Kamakatkalurupni katukta
hahmuna hixripkakko.”
14 Hoyakalu hihlewahchinikanyehixyawaklu Abraão pirana
himukata hapokyehretna judeu mixkane yehi Jesus Cristo tshinanu
wyoptoxyawakaplu Hoyakalu Hiwejikaluru runkakletleru halixlu tshinanu.

Hoyakalu Hinkakle Piranapni

15 Cristo tshinanu nmoletanune, yineru hixannu pirana ntshina:
Yáholu yineru hinkaklechani seyni ruphujetko halikak-piranni, hike
hiknoktokanutanru. Hiyrun-koxa hike hiwjetanru.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Hoyakalu hinkakle pirana, Abraão hiyrunu Abraão klopichane tshinanu
runkakletlu Hoyakalu. Halikaka tokantshi yonatkaluru wan-tshina hi
hiklopichane tshinanni htshina, hi hixolune hkochtsheka seyni hiklopicha
htshina satupka hkochtsheka. Piklopicha tshinanni htshina. Waleni
Cristo.
17 Hiyáhoni xye ntshina: Hoyakalu hinkakletlu hkamhalerupa Cristo-ya.
Waneya Moisés yonreru pirana quatrocentos e trinta mhale wkatanu
hohneko rakanhatka seyni hi rumukata makanhalnuta Hoyakalu
tshinreru. Hoyakalu hinkakle hi hmahijerutanu wkatanu hohneko
hapokatshri tokantshi tshinanu.
18 Klu tshinanu wyoptotanrupa Hoyakaluya, Moisés yonreru tshinanu
wyoptotkamkalu, hiyáhoni hi Hoyakalu hinkakletlerumka wyoptoxinri.
Seyni Abraão yoptoleru Hoyakalu henekachale.
19 Hiyáhoni kluneru tshinanhe Moisés yonreru hitakka? Rutakka
rimathexikowakapa hanu rixa hektuntshi. Moisés yonreru towutlewatanu
haté rapokpotuxinipa Abraão klopicha hinkakletkaluru. Moisés yonreru
henekka hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajeneya. satu jeji
papohchinikanutkolumyo rutakka.
20 Papohchinikanutkolu hepi sretako rujhika. Seyni Hoyakalu satupka.

Klu Rimaluka Moisés Hiykole Yonatkaluru Piranapni

21 Moisés yonreru piranrahe xawaka kamnitlu Hoyakalu hinkakle
pirana? Hike, hikeklu. Klu tshinanu rawkamka satu hiykolu hiweklu
heneklewatatshri, waneyamka Moisés yonreru hima ruchpajikmaka
yineru potukatatshri Hoyakalu hetanuya. Hikemka mahatanutka.
22 Seyni Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina, ptowru yineru potuko
hektuntshi towutlerni. Wan-rixa hiyáhoni halixlu tshinanu ptowru yineru
potuko himukata yoptoletanru Hoyakalu hinkaklexyana hyoptotanrupna
Cristo halixatshinetka.
23 Seyni hmapokkanuklunuwa Cristo halixikolu pirana, Moisés
yonreru pirana himretlewakanata hinotlewatatshri pixka rixapa haté
ruphujewninixka halixlu pirana.
24 Moisés yonreru hinotlu yineru haté rapojinipa Cristo. Hiyahokni
halixlu tshinanu Hoyakalu halukwu mimaletkonetkawu.
25 Xawakni rapokatka halixlu papkolu. Hiyáhoni hi wujhalu
wtowuxikowaka.
26 Klu tshinanu hixa Jesus Cristo halixyawaka tshinanu hixa ptowrunekhi
Hoyakalu whenenhi.
27 Klu tshinanu hixa batiza-tka himathexikolupa Cristo-ymalunhi
hixyawaka hiyahokni hixa Cristo-kni makatluru.
28 Satupkahi Cristo Jesus-yma. Hi judeu-nhi hi judeu mixkanhi. Hi
towrertshiko hi hichotkaluruko. Hi jejineko hi suxoneko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

29 Cristo-nune hixyawaka tshinanu hix-koxa Abraão klopichanhi. Hiyrun-koxa wyoptotanru Hoyakalu hinkaklexyawu wyoptotanrupa.

Hoyakalu Whenenetkawu Cristo Tshinanu Piranapni

4 1 Hiyáhoni wane ntshina: Mturu hkaylerupa hma myoptotkanu pchinika towrertshi pixka rixnawa. Yáholu ptowru potukomka walenutkani.
2 Mturu rixka pchinika, jinotaklerune hiyrun-koxa suslahaklerune towre rutakka haté rapokhohnexinipa ruru marca-hohnexyalu hyoptotanru hkaylerupa.
3 Waneko pixka wixa hix-koxa mturune pixka wixakanaxiniwa, xye hohne hajerkaka towutjekanatwu.
4 Rapokhohnepotuxinixka Hoyakalu yokanatlu hituru, suxo hmatuxyatka Moisés yonreru homkahitatshrotkani.
5 Wan-rixa, Moisés yonreru towre hkochpajyawakapna Moisés yonreru homkahitatshine Hoyakalu whenene wixyawakapa.
6 Hiyáhoni rekhixyawakaplu Hoyakalu whenene wixyawaka, Hoyakalu yokanatlu Hituru Hiwejikaluru, wan-tshinatshri wajiya. Hipokananu wla htshina: “Hirtshi, Nuru.”
7 Hiyáhoni hi towrertshinhi seyni whentshinhi. Hiyahokni whentshine hixyawaka tshinanu, Hoyakalu henekanhi ptowru potuko hiwhenene renekanrupa.

Paulo Kojwakahchinikanuta Gálatas Hajene Tshinanu Piranapni

8 Seyni mitshikananu Hoyakalu hmimatyehitkanuklunuwa, hoyakalune minjene towutjekanathi.
9 Seyni xawakni hixa himathetatkalu Hoyakalu, halikak-potu Hoyakalu himathetatkahi hixa. Hanhe xawaka himukata satokanwakletanru xye hohne hajeru mahijerkaklewatatshri hike mkochpakkatu? Kluneru tshinanhe hixa hijhalu xyekaka towuxyawakhi hiyrunukotnaka?
10 Hixa himretpotutlu hihohnekaka, hiksurkaka, hipapkolkaka, mhalkaka.
11 Nkojwakahchinikanuta hixa tshinanu. Hiyáhola nmahijeru kamrurewletatka hix-yehiya?
12 Cristo tshinanu nmoletanune, nanjithi hita pixka hixahchinikanuxyawaka klu tshinanu hixa pixkalut-koxno hita. Hike halikaka himtukno hita.
13 Hixa hichiniklu mitshikananu nyeyixle, nuhrokmanre tshinanu nehinkakletkahi kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana.
14 Yáholu tsru yaprentshi nenekhi nyeyixle tshinanu, hixa hi heyikatkano. Hiyrun-koxa hike hiknokno seyni kihle hixa yoptoletno hatatjewa hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hichpajikatshri hyoptota ho hatatjewa Jesus Cristo potuko hyoptota.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Poyikpotukananhi. Klu tshinanhe hi wan-hixa xawakni koxa?
Klu tshinanu nimatlu mitshikananu hike potuko htshipexyano haté
himukatkamka hiyhal-sahi koxa hkochpakanumka henejyawakapno.
16 Halikaka pirana nunkajyawakhi tshinanrahe xawakni hixa kahwakno
hkamnitjeru nixyawaka?
17 Nyi jejine hmixkotahchinikanutjene phuta hi kihlerunni. Seyni hixa
rujhahchinikanutna rumtujyawakaphina hita hma momkahixyawakanupa
seyni wanna potu homkahixyawakapni.
18 Kihleru hmixkowahchinikanhohnekanaxinripa kihleru tshinanu. Hi
hix-yehi nwini tsonu wan-hixanu.
19 Ha nowhenene pixkalune! Matuwhenetatshro pixka nixa jemletshinothi.
Hi nutuka jemletshinothi haté Cristo hali tsepotlehchinikanuxiniphi.
20 Hix-yehimka naluk-hwaleta xawakni klu tshinanu hi nimat-
hichinikanuwyehithi. Sara Hiyrunu Agar Tshinkalune Yapkakle Pirana
21 Hinkakanno, hixa Moisés yonreru homkahpiratatshinhi, hi he xawaka
himatjemlu Moisés yonreru pirana?
22 Wla htshina yonatkaluru. Hepi whenru Abraão. Satu hiwhene
towretshro whenni. Satutnaka mtowutkoto whenni.
23 Towretshro whene matuchata ptowru mturu pixka. Seyni mtowutkoto
whene Hoyakalu hinkakletahnapurerni wale.
24 Xye yapkaklu piranni. Hepi kojiretlu piranni. Satu himriji Sinai
tshinikowaka hichpajikatshrini, Agar tshinkaluro hyapkakleta.
Towhenene koxa wala pixkako hixa towutletko.
25 Agar tshinkaluro yapkakletlu himriji Sinai tshinikowaka, Arábia tshijne
hwatshri. Halikaka Jerusalém poktshi tyapkakleta Agar. Jerusalém
poktshi towretshri Jerusalém hajene ptowruneymako.
26 Seyni Jerusalém poktshi tenhohne hajeru waleni wunro mtowutkoto
pixkalutu.
27 Klu tshinanu halikak-potuk-tokantshi wan-tshina: “Suxo
mwuhenewatkatokananyi, ppoyikowatanu! Pixa, hikeklu
tshinowatatshrokananyi, psaplewatanu ppoyiknuyma. Klu tshinanu
khanururo pnute hixonu whenro hichotkaluro.”
28 Seyni hixa, Cristo tshinanu nmoletanune, Isaque pixka hixa. Hoyakalu
whenenetkahi Hoyakalu hinkakle tshinanu Isaque pixka.
29 Klu tshinanu waneklu papko ptowru mturu pixka hixa matlechatatshri
kamnitlu Hoyakalu Hiwejikaluru matkakleru. Waneko pixka rixa haté
xawakni.
30 Seyni hanu htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru? Wla htshina:
“Puknokanro towretshro toturuyma. Klu tshinanu towretshro whene hi
yoptotanru rumlujikolna mtowutkoto wheneyma.”
31 Hiyáhoni, nmoletanune Cristo tshinanu, hi towretshro whenenwu hixa
seyni mtowutkoto whenenwu hixa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Moisés Hiykole Yonatkaluru Ho Ruchochaxikolu Piranapni

5 1 Cristo hichokakwu hichotkalune potuko wixyawaka. Hiyáhoni
hpoyehixinwa hichoxikolu pirana tshinanu. Hi hkachitkotnaka
towretshine hixyawaka hiyrunukotnaka.
2 Hyijnakpotutanno! Hita Paulo-no wan-tshinhi. Katukta jiprojhakjixinwa,
hi psojikna repixiko Cristo tshinanuya.
3 Hiyrunu wane ntshinatnaka. Katuktako jiprojhakjixnawa rujhalu Moisés
yonreru pirana psoluka romkahixyawaka.
4 Hanunektahi hixa kahwaklu Moisés yonreru pirana homkahixikni
powratlewaxyawaka Hoyakalu yhaleya hkotspalaxinwa Cristo yehiya,
Hoyakalu hihlenu renekachale psoluka hamtakatshinetkahi.
5 Seyni hixa, wkahwaklu Hoyakalu halukanwu. Klu tshinanu Hoyakalu
Hiwejikaluru pixkonu tshinanu hiyrunu walixle tshinanu wumukatlu.
6 Klu tshinanu Jesus Cristo hetanu hi jiprojhikatshrikwa himukatlu, hi
mjiprojhikatukwa yineru himukatlu. Seyni halixlu hichiniklewluyma
halikaka himukatatshri potukni.
7 Kihle hixjekanata. Klu himaletatkahi halikaka pirana hma momkahixyawakanu?
8 Xye hichinikanretleru hi htshanixjeru henejyahi.
9 Xye pirana: “Psotsonujiji chitshponatshri psolujpako hchitshponkaka.”
10 Hixa nkahwaka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hepixle tshinanu hi pnuko
hixahchinikanutanu. Seyni katuktako hkojwakjeru rapnokatko Hoyakaluya.
11 Ha hita xawaka, Cristo tshinanu nmoletanune, jiprojhaptojru pirana tsonu
nunkaklexini himka rukolukanno seyni kluneru tshinanhe nkamnitka haté
xawakni? Jiprojhalu munanhikolu tsonu nunkakletkamka waneyamka hike
yineru kojwakahchinikanutanutka cruz hinkaklexikolu pirana tshinanu.
12 Nalukmaklu hkojwakahchinikanutjene hjihejhapotuxikowakna.

Hamotkaklu Wuchoxikolu Pnute Hijhakaluru

13 Cristo tshinanu nmoletanune, hixa tshanixka hichotkalune hixyawakapa.
Seyni hi hixako himane halujyawaka hkamhanu mtowutkone hixyawaka
tshinanutka. Seyni Hoyakalu hichiniklewle tshinanu hepixkakanu.
14 Moisés yonreru ptowruko hpoyahokakatka xye towutlupka tshinanu:
“Puchinikanru pimwastsitanru pix-nanuko pixka.”
15 Seyni hejnune kmatsyirune pixka hachkotkakatshine, nikkakatshine
pixka hixini, xako hnikatkakapaka.

Hoyakalu Hiwejikaluru Kamrure Ho Hixako Hihchinikanu Kamhapirleru Piranapni

16 Naluka wan-tshinreta: Hitshitanru Hoyakalu Hiwejikaluru hixa
hiwejinri hkosejyawakapa. Hikeklu hixako hihchinikanu halujyawaka
homkahitanu.

17 Klu tshinanu hixako hihchinikanu kamhapirlu kamnitlu Hoyakalu
Hiwejikaluru hchinikanu. Hoyakalu Hiwejikaluru hchinikanu
kamnitlu hixako hihchinikanu. Hixako halujyawaka hiyrunu Hoyakalu
Hiwejikaluru halujyawaka kamnikaka. Hiyáhoni hixa halukanrukaka hi
himukata kamhaleta.
18 Klu tshinanu hixa hitshixiniplu Hoyakalu Hiwejikaluru
kosejyawakaphi, Moisés yonreru hi hixa towutatshrini.
19 Wimatlu hixako wihchinikanu hichpajikatshrikaka. Wannani
himopatlewlu, hapoklewlu, pitshotlewatatshri, hektutu kamhalu,
20 mayawletshicha kahwakpiraxikolu, kahontshiwlu, jhekantshi,
kamnirewlu, hejnuhimlu, hahxalu, himtuwaktshi, hihjekaklu,
kotspalahchinikanrewlu, pnuko hasruklewlu hasruklewatatshri,
21 sotanuhonutshi, himru, tsru nikatshri, hiyrunu wane pixkalutkaka.
Ntshinyawakatka mitshi pixka ntshinanukotnaka, wan-hixatshinenapa hi
hyoptotanruna Hoyakalu pohirewaxyawaka.
22 Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru kamrurni — hixkakluko
hamotkajyawaka, wumuwaxyawaka, hwachalu, ptowru
potuko wakoxyawaka, kchinikanurune wixyawaka, pimrine
wuchinikanrexyawaka, walixyawaklu,
23 hixanu tsonu wma muchinikanrexyawakanu, hi hix-nanuko
walujyawaka tsonu womkahitanu. Xyekaka Hoyakalu Hiwejikaluru
kamrurni. Hi rawatka satu yokanruru xyekaka himaletatshritka.
24 Cristo-ymalune wannako ralujyawakna ruknokna. Himanna
halujikolkaka hiyrun-koxa himanna het-sotanrewle ruknokna Cristo
pixka. Hatatjewa Cristo-yma cruz rixpatkatka himanna.
25 Hoyakalu Hiwejikaluru himukatle wiwejini, wujhalu Hoyakalu
Hiwejikaluru halujyawaka koxa womkahixyawaka.
26 Hi hix-nanuko halixkoxinwa. Hi wyotnekakanu. Hi whahxakajini.

Hepixkajyawaka Piranapni

6 1 Cristo tshinanu nmoletanune, satu yineru pupjexini, hixa Hoyakalu
Hiwejikaluru munanhatshinhi hepixanru wan-hixatshri, pupjetatshri
ruhlewaxyawakapa. Hi heyikanru wan-hixatshri. Hix-nanuko hexinwa,
hma yohnixikowakanupa wane pixka hma mixyawakanupa.
2 Hepixkakanu salewnaluya. Wan-hixinipa Cristo yokanre psoluka
kamhatshinetkahi.
3 Klu tshinanu satu yineru hijhakaluru rikahwajinwa, maka hike, wale
nanwaka yokwijexnawa.
4 Hiyáhoni satkaka hitakyahok-kamrurexinwa, kihleru rixini hkamrure
waneya rumuwata. Hi pimrine kamrure tshinanu rumuwatanu seyni
waleko hkamrure tsonu tshinanupka.
5 Klu tshinanu satkaka yineru waleko hwunru hislahini.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Rutakler-potuko Ramyawaka Yineru Piranapni

6 Ptowru Hoyakalu pirana hasrukkalune hijhalu ptowru kihleru
hepixlewatatshri rapijyawakluna Hoyakalu tokanu rasrukjerna.
7 Klunerukta rutakanu yineru wale potuko ramanu. Hi hyokwijexinwa. Hi
yokwitkalurni Hoyakalu.
8 Klu tshinanu himane halujyawaka hitakatshri, himane halujyawaka
tshinanu hipuktshi ramanu. Seyni Hoyakalu Hiwejikaluru halujyawaka
hitakatshri, hiweklu hikeklu hohne mnikawnakatu ramanu.
9 Hi wamanutanu kihleru wkamhiywaka. Klu tshinanu wma
muchotkanuklunuplu wkamhanru, rapokpapkoluxinipa kihleru wamanu.
10 Hiyáhoni ptowru katako kihleru wixinwa ptowru neruko tshinanupa.
Halikak-potu wane wixanna halixlu tshinanu wmoletanune.

Paulo Haliklewaxyawaka Hiyrun-koxa Ruykolewaxyawaka Piranapni

11 Hetanro tsro yonha potuko nomyoymako nyonanwakaxyahi!
12 Wanna yine, mantshi himuwlerucha tsonu halukatshinni, wanna
jiprojhapsojitekjixhi. Wan-rixjetna klu tshinanu hi raluka salewnaletna,
Cristo hipnale cruz-ya pirana mukolujyawakanupna.
13 Klu tshinanu hi jiprojhikatshrikwa hihle homkahretlu Moisés
yonreru. Seyni wanepnawaka ralukluna hixa jiprojhiynawakwa,
ralixkowaxinrimkapna hjiprojhiynawakwa tshinanu.
14 Seyni hita hikeklu nalixkowatanu seyni Wutsrukate Jesus Cristo cruz
rupniywaka pirana tsonu nmunanhanu. Klu tshinanu cruz tshinanu
ptowru potuka xye tshijne hajeru halukleru hatatjewa rupnatka hitayma.
Hiyrunu hit-koxa hipnatshri pixka nixa ptowru potuko xye tshijne hajeru
halukleru tshinanuya.
15 Klu tshinanu Cristo Jesus-yma jiprojhalu hike repixa, hiyrun-
koxa hi mjiprojhikatukwa yineru repixa. Hijhakalur-potni yineru
herotexikatshriwa halikaka.
16 Ptowru yineruko xye towutlu homkahitatshripa
hapnanuhchinikanutatshinepni, hetwamonutkalunepni. Xye nanjita
wanna tshinanu hiyrunu ptowruneka Hoyakalunerune tshinan-koxa.
17 Xawakni pnut-patka hike xako kojwakanno. Klu tshinanu noptsholemta
Wutsrukate Jesus himaxikolekakni.
18 Cristo tshinanu nmoletanune, nanjitlu Wutsrukate Jesus Cristo hihlenu
yoptochaluru hixa hiwejinriyma rawyawakapa. Seyoka.

Efésios

1 1 Hita, Paulo-no, Jesus Cristo nurrerno, Hoyakalu halujyawakako
tshinanu, nyonatlo twu yonawahlo, Hoyakalu hayinetene tshinanu.
Hixa Éfeso hajenhi, Cristo Jesus munanhahohnekanatatshinhi tshinanu
nyonatlo.
2 Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi,
kihlehchinikanurunephi Wuru Hoyakaluya hiyrunu Wutsrukate Jesus
Cristo tshinanuya.

Jesus Cristo Tshinanu Wimwaleru Wiwejinri Piranapni

3 Himalwutkalurni Wutsrukate Jesus Cristo Hoyakalute, himalwutkalurni
Wutsrukate Jesus Cristo Hiru. Hoyakalu honra ptowru hixatshri kihleru
wiwejinri tshinanupa tenhohne hwatshri heneklewatatshri, hixa Cristo-
ymalunwu tshinanu.
4 Wan-rixa Hoyakalu. Xye tshiji hmuyakotkanuklunuwa hnuretlu Cristo
himwatshinepwu wixyawaka. Hnuretna, yine potukalune rixyawakapna
hike mixkanepni Hoyakalu yhaleya, klu tshinanu ruchinikwu Hoyakalu.
5 Xye tshiji hiyakotkoklunu pnutekananuko Hoyakalu
nurehchinikanuxnawa wale hiturune rixkajyawakapwu Jesus Cristo-
ya, walenuko wixyawakapa. Wan-rixa klu tshinanu Hoyakalu haluklu
wan-rixahchinikanuxyawaka.
6 Wimalwutanru Hoyakalu renekachale renejya tshinanwu. Ruhlenu
renekachale tsru potuko hixa nwaka ruchinikanrexinri wan-rixachata
wuchinikanretjeru Jesus tshinanu.
7 Wuchinikanretjeru Jesus hiwekkakwu waleko hihraha tshinanu rupnale
tshinanu. Rupnale hiknokatkalu wektunu, Hoyakalu hihlenu henekachale
tsrur-potuko tshinanu.
8 Hi psokananru himatkalewlu hiyrun-koxa rimatjemle renekanru hixa
tshinanu.
9 Rimatkakwu Hoyakalu hihchinikanu pirana, mitshikananu
yohimakanatkaluru pirana. Waleko ralujyawaka tshinanu wan-
rixa klu tshinanu wan-rixahchinikanuta Hoyakalu, Cristo-yma
kamrurewatatshrini.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Rapokpapkoluxinixka Hoyakalu heneklu Cristo htowuxyawakaplu ptowru
potuko. Ptowru potuko tenhohne hwatshri hiyrun-koxa ptowru potuko tshiji
hwatshri htowuxyawakapa.
11 Hoyakalu ptowru potuko rixahchinikanuxyawaka kamhatshrini.
Hiyáhoni Cristo-ymalunwu wixyawaka tshinanu wnuretka, xye tshiji
hiyakotkoklunu pnutekananuko, Hoyakalu halujyawaka tshinanu,
Hoyakalunerune wixyawakapa.
12 Hiyáhoni hixa mitshikananu Cristo halixatshinwu himalwutanru
Hoyakalu ruhlenu tsrur-potuko tshinanu.
13 Wale tshinanu hix-koxa halikak-potukananu tokantshi yijnakotatshinhi,
munanhatkalu Cristo, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
yijnakotatshinhi. Waneya hixa halixatshinhi rutakamta rimaxikolu
Hoyakalu waleko Hiwejikaluru, runkakletleru.
14 Hoyakalu Hiwejikaluru renekna rayinetene hmunanhiynawa ptowru
potuko Hoyakalu hinkakletakanatanru hyoptoxyawakapna rayinetene,
haté wali yoptoletanru psol-potuko wyoptotanrupa. Hiyáhoni rimalwutko
Hoyakalu hiyrunu rimathetko ruhlenu.

Paulo Hanjihohneyehitna Cristo Halixatshine Twu Yonawahlo Yoptotatshinepa Piranapni

15 Wale tshinan-koxa hixa Wutsrukate Jesus halixyawaka njempiranyehita
hiyrun-koxa hixa pimrine potukalune Cristo halixatshine hichinijyawaka
pirana njemini,
16 hi nutuk-poyahnutletlu Hoyakalu hixa tshinanu. Nanjihohnexini
nuchinikhi nanjihohneyehjexyawakhi.
17 Nanjijetlu Wutsrukate Jesus Cristo Hoyakalute, waleni Hirtshi ptowru
potuko royaknu, renejyawakaphi himatkaltshi Hoyakalu Hiwejikaluru
henekanwu hiphujetlewatatshri rimathexikolupa halikakalutu pirana
Hoyakalu yehiya.
18 Hoyakalu nanjijeta hkotpukahchinikanuxyawakaphi waneya hixa himukata
himatletlu hma mahijeruxyawakanupa Hoyakalu nurexyawakhi tshinanupa.
Hiyrun-koxa himaxyawakaplu hi psokananru wyoptotanrupa wiwejinri
pirana halixatshine tshinanu, potukalune Jesus halixatshine tshinanupa.
19 Hiyrun-koxa wimaxyawakaplu hi psokananru hpixkonu, wmixkotjeru,
hixa Cristo halixatshinwu hwatshinetkawu tshinanu. Wan-rixa kamrureta
Hoyakalu hpixkonuyma.
20 Hoyakalu hekhitlu hpixkonu Cristo hipuktshi riwekkajinixkalu waneya
Hoyakalu hituplatlu Jesus hpotukle sreta tenhohne hpixkonuyma.
21 Ten-hajene ptowruneko tsrukakalune pnute, tsru hitakkalurkaka pnute,
ptowru hixkolkaka pnute tsru potni wale, Jesus Cristo. Hi xye hohnepka
ptowru potuka yokanatatshripni seyni ptowru hinatshri hohnepa koxa
pnuterutni Jesus Cristo.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

22 Hiyrun-koxa Hoyakalu hitaklu Cristo ptowru potuko towutatshri
rixyawaka hiyrun-koxa reneklu Cristo ptowru potuko Cristo halixatshine
hapatjetatshine tskala hwatshri rutsrukateknin-wale.
23 Cristo halixatshine hapatjetatshine Cristo mane yaholukni wanna.
Satkaka halixatshri Cristo mane psojitekni wale. Cristo-ni ptowru potuko
nikat-kamruretatshri psol-potuko.

Hipuktshi Yehi Ruchpajyawaka Riwejyawaka Piranapni

2 1 Mitshikananu hipnatshine pixka hixakanata Hoyakalu tokanu
hmajnakowakanaxyawaka tshinanu, hektunu tshinanu.
2 Waneklu papko xye tshiji hixjexyawaka hektutu homkahjekanata, hixa
halixjekanatlu tsru hitakkalune metkone hektune malehohnewaka hajene
towutatshri. Walekatkani ptowruneka Hoyakalu malixkane towutatshri.
3 Halikaka mitshikananu ptowrunekwu wanna pixka hixjekanatatshinwu,
womkahjekanatlu hixako wixjexyawaka. Wkamhajekanatlu wimaneko
hiyrun-koxa wihchinikanu halujyawakako. Hiyáhoni hix-koxa pimrineko
pixka wixa kahwaklekanatlu Hoyakalu hapnokatlewle.
4 Seyni Hoyakalu hetwamonre tshinanu tsru potuko hiyrun-koxa
ruchinijyawakwu tsru potuko.
5 Wale tshinanu Hoyakaluya, hipnakanatatshinwu wixjekanata
wmalixlenu tshinanu, Hoyakalu, Cristo walixyawaka tshinanu,
riwekkakwu. Klu tshinanu Hoyakalu henekachale tsonu tshinanu
wiwekkakka.
6 Cristo-yma hipuktshi riwekkajyatkawu hiyáhoni Cristo Jesus-yma tsru
hitakkaluru tenhohne hwatshri Hoyakalu henekwu.
7 Hoyakalu wan-rixa rekhixyawakna hiwekatshinepa pa hohnechakananu
hinatshripa hi psokananru renekachaxyana retwamonutkal-tshinanna
Cristo Jesus-ya.
8 Klu tshinanu Hoyakalu himukatle reneklewle hiwekkakatkahi
Jesus halixikowaka tshinanni. Hiyrunu hi hixako wuhlenu tshinanu
riwekkakwu seyni Hoyakalu henekachale tshinanu tsonu wiweka.
9 Hi wkamrure tshinanni, hi satukna halixkoxinwa.
10 Klu tshinanu Hoyakalu hiykotwu Jesus Cristo-ya kihleru
wkamhiywakapa. Kihleru wkamhin-honra mitshikawako ralpokotatkalu
hixa tshinanu wkamhiywakaplu kihleru.

Cristo-ymalune Pa Hchinikanurune Piranapni

11 Judeu mixkane hixjexyawaka tshinanu, mjiprojhikanwa tshinkalunhi
judeu-neya. Jiprojhal-pirana wale yine kamrure tsonni. Hichinikanru
mitshikananu hkamrure.
12 Waneklu papko hixa Cristo kotspalakanathi. Hi Hoyakalu hayinetene
nuretkalune hixakanata seyni kahnete hajene hixakanata. Hi

Hoyakalu hinkakletanru pirana yoptotatshine hixakanata, Hoyakalu hinkakletpiranachakanaxiklúkona hinerune tsonu. Hiyáhoni hike wkahwakakanata Hoyakalu yehiya. Xye tshiji hiwekle hiwekakanaxya seyni moyakalutenhi hixapa.
13 Seyni xawakni Jesus Cristo-ymalunhi hixyawaka tshinanu hixa mitshikananu Hoyakalu yehi howuka hwakanatatshinhi hapokastsitlu Hoyakalu, Cristo hipnale tshinanu.
14 Hiyáhoni Cristo-kni wapnanuhchinikankakjeru. Walekni judeu-ne hiyrunu judeu mixkane pa nerupka rixkakna. Cristo mane henekachaluru tshinanu Hoyakalu herutlu hkaniprexikolu hepi neru hixkaklewakanatatshri himuklujtakakjekanatanru.
15 Cristo, waleko himaneyma, nikatlu judeu-nerune hiykoxikolu piranakananu Moisés yonreru piranni, himaletlewakanatatshri pirana. Hiyáhoni hepi nerukananu pa nerupka rixkaka. Rimatletkakna Cristo tshinanuya.
16 Cruz rupniywaka tshinanu Cristo nikatlu hahnanuwlu. Cruz tshinanu hepi neru pa nerupka rixatkana. Hiyáhoni Hoyakalu nwaka hsatkakatkawu.
17 Rapoka Cristo. Runkakletlu kihler-potuko tokantshi ptowru yineru tshinanu, rimatletlewle pirana. Hixa, judeu mixkanhi, Hoyakalu nwaka howuka hwakanaxikatshine, runkaklexya rimatletlewle pirana hiyrun-koxa judeu-ne walestsi hwakanatatshin-koxa runkaklexya.
18 Cristo tshinanu, hixa ptowrunekwu, judeu-neru hiyrun-koxa judeu mixkanhi, wumukata yanwakletlu Hoyakalu, Hirtshi wtshinreru nwaka, Hoyakalu Hiwejikaluruya satupkalutu.
19 Hiyáhoni xawakni hixa judeu mixkanhi, hi kahnete hajenetkahi. Hi koxa Hoyakalu mimatletanunetkahi. Seyni xawakni Hoyakalu kotspalatanune nuretkalune nerutkahi. Hiyrun-koxa hixa satkaka Hoyakalu molenetkahi.
20 Hixa pantshi sotlu kamhikolu pixkalunhi. Jesus pirana hiphujetatshine nuretkalune hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu hinkakletatshine hoho panawaxikatshinhi. Poyehir-hoho panawaxikatshinhi. Hiyrun-koxa Jesus Cristo-kni sotlu hijhakaluru pixkalut-potu, psolupjiko poyehiwkakatshri.
21 Jesus Cristo-kni hihnanutatshri hpotukatlu htseruwnakaklu pantshi. Repixlu htseruwniywaka Hoyakalu hwiywaka potukalu rixyawakapa, Wutsrukatepji rixinripa.
22 Hiyahokni hix-koxa, Cristo-ymalunhi, pantshinhi pimrineymakananuko, Hoyakalu hwiywaka hixyawakapa, Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu tshinanu.

Paulo Kamrure Piranapni Judeu Mixkane Tskalaya

3 1 Xye hikolukle tshinanu, hita Paulo-no, preso hajerno Jesus Cristo hitshre tshinanu. Hixa judeu mixkanhi nepixyawakapa.

2 Hix-hetko jempiranyehitlu Hoyakalu henejya tshinanno xye kamrurtshi
renekno hixa tshinanupa.
3 Hoyakalu hekhitno hkamhanrupa pirana yohimakanatkaluru. Wale
pirana rimatjemkakno. Xye pirana mitshikananu nyonata psotsonu
tokantshi hixa tshinanupa.
4 Wale het-yonhaxini himatjemanru Cristo pirana yohimakanatkaluru
nimatleru.
5 Mitshikananu xye yohimakanatkaluru pirana hi renekna rimaxyawakna
yine wale pirana, xawakni pixka. Seyni xawakni Hoyakalu hekhitna
nuretkalune wale tokantshi hiphujetatshine hiyrun-koxa nuretkalune
htokanu hinkakletatshine rekhita, Hoyakalu Hiwejikaluruya.
6 Xyekni tokantshi yohimakanatkaluru. Kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana tshinanu, judeu mixkane kwawaklena judeu-
neruneyma Hoyakalu henekanwu kihler-pirana. Judeu mixkane Jesus
mane psojitnina judeu-neruneyma. Hiyrun-koxa Hoyakalu judeu-nerune
runkaklexinri judeu-nerune mixkanen-koxatkani Jesus Cristo tshinanuya.
7 Hoyakalu, hixa ruchinijyawaka tshinanu, rutakno Cristo pirana,
hiwekkaklewatatshri pirana, jinkakletakleru nixyawaka, Hoyakalu tsru
pixkonu rixle tshinanu.
8 Hita mpomujhakotpotno ptowruneka Hoyakalu hayineteneya.
Wanepnawaka Hoyakalu henekno xye poyikowlu judeu mixkane
nunkajyawaklu kihler-pirana potuko, tsru pohirewnalu honra Cristo
henekwu.
9 Hiyrun-koxa renekno nimatjemkajyawakna ptowru neruka hanu potu
rixa yohimakanatatshri pirana, Hoyakalu hixa hichinikanretlexyawakna
pirana. Klu tshinanu Hoyakalu ptowru potuko hiyakotatshri ptowru
papkokananuko mitshikananu hi ruphujetakanatlu xye pirana
yohimakanatkaluru.
10 Hiyáhoni xawakni Cristo halixatshine hapatjetatshine tshinanu
tsrukakalune hiyrun-koxa tsru hitakkalune malehohnewaka hwatshine
rimathetanruna ptowruka hixatshri Hoyakalu himatkalewle.
11 Ruchinikanrexyawak-potuko rixa kamhaletlu Hoyakalu honra
mitshikawako raluka kamhalexyawaka hnikata kamhaletlu rixa
hichinikanretlexyawaka rixa yokanretlu Wutsrukate Jesus Cristo-ya.
12 Jesus Cristo wmunanhal-tshinanu hi wpika. Hiyahokni
kihlehchinikanwu hiyrunu kihle hapoklepwu Hoyakalu nwaka Jesus
Cristo walixyawaka tshinanu.
13 Wale tshinanu nanjithi hi hihrokanu hixa tshinanu nsalewniywaka. Klu
tshinanu waleni hixa hepixjeru.
14 Wale tshinanu nyoptsojityehitlu Wuru Hoyakalu nanjihohnexyawaka.
15 Ptowru nerukananuko tenhohne hwatshine xkehikaka Hoyakalu
hiwaka renekkana hiyrun-koxa yine tshiji hwatshine xkehikaka renekka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Nanjitlu Hoyakalu repixyawakapna yine rimwaleru tsrur-potuko
tshinanu, renejyawakhi, hixa nanwaka hmixkowaxinripa, pixkontshi
Hoyakalu Hiwejikaluru tshinanu.
17 Nanjitkoxlu hixa halixle tshinanu, Cristo himukata hwahajretanhi.
Hiyrun-koxa nanjitlu ruchiniklewle hmixkoxyawakaphi hiyrun-koxa
hpoyehiwkajyawakaphi,
18 wan-hixatshinekni himukata himatjemlepotutlu ptowruka Hoyakalu
homkahitatshineyma Cristo hichiniklewle. Himaxyawakaplu
htsernu, rowuknu, htennu hiyrunu hi pchini hitokotlu htennu Cristo
hichinijyawakwu.
19 Hiyáhoni nanjitlu himaxyawaklu Cristo hichiniklewle,
hixa wihchinikanu pnuterut-potni wale, Hoyakalu himukata
tsepotlexyawakaplu hiwejikaluru wiwekleya psol-potuko.
20 Hiyáhoni xawakni rimalwutko Hoyakalu, hpixkonu tshinanu,
wmixkotjeru wiwejinriya, rumukata kamhaletanru pnut-potu wanjixyalu
ho wuchinikanretleru.
21 Himalwutkalurupni Hoyakalu, Cristo halixatshine hapatjetatshineya
Cristo Jesus tshinanu ptowru papkoko mnikawnakatupni. Seyoka.

Cristo Mane Psojitenwu Hiyrunu Pa Hchinikanurunwu Wixyawaka Piranapni

4 1 Wale tshinanu, hita Paulo-no, kachitkalurno klu tshinanu
Nutsrukate Jesus Cristo nomkahita, nanjithi hiwekan-xako Hoyakalu
halujyawak-potuko homkahitanu htshanixikowaka.
2 Ptowruko hi halixkoxinwa, mayohonephi, hwachatanu xako.
Hichinikkakanu hekhikakanu hixkakluko. Hiyáhoni hixkakluko
hepixkakanu.
3 Ptowru potuko himukaxyawaka hixanu pa hchinikanurune hixyawaka,
pa neru rixkakanwu Hoyakalu Hiwejikaluru pa hchinikanurune wixini.
4 Cristo mane satupkalu hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru satupkalu.
Wkahwakleru hiwejikaluru hike rixiniko mnikawnakatupa Hoyakalu
tshanixlewle satupkalutu.
5 Wutsrukate satupkalu, halixlewlu koxa satupka, h-batiza-xikowak-koxa
satupka.
6 Hiyrun-koxa Hoyakalu satupkalu hixa halixatshinwu hiru, ptowru
potuko towutatshrini, ptowru halixatshri pnute hya kamrurewlexyalu,
ptowru halixatshri hitokote hwatshritkani.
7 Hixa satkaka yoptotlu himatkalnutshi renekachale hiwekkaklewatatshri
psolukatka reneksaxyawakatkawu satkakwu Cristo henejyawu psolukatka.
8 Wane htshina yonatkaluru halikakalutu mitshikawlur-pirana:
“Teno potu ratskotatka. Kachitkalune hkosekamta, Yine reneka
renekachaxikolna.”

9 Kluhe raluk-tshinreta “ratskoxyawakatka”? Wla raluk-tshinreta
mitshikananhapka hserpika tshiji nwaka, tshiji hitokot-potuko rapkapa.
10 Hiyáhoni serpikatshri, walekatkani tenhohne potuko yatshritka, tenhohne
pnut-potu hwatshri hyatka, psoluka mal-hohnewak-potuko htsepota.
11 Walekatkani henekachalkaka reneksatna yine. Reneksatkatkana
nuretkalune rixyawakna, pimrine reneksata Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine rixyawakna, pimrine reneksatna Hoyakalu tokanu
jinkakletaklerune rixyawakna hiyrun-koxa reneksatna halixatshine
hinotatshine rixyawakna hiyrunu pimrine reneksatna hapatjetatshine
kosekatshine rixyawakna.
12 Xye hkamha ralpokoxyawakna hinerune ptowruneka Cristo halukanru
hkamhiywakna. Wan-rixna, Cristo mane hkamhapotuxyawakapna
htserutahchinikanuxikowakapna Cristo piranaya.
13 Hiyáhoni hixa ptowrunekwu wan-hixatshinwu wapkapanru pa
hchinikanurutu wixyawaka walixle Jesus Cristo-ya hiyrun-koxa
wimatjempiranyehitanru Hoyakalu whene pirana. Wan-hixatshine tsrune
hixinwa Cristo piranaya klu tshinanu wtseruwnanu haté Cristo yáholu
potuko wixinwa.
14 Hiyáhoni hi mturune pixka wixanu walixinpatkalu Hoyakalu pirana.
Mtser-halixlene ruwchiwchikak-honuka hiyrunu pnuko hanikkalunetkani
hihchinikanuyna weytshi hasruklewatatshineya. Nyi yokwirewlu
hasruklewatatshine walekni hitseklu pixkalutu mtser-halixlene
hpupjehapokajyawakapna.
15 Hi wan-hixahchinikanutanu seyni halikaka pirana wunkakletanu
wekhixyawakapna wamotlene. Hiyáhoni wujhanru wtseruwna
halixlexyawaka ptowru piranako Cristo tshinanuya. Cristo honukla
jiwtshi. Walekni Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshri.
16 Walekni haptowru mankaklewatatshri. Himane psojitkaka rapatjeta
pa manepka hkamhiyatkalu. Hiyáhoni Cristo mane psojitkaka
yokakkalunwu. Satkaka psojite hepixka. Cristo pixkonu tshinanu.
Hiyáhoni satkaka mantshi psojite Cristo halukanru hkamhini htserutlu
Cristo mane. Wuchinikle tshinanu wtserutlu Cristo mane.

Herotu Wiwejinri Cristo Pixkonu Tshinanu Piranapni

17 Hiyáhoni Wutsrukate Jesus hiwaka tshinanu wane ntshina hiykolethi:
Hi malixkane pixka hixa hiwekletanu, klu tshinanu wanna mahijeru
hichinikanuwleta.
18 Halikakalutu tokantshi hi rimatjemna. Hi rawyana hiwejikaluru
Hoyakalu henejyamkana klu tshinanu mimatjemkan-potukni hiyrun-koxa
hchikohajiwatna.
19 Hi rimat-patewatna. Wannako henejnawa ptowru hektutu
hkamhiywakna hiyrun-koxa ptowru mpowratu romkahitna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Seyni hi xye pirana pixka hixa himatjemletanutkalu Cristo pirana.
21 Halikaka hjempiranyehreru Cristo hasruklewle wane potuko hixa
hasrukletka halikakalutu tokantshi Jesus-ya.
22 Hiknokanru xako mitshikananu hixjekanaxyawaka hixako
halujyawaka, walekni himtukjekanathi sotanuhonutshi yokwire tshinanu.
23 Hihchinikanu hiyrunu hiwejinri koxa herotexiko.
24 Herotu yineru hitajinwa, xye herotu yineru Hoyakalu yáholutkani.
Rekhitka satu hiwejikaluru halikakalutu potukalu hiyrunu Hoyakalu
halukanruko rekhitka.
25 Hiyáhoni xawakni hi hweyawatanu. Seyni hixa satkaka hijhalu
halikakalutu pirana hinkajyawakna Cristo tshinanu hmoletanune. Klu
tshinanu hixa ptowrunekwu Cristo mane psojitenwu.
26 Hjihekanuwaxini hi hitshitanru jhekantshi himtujyawakaphi. Hiyrunu
hi jihekanuwatatshinekhi rimxijini tkatshi.
27 Hi pchinhohnejijiko henekanru tsru kamtshi hixa hyokwijexyawaka.
28 Katshowhurukananu hi wane pnuteko htshowhuwatanutka seyni
hkamrurewatanu. Waleko himyoya kihler-kamrurtshi hkamhanu
hkayaxyawakapa. Wan-hixatshri himukata hapikletanna mahaxikatshine.
29 Hi satukna tokantshi hektutu himtuklewatatshri hyanumaxini seyni
kihleru tokantshi halukkaluru, tseruwaka hchinikanrewatatshripa tokantshi
tsonu hyanumaxini. Yijnakotatshine hepixatshri tokantshi yanumaxiko.
30 Hi hwamontakanru Hoyakalu Hiwejikaluru. Klu tshinanu Hoyakalu
Hiwejikaluru himaxikolexikalunhi. Hoyakalununhi hi ruknokanhi haté
rapojinipa hiweklu hohne potuko Hoyakaluyma.
31 Hiknokanru ptowru hchikohajiwaxinri, ptowru himtuwnalu jhekantshi,
ptowru sapletshkaka, ptowru heyiklewlu, ptowru hixatshri hahnantshi
hiknokanu.
32 Seyni hichinikanuwyehkakanu. Hetwamonkakanu.
Hixkakluko hamtakahchinikankakyehitanu hektutuya Hoyakalu
hiknokhektunuxyawakhi Cristo tshinanu pixka.

Hoyakalu Whenene Hiwekle Piranapni

5 1 Hoyakalu whenenhi, ruchinikanunhi. Hiyáhoni Hoyakalu pixka
hixahchinikanutanu.
2 Xye chinikantshi ptowru wiwejinri htowuta. Hichinikanuwyehkakanu. Hixa
hichinikanuwkakleyehixyawaka pixka rixa Cristo, renejyanawa rupniywaka
hixa tshinanu renekachaxnatkawa henekachaluru rixnatkawa hatewa
phamluhalo phamluro pixka potuko hixatshritkani Hoyakalu hetanuya hiyrun-
koxa henekachaluru hiylatkaluru Hoyakalu hikchikhihlenutanru potuko.
3 Hoyakalunerunhi hixyawaka tshinanu, hi hapoklewatanu hiyrun-koxa
ptowru kaptsholu, hiyrun-koxa ptowruka het-sotanuhowlu hikeklu hohne
hpohiwkakanhi.

4 Hi hektutu tokantshi kapatmenuru hyanumaxinixka, hi tokantshichako,
hi koxa hixpirannutshi tokantshiko. Klu tshinanu wan-hixatshri hi
kihleru seyni halikaka himalwutanru Hoyakalu.
5 Klu tshinanu himatanru xye: hi satukna yineru kapoklewakleru,
hi mpowratuko, hi ksotanuholuko — waleni mayawletshichako
munanhatshri — hi satukna wanna yoptotanru rawyawakna Cristo
pohirewaxyawaka, Hoyakalunu.
6 Xako hike yineru yokwijetanhi tokantshi mal-himaluya. Klu tshinanu
xyekaka ntshinakanatanru kamhatshine Hoyakalu hapnokatanna wanna
hektuwaka kamhatshine.
7 Hiyáhoni hi yokwijrewpiratatshineyma hyananutka.
8 Klu tshinanu hix-koxa mapchahawaka yapjekanata mitshikananu seyni
xawakni Hoyakalunerune hixyawaka tshinanu katawaka hyaninixka.
Hiyáhoni hiwekanu katawaka hiwejikatshine pixka.
9 Klu tshinanu katal-hixlu ptowru hixatshri hihlentshi poyahokakleni,
halikak-potu.
10 Hijhanru klunerukta rukchikhihlenreru Wutsrukate Hoyakalu.
11 Hi himotsatanna malechawaka kamrurewaxikatshine. Waleni
mapchahawaka hajeru kamrurtshi. Seyni halikaka xye kamrurtshikaka
phujewaka hitakanru.
12 Halikaka wunkaklexinri wanna kamrure hektutu hyohimpirrerna
pirana hpatetjetanna.
13 Ptowru potuko katawaka rekhixiko rimathexikowaka hanu potu rixa.
14 Klu tshinanu ptowru potuko hiphujetkalurni katawakaya. Hiyáhoni
mitshikawlur-pirana wan-tshina: “Pixa himkatshriyi, puyokanu xako!
Hipnatshri yehi puchpajinixka, Cristo Katalu nikotyehitanyi.”
15 Hiyáhoni xakoka. Hislahpotuxinwa hanu hixa hiwekletanu. Hi
mimatjemkane pixka hixa hiwekletanu seyni jimatkalurune pixka hixa
hiwekletanu.
16 Hiwekka pchinika hi hetachaxinwa, klu tshinanu xye hohnekaka
katsepna yine hektutu kamhatshine.
17 Hiyáhoni hi mahchinikanunephi seyni Wutsrukate Cristo halujyawaka
himatjematshinephi.
18 Hi katshwuhalo himetatshinephi. Klu tshinanu himru towutle
himtuklewata. Seyni halikaka hitshitanru Hoyakalu Hiwejikaluru
towuxyawakhi.
19 Hiynumsakakanu Hoyakalu tokanu chikaleya, himalwuru chikaleya,
pimrikaka chikaltshi Hoyakalu Hiwejikaluruya. Himalwutanru
Wutsrukate Cristo, himalwutanru hihchinikanuya.
20 Ptowru hohneruka himalwutanru Hoyakalu, Hirtshi Hoyakalu, ptowru
potuko tshinanu, Wutsrukate Jesus Cristo hiwakaya.
21 Cristo kahwajikol-tshinanu hyijnakkakanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hanu Rumukata Hixa Hiwekleta Hnurtshi, Hhanunroyma Cristo Halixatshine Rixyawaka Tshinanna Piranapni

22 Suxone hyijnakotanna hixako hhanuru. Tsru Hixikatshriwa Cristo hixa
yijnakolexyawakako pixka.
23 Klu tshinanu suxo thanuru tojiwukni wale. Waneko pixka rixa Cristo.
Cristo towutna halixatshine hapatjetatshine. Cristo-katkani halixatshine
hapatjetatshine hiwekkakatshri. Wannakatkani Cristo mane.
24 Cristo halixatshine hapatjetatshine yijnakotlu Cristo hiyáhoni waneko
pixka raluk-hixletna hnunrotshine. Hhanurna hyijnakotanna ptowron-
potuko suxone.
25 Hixa jejinhi hamotanna hhanunrone, Cristo pixka. Cristo hichinikna
hapatjetatshine Cristo halixatshine. Hiyáhoni renejnawa rupniywaka
wanna kachrijru.
26 Wan-rixa Cristo, hapatjetatshine Cristo halixatshine hatatjewa Cristo
hnunropni, kanipretkalurotkani Hoyakaluya. Cristo herokalo honhaya,
htokanuya hpowratlo.
27 Xye hkamha Cristo, rumukata heneklexnawakwa hix-yehiya, hixa
hatatjewa hhanunrone, kihleron-potpakwu, maptsholemtatopni potukalo
hike mukolukanutopni, hixa hapatjetatshine Cristo halixatshinwu.
28 Waneko pixka raluk-hixletna hnurtshine. Rumukata hichinikletna
hhanunrone wannako himaneko pixka. Jeji hanuruktako hijhalu
ruchinijyawaklo hhanunro walenanuko ruchinijnawakwa pixka.
29 Klu tshinanu hike yineru wale nanuko hayehixmanexnawa. Seyni
halikaka ruslahmanexnawa. Cristo waneko pixka rixna ralixjene
hapatjetatshine.
30 Klu tshinanu hixa satkakwu Cristo mane psojitwu.
31 Wane htshina yonatkaluru potukalu mitshikawlur-pirana: “Wale tshinanu
jeji hichotlu ruru, runro, hiyáhoni satu manepkalu hhanunroyma.”
32 Halikakalutu hijhakaluru pirana runkakleta xye hima. Waleni Cristo,
hiyrun-koxa Cristo halixatshine hapatjetatshine mkoje pejnu piranni.
33 Hiyrunu hixa tshinan-koxni wale pirana. Satkakhi hixa jejinhi hijhalu
hhanunro ruchinijyawaka wale nanuko ruchinijnawakwa pixka. Hiyrunu
suxo hijhalu tkahwakpiraxyawaklu thanuru.

Paulo Hiykotna Tsrune Hiyrunu Mturune Ruykoxyawaka Piranapni

6 1 Whentshinhi Wutsrukate Cristo homkahitatshine hixyawaka
tshinanu hixa hijhalu hirtshine hyijnakoxyawaka klu tshinanu xyeni
kihleru wan-hixyawaka.
2 Pyijnakotanru puru, punro. Xye yonatkaluru yokanatkaluru
mitshikananu hinkakletkaluru. Runkakletluna kihleru
hakanhayehixyawakapna kajnako rixyawakapna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Kihle hixinripa. Hohiwekle hixinripa.
4 Hiyrun-koxa hixa hirtshinhi hi himtuwnakakanna hwuhenene seyni
hislahanna, htseruwnakakanna Wutsrukate Cristo haluklewleya hiyrun-
koxa Cristo hiykolewleya.

Hiykolu Ktowutlewakleru Tshinanu Hiyrun-koxa Kkamrurewaklerune Tshinanu Piranapni

5 Towrertshine xako yijnakotanna htowutjene xye tshijne hajene.
Hkahwakpiratanna htowutjene hiyáhoni hyijnakotanna ptowru potuko
hjemleru. Wane potuko hixatshinephi kihle hchinikanuphi hatatjewa
Cristo towutanunhi.
6 Hi htowutjene hetanu tsonu kajnakophi hyokwijechaxyawaka
tshinanupna htowutjene seyni Cristo towrene hikahwajinwa hiyáhoni
psoluka hihchinikanu mixkonuyma hkamhanru Hoyakalu halujyawaka.
7 Kihle hchinikanurunhi kamrurewatanu hatatjewa hi yine towutlenhi
seyni Wutsrukate Cristo towutlenhi.
8 Hichinikanru xye, satkaka yineru, yáholu towrertshi ho mtowutkotu
seyni hyoptotanru hkamrure wenru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
henekanhi hkamhiniplu ho kihleru ho hektutu.
9 Hixa ktowutaklerunhi waneko pixka hixanna hkamrurewkakjetanune.
Hi hyanhakkakanna htowrene. Seyni hichinikanru xako hixa tsru
hixikatshinwahi hiyrun-koxa hixa towrertshine hitsrukate satupkalu
Hoyakalu tenhohne hajeru. Payakalunephi Hoyakaluyma.

Kamtshi Kamnirewle Wuknojyawaka Piranapni

10 Hiyáhoni xawakni hixkolunephi klu tshinanu Wutsrukate Cristo-
ymalunwu hiyrunu hpixkonu wmixkotjeru tshinanu.
11 Ptowruk-xako hyochmakanu hinokakoklunu himaletyehitjerupa
Hoyakalu henekanhi hixa himukata poyehi yopkakle hixyawakapa, tsru
kamtshi kakonre hixa hma kachixyawakanupa tshinanu.
12 Klu tshinanu wkamnitjene hi yinni kahiturune, hi kahrahalune seyni
wkamnitjene wannakni kamtshine hmuhlenuymana xye psol-hohneko
yapatshine hiyrunu tsrukakalune, tsru hitakkalune, malehohnewaka
hwatshine tsru pixkontshiyma yine yokwijpiratatshine, kamtshi
yokwijpiratwu towutlewpiratatshineya.
13 Hiyáhoni ptowruko hyochmakanu hinokakoklunu himaletyehitjerupa
Hoyakalu henekanhi hixa himukata hiknohletanru hektutu pa hohne
hinyehitjerupa tshinanu. Hkamnitkoklunupa hixa himukata poyehi
yopkakle hixleta haté rasujinipa hkamnitjeru hpaklu yopkakletanutshi.
14 Hiyáhoni xawakni chikpok-yopkaklerunephi. Halikakalutu pirana
halixpotutanu wan-hixini hostuptshijitkalunhi pixka hixatshinetkahi.
Potukalunephi hatatjewa statshi hislahatshri hitakastatka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
hapnanuhchinikankaklewatatshri tokantshi hpoyehixinwa hiyáhoni
hatatjewa hislahjixitjeru hyochmakka.
16 Hiyrun-koxa ptowru hohneruka hiyrunu ptowru papkoluko
halixpotutanu wan-hixatshri hatatjewa katshralu himaletapichpata
ranikamta pa myoya. Hiyáhoni hixa himukata hiwakletlu ptowru
hatatkaluru katshralkaka Satanás yokananwakaxyahi.
17 Hoyakalu henekanhi hiwekkaklewatatshri hyoptotanrupa wan-
hixatshinhi hislahjiwutjeru hitakatshinhi. Hiyrun-koxa Hoyakalu
tokanu hanikanu Hoyakalu Hiwejikaluru henejyahi waleni hatatjewa
yohlolewapi hkachimta.
18 Xye ptowruko hkamhanu hanjihohneruya Hoyakalu hanjitanu
repixyawakaphi. Hanjihohnetanu hi hituk-hanjihohneretanu. Hoyakalu
Hiwejikaluru kosekle homkahitanu hanjihohneruya. Hi himnanhanu. Hi
hihrokanu hanjihohneruya. Hanjihohneyehitanna Hoyakalu halixatshine.
19 Hit-koxa hanjihohneyehitanu, nunkaklewaxini, Hoyakalu
henektokanuxyawakapno hiyrun-koxa nunkaklewaxini nma
pijyawakanupa, nunkakle pirana rimatjemikowakap-koxa kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana npohitakanatanru pirana.
20 Kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri pirana pohitatshrino
yahmaklu kapna nutakka. Hiyáhoni hanjihohneyehitanno phujetanuwaka
potuko ntshina hinkakletlexyawakaplu hiwekkaklewatatshri pirana
rixpiranaxyawak-potuko.

Haliklewlu Piranapni

21 Wuchinikanru wimole Tíquico tshinkaluru Wutsrukate Cristo
kamrurewyehitatshri halikak-potuko. Wale hinkakanhi hita nopirana
hixa himaxyawakaplu hanu nixa.
22 Wale tshinanukni wale nyokananwakathi hixa
himatpiranyehixyawakapwu, hma kojwakahchinikanuxyawakanupa
wipirana tshinanu.

Paulo Kihler-pirana Ranjiyehitna Éfeso Hajene Piranapni

23 Nanjitlu Wuru Hoyakalu hiyrun-koxa Wutsrukate Jesus
Cristo renejyawakaphi, hixa moletkakatshinhi, kihlehchinikanu
rixkajyawakaphi hiyrun-koxa hamotkajyawakapa hixa satkakhi hiyrun-
koxa pnut-potu Hoyakalu halixyawaka nanjita renejyawakaphi.
24 Hiyrun-koxa nanjitlu Hoyakalu, Hoyakalu hihlenu renekachale
renejyawakaphi hixa ptowrunekhi Wutsrukate Jesus Cristo hichinikhohn
ekanatatshinephi.

Filipenses

Paulo Yonre Halixatshine Filipos Hajene Tshinanu

1 1 Hita Paulo-no hiyrun-koxa Timóteo Jesus Cristo towrenwu
yokanatlo twu yonawahlo ptowruneka Hoyakalu hayinetene
Filipos poktshi hajene tshinanupa. Jesus Cristo-ymalune tshinanupni.
Hiyrun-koxa wyokanatlo twu yonawahlo halixatshine hapatjetatshine
kosekatshine hiyrun-koxa halixatshine hepixatshine tshinan-koxa.
2 Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi,
kihlehchinikanurunephi Wuru Hoyakalu tshinanu hiyrunu Wutsrukate
Jesus Cristo tshinanuya.

Paulo Hanjihohneyehixyawakna Filipos Hajene

3 Ptowru katako hixa nuchinijini Hoyakalu nimalwuta.
4 Hiyrun-koxa ptowru katako nanjihohneyehixinhi numuwa
hanjihohnerejeta,
5 hixa hepixle tshinanu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
piranaya, mitshikanan-hohne Filipos poktshi nwakanaxini haté xawakni.
6 Xye nimata. Hoyakalu yinuwaka kamhaletlu satu kihler-kamrurtshi hixa
hiwekleyma, hnikata kamhaletanru haté hnikaxinpotúkolu Cristo Jesus
hapojinri hohne potuko.
7 Hixa ptowrunekhi nuchinikanretahohnejeta. Kihleru wane nixa
hichinikanretlexyawakhi klu tshinanu hixa nitsaklawnakjenhi xye
kamrurtshi honukla Hoyakalu henekatkano. Hixa haté xawakni wan-
hixjetno yahmaklu preso nutakka hiyrun-koxa wan-hixjekanatno
mkachitkotu nixjekanaxini. Waneklu papko hike himaletakanatno kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana nimatshwahyawakapa
hiyrun-koxa npoyehiwkajyawakpotuplu.
8 Klu tshinanu Hoyakalni nuphujtatjeru, hi nweyawata wane
ntshininhi hixa nuchinijyawaka tsru potuko Cristo Jesus hchinikanu
hichpajikatshrini.
9 Nanjitlu Hoyakalu hixa himukata pnute hya hichinikanretlexyawakaplu
himatkalewlu halikakalutuya hiyrun-koxa psoluka himathetlewluya,

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 hpoyaho himatlexyawaklu hnurexyawaklu kihler-potuko. Waneyakni
ptowru Hoyakalu malukanutuko hiyrunu patewahonutshi hi hix-yehi
rukchijinru Cristo hapojinri hohnepa.
11 Waneya hixa hiwejinri katsepopatkalu ptowru chinikantshi kihleru,
Jesus Cristo tsonu hakanikleru, ralixkoxikolupa hiyrunu rimalwuxikolupa
Hoyakalu.

Paulo Preso Hitajikolu Cristo Tshinanu Piranapni

12 Cristo tshinanu nmoletanune, naluklu hixa himaxyawakaplu
niknohjerkaka napyehitjerkaka repixyawakaplu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana hinkajikolupa.
13 Klu tshinanu xye tshinanu soldado-ne phurupji hinotatshine
ptowruneka hiyrunu pimrine hewi hajene ptowruneka himatlu Cristo
towreru nixyawaka tshinanu kapna nyochmakka.
14 Kapna nyochmajikowaka tshinanu hixolune Wutsrukate Cristo
tshinanu wmoletanune mixkowahchinikanutatka runkaklexyawakluna
halikakalutu tokantshi hike hpikna.
15 Halikakni satkaka hinkakletlu Cristo pirana hahxale tshinanu
tsonu hiyrun-koxa hyanhakleyma tshinanu. Seyni pimrine kihle
hchinikanuruneko hinkakletlu Cristo pirana.
16 Nyi wan-rixna klu tshinanu ruchiniknona. Klu tshinanu rimatluna
xye kamrurtshi renekno Hoyakalu kihler-potuko tokantshi
hiwekkaklewatatshri pirana nimatshwahyawakapa.
17 Pimrine hahxatatshine hi runkakletluna kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana hkamhiywakapna. Seyni wannako
raluklerna rujhana. Wanna kahwaklu pnute rixa salewnakakletnona hewi
kapna nwakako pchini.
18 Hiyáhoni klunerni? Hikeni. Xye tsonupni. Numuwata hiyrunu
numuwatanu han-hixatshriktako hinkaklewatatshri ho hixachatatshrini
ho halikakalutni, Cristo hinkakletpiranaxikolni.
19 Klu tshinanu nimatlu hixa hanjihohnere tshinanu hiyrun-koxa
Hiwejikaluru Jesus Cristo hepixle tshinanu nuchotko.
20 Nalukpotutlu hiyrun-koxa nkahwakpotutlu hikekni nipatewatanu
seyni ptowru hohneruka xawakni potuk-koxa halikakalutu pirana hi
nmayxakanu. Cristo pohixikolupa hita nomane tshinanuya ho niwejinri
ho nupninriyapa.
21 Klu tshinanu hitaya kluneruktákoni kihleru niwejyawaka? Klu tshinanu
niwejini Cristo tshinanu niweka. Seyni nupnini waleni kihler-potuwa hitaya.
22 Xye nomane riwejinipatshi pnut-potu hkamhanru kamrurtshi. Hi
nimata nurpotutlu halikakalutu.
23 Klu tshinanu hepi hchinikanno. Nalukpotutmaklu nupnale Cristo
nwaka nwinripatka klu tshinanu walekni kihler-potuko.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

24 Seyni nomane niwejinriwa hijhakalur-potni hixa tshinanu.
25 Ha nimatlu niwekanu hixa ptowrunekhi nimwinripa. Pnute hya
halixletanu hiyrunu himuwaxinripa halixleya.
26 Hiyáhoni hix-yehi napojinpatnaka pnut-potu hixa halixkotletko Cristo
Jesus hetanuya hita tshinanu.

Pa Hchinikanurune Rixna Halixatshine Piranapni

27 Hiyáhoni xawakni hixa hixjexyawaka hiwejinriya rujhalu kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, Cristo pirana kamhakjixle
pixka hixyawaka. Waneyakni netapiniphi ho nmetapkanuklunuphi
waneya hixa pirana njeminipa poyehi halixle hixyawaka
htshinikowaka pa halukalutu pa hchinikanurutu kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana halixlu yapretak-hepixletatshinephi.
28 Hi psojikna hpikanna hkamnitjene. Seyni tsru hchinikanurunephi.
Waneyakni rimathetanna ramtakanna halikaka seyni hixa
hiknohatshinephi halikaka. Hiyrunu Hoyakalukni hixa hiknohkakjeru.
29 Klu tshinanu hixa henekka xye halukkaluru Cristo tshinanupa seyni
hi koxa wale tsonu halixyawakapni seyni wale hikolukle tshinan-koxa
hsalewnakakko.
30 Hix-koxa rawya walerutu yahotkaklu hetyehixyano nyahotjekanatanru
hiyrunu haté xawakni koxa nyahotjetakowalu hjempiranyehixyano nwiya.

Cristo Jeji Pixka Rixnawa Seyni Ptowru Potuko Pnute Tsruyni Wale Piranapni

2 1 Hiyáhoni hapnanuhchinikanru hwini Cristo tshinanu hiyrun-koxa
hepixikolu ruchinikle tshinanu, hiyrun-koxa pa hchinikanurutu
Cristo Hiwejikaluruyma hiyrun-koxa hichinikkaklu, hetwamonrewlu
hixkakluko hwini,
2 numuwle hpoyahokakanu, walerutu hchinikanu hixa hichinikanretleru
hiyrunu walerutu hichiniklewlu himwatshinephi pa hchinikanurune
hixini. Satupka chinikantshi himwatshinephi.
3 Hike hkamhanu hixako halujyawakacha. Hike hkamhanu
halixkotachaxikatshinwa hixyawakapa. Seyni malixkoxikatshinepwahi.
Satkaka kahwakanru pimrine wale yohnik-hijhakalune rixyawakna.
4 Satkakhi hixa hi hixa halukleru tsonu hislahanu seyni pimrine
halukanru koxa hislahanu.

Cristo Pixka Wixa Masatlexinwa Piranapni

5 Waneyaphi walerutu chinikantshi Cristo Jesus himwaleru chinikantshi pixka.
6 Ptowru hohnekananuko Hoyakalu pixka potuko rixatka seyni
hi ruchinikanretlu Hoyakalu pso tsru hixikatshriwa rixyawaka
muchotkotmakni.

7 Seyni wale nanwaka hichokajnawa. Towutlu hyoptokajnawa. Yineru
yáholu rixnawa.
8 Yineru yáholu rakanhiyatka waneya hmasaxnawa. Kajnaklu Hoyakalu
halujyawaka haté cruz rupniyatka.
9 Hiyáhoni xye tshinanu Hoyakalu tsru potu rutaklu. Hiyrun-koxa
renekhiwakatlu ptowru potuko hhiwaka tsrurutka.
10 Hiyáhoni Jesus hiwaka tshinanu ptowruneko himathet-hitsrukateta
waneya hyoptsojityehitluna, tenhohne hajenkaka, xye tshiji hajenkaka,
tshij-hitok-hajenkaka koxa.
11 Ptowru yinerunru pejnu hiphujetanru Tsru Hixikatshriwani Jesus
Cristo. Hoyakalu Hirtshi himalwuxikolupa.

Cristo Hayinetene Katalu Pixkalune Piranapni

12 Hiyáhoni nuchinikanune potuko, hita hyijnakjekanata hix-yehi
nwakanaxini pixka. Xawakni hijhakalur-potu hyijnakoxyawakno namoka
pchinik-koxa. Hiyáhoni pnute hya kamhaletanru Hoyakalu halukanru
tsru hislahleyma kahwakpirlu koxa haté hpoyahokakanru hiwekle.
13 Klu tshinanu Hoyakalukni hix-yehi kamrurewaxikatshri,
halujyawakaplu hiyrun-koxa hkamhiywakaplu wale halujyawakako.
14 Ptowru potuko hkamhanu muhjekkakanunephi myanhakakanunephi.
15 Waneya wan-hixinipa, hike mixkanephi, powrahchinikanunephi,
Hoyakalu whenenhi potukalunephi hewi tshijne hajene mpotukane,
pupjetatshine tskalaya. Wanna tskala katahirine hatawnatshine pixka
hixatshinephi, tenhohne hajene pixkalunephi.
16 Hiweklu pirana himretatshinephi waneyakni numukata halixkotletanhi
Cristo hapojini hohnepa tshinanu. Klu tshinanu ruphujetanru nma
mahijeru kamrurewlexyawakanpatka.
17 Pa katako nuylatko nohraha hiyokanu henekachalu pixkalutupni, hixa
halixle tshinan-koxa Hoyakalu renekachatko. Waneya wan-rixinipa
numuwatanu hiyrun-koxa numumuwatanhi.
18 Waneko pixka hixanu hixa. Himuwatanu hiyrunu himumuwatanno.

Timóteo Hiyrun-koxa Epafrodito Tshinkalune Piranapni

19 Tsru Hixikatshriwa Jesus halujinipa Timóteo tshinkaluru chinpotukawa
nyokananwakatanhi, hixa pirana nimaxyawakapa kihle hchinikanu
nixyawakapa.
20 Klu tshinanu hewi hi rawa satu yineru hita pixka
hixahchinikanutatshri seyni wale tsonni. Hixa ruslahyawakpotu
ruchinikanretatka halikaka.
21 Klu tshinanu pimrine ptowruneka wannako ralujyawaka
tsonu ruchinikanretatkana seyni Jesus Cristo halujyawaka hi
ruchinikanretatkana.

22 Seyni hixa himathexyawakaplu halikak-potu rixyawaka. Satu whentshi
ruruyma kamrurewatatshri pixka rixa kamrurewleta hitayma kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri piranaya.
23 Hiyáhoni xye naluka yokanrenwakatanhi nexinwatshi hanu nixko hita.
24 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu napohchinikanuta hixa nwaka
nyiywakapa xekoyaka hit-koxa.
25 Hiyrun-koxa nukchikhihlenutlu Epafrodito tshinkaluru
nsatkakanwakaxyawakaphi. Waleni nmoletanru Cristo tshinanu,
nepire nkamrureya Cristo tshinanu hiyrun-koxa niyahotkakjetanruni
Cristo piranaya. Hixa yokanatanruni wale hita nmahaxinri tshinanu
repixyawakapno.
26 Klu tshinanu ralukpotutlu hixa ptowruneka rexyawakapa. Hiyrun-koxa
hkojwakahchinikanutatka klu tshinanu hix-hima jempiranyehitatkalu
hyeyixyawakatka.
27 Halikaka hyeyixakanatakmaka, psokaklu rupniywakatka. Seyni
Hoyakalu hetwamonutlu hiyrunu hi wale tsonu retwamonuta seyni hit-
koxa. Hiyáhoni tsru wamontshi potuko hi raluk-hekhiretno.
28 Hiyahokni nyokanpirahapkatlu Epafrodito hixa nwaka,
hixa hexinpatkalu hpoyikowatanutnaka hiyrunu hit-koxa
nutuk-wamonuwletanutka.
29 Hiyáhoni Tsru Hixikatshriwa Cristo tshinanu hyoptotanru tsru
poyikowluyma. Xye jeji pixkalune hkahwakpiratanu.
30 Klu tshinanu Cristo tshinanu hkamrurewaxyawaka tshinanu
psokaklu rupniywaka. Kyowikowaka rutajnawa hita repixyawaka hixa
mumukatanutu tshinanu.

Mantshi Tsonu Mmunanhikowakanu Piranapni

3 1 Hiyáhoni nmoletanune Cristo tshinanu himuwatanu Tsru
Hixikatshriwa Cristo tshinanu. Halikakni hi nayoklu xye pirana
nyonanwakaxyapatnakhi. Klu tshinanu hixa hihlenu hepixatshripni.

Cristo Pirana Minje Hasruklewatatshine Hislahinwa

2 Hislahinwa wanna hektutu kamhatshine tshinanu. Hislahinwa wanna
kawene hektune pixkalune tshinanu. Hislahinwa sustajmaneklerune
tshinanu.
3 Klu tshinanu halikak-potu jiprojhikatshinwahi hixa seyni hi judeu-nni.
Seyni hixakni Hoyakalu kahwakpiratatshinwu Hoyakalu Hiwejikaluruya.
Cristo Jesus munanhatshinwu tsru poyikowluyma hixni. Mantshi
pirankaka tsonu mmunanhakanwu hixa.
4 Seynimka hit-koxa himukata munanhaletlu nomane tsonu. Pimrinemka
kahwajinwa rimwiywakluna satu pa hixanu munanhalexinwa ha hitamka
wane yohnik-hixa munanhalmanexinwa.

5 Oito hohne rixinixka nmatuxinri njiprojhaptojimtatkatka. Israel-neru
klopichno. Benjamim-nerno. Hebreu-potno hebreu-ne yehiya. Moisés
yonreru piranaya fariseu nixapa.
6 Mixkotahchinikanrewlu pirana Cristo halixatshine hapatjetatshine
nsaletjejekanatatka. Ha Moisés yonreru pirana potukalu
hixkaklewatatshri pirana, hikemka nmayxajyatka.
7 Seyni xye ptowruka nkaylerumkapa waleni nuknokachatatka Cristo
tshinanu.
8 Seyni halikak-potu Cristo nkayaxyawakapa tshinanu ptowru
potuko hiknokachatkaluru nikahwakatka wale kachrijrutkani kihler-
potuko Nutsrukate Cristo Jesus himatyehixikolu. Wale tshinanu
namtaklu ptowruka hektutu, malukkotu nikahwaklu Cristo numukata
yoptolexyawakapa.
9 Cristo-ymalutu nixyawakapa hi hitako npotuknupni Moisés yonreru
pirana homkahlu nma momkahixyawakanupa. Seyni npotukatjerni Cristo
nalixle tshinanu, Hoyakalu potukaxyawaklu yineru halixlu tshinanu
tsonu.
10 Naluklu Cristo tsonu nimaxyawaka, Cristo yotunoxinri himukatle
naluk-himatleta hiyrun-koxa hsalewnale yimatshri naluk-hixleta.
Hiyrunu wale hipnale pixka nixikolupa.
11 Waneyakni nkahwaklu hipuktshi tskala niwekkajikowaka.

Wumlujikolu Yoptotatshine Pixka Hixatshinepwu Piranapni

12 Hi naluka wla tshinreta nalixatka ho nali potukatletkatka seyni
nkosekakananumta, hanuktako numukata hwalexinri numlujikolu. Walekni
Cristo Jesus hichinikanretanru hita hkayaxyawaka walenuko nixyawakapa.
13 Cristo tshinanu nmoletanune, hi nkahwaklu nali yoptolexyawakatkalu
numlujikolu. Seyni xye tsonu nkamhajeta. Natjiniyaka sreta nutaklu
ptowruka niknohjerutka seyni nyapretaka hwapletanruni nkosekamxijeru.
14 Nasukakananumta numukata hapoklexyawakaplu hasuklu
hichinixyawaka numlujikolu nkayaxyawakapa. Waleni Hoyakalu
tshanixle hiwekle hikeklu hohne mnikawnakatupni Cristo Jesus tshinanu.
15 Hiyáhoni hixa ptowrunekwu tsru yinerunetkawu halixluya wujhatkalu
xye chinikantshi. Seyni satkaka pnuko hixahchinikanuxini, xye
chinikantshi mayxakle rimatjemkakanhi Hoyakalu.
16 Seyni wapkapanrutka pixkalutu tshinanu wane potuko wya
homkahretanru.

Cristo Cruz Rupniywaka Pirana Kamnitatshine Piranapni

17 Nmoletanune Cristo tshinanu hixa mkoje yimanno. Hislahanunna
pimrinni hixa Paulo-nwu pixka hixatshine. Wane pixkalune
homkahitanu.

18 Seyni rawna pimrine pnuko hixatshine. Hixo kata xye pirana
nunkakatkahi. Xawakni xye pirana ntshinatnakhi ntshiyahleyma.
Hiyáhoni wla pixka hixa hiwekletatshine Cristo cruz rupniywaka pirana
kamnirewaxikatshinni.
19 Nyini hamhikowaka yatshinepa. Royakalutnuna wannako himanna het-
sotanuxyawaka. Kapatmenuruko ralixkojetna. Wannani xye tshiji hajeru
tsonu hichinikanretatshine.
20 Klu tshinanu hixapni tenhohne tshijne hajenepwu. Hiyrun-koxa
wkahwakpotutlu wiwekkakjeru Jesus Cristo tenhohne hichpajikatshripa.
21 Wale kachrijewnakakanru wimane hihrokakanatatshri, himat-
nikawnatshri waleko himane hoyaknu pixka rixyawakapa. Wan-rixanu
rumukatleyma hiyahokni rumukata ptowru potuko htowuxyawaka.

4 1 Hiyáhoni nmoletanune Cristo tshinanu, nuchinikanune,
namotpotuthi. Hixa poyikowkakjetno. Nalixkowata hixa tshinanu.
Hiyáhoni xawakni poyehi yopkaklephi halixlu Tsru Hixikatshriwa
Cristo-ya.

Hiykolukaka Piranapni

2 Nanjithi hixa Evódia, Síntique tshinkalone pa hchinikanuronephi Tsru
Hixikatshriwa Cristo-ya.
3 Hiyrun-koxa nanjityi pixa nepiryi, pepixyawakapna nyi hepi suxone
nepixjerone kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri piranaya.
Hiyrun-koxa Clemente hiyrunu pimrine nikamrurewatanune pepixanu,
hiweklumta hitakhiwakatkalunetka.
4 Himuwhohnekanatanu Tsru Hixikatshriwa Cristo-ya. Hiyrunu wane
ntshinanutnaka, himuwatanu.
5 Kchinikanurunephi ptowru yine tshinanu. Klu tshinanu chinpotukawa
runanu Tsru Hixikatshriwa Cristo.
6 Hikeko hkojwakahchinikanuxinwa seyni ptowru potuko hanjihohneru
hanjixinriya poyahnutleyma hinkakanru Hoyakalu hanjitanrukaka.
7 Waneyakni hapnanuhchinikanru Hoyakalu henekachalewle ptowru
potuko yine himatjemle pnuterutu hinothajitanhi, rinotahchinikanutanhi
Cristo Jesus tshinanuya.

Rixa Hichinikanuwlexyawaka Yineru Piranapni

8 Hiyahokni nmoletanune Cristo tshinanu hanurni halikakalutu, hanurni
kahwakpiratkaluru, hanurni wane potuko hixatshri, hanurni powralu,
hanurni kihleru, hanurni kihle piranyehimenu, wan-rixini kihleru,
himalwutkalurni, xye pirankaka hichinikanretatshri.
9 Hyijnakotanrukaka, hetlerkaka, xyekaka nasrujikolkaka nasrujyatkahi
hkamhanu. Waneyakni Hoyakalu wapnanuhchinikankakjeru
hixaymapa.

Paulo Poyahnuxyawakna Yine Piranapni

10 Numuwpotuta Tsru Hixikatshriwa tshinanuya hixa
hichinijyawakpatnakno xye yrunu. Hix-hohne hixa hi himukatatka seyni
xawakni hixa hichinijyawakno pirana pohiwpotutatka.
11 Seyni wla ntshina hi nmahaxinri tshinanni. Klu tshinanu nasruhatkalu
npoyahnuxyawaklu kluneruktako nexini.
12 Nimatlu nmahaxinri, nimatkoxlu npohirewaxinri. Xye hasruklu
nasrukka hanuruktako tshinanu ho jinanno ho natshno ho hixoyno ho
nmahaxya seyni kihle hchinikanukno.
13 Nmixkotjeru tshinanu ptowru potuko numukata.
14 Seyni kihleru hkamha hepixyawakno nsalewninriya.
15 Hixa Filipo poktshi hajenhi himatlu mitshikananu kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana nehinkakletletka Macedônia tshijne
nuchpajinixka hike Cristo halixatshine hapatjetatshinkaka hepixno. Seyni
hixapka hepixno tiyiroya, henekachaxyakakno.
16 Klu tshinanu Tessalônica poktshi nwakanaxini hi pa katapka tsonu
seyni hepi kata hyokananwakatno nmahaxinrikaka tshinanu.
17 Himka nujhalu nenejikolu. Seyni naluklu hixa tsru potuko kihleru
hapatjehnapuxikowaka, hixa kamrurkaka kihleru tshinanu.
18 Ptowru potuko waneyno xawakni haté rixeta. Hike nmahaxya klu
tshinanu Epafrodito tshinkaluru hanijyano hixa yokanatanru. Hixa
henekachale henekachlu pixkalutni, kihlephalu phamluhalo pixkalutni,
Hoyakalu hikchikhihlenutlu, poyahnutkalurni Hoyakaluya.
19 Noyakalute hikchijinhi ptowru hmahaxinri waleko hpohirewnale
royaknu yehi hwatshri Cristo Jesus tshinanuya.
20 Hiyáhoni xawakni Woyakalute Hoyakalu, Wuru himalwutkaluru
ptowru hohne mnikawnakatupni. Wan-hixkalurupyi.

Hichiniklewlu Piranapni

21 Halikanna wanna ptowruneka Hoyakalunerune Cristo Jesus
tshinanuya. Cristo tshinanu wmoletanune, hitaymalune hichinikhi.
22 Ptowruneka hewi hajene Hoyakalunerune ralikanwakathina. Hiyrun-
koxa César-pji hajene halixatshine halikanwakathi.
23 Nanjitlu Wutsrukate Jesus Cristo henekachle hihlenu hixa ptowrunekhi
tshinanupa.

Colossenses

Hichiniklewlu

1 1 Hita, Paulo-no, Jesus Cristo nurrerno, Hoyakalu halujyawakako
tshinanu, hiyrun-koxa wmoletanru Cristo tshinanu Timóteo
tshinkaluruyma,
2 wyonatlo twu yonawahlo, hixa Hoyakalu hayinetene Colossos poktshi
hajenhi tshinanu. Hixa wmoletanunhi Cristo tshinanu kalixaklerunhi
Cristo-ya. Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi,
kihlehchinikanurunephi Wuru Hoyakaluya.

Paulo Poyahnuxyawaklu Wanna Halixle Piranapni

3 Ptowru katako wanjihohneyehixinhi wpoyahnutlu Hoyakalu Wutsrukate
Jesus Cristo hiru.
4 Klu tshinanu wjempiranyehitlu hixa halixle pirana Jesus Cristo-ya.
Hiyrun-koxa wjempiranyehitlu ptowruneka Hoyakalu hayinetene
hichinikjexyawaka pirana.
5 Wan-hixjeta halikakalutu tokantshi tshinanu hix-yehi rehapokletka
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, hjempiranrerutka
walekni hkahwakleru himlujikolu tenhohneya.
6 Xye tokantshi hix-yehi hapokatshritka ptowru tshijne hapokatshritkani.
Xye tokantshi ptowru yineru tserutahchinikanutatshrini, hix-koxa
htserutahchinikanjeta himatjeminixkalu Hoyakalu hihlenu hixa tshinanu
halikak-potu piranaya heyijnaklekananuko haté xawakni.
7 Xyekaka pirana Epafras tshinkaluru hasrukle tshinan-koxa hixa
himatpiranatatkalu. Xye jeji wepirni, wuchinikanretanruni hiyrunu hixa
tshinanu Cristo towrerni halikakalutu potu.
8 Wale koxa hinkakwu hichinikjexyawakwu Hoyakalu Hiwejikaluru
pirana tshinanu.

Paulo Hanjihohneyehixyawakna Colossos Hajene Piranapni

9 Hiyáhoni xawakni xye ptowruka tshinanu hi wutuk-hanjihohneyehrethi.
Hixa pirana wejemle haté xawakni wanjijetlu Hoyakalu himatkalnutshi hixa

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

htsepoxyawaka wale halujyawaka pirana, ptowru potuko himatkalewleya
hiyrunu himatjemlewleya Hoyakalu Hiwejikaluruya.
10 Waneyakni hixa himukata kamhaletanru Hoyakalu halujyawaka
hiyrun-koxa Hitsrukate Hoyakalu hiwaka himalwutko hixa hixjexyawaka
tshinanu. Tseruwnatshinephi ptowru potuko kamrurtshi kihleruya
hiyrunu tseruwnatshinephi Hoyakalu himatyehipotuxyawaka.
11 Nanjitlu Hoyakalu hmixkoxikowakapa hihchinikanu Hoyakalu hoyaknu
mixkonuymako hixa himukata hakotlewleta ptowru mchiretannutshiyma,
poyikowluyma.
12 Hiyrun-koxa himalwutanru Wuru Hoyakalu wpoyahokakjeru
wtsaklawkakjeru ptowru potuko ralpokleru rayinetene tshinanu
Hoyakalu pohirewaxyawaka katawaka hwiywaka.

Cristo-ni Hoyakalu Yáholu Piranapni

13 Hoyakalu kochpakwu mapchahawaka kachrewleya waneya
ranikatkawu hikeni kaheknanuwlu Hituru ramotleru potuko
pohirewaxyawaka wwiywakapa.
14 Jesus hraha tshinanu wkachikanatjeru yehi wuchoxikatka hiyrun-koxa
walekni wektunu hamtakahchinikankakatshri.
15 Hoyakalu metkotu ruphujewnakakatka Cristo-ya. Cristo mitshikananu
wuhenetkaluru ptowru hiyakotkaluru pnute.
16 Klu tshinanu Cristo-kni ruyakoxika ptowru potuko tenhohne hajeru,
tshiji hajeru, hetkalurkaka hiyrunu metkotkaka, hitakkalurkaka hiyrunu
tsrukakalune hetkalurkaka ho metkotkaka. Ptowru potuko hiyakotka
Cristo tshinanuya hiyrun-koxa walenu rixyawakapni.
17 Ptowru potuko hiyakotkaluru pejnu pnut-hohne hwatshrini Cristo.
Hiyrun-koxa wale tshinanukni wan-rixa ptowru potuko.
18 Cristo mane pixkalune, Cristo halixatshine hapatjetatshinetka
yokanatatshrini Cristo jiwtshi pixkalutni. Walekni himane hiwekle
heneklewatatshri. Walekni mitshikananu hipuktshi yotunoxikatshri
hiyáhoni ptowru potuko hitsrukatekni wale.
19 Hoyakalu hikchikahchinikanuxnawa Cristo hoho rawinripa psoluka rixannu.
20 Hiyáhoni xawakni Hoyakalu nurehchinikanuxnawa ptowru potuko wale
nwakako hsatkapkajyawakapa hituru hraha hiyokkaluru tshinanupa. Hoyakalu
whene cruz rupniywaka tshinanu Hoyakalu hihlewahchinikanyehitlu ptowru
potuko ho tenhohne hajerkaka ho tshiji hajerkaka.
21 Mitshikananu hixa howuka hwakanata Hoyakalu nwakaya. Hiyrun-
koxa hektutu hixa kamhajekanatanru tshinanu hiyrunu hektutu
hichinikanretjekanatanru tshinanu hixa kamnijekanatlu Hoyakalu.
22 Seyni xawakni waleko hisretlu hsatkakatkahi, hituru hipnale tshinanu.
Hiyáhoni Hoyakalu himatletatkahi wale nwak-potuko ranijyawakhi
potukalunephi, hike mixkanephi, hike hikolukanunephi wale hetanuya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

23 Halikakni hixa halixle hijhalu poyehiru hoho rutajikowaka, hma
kowchojikowakanupa hixa halixle. Hi hitneprikkajinwa kahwakachaluya
kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana hyijnakotanrutka
xye tshijne psoluka yapiranatatshrini. Hitni Paulo-no xye pirana
jinkakletaklerno.

Paulo Kamrure Halixatshine Hapatjetatshine Tshinanu Piranapni

24 Npoyikowata klu tshinanu xawakni numukata salewnaletanu hixa
tshinanupa. Nomane salewaklu hepixa nikatletlu Cristo salewnale Cristo
halixatshine hapatjetatshine Cristo mane-ne tshinanupa.
25 Cristo halixatshine hapatjetatshine kamrurewjexikatshrino Hoyakalu
nurexya tshinanno xye tsru hitakkaluru renejyawakapno hixa
tshinanupa, nepixyawakhi. Wan-rixno Hoyakalu, htokanu psoluka
ruphujetkotka.
26 Xye pirana honukla mitshikananu mimatakanatkotu mitshikawa
hohneko Hoyakalu yohimakanatanru pirana yine tshinanu ptowru
hohnekananuko seyni xawakni ruphujetlu xye pirana rayinetene
tshinanu.
27 Klu tshinanu Hoyakalu nurehchinikanuxnawa rimatkajyawakapna
rayinetene rimaxyawakapluna royaknu pirana tsru potuko ptowru
yine tshinanupa piranni. Cristo hixa hitokote hwatshritka piranni
xye. Hiyáhoni hixa himukata kahwakletlu Hoyakalu hoyaknu
hyoptoxyawakapa.
28 Hiyahokni ptowru potuk-yine wunkakjetlu Cristo pirana. Satkaka
yine wuykojeta, wasrukjetna satkaka ptowru himatkalewluya.
Wumukaxyawaka wixa hanikletanna yine ptowruneka Hoyakalu hoji
sreta tsru halixlerunepa Cristo Jesus-ymalune.
29 Wale tshinan-koxa nkamrurewpotuta, nyapretaklewata. Numukata
kamhaletlu xye Cristo himukatle tsru potuko tshinanu nmixkotjeru.

Paulo Colossos Hajene Ruchinikanrexyawaka Piranapni

2 1 Klu tshinanu naluklu hixa himaxyawaklu hi psokananu
nixa kamrurewleta hixa tshinanu hiyrun-koxa Laodiceia
poktshi hwatshine tshinanu. Hiyrun-koxa pimrine ptowruneka hita
mimathetkane tshinan-koxa.
2 Wane nixa kamrurewleta ptowrunek-yine
nmixkotahchinikanuxyawakapa hiyrun-koxa pa hchinikanurune
potuko rixyawakapna ruchiniklewjexyawakapna. Hiyrun-koxa
rimatpotuxyawakapna psoluka pohirewnalu Cristo-ya ptowru potuko
hmixkonuyma. Hiyáhoni xye tshinanu hixa himukata himatlepotutlu,
himatkaltshi halikak-potuko Hoyakalu yohimakanatanru pirana tshinanu
mpikkanephi. Waleni Cristo.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Ptowruko kwenuru himretakanatkaluru himatkaltshi hiyrunu
himatjemlu Hoyakalunni Cristo tsonu rimatyehixikatka.
4 Waneya wla ntshinanhi: Hi hitshitanna yine hyokwixyawakaphi kihleru
tokantshiyma.
5 Klu tshinanu yáholu hi wanetkano nomaneya seyni nohchinikanuya
wane nwiya hix-yehi. Numuwleyma netlu hixa kihle pokolunhi hiyrun-
koxa hixa halixle poyeh-potuko Cristo-ya.

Paulo Haluklu Htserutahalixlexyawakapna Colossos Hajene Piranapni

6 Hiyáhoni mitshikananu hixa yoptolexyawaklu Tsru Hixikatshriwa Jesus
Cristo waneko hixa homkahretanru.
7 Poyehirunephi Cristo-ya. Cristo hoho panawaxikatshine pixkalunephi.
Halixlewlu pirana homkahpotutatshinephi. Xye ptowruka hasrukkatka
hiyáhoni Cristo tshinanu htseruwna poyahnuwletanu.

Cristo Pirana Hasruklewatatshine Yahole Hislahinwa Piranapni

8 Xakoka hike yineru kachitanhi yine hchinikanucha hipiranachakaka
yokwijrewatatshri pirana hike mkochpakkatu piranayma. Xye hasruklewlu
xye tshijne hajene hchinikanuko ruchpajya hiyrunu kamtshine towre
chinikantshi runya. Seyni hi Cristo runya wale pixkalutu hasruklewlu.
9 Klu tshinanu ptowruka Hoyakalu hixannu pso potuko Cristo mane
hitokote rawa.
10 Hiweklu hike mmahaxikatu henekka Cristo-ya. Ptowru hiwejikalune
tsru hitakkalunemka hiyrunu hiwejikalune tsrukakalunemka ptowruneka
tsru hitakkalur-potni Cristo.
11 Jiprojhikatshinwahi Cristo hetanuya. Hi yinemyoyma
jiprojhikatshinwahi. Seyni Cristo jiprojhatkawu. Walekni kochpajyano
nomane hektunu towutlewleya.
12 Waleyma kapnatkalunhi batiza-xikoluyma. H-batiza-tkoklun-koxa
Cristo-yma hiwekkaka hipuktshiya hixa halixle tshinanu Hoyakalu
kamrure himukatlewatatshri tshinanuya Cristo hiwekkakjeru hipuktshiya.
13 Hixa hipnakanatatshinhi hixa hektunu tshinanu hiyrunu
mjiprojhakanhi Cristo-yma hiwekkakalunhi. Hoyakalu
hamtakahchinikanyehixyatkahi hixa hektunu ptowruka.
14 Hcheyitlu w-deve-kanatanru m-deve-tkane rixkakwu. Hektutu
wumtukakanatjeru, wjihyehjekanatjeru yonatkaluruya hcheyita
Hoyakalu. Ruchyapotutatkalu w-conta-te klu tshinanu cruz rixpatatkalu.

Hkahwakpirakanatanrukaka Yapkapletlu Hinatshripa Cristo Piranapni

15 Hiyrun-koxa tsrukakalune hiyrunu tsru hitakkalune himukatle konko.
Rumukatlena hkonyana Cristo cruz-ya. Wanna ramtakkakanune rekhita
ptowruko hetanu rimathexikowaka ramtakkakatkana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Hiyáhoni hike yineru xako hiykotanhi nikalu tshinanu ho hirkaluru
tshinanu ho kahwakpiratkalur-hohnekak-pirana tshinanu, ho rehonotle
ksurkak-piranaya ho hapnanuxikalur-hohnekak-piranaya.
17 Xye hiykolu pirana hinatshripa pirana mayawlechani. Seyni
hakanhatshri potukni halikaka Cristo.
18 Hi pimrine heyikakjixinwa ralixkowle tshinanna. Ho hetkalurkaka
tenhohne hichpajikatshri retler-himna ho mturu rutajnawakwa pirana
hasruklewatatshri ho hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
kahwakpirru pirana hasruklewatatshri. Xye pixkalutu yineru malechawaka
halixkoxikatshriwa waleko himane hihchinikanu homkahitatshrini.
19 Xyekaka pixkalutu hi Cristo jiwu pixkalutuymalutni. Cristo haptowru
mankaklewatatshri, mantshi psojitkaka hyokaka, psotsonujijkaka
hepixka, pa manepka rixyawakapa. Satkaka mantshi psojite tserutka
tserutlewatatshri Hoyakaluya.

Cristo-yma Wupniywaka Wiwejyawaka Piranapni

20 Hiyáhoni Cristo-yma hipnatshine pixka hixinixka xye tshijne towutlewle
tshinanuya. Klu tshinanhe xawaka xye tshijne hiwekakanaxini pixka hixa
towutletkawa? Hiyáhoni klu tshinanhe homkahitawalu xyekaka hiykolukaka?
21 Hiyakolukaka wla tshinatshri: Hi pyotnekanru, ho hi pnikanru, ho hi
pkachitanru.
22 Xyekaka ptowruka nikawninripa. Xyekaka yineko hiykolukakachani
hiyrunu yineko hasruklewlechani.
23 Xyekaka halikaka himatkalnutshi rixahotka. Hoyakalu towrene
tenhohne hajene hkahwakpirakjixna ho mturu hitajnawakwa pirana ho
wimane wsalewnakajyawaka pirana. Seyni xyekaka hi psojikna repixlu
wimane het-sotanre rasujyawaka.

Cristo Hoyaknu Yehi Hwatshine Piranapni

3 1 Hiyáhoni Cristo-yma wiwejinixka wujhanru tenhohne hajerkak-
pirana, Cristo hwiywaka hwatshri, Hoyakalu potukle sreta tuplatatshri.
2 Tenhohne hajerkak-pirana hichinikanretanu. Hi xye tshijne hajeru
pirankaka hichinikanretanu.
3 Klu tshinanu hipnatshinetka pixkalunhi hiyrunu hixa hiwejinri Cristo-
ymalu, Hoyakalu yohimlenetkahi.
4 Hixa wiwejinri halikakalutu Cristo-ni. Waneya ruphujewninipa Cristo
hix-koxa hiphujewnanu waleyma royaknu yehi.

Wiwejinri Mitshikawluru Herotexikolu Piranapni

5 Hiyáhoni hkamakatanru mantshi het-sotanrerkaka xye tshijne hajeru,
hapoklewlu, kapatmenuru, kapnoka makawleru, hektutu haluklu,
hiyrunu sotanuhonutshi, walekni mayawletshicha munanhikolu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Klu tshinanu xyekaka tshinanu runa Hoyakalu hapnokatlewle
hmajnakowyehitjene tshinanu.
7 Hix-koxa xyekaka hkamhajekanata wan-hixa homkahrejekanaxini mitshi.
8 Seyni xawakni hixa haluk-hiknokletanru xyekaka ptowruka: jhekantshi,
hahxalu, hapatlewlu, hektuwaka htshinanwakaxyawaklu Hoyakalu,
kapatmenuru hyanumaxyawaka.
9 Hi hyokwikakanu. Klu tshinanu hixa hiknokatkalu mitshikananu
hixantshi hkamhajekanatanruymakananuko.
10 Herotu hitajinixkawa. Waleni chinikantshi herotexikolu. Rerotetjetlu
wihchinikanu haté Hoyakalu wuyakotjeru hchinikanu psoluka
wapkapanu.
11 Hiyáhoni xawakni hi kakojerune hkahwakkatka ho judeu mixkane,
ho judeu-ne, ho mjiprojhikanwa, hi jiprojhikatshriwa, ho pa tokanu
yanumaxikatshriko, ho kajituko, ho towrertshiko, ho mtowutkotuko. Klu
tshinanu ptowrukni Cristo-nu hiyrunu Cristo-kni ptowruko.

Jesus Cristo Hiwaka Himwatshri Hixyawaka Piranapni

12 Hoyakalu hayinetenetkahi. Hihchinikanunetkahi. Hnurethi
walenuko hixyawakpatka. Hiyáhoni hixa hijhalu hyochmajnawakwa
hetwamonrewluya, hichiniklewluya, mturu hixnawakwa,
mchiretannutshi, kahwakachluya.
13 Hakotachakakanu, hkaspukahchinikankakyehitanu satu yineru
kojwajinhi. Cristo kaspukahchinikanyehixyawakhi pixka hixanu hixa.
14 Waneya xyekaka pnute hyokakanru pimrine hichinijyawaka. Klu
tshinanu hichiniklewlu ptowruka hpoyahokaka.
15 Hitshitanru Hoyakalu wapnanuhchinikankakjeru kosejyawaklu hixa
hchinikanu. Klu tshinanu tshanixkalunhi hapnanuhchinikanru tshinanu
pa manepka hixyawakapa. Hiyrunu hpoyahnutlewjetanu.
16 Hitshitanru Cristo tokanu himwiywakhi psoluka ptowru
himatkaltshiya. Hasrukkakanu, hiykokakanu Hoyakalu tokanu
chikaltshiyma hiyrunu himalwuru chikaleyma hiyrun-koxa
pimrikaka chikaltshiyma. Hoyakalu Hiwejikaluruya hchikalewatanu.
Hchikalewaxini Hoyakalu tshinanuya hpoyahnutanru hajiya.
17 Hiyrun-koxa kluneruktako hkamhini ho kluneruktako hyanumaxini
wan-hixanu Tsru Hixikatshriwa Jesus hiwaka himwatshine pixka.
Himalwutanru Wuru Hoyakalu Cristo tshinanuya.

Wixa Hiweklexyawakapa Herotu Hiwekluya Piranapni

18 Suxone yijnakotanna wannako hhanurna, Wutsrukate Cristo
halujyawaka pixka.
19 Hnurtshine hamotanna hhanunrone. Hi himtuwnakakanna
hhanunrone.

20 Whentshine yijnakotanna rurune, runrona ptowru potuyako klu
tshinanu xyekni Wutsrukate Cristo halujyawaka.
21 Hirtshine hi himtuwnakakanna hwuhenene hma
mamernuwaxyawakanupna.
22 Towrertshine xako yijnakotanna htowutjene xye tshijne hajene
ptowru potuko hjemlerna. Hi htowutjene hetanu tsonu kajnakophi
hyokwijechaxyawaka tshinanupna. Seyni psoluka hihchinikanu
mixkonuyma hkamhanru Hoyakalu halujyawaka, Hoyakalu kahwakpirlu
tshinanu.
23 Hiyrun-koxa kihle hchinikanurunhi kamrurewatanu hatatjewa hi yine
towutlenhi seyni Wutsrukate Cristo towutlenhi.
24 Hichinikanru xye, hyoptotanru hkamrure wenru hixanupa Wutsrukate
Cristo henekanhi. Klu tshinanu hixa Wutsrukate Cristo towrenhi.
25 Seyni hektutu kamhatshri yoptotanru hwenuxikolu hkamrure hektutu
tshinanu. Klu tshinanu payakalunephi Hoyakaluya.

4 1 Hixa ktowutaklerunhi hihle hetletanna hkamrurewkakjetanune
hiyrunu htshinyawak-potuko hixanna. Himatanu hix-koxa tenhohne
rawyahi htowutjeru Wutsrukate Cristo.

Hiykolukaka Piranapni

2 Hi hituk-hanjihohneretanu. Hi himnanhanu hanjihohnereya. Hoyakalu
hpoyahnutanu.
3 Hanjihohnexini hix-koxa hanjihohneyehitanu, Hoyakalu himukata
hikchika yapawaklexyawakapwu wunkaklexyawakaplu Cristo pirana
mpohitakanatkotu pirana. Cristo pirana npohitle tshinanu kapna
nutakka.
4 Hanjihohneyehitanno phujetanuwaka potuko ntshina
hinkakletlexyawakaplu hiwekkaklewatatshri pirana
rixpiranaxyawak-potuko.
5 Himatkalnuyma hiwekanu malixkane hetanuya. Hiwekka pchinika hi
hetachaxinwa.
6 Htokanu ptowru hohneruka kihleru tokantshi hyanumaxini,
chinikantshi hepixatshri tokantshiko, himat-hihixyawakapna
hepomhakjene ptowruneka.

Tíquico Hiyrunu Onésimo Tshinkalune Hyokananwakaxyawakna Paulo Piranapni

7 Wuchinikanru Cristo tshinanu wmoletanru Tíquico tshinkaluru,
kamrurewatatshri halikak-potuko, wimotslu Tsru Hixikatshriwa Cristo
kamrure tshinanu, hinkakanhi hita nopirana psoluka.
8 Wale tshinanukni wale nyokananwakathi hixa
himatpiranyehixyawakapwu, hixa hapnanuhchinikanuxyawakapa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Haliklewlu Piranapni

9 Waleymalu Onésimo tshinkaluru, Cristo tshinanu wmoletanru,
wuchinikanru potuko poyehi halixleru, hix-yehi hichpajikatshrini.
Wanna hinkakanhi ptowruka hewi hajeru pirana.
10 Aristarco tshinkaluru hitayma preso hwa ralikanwakathi. Hiyrun-koxa
Marcos tshinkaluru Barnabé tshinkaluru palikleru halikhi. Marcos pirana
mitshi nunkakatkahi hanu potu hixanru. Wale yanwakaxiniphi kihle hixa
yoptoletanru.
11 Josué koxa Potukalu tshinkaluru halikanwakathi. Nyi mapa jejine
tsonu judeu-ne halixatshine pejnu nikamrurewatjene Hoyakalu
pohirewaxyawaka tshinanu. Nyi hepixpotutatkano.
12 Epafras, satutnaka hix-yehi hichpajikatshritka, Cristo towreru halikhi.
Hi rutuk-hanjihohneyehrethi seyni ranjijetlu Hoyakalu hpoyehiwa
halixlekakanhi, tsrune rixkakanhi halixlewluya, psoluka Hoyakalu
halukanru hixa tshinanu.
13 Klu tshinanu hitni hapak-hetatshrino repixlewaxinri hixa repixyawaka
tshinanu hiyrun-koxa Laodicéia hajene hiyrunu Hierápolis hajene
tshinanu.
14 Lucas tshinkaluru halikanwakathi. Wale honra kpinrewakleru
wuchinikanru potuko. Hiyrunu Demas tshinkaluru halikanwakathi.
15 Walikanwakatna Cristo tshinanu wmoletanune Laodicéia poktshi
hajene hiyrunu Ninfa tshinkaluro, hiyrunu Cristo halixatshine
hapatjetatshine walapji hapatjexikatshine.
16 Hixa hali hethalexinro twu yonawahlo waneya Cristo halixatshine
hapatjetatshine Laodicéia poktshi hajene hethakjixanro yonawahlo.
Yonawahlo Laodicéia hajene tshinanu nyokanrero, hix-koxa het-
yonhatanro xako.
17 Hiyrun-koxa wla htshinanru Arquipo tshinkaluru: Pujha
kamhalpotutanru kamrurtshi penejikolu Tsru Hixikatshriwa Cristo
kamrureya, ppoyahokajyawakaplu.

Haliklu Hmahleta

18 Hitni Paulo-no halikhi. Hitako yonatlo twu. Hi hamtakanno
hostutkalurutkano. Nanjitlu Hoyakalu, Hoyakalu hihlenu
henekachaleymapyi.

1 Tessalonicenses

Hichiniklewlu

1 1 Hita, Paulo-no, Silas tshinkaluruyma hiyrunu Timóteo
tshinkaluruyma wyonatlo twu yonawahlo hixa Cristo halixatshine
hapatjetatshinhi tshinanupa Tessalônica poktshi hajenhi. Hixa Hoyakalu
Hirtshinunhi hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo-nunhi. Hoyakalu
henekachale hihlenu yoptotatshinephi, kihlehchinikanurunephi Wuru
Hoyakaluya hiyrunu Wutsrukate Jesus Cristo tshinanuya.

Tessalônica Poktshi Hajene Halixle Hiyrunu Riwejinrina Piranapni

2 Hoyakalu wimalwuhohnejeta hixa ptowrunekhi tshinanu.
Wuchinikhohnejethi wanjihohnereya.
3 Hi wutuk-hichinikletlu hixa kamrure hixa halixle tshinanu hiyrunu
Cristo hichinijyawaka tshinanu hkamrurewpotuxyawakatka hiyrunu
wuchinikjetlu hanu hixa kahwakleta mchiretanutu Wutsrukate Jesus
Cristo-ya Wuru Hoyakalu hetanuya.
4 Wimatlu Cristo tshinanu wmoletanune Hoyakalu hichinikanunhi, hixa
hnureta walenuko hixyawakapa.
5 Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana wunkakletanru
pirana, hi tokantshichani seyni tsru pixkontshiyma, Hoyakalu
Hiwejikaluruyma hix-yehi rapokpiranatatka. Wekhithi wunkakle
halikak-potuko pirana rixyawaka. Hixa himatlu hanu wixa hiwekletatka
hix-yehiya, hixa hepixikolu tshinanupa.
6 Waneya hixa wixannu homkahitatshinetkahi mitshi hiyrunu Tsru
Hixikatshriwa Cristo hixannu homkahitatshinhi mitshi. Tsru salewaktshiyma
hyoptotlu Hoyakalu tokanu tsru himuwleyma Hoyakalu Hiwejikaluruya.
7 Hixa hekhitatkana ptowruneka Cristo halixatshine Macedônia tshijne
hajene hiyrunu Grécia hajene hixa pixka rixyawakapna.
8 Klu tshinanu hix-yehi hpohitamxika Wutsrukate Cristo pirana hi
Macedônia tshijne hiyrunu Grécia tshijne tsonupka seyni ptowruchaka
rapokpiranata hixa Hoyakalu halixyawaka pirana hiyáhoni hi hmahata
pa pirana wunkaklexyawaka wannaya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Nyi yine ptowruneka hinkakletlu hix-yehi wwakanaxinri pirana.
Kihle yoptole wixikowaka pirana hiyrun-koxa mayawletshichakaka
hichoxyawaka pirana, Hoyakalu potu halikakalutu, hiwekatshriko,
homkahixyawaka pirana runkakjetna.
10 Jesus, Hoyakalu whene, hipuktshi riwekkajikatka Hoyakaluya, tshiji
rapokanutnaka tenhohne ruchpajini hkahwakachale pirana, kpohitka,
Jesus honra wkochpakjeru wapnokaxikolu hinatshripa yehiya.

Paulo Kamrure Pirana Tessalônica Poktshiya Piranapni

2 1 Klu tshinanu hixako himatlu, Cristo tshinanu nmoletanune hix-yehi
wapkapyawaka pirana. Hi wmahijeru hapkaplechatatka.
2 Hixa himatlu mitshikananu Filipos poktshi wsalewnakanaxini,
Tessalônica wmapokakanatkanuklunuwa, wyotnetkatka. Wanepnawaka
mpikkanwu Hoyakalu tshinanu wunkakhi Hoyakalu pirana, kihle
piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana, yáholu wimaletpiratka.
3 Klu tshinanu wunkakle hi pupjeru hinkaklewluni. Hi hektuhaj-wixle
tshinanu piranni. Hi yokwirewatatshri piran-koxni.
4 Seyni Hoyakalu hikchikhihlenutlu hixa hnurexyawaka kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana wunkaklexyawaka tshinanu,
wane potuko wixa. Hi wujhalu yine halujyawaka wkamhiywakapa
seyni Hoyakalu halujyawaka wujha kamhaletanu. Hoyakalukni
wetumhahajitjeru.
5 Klu tshinanu hikeklu hohne tokantshicha wyokwijehchinikanuxyahi.
Hixa himatlu wale pirana. Hiyrun-koxa hi satu pa hixanu
wkayaxyawakapa tshinanu wunkaklewata hix-yehiya. Hoyakalni
wuphujtatjeru.
6 Hi wujhalu yine himalwuxyawakwu, hi hix-yehiko, hi pimrine yehiko.
7 Wumukata satu pa hixanu henekkotmaka hix-yehiya Cristo nurrene
wixyawaka tshinanu seyni hike. Klu tshinanu hix-yehi wwakanaxini
kihle hislahle wixjekanathi tsro pixka twuhenene tuchinijyawaka
tachitshakawhenexyawaka pixka.
8 Hixa wuchinikpotuxyawaka tshinanu, hi kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana tsonu Hoyakalunu waluk-hinkaklethi seyni
wiwejinriko wenekpirathi klu tshinanu hixni wuchinikanunhi.
9 Klu tshinanu hixa, Cristo tshinanu nmoletanune hichiniklu
wyaprewakanaxini, wsalewnakanaxini. Hoyetshno, hohi koxa
wkamrurewakanatatka satukna hixa wma kojwajyawakanupa
wunkakakanathi kihler-potuko tokantshi, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana Hoyakalunu.
10 Hixa hiphujtatwu hiyrunu Hoyakalu hiphujtatwu wixjexyawaka
pirana hixa Cristo halixatshinhi yehi wwakanaxini, hike mixkanwu
potukalunwu, mukolukanuwnakanwu hix-yehiya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Hixa himatlu hirtshi hwuheneyma pixka, waneko pixka wixhi hixa
ptowrunekhi.
12 Wumutjekanathi, wapnanuhchinikankakjekanathi, wuykojekanathi
Hoyakalu halujyawaka himukata kamhaletanu hixa hiwejinriya.
Tomhakalunhi waleko hpohirewaxyawaka hajene hixyawakapa hiyrunu
royaknu himwatshine hixyawakapa.

Tessalônica Hajene Hoyakalu Tokanu Romkahpotutna Piranapni

13 Wale tshinanu hi wutuk-himalwuretlu Hoyakalu. Hix-yehi
wwakanaxini, Hoyakalu pirana wunkakjekanathi, hixa jemlu hiyrunu
halixatkalu. Hi yine tokanucha pixka htshinahotatkalu seyni Hoyakalu
tokanu potuko hjematka. Wale halikaka Hoyakalu tokanni. Hixa hitokote
kamrurewaxikatshrini.
14 Klu tshinanu Cristo tshinanu nmoletanune hixa hiknohjerutka
pixkalutu potuko hiknohatkana wanna, Judeia tshijne hajene Hoyakalu
hapatjetanunkaka halixatshine Cristo Jesus-ymalune yehi. Klu tshinanu
waneko pixka hixa salewnaleta hixa, hixako himolene tshinanu, wanna
salewnatka judeu-neko tshinanu.
15 Wanna Wutsrukate Jesus-ko ruylatna. Hoyakalu tokanu
hinkakletatshin-koxa ruylatna. Hix-koxa hkamnitna. Hi psojikna
hpoyikotluna Hoyakalu hiyrunu ptowrunek-yine hkamnijetna.
16 Rimaletwuna wunkajyawakna judeu mixkane,
hiwekkaklewatatshri pirana hma miwekkajikowakanupna. Wan-rixa
poyahokaklehohnekanatluna rektunna. Seyni xawakni rapnokatkona
psoluka Hoyakaluya.

Tessalônica Poktshi Nwaka Hyapiraxyawakatnaka Paulo Piranapni

17 Ha hixa wmoletanune Cristo tshinanu, wutspalkajika pchinika tsonu
hix-yehi hiyrunu wimaneya tsonu seyni wuchinikanretjexyawakhi hike.
Hiyáhoni wane pnute wyapretak-hetletmakhi.
18 Hiyáhoni pa katkaka waluka yanwaklethi, hita Paulo-no halikaka
haluklu. Seyni Satanás kamtshi himaletatkawu.
19 Klu tshinanu klunerni wkahwakleru ho wumuwlepa ho wumlujikolu
poyikowkaklewatatshri? Hi he hixpakni, Wutsrukate Jesus hetanuya
runinpatka?
20 Klu tshinanu hixni wumlujikolunhi hiyrunu wumuwlenhi.

Paulo, Timóteo Yokanaxinri Piranapni

3 1 Hiyáhoni hi pnute wakotatka hix-yehi wyiywaka
wujhahchinikanuta hixapka Atenas poktshi wutujyawakapa.
2 Waneya Cristo tshinanu wmoletanru, Timóteo tshinkaluru,
wyokanatatka. Wale Hoyakalu kamrure kamhajetatshrini,

wikamrurewatanruni, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana,
Cristo pirana hinkaklewlu tshinanu. Wyokanatlu hpoyahokajyawakaphi
hiyrun-koxa repixyawakaphi halixle pirana tshinanuya.
3 Hi satukna yineru himaletkotka halixlu piranaya xye salewaktshikaka
tshinanuya. Klu tshinanu hix-potuko himatlu xye salewaktshikaka
Hoyakalu hitshrerni hixa tshinanu.
4 Klu tshinanu hix-yehi wwakanaxini, wunkakatkahi waneyapwu
salewaktshi, xawakni wakanhayehitjeru salewaktshi pixkalutu. Hiyrunu
hixa himatlu wane potuko rixatka.
5 Hiyáhoni wale tshinanu nmakotahchinikanutkan-tshinanu Timóteo
nyokananwakathi hixa halixle pirana nimatyehixyawakapa.
Nimaxyawakaplu ho kamtshi kyahtalewakleru yahtaletatkahi xawaka ho
wmahijeru kamrurewletatkahe hixa tshinanu.
6 Seyni xawakni hix-yehi ruchpajyatka Timóteo waneya hewi rapokatka.
Runkakwu hixa pirana, kihler-pirana halixlewle pirana hichiniklewle
pirana. Runkakwu hixa hichinikpotuxyawakwu pirana. Hix-hima hi hituk-
hichinikletwu. Hixa haluk-hetlepotutwu, hixa waluk-hetlexyawakhi pixka.
7 Hiyáhoni Cristo tshinanu wmoletanune hixa halixle pirana tshinanu
wuhlehchinikankakatka ptowruka wsalewakluya hiyrun-koxa
wkojwakahchinikanuxinriya.
8 Xawakni halikaka wiweka Tsru Hixikatshriwa Cristo poyehiwa
halixlekajyawakhi pirana tshinanu.
9 Hiyáhoni xawakni wpoyahnutlu Hoyakalu wane pnutetka hixa
tshinanuya. Wpoyahnuwata wpoyikowle wyoptoleru Hoyakaluya hixa
tshinanuya.
10 Ptowru hohneruka hohohne, hoyetshno koxa wanjipotutlu Hoyakalu
wumukata hetlepotuxyawakhi wtseruxyawakaplu halixle hmahaxinri.

Paulo Tessalônica Hajene Ranjihohneyehixyawaka Piranapni

11 Wanjitlu wuru Hoyakalu hiyrun-koxa Wutsrukate Jesus
hkosekhapoxyawakwu wapkapyehixyawakaphi.
12 Wanjitkoxlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu htseruwnakajyawakhi
hichiniklewlu piranaya. Hixkakluko hichinikkajinripa hiyrun-koxa
pimrine ptowruneka hichinikpotuxinripa. Hixa wuchinijyawakhi pixka
hixanna pimrine.
13 Waneypakni hmixkotahchinikanutanhi potukalune hixyawakapa,
mukolukanuwnakanephi Wuru Hoyakalu hetanu, runinipa Wutsrukate
Jesus ptowruneka hpotukatanuneymakananuko.

Hoyakalu Hikchikhihlenreru Potukalune Hixjexyawakapa Piranapni

4 1 Hiyáhoni wane pnute Cristo tshinanu wmoletanune, wanjithi hiyrun-
koxa wuykothi, Wutsrukate Jesus tshinanu, wan-hixa hiykotkota

hanu potu haluk-hixleta Hoyakalu hikchikhihlenreru tshinanu xawakni
hkamhaleru hpaklu kamhaletanru.
2 Klu tshinanu hixa himatlu wasrukle wunkakjekanaxyahi hixa tshinanu
Wutsrukate Jesus towuxyawu piranni.
3 Xyekni ralujyahi Hoyakalu, potukalune hixyawakapa, ptowru
hapoklewluko kotspalaxikatshinwahi.
4 Satkaka hixa jejinhi haluka wan-hixletna hhanunrone Hoyakalu
halujyawak-potuko hiyrun-koxa kihleruya yine hetanuya.
5 Hi suxo halukle rucha hkamhanu, pimrine pixka Hoyakalu
mkahwakpiratkane pixka hi hixanu.
6 Hiyáhoni jeji suxoyma pirana wkochtshekleru tshinanu, hi xako himtukanru
hmoletanru Cristo tshinanu klu pirana tshinanuktako. Klu tshinanu
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hapnokatanna xyekaka kamhatshinepa.
Wtshinyawakatkahi mitshi, xawakni wane pnute wixa hiykoletatkahi.
7 Klu tshinanu Hoyakalu hi tshanixatkawu hektutu kapatmenuru
wkamhiywaka tshinanu seyni kihleru, Hoyakalu halukanruko
wkamhiywaka tshinanu halikaka.
8 Hiyáhoni katukta hiknoklu xye tokantshi, hi yineru ruknoka seyni
Hoyakalu Hiwejikaluru wenekjeru, ruknoka halikaka.

Wuchinikkakle Wekhire Piranapni

9 Cristo tshinanu moletkakatshine hichinikkajyawaka pirana tshinanu
himka nujhalu nyonyehixyawakhi. Klu tshinanu hixako hasrukakanatka
Hoyakaluya hichinikajyawaka hixkakluko.
10 Klu tshinanu hixa wan-hixna ptowruneka hmoletanune Cristo tshinanu
Macedônia tshijne hajene. Seyni wanjithi wane pnute nmoletanune Cristo
tshinanu wane pnute potu hixanu.
11 Hijhalu kihle poko hixyawaka. Hixanuko himuprukanu. Hixako
himyoyma hkamrurewaxini wtshin-towutlexyawakhi pixka.
12 Wan-hixini kihle piranyehirunephi malixkane yehiya. Waneyakni hi
pimrine hkahwakanu hmahaxinri tshinanuya.

Cristo Xye Tshijne Satojyawakapa Piranapni

13 Cristo tshinanu nmoletanune, naluklu himatjemyawaklu hipnatshine
pirana hanu potu rixna, hma wamonuwaxyawakanupa pimrine pixka,
hike mkahwakane pixka, hmixyawakanupa.
14 Klu tshinanu walixiniplu Jesus hipniywaka pirana hiyrun-koxa
riwejyawakatnaka hipnatshine tskalaya pirana walixini waneko pixka
rixa hwapletanna Hoyakalu hipnatshine Jesus halixatshinni Jesus-yma.
15 Xawakni wunkakhi Wutsrukate Jesus tokanu htshinyawak-potuko.
Hix-hima hiwekatshinewa Tsru Hixikatshriwa Jesus hininri hohnepa, hi
wkosejinna hipnatshinetka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

16 Klu tshinanu mitshikananhapka waneyaplu sapletshi towutkaluru
himapa, waneyapa hiwejikaluru Hoyakalu towrerune tenhohne hajene
towutatshri plama hima, waneyapa Hoyakalu kowne hima, waneyapa
Tsru Hixikatshriwa Hiyáhoni Jesus potuko tenhohne hserpijini.
Waneyapa hipnatshine Cristo tshinanu yotunohapkatanu.
17 Waneya wane pnute hixa hiwekatshinwu hixetatshinwu,
wannaymakananuko hwapkalunepwu hohimkohiya, tenhohne
wyoptoxinri Tsru Hixikatshriwa Jesus, wumuthohnekanatanutkalu Tsru
Hixikatshriwa Jesus.
18 Hiyáhoni xawakni hapnanuhchinikankakanu xye tokantshiyma.

Halpokoxinwa Tsru Hixikatshriwa Cristo Hapojinripa

5 1 Seyni Jesus tshinanu nmoletanune, hike mahata nyonyehixyawakhi
Tsru Hixikatshriwa Cristo hapojinri hohnepa potuko pirana.
2 Klu tshinanu hixako himatpotutlu Tsru Hixikatshriwa Cristo hapojinri
hohnepa katshowhuru hoyetshno hapokatshri mpohitkotuko pixka rixa
hinretanu.
3 Waneya wla htshinannina yinepni: “Kihle hwalerunetkawu, kihle
pokolunetkawu,” waneklukawa mkahwakakanatkotu tsru nikawnalu
rixkonna. Matuwhenpiratatshro tshinowle pixka rixa hapokletanu, hi
satukna hasukanu.

Hislahikatshriwa Piranapni

4 Seyni hixa Cristo tshinanu nmoletanune, hi mapchahawaka pixkawaka
hwajetatshinhi waneklu hohnepatka hma kachixikowakanupa
katshowhurune hapokyehitanune mkahwakkone pixka.
5 Seyni hixa Cristo tshinanu nmoletanune ptowrunekhi katawaka yehi
hwatshinetkahi hohohne hwatshinetkahi. Hi hoyetshno hwatshinetkahi.
Hi mapchahawaka hwatshinetkahi.
6 Hiyáhoni xye tshinanu hi himkatshine pixkalunepwu pimrine pixka
seyni hiyokatshine pixkalunepwu halikaka. Kahchinikanurunepwu.
7 Himkatshine hoyetshno rumkana. Himetatshine hoyetshno rimjetna.
8 Seyni hixa, hohohne hwatshinwu kahchinikanurunepwu. Statshi
hislahatshri pixkalutu wutakastatanu. Waleni walixle hiyrun-koxa
wuchinijyawakna pimrine. Jiwtshi hinotatshri pixkalutu hsahyetanu.
Waleni wkahwakachale wiwekkakjeru.
9 Klu tshinanu Hoyakalu hi nuretatkalu rapnokaxyawakapwu seyni
winotka wiwekkakko Wutsrukate Jesus Cristo tshinanu halikaka.
10 Rupnatka hixa tshinanu hiyáhoni ho wiwejiniwa ho wupninipa hike
rixa, Cristo-yma wiwekanu rapojinipa.
11 Hiyáhoni hepixkakanu htserutahchinikankakanu hixjekanaxyawaka
pixka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Hiykotna Cristo Tshinanu Moletkakatshine

12 Cristo tshinanu wmoletanune wanjithi himathexyawakna hix-yehi
kamrurewpotuxikatshine hinotjene, hasrukjene Tsru Hixikatshriwa
Cristo piranaya.
13 Hkahwakpirpotutanna, hichinikanna repixikowakna tshinanu. Kihle
himwachakaklephi.
14 Wmoletanune Cristo tshinanu, wanjithi hiykoxyawakna mmerene.
Hpoyikotahchinikanutanna mmixkohchinikanune. Hepixanna hihroka
halixletatshine. Hmachiretannuhonupna ptowruneka yehiya.
15 Hislahinwa hi satukna hektutu, hektutuyma hapnutanu. Seyni ptowru
katako hijhapotutanru kihleruyma hepixkajyawaka hixkakluko hiyrun-
koxa pimrine yehiya.
16 Ptowru katako poyikolunephi.
17 Hi hituk-hanjihohneretanu.
18 Hpoyahnutanru Hoyakalu ptowru potuko tshinanu. Klu tshinanu xye
chinikantshikni Hoyakalu himalujyahi Cristo Jesus-ya.
19 Hi himaletanru Hoyakalu Hiwejikaluru.
20 Hi heyikanru halikak-potuk-tokantshi hinkaklewlu.
21 Hyahotanru ptowru hinkaklewlu. Kihle piranalu himrexinwa.
22 Hasujinri ptowru hixatshri muhletu.

Paulo Himalujyana Tessalônica Hajene Piranapni

23 Waleko Hoyakalu hihlewahchinikanrewlu wenekjeru Hoyakalu
pixkalune hixkakanhi ptowru chinikantshiya. Nanjitlu Hoyakalu
rinoxyawakapwu hixa psoluka wiwejinri, wihchinikanu, wimanen-
koxa ptowru hikoluklu hiyrun-koxa ptowru jihyehixikoluya
rapojinpotukananuko Wutsrukate Jesus Cristo.
24 Htshanixjeru kamrurtshi poyahokakatshrini.

Hichiniklewlu Piranapni

25 Nmoletanune Cristo tshinanu, hanjihohneyehitanwu.
26 Halikkakanna ptowruneka Cristo tshinanu moletkakatshine
hamluruyma Cristo hiwakaya.
27 Nanjipotuthi Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu halujyawaka tshinanu
twu yonawahlo het-yonhaxyawaka ptowruneka Cristo tshinanu
moletkakatshine yehi.
28 Nanjitlu Wutsrukate Jesus Cristo henekachale hihlenu hixa tshinanupa.

2 Tessalonicenses

Hichiniklewlu

1 1 Hita Paulo-no hiyrunu Silas hiyrunu Timóteo tshinkaluruyma
wyonanwakathi hixa Tessalônica poktshi hajenhi Cristo halixatshine
hapatjetatshinhi, Hoyakalu tshinanuya hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Jesus
tshinanuya.
2 Hoyakalu henekachale hihlenu yoptotatshinephi. Hiyrun-koxa
kihlehchinikanurunephi Wuru Hoyakaluya hiyrun-koxa Tsru
Hixikatshriwa Jesus Cristo henekanwu.

Hoyakalu Hikolukanuwnayehixyawakapna Hektune Runinipa Cristo Piranapni

3 Cristo tshinanu wmoletanune, ptowru hohnekananuko waluka
poyahnutletlu Hoyakalu hixa tshinanu! Kihleru wane wixyawaka
hixa halixle tshinanu, hiyrunu htseruwna halixlekananumxyawaka
tshinanu hiyrun-koxa hixa ptowruneka hichinikakjexyawaka pnute hya
tseruwlekananumxyawaka tshinanu.
4 Hiyáhoni hixa piranyehi tshinanu wtokanuwnajeta pimrine Hoyakalu
hapatjetanunekak-yehiya. Wtserutpiranathi hakotachale tshinanu
hiyrunu halixle tshinanu ptowru hsalewakluya hiyrunu hsalewnaleya
hiknohjereru tshinanu.
5 Xye tshinanukni rimathexikowakapa halikakalutni, potukalni jihyehixikolu
Hoyakalu hikolukanuwnayehjixlewle. Hiyáhoni xye ptowruka tshinanu Hoyakalu
pohirewaxyawaka yehi poyahokakatshinephi. Wale tshinanu hsalewnajeta.
6 Klu tshinanu Hoyakalu honra kihler-potuko rixanru. Hiyáhoni hixa
saletjene salewaktshi renekanna Hoyakalu, rumlujikolupna.
7 Waneya hixa kojwaklu hetjetatshinhi hixayma hapnanutanutka
Tsru Hixikatshriwa Jesus hiphujewninipa tenhohne runini, htowrene
hiwejikalune tenhohne hajene hixkolune rimapojinpatka.
8 Runinipa tsru mero potuko rimapokanu rapnokaxyawakapna yinepni,
Hoyakalu mimatyehitkane kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana, Wutsrukate Jesus Cristo pirana majnakowaxikatshinepni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Rapnokatkona, hnikatkonna hikeklu hohne mnikawnakatupni
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu yehi hma yiywakanupna, hma
mexyawakanupluna Hoyakalu hoyaknu ptowru potuko himukatatshritka.
10 Rapojini hohnepa hpohitko hpotukatanuneya hiyrunu kihleru htshinko
ralixjeneya. Hix-koxa wannaymalunpatkahi klu tshinanu wunkakle
halixatshin-koxhi.
11 Hiyáhoni wale tshinanu hi wutuk-hanjihohneyehrethi. Wanjijetlu
Woyakalute xye htshanixikowaka pixka potuko halukalunephi. Hiyrun-
koxa wanjijetlu Hoyakalu ptowru kihleru haluka kamhaletanru himata
kamhiywakapa hiyrunu wanjijetlu halixlewlu kamrure hpoyahokakanu
pixkontshiyma.
12 Hiyahokni Wutsrukate Jesus Cristo hiwaka pohijexikowakapa hixa
hitokoteya hiyrunu hixa himathexikowakapa Cristo-ya, Wutsrukate
Hoyakalu hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo hepixleyma.

Jeji Tsru Hektunuru Hiphujewniywaka Piranapni

2 1 Waneya wanjipotuthi Cristo tshinanu wmoletanune, Wutsrukate
Jesus Cristo hapojinpatnaka pirana tshinanu hiyrunu waleyma
wapatjexinpatka pirana tshinanu, wla hixanu.
2 Ho satu hiwejikaluru tokanu hix-yehi hapojinipa ho satu hinkaklewlu
ho satu yonawahlo hix-yehi hapojinipa, Cristo hapojinri hohne hapokatka
tshinatshri hi himyekahchinikanutanu, hi hkojwakahchinikanutanu
yáholu hixa yonre htshinko.
3 Hike yineru xako yokwijetanhi satkaka pirana tshinanu. Klu tshinanu
hi rumukata hapoklehohneta Cristo hapojinri hohne Hoyakalu
hiknokatshinetka hixolune yine makanhaknuklunuwa hiyrun-koxa jeji
tsru hektunuru makanhaknuklunuwa, hamhikowaka hwatshri.
4 Hkamnitanru ptowru hixatshri hoyakalu tshinikatshriwa hiyrunu
htserutpiranyehixinwa ptowru hixatshri hoyakalu tshinkalurutka ho
himalwutkaluru phuta yohnik-hixahoxikatshriwa. Waneya Hoyakalupji
potuko htowutanu, Hoyakalu htshininwa.
5 Hi he hichiniklu hix-yehi nwakanaxini mitshi xye pirana nunkakatkahi?
6 Xawakni hixa himatatka kluneru tsonu himaletlu tsru hektunuru papko
hakanhiywakapa.

Jesus Nikatanru Tsru Hektunuru Piranapni

7 Klu tshinanu hektuntshi kamrure hwamka seyni hi phujetanuwaka
rixa kamrurewleta. Seyni rimaletjeru, hpaklu himaletletlu haté
hkochtshekoklunupa himaletatshri.
8 Waneyapa tsru hektunuru hiphujewnanu. Seyni Tsru Hixikatshriwa
Jesus hinniphayma tsonu hiylatanru. Hiyrun-koxa Cristo himapokanru
tsru ruyakole hatawnatshri potuko hnikaxinri tsru hektunurupni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Tsru hektunuru tsru kamtshi Satanás tshinkaluru pixkonuymako
rapokanu. Ptowru hixatshri pixkontshiyma hiyrunu hetkalurkakayma
hyokwirewata himyekaklewatatshriyma.
10 Hamhatshine rakota yokwijretanu ptowru hektuntshi piranayma klu
tshinanu hi ralukatkaluna halikakalutu pirana, halukkaluru potuko
pirana, riwekkajikowakamkapna, malukkane.
11 Hiyáhoni Hoyakalu wan-hixkakatkana hpupjepotuxyawakapna,
weyawlu ralixyawakapna.
12 Hiyahokni wan-hixatshine, halikakalutu pirana malixkane hiyrunu
hektuntshi hamotatshine, rukolukanuwnatkana.

Nuretkalune Hiwekkajikowakapa Piranapni

13 Seyni wumukata poyahnutletanru Hoyakalu hixa tshinanu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hamotanune Cristo tshinanu wmoletanune
tshinanu. Klu tshinanu hyinuwaklekananuko Hoyakalu nuretatkahi
hiwekkajikolupa, Hoyakalu Hiwejikaluru powraxyawakhi tshinanni
hiyrunu halikakalutu pirana halixyawaka tshinanni.
14 Wale tshinanu wunkakle tshinanu, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri piranaya htshanixatkahi, hikchijyawakaplu
Wutsrukate Jesus Cristo hoyaknu.
15 Hiyáhoni xawakni Cristo tshinanu nmoletanune, poyehi halixlephi,
hi hicho homkahretanru wunkakle pirana, hasrujikolu ho tokantshi
tshinanuya ho wyonawahle tshinanuya.
16 Hiyáhoni xawakni waleko Wutsrukate Jesus Cristo hiyrunu
Hoyakalu, Wuru wuchinikjeru hiyrunu hapnanuhchinikanru hikeklu
mnikawnakatupa heneklewatatshri hiyrun-koxa kihleru kahwakachalu
renekachale tshinanu,
17 kihle hchinikanurunephi. Wan-hixatshinephi poyehi hchinikanurunephi
ptowru kamrurtshi kihleru hiyrunu ptowru tokantshi kihleruya.

Paulo Hanjitlu Ranjihohneyehixikowakapa Piranapni

3 1 Xawakni tokantshi rumunrerupa nmoletanune Cristo tshinanu
hanjihohneyehitanwu. Hanjitanru Hoyakalu teyaka hipal-leplu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu tokanu hiyrunu hma mimalexikowakanupa
seyni ruphujetko htokanu hix-yehi ruphujexikowakatka pixka.
2 Hiyrun-koxa hanjitanru Hoyakalu wkochpajikolupa jejine mchinikanune,
hektutu kamhatshin-yehi. Klu tshinanu hi ptowrunek-yine kalixaklerunni.
3 Seyni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu munanhahohnekanatkalurni, hixa
poyehiwa hchinikankakatshrini ptowru hektuntshi yehi ruslahinhi.
4 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wmunanhaleru hixa pirana tshinanu
tshinanni wimatlu ptowruka wtowuxyahi hkamhajeta hiyrunu hpaklu
kamhaletanru.

5 Hiyrunu wanjitlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu,
hpotukatahchinikanuxyawakaphi Hoyakalu hichiniklewle pixka potuko
himwatshinephi, hiyrunu wanjitlu Cristo hapojinri kahwakatshinpotuphi,
mchiretanunephi.

Hiykolu, Kojiretlu Piranapni

6 Cristo tshinanu wmoletanune wtowuthi Wutsrukate Jesus Cristo hiwaka
tshinanu, hkotspalaxinwa ptowru Cristo tshinanu moltshi tshinikatshriwa
majnakowatatshri yehi, wujrexikolu wujretakanaxyahi pirana
momkahitkatu yehi hkotspalaxinwa.
7 Klu tshinanu hixa himata yimwu. Klu tshinanu hixa tskala wwakanaxini
hi pnu pejnu wixakanata.
8 Hike yineru nijitu wnikachata. Seyni hohohne, hoyetshno
koxa wyaprewakanata, wkamrurewjepotukanata, satukna wma
deve-xyawakanupa.
9 Hi wma mumukata yoptolexyawakanru hixa hepixle, seyni
wekhixyawakaphi hanu hixatshine potu hijhalu hyimikowakna.
10 Klu tshinanu hixa tskala wwakanaxini wla wtshinhi: “Hma
kamrurewatkanuklunu yineru, hike hnikanuna.”
11 Klu tshinanu wjempiranyehithi hixa satkaka hima pnu pejnu hixjeta.
Hi hima raluka kamrurewletna seyni hima rejnuhimjechajetna.
12 Hiyáhoni xawakni wan-hixatshine wujreta. Wtowutna Wutsrukate
Jesus Cristo halujyawaka tshinanu hkamrurewachatanna hiyrunu
wannako hnijitukna hnijinna hike mixkanepni.
13 Seyni hixa wmoletanune Cristo tshinanu hi hamanu kamhaletanru
kihleru.
14 Seyni satu yineru majnakowaxiniplu wujretle pirana, xye wyonawahle
hwatshri himathetpotutanru wale. Hi hiyananru wan-hixatshri
hpatewaxyawakapa.
15 Seyni hma kamnitjetu pixka hixa hetletanru seyni himole pixka hixa
hijretletanru.
16 Hiyáhoni xawakni nanjitlu Wutsrukate Jesus
Cristo wapnanuhchinikankakjeru ptowru hohneruka
rapnanuhchinikankajyawakaphi ptowru potuko tshinanuya. Wutsrukate
hixayma rawjetanu.

Haliklewlu Piranapni

17 Hita, Paulo-no, halikhi, nyonatlo twu nomyoyma potuko. Wla nixa
yonretlu nhiwaka ptowru yonawahlo mahle sreta.
18 Nanjitlu Hoyakalu, Jesus Cristo henekachalu hihlenu hixa ptowruneka
tshinanupa.

1 Timóteo

1 1 Twu yonawahlo Paulo yokanrerni Cristo Jesus nurrerno, Hoyakalu
wiwekkakjeru tshin-towutlexyawakno tshinanu hiyrunu Cristo Jesus
wkahwakle tshinanu.
2 Timóteo tshinanupa, noturu halikak-potukananni palixle tshinanu.
Hamotkalurupyi, hepixkalurupyi Hoyakaluya, hetwamonutkalurupyi,
hike pikatshripyi Hirtshi Hoyakaluya hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Cristo
Jesus-ya.

Paulo Hiykolewata Pnu Pejnu Hixa Hasruklewletatshine Tshinanu Piranapni

3 Naluklu Éfeso poktshi putujyawaka. Nanjityi wane putujinripa
Macedônia tshijne nyinpatka. Satkaka Éfeso poktshi hajene halikaka
tokantshi minje rasruklewjetna. Hiyáhoni wane putukanu pumukata
towutlexyawakna pnu pejnu hma mixa hasruklewlexyawakanupna.
4 Puykotanna yine hi psol-hohneruka hyanumlexinrina hinkakluchakaka
hiyrunu hi tsrunni hiwakkaka mlejikananuko hkochtshetanna. Klu
tshinanu xye pirankaka kamhalu hepomsalu. Xyekaka hi hepixlu
Hoyakalu kamrure. Klu tshinanu Hoyakalu kamrure halixluymako
hkamhaka.
5 Xye yokanruru henekka wuchinikanretkajyawaka hixkakluko. Xye
hichiniklewlu himwatshine rujhaluna powra hchinikanurune rixyawakna
hiyrunu rujhaluna halikakalutuko hkamhiywakna. Rujhaluna
ralixyawakluna halikak-potuko.
6 Pimrine xye pirana hpupjexyana. Hyanumsalna hike repixa.
7 Ralukluna Moisés yonreru pirana hasruklewatatshine rixyawakna
seyni hi rimatjemnawana klukta htshina. Hi koxa rimatjemlerna pirana
runkakletna.

Klu Repixa Yokanruru Tokantshi Yonatkaluru Piranapni

8 Wimatlu Moisés yonreru kihlerni, yonruru pirana romkahixini yineru.
9 Hiyrun-koxa wimatlu Moisés yonreru hi hyokanatka kajnakolune
tshinanu. Seyni yonruru henekka hektutu kamhatshine hiyrunu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

majnakowpiratatshine tshinanu, Hoyakalu momkahitkane tshinanu hiyrunu hektune tshinanu hyokanatka; mpowra hchinikanune tshinanu, malixkane tshinanu, jiylahiruklerune tshinanu, jiylahinroklerune tshinanu, yineru jiylaklerune tshinanu hyokanatka yonruru pirana.
10 Kapoklewaklerune tshinanu, jejinekakluko hapokletkakatshine tshinanu, yineru jichanpiklerune tshinanu, kayloklerune tshinanu, yokwijrewatatshine tshinanu, Hoyakalu tokanu halikakalutu kamnitatshine tshinanu hyokanatka tokantshi yonatkaluru.
11 Hoyakalu tokanu honra, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri piranni. Xyekni tokantshi Hoyakalu hinkakjixno. Walekni kihler-potuko tokantshi hiwekkaklewatatshri pirana Hoyakalu poyahnutkaluru heneklewle.

Poyahnu Hoyakalu Hetwamonrewle Tshinanu

12 Npoyahnutlu Wutsrukate Cristo Jesus klu tshinanu hita poyahokakatshri rexyano hiyáhoni renekno xye kamrurtshi waleko hkamrure. Hiyrunu renekmixkonutno.
13 Mitshikananu hektutu ntshinanwakjekanatlu Cristo. Nkamnijekanatlu ptowru pejnu hektutu nkamhanwakjekanatlu. Seyni Hoyakalu hiknokatkalu nektunu nma mimathetjekanatanutu. Wane nixjekanata malixkatu nixjekanaxiniwa.
14 Seyni Hoyakalu hihlenu reneklewle renekpotuthonukno. Hiyrunu Hoyakalu hihlenu reneklewleyma renekno halixlewlu hiyrun-koxa hamotlewlu Cristo Jesus himwaleru.
15 Xye ntshinreru halikakni hiyáhoni rujhalu ralixkoxikowaka psolu hchinikanuymako: Cristo Jesus xye tshijne hinpatka hektune riwekkajyawakapa. Hiyrunu wanna ptowruneka hektune pnuterutno hita.
16 Hiyáhoni wale tshinanu netwamonutka. Netwamonutka klu tshinanu Cristo Jesus halukhekhiretlu ptowruka hmachiretannu hitayma. Waleni hiphujetatshri hinamtatshinepa Cristo Jesus halixatshinepa hiweklu hike rixiniko mnikawnakatupa yoptotatshinepa tshinanu.
17 Ptowru potuko yokanatatshri, ptowru hohneko hwatshri, hikeklu hohne mnikawnakatu, metkotu, Hoyakalu satupkalutu tshinanu kahwakpirhohnekanatkalurupni, himalwuhohnekanatkalurupni psol-hohne potukananuko! Seyoka.

Kihleru Yahotkaklu Piranapni

18 Noturu Timóteo, xye hiykolu pirana nenekanyi. Xye hiykolu mitshikananu htshinyawakatkayina potuko ntshinanutnakyi. Xye pirana mixkotanyi kihle yahotkakle pixyawakapa.
19 Hiyrun-koxa pmunanha halixletanu. Powra hchinikanhohnekananupyi. Satkaka yineru hi homkahitanatkalu hihchinikanni kihleru hekhitatshrini hiyahokni hnikata halixletanatkana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Hepna wan-hixatshine Himeneu hiyrun-koxa Alexandre tshinkaluru.
Satanás kamtshi himukatle nitshixyana. Hiyahokni rekhitkona Hoyakalu
tokanu halikakalutu hma kamnixyawakanupna halikaka.

Hoyakalu Halukmaklu Ptowru Yineru Hiwejyawakapa Piranapni

2 1 Mitshikananhapka nanjithi hanjihohnejexyawaka, hanjiruyma,
hapohchinikanutanru Hoyakalu yine tshinanu hiyrun-koxa
Hoyakalu hpoyahnutanu ptowru yine tshinanu.
2 Wan-hixanu. Hanjihohneyehitanna pohirtshine hiyrun-koxa ptowruneka
tsru hitakkalune tshinanu, hiyáhoni wumukata hwachaletanu, potshke
hwalepwu, hike mixkanepwu, kihle piranyehirunepwu.
3 Kihlerni xye hiyrun-koxa Hoyakalu wiwekkakjeru haluklu wane
wixyawaka.
4 Hoyakalu halukmaklu ptowru neruko hiwejyawakapa, halikakalutu
pirana rimaxyawakapmakna.
5 Klu tshinanu rawa satupka Hoyakalu hikeni hiyrunu. Hiyrun-koxa
satupkalu yine jihlepokyehikleru Hoyakalu tshinanuya. Waleni yineru
Jesus Cristo.
6 Renejnawa ptowrunek-yine hektunu pixkonu hiyrun-koxa hipuktshi
pixkonu hkochpajyawakwu. Rimaxikowaka Hoyakalu haluklu ptowru
yineru hiwejyawakamkapa, hipapkolu potuko renekka Cristo.
7 Wale tshinanukni nutakka nuretkaluru yokanatkaluru nixyawaka
hiyrun-koxa judeu mixkane nasrujyawakapa nunkaklexyawakaplu Cristo
halixikolu pirana, halikaka pirana. Hi nweyawata, halikaka pirana
ntshina.

Paulo Hiykoxyawakna Suxone Piranapni

8 Nanjithi, ptowruchako, jejine hanjihohnetanu jejine Hoyakalu
halujyawaka kamhajetatshine rumukata yotuklemyotanna Hoyakalu
nwaka ranjihohnereymana hike mixkanepni, mjihekanunepni,
muhjekakkanepni.
9 Suxon-koxa nanjitna hmakawhihlenuxyawakapna, hi hektu hetko
makawlerunepni seyni himat-patewatatshronepni. Hi kamapjiwutsluyma
ruhlexinwana, hi ouro kamhikaluruymako, hi hijepretshiymako, hi
kwenuru mkatshriymako.
10 Seyni kihler-kamrurtshiyma ruhlexinwana hijhakalurni suxone
Hoyakalu homkahitatshrone htshinikolupna.
11 Potshkeplo tasrukkoklunupa suxo. Psol-potuko yijnakotatshropni.
12 Hi nitshitna suxone rasruklewaxyawakna hapatjexikowakaya hiyrun-
koxa hi tsrone rutajinwana jejine pnute. Seyni potshkepna suxone.
13 Klu tshinanu Adão mitshikananhapka hiyakotka waneya Eva
hiyakotka.

14 Hiyrun-koxa Adão hi yokwitka seyni suxo honra yokwitka waneya
Hoyakalu yokanre tmajnakowaxyatka.
15 Wanepnawaka Hoyakalu hiwekkakanna suxone hmatuwhenexinna,
romkahi halixlexinna, romkahi hichiniklewlexinna, powra hchinikanurone
rixinna, Hoyakalu halujyawaka hma mutuka homkahretkanuklunna.

Igreja Kosekatshine Piranapni

3 1 Halikaka piranni xye hima, katukta haluk-halixatshine
hapatjetatshine kosekatshri hixleta rujhalu kamrurtshi kihleru.
2 Hiyáhoni Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshri haluklu
hike mixkatu rixyawaka, pa hnunropkaplu, kihler-potuko himat-
nuretatshripni, kchinikanurupni, mchiretanutupni, yanamtatshine
hapojini kihle yoptole rixanna, himat-hasruklewatatshripni.
3 Hi katsholu jiraklerupni. Hi kyahotkakaklerupni seyni kchinikanurupni.
Hi hihjekakatshripni, hi tiyiro herupni.
4 Himata hipji kosekatshripni hiyrunu hiwhenene kajnakolunepni. Ptowru
kahwakpirluymalunepni.
5 Klu tshinanu hipji hma mimat-kosekyehitkanuklunu, hanhe xawaka
rumukata wan-hixatshri kosejyawakna Hoyakalu halixatshine
hapatjetanune?
6 Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshri hi hajeyri halixatshripni,
klu tshinanu wan-hixatshri ralixkotachaxnawa, hiyahokni hjihyehitko
Satanás pixka.
7 Rujhalu kihle piranyehiru rixyawaka malixkane yehiya, klu tshinanu
hma muhlepiranyehixiknuklunwa rutsekko Satanás-ya.
8 Waneko pixka rix-koxna Cristo halixatshine diácono-ne. Kihle
piranyehirunepni, hi kachrijtatokanutatshinepni. Hi katsholu
jiraklerunepni. Hi tsru tiyiro himtuklewatatshri kaypiratatshinepni.
9 Halixlewlu pirana halikakalutu Hoyakalu hekhirewle hinotatshinepni
powratahchinikanuxikatshinepwa.
10 Nyi mitshikananhapka ret-hixanutkona. Waneya riknohinipna,
waneyakni Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekjetatshinepatkani,
hike mixkanepa.
11 Hhanunronna waneko pixka rixanna kihle piranyehironepni. Hi
jejnuhimakleronepni. Ptowru potuyako muhrokahchinikanutkanepni
potukalonepni.
12 Cristo halixatshine hapatjetatshine kamrurewyehitatshinepa sato
suxopka hhanunrotanu. Himat-hijretawhenetatshinepni hiyrunu hipji
hajeru himat-kosekatshinepni.
13 Klu tshinanu kihle kamrureru yoptotanru kihle piranyehi rixinripna
yine tskalaya. Hiyáhoni rumukata hiwekletanna halixlewlu pirana Jesus
Cristo tshinanu pirana hike hpikanna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hoyakalupji Hixa Koseklexikowaka Piranapni

14 Xyekaka pirana nyonatanru nyokananwakatanhi hiyrunu hi
howukchinhetko napyehitanhi.
15 Seyni hohamok-nixinipa, nyonanwakatanhi hixa het-yonhaxyawakaplu
Hoyakalupji hajeru himata kosejyawakapa. Hoyakalupji, wannani yine
Hoyakalu hiwekatshri hapatjetanune Cristo halixatshine. Halikak-
potukananu tokantshi yoptowaka hwastsihitatshri, hwahoholeru
pixkalunni.
16 Tsru mimat-hinkakletkotu waleni potuknutshi hchinikanu piranni
klu tshinanu: “Jesus hiphujewna yineru mane rixnawa seyni riwejinriya
potukalni. Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene hetatkalu.
Ruphujtatka psol-tshijneya. Xye tshijne halixlerni. Ranikka tenhohne.”

Runkakletahnaputna Hasruklewatatshine Yáhole Piranapni

4 1 Hoyakalu Hiwejikaluru hinkakpotutwu hnikawnahohnexini klu
papko satkaka hiknokanru halixlu pirana. Wanna hiwejikalurune
yokwijetanunepni hiyrun-koxa kamtshine hasruklewle hyijnakotanna.
2 Xyekaka kayloklerune hasruklewleni, weyawachatatshine tokanni.
Hihchinikanna rupniyatkana hatatjewa yomuwa hameru ho tshitshime
yoxjehchinikanutatkana.
3 Nyi jejine himaletlu hnunrowlu. Rinanchitluna nikkaluru. Seyni
Hoyakalu hiyakotlu xyekaka nikkaluru wniklerupa rixyawaka hiyrun-
koxa wale wpoyahnuxyawaka. Hixa Cristo halixatshinwu, halikaka
pirana himatatshinwu wane wixanu.
4 Hoyakalu kamhaleru ptowruka kihlerni. Hikeni Hoyakalu kamhaleru
hiknokko seyni ptowru potuko hyoptotanu hihlenu hchinikanuyma,
Hoyakalu hpoyahnutanu.
5 Klu tshinanu ptowru potuko powratka Hoyakalu tokanuya hiyrun-koxa
hanjihohneruya.

Kamrurewhihlenutatshri Jesus Cristo Kamrure Tshinanu Piranapni

6 Nyi hiykolukaka puchinikkajinna wmoletanune Cristo tshinanu.
Kihleru kamrurewatatshripatkayi Jesus Cristo kamrureya. Wane pixini
ptseruwakahchinikanutanu tokantshi halixkaluruya hiyrun-koxa
hasruklewlu halikakalutuya pomkahitanru pirana.
7 Seyni hinkaklucha hike mkochpakkatu pirana, tsrotsolejine hinkaklecha hi
hyijnakotanu. Halikaka pasrujinwa Hoyakalu halujyawaka pkamhiywakapa.
8 Klu tshinanu wimane hasrujikowaka psotsonu repixlewaxya. Seyni
Hoyakalu halujyawaka homkahixikowaka ptowru potuko repixlewaxya.
Klu tshinanu repixlu wiwekle xawakni papko hiyrun-koxa hiweklu
hinatshripa Hoyakalu hinkaklexyawu.

9 Halikaka piranni xye hima. Hiyáhoni rujhalu ralixkoxikowaka psolu
hchinikanuymako.
10 Wale tshinanu wyapretaklewata hiyrun-koxa wkamrurewpotuta wale
piranaya klu tshinanu wmunanhanru Hoyakalu Hiwekatshri, ptowru
yinerumka hiwekkakjerni, wale halixatshine halikakalun-potni.
11 Xyekaka pirana pasruklewatanu xako. Hiyrun-koxa punkakanna
ptowruneka puykole hkamhiywakna.
12 Hi pitshitanna yine reyijyawakyina makluji pixyawaka tshinanu. Seyni
Cristo halixatshine tshinanu pyimakko tokantshi pyanumaxinri tshinanu,
pixjexyawaka tshinanu, hichiniklewluya pyimakko, halixlewluya
pyimakko, powralu pixjexyawaka pyimakko.
13 Nma mapokkanuko pchini hi pucho hethaletanu, hi putuk-
hiykolewletanu, hi putuk-hasrukletanna yine nmapokkanuko pchini.
14 Hi petachatanru pixkontshi penejikolu pixa hwatshri pyoptoleru,
hinamtatshri pirana hinkakletatshine punkakletahnaputjene. Xye
honra pyoptotatka mitshikananu tsruneya hapatjetatshine kosekatshine
himyona rutakhohoxinixkayina.
15 Xye kamrurtshikaka puslahanu hiyrun-koxa wale penejinwa. Wane
pixjetanu ptowruneka yehi rimathetko ptseruwniywaka Cristo piranaya.
16 Puslahinwa pixa nanwaka hiyrun-koxa pasruklewle. Pomkahitanru.
Klu tshinanu wane pixini papnokaxikowaka yehi piwekkajinwa hiyrun-
koxa pyijnakotjene.

Tsrune Kahwakpiraxikowaka Piranapni

5 1 Hi ptshihetjetanru tsru yineru seyni puykotanru hatatjewa
hirtshi henekahchinikanrewaxyawaka pixka. Maklujine puykotanu
hatatjewa pepurune puykoxyawaka pixka.
2 Tsrone puykotanu punro puykoxyawaka pixka. Maklojine puykotanu
pepurone puykoxyawaka psol-powranuymako pixka.

Hipnahnurutatshrone Hislahikowaka Piranapni

3 Hislahana hipnahnurutatshrone, halikaka hipnahnurutatshrone rixinna.
4 Seyni sato hipnahnurutatshro kwuhenero tixini ho tomekahine twini
wannakni hapka rujhaluna Hoyakalu halujyawaka hkamhiywakna
wannako hipjina repixyawakna tshinanu. Rutsrukatenna rapnutanna
ruslahikolna tshinanu. Klu tshinanu kihleru wan-rixyawakna hiyrun-koxa
Hoyakalu hikchikhihlenutlu wan-hixjetatshri.
5 Xawakni halikaka hipnahnurutatshro pirana hapaluchatatshro potu,
Hoyakalu munanhatshro tixini, tma mutuk-hanjiretkanuklunru Hoyakalu
hiyrun-koxa tanjihohnejexini hoyetshno, hohohne koxa.
6 Seyni tiwekka pchinika poyikowlu tsonu tomkahixini hipnatshro
pixkalutotkani.

7 Xyekaka hiykolu ptowuxinna hma muklujikowakanupna.
8 Seyni katukta hi hislahanna waleko himolene, hipjiko hajenewa,
walekta hichotatkalu halixlewlu pirana romkahixyawaka. Wan-hixatshri
malixkatu pnute hektutu kamhatshrini.
9 Hipnahnurutatshro, sessenta mhaleruto ho pnute mhaleruto tsonu
tuslahikowaka tutakko Cristo halixatshine hapatjetatshineya. Hiyrun-
koxa pa katapka hnuruwtapatshro tixinipni.
10 Hiyrun-koxa kihle piranyehiropni. Mturune ttseruwaka
tuykohihlenutna hiyrunu kyoptohihlenrewakleropni ho Cristo
halixatshine Hoyakalu homkahitatshine jixi terokajexini ho
salewnatshine tepixini ho ptowru kamrurtshi kihleru hepixlewatatshri
tomkahpotuxini, tuslahko Cristo halixatshine hapatjetatshineya.
11 Seyni hipnahnurutatshrone tsrotsolejine hmixkanuklunupna hi
putakanna repixikowakapna Cristo halixatshine hapatjetatshineya.
Klu tshinanu Cristo homkahixikowaka hyinuwaka hayoklexinipna
hhanuruwatanutnakna.
12 Waneyakni rukolujinwana klu tshinanu ruknokatkaluna mitshikananu
htshinyawakna.
13 Hiyrun-koxa rasruhinpatkana mmerenpatkani. Pa pji
pejnu hyapachatanutkana. Hi hma mernu tsonupnina seyni
hyanumsalepotukananna ptowru pirana halikaka pirana pot-minje
htshinapanna. Muhlepiranatu jinkakletaklerone rixnawana.
14 Hiyahokni hipnahnurutatshrone tsrotsolejine minje pirana hitaho
hhanuruwahapkatanna. Kwuhenepna. Ruslahapjitanna. Hiyáhoni wan-
hixatshronepa hike hikoluklu hkamhinwuna wkamnitjeru hektutu hma
tshinanwakaxyawakanupwuna.
15 Klu tshinanu satkaka hipnahnurutatshro pupjeta Satanás kamtshi
romkahixyawakapna.
16 Sato suxo Cristo halixatshro kamolero hipnahnurutatshro, walako
hepixanro. Wanna Cristo halixatshine hapatjetatshine hi hepixanro
wan-hixatshro hiyáhoni rumukata hepixletanna hipnahnurutatshrone
halikak-potu halixatshrone.

Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Kosekatshine Piranapni

17 Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshine kihle hinotlerune,
kahwakkalunepni. Wan-hixatshine hijhalu hwenuthihlenuxikowakna.
Wanna honukla hiwekkaklewatatshri pirana jinkakletaklerune potuko
hiyrun-koxa Hoyakalu hasrukle hasruklewatatshine potu wan-hixko.
18 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Boi hitaklu
tataji hkaplokkakkoklunu hi rostunamatko boi.” Hiyrun-koxa wane
htshina yonatkaluru: “Kkamrurewakleru himukata yoptoletlu hkamrure
wenru.”

19 Hi pyijnakotanru Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekatshri
jihyehixikolu. Seyni hepi ho mapa hiphujtaxiniplu halikaka pirana
rixinipa. Waneya pyijnakotanru halikaka.
20 Halikaka hektuwaka kamhatshri ptowruneka jemanu rujretko.
Waneyakni pimrin-koxa pik-majnakowletanu.
21 Hoyakalu hetanu, Cristo Jesus hetanu, hiwejikalune Hoyakalu
towrerune tenhohne hajene potukalune hetan-koxa, ntowutpotutanyi
nomkahjixanyi: Ptowru potuko pixinipa xye hiykolukaka
pomkahpotutanu hi kakoje pixa hichinikletanna yine seyni ptowruneko
pixkakaklu hixa hetjeretatshripyi.
22 Hi pchireta hitakletanru Cristo halixatshine hapatjetatshine
kosekatshinepa. Hi hektune majnákonu pyoptotanu seyni powralu
pimrexinwa.
23 Hi honhapka puranu seyni vinho-ha psohajiji puranu pisatu tshinanu,
hixo kata pyeyixjexinri tshinanu.
24 Satuko yineru hektunu hi pyohimlu, rimapatjetkoklunutka wkatanu
hohnekananuko. Seyni satuko hektutu kamhatshri hi pimathetkohapkalu.
25 Waneko pixka rixa kihleru kamhalu. Pimrinenu hiphujetka. Waneya
pimrinenu hi himukata yohimletko.

Towrertshine, Towuwatatshine Hiykoxikolu Piranapni

6 1 Towrertshine kahwakpiratanna htowutjene ptowru potuko
tshinanu. Waneyakni hike yineru hapatanru Hoyakalu hi koxa
wasruklewleko towrertshine tshinanu.
2 Hiyrun-koxa hitowrene hi heyikanru htowutjerna Cristo homkahitatshri
rixini klu tshinanu Cristo tshinanu moletkakatshinni. Seyni pnute
hkamrurewatanna klu tshinanu hkamrurna kihleru yoptotatshinepni Cristo
halixatshine hiyrun-koxa hichinikkalunni. Xyekaka pirana pasrukjetanna,
puykolewatanu. Hoyakalu Pirana Hasruklewatatshinemka Piranapni
3 Satu yineru pnu pejnu htshina hasruklewlexini, halikaka tokantshi
Wutsrukate Jesus Cristo hasrukle hma momkahitkanuklunu, Hoyakalu
homkahru pirana,
4 wan-hixatshri yineru halixkoxikatshriwa. Hike rimata. Seyni
ralukpotutlu hepomsalkaka, hihjekaklu mujhakotu. Wla hakanhakaklu
hahxalu, yahotkaklu, mkahwakpirlentshi, hektu piranalu kamhachalu,
5 hihjekaklu mmahletu hkamhana yine mahchinikanune, halikaka pirana
mimatkanetkani. Wanna kahwaklu Hoyakalu homkahlu pirana tshinanu
tsru tiyiro rumukata kayletna.
6 Seyni halikakni tsru kayluni Hoyakalu homkahlu pirana tshinanu
rapnanuhchinikanuxinna yine Hoyakalu homkahlu pirana tshinanu.
7 Klu tshinanu hikeko wimapoka xye tshijne wmatuxiniklunu hiyrun-koxa
hikeko wumukata hanikleta xye tshijneya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Hiyáhoni wnikanru, wimkalu wimwini kihlehchinikanupwu.
9 Halikakni tsru tiyiro kaypiratatshine hyahotalexikowakna hyana.
Ptowru hixatshri hike mkochpakkatu halujikolu hektutu hyohnixnawa
yineru. Xyekaka heneklu yineru salewaktshi hiyrun-koxa hamhikowaka
raniklewata.
10 Klu tshinanu tiyiro halujikolu waleni ptowru hixatshri hektutu
yinuwakatshri. Pimrine tiyiro ramotlerna tshinanu halixlewlu
pirana hpupjexyana. Hiyrun-koxa hixo katshinolu hkamhiynawana
hyohloxnawana.

Timóteo Htserutahchinikanuxyawaka Paulo Piranapni

11 Seyni pixa, jejyi, Hoyakalu homkahitatshriyi wale chinikantshikaka
pasujini. Pomkahitanru poyahokaklewlu, Hoyakalu homkahlu potuko,
halixlewlu pomkahitanu, hichiniklewlu koxa. Pomkahitanru Hoyakalu
pkahwakhohnekanatanru hiyrun-koxa pmasaxinwa.
12 Kihle yahotlewleru pixka pixanu halixlewluya. Hiweklu hikeklu hohne
mnikawnakatu pkachixinwa klu tshinanu xye tshinanu tomhakaluryi.
Peyinuwakle pixka pixanu kihlewaka ptshina hiphujtalexnawa hixolune
hetanu mitshi.
13 Hiyáhoni Hoyakalu hetanu ptowruka hiwekatshri hiyrunu Cristo
Jesus hetanu, ntowutanyi. Cristo pixka pixanu Pôncio Pilatos hoji sreta
rawakanaxini, kihle hiphujetle rixnawa.
14 Kajnakopyi Hoyakalu yokanre tshinanuya. Powralupyi, potukalu
potpakyi haté rapojinpotuko Wutsrukate Jesus Cristo.
15 Rapokpapkolupotuxinipa Hoyakalu wan-hixkakanru. Hoyakalu honra
Hoyakalu satupkalutu, Tsru Hixikatshriwani, himalwutkalurni. Waleni
pohirtshine pohire hiyrun-koxa tsru hixikatshinwa hitsrukatni.
16 Wale tsonni mupnakatu, Hoyakalu katawaka riwejya. Hike himukata
hapoklestsitanru. Hike yineru hetlu Hoyakalu, hi koxa rumukata
hetletanruna. Walepni kahwakpirhohnekanatkalurupa hiyrun-koxa tsru
pixkontshipa hikeklu hohne mnikawnakatupa. Seyoka.

Tsru Ktiyiroterune Piranapni

17 Xye tshijne hwatshine tsru ktiyiroterune wane ntshina hiykolethi.
Hi halixkoxikatshinepwahi. Hiyrun-koxa hi tiyiro himat-nikawnatshri
hmunanhanu. Seyni halikaka Hoyakalu ptowru potuko wumuwle
wenekjeru wmunanhanu.
18 Ptowutanna kihle rixyawakapna pimrine, phurune hixkakanna kihler-
kamrurtshiyma. Ptowutanna jenekaklerune rixyawakna, kapikaklerunepni.
19 Hiyáhoni wan-hixatshinepa halukkaluru rapatjeyehixinwana ptowru
potuko poyehitatshri hinatshripa tshinanu hiweklu halikakalutu
hkayaxyawakapna tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Timóteo Ruykoxyawakatnaka Paulo Piranapni

20 Timóteo, puslahinwa pmunanhikoluya. Pkotspalaxinwa hektut-
pirana hipiranachakaka tshinikoluya. Hiyrun-koxa yanumsalkaka
hike mkochpakkatu pirana, himatkaltshi pirana htshinka seyni hike
pkotspalaxinwa.
21 Satuko yineru xye himatkaltshi himwatshine htshinnawana waneyakni
hpupjexyaluna halixlewlu pirana romkahixyawakna. Hoyakalu hihlenu
renekachale pixaymapa.

2 Timóteo

Paulo Halijyawakna Yine Piranapni

1 1 Twu yonawahlo Paulo yokanrerni, Cristo Jesus nurreru, Hoyakalu
halujyawaka tshinanu. Nyokanatka nunkaklexyawaklu hiwejikaluru
hikeklu mnikawnakatu pirana Hoyakalu hinkakletleru pirana Jesus
Cristo-ya.
2 Twu nyonata Timóteo tshinanupa, noturu pixkalutu nuchinikanru.
Nanjiyehitanyi Hoyakalu hihlenu henekachalu, hetwamonutkalurupyi,
hapnanuhchinikanutatshripyi, Hoyakalu Wuru yehiya hiyrun-koxa
Wutsrukate Cristo Jesus-ya.

Himalwuru Hiyrunu Hiykolukaka Piranapni

3 Nimalwutlu Hoyakalu, htowre kamhatshrino nutsrukatenni pixka.
Powra hchinikanurno. Hoyetshno, hohi koxa hi nutuk-hichinikanretletyi
pixa nanjihohnereya.
4 Nuchinikaktehaxinyi. Naluk-hetlepotutmakyi. Waneyamka
numuwpotutanu.
5 Nuchinikanretlu palixle halikak-potu. Mitshikananhapka pajiro Lóide
wan-hixa halixleta hiyrun-koxa punro Eunice. Nimatlu pix-koxa wanna
pixka pixa halixleta.
6 Hiyáhoni naluk-hichinikkakletanyi hi petachatanru xye pixkontshi
Hoyakalu henekachaxyayi pyoptotlu nomyo nutakahohoxinixkayi mitshi.
7 Klu tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru renejyawu Hoyakalu, hi jhamleholu
hchinikanni. Seyni halikaka Hoyakalu Hiwejikaluru pixkontshi
renejyawu, pimrine wuchinijyawaka, hixko hchinikanu rixkakwu.
8 Hiyáhoni hi pipatewatanru Wutsrukate Jesus pirana puphujexyawaka.
Hiyrun-koxa hi pipatewatanno hita, kachitkalurno Cristo tshinanu.
Seyni Hoyakalu pixkonu pixa henekkaluru psolutu tshinanu ptsaklawna
nsalewniywaka kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
punkajikolu pirana tshinanu.
9 Hoyakalu hiwekkakwu hiyrun-koxa htshanixwu wale hinerune
wixyawakatka. Hi hixako wkamhanru tshinanu htshanixwu seyni waleko

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hihchinikanu tshinanni. Hiyrun-koxa Hoyakalu hihlenu renekachale
tshinanu htshanixwu. Hmawkanuklunuwa hyinuwakle papko Hoyakalu
henekwu xye kihleru renekachale Jesus Cristo tshinanuya.
10 Hoyakalu hihlenu renekachale rimathetka Wiwekkakjeru Jesus
Cristo hiphujewnale tshinanu. Walekni hipuktshi nikatatka hiyrunu
ruphujetlu hiweklu, hiweklu mnikawnakat-koxa kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri piranaya.
11 Hoyakalu nuretno, rutakno jinkaklewakleru nixyawaka, judeu mixkane
nasrujyawakapa.
12 Hiyáhoni wale tshinanu wla nixa salewnaleta. Wanepnawaka hi
nuhrokahchinikanuta. Klu tshinanu nimatlu nmunanhalerni Cristo.
Hiyáhoni hi nkaheklu himukatatshri potukni wale rimretjixikolu
ruslahyawaka haté rapokhohnexinipa rapkatle hohne potuko.
13 Halikak-potuk-tokantshi, pixa nasrukjekanatanru tokantshi
pomkahitanu. Pmixkota halixletanu wale tokantshiya hiyrun-koxa
hamotlewlu piranaya, wimwaleru Jesus Cristo-ya.
14 Hoyakalu Hiwejikaluru, hixa himwatshri pixkonu tshinanu puslahanru
pmunanhikolu kihleru.
15 Hixa ptowrunekhi himatlu halixatshine Ásia tshijne hajene
hiknojyawakno pirana. Nuknokjeneymalunni Fígelo tshinkaluru hiyrun-
koxa Hermógenes tshinkaluru.
16 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hetwamonutanna Onesíforo-pji hajene.
Klu tshinanu hixo kata rapnanuhchinikankakno. Hi ripatewatno hita,
hostutkalurno.
17 Seyni Roma poktshi rapojinixka rujhapotutno haté rukchikno.
18 Nanjitlu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu renejyawakaplu kihle
hchinikanu rixyawakapa Hoyakalu hetwamonutanru wale hohnepa. Pixa
himatpotutlu hi pejnu kata kananu repixno Éfeso poktshiya.

Jesus Cristo Soldado-te Kihler-piranapni

2 1 Hiyáhoni pixa, noturu pixkalutu, pmixkotahchinikanuxinwa
Hoyakalu hihlenu renekachale Cristo Jesus-ya.
2 Pirankaka pjemakanatanru, nunkakle hixo hetatshine yehi, xyekaka
pirana pasrukanna jejine pmunanhalene. Waneyakni pimrin-koxa
rumukata hasrukletanna.
3 Hita pixka pixanu salewnalu pakotachatanu. Jesus Cristo soldado-te
kihleru pixka pixinwa.
4 Kyahotkakakleru haluka poyikowkakletlu htowutjeru. Hiyáhoni wan-
hixatshri soldado hi rujhalu hma towuxikowakanuko hkamhiywaka.
5 Hasuklu hasukamxikatshri hi yoptotanru rumlujikolupa hma
momkahitkanuklunru hasuklu hixannu.
6 Susanateru hijhalu rusanate hajeru hnijyawaka wale hapka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Pujhahchinikanutanu wane ntshinyawakyi. Klu tshinanu Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu himatjemkakanyi ptowru pirana potuko.
8 Puchinikanru Jesus Cristo, Davi klopicha, hipuktshi ruchpajyatka
riwejyawakatnaka, kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
tshinyawaka pixka, nunkakletjereru piranni.
9 Xye tshinanu nsalewna. Kachitkalurno hektutu kamhatshri pixka. Seyni
Hoyakalu tokanu hi kachitkaluru.
10 Hiyáhoni nakotachatlu ptowru potuko Hoyakalunerune nuretkalune
tshinanu. Wane nixjeta rumukata hiwekkakletkona Jesus Cristo-ya
hiyrun-koxa rumukata Hoyakalu yehi hwalexyawakapna hikeklu hohne
mnikawnakatupa.
11 Xye tokantshi potukalni: “Cristo-yma wupnini, waleyma koxa
wiwekanu.
12 Salewnalu wakotachaxini, Cristo-yma wpohirewatanu. Hi nimathetlu,
wtshinanwakaxiniplu Cristo, hi himathetanunwu hixapni.
13 Cristo wpupjehetanuxini, hi ruknokanwu wale. Klu tshinanu hi
rumukata yohikletokanuta htshinyawakatka tshinanu.

Kamrurewatatshri Mpatewatkatupa

14 Xyekaka pirana puchinkapkakanna pkoseklene. Hoyakalu hetanu
tshinanu pujretpotutanna hma yanhakkajyawakanupna tokantshikaka
tshinanu. Yanhaklu tokantshikaka tshinanu hikeko hkochpaka seyni
rumtukachatna yijnakotatshine.
15 Pujhahchinikanutanu Hoyakalu ppoyahnuwkajyawaka.
Kamrurewatatshri mpatewatkatupyi. Hoyakalu tokanu halikakalutu
mpupje hasruklewletkatupyi.
16 Tokantshi muhletu, yanumsalu tshinachatatshri pkatjixini. Klu
tshinanu xye pixkalutu herutna yine Hoyakalu halujyawaka hma
momkahixyawakanna.
17 Xye pixkalutu hasruklu chretshi tseruwnapiratatshri pixkalutni.
Himeneu hiyrunu Fileto tshinkaluru hasruklewle wan-hixatshri.
18 Wanna pupjexyalu halikak-potuk-tokantshi. Klu tshinanu wanna
wan-tshina hiwejikol-hohne hima hiknohatka. Hiyáhoni pimrine
rumtuk-halixletna.
19 Seyni poyehi potuklu Hoyakalu poyehitleru. Xye poyehitlu: “Tsru
Hixikatshriwa Cristo himatna walenunetkani.” Hiyrun-koxa satu hima:
“Ptowru neruka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hiwaka kochtshekatshine,
hasujinri hektuntshi.”
20 Yapkaklu phurupji twa hixo kakojero stonokaka. Twu stonokaka hi ouro
hi prata kamhikolu tsonni. Seyni wane koxlo tostonokaka hahmuna ho
kajpa kamhikaluru. Pimri stonokaka kahwakpiratkalune tsonu tshinanu
rutakka seyni pimri stonokaka mkahwakpiratkone tshinanu tutakka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Hiyáhoni xawakni katukta hektuntshi powraxinwa, kastonolu
kahwakpiratkalune tshinanupa pixkalutu rixinwa. Kastonolu Hoyakalunu
pixkalutupni, kapjitu poyaho kamruretlexyawakaplu, ptowru hixatshri
kihleru tshinanupa.
22 Maklujine hixjexyawaka pasujini. Halikak-potu pirana pomkahitanu.
Hiyrun-koxa pomkahitanru halixlewlu, hichiniklewlu, hihlehchinikanru
pimrineyma Hoyakalu tomhatshine, powratahchinikanutatshineyma.
23 Hepomsalkaka hipukalnu, mahijerutatshripa pasujini. Pimatlu xyekaka
yahotkaklukaka yinuwakatshrini.
24 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru hi himukata yahotkakleta seyni
rujhalu ptowru yineru tshinanu kihlehchinikanuru rixyawaka, himat-
hasruklewatatshripni. Hakotahchinikanutatshripni.
25 Pkamnitjene puykotanu kihle hchinikanurukyi. Pa katako
Hoyakalu henekanna rehchinikanuxyawakna halikak-potu pirana
rimaxyawakapna.
26 Hiyahokni tsru kamtshi hitsekletpo pixkalutu ruchpajinna raluka
kachretanune pejnu.

Rumunrerumnutka Hohnekaka Piranapni

3 1 Hichinikanru xye: Rumunreru hohnekaka waneplu kyowikolkaka.
2 Klu tshinanu wanepna yine wanna nanwaka tsonu halujikatshinwa,
tiyiro halukatshine potu, tsru hikahwajikatshinwa, halixkoxikatshinwa,
hike mkahwakpiratkane, tsrune majnakowyehitatshine, poyahnu
mtshinkane, Hoyakalu malukkane,
3 mamotlewatkane, metwamonrene, jejnuhimaklerune, mimata
towuxikatwa, kmatsyirune, kihleru heyikatshine,
4 kyokwijeklerune, kchiretakleru, wanna nanuko tsonu hislahikatshinwa,
wannako ralujyawakna halukatshine Hoyakalu halixlu pnute.
5 Hoyakalu hchinikanu potukalu homkahitatshine rikahwajnawana
seyni rekhixnawana Hoyakalu pixkonu pirana malixkanetkani. Nyi
putspalaxin-pixa.
6 Klu tshinanu nyi pixkalune pantshikaka hjihlokachatna.
Hyokwihchinikanutna suxone mchikohchinikanune, hihchinikanna
katseplu tsru hektuntshi. Ptowru hixatshri ksotanuru hyokwixikna.
7 Ptowru hohneko rujha himatletmakna seyni hikeklu rukchikluna
halikakalutu pirana rimatjemyawakna.
8 Janes, Jambres tshinkalune Moisés-ni kamnitatshine pixkalune
rixna nyi jejine. Halikak-potuk-tokantshi hkamnitna. Nyini
himtukahchinikanutkalune. Hi kihle piranyehirunni halixlewluya.
9 Seyni wannapni hi howuka yanuna. Klu tshinanu rimathetkona
ptowruneko yehiya mahchinikanune rixyawakna Janes hiyrunu Jambres
pixka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Paulo Hiykoxyawaklu Timóteo Piranapni

10 Seyni pixa hetjetlu nasruklewle hiyrun-koxa nixjexyawaka. Pimatkoxlu
nuchinikanretleru, nalixle, nkahwakachale, nuchiniklewle, nma kownojikotu,
11 nkojwajikolkaka, nsalewninrikaka pimata. Pimatlu nsalewnale pirana
Antioquia, Icônio, Listra poktshikakaya. Seyni Tsru Hixikatshriwa Cristo
kochpakatkano walekaka kyowikowakkakaya.
12 Halikaka ptowru Hoyakalu halujyawaka haluk-homkahretatshri pejnu
Cristo Jesus-yma kojwakkalunepni.
13 Seyni jejine hektu hchinikanune, kyokwirewaklerune hektutu pnut-
potu hkamhanna. Hyokwirewatanna hiyrunu hyokwitkona.
14 Seyni pixa pomkahitanru pasrujikolu pirana, palixpotutanru klu
tshinanu pimatlu pasrukakanatjene hixannu potuko.
15 Pmatureyakananuko pimatatkalu yonatkaluru Hoyakalu tokanu
potukalu. Walekni Hiwekkaklewatatshri pirana pimatjemkajikolu, Cristo
Jesus halixikolu tshinanu.
16 Hoyakalu henekle riwekkaklewaxyawaka ptowru potuko yonatkaluru
Hoyakalu pirana. Xye kihleylu hasruklewlu, ruykolewaxyawaka tshinanu,
chinikantshi potukalu rasruklewaxyawaka tshinanu, htseruwaka
hchinikanrewaxyawaka tshinanu, hiweklu potukalu rasruklewaxyawaka
tshinanu.
17 Hiyahokni Hoyakalu hayinerute potukalu hixatshripni. Ptowru kihleru
kamhalu poyaho kamhaletatshripni.

Paulo Hiykoxyawaklu Timóteo Piranapni

4 1 Rapojinipa Cristo Jesus Tsru Hixikatshriwa rixyawakapa,
hjihyehitanna hiwekatshinewa, hipnatshin-koxa. Hiyáhoni Hoyakalu
hetanu hiyrunu Cristo Jesus hetanu ntowutpotutyi Timóteo.
2 Punkakletanru tokantshi hiwekkaklewatatshri pirana. Pkamhapotutanru
punkaklewaxyawaka hipapkolu potuko hiyrunu hipapko minje koxa. Yine
majnákonu puykotanu, ppoyikotanna, ptowutanna yine halikak-potu
romkahixyawakna, pasruklewatanu ptowru mchiretannutshiyma.
3 Klu tshinanu rapokhohnetanu Hoyakalu tokanu halikakalutu hma
malujyawakanupna seyni wannako ralujyawakna romkahitanna. Hiyrun-
koxa hasruklewatatshine phuta ralukanna wannako hjempirerna raluka
jemletanruna pirana tsonu hasruklewatatshinepa.
4 Hiyáhoni ruchyajnakotna halikakalutu pirana hma jemyawakanupna.
Seyni hinkaklucha tsonu rujhanna.
5 Ha pixa ptowruko kahchinikanuruyapyi. Salewaktshicha
pakotachatanu. Hoyakalu pirana jinkakletakleru pixyawaka tshinanu
pkamhapotutanru kamrurtshi renejyayi. Pyapretakanru kihle piranalu
potuko hiwekkaklewatatshri pirana punkaklexyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Klu tshinanu hi howukchini nupnanutka niwekle hiyokhatko
henekachalu pixka Hoyakalu tshinanuya. Rapokatka nupninri papkopatka.
7 Kihle yahotle nixa yahotlewletatka. Hasuklu hichinixyawaka pixkawaka
napokatka. Halixlu nomkahitatka haté xawakni.
8 Hiyáhoni xawakni waneru satu sahyi pixkalutu nyochmakjiwuxikolupa
numlujikolu npotuknu pirana, Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo,
henejinipno wale hohnepa. Waleni wkamrure wenru heneklewatatshri
potukal-potuko hetamayxaklerewatatshri. Hi hita tsonu reneksahyetanu
seyni ptowruneka Jesus hapojinripa kahwakatshin-koxa, xye hinatshripa
hohne hichinikatshine pejnu reneksahyetanu.

Paulo Waleko Hipirana Hinkaklexyawaka Piranapni

9 Pumukata yanwaklexinno, punhapkatanu.
10 Klu tshinanu Demas tshinkaluru hiknokamtatkano. Xye tshijne hajeru
tsonu hichinikanretatshrini wale. Tessalônica poktshi nwaka Dalmácia
tshijne hyatka. Crescente tshinkaluru Galácia tshijne nwaka hyatka. Tito
tshinkaluru Dalmácia tshijne nwaka hyatka.
11 Lucas tshinkaluru tsonu hitaymatka. Marcos tshinkaluru pujhanu
panijyawakaplu pixaymaplu. Klu tshinanu wale himukata hepixletanno
kamrurtshiya.
12 Éfeso poktshi nwaka nyokanatlu Tíquico.
13 Trôade poktshi, Carpo-pji nuknokamtanru n-capa-te. Panikanru xako
puninipa. Papel-mtakaka koxa, yonatkaluromta halikaka panikanu.
14 Alexandre tshinkaluru, yomuwa jihlekleru hixo kata
himtukahchinikanutno. Ha Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hapnutanru
hkamrure tshinanu.
15 Puslahinwa pix-koxa waleya. Klu tshinanu wale kamnipotutlu
wunkakle.
16 Mitshikananu nuhyehixiniklunwa hi satukna hitastsi hwa.
Seyni rutspalaxyanona ptowruneka. Nanjitlu Hoyakalu hma
mapnokaxyawakanupna.
17 Seyni Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo himwastsitno.
Hmixkowahchinikankakatkano npoyaho hinkakletlu
hiwekkaklewatatshri pirana psoluyaka ptowru neruka, judeu mixkaneya
hjemyawakluna. Leão nama pixkalutu hkochpajyano.
18 Tsru Hixikatshriwa Jesus kochpakanno ptowru hektutu kamrurtshiya.
Riwekkakanno tenhohne hajeru pohirewaxyawaka tshinanu.
Himalwutkalurni wale ptowru hohneruka mnikawnakatupa! Seyoka.

Rumunreru Halikle Piranapni

19 Palikanna Priscila tshinkaluro hiyrunu Áquila tshinkaluru. Hiyrun-
koxa palikanna Onesíforo-pji hajene.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

20 Corinto poktshi rutuka Erasto tshinkaluru, Trófimo tshinkaluru Mileto
poktshi nwaka nuknokamtlu klu tshinanu hyeyixa.
21 Katshikleru papko wkatanuko xako pyahot-hapokletanu. Ralikyina
Cristo hiwaka wmoletanune Êubulo, Prudente, Lino hiyrunu Cláudia
tshinkalune hiyrunu pimrin-koxa ptowruneka ralikyina.
22 Timóteo, nanjitlu Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo piwejinriymapa.
Hoyakalu hihlenu henekachaleymapyi.

Tito

Haliklu Piranapni

1 1 Hita, Paulo-no, Hoyakalu towrerno. Jesus Cristo nurrerno.
Hoyakalu nurrene halixlepa tshinanu nyokanatka. Hiyrun-koxa
nyokanatka Hoyakalu halukanru homkahixikolu himathexikowakapa
halikakalutu tokantshi tshinanu.
2 Hiweklu hikeklu hohne mnikawnakatu kahwajikolu tshinanni.
Hoyakalu, mimat-weyawatkatu, hinkakletlu xye hiwejikolu
mnikawnakatu pirana xye tshiji muyakotkonuklunuwa papko.
3 Hiyáhoni waleko hnurre papko, ruphujetlu htokanu,
hinkaklewatatshineya. Wiwekkakjeru Hoyakalu, ntowutjeru, hit-potuko
reneklu xye kamrurtshi.
4 Tito tshinkaluru, noturu pixkalutu potuko halixlu tshinanu,
pixa tshinanupni twu yonawahlo. Hepixkalurupyi Hoyakaluya,
hetwamonutkalurupyi, hike pikatshripyi Hirtshi Hoyakaluya hiyrunu
Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo-ya, Wiwekkakjeru.

Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Kosekjene Piranapni

5 Creta poktshi, tshinikowaka nuknokatkayi, puhlepokoxyawakaplu
muhletkaka wane hajeru. Hiyrun-koxa Cristo halixatshine hapatjetatshine
kosekatshinepa putakanu ptowru poktshikaka, ntowuxyawakatkayi
pixka, pixyawakapa.
6 Hetanu ho rawhe yineru hike mixkatu, pa hnunropkalutu, hiwhenene
ptowru kahwakpirluymalunepni, hi malixkane hchinikanu pixka rixanna,
malixkane hma tshinikolupna, hi kmajnakowaklerunepni hiwhenene.
7 Klu tshinanu Cristo halixatshine hapatjetatshine kosekjeru haluklu hike
mixkatu rixyawaka, Hoyakalu kamrure hepixatshripni wale, hi chiko
hchinikanurupni, hi jihekanuwhapkatatshripni, hi katsholu jiraklerupni,
hi kyahotkakaklerupni, hi tiyiro herupni.
8 Yanamtatshine hapojini kihle yoptole rixanna, jejine kchinikanurune
hamotatshripni, kchinikanurupni, kihler-potuko himat-nuretatshripni,
potuka hchinikanurupni, waleko himane himat-towutatshripni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Halikakalutu tokantshi hasrukakanaxikolu pirana
homkahpotutatshripni, rumukata hiykoletna tokantshi heyikatshine
hiyrunu rumukata halixkota Hoyakalu hasruklewlu halikakalutuyma.

Hoyakalu Tokanu Hasruklewatatshine Minje Piranapni

10 Klu tshinanu halikaka hi heppikna mchinikanune, tokantshi
hike mkochpakkatu pirana kochtshekatshine. Hiyrun-koxa híxona
yokwijrewatatshine. Jiprojhaptojru pirana homkahitatshine potukni
wan-hixjeta.
11 Rujhaluna rutshrokkajikowakna klu tshinanu rumtukahchinikanutna
yine pa pji pejnu hwatshine. Tokantshi mujhakotu rasrukjetna yine tiyiro
hkayaxyawakapna tshinanu.
12 Satu wannako hipirana hinkaklewjetatshri Creta hajene pirana
hkochtsheka, wla htshina: “Creta hajene kayloklerunni wanna. Hocha
hajeru kmatsyirune pixkalunni. Tsru nikatshinni, mmerenni.”
13 Hiyrun-koxa halikaka piranni wale pirana. Hiyáhoni hijretanna
hipokananu halixlu poyehixikolu rumukata homkahrexyawakapna.
14 Judeu-ne hinkakle, waleni hinkakluchakaka. Yineru hiykolechani wale.
Hi romkahitlu halixlu.
15 Powra hchinikanurune tshinanu ptowru potuko powratka. Seyni hektu
hchinikanuru, malixkatu, hikenni powralu seyni haté ruchinikanretlerna
hiyrunu rajna hi powra seyni himtukalewatatshrini wale ptowruka.
16 Hoyakalu hima rimatna seyni hkamhalerna tshinanu rimathexikowaka
hi halikaka htshinna. Heyikalunetka, kmajnakowaklerunni hiyrun-koxa
ptowru kamhalu tshinanu mpoyahokakanni.

Hasruklewlu Halukkaluru Satkaka Yineru Tshinanupa Piranapni

2 1 Seyni pixa Tito, tokantshi, halikakalutu pirana hasrukle pixka pixa
hasrukletanu.
2 Pasrukanna tsrutsolejine hike mixkane rixyawakapna, potuka
hchinikanurunepa, kihler-potuko nuretatshinepa, halixlewlu
homkahpotutatshinepa, hamotlewatatshinepni, mchiretanunepa
rixyawakapna jejine tsrutsolejine.
3 Hiyrun-koxa pasrukanna tsrotsolejine potuka kamrure rixjexyawakna,
Hoyakalu homkahitatshrone poyahokakatshine pixka. Hi
jihyehjetatshinepni, hi katsholu jirakleronepni seyni kihle kamrure
hasruklewatatshinepni suxone tsrotsolejine.
4 Rumukata hasruklexyawakapna hehnuruwatkalo, hhanurna
ruchinijyawakna hiyrun-koxa hiwhenenna ruchinijyawakna.
5 Rasrujikowakapna maklojine kihler-potuko himat-nuretatshrone
rixyawakapna, hike mixkanepa, hi yanachatatshronepa seyni
pantshi suslahakleronepni, kchinikanuronepni, hhanurna tokanu

homkahitatshinepni. Wan-hixatshronepa, hi Hoyakalu tokanu
reyikkakanna.
6 Hiyrun-koxa hijretanna maklujine hike mixkane rixyawakapna.
7 Pix-potuko xako ptowru kamrurtshi potukalu tshinanu potuka
kamhatshripyi. Rimathexyawakapna yine hanu hixatshine potu raluk-hixletna.
Hasruklewlu pirana tshinanu hike pupjexikatshripyi, potuka hchinikanupyi.
8 Halikak-potu pirana tsonu kochtshekatshripyi, hi jikolukanurupni
ptokanu. Wan-hixatshripyi hike hektutu rumukata tshinrenwakatanwuna
ptokanu malukkane seyni hpatewatan-honukna.
9 Hijretanna towretshine hyijnakoxyawakna htowutjene. Ptowru potuka
ralukanruna hkamhiywakapna towretshine. Hi ruhjetanna htowutjene.
10 Htowutjene hejnunkate hi rumutukanna towretshine seyni ptowruka
tshinanu himnanhikalunepni rimathexikowakapna. Wan-hixatshinepa
Hoyakalu Wiwekkakjeru hasrujikolu pirana hepixatshine rixyawakapna
ptowru potuyako.

Kihleru Kamhatshinepwu Haté Cristo Hapojinri Hohnepa Piranapni

11 Klu tshinanu Hoyakalu hekhitlu repixle, hiweklu heneklewatatshri,
rawamka ptowru yineru tshinanumka.
12 Rasrukwu Hoyakalu mukchikhihlenutanutu hiyrunu xye tshijne
halukanru pirana wuknojyawaka. Waluklu kihleru himat-nuretatshine
wixyawakapa, potuka hchinikanurune wixyawaka, Hoyakalu
hikchikhihlenreru wkamhiywakapa xye pirana papko.
13 Wkahwakjetlu kihler-potuko hohnepa hiyrun-koxa Hoyakalu tsru
himukatatshri hiyrunu Wiwekkakjeru Jesus Cristo hoyaknu hiphujexikolu
hohnepatka.
14 Renejnawa hixa repixyawakapa. Wan-rixa hkochpajyawakapwu ptowru
jikolukanuruya ruhlexyawakapwu waleko rayinetene wixyawakapa,
jmererunepwu kihleru kamhalu tshinanupa.
15 Xyekaka pirana punkakletanu Tito, pujretlewatanu, puykolewatanu
ptowru towutlewluyma. Hike yineru heyikanyi.

Werotexikolu Tshinanu Hoyakalu Halukanru Himukata Kamhaletatshinwu Piranapni

3 1 Puchinikkakanna yine, towutatshine, himukatatshine hiyrun-koxa
tsru hitakkalune hyijnakoxyawakna. Rujhaluna ptowru kamrurtshi
hepixlewatatshri jmerene rixyawakapna.
2 Hiyrun-koxa hi hektutu htshinanwakatanna yine, hi satuknako
yineru nwaka. Hi kyahotkakle runepni, seyni kchinikanurunepni.
Kpoyikonerunepa halikak-potu ptowru yineru hetanuya.
3 Klu tshinanu hix-koxa mahchinikanunekananwu mitshikananu.
Hektuwaka kamhatshinekananwu, pupjetatshinekananwu. Ptowru

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hixatshri xye tshiji halukanru hiyrunu poyikowlu womkahjekanata.
Hektutu womkahjekanata, wet-sotanrewjekanata. Wahnanuwjekanata.
Hixkakluko wahnanutkakjekanata.
4 Seyni wane pnute Hoyakalu Wiwekkakjeru potshwanu hiyrun-koxa
ruchiniklewle yin-yehi hiphujewniyatka.
5 Riwekkakwu hi hixako wkamhaleru kihleru tshinanni seyni rixa
hetwamonrewlexyawaka tshinanni. Herokakalunwu herotu matuxikolu
tshinanu rerotetwu Hoyakalu Hiwejikaluru himukatle tshinanwu.
6 Hi psojikna rimaletlu Hiwejikaluru seyni wale renekpotutwu Hoyakalu,
Jesus Cristo Wiwekkakjeru tshinanuya.
7 Potukalunwu waleko ruhlenu tshinanu, hiweklu hike rixiniko
mnikawnakatupa yoptotatshinepa wixyawakapa wkahwakachale
tshinanupa.
8 Xye pirana munanhakalurni. Naluklu pkojirexyawakaplu xyekaka pirana
ptowru hohneruka. Hoyakalu halixatshine hijhalu hmixkowaxyawakapna
hma muchoxyawakanuplu kamrurtshi Hoyakalu halukanru. Xyekaka
kamrurtshi kihlerni hiyrunu hijhakalurni yine tshinanupa.
9 Seyni hepomsalkaka hipukalnu pasujini. Tsrunni pirana, hihjekaklucha,
yahotkaklu Moisés yonreru pirana tshinanu pasujini klu tshinanu
xyekaka hike hkochpaka seyni mahijerutatshripni.
10 Jeji kkotspalahchinikanrewakleru, satu ho hepi kata hiykotkaluru hi
riyanko.
11 Klu tshinanu himatanru wan-hixatshri yineru
yotkakahchinikanuxikatshriwa, hektuwaka kamhatshrini.
Hikolujikatshriwa wale nanuko.

Paulo Hepujyawaklu Tito Tshinkaluru Piranapni

12 Ártemas tshinkaluru ho Tíquico nyokananwakaxinipyi, Nicópolis
tshinikowaka nwaka punhapkatanu hyoptoxyawakapno. Klu tshinanu
wanekni katshikleru papko niknokajini.
13 Hikolukkaluru hihlewatatshri Zenas tshinkaluru hiyrunu Apolo
tshinkaluru panikanu. Pepixanna wkata runyawakna wanna,
petpotutanna hike hma mahaxyawakanupna.
14 Waneyakni Cristo tshinanu wayinetene hijhalu kamhiywaklu
kamrurtshi kihleru, yine mahaxinri hikchikatshri, kihleru
htserutkajnawa Hoyakalu hetanuya.
15 Hitaymalune ptowruneka halikyi. Palikanna wamotjene halixlu
tshinanu. Hoyakalu hepixle hixaymapa. Seyoka.

Filemom

Haliklu Piranapni

1 Hita Paulo-no, Cristo Jesus tshinanu kachitkalurno hiyrunu Cristo tshinanu
wmoletanru, Timóteo tshinkaluru, wyonatlo twu yonawahlo pixa Filemom
tshinanupa wuchinikanru potuko, wimotsluyi kamrurtshi tshinanuya.
2 Wmoletanro Cristo tshinanu nwaka Áfia tshinkaluro koxa wyonatlu
hiyrun-koxa Arquipo tshinkaluru, wepire yahotkaklu Cristo tshinanu
nwaka wyonawahlewata. Hiyrun-koxa Cristo halixatshine pixapji
hapatjexikatshine nwakkaka.
3 Wuru Hoyakalu hiyrunu Wutsrukate Jesus Cristo hepixle hiyrunu
hapnanuhchinikanru reneklewle hixaymapa.

Paulo, Filemom Hichinikanrexyawaka Piranapni

4 Filemom nunkakanyi, ptowrukatako nanjihohnexini, pixa hiwaka
nkochtshekanu. Npoyahnutlu Noyakalute pixa tshinanu.
5 Tsru Hixikatshriwa Jesus puchinikanrexyawaka hiyrunu palixle hiyrunu
ptowruneka Jesus halixatshine potukalune puchinikanrexyawaka
njempiranyehita.
6 Hiyáhoni nanjijetlu Hoyakalu palixle hepixlewatatshri, himukatatshri
rixyawakapa. Rimaxikowakapa ptowru potuko kihleru pixa hwatshri,
Cristo Jesus hikchijikolni wale.
7 Klu tshinanu wumuwpotuta hiyrunu wapnanuhchinikanuta pimrine
puchinikanrexyawaka tshinanu. Klu tshinanu Jesus halixatshine
potukalune, repixahchinikanutkana, pepixle tshinanna, pixa Cristo
tshinanu nmoletanru.

Paulo, Filemom Ranjixyawaka Kihle Yoptole Rixyawakaplu Onésimo Tshinkaluru Piranapni

8 Hiyáhoni yahmaklu numukata towuwleta Cristo hitshre tshinanno,
pkamhiywakaplu halukkalurutka,
9 Seyni hichiniklewlu tshinanu nanjityi kajnako pixinno, hita Paulo-no
tsrutsolejno hiyrun-koxa Jesus Cristo tshinanu kachitkalurno hanjityi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Noturu pixkalutu Onésimo tshinkaluru tshinanu nanjityi. Wale honukla
nkachikanaxikowaka nmatkajinri, Cristo piranaya.
11 Hike mkochpakkatukananu rixapa mitshikananu pixa tshinanu. Seyni
xawakni hijhakalurni pixa tshinanu hiyrun-koxa hita tshinanu.
12 Xawakni nsatkakanru pixa nwaka. Hiyáhoni xawakni nanjityi
pyoptoxyawakaplu wale namotanru potuko.
13 Ntshipetpiratmaklu hitayma rutujyawakapa, hita repixyawakamkapa,
pixa kachrijru nkachixikoluya kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana tshinanu.
14 Seyni pihchinikanu nmimatkanu tshinanu hi nutukkakpiratlu. Klu
tshinanu pepixinipno nalukatkalu ntowreru hma kahwajikotupa seyni
pixa halujini tsonu numutukanru.
15 Onésimo hetko wane ruchpajyatka pchinhohnejiji tshinanu tsonu
xawakni klanu hyamtanutka pimwahohnekanaxyawakaplu.
16 Seyni xawakni hi towrertshi pixkalutupatkani seyni towrertshi yohnik-
halukkaluru, moltshi hamotkaluru pixkalutupatkani. Hita tshinanu
halikaka hamotkalurni hiyáhoni halikaka pixayma wane yohnik-
hamotkalurni wale. Himane tshinanu hamotkalurni hiyrun-koxa Tsru
Hixikatshriwa Jesus tshinanu.
17 Pepire pkahwajinipno Onésimo pyoptotanu, hatatjewa pyoptoleru hitni.
18 Pa hixanu rumtujinixkayi ho h-deve-xinyi, hita conta-te putakanru
wale ptowruka.
19 Hita Paulo-no nyonatlo twu, hitako nomyoyma. Halikaka h-deve-
lerumka nwenutanu seyni hi nujhalu nuchinkapkajyawakyi hi psokananu
p-deve-tno pixa haté piwejinriko p-deve-tno.
20 Cristo tshinanu nmoletanru, wane pixanno halikaka numuxyawakapyi
Tsru Hixikatshriwa Jesus-ya. Nohchinikanu poyikowkakanu Tsru
Hixikatshriwa Jesus-ya.

Haliklewlu Piranapni

21 Nyonanwakatyi klu tshinanu nmunanhayi pixa kajnako pixyawakapa
ntokanu tshinanu. Hiyrun-koxa nimatlu nanjixyawakyi pirana wane
yohnikapa pkamhanu.
22 Hiyrun-koxa wane pchinika palpokotanru nohrukolupa. Klu tshinanu
nalixlu panjihohnere tshinanu hewi nkochpajiko, pixa nwaka nsatkakko.
23 Epafras tshinkaluru, hitayma kachitkaluru Cristo Jesus pirana
tshinanu, halikyi.
24 Nepirene Marcos tshinkaluru, Aristarco tshinkaluru, Dimas tshinkaluru
hiyrunu Lucas tshinkaluru halikyi.
25 Wutsrukate Jesus Cristo hihlenu hepixlewatatshri piwejinriymalutupa.

Hebreus

Cristo-ni Hoyakalu Whene Piranapni

1 1 Mitshikawa Hoyakalu hixo kata hiynumatnina judeu hitsrukatenni
hiyrun-koxa kakoje hiphujewnale rixa hiynumsaletnina judeu
hitsrukatenni Hoyakalu tokanu hinkakletatshinniya.
2 Seyni xawakni xye hohnekakatka riynumsatwu Hiwhene tshinanuya.
Hiyrun-koxa Hiwhene himukatle tshinanu tshiji hiyrunu tenhohne
hajerkaka hkamha Hoyakalu. Hiwhene honukla rutaka ptowru potuka
ruru himwaleru yoptotatshripa rixyawaka.
3 Hituru ruru Hoyakalu hoyaknu hatnu hwatshrini hiyrun-koxa Hoyakalu
yáholu pixka potuko rixa. Hituru tokanu himukatle tshinanu ptowru
potuka hpoyehita. Waneya rali powratlexinixkawu wektunuya, Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu, teno hajeru potukle sreta htuplatatka.

Hituru Hiyrunu Hoyakalu Towrene Tenhohne Hajene Piranapni

4 Hituru, hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene yohnikalutni
klu tshinanu wanna hi yoptotlu kihleru hiwaka htshinkowakna Hituru
hiwaka pixka, ruru Hoyakalu henejyalu.
5 Klu tshinanu Hoyakalu hikeklu wane htshinanwakatlu satu htowreru
hiwejikaluru tenhohne hajeru: “Pixakni nowhenyi. Xye hohneni purutatkano.”
Hi htshina. Ho wla: “Purutno hita ho pixapni Nowhene.” Hi htshina.
6 Hoyakalu mitshi xye tshijne yokanaxinri hiwhene mitshikananu wla htshina:
“Ptowruneka hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene himalwutanru.”
7 Hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene pirana wla htshinna
Hoyakalu: “Kanniphalu pixkalune hkamhikna htowrene hiwejikalune
tenhohne hajene, hkamrurewyehitjene himero pixka rixkakna.”
8 Seyni Hituru pirana wla htshina Hoyakalu: “Hoyakalu, ptuplawakle
tskihi towuwle hwahohnekanatatshripni. Ppohirewnale towuwlu
potukalni, wale ptowuwle himathexikolni.
9 Pamotjetlu hixannutshi potukalu seyni pahnanutlu hektuntshi. Wale
tshinanukni Hoyakalu, Poyakalute, nuretyi hiyrunu renekyi poyikowlu
pyoptoxyawaka pimwalene yohnika, nhihtshiha ruyokjiwreryi Hoyakalu.”

10 Hiyrun-koxa wla htshina: “Pixa, Tsru Hixikatshriwayi, hyinuwajikolu
klu papko, puyakotlu tshiji, hiyrun-koxa tenhohne pkamha pimyoymako.
11 Xyekakapni nikawnanu seyni pixa hike rixiniko mnikawnakatupni.
Tenhohne, tshiji hitsruhakananumtanu mkatshri pixka.
12 Mkatshri satkojruxikowaka pixka rixko hiyrunu hemkatatshri pixka,
rixko. Seyni pixa, hwahohnekanatatshriyi hiyrunu hi pimat-hitsruha.”
13 Seyni Hoyakalu hikeklu wla htshinanwakatna htowrene hiwejikalune
tenhohne hajene: “Ptuplatanu npotukle sreta haté pkamnitjene pijixi
hpuko nutakanu.” hi htshinanwakatna.
14 Hi he wanna ptowruneka hiwejikalunetkani, Hoyakalu towrenni,
hyokananrenni repixyawakapna hiweklu heneklewatatshri pirana
halixatshinepa? Hehe.

Hiweklu Heneklewatatshri Kihler-pirana Potuko Piranapni

2 1 Hiyáhoni wujhalu wuslahpotuxyawaklu halikaka pirana
wjemanru, xekoyaka wma pupjexyawakanuplu xyekaka pirana.
2 Poyehitkalurupni hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
tokanu halikaka pirana rixyawakatka. Hiyrun-koxa ptowru neruka pejnu
wanna tokanu malixkane, tokantshi momkahitkane pejnu rapnokatkana
rujhalna tshinanu.
3 Hiyáhoni, ha hixamka, hanhe wixa hasuklexinri wapnokaxikolu,
wmajnakowyehixiniplu xye hiweklu heneklewatatshri pirana kihler-
potuko? Mitshikananhapka Tsru Hixikatshriwa Jesus potuko hinkakletlu
xye hiweklu heneklewatatshri pirana. Waneya wane wkatanu wale pirana
jematshine hekhitwu halikaka pirana rixyawakatka.
4 Waneya Hoyakalu poyehitatkalu hipirana wannani hiphujetleru,
hekhirewlukakayma, tsru himyekaklewatatshriyma, hiyakolukakayma
hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu reneklewle waleko raluk-
heneklewlexya pejnu.

Jesus Cristo Hiwekkaklewatatshri Rixyawaka Piranapni

5 Klu tshinanu Hoyakalu mitshi hi renekna htowrene hiwejikalune
tenhohne hajene towuwlu htowuxyawakapluna tshiji hkamhalerupa.
Tshiji wtshinreru, xye tshijnekatkani.
6 Rawa wla tshinru Hoyakalu tokanu yonatkaluruya: “Hoyakalu
klu hikoluklehe yineru puchinikjeta pixa, hiyrunu yineru
pikojwakachinikanuxinri tshinanu klu tshinanu yineruchani wale?
7 Pchini hohnejiji tsonu putaklu yineru pitowrene hiwejikalune tenhohne
hajene kayahoko hijhakaluru rixyawakatka. Peneklu yineru tsru
pohirtshi hiyrun-koxa kahwakpirlu, phurune kahwakpiraxikolu pixka.
8 Hiyrun-koxa towuwlu peneklu ptowru potuko htowuxyawakamkapa.”
Hoyakalu towuwlu renejyawaklu yineru pirana ‘ptowru potuko

htowuxyawaka' htshinini, halikaka ptowru potukokmakni. Seyni
xawakni hi wetlu yineru ptowru potuko towuxyawaka.
9 Seyni wetlu Jesus pchini hohnejiji tshinanu tsonu hiwejikalune
Hoyakalu towrene tenhohne hajene kayahoko rutakka, rupniywakapa
Jesus ptowru yineru kachrijru, Hoyakalu hekhitlu ruhlenu hixa tshinanu.
Hiyáhoni xawakni wetlu Jesus tsru pohirtshi renejikowaka hiyrun-koxa
kahwakpirlu hipuktshi hsalexikolu tshinanu.
10 Ptowru potuko rawa Hoyakalu tshinanupa hiyrun-koxa Hoyakalu
tshinanu rawa ptowruka. Hiyáhoni Hoyakalu hikchikhihlenutlu
hiwhenene hixolune, royaknu yoptotatshinepa rixikowakna. Hiyrun-koxa
Hoyakalu halukatkalu mmahaxikatu rixyawakapa Jesus hiyáhoni retlu
hsalewniywaka Jesus, wiwekle wenekjeru.
11 Klu tshinanu yine hektunu powratatshrini hiyrun-koxa hpowratanune
walerutu rurutna. Hiyáhoni Jesus hi ripatewatna himolene htshinrene.
12 Hiyáhoni wla htshina: "Hoyakalu, pix-pirana nunkakanna nomolene.
Hiyrunu chikalkaka nchikalexinyi yine hixolune hapatjetatshine tskala."
13 Hiyrun-koxa wla htshina: "Nalixanutkalu wale." Hiyrun-koxa wla
htshina: "Hewino hita whentshineyma Hoyakalu henejyano."
14 Whentshine hkochtsheklene, wannakni yine kahiturune, kahrahalune.
Hiyáhoni Jesus koxa wanna pixka rixnatkawa rumukata kahituru,
kahrahalu pixka hixleta. Wan-rixa tsru kamtshi Satanás, hipuktshi
heneklewatatshri himukatle hnikaxyawakapa rupnale tshinanu.
15 Hiyrun-koxa ruchoxyawakapna kachikanatkalune hipuktshi hamlenu
hwajekanatatshine.
16 Halikaka Jesus hi hina hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne
hajene mane pixka rix-manexyawaka. Seyni Hoyakalu tokanu
yonatkaluru tshinyawaka pixka rixa, wla tshinatshri: "Runa Abraão-ni
klopichane mane pixka rix-manexyawakapa."
17 Hiyahokni xye pirana tshinanu rujhalu ptowru himolene hixannu pixka
rix-manexyawaka tsru sacerdote rixyawakapa. Wan-hixatshripnawaka
jetwamonuklerni hiyrunu ptowru potuko kihle kamrureyalni Hoyakalu
piranaya, yine hektunu ruknokkajinripa.
18 Hiyáhoni xawakni Jesus himukata hepixletna yohnitkalune klu
tshinanu wale potuko hyohnitka hsalewnatka mitshi.

Jesus Hiyrunu Moisés-ni Piranapni

3 1 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune, hix-koxa Hoyakalu
nurrenhi, homkahpotutanru Jesus, Nuretkalurni wale hiyrunu Tsru
Sacerdote potni wale halixlu pirana wuphujetjereru.
2 Klu tshinanu Jesus kihle kamrureru Hoyakalu hnuretjeru tshinanu
Moisés-ni pixka. Klu tshinanu Moisés kihle kamrureru Hoyakalupji
kamrure psoluyaka.

3 Pantshi kkamhakleru, pantshi hkamhaleru yohnik-kahwakpiratkalurni wale.
Hiyáhoni Jesus, Moisés-ni yohnik-himalwutkalurni.
4 Klu tshinanu ptowru pantshi yine kamhaleru. Halikaka Hoyakalni
ptowru potuko kamhatshri.
5 Halikaka Moisés-ni kihle kamrureru pantshi hajeru kamrurtshi
tshinanu seyni towrertshi ptowutkolu pixka rixa. Hiyáhoni ruphujetlu
hinkakletkaluru hinatshripa pirankaka.
6 Seyni Cristo-ni ptowutkolu whentshi pixka rixa hislahlexyaplu ptowruka
Hoyakalupji hajeru. Hiyrunu hixa yinwu walepji pixka hixatshinwu,
wma muhroka halixlexyawakanupa seyni wpaklu halixlexiniplu tsru
poyikowlu mnikawnakatupa.

Rawa Hapnanuxikaluru Hwikowaka Hoyakalununе Tshinanupa Piranapni

7 Wla htshina Hoyakalu Hiwejikaluru: “Xawakni potuko hyijnak-
tokanuxinri Hoyakalu,
8 Hi hchikohajiwatanutka, hitsrukatenni pixka Hoyakalu mitshi
hmajnakowyehixinnina pixka, Hoyakalu mitshi popriwaka yehi
himlukantaxinnina pixka.”
9 Hoyakalu wla tshina: “Hitsrukatenni yahtaletno mitshi,
rumlukantatnona yáholu retluna nkamrure quarenta mhale pejnu.
10 Hiyáhoni hi kihle hchinikanno wanna yine tshinanu, waneya wla ntshinatka:
Hpupjehchinikanjetna. Hi kihle hajna. Hiyrun-koxa nasrujyamkana hi rimatna.
11 Hiyáhoni nahnanuwleyma nunkakna: — Hikeklu hohne hma
yoptoxyawakanupluna hapnanuhchinikanru nenejyamkapna.”
12 Hexinwa, nmoletanune Cristo tshinanu, xako hektu haji hixinipa
hiyáhoni hmalixlenu tshinanu Hoyakalu hiwekatshri hiknojinipa.
13 Seyni halikaka hijretlewluyma hepixkakanu ptowru hohne potuko
xawakni hohne tshinkaluru tshinanu, hektuntshi kyokwirewakleru hma
chikotahchinikanuxyawakanuphi.
14 Klu tshinanu hix-koxa Cristo-ymalunwu wpaklu homkahrepotuxinri
walixle, wehalixle pixka.
15 Wla htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: “Xye hohne potuko
hyijnakoxinri Hoyakalu tokanu, hi hchikohajiwatanu hitsrukatenni
Hoyakalu mitshi hkamnixinnina pixka.”
16 Katuktshika mitshi Hoyakalu tokanu jematshinepnawaka seyni
hkamnitluna Hoyakalu wanepnawaka? Wanna ptowrunnika Moisés Egito
tshijne kochpajininni.
17 Katuktshika mitshi Hoyakalu hahkanwakata quarenta mhale pejnu?
Wannani majnakowjetatshinni popriwaka yehi hipnikatshinni.
18 Hiyrunu hanunektshika mitshi Hoyakalu kochtsheta, wla
htshinanwakatanunni mitshi: “Hikeklu hohne njihlokkakanunna hit-yehi
hapnanuxikowaka yehi?” Hmalixjene wane htshinanwakata.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Hiyáhoni wetlu hi rumukata jihlokletluna hapnanuxikowaka nwaka
hmalixlenna tshinanu.

Hapnanuxikowaka Hoyakalu Hayinetene Tshinanupa Piranapni

4 1 Hoyakalu hinkajya piranwu, hapnanuxikowaka wale nwaka
hjihlokajyawakapwu pirana tshinanu, xako hi hpika hwaletanru
ptowru potuko Hoyakalu hinkajya piranwu.
2 Klu tshinanu israel-neruni mitshi tokantshi hjemlerna pixkalutu, hix-
koxa jemlu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana. Seyni
tokantshi wanna jemanru hi repixatkana klu tshinanu hi ralixluna
tokantshi hjemlerna.
3 Seyni hixa Cristo halixatshinwu, Hoyakalu nwaka hwatshri
hapnanuxikaluru jihlokatshinwu, Hoyakalu tshinyawakatka pixka:
“Njihekanuwle tshinanu wla ntshintokanuta: — Hikeklu hohne
njihlokkakanna hit-yehi hapnanuxikowaka yehi.” Hoyakalu wan-
tshinatka yáholu hkamrure rali kamhaletatka xye tshijne hiyaxikolu klu
papko.
4 Klu tshinanu sete hohne rixinri xye tshijne hiyakoxikolu pirana, rawa
Hoyakalu tokanu yonatkaluru wla tshinatshri: “Sete hohne rixinri
Hoyakalu hapnanutatka hkamrureya ptowruka hkamhakanatanru
tshinanu.”
5 Hiyrun-koxa rawa wla tshinatshri: “Hikeklu hjihlokanruna hit-yehi
rapnanuxyawakapna.”
6 Hiyáhoni kihle piranal-potuko hejemkane hi hjihlokanruna Hoyakalu
yehi rapnanuxyawakapna hmalixlenu tshinanna. Seyni pimrine halikaka
jihlokanu Hoyakalu yehi rapnanuxyawakapna.
7 Wale tshinanu Hoyakalu pa hohneko rutakatnaka. “Xawakni”
rutakhiwakatlu. Hix-hohne wkatanu Hoyakalu kochtshekatkalu “xawakni”
tshinkaluru, Davi tshinkaluru yonawahleya, wla htshinapiranaxya:
“Xawakni hyijnak-tokanuxinri Hoyakalu, hi hchikohajiwatanu.”
8 Josué tshinkaluru hapnanuxikaluru yehi hjihlokkakkamkatkana yine
waneyamka Hoyakalu hi yanumaxinixkalu “xawakni” rutakhiwakleru.
9 Hiyáhoni rawawa hapnanru Hoyakalunerune tshinanupa.
10 Klu tshinanu katuktako hapnanuxikowaka yehi jihlokatshripa,
rutuk-kamhaletanutkalu waleko hkamrure, Hoyakalu hkamrure
rimapnanuxinixka pixka.
11 Hiyáhoni wmixkowatanu xako wjihlojyawakaplu xye
hapnanuxikowaka. Xako hi wmalixanutupni Hoyakalu, israel-
nerune mitshi malixyawakanru pixka, hiyáhoni rimaletkatkana hma
jihlojyawakanupluna hapnanuxikowaka.
12 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu hiwekkaklewatatshrini, tsru
himukatatshri potukni, hiyrunu hepnokaka hwasputatshri yohlolewapi

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

pnute hakotatshripotni. Hyohlolewpotuta rutspathalewpotuta.
Chinikantshi, hiweklu hiskiwahapu yokle hiyrunu rajitsh-hapu koxa wanrixa. Yonatkaluru himathetlu hajtshi hchinikanu klu ruchinikanretjeta hiyrunu klu raluka kamhaleta.
13 Hiketkani pa hixanu yohimatkaluru Hoyakalu hetanu. Ptowru potuko hiyakotkaluru hiphujetkaluru, muchyatkotni Hoyakalu yhaleya. Hoyakalu yehi wuphujexinwa hix-yinwu ptowruneka.

Jesus Tsru Sacerdote Potuko Rixinri Piranapni

14 Hiyáhoni wchikota halixletanu walixle wuphujetlerutka tshinanu. Klu tshinanu W-sacerdote-te, Tsru Sacerdote potukni, tenhohne yatshritka Hoyakalu yehi potuko hapokatshri, waleni Jesus, Hoyakalu whene.
15 W-sacerdote-te, Tsru Sacerdote potuko himata hetwamonutwu wuhroklekaka tshinanu, klu tshinanu wale koxa yohnitkatka hixa yohnijexikolu pixka, seyni wale hikeklu hektuwatatka.
16 Hiyáhoni Hoyakalu tuplawakle tskihistsi wyanu hike wpikanu klu tshinanu wanetkalu hetwamonru hikchijikolu. Wane wukchijinri Hoyakalu hetwamonuxyawakwu hiyrunu repixle tshinanwu ptowru katako wujhiniplu.

Tsru Sacerdote Hitajikolu Piranapni

5 1 Ptowru tsru sacerdote nuretkatka yineya hiyrunu rutakka Hoyakalu kamrure hkamhiywakapa yine tshinanupa. Henekachlukaka hiyrunu henekachalu yoxikalurkaka renekjetka hektuntshi tshinanu.
2 Xye pixkalutu sacerdote hihrokatshri koxni wale, hiyáhoni rumukata hetwamonretna mimatkane, hiyrunu pupjetatshine koxa.
3 Hiyrun-koxa hike mumukatkatu rixyawaka tshinanu, rujhalu henekachlukaka renejyawaka hi yine hektunu tsonu tshinanu seyni waleko hektunu tshinan-koxni.
4 Hi satukna yineru himukata nurrexinwa Tsru Sacerdote rixinripa. Hoyakalu tsonu hitaklu satu yineru Tsru Sacerdote rixyawakapa, Arão-ni tshinkaluru nurexikolu pixka.
5 Waneko pixka rix-koxa Cristo. Hi rutajnawa tserutahchinikanru Tsru Sacerdote rixyawakapa seyni halikaka Hoyakalu wla tshinru mitshi: “Nowhenyi pixa. Xawakni purutkano.”
6 Hiyrun-koxa Hoyakalu tokanu yonatkaluru, wla htshina: “Pixni Sacerdote potu hwahohnekanatatshriyi, Melquisedeque tshinkaluru hitajikolu pixka.”
7 Jesus xye tshijne rawakanaxini, tsru saplewlu hiyrunu tshiyahluyma ranjihohneta hiyrunu ranjitlu Hoyakalu hipuktshi hma kayaxyawakanumkapa. Hoyakalumka yijnakotlu klu tshinanu Jesus kahwakpirurumkani, ptowutkolmakni.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Yáholu Hoyakalu whenni Jesus seyni hsalewnale tshinanu rasrukatka
kajnakolu rixyawakapa.
9 Hike mahaxikatshrini Jesus, hiyáhoni ptowru yineru hyijnakotjene
riwekkakjerna hike rixiniko mnikawnakanepa hpoyaho hixletatkana.
10 Hoyakalu nuretatkalu Jesus, Tsru Sacerdote rixyawakapa
Melquisedeque tshinkaluru sacerdote-xiklu pixka.

Cristo Halixatshine Mtserunewa Pixka Hixatshine Piranapni

11 Hixo piranamka waluk-hinkakletleta xye pixkalutu pirana tshinanu,
seyni hi hetko wimat-hinkakanhi klu tshinanu hi hetko himatjemanru.
12 Klu tshinanu hix-hohnemka wimwatkahi, hiyáhoni hpoyaho
hasruklewatatshine hixletamkatka. Wanepnawaka hijhalu pimrine
hasrujyawakaphi Hoyakalu tokanu reyinuwakle pirana hiyrunukotnaka.
Hix-yinhi hatatjewa mturunhi hi nikalhitu hakot-nikletatshine pixkalunhi
seyni tnutsh-ha hijhatshine pixkalunhi.
13 Tnutsh-ha hijhatshine mtserunewa. Wane pixkalune hi himat-nuretlu
kihleru potukawaka Hoyakalu pirana hwatshri.
14 Seyni tsrune pixkalune nijitu nikkaluru potni, wane pixkalune hasruha
kamrurewlehchinikanutatshine tshinanu rimathetluna hektuntshi
hiyrunu rimat-nuretluna kihle kamrure rixyawakna.

Halixlu Homkahixikolu

6 1 Hiyáhoni xawakni Cristo pirana hinkaklexikolu myaprepiranatu
wiknohanu. Halikaka Cristo hasrukle wmahaxinritka
wkochtshekanu. Hi wehasruklewle pirana tsonu, hixako wkamrure hike
kochpakatshri hektuntshi hiknojikolu pirana hi koxa Hoyakalu halixikolu
pirana tsonu wkochtshetanu.
2 Hi batiz-lu pirana tsonu hi myotshi rutakhohoxikolu nuretkaluru pirana
hi hipnatshine hiwekkajikowaka pirana hi rapnokaxikolu hike rixiniko
mnikawnakatupa pirana tsonu wkochtshetanu.
3 Seyni pnutetshi wyahimatletanu! Hiyáhoni Hoyakalu halujiniplu wane
potuko wixanu.

Jhamle Hiknokko Rixyawaka Halixlu Piranapni

4 Klu tshinanu halixlu hiknokatshine hi rumukata hehchinikanretatnakna.
Wannamka Hoyakalu hasrukle himrekahchinikankaklewatatshri
himatatshinekananni. Hoyakalu henekachale, tenhohne hichpajikatshri
yoptotatshinekananni hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru henekle
yoptotatshinekanannimkani.
5 Hoyakalu tokanu himatatshinnimkani kihler-potuko rixyawaka
htokanu hiyrun-koxa himukatlukaka hinatshripa hohne
himathetakanatatshinnimkani.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Hiyáhoni xye ptowruka himatatshine seyni halixlu ruknojinipna, nyi
pixkalune hi pehchinikankakanru hiyrunukotnaka. Klu tshinanu xye
pixkalune hatatjewa hepi kata cruz rutakluna Hoyakalu whene hiyrunu
hixolune hetanu reyikluna.
7 Klu tshinanu tshiji hina yoptojetatshri, tseruwnakaklu
hitaklu repixyawakapna wanna hitaklewatatshine. Hoyakalu
hihlewahchinikanyehitlu tshiji.
8 Seyni tshiji, kona tsonu hiyrunu kawchipiri tsonu hiptshejyawaka
rahnanutka. Hyoxijikowaka tsonu kihleylu halikaka.

Hiwekkaklewatatshri Pirana Wepixjetjeru Piranapni

9 Wlamka wtshina seyni hi wkahekhi hixa, Cristo tshinanu nmoletanunhi.
Wimathi hixa xyekaka yohnik-hihlewahchinikanyehitkalunhi,
hiwekkaklewatatshri pirana hepixjetjeru tshinanu.
10 Klu tshinanu Hoyakalu hi kmayxakahchinikanuklerni. Hi ramtakanru
hixa hkamrure hiyrun-koxa hichiniklewle Hoyakalu hiwaka tshinanu,
hixa mitshi pimrine Jesus halixatshine potukalune hepixjekanaxini
hiyrunu repixjetna haté xawakni tshinanu.
11 Hiyrunu walukpotutlu hixa ptowrunekhi wane pixkalutu potuko hi
hituk-kamhaljetanu seyni ptowru Hoyakalu kahwajikolu yoptotatshinephi
hmahle potuko.
12 Hi hma mernuwatan-honuka, seyni halixatshine pixkalune hixanutka
halikaka, hakotahchinikanutatshinephi ptowru potuko Hoyakalu
hinkakletanru yoptotatshinepa hixyawakapa.

Hoyakalu Hinkakletanru Yoptotatshinepa Piranapni

13 Mitshikawako Hoyakalu hinkaklexyaniru Abraão-ni. Runkakletlu
rakanhakakanru runkaklexyalu pirana. Hoyakalu waleko hiwaka
hkochtshekatka, rimaxikowaka halikaka htshina, klu tshinanu hikeni
satuko hiwaktshi yohnik-himukatatshri.
14 Wla htshininniri mitshi Abraão-ni: “Nunkaklexyayi halikaka
nuhlewahchinikanyehitanyi hiyrun-koxa nixolewnakakpotutanyi.”
15 Waneya Abraão-ni hmachiretannu tshinanu hyoptotlu Hoyakalu
hinkaklexyanri.
16 Klu tshinanu yine hasruhlu wanna pnute himukatatshri hiwaka
hkochtshejyawakna ralixpotuxikolupa runkakle piranna. Hiyrun-koxa
runkaklexyahi tshinanu hnikatko hikoluklewatatshri.
17 Hoyakalu haluk-hekhirpotutna runkajya piranna yoptotatshinepa hi
hkachrijetanru runkajya piranna. Hiyáhoni runkajya pirannayma waleko
hiwaka hkochtshekatka.
18 Xye hepi pirana mmayxakatu tshinanu, hi rumukata weyawleta
Hoyakalu, hiyáhoni wimwalu hixko hchinikanu wixle Hoyakalu tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hiyáhoni wumukata hikchikletlu tsru hepixlewlu, hixa Hoyakalu nwaka hasukatshine pixkalunwu, wunkaklexikolu kahwakatshinpotwu.
19 Xye wkahwakachale waleni wihchinikanu tsatapre munanhakaluru, poyehiru pixkalutu. Wkahwakachale hiknokakwu mkatshri sama himaletlewatatshri yehiya.
20 Wane hjihlokatka Jesus wkosekjeru. Hixa tshinanu Tsru Sacerdote rixnawa hike rixiniko mnikawnakatupa, Melquisedeque tshinkaluru hitajikolu pixka.

Melquisedeque Tshinkaluru Phurukananu Hiyrunu Sacerdote-kananutkani

7 1 Melquisedeque tshinkaluru Salém tshinikowaka poktshi pohire hiyrun-koxa Hoyakalu ten-potu hajeru Sacerdote-tetkani. Abraão-ni mitshi hiylakaklu nwaka ruchpajinnixka pohiruneyma xye Melquisedeque yoptotapniru mitshi. Kihlewaka htshinanwakatniri Abraão-ni.
2 Waneklu papko Abraão-ni ptowruka hkonreru hkamnitjene hejnunkate psojkaka reneklu hiylakaklu yehi hkoninri. Melquisedeque wla raluka tshinreta ‘Pohirtshi Kihle Kamrureru’. Hiyrun-koxa Salém poktshi pohire rixyawaka tshinanu wale hiwaka wla htshin-koxa, ‘Pohirtshi Kihle Hwachaleru’.
3 Hike ruruta. Hike runrota. Rutsrukatene hi kapiranyehna. Hi kyinuwakle piranru. Hiyrun-koxa hi kapiranyehru hnikawninri. Hoyakalu whene pixka rixatka. Sacerdote rixhohnekanaxinripni. Levi Sacerdote Hitajikolu Koxa Yohnik-himukatatshri Cristo Sacerdote Hitajikolu
4 Haha hetanu hi pa himukatlekananru Melquisedeque tshinkaluru klu tshinanu haté Abraão-ni, judeu-nerune hitsrukate potuko, rejnunkate hkonreru hiylakaklu tshinanu, wale hejnu psoji reneklu Melquisedeque.
5 Halikaka Moisés yonreru towutlu Sacerdote Levi tshinkaluru klopicha Sacerdote-ne hijhawenruyehixyawakapna yine ptowruka rimwalerna psoji renejyawakapna. Waleko hinerune tsonu rujhawenruyehita, yahmaklu Abraão-ni rurutna wanna.
6 Melquisedeque hi Sacerdote Levi tshinkaluru klopichni wale, wanepnawaka rujhalu Abraão-ni wenuxyawaklu, psoji hejnu hkonreru hiylakaklu tshinanuya. Waneya Melquisedeque hihlewahchinikanutlu Abraão-ni. Kihlewaka htshinanwakatniri Abraão-ni Hoyakalu hinkaklexinri potnikni.
7 Halikakpotni, kihle hwachalepyi tshinrewatatshri potu, yohnik-himukatatshriwani wale.
8 Sacerdote-ne, tiyiro psoji yoptotatshinekananu, yinechakananni hiyáhoni hipnatshinepni. Seyni Melquisedeque mitshi hejnu psoji yoptotatshritka, Hoyakalu tokanu hiphujetlu, xye hpaklu hiwekletawa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Hiyáhoni wane ntshina, sacerdote Levi tshinkaluru, yine himwaleru
psoji yoptojekanatatshri, hatatjewa hwenut-koxlu Melquisedeque mitshi,
Abraão-niyma.
10 Klu tshinanu yáholu hi hmatutawa Levi tshinkaluru, seyni hatatjewa
Abraão-ni mane rawakanatatka Levi, Melquisedeque yoptotapinri
Abraão-ni mitshi klu tshinanu Abraão-ni hichpakatshripni wale, Levi.

Sacerdote-ne Levi Tshinkalune Rawa Hnikawniywakna Seyni Cristo Rixhohnekanaxyawakni Piranapni

11 Tokantshi yonatkaluru israel-nerune towutatshri, sacerdote-ne Levi
tshinkalune towre rutakanna. Hiyrun-koxa Levi tshinkalune Arão
klopichanekananni. Seyni sacerdote-ne Levi tshinkalune kamrure
hike hma mahaxiknumka waneya himka rujhakotka satu hixatshri
sacerdote kamrurepa. Hi Arão hichpajikatshri towuwlu pixka rixa seyni
Melquisedeque towuwle pixka rixa.
12 Klu tshinanu satuko sacerdote hitakkoklunupa, waneya htowuwle
piran-koxa satpako.
13 Klu tshinanu xyekaka pirana tshinanwakatkaluru, pa nerukni. Hiyrun-
koxa satu neruko yineru hi himukata xye altar yehi kamrurewlexikatshri
hixleta.
14 Klu tshinanu himatpotutkalurni Judá klopichni Wutsrukate Jesus.
Hiyrunu Moisés sacerdote pirana htshinini mitshi hi xye Judá-nerune
tshinanni.

Satu Sacerdote Melquisedeque Pixkalutu Piranapni

15 Hiyáhoni phujetanur-potni satu hixatshri sacerdote hiphujewnatshritka
Melquisedeque tshinkaluru pixkalutu.
16 Hi Moisés yonreru tshinanu, hi yineru halujyawaka tshinanu sacerdote
rutakka seyni sacerdote rixinwa hiweklu mnikawnakatu himukatle
tshinanu wan-rixa.
17 Klu tshinanu Hoyakalu tokanu yonatkaluru wan-tshina: “Pixni
Sacerdote hohnekananyi, Melquisedeque hitajikolu pixka.”
18 Hiyáhoni Moisés yonreru mitshikawluru hi towuwatatka, klu tshinanu
hi kpixkonru wale.
19 Klu tshinanu Moisés yonreru towre hike hpotukata. Seyni
kahwakkaluru wane pnute himukatatshri hakanhatka. Hiyáhoni xye
kahwaklu tshinanu Hoyakalustsi wapokanu.

Jesus-yma Rawa Hoyakalu Hinkajya Piranwu Piranapni

20 Hiyrun-koxa rawa Hoyakalu tokanu runkaklexyalu pirana. Pimrine
sacerdote-nekananu sacerdote-ne rixapna seyni Hoyakalu hike pirana
runkakletahnapuxyana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

21 Seyni Jesus sacerdote rixyawakapa mitshi Hoyakalu hinkaklexyalu, wla
tshinatshri mitshi: “Hitni Hoyakalno Tsru Hixikatshriwano hinkakletlu,
hiyrunu hi nyokmakahchinikanuta. Pixni Sacerdote hike rixiniko
mnikawnakatupyi”, htshina.
22 Hiyáhoni Hoyakalu hinkaklexyalu tshinan-koxa, rimaxikowak-potupa
Jesus-yma rawa Hoyakalu hinkajya piranwu himukatatshri potuko.
23 Klu tshinan-koxa sacerdote-ne hixo rixapna klu tshinanu
rupnajekanatna hiyáhoni hi rumukata paklu kamruretna hipuktshi
rimaletjerna tshinanu.
24 Seyni Jesus hiweka hike rixiniko mnikawnakatupa. Hiyáhoni sacerdote
rixyawaka hi himat-nikawna satuko kachrihyawakaplu hkamrure.
25 Hiyáhoni rumukata hiwekkaklepotutna yine, wale yapatshine
pejnu Hoyakalu nwaka yatshinepa. Klu tshinanu riwekhohnekanata
ranjijexyawakaplu Hoyakalu wanna tshinanupa.
26 Wale tshinanu Jesus-kni W-sacerdote-te Tsru Potuko, wujhaleru
potuko! Potukal-potukni wale hike mmahaxikatni, powralu. Hiyrun-koxa
hektune yehi kotspalaxikalurni wale, tenhohne ten-potu hajerni wale.
27 Pimrinni tsru sacerdote-nni pixka hi rixa. Hi ptowru hohneruka
henekachalu hiylatkaluru rujha kamhaleta, mitshikananhapka waleko
hektunu tshinanu wane pnute yine hektunu tshinanu rujhatnaka, hi
rixa wale. Klu tshinanu Jesus pa katapka wale nanuko henekachaxnawa
henekachlu hiylatkaluru rixnatkawa.
28 Tsru sacerdote-ne Moisés yonreru pirana hitakanune yine mpotukane
rixapna. Seyni Hoyakalu hinkajya piranru, Moisés yonreru wkatanu,
hnuretlu Whentshi tshinkaluru hike mmahaxikatu rixyawaka hike
rixiniko mnikawnakatupni.

Jesus W-sacerdote-te Tsru Potuko Piranapni

8 1 Xye pirana ptowruka wtshinakanatanru haptowruxikolni
xye. Waneywu xye pixkalutu Tsru Sacerdote. Ptowru Potuko
Himukatatshri tenhohne hajeru tuplawakle, hpotukle sreta hwatshrini
wale.
2 Hoyakalu yehi kotspalaxikowaka kamrurewaxikatshrini, Hoyakalupji
potu kamrurewyehixikatshri. Hoyakalu kamhapjitanru yehi. Hi yineru
kamhapjitanruni.
3 Klu tshinanu ptowru tsru sacerdote hitakka henekachalkaka hiyrunu
niktshi hiylatkalurkaka renekjexyawaka. Hiyáhoni hijhakalurni xye W-
sacerdote-te Tsru Potuko himukatatshri rixyawaka henekachalu pirana
tshinan-koxa.
4 Hewi, xye tshijne hajeru rixkamka Jesus, himka sacerdote-pni, klu
tshinanu rawna sacerdote-ne xye tshijne hajene henekachlukaka
heneklewatatshine, Moisés yonreru towre kamhatshine.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

5 Sacerdote-ne kamrure halikaka tenhohne hwatshri yaperechani hiyrunu
tenhohne hwatshri kamrure yapkaklechani. Hiyáhoni wale tshinanu
Hoyakalu wan-tshinru Moisés, Hoyakalupji nikalumta kamhikolu
hkamhakjixlu Moisés mitshikananu, wla htshininri: “Xako puslahanru
pekhixikolu, teno mriji petakanaxinri potuko mayawle, pkamhanu xako
ptowru potuko. Hi psojikna pmayxajinri.”
6 Seyni halikaka Jesus yoptotlu satu kamrurtshi sacerdote-ne
kamhajekanatanru yohnik-hijhakaluru kamrurtshipa. Hiyrun-koxa
Hoyakalu yine runkajya pirana Jesus-ya, wale hijhakalur-potni klu
tshinanu Hoyakalu hinkajya piranwu, kochpakatshri pirana potukni.
7 Klu tshinanu mitshikananu Hoyakalu hinkakletlewaxya pirana hike hma
mahaxiknumka waneyamka hi rujhanutkalu hepi rixinri.
8 Seyni Hoyakalu hetna hinerune jikolukanuru hkamhiywakna hiyáhoni
wla htshina mitshi: Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu wla htshina: “Hetanu,
rapokhohnetanu herotu pirana nunkaklexyana israel-nerune, Hiyrunu
wale piranako nunkaklexyana judá-nerune.
9 Hi rutsrukatennina nunkaklexinri pixkalutu nunkaklexyanna, wannani
Egito tshijne nkosemyoxinnina nkochpajinnixkana mitshi. Klu tshinanu
wannani hi homkahitlu nunkajya piranna. Hiyáhoni nuknokatkana —
htshina Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu.
10 Hinatshripa hohne nunkaklexinna israel-nerune, wla ntshinanna
— htshina Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu: Nyonreru pirana wanna
hchinikanu nutakanru, hiyrun-koxa wanna hajkaka nyonaxinri. Hitapni
Royakalutnona, hiyrun-koxa wannapni, nayinetene.
11 Waneklupa hike yineru hijretanru rimwastsireru ho himole wla
tshinreymapa: “Pimathetanru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu,” hi htshina.
Klu tshinanu ptowru neruka himatanutkano, mujhakone himatanutkano
haté tsru hijhakaluru potuko himatanutkano.
12 Waneya netwamonreyma namtakahchinikanuxinna rektunna. Hiyrun-
koxa hi nuchinikanretanutnaklu hmajnakonuna.”
13 Hiyáhoni Hoyakalu herotu runkakletlewaxya pirana hkochtshekle
tshinanu, wimatlu mitshikawlurutkani mitshikananu htshinyawu
pirana. Hiyrun-koxa mitshikawluru htshinyawu pirana psotsonu
hnikawnakastsitkani.

Hoyakalu Himalwuxikolu Potuko Piranapni

9 1 Mitshikananu Hoyakalu tshinyawaka hanu rumukata hixletna yine
Hoyakalu himalwuxikolu pirana hiyrun-koxa himalwuxikowakapji
yineru kamhaleru hixikowakapa pirana.
2 Pantshi kamhakaluru hwapa. Yoptowaka hruko rawa nikotapi
hitakawaka, mesa hiyrun-koxa pão projkaka hwiywaka. Xye hruko
Hoyakalu tshinanu kotspalatkaluru htshinka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Hepi rixinri mkatshri sama hiwrolekatshri, himalexyawaka hruko,
Hoyakalu hwiywak-potuko, tshinkaluru.
4 Wkatanu hruko rawa kapajiru phamluru yoxikawaka ouro-mta
hwahoholeru paji. Hiyrun-koxa pnute hruko rawa kapajiru Hoyakalu
hwiywaka, ouro-mta hwahoholeru paji. Xye paji hitokote rawa Arão
kanojere surewatatshri hiyrunu kolpeto ouro kamhikolu, nikluru maná
hitakluru hiyrunu Hoyakalu tokanu yine kojiretatshri pirana, sotlu
tshrajkaka hwatshri yonawahlo kapajiru hwakanatatshri pejnu.
5 Xye kapajiru hoho rawna mayawletshine Hoyakalu towrene tenhohne
hajene mayawle, hektuntshi hiknokawaka yehi katshpokatshine. Seyni
xyekaka yapkaklu pirana hi wumukata kochtsheklepotuta xawakni.
6 Halikaka rali halpokletkoklunutka xyekaka ptowruka, waneya
sacerdote-ne Hoyakalupji jihlokawakle putu hkamrurewjekanaxyatkana
hkamrurna Hoyakalu towuxyana.
7 Seyni hepi rixinri hruko, tsru sacerdote tsonu jihlokjeta, pa katapka pa
mhalekaka tshinanu tsonu. Nikalu hraha manikkatu tsru sacerdote hi
jihloklu klu tshinanu rujhalu hrahtshi renekjexyawaka waleko hpupjere
tshinanu hiyrun-koxa yine pupjere tshinanu.
8 Xye hasruklu hkochtsheka Hoyakalu Hiwejikaluru
rekhipotuxyawakapwu Hoyakalupji hiputre hruko hwaka pchinika, hi
kyapawaklewalu Hoyakalu hwiywak-potuko hjihlojyawakapna yine.
9 Xye pirana yapkaklu piranni xawakni papko tshinanu.
Wimaxyawakaplu henekachlukaka hiyrunu henekachalu hiylatkalurkaka
renekjekanaxyawakna yine mitshi hi rumukata powratletlu yine
hchinikanu.
10 Xye nikkaluru pirana, hirkaluru pirana, ptowru hixatshri herojikolu
pirana, waleni mantshi hijrexikolkaka piranni. Xyekaka mitshi
hkamhajixkana yine haté rerotexikolu hohne hapojinpotpako.

Cristo-ni Herotu Jihlepokoyehlewakleru Piranapni

11 Seyni Cristo hapokatka Tsru Sacerdote rixyawakapa kihler-kaka
hinatshripa tshinanu. Cristo kamrurewaxikowaka kihler-potukni hiyrunu
hi psojikna hmahaxyatka. Hiyrun-koxa hkamrurewjexikowaka hi
yinerumyo kamhalerni, hiyahokni hi xye tshijne hajeru hwatshrini.
12 Hjihloklu Hoyakalu tsonu hwiywak-potuko yehi. Hi raniklu bode
hraha, hi boi whenene hrahaymako hjihlokyehitlu seyni waleko
hihrahayma hjihloklu. Rukchijyatkawu hixa yinwu hektunu wenuxikolu
hike rixiniko mnikawnakatupni yáholu pa katapka hjihloklu Hoyakalu
tsonu hwiywaka potuko yehi.
13 Klu tshinanu boi jeji hraha ho bode hraha ho vaca yoxikaluro pahi
hpolhohoxikolna, poyaho powratletkamkana hektuntshi pitshotanune,
hpowratkomkatkana yine.

14 Hiyáhoni wane pnut-potu himukatatshrini Cristo hraha. Cristo honukla
Hoyakalu Hiwejikaluru hike rixiniko mnikawnakatupa himukatleyma,
walenuko renejnawa Hoyakalu yehiya henekachlu hi psojikna
mahaxikatshrini, hixa hchinikanu hpowraxyawakapa hike mkochpakkatu
kamrurtshiya, Hoyakalu hiwekatshri wkamrurewyehixyawakapa.
15 Hiyáhoni wale tshinanu Cristo-ni herotu jihlepokoyehlewakleru.
Hiyáhoni Hoyakalu tshanixlene pejnu rumukata yoptoletluna
hyoptotanrupna hike rixiniko mnikawnakatupa pirana Hoyakalu
hinkaklexyana pirana. Rumukata wan-hixletna klu tshinanu Jesus
hipnale hichokakatkana yine pupjetatshine mitshikananu kojiretlu
hwatshri hjihyehikanatjerna yehi.
16 Klu tshinanu hanuktako rawa hipnatshri hiknokamtanru hejnu pirana,
ralukhimatkopotuta ho halikaklahe rupnatka hejnu hiknokamtatshri ho
hike.
17 Klu tshinanu riwekka pchinika ruknokamtanrupa hejnu pirana hike
yineru rumukata hepixleta hejnu pirana. Seyni hejnu hiknokamtatshripa
hipnini tson-patka waneya halikaka repixlewatanutka hejnu
hiknokamtkalurupa pirana.
18 Hiyáhoni wale tshinanu mitshikananu Hoyakalu yine runkaklexya
pirana koxa, hrahtshi hiyokleyma tsonu hkochpaka.
19 Klu tshinanu mitshi Moisés hijrexinixkana yine ptowruneka hiykolu
pirana yonatkaluru ptowru piranako rali hinkaklexinixkana waneya
boi whenene hraha hiyrunu bode-ne hraha hkochtshekamta. Waneya
honha hyapjehatlu hrahtshi. Waleha carneiro pixi seroluyma hiyrunu
hitaklu hissopo chehiyma rutsalaptahjexyalu papel-mta Hoyakalu tokanu
yonatkaluru hiyrun-koxa ptowrunek-yine rutslaptahjeta.
20 Wla htshinreymana yine: “Xyekni hrahtshi ntshinyahi pirana
hihlepokotatshri Hoyakalu hijrexyahi pirana romkahjixyahi piranhi.”
21 Hiyrun-koxa Hoyakalupji nikalumta kamhikolu, hrahtshi
rutslaptahjetlu hiyrunu ptowru hixatshri kapajiru Hoyakalupji hwatshri
kamrurewapi stono rutslaptahjetkatka hrahtshi.
22 Psokaklu ptowruko Moisés yonre kochtshekleru pirana
hijhatkalu hrahtshi hpowraxikowakapa. Hiyrun-koxa hrahtshi hma
kochpakkonuklunu, hi rawa ramtakahchinikanyehixikolu hektuntshi.

Cristo Hraha Hiknojyawaklu Hektuntshi Piranapni

23 Xyekaka yihapkakletlu tenhohne hwatshrikaka halikakalutu,
hiyáhoni rujhatkalu wan-rixikowaka hpowraxikowakatka. Seyni
tenhohne Hoyakalu yehi hwatshrikaka potu haluklu hiylatkaluru wale
yohnik-himukatatshrini.
24 Klu tshinanu Hoyakalu hwiywaka tshinanu tsonni, pantshi yineru
kamhaler-yehi, tenhohne hwatshri yahlucha, hi hjihloka Cristo. Seyni

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

tenhohne potuko hjihlokatka. Hiyrun-koxa Hoyakalu hetanu potukawaka
yehi rawa haté xawakni, hixa repixyawakapa.
25 Judeu-ne tsru sacerdote-te, ptowru mhaleko hjihloka Hoyakalu
tsonu hwiywak-yehi nikalu hrahayma. Seyni Cristo hi hijhalu wane
jihlojemnukanaxyawaka henekachalu hiylatkaluru rixnawakapwa.
26 Klu tshinanu wane pixka rixkamkatka waneyamka xye tshijne
yinuwajinikananuko haté xawaknimkatshi wan-rixa salewakatanutshi
hixo kata. Seyni xawakni Cristo hiphujewnatka xye rapkatle hohne
sreta, hektuntshi ruknojyawakapa waleko rupnale himukatle tshinanu,
henekachalu hiylatkaluru rixnawakwa.
27 Satkaka yineru hipnatshripni. Waneya wane wkatanupa rawanu
hikolukanuwnalkaka.
28 Hiyáhoni wan-rixa Cristo. Pa katapka renejnawa hixolune yine
hektunu hkonyawakapa. Hiyrun-koxa hepi kata rixinri runanu
ruphujewnayehixyawakapna yine ptowruneka, hkahwakpotutjene
hetanuya. Waneklupa hi hektuntshi hkonyawakapa tshinanu runanu
seyni riwekkajyawakapna yine tshinanni.

Cristo Pa Katapka Renekmanexnawa Ptowru Papkoko Himukatatshripni Piranapni

10 1 Moisés yonre hi ruphujetpotutlu ptowru pirana kihleru
halikakalutu, hinatshripa pirana. Hiyrunu Moisés yonreru
pirana hi Hoyakalu yehi hwatshri potuk-piranni seyni wale mayawle
pixkalutu tsonutkani. Klu tshinanu ptowru mhal-kakako wale pixkalutu
henekachlukaka hiylatkaluru renekjeta yine tshinanu. Hi rutuka
henekachalu kamhaljetna seyni wanepnawaka hi hpotukatkatkana
wanna yine Hoyakalu hijhatshinemka.
2 Henekachalu hiylaxikolu potukatkamkana yine, hi hemka
rutuka kamhaletanutkaluna henekachlu? Klu tshinanu Hoyakalu
homkahitatshine renekachalna powratkamkana waneyamka hi
rujhanutkaluna satuko rektunna hiknokatshripa.
3 Seyni ptowru mhaleko xye pixkalutu henekachlukaka hichinikkakjetlu
yineru hektunu pirana.
4 Klu tshinanu hejnune, ho boi ho bode hraha hi himukata hiknokletlu
hektuntshi.
5 Hiyáhoni Cristo hapojiniklunutkalu xye tshijne wla htshinanwakatlu
Hoyakalu: “Henekachlu hiylaxikolu hiyrunu henekachlukaka hi pujha
pixa. Seyni satu mantshi palpokohnaputno.
6 Henekachlu yoxikalurkaka, hiylatkaluru hektuntshi wenrumka, hi poyikotyi.
7 Waneya wla ntshinatka: — Ha, Hoyakalu, hewno hita. Nuna
palujyawaka nkamhiywakapa Moisés papel-te steno nyonpiranyehixika
ptowru pirana potuka nkamhiywakapa.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Mitshikananhapka wla htshina: “Hi paluklu hiyrunu hi hpoyikotyi
henekachlukaka hiylatkaluru hi hejnune henekachalkaka poyikotyi
hi henekachlu yoxikaluruko poyikotyi hi henekachlukaka hektuntshi
wenrumkako poyikotyi.” Wale wan-tshinru xye pirana yáholu xyekaka
henekachalkaka renekjetmakna Moisés yonreru tshinyawaka pixka.
9 Waneya wane wkatanu wla htshin-koxa: “Ha, Hoyakalu hewno
hita. Nuna palujyawaka nkamhiywakapa”. Hiyáhoni mitshikananu
rixjekanaxyawakna hnikatatka hepi rixinri rutakatka.
10 Jesus Cristo, Hoyakalu halujyawaka hkamhiywaka tshinanu,
hpowratwu hixa ptowruka wektunuya renekachale tshinanu. Pa katapka
renekmanexnawa ptowru papkoko himukatatshripni.
11 Hiyrun-koxa judeu-ne sacerdote-te ptowru hohnekananuko hyotunotna
sacerdote kamrure hkamhiywakapna henekachlukaka renekjexyawakapna.
Hiyrunu hixo kata wale pixkalut-kaka henekachlu rixjetna. Seyni xye
pixkalutu henekachlu hikeklu hohne rumukata konretlu hektuntshi.
12 Seyni Jesus Cristo rali heneklexinixkalu renekachale satupkalutu
hektuntshi hkonyawakapa hike rixiniko mnikawnakatupni waneya
Hoyakalu potukle sreta htuplatatka.
13 Wane hkahwajyalu haté hkamnitjene hijixi hpuko rutakkoklunpatkana.
14 Klu tshinanu renekachle satupkalutu tshinanu hike mmahaxikane
rixkakhohnekanatna yine hnurrene, walenu tsonuko rixyawakapna.
15 Hiyrun-koxa Hoyakalu Hiwejikaluru xye pirana ruphujetanwakjetwu.
Hiyáhoni wla htshina mitshi:
16 “Xye ntshinyana wale hohnekakni wkatanu, — htshinrerutkani Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu. — Ntokanu ntowuxyana rajna nutakanru
hiyrun-koxa hihchinikanna nyonaxinri.”
17 “Rektunna hiyrunu pnuko rixlenna hikeklu hohne
nuchinikanretanutnaklu.” — htshina.
18 Klu tshinanu xyekaka hektuntshi hiknojikatka hiyáhoni wan-hixatshri
hi hijhalu henekachlu hiylatkaluru wane wkatanu.

Hoyakalu Kayehikatshine Piranapni

19 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune hike wpikanu Hoyakalu tsonuko
hwiywak-potuko yehi wjihlojyawakapa. Jesus hraha hiyokkalurutka
tshinanu wumukatlu.
20 Mkatshri sama hipekole, Hoyakalupji hwakanatatshri sama Cristo
manekni wale. Cristo mane hiweklu heneklewatatshri wyapanu
hihlepokoxikowaka wjihlojyawakapa Hoyakalu tsonuko hwiywak-potuko
yehi.
21 Hiyáhoni waneywu satu Tsru Sacerdote Hoyakalupji towutatshri.
22 Xye tshinanu wkayehikanru Hoyakalu potuka hchinikanurunepwu,
halixpotutatshinepwu, wajkaka hitslaptahjexikowakatka ptowru hektutu

chinikantshiya hiyrun-koxa herkamanetkalune pixkalunepwu powrahalu katkalunepwu.
23 Chiko halixlerunepwu walixleya. Hi pnu pejnu
hixahchinikanutatshinepwu. Klu tshinanu Hoyakalu htshinyawaka poyahokakatshrini.
24 Hichinikanretkakatshinepwu. Wepixkakanu wuchiniklewaxyawakapa hiyrunu kihleru tsonu wkamhanu.
25 Hi wucho hapatjeretanu pimrine hixjexyawaka pixka hi wixanu.
Seyni henekahchinikankakatshinepwu pnut-potu klu tshinanu wetlu hi howukatkalu hinatshri hohnepa.
26 Klu tshinanu wimatjeminri halikakalutu pirana seyni wpaklu majnakowlexini wanepnawaka waneya wane wkatanu hi rawanutka henekachlu hiylatkalurupa hektuntshi tshinanu.
27 Seyni hapnokatlewlu kahwakatshripni tsru hpikleyma. Jhekantshi tshitshmero pa hamnurutu nikatanuna yinepni Hoyakalu kamnitatshinepni.
28 Moisés yonreru majnakowaxikatshri hiylatko, hike hetwamonutanru, hepi ho mapa ruphujtatjene tshinanu.
29 Hiyáhoni hi pso salewnalukananu rujha yineru Hoyakalu Whene heyikatshri, hrahtshi runkaklexikolna hpowratjerumkana malukkotu hikahwakatshine? Hiyrunu hi pa salewaktshikananu rapnokaxikna Hoyakalu Hiwejikaluru henekachale hihlenu heyikatshine?
30 Klu tshinanu wimatlu wla tshinatshri: “Napnuyehixinwa. Hita hapnurewatanu.” Hiyrun-koxa wla htshina: “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hikolukanuwnayehjixanna rayinetene.”
31 Tsru jhamleru potuko Hoyakalu hiwekatshri hapnokatle hapokatshripa.
32 Seyni hichinikanretanru hiknohatshri hohnekaka hanu rixatka. Waneklu hali kotpukahchinikanretkatka waneya tsru kamnirewlu, hsaletakanatjeru hakotachatanutka.
33 Satkakhi hixa hixolune hetanu heyikkatka hiyrunu hapnokatka. Hiyrun-koxa satkakhi hixa hepiretakanatna wan-hixa saletletkalune.
34 Waneklu papko hixa hijha hepixlejekanatna kachitkalune. Hi htshipexyana hejnunkate seyni hsaletjekanatlu tsru poyikonutshiyma, klu tshinanu himathetlu jejnunkathi yohnikalutu mimat-nikawnakatu tenhohneya.
35 Hiyáhoni xawakni hi hiknokanru xye hmunanhaleru klu tshinanu wale tshinanu waneyaphi tsru himlujikolu.
36 Seyni hijhalu hmachiretannu waneya Hoyakalu halujyawaka hali kamhalexinipa hyoptotanru runkaklexya piranhi.
37 Klu tshinanu wla htshina Hoyakalu pirana yonatkaluru: “Pchini tsonujiji mahatawa hinatshripa rapojyawakapa. Hi ramhanu. Hi hohamokaplu.

38 Hoyakalu potukatlene hiwekanu halixlu tshinanu. Halikaka
piklewtapatshinepni hi poyikotanru nohchinikanu.”
39 Halikaka hixa hi satkapatshine pixka wixanu, wamtajyawakaplu
hiweklu. Seyni hixa Cristo halixatshinwu hiwejikowaka wwiya.

Halixlu Piranapni

11 1 Halixlu waleni hinatshripa kahwajikolu hiyrun-koxa waleni
metkotkaka halixikolu.
2 Halixlu tshinanu honukla judeu hitsrukatenni hikchikhihlenutka
Hoyakalu hetanuya.
3 Halixlu tshinanu wimatlu ptowru tshijnekananuka hakanhatka, kihle
poklu ptowruka, Hoyakalu tokanu tshinanu. Halixlu tshinan-koxa
wimatlu hetkaluru ptowruka, metkotu hkamhika.

Abel, Enoque, Noé Tshinkalune Halixle Piranapni

4 Halixlu tshinanu, Abel henekachlu halukkaluru potu, reneklu
Hoyakalu, Caim henekachlu pnute hihlenurutu. Wale tshinanu Hoyakalu
himatatkaklu potukalu rixyawakatka Abel. Ruphujetlu potukalu
rixyawaka Abel renekachlekaka Hoyakalu yoptoxyawaka tshinanu.
Hiyáhoni haté xawakni runkakletkawa Abel-ni yáholu mitshikawako
rupnanatka Abel-ni.
5 Halixlu tshinanu Enoque tshinkaluru tenhohne ranikkatka
hiwekatshriko hipuktshi hma kayaxyawakanupa. Hewi tshijne hi
rukchijika klu tshinanu Hoyakalu kochtshekaplu tenhohne rawyawakapa.
Wan-rixa Enoque klu tshinanu hmanikkonuklunuwa, rimathetka
Hoyakalu hpoyikotjexyawaka.
6 Klu tshinanu halixlu minjeyma hike himukata poyikotletlu Hoyakalu.
Seyni katukta haluka yanwakletlu Hoyakalu raluk-halixletlu rawa
Hoyakalu. Hiyrun-koxa Hoyakalu hijhatshine hkahwakan-koxluna
renejikolna heneklewatatshri Hoyakalu.
7 Halixlu tshinanu Noé tshinkaluru jemlu jhamleru hinatshripa
pirana Hoyakalu hinkajyalu. Hoyakalu tokanu hkahwakpiratatka Noé
hiyáhoni tsro kanawa ralpokohnaputlu hhanunro hiyrunu hiwhenene
riwekkajyawakapa. Xye pirana ptowruka romkahita Noé yahmaklu
mapokatuwa pirana runkakka. Xye pirana romkahle tshinanu xye
tshijne rukolukanuwnakakatka. Hiyrun-koxa Noé yoptotatkalu Hoyakalu
potukatlewle halixlu tshinanu.

Abraão Hiyrunu Sara Halixle Piranapni

8 Kajnaklu mitshi Abraão, Hoyakalu towuxinri pa tshijne nwaka
hyiywakapa, pa hohnepa wale tshijne renejikolupa. Ralixle tshinanu,
wane hyatka hma metanutu tshijne nwaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Halixlu tshinanu runkaklexikolu tshijne rawjeta Abraão, hma
metjejexyawakanu tshijne rawjeta. Pantshi nikalumta kamhikolupjikaka
rawjeta Abraão, Isaque hiyrunu Jacó-yma. Wale tshijne yoptotatshinepa
Abraão-yma Hoyakalu hinkajya pirana tshinanna.
10 Klu tshinanu Abraão hichinikanretakananreru poktshi
hihlepokotkaluru mimat-nikawnakatu, Hoyakalu kamhaleru poktshi
rukchijyawakapa.
11 Halixlu tshinan-koxa Sara yoptotlu tumukata michiwlexyawakapa
whentshi tkayaxyawakapa yáholu tsrotsolejimkatkani seyni
tmatuwhenetatka klu tshinanu talixatkalu hinkaklewatatshri
himukatatshri koxni wale.
12 Hiyáhoni Abraão tsonu mwuhenetuko hipnahotkaluru tshinanu, yine
mlejikananu hakanhiylu katahiri tenhohne hajene pejnu hiyrunu ksatuji
mar powha wnahlu hajeru mpoyaho hitakyahokletkotu pejnu.
13 Nyi yinni ptowrunnika halixatshinni htshinikowaknina
pirana metkanniko, hipnanatka. Seyni halikaka howuka tsonu
rexyatkaluna runkaklexikolumkana mitshi. Rimathetluna halikaka
pirana rixyawakatka, hmunanhatkaluna htshinikowakna pirana.
Ruphujexnawana xye tshijne hajeru hma mixyawakanutkana seyni pa
nerunekotkani. Hewi tshijne rawachakanatkalukonina.
14 Klu tshinanu xye pirana pixka tshinatshine rekhixnawana
ruchinikanretler-potnina pa tshijneko.
15 Halikaka rawjekanaxyawakna tshijne ramotkamkana waneyamka pa
katako rumukata satkapletanumkana.
16 Seyni hike, wanna halukatkalu pa tshijneko kihlewaka potuko,
tenhohne hwatshri tshijne. Hiyáhoni Hoyakalu hi patewata Royakalutna
htshinikowaka. Klu tshinanu Hoyakalu halpokohnaputna satu poktshi
wanna tshinanupa.
17 Ralixle tshinanu mitshi, hyahotkoklunutka Abraão, hiwhene Isaque
henekachalu hiylatkaluru rixakjixkoklunutka Abraão htshinikowaka
pirana yoptotatshrini, hiwhene satupkalutu henekachalu hiylatkaluru
hkamhiyamkatka.
18 Hiyrunu mitshi Hoyakalu wan-tshinru Abraão: “Piklopichanepa Isaque-
nerune tshinkalunepa.”
19 Seyni Abraão munanhalu Hoyakalu himukatatshri riwekkajyawakaplu
Isaque-ni yahmaklu rupninipa. Halikakni Isaque hipuktshi
hiwekkajikaluru pixkalutu hyoptota Abraão. Yapkakluni wale.
20 Halixlu tshinanu Isaque mitshi kihlewaka htshinanwakatlu Jacó
hiyrunu Esaú. Hinatshripa pirana runkaklexyana.
21 Halixlu tshinan-koxa rupnakastsitka mitshi Jacó kihlewaka
htshinanwakatna José whenene hepi. Hyotmikleyma hkanojere
ripoyehixnawa waneya wan-hixatshritka himalwutlu Hoyakalu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

22 Halixlu tshinanu José mitshi rupnakastsitka hkochtsheklu israel-nerune
Egito tshijne ruchpajyawakapna pirana. Hiyrun-koxa ranikjixlu himanni
hapu.

Moisés Halixle Piranapni

23 Moisés hirune halixle tshinanu hyohimatluna Moisés mapa ksuru pejnu
hmatuxiniklunutka Moisés, klu tshinanu retluna mturujiji kihle potuklu
hiyrunu hi hpikluna pohirtshi hiykole.
24 Moisés tsru rixinixka, ralixle tshinanu, hi ritshitlu Faraó hchitsho
whene htshinikolupa.
25 Seyni hnurexnawa hsalewniywaka Hoyakalu nurreneyma. Hi
ralukatkalu hektuntshi poyikowle phuta hi pchinhohnejijiko.
26 Cristo heyijikolu pixkalutu rukchikhihlenuta Moisés ptowru pohirewlu
Egito tshijne hwatshri pnute. Wan-rixahchinikanuta Moisés klu tshinanu
rapnutepa Hoyakalu henejyaplu hijhakalur-potu rikahwaka.
27 Halixlu tshinanu Egito tshijne ruknokatka Moisés mitshi. Hi hpiklu
pohirtshi hahjiywaklu. Hi ruhrokatka seyni ptowruka rakotachata klu
tshinanu Hoyakalu metkotu reta hihchinikanu.
28 Ralixle tshinanu Moisés kahwakpiratatkalu Páscoa hohne. Hrahtshi
rutslaptahjekjixa, jejine mitshikananu matutatshine hiylatatshri,
muylaxyawakanupna wanna koxa.
29 Halixlu tshinanu mar powha serolu hanikajite hyapna hatatjewa popri
tshijiwaka yapatshine pixka rixna. Seyni egito-nerunnimka koxa yahot-
yaplerewatni rahyekanatkana.

Hixolunni Halixatshinni Piranapni

30 Halixlu tshinanu sete hohne pejnu hsajrurutka cerca tenolu
sotlu kamhikolu tsru poktshi Jericó tshinikowaka cerca-te waneya
hyawnatamatana.
31 Halixlu tshinanu kapoklewaklero Raabe tshinkaluro hi tupna
malixkaneyma klu tshinanu kihle yoptole tixna tshiji hetapatshine.
32 Kluhe pnute numukata tshinretatka hixolune halixle pirana tshinanu?
Hi kapapkolno xyekaka pirana nunkaklexyawakapa Gideão-ni
pirana, Baraque-ni pirana, Sansão-ni pirana, Jefte-ni pirana, Davi-
ni pirana, Samuel-ni pirana hiyrun-koxa pimrinni Hoyakalu tokanu
hinkakletatshinni pirana nunkaklexyawakapa.
33 Nyikaka halixle tshinanu pimrikaka tshijne pohirewaxyawaka
yotkakka, Hoyakalu halujyawaka hkamhajekanatna hiyrunu Hoyakalu
hinkaklexyana pirana hyoptotna halixlu tshinanu. Halixlu tshinanu
ruchyanamatna mhenokane.
34 Tsru tshitshmero ruwakamtna hiyrunu rasukna hma muylaxikowakanupna
yohlolewapiyma halixlu tshinanu. Hihrokatshinemkani seyni hixkolune

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

pixka rixna. Hiylakaklu yehi himat-yahotkajikatshine pixka rixna hiyrunu pnu tshijne hichpajikatshine yahotkakatshine rakakna halixlu tshinanu.
35 Suxone ralixle tshinanna hiwuhenene hipnatshine hyoptotatnakna hiwekatshinetnaka. Pimrinni salewnakakkanna seyni wan-hixatshinni hi rujhaluna hipuktshi rasujyawakapna ralixlena tshinanu. Wan-rixna klu tshinanu hkahwakatkaluna riwejinritnakna xye riweklena pnute hihlenurutu.
36 Pimrinetnaka mturune hixkakka, hkotshipjetkatkana hiyrunu wane pnute rostutkana hiyrunu preso rutakkana.
37 Pimrineko sotlujetka, pimrinniko hanikaji mane serra-xikana hepi tshraji ruchpajyanatkana, pimrinniko yohlolewapiyma hiylatkana. Rawkoxna yanachalune carneiro-mta ho bode-mta tsonu hmakatna. Hike mwikanni, salewnatshinni, saletkalunni.
38 Xye tshijne hajene yohnik-hijhakalunemkanni. Seyni popriwaka yehi hiyrunu teno mrijiwak-yehi yapachatatshinni pupjetatshine pixkalune. Hitawakapnakaka hiyrunu kapnakaka hwajetatshinni.
39 Nyi ptowruneka Hoyakalu hikchikhihlenrenni ralixlena tshinanu seyni halikaka hi retlewamtanatkana Hoyakalu mitshi hinkaklexyanna.
40 Wan-rixa Hoyakalu klu tshinanu Hoyakalu hihlepokohnaprewata tsru hepixlewlu potuko hixa tshinanupa. Wumukata wannayma hike mmahaxikane hixletanu.

Hoyakalu Hirtshi Rixyawaka Piranapni

12 1 Hixa xye papko hiwekatshinetkawu wwiya hixolune potniko hiphujtatatshinni, wsajrukjenni. Hiyáhoni waluk-hicholetanru ptowruko hektuntshi hinolu pixkalutu wimaletjeru. Hiyrun-koxa ptowru hixatshri hektuntshi wkachpotutjeru werutanu honuka, waneya hasuklu kamhatshri pixka wixa hasuklemtanu mkojwakahchinikanuxikanepwu wasukachatanu xye hasuklu Hoyakalu henejyawu pixkalutu.
2 Jesus yehi potuko yihatatshinepwu klu tshinanu Jesus walixle yinuwakatshrini hiyrunu walixle poyahokakatshrini. Poyikpotuklu Jesus hinamtatshripa tshinanu. Cruz rupniywakapa rakotachata. Hektuwaka htshinanwakaxikolu reyikachata. Xawakni htuplatatka. Hoyakalu hetamayxaklerewatatshri tuplaxyawaka potukle sreta htuplatatka.
3 Hichinikanretanru hi pa salewaktshikananu hyoptota Jesus hiyrunu hi pa hahkalukananu rixluna malixkane seyni rakotlu. Hiyáhoni hix-koxa hi kaheknanuwatanu hi hma mernuwatanu.

Wuru Hoyakalu Ramotle Tshinanna Hiwhenene Cristo Halixatshine Rapnokatjexyawakna Piranapni

4 Klu tshinanu hektuntshi kamnixikolu pirana hi hixako hihraha hkochpakatka hektuntshi hkamnixyawakapa.

5 Hiyáhola hamtakatkalu hijrexikolu pirana whentshine hijrexikolu
pixkalutu wla tshinatshri: “Noturu, hi peyikanru Tsru Hixikatshriwa
salexyayi hiyrun-koxa hi puhrokahchinikanutanu retjexya tshinanyi.
6 Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu saletna ptowruneka
ramotanune hiyrunu hkotshipjetna ptowruneka hwuhenene
rutakanune.”
7 Hakotachatanru ptowru salewaktshi hix-yehi hapokatshri. Hiwhenene
pixka rixhi Hoyakalu. Klu tshinanu hanurnihe whentshi ruru
msaletanutu?
8 Seyni hma saletkonuklunu ptowru whentshi hihlenu salexikolu pixka,
waneklu hi whentshine hihlenpothi.
9 Klu tshinanu wuru saletkoxwu seyni wanepnawaka
wkahwakpiratatkalu. Hiyáhoni wane yohnik-wixa yijnak-tokanretanru
Wuru Hoyakalu hiwejikalune kamhatshri, wiwejyawakapa.
10 Klu tshinanu wuru pchinhohnejiji hsaletwu raluk-hixlexyawaka pixka
rixkajyawakapwu. Seyni Hoyakalu saletwu repixyawakapwu kihleruya,
Hoyakalu hihlenu potukalu yehi wtsaklawniywakapa.
11 Halikaka hikeni salewaktshi poyikomenuru klu tshinanu katshinru.
Seyni wanepnawaka repixna kihle hwachle rixyawakna hiyrunu hiweklu
potukalu, saletlewlu tshinanutka.
12 Hiyáhoni xawakni hmixkotanru himyonota hihrokakanatatshri hiyrunu
hisoji hihrokakanatatshri hmixkotanutka.
13 Potuk-hapolu hyapanu, hma muwajyawakanupa seyni rutskalajikolupni
halikaka myankatu.

Cristo Halixatshine Hijrexikolu Piranapni

14 Hijhapotutanru kihle hwachle rixyawakapna ptowrunek-yine.
Potukalunephi ptowru potuko tshinanuya. Klu tshinanu wane
hmixkanuklunupa hi satuknako yineru Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
hetanu.
15 Xako, hi satukna hicho homkahretanru Hoyakalu hihlenu wuhletjeru.
Klu tshinanu wma momkahitkanuklunru rumukata hakanhaletanu
hixa hitokoteya katshwu hchinikan-menu hixa kojwakatshripa,
hixolunepnimka yinepni himtukahchinikanutatshripa.
16 Hi rawanu kapoklewakleru. Hix-yehi hi rawanu Esaú pixkalutu,
Hoyakalu hikchikhihlenreru pirana heyikatshri. Esaú honukla pa
niklupka ripekotlu mitshikananu matutatshri rixle pirana.
17 Hixa himatlu hanu rixa mitshi Esaú rali hichankalexinixkalu
mitshikananu matutatshri rixle pirana waneya wane wkatanu raluka
yoptoletmaklu kihlewaka htshinikolumka seyni hiknokalurutkani
Esaú. Klu tshinanu hi rumukata hihlerewletanatka hkamhaleru yáholu
hiktehaymamka rujhalewatnixka.

Hepi Mriji Yapkakle Piranapni

18 Hixa hi israel-nerune hinre pixka hixa Sinai tshinkaluru mriji poyaho
kamrukletkaluru nwaka hyinna pixka, hi hix-hixa. Tsru tshitshmero
halhatshri yehi, mapchahawaka, rutlohle yehi.
19 Kowi hima, tokantshi hima, hjeminixkana hi wane yohnik-
rixakjixatkaluna tokantshi.
20 Klu tshinanu hi rumukata hakotletatkaluna tokantshi, yokanatkaluru
tokantshi wla tshinatshri: “Niktshine yotnekamrijixiniplu hsotlujetkona
ho katshraluyma runokakna.”
21 Tsru piklu potuko retna yine wale hetatshine haté Moisés koxa wla
htshinatka: “Npikpotuta. Nutataka.”
22 Seyni hixa São tshinkaluru mrijiko hapokatka hiyrunu Hoyakalu
hiwekatshri poktshiko Jerusalém tshinikowaka tenhohne hwatshri
poktshi hapokatka hixa. Hiyrunu hiwejikalune Hoyakalu towrene
tenhohne hajene hixolune potu yehi hapokatka.
23 Hixa hapokanwakatlu poyikowlu hapatjexikowaka Hoyakalu whenene
tsrujrune hapatjere nwaka, tenhohne khiwakayalune yehi. Hoyakalu,
ptowru yineru hetamayxakletatshri yehi hapokatshinhi hiyrunu yine
hiwejikalune potukalune, hike mmahaxikane yehi, hapokatshinhi.
24 Jesus herotu runkakletlewaxya poyahokakatshri yehi hapokatshinhi.
Hrahtshi hitslaptahjetkaluru hektuntshi hiknokawaka yehi
hapokatshinhi. Seyni Abel-ni hipnale hapnute hixa wane yohnik-
kihlewaka yehi hapokatshinetkahi.
25 Hiyáhoni xawakni hislahinwa hmuknojyawakanuplu yanumatatshri
tokanu. Klu tshinanu xye tshijne hajene hijretatshine tokanu
hiknokatshine hi rasujyatkaluna rapnokaxikolna, ha wane yohnik-potu
wixko hixa, tenhohne hajeru hijretlewle wkatjixini.
26 Waneklu papko Hoyakalu plama hiyolikkaklu tshiji. Seyni xawakni
runkaklexyawu, wla htshinatka: “Xekat-patka nuyolikkakanutkalu tshiji.
Seyni hi tshiji tsonu seyni tenhohne koxa.”
27 “Xekat-patka” htshinini rekhipotutlu ptowru kamhakalurkaka hiwchokko,
rimathexikolupa muwchokkotni wale rawhohnekanaxyawakapni.
28 Hoyakalu wimalwutanu klu tshinanu pohirewaxikowaka muwchokkotu
yoptotatshinetkawu. Poyahnuwatatshinepwu hiyrunu Hoyakalu
himalwujetatshinepwu Hoyakalu halukleru pixka hixatshinepwu,
Hoyakalu kahwakpiratatshinepwu tsru pikluyma.
29 Klu tshinanu halikakni Woyakalute tshitshmero nikatlewaxikatshrini.

Cristo Halixatshine Kamrure Piranapni

13 1 Hi hituk-hichiniklekakanu seyni Cristo moletanune pixka hixa
hichiniklekakanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 Hi hichochatanunna hma metjejetanunni yanachalune, hipji
hitakanunna. Klu tshinanu haté satkaka hiwejikalune Hoyakalu towrene
tenhohne hajene hipji hitukkakatka hma metjejetanunekmaka.
3 Hichinikanna kachitkalune. Wannayma kachitkalune pixka
hixahoxinwa. Hichinikanna salewnatshine klu tshinanu hix-koxa honra
kamanerunhi.
4 Ptowruneka hetanu hnunrowlu kihleruni, meyikotni. Hi hma
hnunrotanuto, hi hma hnurutanutu hapokletanu. Klu tshinanu hektutu
kamhatshine hiyrunu hapoklewatatshine rukolujinwana Hoyakalu
hetanu.
5 Hi tiyiro halukpotukanatatshinephi. Kihle hchinikanurunephi hejnu
himwaleru tshinanu. Klu tshinanu Hoyakalu wla htshina: “Hikeklu
nuchotanhi hikeklu nuknokanhi.”
6 Hiyáhoni kihle hchinikanurunwu wumukata wla tshinreta, hike
wpikanu: “Nepixjerni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, hiyáhoni hi npikanu
hanuktako rixinipno yineru.”

Hi Wuchotanu Kihleru Wkamhajexyawaka Hiyrunu Wepixkajyawaka Piranapni

7 Hichinikanna mitshikananu hkosekjene Hoyakalu tokanu hinkakjene.
Ralixlena homkahitanu hiyrunu hetjepotutanru rixjexyawakna kamle.
8 Jesus Cristo rixhohnekanaxyawakni hiknohatshri hohneni, xawakni
hohne hiyrunu hinatshri hohnepa mnikawnakatupa.
9 Hi pupjekakkalunephi ptowru hasruklewlu pejnu wma masrujyahi
tshinanu. Halikakni hixa kihleylu wihchinikanu mixkoxikowaka
ptowru hihlentshi Hoyakalu henekachaleyma. Hi hkahwakpiratanru
nikkalurkaka hiykoyehitkaluru klu tshinanu hi repixna yine xyekaka
pirana homkahitatshine.
10 Sacerdote-ne judeu-ne Hoyakalupji kamrurewaxikatshine hi ritshitkana
hnijyawakapluna henekachalu hiylatkaluru hixa henejyana kapajir-hoho
hiylaxikalurni.
11 Judeu-ne tsru sacerdote-te hanikjetlu nikalu hraha Hoyakalu tsonu
hwiywaka yehi, henekachlu rixikowakapa hektuntshi hwenuxyawakapa
tshinanu. Seyni poktshi kahnete hyoxikmanexikana nikalni.
12 Wale tshinan-koxa poktshi hiphaptote hichpakawaka sreta kahnete
rupniyatka Jesus. Wan-rixa hpowraxyawakapna yine waleko
hihrahayma.
13 Hiyáhoni xawakni wyanwakatanru Jesus poktshi malekateya. Jesus
malujikowakanu pirana pixkalutu yoptotatshinepwu hix-koxa.
14 Klu tshinanu hewi xye tshijneya hi wimwalu satu poktshi
hwahohnekanatatshripa. Seyni wkahwakanru poktshi
hwahohnekanatatshri pnu hichpajikatshri.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

15 Hiyáhoni Jesus Cristo kamrure tshinanu hi wutuk-himalwuretanru
Hoyakalu henekachale wenekjexikolu pixkalutu. Hiyáhoni winamayma
wuphujethiwakatlu wpoyahnuxinri Hoyakalu.
16 Seyni kihleru hkamhajexyawaka hiyrunu hepixkajyawaka hi
hichotanu. Klu tshinanu Hoyakalu hikchikhihlenutlu wane pixkalutu,
henekachalu pixkalutu rikahwaklu.
17 Hyijnakotanna hkosekjene. Halixanna. Klu tshinanu wanna hixa
hiwekle hislahjetatshinni. Hinoxikolu pirana hepomhakalunpakni wanna.
Wan-rixinipa rumuwatanna. Hi hotshhitatshinepni klu tshinanu hixa
tshinanu hwamonuwaxinipna, wale hi hepixanhi.

Hanjihohneru Haliklu Piranapni

18 Hoyakalu hanjitanu hixa tshinanu. Hixa hike hektutu wexnawa seyni
kihle hchinikanwu ptowru pirana tshinanu. Hiyrun-koxa wujhalu kihleru
kamhatshine wixyawaka ptowru potuko tshinanu.
19 Seyni halikaka hita hixko hanjire hixhi Hoyakalu hanjitanu hita
tshinanu, chinpotukawa hix-yehi nsatkajikolupa.
20 Hoyakalu hihlehchinikanru heneklewatatshri, Wutsrukate Jesus
hipuktshi hiwekkajikatshri, carneiro pixkalune hinotatshri potukni,
hihraha renekachale runkakletleru pirana mnikawnakatu mixkotatshri.
21 Nanjitlu Hoyakalu hike mmahaxikane rixkajyawakaphi ptowru
kamrurtshi tshinanu. Wale halujyawaka tsonu kamhatshinephi hiyrunu
ptowru potuko rukchikhihlenreru, hix-yehi kamrurewaxikatshri
rixyawaka, Jesus Cristo tshinanu. Himalwutkalurupni wale, hikeklu
hohne mnikawnakatupa. Seyoka.
22 Hiyáhoni xawakni Cristo tshinanu nmoletanune, hakotanru tokantshi
nujrexyahi. Klu tshinanu yonawahlo nyonanwakaxyahi hi ho piranru.
23 Himatanru Cristo tshinanu wmoletanru Timóteo tshinkaluru preso
yehi ruchpajyatka. Hiyáhoni runhapkaxinipa Timóteo waneya waleyma
netapanhi.
24 Nalikanna hixa hkosekjene ptowruneka hiyrunu ptowruneka Cristo
tshinanu potukalune nalikanu. Itália tshijne hajene halikhi.
25 Nanjitlu Hoyakalu ruhlenu renekachale hixa ptowrunekhiyma. Wale
tsonu.

Tiago

1 1 Hita Tiago-no, Hoyakalu hiyrunu Tsru Hixikatshriwa Jesus Cristo
towrerno. Nalikna Hoyakalunerune doze xkehkaka ptowru tshijne
sreta hipalatatshine.

Halixlu Hiyrun-koxa Himatkalnutshi Piranapni

2 Cristo tshinanu nmoletanune, himuwatanu ptowru hixatshri yohnirewlu
hexini.
3 Klu tshinanu himatanru xye, halixle yahotalexikolu hiknohinipa
htserutahchinikanutanhi yahtaletlewlu hakotachaxyawakapa.
4 Seyni hi hchiretanu seyni hkahwakachatanru chinikantshi
hihletatshri kamrure. Wan-hixatshinephi hike mmahaxikane hixinripa,
poyahokakatshinephi. Hike hma mahaxyawakanupa.

Himatkalnutshi Hanjixyawaka Piranapni

5 Seyni satkakhi hixa himatkalnutshi hmahaxini, Hoyakalu hanjitanu waneya
renekanhi. Klu tshinanu Hoyakalukni kchinikanuru, ptowru yine ranjitjene
renekachata ptowruko hiyrunu rukchikhihlenutlu renekachalewaxyawaka.
6 Seyni halixluyma hanjitanru. Hi hma menekkonu hkahwakanu. Klu
tshinanu hma menekkonu hkahwajini teno plojhawaka mar powha
hwatshri pixka hixatshinhi, kanniphalu hanikanune pixkalune ptowru
sretako hanikalunni.
7 Wan-hixatshri yineru hi kahwakanru pa hixanu renejikolupa Tsru
Hixikatshriwa Hoyakaluya.
8 Klu tshinanu wan-hixatshri hi poyehihchinikanu, hiyáhoni hi rimatlu
hanur-potu romkahitanu.

Hike Mwikatu Hiyrunu Pohirtshi Piranapni

9 Hike mwikatu, Cristo tshinanu moltshi, hpoyikowatanu Hoyakalu
pohirewnakajyawaklu tshinanu.
10 Hiyrun-koxa waneko pixka raluk-hixleta phuru, mturu
rixkakkoklunupa, hpoyikowatanu. Klu tshinanu phuru hipnanu kaptsheru
hwu pixka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Tkatshi nikoxini pixka, ramnu hiprihkaklu kchana waneya kchana hwu
hijrukanahonuka, hihwu hihlenu hnikata. Waneko pixka rixa nikawnaleta
phuru hkamhanrukaka tshinanu.

Hektuntshi Hichpajyawaka Piranapni

12 Poyikowatatshrini yineru yohnixikolkaka hetatshri kihleru kamrurtshi
hmuchotkanuklunu. Klu tshinanu yohnixikolu hiknohiniplu wan-
hixatshri hiwejikaluru hyoptotanu, rumlujikolu sahyi hiwejikaluru
hyoptotanu. Hoyakalu honukla hinkaklexyalu wan-hixatshri yineru.
13 Satu yineru yohnitkoklunu, hi wla htshinanu: “Hoyakalu yohnitno.” Klu
tshinanu Hoyakalu hi hektutu hyohnirewaxya. Hiyrun-koxa hi hyohnitlu
yineru.
14 Seyni ptowru yineru yohnitka, hyokchatkoklunupa waneya
rutsekletkoklunupa waleko ret-sotanrewle tshinanu.
15 Waneya ret-sotanukanatanru rujhiniklunupa rakanhakakanru
hektuntshi. Hektuntshi hali hakanhalexinixka hipuktshi hwanutka.

Kihle Kamruru Menu Piranapni

16 Cristo tshinanu nmoletanune nuchinikanune hi hyokwijexinwa.
17 Ptowru hixatshri kihleru wyoptoleru hiyrunu ptowru hixatshri hike
mmahaxikatu tenhohne ruchpajya. Xye ptowruka Hoyakalu hiyakaxya.
Hoyakalu honukla katalune tenhohne hajene hiyakotatshrini. Hi
kakojerni Hoyakalu. Rixannuni. Hi psojikna hyokmanya Hoyakalu.
18 Waleko ralujyawaka tshinanu rawkakwu, htokanu halikakalutu
tshinanu, Hoyakalu hiyakoleru ptowru potuko tsru potu wixikowakapa.

Hoyakalu Tokanu Hepixle Piranapni

19 Cristo tshinanu nmoletanune nuchinikanune, hichinikanretanru xye.
Ptowrunek-yine yijnakhapkatatshinephi seyni hi yanumhapkatatshinephi,
hi jihekanuwhapkatatshinephi.
20 Klu tshinanu yine jhekanu hi Hoyakalu halujyawaka potukalni rakanhakaka.
21 Hiyáhoni hiknokanru ptowru hixatshri hektutu himtuklewatatshri
hiyrun-koxa ptowru hixatshri hektuntshi hiknokanu. Seyni hmasaxinwa
hyoptoxyawakaplu Hoyakalu tokanu, hix-haji hitakkalurutka. Klu
tshinanu wale himukata hiwekkakletanru hixa hiwejinri.
22 Hi hyokwijexinwa. Hi tokantshi yijnakochatatshinephi seyni tokantshi
kamhatshinephi halikaka.
23 Klu tshinanu yineru tokantshi hyijnakochaxini hiyrunu hma
kamhaknuklunuplu tokantshi, yineru waleko hmayawle hetatshri
hanihapiya pixka hixatshrini wale yineru.
24 Klu tshinanu retpotuxnawa waneya ralimta. Seyni chinpotukawa
ramtaklu hanurixa mayawletatka.

25 Seyni katuktako hislahpotuxiniplu potukalu tokantshi yokanatkaluru
mimaletkotu pirana hiyrunu romkahpotuxiniplu tokantshi, xye yineru
tokantshi hihnanutatshrini hiyrunu tokantshi kamhatshri koxni wale.
Wan-hixatshri yineru hepixko Hoyakaluya hkamrure tshinanu.
26 Satu yineru Hoyakalu halujyawaka homkahitatshri hikahwajinipwa
seyni hinru hma mimata potshkewkakkanuklunu waneyakni Hoyakalu
halujyawaka romkahle hike hkochpaka. Seyni hyokwijechaxnawa
halikaka.
27 Hoyakalu Hirtshi himalwuxikolu rukchikhihlenreru kihleru potukalu
waleni murune hepixikolu hiyrunu hipnahnurutatshrone hepixikolu
hsalewnalna tshinanu hiyrun-koxa rimrexinwa powra hchinikanuru xye
tshijne hajeruya.

Pixkakaklune Wixkakanna Yine Piranapni

2 1 Cristo tshinanu nmoletanune, Wutsrukate Cristo Jesus, ptowru
potuko royaknu himwatshri halixikolu tshinanu, hi kakoje wixanna
yine.
2 Klu tshinanu wla rixini hapatjer-yehi hjihlojinipa satu jeji anel ouro
kamhikaluru kwenuru hitakatshri, kihleru mkatshri hitakatshri waneya
satu koxa hike mwikatu hiskamkatatshri wane jihlojinipa,
3 Waneya hixa kahwakpirpotuxinri kihleru mkatshri hitakatshri
waneya wla htshinininplu — “hewi kihleru tuplawaka ptuplatanutshi”
— htshininri seyni wla htshininri hike mwikatu — “hawla
pyopkakachatanu” ho “tshiji, hewi nojixistsi ptuplatanu” — htshininri
wale,
4 waneya wan-hixini hi pixkakaklu hikahwakkakanu seyni
kjihyehrewaklerunhi hektutu chinikantshi tshinanni.
5 Cristo tshinanu nmoletanune nuchinikanune hislahtokanutanno.
Hi he Hoyakalu nurrenni wanna hike mwikane xye tshijne hajeruya
seyni halixlu tshinanu phurunni hiyrunu Hoyakalu pohirewaxyawaka
yoptotatshinepni wanna, runkaklexyana ramotjene?
6 Hike mwikane mkahwakpiratkone hkahwakjeta. Seyni hi he phurunekni
saletjethi hixa? Hi he jemahchinikanyehixikowakapji nwaka hanikjene
wanna phurunekni?
7 Hi he reyikjetluna kahwakpiratkaluru hiwak-potuko hixa
kochtshejexikolu hiwaka, wanna phurune? Hehe.
8 Hkamhiniplu towutlu Hoyakalu pohirewaxyawaka towre waneya
kihleru Hoyakalu halujyawaka homkahjeta. Klu tshinanu Hoyakalu
tokanu yonatkaluru wla htshina: “Puchinikanru pimwastsireru pix-
nanuko pixka.”
9 Seyni pixkakaklu kahwakpirle hmixkanuklunna yine waneya
hmajnakowata. Hiyáhoni yonruru hikolukanuwnayehjixhi pupjetatshinhi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Klu tshinanu katuktako homkahixinri Moisés yonreru ptowruka seyni
pa towutlujijipka tsonu tshinanu hpupjexini waneyakni yonruru pirana
ptowruka pupjexikatshrini wale.
11 Klu tshinanu wla tshinatshri: “Hi pimopatlewatanu,” wla htshin-koxa:
“Hi puylalewatanu.” Hiyáhoni pma mimopatlewatkanuklunu seyni
puylalewaxinipa waneyakni yonruru pirana pupjexikatshriyi.
12 Hiyáhoni hyanumatanu hiyrunu ptowru potuka hkamhanu,
heta mayxakletkalunemkaphi yonruru piranaya wane tshinatshri,
ruchoxikowakatka yineru.
13 Klu tshinanu metwamonrene rapnokatkona metwamonutkonepni. Seyni
hetwamonrewlu hitukkaklu hapnokatlewlu.

Halixlu Hiyrun-Koxa Kihleru Kamhalu Piranapni

14 Nomolene Cristo tshinanu, ha halixlu, hanhe rixa hepixletlu satu
yineru ralixle hmunanhamka seyni hi kihle kamrurru? Rumukata
hiwekkaklephutatkahe yineru wane pixka hixa halixletatshri?
15 Wale hohnekananu satu jeji ho sato suxo Cristo tshinanu moltshi
mamkatu ho mnikletu rixini.
16 Seyni satkakhi hixa wla htshininri: “Pyanutka kihle hwachalpatkayi.
Mkatshri kpixnuru hitakatshripyi. Jinanupatkayi.” Wane htshinachaxinri
seyni hi psojikna himane hepixatshri hma menekkanuklunuplu, hanhe
hixa hepixletatkalu wan-hixatshri yineru?
17 Seyni wla rixa halixlu, kihleru kamhalu mwaknuklunu waneya
hipnatshri pixka rixa wan-hixatshri halixlu, klu tshinanu kihleru
kamhalu mahata.
18 Hiyáhoni satu jeji himukata wla tshinreta: “Pixa halixlu hwiya seyni
hita rawya kihleru kamhalu.” Waneya hita hihitanru wane tshinatshri.
Wla ntshina: “Pekhitanno palixle, kihleru kamhalu mwikatyi seyni hita
hekhitanyi nalixle nkamrureymako.”
19 Palixluhe satupkalutu Hoyakalu? Hikamturu wane pixa
halixlexyawaka. Kamtshine koxa halixlu satupka rixyawaka Hoyakalu,
seyni hpikle tshinanna rutatakanna wannani.
20 Yineru mahchinikanutu pimatanu halikaka. Halixlumka, kihleru
kamhalu mwikatu, hi psojikna hkochpaka.
21 Ha, hi he judeu-ne hitsrukatenni Abraão-ni tshinkalurni mitshi
rukchikhihlenutka Hoyakalu hkamrure tshinanu, hiwhene
Isaque tshinkaluru altar hoho rutajiniklunu mitshi henekachalu
rixyawakamkapa Isaque tshinanu?
22 Hi he hetlu hanurixa hepixkota halixlu Abraão kamhaleru kihleru
tshinanu? Kihleru hkamhaleru tshinanu hike mmahaxikatni ralixle.
23 Hiyáhoni Hoyakalu tokanu yonatkaluru tshinyawaka ruphujeta, wla
htshinini: “Abraão halixatkalu Hoyakalu. Hiyáhoni ralixle tshinanu

Hoyakalu hikchikhihlenutlu Abraão, hpotukatlu.” Hiyrun-koxa “Hoyakalu himatletleru” htshinka Abraão.
24 Hiyáhoni wimathetlu hanu rixa hpotukaxikowaka yineru Hoyakalu hetanuya, hi halixlu tshinanu tsonu hpotukatka seyni kihleru kamhalu tshinan-koxa hpotukatka yineru.
25 Hetanro kapoklewaklero Raabe tshinkaluro hanu tixa mitshi. Tshiji hetapatshine mitshi tepixa, pa hapoko tkochpajyana. Hoyakalu hikchikhihlenutlo tkamrure kihleru tshinanu.
26 Hiyáhoni yineru mane riwejinri mwaknuklunu hipnatshritkani waneko pixka rixa halixlu. Kihleru kamhalu mwaknuklunu, hipnatshritkani halixlu.

Nrutshi Piranapni

3 1 Cristo tshinanu nmoletanune hi xako hixophi Cristo pirana hasruklewatatshinhi. Klu tshinanu himatanru hixa hasruklewatatshinwu potu hikolukanuwnanu.
2 Hixa ptowrunek-yinwu hixo pirana tshinanu pupjetatshinwu. Satu yineru mmayxakkanumka htokanuya, xye jejimka potukalu, hike mmahaxikatumkapni. Wan-hixatshri yinerumka himane psoluka potukatatshri himukatatshrini.
3 Yomuwatpo yochmaknamatkalune tsonu cavalo-ne yijnakolewata. Himanna psoluka wkoprotaka tshipetapi tsonu tshinanu.
4 Hetan-koxlo tsro kanawa kanniphalu haniklero. Tsrokakpotna kanawane hiyrunu tsru kanniphalu hanikjetna. Seyni kanawa potukatapi mtserutu tpotukaxika hanuktako raluka yaleta hanikatshri, wane tya.
5 Waneko pixka rixa winama wimane psojiteko. Himka tsruru seyni hi psokananu pirana ralixkoxinwa. Hetanru tshitshmero. Hi psokananu hyoxika mtser-merojijitu.
6 Nrutshi tshitshmero pixkalutni. Psol-tshijneko hektutu tsepotkakatshrini winru. Wimane psojitni winru seyni hpitshotlu wimane psoluka. Ptowru potuko wixjexyawaka, xye tshijne hajeru ratawna. Xye hakpahatshri mero hamhikowak-yehi hichpajikatshrini.
7 Ptowru hixatshri nikalu hocha hajeru, kamejirune, himnune, mar powha hajerune himukata puratkota hiyrunu puratkalurutkani yineya.
8 Seyni hike yineru himukata puratletlu nrutshi. Hektupotlu nrutshi, katseplu kamaklewatatshri.
9 Winruyma wimalwutlu Hoyakalu, Wuru honukla. Wanepnawaka winruyma wkamakpiratna yine, Hoyakalu yáholu potuko hiyakoxikalune.
10 Walerutu namtshi ruchpajya himalwuru hiyrunu kamakalu. Cristo tshinanu nmoletanune wan-hixatshri hi halukkalurni.
11 Rumukathe kihlehalu hiyrunu kapsahalu walerutu hakopha hichpakhaxyawakapa? Hike.

12 Cristo tshinanu nmoletanune, rumukathe figueira muna azeitona-
ji hwaleta? Hike. Rumukathe hahapitsa hwaleta figueira sahi? Hike.
Hiyahokni ktuwrehalu hiyrunu kihlehalu hi himukata hichpaklexyalu
walerutu hakopha.

Himatkalnutshi Tenhohne Hichpajikatshri Piranapni

13 Hanunhe satu hixa tskala hwatshri yineru jimatkaleru? Wan-hixatshri
himathetka jimatkaleru rixyawaka, rixjexyawaka tshinanu. Rimatkalnu
tshinanu hiyrunu hmayohnu tshinanu kihleru kamhatshripni.
14 Seyni hahxalu, chinikantshi himtuklewatatshri hiyrunu kamnirewlu
hwahajixiniphi hi halixkoxinwa hiyrun-koxa halikakalutu piran-yehi hi
hweyatanu.
15 Xye pixkalutu himatkalnutshi hi tenhohne hichpajikatshrini seyni xye
tshijne hajerni, hixako wimane hchinikanu hichpajikatshrini, kamtshi
haluklerni wale.
16 Klu tshinanu hanuktako rukchijika hahxalu hiyrunu kamnirewlu, wane
koxlu kaheknanuwlu hiyrun-koxa ptowru hixatshri kamrurtshi hektutu
wane hwa.
17 Seyni himatkalnutshi tenhohne hichpajikatshri waleni mitshikananu
powra hchinikan-menu. Waneya walestsi hajeru, kihle hwachluni,
mayohnutshi, kihle hepomhakolu, jetwamonukleru, kihle kamrurewleru
potu, myokmakahchinikanutkatu, mixachatkatu.
18 Kamrurtshi Hoyakalu hikchikhihlenreru, kihle hwachalu hwakaklu.
Kihle hwachalu homkahitatshine hakanhakaklu.

Xye Tshijne Himatlexikolu Piranapni

4 1 Hanhe ruchpajya hiylakaklu? Hanhe ruchpajya yahotkaklukaka
hixkakluko? Hi he hahxalu hix-mane psojitkaka hwatshri
kamnirewatatshrini wale?
2 Het-sotanutmaklu seyni hike waneyhi. Hiylalewata, hhahxata seyni
hike hwiya. Hyahotkakjeta, hkamnirewjeta seyni hi hwiya. Wan-hixa klu
tshinanu hi Hoyakalu hanjijeta.
3 Hanjitmaka seyni hi hyoptotlu hanjire hektutu tshinanu. Hanjijetlu
hixako hichinikanu poyikowkakatshripa tshinanu tsonu.
4 Hoyakalu hiknokachatatshinhi! Hi he himatlu xye tshijne hajerkaka
himatlexini Hoyakalu hkamnita? Hiyáhoni katuktako himatlexiniplu xye
tshijne hajerkaka Hoyakalu hkamnita.
5 Hix-hetko kahwaklu Hoyakalu tokanu yonatkaluru wla htshinachata:
“Hiwejikaluru hix-hitokote hwatshri hahxalewjeta ramotle tshinanwu.”
6 Seyni Hoyakalu hepixle repixachaxyawu pot-himukatatshrini. Hiyáhoni
wla htshina Hoyakalu: “Hoyakalu satkakanna halixkoxikatshriwa seyni
ruhlenu hepixlewatatshri repixikna kpoyikonerune.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Hiyáhoni Hoyakalu hyijnakotanu. Hi hitshitanru kamtshi waneya hix-
yehi rasujini.
8 Hoyakalustsi hapokanu, waneya hixastsi hyanu Hoyakalu. Hixa
hektuwaka kamhatshinhi heromyohinwa! Hixachatatshinhi, hepi
hchinikanurunhi hpowrathajixinwa!
9 Hsaletahchinikanuxinwa, hwamonuwnanu hiyrunu htshiyahatanu.
Hitsolhu, tshiyhalupatkani. Hiyrun-koxa hpoyikowle hiknokanu, hino
hajirunephi.
10 Mayohone hixinwa Hoyakalu hetanuya. Wan-hixatshinephi Hoyakalu
tserutahchinikanutanu.

Hmapatakajyawakanu Piranapni

11 Cristo tshinanu moletkakatshinhi hi hapatkakanu. Klu tshinanu
katukta moltshi Cristo tshinanu hapata ho hjihyehita, yonatkaluru
pirana rapata hiyrunu hjihyehitlu yonruru pirana. Hiyáhoni yonruru
pirana jihyehitatshri hi yonruru pirana hkamhajeta seyni yonruru pirana
jihyehtatshrini.
12 Satupkalu yonruru kamhatshri, jiykolewakleru. Himukata
hiwekkaklerewatatshri hiyrun-koxa himukata hamhakaklerewatatshri.
Hiyáhoni katyihe pixa pimwastsireru pjihyehixyawakapa?

Hi Wimatlu Hixako Wipirana Hinatshripa Piranapni

13 Xako. Kajnakophi hixa wla tshinatshinhi: “Xawakni ho yetshikawa
tujra poktshi wyanu. Pa mhale wane wiknokajini, wane wmaronewaxini,
wuchanrewatanu, tiyiro wkayatanu.”
14 Klu tshinanu hixa hi himatlu yetshikawa hohnepa. Klu tshinanu
hanhe rixa wiwejinri? Hi he tshitshipha pixka rixa? Pchini tsonu
hiphujewnatshrini waneya ramhachata.
15 Seyni hix-yinhi haluka wla tshinreta: “Hoyakalu halujiniplu, wiwekanu,
ho xye ho wale wkamhanu.”
16 Seyni xawakni hixa poyikowata halixkowlu tshinanu. Wla hixatshri
halixkowlu hektupotu.
17 Hiyáhoni katuktako kihleru himat-kamhatshri seyni hma
kamhaknuklunru waneya wan-hixatshri yineru majnakowamtatshri.

Phurune Hijrexikolu Piranapni

5 1 Xako. Kajnakophi hixa phurunhi! Htshiyahatanu hiyrunu
hsaplewatanu hwamonnu tshinanu klu tshinanu hi heppika
salewnalu hkayatanu.
2 Hpohirewnale himtuwnatka. Himkalu kasapra nikatka.
3 Ouro hiyrunu prata himretachaluru htsalawata. Hiyrunu htsalawle
hetamayxakletanunhi hiyrunu hihitu hnikatan-honuka tshitshmero

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

pixka. Pohirewnalu hapatjephutaxnawa, hix-potuko, hipnal-hohne hnapu tshinanumkapa.
4 Seyni hixa hkamrurewaxijene, hisanat-kaka kamrurewaxikatshine hi hwenuta seyni hwenuxikolumkapna htshowhuxyana. Hjemanru ruhjekakanna hma wenuxikowakanna tshinanu! Honantshi hamatshine saple hyijnakotatka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu ptowru potuko himukatatshri.
5 Hixa phurunhi kihle hiweklu potuko hixa xye tshijneya. Ptowru hixatshri kihleru hetatshinhi. Hixownatshinhi boi-ne hixownakakalune ruylaxikowakapna pixkalunhi.
6 Hixa phurunhi hikolukjetlu hiyrunu hiylajetlu hike mixkatuko. Hiyrunu hi hkamnithi.

Mchiretanunephi Piranapni

7 Hiyáhoni Cristo tshinanu nmoletanune hi chiretatshinephi Tsru Hixikatshriwa Cristo hapojinri tshinanu seyni kahwakachatatshinephi. Hetanru susanateru. Hkahwakachatlu tshiji hiptshekkajyawaklu honantshi halukkaluru. Hkahwakachatlu hina hapojyawakapa rehinewle haté ramikolu papko hinne.
8 Hix-koxa mchiretanunephi. Hmixkotahchinikanuxinwa. Klu tshinanu Wutsrukate Cristo hapokle hi howukatka.
9 Cristo tshinanu nmoletanune hi hihjekakanu Hoyakalu mapnokaxyawakanuphi. Jetamayxaklerewakleru hi hohamokpatkalu hix-yehi rapojyawakapa.
10 Cristo tshinanu nmoletanune hichinikanretanna mitshikawlunni Hoyakalu tokanu hinkakletatshinni rixjekanaxyawakna. Rakotachatluna salewnalkaka kihle hchinikanurune. Wan-hixatshine hyimanu.
11 Salewnalu hakotachatatshine kihle hchinikanurune wkahwakna wan-hixatshine. Hixa jemlu Jó tshinkaluru hakotachale pirana hiyrunu hetlu hsalewnale hali hiknohlexinixka Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hepixpotutatkalu. Hoyakalu honra kchinikanur-potni, jetwamonukleru potni.

Hanjihohneru Himukatatshri Potuko Piranapni

12 Cristo tshinanu nmoletanune hislahpotuxinwa hi tshinachatatshinephi, hi Hoyakalu hiwaka hkochtshekachatanu. Hi tenhohne hkochtshekanu, hi tshijiko hkochtshekanu, hi kluneru hiwakaymaktako htshinachatanu. Seyni hehe htshininipa, hi pnute pujhanru ptokanu mixkotatshripa. Hike htshininpatka, hike pnute pujhanu hiyrunuko. Wan-hixanu hma mukolujnawakanupwa.
13 Satu hixa salewnini, ranjihohnetanu. Satu hixa poyikowaxini, himalwuru hchikaletanu.

14 Satu hixa hyeyixini, Cristo halixatshine kosekatshine repukanu
ranjihohnetanna wale tshinanu. Nhihtshiha hijiw-hoho ruyokanna Tsru
Hixikatshriwa Cristo hiwaka tshinanu.
15 Hanjihohneru Hoyakalu munanhaleru, hitskalakanru yeyixatshri. Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu hitskalakanru. Hiyrun-koxa majnakowatatshri
rixini ruknokahchinikanyehitko rektunuya.
16 Hiphujetkajinwa hmayxaklekaka. Wan-hixatshinhi
hanjihohneyehikakanu hitskalhinripa. Yineru potuka hchinikanuru
hanjihohnere himukatatshri potukni.
17 Hetanru Elias tshinkaluru. Yinerukananni hixa yinwu pixka. Seyni hi
rutuk-hanjihohnereta. Hoyakalu ranjijeta hina hmixyawakanupa hiyáhoni
mapa mhale hanikaji mhale pejnu hi rinnewata tshij-hoho ranjire
tshinanu.
18 Waneya ranjihohnetatnaka rinnewatatka. Hiyáhoni tshiji
ruptshejyatnaka hitaklukaka.
19 Cristo tshinanu nmoletanune, satu yineru halikakalutu tokantshi
hpupjexini, waneya satu satkajinri,
20 himatanru xye, katukta satkajinri majnakowatatshri halikak-potuko
hatnu hapo nwaka hsatokanutnaka, hatnu hapo pupjeyehitatshri riwekle
riwekkakanu hiyrunu rektunu hix-potuko hamtakahchinikanyehixyalu.

1 Pedro

Hali Hichiniklune

1 1 Hita Pedro-no Jesus Cristo nurrerno. Twu yonawahlo judeu-ne
mwachatkane tshinanupa. Ponto tshijne yatshine tshinanu, Galácia
tshijne yatshine tshinanu, Capadócia tshijne yatshine tshinanu, Ásia
tshinikowaka yatshine tshinanu, Bitínia tshinikowaka yatshine tshinanu.
2 Hoyakalu nurrenhi waleko ralujyawaka tshinanu, Hoyakalu
Hiwejikaluru yineru powratatshri tshinanu, hyijnakoxyawakaplu Jesus
Cristo halujyawaka, hpolhohoxikolupa wale hrahaya. Hoyakalu hepixle
yoptotatshinephi hiyrun-koxa kihle hwachalu hwapotutatshinephi.

Wpoyahnutlu Hoyakalu Riwekkaklewle Tshinanu

3 Wpoyahnutanru Wutsrukate Jesus Cristo Hiru, Royakalute. Herotu
matuxikolu renekwu hiweklu wkahwajyawakapa Jesus Cristo
hiwejinixnaka hipuktshiya tshinanu. Hoyakalu hetwamonre tsru potuko
tshinanu.
4 Hoyakalu heneklewle yoptotatshinephi. Mnikawnakatupni wyoptotanru,
meyikotni, mimat-himtuwnakatupni, rimretka tenhohneya hixa
tshinanupa.
5 Hislahkalunhi Hoyakalu himukatleyma halixlu tshinanu, hiweklu
hkayaxyawaka. Rekhipotuxikolupa hiweklu, hnikawnahohnexinpatka
h-marca-xikolu.
6 Xyemka poyikothi seyni xawakni halikaka hwamonuwata xye hohne
pchinjiji, ptowru hixatshri yahtaletlu hkojwakjeru tshinanu.
7 Seyni hsalewna, halixle hyahoxika, rimathexikowakapa ho halikaklahe
halixlu ho hike. Ouro koxa moyakatu, rixirikka tshitshipawayma, waneko
pixka rixko halixlu halukkaluru potuko, tshitshipawa pixkalutuyma
hyahoxika. Wan-rixko yineru halixle rumukata himalwuretko, ruphujetko
walixle, htserpiranatko walixle Jesus Cristo hapojinri klu papko.
8 Hma metanutni wale seyni hichinikanru. Hi hetanru xawakni seyni
halixlu. Wan-hixatshinhi seyni himuwatatshinhi tokantshi mpoyaho
hinkakletletkotuyma himuwjeta, tsru ruphujexikolu tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Halixle waleni hiweklu heneklewatatshri klu tshinanu hsamenru
hiwekkakka.
10 Wale hiwekkaklewatatshri piranakni. Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine mitshikawlune honra ruchtotapotutluna hiyrunu
rujha himatjemletluna mapokatuwa pirana runkakletlerna pirana, klu
pixkalutnihe xye halukkaluru hixa nwaka hapokatshripa.
11 Rujha himatjemletluna kluneru piranni xye hiyrunu rujha himatletluna
hiklu rakanhanu xye pirana. Klu tshinanu Cristo Hiwejikaluru mitshi
wanna hitokote hwatshri runkakna mitshi Cristo mapokatuwa pirana,
Cristo saletle hinatshripa pirana hiyrunu hsaletle wane pnutepa
ruphujexikolupa pirana.
12 Hoyakalu mitshi himatjemkakatkana, hi wannako tshinanupni xye
pirana seyni hixa tshinanupni. Xyekaka pirana runkaklena hixa tshinanu,
xawakni hinkakka kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
jinkakletakleruneya Hoyakalu Hiwejikaluru, tenhohne hichpajikatshri
hepixleyma. Haté hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene
hijha himatletlu klunerni xyekaka pirana.

Hoyakalu Haluklu Potukalune Wixyawakapa Piranapni

13 Hiyáhoni xawakni hihchinikanu halpokotanu.
Hiyokahchinikanutatshinephi. Hoyakalu hihlenu kahwakatshinephi haté
nikawnahohnexinipa. Xye henekko Jesus hiphujewnini hohnepa.
14 Mturune kajnakolune pixkalunephi. Hi hyimanru mitshikawluru het-
sotanruru hmahchinikanuklunuwa papko pixka.
15 Halikaka ptowru potuko hixjexyawaka potukalunephi, htshanixjeru
Hoyakalu potukalu rixyawaka pixka.
16 Klu tshinanu wla htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: Potukalunephi
klu tshinanu Potukalno hita.
17 Wuru Hoyakalu hiwaka hmunanhini, yinecha mkahwakpiratkatu,
ptowru yineru kamhanru hetatshrini tshinanu, xye tshij-hoho hwaka
pchinika hkahwakpiratanru Hoyakalu ptowru tshinanuya.
18 Klu tshinanu himatlu hitsrukatenni hasrujikolu hike mkochpakkatni
womkahjekanatanru pirana, hi prata hi ouro himat-nikawnatshri wenru
tshinanu wiwekkaka.
19 Seyni hanjitka Cristo hrahaya, kwenur-potuko. Carneiro whene
psojikna hektuntshi machretu pixkalutni Cristo.
20 Hoyakalu nurehchinikanutlu wan-rixyawaka Cristo xye tshijne
hma mkamhaknuklunuwa. Seyni xawakni rakanhakakatkalu Cristo,
nikawnahohnepiraxinistsi potuko ramotle tshinanhi.
21 Wale tshinanu Hoyakalu halixa, Cristo hiwekkakjeru hipuktshiya
hiyrunu Cristo hiphujetjeru. Wan-rixa kahwakachalu hiyrunu halixlu
Hoyakalu yehi yoptoxikalurupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hamotlu Halikakalutu Piranapni

22 Hiyáhoni xawakni halikaka tokanu homkahlu tshinanu Hoyakalu
Hiwejikaluru hepixle tshinanu hpowratahchinikanuxnawa hpoyaho
hichinikanretletna hmoletanune Cristo tshinanu ptowru hamotluya.
Hiyáhoni hichinikkakanu. Hi hixachatatshinephi seyni hihchinikanu
psolukayma hichinikkakanu.
23 Himepe matletatshinhi, hi himat-nikawnatshri matuxikatshinhi
halikaka mimat-nikawnakatu matkakatkahi. Hoyakalu tokanni wale,
hiwekatshri hike rixiniko mnikawnakatu.
24 "Klu tshinanu ptowru yineru peklo pixka hixatshrini. Hiyrun-
koxa ptowru hixatshri yineru hihlenu kchana hwu pixkalutni. Peklo
hiprihachata hiyrun-koxa kchana hwu hijrukachata.
25 Seyni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tokanu rawahohnekanatanu."
Xye tokantshi hinkakletkaluru tokanu hix-yehi, kihle piranalu potuko
hiwekkaklewatatshri pirana.

Sotlu Hiwekatshine Pixkalune Piranapni

2 1 Hiyáhoni xawakni ptowru hixatshri hahnantshi, ptowru
yokwijrewlu, ptowru hixachatatshri, ptowru sotanuhonutshi,
tokantshi ptowru hixatshriko hiknokanu.
2 Hematlune pixka tnutsh-ha hepixlewatatshri hijhapotutatshine,
Hoyakalu tokanu wiwejinri hepixatshri hijhapotutanu htseruwniywakapa.
3 Hiyáhoni xawakni Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hepixle tshinanwu
himathetatshinetkahi.
4 Hiyáhoni wyanwakatanru hatatjewa sotlu hiwejikaluru
wapokanwakatanu. Halikaka malukkotumkani yineya seyni Hoyakalu
nurrerni wale hiyrunu hijhakalur-potni wale.
5 Hix-koxa sotlu hiwekatshine pixkalunhi. Hoyakalu Hiwejikaluru
panathi. Sacerdote-nhi Hoyakalu kotspalenhi, henekachalurkaka
henekjetatshinephi Hoyakalu tshinanupa, Hoyakalu halukanru Jesus
Cristo tshinanuya.
6 Klu tshinanu xye koxa htshina Hoyakalu tokanu yonatkaluru: "Hetanu,
Sião tshinikowaka nutakanru sotlu hijhakaluru pixkalut-potu, psolupjiko
poyehiwkakatshri. Sotlu nuretkaluru halukalur-potu. Hiyrun-koxa ptowru
potuko halixatshri hi hmahijerutanu."
7 Hiyáhoni hijhakalur-potni wale sotlu hixa halixatshinhi tshinanu. Seyni
malixkane tshinanu: "Kpanawaklerune malukkotu rikahwakluna sotlu
seyni hepixlewatatshri potukni, psolupjiko poyehitatshrini wale."
8 "Sotlu hitspetkalurukni wale, kojwakahchinikanrewatatshri Hoyakalu
tokanu hitspexikatshineya klu tshinanu hmajnakowjetna. Hiyrun-koxa
Hoyakalu haluklu wan-rixikowakapna wan-hixatshine malixkane.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Seyni hixa halixatshinhi Hoyakalu nurrenhi, hineruneko hixyawakapa,
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu sacerdote-tenhi, yine potukalunetkahi,
Hoyakalunuko hixyawakapa. Hoyakalu nuretatkahi hiphujexyawakaplu
rixa hihlehchinikanrexyawakhi, mapchahawaka hichpajyawakapa, wale
nwaka katawak-potuko nwaka wwiywakapa htshanixikowaka.
10 Mitshikananu hi Hoyakalu hayinetenhi seyni xawakni
Hoyakalunerunetkahi. Mitshikananu hixa hi himathetatkalu Hoyakalu
hetwamonre hanu rixa seyni xawakni Hoyakalu hetwamonre
yoptotatshinhi.

Cristo Halixatshine Hixa Hiweklexyawakapa Piranapni

11 Nuchinikanune potu, hixa hi hewi tshijne hajenekhi hiyrunu hi xye
tshijne hitukatshinhi hiyáhoni nanjipotuthi hasujinri hektuntshi mantshi
halukanru, yineru hiwekle kamnitatshri.
12 Yine malixkane hetanu, potuka hiweklerunephi. Yáholu hektutu
kamhatshine htshinjetanhi seyni kihleru hkamhaleru tshinanu wanna yehi
hkamhajexinri tshinanu, Hoyakalu hapojinri hohnepa rimalwutanruna.
13 Hyijnakotanru ptowru tokantshi htowuxikolu pirana, yine towuxikolu
Tsru Hixikatshriwa Cristo homkahlu tshinanu, towutatshri ho tsru phuru,
ptowru yokanatatshriko,
14 ho tsrukakalunecha rixinna, hyijnakotanna. Klu tshinanu pohirtshine
rutakkana wanna, hektutu kamhatshine rapnokaxyawakapna hiyrunu
kihleru kamhatshine rimalwuxyawakapna.
15 Klu tshinanu Hoyakalu haluklu wan-hixikowaka. Waneya wan-
hixatshinhi, kihleru hkamhaleru tshinanu wanna mchinikanune hike
mimatkane tokanu hitshrokkakanu.
16 Mimaletkonhi seyni hi hektutu hetachatkalunephi mimaletkone
hixyawaka tshinanu seyni halikaka Hoyakalu towutlene pixka hixinwa.
17 Ptowru yineru hkahwakpiratanu. Moletkakatshine Cristo tshinanu
hichinikanu. Hoyakalu hpikanu. Towutatshri hkahwakpiratanu.

Halixatshri Cristo Yapkakle Rixyawaka Piranapni

18 Towretshine hyijnakotanna htowutjene ptowru kahwakpirluyma. Hi
htowutjene kchinikanurune tsonu hyijnakotanu seyni wanna htowutjene
mpotukane koxa hyijnakotanu.
19 Klu tshinanu kihle hchinikanru Hoyakalu satu yineru Hoyakalu
ruchinikanretle tshinanu hsalewniywaka, hike mkamhakatuko
saletkoklunu.
20 Yineru hsalewnini hmajnákonu tshinanu, rakotachaxiniphutlu
hanhe rixa hepixletanru? Halikaka Hoyakalu hikchikhihlenutlu kihle
hchinikanurune hixyawaka hsalewnini, yáholu kihleru hkamhaleru
tshinanu hsalewnini.

21 Klu tshinanu xyekni htshanixikolu. Cristo hixyawaka pixka, hsalewna hixa
tshinanu. Hiyáhoni xye chinikantshi rekhitwu, womkahixyawakaplu.
22 Cristo hikeklu hektuwatatka. Hiyrun-koxa hi satukna tokantshi
yokwirewatatshri hichpaknamaxyalu.
23 Hektutu htshinatkaluna seyni hi ruhitatka. Hsalewninimkatka seyni
hi rujha hapnuretna. Seyni halikaka Hoyakalu, hetamayxaklerewatatshri
potukalu hmunanhatka.
24 Cristo, waleko himaneya hahmuna skita hoho ranikhektunutwu. Hipnatshine
pixka wixyawakapa hektuntshi tshinanu seyni halikaka wiwekanu kihleru
wkamhiywakapa. Wuhletkatka Cristo kotshipjexikolu tshinanuya.
25 Klu tshinanu carneiro-ne pupjetatshine pixka wixakanata. Seyni
xawakni carneiro hislahatshri pixkalutu, yineru hiwejinri towutatshriko
nwaka wsatkakkatka.

Raluk-hixlexikowaka Jeji, Hhanunroyma Piranapni

3 1 Hiyáhoni hixa suxonhi waneko pixka haluk-hixletna hhanurune,
hyijnakotanru satkaka hixako hhanuru. Waneyakni satu hnurtshi,
hmalixkanuklunru Hoyakalu tokanu, ralixkakka hhanunro hixjexyawaka
tshinanu. Hi tunkakle tshinanni.
2 Ralixkakna jejine rexinipna hhanunrona Hoyakalu kahwakpiraxikolu
potuka kamhale rixinipna suxone.
3 Suxone makawhihlenuxyawaka hi himanna hihlexikolni, hi
kamapjiwutsluyma, hi ouro kamhikaluruymako, hi mkatshriymako.
4 Seyni tohchinikanu, wala hitokote hwatshri metkotu hihlexikolu, mimat-
hitsruhkatni. Xye chinikantshi tuhlexinwa, jimatleropni, hwachatatshropni.
Wla hixatshri hchinikanu halukkaluru potuko Hoyakalu hetanuya.
5 Klu tshinanu waneko pixka rixa hihlerexnanwana potukalonni
suxonni Hoyakalunni mitshikawlonni, Hoyakalu munanhatshinni.
Hyijnakotatkana wannako hhanurna.
6 Sara-ni pixka, tyijnakotlu Abraão-ni. Tutsrukate ttshinru Abraão-
ni. Hixa suxonhi wanna pixkalunetkahi, kihleru hkamhini, hma
pijyawakanupa, hma mimyejyawakanupa.
7 Waneko pixka hixanu hixa hnurtshine, himwahihlenutana hhanunrone
himatjemluyma. Halukkalone pixka hixanna suxone. Himatna kayaho
mixkonutna wanna himaneyna. Hiweklu Hoyakalu henekachaxyana
yoptotatshinepa jeji, hhanunroyma tshinanu, wan-hixanu hanjihohnere
hma mimalexikowakanupa Hoyakaluya.

Kihle Hiwekle Menu Halukatshine Piranapni

8 Hiyáhoni xawakni ptowrunekhi pa hchinikanurunephi.
Hetwamonkakanu. Hichinikkakanu moletkakatshine pixka.
Kchinikanurunephi. Himatletkakatshinephi, mayohonephi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Hi hektutuyma papnutanru hektutu pkamhikjeru. Hiyrun-koxa
hi yanhakluyma papnutanru yanhaklu. Seyni halikaka kihlewaka
hanjiyehitanna. Klu tshinanu himatanru htshanixkoklunu, htshanixka
kihlewaka hyoptoxyawakapa.
10 Hiyáhoni katuktako hamotlu kihle hiwekle menu hiyrunu rujhinri
hix-hohne kihleru rexyawaka, rujhalu ruslahanruxyawaka, hektutu
hma tshinyawakanu hiyrunu hinama ruslahanu yokwijru hma
tshinyawakanupa.
11 Rujhalu hektutu hkatjixini. Raluklu kihlewaka hkamhiywaka halikaka.
Rujhalu kihlewaka rawyawaka hiyrunu romkahpotuxyawaklu.
12 Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hetjetna potuka
kamrurerune hiyrunu hyijnakjetlu ranjihohnerna. Seyni Hoyakalu
kamnitna hektutu kamhatshine.

Salewaktshi Kihleru Kamhikolu Tshinanu Piranapni

13 Hiyáhoni hanurnihe kihleru kamhatshri himtukatshri?
14 Seyni hsalewnini kihleru hkamhaleru tshinanu, hpoyikowatanu.
Wanna hamlenu hi hpikanu. Hiyrunu hi hkojwakahchinikanutanu wanna
tshinanu.
15 Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu pixkalunephi ptowru chinikantshiya.
Ptowru mayohnutshi hiyrunu ptowru kahwakpirlu chinikantshiyma
halpokotanu hinkaklexyawakaplu hixa himwaleru hmunanhaleru pirana
ptowru yine hepomhakjene tshinanu.
16 Homkahitanru powra hchinikan-menu waneyakni pimrine hektuwaka
htshinanwakaxiniphi hiyrunu hektu kamhatshine hkahwakkoklunu,
seyni kihleru hkamhaleru Cristo tshinanni, hpatewatanhonukna
hjihyehichatjene.
17 Seyni Hoyakalu halujiniplu hsalewniywaka hixa, kihle potlu
hsalewnanu kihleru hkamhaleru tshinanu. Seyni hi kihleru hektutu
hkamhale tshinanu hsalexikowaka.
18 Klu tshinanu pa katapka Cristo koxa salewnatka hektuntshi tshinanu.
Hiyáhoni kihleru kamhatshri salewnatka hektutu kamhatshri tshinanupa.
Wan-rixa Cristo ranijyawakapwu Hoyakalu nwaka. Waneyakni Cristo
ruylaxikolu himane tsonu seyni riwejinri hiwekkakhonuklu.
19 Xye riwekkakjer-honuka himukatle tshinan-koxa samentshi
kachitkalurkaka nwaka hyatka Cristo. Wane runkaklewyehixyana
samentshine kachitkalune.
20 Wannani mitshikawlunni, hektuwaka kamhatshinni, Noé-ni klu
papko hiwekatshinekananni. Klu tshinanu Hoyakalu mchiretannutni
hkahwakachatmaka tsro kanawa kamhako pchinika. Waneklu papko
hi hixo yine hiwekkaka. Oito yine tsonu hiwekkaka hahyekachalu
tshinanuya.

21 Xye pirana batiz-lu yaholuni. Xawakni wale koxa hiwekkakwu.
Hi mantshi himtuklewatatshri hiknojikolu hiwekkakwu seyni Jesus
Cristo hipuktshi hichpajikatshri hiwekkakwu. Ruphujetlu potuka
chinikanurunwu Hoyakalu hetanuya.
22 Jesus Cristo tenhohne yatshritka. Hoyakalu potukle sreta htuplata.
Wane rutakka hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene
htowuxyawaka, tsru towutatshine tenhohne hajene hiyrunu tenhohne
himukatle koxa htowutatka.

Cristo Halixatshine Salewnajexyawaka Piranapni

4 1 Cristo salewniywaka himaneya hixa tshinanu. Wale tshinanu
halpokoxinwa xye pixkalutu chinikantshiyma. Klu tshinanu hix-
mane saletkoklunu hektuntshi ruchokaka.
2 Hiyáhoni xawakni wan-hixatshri yineru hi hijhalu himane het-
sotanrewle romkahixyawaka, yineru hikchikhihlenrerumka hi
romkahitanu. Seyni Hoyakalu hikchikhihlenreru rujha homkahreta
riwekka pchinika.
3 Klu tshinanu wiwekle hiknohatshritka tshinanu wpoyahokakatkalu
ptowru potuka malixkane halukanru. Waneklu papko womkahikanatlu
hapoklewlu, mantshi het-sotanrewle, himru, hahsalu, tsru niklu hiyrunu
hoyakalu minjene himtuklewatatshine kahwakpirlu womkahjekanatatka.
4 Hiyahokni wanna malixkane himyekatka tsru poyikowlu phuta
hkamhaluna hixa hi hapaka wane hwajeta. Hiyáhoni hektutu
htshinanwakjethina.
5 Wanna nanwaka hinkaklexinwa Hoyakalu hepomhinipna, ptowru
yineru ho hiwekatshri ho hipnatshri mayxakle halpokohnaputatshri.
6 Wale tshinanu kihle piranalu potuko, hiwekkaklewatatshri pirana
hipnatshine koxa runkakka. Wan-rixkana rukolujikowakapna yinni
himaneymana seyni riwejinri riwejinna Hoyakalu tshinanu.

Hichinikkaklu Hixo Hektutu Himaletatshri Piranapni

7 Seyni hi howukatkalu ptowru potuko nikawniywakapa. Hiyáhoni
wale tshinanu kahchinikanurunephi, hislahatshinephi hanjihohneru
tshinanuya.
8 Seyni halikaka xye ptowruka yohnik-hijhakalurni hichinikajyawaka. Klu
tshinanu hichiniklewlu hixo hektuntshi hitukkakatshrini wale.
9 Yanamtatshine hapojini kihle yoptole hixanna. Muhjekakkanephi
hapokatshine tshinanu.
10 Ptowru yineru Hoyakalu henekachale yoptotatshritka. Hiyáhoni wale
tshinanu hepixkakanu hixa satkakhi henejikolu hyoptotanrutkaymako.
Wan-hixjetatka klu tshinanu Hoyakalu henekachale hijhakalur-potuko
hislahatshinetkahi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Satu yineru hinkaklewaxinipa, Hoyakalu tshinyawaka pixka htshinanu.
Pimrine repixjexini satu, himatkaltshi Hoyakalu henejyaluyma
repixanna. Hoyakalu himalwuxikolupa ptowru potuko tshinanu, Jesus
Cristo tshinanuya. Hoyakalu hiphujexikolni, towutatshrini hike rixiniko
mnikawnakatupa. Amém.

Kihle Hchinikanuplu Cristo Tshinanu Salewnatshri Piranapni

12 Nuchinikanune, hi himyekanu yahtaletlewlu chikolu hapokyehixiniphi,
hyahtalexyawakaphi. Hi himyekanu wale pixkalutu yahtaletlewlu
hapyehixiniphi.
13 Seyni hpoyikowatanu, klu tshinanu Cristo salewnale pixka hixa
saletletkalunhi. Hiyáhoni Cristo hoyaknu hiphujexikolupa hix-koxa
himwapotutanu, tsru himuwluyma potuko.
14 Cristo hiwaka tshinanu heyikkoklunu, himuwatatshinephi. Klu
tshinanu Hoyakalu Hiwejikaluru hiyrunu royaknu hix-yehi rawatka.
15 Hiyahokni hapnokatkoklunu hi hiylalewlu, hi tshowhuwlu, hi hektutu
hkamhale tshinanni hi pimrine hyotnexyawaka tshinanu rapnokatka.
16 Seyni satu yineru hapnokatka Cristo romkahle tshinanu hi hpatewatanu.
Halikaka Hoyakalu himalwutanu Cristo homkahle tshinanu salewnatshinhi.
17 Klu tshinanu rapokpapkolutatka hikolukanuwnalu hapojyawaka.
Hiyrunu hyinuwakanu Hoyakalunerune yehiya. Hiyáhoni xawakni hix-
yehi hyinuwajini hikolukanuwnalu ha hi pso hapnokatlukananhe retanna
Hoyakalu tokanu kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri pirana
malixkane?
18 Hiyrunu potukaluneko kyapreru riwekkajikowakna, ha hi pso
yaprenukananru riwekkajikowakapna Hoyakalu malixkane, hektuntshi
kamhaklerune?
19 Hiyáhoni xawakni hixa salewnatshinhi Hoyakalu halujyawaka
tshinanu, hiwekle henekanru Hoyakalu ruslahyawakaplu. Klu tshinanu
walekni hiyakotatshri himat-hislahatshri kihleru wkamhaleru tshinanu.

Hoyakalu Carneiro-tene Xkehi Piranapni

5 1 Cristo halixatshine kosekatshri koxno hita, Cristo salewnale
hetatshrino hiyrunu Hoyakalu hiphujewnale hinatshripaymalutno.
Hiyáhoni Cristo halixatshine kosekatshine hixa tskala hwatshine nanjipotuta.
2 Hoyakalu carneiro-tene pixkalune hix-yehi hwatshine xako hohlutanu.
Hinotanna wanna seyni hi mmerene pixkalunephi seyni halikaka
jmererunephi. Hi tiyiro himtuklewatatshri hkayapiraxyawaka tshinanu
hislahlewatanu seyni halikaka hijhanu hanu potu himukata hepixletna.
3 Hi tsru towutatshine pixka hixahoxinwa seyni kihleru
kamhajetatshinephi carneiro-ne pixkalune himukata
homkahrexyawakaphi.

4 Waneya Carneiro-ne Hinotatshri Pixkalutu Tsruru Potuko hapojinipa,
satu sahyi himlujikolu mnikawnakatu hyochmakjiwuxikolupa.

Henekahchinikanru Hiyrunu Haliklu Piranapni

5 Hiyrun-koxa hixa maklujinhi hyijnakotanna tsrune. Halikaka hixa
ptowruneka hyijnakkakanu. Hmasaxinwa ptowru potuyako. Klu
tshinanu Hoyakalu kamnitna halixkotachaxikatshinwa seyni repixna
masaxikatshriwa renekachaleyma.
6 Hiyáhoni Hoyakalu hepixle himukatatshri potuko mixkonu tshinanu
hmasaxinwa. Wan-hixatshinepa hepixko Hoyakalu nurrewaxinri
papkopa.
7 Ptowru potuka hihchinikanu kojwakjeru Hoyakalu henekanru. Klu
tshinanu Hoyakalu hichinikhi, repixanhi.
8 Hiyokatshine pixkalunephi, tsru hislahle hixinwa klu tshinanu
tsru kamtshi, hkamnitjeru yotaljeta mhenoklu hahlalatatshri yine
hnikpiratanune rujhini pixka.
9 Xye pixkalutu himaletanu, hixkolunephi halixluymako. Himatanu, xye
salewaktshi pixkalutu koxa retna pimrine himolene Cristo tshinanu, xye
tshijne hwatshine.
10 Seyni Hoyakalu ptowru kihleru heneklewatatshri, wale hoyaknutshi
hike mahaxikatu tshanixwu, Cristo Jesus tshinanu, hpotukatanhi,
hpoyehiwkakanhi, hmixkowkakanhi, rapnanuhchinikankakanhi,
hsalewnale pchini tsonurutu hiknohinipa.
11 Himalwutkalurni Hoyakalu ptowru potuko towutatshrini hikeklu
hohne mnikawnakatupa.
12 Yonatatshri Silvano tshinkaluru. Hixa tshinanu moltshi halikakalutni
suslahakleru potukni wale. Wale yonaxyano pso piranajiji Hoyakalu
towuxyahi pirana. Hiyrun-koxa yonawahloyma nuphujetlu Hoyakalu
halukleru halikakalutu himwatshine hixyawakapa pirana.
13 Cristo halixatshine hapatjetatshine Babilônia poktshi hwatshine
hixayma nuretkalune halikhi. Hiyrun-koxa Marcos tshinkaluru, noturu
halixlu tshinanu halikhi.
14 Hichinikakluyma hyoptokakanu. Hixa ptowruneka Cristo Jesus-
ymalunhi kihle hchinikanurunephi.

2 Pedro

Hali Hichiniklune

1 1 Hita Pedro Simão tshinkalurno, Hoyakalu towrerno. Jesus Cristo
nurrerno hita. Hixa pixkalun-koxhi hixa. Halixlu hike pixka mixkatu
yoptotatshinhi Hoyakalu potuknu tshinanu hiyrunu wiwekkakjeru Jesus
Cristo tshinanu. Hixa tshinanni xye yonawahlo.
2 Nanjitlu Hoyakalu hepixle hiyrun-koxa hapnanuhchinikanru
htseruxyawakapa hix-yehi hwatshri, himatkaltshi Hoyakalu pirana
tshinanuya hiyrun-koxa himatkaltshi Wutsrukate Jesus pirana
tshinanuya.

Himukatlu Hoyakalu Henejyana Cristo Halixatshine Piranapni

3 Ptowru potuko halukkaluru hiweklu tshinanupa, wpotukatjerupa
tshinanu wenekka, Hoyakalu hoyaknu himukatatshri tshinanuya.
Tshanixkalunwu royaknu hwahohoxyawakapwu hiyrunu potukalune
wixyawaka, Cristo himaxikolu tshinanu.
4 Xye tshinanu, Hoyakalu hinkakletlerkaka himukatatshri potuko,
halukkaluru potu, wunkakka. Wan-hixatshinwu, Hoyakalu
hchinikanuymalunwu. Xye tshijne halukleru sreta hichpajikatshinetkawu
hiyáhoni xye tshijne himtukkakatshri wasujyatka.
5 Waneya wane pnutepa. Halukpotutanru kamrurtshi kihleru, halixlu
hepixatshripa. Waneya kamrurtshi kihleru haptowrutanru himatkaltshi.
6 Waneya himatkaltshi haptowrutanru hislahmanexikolu. Waneya
hislahmanexikolu haptowrutanru hkahwakachale. Waneya
hkahwakachale haptowrutanru Hoyakalu homkahlu potuko.
7 Hoyakalu potuko homkahle haptowrutanru Cristo tshinanu
moletkakatshine hichinijikolu. Cristo tshinanu moletkakatshine
hichinijikolu haptowrutanru hamotlewlu.
8 Klu tshinanu xyekaka hwini hixa hiyrunu hix-yehi hmixkowaxini
xyekaka, hi mkochpakkanephi Wutsrukate Jesus Cristo himaxikowaka
tshinanu hiyrunu hi hmahijerutanu wale himaxikowaka tshinanu,
xyekaka hmixkotjerupa tshinanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Seyni xyekaka mwikatu mayhaletni wale. Wi potuko tsonu hetatshrini
wale. Hiyáhoni hi ruchinikanretlu rektunu mitshikawluru hpowraxikolutka.
10 Nomolene Cristo tshinanu, hiyahokni jmererunpotuphi
hpoyehixyawakaplu htshanixikolu hiyrunu hnurexikolu. Klu tshinanu
wan-hixini hi hihrokanu, hikepni.
11 Wan-hixatshinephi hepixko halikak-potuko hjihlojyawakaplu
Wiwekkakjeru Wutsrukate Jesus Cristo pohirewaxyawaka hike rixiniko
mnikawnakatupni.

Pedro Yonanwakaxyawakna Yine Klu Hikolukle Piranapni

12 Wale tshinanu hi nutuk-hichinikapkakletanhi xyekaka pirana. Wane
nixjeta yáholu himatlu xyekaka pirana hiyrunu tokantshi halikakalutu
hapokatshritka hpoyehixika. Seyni nuchinikapkakhi.
13 Halikaka xye nomane nwaka pchinika, nukchikhihlenutlu
nuchinkapkajyawakhi xyekaka pirana jmereyalunephi.
14 Klu tshinanu nimatlu xekoyaka xye nomane nuchotanu. Wutsrukate
Jesus Cristo tshinakanaxyawakno pixka, nixko.
15 Hiyáhoni xawakni wane pnute, nupninipa wane pnutepa, naluklu
xyekaka pirana hichinijikowakapa ptowru hohneruka. Wale nujhapotutanu.

Tsru Himukatatshri Potukni Hoyakalu Tokanu

16 Wutsrukate Jesus Cristo pixkonu pirana hiyrunu rapojinri pirana
wunkajinixkahi mitshi, hi tsrunni pirana, yineko hchinikanu pirana,
chinikantshi heneklewatatshri pirana phuta wtshinatkahi mitshi.
Klu tshinanu hix-honra rumukatle ptowru potuko himukatatshri
hetatshinpotukwu.
17 Klu tshinanu Ruru Hoyakalu himalwutlu Jesus hiyrunu royaknu
reneklu mitshi, tokantshi Hoyakalu yehi hichpajikatshri, Jesus yehi
hapokatshri mitshi, wla tshinatshri: Xyekni noturu nalukanru potuko.
Wale poyikowkakno.
18 Xye tokantshi tenhohne hichpajikatshri wjema, himriji nuretkaluru
wwakanaxini mitshi Jesus-yma.
19 Xye wunkakle hiphujetkaluru hapokatshripa potu. Hiyáhoni halukalur-
potni kajnakolune hixyawakapa. Katalu mapchahawaka nikotatshri
pixkalutni wunkakle wuphujetjereru hoyetshnoko pchini. Hohi sahi
pixkalutu nikothajithi haté rumrerejinpotuko.
20 Halikaka himatanru xye. Tokantshi hiphujetkaluruya Hoyakalu tokanu
yonatkaluru hwatshri, hi satukna tokantshi hiphujetkaluru satu yineru
hchinikanu hichpajikatshrini.
21 Klu tshinanu tokantshi hiphujetkaluru mitshikawluru, hi yineru
halujyawaka tshinanni. Seyni halikaka jejine, Hoyakalu nurrene
hinkakletlu Hoyakalu Hiwejikaluru hinkajyatkana tokanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hixacha Hasruklewletatshine Piranapni

2 1 Seyni waneklu papko rawakanatna hixacha hasruklewletatshine
yine tskala. Hixa tskala koxa rawanutnakna hixacha
hasruklewletatshine. Yohimawaka himtuklewatatshri pirana
rasruklewaxinna hixa tskalaya. Haté Tsru Hixikatshriwa Jesus,
Hiwekkaklewatatshri mixkatu htshinanruna, Jesus hanjirenemkatkani
seyni wane htshinanwakatluna. Hiyáhoni chinpotukawa rapnokatkona
wannako htshinanna.
2 Hixolune yine wannako rixannuna himtuklewatatshri romkahjethonukna.
Hiyáhoni wanna tshinanu Hoyakalu pirana halikakalutu hapatka.
3 Tokantshi yokwirewatatshriyma rujhaluna pa hixanu hkayaxyawakapna
hixa tshinanuya, wanna tsonu hichinijnawakwa tshinanu. Hoyakalu
mitshikawako ralpokotatkalu rapnokaxikolupna seyni xawakni
rapnokaxikolna hi howukatka. Hiyrunu ramhiywakapna hi
malpokotkatutkani.
4 Hoyakalu hi hetachatna majnakowatatshine htowrerune hiwejikalune
tenhohne hajenekananu seyni tshitshmero ruknokna. Yomuwatsa
hostutkalunni, mapchahawak-yehi rimrexikna rapnokaxikolna hohnepa
tshinanu.
5 Hiyrun-koxa Hoyakalu hi hohnetlu mitshikawluru tshiji seyni
hahyekachalu hyokanahohotanna yinni, Hoyakalu malukanni. Halikaka
Noé tshinkaluru, oito rixinri, potukawaka pirana jinkakletakleru,
riwekkaka Hoyakaluya.
6 Wane koxa rixlu Sodoma tshinikowaka poktshi hiyrunu Gomorra
tshinikowaka poktshi. Hnikatlu, tshitshi pahi rixkaklu. Poktshine
rapnokata rimathexikowakapa klu rixkona yine wkatanu hiwekatshinepa
hektutu kamhatshinepa.
7 Seyni Ló tshinkaluru, potuka hchinikanuru, riwekkaka Hoyakalu.
Ló honukla kojwakahchinikanjekanata yine mpotukane, hektutu
hkamhalerna tshinanu.
8 Klu tshinanu xye jeji potuka hchinikanuru retlu hiyrunu hjemlu
rawatskalatanune kamrure hkamhajekanatanruna hinanchitkaluru.
Hiyáhoni ptowru hohneruka Ló hiwejinri potukalu kojwakka.
9 Hoyakalu honra himat-hiknohkakna yine potukalune yahtaletlewlu
yehiya hiyrun-koxa rimat-himretna yine mpotukane rapnokaxikolu
hohnepa tshinanu rapnokaxikolupna yine.
10 Wanna mantshi halukanru homkahpotutatshine, hektutu
halujikolu halukatshine, towuwlu heyikatshine potu rapnokatkonna.
Tserutahchinikanuxikatshinwa wanna. Wannako hchinikanu
tsonu haluka kamhaletatshinni. Hiyrun-koxa hi hpika hektuwaka
tshinanwakletna pohirtshine.

11 Seyni hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne hajene, nyi yohnik-
himukatatshinni hiyrunu nyi yohnik-pixkonurunni wanna. Wanepnawaka hi
tsru jihyehre hkamhayehitna nyi yine Hoyakalu hoji sretaya.
12 Nyi kmatsyirune pixkalune, mahchinikanune. Nyi pixkalune
rixikowakapnina hkachitkona ruylaxikowakapna wanepnawaka rapatluna
hmimatjemanutna pirana. Nyi nikaxikolupa psoluko rumtuknuymana.
13 Hkaylerupna hma potuknuna wenru. Rukchikhihlenrerna tsonu
hkamhahohnekanatna phujewakay-potuko. Pitshotlewatatshinni,
hektunni wanna. Wan-hixatshine phutako poyikowjejeta kyokwijeklerune
rixyawakna tshinanu. Hixayma hnikjetna.
14 Himopatlewlu romkahitna hiyhaleymana ptowru papkoko. Hi
rumukata hicholetluna hektuntshi. Mpoyehi hchinikanune rutsekna.
Wanna tsonu repixikolna ruchinikanretna. Hektuntshi whenenni.
15 Ruknokluna hatnu hapo potukalu. Pupjetatshinni wanna.
Mitshikawlurni Balaão-ni, Beor-ni tshinkalurni whenni hchinikanu
romkahitna tiyiro raluka yoptoletna hektutu hkamrurna wenru.
16 Waneklu papko mitshi Hoyakalu htshihetjetni Balaão-ni hmajnákonu
tshinanu. Satu jumento myanumatkatu hiynumatniru, hinamtatshri pirana
hinkakletatshri Balaão-ni. Yineru tokanu potuko hyanumaxya jumento.
Hiyáhoni jumento himaletmaklu hinamtatshri pirana hinkakletatshri hipukalnu.
17 Nyi yine hakopha popriru pixkalunni hiyrun-koxa hohimkohi tsru
kanniphalu haniklene pixkalunni. Hamhikowaka mapchahawaka
hwatshinepni hike rixiniko mnikawnakatupni.
18 Klu tshinanu tokantshi halukkaluru phuta hyanumjexinrina
ralixkotjetna pirana, mantshi haluklerukaka chinikantshi mimaletkotu
hkosetna hajeyri hektuntshi yehi hasukpiraxikatshinewa.
19 Runkakletmakluna ruchoxikowakatka yineru pirana seyni wanna
potuko hektutu, himtuklewatatshri towrerunni wanna. Klu tshinanu
kluneruktako towutlu yineru, wale tshinanu towrertshi koxni wale.
20 Klu tshinanu xye tshijne hchinikanu himtuklewatatshri rali
hasuklexyatkana, Hiwekkaklewatatshri Wutsrukate Jesus Cristo
himathetle tshinanuya. Waneya wane pnute hsatojyawakapna,
hkachixikowakpatnakna hnikawnalepa reyinuwakle yohnik-hektunuplu.
21 Potukalu tokantshi runkajikolna rimatjemlerna pirana hiknokatshine,
kihlemkana wan-hixatshine himka rimatachatanruna potukawaka hapo pirana.
22 Seyni wan-rixkana yapkaklu halikakalutu tshinyawaka pixka. Wla
htshina: “Kawe satokanwakatlu waleko raplire.” “Porco koxa katkaluru
satokanwakatlu posujpalu rupruruxyawakaplu.”

Jesus Hapojinripa Piranapni

3 1 Nuchinikanune, xyekni hepi rixinri yonawahlo hixa
nwaka nyokanrero. Nyi hepi yonawahlo tshinanu naluka

komyekahchinikanrethi hihchinikanu kihleru, potukalu, xyekaka pirana hichinkapyawakapa.
2 Tokantshi mitshikawluru, Hoyakalu tokanu hinkakletatshine, Hoyakalu nurrene tokanu hichinikanu hiyrun-koxa hixa Wutsrukate Jesus Wiwekkakjeru nurrenwu, tokanu hijretle hichinikanu.
3 Xye hapka himatanu, hnikawnahohnexini klu papko, runanna Hoyakalu tokanu heyikatshinepa wannako hichinikanu halukanru homkahitatshinepa.
4 Wla htshinanna heyikatshine: Ha Cristo hapojinri hohnepa runkakletleru, hi hetko rapokanu. Klu tshinanu wutsrukatenni hipninri hohneni haté xawakni hi psojikna yokmanatka. Ptowru potuko rixannukni xye tshiji hiyakoxikolu klu haté xawakni.
5 Seyni hi rujha himatletluna mitshikawa Hoyakalu hiyakoleru tenhohne hiyrunu tshiji htokanu tsonu tshinanu. Psoji tshiji hitokha rutaka hiyrun-koxa psoji tshiji honha malekate rutaka, htokanu tshinanu tsonu.
6 Xye tshiji mitshikawako hiyakotkaluru nikawnatka honha hichyatapyawaklu tshinanu.
7 Seyni xawakni tshiji, tenhohne, xye papko hwatshriwa, himretkalurni wale himako tokantshi himukatle tshinanutnaka hnikatko tshiji tshitshmeroyma. Ruslahka tshiji haté rapokhohnexinipa, Hoyakalu malukkane, hapnokaxikolu hohnepa hnikatkonna yinepni.
8 Nuchinikanune, hi mimatkane pixka hixanu. Seyni himatanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakaluya satu hohne hatatjewa mil mhale pejnu rixahotlu hiyrun-koxa mil mhale pejnu pa hohnepka rikahwaklu Hoyakalu.
9 Satkaka yineru kahwaklu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu hi haluka kamhaletatkalu htshinyawaka pixka. Seyni hike. Kchinikanurni wale. Klu tshinanu hi raluklu ramhiywakamkapa yineru hi satuknako, seyni walemka haluklu ptowru yineru rehchinikanuxyawakapa.
10 Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Cristo hininri hohnepa hapokanu, katshowhuru hapokle pixka rixa hapokletanu. Waneklu papkopa tenhohne herutkotka tsru sejirtshiymapa. Xye hohne hikamrurewleru hiprahkanu tsru hameru tshinanu. Xye tshiji hiyrun-koxa ptowru kamhakaluru, xye tshiji hwatshri, nikawnanu.
11 Xye ptowruka, tshiji hwatshri, tenhohne hwatshri koxa nikawnanu hiyáhoni hi he rekhithi hanu hixahchinikanutatshine haluk-hixletanu chinikantshi potukawaka pirana tshinanu hiyrunu Hoyakalu homkahlu pirana tshinanu?
12 Hoyakalu hohnepa kahwakkalunephi hiyrunu wale hohne hapokatshripa halukpotutatshinephi. Wale hohnepa tenhohne halhanu, ramhanu. Xye hohne hikamrurewleru hiprahkanu tsru hameru tshinanu.
13 Seyni hix-yinwu, Hoyakalu tshinyawakatka tshinanu, tenhohne herotexikolu hiyrunu tshiji herotexikolu wkahwakanu. Wane rawanu potuknutshi tsonu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Cristo Hapojinri Kahwakatshinepwu Piranapni

14 Hiyáhoni nuchinikanune, xyekaka hapokatshripa kahwakatshine
tshinanu jmererunephi. Kihlehchinikanurunephi Cristo-ya, hi psojikna
hektuntshiyma hikchikko, hike mixkanephi.
15 Hichinikanru Wutsrukate Cristo kahwakachale renekpapkotna yine
riwejyawakapna tshinanu. Wane potuko htshinatka wuchinikanru Paulo
tshinkaluru, Cristo tshinanu wmoletanru. Wale wane htshinatkahi
yonawahloya rimatkale Hoyakalu henejyalu tshinanu.
16 Xye pirana hkochtshekjeta Paulo ptowruka hyonawahleya. Pa
pirankaka kyapreru rimatjemikowaka. Masrukkone hiyrun-koxa mpoyehi
halixlene pupje hasruklewlexyalu xyekaka pirana. Waneko pixka
rixluna pimrikaka Hoyakalu tokanu yonatkaluru, hiyáhoni wannako
hamhakajnawa.
17 Nuchinikanune, xyekaka pirana himata hiyáhoni hislahinwa hix-
koxa, hma mkosejikowakanupa halixle poyehiru hichoxyawakapa,
majnakowatatshine pupjere hapo hma momkahixyawakanupa.
18 Seyni halikaka Wutsrukate Jesus Cristo, Wiwekkakjeru hepixle hiyrunu
Cristo himathetle tseruwnikatshinephi. Wale pohitko xawakni hohne
hiyrun-koxa hike rixiniko mnikawnakatupa hohne koxa hpohitko.

1 João

Tokantshi Hiweklu Heneklewatatshri Piranapni

1 1 Tokantshi hiweklu heneklewatatshri wyonanwakathi, xye tshijne
yinuwajinikananuko hwatshri pirana. Xye tokantshi wyijnakotatka
hiyrunu wetlu wiyhaleya. Wi potuko wexyalu, wutyaklu wimyoya.
2 Xye hiweklu hiphujewnatshrini hiyrunu wetlu. Hiyáhoni xawakni
wuphujtatlu. Wunkaklewyehithi hiweklu hikeklu mnikawnakatupa
pirana, Wuru Hoyakalu yehi hichpajikatshri hiyrunu hix-yehi potuko
hiphujewnikatshritka.
3 Ptowru wetleru pirana, ptowru wyijnakotanru pirana wunkakhi, hixa
pixka hixahchinikanutatshine hixyawakapa, hix-koxa. Klu tshinanu
halikaka hixa pa hchinikanurunwu Wuru Hoyakalu tshinanu hiyrun-koxa
Hituru Jesus Cristo tshinanu.
4 Xye pirana wyonanwakathi wumuwle tseruwnapotuxyawakapa.

Hoyakalu Katalu Rixyawaka Piranapni

5 Xye piranakni wjemyalu Jesus Cristo hiyáhoni xawakni wunkakhi hixa.
Xyeni wale pirana, Katalni Hoyakalu hiyrunu hi rawya mapchahalu.
6 Pa hchinikanurunwu Hoyakaluyma wtshininiklunwa seyni
mapchahawakayma wyaniniklunu, wweyawata hiyrunu hi womkahitlu
halikakalutu.
7 Katawaka wyaniniklunu wale pixka, hixa hatajnutatshinepwu pa
hchinikanurukakatshinepwu hiyrunu Hituru Jesus hraha powratjetwu
ptowru hektuntshi tshinanu.
8 Hektuntshi mwikanwu wtshininiklunwa, wyokwijechaxnawa hiyrunu hi
wimwalu halikakalutu.
9 Seyni wmajnákonu wuphujtayehixinri Hoyakalu,
ramtakahchinikanyehitlu wektunu hiyrunu hpowratanwu ptowru
hektutuya klu tshinanu potukalni hiyrunu htshinyawak-potuko hkamha
Hoyakalu.
10 Hikeklu hohne hektuwaka wkamhatka wtshininiklunwa hatatjewa
kaylokleru wtshinru Hoyakalu hiyrunu hi wimwalu htokanu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

2 1 Nowhenene pixkalune, xyekaka pirana nyonanwakathi hektuwaka
mkamhiywakanupa seyni hektuwaka hkamhini satu yineru, wimwalu
wuhlepokoyehitjeru Wuru Hoyakalu yehiya. Walekni Jesus Cristo, potukalu
kamhatshri.
2 Jesus Cristo tshinanukni wektunu hiknokka, hi hixa wektunu tsonu
tshinanu seyni psol-tshijne hajenenni hektunu tshinan-koxa.
3 Hoyakalu yokanre wkamhiniklunu waneya wimatlu Hoyakalu halikaka
wimata.
4 Satu wan-tshinini “nimatlu Hoyakalu”, seyni hma momkahitkanuklunru
Hoyakalu yokanre, halikaka kayloklerni wale yineru hiyrunu hi rawya
halikakalutu.
5 Seyni katukta kamhajetlu Hoyakalu tokanu, halikaka Hoyakalu
hamotle wale yehi rawanutka. Wan-rixikowaka tshinanu wimata
Hoyakaluymalunetkawu:
6 Katukta wan-tshina “Hoyakaluymaluno”, htshinini, raluka Jesus Cristo
hiwekle pixka rixa hiwekletan-koxa wale.

Herotu Yokanruru Tokantshi Piranapni

7 Nuchinikanretlene, hi herotu yokanrur-pirana nyonanwakathi seyni
mitshikawluru hyinuwaklekananuko himwaler-pirana. Xye mitshikawluru
yokanrur-pirana walekatkani hyijnakotanru pirana.
8 Seyni herotu yokanrur-pirana nyonanwakatanutnakhi. Waleni
halikakalutu Jesus Cristo-ya hixay-koxa, klu tshinanu mapchahalu
hiknohpiratatka hiyrunu katalu halikakalutu mixkowamtatka.
9 Katukta wan-tshina, katawaka rawyawaka seyni rahnanutlu himole,
mapchahawakakowalu.
10 Katawaka rawa himole hichinikanretatshri hiyáhoni hi rawya hitspetkaluru.
11 Mapchahawaka rawakowa hahnanutamoletatshri. Mapchahawaka
riyana hiyáhoni hi rimata hanukta hyanu, klu tshinanu mapchahalu
tshinanu hi rapkathojita.

Kamtshi Hallirixikolu Piranapni

12 Mturune pixkalune, nyonanwakathi klu tshinanu hektunu hiknojikatka
Jesus Cristo hiwaka tshinanu.
13 Nyonanwakathi, tsrune pixkalune klu tshinanu hixa himathetlu
hyinuwajikolu hwahohnekanatatshri. Maklujine pixkalune,
nyonanwakathi klu tshinanu hixa hallitatkalu kamtshi.
14 Nyonanwakathi hixa mturune pixkalune klu tshinanu hixa himathetlu
Wuru Hoyakalu. Nyonanwakathi tsrune pixkalune klu tshinanu hixa
himathetlu hyinuwajikolu hwahohnekanatatshri. Maklujine pixkalune,
nyonanwakathi hixa klu tshinanu hixkohchinikanurunhi hiyrunu
himretlu Hoyakalu tokanu hiyrunu hixa hallitatkalu kamtshi.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hi Xye Tshijne Hamoxyawaka Piranapni

15 Hi het-sotanutanru xye tshijne hi koxa xye tshijne hajeru hejnu. Xye
tshijne ret-sotanuxini satu yineru hi ramotlu Wuru Hoyakalu.
16 Klu tshinanu ptowruka xye tshijne hwatshri, yiner-mane het-sotanreru,
yhaltshi het-sotanrewle, hiyrunu ptowru halixkolewlu, hi Wuru Hoyakalu
yehi hichpajikatshrini seyni xye tshijne hichpajikatshrini wale ptowruka.
17 Xye psol-tshijneka hmahakananumxya ptowru het-
sotanrewluymakananuko seyni Hoyakalu halujyawaka kamhatshri
hikeklu hohne hnikawnanu.

Cristo Kamnitatshine Piranapni

18 Mturune pixkalune, hi howukatkalu xye tshijne nikawniywakapa
hiyrunu hixa jempiranyehitlu Cristo kamnitatshri hinatshripa. Xawakni
koxa hi heppikatkana Cristo kamnitatshine. Xye tshinanu wimathetlu hi
howukatkalu xye tshijne nikawniywakapa.
19 Hix-yehi ruchpakamxyana seyni hi wepirene rixjekanatna klu tshinanu
wepirene rixkamkana hi ruchotatkawuna. Seyni ruchotatkawuna
rimathetkanna halikaka wepirene hmixyawakanna.
20 Seyni pixkontshi henekkalunhi Hoyakalu Potukaluya hiyáhoni ptowru
potuka himata.
21 Hi nyonanwakathi halikakalutu tokantshi hma mimatjemyawakanu
tshinanu seyni nyonanwakathi klu tshinanu himatlu halikakalutu
tokantshi. Hiyrun-koxa halikakalutu tokantshi hi rawyalu weyawlu.
22 Katnihe kaylokleru? Kayloklerni Jesus tshinkaluru Cristo
hmixyawakanu tshinatshri halikaka. Cristo kamnitatshrini Wuru
Hoyakalu hiyrunu Hiwhene malixkatu.
23 Katukta hi halixlu Whentshi tshinkaluru hi rawya Wuru Hoyakalu,
seyni katukta halixlu Whentshi tshinkaluru, Wuru Hoyakalu koxa rawya.
24 Halixanru tokantshi hyinuwaklekananuko hyijnakotanru pirana. Pnute
hya halixlexinri tokantshi hyinuwaklekananuko hyijnakotanru pirana
hix-koxa Whentshi tshinkaluru himwanu hiyrun-koxa Wuru Hoyakalu
himwanu.
25 Reneklewatanu runkaklexyatkawu xyeni, hiweklu hikeklu hohne
mnikawnakatupa.
26 Xyekaka nyonanwakathi hyokwijpiratjene tshinanu.

Pixkontshi Wenejikolu Piranapni

27 Seyni pixkontshi henejikolu himwakowa hiyáhoni hixa hi haluklu
satuko hasrujyawakhi klu tshinanu pixkontshi henejikolu hasrukjethi.
Hiyrunu rasruklewle halikakalutni hi weyawluni. Hiyáhoni htshina
hasruklexyawakhi pixka hixa himwaletanru Cristo.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

28 Mturune pixkalune, waleymalunephi hiyáhoni ruphujewniniklunupa
hike wpikanu hiyrunu hi wpatewatanu wale hetanu rapojiniklunupa.
29 Hiyáhoni xawakni himaxini potukalu rixyawaka Cristo, himatan-
koxlu ptowru yineruko Hoyakalu halujyawaka kamhatshri Hoyakalu
matkakleru rixyawaka.

Hoyakalu Whenene Piranapni

3 1 Hetanu, hi pso hamotlukananu rixwu Wuru Hoyakalu, Hoyakalu
whenene wtshinikowaka. Halikaka Hoyakalu whenetkawu.
Hiyahokni xye tshijne hajene hi himathetwu klu tshinanu hi
rimathetatkaluna Wuru Hoyakalu.
2 Nuchinikanune, xawakni halikakni Hoyakalu whenenetkawu.
Wanepnawaka hi wimatjemkakatka hanu potu hixatshinektapwu. Seyni
wimata, ruphujewniniklunupa Cristo wale pixka potuko wixanu, klu
tshinanu wetpotutanru rixyawak-potuko.
3 Ptowru yineru Cristo munanhatshri, powralu rixinwa. Cristo powranu
pixka rixanu.
4 Katukta hektuwaka hkamhini, yonruru tshinyawaka hpupjexya. Klu
tshinanu hektuntshi kamnitlu yonruru pirana.
5 Hiyrun-koxa hixa himata Cristo hinatka wektunu hkonyawakapwu.
Hiyrunu hektuntshi hi rawya Cristo.
6 Ptowru yineru Cristo-ymalutu hi hektuwaka hkamhajeta. Halikaka
hektuwaka kamhatshri katuktako, hi retjetlu Cristo hiyrun-koxa hi
rimathetlu.

Hoyakalu Whenene Hiyrunu Kamtshi Whenene Piranapni

7 Mturune pixkalune, hi hitshitanru satu yokwijexyawakhi: Klu tshinanu
potukalu kamhatshri waleni potukalu. Cristo potuknu pixka rixa wale
yineru.
8 Ptowru yineru hektuwaka kamhatshri, kamtshinerutkani. Klu tshinanu
hyinuwaklekananuko hmajnakowata kamtshi. Hiyáhoni xye tshinanukni
ruphujewnapa Hoyakalu Whene, hnikaxyawakaplu kamtshi kamrure.
9 Ptowru Hoyakalu matkakleru hi hektuwaka hkamhajeta klu tshinanu
Hiwejikaluru Potukalu rawya. Hiyáhoni hi rumukata majnakowleta klu
tshinanu Hoyakalu whenetkani.
10 Wane wixa himathetletanna Hoyakalu whenene, kamtshi whenen-koxa:
Ptowru yineru potuknutshi mkamhakatu, ho Cristo tshinanu hmoletanru
hma muchinikkanuklunru katuktako, wale hi Hoyakalu matkaklerni wale.

Wamotkajyawaka Piranapni

11 Klu tshinanu xyekni mitshikawluru tokantshi hyijnakotanru,
wamotkajyawaka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

12 Hi Caim pixka wixanu, wale kamtshineru hiyáhoni repuru Abel-ni
ruylatatka. Haklu tshinanhe ruylatlu? Klu tshinanu waleko hkamrure
hektun-tshinanni hiyrunu himolni kihle kamrure rixle tshinanu.
13 Hiyáhoni nomolene, hi himyekanu xye tshijne hajene
hahnanuxiniklunhi.
14 Wimolene wuchinikanrexyawaka tshinanu wimathexnawa hipuktshi
wuchpajyatka hiweklu wjihlokatka. Klu tshinanu katukta hi hichiniklu
himole, wale hipuktshikowalu.
15 Katukta hahnanutjetlu himole, wale jiylalewaklerni. Hiyrunu hixa
himata, jiylalewakleru hi rawya hiweklu mnikawnakatupa.
16 Xye tshinanukni wimathetlu hichiniklewlu. Klu tshinanu Cristo,
riwekle ruknoka hixa tshinanu. Hiyáhoni hix-koxa wumukata wiwekle
hamtakleta wimolene tshinanu.
17 Katukta himwalu rejnunkate xye wiwejinri pchinika hepixatshri
hiyrunu Cristo tshinanu hmoletanru mahaxikatshri retmaka seyni hi
ruchiniklu, wan-hixatshri yineru hi himwalu Hoyakalu hichiniklewle.
18 Nowhenene pixkalune, hi wtokanu tsonu ho winru tsonu hichinikkajini
seyni wuchinikkakanu wkamrureya hiyrunu halikakalutuyma.
19 Wane wixini wimatanu halikakalunwu hiyrunu
wapnanuhchinikanutanu Hoyakalu hetanuya.
20 Wihchinikanu jihyehixinipwu, halikaka Hoyakalu wihchinikanu
yohnikalutni. Ptowru potuka rimata Hoyakalu.
21 Seyni nuchinikanune, wihchinikanu mjihyehitkanuklunwu waneklu
kihle hchinikanwu Hoyakalu hetanuya.
22 Hiyahokni kluneruktako wanjixinri, walemyo wyoptoxinri klu tshinanu
htokanu womkahjeta hiyrunu rukchikhihlenutanru wkamhajeta.
23 Hiyrunu xyekatkani tokantshi hyokanrer-pirana; hiwhene, Jesus
Cristo hiwaka walixyawaka hiyrunu wmoletanune Cristo tshinanu
wamotkajyawaka, htshin-towutlexyawakwu pixka wixanu.
24 Katukta Hoyakalu tokanu homkahita Hoyakaluymalu hiyrun-koxa
Hoyakalu himwalu wale. Wimata Hoyakalu hix-yehi rawa, klu tshinanu
renekwu waleko Hiwejikaluru.

Hoyakalu Pirana Hinkaklewatatshinemka Hiyrunu Hoyakalu Halixatshine Piranapni

4 1 Nuchinikanune, hi ptowru hiwejikaluru tshinikatshriwa
halixanu seyni hyahothapkatanru himathexyawakaplu ho
Hoyakaluymalutlahe ho hike. Klu tshinanu hixo Hoyakalu pirana
hinkakletatshinemka xye tshijne hakanhiyatka.
2 Wla hixa himathetletanru Hiwejikaluru Hoyakaluymalutu. Katukta
wan-tshinanru Jesus Cristo hapokatka himaneyma potuko, rawya
Hiwejikaluru Hoyakalu yehi hichpajikatshri.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

3 Seyni hanuruktako hiwejikaluru Jesus Cristo hi halikaka rapokatka
himaneya potuko tshinatshri, wale hi Hoyakalu yehi hajerni, seyni
halikaka Cristo kamnitatshrikni wale. Hixa jempiranyehitatkalu xye
pixkalutu hiwejikaluru hapojyawakapa hiyrunu xawakniko xye tshijne
rawatka.
4 Mturune, Hoyakalununе wanna hallitatka. Klu tshinanu hixa himwaler-
potu himukatatshri xye tshijne hwatshri yohnikayalutni wale.
5 Wanna xye tshijne hajenni. Wale tshinanu xye tshijne hchinikanu pirana
hkochtshekna. Hiyrunu xye tshijne hajene hislahtokanutna.
6 Seyni hixa Hoyakalununwu hiyáhoni Hoyakalu himathetatshine
hislahtokanutwu. Seyni Hoyakalununе minje hi yijnakotwu. Wane
wixa himathetletlu Hiwejikaluru halikakalutu hiyrunu hiwejikaluru
pupjetatshri wimatheta.

Hoyakalukni Hamotlewlu Piranapni

7 Nuchinikanune, wuchinikkakanu klu tshinanu hichinijikolu Hoyakalu
yehi ruchpajya. Katukta hamotkaka Hoyakalu matkaklerutkani hiyrunu
Hoyakalu rimatheta.
8 Seyni katukta hi hamotlewata hi rimathetlu Hoyakalu klu tshinanu
Hoyakalukni hamotlewlu.
9 Wan-rixa hekhireta Hoyakalu ruchinijyawakwu klu tshinanu xye tshiji
hyokanatlu Hiwhene satupkalutu wiwejyawakapa wale tshinanu.
10 Xyekni hamotlewlu. Himka wamotatkalu Hoyakalu seyni wale
hamotatkawu hixa. Hiyahokni hyokanatlu Hiwhene Cristo rumukata
wukolukanuwnalkaka ramtakahchinikankajyawakapa.
11 Nuchinikanune, Hoyakalu hamoxyawakwu pixka wixa
hichinikkakletanu.
12 Hi satuknako yineru hetawalu Hoyakalu, hikeklu. Seyni
wuchinikkajiniklunu hixaymalu Hoyakalu hiyáhoni Hoyakalu hamotle
hiphujetka hixaya.
13 Xye tshinanu wimata waleymatkawu hiyrunu hixaymatkalu Hoyakalu
klu tshinanu renejyatkawu waleko Hiwejikaluru.
14 Wetlu hiyrunu wuphujtatlu Wuru Hoyakalu yokanatlu Hiwhene xye
tshijne hajene hiwekkaklewatatshri rixyawakapa.
15 Katuktako pohitlu Jesus, Hoyakalu whene rixyawaka, Hoyakalu
waleymalu hiyrunu Hoyakalu hwalu.
16 Wimatlu hiyrunu walixlu Hoyakalu hamotwu hixa. Hoyakalukni
hamotlewlu. Hamotlewlu hwatshri Hoyakalu hwatshrini hiyrunu
Hoyakalu waleymalu.
17 Xye tshinanu Hoyakalu hamotle tserutkatka hixaya. Wan-hixatshinwu
kihle hchinikanurunepwu jemahchinikanyehixikolu hohne hapojiniklunupa.
Klu tshinanu Hoyakalu hixyawak-potuko pixka wix-hixa xye tshijiya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

18 Hamotkaklu hwiywaka hi rawa hamlehonutshi. Hamlehonutshi
salewaktshi hikahwaklu seyni halikak-potu hamotlewlu hakaklu
hamlehonutshi. Jhamleholu hi kihleylu hamotlewlu.
19 Wamotlu Hoyakalu klu tshinanu wale hapka hamotatkawu hixa.
20 Satu wane tshininiklunwa: “Namotlu Hoyakalu”, seyni rahnanuxinri
Cristo tshinanu hmoletanru, kayloklerni wale. Klu tshinanu katukta
hi hamotlu Cristo tshinanu hmoletanru, retler-potuko, hi rumukata
hamotletlu Hoyakalu, metkot-potuko.
21 Hixa rawyawu xye Hoyakalu towuxyawu: Hoyakalu hamotatshri
tshinikatshriwa, Cristo tshinanu hmoletanru ramotanu.

Halixlewlu Xye Tshijne Hallixikowaka Piranapni

5 1 Ptowru yineru Jesus tshinkaluru Cristo rixyawaka halixatshri,
Hoyakalu matkaklerni hiyrunu katukta hamotanru Wuru Hoyakalu
ramot-koxlu Hiwhene.
2 Hoyakalu wamoxiniklunu hiyrunu wkamhiniklunru htowuxyawakwu,
wimata Hoyakalu whenene hamoxini.
3 Klu tshinanu wkamhiniklunru Hoyakalu towuxyawu wekhitlu Hoyakalu
wamota. Hiyrunu tokantshi htowuxyawu hi kyapreru womkahixyawaklu.
4 Hoyakalu matkaklene hallitanru xye tshijne. Xye tshijne hallitatshri,
waleni walixle. Xyekni wkaykakjeru.
5 Katnihe xye tshijne hallitatshri? Xye tshijne hallitatshri waleni Jesus,
Hoyakalu whene rixyawaka pirana halixatshri.

Maplu Cristo Hiphujtatatshri Piranapni

6 Honha, hrahtshiyma hinatshri, waleni Jesus Cristo. Hi honha tshinanu
tsonu runatka seyni honha hiyrun-koxa hihraha rimapokatka. Hoyakalu
Hiwejikaluru xye pirana hiphujtatatshri, Hiwejikaluru halikakalutni.
7 Klu tshinanu mapna hiphujtatatshine tenhohneya, Wuru Hoyakalu,
Hoyakalu tokanu hiyrunu Hoyakalu Hiwejikaluru. Nyi mapamkana seyni
satupkalu.
8 Hiyrun-koxa maplu hiphujtatatshri xye tshijneya: Hoyakalu Hiwejikaluru,
honha hiyrunu hrahtshi. Seyni nyi mapa pa hchinikanurunni.
9 Yine hiphujtaler-pirana wyoptojeta, seyni Hoyakalu hiphujtaler-pirana
potu halixkalurni. Hoyakalu hiphujtaleru waleni, Hiwhene pirana.
10 Hoyakalu whene halixatshri xye hiphujtaluru ruphujeta. Seyni katukta
hi halixlu Hoyakalu, kaylokleru htshinru Hoyakalu klu tshinanu hi
ralixatkalu Hoyakalu tokanu, Hiwhene pirana.
11 Xyekni Hoyakalu hiphujtaler-pirana. Hoyakalu henekwu hiweklu
mnikawnakatupa. Hiyrun-koxa xye hiweklu Hiwhene yehi rukchijika.
12 Katukta himwalu Hiwhene rimwakoxlu hiweklu. Seyni katukta hi
himwalu Hoyakalu whene, hi koxa rimwalu hiweklu.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Hoyakalu Wapohchinikanreru Piranapni

13 Xyekaka pirana nyonanwakathi hixa Hoyakalu Whene hiwaka
halixatshinhi, himaxyawakaplu hiweklu hikeklu hohne mnikawnakatupa
hwiya, hiyrunu Hoyakalu Whene hiwaka halixyawaka.
14 Hiyrunu xyeni wmunanhaleru wukchikleru Hoyakaluya. Kluneruktako
wanjitanu Hoyakalu hikchikhihlenreru, wale yijnakotwu.
15 Hiyáhoni wimaxinri hyijnakoxyawakwu Hoyakalu, kluneruktako
wanjixinru, wimatkoxlu wyoptotanru wanjireru kluneruktako.
16 Satu yineru hexiniplu Cristo tshinanu hmoletanru hektuwaka
hkamhiywaka, seyni hektuwaka mamha menu hkamhini, Hoyakalu
ranjitanu riwekkajyawakaplu. Xye ntshinreru hektuntshi hipuktshi
meneklewatkatu. Seyni rawa satu hektuntshi hipuktshi heneklewatatshri.
Hi xye pixkalutu tshinanu, nanjihohnekjixa.
17 Ptowru hixatshri hektutu kamrure hektuntshini. Seyni rawa hektuntshi
hipuktshi meneklewatkatu.
18 Wimatlu, ptowru yineru Hoyakalu matkakleru hi hektuwaka
hkamhajeta. Hiyrunu Hoyakalu matkakleru himat-hislahnawa hiyáhoni
kamtshi hi yotnekanru.
19 Wimatlu Hoyakalununetkawu. Wimatkoxlu xye tshijnemka ptowruka
htowuta kamtshi.

Cristo Halikaka Hoyakalni Hiyrunu Rimalwuxikowaka Piranapni

20 Hiyrun-koxa wimatlu Hoyakalu Whene hapokatka hiyrunu
renekwu himatkaltshi wimathexyawaklu halikakalutni wale.
Halikakalutuymalunetkawu. Waleni Hiwhene Jesus Cristo.
Xyekni Hoyakalu halikakalutu hiyrunu hiwekluni hikeklu hohne
mnikawnakatupa.
21 Mturune pixkalune, hislahinwa mayawletshicha hma
momkahixyawakanupa.

2 João

Haliklewlu Piranapni

1 Hita, Cristo halixatshine kosekatshrino, yonanwakatlo Tsro pixkaluto,
nuretkaluro. Towhenene pixkalun-koxa, nuchinikanune halikakalutu
pirana tshinanu nyonanwakata. Hi hita tsonu hichinikhi seyni ptowru
yineru halikakalutu pirana himatatshine koxa hichinikhi.
2 Halikakalutu pirana wimwaleru tshinanu, hixa hwatshri hike rixiniko
mnikawnakatupa.
3 Hoyakalu hepixle hixaymalutu, retwamonrewle hiyrunu
hapnanuhchinikanru Wuru Hoyakalu hichpajikatshri hiyrunu Jesus Cristo
Wuru Whene yehi hichpajikatshri, halikakalutu piranaya, hamotlewluya.

Hamotkaklu Piranapni

4 Npoyikowpotutatka njempiranyehixinixkana satkaka pwhenene
homkahixyawaklu halikakalutu tokantshi htowutakanaxyawakwu Wuru
Hoyakalu pixka.
5 Hiyáhoni xawakni Tsro pixkaluto, nanjityi. Himka herotu yokanruru
nyonanwakatyi seyni mitshikawluru hyinuwaklekananuko yokanruru,
wjemleru tokanuko nyonanwakatyi. Waleni wuchinikkajyawaka.
6 Xyeni hichiniklewlu. Womkahixyawakaplu htokanu htowuxyawu.
Xyeni wale htokanu hyokanrer-pirana. Homkahixyawakaplu htokanu
hyinuwaklekananuko wjemleru pirana pixka.

Yokwijrewpiratatshine Piranapni

7 Klu tshinanu hixo yokwijrewpiratatshine xye tshijne hiphujewniyatka. Hi
ruphujetluna Jesus Cristo kahituru potuko rixa hapoklexyawakatkalu xye
tshijne. Wan-hixatshri yokwijrewpiratatshrini hiyrunu Cristo kamnitjerni.
8 Hislahinwa, hma mamtajyawakanuplu hkamrure seyni
hyoptoxyawakaplu himlujikolupa psoluka.
9 Ptowru yineru majnakowatatshri, Cristo hasrukle momkahitkatu hi
Hoyakaluymalutni wale. Seyni Cristo hasrukle homkahitatshri Wuru
Hoyakaluymalutni hiyrun-koxa Hiwheneymalutni wale.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

10 Satu hapokanwakaxiniphi xye hasruklewlu munkakletkatu, hi
hyoptotanru hipjiya hiyrun-koxa hi halikanru.
11 Klu tshinanu katukta yoptohihlenutlu wan-hixatshri yineru hatatjewa
repiretlu hkamrure hektunuya.

Hmahapiraxyawakatka Piranapni

12 Hi heppik-pirana naluka yonrenwakathi seyni hi naluka yonretlu
papel-mta caneta-ya klu tshinanu naluk-hapyehrethi. Waneklu potu
winam-potuko wuhle hiynumsakaklexini hiyrunu wpoyikowpotutanu.
13 Pimole suxo pixkaluto, nuretkaluro whenene halikanyi.

3 João

Haliklewlu Piranapni

1 Hita, Cristo halixatshine kosekatshrino, yonanwakatlu Gaio tshinkaluru,
nuchinikanretleru, namotleru halikakalutuya.
2 Nuchinikanru, naluklu ptowru kihle hiknohle pixyawakapa hiyrunu
pomta pixyawakapa, kihle samenuryi pixyawakapa.
3 Klu tshinanu rapojinixkana Cristo tshinanu wmoletanune pixa pirana
runkaklexinixkana halikakalutu pirana himwatshri pixyawaka pirana
npoyikowpotutatka. Halikaka, tokantshi halikakalutu yanikatshriyi.
4 Ptowru kata njempiranyehixinna nowhenene pixkalune tokantshi
halikakalutu riyanyawakna, npoyikowpotuta.

Gaio Hihlepiranyehixikolu Piranapni

5 Nuchinikanru, kihle hislahleryi Cristo tshinanu wmoletanune tshinanu
hiyrunu pmetjejetanune tshinanu.
6 Klanu hichpajikatshine hinkakletlu puchiniklewjexyawakna pirana.
Runkakletluna Cristo halixatshine hapatjetatshine jemanuya. Pepixanna
rumukata yalexyawakna, Hoyakalu hepixle pixka pixanna.
7 Klu tshinanu Cristo hiwaka tshinanu htshijnena ruchpajyana hiyrunu
hike hepixlu hyoptotna judeu mixkane yehiya.
8 Hiyáhoni waluk-hepixletna wan-hixatshine halikakalutu pirana
hepixatshinepa wixyawakapa.

Diótrefes Hiyrunu Demétrio Piranapni

9 Hitamka yonanwakatna Cristo halixatshine hapatjetatshine seyni
Diótrefes tshinkaluru hi hikchikhihlenutwu. Ralukpotutlu tsru
kahwakpiratkaluru rixyawaka rimwanune yehiya.
10 Hiyáhoni wane nyinipa hi namtakanru rixjexyawaka. Pnu pejnu
hektuwaka htshinanwakatwu. Hi wale tsonu hkamha seyni hi
hyoptohihlenutna Cristo tshinanu hmoletanune hiyrunu rimaletna
hihle yoptolewlepiratatshine. Hiyrunu rakakna wan-hixatshine Cristo
halixatshine hapatjexikowak-yehiya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Nuchinikanune, hi hyimanru hektutu seyni kihleru hyimanu.
Kihleru kamhatshri Hoyakalu hayinerutni seyni hektutu kamhatshri hi
rimathetlu Hoyakalu.
12 Ptowru yineru kihlewaka tshinanwakatlu Demétrio tshinkaluru.
Hkamhaleru halikakalutu koxa hiphujtatlu. Hix-koxa hiphujtatlu hiyrunu
hixa himatlu wuphujtaleru halikakni.

Hmahapiraxyawakatka Piranapni

13 Hixo piranamka nyonanwakpirathi seyni hi naluka yonanwaklethi
caneta tinta-teyma.
14 Klu tshinanu hi howukchini naluk-hapyehrethi. Waneklu potu winam-
potuko wuhle hiynumsakaklexini.
15 Waneyhi hihlehchinikanrewlu. Wimathetjene halikanyi. Palikanna
hhiwakaymana wimathetanune ptowruneka.

Judas

Haliklu Piranapni

1 Judas tshinkalurno Jesus Cristo towrerno, Tiago tshinkaluru molno hita.
Nyonanwakathi hixa Wuru Hoyakalu hamotlene, Jesus Cristo hislahlene,
htshanixlene.
2 Nanjitlu hetwamonrewlu, kihle hwachalu hiyrunu hichiniklewlu
hwapotutanu hix-yehi.

Halixlu Tshinanu Jmererunepwu Piranapni

3 Nuchinikanune, nuchinikanrexinixkalu mitshi nyonanwakaxyawakaphi
nasrujyawakaphi hiwejikaluru pirana ptowru yineru tshinanupa, netlu
hijhakalur-koxni nyonanwakaxyawakaphi ntowuxyahi jmerpotuphi
halixlu hasrujikolu pirana hislahpotutanu. Xye halixlu Hoyakalu pa
katapka henekna hinerune, ralixjene.
4 Klu tshinanu rawna jejine satkaka, hixa hanikajite hapokachatatshine
mtshanixkoneko. Mitshikawako hnurexikna rapnokaxikowakapna.
Hoyakalu malukanutu homkahitatshinni wanna. Hoyakalu hihlenu
hepixlewatatshri, mimaletlewatkatu pirana hkahwakluna. Ruknokluna
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu satupkalutu hiyrunu Wutsrukate Jesus
Cristo ruknokna.

Hoyakalu Hapnokaxyawakna Malixkane Piranapni

5 Hiyáhoni xawakni satu pirana nuchinikapkakanhi yahmaklu
mitshikawako himatatkalu. Hoyakalu mitshi Egito tshijne
riwekkajyatkana yine seyni wane pnutetka ruylatatkana wannani
malixkanni.
6 Hiyrun-koxa hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajenekananu,
yomuwatsa hostutkalunni hike rixiniko mnikawnakatu klu tshinanu
ruknokatkaluna rawakanaxyawakna. Hiyáhoni Hoyakalu hihnanutna
mapchahawak-yehiya, tsru hijhakaluru hohne hinatshripa rapnokatkona.
7 Waneko pixka rixkanna Sodoma, Gomorra poktshi hajenni hiyrun-koxa
wanestsi hwa poktshitatshinni, kapoklewaklerunni hiyrunu jejinekakluko

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

het-sotankakatshinni, hsaletkanna tshitshmeroyma, xirnatshri hike rixiniko muwnakatuya. Rimathexikowakapa waneko pixka rixkona, wane pixkalutu kamhatshine.
8 Waneko pixka rixna, nyi yine jipnawaklerune, mantshi himtukjetatshinni. Hi hkahwakpiratluna Hoyakalu towre hiyáhoni phurune rapatna.
9 Hiwejikaluru Hoyakalu towrerune tenhohne hajene kosekatshri, Miguel tshinkaluru, hi htserutahchinikanuxnawa hektuwaka htshinanwakaxyawaklu tsru kamtshi, Moisés-ni mane hikolukle ruhjekajinna mitshi. Wla tsonu htshina Miguel tshinkaluru, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tshihetjetanyi, kamtshi.
10 Seyni nyi jejine, heyikachatlu hmimatjemanutukna. Rimatajijrerna hmasrujikotnina, hocha hajene mimat-hichinikanuwatkane pixka rixna. Wan-rixa himtuklexinwana.
11 Hi pa himtukalutu retanna klu tshinanu romkahitluna Caim tshinkalurni pupjere pixkalutu. Hiyrunu ralukpotutluna hpohirewaxyawakapna Balaão tshinkalurni pupjere pixkalutu romkahpotutna. Nikatkalunepni wanna Corá tshinkalurni hkamnirewle hikolukanruni pixka.
12 Hapatje niklexini hichiniklewlu tshinanu seyni nyi jejine himtuka hapatjejrethi. Hpoyikowatna hma patnuymana, wanna nanwaka tsonu hijha nijituxnawa tsru niklu yehiya. Hohimkohi minnewapiratkatuko, ptowru sretako kanniphalu hanikachaleru pixkalunni wanna. Hahmuna hitshipnatshritka, hisahi klu papko msahiwatkatutka pixkalunni. Hepi kata hipnatshine, hahmunni hitskihi potuko hoplijikaluru pixkalunni.
13 Nyi yine, teno plojhalu mar powha hwatshri mpokokhatu pixkalunni. Ruphujetluna hkamrurna patewkaklewatatshri tsonu, wenu honneha soli pixka. Katahirine mpohijetanu hwawaklerune pixkalunni wanna. Mapchahawaka, katalu mwiywakanu yehi rumlukkanna hike rixiniko mnikawnakatu mmahletu.
14 Enoque tshinkalurni sete rixinri Adão-ni klopichni hinkakletlu hinamtatshri pirana nyi jejine pirana. Wla htshinnixka Enoque-ni: Hetanu! Tsru Hixikatshriwa Cristo hinanu. Waleymalunepa htowrerune potukalune tenhohne hajene hixo mil mnupna.
15 Runanu rukolujyawakapna ptowru yine. Rapnokaxyawakapna wane hanikajite hwatshine Hoyakalu malixkane, hkamrurna ptowruka Hoyakalu mukchikhihlenutanutu tshinanu. Hiyrunu rapnokaxyawakapna hektuwaka kamhatshine, Hoyakalu malukkane htokanna ptowruka, hektuwaka htshinanwakaxyawakluna Hoyakalu tshinanu.
16 Nyi jejine hihjekakjetatshinni, kahemhajetatshinni. Wannako himanna halukanru homkahitatshinni wanna. Hinamaymana htserpiranaxnawana. Kihler-pirana htshinanwakjetna pimrine rukchikhihlenuxikowakapna wannako.

Hinkaklu Hiyrunu Kojiretlu Piranapni

17 Seyni hixa nuchinikanune, hichiniktokanutanru Wutsrukate Jesus
Cristo nurrene tokanu, tokantshi mitshikananu runkakletlerna.
18 Runkakatkahina mitshi hnikawnahohnepiraxini papko, runanna
Hoyakalu tokanu heyikatshinepa wannako hihchinikanna halukleru
hektutu homkahitatshinepa.
19 Raluk-hitspaletanna, wannako hihchinikanna hektutu
homkahitatshinni. Hoyakalu Hiwejikaluru mwikanni wanna.
20 Seyni hixa nuchinikanune, halixlu potukal-potuko hoho,
hpoyehixinwa. Hanjihohnetanu Hoyakalu Hiwejikaluru hepixleyma.
21 Hoyakalu hamotlewleko hwahohnekanatanu. Wutsrukate Jesus
Cristo hetwamonuxyawakwu kahwakatshinephi, hiweklu hike rixiniko
mnikawnakatu hyoptotanu.
22 Satkaka yineru hihroka halixletatshri hepixanu.
23 Pimrine tshitshmero yehi hkochpajinna, riwejyawakapna.
Hetwamonutanna seyni hislahinwa. Hahnanutanru himkalna kaptsholu
pixkalutu, wanna mane kamrure pitshotatshri.

Hanjihohneru, Himalwuru

24 Himalwutkalurni Hoyakalu wumukata poyehitletjeru wma
mujrujyawakanupa hiyrunu Hoyakalu hoyaknu sreta wumukata
hitakletjeru, hike mixkanepwu, poyikolunepwu.
25 Hoyakalu satupkalutu, wiwekkakjeru wkochtshekhiwakata. Wutsrukate
Jesus tshinanu hoyaknutshi, tsru hiphujewnatshri, towuwlu hiyrun-koxa
himukatlu walenni xye tshiji hmuyakotkanuklunuwa klu papko haté
xawakni. Hiyrunu hike rixiniko mnikawnakatupa hohne wan-rixanu.
Amém.

Apocalipse

1 1 Twu steno raw-yonhata Jesus Cristo hixyawakapa pirana. Hoyakalu
yokanatlu xye pirana ruphujexyawakapa rekhixyawakapna htowrene
howukchini mapokatpatka pirana. Cristo yokanatlu htowreru hiwejikaluru
tenhohne hajeru xyekaka pirana rimatkajyawakaplu htowreru, João
tshinkaluru.
2 João tshinkaluru hinkakletlu ptowruka retanru pirana hiyrunu hewi
hyonaxikatka ptowruka runkakle pirana Hoyakalu hinkakle pirana,
halikakalutu pirana Jesus Cristo hiphujetleru pirana.
3 Kihle hchinikanurunephi xye yonha hethatatshinepa. Kihle
hchinikanurunephi xye hinkaklu pirana hinatshripa pirana hiphujetatshri
jematshinepa, xye yonatkaluru pirana homkahitatshinepa, kihle
hchinikanurunephi. Klu tshinanu hi howukchini xye ptowruka hix-yehi
hakanhini.

Halikkaluru Sete Hapatjewaka Tshinanu Piranapni

4 Hita, João-no, nyonanwakatna Sete, Cristo halixatshine hapatjewaka,
Ásia tshijne hajene. Kihle hchinikanurunephi hiyrunu kihle hwachalu
henejikowakapa Hoyakaluya hwahohnekanatatshri, xawakni hohne
hwatshrini, mitshikawni hiyrunu wale pnut-hohne hwatshrip-koxni. Hiyrunu
Hoyakalu tuplaprestsi hwatshine sete hiwejikalune tshinanuya koxa.
5 Hiyrun-koxa Jesus Cristo tshinanuya xye pirana hiphujetatshripa
potukalu. Mitshikananu hiwekatshrini wale ptowruneka hipnatshine
tskalaya hiyrunu ptowru pohirtshine Tsru Hixikatshriwatni
wale. Wuchinikjerni wale, hixa tshinanu cruz rupniyatka
ruknokhektunuxyawakapwu hihraha hiyokle tshinanu.
6 Hiyrunu ruyakotwu sacerdote-ne neru wixyawaka Ruru, Royakalute
kamrure wkamhiywakapa. Hiyáhoni Jesus Cristo renejikowaka ptowru
hoyaknutshi hiyrunu ptowru towuwlu ptowru hohne mnikawnakatupa.
Amém.
7 Hetanu. Hohimkohi hoho rapojinipa. Ptowrunek-yine potuko
hetanru, haté ruylatjene yohlolewapiya hetanru. Ptowru tshijne hajene
tshiyahatanu wale tshinanu. Halikakni. Amém.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Hitni mitshikananu hwatshrino hiyrun-koxa hmahle hwatshrino.
Yinuwakatshrino hiyrunu hmahaxyawak-potuko hwatshrino htshina
Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, ptowru himukatatshrino, xawakni hohne
hwatshrino, mitshikawluru hwatshri hiyrunu xawakni hohne pnutpatka
hwatshrino.

João Tshinkaluru Hetleru Hetkaluru Piranapni

9 Hita João-no, hix-molekoxno Cristo tshinanu hiyrunu Hoyakalu
pohirewaxyawaka hajer-koxno. Hapakapno ptowru salewaktshi
tshinanuya hiyrunu kahwakachaklerno Jesus Cristo tshinanuya.
Waneya mar powha hanikajite hwatshijitatshri Patmos tshinikowaka
nwakanatatka. Kachitkalurukananno klu tshinanu Hoyakalu tokanu
nunkakletjekanata hiyrunu Jesus Cristo pirana hiphujetkaluru
nunkakletjekanata.
10 Tsru Hixikatshriwa Cristo hohnerni, Hoyakalu Hiwejikaluru
hepixamtno. Tsru plama njema. Notji sreta ruchpaktokanuxya. Kowi
hima pixka htshina.
11 Wla htshinamta, “Petanrukaka pyonpiranatanu papel-mtaya. Waneya
pyokanatanro yonawahlo Cristo halixatshine hapatjexyawakkaka hajene
nwaka, sete-ne. Éfeso poktshi nwaka, Esmirna poktshi nwaka, Pérgamo
poktshi nwaka, Tiatira poktshi nwaka, Sardes poktshi nwaka, Filadélfia
poktshi nwaka, Laodicéia poktshi nwaka.
12 Waneya nuprotakatka nexyawakaplu niynumsatjeru katni, waneya
netlu sete katalu hanikapine, ouro kamhikolu.
13 Waneya katalu hanikapine hanikajite nexyalu yineru pixkalutu
mkatshri hopowalu makatatshri, hijix-potuko rapokamkata. Hista
hostutka himkalu poyehitatshri ouro kamhikolu.
14 Hijiwutsa klatlu ovelha pixi pixka ho neve hlatnu pixka. Tshitshime
mero pixka rixayhaleta.
15 Hijixi hatawna, yomuwa bronze hixirikalurutka hatajnu pixka,
hatatjewa forno hwakanatatshri hatajixikolu. Htokanu tsru hokanu sejire
pixka htshina.
16 Hpotukle sreta myo ranijyalu sete katahirine. Hinama ronoxya
yohlolewapi hepi sretako hakoxikatshri. Hihoji tkatshi nikotle pixka rixa,
hnikotpotuxini tkatshi.
17 Waneya nexinixkalu, hijixistsi nyawnamxya, hipnatshri pixka. Waneya
hyosurukkanotatka hpotukle myo, waneya hit-hoho rutakamyota. Wla
htshinno: “Hi ppikanu, Hitakni yinuwakatshrino, rapkatle hwatshri
koxno.
18 Hiwekatshrino. Hipnatshrikananno. Seyni petanu,
hiwekhohnekanatatshrino hike rixiniko mnikawnakatupni. Ntowutlu
hamhikowak-yehi hiyrunu hipuktshi ntowuta.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

19 Hiyáhoni pyonatanru ptowru potuko petanrukaka pirana. Pyonatanru
xawakni hakanhatshri pirana petanru hiyrun-koxa hinatshripa pirana
petanru.
20 Sete katahirine petlene npotukle myo nanikamxinri hiyrunu sete katalu
hanikapine, ouro kamhikolu pirana mpohijetanutukananu nuphujetanu.
Sete katahirine, hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene
wannani Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka hwatshinni. Sete
katalune hanikapi, yapkakletlu sete hapatjewakkaka.

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Éfeso Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

2 1 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Éfeso poktshi
hajene kosekatshri: — Xye tokantshi runkakleta katahirine sete hpotukle
myo hanikamxikatshri sete katalu hanikapine, ouro kamhikolu hanikajite
yapatshri, wla htshina:
2 Hkamrure nimata. Nimatlu hkamrurewpotutatka ptowru
mchiretannutshiyma. Hiyrunu nimatlu hektutu kkamhaklerune kamrure
hi hyima. Himlukanutna jejine nuretkalune tshinikatshinwa seyni hi
wan-rixna. Hetna kayloklerune rixyawakna.
3 Kahwakaklerunhi, ptowru salewaktshi hakotatshinhi. Nhiwaka
himalwuxikolu tshinanu hkamrurewata hiyrunu hi hihrokatka.
4 Wanepnawaka nkahekhi psotsonu klu tshinanu hiknokatkalu
mitshikananu hichiniklewle.
5 Hiyáhoni hichinikapanru xako mitshikananu hchinikanu hma
pupjekanatkanuklunuwa waneya hehchinikanutanu. Mitshikananu
hkamhajekanatanru kamrurtshi pixka hixanu. Klu tshinanu hma
mehchinikanutkanuklununapa nunhapkatanu hix-yehi. Katalu hanikapi
pixkalutu nkonanhi.
6 Seyni xye halikaka waneyhi. Nicolaítas kamrure hahnanuta hit-koxa
hahnanuxyawaklu pixka.
7 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu Hiwejikaluru
tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka hajene: Hallitatshripa
nenekanu hnijyawakaplu hahmuna sahi, hahmuna hiweklu heneklewatatshri
sahi, Hoyakalu hitaklucha kihler-potuko yehi hanikajite hwatshriya.

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Esmirna Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

8 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Esmirna poktshi hajene
kosekatshri: — “Xye pirana runkakhi mitshikananu hwatshri, hiyrunu
rapkatle hwatshri, hipnatshri kananu seyni hiwekatshritka.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

9 Nimathetlu hsalewaklu. Nimatlu hike mwikanemkahi seyni halikaka
phurunhi. Nimathetna heyikjene judeu-ne tshinikatshinwa seyni hi
halikakni. Seyni tsru kamtshi Satanás maklutenni wanna.
10 Hi hpikanru salewaktshi hix-yehi hapokatshripa. Hjemanu! Halikaka
tsru kamtshi Satanás satkaka hixa preso rutakjixanu hyahoxikowakapa.
Dez hohne pejnu hsaletko. Seyni hi hihrokahchinikanutanu yahmaklu
hipnanu. Waneyapa phuru hitakjetanru pixkalutu sahyi nenekanhi
hiweklu heneklewatatshri.
11 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu
Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka
hajene: Hallirewatatshri hi hetanru hepi rixinri hipuktshi.

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine
Pérgamo Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

12 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Pérgamo poktshi hajene
kosekatshri: — “Xye pirana runkakhi yohlolewapi ptowru sretako
hakoxikatshri hinama honoxikatshri himwatshri.
13 Nimatlu hwiywaka, tsru kamtshi Satanás pohirewaxyawaka yehi.
Seyni nhiwaka homkahle hi hiknokatka hiyrun-koxa hi hiknokatkalu
halixlu pirana homkahpotuxyawaka. Antipas tshinkaluru nuphujtatjeru
ptowutkolu potuko rupniniklunupapkonatka hix-yehi hiylaxikaluru, tsru
kamtshi Satanás hwiywaka yehi, seyni hi hiknok-halixletatka.
14 Wanepnawaka psotsonu nkahekhi klu tshinanu hixaymalune rawna
Balaão hasrukle homkahitatshine. Wale honra mitshi hasrukatkalu
Balaque tshinkaluru hmajnakowkakjixyawakna israel-nerune, klu
tshinanu mayawletshichakaka nikluru henejikolu hnikjixatkana yine
hiyrunu rasrukatkana rapoklewaxyawakapna.
15 Hix-yehi koxa rawna nicolaítas hasrukle homkahitatshine.
16 Hiyáhoni hehchinikanutanu! Hma mehchinikanutkanuklunupa
nunhapkatanu hixa nwaka waneya nkamnitapanna wan-hixjetatshine
nonama hwatshri yohlolewapiyma.
17 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu
Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka
hajene: Hallirewatatshri, maná mimatyehitkotu nenekanru. Hiyrun-koxa
nenekanru sotlu tshraji klatalu yonatkaluru hiwaktshi herotu mimatkotu.
Hike yineru himatanru hiwaktshi seyni yoptotatshri tsonu himatanru.”

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine
Tiatira Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

18 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Tiatira poktshi hajene

kosekatshri: “Xye pirana runkakhi Hoyakalu Whene, tshitshmero pixka
hixayhaletatshri hiyrunu yomuwa bronze hixirikkaluru hatajnu pixka
hixatshri hiyrunu hatawnajixitatshri.
19 Nimatlu hkamrure Cristo tshinanu, hichiniklewle nimata. Nimatlu
hepixlewle pimrine tshinanu hiyrunu halixle pirana nimata. Nimatlu
hmachiretannu hakotachale hiyrun-koxa nimatlu xawakni hohne
hkamrure hita tshinanu, hekamhale yohnikatka.
20 Wanepnawaka nkahekhi psotsonu klu tshinanu hixa hetachajetlo
suxo Jezabel tshinkaluro Hoyakalu tokanu hinkakletatshro phuta
tshinikatshrowa seyni tasrukjetna yine hiyrunu tyokwijetna yine
ntowrene rapoklewaxyawakapna hiyrunu hnijyawakapluna nikluru
mayawletshicha henekachalurkaka.
21 Pchini hohnejijimka neneklo tehchinikanuxyawakamkapa
tapoklewaxinri seyni hi taluklu.
22 Hiyáhoni xawakni hapoklewjetatshine jeko nuknokanro wala hiyrunu
walayma himopatlewatatshine, tsru salewaktshi potuko yehi, hma
mehchinikanutkanuklunupna hkamrureyna.
23 Wala whenene nuylatanu. Hiyáhoni ptowruka Cristo halixatshine
hapatjexikowakkaka hajene himatanu hitakni yineru hchinikanu hiyrunu
yineru haji hetjetatshrino. Hiyrunu hixa satkaka wenutko hkamrure
wenru pso.
24 Seyni wla ntshinhi pimrine Tiatira poktshi hajenhi, hixa ptowruneka
xye hasruklu momkahitkane hiyrunu hipiranacha pimrine kochtshekleru
pirana, tsru kamtshi Satanás tsonu himukata hiphujetleru pirana,
mimatkanhi, wla ntshinhi. Hi satuko hinolu nenekanhi wane pnutetka.
25 Xye tsonu, himwaleru halikaka hi hiknokanu nmapokkanuko pchinika.
26 Hallirewatatshripa, kamrurtshi nalukanru kamhapotutatshri haté
hmahaxyawaka papko potuko, towuwlu nenekanru pa nerkaka
htowuwaxyawakapa. Towuwlu Nuru henejyano pixkalutu nenekanru
wan-hixatshri yineru.
27 Kanojeru yomuwajeyma htowuxinna. Kastonolu kajpa kamhikolu pixka
rixa himlokkotanunna pa nerkakapni.
28 Hohisahi nenekanru wan-hixatshri yineru.
29 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu
Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka
hajene.

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Sardes Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

3 **1** Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru
tenhohne hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Sardes poktshi
hajene kosekatshri: “Xyekni hinkaklu hixa tshinanu, wla htshina, sete

hiwejikalune Hoyakalununni hiyrunu sete katahirine hanikatshri.
Nimatlu hkamrure. Hiwekatshine hikahwakkalune seyni halikaka
hipnatshinhi.
2 Hislahinwa, hmixkotanru himwaleru hixetatshri psotsonu, hma
mupniywaknupa wale psotsonu koxa. Klu tshinanu hi nukchiklu
hkamrure Hoyakalu halukanru hike mmahaxikatu, Hoyakalu hetanu
tshinanuya.
3 Hiyáhoni hichinikanretanru htshinikolu hyoptoleru, hjemleru. Wale
pirana xako homkahpotutanu hehchinikanutanu. Klu tshinanu hma
muslahiknuklunwa chinpotu napyehitanhi, katshowhuru hapokle pixka.
Hi himatanu klu hora-ko napyehitanhi.
4 Seyni satkakhi hixajiji, Sardes poktshi hajenhi hi pitshotamkaluxnawa.
Hitayma hyanna mkatshri klatalu makatatshine. Rumukatna klu tshinanu
hike hma tshinanwakaxikowakanna tshinanni.
5 Hallirewatatshri mkatshri klatalu makatatshripni. Hiyrun-koxa
hiwejikaluro steno hi ruchyahiwakaxiko. Seyni wale hiwaka nuphujetanu
Nuru Hoyakalu hetanu hiyrunu hiwejikalune Hoyakalu towrene tenhohne
hajene hetan-koxa.
6 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu
Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka
hajene.

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Filadélfia Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

7 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Filadélfia poktshi hajene
kosekatshri: “Xye pirana runkakhi Hoyakalu, potukal-potuko, halikak-
potu, phuru Davi tshinkalurni chave-te himwatshri. Hkotpukka, hike
hichyatlu. Ruchyaxini, hike kotpuklu.
8 Nimatlu hkamrure. Hetanu! Hiphapto nkotpukyehixyahi. Hike himukata
hichyaletlu. Kmixkonhi psotsonu. Hiyrun-koxa ntokanu homkahjeta
hiyrunu hi hiknokatkalu nhiwaka halixikolu.
9 Hetanu! Tsru kamtshi Satanás hapatjeyehitatshine, judeu-ne
tshinikatshinwa phuta seyni hweyawatna. Wanna halikaka hixa jixistsi
nyoptsojitjixapinna, rimathexyawakapna nuchinikjethi.
10 Hislahatkalu ntokanu ntowuxyahi, hkahwakachaxyawakap-pirana
hiyáhoni hit-koxa hepixanhi hma mexyawakanuplu salexikol-hohne
hinatshripa, ptowru tshijne hajene yahoxikolu klu papkopa.
11 Hjemanu! Nunhapkatanu. Hiyáhoni walekaka himwaleru hi hichotanu.
Hike yineru mkonyawakanuplu himlujikolu hyoptotanrupa.
12 Hallirewatatshripa, Noyakalutepji stsihi nixkakanru. Hikeklu
maleka ruchpakanutka. Wale hoho Noyakalute hiwaka nyonatanu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hiyrunu Noyakalute poktshite hiwaka wale hoho nyonatanu. Wale poktshi Jerusalém poktshi herotetkalurupa tenhohne Noyakalut-yehi hichpajikatshripa. Hiyrun-koxa hitako nhiwaka herotu wale hoho nyonatanu.
13 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka hajene."

Tokantshi Cristo Halixatshine Hapatjetatshine Laodicéia Poktshi Hajene Tshinanu Piranapni

14 Xye pirana pyonanwakatanru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru Cristo halixatshine hapatjetatshine Laodicéia poktshi hajene kosekatshri: "Xye pirana runkakhi Amém tshinkaluru, Hoyakalu pirana hiphujetatshri halikak-potu, mweyawakletu, Hoyakalu hiyakotanrukaka yinuwakatshri.
15 Nimatlu hkamrure. Nimathi hixa hi katshiklerunpothi, hi koxa hamerunpothi. Nalukamkahi katshiklerunpotu hixyawaka ho hamerunpothi.
16 Hiyáhoni pso hamnujiji hixyawaka tshinanu nonama naplijininhi. Klu tshinanu hi hampothi, hi koxa katshiklepothi.
17 Klu tshinanu hixa wan-tshinnawa: "Phurunwu, kihle hiweklewu hike wmahaxya." Seyni hi himathexnawa salewnatshinhi, kaheknanuwatatshinhi, hike mwikanhi, mayhalenhi, mamkanhi.
18 Ntowuthi ouro myapjetkotu hit-yehi hanjixyawaka, phurun-potu hixyawakapa. Hiyrunu mkatshri klatalu hit-yehi hanjixini hmakaxyawakaplu hma patewaxyawakanupa hmamkanu tshinanu. Hiyhale pniri hit-yehi hanjixini hsahayhalexinripa, hapkathojixyawakapa.
19 Nuchinikanune pejnu ntshihetjeta, nsaletjeta. Hiyáhoni jmererunephi hehchinikanuxyawakapa.
20 Hjemanu! Hiphapto nwa. Nutpehiphaptoteta. Hiyáhoni katuktako jeminru ntokanu hiyrunu hkotpukhiphaptotexini, njihlokyehitanru wale. Hiphapto kotpukatshri niminkanu hiyrunu wale himinkano hita.
21 Hallirewatatshri ntshanixanu rituplatanno npohirewnale tuplawakle, hita hallirewaxinri pixka, Nuru Hoyakalu towuwlu tuplawakle nituplaxyawaklu Nuru Hoyakalu pixka.
22 Kajnakopnahi hyijnakoxyawakapa, hyijnakotanru Hoyakalu Hiwejikaluru tshinyawakna Cristo halixatshine hapatjexikowakkaka hajene."

Himalwuru Tenhohneya Piranapni

4 1 Hetanu! Hiphapto hitpukatshri nupjeta tenhohne hwatshri. Waneya niynumsakanatjeru tokantshi kowi hima pixka tshinatshri njema.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Wla htshinno: “Hewi teno punanu. Waneya nekhitanyi hipirankaka
hakanhatshripa.”
2 Hoyakalu Hiwejikaluru pixkonu nimwatka. Netawakletlu phuru
tuplawakle tenhohne hitakkalurutka. Satu wane tuplakanata.
3 Tuplakanatatshri hoji yotshyahata sotlu kwenurune hatajnu pixka rixa,
poleru, serolu. Hiyrun-koxa kchi tuplawaka sajrukatshro, esmeralda
nikotle pixka rixa hatawnaleta.
4 Tuplawaka tnumne vinte e quatro tuplawakkaka hwatka. Hiyrun-koxa
netna vinte e quatro tsrukakalune tuplatatshine klat-powalune. Hsahyena
ouro kamhikaluru hsahyetna.
5 Pohirtshi tuplawakle ruchpajya rawrakle, tokantshikaka, hiyrunu
rutlohle. Sete katalune, hatawnatshine, sete hiwejikalune Hoyakalununni,
tuplawakkaka hinaple hwatka.
6 Tuplawaka hinaple rawatka hipowha pixkalutu garrafa kamhikolu
katajir-potuko cristal pixka. Tuplawaka hanikajite swa, sajrukle ptowru
sretako, rawna quatro hiwejikalune quatro jixirune, hixo yhalna. Hista
sreta hiyrun-koxa hitjimne sreta rawayhaletna.
7 Mitshikananu hiwejikaluru leão pixka rixjiwuta. Hiwejikaluru hepi
rixinri boi pixka rixjiwuta. Hiwejikaluru mapa rixinri jeji pixka rixhojita.
Hiwejikaluru quatro rixinri tsru paktsha palnatshri pixka rixjiwuta.
8 Nyi quatro hiwejikalune kamejirunni, satkaka hiwejikaluru seis meji
rawya. Hix-potu yhaltshi rawyana psol-maneko, maleka sreta hiyrun-
koxa hitoko sreta. Hiyrunu psol-hohneko, psol-yetshnoko hi rutuka
wla tshinretna: “Potukalni, potukalni, potukalni Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu Ptowru Potuko Himukatatshri, mitshikawluru, xawakni hohne
hiyrunu hinatshri hohnepa hwatshritka.”
9 Waneya ptowru katako nyi quatro hiwejikalune himalwuru
chikalexinna, kahwakpirlu renejinixkaluna hiyrunu poyahnu htshininrina
pohirtshi, tuplawaka tuplatatshri, hike rixiniko mnikawnakatu yehi,
10 waneya tsrukakalune vinte e quatro pejnu yoptsojityehitlu
htuplawakle tuplatatshri hoji sreta hiwekhohnekanatatshri hike rixiniko
mnikawnakatu yehi waneya rimalwutluna. Waneya hsahyena, ouro
kamhikolu, tuplawaka hinaple rutspakna. Wla tshinatshine,
11 “Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, pumukata yoptoletlu hoyaknutshi,
kahwak-pirlu hiyrunu hiyaklu klu tshinanu ptowru potuko
hiyakotatshriyi. Pixako palujyawaka tshinanu rawa hiyrunu
hiyakotkalurutkani.”

Yonawahlomta Hiyrunu Carneiro Whene Pixkalutu Piranapni

5 1 Hiyrun-koxa tuplawaka tuplatatshri potukle myo nexyalu satu
yonawahlo steno ptowru sretako yonaxikalurutka, hitoko hiyrun-
koxa maleka sreta. Sete hosture hwikatshro yonawahlo steno.

2 Hiyrun-koxa netlu satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru hixkolu hipokananu saplewatatshri. Wla htshin-sapleta:
"Katnihe himukatatshri yonawahlo steno hosture hjimlajixyawakapa,
hkopralajyawakaplo?"
3 Seyni hike himukatlu hi tenhohne hajeru, hi tshiji hajeru, hi tshiji
hitokote hajeruko. Hikemka himukata kopralakletlo yonawahlo steno.
Hiyrun-koxa hi rumukata yopukhaletlona.
4 Hiyáhoni ntshiyahpotutatka klu tshinanu hi rawa himukata yonawahlo
steno kopralakletatshri, rethaxyawakaplo. Hiyrun-koxa hike himukata
yopukhaletlo.
5 Waneya satu tsrukakalu wla tshinno: "Hi ptshiyahatanu. Hetanu!
Leão tshinkaluru Judá neru klopicha, phuru Davi Klopicha tshinkaluru
rekhixnawa himukatatshri rixyawaka yonawahlo steno sete hosture
hjimlajixyawakapa hkotpujyawakaplo.
6 Halikakni, tuplawaka hanikajite, quatro hiwejikalune hanikajite hiyrun-
koxa tsrukakalune hanikajite, nexyalu Carneiro whene tshinkaluru,
yopkakatshri. Carneiro-ni hiylatkaluru pixka rixa. Sete hwalu
hiyrunu sete yhal-koxlu. Sete yhaltshi yapkakletlu sete hiwejikalune
Hoyakalununе, hyokanatanune tshiji ptowruka hyapyawakapna.
7 Waneya Carneiro whene tshinkaluru htuplawakle tuplatatshri nwaka
hya. Yonawahlo steno htuplawakle tuplatatshri potukle myo hwatshri,
hyoptota Carneiro Whene tshinkaluru.
8 Waneya wan-rixinixka quatro hiwejikalune hiyrunu tsrukakalune
vinte e quatro pejnu yoptsojityehitlu Carneiro Whene tshinkalurustsi.
Satkaka wanna himwakanatlu tokapikaka hiyrunu kastonolkaka ouro
kamhikaluru katseplu phamlu pahiru. Phamlu pahiru yapkakletlu
Hoyakalu nurrene ralixjene hanjihohnere pirana.
9 Waneya herotu chikale hchikaletna. Wla htshina chikaletna: "Pixa
tsonu himukatatshriyi pixa yonawahlo steno pyoptoxyawaka hiyrunu sete
hosture pjimlajyawakapa, pkotpujyawakaplo. Klu tshinanu hiylatkaluryi,
pihraha hiyokkaluruyma panjitna yine Hoyakalu tshinanupa, ptowru
neruko tshinanu, ptowru nru tshinanuko, ptowru yineru kakojeru
tshinanu, ptowru tshijne hajene tshinan-koxa.
10 Wane pixkakwu sacerdote-nerune wixyawakapa Woyakalute
tshinanupa. Hiyrun-koxa tshiji wtowutanu pa hohne."
11 Waneya netatka. Hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene
hixolune, Hoyakalu tuplawakle hiyrunu quatro hiwejikalune hiyrun-koxa
tsrukakalune vinte e quatro htuplawaklekaka tuplasajrukletatshine neta.
Wanna hixolune tokanu njema. Wanna ptowru pejnu, dez mil kata dez
mil pejnuna hiyrunu hixo mil wane yohnika.
12 Tokantshi hipokananuyma wla htshina yanumletna: "Pixa tsonu
Himukatatshriyi Carneiro whene tshinkaluru, hiylatkaluru, hyoptoxyawaklu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

himukatlu, pohirewnalu hyoptoxyawaka, himatkalnutshi hyoptoxyawaka,
mixkontshi, kahwak-pirlu, halixkowlu, himalwuru, hyoptoxyawaka."
13 Waneya ptowru hiyakotkaluru tenhohne hajeru, tshiji hajeru, tshiji
hitokote hajeru, mar powha hwatshri hiyrunu ptowruka wane hajerkaka,
njema wla tshinretna: "Himalwuru, kahwak-pirlu, hoyaknutshi hiyrunu
himukatlu, pohirtshi tuplawakle tuplatatshri tshinanupa hiyrun-koxa
Carneiro whene tshinkaluru tshinanupa rixhohnekanaxyawakapni hike
rixiniko mnikawnakatupa."
14 Quatro hiwejikalune, Amém htshinna. Waneya tsrukakalune
yoptsojityehitlu Hoyakalu hiyrunu Carneiro whene tshinkaluru yehi,
waneya rimalwutna.

Mitshikananu Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

6 1 Waneya netlu carneiro whene jimlakatkalu mitshikananu
yonawahlo steno hosture. Waneya njemtokanutlu satu hiwejikaluru
tokanu. Tsru tokantshi, rutlohle pixka tshinatshri. Wla htshina: "Puna!"
2 Hiyáhoni netatka. Waneya cavalo klatalo neta. Hiyrunu cavalo yapatshri
kachritwa hanikamtatka. Waneya phuru sahye renekka. Hiyáhoni hyatka
hallirewatatshri, rallirewaxyawakapa.

Hepi Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

3 Waneya hepi rixinri yonawahlo steno hosture hjimlakatka. Waneya
wan-rixinixka njemtokanutlu hepi rixinri hiwejikaluru tokanu. Wla
htshina: "Puna!"
4 Waneya hiyrunu satu cavalo wane hichpajyatka. Serolni wale. Tsru
himukatlu renekka cavalo yapatshri kihle hwachlu hkonyawakaplu xye
tshijne. Yine hkamnikajyawakapna, ruylakkajyawakapna. Hiyrun-koxa
renekka yohlolewapi satu, tsruru potuko.

Mapa Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

5 Waneya mapa rixinri yonawahlo steno hosture hjimlakatka. Waneya
wan-rixinixka njemtokanutlu mapa rixinri hiwejikalune tokanu. Wla
htshina: "Puna!" Waneya netatka. Cavalo ksajiro neta. Cavalo yapatshri
himyo ranikamxyalu nijittshi yahotapi.
6 Waneya tokantshi hima njema hiwejikalune quatro hanikajite
hichpajikatshri, wan-tshinatshri: "Pa kilo trigo pahi, pa hohne kamrurtshi
wenru psopa hiyrunu mapa kilo cevada pahi, pa hohne kamrurtshi
wenru psopa. Halikaka nhihtshiha hiyrunu vinho-ha hi hsaletkakanu."

Quatro Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

7 Waneya quatro rixinri yonawahlo steno hosture hjimlajinixka
njemtokanutlu quatro rixinri hiwejikaluru. Wla htshina: "Puna!"

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Waneya netatka. Satu cavalo hakanhatka. Pwalolni. Cavalo yapatshri
hiwakni, Hipuktshi. Hiyrunu Hipnatshine Hwiywaka tshinkaluru
hapkatamta. Towuwlu satu quatro-te (1/4) renekkana xye tshijne hajene,
ruylalewaxyawakapna yohlolewapiyma, natshiyma koxa ruylalewatanna,
hipuktshiyma, nikalune kmatsyirune xye tshijne hwatshineyma koxa
ruylalewatanna.

Cinco Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

9 Waneya cinco rixinri yonawahlo steno hosture hjimlajinixka, altar
hmana nexyana hiwejikalune Hoyakalu tokanu homkahru tshinanu,
hiylatkalunni poyehi halixlerune.
10 Tsru tokanuyma hsaplewatna, wla tshinatshine: “Ha, Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu, potuka hchinikanuru, halikakalutu hi pchini
hohnehe mahata xawakni pjihyehixyawakapna xye tshijne hajene
hiyrunu papnuyehixyawakaplu wihraha hkochpaklerna?”
11 Waneya satkaka mkatshri klatalu hopowalu renekka wanna
ptowruneka. Waneya runkakkana pnutejijitshi rapnanuxyawakapna
haté rikamrurewatanune hiyrun-koxa Cristo tshinanu hmoletanune
ruylaxikowakapna wanna pixka rixa hiylalexikowakapna.

Seis Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Piranapni

12 Waneya seis rixinri yonawahlo steno hosture hjimlajinixka netatkalu.
Waneya waneru tsru hiyolik-tshijru. Hiyrunu tkatshi mapchahawata, hatatjewa
mkatshri ksajiru, kpixnuru hichyatlu. Ha ksuru serolu rixa hrahtshi pixka.
13 Katahirine, tenhohne hwatshri tshij-hoho hijrujyana, figueira muna
tujruksahixini pixka totsota sahiko, kanniphalu kowchokchehixinro pixka.
14 Waneya tenhohne hamhachatanatka, papel-mta poyitkaluru pixka
hsahitan-honuka. Ptowru pejnu teno himriji hiyrunu ptowru wenu
hanikajite hwatshijitatshri rawyawaka rajrijika.
15 Waneya xye tshijne pohirewatatshine, tsru hitakkalune, phurune, soldado-
ne chefe-tene, tsrukakalune, towrertshine ptowruneka, mtowutkone
ptowruneka hitawakapna hiyrunu teno mrijiwaka sotlu yehi hyohimaxyana.
16 Waneya himriji hiyrunu sotlu ranjitna, wla htshinatkana: “Wuya
hix-hohowaka hapokanu. Hyohimatanunwu pohirtshi tuplawaka
tuplajetatshri hma mexyawakanupwu hiyrunu Carneiro Whene
tshinkaluru jihekannu yehi hyohimaxinwu.”
17 Klu tshinanu wale hohne tsru hapnokatlewlu hohne hapokanutka
hiyrunu kathe hakotanru rapnokatle?

Israel-nerune 144 Mil Pejnurune Piranapni

7 1 Waneya wane wkatanu netna quatro hiwejikalune Hoyakalu
towrene tenhohne hajene, tshiji sreta quatro yopkakatshine,

kanniphalu quatro sreta hichpajikatshri himaletatshine. Rimaletluna kanniphalu tshiji hma yapyawakanupa, mar powha koxa, hocha koxa hma yapyawakanupa.
2 Hiyrunu satutnaka hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru neta, tkatshi hichpajyawaka sreta hichpajikatshri, Hoyakalu hiwekatshriko himaxikole hanikamtatshri. Waneya tsru tokanuyma riynumamtna hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene quatro, towutlu henekkalune tshiji hiyrunu mar powha rumtujyawakapna.
3 Wla htshin-sapleta: “Xako, hi himtukanru tshiji, hi mar powha, hi hochako wimaxikolexinpotukna Woyakalute towrerune hijrotna h-marca-xinpotuko.
4 Waneya njemlu hi pejnu himaxikoletkalune hwa. Cento e quarenta e quatro mil himaxikoletkalune pejnu pa neru pejnu kananu israel-nerune.
5 Judá neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Rúben neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Gade neru ptohi himaxikoletkalune doze mil.
6 Aser neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Naftali neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Manassés neru ptohi himaxikoletkalune doze mil.
7 Simeão neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Levi neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Issacar neru ptohi himaxikoletkalune doze mil.
8 Zebulom neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. José neru ptohi himaxikoletkalune doze mil. Benjamim neru ptohi himaxikoletkalune doze mil.

Hixolun-potu Yine Piranapni

9 Waneya wane wkatanu netatnaklu, netna yine hixolun-potu, mpoyaho hitakyahokletkone. Wannani ptowru tshijne hichpajikatshine, ptowru neruko, kakoje neruru hiyrunu ptowru nrutshi. Pohirtshi tuplawaklestsi hiyrunu Carneiro Whene tshinkalurustsi hyopkakakanatna. Mkatshri hopowalu klatalu makatatshine. Kasureru ranikamtna himyoyna.
10 Waneya hipokananu hsaplewamtna. Wla htshin-sapletna: “Pixa Woyakalutyi, pohirtshi tuplawakle tuplatatshriyi, wiwekkakjeryi pixa hiyrun-koxa Carneiro Whene tshinkaluryi.”
11 Waneya hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene ptowruneka yopkakyehitlu pohirtshi tuplawakle yehi, tsrukakalune yehi hiyrunu hiwejikalune quatro yehi. Waneya pohirtshi tuplawaklestsi ripyokna, hihojna rutspaktshijitna. Rimalwutluna Hoyakalu.
12 Wla htshinatkana: “Amém! Hoyakalunupni hihlewahchinikanru, hoyaknutshi, himatkalnutshi, himalwuru, kahwak-pirlu, himukatlu, pixkontshi hike rixiniko mnikawnakatupa. Amém.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

13 Waneya satu wanna tsrukakalune wla tshinno: “Katnihe nyi mkatshri
klatalu hopowalu makatatshine? Hanhe ruchpajyana?”
14 Waneya wla ntshinru: “Hi nimata seyni pixa himatlu.” Waneya wale
wla tshinno: “Nyi yine tsru salewaktshi potuko hichpajikatshinni.
Carneiro Whene tshinkaluru hraha heromkatna himkalna hopowalu
rerojikatkana klata rixyawakapa himkalna.
15 Wale tshinanu Hoyakalu tuplawakle yoptowaka sreta rawna. Hoyakalu
towre hkamhajetna Hoyakalupjiya hohi, hoyetshno. Pohirtshi tuplawakle
tuplatatshri wannayma hwanu.
16 Hi natshpatkana. Hi ronunnahatewatanutkana. Hi tkatshiko
yoxjemtatanutkana.
17 Klu tshinanu Carneiro Whene tshinkaluru pohirtshi tuplawakle hanikajite
hwatshri hohlutanna. Hkosekanna honha kihleru, hiwekkaklewatatshri-ha
nwaka. Hiyrun-koxa Hoyakalu ptowru hiktehna hcheyixyana.

Sete Rixinri Yonawahlo Steno Hosture Jimlaklu Hiyrunu Sete Kowi Hima Piranapni

8 1 Waneya Carneiro Whene tshinkaluru yonawahlo steno hosture
sete rixinri hkotpujinixka, meia hora pchini hetko potshke rixa
tenhohneya.
2 Waneya netna hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene sete,
wanna honukla Hoyakalu hoji sreta hwahohnekanatatshine. Sete kowi
henekkalune.
3 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hina.
Henekachalu hitajikowaka pajistsi hyopkaka. Ranikamtlu phamlu pahiru
stono, ouro kamhikaluru. Hixo phamlu pahiru renekka. Hoyakalu
nurrene ralixjene hanjihohnere ptowru potuka, phamlu pahiruyma
henekachalu paji hoho, Hoyakalu tuplawakle hinaple hwatshri, ouro
kamhikaluru paji hoho rutaklu, henekachlu rixikowakapa.
4 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru myo
hwatshriya, hpalnaphata phamlu pahiru pha, Hoyakalu nurrene ralixjene
hanjihohnereyma. Hoyakalu hetan-yehi hpalnaphaxya.
5 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru kachitlu phamlu
pahiru stono, tshitshime wane htsepoxya, henekachalu paji yehi hwatshriya.
Waneya tshij-hoho ruknokatkalu phamlu pahiru stono. Waneya rawatka
tokantshi himkaka, rutlohlekaka, rawraklekaka hiyrun-koxa tshiji hiyolika.
6 Waneya hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene sete
halpokoxnawa kowi hyanumkajyawakapna.

Mitshikananu Kowi Hima Piranapni

7 Waneya mitshikananu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
kowitatka. Waneya sotluha hiyrun-koxa tshitshmero hrahtshi yapjetatshri

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

tshij-hoho ruknokkatka. Hiyáhoni satupka mapate (1/3) hocha halha hiyrunu ptowruka kaptsheru poleru halhana.

Hepi Rixinri Kowi Hima Piranapni

8 Waneya hepi rixinri hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru kowitatka. Waneya satu pa hixanu tenopjita pixkalutu halhatshri mar powha hitoko ruknokatka. Waneya satupka mapate mar powha hrahtshi rixnatkawa.
9 Satupka mapate (1/3) mar powha hwatshine, hiwekatshine hipnana. Hiyrun-koxa satupka mapate (1/3) kanawkaka himtukkatka.

Mapa Rixinri Kowi Hima Piranapni

10 Waneya mapa rixinri hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru kowitatka. Waneya satu katahiri tsrur-potuko tsru kat-merolu pixkalutu tenhohne ruchpakhalhalemxya. Satupka mapate (1/3) wenkaka hiyrunu hakophakaka rapokana.
11 Katahiri hiwakni Kchana Kapsahalu. Waneyakni satupka mapate (1/3) honha kchana kapsahalu rixnatkawa. Hiyáhoni hixolune yinni hipnana honha tshinanu klu tshinanu kapsahalutka.

Quatro Rixinri Kowi Hima Piranapni

12 Waneya quatro rixinri hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru kowitatka. Satupka mapate (1/3) tkatshi, satupka mapate (1/3) ksuru hiyrunu satupka mapate (1/3) katahiri katalu himtuwnakakkatka. Hiyáhoni satupka mapate hohi hi tnikotatka tkatshi hiyrunu hoyetshno satupka mapate (1/3) hi katatka ksuru hi katahiriko kata wane pchinika.
13 Waneya netatkalu. Tsru paktsha tenhohne palnikatshri teno potu, neta. Njemlu hyanumaxyawaka tsru tokantshi yanumaxikatshri wla tshinatshri: “Kyowikowak-potuklu, kyowikowak-potuklu, kyowikowak-potuko rawna xye tshijne hwatshine pimri kowi himkaka, hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene mapa kowitatshinpatka tshinanu.

Cinco Rixinri Kowi Hima Piranapni

9 1 Waneya cinco rixinri hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru kowitatka. Waneya netlu satu katahiri tenhohne hijrujikatshri, tshiji hapokatshri. Teno pnawaka kotpukapre renekka katahiri.
2 Teno pnawaka hiple hkotpuka katahiri. Waneya teno pnawaka ruchpajya tsru tshitshipha, hsana yoxijikolu pixka. Hiyáhoni tkatshi katalu hkatshpoka hiyrunu malehohnewaka hitshpokatka tshitshipha teno pnawaka hichpajikatshri tshinanu.
3 Tshitshipha hitokote ruchpajya tsetserune. Tshij-hoho rapoka. Renekpixkonutka tsetserune runokalewaxyawakapa heklo xye tshijne hwatshro pixka rixanna.

4 Htshin-towutlexikowakna hi hocha, hi hahmuna, hi satukna pole
sureruko tumtujyawakapa seyni yine, Hoyakalu himaxikole jrottshi
hitakkaluru mwikane tsonuko hsaletanna halikaka tsetserune.
5 Hi titshitka tsetseru nyi yinni tuylaxyawakapa seyni t-
saletachapotuxyawakapna cinco ksuru pejnu tsonu. Yine heklo hinojinna
saletle pixka.
6 Waneklu papkomka ralukanruna rupniywakapna yinepni seyni hi
rumukatanruna. Ranjitanmakluna rupniywakapna seyni hipuktshi
hasujinna.
7 Tsetserune cavalo-ne yahotkaklu himalpokotkalune pixka rixahotkana.
Sahyi ouro kamhikaluru pohirtshi hitakjetanru pixkalutu hwajiwutna.
Hihojna yineru hoji pixka rixhojitna.
8 Hijiwutsna suxo jiwutsa pixka rixa. Hiyhina leão yhi pixka rixayhitna
tsetserune.
9 Statshi hinotatshri rutaklerna yomuwa kamhikolu chpata pixkalutni.
Himejna sejire hixolune cavalo-ne carro-ne kosetatshine yahotkaklu
nwaka hyinna pixka htshinhimata, himejna.
10 Hihchina, heklo hchi pixka rixa. Hinokalewapni hihchina hwatshri.
Hihchina kmixkonru yine hsalexyawakapna cinco ksuru pejnu.
11 Kpohirna. Htowutjerna hiwejikaluru teno pnawaka hinotatshrikni
wale. Hiwakni judeu-neru tokanuya, Abadom tshinkaluru seyni grego-
neru tokanuya Apolião tshinkalurni. (Raluka tshinreta, knikatakleru.)
12 Mitshikananu salewaktshi hiknohatka. Seyni hjemanu! Hepi
salewaktshi hapokatshripa mahatawa.

Seis Rixinri Kowi Hima Piranapni

13 Waneya seis rixinri hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru kowitatka. Waneya tokantshi nyijnakota. Kapajiru henekachalu
yoxikaluru hitajikowaka, ouro kamhikolu hwatshri, quarto hwa mayawle
Hoyakalu hoji sreta hwatshri ruchpaktokanuxya.
14 Wla htshinatkalu tokantshi, seis rixinri hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru, kowi himwatshri: “Puchotanna hiwejikalune
Hoyakalu towrerune tenhohne hajene, quatro tsru wenu Eufrates wenne
tshinikowakastsi hostutkalune.”
15 Waneya ruchotkatkana hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne
hajene quatro. Nyi quatro Hoyakalu halpoklenni wale papko potuko
tshinanu, wale mhale, wale ksuru, wale hora potuko tshinanupa yine
ruylaxyawakapna, satupka mapate (1/3) yine pejnu.
16 Soldado-ne pejnu njempiranata, cavalo-ne yapatshine pejnu. Duzentos
milhões pejnu himna.
17 Netna cavalo-ne hiyrunu wanna yapatshine neta, nupnale pixkalutu
nexyana. Statshi hinotatshri chpata serolu tshitshmero pixkalutu,

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

katshino polnuru sotlu safira pixkalutu hiyrunu pwalolu enxofre pixkalutu hwastatna. Cavalo-ne leão jiwu pixka rixjiwutna hiyrun-koxa tshitshmero, tshitshipha hiyrunu enxofre hichpaka namaxyana cavalo-ne.
18 Satupka mapate (1/3) yinni hiylatkana xye mapa saletlu tshinanu, tshitshmero tshinanu, tshitshipha tshinanu hiyrunu enxofre tshinanu. Cavalo-ne nama hichpajikatshri.
19 Klu tshinanu cavalo-ne himukatle hinama rawa hiyrunu hihchina rawa. Hihchina himnune pixka rixna, kajiwru. Waleyma hsaletanna yinni.
20 Seyni pimrine yine hixetatshine xyekaka saletlu muylatkanune, hi rehchinikanyehitluna wannako hkamrurna: hi ruchotluna kamtshine romkahixyawakna, hi mayawletshicha ouro ho prata ho bronze, ho sotlu, ho hahmuna kamhikolu metkatu, majnakotu, myankatu hi rutuk-homkahretna.
21 Hiyrun-koxa hi rehchinikanyehitluna ruylalewlena, hi hkahontshiwlekna, hi rapoklewlekna, hi htshowhuwlekna rehchinikanuxyana.

Hoyakalu Towreru Tenhohne Hajeru Hiyrunu Yonawahlo Steno Piranapni

10 1 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hixkolu neta. Tenhohne hserpijya. Hohimkohi hmakata. Kchitpo hijiw-hoho hwa. Hihoji tkatshi nikotle pixka rixa hiyrunu hiksuje tshitshmero hi pixka rixa.
2 Yonawahlo steno mtserutu kopralatkaluru himyo ranijya. Hijixi hpotukle sreta mar powha hkatsrexya, pa sta sretate jixi tshiji hkatsrexya.
3 Waneya tsru plama hsaplewaxya leão hahlal-le pixka. Waneya rali saplewlexinixka sete rutlohle himkaka yanumatatka.
4 Waneya rali yanumletatka rutlohle tshinyawaka nyinuwaka yonretmaka seyni waneklu potuko tokantshi njema tenhohne hichpajikatshri, wla tshinatshri: “Pihnanutpotutanru tokantshi htshinyawakna sete rutlohle. Hi pyonatanru.”
5 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru netanru, mar powha hiyrunu tshij-hoho katsretatshri, tenhohne hyotukamyota himyo hpotukle sreta.
6 Waneya hkojiretna yine Hoyakalu hiwaka tshinanu. Hoyakalu honra hiwekatshri hikeklu hohne mnikawnakatupa, tenhohne, tshiji, mar powha hiyrunu ptowru potuko wane hajeru hiyakotatshrikni. Wla htshinatka Hoyakalu towreru tenhohne hajeru: “Hi hohamokaplu hnikawniywakapa hohi.”
7 Hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru sete rixinri kowixinipa waneya Hoyakalu nikatanru rixahchinikanuxyawaka hkamhiywakapa,

yohimakanatkaluru pirana, runkajyatkana htowrene, Hoyakalu tokanu
hinkakletatshine mitshikawlune.
8 Waneya plamtshi niynumsakanatjeru, tenhohne hichpajikatshri hima,
njematnaka. Wla htshinno: “Hajewa. Pyoptotapanru yonawahlo steno
mtserutu kopralatkaluru hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru, mar powha hiyrunu tshij-hoho katsretatshri, myo hwatshri.”
9 Waneya hiwejikaluru nwaka Hoyakalu towreru tenhohne hajeru nwaka
nyatka. Waneya wla ntshinru: “Yonawahlo steno mtserutu penekanno.”
Waneya wla htshinno: “Pyoptotanru, pnikanru. Pinanwaka kapsaplu
seyni pinama potshwaplu wrolha pixka.”
10 Hiyáhoni nyoptotlu yonawahlo steno mtserutu hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru myoya waneya nniklu. Nonama potshwa rixa,
wrolha pixka. Seyni nali nikloklexinixkalu yonawahlo steno mtserutu,
kapsa nanwaka nixa.
11 Waneya wla htshinatkanona: “Pujhalu punkaklexyawakatnaklu
Hoyakalu tokanu hixolune tshijne hajene yehi, kakojenerurune yehi,
kakojeru nrutshi yehi hiyrunu pohirtshine yehi.

Hoyakalupji Yahotaxikolu Piranapni

11 1 Waneya yahotapije nenekka kanojertshi pixkalutu. Waneya
wla htshinnona: “Ppalnanu. Pyahotanru hi psolu Hoyakalupji,
kapajiru henekachalu yoxikaluru hitajikowaka hi pso hiyrunu
putakyahokanna yine himalwutatshine Hoyakalupji hwatshine hi pejnu.
2 Seyni Hoyakalupji maleka sreta hwatshri kwa petachatanu, hi
pyahotanru wale klu tshinanu wale honra judeu mixkane renekka.
Hoyakalu poktshite hkapnikapahitanna quarenta e dois ksuru pejnu.

Hepi Hiphujtatatshine Hinatshripa Piranapni

3 Hepi nuphujtatjene mkatshri saco mapa kamhikolu makatatshine
nyokanatanu. Waneya Hoyakalu tokanu runkakletanna mil duzentos e
sessenta hohne pejnu.
4 Hepi hiphujtatatshine yapkakletlu hepi oliveira muna hiyrunu hepi
nikotapi hwawakle, Hoyakalu ptowru tshijneka Tsru Hixikatshriwate hoji
sreta, yopkakhohnekanatatshinni.
5 Satu yineru haluka saletlexinipna nyi hepi jiphujetaklerune, tshitshmero
hichpaknamaxinna hkamnitjene hnikaxyawakapna. Hiyáhoni katukta
haluka saletletmakna wla rixa hiylaletkonna.
6 Kpixkonna tenhohne ruchyaxyawakapna, hina hmixyawakanupa
Hoyakalu tokanu runkakletjexyawakna pchinika. Hiyrun-koxa kpixkonna
honha htowuxyawakna, hrahtshi rixnatkawa. Kpixkonna ptowru
hixatshri salewakluyma tshiji rumtujyawakapna, hi pejnu katakta raluka
wan-hixletna wan-rixna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7 Waneya rali hinkaklewlexinipna hiphujetatshine hepi waneya kmatsyiru
teno pnawaka hichpajikatshri kamnitanna, ralliretanunna, ruylatanunna.
8 Himanepnina poktshi hijhakaluru hapo yine yapjehijhakalur-potu
hiknokachatkona, Wutsrukate Cristo cruz hitajikowaka poktshi. Xye
poktshi Sodoma poktshi hiyrunu Egito tshijne pixkalutni.
9 Ptowru tshijne hajene, pa nerkaka, pa nrukaka yanumaxikatshine,
ptowru hixatshri neru hetamanetanna map-hohne hanikaji. Hi ritshi
kapnatko manetkana.
10 Hpoyikowpotutanna yine tshiji hajene nyini hipnatshinni tshinanni.
Hmeyiwatanna henekachalkaka renekkakanna klu tshinanu nyi hepi
Hoyakalu tokanu hinkakletatshine saletpotukanatna xye tshiji hajene.
11 Waneya map-hohne hanikaji hiknohinixka hinnipha hiweklu
heneklewatatshri Hoyakalu yokanreru jihlokmanetna. Hpalnana,
hyopkakna. Hiyáhoni hpikpotutatkana wanna hetatshine.
12 Waneya tsru tokantshi hjemna tenhohne hichpakhimaxikatshri, wla
tshinatshri: “Hewi teno hapokanu.” Hiyáhoni wanna hepi tenhohne
hyatkana. Hohimkohi hoho hyapna hkamnitjene hetanuko.
13 Waneklukawa potuko tsru hiyoliklu tshiji rixa. Waneya satupka dez-te
(1/10) tsru poktshi psojite yawnapjitana. Hiyoliklu tshiji tshinanu sete
mil yinni hipnana. Pimrine hpikpotutanna. Hiyáhoni Hoyakalu tenhohne
hajeru rimalwutna.
14 Hepi rixinri salewaktshi hiknohatka seyni hjemanu, salewaktshi mapa
rixinri hi hohamokapa.

Sete Tixinri Kowi Hima Piranapni

15 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru sete rixinri
kowitatka. Waneya tsru himkaka hjemka tenhohneya wla tshinatshri:
“Xye tshiji hajeru pohirtshikaka Wutsrukate Hoyakalunpatka hiyrunu
hnurreru Cristo-npatkani. Hiyrunu wale pohirewahohnekanatanu hike
rixiniko mnikawnakatupa.”
16 Waneya tsrukakalune vinte e quatro, htuplawaklena pohirtshi
tuplawakle tuplatatshine, Hoyakalu hoji sreta hwatshine,
hyoptsojityehitluna Hoyakalu hiyrunu hihojna tshiji rutspakna. Hoyakalu
rimalwutna.
17 Wla htshina himalwuretluna Hoyakalu: “Wimalwutyi Tsru
Hixikatshriwa Hoyakalu ptowru potuko himukatatshriyi, mitshikananu
hwatshriyi, xawakni hohne hwatshriyi, hike rixiniko mnikawnakatupyi.
Wimalwutyi klu tshinanu pumukatle tsru potukoyma pyinuwaka
pohirewleta.
18 Xye tshijne hajene malixkane hahnanuwpotuta. Klu tshinanu
rapnokaxikolna hohne hapokatka. Hiyrunu hipnatshinni
hetmayxaklexikolu papko hapokatka. Rapokpapkoluta ptowrene, ptokanu

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hinkakletatshine, pnurrene palixjene, phiwaka kahwakpiratatshine, yahmaklu mujhakonni yahmaklu hijhakalun-potu seyni rumlujikolna henekkalunepni. Rapokpapkoluta hnikaxyawakapna yine xye tshijne himtukjetatshine."
19 Waneya Hoyakalupji tenhohne hwatshri hitpukatka. Wane rexika Hoyakalupji hitokote hwatshri kapajiru Hoyakalu kojiretle pirana hwiywaka paji. Wanekananru rawrakle, tokantshi himkaka, rutlohle, tsru hiyoliklu tshiji, hiyrunu tsru potu sotluji teno hichpajikatshri.

Suxo Hiyrunu Kamtshi Dragão Tshinkaluru Piranapni

12 1 Waneya tsru himyekaklewatatshri tenhohne rakanhiya. Sato suxo tkatshi makatatshro hiphujewna. Ksuru tojixi hpuko hwa hiyrunu pohirtshi sahye t-sahyeta doze katahiri hwa sahyetlo.
2 Kamchiro suxo. Mturu tshino tshinanu t-saplewjeta. Klu tshinanu tmatuwhenpirata.
3 Waneya satu himyekaklewatatshri tenhohne rakanhiyatnaka. Satu dragão tsruru, serolu hiphujewna. Sete jiwuru, dez hwalutu. Sete jiwlu sahyi pohirtshi sahye, hsahyetna.
4 Hihchimtayma hkosetlu satupka mapate katahirine (1/3) tenhohne hajerkaka waneya tshij-hoho ruknoklu. Waneya suxo matuwhenpiratatshro hoji sreta hyopkaka Tsru Kamtshi dragão hnijyawakapmaklu towhene hmatuxiniklunupa mturu.
5 Waneya tmatuwhenetatka. Jejni. Xyepni ptowru tshijne towutatshripni, hike majnaknutshi hetachatatshripni. Hkochtshekkatka toturu. Hoyakalu yehi ranikkatka. Hoyakalu tuplawakle yehi rutakka.
6 Waneya suxo potshkewaka tya hasukleta. Hoyakalu hihlehnapuxyalo nwaka tya. Wane tohluxiko satu mil duzentos e sessenta hohne pejnu.

Yahotkaklu Tenhohne Hwatshri Piranapni

7 Waneya tsru hiylakkaklu hwa tenhohne. Miguel tshinkaluru hiyrunu repirene hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene yahotlu Tsru Kamtshi dragão hiyrunu hmaklutene kamtshine. Hiyrun-koxa Tsru Kamtshi dragão hiyrunu hmaklutene kamtshine yahotkakamka.
8 Ramtakna Tsru Kamtshi dragão hiyrunu repirene kamtshine. Waneya wane wkatanu hi rukchika hwawakletkana tenhohneya.
9 Hiyáhoni Tsru Kamtshi dragão tsru kananu, wale honukla himnu hitsruka, Tsru Kaylokleru tshinkaluru, Satanás hiwakatletatshri, ptowru tshijne hajene yokwijetatshri, tenhohne malekate ruknojika. Tshij-hoho ruknokkatka wale hiyrun-koxa hmaklutene kamtshine waleyma ruknokatkana.
10 Waneya satu tokantshi njema tsru himalu tenhohne hichpajikatshri wla tshinatshri: "Xawakni kananu rapokatka hiweklu hohne,

himukatlu, Woyakalute pohirewaxyawaka hiyrunu hnurreru Cristo himukatle towuwle hapokatka. Klu tshinanu wmoletanune Cristo tshinanu jihyehitatshri Hoyakalu yehi hohohne hiyrun-koxa hoyetshno hjihyehitjerna, hiknokkatka.
11 Wmoletanune Cristo tshinanu hallitlu Tsru Kamtshi Carneiro Whene tshinkaluru hraha himukatle tshinanu hiyrun-koxa halikakalutu tokantshi runkakletjetanruna tshinanu. Hiyrun-koxa ralpokoxinwana rupniywakapna. Riweklena hi ramotpotutna.
12 Hiyáhoni hpoyikowpotutanu tenhohne hiyrunu tenhohne hwatshinhi. Seyni wamonuwatatshinepni tshiji hwatshine hiyrunu mar powha hwatshine, klu tshinanu kamtshi Satanás hix-yehi rujrukatka. Rahnanuwata tsru kamtshi klu tshinanu rimatlu hi hix-hohne waneylu.

Kamtshi Dragão Kojwajyawaklo Suxo Piranapni

13 Waneya rimathexinixka Tsru Kamtshi dragão tshij-hoho ruknojikowakatka hyinuwaka saletletlo suxo, jeji matkakatshro.
14 Seyni suxo hepi mejro, tsru paktsha meji pixkalutu tenekka tumukata palnalexyawakapa, talpokohnapuxikolu potshkewaka nwaka tyiywakapa. Wane tohluxiko mapa mhale hanikaji pejnu hohne, tma kojwajikowakanupa himnu tshinkaluru tshinanu.
15 Hiyáhoni himnu tshinkaluru suxo hatjini raplikhatlu honha, tsruhalu wenu pixka, tsruha hanijyawakamkaplo.
16 Seyni tshiji hepixatkalo suxo. Hiyáhoni tshiji haplaknamata hnikloklu tsruhalu himnu tshinkaluru haplikhatanru.
17 Waneya himnu tshinkaluru hahnanuwatatka suxo tshinanu. Hiyáhoni hya hkamnixyawakapna pimrine toklopichane, Hoyakalu tokanu towre hiyrunu halikakalutu pirana Jesus hiphujetleru pirana homkahitatshine.
18 Tsru Kamtshi dragão ksatu mar powha hwatshri hyopkaka.

Kmatsyiru Mar powha Hichpajikatshri Piranapni

13 1 Waneya netlu kmatsyiru mar powha kanjikatshri. Dez hwalu hiyrunu sete jiwlu. Hihwakaka rawa dez pohirtshi sahye pixkalutu. Hijiwkaka rawa yonatkaluru Hoyakalu nwaka hektuwaka tshinatshri.
2 Kmatsyiru netanru mhenoklu pixka rixmanetatka. Seyni hijixi urso jixi pixka rixa, hinama leão nama pixka rixa. Waneya Tsru Kamtshi dragão waleko hpixkonu reneklu, hpohirewnale reneklu hiyrunu tsru towuwlu reneklu.
3 Satu kmatsyiru jiwu hipnaphutata seyni ruhlewatatnaka. Hiyáhoni ptowru tshijne hajene himyeka kmatsyiru tshinanu. Romkahitatkaluna kmatsyiru.
4 Hiyáhoni rimalwutluna Tsru Kamtshi dragão klu tshinanu tsru pixkontshi reneklu kmatsyiru. Hiyrun-koxa kmatsyiru rimalwutna. Wla

htshina himalwuretluna kmatsyiru: “Hanurhe kmatsyiru pixkalutni?
Kathe hakot-kamniretlu?”
5 Waneya ritshitka kmatsyiru tokantshi hektutu hyanumaxyawaka,
htserpiranaxnawa. Renekka wan-rixyawaka quarenta e dois ksuru pejnu.
6 Hinama hyanumaxyalu hektutu tokantshi Hoyakalu nwaka. Hektutu
htshinanwakatlu Hoyakalu hiwaka hiyrunu Hoyakalu hwiywaka hektutu
htshinanwakata hiyrun-koxa wanna ptowruneka tenhohne hwatshine
hektutu htshinanwakata.
7 Himukatlu renekka Hoyakalu nurrene ralixjene hkamnixyawakapa,
rallixyawakapna. Hiyrunu towuwlu renekka ptowru nerune,
ptowru nrukaka yanumatatshine hiyrunu ptowru tshijne hajene
htowuxyawakapa.
8 Ptowru tshiji hwatshine, katuktako hi khiwaka Carneiro
Whene tshinkaluru, hiylatkaluru papel-te stenoya xye tshijne
hiyakotkoklunukananuko, hiweklu heneklewatatshri steno mwa
hiwakatkatu, himalwutanru kmatsyiru.
9 Kajnakopnalu yijnakotanu.
10 Kachitkalunepa, kachitkalurunepni. Yine nuretkalune hiylatkalunepa
pejnu halikaka ruylatkona. Hiyáhoni Hoyakalu nurrene ralixjene haluklu
rakotachaxyawakna hiyrunu ralixachaxyawakna.

Kmatsyiru Tshiji Hitokote Hichpajikatshri Piranapni

11 Waneya netlu satu kmatsyiru tshiji hichpajikatshri. Hepi hwalutni
carneiro whene pixka. Seyni htokanu dragão tokanu pixka htshinya.
12 Mitshikananu kmatsyiru himukatleyma pixka rixa kamrurewleta
hepi rixinri kmatsyiru, mitshikananu kmatsyiru hetanuya.
Hiyrun-koxa htowutjetlu tshiji hiyrunu tshiji hwatshine
ptowruneka rimalwuxyawakapluna mitshikananu kmatsyiru,
hiylajiwuphutatkalurutka seyni ruhlewatatnaka.
13 Tsru himyekaklewatatshrikaka hkamhajeta. Haté tenhohne
rujrukkajyalu tshitshmero tshij-hoho, ptowru yine hetanu.
14 Hyokwijetna tshiji hwatshine ptowruneka himyekaklewatatshrikaka
hkamhaleruyma, rumukatle renejikolu tshinanu, mitshikananu kmatsyiru
hetanu. Runkakjixna xye tshijne hajene mayawletshicha hkamhiywakapna
kmatsyiru mayawleya, yohlolewapi kastakjiwuxikalurutka seyni hi rupna.
15 Kmatsyiru hepi rixinri, yoptopixkonuta kmatsyiru mayawle
rinniphakajyawakapa, hyanumaxyawakapa hiyrunu pixkontshi
rimwiywakapa ruylaxyawakapna ptowru yine mayawletshicha
mimalwutkane pejnu.
16 Waneya hkamhakjixna yine ptowrunek-yine hijhakalune ho mujhakone
ho phurune ho towutachatkalune ho hichotkalune wanna ptowruneka,
hpotukle myona ho hijrotna rutak-himaxikolexikolupna.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Hiyáhoni hike himukata maronewletanu, hi rumukata hichanrewletanna
mitshikananu kmatsyiru himaxikole mimwakane. Rimaxikole waleni
kmatsyiru hiwaka ho h-número-te pejnu.
18 Xyekni himatkalewlu. Jimatkaleru hitakyahokanru kmatsyiru número-
te hi pejnuru. Klu tshinanu wale número-te yapkakletlu jeji hixannu.
Waleni seiscentos e sessenta e seis.

Hiwekkakalune Chikale Piranapni

14 1 Waneya netatkalu. Carneiro Whene tshinkaluru neta São mriji
tshinikowak-hoho yopkakatshri. Wale ymalune cento e quarenta
e quatro mil yine wale hiwaka hiyrunu Ruru hiwaka himwatshine pejnu.
Hijrotna hyonaxikatka.
2 Waneya satu hima njema tenhohne hichpajikatshri. Tsru hokanu sejire
pixka htshinhimata hiyrunu rutlohle hima pixka htshina. Tokantshi hima
njemanru hixo harpa tokle pixka htshinhimata.
3 Cento e quarenta e quatro mil yine, pohirtshi tuplawakle sreta,
hiwejikalune quatro hiyrunu vinte e quatro tsrukakalune yoptowaka
sreta rawna. Herotu chikalu hchikaletna. Halikaka wanna cento e
quarenta e quatro yine, tshiji hwakanatatshine hiwejikane tsonuko
himukata himatletlu chikaltshi hchikaletanruna.
4 Nyi jejine, cento e quarenta e quatro mil yine pejnu, suxone
mapokmanetkanewa, wannani powrahchinikanurune. Nyi jejine Carneiro
Whene tshinkaluru homkahitatshinni hanuktako hyini wale. Nyi yin-
yehi hanjixikalunni. Wanna honra mitshikananu henekachalu pixkalune
Hoyakalu tshinanunepa hiyrunu Carneiro Whene tshinkaluru tshinanunepa.
5 Hikeklu rayoklewatna. Hike mixkanni, potukalunni.

Mitshikananu Hiphujetkaluru Tokanu Piranapni

6 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru neta
tenhohne palnikatshri. Kihle piranalu potuko hiwekkaklewatatshri
pirana hike rixiniko mnikawnakatupa pirana hiphujetatshrini wale.
Ptowru tshijne hajeru tshinanupa, ptowru nerkaka tshinanupa, ptowru
yineru ptohkaka tshinanupa, ptowru nrukaka tshinanupa hiyrunu ptowru
yin-yehi tshinanupa.
7 Waneya hipokananu hyanumata, wla htshina: “Hkahwakpiratanru
Hoyakalu, hiphujetanru royaknu himalwuruyma. Klu tshinanu
rapnokatjixle papko hapokatka. Himalwutanru tenhohne, tshiji, mar
powha hiyrunu honha hichpakhaxyawaka hiyakotatshri.

Tokantshi Hiphujetlewatatshri Hepi Rixinri Piranapni

8 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hepi
rixinri, mitshikananu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hatjini hya, wla htshina: “Rallitka, rallitka tsru poktshi Babilônia tshinikowaka! Tkamhaleru hapoklewlu katsh-halu himtuklewatatshri potuko, ptowru tshijne hajene tutahata.”

Tokantshi Hiphujetlewatatshri Mapa Rixinri Piranapni

9 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru mapa rixinri homkahitna hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene hepi kosekatshine. Waneya hipokananu hyanumata, wla htshina: “Katukta kmatsyiru ho kmatsyiru yáholu himalwuta hiyrunu hanurukta himyo ho hijrota, kmatsyiru himaxikole yoptoxikatshri,
10 wale yineru rutka hirkaluru Hoyakalu jhekan-ha pixkalutu. Katsh-halu myapjetkotu hirapi stono hiyokkalurupa, Hoyakalu jhekanu hiratshinepni wanna. Hiyrunu walepni salewnapotutanuna tshitshmeroya, enxofre-yma hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene potukalune hetanuya hiyrun-koxa Carneiro Whene tshinkaluru hetanu.
11 Tshitshipha hsalewniywakna yehi hichpajikatshri, ratskophatanu hikeklu hohne mnikawnakatupa. Hi hohohne hi hoyetshnoko rapnanutanuna wanna ptowrunepnika kmatsyiru ho wale yáholu himalwutatshine pejnu hiyrunu wanna ptowruneka wale hiwaka himaxikole yoptotatshinepni wan-rixkonna.
12 Hiyáhoni Hoyakalu nurrene ralixjene haluklu rakotachaxyawakna, Hoyakalu tokanu yonatkaluru romkahpotuxyawakna hiyrunu Jesus ralixachaxyawakna.

Tokantshi Hiphujetlewatatshri Quatro Rixinri Piranapni

13 Waneya nyijnakotlu tokantshi tenhohneyalutu wan-tshinatshri: “Xye pirana pyonatanu. Kihlehchinikanurunepni hipnatshine xye hohne pnutpatka Tsru Hixikatshriwa Cristo hiwaka tshinanu hipnatshine.”
“Hehe, halikakni,” htshina Hoyakalu Hiwejikaluru. “Rapnanutanna hkamrureyna hiyrun-koxa hkamrurna hkamhajekanatanruna hpohitanna.”

Ramikolu Piranapni

14 Waneya netatkalu. Netlu satu hohimkohi klatalu hiyrunu hohimkohi hoho tuplatatshri neta, jeji nikahwaklu. Pohirtshi sahye, ouro kamhikolu, hijiwu hwa hiyrunu hitaklu hamapi hakotasputatshri himyo hkachixya.
15 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru Hoyakalupji hichpajya. Hsaplewata hohimkohi hoho tuplatatshri nwaka. Tsru saple rixa, wla htshin-sapleta: “Pamanu pamapreyma. Klu tshinanu ramikolu klu papko hapokatka pamyawakaplu tshiji hwatshine klu tshinanu ralixatka tshiji hajeru ramikowakapa.
16 Waneya hohimkohi hoho tuplatatshri hamlu tshiji, hitaklu hamapiyma.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

17 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
Hoyakalupji, tenhohne hwatshripji hichpajya. Wale koxa himwalu hitaklu
hamapi hakotasputatshri.
18 Waneya hiyrunu satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru,
tshitshi hislahatshrini wale. Kapajiru henekachalu yoxikjexikowaka
hinaple ruchpajya. Hsaplewata tsru saple rixa hitaklu hamapi
hakotasputatshri himwatshri nwaka. Wla htshin-sapleta: “Putakle hamapi
hakotasputatshriyma pamanru uva hawkaka tshiji hajeru. Klu tshinanu
ralixatka uva-ji tshiji hajeru.
19 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hamlu uva
tshiji hwatshri, hitaklu hamapiyma, tshij-hoho hajeru. Waneya ruknoklu
uva katsohapi yehi, Hoyakalu jhekanu yehi ruknokna.
20 Tsru poktshi maleka sretate uva katsrekjexikowak-yehi hkatsrexika
waneya hrahtshi wane hichpajya. Hrahtshiha trezentos quilômetros
howuknu hiyrunu haté cavalo-ne jri tslu pa tennu rapoka hrahtshi.

Tsru Salewnalkaka Hapkatatatshri Piranapni

15 1 Waneya wane wkatanu netlu satu hetkaluru, tsru potuko
himyekaklewatatshri. Waleni sete hiwejikalune Hoyakalu
towrerune tenhohne hajene, sete tsru salewaktshi hapkatatatshri
hanikatshine. Klu tshinanu ralipretkani Hoyakalu jhekanu.

Cristo Hiwekkaklene Chikale Piranapni

2 Waneya netlu tsru mar powha pixkalutu, garrafa phuta kamhikolu,
tshitshmeroyma yapjetkaluru. Hiyrun-koxa netna yine, kmatsyiru
hiyrunu kmatsyiru yaholu hallitatshine. Kmatsyiru hiwaka número-
te hallitatshinekni wanna. Mar powha, garrafa kamhikolu phuta stsi
hyopkakakanatna. Harpa-kaka Hoyakalu henejyana htokakanatna.
3 Hchikaletluna Moisés-ni, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu towreru chikale
hiyrunu Carneiro Whene tshinkaluru chikale. Wla htshina chikaletna:
“Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu ptowru potuko himukatatshriyi Pkamrure
pkamhaleru tsru potkakni hiyrunu himyekaklewatatshrini! Ptowru
tshijne hajeneko pohirtshine ppohityi pixa. Pkamrure pnurexnawa,
halikakalutni, potukal-potuko!
4 Kathe hi pikanyi pixa, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu? Hiyrun-koxa
kathe hi himalwutanyi poyaknu tshinanu? Klu tshinanu pixa tsonupka
potukalyi. Ptowru tshijne hajene hinanwakatanyi rimalwuxyawakapyina.
Klu tshinanu hiphujetkalurutkani pkamrure, potukal-potuko.”

Hoyakalu Tshiji Saletatshri Yokanaxyawaka Piranapni

5 Waneya rali chikaletletna, netlu Hoyakalu hwiywaka tsonu hruko,
nikalumtapji hwatshri kotpukka tenhohneya.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

6 Waneya hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene sete-ne, sete
salewaktshi hanikatshine, Hoyakalupji ruchpajyana. Mkatshri katajiru,
klatal-potuko, linho kamhikolu hmakatna hiyrunu histatna ruwtoka ouro
kamhikolu.
7 Waneya satu quatro rixinri hiwejikaluru henekna hiwejikalune
Hoyakalu towrerune tenhohne hajene sete-ne, sete stono Hoyakalu
jhekanu yehi, ouro kamhikolu, Hoyakalu honra hike rixiniko
mnikawnakatu hiwekatshri.
8 Waneya Hoyakalupji katseplu kaphalu Hoyakalu hoyaknu tshinanu
hiyrunu ruyakle tshinanu. Hiyáhoni hike yineru himukata jihlokletlu
Hoyakalupji, hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene sete-ne,
sete salewaktshi tshiji hma msaletkanu pchinikna.

Mitshikananu Tshiji Saletatshri Piranapni

16 1 Waneya tsru tokantshi hima njema hiwejikalune Hoyakalu
towrerune tenhohne hajene hiynumsatatshri. Hoyakalupji
hichpakhimaxya. Wla htshina: “Xawakni hyanu, tshij-hoho hipkajinri
sete stono hwatshri, Hoyakalu jhekanu yehi.”
2 Waneya wane hya mitshikananu Hoyakalu towreru tenhohne hajeru.
Rupkaklu histono hwatshri tshij-hoho. Hiyáhoni hanolu kakchiru,
katshinolu potuko hapokyehitna wanna yine ptowrunnika kmatsyiru
himaxikole himwatshinni hiyrunu kmatsyiru yáholu himalwutatshinni
hoho rapoka hanolu.

Tshiji Saletatshri Hepi Rixinri Piranapni

3 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hepi rixinri,
hipkaklu histono hwatshri mar powha hoho. Hiyáhoni honha mar powha
hwatshri hrahtshi rixnatkawa, hipnatshrini hrahni pixka. Waneya ptowru
mar powha hwatshri hiwekatshri hipnanatka.

Tshiji Saletatshri Mapa Rixinri Piranapni

4 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru mapa
rixinri, hipkaklu kastonolu hwatshri wenkaka hiyrunu ptowru
ruchpakhaxyawakaka hoho hiyáhoni hrahtshi rixnatkawa.
5 Waneya njemtokanutlu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru,
honha towutatshri wla htshina: “Potukalyi pixa Tsru Hixikatshriwa
Hoyakalu, xawakni hohne hwatshriyi, mitshikawluru hwatshri hiyrunu
hike rixiniko mnikawnakatu hajeryi. Potukalyi xyekaka papnokaxyalu
tshiji hwatshinni tshinanu.
6 Klu tshinanu pnurrene palixjene hiyrunu ptokanu hinkakletatshine
hkochpakahrahatatkana. Hiyáhoni hrahtshi putna. Rapnutkana
halikaka.”

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

7Waneya satu tokantshi njema. Kapajiru henekachalu yoxikaluru hitajikowaka
hichpaktokanuxya wla tshinatshri: “Ha, Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, halikak-
potuklu hiyrunu potukal-potuko papnokatlekaka papnokaxyana yinni.”

Tshiji Saletatshri Quatro Rixinri Piranapni

8 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru quatro rixinri,
hipkaklu histono hwatshri tkatshi hoho. Hiyáhoni tkatshi himukatlu
renekka hjimyawakapna yine tshitshmeroyma.
9 Ralhakakanna yine tsru hameruyma. Waneya yine hektutu
htshinanwakatluna Hoyakalu xye salewaktshikaka towutatshri. Seyni hi
rehchinikanutna yinepni, hi rimalwutluna Hoyakalu royaknu tshinanu.

Tshiji Saletatshri Cinco Rixinri Piranapni

10 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru cinco
rixinri, hipkaklu histono hwatshri kmatsyiru pohirtshi tuplawakle hoho.
Hiyáhoni hpohirewnale mapchahapa, psol-tshijne potuko. Waneya yinni
hachkanrutanu tsru tshino retanruna tshinanu.
11 Hiyrun-koxa tsru tshino hjemanruna tshinanu hiyrunu rutsrerna
tshinanu hektuwaka htshinanwakatluna Hoyakalu, tenhohne hajeru.
Wanepnawaka hi rehchinikanutna hkamrurna hektutu tshinanna.

Tshiji Saletatshri Seis Rixinri Piranapni

12 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru seis rixinri, hipkaklu
histono hwatshri tsru wenu Eufrates tshinikowak-hoho. Hiyáhoni wenha hipriha
ruhlepokhapoxyawakaplu pohirune tkatshi hichpajyawaka sreta hatnu hapotepa.
13 Hiyrun-koxa mapa hiwejikalune kananurune neta, tlolo pixka
rixmanetna. Satu dragão nama hichpajya, satu kmatsyiru nama hichpajya
hiyrunu hoyakalu minje tokanu hinkakletatshri nama ruchpajya satu.
14 Nyi hiwejikalune, kamtshinni wanna. Himyekaklewatatshrikaka
kamhatshine wanna. Xye tshijne pohirene nwaka hiyrunu xye tshijne hajene
ptowruneka nwaka yatshinni, rapatjekajyawakapna yinepni hiylakkaklu
nwaka, Hoyakalu Ptowru Himukatatshri, tsru kahwakpirlu hohne tshinanu.
15 Hjemanu! Halikaka katshowhuru hinre, munkakletu pixka nixa
hinretanu hita. Hiyáhoni kihlehchinikanurupni yineru, wale hohne
kahwakatshri, himkalu hihlepokotatshri. Mamkatu phujewaka
myapyawakanupa, hma patewaxyawakanupa.
16 Hiyáhoni rapatjekakanunna wanna yinepni Armagedom tshinikowaka
hebreu tokanuya.

Tshiji Saletatshri Sete Rixinri Piranapni

17Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru sete rixinri,
hipkaklu histono hwatshri malehohnewaka yehi. Waneya tokantshi tsru

himalu potuko Hoyakalupji, tenhohne hwatshripji, pohirtshi tuplawakle yehi, hichpaktokanuxyatka, wla tshinatshri: “Ralixatka.”
18 Waneya rawatka rawrakle, tokantshi himkaka, rutlohle hiyrunu tshiji hiyoliklu tsrur-potuko. Xye tshij-hoho rawka pchinikna yine xye hi rawapa hiyolik-tshijru wane psolutu.
19 Tshiji hiyolikle tshinanu wale tsru poktshi mapa hkaniprexnanwa. Hiyrun-koxa ptowru tshijne poktshikaka nikatkatka. Tsru poktshi Babilônia tshinikowaka hi hamtakkatka Hoyakalu hetanuya hiyáhoni katsh-halu copa stono hwatshri pixkalutu, Hoyakalu jhekanu tsru potuko, rutahatanna Babilônia poktshi hajenepni.
20 Hiyrun-koxa ptowru mar powha hwatshijitatshri nikawnatka hiyrunu ptowru teno mrijiwaka ramhachatatka.
21 Waneya sotluha tenhohne hichpajikatshri, yine hoho rapokatka. Tsru tshrajhakakalu, quarenta kilo pa hinnu hetkolu satkaka sotluha. Waneya yine hektuwaka htshinanwakatluna Hoyakalu sotluha hsalexyawakna tshinanu, klu tshinanu tsru potuklu xye salewnalu.

Kapoklewaklero Tshinkaluro Piranapni

17 1 Satu wanna sete hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne hajene, sete stono salewaktshi yehi hanikatshine, hiynumsatno waneya wla htshinno: “Punanu. Nekhitanyi hanu tixa hapnokatletka tsru pohitkaluro kapoklewaklero, wala honira tsru poktshi hixo honhastsi hwatshroni.
2 Walayma rapoklewatna xye tshijne pohirene. Ptowru tshijne hajeru himetatka tapoklewle pohwaka tshinanu.”
3 Waneya niwejinri ranijyatkano kahnete poktshiri yehi. Waneya wane nexyalo sato suxo kmatsyiru serolu hoho tuplatatshro. Hixo hiwaktshi, Hoyakalu heyikleru wale hoho yonatka. Sete jiwurutu hiyrunu dez hwalutu.
4 Suxo kapoklewaklero netanro, mkatshri ksaji seronuru hiyrunu serolu potuko tmakata. Ouro hiyrun-koxa sotlujikaka kwenur-potu hiyrunu tuwutu, pérola tshinkaluru-ji tumuhlewata. Tomyo tkachikanaxyalu satu copa stono katseplu chinikantshi kananuru pirana, tmayxajinri tapoklewle pirana.
5 Tojrota raw-yonhata wla tshinatshri: Yohimakanatkaluru Pirana, Tsru Poktshi Babilônia Tshinikowaka Pirana, Kapoklewaklerone Hinro Hiyrunu Xye Tshijne Mayxaklukaka Hasrukatshro.
6 Waneya netlo suxo kapoklewaklero himetatshro, Hoyakalu nurrene ralixjene hraha pohwaka tshinanu hiyrunu Jesus homkahlu tshinanu hiylatkalunni hraha pohwaka tshinanu. Hiyáhoni nexinixkalo nimyekpotutatka, hi nimat-hichinikanuwatatka.
7 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wan-tshinno: “Klu tshinanhe pimyekatka? Xawakni nunkakanyi

suxo pirana mimatakanatkotu pirana. Hiyrun-koxa nunkakanyi kmatsyiru, sete jiwurutu hiyrunu dez hwalutu, tutjitjeru pirana.
8 Kmatsyiru petanru hiwekakanata seyni xawakni hi riweka. Teno pnawaka hamhikowak-yehi hkanijinipa waneya ruylatko. Hiyáhoni yonawahlo steno hiwekkakalune hiwakkaka yonaxikowaka myonhiwakatkone, xye tshijne hwatshine pejnu himyekanu rexinipluna kmatsyiru. Klu tshinanu riwekakanata, xawakni hi riweka seyni ruphujewnapa.
9 Himatkalnutshi raluka xyekaka rimatjemyawakapa yineru: Sete jiwtshikaka, sete mriji suxo kapoklewaklero tuplaxyawaka piranni. Hiyrunu sete pohirtshine hyapkakleta.
10 Cinco wanna pohirtshine nikawnatka. Seyni satupka phurutka satu hi hakanhawa. Hiyrun-koxa rakanhinipa pchini tsonu rawanu.
11 Hiyrun-koxa kmatsyiru hiwekakanatatshri seyni xawakni hi riwekanatka pirana, pohiru oito rixinripa. Pohirune sete hkosekjeneymalutni wale. Seyni hamhikowaka hyanuna.
12 Dez hwakaka petanru, dez pohirtshinni wanna. Hi hpohirewnana wanna nyi dez pohirtshine seyni towuwlu hyoptotapanna hpohirewaxyawakapna satu hora-pka tsonu kmatsyiruymapa.
13 Nyi pohirtshine pa hchinikanurunni. Hiyáhoni renekanruna kmatsyiru hpixkonna hiyrunu htowuwlena.
14 Carneiro Whene tshinkalurumka hkamnitanna seyni rallitanna klu tshinanu wale honukla ptowru tsru hixikatshriwa hitsrukatni wale, Carneiro Whene tshinkaluru. Pohirtshine pohirni wale. Romkahitjene, waleymalunni wanna htomhalenni wanna. Wanna nuretkalune koxa hallitanna. Poyehi halixlerunni wanna.”
15 Hiyrun-koxa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wla htshinno: “Honha petanru kapoklewaklero tuplaxyawaka, yine hixolunkaka, kakoje neruru hiyrunu pa nrukaka yanumaxikatshine hyapkaka.
16 Dez hwakaka petanru hiyrunu kmatsyiru hahnanutanro kapoklewaklero. Ptowru potuko hkonanrona, mamkato rixkaklona. Tohitu hnikanna hiyrunu tomanni hyoxikanna tshitshmeroyma.
17 Klu tshinanu Hoyakalu henekahchinikanutna, pa hchinikanu rixyawakna Hoyakalu halukanru hkamhiywakna. Hiyáhoni wale tshinanu hpohirewaxyawakna renekanruna kmatsyiru, rali hakanhalexinipa tokantshi Hoyakalu tshinyawaka pejnu.
18 Suxo kapoklewaklero petanro, tsru poktshi pohitkaluru potuko, ptowru pohirtshine towutatshri tyapkakleta.”

Tsru Poktshi Pohitkaluru Babilônia Tshinikowaka Himtuwnalepa Piranapni

18 1 Waneya wane wkatanu netlu satu hiwejikaluru Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru, tenhohne hichpajikatshri. Tsru
himukatlu himwatshrini hiyrunu royaknu hatatlu tshiji.
2 Hixko saplewle rixa, wla htshin-sapleta: “Tsru poktshi pohitkaluru
Babilônia tshinikowaka yotkakatka! Poyahnu hyotkakatka! Kamtshine
hwiywaka rixa, ptowru hiwejikaluru hektutu hwiywaka yohimaxikowaka
rixa hiyrunu ptowru kamejiru kananuru, heyikkalurupji rixatka.
3 Klu tshinanu ptowru tshijne hajeru hirlu katsh-halu, himtuklewatatshri
tapoklewle tapiklewaxya tshinanu. Pohirtshine xye tshijne hajene
hapoklewata walayma. Hiyrun-koxa maronewatatshine, xye tshijne
hajene pohirenni ptowru hixatshri halukkaluru wala yehi hwatshri.”
4 Waneya satu tokantshi njema tenhohne hichpakhimaxikatshri, wla
tshinatshri: “Nonerune wala yehi hasujini. Tektunu hmepirexyawakanupa
hiyrunu hma salexikowakanupa walayma.
5 Klu tshinanu tektunu t-tsepoxnawa haté tenhohne rapkata. Hoyakalu hi
hamtaklu hektutu tkamhalerukaka.
6 Papnutanro tixa hapnokatlewlexyawaka pixka. Tkamhaleru pixa nwaka
tkamhinri pso, psatkakyehitanro hepi kata wane pso. Hirapi stono
tutakhatanru, hepi kata putakhaxinro.
7 Kihleru hiweklu texini talixkoxiniklunwa, wane pso salewaktshiko
pixkakanro. Klu tshinanu wla ttshinahchinikanuta: Hita
pohirewatatshrono, pohirtshi tuplawakle tuplatatshrono. Hi
hipnahnurutatshrono hita hiyrunu hikeklu hohne wamontshi netanu.
8 Hiyáhoni wale tshinanu t-salewnale, hipuktshi, wamontshi hiyrunu
natshi hakanhanu pa hohne pchini hohnejiji wale ptowruka tetanu.
Hiyrunu tshitshmeroyma tnikaxikolupa psoluyaka. Klu tshinanu
himukatatshri potuklu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu tapnokatjeru.

Tsru Poktshi Pohitkaluru Babilônia Tshinikowaka Hamotatshine Wamonnu Piranapni

9 Pohirtshine, xye tshijne hajene, hapoklewatatshine, kihle hiweklu
hetatshine wala kapoklewakleroymalune, hitshiyahatanro,
rikaheknanuwatanrona tyoxijikolupha rexinipna.
10 Tsalexikolu pikatshine tshinanni howuka hyopkakachatanna. Wla
tshinachatatshinepni: “Kwamonuru potuko! Ah, kwamonuru potuko tsru
poktshi pohitkaluru Babilônia tshinikowaka, poktshi honukla tsrukakalu
potuko! Klu tshinanu satu hora-jiji yaka tsonu papnokatle kachitanatkayi.
11 Waneya kmaronewaklerune hitshiyahatanro hiyrunu
riwamonuwnanrona klu tshinanu hike wane wkatanu hanjitanru
rejnunkatna.

12 Hike hanjitanru ruchanremkana ouro, prata, sotlujikaka kwenur-potu,
tuwutu pérola-ji. Hiyrunu mkatshri phayamtalu linho-mta, hi mkatshri
seroluko, hi hepramtalu seda-mtako, hi carneiro pixi serolu kamhikoluko,
hi hahmuna kihleruko, hi rapkajere kamhikolu pajiko, hi hahmuna
kwenuru kamhikolu pajkaka, hi bronze kamhikaluru, hi yomuwa, hi sotlu
chpata kwenuruko ranjitkatkana.
13 Hi nijittshi yapjeruko canela tshinkaluru, hi phamluphaluko, hi
phamluhaloko, hi phamlu pahiriko ranjitkana. Hike hanjitanru vinho-ha,
hi azeite-ha, hi trigo pahi hixirikkaluruko, hi trigo-jiko, hi pratshineko,
hi carneiro-neko, hi cavalo-neko, hi tshiji yapatshrokaka cavalo
kosetanroko, hi towrertshichakakako, hi yine hiwejinriko ranjitna yine.
14 Jichanrewaklerune wla htshinanwakatluna tsru poktshi: “Pet-
sotanrekaka, palukanrukak-potuko nikawnatka. Ptowru hixatshri kihleru
pohirewnalu hiyrunu ptowru hixatshri kihlekakalu pimwakanatanru
pamhinina. Hikeklu hohne rukchikko.”
15 Waneya hichanrewlu kyinuwakleyalune, tsru poktshini tshinanu
pohirewnatshine, howuka hyopkakna, tsru poktshi hapnokaxikolu hamlenu
tshinanu. Ritshiyahatanruna, riwamonuwatanruna. Wla htshinna:
16 “Ah, kwamonuru! Kwamonur-potuko tsru poktshi klu tshinanu
mitshikananu mkatshri kihleru psalo saxpaleru, mkatshrimta serolu,
mkatshrimta carneiro pixi kamhikolu-mta serolu, ouro, sotlukaka
kwenuru hiyrunu pérola-ji mkatshri hihlexikaluru hmakatjekanatna
mitshi! Seyni satu hora-pka tshinanu tsonu, ptowru ppohirewnale tsru
potuko pamhinina!”
17 Hiyrun-koxa ptowru tsro kanawa kosekatshri, tsro kanawa yapatshine
koxa, hiyrunu tsro kanawkaka kamrurewaxikatshine hiyrunu pimrine
mar powha kamrurewaxikatshine ptowruneka howuka hyopkakna.
18 Waneya tsru poktshi yoxijikolupha rexinixkana, hsaplewpotutna. Wla
htshin-sapletna: “Hi rawa xye pixkalutu tsru poktshi!”
19 Waneya tshiji pahi hpolojiwuxnawana. Hsaplewatna. Htshiyahatna.
Wla htshinna: “Hi pa wamonnukananru! Hi pa wamonnukananru tsru
poktshi pirana! Klu tshinanu wale poktshi pohirewnale tshinanu ptowru
kkanawateru, mar powha hwatshri mitshikananu hpohirewnatka. Seyni
satu hora-pka tshinanu tsonu tnikawnapotutanatka.
20 Hiyáhoni xawakni himuwatanu tenhohne hwatshinhi, Hoyakalunerune,
nuretkalunhi hiyrunu Hoyakalu tokanu hinkakletatshinhi. Klu tshinanu
Hoyakalu hapnokatlu wale tsru poktshi, rixjekanaxyawakhi tsru poktshi
pixka rixlu.

Hikeklu Hpanawaxiko Babilônia Poktshi Piranapni

21 Waneya satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
hixkolu homuklu satu tsru sotlu, hinolu potuko. Waneya mar powha

ruknokatkalu sotlu. Wla htshina: “Wla pso mixkonuyma ruknokkona tsru
poktshi Babilônia tshinikowaka. Hikeklu hohne rukchikkonatka.
22 Hikeklu harpa hima wane jemikotka, hi pimri tokluru himako jemko,
hi tumleji hima jemko, hi kowi hima jemko, pixa Babilôniayi hitokoteya.
Ptowru hixatshri kamhakaluru hikeklu rukchikkotka pix-yehiya. Pix-yehi
hikeklu hohne hjemikotka kamrurewatatshine sejire.
23 Hiyrun-koxa hikeklu lamparina wane nikoxinixka. Hnunrowatatshri
ho hnuruwatatshro tokanu, hikeklu pix-yehi hjemikotka.
Hichanrewatatshine pix-yehi yapjetatshine ptowru tshijne hajene
hichanrewatatshine yohnik-himukatatshine rixapna mitshi. Klu tshinanu
pkahontshiwle ptowru tshijne hajene hyokwijekanata.
24 Tsru poktshi Babilônia hapnokatka klu tshinanu wane rawa Hoyakalu
tokanu hinkakletatshine hraha hiyokkaluru hiyrun-koxa Hoyakalu
nurrene ralixjene hraha hiyokkaluru. Halikaka ptowru yinerni hraha xye
tshijne hajeru hiylatkaluru Babilônia poktshi hwahrahata.

Himuwlu Tsru Potuko Tenhohne Piranapni

19 1 Waneya wane wkatanu tsru himalu, hixolune tokanuhetko
njema. Wla tshinatshine: “Himalwutkalurni Hoyakalu!
Hiwekkakalurni Hoyakalu! Wuphujetanru Hoyakalu royaknu tshinanu
hiyrunu rumukatle tshinanu!
2 Klu tshinanu Hoyakalu halikakni, potuka hchinikanru rapnokatlo
hektutu kkamhaklero potuko suxo kapoklewaklero, ptowru tshijne
himtukatshro tektunu tshinanu. Hoyakalu hiylatlo klu tshinanu
tuylajekanatna Hoyakalu towrerune.”
3 Waneya hsaplewatatnakna. Wla htshinna: “Himalwutkalurni Hoyakalu!
Tsru poktshi yoxikaluru palnaphata hike rixiniko mnikawnakatupa!”
4 Waneya tsrukakalune vinte e quatro pejnu hiyrun-koxa hiwejikalune
quatro, yoptsojityehitlu Hoyakalustsi waneya rimalwutluna
Hoyakalu pohirtshi tuplawakle tuplatatshri. Wla htshinna: “Amém!
Himalwutkalurni Hoyakalu!”
5 Waneya pohirtshi tuplawakle ruchpakhimaxya satu tokantshi wla
tshinatshri: “Himalwutanru Woyakalute hixa Hoyakalu towrerunhi,
ptowru yineru, yine hijhakalune hiyrunu mujhakone, hiyrunu ptowru
yineru Hoyakalu kahwakpiratatshine pejnu.”
6 Waneya satu tsru himalu njema, hixolune tokanu nikahwaklu, hatatjewa
tsru hokanu njema ho tsru rutlohle hima pixkalutu njema wla tshinatshri:
“Himalwutkalurni Hoyakalu! Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu
ptowru himukatatshri towuwata!
7 Wumuwatanu! Wpoyikowatanu! Wpohiwkakanru Hoyakalu! Klu tshinanu
rapokpapkoluta Carneiro Whene tshinkaluru hnunrowaxyawakapa. Suxo
hanunrotleropa hihlepokotkatka hnunrowlu tshinanupa.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

8 Mkatshri tenekka tmakaxyawakaplu, linho-mta, kihler-potuko, psalo
saxpalemtalu, katajir-potuko." Xye linho-mta hyapkaklu Hoyakalu
nurrene ralixjene kamrure, kihleru, potukalu.
9 Waneya Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wla htshinno: "Xye
pyonatanu: 'Tshanixkalune Carneiro Whene tshinkaluru hnunrowle nikle
hapokatshinepa, halikaka poyikowatatshinepa." Hiyrun-koxa Hoyakalu
towreru tenhohne hajeru wla htshinno: "Xyekni Hoyakalu tokanu
halikak-potuko."
10 Waneya Hoyakalu towreru tenhohne hajerumka nyoptsojityehita
nimalwuxyawakaplu seyni wale wan-tshinno: "Hike, hi wane pixanu!
Hit-honra pixje kamrurewatatshrino, Hoyakalu towreru, pmoletanune
Cristo tshinanu, Jesus hiphujetatshineymalutno. Hiyáhoni Hoyakalu
himalwutanu halikaka!" Klu tshinanu halikaka pirana Jesus hiphujetleru
pirana, Hoyakalu tokanu hinkakletatshine mixkotjeru.

Cristo Hallitanna Hkamnitjene Piranapni

11 Waneya netlu tenhohne kotpukkaluru. Hetanu! Satu cavalo klatalu
hakanhatka. Cavalo tji yapatshri hiwakni Ptowutkolu Halikakalutu.
Potuka hchinikanurni, retamayxaklerewatawa yahotkaklu
hkamhiywakapa.
12 Hiyhale tshitshime pixka rixa hatawnaleta. Hiyrun-koxa híxolu
pohirtshi sahyekaka hsahyeta. Khiwaklu yonatkaluruya. Hike himatlu
wale hiwaka seyni wale tsonupka himatlu.
13 Mkatshri hmakatleru, hrahtshi hyonrikka. Hhiwaka, Hoyakalu Tokanu
tshinkaluru.
14 Hiyrunu soldado-ne tenhohne hajene homkahjetlu. Cavalo-ne klatalune
hyapna. Mkatshri linho-mta tseyo saxpaleru, klat-powranuru hmakatna.
15 Wale nama yohlolewapi hakotatshri potuko honoxya. Yohlolewapiyma
ruylakna yine, ptowru tshijne hajeneka. Htowutanna hipokananu,
yomuwaje pa chikonurutu pixkalutuyma htowutna. Hkatsretanunna
yinepni, uva katsrekjexikowaka-paji hwatshine pixka rixanna yinepni
rimathexyawakapluna yine Hoyakalu ptowru potuko himukatatshri,
hahnanuwle.
16 Hiyrun-koxa himkalu hiyrunu hitpali raw-yonhata. Wla htshin-yonhata:
Pohirtshine Pohire hiyrunu tsru hixikatshinwa Hitsrukatni.
17 Waneya netlu satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru
tkatshi hoho yopkakatshri. Waneya tsru tokanuyma wla htshinatkana
ptowru kamejirune teno yapatshine: "Hinanu. Hapatjetanu tsru niklu
yehi Hoyakalu hitakanru.
18 Hinanu hnikapyawakaplu pohirtshinni hitu, soldado-ne kosekatshinni
hitu, soldado-nni hitu, cavalo-nni hitu hiyrunu cavalo-nni
yapakanatatshinni hitu hiyrun-koxa ptowrunek-yinni hitu, towrertshinni

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hitu, mtowutkonni hitu, yinni hijhakalunni hitu, yinni mujhakonni hitu hnikanu.
19 Waneya wane wkatanu netlu kmatsyiru, pohirtshine xye tshijne hajene hiyrunu wanna soldado-tene hixolune yahoxyawakaplu cavalo yapatshri hiyrunu wale soldado-tene.
20 Seyni kmatsyiru kachitkatka hiyrunu Hoyakalu tokanu hinkakletatshri minjeni, wale honukla himyekaklewatatshrikaka kmatsyiru hetanu kamhajekanatatshri. Wale kachitkatka kmatsyiruyma. Himyekaklewatatshrikaka hkamhaleru tshinanu hyokwijekanatna yine kmatsyiru himaxikle himwatshine, wanna kmatsyiru yáholu kahwakpiratatshine. Hiyáhoni tshitshmero powha yehi, enxofre katshowuphalu yehi ruknokkatkana nyi hepi, hiwekatshineko.
21 Waneya pimrinepni ruylatkonna yohlolewapi, cavalo yapatshri nama honoxikatshriyma. Waneyakni ptowru kamejiru hinanuwata wannani hitu tshinanu.

Tsru Kamtshi Satanás Hostuxikolu Mil Mhale Pejnu Piranapni

20 1 Waneya netlu satu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru tenhohne hichpajyawaka. Chave teno pnawaka hichyapi himyo ranijya. Hiyrunu tsru yomuwatsa, tsrukakalu himyo ranijya.
2 Waneya hkachpotutlu dragão, wale honra himnu hitsruka, Tsru Kamtshini wale, Satanás tshinkalurni. Rostutlu. Mil mhale pejnu hostutkalurni wale.
3 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru teno pnawaka ruknokatkalu Tsru Kamtshi. Waneya wane ruchyayehitlu, roho ripixyalu hma yokwijexyawakanupna yine ptowru tshijne hajene, mil mhale pejnu tsonu. Waneya wane pnutepa rumukata hicholetka pchini tsonu.
4 Hiyrun-koxa pohirtshi tuplawaklekaka neta. Wane tuplatatshine koxa neta. Towuwlu henekkalune retmayxaklerewaxyawakapna. Hiyrun-koxa yinni hiwejinri neta, kastaknojitkalunni Jesus hiphujexikolu pirana tshinanu hiyrunu Hoyakalu tokanu hinkaklexikolu tshinanu. Nyikaka kmatsyiru hiyrunu kmatsyiru yáhole mkahwakpiratkanni hiyrun-koxa kmatsyiru himaxikole jrottshi hitakkaluru ho myotshi hitakkaluru malukanni wanna. Hiyáhoni nyi yinni Cristo-yma riwekanna hiyrunu hpohirewatanna mil mhale pejnu.
5 Xyekni mitshikananu hipuktshi hichpajikatshri tshinkaluru. Seyni pimrinni hipnatshinni hi riwekanna haté mil mhale pejnu nikawninipa.
6 Kihle hchinikanurunepni hiyrunu Hoyakalununepni wanna mitshikananu hiweklutnaka kayatatshinepa. Klu tshinanu hipuktshi, hepi rixinri hi hkachitanna wanna. Sacerdote-nepni Hoyakalu tshinanu hiyrunu Cristo tshinanu. Hiyrun-koxa Cristo-yma hpohirewatanna mil mhale pejnu.

Tsru Kamtshi Satanás Hapnokaxikolu Piranapni

7 Mil mhale hiknohinipa waneya Satanás tshinkaluru hkachixikowaka
yehi ruchoxikotka.
8 Waneya ruchpakanu ptowru nerkaka, xye tshiji ptowru sreta hwatshine
hyokwijexyawakapa, waleni Gogue hiyrunu Magogue tshinikowaka.
Yine ksatuji, mar powha wnaha hwatshri pejnu rapatjexinna hiylakaklu
tshinanupa.
9 Tshij-hoho psoluka hyapanna waneya poktshi, Hoyakalu nurrene
ralixjene yehi, halukkaluru poktshi hsajrukanna. Waneya tshitshmero
tenhohne, Hoyakalu hwiywaka hichpajini, hyoxikanunna wanna yinepni.
10 Waneya Tsru Kamtshi hyokwijetjerna tshitshmero powha, enxofre
yehi hitokote, ruknokkatka, kmatsyiru hiyrunu hoyakalu tokanu
hinkakletatshri minje hwiywaka potuko. Wane hsaletpotuxikona
hohohne, hoyetshno hike rixiniko mnikawnakatupa.

Hapnokatlu Hinatshripa Hapkatatatshri Potuko Piranapni

11 Waneya netlu satu pohirtshi tuplawakle tsru potuko. Klatlu. Hoyakalu
wane tuplatatshri koxa neta. Tshiji hiyrunu tenhohne wale hetanu
rasujyatka. Hiyáhoni tshiji hiyrunu malehohnewaka hi rukchijika
hanukta hya. Hike hetatnaklu.
12 Waneya hipnatshine neta. Wanna hipnatshine hijhakalune hiyrunu
mujhakonpotu Hoyakalu hoji sreta hyopkakna. Waneya yonawahlo
stenkaka kopralakka. Satutnaka yonawahlo steno kopralakka,
hiwejikaluro steno tshinkaluru. Waneya hipnatshine hikolukkatka
hkamhalerna pirana tshinanu, papel-mta hwapiranatatshri yonatkaluru
tshinanu.
13 Hipnatshine mar powha hahyekatshine pejnu wane hkochpajikna.
Hipuktshi hiyrunu hamhikowaka hwakanatatshine wane hkochpajikna.
Satkaka wanna ptowruneka hikolukkatka hkamhalerna pirana tshinanu,
papel-mta hwapiranatatshri yonatkaluru tshinanu.
14 Waneya hipuktshi hiyrunu hamhikowaka hwakanatatshine tshitshmero
powha yehi hiknokkana. Xyekni hipuktshi hepi rixinri pirana.
15 Ptowru yineru hiwaka pejnu yonawahlo steno hiweklu hinkakletatshri
myonhiwakatkotu, tshitshmero powha hiknokkotka.

Malehohnewaka Hiyrunu Tshiji Herotexikolu Piranapni

21 1 Waneya netlu tshiji herotu hiyrun-koxa malehohnewaka
herotu. Klu tshinanu mitshikawluru malehohnewaka hiyrunu
mitshikawluru tshiji nikawnatka. Hiyrun-koxa mar powha hi hwatka.
2 Waneya hita, João-no, hetlu poktshi, Hoyakalu nurreru poktshi,
Jerusalém tshinikowaka poktshi herotetkaluru. Hoyakalu yehi, tenhohne

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

hichpajikatshri tshij-hoho hapokatshri. Hihlepokotkaluru hnuruwatatshro
pixka hihlepokotkaluro thanurutanrupa tshinanu pixka rixapoktshita.
3 Waneya tsru tokantshi njema pohirtshi tuplawakle hichpajikatshri
hima, wla tshinatshri: “Hjemanu! Hoyakalu hwiywaka yin-yehi rawatka.
Wannayma rawanu. Rayinetenepni. Hoyakalu potuko wannaymapa.
Wanna Hoyakalutepni.
4 Hiyrun-koxa Hoyakalu cheyiktehatanna ptowruneko. Hikepni hipuktshi,
hi wamontshiko, hi tshiyahluko, hi katshinoluko. Wale ptowruka hi
hwanu klu tshinanu mitshikawluru hwakanatatshri nikawnanu.”
5 Waneya Hoyakalu, pohirtshi tuplawakle tuplatatshri wla tshina:
“Hjemanu! Ptowru potuko nerotetanu.” Waneya wale wla htshinno:
“Pyonatanru xye klu tshinanu xye tokantshi halikakalutu, hakanhatshri
pirana potukni.”
6 Waneya wla htshinatkano: “Xye ptowruka halixatka. Hit-honra
mitshikananu hajerno hiyrunu hapkatatatshri potuko hajerno,
hyinuwajikol-potukno hiyrunu hmahaxyawak-potuko hajerno.
Honunnahatewatatshripa nutahatanu. Honha hiweklu heneklewatatshri
hichpakhaxikatshri hajer-ha nenekanru, henekachalur-potuko.
7 Hallirewatatshri yoptotanru xye hita tshinanuya. Hitapni
Royakalutepno. Hiyrun-koxa wale nowhenepni.
8 Seyni jhamleholune, malixkane, hektutu kamhalu hamotatshine,
jiylalewaklerune, kapoklewaklerune, kahontshine, mayawletshicha
kahwakpiratatshine, ptowru pejnu kayloklerune wanna ptowruneka
kwawaklena tshitshmero yehi, tshitshmero powha nwaka, enxofre yehi.
Wane hapokatshinepa hepi rixinri hipuktshipni.

Jerusalém Poktshi Herotu Piranapni

9 Waneya satu wanna, hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne
hajene sete, salewaktshikaka stono yehi himwatshine, wla tshinno: Puna,
nekhitapanyi hnuruwpiratatshro, Carneiro Whene tshinkaluru hnunropa.
10 Hoyakalu Hiwejikaluru hanikno. Waneya Hoyakalu towreru tenhohne
hajeru satu himriji tenolu hitakno. Waneya rekhitno hijhakaluru poktshi
tenhohne, Hoyakalu yehi hichpajikatshri wale honukla Hoyakalu
poktshite Jerusalém tshinikowaka.
11 Hoyakalu hoyaknu hatajnuyma ratawna. Sotlu kwenuru jaspe
tshinkaluru pixka, katajir-potuko pixka rixa hatawnaleta wale poktshi.
12 Satu tsru cerca tenolu potuko, hichyatlu poktshi. Doze jihlojikowakkaka
rimwa cerca. Doze koxna hiwejikalune Hoyakalu towrerune tenhohne
hajene cerca hiphaptote hinotatshine. Jihlojikowakkaka hichyapre rawa
hiwaktshikaka yonatkaluru. Doze israel-nerune xkehi wane hwahiwakata.
13 Ptowru sreta cerca-teko rawa mapa jihlojikowaka. Hiyáhoni tkatshi
hichpajyawaka sreta cerca-te mapa jihlojikowaka hwa. Tkatshi hichpajyawaka

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

potukle sreta cerca-te mapa jihlojikowaka hwa. Kahnete sreta cerca-te rawa mapa jihlojikowaka. Hiyrun-koxa tkatshi himxijyawaka sreta cerca-te rawa mapa jihlojikowaka.
14 Poktshi cerca-te, doze sotlu tsrukakalu hoho hwa. Doze Carneiro Whene tshinkaluru nuretanune hiwakkaka, doze sotlu hyonatkatka.
15 Hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru, niynumsatjeru waneylu satu yahotapije ouro kamhikolu poktshi hyahoxinripa, poktshi hiphaptote hiyrunu poktshi cerca-te hyahoxinripa.
16 Poktshi quatro tsojrirutu. Rowuknu hiyrunu htsernu pixkakakluni. Hyahotpoktshitlu hyahotaprejeyma, hepi mil duzentos quilômetros psolu. Rowuknu, htsernu hiyrunu htennu pixkakakluni.
17 Hiyrun-koxa hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru yahotlu poktshi cerca-te. Sessenta e cinco metros pa pixnunru, cerca tsernu yine yahotajexawaklu pixka rixa, Hoyakalu towreru tenhohne hajeru.
18 Poktshi cerca-te sotlute, sotlu kwenuru jaspe tshinkaluru kamhikolu. Tsru poktshi honra ouro hixirikaluru kamhikolu, katajru garrafa pixka.
19 Poktshi cerca-te hwahoholeru sotlukaka, kwenuru, kihleru ruhlexika. Mitshikananu sotlu cerca hwahoholeru jaspe kamhikolni. Sotlu hepi rixinri cerca hwahoholeru safira kamhikolni. Sotlu mapa rixinri cerca hwahoholeru ágata kamhikolni. Sotlu quatro rixinri cerca hwahoholeru esmeralda kamhikolni.
20 Sotlu cinco rixinri sardônio kamhikolni. Sotlu seis rixinri sárdio kamhikolni. Sotlu sete rixinri crisólito kamhikolni. Sotlu oito rixinri berilo kamhikolni. Sotlu nove rixinri topázio kamhikolni. Sotlu dez rixinri crisópraso kamhikolni. Sotlu onze rixinri jacinto kamhikolni. Sotlu doze rixinri ametista kamhikolni.
21 Poktshi cerca-te jihlojikowakkaka hichyaprekaka pérola kamhikolni, doze-na pérola-ne. Satkaka hichyapi satu pérola. Tsru poktshi hapokaka ouro kamhikolu, hixirikaluru potuko, katajru garrafa pixka, wan-rixa.
22 Hi satukna Hoyakalupji wane nexya. Klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, ptowru potuko himukatatshri hiyrunu Carneiro Whene tshinkaluru wannakni Hoyakalupjine.
23 Wale poktshi hi hijhalu tkatshi hiyrun-koxa hi ksuruko rujha klu tshinanu Hoyakalu hoyaknu hatnu nikotlu wane. Carneiro Whene tshinkaluru poktshi katalutekni wale.
24 Ptowru tshijne hajene wale hatnu yanya. Hiyrun-koxa pohirtshine xye tshijne hajene ranikanruna hpohirewlena.
25 Poktshi jihlokawaklekaka psol-hohneruka rutpuka. Hiyrun-koxa wane hi rawa hoyetshno.
26 Ptowru tshijne hajene poktshi nwaka ranikanruna hpohiwlena hiyrun-koxa hpohirewlena.
27 Hikepni hektuntshi, hi kapatmenuru kamhatshri, hi hayoklewatatshriko wane jihlokanu. Halikaka wale poktshi jihlokatshinepa, Carneiro Whene

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

tshinkaluru yonawahlote steno hiweklu heneklewatatshri tshinkaluru hiwakatkaluru tsonu jihlokanu.

22 1 Hiyrun-koxa Hoyakalu towreru tenhohne hajeru hekhitno wenu Honha Hiweklu Heneklewatatshri hiwakatletatshri. Xye wenha katajha potuko, garrafa pixka. Hoyakalu hiyrunu Carneiro Whene Tshinkaluru tuplaxyawaka ruchpajyatka wale wenu.
2 Tsru poktshi hapo hanikajite hiyrunu ptowru sreta wnahaluko rawa hahmuna Hiweklu Heneklewatatshri tshinkaluru. Doze-ru hisahi kakojeru. Ptowru ksurkaka hsahiwjeta. Hisure panerkaka hitskalakatshripni.
3 Wale poktshi hi rawanu Hoyakalu himtukleru. Wale poktshi rawanu Hoyakalu hiyrunu Carneiro Whene pohirewle tuplawakle. Hiyrun-koxa Hoyakalu towrene himalwutanru.
4 Hoyakalu hoji potuko retanna hiyrunu hijrotna Hoyakalu hiwaka yonatko.
5 Wane hi rawanu hoyetshno. Hiyrun-koxa wane hi ralujiko nikotapi, hi tkatshi nikotle ralukanna klu tshinanu Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu nikotyehitanna. Wanna yine pohirewhohnekanatanutka hike rixiniko mnikawnakatupa.

Jesus Hi Hohamokpatka Runinri Piranapni

6 Waneya hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru wla htshinno: “Xyekaka tokantshi halikakalutu piranni hiyrunu rakanhanu halikaka. Tsru Hixikatshriwa Hoyakalu, htokanu hinkakletatshine hihchinikanu hepixatshri, yokanatlu htowreru hiwejikaluru tenhohne hajeru rekhixyawakapna htowrene xyekaka pirana chinpotukawa hakanhatshripa pirana.”
7 Wla htshina Jesus: “Hyijnakotanu! Pchini tsonu nunanu! Kihle hchinikanurni hinatshripa pirana, xye steno yonatkaluru hwatshri homkahitatshri.”

Hijretlu Hiyrunu Hinkaklukaka Hapkatatatshri Potukotka

8 Hita, João-no xye ptowruka njema hiyrunu netlu. Waneya nali jemletlu, nali hetletlu xye ptowruka waneya nihmamta tshiji nyoptsojityehitmaklu hiwejikaluru Hoyakalu towreru tenhohne hajeru, xye ptowruka nekhitjeru jixistsi, nimalwuxyawakaplu.
9 Seyni wale wla htshinno: “Hi wane pixanu, klu tshinanu hita pixje towrertshino hita. Pmoletanru Cristo tshinanu Hoyakalu tokanu hinkakletatshineymalutno hita hiyrunu xye tokantshi xye steno yonaxikaluru homkahitatshine pixkalutno hita. Halikaka Hoyakalu himalwutanu!”
10 Wla htshinno wane pnutetka: “Hi pyohimatanru tokantshi hinatshripa pirana xye steno hwatshri klu tshinanu hi howukchiniplu rakanhiywakapa xyekaka pirana.

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

11 Hektutu kamhatshri, rixannu hektuntshi hkamhalepni. Hektu
hchinikanuru, rixannu hektunu hchinikanupni. Kihleru kamhatshri
rixannu kihleru kamhalepni. Hoyakalunu rixannu Hoyakalunu hixleta."
12 Jesus wla tshina: "Hetanu. Pchini tsonu nunanu. Numluklewle
hitaymaplu. Satkaka rumlujikolu hyoptotanu hkamrure pixka rixko
satkaka.
13 Hitni mitshikananu hwatshrino hiyrunu hmahle potuko hwatshrino.
Yinuwakatshrino hiyrunu hmahaxyawak-potuko hwatshrino,
mitshikananu hwatshrino hiyrunu hmahle hwatshrino.
14 Kihle hchinikanurunni himkalna hopowalu herojikalune rumukata
nikletluna hahmuna hiweklu heneklewatatshri sahi hiyrunu poktshi
jihlojikowaka rumukata yapletanna.
15 Seyni poktshi malekate rawna kawene pa himtuknurune,
kahontshine, kapoklewaklerune, jiylalewaklerune, mayawletshicha
kahwakpiratatshine, hayloklewlu halukatshine hiyrunu weyawlu
kamhatshine.
16 Hita, Jesus-no yokanatlu ntowreru hiwejikaluru tenhohne
hajeru ruphujexyawakaplu xyekaka pirana hixa Cristo tshinanu
hapatjetatshinkakhi tshinanu. Hitni pohiru Davi-ni klopichno. Hitni
hohisahi hatawnatshrino.
17 Hoyakalu Hiwejikaluru hiyrunu hnuruwatatshropa wla htshinna:
"Puna!" Hiyrun-koxa xye pirana jematshri wla tshina: "Puna!"
Honunnahatewatatshri hinanu. Hiyrunu katuktako haluka yoptoletanru
honha hiweklu heneklewatatshri henekachal-ha.

Ralipre Hinkaklewlu

18 Hita João-no hinkaklewata, xako hanuktako yineru xyekaka tokantshi
xye steno hwatshri hinatshripa pirana yijnakotatshri, Katukta pa pirana
hajrijinri xyekaka tokantshi waneya Hoyakalu salewaktshi rajrijinri wale
yineru xye steno hwatshri pirana tshinanu.
19 Hiyrun-koxa satu yineru ho katuktako pa pirana ruchyaxinipa,
hinatshripa pirana xye steno hwatshri, Hoyakalu konanru walenumkapa
hahmuna hiweklu heneklewatatshri, hiyrun-koxa walenumkapa
hwikowaka Hoyakalu poktshite hwatshri, xye steno hwapiranatatshri
yehi.
20 Xyekaka pirana ptowruka hiphujetatshri wla tshina: "Halikaka
chinpotukawa nunanu!" Amém. Punanu, Tsru Hixikatshriwa Jesus!
21 Nanjitlu Wutsrukate Jesus henekachale hihlenu hixa ptowrunekhi
tshinanupa.

Leia o Novo Testamento

Janeiro

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Mateus 1.1–2.12	17	Mateus 12.1-21
2	Mateus 2.13–3.6	18	Mateus 12.22-45
3	Mateus 3.7–4.11	19	Mateus 12.46–13.23
4	Mateus 4.12-25	20	Mateus 13.24-46
5	Mateus 5.1-26	21	Mateus 13.47–14.12
6	Mateus 5.27-48	22	Mateus 14.13-36
7	Mateus 6.1-24	23	Mateus 15.1-28
8	Mateus 6.25–7.14	24	Mateus 15.29–16.12
9	Mateus 7.15-29	25	Mateus 16.13–17.9
10	Mateus 8.1-17	26	Mateus 17.10-27
11	Mateus 8.18-34	27	Mateus 18.1-22
12	Mateus 9.1-17	28	Mateus 18.23–19.12
13	Mateus 9.18-38	29	Mateus 19.13-30
14	Mateus 10.1-23	30	Mateus 20.1-28
15	Mateus 10.24–11.6	31	Mateus 20.29–21.22
16	Mateus 11.7-30		

Fevereiro

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Mateus 21.23-46	15	Marcos 1.1-28
2	Mateus 22.1-33	16	Marcos 1.29–2.12
3	Mateus 22.34–23.12	17	Marcos 2.13–3.6
4	Mateus 23.13-39	18	Marcos 3.7-30
5	Mateus 24.1-28	19	Marcos 3.31–4.25
6	Mateus 24.29-51	20	Marcos 4.26–5.20
7	Mateus 25.1-30	21	Marcos 5.21-43
8	Mateus 25.31–26.13	22	Marcos 6.1-29
9	Mateus 26.14-46	23	Marcos 6.30-56
10	Mateus 26.47-68	24	Marcos 7.1-23
11	Mateus 26.69–27.14	25	Marcos 7.24–8.10
12	Mateus 27.15-31	26	Marcos 8.11–9.1
13	Mateus 27.32-66	27	Marcos 9.2-29
14	Mateus 28.1-20	28	Marcos 9.30–10.12

O Novo Testamento na língua Manchineri do Brasil [mpd]; 1ra ed. © 2018; Missão Novas Tribos

Março

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Marcos 10.13-31	17	Lucas 2.36-52
2	Marcos 10.32-52	18	Lucas 3.1-22
3	Marcos 11.1-26	19	Lucas 3.23-38
4	Marcos 11.27–12.17	20	Lucas 4.1-30
5	Marcos 12.18-37	21	Lucas 4.31–5.11
6	Marcos 12.38–13.13	22	Lucas 5.12-28
7	Marcos 13.14-37	23	Lucas 5.29–6.11
8	Marcos 14.1-21	24	Lucas 6.12-38
9	Marcos 14.22-52	25	Lucas 6.39–7.10
10	Marcos 14.53-72	26	Lucas 7.11-35
11	Marcos 15.1-47	27	Lucas 7.36–8.3
12	Marcos 16.1-20	28	Lucas 8.4-21
13	Lucas 1.1-25	29	Lucas 8.22-39
14	Lucas 1.26-56	30	Lucas 8.40–9.6
15	Lucas 1.57-80	31	Lucas 9.7-27
16	Lucas 2.1-35		

Abril

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Lucas 9.28-50	16	Lucas 18.1-17
2	Lucas 9.51–10.12	17	Lucas 18.18-43
3	Lucas 10.13-37	18	Lucas 19.1-27
4	Lucas 10.38–11.13	19	Lucas 19.28-48
5	Lucas 11.14-36	20	Lucas 20.1-26
6	Lucas 11.37–12.7	21	Lucas 20.27-47
7	Lucas 12.8-34	22	Lucas 21.1-28
8	Lucas 12.35-59	23	Lucas 21.29–22.13
9	Lucas 13.1-21	24	Lucas 22.14-34
10	Lucas 13.22–14.6	25	Lucas 22.35-53
11	Lucas 14.7-35	26	Lucas 22.54–23.12
12	Lucas 15.1-32	27	Lucas 23.13-43
13	Lucas 16.1-18	28	Lucas 23.44–24.12
14	Lucas 16.19–17.10	29	Lucas 24.13-53
15	Lucas 17.11-37	30	João 1.1-28

Maio

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	João 1.29-51	17	João 9.1-41
2	João 2.1-25	18	João 10.1-21
3	João 3.1-21	19	João 10.22-42
4	João 3.22–4.3	20	João 11.1-53
5	João 4.4-42	21	João 11.54–12.19
6	João 4.43-54	22	João 12.20-50
7	João 5.1-23	23	João 13.1-30
8	João 5.24-47	24	João 13.31–14.14
9	João 6.1-21	25	João 14.15-31
10	João 6.22-40	26	João 15.1-27
11	João 6.41-71	27	João 16.1-33
12	João 7.1-29	28	João 17.1-26
13	João 7.30-52	29	João 18.1-24
14	João 7.53–8.20	30	João 18.25–19.22
15	João 8.21-30	31	João 19.23-42
16	João 8.31-59		

Junho

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	João 20.1-31	16	Atos 10.34-48
2	João 21.1-25	17	Atos 11.1-30
3	Atos 1.1-26	18	Atos 12.1-23
4	Atos 2.1-47	19	Atos 12.24–13.12
5	Atos 3.1-26	20	Atos 13.13-41
6	Atos 4.1-37	21	Atos 13.42–14.7
7	Atos 5.1-42	22	Atos 14.8-28
8	Atos 6.1-15	23	Atos 15.1-35
9	Atos 7.1-29	24	Atos 15.36–16.15
10	Atos 7.30-50	25	Atos 16.16-40
11	Atos 7.51–8.13	26	Atos 17.1-34
12	Atos 8.14-40	27	Atos 18.1-21
13	Atos 9.1-25	28	Atos 18.22–19.12
14	Atos 9.26-43	29	Atos 19.13-41
15	Atos 10.1-33	30	Atos 20.1-38

Julho

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Atos 21.1-16	17	Romanos 4.1-12
2	Atos 21.17-36	18	Romanos 4.13–5.5
3	Atos 21.37–22.16	19	Romanos 5.6-21
4	Atos 22.17–23.10	20	Romanos 6.1-23
5	Atos 23.11-35	21	Romanos 7.1-14
6	Atos 24.1-27	22	Romanos 7.15–8.6
7	Atos 25.1-27	23	Romanos 8.7-21
8	Atos 26.1-32	24	Romanos 8.22-39
9	Atos 27.1-20	25	Romanos 9.1-21
10	Atos 27.21-44	26	Romanos 9.22–10.13
11	Atos 28.1-31	27	Romanos 10.14–11.12
12	Romanos 1.1-17	28	Romanos 11.13-36
13	Romanos 1.18-32	29	Romanos 12.1-21
14	Romanos 2.1-24	30	Romanos 13.1-14
15	Romanos 2.25–3.8	31	Romanos 14.1-23
16	Romanos 3.9-31		

Agosto

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Romanos 15.1-21	17	1 Coríntios 11.2-16
2	Romanos 15.22–16.7	18	1 Coríntios 11.17-34
3	Romanos 16.8-27	19	1 Coríntios 12.1-26
4	1 Coríntios 1.1-17	20	1 Coríntios 12.27–13.13
5	1 Coríntios 1.18–2.5	21	1 Coríntios 14.1-17
6	1 Coríntios 2.6–3.4	22	1 Coríntios 14.18-40
7	1 Coríntios 3.5-23	23	1 Coríntios 15.1-28
8	1 Coríntios 4.1-21	24	1 Coríntios 15.29-58
9	1 Coríntios 5.1-13	25	1 Coríntios 16.1-24
10	1 Coríntios 6.1-20	26	2 Coríntios 1.1-11
11	1 Coríntios 7.1-24	27	2 Coríntios 1.12–2.11
12	1 Coríntios 7.25-40	28	2 Coríntios 2.12-17
13	1 Coríntios 8.1-13	29	2 Coríntios 3.1-18
14	1 Coríntios 9.1-18	30	2 Coríntios 4.1-12
15	1 Coríntios 9.19–10.13	31	2 Coríntios 4.13–5.10
16	1 Coríntios 10.14–11.1		

Setembro

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	2 Coríntios 5.11-21	16	Gálatas 2.17–3.9
2	2 Coríntios 6.1-13	17	Gálatas 3.10-22
3	2 Coríntios 6.14–7.7	18	Gálatas 3.23–4.20
4	2 Coríntios 7.8-16	19	Gálatas 4.21–5.12
5	2 Coríntios 8.1-15	20	Gálatas 5.13-26
6	2 Coríntios 8.16-24	21	Gálatas 6.1-18
7	2 Coríntios 9.1-15	22	Efésios 1.1-23
8	2 Coríntios 10.1-18	23	Efésios 2.1-22
9	2 Coríntios 11.1-15	24	Efésios 3.1-21
10	2 Coríntios 11.16-33	25	Efésios 4.1-16
11	2 Coríntios 12.1-10	26	Efésios 4.17–5.2
12	2 Coríntios 12.11-21	27	Efésios 5.3-33
13	2 Coríntios 13.1-14	28	Efésios 6.1-24
14	Gálatas 1.1-24	29	Filipenses 1.1-26
15	Gálatas 2.1-16	30	Filipenses 1.27–2.18

Outubro

data	*seleção*	*data*	*seleção*1
1	Filipenses 2.19–3.6	17	1 Timóteo 2.1-15
2	Filipenses 3.7–4.1	18	1 Timóteo 3.1-16
3	Filipenses 4.2-23	19	1 Timóteo 4.1-16
4	Colossenses 1.1-20	20	1 Timóteo 5.1-25
5	Colossenses 1.21–2.7	21	1 Timóteo 6.1-21
6	Colossenses 2.8-23	22	2 Timóteo 1.1-18
7	Colossenses 3.1-17	23	2 Timóteo 2.1-21
8	Colossenses 3.18–4.18	24	2 Timóteo 2.22–3.17
9	1 Tessalonicenses 1.1–2.9	25	2 Timóteo 4.1-22
10	1 Tessalonicenses 2.10–3.13	26	Tito 1.1-16
11	1 Tessalonicenses 4.1–5.3	27	Tito 2.1-14
12	1 Tessalonicenses 5.4-28	28	Tito 2.15–3.15
13	2 Tessalonicenses 1.1-12	29	Filemom 1.1-25
14	2 Tessalonicenses 2.1-17	30	Hebreus 1.1-14
15	2 Tessalonicenses 3.1-18	31	Hebreus 2.1-18
16	1 Timóteo 1.1-20		

Novembro

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	Hebreus 3.1-19	16	Hebreus 13.1-25
2	Hebreus 4.1-13	17	Tiago 1.1-18
3	Hebreus 4.14–5.14	18	Tiago 1.19–2.17
4	Hebreus 6.1-20	19	Tiago 2.18–3.18
5	Hebreus 7.1-19	20	Tiago 4.1-17
6	Hebreus 7.20-28	21	Tiago 5.1-20
7	Hebreus 8.1-13	22	1 Pedro 1.1-12
8	Hebreus 9.1-10	23	1 Pedro 1.13–2.10
9	Hebreus 9.11-28	24	1 Pedro 2.11–3.7
10	Hebreus 10.1-18	25	1 Pedro 3.8–4.6
11	Hebreus 10.19-39	26	1 Pedro 4.7–5.14
12	Hebreus 11.1-16	27	2 Pedro 1.1-21
13	Hebreus 11.17-31	28	2 Pedro 2.1-22
14	Hebreus 11.32–12.13	29	2 Pedro 3.1-18
15	Hebreus 12.14-29	30	1 João 1.1-10

Dezembro

data	*seleção*	*data*	*seleção*
1	1 João 2.1-17	17	Apocalipse 8.1-13
2	1 João 2.18–3.2	18	Apocalipse 9.1-21
3	1 João 3.3-24	19	Apocalipse 10.1-11
4	1 João 4.1-21	20	Apocalipse 11.1-19
5	1 João 5.1-21	21	Apocalipse 12.1-18
6	2 João 1.1-13	22	Apocalipse 13.1-18
7	3 João 1.1-14	23	Apocalipse 14.1-20
8	Judas 1.1-25	24	Apocalipse 15.1-8
9	Apocalipse 1.1-20	25	Apocalipse 16.1-21
10	Apocalipse 2.1-17	26	Apocalipse 17.1-18
11	Apocalipse 2.18–3.6	27	Apocalipse 18.1-24
12	Apocalipse 3.7-22	28	Apocalipse 19.1-21
13	Apocalipse 4.1-11	29	Apocalipse 20.1-15
14	Apocalipse 5.1-14	30	Apocalipse 21.1-27
15	Apocalipse 6.1-17	31	Apocalipse 22.1-21
16	Apocalipse 7.1-17		